



Digitized by the Internet Archive in 2023 with funding from University of Toronto







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 33

Tuesday, April 6, 1982

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 33

Le mardi 6 avril 1982

Président: M. Irénée Pelletier

Procès-verbaux et témoignages

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

du Comité permanent de l'Expansion

Regional **Development**

RESPECTING:

Main Estimates 1982-83: under REGIONAL REGIONAL ECONOMIC EXPANSION: Vote 1-Operating Expenditures.

CONCERNANT:

Budget principal 1982-1983 sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE: Crédit 1er—Dépenses de fonctionnement.

économique régionale

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier
Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Bachand Darling
Beauchamp-Niquet (Mrs.) Dingwall
Bujold Gass
Côté (Mrs.) Hargrave
Cyr Harquail

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, April 6, 1982:

Mr. Althouse replaced Mr. Murphy.

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. - Messieurs

Kowie Korchinski LaSalle

LaSalle Lefebvre Maltais Murphy Orlikow Scott (Victoria—

Scott (Victoria— Haliburton)—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 6 avril 1982:

M. Althouse remplace M. Murphy.



Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 6, 1982 (39)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:44 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Irénée Pelletier, presiding

Members of the Committee present: Mrs. Beauchamp-Niquet, Messrs. Cyr, Hargrave, Howie, Lefebvre, Maltais, Orlikow and Pelletier.

Witness: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. J.D. Collinson, Assistant Deputy Minister.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1982, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1983. (See Minutes of Proceedings of Tuesday, March 23, 1982, Issue No. 29).

Mr. Collinson made a statement and answered questions.

At 11:04 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 6 AVRIL 1982 (39)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h44 sous la présidence de M. Irénée Pelletier (président).

Membres du Comité présents: M^{me} Beauchamp-Niquet, MM. Cyr, Hargrave, Howie, Lefebvre, Maltais, Orlikow et Pelletier.

Témoin: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. J.D. Collinson, sous-ministre adjoint.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mardi 23 février 1982 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983. (Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1982, fascicule no 29).

M. Collinson fait une déclaration et répond aux questions.

A 11h04, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le Greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Tuesday, April 6, 1982

• 0940

Le président: A l'ordre s'il vous plaît.

Ce matin, comme vous pouvez le constater, je n'ai pas mon marteau habituel, mais nous allons quand même commencer.

Nous étudions le Budget principal 1982-1983 sous la rubrique Expansion économique régionale.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

A-Ministère

Le président: Nous avons le plaisir d'accueillir ce matin le secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale, M. Maltais. Je lui demanderais de bien vouloir nous présenter les témoins de ce matin.

M. André Maltais (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale): Il me fait plaisir, monsieur le président, d'être ici à titre de secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale. Comme lors des premières rencontres, je vais tenter d'être bref. Je veux simplement dire que vous pouvez être assurés de mon entière collaboration.

I want to assure you of my vote collaboration, and I hope this will be very nice, to work together. I am very pleased to present to you the Assistant Deputy Minister for the western region, Mr. Collinson, and if he wants to present his colleagues we can continue just after. Mr. Collinson.

Mr. J.D. Collinson (Assistant Deputy Minister—West, Department of Regional Economic Expansion): Thank you, Mr. Chairman. If I might introduce the other officials who are here this morning: Cliff MacKay, Director General for Manitoba from Winnipeg; Bill Grogan, Director General in the regional office in Saskatoon; Dick Lane, Director General for Saskatchewan in Regina; John Wansbrough, Director General for the incentives program in Ottawa; R.M. Dodson, Director General for British Columbia in Victoria; Don Lennie, Director General for Alberta in Edmonton; and Terry Forth, Director General of Northern and Special Programs in Saskatoon.

• 0945

Mr. Chairman, I might read, just by way of brief introductory remarks which have been distributed, I believe, to the members, just a few comments about the status of the economy in western Canada and the kinds of programs DREE is involved in—if I might read some of the remarks in the paper.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mardi 6 avril, 1982

The Chairman: Order please.

As you can see, this morning I do not have the usual gavel but we will start all the same.

We are studying the Main Estimates for 1982-1983 under Regional Economic Expansion.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A-Department

Vote 1—Regional Economic Expansion-Operating expenditures \$87,869,000

The Chairman: This morning, we have the pleasure of having with us the Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion, Mr. Maltais. I would ask him to introduce the witnesses we have this morning.

Mr. André Maltais (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce, and of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, it is a pleasure for me to be here as Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, Trade and Commerce, and of Regional Economic Expansion. Like the first meetings, I will try to be brief. I just want to say that you can be assured of my full co-operation.

Je tiens à vous assurer de mon entière collaboration et j'espère que ce sera un plaisir de travailler ensemble. J'ai le plaisir de vous présenter le sous-ministre adjoint pour la région de l'Ouest, M. Collinson, et s'il veut bien nous présenter ses collègues, nous reprendrons à partir de là. Monsieur Collinson.

M. J.D. Collinson (sous-ministre adjoint—Ouest, ministère de l'Expansion économique régionale): Merci, monsieur le président. Si vous permettez, je veux présenter les autres fonctionnaires qui m'accompagnent ce matin: Cliff MacKay, de Winnipeg, directeur général pour le Manitoba; Bill Grogan, directeur général responsable du bureau régional de Saskatoon; Dick Lane, de Regina, directeur général pour la Saskatoewan; John Wansbrough, d'Ottawa, directeur général à la Direction des subventions à l'industrie; R.M. Dodson, de Victoria, directeur général pour la Colombie-Britannique; Don Lennie, d'Edmonton, directeur général pour l'Alberta; et Terry Forth, de Saskatoon, directeur général pour les projets spéciaux et du Nord.

Monsieur le président, si vous me permettez, comme déclaration d'ouverture, je lirai le bref exposé sur la situation de l'économie de l'Ouest canadien et sur le genre de programmes auxquels le MEER participe. Je pense qu'on l'a distribué aux membres tout à l'heure. Avec votre permission, je lirai certains commentaires de ce document.

We are all aware that for the past few years the outlook for development and growth in western Canada has been rather optimistic. To a certain extent, expansion which has already occurred has produced a shift in ever-increasing direct contribution to the national economic performance. I might mention, in the last five years about half the investment growth in Canada has occurred in western Canada and about half the population growth that has occurred in Canada has occurred in western Canada.

Further expansion in the western economy, related largely to various mega-projects—and these are largely in the primary resource field—may well be the keystone to maintaining positive national growth to the end of the century. I mention this because a lot of the maga-projects require inputs and industrial development and growth throughout Canada. As a matter of fact, over 40 per cent of the capital investments that take place in western Canada require inputs from other parts of Canada, primarily Ontario and to some extent Quebec. So growth in western Canada is a national experience.

The development prospect facing western Canada relates to expansion in the production and export of the region's natural resources, and in this case well over 95 per cent of the activity in western Canada is either primary resource or primary resource related—very little manufacturing in its own right. Realizing international sales on the natural resources will continue to contribute in a positive way to the balance of trade and the strength of the Canadian dollar.

However optimistic this scene may appear, the magnitude of change facing the west carries with it a commensurate set of problems. Developments are neither assured nor can they be expected to be evenly distributed; nor, as in the case with natural resource-related prospects, do they necessarily provide significant related industrial expansion in the areas affected.

To some extent, I might add, unless there is a change and increase in the industrial capacity on Canada, the large projects in western Canada will result in a fair amount of import of capital equipment because it is not available in Canada or cannot be produced in Canada at the present time. So that represents a problem, but at the same time it represents an opportunity for increased growth.

Constraints to development pose significant problems over the longer term. Labour shortages, in particular, will required extensive retraining and probably significant importation of workers skilled in the various trades that will be required.

Other constraints also exist and may require some rather innovative or imaginative ways to overcome them. The principal is shortage of water, particularly in those areas of peak demand—and I would give, for example, the larger metropolitan areas, which over the next 10 years will probably need to make major new investments in water supply. Increased soil salinity and acidity problems are increasing, and in the case of Saskatchewan, for example, about 10 per cent of the arable

[Traduction]

Nous savons tous que, durant les dernières années, les perspectives de développement et de croissance dans l'ouest du pays se sont avérées assez prometteuses. Jusqu'à présent, l'expansion a entraîné, dans une certaine mesure, un changement du centre de gravité économique du pays à mesure que la région contribuait de plus en plus au rendement de l'économie nationale. J'ajouterai qu'au cours des cinq dernières années la croissance des investissements et la croissance démographique de l'Ouest canadien représentaient la moitié de la croissance nationale pour ces deux éléments.

L'expansion ultérieure de l'économie dans l'Ouest, liée grandement aux différents mégaprojets, (surtout dans le domaine des ressources), pourrait bien être la clé de voûte pour maintenir la croissance économique nationale d'ici la fin du siècle. Je mentionne ceci car bon nombre de ces mégaprojets nécessitent une participation, un développement industriel et une croissance partout au pays. Cela est particulièrement vrai parce que plus de 40 p. 100 des retombées économiques se produiront dans d'autres parties du Canada, principalement en Ontario et dans une certaine mesure au Québec. Cette expansion dans l'Ouest canadien est donc une expérience nationale.

Dans l'Ouest du Canada, les perspectives de développement vont de pair avec l'accroissement de la production et des exportations des ressources naturelles de la région. L'exploitation des ressources naturelles et les activités connexes représentent plus de 95 p. 100 de l'activité de l'Ouest canadien, il y a très peu de transformation comme telle. On se rend compte que ces ventes internationales sont la condition fondamentale du rendement de l'économie du Canada, d'une saine balance commerciale et de la force du dollar.

Bien que l'avenir s'annonce prometteur, l'ampleur des changements auxquels fait face l'Ouest comporte une série de difficultés correspondantes. Les développements ne sont pas garantis et on ne peut pas s'attendre à ce qu'ils soient répartis uniformément; et ils n'apporteront pas forcément une importante expansion industrielle connexe dans les zones affectées comme dans le cas des projets liés aux ressources naturelles.

J'ajouterai, dans une certaine mesure, qu'à moins d'un changement et d'un accroissement de la capacité industrielle canadienne, il faudra importer beaucoup de biens d'équipement pour répondre aux besoins de ces grands projets car présentement ceux-ci ne sont pas disponibles ou ne peuvent être produits au pays. C'est donc un problème, mais c'est en même temps une possibilité de croissance accrue.

Les entraves au développement économique posent d'importants problèmes à long terme. Les pénuries de main-d'oeuvre, surtout, nous forceront à donner une formation plus poussée et occasionneront probablement une importation imposante de travailleurs spécialisés dans les différents domaines concernés.

De plus, il existe d'autres entraves au développement économique qui ne pourront être surmontées que par des moyens imaginatifs et innovateurs. Parmi ces entraves, la principale est la pénurie de ressources en eau, surtout dans les régions peuplées des Prairies et je vous citerai, par exemple, les grandes régions métropolitaines où il faudra probablement faire d'importants nouveaux investissements pour l'approvisionnement en eau au cours de la prochaine décennie. On note

land is now affected by soil salinity, and that is increasing at the rate of about 1 per cent per year; quite a serious problem. In addition, there are constraints in existing bulk commodity transportation capacity for handling the various resource exports from western Canada.

There are pockets of population, primarily of native ancestry, which are not as relatively well off as other people in western Canada. More recently, problems facing native people have become even more pronounced and apparent as they begin to move to the major urban centres. Winnipeg, Regina, Prince Albert, Edmonton, are examples of large urban communities to which native people are migrating. I might mention that at the present time about 25 per cent of the Regina school population are of native ancestry, and in the case of Manitoba by the turn of the century about half the new entrants to the labour force will be of native ancestry.

• 0950

DREE has had a fair amount of experience in the last 10 or 12 years in dealing with regional disparities and opportunities in western Canada, and we tend to group them into rural development, northern development, and industrial development.

In the case of rural development, programming has taken place, and will continue to take place, regarding industrial and commercial expansion in small urban centres and programs in support of a more balanced and diversified rural economy. Some agreements designed to improve income opportunities for rural people and the strength and economic base of rural communities through value-added processing are in place across the western region. In addition, in Manitoba and Saskatchewan we have agreements which are specifically dealing with the problems of drought. Since the drought and depression days of the 1930s, one of the federal government's principal and most effective prairie agencies has been the PFRA. Although the Prairie Farm Rehabilitation Administration has traditionally been concerned with soil and water conservation, as an agency of the Department of Regional Economic Expansion, PFRA has expanded its role into broader developmental activities to the extent that its programs have become an integral part of the department's approach to addressing restraints to economic and industrial development in western Canada.

I believe, Mr. Chairman, the committee will be discussing PFRA tomorrow, although if members want to raise questions today, I would be happy to address them.

In the case of northern development, the circumstances of native people are rather severe. Participation rates and quality of life continue to be drastically lower than the national average, and there is a risk of further isolation, increasing

[Translation]

une augmentation des problèmes dus à la salinité accrue et à l'acidité du sol. En Saskatchewan, par exemple, la salinité du sol touche environ 10 p. 100 des terres arables et on note un accroissement de ce phénomène au rythme de 1 p. 100 par année, c'est donc un problème grave. De plus, signalons la capacité limitée des réseaux de transport et l'insuffisance des installations de manutention de produits en vrac pour l'exportation à partir de l'Ouest canadien.

Il y a des regroupements de populations, le plus souvent d'origine autochtone, qui sont dans une situation plus défavorisée que les autres habitants de l'Ouest canadien. Plus récemment, les problèmes propres aux autochtones se sont encore accrus et sont maintenant aisément visibles par suite du plus grand nombre d'autochtones qui s'établissent dans les principaux centres urbains, comme Winnipeg, Regina, Prince Albert, Edmonton. J'ajouterai que présentement environ 25 p. 100 de la population scolaire de Regina est composée d'étudiants d'origine autochtone et qu'au tournant du siècle la moitié des nouveaux arrivants dans la population active du Manitoba seront d'origine autochtone.

Le ministère de l'Expansion économique régionale possède plus de 10 ans d'expérience en ce qui a trait aux disparités et aux possibilités de développement dans l'ouest du Canada et nous avons tendance à le diviser en développement rural, du Nord et industriel.

Dans le cas du développement rural, la programmation du ministère se rapportant aux régions rurales continuera d'encourager l'expansion industrielle et commerciale des petits centres urbains et les programmes appuyant une économie rurale plus diversifiée et mieux équilibrée. Des ententes visant à donner aux ruraux l'occasion de gagner un meilleur revenu et à renforcer la base économique des localités rurales par l'accroissement d'industries de transformation de produits à valeur ajoutée, ont été instaurées dans la région de l'Ouest. De plus, deux ententes, l'une au Manitoba et l'autre en Saskatchewan, visent à surmonter les difficultés se rattachant aux problèmes dus à la sécheresse. Depuis l'époque de sécheresse et de la dépression des années 30, l'ARAP a été l'un des organismes principaux du gouvernement fédéral et aussi l'un des plus efficaces dans les Prairies. Bien que l'Administration du rétablissement agricole des Prairies se soit occupée traditionnellement de la conservation du sol et de l'eau, cet organisme du ministère de l'Expansion économique régionale a étendu son rôle à des activités de développement plus générales, à tel point que ses programmes font actuellement partie intégrante de la méthode qu'adopte le ministère pour surmonter les entraves au développement économique et industriel de l'ouest du Canada.

Monsieur le président, je pense que demain le Comité discutera de l'ARAP; toutefois, si les membres ont des questions à ce sujet aujourd'hui, je serai heureux d'y répondre.

En ce qui touche le développement du Nord, le peuple autochtone vit dans des conditions plutôt difficiles. Les taux de participation et la qualité de vie continuent d'être inférieurs à

frustration and hardship if native people continue to be excluded from the economic mainstream.

Continuing review of departmental programming aimed at native people in western Canada indicates that progress is being made, but the nature of the problem is changing in relation to the increasing trend toward urbanization, as well as the impact of major developments in geographic areas traditionally occupied by native people. In other words, there are a number of mega-projects occurring in areas very near the communities populated by native people.

In the case of industrial development, improved industrial diversification continues to be a principal objective for DREE in western Canada. Opportunities exist in the further processing of primary resources, upon which much of the current industry complex is based, as well as in the introduction of a more significant non-resource-based manufacturing sector into the western economy. Currently, active cost-shared sub-agreements with provincial governments include: industrial developments agreements with Manitoba and British Columbia designed to improve manufacturing and industrial capabilities; interim water agreements, which I have already mentioned, dealing with water supply constraints and with drought problems; and increasing productivity and diversification into selected crops with increased potential for value added processing.

Expansion of agriculture-related and food processing industries are further encouraged with provision of support in community development in British Columbia and financial incentives to processing facilities under the new food processing agreement with Alberta, which was just extended in August for a further three years.

Areas designated under RDIA in western Canada include all of Manitoba, all of Saskatchewan, the Northwest Territories and the Yukon, and the northern parts of Alberta and British Columbia.

Mr. Chairman, I would be pleased to respond to any questions that members have.

The Chairman: Thank you, Mr. Collinson.

I am a bit disappointed this morning that only a few colleagues are here. I think it is becoming more and more of a problem in the different committees, and especially in this one. Last week we had the deputy minister for Quebec and there were very few from the west—very few Conservatives, only a few Liberals. This morning we have the four western provinces, and there is only one Conservative and a few from Quebec. As chairman I have never done this before in seven years, but I believe it has to be said openly that it is becoming

[Traduction]

la moyenne du pays et les autochtones risquent de se sentir plus isolés, plus frustrés et d'être exclus de la vie économique.

Une révision continuelle des programmes du ministère qui concernent les autochtones de l'ouest du Canada révèle que des progrès ont été réalisés, mais que la nature du problème change en fonction de la tendance croissante vers l'urbanisation et des répercussions qu'entraînent les développements importants dans les régions qui sont traditionnellement peuplées d'autochtones. Autrement dit, un certain nombre de mégaprojets sont mis en oeuvre dans les régions situées à proximité des localités autochtones.

Au chapitre du développement industriel, l'objet principal du MEER est de continuer à mieux diversifier les industries dans l'Ouest canadien. Il existe des possibilités en matière de transformation accrue des ressources primaires, secteur sur lequel est basée la plus grande partie des installations industrielles actuelles; d'autre part, l'intégration dans l'économie de l'Ouest d'un secteur manufacturier plus actif, et non basé sur ces ressources, présente d'autres occasions favorables. A l'heure actuelle, les ententes auxiliaires à frais partagés avec les gouvernements provinciaux comprennent des ententes sur le développement industriel avec le Manitoba et la Colombie-Britannique, qui visent à améliorer des possibilités manufacturières et industrielles. Les ententes intérimaires sur les approvisionnements en eau, dont j'ai déjà parlé, comprennent des dispositions visant à surmonter les difficultés d'approvisionnement en eau et les problèmes de sécheresse, et l'accroissement et la diversification de la production de certaines cultures et l'augmentation de la possibilité de créer des industries de transformation de produits à valeur ajoutée.

De plus, des services de soutien et des projets de développement communautaire avec la Colombie-Britannique ainsi que l'aide financière accordée aux industries de transformation dans le cadre de l'entente sur l'aide aux industries de transformation des produits alimentaires, conclue avec l'Alberta et qui vient d'être prolongée en août pour trois autres années, encouragent l'expansion d'industries agricoles et d'industries de traitement des produits alimentaires.

Les régions désignées en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional dans l'Ouest canadien comprennent le Manitoba, la Saskatchewan, les Territoires du Nord-Ouest, le Yukon, et les parties septentrionales des provinces de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Monsieur le président, je me ferais un plaisir de répondre aux questions des députés.

Le président: Merci, monsieur Collinson.

Je suis très déçu ce matin qu'il n'y ait que quelques collègues de présents. Je pense que pour différents comités et surtout celui-ci, c'est un problème de plus en plus grave. La semaine dernière, nous avions comme témoin le sous-ministre pour le Québec et il y avait très peu de représentants de l'Ouest—peu de Conservateurs et seulement quelques Libéraux. Ce matin, nous avons des témoins des quatre provinces de l'Ouest et il n'y a qu'un seul conservateur, et quelques députés du Québec. C'est la première fois en 7 ans de prési-

more and more of a problem to have our members of Parliament present. I am sure those present will agree that something will have to be done.

I look at our witnesses this morning. They have travelled far to come up here to entertain questions that people representative of the people of western Canada may have, and none of them are here. I know, gentlemen, it is not your responsibility and it is not your fault and it is not your problem, but I would like to say that I am very disappointed as chairman of this committee. I am very disappointed to see that you have made an effort to be here and to answer the questions that people may have, but they are not present. And then we may have, eventually, some criticism saying: Well, how come we cannot get them when we want them? They have decided that you should be here today, but they are not here. So anyway—and you will be here

• 0955

Mr. Lefebvre: Mr. Chairman, being from western Quebec, maybe I could ask a few questions.

The Chairman: Yes. Now, I know that there are other committees sitting at the same time, but I just wanted to let you know that, because I was disappointed last week that no people from either Ontario or western Canada, or even the Maritimes, were there to ask questions to the deputy minister from Quebec. And I think as representatives of the Canadian people we should be interested in knowing what is going on in other parts of the country. I am very surprised at some of the things you say here that will be going on in the 1980s in western Canada that will affect the east and central Canada. So forget about these remarks.

Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you, Mr. Chairman.

Before I ask my questions, I would like to say that I agree with you whole-heartedly, and I think when our steering committee next meets we will have to address the question. If our colleagues are not going to come, we certainly do not want to impose on departmental personnel. I am very excited about the prospects in the west, and that is why I am here to ask questions. I, too, am very disappointed and I share your frustration completely.

Through you, then, Mr. Chairman, to the deputy minister. One of the most severe problems in western Canada is the shortage of water in areas of peak demand. I understand that subsidiary agreements in Manitoba and Saskatchewan are intended to challenge this problem, and water conservation is an objective under the Prairie Farm Rehabilitation Act. Is DREE involved in any other initiatives to remedy this situation, and can you tell us about some of the programs that are now under way within the scope of these agreements and policies that I have mentioned?

[Translation]

dence que je fais ceci, mais je pense qu'il faut dire ouvertement qu'il est de plus en plus difficile de s'assurer la présence de nos députés...Je suis sûr que ceux qui sont là reconnaîtront qu'il faudra faire quelque chose.

Prenons nos témoins de ce matin. Ils ont parcouru un long trajet afin de venir ici répondre aux questions des représentants de l'Ouest canadien et aucun d'eux n'est là. Messieurs, je sais que ce n'est pas votre responsabilité, que ce n'est pas votre faute, que ce n'est pas votre problème, mais je tiens à dire qu'en tant que président de ce Comité, je suis très déçu. Je suis très déçu de voir que vous avez fait l'effort d'être là pour répondre aux questions que les gens pourraient vouloir vous poser, mais que ces gens ne sont pas là. Ensuite, on critiquera peut-être en disant: comment se fait-il qu'on ne peut pas les avoir quand nous les voulons? Ce sont eux qui ont décidé que vous deviez comparaître ce matin, mais ils ne sont pas là. De toute façon ... vous serez là ...

M. Lefebvre: Monsieur le président, je pourrais peut-être poser quelques questions à titre de représentant de l'ouest du Québec.

Le président: Oui. Maintenant, je sais qu'il y a d'autres comités qui siègent en même temps, mais je tenais seulement à vous faire savoir que j'étais déçu parce que la semaine dernière, il n'y avait là aucun député de l'Ontario, de l'Ouest ou même des Maritimes pour poser des questions au sous-ministre du Québec. A mon avis, à titre de représentants du peuple canadien, nous devrions être intéressés à connaître ce qui se passe dans d'autres parties du pays. Je suis très surpris lorsque vous dites que certaines choses qui auront lieu dans les années 1980 dans l'Ouest canadien affecteront l'Est et le centre du pays. Donc oubliez ces commentaires.

Monsieur Howie.

M. Howie: Merci, monsieur le président.

Avant de passer aux questions, je tiens à dire que je suis tout à fait d'accord avec vous et qu'il faudra aborder cette question lors des prochaines réunions de notre comité directeur. Si nos collègues ne veulent pas venir, nous ne devrions certainement pas obliger le personnel ministériel à le faire. Je suis très intéressé par les possibilités qu'il y a dans l'Ouest et c'est la raison pour laquelle je suis ici. Je suis également très déçu et je partage entièrement votre frustration.

Monsieur le président, j'ai une question à poser au sousministre. L'un des plus graves problèmes dans l'Ouest canadien, c'est la pénurie de ressources en eau dans les régions de forte demande. Vous avez dit que les ententes auxiliaires avec le Manitoba et la Saskatchewan visent à régler ce problème et que la conservation de l'eau constitue un objectif de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies. Le MEER participe-t-il à d'autres initiatives visant à corriger cette situation et pouvezvous nous entretenir de certains programmes en cours dans le cadre des ententes et des politiques que j'ai mentionnées?

Mr. Collinson: Yes, PFRA is continuing with its normal programs, which include a variety of programs for sourcing a water supply for farms and small communities. In addition, through DREE there are several agreements with Manitoba and with Saskatchewan where we are looking into—and PFRA is implementing these agreements, but they are under the DREE legislation—some longer-term water requirements and development opportunities.

In the case of Manitoba, one of the examples would be the possibility of providing irrigation and water supply for value-added processing in the Pembina Valley triangle, and the means for doing that are technically possible, but the economics are being worked out as well as some of the design details. It would involve a rather major dam on the Assiniboine River, west of Portage la Prairie, and then moving water by means of a channel along what is called the upper part of the escarpment and then running it out onto the Pembina Valley from the escarpment to be available for irrigation and for town water supply and processing facilities.

In the case of Saskatchewan, a similar agreement there is being used to investigate water supply requirements for southeastern Saskatchewan, by way of example, and in that case one of the projects that we are looking into with the Saskatchewan government would involve moving water from Lake Diefenbaker into a storage facility and then moving it along a channel to provide water supply for Moose Jaw, for Regina.

I almost hesitate to say this, but if you have had a cup of tea in Regina recently, the quality may be questionable. It is the nature of their water supply there; the algae growth in Buffalo Pound Lake is such that the quality is not very good. There is a quantity problem as well, which is facing Regina, and that is being looked into. In addition, that type of water supply would be available then for irrigation along the route of the division and would add a more stable souce of water into the Souris River, which again would be available for irrigation and water supply for communities along the way, with a possibility of moving water by means of a pipeline, or whatever, to Carnagh for cooling for the thermal generating stations there. So by way of example that is the sort of thing that we are looking into.

• 1000

We are also a doing a little bit of work on the irrigation possibilities on the west side of the Saskatechewan River downstream from the Gardiner Dam.

The Chairman: Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you. What programs are now operative under our subsidiary agreements to provide improved income opportunities for rural people?

Mr. Collinson: This varies between provinces and I would take Alberta as the first example. The Nutritive Processing Agreement is designed to provide incentives to industries

[Traduction]

M. Collinson: Oui, l'ARAP continue ses programmes normaux qui comportent divers programmes visant à assurer l'approvisionnement en eau des fermes et des petites localités. De plus, il y a par le truchement du MEER de nombreuses ententes avec le Manitoba et la Saskatchewan—mises en oeuvre par l'ARAP, mais relevant de la Loi du MEER—en vertu desquelles nous étudions les besoins en ressources en eau à long terme et les possibilités de développement.

Pour ce qui est du Manitoba, l'un des exemples serait la possibilité de fournir l'irrigation et l'approvisionnement en eau pour le traitement de produits à valeur ajoutée dans le triangle de la vallée de Pembina, et les moyens techniques pour la réalisation de ce projet existent, mais on est en train d'en établir les aspects économiques ainsi que les détails de conception. Cela nécessiterait la construction d'un barrage assez important sur la rivière Assiniboine, à l'ouest de Portage la Prairie, ensuite il faudrait amener l'eau au moyen d'un canal le long de ce que l'on appelle la partie supérieure de l'escarpement, et ensuite, à partir de l'escarpement on pourrait l'amener dans la vallée de Pembina où elle servirait à l'irrigation, à approvisionner le village et aux installations de transformation.

En Saskatchewan, il y a une entente semblable en vertu de laquelle on étudie les besoins d'approvisionnement en eau pour le sud de la Saskatchewan et dans ce cas-là, l'un des projets envisagés avec le gouvernement de cette province signifierait qu'on amènerait l'eau à partir du lac Diefenbaker vers une installation d'entreposage pour l'acheminer par un canal à Moose Jaw et Regina.

J'hésire à dire ceci, mais si vous avez pris le thé à Regina récemment, le goût était peut-être douteux. Cela tient à la nature de leur approvisionnement en eau. La présence d'algues dans le lac Buffalo Pound fait que la qualité de l'eau n'est pas très bonne. Regina fait également face à un problème de quantité que l'on étudie présentement. De plus, ce genre d'approvisionnement en eau pourrait servir à l'irrigation le long de la route de démarcation et ajouterait une source d'eau plus stable se déversant dans la rivière Souris, où, encore une fois, cette eau serait disponible pour l'irrigation et l'approvisionnement des localités situées le long de son cours. De plus, il y aurait également la possibilité d'amener cette eau par aqueduc ou autrement, jusqu'à Carnagh pour le refroidissement des centrales thermiques qui s'y trouvent. Cela vous donne done un aperçu du genre de choses sur lesquelles nous nous penchons.

Nous effectuons également un peu de travail sur les possibilités d'irrigation de la rive ouest de la rivière Saskatchewan en aval du barrage Gardiner.

Le président: Monsieur Howie.

M. Howie: Merci. En vertu de nos ententes auxiliaires, quels sont les programmes en marche afin d'offrir de meilleures possibilités de revenu aux populations rurales?

M. Collinson: Cela varie d'une province à l'autre et je prends l'Alberta comme premier exemple. L'entente auxiliaire sur l'aide aux industries de transformation des produits ali-

locating in communities outside of Edmonton and Calgary primarily, that would be involved in value-added processing related to agriculture, and that is really designed to provide some economic dynamics to rural communities, rather than the logical growth centres of Calgary and Edmonton.

In the case of Saskatchewan, there was an agricultural agreement, which I believe expired the end of March this year, designed to really focus on crop diversification and value added. There is an agreement in Manitoba—rather similar, which focuses on new crops, new types of livestock enterprises, types of operations, and focuses again primarily on value-added processing. In other words, not just focusing on the things that have always been done but trying to explore and move into those areas which are new and different and may need a little bit of public assistance.

In the case of British Columbia, there is an agricultural agreement which involves on-farm kinds of assistance. For example, livestock, pasture improvements and so on, right through to value-added processing.

In the case of Manitoba and Saskatchewan, RDIA designation is in place, and so manufacturing and processing industries are eligible for RDIA assistance in those locations.

In the case of Yukon and Northwest Territories, RDIA is in place as well as special ARDA, and I would say in the case of Special ARDA, it is probably more appropriate in both the territories, and this is designed to assist native people not just to gain employment but to become entrepreneurs.

Mr. Howie: Can you tell us something about the form of a program under our Special ARDA program, particularly insofar as it involves native people? I understand we are quite extensively involved in that area in western Canada?

Mr. Collinson: Special ARDA is, as the name implies, under the ARDA legislation, which was really designed for rural development, you may recall, in 1961. The rural development requirements, as envisaged by that legislation, really can be trimmed down to the requirements of native people in western Canada. So Special ARDA agreements, that are now in place, are designed to assist native people in their traditional pursuits—trapping, fishing and so on, by providing equipment. But I think more importantly, to assist them to become entrepreneurs in their own right and to employ native people. So assistance could be available for example, to small logging operations, to small stores, lodges, things like that.

An interesting feature of the program is that it involves the native people themselves in the management of the program. All the applications that are received are analysed, and then the analysis and the application are reviewed by a board, a special committee, in which native people outnumber the

[Translation]

mentaires vise à encourager les industries qui s'installent surtout dans les villes à l'extérieur d'Edmonton et de Calgary et qui transformeraient des produits agricoles à valeur ajoutée, et vise vraiment à fournir des moteurs économiques aux localités rurales plutôt qu'aux centres de croissance naturelle de Calgary et d'Edmonton.

Pour ce qui est de Saskatoon, il y avait une entente agricole, laquelle s'est terminée à la fin de mars de cette année, je pense, dont l'objectif visait surtout la diversification des récoltes et la valeur ajoutée. Il y a une entente plutôt semblable au Manitoba visant les nouvelles récoltes, les nouvelles entreprises d'élevage, les nouveaux types d'exploitation, et insistant surtout sur la transformation de produits à valeur ajoutée. Autrement dit, il ne s'agit pas simplement d'encourager des activités qui ont toujours existé, mais d'essayer d'explorer des domaines nouveaux et différents où l'on a peut-être besoin d'un peu d'aide publique.

En Colombie-Britannique, il y a une entente agricole visant un genre de programme d'assistance sur la ferme. Par exemple, l'amélioration des troupeaux, des pâturages et ainsi de suite jusqu'au traitement des produits à valeur ajoutée.

Pour ce qui est du Manitoba et de la Saskatchewan, la désignation LSDR existe; donc, dans ces provinces, les industries de fabrication et de transformation sont admissibles à l'aide en vertu de la Loi sur le développement régional.

Pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, il y a aussi le LSDR ainsi que l'ARDA spéciale. En ce qui touche l'ARDA spéciale, je dirais qu'elle est probablement plus appropriée aux deux territoires et vise à aider les autochtones non seulement à trouver de l'emploi mais à devenir des entrepreneurs.

M. Howie: Pouvez-vous nous dire quelle forme prend un programme en vertu de l'ARDA spéciale, surtout en ce qui touche la participation du peuple autochtone? Je crois savoir que nous sommes très engagés dans ce domaine dans l'Ouest canadien.

M. Collinson: Comme le nom l'indique, l'ARDA spéciale relève de la Loi ARDA laquelle fut vraiment conçue, en 1961, vous vous en rappellerez, pour l'expansion rurale. Dans l'Ouest canadien, les besoins de l'expansion rurale, tels qu'envisagés par cette loi, peuvent vraiment se résumer aux besoins du peuple autochtone. Donc, il y a maintenant en place des ententes en vertu de l'ARDA spéciale, visant à aider le peuple autochtone dans la poursuite de ses activités traditionnelles comme le piégeage, la pêche et ainsi de suite, en lui fournissant du matériel. Toutefois, ce qui est le plus important, c'est qu'on vise à les aider à devenir des entrepreneurs afin qu'ils embauchent des autochtones. Par exemple, on pourrait fournir de l'aide à la petite exploitation forestière, de petits magasins, des auberges, des choses comme celles-là.

Un aspect intéressant de ce programme, c'est qu'il amène les autochtones eux-mêmes à participer à la gestion du programme. Toutes les demandes reçues font l'objet d'une analyse. Par la suite, l'analyse et la demande sont étudiées par un comité spécial composé d'une majorité de représentants

bureaucrats, if you like. The recommendations of that committee are taken very seriously and in virtually all cases acted upon. So the native communities, whether they be treaty or non-treaty Métis, tend to regard the program as a rather effective one.

• 1005

Mr. Howie: I think this is really a fascinating program. Can you tell me why it is not operative in eastern Canada?

Mr. Collinson: I believe in recent months there have been discussions with other provincial governments about the kind of program that has been in place in western Canada since I guess about 1972. I am not sure I can provide you much more information on that. I know in the case of Ontario there have been some rather encouraging discussions in the last few months. I do not think there have been discussions of that nature, of that depth, with other provinces east of Ontario yet.

Mr. Howie: You mentioned the need to import more skilled workers to meet the maximization of demand, particularly in the mega-projects in western Canada. Is any blueprint or strategy under way, or are any discussions with the provinces, that would enable us to train young Canadians, and all Canadians, to meet these demands and to maximize their employment opportunities?

Mr. Collinson: It is an excellent point. There are plans, of course, involving CEIC as well as the provincial governments on training requirements. Unfortunately, the magnitude of the demand is such that there is not at the present time sufficient training capacity in western Canada to handle the number of people who will have to be trained, whether they be from western Canada or from somewhere else. The capacity is not there. There is, of course, uncertainty over when some of these major projects may begin, and that, I guess, is one of the dilemmas facing people: to know when these skills are going to be required. There is no question that by 1990 a certain number of people with certain skills are going to be required. Just when they will be required is a little up to question.

At the present time there is not the training capacity in western Canada to handle the numbers that would be involved. One of the more effective training methods worked on in the past few years has been training on the job. I think that probably holds a great deal of promise. But the traditional institutions do not have the capacity to handle the volume we are looking at.

Mr. Howie: I see the chairman is being very patient with me.

The Chairman: Final question, Mr. Howie.

Mr. Howie: My other concern was whether or not we have any blueprint or strategy to move more into the area of high-technology industries so that, once again, we maximize [Traduction]

autochtones, si vous le voulez. Les recommandations de ce comité sont prises très au sérieux et on y donne suite dans presque chaque cas. Donc, les localités autochtones, qu'elles soient composées de Métis conventionnés ou non, ont tendance à considérer ce programme comme étant plutôt efficace.

M. Howie: Je pense que c'est vraiment là un programme fascinant. Pouvez-vous me dire pourquoi on ne l'applique pas dans l'est du pays?

M. Collinson: Je pense qu'au cours des derniers mois, il y a eu des discussions avec d'autres gouvernements provinciaux sur le genre de programme mis en place dans l'Ouest canadien depuis environ 1972. Je ne suis pas sûr de pouvoir vous fournir plus de renseignements à ce sujet. Pour ce qui est de l'Ontario, je sais qu'il y a eu des discussions très encourageantes au cours des derniers mois. Jusqu'ici, je ne pense pas qu'il y ait eu de discussions de ce genre, aussi détaillées, avec d'autres provinces à l'est de l'Ontario.

M. Howie: Vous avez dit qu'il faudrait importer davantage de travailleurs spécialisés pour répondre à l'accroissement de la demande, surtout pour les mégaprojets dans l'Ouest canadien. Y a-t-il des plans ou une stratégie en voie d'élaboration, ou y a-t-il des discussions avec les provinces qui nous permettraient de former de jeunes Canadiens, et tous les Canadiens, pour répondre à ces besoins et pour profiter au maximum de leurs possibilités d'emploi?

M. Collinson: C'est un point excellent. Il y a bien sûr des plans d'établis avec la CEIC ainsi que les gouvernements provinciaux sur les besoins de formation. Malheureusement, la demande est d'un tel ordre de grandeur qu'il n'existe pas présentement dans l'ouest du Canada la capacité de formation suffisante pour répondre aux besoins de formation, que les gens proviennent de l'Ouest ou d'ailleurs. La capacité n'existe pas. Evidemment, il y a toujours une certaine incertitude quant à savoir le moment où l'on entreprendra ces grands projets et je présume que c'est l'un des dilemmes auxquels les gens font face: savoir à quel moment on aura besoin d'un certain nombre de personnes possédant certaines compétences. A quel moment exactement on en aura besoin, eh bien cela reste à déterminer.

Présentement, dans l'Ouest canadien, il n'y a pas la capacité de formation nécessaire pour former le nombre de personnes que cela demanderait. L'une des méthodes de formation les plus efficaces à laquelle on a travaillé au cours des dernières années a été la formation sur le tas. Je pense que cette méthode a probablement d'énormes possibilités. Toutefois, les institutions traditionnelles ne possèdent pas la capacité nécessaire pour répondre au volume envisagé.

M. Howie: Je constate que le président est très patient avec moi.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Howie.

M. Howie: Mon autre préoccupation, c'est de savoir si oui ou non nous avons des plans ou des stratégies visant à nous engager dans le domaine des industries de technologie de

the impact of our mega-projects, and I am wondering if the provinces have had any dialogue with DREE or with the federal government in that regard.

Mr. Collinson: There have been some discussions in that regard. I would say probably more work has been done internally within the department on high technology than there has been of the federal-provincial nature. All provinces, obviously, would like to have high-technology industries, because they are clean, they are high paying, and so on. But there is also a concern in all provinces—and perhaps the emphasis is stronger by provincial government—for all industries, because a job is a job.

I would say there is a beginning spark or light in certain cases. For example, the aerospace industry in Manitoba is one that obviously has a lot of potential and deserves some work and attention. In the case of Saskatchewan, the electronics—well, for example, last week, the opening of the Northern Telecom facility in Saskatoon was regarded as a major step in high-technology industry.

• 1010

In the case of Alberta, the petrochemical industry obviously is one deserving of attention, and I would say that in British Columbia a bit of a sleeper in the whole industrial sector is the marine industry relating to the Pacific Ocean.

Mr. Howie: Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Howie. M. Lefebvre, followed by Mr. Orlikow, and then

M. Cyr et M^{me} Beauchamp-Niquet. Avant de présenter M. Lefebvre, j'aimerais m'excuser...

I would like to say to Mr. Orlikow that I had not seen him when I made my remarks at the beginning of the meeting.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Mr. Collinson, in your brief notes that we were given, and in your answers to Mr. Howie, you mention certain retraining programs, and training people for job-related skills.

When this committee visited western Canada, I think it must be 10 years ago, we were exposed on a couple of occasions to a program, which, I think, was called NewStart. Is this a combination of your department, DREE, with Manpower department in an attempt to train people, to make them more prepared to accept jobs which are available in the area? Is this the program you are referring to which, if I remember correctly, was called NewStart? Is that still the name of it?

Mr. Collinson: The NewStart program had a specific life, and I believe that life terminated about 1972.

[Translation]

pointe de sorte qu'encore une fois, nous tirions le maximum des retombées de nos mégaprojets et je me demande s'il y a eu dialogue entre les provinces et le MEER ou le gouvernement fédéral'à ce sujet.

M. Collinson: La question a fait l'objet de quelques discussions. Je dirais qu'il y a probablement plus de travail sur la technologie de pointe effectué au sein du ministère qu'il n'y en a eu sur le plan fédéral-provincial. Il va sans dire que toutes les provinces aimeraient avoir des industries de technologie de pointe, car ce sont des industries propres, les salaires sont élevés, et ainsi de suite. Toutefois, toutes les provinces veulent toutes les industries parce qu'un emploi est un emploi et pour un gouvernement provincial, c'est ce qui est important.

Je dirais que dans certains cas on commence à voir la lumière. Par exemple, au Manitoba, je dirais que l'industrie aérospatiale offre un potentiel évident et mérite des efforts et une certaine attention. En Saskatchewan, il y a l'industrie électronique ... ma foi, l'ouverture, la semaine dernière, de l'usine de Northern Telecom à Saskatoon a été considérée comme un progrès important dans l'industrie de la haute technologie.

En Alberta, il faut bien sùr suivre l'évolution de l'industrie pétrochimique; je dirais qu'en Colombie-Britannique, l'industrie maritime se rapportant à l'océan Pacifique est plutôt au ralenti.

M. Howie: Merci beaucoup, monsieur le président. Merci.

Le président: Merci, monsieur Howie. Je laisse la parole à M. Lefebvre, ensuite à M. Orlikow, ensuite à

Mr. Cyr and Mrs. Beauchamp-Niquet. Before giving the floor to Mr. Lefebvre I would like to apologize . . .

J'aimerais dire à M. Orlikow que je ne l'avais pas vu lorsque j'ai fait mes remarques en début de séance.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur Collinson, dans les notes que vous nous avez remises et dans vos réponses à M. Howie, vous avez fait état de certains programmes de recyclage et de formation pour des emplois.

Lorsque nous avons visité l'ouest du pays, il y a bien 10 ans, nous avons pris connaissance d'un programme qui s'appelait, je crois, *NewStart*. Est-ce que ce programme est un effort conjoint de votre ministère, le MEER, et du ministère de la Main-d'oeuvre pour former les gens, pour les préparer à accepter des emplois qui sont offerts dans cette région? Est-ce le programme auquel vous faites allusion, si j'ai bonne mémoire, ce programme s'appelait *NewStart*? Est-ce encore le même nom?

M. Collinson: Le programme NewStart avait été adopté pour une période déterminée et je crois qu'on y a mis fin vers 1972.

The only one that I can recall in western Canada was at the The Pas, although I believe there was one in Saskatchewan....

Mr. Lefebvre: In Prince Albert, I think. They took us out into a rural area, if I remember rightly, and showed us a place where they had set up mobile homes, sort of a little village, and they had brought people in from really isolated rural parts. I think some of them learned basic reading and writing; others were taught how to become bulldozer operators, and types of skills of this nature.

The Chairman: Mr. Lefebvre, are you saying that the DREE committee was up there?

Mr. Lefebvre: Yes. This was before your time, I think—10 or 12 years ago.

The Chairman: Oh, oh.

Mr. Lefebvre: Was this operated strictly by DREE? Was it a sort of a shared, two-departmental program, or was DREE the main administrative body in this?

Mr. Collinson: At the time it was administered by DREE. You may recall that the Department of Manpower and Immigration had only been established, I believe, in 1967. The NewStart program was an idea to try some new approaches to training problems that had been around for a long time and had never really been all that effectively dealt with. I would say that some of the programs or the lessons learned from NewStart are being applied, not by DREE, but by Manpower.

Mr. Lefebvre: By Manpower; I see.

Mr. Collinson: Well, by DREE in some cases. For example, in the case of Slave Lake, in northern Alberta, there is a program called the Alberta Opportunity Corp. and this is cost-shared under an agreement with the Alberta government and the Alberta-North agreement. This is designed to bring people to Slave Lake where there are job opportunities, give them training for the job, but also family-life skills involved, housing, and so on. It is very much like you described at Prince Albert.

Mr. Lefebvre: You say that is phased out now, but perhaps there are similar programs now being administered by the Manpower department.

• 1015

Do you have any figures as to the success rate of NewStart, or similar programs, of taking people and starting with very basic learning, eventually with the hope that they could be placed in the job market? Have you any idea as to the percentage of the success rate in this program? I have found it very interesting and wondered if it is more widely used now, perhaps under new names and under other departments?

[Traduction]

Le seul projet dont je me rappelle bien pour l'ouest du Canada avait été accepté à The Pas, mais je crois qu'il y en avait un aussi en Saskatchewan . . .

M. Lefebvre: Je crois que c'était à Prince Albert. On avait visité une région rurale, si j'ai bonne mémoire, et on nous avait montré un endroit où des maisons-mobiles avaient été installées, pour faire comme un petit village, et où résidaient des gens venant de régions rurales vraiment isolées. Il s'agissait, je crois, d'enseigner à certains à lire et à écrire; d'autres apprenaient à devenir conducteur de bulldozer ou des métiers du même genre.

Le président: Monsieur Lefebvre, vous dites que le Comité de l'expansion économique régionale est allé dans l'Ouest?

M. Lefebvre: Oui. C'est avant que vous arriviez, je crois il y a 10 ou 12 ans.

Le président: Oh, je vois.

M. Lefebvre: Était-ce un programme exclusif au MEER? Était-ce un programme partagé entre deux ministères ou est-ce que le MEER était le principal gestionnaire?

M. Collinson: A l'époque, ce programme était géré par le MEER. Je crois que le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration n'a été créé qu'en 1967. Le programme NewStart devait permettre de trouver de nouvelles solutions à des problèmes anciens de formation, problèmes auxquels on ne s'était jamais vraiment attaché. On peut dire que certains des programmes ou des résultats tirés du NewStart ont été repris non pas par le MEER, mais par le ministère de la Main-d'oeuvre.

M. Lefebyre: Je vois, par le ministère de la Main-d'oeuvre.

M. Collinson: Eh bien, par le MEER aussi dans certains cas. Par exemple, à Slave Lake, dans le nord de l'Alberta, il y a le programme appelé Alberta Opportunity Corp.. Les coûts de ce programme sont partagés en vertu de l'entente Alberta-North et d'une autre entente passée avec le gouvernement de l'Alberta. Ce programme est conçu pour regrouper les gens à Slave Lake, où il y a des possibilités d'emplois, à les former pour un emploi, mais également pour leur donner une formation familiale de base telle que la tenue de maison. Ce programme ressemble beaucoup à celui que vous avez décrit dans la région de Prince Albert.

M. Lefebvre: Vous dites que ce programme a été abandonné, mais le ministère de la Main-d'oeuvre s'est peut-être doté depuis de programmes semblables.

Pouvez-vous nous donner les taux de réussite du programme NewStart, ou de programmes semblables où on donne aux gens des connaissances de base en espérant pouvoir les placer sur le marché du travail? Pouvez-vous nous donner un pourcentage approximatif du taux de réussite de ce programme? Ce programme est très intéressant et je me demande s'il est appliqué sur une plus grande échelle maintenant, peut-être sous de nouveaux noms et dans d'autres ministères?

Mr. Collinson: A number of the lessons that were learned from NewStart are still being applied, largely by Canada Manpower. As far as success rates are concerned, we do have data on the success rates of people who entered a course and graduated or did not graduate. The success ratio is relatively high, in the order of 70 per cent or higher which, under the circumstances, is rather good. What we do not have is the follow-through on what these people are now doing, whether they are making use of the training, and I am afraid we just do not have that information.

Mr. Lefebvre: I was wondering because a lot of them were native people. I was wondering if they accepted our ideas of what they should be taught; in other words, what we think are skills in the white man's world may not necessarily be those skills that the native people would think are useful to them, and I was wondering if there was perhaps some resistance from the native groups to some of these programs. Are they now consulted before we rush in and impose programs, in other words?

Mr. Collinson: I would say, to answer your last question first, yes, they are consulted. What has been discovered in recent years and through the consultation process is that the training per se is okay, but the expectations regarding the work experience are not necessarily acceptable. In other words, what is so great and wonderful about eight hours a day, five days a week? And it has required then an involvement of the unions and an involvement of the employers to see whether or not there are some alternative working arrangements that could still get the job done but are more acceptable to the people involved. This requires a great deal of extra work on the part of the employer and the unions; in some cases it is working very well and in other cases just has not quite gelled yet. But, yes, there is consultation. I should give you some numbers in terms of the new jobs that we see in western Canada by around 1990, a net increase above the natural increase in the labour force of about 800,000 people.

Mr. Lefebvre: By 1990? Mr. Collinson: By 1990.

Mr. Lefebvre: These are people or jobs?

Mr. Collinson: I am sorry, a net increase in the labour force over and above the natural increase in the labour force, people who are in western Canada, of about 800,000, up to about 800,000. Now that can be achieved by a number of means. One is an increase in the participation rate, particularly women. Another is the increase in the participation rate of native people.

But when you are looking at 800,000, that does not come anywhere near being enough. So it means people moving from somewhere else, either from within other parts of Canada or from outside of Canada, and for movement from other parts of Canada, based on past experience—what it has taken for people to move—it would mean some combination of higher

[Translation]

M. Collinson: Bon nombre des leçons que nous avons tirées du programme NewStart ont été reprises surtout par le ministère de la Main-d'oeuvre. Pour ce qui est du taux de réussite, nous avons des chiffres sur le nombre de personnes qui ont complété le cours. Le taux de réussite est relativement élevé, nous avons un taux de l'ordre de 70 p. 100 au moins, ce qui, compte tenu des circonstances, est plutôt bien. Nous ne faisons pas cependant de suivi sur l'occupation de ces gens maintenant, on ne sait pas s'ils utilisent encore les compétences acquises en cours de formation; nous n'avons pas ce genre de renseignements.

M. Lefebvre: Je posais la question en fait, parce que bon nombre des participants à ce programme sont des autochtones. Acceptent-ils d'apprendre ce que nous pensons être nécessaire? Autrement dit, les compétences de l'homme blanc ne sont pas nécessairement les compétences jugées utiles par les autochtones; je me demande s'il n'y a pas une certaine résistance de la part des autochtones envers ces programmes. J'aimerais savoir si, maintenant, on consulte les autochtones avant d'imposer des programmes.

M. Collinson: Pour répondre à votre dernière question, oui, les autochtones sont consultés. Depuis quelques années, grâce à ces consultations, nous avons appris que la formation en soi était acceptable; cependant, les perspectives de travail ne sont pas nécessairement acceptables pour les autochtones. Autrement dit, les autochtones ne voient pas le bonheur qu'il y a de travailler huit heures par jour, cinq jours par semaine. Il a donc fallu faire appel aux syndicats et au patronat pour essayer de trouver des horaires de travail différents qui seraient mieux acceptés par les autochtones. Cela alourdit considérablement le travail des employeurs et des syndicats; dans certains cas, d'excellentes solutions ont été trouvées, mais il reste encore des problèmes à résoudre. Pour en revenir à votre question, oui, nous consultons les autochtones. Je peux vous donner des chiffres quant aux nouveaux emplois qui seront créés dans l'ouest du Canada d'ici 1990; nous prévoyons une augmentation nette en sus de l'augmentation naturelle de la main-d'oeuvre active d'environ 800,000 personnes.

M. Lefebvre: D'ici 1990?
M. Collinson: En effet.

M. Lefebvre: Vous parlez d'emplois ou de personnes?

M. Collinson: Je m'excuse, une augmentation nette de la population active en sus de l'augmentation naturelle dans la population active, des gens qui sont déjà dans l'ouest du Canada, ça donne une augmentation d'environ 800,000 personnes. Différents moyens permettent d'atteindre ce chiffre. On pense notamment à une participation accrue des femmes. On peut également augmenter le taux de participation des autochtones.

Cependant, ces deux moyens sont nettement insuffisants pour le chiffre prévu. Donc, il faut attirer des gens d'ailleurs, que ce soit d'autres régions du Canada ou de l'étranger; d'après notre expérience, pour attirer des gens des autres régions du Canada, il faut une combinaison de deux facteurs: des salaires plus élevés dans l'ouest du pays et un taux de

wages in western Canada and higher unemployment in other parts of Canada, some combination. The combination could be as much as wages 35 per cent higher, unemployment 25 per cent higher. Quite significant.

• 1020

The Chairman: On another subject, yes, perhaps the deputy minister could table these if he does not have a ready answer. In the areas in western Canada which are designated under RDIA I was interested in finding out if there are comparison figures which could be given to the committee as to the average investment per job created by DREE in, say, Manitoba, Saskatchewan, the two Territories and those parts of Alberta and British Columbia which are designated, a comparison with what it costs DREE per job in eastern Canada, for instance? Are these readily available?

Mr. Collinson: Yes. I would have to get your letter comparing western Canada with eastern Canada; I do not have it with me.

Let me give you some totals just by way of example. The total number of applications under RDIA since 1979 to December 31 of this past year, 3,463; the amount of offers, \$208 million. The authorized capital cost is almost \$1 billion and the direct jobs, 19,811. In comparison with other parts of Canada, as I say, I would have to....

Mr. Lefebvre: Is this all of western Canada?

Mr. Collinson: That is all of western Canada. The majority is in Manitoba, by the way, and I think that is readily explained by the fact that Manitoba has the most diversified and strongest industrial base of all of the western provinces.

Mr. Lefebvre: There were 19,811 new jobs created in what period of time?

Mr. Collinson: Form 1969 to December 31, 1981.

Mr. Lefebvre: About 12 years.

Mr. Collinson: The majority would have been in about the last six years.

The Chairman: Thank you, Mr. Lefebvre.

Mr. Lefebvre: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Orlikow.

Mr. Orlikow: I was struck by your very quick references to the very large increases in native population which you foresee in cities such as Regina and Winnipeg. Given the very small success of programs by your department, by the Department of Indian Affairs and Northern Development, by the Department of Employment and Immigration and by the provincial governments to plug native people into our kind of society, our five-day week and eight-hour day employment, that is a pretty bleak picture down the road unless we do a hell of a lot better than we have done up to now.

[Traduction]

chômage plus élevé dans les autres régions du Canada. On pense à des salaires plus élevés de l'ordre de 35 p. 100 et à un taux de chômage de 25 p. 100. Les taux sont assez élevés, comme vous pouvez le voir.

Le président: Pour changer de sujet, j'aimerais savoir pour les régions de l'ouest du Canada qui sont désignées en vertu de la LSDR, a-t-on fait des comparaisons quant aux investissements moyens de création d'emplois faits par le MEER au Manitoba, en Saskatchewan, dans les deux territoires et dans les régions désignées de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, a-t-on comparé ces investissements avec les investissements nécessaires pour créer un emploi dans l'est du Canada? Si le sous-ministre n'a pas la réponse, il pourrait nous la faire parvenir plus tard.

M. Collinson: Je vois, je n'ai pas ce chiffre ici, il me faudrait vous répondre par lettre.

Je peux cependant vous donner des exemples. De 1979 au 31 décembre 1981, nous avons reçu 3,463 demandes en vertu de la LSDR. Les offres globales représentent \$208 millions; les investissements autorisés représentent près de \$1 milliard et les emplois directs sont de l'ordre de 19,811. Pour ce qui est de la comparaison avec les autres régions du Canada, comme je vous le disais, il me faudra . . .

M. Lefebvre: Tous ces chiffres portent sur vos programmes dans l'ouest du Canada.

M. Collinson: C'est pour l'ensemble de la région de l'Ouest. Ce programme a surtout servi au Manitoba et je crois que la justification est facile à trouver: c'est au Manitoba qu'on retrouvait la base industrielle la plus diversifiée et la plus forte dans toutes les régions de l'Ouest.

M. Lefebvre: Les 19,811 nouveaux emplois ont été créés sur quelle période?

M. Collinson: Entre 1969 et la fin de 1981.

M. Lefebvre: Sur environ 12 ans.

M. Collinson: La majorité de ces emplois ont été créés au cours des six dernières années.

Le président: Merci, monsieur Lefebvre.

M. Lefebvre: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Orlikow, vous avez la parole.

M. Orlikow: J'ai été stupéfait de vos références très rapides aux augmentations marquées d'autochtones prévues dans les villes telles que Regina et Winnipeg. Compte tenu des réussites peu brillantes de votre ministère, du ministère des Affaires indiennes et du Nord, du ministère de l'Emploi et de l'Immigration et des gouvernements provinciaux pour ce qui est d'intégrer les autochtones à notre société, à notre mode de travail routinier, les perspectives ne sont pas très intéressantes à moins que nous ne fassions un travail de loin supérieur à ce que nous avons fait jusqu'à maintenant.

I would like to ask you about some problems which I see in Manitoba where you have had considerable success. Am I right that your department signed an agreement with the then government of Manitoba, the Northlands Agreement, about six years ago?

Mr. Collinson: The first agreement was signed in 1974; it was a two-year interim agreement followed by a five-year agreement in September 1976. That agreement was extended for one year last June.

Mr. Orlikow: As I understand it, and you can correct me if I am wrong, under that agreement the federal government, your department, put up 60 per cent of the funding and the provicial government, 40 per cent.

Mr. Collinson: That is correct.

Mr. Orlikow: I understand that the total spent in the six years was about \$130 million.

Mr. Collinson: My recollection of the absolute total, federal and provincial combined, would be about \$152 million.

Mr. Orlikow: The five-year agreement expired last year but was extended for a year.

Mr. Collinson: Right.

Mr. Orlikow: Correct me if I am wrong, but I understand that under those programs, under that funding, almost all of this money went to improving conditions in native communities.

Mr. Collinson: That is right.

Mr. Orlikow: I understand that a good part of the money went for improving infrastructure such as extending landing strips so that planes could land, improving roads, sewer and water and site planning.

• 1025

Mr. Collinson: Yes. Part of the problem in the northern communities—less so now, but certainly not completely solved—10 years ago was access, not just for people to get in and out, but for services, and of prime concern was the access for medical purposes, where communities that depended on float-planes and ski-equipped aircraft were virtually isolated during the freeze-up period and the thaw period when neither float-planes nor ski-equipped aircraft could land. So airstrips were improved in virtually all centres over 100 population. I believe there are about two communities that do not have a Class D airstrip at the present time.

In other local infrastructure, water supply was of major concern, because if the water supply was not safe, then particularly in the spring of the year, when everything thawed, adults were not able to work because of sickness, and more important, the children were not able to attend school, or if they did attend school, they were not able to concentrate on their work because of gastro-intestinal diseases.

[Translation]

J'aimerais maintenant vous parler de certains problèmes que je perçois au Manitoba, là où vous avez eu beaucoup de succès. Est-il vrai que votre ministère a signé une entente avec l'ancien gouvernement du Manitoba, l'entente Northlands, il y a environ six ans?

M. Collinson: La première entente a été signée en 1974; il s'agissait d'une entente provisoire de deux ans qui a été suivie d'une entente quinquennale parachevée en septembre 1976. Cette entente a été reportée pour un an en juin dernier.

M. Orlikow: Corrigez-moi si j'ai tort, mais je crois savoir qu'en vertu de cette entente, le gouvernement fédéral, c'est-à-dire votre ministère, offre 60 p. 100 du financement et le gouvernement provincial se charge du reste.

M. Collinson: En effet.

M. Orlikow: Je crois également savoir que pendant ces six années, on a dépensé environ \$130 millions.

M. Collinson: Je crois que le financement total, c'est-à-dire les parts du gouvernement fédéral et de la province combinées, représente environ \$152 millions.

M. Orlikow: L'entente quinquennale devait prendre fin l'an dernier, mais elle a été reportée d'un an.

M. Collinson: En effet.

M. Orlikow: Encore une fois, corrigez-moi si j'ai tort, mais je crois savoir qu'en vertu de ces programmes, presque tout cet argent a servi à améliorer les conditions de vie dans les localités d'autochtones.

M. Collinson: En effet.

M. Orlikow: Une bonne partie de ces subventions a servi à améliorer l'infrastructure des localités; c'est-à-dire que les pistes d'atterrissage ont été allongées pour accommoder certains types d'avions. Les routes ont été améliorées, on a implanté des services d'égout et d'eau potable et il y a eu une certaine planification.

M. Collinson: Oui. Il y a dix ans, une partie du problème des localités dans le Nord, ce n'était pas tellement le transport des personnes, mais bien les services, surtout le transport médical parce qu'au printemps et à l'automne, ces localités desservies par des avions dotés de flotteurs ou de skis étaient, à toutes fins utiles, isolées parce que ces avions ne pouvaient pas atterrir. Le problème est partiellement résolu maintenant, mais il existe quand même. Donc, nous avons amélioré les pistes d'atterrissage pour les centres comptant plus de 100 personnes. Je crois qu'il reste deux localités qui n'ont pas, à l'heure actuelle, une piste d'atterrissage de catégorie D.

Quant aux autres infrastructures des localités, l'approvisionnement en eau posait un autre problème important; en effet, si l'approvisionnement n'est pas hygiénique, notamment au printemps, à la fonte des neiges, les adultes ne peuvent travailler car ils sont malades et en plus, les enfants ne peuvent pas fréquenter l'école ou s'ils sont à l'école, ils ne peuvent pas se concentrer suffisamment à cause de gastro-entérites.

Mr. Orlikow: I understand that a good part of the funding went to the development of programs to upgrade the training of native people; that one of the first—if not the first, then certainly one of the first—programs in Canada to train native people to be teachers was established out of Brandon University.

Mr. Collinson: Yes, two programs were really quite effective. One was called—I recall the name, but I am not sure I can remember what the letters mean. It was called BUNTEP: Brandon University Native Education—whatever the "T" stood for. That has been very effective in training local people to become qualified teachers, who then in turn were able to go back and teach in their own community. Whereas the tradition had been that someone from the outside or the south would come in and teach for a year or two at the most and then leave again, now there are a growing number of native people who are permanent residents of their own communities and teaching there.

The other program that has been quite effective was called New Careers, where people were put into a public service job in the Manitoba government and the program was cost shared under the Northlands Agreement, and over a two-year period they were trained to become proficient in that particular job. That program has been quite effective, and both of those have now operated for six years.

Mr. Orlikow: Mr. Collinson, the five-year agreement ended at some time last year, and for various reasons there was difficulty in renegotiating a new agreement with the former Conservative government. Eventually a one-year extension was agreed to. Last September, September 1981, your then minister, Mr. De Bané, was in Winnipeg and he committed the government publicly to completing the arrangements for a new Northlands Agreement and for a new Special ARDA, and he said it would have at least the same level of funding as the old agreement. Well, that was last September. We are now six months down the road and there is still no agreement. Can you give us any information on why there is no agreement yet?

Mr. Collinson: Since September, Mr. Orlikow, you may be aware there has been a change of government in Manitoba, and the new government wanted to take a brief time to assess where it was and where it wanted to go. That has been done and there have been communications between the Manitoba government and our department in the past few months. On February 26, Mr. Gray was in Winnipeg. He met with the Honourable Jay Cowan, the Minister of Northern Affairs, and with representatives of the northern communities and native communities, and he discussed with those people the kinds of things they saw as being important. Since that time there has been quite a good deal of discussion between officials. You are quite correct in saying that there has been, as yet, no agreement signed, but work is certainly well under way toward working something out.

[Traduction]

M. Orlikow: Je pense qu'une bonne partie du financement a servi à la mise au point de programmes de perfectionnement des autochtones; je pense qu'un des premiers, sinon le premier au moins l'un des premiers, programmes au Canada de formation d'autochtones en pédagogie a été créé par l'Université Brandon.

M. Collinson: Oui, il y a eu deux programmes qui ont donné de bons résultats. Un de ces programmes s'appelait le BUNPEP, c'est-à-dire le Programme d'enseignement des autochtones de l'Université Brandon. Ce programme a été très efficace en ce qu'il a permis la formation en pédagogie d'autochtones, qui sont retournés dans leur localité pour enseigner. Auparavant, on importait quelqu'un de l'extérieur ou du Sud qui restait dans la localité pendant un an ou deux au plus, et qui repartait; maintenant, nous avons de plus en plus d'autochtones qui résident en permanence dans leur localité et qui y enseignent.

Un autre programme qui a donné d'assez bons résultats s'appelait le Programme New Careers, selon lequel des gens étaient placés dans la Fonction publique du Manitoba; les coûts de ce programme étaient partagés en vertu de l'entente Northlands et pendant deux ans, ces personnes apprenaient à faire un travail. Ce programme a donné d'assez bons résultats et les deux ont été mis en oeuvre il y a six ans.

M. Orlikow: Monsieur Collinson, l'entente quinquennale a pris fin l'année dernière et pour différentes raisons, les négociations avec l'ancien gouvernement conservateur étaient difficiles. Finalement, l'entente a été reportée pour un an. En septembre dernier, en septembre 1981, votre ministre, M. De Bané, était à Winnipeg et il s'est engagé au nom du gouvernement à parafer un nouvel accord Northlands et à mettre sur pied un nouveau programme spécial ARDA; il s'était engagé à maintenir le financement. C'était en septembre dernier. Six mois se sont écoulés et il n'y a toujours pas d'entente. Pouvezvous nous dire pourquoi cette entente n'a pas encore été signée?

M. Collinson: Depuis septembre, monsieur Orlikow, il y a un nouveau gouvernement au Manitoba; ce nouveau gouvernement a voulu évaluer sa position et son orientation. Cela a pris un peu de temps. Cette période d'ajustement est maintenant terminée et le gouvernement du Manitoba et notre ministère communiquent depuis quelques mois. Le 26 février, M. Gray était à Winnipeg. Il a rencontré l'honorable Jay Cowan, ministre des Affaires du Nord, et des représentants des localités du Nord et des autochtones. Pendant cette rencontre, on a discuté des priorités au Manitoba. Depuis cette rencontre, les fonctionnaires ont beaucoup discuté. Vous avez bien raison de dire qu'il n'y a pas encore eu d'entente de paraphée; cependant, croyez-moi, on y travaille.

Mr. Orlikow: The present minister, Mr. Gray, at that meeting to which you referred, told the people there, the representatives of the northern communities, that he would recommend to cabinet that the agreement be renewed and that he would not let the departmental re-organization, which had started, be in the way. They are becoming quite concerned in Manitoba because there is a feeling-I hope it is not justified-because of the funding that comes through your department for the Core Area Redevelopment Program in Winnipeg-in which of course we are all very interested-that your department just does not have the money to go ahead with the Northlands Agreement and the Special ARDA agreement, even though Mr. De Bané, at the time that the Core Area Redevelopment Program was being discussed, made it very clear that funding for the Core Area Redevelopment Program would be extra money and would not come from the kind of money that was available in other years for the Northlands and Special ARDA agreements.

Maybe you cannot give me an answer to that question, but I hope you will convey to your minister the very, very strong concern of people there that they want this done. We are very happy to have the money for the Core Area Redevelopment Program. It is very needed in Winnipeg, but even though I represent Winnipeg, I cannot honestly say that the needs in Winnipeg are as great as they are in that Northlands. As I am sure you know, we are talking there about the poorest people, the most economically deprived people in the Province of Manitoba, and they sure need an extension of the kind of help they got from the Northlands Agreement.

Mr. Collinson: Mr. Chairman, I am not sure I have a definitive answer for Mr. Orlikow on that question. Clearly, the problems of the native people in northern Manitoba are of prime concern. I guess in partial response to a further point he made, money is always a precious commodity. At the present time, the matter is under very active consideration within the department and there has been no decision reached at the present time.

The Chairman: Thank you, Mr. Collinson. M. Cyr, followed by M. Hargrave and M^{me} Beauchamp-Niquet.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

J'aimerais poser une question à M. Collinson. Dans son exposé, il dit que les sols de l'Ouest posent un problème d'acidité. Est-ce que ce problème d'acidité est dû au manque de calcaire dans la région ou à la précipitation des pluies acides?

Mr. Collinson: It is not caused by acid rain. The problem is a rather unique one to western Canada. I guess it is unique to dry areas anywhere in the world. It involves the leaching through the soil of moisture into the ground water table. As it leaches down, it collects various ingredients from the soil, acid being one. Then the water moves along through the ground water table to a lower area just by the force of gravity and at some point or other it comes to the surface again through capillary action. As the water comes to the surface and evaporates, the water evaporates leaving the salts behind and

[Translation]

M. Orlikow: A cette réunion, le ministre actuel, M. Gray, a dit aux participants, les représentants des communautés du Nord, qu'il recommanderait au Cabinet le renouvellement de l'entente et qu'il ne permettrait pas que la restructuration ministérielle, qui était déjà commencée, retarde le processus. On commence à se poser des questions au Manitoba car on pense, à tort, je l'espère, que comme le financement du programme de relance du centre-ville de Winnipeg vient de votre ministère, on pense donc que votre ministère n'aura pas suffisamment d'argent pour mettre en oeuvre l'accord Northlands et l'accord spécial ARDA; on pense cela même si M. De Bané, lors de l'étude du programme de relance du centre-ville, avait déclaré que le financement de ce programme s'ajouterait aux autres sommes et que cet argent ne serait pas tiré à même les subventions des accords Northlands et ARDA.

Vous ne pouvez peut-être pas répondre à ma question, mais j'espère que vous communiquerez au ministre le désir très fort du Manitoba. Nous sommes bien sûr contents d'avoir de l'argent pour le programme de relance du centre-ville. C'est un programme nécessaire dans Winnipeg; cependant, même si je représente cette ville, je ne peux pas dire que les besoins de Winnipeg sont aussi pressants que ceux dans Northlands. Vous le savez, il s'agit ici des gens les plus pauvres, les plus faibles du point de vue économique dans la province du Manitoba; ces gens ont certainement besoin de l'aide qu'ils ont reçue jusqu'à maintenant en vertu de l'accord Northlands.

M. Collinson: Monsieur le président, je ne sais pas si je peux donner une réponse définitive à M. Orlikow. Il est bien évident que les problèmes des autochtones du nord du Manitoba sont pressants. Pour répondre en partie à ce qu'il disait, je dirai que l'argent est un bien précieux. A l'heure actuelle, nous étudions au ministère toute cette question et il n'y a pas encore eu de décision.

Le président: Merci, monsieur Collinson. M. Cyr, suivi de M. Hargrave et de Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mr. Cvr: Thank you, Mr. Chairman.

I have a question for Mr. Collinson. In his brief he stated that the soil problem related to acidity. Is this problem due to a lack of limestone in the area or is it due to acid rain?

M. Collinson: Le problème n'est pas imputable aux pluies acides. C'est une situation unique à l'ouest du Canada, ou plutôt à toutes les régions sèches dans le monde. C'est la question du filtrage de l'eau dans le sol; en se déplaçant vers la nappe phréatique, l'eau recueille différents ingrédients du sol, dont des acides. Par gravité, l'eau s'écoule vers les régions moins élevées et par capillarité, elle finit par refaire surface. A mesure que l'eau refait surface, elle s'évapore, laissant les sels et là, on se trouve devant un problème assez grave de salinité, on peut le voir ce problème, le sol est blanc et rien ne pousse.

you end up with a severe salinity problem you can see visually because the ground is white and nothing is growing.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

Il y a quelques années, monsieur le président, j'ai eu l'occasion de faire une tournée avec ce Comité dans l'Ouest canadien. Nous avons visité, au Manitoba, plusieurs réserves d'autochtones et des villages de Métis.

• 1035

Le président: Est-ce que c'est le même voyage dont parlait M. Lefebvre?

M. Cyr: Non, c'est un autre voyage.

Le président: Dans les années 50 cela?

M. Cyr: Non, c'est après la Deuxième grande guerre mondiale. C'est vers les années 1968-1969.

Donc, l'ARDA a contribué à plusieurs projets pour implanter l'industrie dans ces villages et des réserves indiennes. Je me rappelle, je crois que c'est à Saint-Charles, il y avait un atelier pour la confection de de jeans et de chemises. La majorité des actionnaires et des ouvriers étaient des Métis.

Pourriez-vous me dire, monsieur le président, si les programmes qui ont été implantés dans ces réserves et dans les villages métis ont vraiment contribué au développement socio-économique de ces réserves et de ces villages au cours des dernières années? S'il y a des projets qui ont vraiment connu du succès, est-ce que vous pourriez en identifier quelques-uns?

Mr. Collinson: I believe the trip you referred to was in about March 1968, and you travelled through the interlake region, which was under a FRED agreement. The research leading up to that agreement had been done under the ARDA legislation.

The community that I believe you may be referring to was St. Laurent. St. Laurent is a Métis community of about 1,200 people on the southeast corner of Lake Manitoba.

The particular factory you were referring was not a howling success. It closed down a few years later and was replaced by a fairly successful woodworking operation, where they built ladders. That worked rather well.

The community has done quite well since that time; not just in economic terms, but socially, it has become a very progressive community.

In terms of experience on reserves or in native communities elsewhere, it has been somewhat spotty; there have been some very good successes, some not so successful. If you were to narrow it down to one key point, the success is a function of the determination of the people in the community to make something work. Where that determination exists it will work, even though it may not appear to be feasible at the start. There have been a number of cases throughout western Canada where that has been the case; on a feasibility analysis you would say, boy, that is marginal, but the determination of the community has made it work, regardless.

[Traduction]

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

A few years ago, Mr. Chairman, we went with this committee to the western part of Canada. We were taken in Manitoba to many native reserves and Metis villages.

The Chairman: Is it the trip to which Mr. Lefebvre was referring?

Mr. Cyr: No, it is another one.

The Chairman: In the fifties?

Mr. Cyr: No, after World War Two, more exactly around 1968 or 1969.

So ARDA was used for many industry related projects in native villages and native communities. I remember, I think it was in Saint—Charles, a workshop for jeans and shirts. The majority of the shareholders and employees were Métis.

Could you tell me, through you Mr. Chairman, if those programs set up in native and Métis communities have fostered the socio-economic expansion of these communities during recent years? Could you give us a few projects that have been a real success?

M. Collinson: Le voyage auquel vous faites référence s'est déroulé en mars 1968; vous avez visité la région de l'entrelacs qui était visée dans un accord portant sur le Fonds de dévelopment économique rural. Les recherches qui ont mené à cet accord ont été effectuées en vertu de la Loi ARDA.

Je crois que vous faites plutôt allusion au village de St-Laurent. Ce village est un village de Métis regroupant environ 1,200 personnes au sud-est du lac Manitoba.

L'atelier auquel vous faites référence n'a pas connu un succès retentissant. Il a été fermé quelques années plus tard et remplacé par une fabrique d'échelles de bois qui connaît, elle, de bons succès.

Depuis ce temps, la communauté a connu des progrès intéressants non seulement dans le sens économique, mais bien socialement. Cette localité est très dynamique.

Pour ce qui est de notre expérience sur les réserves ou dans les localités d'autochtones, les résultats sont mitigés: dans certains cas, nous avons connu de bons succès et dans certains autres, les résultats ne sont pas si bons. Pour tout ramener à un point déterminant, le succès d'un projet est en fonction du désir des personnes dans les localités. Si ce désir existe, le projet réussira même s'il semble impossible dès le départ. Nous avons, dans l'Ouest du pays, un certain nombre de cas à l'appui; les analyses de faisabilité montraient un taux minime de réussiste, mais la détermination des gens, leur désir, ont permis que leur projet réussisse.

M. Cyr: Merci. Monsieur le président, vers l'année 1968, je crois, l'élevage du vison connaissait ses débuts dans le nord de la Saskatchewan, si je me rappelle bien, au lac La Biche, et je crois que l'ARDA a contribué au développement de cette industrie dans l'Ouest canadien. L'élevage du vison dans la Gaspésie, d'où je viens, connaît des difficultés à l'heure actuelle, compte tenu que le prix de la fourrure a subi une chute en 1981. Est-ce que cette industrie est encore prospère dans le nord de la Saskatchewan ou en Alberta?

The Chairman: Mr. Collinson.

Mr. Collinson: The raising of wild animals for fur is not the most prosperous industry around. There are some mink ranchers. I do not think there has been a great deal of expansion in the last 10 years; the ones I am familiar with are viable, but nobody is making a fortune at it.

• 1040

The market fluctuates quite a bit, and that is not to compare it with the trapping industry, which has been a fairly stable industry for a lot of northern communities that depend to some extent on income from trapping. That has remained a fairly active sector in most northern communities as compared to the raising of wild animals for fur on a commercial basis.

M. Cyr: Je sais que mon temps est presque écoulé, monsieur le président, mais j'aurais une dernière question qui, je crois, est très importante si nous voulons comparer un peu le développement rural de l'Est à celui de l'Ouest.

Dans votre exposé, vous dites que l'expansion industrielle et commerciale doit être poussée dans les petits centres urbains. Est-ce que la politique du MEER dans l'Ouest canadien a été d'encourager le développement de pôles d'attraction plutôt que de petits centres urbains? Si c'est le cas, ces centres urbains que vous voulez développer, à combien de milles sont-ils situés des pôles d'attraction ou des principaux centres économiques et industriels?

Mr. Collinson: A rather touchy question.

The communities in western Canada, as you well know, are roughly eight miles apart by road, and the reason for that was because, in the days before the automobile, that was about as far as you could go and return with a horse and wagon in one day. Since that time, a lot of those small communities have closed down and there has been a tendency for people to concentrate on a fewer number of places, but there are still a large number of small communities in western Canada.

DREE has done two things. One, RDIA applies anywhere in Manitoba and Saskatchewan, northern Alberta and British Columbia. So, in that sense, we are not saying to the private sector: We will only assist you if you go to these places. Anywhere they want to apply within the designated areas, they are eligible.

But the other thing that was done in 1972 was we signed with the provincial governments in the prairie provinces an

[Translation]

Mr. Cyr: Thank you. Mr. Chairman, in 1968, the mink ranching industry was starting in northern Saskatchewan. It was in Lac La Biche, if my memory serves me well. I understand that ARDA took part in the expansion of that industry in western Canada. Mink ranching in the Gaspé region, where I come from, is going through hardship now, even more since the price of that fur fell in 1981. I wonder if the mink ranching industry is still faring well in northern Saskatchewan or in Alberta?

Le président: Monsieur Collinson.

M. Collinson: L'élevage, pour la fourrure, d'animaux sauvages n'est pas une industrie très prospère. Il y a certains éleveurs de visons. Je ne crois pas que cette industrie ait connu une forte expansion depuis 10 ans; les fermes d'élevage auxquelles je peux me référer sont rentables, mais personne n'a bâti une fortune.

Le marché varie beaucoup, et il ne s'agit pas là de le comparer avec le piégeage qui est une industrie relativement stable pour de nombreuses collectivités nordiques qui en dépendent dans une certaine mesure pour leur revenu. C'est un secteur qui est resté plutôt actif dans la plupart des régions du Nord contrairement à l'élevage d'animaux sauvages pour commercialiser les fourrures.

Mr. Cyr: I know that my time has almost expired, Mr. Chairman, but I would have one last question which is very important if we want to compare the Eastern rural development to the Western one.

In your statement, I read that industrial and commercial development must be promoted in the smaller urban centres. Has DREE been promoting the development of major centres rather then smaller urban centres in Western Canada? If it has, how far are these urban centres that you want to develop from major centres or major economic or industrial centres?

M. Collinson: Question assez délicate.

Les collectivités de l'Ouest du Canada sont, comme vous le savez très bien, espacées de quelque huit milles par la route parce qu'avant l'automobile, c'était à peu près la distance que l'on pouvait parcourir aller-retour en une journée avec un cheval attelé. Depuis lors, beaucoup de ces petites collectivités ont disparu et les gens ont eu tendance à se regrouper, mais il existe toujours un grand nombre de petites collectivités dans l'ouest du Canada.

Le MEER a donc fait deux choses. D'une part, la Loi sur les subventions au développement régional s'applique partout au Manitoba et en Saskatchewan, dans le nord de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. De sorte que dans ce sens, nous ne déclarons pas au secteur privé: nous ne vous aiderons que si vous allez vous installer là-bas. Partout où il veut s'installer dans les régions désignées, il peut présenter une demande.

L'autre chose date de 1972 et c'est lorsque nous avons signé avec les gouvernements provinciaux des Prairies un accord sur

agreement on agricultural service centres whereby. I believe. 56 centres in total in the three provinces, outside of the major cities, were designated as agricultural service centres. The concern was that for about the previous 20 years there had been virtually no private investment outside of Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Red Deer, and the reason for that lack of private investment was uncertainty as to which communities were going to survive. The centres that were designated under the agricultural service centres agreement were those places where the population was over 2,000. That was the main criterion. There were a number of criteria. but that was the main one. It turned out there were 56. And since that time, when we look at our experience with RDIA, for example, in Manitoba, the intent was to to signal to the private sector that these places the senior governments are prepared to put some investment in.

About 82 per cent of the value of RDIA applications in Manitoba, outside of Winnipeg, has been in those—in the case of Manitoba—16 agricultural service centres. About 75 per cent of the jobs that resulted from RDIA applications were in those 16 service centres.

So in that sense it was working, and the concern was that if something was not done then you were going to end up with a lot of farms, and one city. And farms, to survive, needed good access to rather sophisticated goods and services compared to what they required 30 or 40 years ago. So there was a real concern that, if there was a downgrading of the rural centres, that could have a major effect on the agricultural industry as well.

M. Cyr: Merci.

Le président: Merci, monsieur Cyr.

• 1045

Before asking Mr. Hargrave to ask his questions, I would like to know from you, Mr. Collinson, if DREE has made its views known about the Garrison project. I imagine it is the same in the other party caucuses, that we often hear about the effect this particular project would have on Canadian water systems in Manitoba should the Americans decide to go ahead. Parliamentarians from all sides of the House, provincial legislators, the International Joint Commission, and a number of people have expressed their views on that. Has your department expressed its views about the Garrison project?

Mr. Collinson: Mr. Chairman, yes we have, both with regard to the International Joint Commission and the Department of External Affairs.

The Garrison project, as I am sure you are aware, is proceeding, but it consists of a number of components. The ones that are at issue are those which would involve moving water from the Missouri watershed into what becomes the Souris River watershed, and the concern that certain organisms and fish species that are currently foreign to the Souris River would become introduced to that river system, which

[Traduction]

les centres de services agricoles par lequel, je crois, 56 centres au total dans les trois provinces, en dehors des grandes villes, ont été désignés centres de services agricoles. Il s'agissait de remédier au fait que depuis environ 20 ans il n'y avait eu pratiquement aucun investissement privé en dehors de Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Red Deer et que cela était dû au fait que l'on ne savait pas trop quelles collectivités allaient survivre. Les centres qui ont été désignés dans l'accord sur les centres de services agricoles avaient une population de plus de 2,000 habitants. C'était le principal critère. Un certain nombre d'autres critères étaient considérés. mais c'était là le principal. Il s'est trouvé qu'il y avait 56 centres semblables. Depuis lors, si l'on regarde ce qu'on a fait dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional, par exemple, au Manitoba, il s'agissait de signaler au secteur privé que les gouvernements étaient disposés à investir dans ces centres.

Environ 82 p. 100 des montants demandés dans le cadre de la Loi au Manitoba, à l'extérieur de Winnipeg, ont touché 16 centres de services agricoles. Environ 75 p. 100 des emplois qui ont été créés grâce à ces subventions se trouvaient dans ces 16 centres

On peut dire que cela marchait bien et on avait ainsi agi en pensant qu'autrement on allait se retrouver avec beaucoup d'exploitations agricoles et une seule grande ville. Qu'ainsi les exploitations agricoles, si elles voulaient survivre, devaient être à proximité de biens et services plus recherchés que ce qui leur était nécessaire il y a 30 ou 40 ans. C'est ainsi que l'on s'inquiétait beaucoup du fait que si les centres ruraux se dégradaient, cela pourrait avoir une incidence grave sur le secteur agricole.

MR. Cyr: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Cyr.

Avant de demander à M. Hargrave de vous interroger, j'aimerais que vous me disiez, monsieur Collinson, si le MEER a fait part de son point de vue sur le projet de Garrison. Je pense que c'est la même chose pour les autres partis, on entend beaucoup parler de l'incidence que pourrait avoir ce projet sur les cours d'eau canadiens au Manitoba si les Américains décidaient de poursuivre. Les parlementaires de tous les partis, les législateurs provinciaux, la Commission mixte internationale et un certain nombre d'autres personnes ont exprimé leur point de vue. Votre ministère l'a-t-il également fait?

M. Collinson: Monsieur le président, oui, à la fois devant la Commission mixte internationale et devant le ministère des Affaires extérieures.

Le projet Garrison, vous le savez certainement, se poursuit, mais a plusieurs composantes. Celles qui sont en cause sont celles qui consisteraient à détourner des eaux du Missouri dans ce qui deviendrait la ligne de partage de la Souris et qu'ainsi certains organismes et variétés de poisson que l'on ne connaît pas actuellement dans la Souris y seraient introduits et iraient

then joins the Assiniboine and the Red River, Lake Winnipeg and so on.

The Chairman: Right.

Mr. Collinson: That is a very serious concern, and yes, we have made our concerns known.

The Chairman: Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I would like to say at the outset that I do not miss DREE committees very often.

The Chairman: That is quite right.

Mr. Hargrave: While it was unfortunate, and I apologize for not being here and I regret it very much, there was a very good reason why I was unable to be here; that deals with the fact that I happened to be the only member on the Agriculture steering committee this morning and they were talking about the new Canagrex bill that relates, of course, to agricultural export and so on. I find it interesting that in Mr. Collinson's first page of his statement, the third paragraph—

The Chairman: Mr. Hargrave, I would like to say, for the benefit of those present, that I have been chairman of this committee for seven years and I can attest that you have been, without party consideration, one of the most faithful members of this committee. That I can attest and I think even my colleagues would say the same. Unfortunately, this morning—because these gentlemen were from the west—I was very surprised that there was nobody from the west.

Mr. Hargrave: Thank you for those comments.

The Chairman: I can understand, and I should have said also that there were eight other committees sitting at the same time.

Mr. Hargrave: And several steering committees.

The Chairman: Right.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, thank you for those remarks, but I just would point out this one sentence in the third paragraph, page one of Mr. Collinson's report:

The development prospect facing Western Canada relates to expansion in the production and export of the region's natural resources.

That says in a nutshell what I was involved in this morning—a very important subject. I might just say it is a morning on which I would like to have been in two places at once.

But may I get to a comment, first of all, and I will end up with one or two questions? I welcome Mr. Collinson back to the committee, and his supporting staff. It is always nice to see witnesses to this committee, regardless of whether they happen to be talking about western subjects or not. I welcome Mr. Collinson; I think his statement was very appropriate and, in places, very tactful comment on several of the issues that I am very interested in.

[Translation]

également peupler l'Assiniboine et la rivière Rouge, le lac Winnipeg, etc.

Le président: En effet.

M. Collinson: C'est en effet une préoccupation très sérieuse et nous avons fait part de nos inquiétudes à ces deux organismes.

Le président: Monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, je dirai tout d'abord que je ne manque pas beaucoup de réunions du Comité de l'expansion régionale.

Le président: C'est tout à fait vrai.

M. Hargrave: Si j'ai malheureusement dû m'absenter, je le regrette beaucoup et j'avais une très bonne raison, c'est parce que j'étais le seul membre du comité directeur de l'agriculture ce matin et que l'on y a parlé du nouveau projet de loi sur Canagrex qui traite évidemment de l'exportation des produits agricoles, etc. Il me semble intéressant que la première phrase de la déclaration de M. Collinson, au troisième paragraphe...

Le président: Monsieur Hargrave, je préciserai pour ceux qui sont présents que je suis président du Comité depuis sept ans et que je puis attester que, sans aucune considération partisane, vous êtes un des membres les plus fidèles du Comité. Je crois que même mes collègues en conviendraient avec moi. Malheureusement, ce matin, étant donné que ces messieurs venaient de l'Ouest, j'ai évidemment été très surpris qu'il n'y ait personne de l'Ouest.

M. Hargrave: Je vous remercie de ces commentaires.

Le président: Je comprends, et j'aurais dû dire également qu'il y avait huit autres comités qui siégeaient à la même

M. Hargrave: Et plusieurs comités directeurs.

Le président: C'est exact.

M. Hargrave: Monsieur le président, je vous remercie, mais je voulais simplement signaler cette phrase au troisième paragraphe de la page 1 du rapport de M. Collinson:

Les perspectives de développement vont de pair avec l'accroissement de la production et des exportations des ressources naturelles de la région.

C'est donc en quelques mots ce dont je traitais justement ce matin, un sujet très important. J'aurais aimé pouvoir être à deux endroits à la fois.

Je voudrais faire une observation avant de poser une ou deux questions. C'est avec plaisir que je retrouve M. Collinson et ses collaborateurs devant le Comité. Il est toujours agréable d'avoir des témoins, qu'ils parlent de l'Ouest ou non. Je souhaite donc la bienvenue à M. Collinson; sa déclaration m'a semblé très juste et à certains égards, il m'a semblé très bien aborder certaines des questions qui m'intéressent beaucoup.

I would also like to say that soon after I joined the committee I appreciated your comment on population in responding to Mr. Lefebvre's question. You know, Alberta is in a rather interesting, if not unique, situation that is well-known in some ways. Over the winter they have become conscious of what a too-rapid population growth can mean to our province, especially our two large cities, Edmonton and Calgary; between them now, of course, they have well over a million and they are still growing like mad.

1050

The point is that in that long, steady cold snap, beginning right after Christmas and going right through for six weeks, almost two months, unemployment became a critical factor. How to deal with numbers in cold weather is not a simple matter, and I appreciate the fact that Mr. Collinson made that comment about it, and the need for planning; not for the balance of this winter, if spring ever comes, I do not know, but for the next 10 years or so. That, I think, is appropriate.

I want to jump to page two, and I think it would save time if I just quoted a little bit out of that middle paragraph. Mr. Collinson points out, I think, with some very excellent phrases:

Other constraints to development also exist and may require imaginative and innovative means to overcome. Principal among these are constraints posed by the severe shortage of water resources in areas of peak demand in settled regions of the prairies as well as in the often more remote areas where resource-related projects are expected to occur.

Then you comment very appropriately, I think:

Increased soil salinity and acidity problems are also causing reduced productivity in prairie soils which could have serious implications for Canada's food industry in the long run.

You conclude with this interesting comment. You point out:

... the continuing limitation associated with existing transportation systems and limited bulk handling facilities on the prairies and at western ports.

Of course that is a tacit but very blunt comment on our Crow rate debate. I am glad to see that you included it in there, even if you did not use the word 'Crow", but that is it. I am glad to say for the record that the debate is finally under way.

I wanted to say, and you know Mr. Collinson through you Mr. Chairman, my concern about water and water on the prairies and I will refrain from getting too involved in it for obvious reasons. PFRA will be before us tomorrow.

The Chairman: That is right.

Mr. Hargrave: I appreciate the fact that this reference was made to it there. We are very concerned about what is going to happen and, I am sure will have to develop throughout the nineties; what the long-range planning will be with respect to the realities of the prairie provinces apportionment agreement.

[Traduction]

Je dirais aussi qu'assez vite après mon arrivée, vous avez répondu à M. Lefebvre quelque chose de très juste sur la population. Vous savez que l'Alberta se trouve dans une situation plutôt intéressante et tout à fait unique. Au cours de l'hiver, on a pris conscience de ce que représentait une croissance trop rapide de la population, surtout dans nos deux grandes villes d'Edmonton et de Calgary; elles comptent à elles deux évidemment bien plus d'un million d'habitants et elles continuent à se développer à une allure ahurissante.

Le fait est que pendant cette longue période de froid intense qui a commencé juste après Noël et qui a duré six semaines, presque deux mois, le chômage est devenu critique. Il n'est pas facile de s'occuper de chômeurs quand il fait froid et je suis d'accord avec M. Collinson à ce sujet et sur la nécessité de planifier les choses; non pas pour le reste de l'hiver, si le printemps arrive un jour, on n'en sait rien, mais pour les dix prochaines années environ. Je crois que c'est ce qu'il faudrait.

Je passerai maintenant à la page 2 et le mieux serait, je crois, de citer le paragraphe du milieu où M. Collinson signale de façon tout à fait appropriée:

De plus, il existe d'autres entraves au développement économique qui ne pourront être surmontées que par des moyens imaginatifs et innovateurs. Parmi ces principales entraves, signalons la forte pénurie de ressources en eau dans les régions peuplées des Prairies où la demande est forte ainsi que dans les régions souvent plus éloignées où l'on s'attend à la mise sur pied de projets liés aux ressources.

Et vous continuez très justement en disant:

La salinité accrue du sol et les problèmes d'acidité réduisent également la productivité des sols des Prairies, ce qui pourrait, à longue échéance, avoir de graves répercussions sur l'industrie alimentaire du Canada.

Vous concluez par une observation intéressante:

...la capacité limitée des réseaux de transport actuels et l'insuffisance des installations de manutention de produits en vrac dans les Prairies et aux ports de l'Ouest.

Il est évident que c'est une allusion tacite mais très directe au débat sur le tarif du Pas-du-Nid de Corbeau. Je suis content de voir que vous en avez parlé ici, même si vous n'avez pas mentionné le mot «Corbeau». Je suis satisfait que le débat soit enfin commencé.

Vous savez, monsieur Collinson, combien je m'inquiète de l'eau dans les Prairies et je ne vais pas trop insister là-dessus pour des raisons évidentes. Nous aurons demain les responsables de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies.

Le président: C'est exact.

M. Hargrave: Je suis content que l'on ait parlé de ça ici. Nous nous inquiétons beaucoup de ce qui va se passer et je suis sûr que cela aura des répercussions tout au long des années 90; quelle sera la planification à long terme pour l'accord sur la part des provinces des Prairies? C'est un fait que sur les eaux

That of course, in a nutshell is that, of the eastward flowing waters out of the eastern slopes of the mountains in the Saskatchewan Nelson River system, of that total flow, one-half must be passed into Saskatchewan and one-half into Manitoba. Now the facts of water life in Alberta are that our share, our one-half share, is approaching being totally used, if not in practice, then it is on the drawing boards. I am sure Mr. Collinson is aware of that. If two or three more of the major offstream and onstream structures are built that are on the drawing boards, such as the Oldman River storage, the 30-mile Coulee and one or two others, I think we will be pretty close to our one-half share.

Now Alberta has to decide, I think, policy-wise in the eighties, what we are going to do. Are we going to say, well, we have reached the end of our allocation and we will have to stop irrigating. We are going to have to stop supplying water, which is very important for our industrial development, especially in the enhanced recovery in our oil industry, and are we going to stop providing our ever-increasing population with recreation, with water? Or, are we going to do something about it? Of course, I pose that rhetorical question because I think there is an answer for Alberta, and that is to give serious consideration to inter-basin transfer of water from the northern-flowing rivers. That is a very, very sensitive issue in Alberta and I need not draw pictures of that one. We all know about that, but I think in Alberta we are prepared to realize the sensitivity. In other words, I am suggesting that our demand, our water demand, throughout the eighties and well into the nineties of course, is such that we will have to face up to the realities of that. I think we will see a serious debate that will, I hope, develop into the beginning of an inter-basin transfer, where they will divert waters into that southern stream.

• 1055

I think it is most important that PFRA, as the federal agency that is involved, I think, in that prairie provinces apportionment agreement—or some of their people, at least—are aware of this. I know they are, and I am sure Mr. Collinson is. But I put it on the record now because it is a very important subject, and it does concern the total DREE approach in western Canada. It is very important, and I cannot stress that too much.

I would like just to come to perhaps a bit of a question, and that is on the very last page of your report, Mr. Collinson, where you commented about the DREE application in the four mestern provinces; and of course for very good reasons you made no mention at all of Alberta. Alberta has its own special arrangement with the federal government under DREE, and I am aware of that. But what I would like to ask you, Mr. Collinson, is are there any differences in this arrangement, whether it is nutrient agreements you have or other agreements involving my own province in particular? Are there any differences in how DREE and the Alberta government are co-operating together under your total DREE umbrella approach from how they have, say, in previous years?

[Translation]

qui descendent des versants est des montagnes et qui coulent vers l'est dans la Nelson, la moitié doit passer en Saskatchewan alors que l'autre moitié doit aller au Manitoba. Le fait est qu'en Alberta notre part, notre moitié est presque totalement utilisée sinon complètement. Je suis sûr que M. Collinson est au courant. Si l'on construit encore deux ou trois ouvrages importants en amont ou en aval comme le réservoir Oldman, la Coulée de 30 milles et d'autres, je crois que nous aurons à peu près épuisé notre part.

L'Alberta doit donc, je crois, décider de ce que l'on fera dans les années 80. Allons-nous déclarer que nous avons épuisé notre part et qu'il nous faut arrêter d'irriguer? Qu'il nous faut arrêter de fournir l'eau qui est aussi importante à notre expansion industrielle, surtout si l'on veut améliorer les possibilités qu'offre l'industrie pétrolière et allons-nous arrêter d'offrir à notre population en pleine expansion les possibilités récréatives que permet l'eau? Ou allons-nous au contraire faire quelque chose à ce sujet? Il est évident que je pose la question de pure forme car je crois que l'Alberta doit sérieusement envisager d'utiliser des bassins pour transférer des eaux des fleuves du Nord. C'est une question très délicate en Alberta et je n'ai pas besoin de faire des dessins. Nous sommes tous au courant, mais je crois qu'en Alberta nous sommes prêts à aborder la question. Autrement dit, la demande en eau va être tellement forte dans les années 80 et dans les années 90 qu'il va nous falloir prendre les mesures voulues. Un débat très sérieux va s'engager, j'espère, sur la possibilité de transfert par bassin qui permettra de détourner des eaux vers le Sud.

Je crois qu'il est extrêmement important que les responsables de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies qui sont directement concernés à l'échelon fédéral pour ce qui est de l'accord sur le partage entre les provinces des Prairies soient au courant. Je suis bien certain qu'ils le sont tout comme M. Collinson. Mais je veux que ce soit dit tout de suite car c'est un sujet très important qui touche toutes les activités du MEER dans l'ouest du Canada. Je ne saurais trop insister là-dessus.

Je vais peut-être maintenant essayer de poser une question sur la dernière page de votre rapport, monsieur Collinson, où vous parlez des demandes déposées auprès du MEER dans les 4 provinces de l'Ouest; évidemment, pour de très bonnes raisons, vous ne parlez pas du tout de l'Alberta. Cette province a un accord spécial avec le gouvernement fédéral et je le sais bien. Mais je voudrais vous demander, monsieur Collinson, si, du fait que cet accord n'est pas tout à fait pareil aux autres, il s'agit d'accords sur les produits alimentaires ou d'autres accords? Y a-t-il une différence dans la coopération entre le ministre et le gouvernement de l'Alberta par rapport à ce que l'on faisait habituellement?

The Chairman: Mr. Collinson.

Mr. Collinson: In response, Mr. Chairman, the current arrangements with Alberta—I should say the relationship is very positive. There are two main areas of activity. One is the Nutritive Processing Agreement, with which you are familiar and which was signed in August in Brooks. That agreement is working very well. It is delivered jointly. The officers analysing cases are either federal or provincial, depending on when the application comes in. We see that agreement as a very open and co-operative agreement. It is working very well.

The other main area of activity at the moment relates to water, and in that case we have, as you describe, a special arrangement with Alberta whereby we have agreed to provide PFRA technical expertise to a number of the problems that have been with them for a while and that have been bothersome and that we are providing some assistance on. It includes looking at some storage possibilities on Indian reserve land, for example, in two cases: the Peigan band and the Blood.

There was a meeting Mr. Gray had with the Alberta government about a month and a half ago, and they agreed that we would explore the possibilities of some kind of arrangement relating to the forestry hardwoods, aspen, in Alberta. Those discussions are under way. So that is about where we are at the present time.

Mr. Hargrave: Would you enlarge on what you mean by your reference to the hardwoods? Do you mean you are encouraging reforestation of hardwoods? Is that what you are talking about?

Mr. Collinson: I am sorry, no. As you know, in Alberta there are vast acres of hardwoods, of aspen, that have tended to be treated in the past as a bit of a weed, and yet they are a source of fibre and a potential supporter of major industry. So that is being very actively explored at the present time.

Mr. Hargrave: The reason I raised the question, and I am sure you are aware of this, Mr. Collinson, is that there are areas where aspen and other small trees—shrubs or something, but really they are trees—have made rather serious encroachments on grazing lands, I suppose for a variety of reasons.

Mr. Collinson: That is right; mainly because grass fires do not occur so much now.

Mr. Hargrave: That is right. This is a genuine problem to those industries that count on grass; and of course, that is primarily mine, the cattle industry. So that is why I picked that one up.

• 1100

Mr. Collinson: The area that we are most actively looking at, frankly, is to the west and north of Edmonton. But there are vast acreages of poplar in that area, as you know.

Mr. Hargrave: Is my time up, Mr. Chairman?

[Traduction]

Le président: Monsieur Collinson.

M. Collinson: Monsieur le président, les accords actuels avec l'Alberta, la relation, devrais-je dire, que nous avons avec l'Alberta est très positive. Il y a deux domaines principaux d'activités. D'une part, l'entente sur l'aide aux industries de transformation des produits alimentaires que vous connaissez et qui a été signée en août à Brooks. Cela fonctionne très bien. C'est un programme mixte. Les agents responsables sont soit fédéraux soit provinciaux, selon le moment où est déposée la demande. Nous considérons cette entente comme une entente très ouverte de collaboration. C'est un gros succès.

L'autre domaine principal d'activité touche actuellement l'eau et comme vous l'avez dit, nous avons là un accord spécial avec l'Alberta par lequel nous avons convenu de fournir les services techniques offerts dans le cadre de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies pour résoudre un certain nombre de problèmes qui ne sont pas nouveaux et qui ennuient beaucoup. Il faut entre autres envisager certaines possibilités de réservoir sur des terres indiennes, par exemple, dans deux cas, appartenant à la bande Peigan et à la bande Blood.

M. Gray a eu une rencontre avec le gouvernement de l'Alberta il y a environ un mois et demi, et on s'est entendu pour explorer les possibilités d'une sorte d'entente touchant les bois durs et les trembles en Alberta. Les négociations sont en cours. C'est à peu près où nous en sommes à l'heure actuelle.

M. Hargrave: Pourriez-vous préciser ce que vous entendez par les bois durs? Cela veut-il dire le reboisement en bois durs? Est-ce ce dont vous voulez parler?

M. Collinson: Non, excusez-moi. Comme vous le savez, il y a beaucoup de bois durs en Alberta, de trembles, que l'on avait tendance à traiter un peu comme des mauvaises herbes alors que c'est une bonne source de fibres et que cela peut servir à l'industrie. C'est pourquoi on étudie très activement la question à l'heure actuelle.

M. Hargrave: Si j'ai posé la question, c'est parce que je suis sûr que vous savez, monsieur Collinson, qu'il y a des régions où le tremble et d'autres petits arbres, des buissons ou autres, mais qui sont plutôt des arbres, ont pas mal gagné sur les pâturages pour plusieurs raisons.

M. Collinson: C'est exact; essentiellement parce que les herbes ne brûlent plus autant.

M. Hargrave: C'est vrai. C'est un véritable problème pour les industries qui reposent sur l'herbe; il est évident que c'est le cas de l'industrie qui m'intéresse, l'élevage. C'est pourquoi je me suis arrêté là-dessus.

M. Collinson: Nous examinons surtout la région située à l'ouest et au nord d'Edmonton. Comme vous le savez, il y a beaucoup de peupliers là-bas.

M. Hargrave: Me reste-t-il du temps, monsieur le président?

The Chairman: Your final question, Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Well, I just would like to come back to what appears to be some new, special interest in the question of soil salinity and alkali salt problems and so on; and I know that PFRA have become involved in a very specific area around the community of Warner and Milk River.

I would like to ask the assistant deputy minister: Is this a sort of token project there, or something like that? Or is it indicative of Perhaps there are other areas; I know there are other areas. This is one of the inevitable shortcomings of, shall we say, too hastily planned irrigation and wasteful use of water, of course, and I need not enlarge on that. But is there more than just that interest around Warner and Milk River? Is this a program that has just been launched?

Mr. Collinson: There is a growing interest in a number of different places; the one at Warren is what I would describe as a pilot project. We are trying to do some, I guess what you might call reclamation type of work, but also learn at the same time. There is a great deal that is not understood about soil salinity, and whether or not you can, in fact, retrieve soil that has got beyond a certain point, in terms of productivity. So it is a bit of trying to do something, but also to learn at the same time, and there is a concern right across western Canada about soil salinity. As we learn new information, then that obviously can be applied elsewhere.

There is a rather rapidly-growing interest in southwest Manitoba as well.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, just a very brief comment, if I may.

The Chairman: Yes.

Mr. Hargrave: The interest around Warner and Milk River arose, I am sure, as a direct result of some corresponding but earlier work done in the State of Montana. Farmers themselves got the support of their state and their federal government and they really have something to show for it. That interest spread into that area, and I was very glad to see PFRA pick it up on behalf of DREE.

The Chairman: Thank you, Mr. Hargrave.

Madame Beauchamp-Niquet.

Mme Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président.

Je veux d'abord dire que j'appuie vos remarques du début concernant l'absence de certains membres du Comité. Il est bien évident, comme vous l'avez fait remarquer, qu'il y a huit comités qui siègent ce matin; j'ai dû moi-même faire un choix. Je pense cependant qu'il va falloir faire appel à nos collègues d'en face pour mettre de l'avant la réforme parlementaire dans les plus brefs délais possibles, pas seulement à la Chambre des communes, après ce qui s'est passé il n'y a pas très longtemps, mais également au niveau des comités. Je pense qu'au lieu d'avoir 20 membres par comité, il serait peut-être préférable

[Translation]

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Hargraye.

M. Hargrave: Je voudrais revenir au problème de la salinité des sols. Je sais que l'ARAP étudie ce problème dans la région de Warner et Milk River.

Je voudrais demander au sous-ministre adjoint s'il s'agit d'un projet symbolique uniquement? Ou est-ce qu'il représente plutôt . . . Il existe peut-être des projets semblables dans d'autres régions. Il s'agit d'une des lacunes inéluctables des projets d'irrigation planifiés trop rapidement et du gaspillage de l'eau, et il n'est pas nécessaire que j'élabore à ce sujet. Existe-t-il d'autres projets en dehors de la région de Warner et Milk River? S'agit-il d'un programme qui vient d'être lancé?

M. Collinson: On s'intéresse de plus en plus à ce problème dans plusieurs régions; dans le cas de Warren, il s'agit d'un projet-pilote. On essaie de faire des travaux d'assainissement des terres et d'apprendre en même temps. Il y a beaucoup de choses qu'on ne comprend pas concernant la salinité des sols. On ne sait pas si oui ou non on peut récupérer des sols à des fins productives s'ils ont dépassé un certain degré de salinité. Donc, on essaie de remédier au problème et d'apprendre en même temps. On se préoccupe de la salinité des sols dans tout l'ouest du Canada. A mesure que nous acquerrons de nouveaux renseignements, nous pourrons les appliquer ailleurs.

Il existe un intérêt croissant pour ce problème dans le sud-ouest du Manitoba également.

M. Hargrave: J'aimerais faire une brève observation, monsieur le président, si vous le permettez.

Le président: Oui.

M. Hargrave: Je suis convaincu que l'intérêt accordé au problème dans la région de Warner et Milk River découle directement d'un échange de correspondance, et également des travaux faits présentement dans l'État du Montana. Les agriculteurs eux-mêmes ont obtenu l'appui du gouvernement de l'État et du gouvernement fédéral, et leurs efforts ont vraiment donné des résultats. L'intérêt accordé au problème a débordé dans ma province, et j'ai été très heureux de constater que l'ARAP allait étudier ce problème au nom du MEER.

Le président: Merci, monsieur Hargrave.

Madam Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to begin by saying that I support the comments you made at the beginning of the meeting regarding the absence of some committee members. Of course, as you pointed out, there are eight committees meeting this morning; I had to make a choice myself. However, I do think we will have to appeal to our colleagues opposite to promote parliamentary reform as quickly as possible, not only in the House of Commons, after recent events there, but also in the committees. I think that rather than having twenty members to a committee, it would be better to have only seven, as in the case

de n'en avoir que 7, comme c'est le cas dans les groupes de travail, et que ces personnes-là soient présentes. Je voulais corroborer vos remarques dans ce sens.

Monsieur le président, des cinq points que je voulais aborder, trois l'ont déjà été; ce sera donc assez bref. J'ai deux points, cependant, qui n'ont pas été soulevés, et j'aimerais poser des questions à M. Collinson.

Ma première question a trait à votre exposé et elle concerne l'accroissement des exportations. Vous dites ceci:

Dans l'Ouest du Canada, les perspectives de développement vont de pair avec l'accroissement de la production et des exportations des ressources naturelles de la région.

Je suis d'accord avec vous en ce qui concerne l'importance de l'exportation des richesses naturelles, mais il faut bien être conscient que l'exportation des ressources naturelles, en soi, ne crée pas tellement d'emplois. Il est bien sûr que pour la balance commerciale, c'est très avantageux, mais pour ce qui est de l'emploi, les matières premières en créent moins que les produits manufacturés ou les produits qu'on peut traiter dans le secteur secondaire ou tertiaire.

• 1105

Alors, ma question est la suivante: Croyez-vous, en ce qui a trait à nos ressources naturelles, par exemple les produits forestiers, que les Canadiens sont suffisamment dynamiques dans le développement de ces ressources aux niveaux secondaire et tertiaire? Et est-ce que vous pensez que notre gouvernement, de par ses politiques d'aide soit par le biais du MEER ou d'autres ministères, réponde vraiment aux demandes qu'il y aurait dans le développement de ces marchés d'exportation?

Ma deuxième question est la suivante: Actuellement, nous savons que le gouvernement du Québec n'a pas tellement répondu aux ententes cadres ou ententes auxiliaires qui ont été signées par le biais du MEER. Dans certains secteurs, il y a des budgets qui n'ont pas été dépensés même si les besoins se font sentir et qu'ils sont nombreux. Est-ce que la collaboration entre le gouvernement canadien et les provinces de l'Ouest est bonne? Est-ce que les budgets qui sont votés dans les ententes cadres ou ententes auxiliaires sont pour la plupart dépensés? Et est-ce que les résultats qu'on attendait de ces programmes à frais partagés sont plus positifs dans les provinces de l'Ouest que dans la province de Québec?

Le président: Monsieur Collinson.

Mr. Collinson: Mr. Chairman, with regard to the first question, yes, you are right. The export of raw materials does not create as many jobs as value added, as processing. However, if you were to look at Canada's balance of payments and subtract from it the raw materials exported from western Canada, we would be in pretty desperate shape.

Mme Beauchamp-Niquet: Vingt milliards de dollars.

Mr. Collinson: It is the foreign dollars that come into Canada as a result of the export of raw materials that put our trade more or less in balance. That is not to say that we should

[Traduction]

of task forces, and to insist that the members attend the meetings. I wanted to support your comments along those lines.

There were five points I wanted to raise, Mr. Chairman, but three have already been covered. I will therefore be quite brief. There are, however, two points on which I would like to ask Mr. Collinson some questions.

My first question relates to the statement in your brief regarding the expansion of exports. You say:

The development prospect facing Western Canada relates to expansion in the production and export of the region's natural resources.

I agree with you about the importance of exporting natural resources. However we must realize that, in itself, exporting natural resources does not create very many jobs. Of course, it is very good for our balance of trade, but as far as jobs go, raw materials create fewer than manufactured products or products that can be processed in the secondary or tertiary sectors.

My question is this: Do you think that as far as our natural resources are concerned, for example forest products, Canadians take an energetic enough approach to developing these resources in the secondary and tertiary sectors? Do you think that the government, through its assistance policies, DREE or other departments, is really meeting the demand for developing these export markets?

My second question relates to the fact that the Quebec government has not responded favourably to the general development agreements or the subsidiary agreements signed under DREE. In some areas, there are budgets that have not been spent, even though there are many areas of need. Is there good cooperation between the Government of Canada and the Western provinces? Are the budgets approved under general development agreements or subsidiary agreements generally spent? And are the results of these shared-cost programs more positive in the West then in Quebec?

The Chairman: Mr. Collinson.

M. Collinson: Pour ce qui est de la première question, monsieur le président, vous avez raison. L'exportation des matières premières ne crée pas autant d'emplois qu'en crée la transformation. Cependant, si on soustrayait le montant représenté par l'exportation des matières premières de l'ouest du Canada de la balance des paiements du Canada, nous nous trouverions dans une situation très difficile.

Mrs. Beauchamp-Niquet: \$20 billion.

M. Collinson: Si notre balance commerciale est plus ou moins équilibrée, c'est à cause des dollars étrangers que le Canada reçoit pour l'exportation des matières premières. Cela

not attempt to do more value-added processing in the meantime. I think probably the area where we stand the greatest chance there would be in agriculture, the processing of agricultural products, but also perhaps in petro-chemicals. There is not a great deal you can do with coal unless you want to produce steel. For example, our own projections for the export of coal from western Canada would be a tripling by the turn of the century of current exports, and a great deal of that of course would go to Japan for the steel industry.

Your second question with regard to our relationship with provincial

Mrs. Beauchamp-Niquet: You did not answer the second part of my first question. What about forestry?

Mr. Collinson: Yes, forestry. Interestingly enough, if you look at the cyclical variations in the forest industry and you start with the basics of logging, that is far more susceptible to international market effects than finished products, processed wood in various forms. So clearly one of the objectives that we are involved in is to try to add as much value as possible to the basic wood product before it leaves the country, for two reasons. One of them is that we might as well have the jobs and income at home, but two, you tend to get away from the international variations in the cycle as you get to more value-added products. There is of course a limit to how far you can go in that direction, but forestry is an area where there is a real potential for more value added.

The relationships with provincial governments in western Canada, I would say, are very good. The agreements are all being implemented. The one exception is a tourism agreement with Manitoba. That has been delayed, I think, largely because there is a study involved in that agreement in looking at the tourist industry in the province and trying to determine what kind of strategy would make sense. That study has recently been completed, and I would expect now that the other programs under the agreement will begin to move more quickly.

As for whether or not we spend the money that we designate under agreements, the answer is yes, and usually there is a request for a little more.

• 1110

In terms of value from the agreements, each one contains provision for an evaluation and there are normally progress reports put together for our own internal purposes. I think, on all have easy indicators, such as jobs created, because they are not always in place for that specific purpose. They all relate to jobs, but in the Northlands Agreements, for example, if we can improve the health of children going to school that is an objective in itself. It has nothing to do with the creation of jobs directly, but it may improve their ability to get a job when they enter the labour force.

Mme Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président.

[Translation]

ne veut pas dire pour autant que nous ne devrions pas essayer d'augmenter nos capacités de transformation de produits finis. A mon avis, les possibilités les plus intéressantes à cet égardsont dans la transformation des produits agricoles, et également la transformation des produits pétrochimiques. On ne peut pas faire grand-chose avec le charbon à moins de fabriquer de l'acier. Par exemple, nous prévoyons que l'exportation du charbon en provenance de l'ouest du Canada va tripler d'ici la fin du siècle. On expédierait beaucoup de ce charbon au Japon, bien sûr, pour l'industrie de l'acier.

Votre deuxième question concernant les rapports avec le gouvernement provincial . . .

Mme Beauchamp-Niquet: Vous n'avez pas répondu à la deuxième partie de ma première question. Qu'en est-il des produits forestiers?

M. Collinson: Oui. Il est intéressant de constater que d'après les variations cycliques de l'industrie forestière, l'étape initiale de l'abattement est beaucoup plus vulnérable aux effets du marché international que ne le sont les produits finis, c'est-àdire du bois transformé sous diverses formes. Donc, nous essayons évidemment de rajouter autant de valeur que possible au bois avant qu'il soit exporté, et ce pour deux raisons. D'abord, il vaut mieux garder les emplois et les revenus chez nous, mais également on s'éloigne un peu des variations internationales dans le cycle si on a davantage de produits avec valeur ajoutée. Il y a bien entendu des limites à ce qu'on peut faire dans ce sens, mais les produits forestiers offrent de véritables possibilités de transformation.

J'estime que les rapports avec les gouvernements provinciaux dans l'ouest du Canada sont très bons. On assiste à la mise en oeuvre de toutes les ententes. La seule exception est une entente concernant le tourisme au Manitoba. Il y a eu des retards, surtout parce que l'entente prévoit une consultation de l'industrie touristique dans la province afin d'arriver à la stratégie la plus convenable. L'étude vient d'être terminée, et je m'attends à ce que d'autres programmes en vertu de l'entente soient mis en oeuvre plus rapidement.

Quant à savoir si nous dépensons les fonds attribués en vertu des ententes, la réponse est oui, et en général on en demande même davantage.

Pour ce qui est de la valeur des ententes, elles prévoient chacune une évaluation et nous avons en général demandé des rapports intérimaires pour nos besoins internes. Je crois qu'en général elles sont tout à fait efficaces. Les indicateurs ne sont pas tous très visibles, comme la création d'emplois, car ce n'est pas toujours l'objectif. Il y a toujours un lien avec les emplois, mais dans les ententes sur les terres du Nord, par exemple, si nous pouvons améliorer la santé des écoliers, c'est un objectif en soi. Cela n'a rien à voir avec la création directe d'emplois, mais cela peut améliorer leurs chances d'obtenir un emploi lorsqu'ils entreront dans la population active.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci madame Beauchamp-Niquet.

Monsieur Howie, on a point of order?

Mr. Howie: No, I just had a small question.

The Chairman: Okay.

Mr. Howie: We discussed earlier some very valuable general development agreements, particularly subsidiaries under the general development agreements with Saskatchewan and Manitoba that relate to water. When the announcement about the new formation of the departments was made, it contained a statement indicating that general development agreements were going to be allowed to lapse and the money would be put into a fund. Can you indicate to me what are the alternatives—future alternatives—for general development agreements, particularly the substance of them in respect to renewal? I am particularly concerned about the water agreement.

The Chairman: Mr. Collinson.

Mr. Collinson: The existing general development agreements continue until the end of March 1984 and my understanding is that they will continue until they terminate. Following that, there has been an announcement that the new Ministry of State for Economic and Regional Development will work out some new kind of arrangement along the lines of a general development agreement.

The notion of a regional fund is based on the presence, in past years, in DREE's budget and projections, of a certain amount of money that would be available for new initiatives, and that money would be set into a regional development fund to be available for any department that would embark on an agreed-upon initiative of a developmental nature. So it would not just be the new Department of DRIE, or whatever, it could be any federal department. I suppose that is an outgrowth of the fact that a number of the subagreements we have had in the past have involved other federal departments.

In the case of water, the two agreements that are currently in place have been extended for a further year. They are interim agreements. The reason for that is that they contain studies that may well lead to further agreements in the future, but until the studies are completed it is a little hard to speculate.

Mr. Howie: Thank you very much.

Le président: Merci, monsieur Howie.

Thank you, Mr. Collinson, for the brief you presented this morning. Although, as I say, we would have liked to have had all the members of the committee present, a number of them were not here because of other committees' sitting at the same time. My remarks at the beginning of the meeting indicate that we have to look at the problem. It does not concern you, but I was concerned over the fact that today there were very few people and it is not—

Mr. Hargrave: Look at the quality, though.

[Traduction]

The Chairman: Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet.

M. Howie, vous invoquez le Règlement?

M. Howie: Non, j'avais simplement une petite question.

Le président: Bien.

M. Howie: Nous avons discuté de certaines ententes très précieuses de développement, particulièrement des ententes complémentaires avec la Saskatchewan et le Manitoba à propos de l'eau. Lorsque l'on a annoncé la formation des ministères, on a indiqué que des ententes-cadres de développement pourraient expirer et que l'argent serait alors versé dans un fonds. Pourriez-vous me dire quelles seraient les autres solutions pour les ententes-cadres de développement, ce qu'il adviendra essentiellement au moment d'un renouvellement? Je me préoccupe particulièrement de l'entente sur l'eau.

Le président: Monsieur Collinson.

M. Collinson: Les ententes-cadres de développement actuelles ne prennent fin qu'à la fin mars 1984 et je crois qu'elles seront maintenues jusqu'à expiration. Après quoi, on a annoncé que le nouveau ministère d'État à l'Expansion économique régionale mettra sur pied un genre de dispositif qui correspondra plus ou moins aux ententes-cadres de développement.

La notion de fonds régional est basée sur l'existence, par le passé, dans le budget du MEER et dans ses prévisions budgétaires, d'une certaine somme qui pourrait être utilisée pour de nouvelles initiatives et qui pourrait être versée dans un fonds de développement régional qui serait mis à la disposition de tout ministère se lançant dans un projet reconnu ayant trait au développement. Il ne s'agirait plus simplement du nouveau ministère de l'Expansion mais de n'importe quel ministère fédéral. Je crois que cela vient du fait qu'un certain nombre d'ententes complémentaires avaient par le passé impliqué d'autres ministères fédéraux.

Dans le cas de l'eau, les deux ententes actuellement en vigueur ont été reconduites pour un an. Il s'agit d'ententes intérimaires parce qu'elles contiennent des études qui pourraient mener à signer d'autres ententes, mais qui, tant qu'elles ne sont pas terminées, ne peuvent permettre de conclusion.

M. Howie: Merci beaucoup.

The Chairman: Thank you, Mr. Howie.

Merci, monsieur Collinson, de votre exposé de ce matin. Si, comme je le disais, nous aurions aimé que tous les membres du Comité soient présents, vous savez qu'un certain nombre n'ont pu venir étant donné que d'autres comités siégeaient à la même heure. Ce que je disais au début de la réunion montre qu'il nous faudra nous pencher sur ce problème. Cela ne vous touche pas particulièrement, mais je m'inquiétais du fait qu'il y ait eu tellement peu de monde aujourd'hui et ce n'est pas . . .

M. Hargrave: Mais la qualité était là.

The Chairman: I do not think it is a lack of interest, it is a lack of time. Definitely we—

Mrs. Beauchamp-Niquet: It is the truth; the quality was there.

The Chairman: The quality was there, but we have to face that question pretty soon. At the next meeting of the steering committee we will look at the whole question. Thank you very much.

Mr. Collinson: It is always a pleasure to appear in front of this committee.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Collinson, and as well the other gentlemen who are with you this morning.

The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Je ne pense pas que ce soit parce que le sujet n'intéresse pas, mais bien parce que nos collègues étaient trop pris. Vraiment . . .

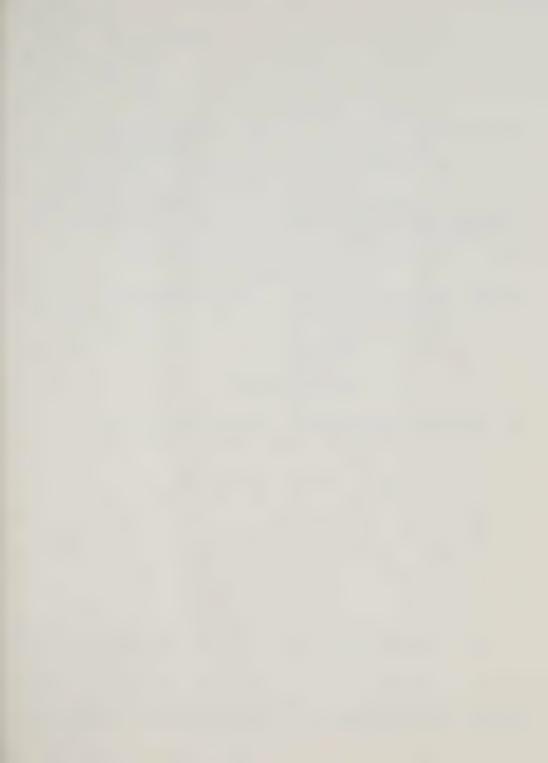
Mme Beauchamp-Niquet: C'est tout à fait vrai; il y avait la qualité.

Le président: La qualité, mais il nous faudra étudier ce problème très rapidement. À la prochaine réunion du comité directeur, nous reverrons toute cette question. Merci beaucoup.

M. Collinson: C'est toujours un plaisir que de venir à vos réunions.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Collinson, et merci également aux personnes qui vous accompagnaient ce matin.

La séance est levée.





If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS-TÉMOIN

From the Department of Regional Economic Expansion:
Mr. J.D. Collinson, Assistant Deputy Minister.

Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. J.D. Collinson, Sous-ministre adjoint. HOUSE OF COMMONS

Issue No. 34

Wednesday, April 7, 1982

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 34

Le mercredi 7 avril 1982

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1982-83: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1982-1983: Crédit 1er—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Althouse Cyr
Bachand Darling
Beauchamp-Niquet (Mrs.) Dingwall
Bujold Gass
Côté (Mrs.) Hargrave

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Harquail Howie Korchinski Lasalle Lefebyre Maltais Orlikow Scott (Victoria—

Scott (Victoria— Haliburton)—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee



Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 7, 1982 (40)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:45 o'clock p.m. this day, the acting Chairman, Mr. Alexandre Cyr, presiding

Members of the Committee present: Messrs Althouse, Mrs. Beauchamp-Niquet, Messrs Cyr, Gass, Hargrave and Howie.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. J.D. Collinson, Assistant Deputy Minister—West; Mr. H.M. Hill, Director General—PFRA.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1982, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1983. (See Minutes of Proceedings of Tuesday, March 23, 1982, Issue No. 29).

By consent of the members present, it was agreed,—That Mr. Alexandre Cyr do take the chair for this day's meeting.

The Committee resumed consideration of Vote 1.

The witnesses answered questions.

At 4:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 7 AVRIL 1982 (40)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale s'est réuni aujourd'hui à 15h45 sous la présidence de M. Alexandre Cyr (président suppléant).

Membres du Comité présents: MM. Althouse, M^{me} Beauchamp-Niquet, MM. Cyr, Gass, Hargrave et Howie.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. J. D. Collinson, sous-ministre adjoint - Ouest; M. H. M. Hill, directeur général ARAP.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mardi 3 février 1982 portant sur le budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1983. (Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1982, fascicule no. 29).

Du consentement des membres présents, il est convenu que M. Alexandre Cyr assume la présidence pour la séance d'aujourd'hui.

Le Comité reprend l'étude du crédit 1.

Les témoins répondent aux questions.

À 16h45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à convocation du président.

Le Greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Wednesday, April 7, 1982

• 1546

Le président suppléant (M. Cyr): A l'ordre, s'il vous plaît! Voici notre ordre de renvoi du mardi 23 février 1982:

Il est ordonné que les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30 et 35, Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983, soient déférés au Comité permanent de l'Expansion économique régionale.

Nous étudions aujourd'hui le crédit 1er.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

A-Ministère

Crédit 1er—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement \$87,869,000

Le président suppléant (M. Cyr): Nous reprenons donc l'étude de l'ordre de renvoi du Comité portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983.

Les témoins aujourd'hui sont les hauts fonctionnaires de l'Administration de réhabilitation agricole des Prairies. J'ai l'honneur d'avoir à mes côtés M. J.D. Collinson, sous-ministre adjoint pour la Division ouest, et M. H.M. Hill, directeur général de ARAP.

Have you something to add, a correction of yesterday's meeting, or do you have something to add before we ask for the witnesses?

Mr. J.D. Collinson (Assistant Deputy Minister, West, Department of Regional Economic Expansion): No. Mr. Chairman, there is a brief synopsis of the Prairie Water Supply Conditions which, I believe, has been made available to members. I do not think it would be necessary to go through it in any detail.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Pelletier could not be here at the beginning of this meeting; maybe he will be here later on. He asked me if I could take over as chairman of this meeting. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Our first member to ask questions will be Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Acting Chairman.

May I first of all extend once again a very warm and genuine welcome to our witnesses, Mr. Collinson and Dr. Harry Hill. I am sure Mr. Collinson would not mind if I perhaps make a special mention of the Director General for PFRA, Dr. Hill. We see him here only once a year, and to Dr. Hill I would say, you are always welcome before this committee.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mercredi 7 avril 1982

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Order please. This is our order of reference, from the Tuesday, February 23, 1982.

Ordered, that Regional Economic Expansion votes 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30 and 35 for the fiscal year ending March 31, 1983, be referred to the standing committee on regional development.

Today we will discuss the first vote.

DEPARTMENT OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A-Department

The Acting Chairman (Mr. Cyr): We resume consideration of the committees order of reference pertaining to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1983.

The witnesses today are officials of the Prairie Farm Rehabilitation Agency. I feel honoured to have beside me Mr. J.D. Collinson, Assistant Deputy Minister for the West Division, and Mr. H.M. Hill, General Director of P.F.R.A.

Avez-vous quelque chose à ajouter, voulez-vous faire quelques correctifs concernant la séance d'hier, ou prendre la parole avant que nous passions aux déclarations préliminaires des témoins?

M. J.D. Collinson (sous-ministre adjoint, division ouest, ministère de l'Expansion économique régionale): Non. Monsieur le président, nous avons rédigé un bref aperçu de la situation des Prairies en matière d'approvisionnement d'eau, et je pense que les députés ont pu se le procurer. Je ne pense pas qu'il soit d'ailleurs nécessaire de le reprendre dans le détail.

Le président suppléant (M. Cyr): M. Pelletier, qui ne pouvait être présent pour l'ouverture de la séance, mais qui éventuellement arrivera plus tard, m'a demandé d'occuper le fauteuil du président. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le premier intervenant sera M. Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Je tiens d'abord à faire savoir à nos témoins, messieurs Collinson et Harry Hill, à quel point je suis heureux de leur souhaiter la bienvenue aujourd'hui. M. Collinson ne s'opposera pas, j'en suis sûr, à ce que je souligne la présence du directeur général, M. Hill, que nous ne voyons ici qu'une fois par an, et que nous accueillons toujours avec plaisir.

You have the responsibility of heading up, shall we say, a very high profile government agency that, and I know I have said this before, does nothing but good, especially in western Canada where it was created initially. I am glad to see Dr. Hill back, with time to spend with us before this committee.

I have gone over his usual good report. The last one I have is: PFRA Prairie Farm Rehabilitation Administration Annual Report 1979-80. I presume that is the most recent one. I will make a few very brief remarks and ask a number of short questions as I go through. I have marked certain pages in this but I would like to say for openers that I like the sense of history and poetry perhaps in your opening front piece of your report when you quoted from James H. Gray's Men Against the Desert, and the difficulty of shaving in the thirties because of sand particles in the beards of the customers for the barbers. I think it was quite apppropriate, in the light of the fact that we have had several years where there was a serious drought there. I think it was appropriate that you included those in there.

• 1550

I draw your attention to page 7, under "Introductory Notes", to the statement that:

PRFA attention was directed toward the search for new directions in terms of drought proofing studies, technical changes to programs and more effective co-operative arrangements with various interest groups.

I know there are references later on, but I would like perhaps a general question, first of all, to, presumably, Dr. Hill, who I know has been charged with this responsibility, I think at his choice.

Could you give us an update on how your long-term approach to drought-proofing is proceeding?

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Hill.

Mr. H.M. Hill (Director General—PFRA, Department of Regional Economic Expansion): Thank you very much for your kind words of welcome, Mr. Hargrave.

We entered into a three-pronged approach of evaluating and updating programs about three years ago. We looked at our operational requirements and our operations and attempted to streamline those. One result of that was the reorganization of our on-farm programs into a soil and water conservation branch. We carried out evaluations of prime programs. One of the results was the updating of the on-farm grant program for water supply. That is now a very popular program and doing its job.

In overall long-term evaluation, we have been working with DREE officials and with provincial counterparts, through subsidiary agreements, to take a hard look at what drought means economically in western Canada and what can be done to reduce its effects. That work is just nicely under way. We have had a little trouble keeping our eye on the ball there because of the emergency programs we have been involved in in the drought years.

[Traduction]

Vous avez sous votre responsabilité un organisme gouvernemental de très haut niveau; comme je l'ai déjà dit, cet organisme n'a eu que des actions bénéfiques dans l'Ouest du Canada où il a d'abord été créé. Je suis heureux de voir que M. Hill a pu se libérer pour participer à notre séance.

Comme à l'habitude votre rapport est excellent, et j'en ai pris connaissance. Le dernier que j'aie pu me procurer est le rapport annuel ARAP, 1979-1980, intitulé: «Administration du rétablissement agricole des Prairies»; je suppose que c'est le dernier en date. Je ferai quelques remarques à ce sujet et poserai quelques questions rapides. J'ai noté quelques passages sur lesquels je reviendrai, mais je tiens tout d'abord à dire que j'apprécie le sens historique et poétique dont vous faites preuve en page de garde, dans cette citation empruntée au livre d'abmes H. Gray «Men against the Desert», et où le coiffeur explique qu'il ne peut plus raser ses clients à cause de la poussière de sable qui vient se loger partout; cela se passait dans les années 30. Cette citation est la bienvenue, si l'on se remémore les années de sécheresse très grave que nous avons connues à l'époque.

Je tiens d'abord à revenir sur ce passage de votre introduction, page 7:

L'ARAP s'est donc mise en quête de trouver des solutions à ces problèmes en effectuant des études sur les moyens de prévenir la sécheresse, en apportant des modifications techniques aux programmes et en collaborant davantage avec les divers groupes d'intérêt.

Je sais qu'ensuite vous revenez sur ce point, mais j'aimerais d'abord poser une question générale, sans doute à M. Hill, dont je sais qu'il a, sur sa demande, été chargé de ce domaine.

Pourriez-vous nous dire où en est votre travail de lutte à long terme contre la sécheresse?

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Hill.

M. H.M. Hill (directeur général—ARAP, ministère de l'Expansion économique régionale): Tout d'abord je remercie M. Hargrave pour ses paroles chaleureuses de bienvenue.

Il y a environ trois ans nous avons élaboré un plan en trois volets pour l'évaluation et la mise à jour des programmes. Nous avons considéré les besoins et les opérations en cours, et cherché à harmoniser l'ensemble. Cela s'est traduit tout d'abord par la transformation de notre division des programmes fermiers en service de la conservation des sols et des eaux. Nous avons procédé à des évaluations des programmes primaires, ce qui nous a amené à réévaluer le programme de subvention pour l'approvisionnement en eau des fermes. C'est un programme très apprécié actuellement et efficace.

En ce qui concerne l'évaluation globale à long terme, nous avons travaillé avec des hauts fonctionnaires du MEER et avec leurs homologues provinciaux, dans le cadre des accords auxiliaires, pour étudier de près les répercussions économiques des sécheresses dans l'Ouest, et les remèdes possibles. Ce programme est en bonne voie. Nous avons eu quelques difficultés à en suivre de près les progrès, à cause d'opérations d'urgence

Mr. Hargrave: Thank you.

If I could go to page 9, again in the second dot there, a reference is made to drought-proofing and an agreement that was signed with the Province of Saskatchewan—and a similar agreement with Manitoba is expected to be ratified in 1980-81. Then, jumping over to pages 31 and 32, there were more references, under "Agreements on Water and Drought Proofing", where there is a reference again to this type of, I think, very valuable and long overdue approach to the question of drought in the provinces of Saskatchewan and Manitoba. In the last sentence of that section, it suggests:

Initial contacts had been made with Alberta for a similar agreement, although other arrangements may also provide equivalent opportunities to work with that province in areas of water development and drought proofing.

Perhaps Dr. Hill might enlarge on that. I, of course, would be less than human if I did not note that Alberta apparently in this report, although it is not right up to date, is not included—at least in the report on that.

Could you comment, please?

Mr. Hill: Yes. As noted in the report, the offer went out to the three prairie provinces to work together and to develop an approach to these studies, and agreements were signed with Manitoba and Saskatchewan, but the Alberta negotiations did not proceed by the preliminary level. However, we are still hopeful that when the Saskatchewan and Manitoba agreements start to show results, Alberta will remain interested and we will be able to work with them also.

Mr. Hargrave: Well, I would hope that they would, and I would think we have had a serious scare, if you like, or a warning, not so much in the summer droughts, but prior to this winter, which is in a special category, and I will enlarge on that later. But the previous two winters, really, all across southern Alberta and southern Saskatchewan we had what, I think, is a properly termed winter drought, meaning that there was very, very little snow cover to do two things that we count on heavily in those areas. One is to put moisture in the soil, for early spring growth, and secondly, of course, to supply almost all of our surplus water supply, not only for stock watering but for our small irrigation projects and so on.

• 1555

Now, those two winters that were back to back, really, I think perhaps it was nature's way of warning us that we had better not become too complacent. It is rather interesting that those same two growth years during the spring and summer that followed those winter droughts, thanks to timely rains that almost did not come in time, turned things around, at least reasonably well.

[Translation]

auxquelles il nous a fallu participer pendant les années de sécheresse.

M. Hargrave: Merci.

Je passe maintenant à la page 9, où vous mentionnez, au deuxième point, la lutte contre la sécheresse organisée dans le cadre d'une entente signée avec la province de la Saskatchewan—et vous dites que l'on prévoit ratifier une entente similaire avec le Manitoba, en 1980-1981. Je saute ensuite aux pages 31 et 32, où il en est question de façon plus détaillée, sous le titre «les ententes sur l'aménagement hydraulique et la lutte contre la sécheresse», et notamment dans le cadre de cette approche extrêmement intéressante dans la Saskatchewan et au Manitoba, un programme contre la sécheresse nécessaire depuis très longtemps. Je lis donc la dernière phrase:

Les premiers contacts ont déjà été établis avec l'Alberta aux fins d'une entente similaire et ce, bien que d'autres arrangements offrent sans doute les mêmes possibilités de collaboration avec la province, dans les domaines de l'adduction d'eau et de la lutte contre la sécheresse.

Peut-être M. Hill pourrait-il développer un peu. Je pense qu'il est également juste que je fasse remarquer que l'Alberta, au moins dans ce rapport, n'est pas encore mentionné comme participant.

Pourriez-vous nous dire ce qu'il en est?

M. Hill: Oui. Comme le rapport le mentionne, une offre a été faite auprès des trois provinces des Prairies, pour une collaboration au niveau des études, et des accords ont été signés avec le Manitoba et la Saskatchewan, alors que les négociations avec l'Alberta n'ont pu aboutir. Toutefois nous espérons toujours que lorsque la Saskatchewan et le Manitoba commenceront à obtenir des résultats, l'Alberta se montrera elle-même intéressée et que nous pourrons aboutir à une entente.

M. Hargrave: Je l'espère, étant donné les craintes très sérieuses et cet avertissement que nous avons eus, pas tant lors des sécheresses d'été, mais aussi avant l'hiver, cet hiver qui rentre dans une catégorie un peu spéciale, j'en parlerai tout à l'heure. Les deux hivers précédents, en fait, dans toute l'Alberta et la Saskatchewan du sud nous avons eu ce que l'on peut très bien appeler une sécheresse d'hiver, car la couche de neige a été largement insuffisante pour remplir son rôle traditionnel: d'une part, assurer l'humidité du sol pour la croissance de printemps, deuxièmement, garantir l'approvisionnement en eau, non seulement pour les réserves, mais également pour les petits projets d'irrigation, et caetera.

Ces deux hivers dont je parle, peuvent être renvoyés dos à dos et sont comme un avertissement de la nature à notre trop grande nonchalance. Il est tout de même intéressant de noter que ces deux années, au printemps et à l'été qui ont suivi ces sécheresses d'hiver, les récoltes ont été finalement assez raisonnables grâce à des pluies qui ont fini par rétablir la situation.

But we have been terribly short of soil moisture and, I am sure it is fair to say, ground water. I think our ground water supplies are diminished as a result of these two winter droughts, and it is only this spring that we have had a return, thank goodness, to a very good spring run-off. And thanks to a heavy wet snowfall lasting about a week, perhaps three weeks or so ago, we are going to get considerable more spring run-off and we will be back to, I would say, above average, above normal measurements of water in our soil and in our surface water storage facilities. I am very pleased to be able to report that to both of our witnesses.

At the bottom of page 31, there is a reference about engineering studies of water supply problems at a number of communities and the investigation of major ground water aquifers in the province. I mentioned that our ground water levels were down. There were numerous reports from people who have to depend on wells, especially in the wintertime, for watering livestock, that they were noticeably down, some of them drying right up. Has your work on drought indicated that this is a subject... I presume it is or it would not be mentioned in here. Have you been doing some specific work on ground water supplies?

Mr. Hill: Mr. Chairman, yes we have. Actually, the organized program, or the big program on ground water that we are associated with is being carried out by the Province of Saskatchewan and the Province of Manitoba. We, of course, contribute to the development of the program, and also supply technical expertise at times. But this program is aimed at delineating deep aquifers, which are not subject to the short-term drought or drought of any kind. We have also noted that some of the shallow aquifers were afffected very severely with the drought.

Mr. Hargrave: I am not sure I know the correct office, but certainly the Province of Saskatchewan and, for that matter, the Province of Alberta, have ground water divisions. But it seems to me that the Saskatchewan government has given perhaps additional emphasis, or perhaps a higher priority to this subject, especially in the southwest corner of Saskatchewan where the need for this source of water is pretty obvious.

I would have to say that the tendency for the Alberta provincial government to take the same kind of interest across southern Alberta, especially in the southeast corner, does not appear to be as well advanced. But is the PFRA co-operating with the two provincial governments in this regard? Is there a joint action or at least a comparison of resource facilities?

• 1600

Mr. Hill: As I noted, there is a joint action with Saskatchewan under the subsidiary agreement on water. We do not have a similar formal agreement with Alberta but we do lend our

[Traduction]

L'humidité dans le sol a tout de même été largement insuffisante, et je pense également l'approvisionnement en eau de source. Ces deux sécheresses d'hiver ont d'ailleurs amené une baisse de nos réserves d'eau souterraine, et ce n'est qu'au cours du dernier printemps que nous avons pu, Dieu merci, retrouver un niveau de ruissellement normal. Grâce, entre autres, à une chute de neige mouillée qui a duré près d'une semaine, il y a environ trois semaines, nous pourrons encore compter avec des eaux de ruissellement supplémentaires, ce qui nous ramènera à un niveau de réserve supérieur à la moyenne, du moins en surface, et en ce qui concerne l'humidité du sol. J'en profite pour transmettre cette information à nos témoins, et j'en suis heureux.

Au bas de la page 31, vous parlez d'études techniques sur les problèmes d'approvisionnement en eau dans un certain nombre de localités et l'étude des principales formations aquifères souterraines de la province. J'ai fait remarquer que nos réserves en eau souterraine ont baissé. C'est ce dont témoignent plusieurs rapports venant de communautés où l'on dépend de l'eau des puits, spécialement en hiver, pour l'abreuvage du bétail, et selon lesquels les réserves étaient fort basses, certaines même, épuisées. L'étude des problèmes de sécheresse a-t-elle pu permettre de mettre en évidence . . . Je suppose que cela ne serait pas mentionné dans ce rapport. Avez-vous étudié de façon plus particulière le problème de l'approvisionnement en eau des nappes souterraines?

M. Hill: Monsieur le président, oui. En fait, nous sommes associés à un programme dont l'exécution relève de la province de la Saskatchewan et du Manitoba, en ce qui concerne les eaux souterraines. Nous contribuons à l'aménagement et à l'exécution du programme, et à l'occasion nous fournissons des experts. Ce programme a pour objectif de mettre en évidence les couches aquifères profondes sur lesquelles les sécheresses, ou tout au moins les sécheresses de courte durée sont sans effet. Nous avons également mis en évidence les couches aquifères de surface qui sont bien sûr sérieusement touchées par toute sécheresse.

M. Hargrave: Je ne sais pas de quel service il s'agit exactement, mais je pense que dans les provinces de la Saskatchewan et vraisemblablement de l'Alberta, il y a un bureau expert sur ces questions d'eau souterraine. Mais j'ai l'impression que le gouvernement de la Saskatchewan a mis l'accent de façon plus particulière sur cette question, et notamment dans le coin sud-ouest de la province, où l'on a plus particulièrement besoin de ces réserves d'eau souterraines.

Le cas du sud de l'Alberta, et notamment le sud-est, ne semble pas retenir l'attention du gouvernement de l'Alberta d'une façon aussi nette. Collaborez-vous dans ce domaine avec les deux gouvernements provinciaux? Y a-t-il une action conjointe, ou au moins des échanges entre les services?

M. Hill: J'ai remarqué qu'il y avait une collaboration avec la Saskatchewan dans le cadre d'une entente auxiliaire concernant l'approvisionnement en eau. Nous n'avons pas d'entente

expertise to Alberta to help them identify some problems. We are working in the Bassano Dam area of the Eastern Irrigation District right now and also along the Milk River.

Mr. Hargrave: Under the headings: "Community Projects" and the "Southwest Saskatchewan Irrigation Pprojects," on page 18, right at the top, there is a reference to a program of reconstruction and improvement of the six irrigation projects which was based on recommendations of a 1974 study, and so on and so forth, and then in the next paragraph, "A detailed study outline of an evaluation of the irrigation operations was completed in September." I presume that is a reference to the same six irrigation districts. Would you perhaps explain where those are located?

Mr. Hill: These irrigation districts are located in southern Saskatchewan at Val Marie, West Val Marie, Eastend, Consul, Maple Creek and Grass Lake. That is six.

Mr. Hargrave: Are those original programs that were done by PFRA?

Mr. Hill: In the thirties.

Mr. Hargrave: Thank you. Now, skipping over to page 23, under the agricultural services centres heading, in the opening paragraph there is a reference to Saskatchewan and the use of this approach, which I think was a wonderful new departure for PFRA in establishing this program of service centres. It was introduced into Saskatchewan and Manitoba in 1972 and was to expire on March 31, 1982, and then the notation is made that it was available to Alberta in 1973 and expired on March 31, 1979. I am kind of curious. I think I know at least part of the answer, but I am kind of curious as to why Alberta was not continued in this program. I assume that it was probably by Alberta's choice. Is that essentially correct?

Mr. Collinson: Mr. Chairman, in that particular case Alberta chose not to extend or renew that particular agreement. It is still operational in Manitoba and Saskatchewan.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): This is your last question.

Mr. Hargrave: Okay. On this same subject, at the bottom of that same column on page 23, there is a reference to activities in Alberta described as a cleanup of contract work, with some details, and then that a total of \$6 million allocated had been spent in the eight centres on which work was done. "Financial limitations precluded the development of facilities in five communities." Presumably the budget ran out. I would like to know if those five communities, which had obviously applied, are to be on a priority waiting list of some sort. Are they available for this continuation, subject to finances?

Mr. Hill: Mr. Chairman, no, the program is completed and through its own programs Alberta has looked after those centres that were on the waiting list.

Mr. Hargrave: Alberta would have looked after those five.

[Translation]

semblable avec l'Alberta, mais nous leur fournissons des experts, pour chercher à repérer et identifier les problèmes. Nous travaillons pour le moment dans la région du barrage Bassano du district d'irrigation de l'est, et le long de la rivière Milk.

M. Hargrave: Sous les rubriques «Les travaux communautaires» et «Les travaux d'irrigation du sud-ouest de la Saskatchewan» à la page 18, en haut, vous parlez du programme de reconstruction et d'amélioration des six projets d'irrigation, faisant suite aux recommandations d'une étude de 1974, et caetera, et au paragraphe suivant, je lis: «En septembre 1979, on a terminé l'élaboration des grandes lignes d'une étude détaillée sur l'évaluation des réseaux d'irrigation». Je suppose qu'il s'agit des mêmes six districts. Pourriez-vous nous dire où ils se trouvent?

M. Hill: Ces districts sont dans le sud de la Saskatchewan, à Val Marie, Ouest Val Marie, Eastend, Consul, Maple Creek et Grass Lake. Cela fait six.

M. Hargrave: S'agit-il à l'origine de programmes de l'ARAP?

M. Hill: Cela remonte aux années 30.

M. Hargrave: Merci. Je passe maintenant à la page 23, à la rubrique des centres de services agricoles, dont vous expliquez l'objectif, dans le cadre de la Saskatchewan, et dont je pense que ce fut une initiative remarquable de l'ARAP, propre à lui donner un nouvel essor. Ce programme a été mis en place dans la Saskatchewan et au Manitoba en 1972, et devait être achevé le 31 mars 1982, tandis que l'Alberta a pu en profiter de 1973 au 31 mars 1979. Je me pose quelques questions là-dessus. Je me demande pourquoi l'Alberta a interrompu ce programme. Je suppose qu'elle l'a fait de sa propre initiative?

M. Collinson: Monsieur le président, dans ce cas particulier, l'Alberta a choisi de ne pas reconduire les termes du contrat. Mais l'entente est toujours valable au Manitoba et à la Saskatchewan.

Le président suppléant (M. Cyr): Votre dernière question.

M. Hargrave: Entendu. Toujours dans ce même chapitre, au bas de la même colonne de la page 23, vous mentionnez des activités en Alberta, comme étant les dernières modalités d'un contrat de travail, portant sur une somme de six millions de dollars dépensée dans huit centres. «Les restrictions financières ont empêché la mise en place d'installations dans cinq localités». Je suppose que l'on a manqué de fonds. Je voudrais donc savoir si ces cinq localités, qui de toute évidence avaient fait une demande, seront inscrites sur une liste d'attente prioritaire. Y aura-t-il une suite à l'affaire si les fonds sont disponibles?

M. Hill: Monsieur le président, non; le programme est achevé, et l'Alberta s'est occupée de ces centres dans le cadre de ses propres programmes.

M. Hargrave: Donc l'Alberta s'est occupée de ces cinq localités.

Mr. Hill: Yes.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, I appreciate this and I would like to be put down for a second round if there is time.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Certainly, Mr. Hargrave. Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Thank you, Mr. Chairman. While we have the opportunity to have the PFRA people in front of us, to begin with, I wonder if we could have a description or an explanation of how the recently announced departmental changes will affect PFRA. At the time the changes came I know there was a lot of press speculation about the future of PFRA, where it would fit, what department it would report to and so on.

• 1605

Has the internal structure now settled down enough so that you can report to the committee as to just what the position of PFRA will be and in what department and whether it will continue as it has been or just what?

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Collinson.

Mr. Collinson: Mr. Chairman, there has been no final decision on the structure of the new department. There are task forces currently working on that, and I really am not in a position to predict when a decision will be made.

As far as PFRA is concerned, I think it is very clear that the agency is respected as a prairie agency and will continue to do the kinds of things it is doing. There has been no decision on the organizational structure, though, within the department.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Okay. So as far as we know at this point, then, the functions of PFRA will continue and the organization as such will remain. It is just a question of what the department will be called and where—whom Dr. Hill will report to, I suppose.

I notice that over the past few years there have been developments in Saskatchewan in particular regarding more research on water, and recently the hydrology laboratory is in the process of being established in Saskatoon. I wonder if you could tell us if there is any co-ordination or liaison between PFRA and the new hydrology lab and just how that liaison or how the co-ordination takes place, if it does indeed exist.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Collinson.

Mr. Collinson: Mr. Chairman, there are ongoing discussions and established relationships between PFRA and Environment Canada and those will continue. It is expected that the findings that are developed as a result of the hydrology lab being located in Saskatoon will certainly be available and applied by PFRA in their operations.

Mr. Althouse: Is any discussion taking place between PFRA and the hydrology laboratory as to the kinds of research that

[Traduction]

M. Hill: Oui.

M. Hargrave: Monsieur le président, merci; j'aimerais pouvoir participer au deuxième tour de questions.

Le président suppléant (M. Cyr): Certainement. Monsieur Althouse.

M. Althouse: Merci, monsieur le président. Puisque nous avons des représentants de l'ARAP parmi nous, je me demande si nous pourrions avoir une description ou une explication des modifications ministérielles qui ont été récemment annoncées, et de leur répercussion possible sur l'ARAP. A l'époque où ces changements ont été annoncés, la presse a spéculé sur l'avenir de l'ARAP, et notamment sur le ministère dont cet organisme dépendrait.

La structure interne est-elle maintenant suffisamment fixée pour que vous puissiez dire au Comité quel rôle jouera dorénavant l'ARAP, de quel ministère elle relèvera et si elle subira des modifications d'un genre ou d'un autre?

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Collinson.

M. Collinson: Monsieur le président, aucune décision définitive n'a encore été prise pour ce qui est de la structure du nouveau ministère. Des groupes de travail y oeuvrent à l'heure actuelle, mais je n'ose préjuger de la décision qu'ils prendront.

Pour ce qui est de l'ARAP, je pense qu'elle est très bien respectée à titre d'organisme responsable de ce qui se passe dans les Prairies et qu'elle continuera de faire le même genre de travail. Mais pour répondre à votre question je dirai qu'aucune décision n'a encore été prise pour ce qui est de la structure interne du ministère.

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Althouse.

M. Althouse: Très bien. Par conséquent, d'après les renseignements dont on dispose à l'heure actuelle, l'ARAP sera maintenue et continuera de jouer le même rôle. Il s'agit simplement de savoir quel nom portera le ministère et, je suppose, de qui relèvera M. Hill.

J'ai constaté au cours des dernières années que les travaux de recherches sur l'eau se multiplient, notamment dans la Saskatchewan. D'ailleurs, on est en train de monter un laboratoire d'hydrologie à Saskatoon. Pourriez-vous nous dire s'il existe certains liens entre l'ARAP et ce nouveau laboratoire d'hydrologie, et, dans l'affirmative, comment s'assure cette collaboration?

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Collinson.

M. Collinson: Monsieur le président, il existe des rapports bien établis entre l'ARAP et le ministère de l'Environnement, et ceux-ci continueront d'être maintenus. On s'attend à ce que les résultats des travaux de recherches qui seront entrepris au laboratoire d'hydrologie de Saskatoon soient mis à la disposition de l'ARAP pour qu'elle les utilise dans son propre domaine.

M. Althouse: Y a-t-il eu des discussions entre l'ARAP et les responsables du laboratoire d'hydrologie au sujet des types de

would be useful for your operations, or is their research work done in isolation from your agency, so to speak?

Mr. Hill: Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Hill.

Mr. Hill: One of the reasons why we promoted the move of the Environment Canada laboratory to Saskatoon was so that it could concentrate more on the problems that we were more interested in, and we have been concentrating our attention on simply that: getting the lab directed towards prairie problems. But we have not sat down in detail and worked with the lab on what the research is going to be out of Saskatoon.

Mr. Althouse: Are you aware of any co-ordinating function between the old SRC and NRC water people with the hydrology lab—and yourselves, I suppose?

Mr. Hill: Mr. Chairman, we have not been involved directly in the development of the research work, but I know there is a strong co-ordination between NRC and the hydrologic lab.

Mr. Althouse: Good. I am happy to hear that because there were some things going on, as you are aware. There were not nearly as many people involved as there are supposed to be now, but I would hate for that experience to have been lost to the new laboratory.

One of the aspects of PFRA has always been the tree nursery. Is the production of tree stock continuing at about the same level, or do you see an end coming to that particular operation at Indian Head?

Mr. Collinson: Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Collinson.

Mr. Collinson: The tree nursery at Indian Head produces on average about seven million trees per year, and we now have, with the storage facility that was recently constructed, a capability of increasing that somewhat and also being able to get the trees out more quickly. Our projections would be that it would be a continuation of about seven million trees per year.

• 1610

Mr. Althouse: So there is no apparent fulfilling of the demand for trees from Indian Head at this stage then.

Mr. Collinson: No, and a good number of the trees are used for farmstead shelter belts, as compared to field shelter belts, and there appears to be a continuing demand at about the same level each year.

Mr. Althouse: Has the field shelter belt idea pretty well been discounted? It no longer seems to be popular, at least. What has become the problem there?

Mr. Collinson: I would not discount it but I think one thing that has happened with the field shelter belts is that there has been a rather dramatic change in the kind of farm machinery

[Translation]

travaux de recherches qui vous seraient utiles? Ou alors, ces travaux de recherches seront-ils entrepris indépendamment des besoins de votre administration?

M. Hill: Monsieur le président.

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Hill.

M. Hill: Si nous avons appuyé le déménagement à Saskatoon du laboratoire du ministère de l'Environnement, c'est, entre autres, parce que cela nous permettrait d'axer davantage nos efforts sur les problèmes qui nous préoccupent le plus, et c'est ce que nous avons fait: le laboratoire s'occupe principalement de problèmes concernant les Prairies. Mais nous n'avons pas discuté dans les détails des travaux de recherches qui seront effectués à partir du laboratoire de Saskatoon.

M. Althouse: Savez-vous si l'on vise une certaine collaboration entre les gens du CNR et de l'ancien CRS, les gens du laboratoire d'hydrologie et vous-même?

M. Hill: Monsieur le président, nous n'avons pas participé directement à la préparation des travaux de recherches, mais je sais qu'il y a une collaboration très étroite entre le personnel du CNR et celui du laboratoire.

M. Althouse: Très bien. Je suis ravi d'entendre cela, car comme vous le savez on se posait certaines questions à ce sujet. Cela concernait beaucoup moins de personnes qu'à l'heure actuelle, mais je ne voudrais pas que cette expérience ne profite pas au nouveau laboratoire.

L'une des activités les plus intéressantes de l'ARAP a toujours été celle des pépinières. La production arboricole se maintient-elle au même niveau, ou bien prévoyez-vous l'interruption de cette activité à Indian Head?

M. Collinson: Monsieur le président.

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Collinson.

M. Collinson: La pépinière à Indian Head produit en moyenne environ sept millions d'arbres par an et les installations d'entreposage que l'on vient de faire construire nous permettront d'augmenter quelque peu cette production et d'utiliser plus rapidement les arbres. D'après nos prévisions, nous pensons pouvoir maintenir une production annuelle d'environ sept millions d'arbres.

M. Althouse: Pour l'instant, donc, la demande d'arbres d'Indian Head se maintient.

M. Collinson: Non, et bon nombre des arbres sont utilisés comme coupe-vent pour des bâtiments de ferme plutôt que pour les champs. La demande semble se maintenir au même niveau d'année en année.

M. Althouse: Les coupe-vent protégeant les champs ont-ils été plus ou moins abandonnés? Ils ne semblent plus être populaires. Quel est le problème?

M. Collinson: Ils n'ont pas été abandonnés, mais il faut dire qu'ils posent certains problèmes à cause de l'évolution des machines agricoles. Les coupe-vent gênent parfois, car il n'est

that is now used, and in some cases shelter belts were in locations that made it less practical to move some of those big four-wheel-drive machines around. So there has been a shift in the thinking, but certainly they are proving to be effective. If you look at, for example, the Conquest area which is quite heavily treed with shelter belts, the benefits from that type of activity are pretty obvious.

Mr. Althouse: Has there been any recent research done comparing the proposals where farmers are urged to either ridge their fields or apply these new attachments to the swather that will leave a hump in the stubble of 12 or 14 inches above the rest of it to trap snow? Has the research on those two systems, shelter belts versus snow entrapment in the open field, been carried on long enough to conclude that the open-field entrapment is better or more useful?

Mr. Collinson: There is research going on. I would say that the concept of snow management is relatively new. A fair amount of work has been done by the University of Saskatchewan on that. I think though that when you look at field shelter belts, one of the effects of the shelter belt during the growing season is reduction in evaporation, particularly where you reduce the movement of wind across a crop. In a very dry year you can find in some crops, potatoes, for example, that the closer the rows are to the shelter belt, the higher the growth, and as you get out a fair way from the shelter belt you get shorter growth. So it is just not the entrapment of snow but the reduction of the effect of wind throughout the year.

Mr. Althouse: I think it is important that we get those facts circulated around the countryside a bit more. We seem to have a generation of farmers, particularly in the Park belt, that no longer realizes the advantages in the summer, and we are now having spots where we used to be able to see half a mile and then there would be the fenceline along the trees, at least. Now it is miles and miles, and I sometimes wonder if we really have an effective bit of research being done to really understand what is happening with that kind of new topography that is developing, particularly in the area that was all in trees or had a great many trees at one time.

I am not sure, Mr. Chairman, how long you make your units of questioning. Do I have time for another one?

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Okay.

Mr. Althouse: The pasture season is approaching and I am wondering if you can tell us if there is any apparent livestock trend appearing from the applications for community pasture service this year. Is the herd, as far as community pasture is concerned, going to be approximately the same, or are applications down or up, or just what is the story there?

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Hill.

Mr. Hill: The applications in Saskatchewan are about the same. There has been movement of herds from one owner to another, but the population in the community pastures themselves will be up to carrying capacity. In Manitoba, on some of our large pastures tending toward the north, we have had

[Traduction]

pas toujours facile de les contourner avec les énormes machines à quatre roues motrices dont on se sert maintenant. L'attitude des gens a peut-être changé, mais il n'en reste pas moins que ces coupe-vent sont efficaces. Si l'on prend l'exemple de la région de Conquest, où les coupe-vent sont très nombreux, il est facile de voir combien ces écrans d'arbres sont efficaces.

M. Althouse: Des recherches ont-elles été entreprises pour comparer, d'après leurs résultats, la pratique qui consiste à entourer les champs de remblais et celle qui consiste à adapter les faucheuses de façon qu'elles laissent 12 à 15 pouces au-dessus du chaume afin de retenir la neige? A-t-on fait suffisamment de recherches sur ces deux méthodes, c'est-à-dire les coupe-vent et la retenue des neiges dans les plaines, pour pouvoir en conclure que le deuxième système est meilleur ou plus utile?

M. Collinson: Des travaux de recherches ont été entrepris. Mais il faut dire que l'idée d'utiliser la neige est assez récente. L'université de la Saskatchewan y a beaucoup travaillé. Pour ce qui est des coupe-vent, pendant la belle saison, ils réduisent l'évaporation surtout là où le balaiement des récoltes par le vent est réduit. Je vais vous donner un exemple. Prenons la pomme de terre. Si l'année est très sèche, vous constaterez que plus les rangées se rapprochent de l'écran d'arbres, plus les plantes sont hautes, et vice versa. Il y a donc blocage de la neige, mais également réduction du déplacement du vent pendant toute l'année.

M. Althouse: Je pense qu'il serait important de faire diffuser davantage ces renseignements dans le pays. La génération actuelle des fermiers, notamment ceux de la région de Park, ne tient plus compte des avantages qu'offrent ces coupe-vent l'été. Autrefois, chaque demi-mille, il y avait des arbres et une clôture. Maintenant, on peut parcourir des milles et des milles sans jamais en voir, c'est pourquoi je me demande si des recherches ont été entreprises pour essayer de comprendre ce qui résultera de cette nouvelle topographie, notamment dans ces régions qui étaient autrefois recouvertes, au moins en partie, d'arbres.

Monsieur le président, je ne sais pas combien de temps vous m'avez alloué. Puis-je poser encore une question?

Le président suppléant (M. Cyr): D'accord.

M. Althouse: La saison du pâturage approche, pourriez-vous nous dire si les demandes faites cette année pour les services de pâturage communautaires ont révélé certaines tendances dans l'élevage. Les troupeaux qui paîtront sur les prés communautaires seront-ils aussi nombreux que l'an dernier? Les demandes ont-elles augmenté ou diminué?

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Hill.

M. Hill: Pour ce qui est de la Saskatchewan, le nombre de demandes est demeuré à peu près le même. Les troupeaux d'un propriétaire remplaceront peut-être ceux d'un autre, mais le nombre d'animaux qui paîtront sur les pâturages communautaires restera à peu près maximal. Au Manitoba, par contre,

continuous trouble in attracting enough cattle to fill those pastures, and that situation is about the same also.

• 1615

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Althouse.

Mr. Althouse: The next series of questions I have, will take a bit of time, so if I come on the next round it might be—

Le président suppléant (M. Cyr): Cela va . . .

Madame Suzanne Beauchamp-Niquet.

Mme Beauchamp-Niquet: Merci, monsieur le président.

Je m'excuse de mon retard. C'est parce que cet après-midi, comme c'était le cas hier, il y a plusieurs comités qui siègent en même temps. Alors, je pense que l'on ne répétera jamais assez que ce système de comités devra certainement être amélioré afin de rendre plus efficaces ces rencontres qui sont extrêmement importantes.

Comme je ne suis pas très familière avec le dossier des bassins d'eau, des réserves d'eau, des nappes d'eau souterraines, etc., dans l'Ouest, j'aimerais quand même poser deux questions. J'espère que ces questions ne seront pas antiréglementaires. Je sais qu'aujourd'hui on parle de l'ARAP.

En ce qui a trait aux programmes d'irrigation ou de drainage, je suppose, puisque dans certains cas il est question d'inondations, est-ce que des ententes ont été signées en collaboration avec les provinces en tant qu'auxiliaires ou en tant que cadres? Et est-ce que les municipalités participent à ces ententes-là?

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Collinson.

Mr. Collinson: Mr. Chairman, there are federal-provincial agreements signed under the general development agreement, but the irrigation projects are separate arrangements, not covered by those agreements. In the case of southwest Sastachewan, PFRA has operated those projects since they were constructed. In the case of other areas, for example some of the irrigation projects in Alberta, they were constructed, in some cases, by PFRA and then turned over to the provincial government for operation; the provincial government in turn has established irrigation districts, which operate the projects. Some of the programs of PFRA are implemented directly by PFRA. In other cases, there are federal-provincial agreements.

Le président suppléant (M. Cyr): Madame Beauchamp-Niquet.

Mme Beauchamp-Niquet: Une dernière question, monsieur le président.

Je ne sais pas s'il y a lieu de poser cette question aujourd'hui. Au sujet des pâturages communautaires, comme le disait mon collègue, est-ce qu'il y a différents ministères qui sont impliqués dans le financement ou la mise sur pied de

[Translation]

nous avons eu du mal à intéresser suffisamment d'éleveurs bovins pour pouvoir remplir les grands pâturages du Nord, et la situation sera à peu près la même cette année encore.

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Althouse.

M. Althouse: Ma prochaine série de questions demandera un certain temps, alors il serait peut-être préférable que vous inscriviez mon nom pour le prochain tour . . .

The Acting Chairman (Mr. Cyr): All right.

Mrs. Suzanne Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: Thank you, Mr. Chairman.

I must apologize for being late. But this afternoon, as was the case yesterday, several committees are meeting at the same time. We could never stress too strongly that our committee's system will have to be changed if we want to make these very important get togethers more worthwhile.

I am not too familiar with the water basin, water reserves or underground water supply file for the West, but I would however like to ask two questions. I simply hope that my questions will not be out of order. I am well aware that today we are dealing with the PFRA.

As far as irrigation and drainage programs are concerned, given the flooding problems that exist in certain areas, I would like to know if any subsidiary or development agreements have been signed with the provinces? Also, do the municipalities have any role to play as far as these agreements are concerned?

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Collinson.

M. Collinson: Monsieur le président, des ententes fédérales-provinciales ont en effet été signées dans le contexte de l'entente-cadre, mais les projets d'irrigation font l'objet d'accords distincts qui ne sont pas couverts par ces ententes. Pour ce qui est du sud-ouest de la Saskatchewan, l'ARAP gère ces projets depuis leur lancement. Pour ce qui est des autres régions, et je songe notamment aux projets d'irrigation entrepris en Alberta, ceux-ci ont dans certains cas été construits par l'ARAP pour être ensuite remis aux gouvernements provinciaux qui se sont chargés de leur fonctionnement. Le gouvernement provincial a, à son tour, établi des districts d'irrigation qui bénéficient de ces projets. Certains des programmes de l'ARAP sont directement mis à exécution par ce dernier. Mais dans d'autres cas, les travaux à entreprendre sont couverts par des ententes fédérales-provinciales.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mrs. Beauchamp-Niquet.

Mrs. Beauchamp-Niquet: One last question, Mr. Chairman.

I do not know if today is an opportune time to ask this question. However, getting back to the community pastures that my colleague mentioned a little while ago, are there several ministers involved in the financing or in the carrying

certains programmes d'aide concernant l'élevage des bovins dans ces pâturages communautaires? Est-ce que le ministère de l'Agriculture est impliqué ou d'autres ministères?

Mr. Collinson: The Department of Agriculture is not involved in the operation of the pastures. Initially they were established, the original ones back in the thirties, primarily on land that should never have been settled in the first place. It was susceptible to soil drifting. The pastures were established to put a grass cover on the land, to keep it from blowing away and the use of them for pastures was not the prime objective. The prime objective was to settle down the soil drifting, and the means to do that was through planting grass and getting it to grow to hold the soil there. PFRA was established in 1935 and one of the main activities they were involved in, in those early years, was to do something about the soil drifting, because it was a very serious problem.

The Department of Agriculture is involved to the extent that we apply the results of some of the research they have done, particularly out of Swift Current. Other departments involved—I guess the only other case would be Environment Canada and National Defence, in the case of the Suffield Community Pasture, which is operated on a military base. We have worked with Environment Canada relating to certain wildlife considerations and some pastures.

Le Président suppléant (M. Cyr): Merci Monsieur Collinson. Merci Madame Beauchamp-Niquet.

I will go back to Mr. Hargrave.

• 1620

We will go back to Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I am tempted to make a very short comment to add to the comments of my neighbour from Saskatchewan, Mr. Althouse, who was talking about trees. But my remarks relate to the difficulties we have in the shortgrass country of southwestern Saskatchewan and southeastern Alberta. Sometimes, after years of really hard work trying to get them to grow, you see them die for a variety of reasons.

Just for the record, I will tell you about a favourite daughter-in-law of mine who really slaved to get a considerable number of trees established, and of course we have to water every tree that grows on those areas unless there is a natural creek bed or something where there is additional supply. She was apparently a lot more successful than I had ever been over many years, only to have the jack-rabbits move in in the winter and kill every one of them. So I suppose my message might be—it is not a question—that if the tree nurseries could come up with a way of toughening up the young trees so the rabbits do not destroy them, my daughter-in-law would be eternally grateful, and so would I.

[Traduction]

out of certain aid programs for cattle breeding operations which involve these community pastures? Is the Agriculture department or another department involved in any way?

M. Collinson: Le ministère de l'Agriculture ne joue aucun rôle au niveau de la gestion de ces pâturages. Les premiers pâturages, qui remontent aux années 30, sont pour la plupart situés sur des terres qui n'auraient jamais dû être occupées. Ces terres souffraient beaucoup de l'érosion des sols. On a opté pour la formule des pâturages afin de recouvrir ces terres d'herbe, pour que les sols ne subissent plus la mème érosion par le vent. Leur premier objectif n'était donc pas leur utilisation à titre de pâturage. Tout ce que l'on voulait faire au départ c'était empêcher les sols d'être emportés par le vent; pour ce faire, on y a planté de l'herbe. L'ARAP a été fondée en 1935 et à cette époque l'une de ses principales activités était de trouver un problème à l'érosion des sols par le vent, car ce problème était des plus graves.

Le ministère de l'Agriculture y joue un certain rôle dans la mesure où il utilise les résultats d'un certain nombre des travaux de recherche qui ont été entrepris, notamment dans la région de Swift Current. Les seuls autres ministères qui y participent sont celui de l'Environnement et, dans le cas des pâturages communautaires de Suffield, celui de la Défense nationale. Ce pâturage est situé sur une base militaire. Nous avons d'autre part travaillé de concert avec le ministère de l'Environnement pour étudier un certain nombre de ces pâturages et voir leur incidence sur la faune environnante.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Thank you, Mr. Collinson. Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet.

La parole est maintenant de nouveau à M. Hargrave.

La parole est donc à M. Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, je suis tenté de faire un bref commentaire qui viendrait compléter les remarques faites par mon voisin de la Saskatchewan, M. Althouse, qui parlait tout à l'heure des arbres. Mais mes remarques à moi se rapporteront aux difficultés que nous avons dans les plaines du sud-ouest de la Saskatchewan et du sud-est de l'Alberta. Parfois, après des années de travail et d'efforts, les arbres meurent tout d'un coup pour tout un tas de raisons.

J'aimerais vous raconter une petite histoire au sujet d'une de mes brus, que j'aime d'ailleurs beaucoup. Elle a travaillé très fort pour faire pousser un assez grand nombre d'arbres, et il a bien sûr fallu arroser chaque arbre. Dans ma région, cela est absolument nécessaire sauf s'il y a une nappe souterraine ou une autre source d'eau. Quoi qu'il en soit, ma bru a remporté beaucoup plus de succès que moi, malgré tous les efforts que j'avais déployés pendant de bien plus nombreuses années; mais, l'hiver venu, de gros lièvres sont venus et ont tué tous les arbres. La question, ou plutôt la remarque que je voudrais faire est donc la suivante: si les arboriculteurs pouvaient trouver un moyen de rendre ces jeunes arbres plus résistants

But let me come quickly back to your excellent report. Under the heading, "Alberta Irrigation Rehabilitation Program", on page 25, there is a reference to the Bassano dam and the program that is to be followed up, hopefully to completion sometime in the future, to rehabilitate and repair that reinforced concrete dam for the eastern irrigation district. I would like to ask Dr. Hill or Mr. Collinson whether or not the difficulties that relate to the ownership of the stream bed are resolved at this time or not.

Mr. Collinson: Mr. Chairman, the difficulties regarding the ownership of the stream bed have not been resolved. We are hopeful that they will be resolved in the next few months, but they have not been resolved yet. As you know, there is an outstanding commitment, which was extended, by the way, about a week or so ago, for a further period of time, because the initial agreement was to have expired at the end of March this year. That agreement has now been extended to continue the commitment to replace the dam.

As you will also recall, the dam gates were repaired a year ago, so the dam is still functional and safe.

Mr. Hargrave: I am glad to hear that the commitment has been retained or put on a continuing basis or something like that. But may I ask, very briefly: Is there some progress being made on this difficulty?

Mr. Collinson: Yes.

Mr. Hargrave: Thank you. I will not ask for any more details.

I notice, too, under the South Saskatchewan River report, right at the very end of it—I take it it is a book—The Design and Construction of the Gardiner Dam and Associated Works was being printed at year-end. I take it that is probably printed now, and I believe it is available. Is that generally available to interested people?

Mr. Collinson: Yes, it is. It is a rather technical document, but it is available, yes.

Mr. Hargrave: I am sure it is. I will be interested in getting a copy.

Now I want to come quickly to the last short comment that I want to make, and that is a word of appreciation for the co-operation of PFRA with respect to what appears to be a soil salinity project in the southern part of Alberta around the communities of Warner and Milk River. There is a very, very dedicated group of farmers and ranchers in that area who have been, I think, stimulated by the challenge of doing something about this problem of poor drainage, I guess—salinity problems in soil. They have been stimulated, I think, by some previous work that was done south of them in the State of Montana. I would like to ask the witnesses: Is this to be ongoing? Is it fair to call it only a pilot project, or will it

[Translation]

afin que les lapins ne puissent pas les tuer, ma bru et moimême vous en serions éternellement reconnaissants.

Mais revenons maintenant à votre rapport, que j'ai d'ailleurs trouvé excellent. A la page 25, sous le titre «Le programme de réfection des réseaux d'irrigation de l'Alberta», vous faites état du barrage de Bassano et du programme qui devra y être entrepris. Celui-ci concerne la réfection et la réparation du barrage en béton armé pour le district d'irrigation de l'est. M. Hill ou M. Collinson pourrait-il nous dire si les problèmes relatifs au titre de propriété de cours d'eau ont été réglés ou non?

M. Collinson: Non, monsieur le président, les problèmes relatifs au titre de propriété du lit du cours d'eau n'ont pas encore été réglés, mais nous espérons qu'ils le seront dans les prochains mois. Comme vous le savez, un engagement a été pris et il a d'ailleurs été prolongé il y a environ une semaine, car le premier accord a expiré à la fin du mois de mars. Cet accord a donc été prolongé en vue d'assurer le remplacement du barrage.

Comme vous le savez sans doute, les portes d'écluse ont été réparées il y a un an, alors le barrage est toujours utilisable et il ne pose aucun danger.

M. Hargrave: Je suis ravi d'apprendre que l'engagement a été prolongé. J'aimerais vous poser une autre petite question: des progrès ont-ils été faits en vue du règlement du problème?

M. Collinson: Oui.

M. Hargrave: Merci. Je ne vous demanderai pas de me fournir davantage de précisions.

Toujours dans votre rapport, et plus précisément dans le paragraphe concernant la rivière Saskatchewan-Sud, vous parlez d'une publication intitulée *The Design and Construction of the Gardiner Dam and Associated Works*, qui devait paraître à la fin de l'année. D'après ce que j'ai compris, ce livre a été publié et on peut s'en procurer des exemplaires. Toute personne intéressée peut-elle en obtenir une copie?

M. Collinson: Oui. Le livre a été publié. Il s'agit d'un document plutôt technique, mais les intéressés peuvent s'en procurer des copies.

M. Hargrave: Je suis certain qu'il est très technique. J'aimerais en obtenir moi-même une copie.

J'aimerais faire quelques brefs commentaires pour terminer. Je tiens à féliciter l'ARAP pour le travail fait dans le cadre du projet d'étude de la salinité des sols entrepris dans les communautés de Warner et Milk River, situées dans le sud de l'Alberta. Il existe dans cette région un groupe d'agriculteurs et d'éleveurs des plus dévoués qui a, je pense, été stimulé par le défi que posaient ces problèmes de drainage insatisfaisant et de taux de salinité des sols élevé. Je pense d'ailleurs que ces personnes ont dû être stimulées par les travaux qui avaient déjà été entrepris dans l'État du Montana. J'aimerais poser quelques questions aux témoins: ce projet se poursuivra-t-il? S'agit-il uniquement d'un projet-pilote, ou bien ces travaux

develop into a broader scope? Because I am sure, and the witnesses will know better then I do, that there is a need for this approach. But I do commend PFRA for co-operating with this group down there.

• 1625

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Hill.

Mr. Hill: Mr. Chairman, our involvement with Mr. Bill Norris and his group has some history which I think I should go into.

Two or three years ago we identified agricultural soil problems, dry land soil problems, as an emerging issue on the Prairies and we started work in defining those issues in terms of soil fertility, soil salinity, wind erosion and water erosion. And the first analysis led us to believe soil salinity was a serious problem and getting more serious very quickly in terms of the acreage affected, and we hired some scientists to help us define these problems in a more coherent way and to determine what programming might be appropriate. Now, this work is under way.

As part of that analysis work, we felt it would be appropriate to enter into two or three ad hoc projects and, of course, we did not have any trouble finding these. With people like Bill Norris around they came knocking on the door and asked for help. So we said, yes, we will help you, it is your project. We will supply drill rigs, technical expertise and put a man in the field to help you on the understanding that it is a learning experience as much for PFRA as it is for you, and that is the basis of our activity. That field work is starting now, this spring.

Mr. Hargrave: I just have one further question on this subject. Does the initial problem of salinity relate primarily to, shall we say, perhaps an over-supply of irrigation water or spring flood waters, or is it a companion to earlier methods of distributing water in the intensive irrigation districts and so on?

Mr. Hill: No. This dry land salinity problem has nothing to do with irrigation. I guess the simplest way to describe it is that when the Lord laid down the soils of the Prairies, they were full of salts and minerals and very fertile soils; however, the environment was such that the grasses that developed on those lands used the water as it became available. Basically, when it rained or when water infiltrated it did not go very far. It went down into the root zone, the grasses picked up that water and used it right away and then became dormant until the next slug of water came along. Well, the farmers did not like that idea of course, they wanted enough water stored in the root zone to grow a crop or to grow a good part of the crop to buffer their crop against drought to the largest extent possible. Hence came summer fallowing and, of course, during the summer fallow period when the land is fallow, when it

[Traduction]

seront-ils élargis à l'avenir? Parce que je suis certain, et les témoins le savent mieux que moi, qu'il faut travailler en ce sens. Mais je tiens à féliciter l'ARAP d'avoir collaboré avec ce groupe du sud.

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Hill.

M. Hill: Monsieur le président, nous avons commencé à travailler avec M. Bill Norris et son groupe il y a quelques années, et je vais vous en faire un bref historique.

Il y a deux ou trois ans, nous avons décelé des problèmes au niveau des terres agricoles, des problèmes de sécheresse en particulier, et nous avons commencé à définir ces problèmes qui prenaient de l'importance dans les Prairies en termes de fertilité du sol, de salinité du sol, d'érosion par le vent et par l'eau. Notre première analyse nous a permis de constater que la salinité du sol constituait un sérieux problème qui s'aggravait très rapidement par rapport à la superficie des terres touchées, et nous avons engagé quelques scientifiques pour nous aider à définir ces problèmes d'une façon plus cohérente et à déterminer les mesures à prendre. Maintenant, ce travail est en cours.

Dans le cadre de ce travail d'analyse, nous avons pensé qu'il conviendrait de nous engager dans deux ou trois autres projets spéciaux en ce sens et, évidemment, nous n'avons pas eu de difficulté à le faire. Avec l'aide de gens comme Bill Norris, on est venu frapper à la porte pour demander de l'aide. Alors nous avons accepté de les aider car c'était leur projet. Nous nous sommes engagés à leur fournir de l'équipement de forage et des services techniques et à leur envoyer quelqu'un sur place pour les aider, et il était bien entendu qu'il s'agissait pour eux autant que pour l'ARAP d'une expérience d'apprentissage, et c'est là la base de notre activité. Le travail commence maintenant, ce printemps.

M. Hargrave: J'ai une autre question sur ce sujet. Le problème initial de la salinité du sol tient-il d'abord, disons, à un surcroît d'irrigation ou d'eau printanière, ou est-il lié aux méthodes antérieures de distribution d'eau dans les districts d'irrigation intense et ainsi de suite?

M. Hill: Non. Ce problème de salinité du sol aride n'a rien à voir avec l'irrigation. La façon la plus simple de décrire le problème, c'est qu'au tout début, dans les Prairies, les terres étaient très salines, renfermaient beaucoup de minerais et étaient très fertiles, mais les herbes qui y poussaient utilisaient toute l'eau qu'il y avait. Essentiellement, quand il pleuvait ou quand l'eau s'infiltrait dans le sol, elle n'allait pas très loin. Elle se rendait dans la zone des racines, et les herbes asséchaient l'eau dès qu'elle apparaissait à chaque pluie. Alors, cela ne plaisait pas aux cultivateurs car ils voulaient qu'il y ait suffisamment d'eau dans la zone des racines pour permettre la culture et prévenir dans la mesure du possible toute sécheresse. D'où venait la mise en jachère des terres durant l'été car, évidemment, durant cette période, la réserve d'eau du sol est abondante et lorsqu'il pleut, l'eau va ailleurs. A ce moment-là,

rains and the soil reserve capacity is full, the water then migrates. And when it migrates, it takes salt with it and it comes to the surface at another spot, the water evaporates, leaves the salt behind, and therefore we have these areas of salinity.

Mr. Hargrave: Will this be a sort of long-term project?

Mr. Hill: My opinion is that it is forever, as long as we farm the Prairies. Oh, you mean the salinity program in Warner?

Mr. Hargrave: Yes.

Mr. Hill: Now, the salinity program in Warner, we are in it to learn, and we will be there for a couple of years probably, and if we have a continuing program, of course, we will remain—

Mr. Hargrave: Is it correct to say that there are areas in the State of Montana, where they, for reasons that I am not aware of, but where they have been aware of this situation, have been working on it for some prior period of time and have had, perhaps, a little more experience than we have had?

Mr. Hill: Yes, yes.

Mr. Hargrave: There is some co-operation there.

Mr. Hill: We can certainly learn from the Soil Conservation Service and the people—

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, I would like to make a short statement, and if the witnesses want to respond to it, fine, about another entirely different subject.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): You have the floor.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

There has been a slight reference to it by Mr. Collinson, and that is the community pasture grazing policy on the Suffield military preserve. I will not say too much about it, but I am very familiar with it; the whole preserve is, in a way, my next door neighbour in my own cattle operation.

• 1630

Both witnesses will be aware that the present five-year understanding, agreement or contract—I am not sure which is appropriate—that allows grazing by adjacent cattle producers is to be pretty well terminated at the end of this 1982 grazing season. The reasons, and they are as well aware as I am, relate to policy determination, it would appear to me, by the Minister of National Defence, at least under his responsibility, and presumably in the interests of some additional military use of those lands. Very briefly, of course, these lands occupy about 1,100 square miles on both sides of the South Saskatchewan River.

I would have to say that over quite a number of years now the co-operation, in various degrees, at least in terms of numbers of cattle that have been permitted to be grazed there, has been very beneficial to the total community. I think if

[Translation]

l'eau comprend du sel et va se déposer dans un autre endroit; là l'eau s'évapore et laisse un dépôt de sel, ce qui fait que nous avons des régions salines.

M. Hargrave: Est-ce que cela va être un projet à long terme?

M. Hill: A mon avis, cela va toujours durer, tant que nous allons cultiver les terres des Prairies. Oh, vous voulez dire le programme de salinité à Warner?

M. Hargrave: Oui.

M. Hill: Eh bien, nous participons au programme de salinité à Warner pour apprendre, et cela va probablement durer quelques années, et si nous avons un programme permanent, nous continuerons à y participer évidemment . . .

M. Hargrave: Est-il juste de dire que dans certaines régions de l'État du Montana où l'on connaît cette situation, pour des raisons que je ne connais pas, on se penche depuis quelque temps sur ce problème et que l'on a peut-être un peu plus d'expérience que nous là-dedans?

M. Hill: Oui, vous avez raison.

M. Hargrave: Existe-t-il un programme de coopération quelconque?

M. Hill: Nous avons certainement beaucoup à apprendre du Service de conservation des terres, et les gens . . .

M. Hargrave: Monsieur le président, j'aimerais faire une brève déclaration sur un sujet totalement différent, et les témoins pourraient peut-être la commenter par la suite.

Le président suppléant (M. Cyr): Vous avez la parole.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Il s'agit de la politique de pâturage communautaire sur la base militaire de Suffield dont M. Collinson a déjà parlé un peu. Je ne vais pas trop en parler, mais je m'y connais très bien; toute cette réserve est voisine de mon propre élevage de bovins.

Les deux témoins savent que l'entente actuelle de cinq ans—cette entente ou ce contrat—je ne sais trop comment il faut l'appeler—qui permet aux éleveurs de bovins voisins d'y laisser leurs bêtes en pâturage, se termine à la fin de la saison de 1982. Les témoins le savent aussi bien que moi, il semblerait que le ministère de la Défense nationale songe, dans le cadre de sa politique, à utiliser ces terres à quelque autres fins militaires. Très brièvement, donc, ces terres s'étendent sur environ 1,100 milles carrés des deux côtés de la rivière Saskatchewan sud.

Je dois dire que depuis un bon nombre d'années, cette coopération, du moins en ce qui concerne le nombre de têtes de bétail autorisées à paître sur ces terres a été très avantageuse pour toute la collectivité. Je pense que cela a été une excellente

there is a need for good public relations between, shall we say, the Canadian Forces base that administers it—and indeed including the British Army tank training program that is ongoing there, in the same area, under an open-ended agreement— then the policy of allowing adjacent cattle producers under the supervision of Pierre Paré, who administered the grazing program for the community pasture, was an excellent public relations venture. I think over the years it has probably been underestimated in value in terms of public relations between the community at large all around the four sides of this large area, with the military activities on the inside of it, and the city of Medicine Hat which is about 25 miles to the southeast.

I would say that I am disappointed there has been a decision, recommended by the Minister of National Defence, to bring this to an end, at least after the end of this grazing season. I would like to put on the record that I think the policy which took a number of years to arrive at-as to how a grazing determination could be arrived at for the use of the small cattle operators that surround the area—was a very fair one and an improvement on the earlier policy. The policy that is now in existence is that grazing be indeed permitted at grazing rates or carrying capacity, determined by a rather special committee and based on the degree of growth, the degree of drought, if there is one, or otherwise, and a number of other factors. That policy, I think, was a very fair one and was fair to the growth of grass in that area in that whenever we did have a drier situation, hence reduced carrying capacity, the number of head was reduced to match the grass available.

Under the previous arrangement, the policy had been that the grazing in that total area would be available only under emergency drought conditions. Emergency drought conditions, I would have to say, were never properly defined, nor could they be. Drought in our country is a way of life, in a way. We live with a threat of drought and it is indeed a way of life. But to have to define it and have somebody make the decision that there is a drought, an emergency drought, and therefore there should be grazing made available, or the contrary, I think was the wrong way to handle that situation.

• 1635

I understand that the indications are that at the end of this grazing season we are going to go back to what I would call a retrograde method of determining whether there should be grazing or not, only if there is an emergency drought. I say again that the grazing of cattle producers on the grasslands in that park has been proven to be able to be done in co-operation not only with the military people but also more recently with the development of considerable natural gas by the Province of Alberta, within the confines of Suffield, and even some heavy oil. All of this has been proven to be able to be done in a reasonably compatible manner. But again I state that the good public relations that cattle grazing in there engenders with all factors around there is very important. I need only point out

[Traduction]

entreprise de relations publiques entre la base des Forces armées et la population. Cette entente a permis l'exécution du programme d'entraînement des tanks de l'Armée britannique ainsi que le pacage du bétail des éleveurs voisins sous la surveillance de Pierre Paré qui a dirigé le programme de pacage dans ce milieu. Je pense qu'au cours des années on a sous-estimé la valeur de ce programme sur le plan des relations publiques entre la population tout autour de cette vaste région à l'intérieur de laquelle pouvaient se dérouler des activités militaires, y compris Medicine Hat situé à environ 25 milles au sud-est de là.

Je dois dire que je suis déçu qu'on ait décidé, par suite d'une recommandation du ministère de la Défense nationale, de mettre un terme à cette entente après la présente saison de pacage. J'aimerais dire pour le compte rendu que je pense que la politique, qu'on a mis un certain nombre d'années à établir-en ce qui concerne l'entente permettant aux petits éleveurs de bovins d'utiliser ces terres-a été très juste et constituait une amélioration par rapport à la politique antérieure. La politique actuellement en vigueur prévoit qu'on permette le pâturage selon certains degrés ou certaines possibilités déterminés par un comité plutôt spécial qui fonde ses calculs sur le niveau de croissance, le degré de sécheresse s'il y a lieu et sur un certain nombre d'autres facteurs. Cette politique, je pense, était très juste et ne taxait pas trop la croissance de l'herbe dans la région car s'il y avait sécheresse, le nombre de têtes de bétail était réduit en conséquence.

En vertu de l'entente précédente, la politique était de permettre le pacage sur l'ensemble du territoire seulement en cas d'urgence provoquée par la sécheresse. Alors, ces conditions de sécheresse n'ont jamais été bien définies, et il était difficile même de les définir. La sécheresse dans notre pays est une réalité de la vie, d'une certaine façon. Nous sommes constamment menacés par la sécheresse et, en fait, c'en est presque devenu une façon de vivre. Toutefois, à mon avis, on s'y est mal pris pour faire face à cette situation car il a fallu attendre un certain temps pour qu'on définisse le problème, qu'on demande à quelqu'un de déclarer qu'il s'agissait d'une situation d'urgence et que, en conséquence, il fallait trouver d'autres pâturages

Si j'ai bien compris, à la fin de la prochaine saison de pacage, nous allons reprendre ce que j'estime être une méthode rétrograde pour déterminer si l'on devrait interdire le pacage elfectué par les éleveurs, dans ce parc, s'est déroulé de façon tout à fait compatible, non seulement avec les activités militaires, mais aussi, plus récemment, avec l'exploitation du gaz naturel dans la province de l'Alberta, plus particulièrement dans la région de Suffield, et même avec l'exploitation du pétrole lourd. Donc, toutes ces activités sont compatibles. Certes, l'établissement de bonnes relations publiques est un felément très important. Vous savez bien que les critiques sont nombreuses chaque fois qu'on laisse des incendies de forêt

the adverse criticism that arises whenever prairie fires are allowed to get out of hand, and that happens understandably quite often where we get chinook winds blowing in July, August and September and even later with the dry grass, and the fires most of the time are started by the tracer ammunition or the tank operations of the military in there. There is justifiable criticism about that. I think public relations are helped in this regard by allowing grazing to continue. That is a statement, Mr. Chairman, I wanted to make, and if the witnesses want to respond, fine.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Thank you for your statement, Mr. Hargrave. Have you a short answer or a comment?

Mr. Hill: Yes, a very short one.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Hill.

Mr. Hill: Thank you, Mr. Chairman. We have been advised by DND that they have ongoing uses for the land that we have been pasturing, and our pasture patrons have been made aware of that. I do not think the matter is closed yet. Negotiations are continuing and we will attempt to work out a continuing deal if we possibly can.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Thank you, Mr. Hill. Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Thank you.

We have had some very good reports thus far in the meeting where EFRA has been carrying out programs that it was designed to carry out. I have a few questions about a program that EFRA was given the job of carrying out last year that the organization was really not designed to carry out. While they did a manful job of it, I am not sure that in some cases at least we did not end up with the same kind of results as you get when the boss says to take the tractor out on the river and use it as a boat. Sometimes it does not float.

The herd maintenance program: I am still getting a few letters on it over this past winter and I am wondering what the situation is from an administrative point of view. Are all files considered to have been closed? Are all of the appeals and applicants now considered to have been either taken care of or the cases closed? Just what is the situation with the ones where there was dissatisfaction expressed with the way that individuals had been treated in the program?

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Collinson.

Mr. Collinson: The program is over. All of the applications that were received were reviewed first by PFRA. If those who applied did not feel they were fairly dealt with, there was a review board which met and reviewed all the applications and made the recommendations. Ministers made decisions on the basis of those recommendations and we carried them out.

[Translation]

dégénérer, ce qui arrive assez souvent en raison du *chinook* qui souffle en juillet, août et septembre, et même plus tard, lorsque l'herbe est sèche; la plupart du temps, ces incendies sont causés par des munitions traçantes ou par d'autres activités militaires. Il est donc compréhensible que cela soit critiqué. A mon avis, on contribue à l'établissement de bonnes relations publiques en autorisant le maintien du pacage. Voilà ce que je voulais dire, monsieur le président, et si les témoins veulent répondre à mes remarques, ils peuvent le faire.

Le président suppléant (M. Cyr): Merci, monsieur Hargrave. Avez-vous une brève réponse à donner?

M. Hill: Oui, je serai très bref.

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Hill.

M. Hill: Merci, monsieur le président. Le ministère de la Défense nationale nous a informés qu'il avait constamment besoin des terrains que nous utilisons pour le pacage; les responsables de ces pâturages en ont été informés aussi. Toutefois, je ne pense pas que la question soit réglée. Les négociations continuent et nous espérons pouvoir aboutir à un règlement durable.

Le président suppléant (M. Cyr): Merci, monsieur Hill. Monsieur Althouse.

M. Althouse: Merci.

Jusqu'à présent, nous avons entendu des critiques très positives sur les programmes que l'ARAP avait été chargée de réaliser. J'aimerais toutefois vous poser quelques questions au sujet d'un programme que l'ARAP avait été chargée de réaliser l'année dernière mais pour lequel il y a eu des problèmes d'organisation. Certes, tout s'est assez bien passé, mais je crains que, dans certains cas au moins, on n'ait pas tout à fait obtenu les résultats escomptés.

En ce qui concerne le programme d'aide à la conservation des troupeaux, j'ai encore reçu des lettres à ce sujet l'hiver dernier et je me demande où on en est sur le plan administratif. Tous les dossiers sont-ils censés avoir été fermés? Tous les appels ont-ils été réglés ou sont-ils considérés comme tels? Comment a-t-on réglé le cas des gens mécontents de ce programme?

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Collinson.

M. Collinson: Le programme est terminé. Toutes les demandes qui avaient été reçues ont d'abord été soumises à l'ARAP. Lorsque les candidats n'étaient pas satisfaits du résultat de leur demande, leur cas était alors soumis à une commission de révision qui était chargée de faire des recommandations. Les ministres prenaient ensuite des décisions sur la base de ces recommandations, décisions que nous étions chargés d'appliquer.

• 1640

As far as we are concerned, the program is completed and everyone who qualified and had the benefit of the review process has been paid. Those who did not qualify also had the benefit of the review process and the review indicated that they were not eligible.

You may recall that there were two criteria: one was that the moisture was less than 60 per cent of normal, and the crop yields were below 80 per cent of average. Those two criteria taken together resulted, I think, in a fair amount of confusion about who was eligible and who was not. I think it is unfortunate that that confusion existed because I think as a result a lot of people believed they were eligible when in fact they were not, and because of that we are quite concerned with the results.

Mr. Althouse: What proportion of the appeals that were submitted to the minister were subsequently approved or were all of the recommendations of the appeal board simply taken and rubber-stamped by the ministry? Was there any change once they hit the minister for a final approval?

Mr. Collinson: Mr. Chairman, my recollection is that the review process resulted in additional approvals of approximately \$3 million.

Mr. Althouse: That is the review board.

Mr. Collinson: Right. Mr. Althouse: Okay.

Mr. Collinson: I am sorry.

Mr. Althouse: Was there any change from their recommendations? I understand technically their recommendations went to the minister. Was there any change between those two steps?

Mr. Collinson: The review committee categorized the applications that initially had been rejected into four groups, four categories. The first group were recommended for assistance quite strongly by the review committee and that was accepted by ministers. The fourth category were people who clearly did not qualify. They did not meet the criteria of the program which were established by the Treasury Board. Ministers agreed with the first group and one of the sections of the second group that the review committee had put together.

Mr. Althouse: I handled a lot of cases that were outside of my riding but I think the case that has created the most emotion in my riding is one that was, as far as I am aware, clearly within the drought zone. The yields of seven bushels an acre, I think, were definitely below the normal yield. It involved a lady, Mrs. Williams, at Lockwood, who resides on the northeast of section 33 township 30, range 22 west of the second, farming on very poor land. Her husband has been crippled for years and she has been managing the place as best she can. As I say, the yields are about seven bushels per acre and the whole township received assistance. Now, I think, just to get the record straight, she did not apply on time. But the

[Traduction]

En ce qui nous concerne, la programme est terminé et tous ceux qui y étaient admissibles ou qui ont pu bénéficier du processus de révision ont été payés. Ceux qui ne répondaient pas aux conditions établies ont pu également bénéficier du processus de révision, mais il en est ressorti qu'ils n'étaient pas admissibles à ce programme.

Vous vous souvenez sans doute que ce programme comportait deux critères, l'un exigeant que le taux d'humidité soit inférieur à 60 p. 100 du taux normal, et l'autre que le rendement soit inférieur à 80 p. 100 du taux moyen. L'amalgame de ces deux critères a entraîné une certaine confusion au sujet des candidats admissibles. Cela était fort regrettable car beaucoup de personnes ont ainsi cru qu'elles étaient admissibles, alors qu'en fait elles ne l'étaient pas. En conséquence, les résultats nous inquiètent beaucoup.

M. Althouse: Quel pourcentage d'appels soumis au ministre ont été par la suite approuvés, ou bien toutes les recommandations de la Commission d'appel ont-elles été acceptées par le ministre? Le ministre a-t-il refusé certaines recommandations?

M. Collinson: Monsieur le président, si je me souviens bien, le processus de révision a permis de faire approuver d'autres demandes pour un total d'environ 3 millions de dollars.

M. Althouse: Grâce à la Commission de révision.

M. Collinson: C'est exact.

M. Althouse: Bien.

M. Collinson: Je suis désolé.

M. Althouse: Certaines recommandations ont-elles été refusées par le ministre? Étant donné qu'elles étaient soumises au ministre, j'aimerais savoir si celui-ci en a modifié certaines?

M. Collinson: La Commission de révision classait les demandes qui avaient été rejetées au départ en quatre groupes. Celles du premier étaient fortement recommandées par la Commission de révision pour l'octroi d'une aide, et les ministres acceptaient ces recommandations. En ce qui concerne le quatrième groupe, il s'agissait de demandes dont les auteurs n'étaient pas admissibles car ils ne répondaient pas aux critères du programme, établis par le Conseil du Trésor. Les ministres ont accepté les demandes du premier groupe et une partie de celles du deuxième groupe.

M. Althouse: J'ai traité un grand nombre de cas extérieurs à ma circonscription, mais celui qui a suscité le plus d'émotions dans ma circonscription se trouvait nettement à l'intérieur de la zone de sécheresse. Un taux de rendement de sept boisseaux de l'acre me semble nettement inférieur à la normale. Il s'agissait d'une certaine M^{me} Williams, résidant à Lockwood, au nord-est de la Section 33 du Canton 30, rang 22, à l'ouest du second; ses terres agricoles sont très pauvres. Son mari est infirme depuis des années et elle essaie de faire marcher l'exploitation du mieux qu'elle peut. Comme je l'ai dit tout à l'heure, le rendement y est à peu près de sept boisseaux de l'acre et tout le canton a reçu une aide. Malheureusement, et

whole community was so incensed that this lady, whose need was obviously at least as great as anybody's in the community, went to the extent of taking up a petition from every resident of the township and presented it, asking that her case be considered. Their action, I suppose, was spurred on by the understanding that one of the residents of the area had actually been phoned by either people on the review board or people in the office at Regina, I am not sure which, to inquire whether he had applied. The individual had not, but was urged to do so and, subsequently, he did get paid. Yet, in this one case, even though we wrote a letter on September 15 to the minister again asking for it to be reviewed, we never got a reply in our office, and we are very concerned. While the pay out would have been a very small one, it just seems to have been a very unfair sort of action, or treatment, which this lady received.

• 1645

We note that the minister has now moved on to other things, but there have been some rather unkind comments about how people there now understand why Quebec has separatists; they think they are starting to get them now, and that such ministerial action will have provided a very good breeding ground for it. I thought I would raise the matter here in committee, so that it will be on record, and perhaps you might see if it is possible to reopen the file to determine what happened to that particular letter, at least. Perhaps the minister's staff could be urged to do so on my behalf, because we have not been able to get anywhere with the minister.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Mr. Collinson.

Mr. Collinson: Mr. Chairman, what I will do is dig out the file and have a look at it to see what has been done or not done.

Mr. Althouse: I do not think she ever officially was able to present an application, because every time she went to do so, she was told it was too late. You may find a petition in her file; I hope it was under her name, but it may not be. There should be a letter from me at least.

Le président suppléant (M. Cyr): Merci beaucoup, monsieur.

Madame Beauchamp-Niquet, avez-vous une autre question à poser?

Mme Beauchamp-Niquet: Non, seulement un commentaire à faire, monsieur le président, si vous me le permettez.

Je voudrais féliciter M. le sous-ministre adjoint et M. Hill pour la présentation du rapport annuel 1979-1980 qui est très bien fait; c'est soigné. J'aurais aimé pouvoir l'avoir avant la rencontre, mais je vous assure que je vais en prendre connaissance car cela me semble vraiment bien fait.

Alors, félicitations pour la préparation du rapport.

[Translation]

je tiens à le préciser, elle n'a pas fait sa demande dans les délais fixés. Les habitants de la localité étaient tellement furieux que la demande de cette femme soit refusée, alors que ses besoins étaient au moins aussi grands que ceux de n'importe qui d'autre dans cette localité, qu'ils sont allés jusqu'à organiser une pétition qu'ils ont tous signée et présentée en demandant que son cas soit réexaminé. Ils ont décidé de faire cette pétition après avoir appris que l'un des résidents de la région avait en fait reçu un coup de téléphone d'un membre de la Commission de révision ou d'un fonctionnaire au bureau de Regina, je ne sais pas exactement, pour savoir s'il avait fait une demande. Le résident en question ne l'avait pas fait, mais on l'a incité à présenter une demande et il a finalement été payé. Toutefois dans ce cas, quoique nous ayons adressé le 15 septembre une lettre au ministre pour lui demander à nouveau de revoir ce cas, nous n'avons jamais eu de réponse, ce qui nous inquiète. La somme était minime, mais cette dame semble avoir été traitée de manière fort injuste.

Nous remarquons que le ministre se penche maintenant sur d'autres questions; néanmoins, des commentaires plutôt acerbes ont été fait voulant que les gens là-bas comprennent maintenant pourquoi il y a des séparatistes au Québec; ils croient que le même phénomène est en voie de se produire chez eux et que de telles mesures de la part du ministère n'auront pu que favoriser la montée de ce nationalisme. J'ai pensé soulever la question devant le Comité pour qu'il en soit fait mention dans le procès-verbal. Peut-être pourriez-vous revoir ce dossier pour déterminer au moins ce qu'il est advenu de cette lettre. Le personnel du ministre pourrait peut-être s'en occuper en mon nom, car nous n'avons rien reçu du ministre.

Le président suppléant (M. Cyr): Monsieur Collinson.

M. Collinson: Monsieur le président, je reverrai ce dossier pour comprendre ce qui a été fait et ce qui n'a pas été fait.

M. Althouse: Officiellement, cette dame n'a jamais pu présenter une demande, car chaque fois, on lui a dit qu'il était trop tard pour le faire. Vous trouverez peut-être une pétition dans son dossier; ce sera sous nom j'espère, mais ça pourrait être sous un autre nom. Toutefois, vous devriez trouver la lettre que j'ai écrite.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Thank you very much, sir.

Mrs. Beauchamp-Niquet, do you have another question?

Mrs. Beauchamp-Niquet: No, only a comment, Mr. Chairman, if I may.

I want to congratulate the Assistant Deputy Minister, and Mr. Hill on the excellent presentation of the annual report for 1979-80. I wish I could have seen it before this meeting, but I can assure you I will read it carefully as it seems to be so well prepared.

So, congratulations for the preparation of the report.

Le président suppléant (M. Cyr): Merci, madame Beauchamp-Niquet.

Je désire remercier, moi aussi, M. Collinson et M. Hill de leur témoignage. Je dois leur dire qu'il est très rare que des fonctionnaires reçoivent tant de félicitations à une séance de comité. Il se peut que ce soit l'atmosphère de la Semaine sainte...

Ceci dit, je souhaite à tous de joyeuses Pâques. La séance est ajournée jusqu'à convocation du président.

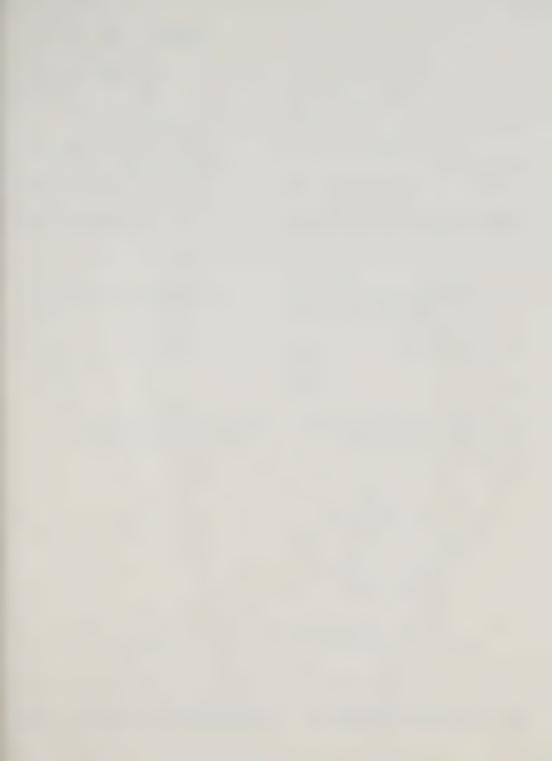
[Traduction]

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Thank you, Mrs. Beauchamp-Niquet.

I would also like to thank Mr. Collinson and Mr. Hill for their appearance. I can assure them that it is very rare indeed that officials receive so many commendations from a committee. Perhaps it is the atmosphere of Holy Week—

I wish all of you a happy Easter. The meeting is adjourned to the call of the Chair.







If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES-TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion:

Mr. J.D. Collinson, Assistant Deputy Minister—West;

Mr. H.M. Hill, Director General—PFRA.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. J.D. Collinson, Sous-ministre adjoint—ouest;

M. H.M. Hill, Directeur général—ARAP.

CANADA. PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 35

Tuesday, April 20, 1982

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 35

Le mardi 20 avril 1982

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1982-83 under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION: Vote 1—Operating Expenditures

CONCERNANT:

Budget principal 1982-1983 sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE: Crédit 1er—Dépenses de fonctionnement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, April 20, 1982:

Mr. Gurbin replaced Mr. La Salle;

Mr. Lewis replaced Mr. Korchinski.

Mr. Bradley replaced Mr. Gass;

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Althouse Côté (Mrs.)
Bachand Cyr
Beauchamp-Niquet (Mrs.)
Bradley Dingwall
Bujold Gurbin

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. -- Messieurs

Hargrave Lewis
Harquail Maltais
Howie Orlikow
Lefebvre Scott—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 20 avril 1982:

M. Gurbin remplace M. La Salle;

M. Bradley remplace M. Gass;

M. Lewis remplace M. Korchinski.



Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 AVRIL 1982 (41)

[Texte]

Le Comité permanent de l'Expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h40, sous la présidence de M. Irénée Pelletier (président).

Membres du Comité présents: MM. Bachand, Bradley, Cyr, Darling, Gurbin, Howie, Lewis, Maltais, Orlikow, Pelletier et Scott (Victoria—Haliburton).

Autres députés présents: MM. Ferguson et Hopkins.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: MM. Ron H. Marshall, sous-ministre adjoint, région de l'Ontario, et David C. Graham, directeur général, Planification et développement.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mardi 23 février 1982 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983. (Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1982, fascicule no 29).

Le Comité reprend l'étude du crédit 1er.

M. Marshall fait une déclaration; puis avec M. Graham, répond aux questions.

A 11h03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 20, 1982 (41)

[Translation]

The Standing Committee on Regional Development met this day at 9:40 o'clock a.m. the Chairman, Mr. Irenée Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bachand, Bradley, Cyr, Darling, Gurbin, Howie, Lewis, Maltais, Orlikow, Pelletier and Scott (Victoria—Haliburton).

Other Members present: Messrs. Ferguson and Hopkins.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion: Messrs. Ron H. Marshall, Assistant Deputy Minister, Ontario Region and David C. Graham, Director General, Planning and Development.

The Committee resumed consideration of its Order of reference dated Tuesday, February 23, 1982 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1983. (See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 23, 1982, Issue No. 29).

The Committee resumed consideration of Vote 1.

Mr. Marshall made a statement and, with Mr. Graham answered questions.

At 11:03 o'clock a.m., the Committee adjourned to the Call of the Chair.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Tuesday, April 20, 1982

• 0940

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Messieurs, nous continuons ce matin l'étude des prévisions budgétaires.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

A-Ministère

The Chairman: As you know, on February 23 we were ordered by the House to study Votes 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30 and 35 for the fiscal year ending March 31, 1983, as referred to the Standing Committee on Regional Economic Expansion.

We have the pleasure today to have with us the representatives of DREE Ontario. I would ask Mr. Marshall to introduce to us the other officials of the department and perhaps make a brief introduction.

Mr. Ron H. Marshall (Assistant Deputy Minister, Ontario Region, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, if I may, I would like to give our thanks for the opportunity of being here this morning and introduce two colleagues, Mr. David C. Dallimore, Director General of Operations for the Ontario Region and Mr. David C. Graham, Director General of Planning and Development.

Mr. Chairman, I think my opening comments have been passed out, as has a document entitled *DREE Ontario in Retrospect*, in both languages. If that is not available, it can be made so to the members.

With the recently announced reorganization of the federal government involvement in economic and regional development, DREE as we have known it will no longer exist. An era of federal regional development is drawing to a close. I thought it would therefore be of interest to members of the standing committee if I highlighted some of the program accomplishments of DREE in Ontario over the past 13 years.

DREE Ontario has used a variety of developmental tools to address many of the issues critical to a long-term economic development of this province. Specific initiatives have been undertaken to promote economic development of the slow-growth areas of northern and eastern Ontario through industrial and community infrastructure assistance and incentives programs to attract new industry into these areas.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le mardi 20 avril 1982

The Chairman: Order please.

Gentlemen, we are now resuming consideration of the Main Estimates.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

Vote 1—Regional Economic Expansion—Operating expenditures......\$87,879,000

Le président: Comme vous le savez, le 23 février, la Chambre des communes nous a donné l'ordre d'étudier les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30 et 35 du ministère de l'Expansion économique régionale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983.

Aujourd'hui, nous recevons les représentants du MEER pour la région de l'Ontario. Je vais demander à M. Marshall de nous présenter ses collègues du ministère et peut-être de nous donner rapidement une introduction.

M. Ron H. Marshall (sous-ministre adjoint, région de l'Ontario, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, permettez-moi de vous remercier de nous avoir invités ce matin et également, de vous présenter mes deux collègues, M. David C. Dallimore, directeur général, Planification et développement, pour la région de l'Ontario, ainsi que M. David C. Graham, directeur général, Opérations.

Monsieur le président, j'ai déjà distribué dans les deux langues, un document intitulé «MEER-Ontario, une rétrospective». Si vous ne l'avez pas, je peux vous en donner un exemplaire.

La réorganisation des modalités d'intervention fédérale dans le développement économique régional, annoncée récemment, aura des répercussions sur le MEER, lequel cessera d'exister sous sa forme actuelle. Toute une époque de mesures fédérales d'expansion économique régionale approche de sa fin. Il me s'emblait donc opportun d'exposer dans ses grandes lignes l'activité du MEER en Ontario au cours des treize dernières années.

En Ontario le MEER a fait appel à une variété d'outils de développement conçus pour résoudre un bon nombre des problèmes critiques au coeur du développement économique à long terme de la province. Des initiatives précises ont été lancées pour encourager l'expansion économique des régions à croissance lente—notamment du nord et de l'est de l'Ontario—par l'intermédiaire de mesures d'aide financière à la mise en place d'une infrastructure industrielle ou communautaire, ainsi que par la mise en oeuvre de programmes de stimulants et de subventions visant à attirer de nouvelles industries dans ces régions.

Other initiatives have been directed at ensuring a long-term availability of the province's natural resources and the competitiveness of the resource-based industries, particularly pulp and paper, and at diversifying the economic base of rural areas and communities highly dependent on a single resource-based industry.

Some programs, such as the regional development incentives program, are delivered federally; others, such as those under the Canada-Ontario General Development Agreement, are federal-provincial in nature.

To date, DREE in Ontario has committed approximately \$406 million in assistance under its various programs. Program expenditures have resulted in known private capital investments in excess of \$2 billion and the creation of more than 33,000 jobs. Details of this are in the appendices which have been tabled.

Early DREE programs, which were administered centrally from Ottawa, involved industrial incentives, infrastructure assistance, social adjustment and rural development. Two programs were inherited by DREE, the Area Development Incentives Program (ADIA) and Agriculture and Rural Development (ARDA). Both of these have since been terminated.

Two programs were the result of new legislation; the Regional Development Incentives Program came into effect on July 1, 1969, largely to replace the Area Development Incentives Program, and 23 special areas were designated for special action under the DREE Act across the country. Of these areas, one was located in Ontario and encompassed the Renfrew area. The area's special designation expired in 1975 and it became part of the Ontario designated region under RDIA.

• 0945

To the end of January 1982, 495 incentive offers under RDIA had been made to firms located or locating in a designated area of Ontario. Assistance of \$105.9 million has been offered and is expected to trigger private sector investment of some \$538 million and to create an estimated 15,000 jobs.

The signing of a 10-year General Development Agreement, the GDAs, between Canada and the individual provinces was one of the major results of the departmental review of policies and programs which was undertaken in 1973. A second major result of the review was the decentralization of DREE operations.

Decentralization resulted in the opening of a regional office in Toronto and two subregional offices; one in Thunder Bay and one a little later in Sudbury. The northern offices implement DREE programs and maintain close contact with local people. These offices also perform a very important intelli[Traduction]

D'autres initiatives ont été adoptées pour assurer la disponibilité à long terme des ressources naturelles de la province et accroître la capacité concurrentielle des industries axées sur l'exploitation des ressources naturelles, notamment celle de l'industrie des pâtes et papiers, ainsi qu'à diversifier la base économique des régions rurales et des collectivités tributaires d'une seule activité économique, en général fondée sur l'exploitation des ressources naturelles.

Certains programmes, tel celui de subventions au développement régional, sont mis à exécution directement par le gouvernement fédéral, d'autres, tels les programmes lancés en vertu d'une entente-cadre de développement Canada-Ontario, revêtent un caractère fédéral-provincial.

Les engagements financiers du MEER en Ontario qui se chiffrent, à ce jour, à environ 406 millions de dollars en aide accordée en vertu des divers programmes, ont suscité un total connu de plus de deux milliards en immobilisations par le secteur privé et entraîné la création de plus de 33,000 emplois. Pour précisions, voir les annexes du rapport.

Les premiers programmes du MEER, administrés directement d'Ottawa, comportaient des subventions à l'industrie, une aide financière à la mise en place de l'infrastructure, des mesures d'adaptation sociale et d'aménagement rural. Le MEER a hérité de deux programmes: le programme stimulant le développement de certaines régions (PSDCR) et le programme d'aménagement rural et de développement agricole (ARDA). Ni l'un ni l'autre n'existe plus.

Deux programmes ont vu le jour grâce à la promulgation de nouvelles lois: le programme de subventions au développement régional (PSDR) est entré en vigueur le 1er juillet 1969, principalement à titre de remplacement du programme stimulant le développement de certaines régions; la loi sur le MEER (1969) désignait vingt-trois «zones spéciales» pour bénéficier de mesures spéciales. De ces zones une se trouvait en Ontario et englobait la région de Renfrew. La désignation spéciale est restée en vigueur jusqu'en 1975, lorsque la région a été incorporée dans la région désignée en Ontario en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional (LSDR).

A la fin de janvier 1982, le nombre des subventions offertes en vertu de la LSDR à des entreprises déjà situées dans la région désignée en Ontario ou ayant l'intention de s'y installer, s'élevait à 495. Cette aide financière se chiffrait à 105.9 millions de dollars. Il est prévu qu'elle aura entraîné des immobilisations d'environ 538 millions de dollars par le secteur privé et la création de 15,000 emplois.

La signature d'une entente-cadre de développement d'une durée de 10 ans par le Canada et chacune des provinces était l'une des conséquences principales de la révision des politiques et des programmes entreprise par le Ministère en 1972-1973. L'autre était la décentralisation des opérations du MEER.

La décentralisation s'est traduite par l'ouverture d'un bureau régional à Toronto et de deux bureaux auxiliaires, dont le premier à Thunder Bay et le second, un peu plus tard, à Sudbury. Les bureaux dans le nord de l'Ontario voient à la mise en oeuvre des programmes du MEER, tout en assurant

gence function, providing valuable information concerning local economic circumstances. Such information is particularly pertinent for the planning of new programs.

Since the signing of the Canada-Ontario GDA in 1974, 11 subsidiary agreements have been entered into with Ontario. Of these, four have terminated and seven remain active. In general, costs under these agreements in Ontario are shared on a 50-50 basis. Again, for details of commitments and expenditures under the GDA, I would refer you to the appendices of the tabled report.

The nature of the Ontario subsidiary agreement has evolved over the years. The first agreements, including those for Cornwall, Dryden and, to a large extent, northwestern Ontario, were project-specific and generally oriented towards the provision of basic infrastructure.

With the growing awareness of DREE's part of local and regional development problems beyond the need for infrastructure assistance, agreements became more thematic in nature. Examples include the community of rural resource development and single-industry resource community subsidiary agreements.

Most recently, there has been a growing emphasis on agreements with broad programs designed to alleviate developmental constraints and to stimulate opportunities across selected industrial sectors and complete geographic areas. The Eastern Ontario Forest Management and Pulp and Paper Industry Facilities Improvement Agreements are examples of broad program agreements which address problems and opportunities in a comprehensive and integrated manner.

Incentive programs further to stimulate private sector investment and job creation are now being frequently included in agreements. The Eastern Ontario and Northern World Development Agreements use such incentives. The pulp and paper agreement is entirely incentives-based.

Under the pulp and paper agreement alone joint federal-provincial incentives of \$178.3 million are expected to trigger private sector investments of approximately \$1.19 billion, and to stabilize employment for some 21,500 industry workers.

Current activity under the general development agreements includes a negotiation of two infrastructure initiatives for Pembroke and Sault Ste. Marie. These are expected to be signed shortly. Both initiatives are designed to stimulate local industrial development.

A number of other potential GDA initiatives have also been under discussion during the past year. These include possible

[Translation]

une liaison étroite avec la population locale. Ils remplissent aussi une fonction «d'écoute» très importante, car ils fournissent au bureau régional des données précieuses sur les conditions économiques locales. La mise au point et la planification réussies de nouveaux programmes reposent grandement sur ces renseignements.

Depuis la signature en 1974 de l'entente-cadre Canada-Ontario, 11 ententes auxiliaires ont été conclues avec l'Ontario. Quatre sont échues; sept restent en vigueur. En règle générale, les coûts sont partagés entre le Canada et l'Ontario à parts égales. Des précisions sur les engagements entrepris en vertu de la loi-cadre sont données dans les annexes du rapport présenté.

Le caractère des ententes auxiliaires conclues avec l'Ontario a évolué au fil des années. Les premières, y compris celles de Cornwall, de Dryden et en grande mesure celle du nord-ouest de l'Ontario, étaient axées sur des projets précis, notamment sur la mise en place d'une infrastructure de base.

Au fur et à mesure que le MEER a pris conscience des problèmes de développement régional et local au-delà du simple besoin d'une aide à la mise en place de l'infrastructure, les ententes ont pris un caractère plutôt thématique: ainsi, nous avons conclu une entente de mise en valeur des ressources communautaires et rurales et une entente de développement des localités à industrie unique.

Plus récemment, les ententes commencent à s'axer sur des programmes de caractère plus global, visant à réduire les contraintes au développement et à stimuler les possibilités d'expansion dans des secteurs donnés d'activité industrielle ou dans des régions géographiques déterminées. Ainsi, nous avons signé des ententes auxiliaires portant sur la gestion forestière, sur l'est de l'Ontario, sur l'amélioration des usines de pâtes et papiers, tous exemples d'ententes axées sur des problèmes et des possibilités, envisagées dans un contexte global intégré.

Des programmes de subvention visant à stimuler l'investissement et la création d'emplois par le secteur privé font maintenant souvent partie intégrante des ententes. Les ententes de développement de l'est de l'Ontario et de développement rural nord-ontarien prévoient de telles subventions; l'entente d'amélioration des usines de pâtes et papiers en dépend totalement.

Il est escompté que les subventions fédérales-provinciales, accordées en vertu de l'entente sur l'industrie des pâtes et papiers se chiffrant à un total de 178.3 millions de dollars, susciteront des immobilisations d'environ 1.19 milliard de dollars par le secteur privé et serviront à stabiliser l'emploi d'environ 21.500 travailleurs.

Les activités en cours en vertu de l'entente-cadre de développement comprennent la négociation de deux projets d'infrastructure, l'un à Pembroke et l'autre à Sault-Sainte-Marie. Il est prévu que ces deux ententes auxiliaires seront bientôt signées. Toutes deux visent à stimuler l'expansion économique locale.

Certaines autres initiatives, y compris des programmes prévus dans les domaines du tourisme, de la mise en valeur des

programs in the areas of tourism, rural development and industrial renewal. These initiatives are at varying stages of development at this time. However, because of departmental re-organization under way, their future and eventual form are uncertain.

Although not part of the GDA, discussions have also taken place during the past year concerning a program of assistance for rural Ontario residents, primarily of native ancestry.

Last year I outlined for the committee in some detail the changing economic situation in Ontario. There has been no improvement in this situation and, in 1982, Ontario is expected to show one of the weakest provincial economic performances. Indeed, there exists a strong possibility of negative growth in terms of real domestic product. It is evident that in order to take advantage of future developmental opportunities in Ontario, major industrial and labour force adjustments will be required.

Future regional economic development programs will have to be able to respond to new and emerging problems in the once economically stable area of southern Ontario but, at the same time, continue to address the needs of the province's traditional slow-growth areas.

While DREE Ontario programs are meeting their objectives, many challenges remain if economic growth is to be maintained and developed.

Mr. Chairman, I hope my comments have provided the committee with a useful overview of DREE Ontario activities and my colleagues stand ready to try to answer any questions that may arise.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Marshall.

Do you have this book that was given? Everybody has it. Okay.

I have first on my first Mr. Darling and then Mr. Bradley.

Mr. Darling.

• 0950

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

A question to Mr. Marshall. I note in your remarks, you outline the programs, but it is pretty general and does not give us any specific information. I am aware in questioning—I guess it was the deputy minister the last time he was here on the budget for the entire department—which you are primarily interested in Ontario. I believe it is \$772 million. What is Ontario's share of the pie, give or take?

Mr. Marshall: We estmate expenditures in 1981-82 have been of the order of \$48 million. One can assume that with the merger of the two departments coming up it would become

[Traduction]

ressources rurales et du renouvellement industriel, ont fait l'objet de pourparlers pendant l'année dernière. Ces initiatives se trouvent maintenant à diverses étapes de mise au point. Cependant, étant donné la restructuration du Ministère, nous ne savons ni la forme qu'elles prendront ni si elles seront effectivement réalisées.

Au cours de l'année dernière, il y a eu des discussions aussi au sujet d'un programme d'aide destinée aux habitants des régions rurales de l'Ontario, surtout aux personnes d'ascendance autochtone.

L'année dernière, j'ai esquissé l'évolution probable de la situation économique en Ontario. Elle ne s'est point améliorée et il est prévu qu'en 1982 la performance économique de l'Ontario sera parmi les plus faibles du pays. On craint même une croissance économique négative en termes réels pour la province. Il est évident qu'une adaptation sérieuse de l'industrie et la main-d'oeuvre s'impose si l'Ontario doit réaliser ses possibilités économiques à l'avenir.

Les programmes de développement économique régional devront dorénavant répondre aux nouveaux problèmes qui surgissent dans le sud de l'Ontario, région qui était habituée aux bienfaits d'une économie stable. En même temps, il faut continuer à se soucier des besoins des régions dont la croissance économique est traditionnellement faible.

Bien que les programmes du MEER en Ontario atteignent leurs objectifs, il nous reste un bon nombre de défis à relever pour aider notre province à assurer sa croissance et son développement économiques.

J'espère vous avoir donné une idée globale des activités du MEER en Ontario. Mes collègues et moi-même seront heureux de répondre à toute question que vous pourriez vouloir nous poser.

Le président: Merci, monsieur Marshall.

Vous avez ce document? Tout le monde l'a?

M. Darling, suivi de M. Bradley.

Monsieur Darling.

M. Darling: Merci, monsieur le président.

Monsieur Marshall, je vois que dans vos observations vous nous parlez des programmes, mais vous restez dans les généralités, vous n'entrez pas dans les détails. La dernière fois que le sous-ministre est venu répondre à nos questions sur le budget de l'ensemble du ministère, il nous a parlé d'un budget total de 772 millions de dollars; vous-même, vous vous intéressez surtout à l'Ontario, quelle est sa part du gâteau, plus ou moins?

M. Marshall: Nous évaluons les dépenses pour 1981-1982 à quelque 48 millions de dollars. Mais on peut s'attendre à certaines incertitudes avec la fusion des deux ministères. De toute façon, je ne vois pas pourquoi cela changerait tellement.

somewhat foggy, but I see no reason to doubt that would be approximately the figure that would have gone over.

Mr. Darling: That is the one that is finished though. So what about 1982-83? What is the projection?

Mr. Marshall: I can tell you that we budgeted in the order of \$50 million. My point being, Mr. Chairman, that once the merger of the two departments comes about, that is going to be somewhat nebulous.

Mr. Darling: I see. You also mention certain fields there is going to be emphasis on and that is the tourist industry. In Ontario, DREE grants, primarily, have been infrastructured and wheels turning, if you know what I mean. I am just wondering if there is any change where some other industries would qualify where, primarily, they were not manufacturing industries, if you know what I mean. I know there were certain types of industries that were close and I would appreciate your comments on that.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I guess I have two comments on that. In the broader geographic sector subagreement, such as in eastern Ontario and northern Ontario, indeed, almost all kinds of industries have been included. There is a small business program, for example, in both the eastern and the northern agreements. There is a tourism section in both of those agreements and so on, getting right down to natural resources. It is true, however, that it has not been common practice in all parts of Ontario to apply that way.

We have said under negotiation with the Province of Ontario, for some little time now, a tourism agreement which would probably apply in all but the major urban centres of Ontario and it has been our hope that could be brought forward. Again, unfortunately, because of the temporary confusion of the merger, it is not clear to us whether that initiative will be concluded along the basis it had originally been negotiated. I hope that it could be and in that case, the tourism program could apply to most parts of Ontario.

Mr. Darling: When you say tourism program, could John Smith who has an establishment and wants to improve it with... maybe make it... or is it more on a community basis? Are you going to fund a private establishment if they can show it was a viable operation and improve it. They may put in swimming pools or ski lifts or something like this. Would that qualify?

Mr. Marshall: Mr. Chairman, that would tend to vary. In the two agreements that have already been signed, certainly in the northern one, that would be quite likely to happen, less likely so in the eastern Ontario one because the objective there was rather more for the larger type of tourism resort. But, clearly, we do not want to duplicate things that are being done under the provincial government's programs and as you know, they do have a small tourism business program, which they claim is quite successful. So we would try to complement that program and yet build on the upper side of it, I would think.

[Translation]

M. Darling: Cela, c'est déjà dans le passé, qu'en est-il de 1982—1983? Quelles sont les projections?

M. Marshall: Je peux vous dire que nous avons prévu un budget de l'ordre de 50 millions de dollars. Monsieur le président, quand la fusion des deux ministères sera chose faite, il risque d'y avoir un certain flottement.

M. Darling: Je vois. Vous dites que vous avez l'intention de vous intéresser particulièrement à l'industrie touristique. En Ontario, on peut dire que grâce aux subventions du MEER les rouages se sont mis à tourner, vous voyez ce que je veux dire. Je me demande si certaines autres industries ne pourraient pas maintenant avoir droit à des subventions, même si au départ ce ne sont pas des industries de fabrication; vous voyez ce que je veux dire. Il y a certains cas qui sont limitrophes, qu'en pensez-vous?

M. Marshall: Monsieur le président, deux choses; aux termes de l'entente auxiliaire sur l'est de l'Ontario et le nord de l'Ontario, pratiquement toutes les industries sont comprises. Il y a, par exemple, un programme destiné aux petites entreprises qui est en vigueur à la fois pour l'est et pour le nord. Il y a un paragraphe consacré au tourisme dans ces deux accords, etc., et cela va jusqu'aux ressources naturelles. Quoi qu'il en soit, c'est loin d'être la pratique courante dans toutes les régions de l'Ontario.

Depuis un certain temps, nous discutons avec la province de l'Ontario d'un accord sur le tourisme qui s'appliquerait probablement à tous les centres urbains de l'Ontario, à l'exception des plus grands d'entre eux. Nous espérons que les pourparlers aboutiront. Je le répète, à cause de la regrettable confusion temporaire provoquée par la fusion des deux ministères, nous ne savons pas si les termes des premières négociations pourront être maintenus. Nous l'espérons, et dans ce cas, le programme relatif au tourisme s'appliquerait à la plupart des régions de l'Ontario.

M. Darling: Quand vous parlez d'un programme relatif au tourisme, supposons que M. Untel qui a un établissement et qui souhaite apporter des améliorations . . . bref, peut-il profiter du programme ou bien a-t-il une orientation plus communautaire? Autrement dit, est-ce que vous allez financer des établissements privés s'ils vous prouvent qu'ils sont rentables. Par exemple, un particulier qui veut faire construire une piscine, installer des remonte-pentes, etc. Avez-vous l'intention de subventionner ce genre de chose?

M. Marshall: Monsieur le président, cela dépendrait. Dans les deux ententes qui ont déjà été signées, et en tout cas dans celle qui porte sur le Nord, c'est fort probable; c'est moins probable pour l'est de l'Ontario parce que l'entente dans ce cas porte sur des entreprises touristiques plus importantes. En tout cas, nous voulons éviter de faire double emploi avec des programmes du gouvernement provincial; comme vous le savez, ils ont un programme destiné aux petites entreprises touristiques qui, d'après eux, fonctionne excessivement bien.

Mr. Darling: Now, I am trying to think back. It was a year or so ago, there was an announcement made and I believe it was Mr. De Bané, that the figure for northern Ontario I thought was \$4 million, give or take. Is that right?

Mr. Marshall: No.

Mr. Darling: Or is that for all of Ontario?

Mr. Marshall: For tourism you mean, Mr. Darling?

Mr. Darling: Yes, for tourism.

Mr. Marshall: Yes, that is approximately right.

Mr. Darling: That is what I asked. Now, has any of that money—have they spent 10 cents of it yet or has there been any allocated?

Mr. Marshall: Yes. I would prefer Mr. Graham, if I may, on that point.

Mr. Marshall: Right.

Mr. D.C. Graham (Director General, Planning and Development, Ontario Region, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, Mr. Darling, in the northern agreement, because Ontario had in place the TRIP program, the Tourist Resort Improvement Program, in order to avoid confusion, we agreed with Ontario that we would not put money into improving tourist resorts because they already had one. We would put our money into what we call attractions and marketing studies, that is the tourist resort that wanted to improve its marketing activity or studies, we would pay 50 per cent of their incremental costs. If a tourist resort had been spending \$10,000 a year to attract tourists and was prepared to improve that to \$20,000, we would be willing to give them up to \$5,000 on the increase. In that area we have approved about 12 projects in northern Ontario so far.

• 0955

I am not entirely satisfied with the tourist component of the northern agreement and it is finding a hard place to fit in between existing programs. But we are looking at some major projects in the north, as you probably know, ski resorts, and there is one application in from you which is related to that and which we are looking at the day after tomorrow.

Mr. Darling: One other thing—and again I am aware that you are not in the policy-making department, Mr. Marshall—is that these proposed pie-in-the-sky boundaries are going to be extended in Ontario. We are all well aware that it is the heavy rain that soaks in—and, Mr. Chairman, you can smile because your whole area is designated—but in my particular area... not all of Sherbrooke. I mean the part that is not under water.

[Traduction]

Nous chercherions donc à compléter ce programme, à construire sur cette base là.

M. Darling: J'essaie de me souvenir; il y a un an environ M. De Bané avait annoncé que le chiffre pour le nord de l'Ontario serait de 4 millions de dollars environ, n'est-ce pas?

M. Marshall: Non.

M. Darling: Alors c'est pour tout l'Ontario?

M. Marshall: Vous parlez seulement du tourisme, monsieur Darling?

M. Darling: Oui, du tourisme.

M. Marshall: Oui, c'est à peu près cela.

M. Darling: C'est ce que je voulais savoir. Maintenant, est-ce qu'une partie de cet argent a été dépensé ou réservé à quelque chose de particulier, ne serait-ce que 10 ¢.?

M. Marshall: Oui. Permettez-moi de céder la parole à M. Graham.

M. Darling: Très bien.

M. D.C. Graham (directeur général, Planification et développement, Région de l'Ontario, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, monsieur Darling, dans l'entente sur le Nord, pour éviter toute confusion possible avec un programme de l'Ontario pour l'amélioration des installations touristiques, nous avons convenu de ne pas nous occuper de l'amélioration des installations touristiques puisque quelque chose était déjà fait dans ce domaine. Au lieu de cela, nous avons décidé de consacrer notre participation financière à ce que nous appelons les points d'intérêt et les études sur la commercialisation; autrement dit, si le propriétaire d'une installation touristique veut améliorer son système de commercialisation ou effectuer des études, nous défrayons 50 p. 100 des coûts progressifs. Si un complexe touristique dépense 10,000 dollars par année pour attirer les touristes et décide d'en dépenser 20,000 dorénavant, nous sommes prêts à lui verser 5,000 dollars sur l'augmentation. Jusqu'à présent, nous avons approuvé une douzaine de projets de ce type dans le nord de l'Ontario.

Je ne suis pas totalement satisfait de la composante tourisme de l'entente sur le Nord; j'ai le sentiment que nous avons du mal à trouver sa juste place parmi les programmes existants. Mais comme vous le savez probablement, nous étudions actuellement plusieurs projets importants destinés au Nord, des centres de ski, et entre autres choses, une demande que vous nous avez transmise et dont nous devons discuter après demain.

M. Darling: Monsieur Marshall, je sais bien que ce n'est pas à vous qu'il incombe de prendre des décisions, et que ces merveilleuses limites vont être agrandies en dépit de ce que vous pouvez dire. Nous savons tous que ce sont les pluies qui détrempent... Monsieur le président, vous pouvez sourire puisque toute votre région est déjà désignée; par contre, dans

The Chairman: Are you talking of the DREE grants?

Mr. Darling: The DREE grants.

The Chairman: No, we are not. Sherbrooke is not; it is the Montreal area and it goes about 50 miles from Sherbrooke.

Mr. Darling: I thought the entire province of Quebec was eligible for DREE grants now.

The Chairman: Oh, it is, but I am talking of the special

Mr. Darling: All right. Anyway, do not take that off my time because I was giving you a plug there.

I am just wondering about this. Surely some time in the near future, when we have been talking for four or five years that Ontario's boundaries are certainly limited compared to the rest of the country, and the figures now show that we are in the have-not province area... I am not sure we have reached the unemployment of Newfoundland yet, nevertheless it is certainly serious. In my area half the district of Parry Sound, as you know, Mr. Marshall, is eligible but once you get to Muskoka it is not eligible and they are a very unhappy group. I am speaking for my colleagues who adjoin me in central Ontario, Victoria—Haliburton and further south than that, and it is always promises, promises, promises. I am aware that you cannot make a decision, and I believe Mr. Graham said that if we have any information as to when this is coming about, let you people know. Surely there is something in the wind.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I think I could comment briefly on that. We are quite aware of the concern Mr. Darling has about his riding being split in half. As he has been told, I think earlier this year, there has been a fundamental review of the boundaries of RDIA and that had progressed to the stage of being close to requesting those changes to be formalized when again the merger came upon us.

Wearing another hat, I have been involved in the development of program review in the two departments and I can assure you that the whole question of the designated regions which will become part of the new mandate is very actively being considered. You are quite right, I do not make those decisions. I guess it is fair to say that we at least have some say in recommendations, but it is essentially a political decision when it is made.

Mr. Darling: I am aware of that. Here is a news release from the Government of Canada which I am not sure if you have seen. We have been going on for two or three years and here this thing comes out, April 8, saying that seven special areas have been designated, Trois Rivières, Drummondville, Victoriaville, Sherbrooke and Magog, Quebec. You know Sherbrooke, Mr. Chairman, it is a very beautiful city which I visited last year.

[Translation]

ma région, je ne parle pas de Sherbrooke. Je parle de la partie qui n'est pas submergée.

Le président: Est-ce que vous parlez des subventions du MEER?

M. Darling: Les subventions du MEER.

Le président: Non, ce n'est pas vrai. Sherbrooke n'en fait pas partie; il s'agit uniquement de la région de Montréal et cela s'arrête à 50 milles de Sherbrooke.

M. Darling: Je croyais que toute la province de Québec avait droit aux subventions du MEER.

Le président: Oh, absolument, mais je parle de la région spéciale.

M. Darling: Très bien. De toute façon, j'espère que vous ne compterez pas cela dans mon temps parce que j'essayais de vous encourager.

J'imagine que d'ici peu de temps, après avoir passé quatre ou cinq ans à répéter que les limites en Ontario étaient vraiment insuffisantes comparées à celles du reste du pays, après avoir constaté que nous avons maintenant pris place dans les rangs des provinces pauvres . . . J'imagine que nous n'avons pas encore autant de chômage qu'à Terre-Neuve, mais ce n'est pas moins grave. Dans ma région, la moitié du district de Parry Sound, comme vous le savez, a droit aux subventions mais par contre, Muskoka n'y a pas droit, ce qui désole tout à fait les gens. Je peux également parler de mes collègues dont les circonscriptions sont voisines de la mienne dans le centre de l'Ontario, Victoria-Haliburton, et encore plus au sud: toujours des promesses, des promesses. Je sais bien que vous ne pouvez pas prendre des décisions, et M. Graham nous a dit que si vous receviez des informations, vous nous les communiqueriez. Il doit y avoir quelque chose dans l'air.

M. Marshall: Monsieur le président, nous comprenons parfaitement que M. Darling ne soit pas très heureux de voir sa circonscription coupée en deux. Comme on lui a déjà dit au début de l'année, les limites des LSDR ont été révisées de fond en comble et nous étions sur le point de déclarer officiellement la restructuration quand ce projet de fusion nous est tombé sur le dos.

J'ai eu l'occasion également de m'occuper de la mise au point d'un programme de révision dans les deux ministères et je peux vous assurer que la question de désignation des régions sera une des principales préoccupations de la nouvelle administration. Vous avez parfaitement raison, ce n'est pas moi qui ai pris ces décisions. On peut dire tout de même que j'ai un mot à dire, que je peux faire des recommandations, mais la décision est principalement politique.

M. Darling: Je le sais. J'ai ici un communiqué du gouvernement du Canada et je ne suis pas certain que vous l'ayez lu. Voilà deux ou trois ans que nous en discutons, et tout d'un coup, le 8 avril, on nous déclare que sept régions spéciales ont été désignées, Trois-Rivières, Drummondville, Victoriaville, Sherbrooke et Magog, Québec. Comme vous le savez, monsieur le président, Sherbrooke est une ville superbe que j'ai eu l'occasion de visiter l'année dernière.

The Chairman: Right.

Mr. Darling: A very prosperous city.

The Chairman: We showed you the best parts.

Mr. Darling: Here is this, Mr. Marshall; these places have been designated and I am sure they have not been in the mill for three years.

The Chairman: It is something else.

Mr. Darling: I know.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I suppose I could comment that although our department has some perhaps more than peripheral interest in those kinds of designations, those are not designations made by the department. I think that refers to the CIRB

Mr. Darling: Right.

• 1000

Mr. Marshall: As you know, there is now a very permanent body of senior business and public servants that govern the policy of textile and footwear, and that is emanating from that source. But DREE does have a part to play in contributing from its estimates, because that is a source of funding, both from IT&C and DREE; and second, we have involvement in helping to see those programs through.

Mr. Darling: Well, all I was pointing out is that decisions can be made reasonably quickly if there is a serious problem. That is all I am saying. So the only suggestion you can make is we must go directly to the throne itself—to the minister—to do some prodding there.

Mr. Marshall: Well, Mr. Chairman, it never hurts, I guess, to think that way.

Mr. Darling: The squeaky wheel gets the grease. Is that it?

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. Mr. Bradley, followed by Mr. Orlikow and Mr. Maltais. Mr. Bradley.

Mr. Bradley: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Marshall, in your address you announced that approximately \$406 million has been spent so far in Ontario. Could you give me an idea of what has been spent in all of Canada and, say, a neighbouring province, Quebec?

Mr. Marshall: Yes, Mr. Chairman, we can. I do not have that immediately in front of me, but we certainly have books that ought to.... All right, I can give you these sorts of figures from 1969-70 to 1979-80. The total expenditure in the country was \$4.7 billion; a test year, 1980-81, for the whole country would be, as you say, around \$700 million. If you like, the Province of Quebec in total for that period 1969-70 to 1979-80 was \$1.4 billion, and again, a test year, 1980-81, would be \$167.5 million....

[Traduction]

Le président: Absolument.

M. Darling: Une cité tout à fait prospère.

Le président: Nous vous avons montré ce qu'il y avait de mieux

M. Darling: Quoi qu'il en soit, monsieur Marshall, ces régions ont été désignées mais c'est un projet qui n'a pas dû fermenter pendant trois ans.

Le président: C'est autre chose.

M. Darling: Je sais.

M. Marshall: Monsieur le président, bien que notre ministère n'ait pas un intérêt direct à ces désignations, bien qu'il n'en soit pas responsable directement, j'imagine que je peux tout de même vous en parler. C'est la CRIC qui est plus directement responsable.

M. Darling: Parfaitement.

M. Marshall: Comme vous le savez, il y a maintenant un organisme tout à fait permanent constitué de fonctionnaires et de spécialistes des affaires qui régit la politique des textiles et de la chaussure. Le MEER a tout de même une contribution, en tant que source de financement, il faut tenir compte également de l'intervention de l'Industrie et du Commerce. Nous essayons de faciliter l'application de ces programmes.

M. Darling: De toute façon, devant un problème vraiment grave, il est possible de prendre une décision rapide. C'est tout ce que je voulais dire. Autrement dit, vous nous conseillez de nous adresser directement au patron, au ministre, pour essayer d'obtenir quelque chose.

M. Marshall: Monsieur le président, cela ne fait jamais de mal; cela ne peut être que positif.

M. Darling: Quand les rouages grincent, on peut toujours les huiler?

Merci.

Le président: Merci, monsieur Darling. M. Bradley, suivi de MM. Orlikow et Maltais. Monsieur Bradley.

M. Bradley: Merci, monsieur le président. Monsieur Marshall, dans votre déclaration, vous nous avez dit que jusqu'à présent on avait dépensé environ \$406 millions en Ontario. Pouvez-vous me donner une idée de ce qui a été dépensé dans l'ensemble du Canada et dans la province voisine, le Québec?

M. Marshall: Certainement, monsieur le président. Je n'ai pas ces chiffres sous les yeux, mais nous avons des livres et nous pourrions... très bien, je peux vous les donner tout de suite pour la période de 1969-1970 à 1979-1980. Les dépenses totales pour l'ensemble ont été de \$4.7 milliards. Pendant une année-témoin, 1980-1981, pour l'ensemble du pays, environ \$700 millions. Vous voulez également le total pour la province de Québec pendant cette même période, 1969-1970 à 1979-1980: \$1.4 milliard. Et dans ce cas également, une année-témoin, 1980-1981: \$167.5 millions...

Mr. Bradley: Which is about three times what we spend in Ontario.

Mr. Marshall: Oh, undoubtedly, undoubtedly.

Mr. Bradley: That sounds better than I thought it might have, Mr. Chairman. I am concerned because of course, as you say, we are running into problems in southern Ontario. About how much of that \$406 million was spent in, say, southern or southwestern Ontario? Any indication?

Mr. Marshall: Off the cuff, Mr. Chairman, I would have to say very little. In the early stages under ADIA; that is, the earlier incentives program, there was a fair bit spent in southern Ontario, and some money was spent through ARDA. But certainly in the last half-dozen years, the answer would be next to nothing, for I think obvious reasons.

Mr. Bradley: No pulp and paper down there.

This new program, although it is administered jointly by CIRB and DREE and the Department of Industry, Trade and Commerce, designates seven special areas, five of which are in Quebec and two in eastern Ontario. The designation is that \$267\$ million will be set aside to spend in textile, clothing and footwear, where 20 per cent of the manufacturing in that town, or that area, is textile and at least 5 per cent of the total. One of the major concerns I have is that I would like to know how they are designated. Say, in southern Ontario, do we designate these by the region or by the municipality, and how are they decided upon?

The reason I am concerned is I represent, of course as you know, Haldimand—Norfolk which at one end of the riding has a tobacco industry which is not that bad off at the present time. Part of the riding has the Ontario Hydro and the Stelco plant, but I understand Stelco is not doing that well at the present time. But the eastern end of the riding which has the municipality of Dunnville now has 25 per cent unemployment. The Monarch Knitting Mills have closed down and have been torn down, and Wabasso probably represents 40 to 50 per cent of the manufacturing employment in the town. When you have a textile industry of 40 to 50 per cent and unemployment of 25 per cent, I wonder, Mr. Chairman, why a place such as Dunnville was not considered for a program such as this.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I guess, I can give something of an answer there. First of all, you recognize that the CIRB is an attempt at adjustment for the textile and clothing industry; in other words, to rationalize the effects of external pressures on on trade, and so on, and to try to sop up the problem either by adjustment to those firms that can survive in the current world or to try to replace those that cannot by some other kind of industry.

[Translation]

M. Bradley: Autrement dit, à peu près 3 fois autant qu'en Ontario.

M. Marsahil: Oh, sans doute, sans doute.

M. Bradley: Ce n'est pas aussi grave que je ne l'aurais cru, monsieur le président. La situation m'inquiète parce que nous commençons à avoir de graves problèmes dans le sud de l'Ontario. Quelles parties de ces \$406 millions ont été consacrées, par exemple, au sud ou au sud-ouest de l'Ontario? En avez-vous une idée?

M. Marshall: A priori, monsieur le président, je dirai que c'est très peu. Pendant les premières années du programme, dans le cadre de la LDCR, c'était le premier programme, on a dépensé pas mal d'argent dans le sud de l'Ontario, dont une partie par l'entremise de la ARDA. Par contre, depuis environ 6 ans, et cela pour des raisons qui sont évidentes, on n'a pratiquement plus rien dépensé.

M. Bradley: Pas assez de pâtes et papiers dans ce coin-là.

Ce nouveau programme, bien qu'il soit administré en commun par la CRIC et le MEER ainsi que le ministère de l'Industrie et du Commerce, désigne sept régions spéciales dont 5 sont situées au Québec et deux dans l'est de l'Ontario. D'après les désignations, \$267 millions sont réservés aux secteurs des textiles, du vêtement et de la chaussure, quand 20 p. 100 d'une industrie d'une ville ou d'une région est rattaché aux textiles et représente au moins 5 p. 100 du total. J'aimerais vraiment beaucoup savoir comment elles sont désignées. Prenez le sud de l'Ontario, est-ce que ce sont les régions ou les municipalités qui sont désignées, comment décide-t-on?

Comme vous le savez, je représente la circonscription de Haldimand—Norfolk et à un bout de la région, il y a une industrie du tabac qui ne va pas mal du tout à l'heure actuelle. Dans une autre partie de la circonscription, il y a une centrale d'Hydro-Ontario et l'usine Stelco; et je crois comprendre que celle-ci est en difficulté. Par contre, dans la partie Est de la circonscription où se trouve la municipalité de Dunnville, le chômage est actuellement de 25 p. 100. La filature Monarch a fermé ses portes et l'usine a été démolie et à côté de cela, il y a l'usine Wabasso qui constitue de 40 à 50 p. 100 de l'emploi dans le secteur manufacturier de cette ville. Monsieur le président, quand 40 à 50 p. 100 des emplois sont dans le secteur du textile et que le chômage atteint 25 p. 100, comment se fait-il qu'on n'ait pas pensé à Dunnville pour ce genre de programme?

M. Marshall: Monsieur le président, je crois pouvoir vous répondre. Pour commencer, vous savez que la CRIC est là pour équilibrer les activités des secteurs du textile et du vêtement. Autrement dit, cette commission cherche à compenser les effets des pressions externes qui s'exercent sur ce secteur, à éponger les problèmes, soit en modifiant les opérations des entreprises qui peuvent survivre à l'époque actuelle, soit en cherchant à remplacer celles qui ne parviendraient pas par d'autres types d'industries.

• 1005

The designations, of course, have to be based on some statistical base in order to make any measurement. My understanding is that these are on manpower statistics. Is that the case, David? That being true, one is bound by the borders of those statistical bases. I suggest that quite possibly, as you said, there is such a mix within the base you are talking about that one may tend to cancel the other out. But there has been a long list of these statistics developed. Of course, the few designations that have been announced so far are only the top layer, in theory, of those that could be. But, of course, there is an absolute limit of how much can be spent to try to do this adjustment.

The Chairman: I would add to that, Mr. Marshall, because I was there when it was announced. I mean, there were two or three ministers who announced the same thing the same day, at different places. That was the first designation, and it does not preclude, as the minister has said in Sherbrooke, other towns to be eventually designated. That is why I believe that some towns in the Eastern Townships right now are asking the government to designate them. Other towns in Ontario, I am told, will ask the same thing.

As Mr. Marshall has indicated, it is pretty difficult. They have certain perameters by which the first designation had to be made, and, as the ministers have said, towns that would like to benefit from this particular program should make it known to the ministry.

Mr. Graham: Mr. Chairman, may I make a comment on that?

The textile industries in Dunnville qualify for assistance. You know that.

Mr. Bradley: Definitely.

Mr. Graham: Without the town being designated, they themselves qualify.

Mr. Bradley: But not replacement industries, under the new program.

Mr. Graham: Not replacement industries, but there are textile industries—Wabosso, et cetera—that qualify.

Mr. Bradley: Yes. So then, although I have made representations on their behalf in the past, and although the town also has made representation, there being, as Mr. Marshall says, an ongoing, continual review, especially under the new octopus of a program or department coming up, we should re-introduce our submissions to all three of the departments under this program, with copies to yourself.

Mr. Marshall: I think that is fair, Mr. Chairman. It is also fair to say that the statistical base is continually being updated. If things get progressively worse, then of course that shifts one's position in the line-up. That is small confort in one way, but nonetheless it is something visible and kept track of.

[Traduction]

Evidemment, les désignations doivent se fonder sur une base statistique quelconque, sinon ce serait impossible. Je crois qu'on part des statistiques relatifs à la main-d'oeuvre. C'est bien cela, David? Cela étant dit, ces données statistiques imposent certaines restrictions. Il est fort possible, comme vous l'avez observé, que dans certains cas plusieurs influences s'annulent mutuellement. Mais avec le temps on a accumulé une longue liste de statistiques. Evidemment, les rares désignations qui ont été annoncées jusqu'à maintenant ne sont qu'un début. Bien sûr, ce qui peut être dépensé pour essayer de procéder à ces ajustements est très précisément limité.

Le président: Monsieur Marshall, j'étais là quand cela a été annoncé par deux ou trois ministres le même jour et à plusieurs endroits différents, et je peux dire qu'il s'agit effectivement d'un départ et que cela n'empêchera certainement pas d'autres villes d'être désignées; le ministre l'a d'ailleurs remarqué à Sherbrooke. D'ailleurs, il y a des villes des Cantons de l'Est qui ont déjà demandé au gouvernement de les désigner. J'imagine que d'autres villes en Ontario feront de même.

Comme M. Marshall l'a indiqué, c'est assez difficile. Les premières désignations devaient forcément respecter certaines données et comme les ministres l'ont tous dit, les villes qui souhaitent profiter de ce programme doivent en avertir le ministère.

M. Graham: Monsieur le président, vous permettez?

Les industries du textile de Dunnville sont tout à fait libres de faire une demande, vous le savez.

M. Bradley: Absolument.

M. Graham: Même si la ville n'est pas désignée, les entreprises ont droit au programme.

M. Bradley: Mais non les industries de remplacement, aux termes du nouveau programme.

M. Graham: Non, pas les industries de remplacement, mais dans ce cas il s'agit d'industries textiles, Wabasso, et cetera, et elles y ont droit.

M. Bradley: Oui. Par conséquent, même si des demandes ont déjà été présentées en leur nom, même si la ville est déjà intervenue, elles peuvent recommencer les démarches, d'autant plus que maintenant elles s'adresseront aux responsables du nouveau programme, au nouveau ministère qui est en cours de réorganisation.

M. Marshall: C'est très bien, monsieur le président. Il ne faut pas oublier non plus que les données statistiques sont sans cesse mises à jour. Si la situation continue à s'aggraver, évidemment, une entreprise peut se rapprocher du haut de la liste. C'est une petite consolation, mais cela vaut la peine d'être suivi.

Mr. Bradley: We have many empty factories down there into which we can put things.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Bradley.

Mr. Orlikow, and Mr. Maltais.

Mr. Orlikow: Mr. Chairman, we are told on the second page of this presentation that DREE in Ontario has committed approximately \$406 million in assistance in the Province of Ontario and that this has resulted in the creation of 33,000 jobs.

Every once in a while, more often than many of us would like to hear, we see an announcement by a department that they have given a grant to such and such a company and that it is going to create 30 or 50 or 100 jobs. Down the road a year or two later, sometimes even sooner, we find that in fact the company has closed down or has cut back on its operations, so that there are fewer employees after they get the grant than before they get the grant, or that on occasion they have closed the plant and moved their operation to another city or maybe even out of Canada.

I would like to know what kind of monitoring system the department has had so that they do not just take the promises of the company making the application, give the money, and then it is forgotten.

Mr. Marshall: Well, Mr. Chairman, I guess there are a couple of answers I could give on that. First of all, in the case of new plants, it is normal to incorporate into the offer a portion for the creation of jobs and those jobs indeed are audited throughout the control period, which is usually about three years. Therefore, if the company commits itself to create new jobs and, in fact, does not do so, then it does not receive. It is, in fact, in breach of contract and does not receive any money for those jobs. Now that is, as I say, controlled through payroll for a period of about three years.

• 1010

Mr. Orlikow: That is for new plants?

Mr. Marshall: Yes. In the case of expansions, that is not a factor. But nonetheless it is clear at the time of negotiations before the offer is made what the company's expectations are and the basis on which an offer is made in terms of what performance will be required of the company. Again, if the company is in default of that commitment then adjustments are made.

However, it is fair to say that we do not, after a period of three years, normally keep a control period on the company from then on. Therefore, any evidence that we have os success tends to be contained within that three-year control period across the time of the program and I might say that the failure rate and the non-compliance rate within that control period is very low indeed.

Mr. Orlikow: This is after three years. What about the end of the three-year period? Are you monitoring it?

[Translation]

M. Bradley: Nous avons beaucoup d'usines vides dans cette région-là où nous pouvons entreposer des choses.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Bradley.

M. Orlikow et M. Maltais.

M. Orlikow: Monsieur le président, à la deuxième page de ce mémoire, on nous dit que le MEER a réservé une somme de 406 millions de dollars approximativement à la province de l'Ontario et que cela a permis la création de 33,000 emplois.

De temps en temps, et plus souvent que nous le voudrions, un ministère annonce qu'il vient de donner une subvention à telle ou telle compagnie et que cela va permettre de créer 30 ou 50 ou 100 emplois. Et pourtant, un an ou deux plus tard, parfois même plus tôt, nous nous apercevons que la compagnie a tout de même fermé ses portes, ou du moins qu'elle a tout de même réduit ses opérations et mis des employés à pied, et cela, après avoir obtenu la subvention. Il peut arriver également qu'elle ferme son usine et qu'elle déménage dans une autre ville, ou même qu'elle quitte le Canada.

J'aimerais savoir comment votre ministère suit ce genre de chose pour s'assurer que les promesses d'une compagnie qui reçoit une subvention sont bien tenues.

M. Marshall: Monsieur le président, j'ai plusieurs choses à dire à ce sujet. Tout d'abord, dans le cas de nouvelles usines, il est normal d'incorporer dans l'offre une disposition concernant la création d'emplois, emplois qui sont vérifiés tout au long de la période de contrôle qui est en général d'environ trois ans. Par conséquent, si la société s'engage à créer de nouveaux emplois, et qu'elle ne le fait pas, elle ne reçoit pas de subvention. Il y a eu en effet de sa part rupture du contrat et elle ne reçoit donc pas d'argent pour ces emplois. Encore une fois, le contrôle s'exerce par le biais des salaires pendant environ trois ans.

M. Orlikow: Il s'agit des nouvelles usines?

M. Marshall: Oui. Cela ne joue pas en cas d'expansion. Néanmoins, les intentions de la société sont claires au moment des négociations, avant que l'offre ne soit faite, et la société sait bien à quelles exigences elle devra se plier. Encore une fois, si elle n'y répond pas, des rajustements sont faits.

Cependant, il est juste de dire qu'après trois ans le contrôle cesse. Par conséquent, les succès que nous pouvons enregistrer se situent dans cette période de contrôle de trois ans, et je peux dire que le nombre d'échecs est très limité, de même que le non-respect des dispositions prises dans les contrats.

M. Orlikow: Que se passe-t-il après les trois ans? Contrôlezvous la situation par la suite?

Mr. Marshall: Not officially beyond the three-year period, Mr. Chairman.

Mr. Orlikow: What about in the three-year period?

Mr. Marshall: Yes, we do. Indeed, we do and, in fact, payments are staggered in such a way that normally commercial production has to be reached before any money has flowed at all. That can be about 80 per cent. The final payment is not made until the end of the three-year period.

Mr. Orlikow: Have you brought figures that show the percentage of, and in what cases the performance is not as indicated when the agreement was made?

Mr. Marshall: Well, I think, Mr. Chairman, it would not be difficult at all to give you a national figure. If you are looking for a specific Ontario figure, that would take a little longer to work out, but...

Mr. Orlikow: Well, I did not bring the file with me because I am not using it on this committee, but I am thinking that one that readily comes to mind is Houdaille in Oshawa which got, if I remember correctly, a fairly big grant and within a very short period of time closed the whole operation down.

Mr. Marshall: Yes. Well, I cannot say that I am familiar with that case, Mr. Chairman, at the moment. We can certainly research the case and give you an answer by letter, if that is agreeable to you.

I would not argue that there are not some cases where we do not fulfil the agreement that we would like to have, but, as I say, they are quite rare.

Mr. Orlikow: Well, what happens? That was not a small company. That was a company that was in business for a long time.—

Mr. Marshall: Yes.

Mr. Orlikow: —and they got a very substantial grant and within a very short period of time it closed its operations and consolidated its operations in its home plant or plants in the United States. What happens then? Is there any effort to recover the money, or is it all that the government can make the grant, takes the risk, and the companies have no responsibility?

Mr. Marshall: Well, I think that is not the case, Mr. Chairman. We would certainly, depending on the terms of the original offer, try to hold the company to that offer. As I say, the control period is very definitely limited by time and beyond that we do not attempt to do so. Certainly, if the company is in default, then we do have a recovery section of the department. We make every effort to recover what we can. We are not the first in line as a matter of course because the banks normally are, and therefore, what we tend to recover is less than the banks would. But, nonetheless, every effort is made to recover if there has been a breach of contract.

Mr. Orlikow: Can you prepare a list on-

Mr. Marshall: Ontario?

[Traduction]

M. Marshall: Non, monsieur le président, pas officiellement au-delà de cette période.

M. Orlikow: Et pendant les trois ans?

M. Marshall: Nous exerçons un contrôle. En fait, les paiements sont échelonnés de telle façon que la société doit atteindre sa production commerciale avant de toucher de l'argent. Elle reçoit alors environ 80 p. 100. Le versement final ne se fait qu'après la fin des trois ans.

M. Orlikow: Avez-vous apporté des chiffres indiquant le pourcentage et dans quels cas la performance ne correspond pas à ce qu'indiquait l'accord?

M. Marshall: Monsieur le président, il ne serait pas difficile de vous donner un chiffre national. Il serait un peu plus long d'établir un chiffre précis pour l'Ontario, mais . . .

M. Orlikow: Je n'ai pas apporté le dossier en question avec moi parce que je ne l'utilise pas dans ce Comité, mais je pense à un exemple qui me vient très rapidement à l'esprit, celui de Houdaille à Oshawa qui, si mes souvenirs sont exacts, a obtenu une subvention très importante, et qui très peu de temps après a cessé toutes ses activités.

M. Marshall: Oui; mais je ne peux pas dire que je connaisse très bien ce cas pour le moment. Je vais certainement voir ce qu'il en est et vous donner une réponse par écrit, si vous le voulez bien.

Je reconnais qu'il existe certains cas où les dispositions de l'accord ne sont pas remplies comme nous le voudrions, mais encore une fois, ils sont très rares.

M. Orlikow: Que se passe-t-il alors? Dans ce cas, il ne s'agissait pas d'une petite entreprise. Elle était en place depuis longtemps...

M. Marshall: Oui.

M. Orlikow: ... et elle a obtenu une subvention très substantielle et très peu de temps après, elle a fermé ses portes et renforcé ses activités dans ses usines des États-Unis. Que se passe-t-il alors? Fait-on des efforts pour récupérer l'argent, ou est-ce que le gouvernement accorde des subventions, prend des risques, alors que les sociétés n'ont aucune responsabilité?

M. Marshall: Je ne le pense pas, monsieur le président. Compte tenu des modalités de l'offre initiale, nous essayons de faire en sorte que la société s'en tienne à l'offre. Encore une fois, la période de contrôle est limitée dans le temps, et nous n'essayons pas de la prolonger. Si la société manque à ses obligations, il existe au ministère un service des recouvrements. Nous faisons tout notre possible pour récupérer ce que nous pouvons. Nous ne sommes pas les premiers intéressés, puisque les banques le sont normalement, et par conséquent, d'habitude nous récupérons moins que les banques. Néanmoins, nous faisons tout notre possible pour nous faire rembourser s'il y a eu rupture du contrat.

M. Orlikow: Pouvez-vous préparer une liste sur . . .

M. Marshall: L'Ontario?

Mr. Orlikow: —on Ontario that would indicate... I would like to see some details on the kind of monitoring that is done.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. Orlikow: I have been watching the announcement of grants for Manitoba and they are very specific. The amount of the grant is given and the number of new jobs that are to be created is indicated. I am curious as to how close to that projection we reach.

Mr. Marshall: I would be quite happy to do that, Mr. Chairman. That can be arranged.

Mr. Orlikow: I was in Thunder Bay a couple of weeks ago. As you know, I am sure, Thunder Bay has a rate of unemployment substantially higher than the Ontario rate, substantially higher than the rate for Canada. I think, working from memory, it is 14 or 15 per cent there compared to the 9 per cent. That is not surprising, given the fact that Thunder Bay is a centre for the forest industry which is in difficulty, and the mining industry which is in difficulty, and has that Hawker Siddeley plant which not very long ago employed 1,000 people and is now completely shut down. And according to the people I spoke to, there is no prospect of any new employment. Who takes the initiative in trying to create a better employment situation in a city like Thunder Bay?

• 1015

Mr. Marshall: Mr. Chairman, the answer to that would be that it should be a variety of departments and agencies taking an interest. We have an office there, as you know. It is the job of that office, as well as the regional office, to be concerned and to attempt to do what we can to compensate for the employment problems. But given the downswing in the forest industry, as you say, clearly the amount of peripheral assistance we can put in to change that economic trend is relatively slight. There has been a good record, however, of incentive offers being made in the Thunder Bay area and region, and the area remains designated.

I would suggest that given the merge of the two departments there will be a far greater opportunity to bring to bear the program tools of both Industry, Trade and Commerce and DREE in areas such as Thunder Bay, and I hope that would be a more effective means of getting at that sort of problem.

Mr. Orlikow: What kind of discussions take place between your department or other federal government departments and the province? When I was in Thunder Bay it was pointed out to me that at the same time the Hawker Siddeley plant is down—a plant which makes transit buses—a brand new facility for making vehicles for public transit had opened in southern Ontario. They were pretty bitter about this. Is there any kind of discussion between federal government departments such as yours and the provincial government departments as to the effects of this kind of non-planning?

Mr. Marshall: I think the answer, Mr. Chairman, is that there is some discussion. In the case you cite I think the likelihood would have been more of a dialogue between Indus-

[Translation]

M. Orlikow: ... sur l'Ontario, qui indiquerait ... J'aimerais avoir des détails sur le contrôle qui s'exerce.

M. Marshall: Oui.

M. Orlikow: J'ai suivi de près l'annonce de subventions pour le Manitoba, et elles sont très précises. Le montant de la subvention est indiqué, de même que le nombre de nouveaux emplois qui seront créés. Je suis curieux de savoir dans quelle mesure nous nous rapprochons des prévisions.

M. Marshall: Je serais très heureux de vous donner une réponse à ce sujet, monsieur le président. Cela ne pose pas de difficulté.

M. Orlikow: J'étais à Thunder Bay il y a quelques semaines. Vous savez sans doute que Thunder Bay connaît un taux de chômage beaucoup plus élevé que l'Ontario, et aussi que le reste du Canada. Sauf erreur, il est de 14 p. 100 ou de 15 p. 100 par rapport à 9 p. 100. Cela n'est pas étonnant étant donné que Thunder Bay est un centre pour l'industrie forestière qui est en difficulté, de même que l'industrie minière, et que l'usine Hawker Siddelev qui, il n'y a pas très longtemps, employait 1,000 personnes a maintenant complètement fermé ses portes. Selon des personnes à qui j'ai parlé, il n'existe aucune perspective de création de nouveaux emplois. Qui s'occupe d'essayer d'améliorer la situation de l'emploi dans une ville comme Thunder Bay?

M. Marshall: Monsieur le président, la réponse à cela serait qu'une grande diversité de ministères et d'organismes s'intéressent à la question. Comme vous le savez, nous avons un bureau à Thunder Bay. Il est chargé, de même que le bureau régional, d'essayer de tout faire pour compenser les problèmes de chômage. Mais étant donné le marasme de l'industrie forestière, dont vous avez parlé, de toute évidence, toute aide que nous pourrions apporter pour modifier cette tendance économique reste relativement limitée. Cependant, on a accordé un assez grand nombre de primes d'expansion dans la région de Thunder Bay qui reste encore désignée.

Je voudrais dire que la fusion des deux ministères offrira une plus grande possibilité de développement grâce aux programmes de l'Industrie et du Commerce et du MEER dans des régions comme Thunder Bay, et j'espère que ce sera un moyen beaucoup plus efficace de résoudre ce genre de problème.

M. Orlikow: Quelles discussions y a-t-il entre votre ministère et d'autres ministères du gouvernement fédéral ainsi que la province? Lorsque j'étais à Thunder Bay, on m'a dit que lors de la fermeture de l'usine Hawker Siddeley, usine consacrée à la fabrication d'autobus de transport urbain, une toute nouvelle usine du même genre avait ouvert dans le sud de l'Ontario. Il y avait énormément d'amertume à ce sujet. Existe-t-il un dialogue entre des ministères fédéraux comme le vôtre et les ministères provinciaux à propos des répercussions que présente ce manque de planification?

M. Marshall: Monsieur le président, il existe un certain dialogue. Dans le cas que vous citez, le dialogue aurait davan-

try, Trade and Commerce, the sector specialists, and the Ontario Department of Industry on that particular thing.

It is fair to say that while there is dialogue, there is not nearly enough. I think the whole reason for the government's emphasis on the Ministry of State for Economic and Regional Development being created, the formation of the MSERD federal economic development co-ordinators for each of the provinces, is an attempt to bring together the federal and provincial planning facilities in order to structure a development plan during each year for each province. Now whether that is totally successful in the early stages remains to be seen. But what you are pointing out is not a lack of dialogue between the federal-provincial governments, rather one that could be better co-ordinated than has been to date.

The Chairman: Thank you, Mr. Orlikow. Mr. Hopkins, followed by Mr. Gurbin.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman. First of all, I would like to say to Mr. Marshall and his staff that we in the Renfrew county area and Nipissing certainly appreciate the co-operation we have had with the department, and to say that is an area where DREE can look with very credible eyes at some accomplishments. This has also been done to a large degree through good community leadership.

As you know, there is now in the process of being approved, in the final stages, moneys for an industrial park in the Pembroke area.

• 1020

I wonder if Mr. Marshall could give us'an approximate date when this will be finalized and most important of all, in view of growing costs as time goes on, at what date you anticipate this project of developing that industrial park, putting the services in, will go ahead.

Mr. Marshall: Well, Mr. Chairman, as far as the approval process is concerned, we are in the home stretch. It is not my place to say which minister or which group of ministers has it today, but the point is that it is only days away, I would think, from formal legal approval. The signing date of that amendment to the agreement should not be very far off either. When the actual engineering and construction work gets underway is, of course, largely a feature of the local authorities as to when they let their contracts and so on.

I think you are aware the deal struck was that DREE would contribute up to about \$8 million and therefore the escalation of costs, while serious, would not alter the size of our offer. Our contribution as well, was to feed, as you know, the industrial park sector of that total infrastructure package and therefore our cash flow into the total scheme will come somewhat later, in probably a year or two or three, as it begins to build up in that direction.

Mr. Hopkins: So you do not anticipate a beginning at the end of this year?

[Traduction]

tage concerné le ministère de l'Industrie et du Commerce, les secteurs spécialisés et le ministère ontarien de l'Industrie.

Il est juste de dire que s'il y a dialogue, il ne suffit pas. La raison pour laquelle le gouvernement insiste sur la création du ministère d'État à l'Expansion économique régionale, et sur la formation de coordinateurs au développement économique pour chacune des provinces, la raison dis-je, est d'essayer de réunir les services de planification au niveau fédéral et provincial pour élaborer un plan de développement pour chaque année et pour chaque province. Il reste encore à savoir si ce processus est tout à fait fructueux aux premières étapes. Mais ce que vous soulignez est non pas un manque de dialogue entre le gouvernement fédéral et les provinces, mais plutôt la nécessité d'une meilleure coordination.

Le président: Je vous remercie, monsieur Orlikow. Monsieur Hopkins, suivi de M. Gurbin.

M. Hopkins: Je vous remercie, monsieur le président. Tout d'abord, je voudrais dire à M. Marshall ainsi qu'à ses fonctionnaires, que dans la région du comté de Renfrew et de Nipissing, nous apprécions la coopération qui existe avec le ministère, et je voudrais dire que c'est une région où le MEER peut véritablement assister à certaines réalisations. Elles ont aussi été possibles dans une grande mesure grâce aux efforts de certains membres éminents de la collectivité.

Comme vous le savez sans doute, on en est actuellement aux dernières étapes du processus d'approbation de fonds en vue de la création d'un parc industriel dans la région de Pembroke.

Je voudrais savoir si M. Marshall pourrait nous donner une date approximative à laquelle ce projet sera confirmé, et surtout, étant donné que les coûts augmentent avec le temps, à quelle date prévoyez-vous que le projet de développement du parc industriel pourra démarrer?

M. Marshall: Monsieur le président, le processus d'approbation en est aux dernières étapes. Je ne suis pas en mesure de dire quel ministre ou quel groupe de ministres s'en occupent aujourd'hui, mais le fait est que l'approbation juridique officielle se fera dans quelques jours. La modification de l'accord devrait être signée sous peu. La date des travaux de génie et de construction dépend naturellement en grande partie des autorités locales, de leurs contrats et ainsi de suite.

Vous savez sans doute que d'après l'entente, le MEER verserait quelque 8 millions de dollars, et par conséquent l'escalade des coûts, malgré sa gravité, ne modifierait pas l'importance de notre offre. Nous devions aussi subventionner les activités concernant le parc industriel de l'ensemble de ces travaux d'infrastructure, et par conséquent, les mouvements de trésorerie dans l'ensemble du projet interviendront par la suite, probablement dans un, deux ou trois ans, selon l'évolution des travaux.

M. Hopkins: Vous ne prévoyez donc pas un début à la fin de cette année?

Mr. Marshall: Well, I am certainly anticipating, Mr. Chairman, that the whole scheme will commence and I would hope fairly early in the spring, if that is at all possible, to get the construction season. I am merely saying that the DREE cash flow—which is of no interest whatsoever to the locals, I might say, because the money will come either from the province or from DREE—will commence as soon as the work gets underway. But it was simply the emphasis that we in DREE had placed on the industrial park section of that total infrastructure package, is my point.

Mr. Hopkins: One of the reasons for there having been a vacuum in that part of eastern Ontario of course, is because of the decline of the timber trade after the turn of the century. Very little came in to fill that gap, which brings another question into play and that is the forest industry. If there is anything that is needed, not only in Ontario but across Canada, it is a real aggressive plan of reforestation. How deeply is DREE involved in the recent signing of the federal-provincial agreement on ... with regard to employing unemployed forest workers at the present time?

Mr. Marshall: Well, we are really not involved at all in that Mr. Chairman, although as you know we have been fairly involved in the forestry subagreement with the province and with the pulp and paper agreement and with forestry sectors of several other subagreements. It is fair to say, however, that in the future, given the new look of the federal government and responsibility areas, it is probable that EM&R would be the more likely sourcing of any reforestation contributions coming from the federal authority, rather than through DREE, because we are now talking of a new department and a new approach brought in ... sorry, Environment Canada. But, nonetheless, if indeed the federal government is desirous of involving itself in reforestation programs, there is no reason at all why the line department most involved could not do that.

Mr. Hopkins: Recently, there have been discussions about assistance to the tourist industry. Now, while tourism comes basically under provincial jurisdiction, there seems to be more and more pressure to try to draw federal finances into that area. At the present time, under the eastern Ontario development agreement, I believe there is a little over \$4 million there for assistance to the tourist industry itself. Number 1, do you anticipate seeing more funds go into that particular area for tourism? If so, Number 2, will it be totally directed by provincial authorities or will there be federal input as to where the money will go; and Number 3, precisely what areas will the money go into?

Mr. Marshall: Well, Mr. Chairman, as to whether or not there will be more money, I had mentioned earlier in this section that we have had actively under discussion with the Province of Ontario the idea of a tourist agreement which in theory, at least, would incorporate all of Ontario other than the major metropolitan areas. So, conceptually, if that agree-

[Translation]

M. Marshall: Monsieur le président, je prévois que tous les travaux commenceront, je l'espère, au tout début du printemps, si possible, pour profiter de la saison de construction. Je veux simplement dire que le mouvement de trésorerie du MEER, qui n'intéresse nullement les autorités locales, car les fonds proviendront soit de la province soit du ministère, les mouvements, dis-je, commenceront aussitôt que les travaux seront entamés. Mais je voulais rappeler que le MEER a beaucoup insisté sur la création du parc industriel qui fait partie de l'ensemble des travaux d'infrastructure.

M. Hopkins: L'une des raisons pour lesquelles il existe un vide dans cette partie de l'est de l'Ontario est naturellement le déclin du commerce du bois après le début du siècle. Peu d'activités sont venues combler ce vide, ce qui fait intervenir une autre question, celle de l'industrie forestière. Ce qu'il faut, non seulement en Ontario mais dans l'ensemble du Canada, c'est un plan vigoureux de reboisement. Quelle est la participation du MEER dans la signature récente de l'accord fédéral-provincial sur ... concernant l'emploi de travailleurs forestiers en chômage?

M. Marshall: Monsieur le président, nous ne participons pas du tout à cet accord, mais vous savez que nous sommes intervenus dans l'entente auxiliaire avec la province concernant le secteur forestier, et dans l'accord concernant les pâtes et papiers, et les secteurs forestiers de plusieurs autres ententes auxiliaires. Mais il semble juste de dire cependant qu'à l'avenir, étant donné le remaniement du gouvernement fédéral et les nouvelles sphères de responsabilités, il est probable que les subventions fédérales de reboisement proviendront plutôt du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources que du ministère de l'Expansion économique régionale, car nous parlons maintenant d'un nouveau ministère et d'une nouvelle approche dans... pardon, Environnement Canada. Mais néanmoins, si le gouvernement fédéral tient véritablement à participer à des programmes de reboisement, le ministère le plus intéressé pourrait très certainement s'en charger.

M. Hopkins: Récemment, des discussions ont porté sur l'aide à l'industrie du tourisme. Bien que le tourisme relève fondamentalement des provinces, il semble que des pressions de plus en plus fortes s'exercent pour que le gouvernement fédéral subventionne ce domaine. Actuellement, en vertu de l'accord de développement de l'est de l'Ontario, il y a, me semble-t-il, un peu plus de 4 millions de dollars d'aide accordés à l'industrie touristique. Voici ma première question: prévoyezvous que davantage de fonds seront versés au tourisme dans cette région? Dans l'affirmative, voici ma deuxième question: l'affectation des fonds sera-t-elle entièrement décidée par la province ou est-ce que le gouvernement fédéral jouera un rôle à cet égard? Et, ma troisième question, dans quels secteurs sera consacré l'argent?

M. Marshall: Monsieur le président, quant à savoir s'il y aura ou non davantage de fonds, j'ai déjà dit que nous avons beaucoup discuté avec la province de l'Ontario du principe d'un accord touristique, qui, en théorie du moins, engloberait la totalité de l'Ontario à l'exception des principaux centres métropolitains. Ainsi, en théorie, si cet accord devait entrer en

ment were to come into force, it would apply in most geographic parts of Ontario.

• 1025

As to the federal input and the federal authority, I would like to point out first of all that under the existing subagreement management process the federal government has considerable authority and discretionary power over the things that are approved or not approved. That is something, I think, that perhaps is not often recognized by federal members, but it is not a question of the province dragging the federal government around by the nose, I can assure you. Nonetheless, given, if I can so put it, the image problem that has occurred from time to time about how high an image the province has tended to have and how little the federal authority in terms of these things, there was discussion about the possibility of the federal government having total jurisdiction over certain sections of that kind of an agreement and the province having total jurisdiction over other sections, although it would be in concert; and, while it is not possible for me to say at this moment whether that would be the idea, it was certainly under active discussion and was agreeable to the Province of Ontario as a means of carrying this out.

You asked about what areas. I think I have answered that in saying that the majority of the province would be covered, although not necessarily all people would be covered because we would have to categorize the highest-priority things that we thought a tourism strategy should deal with.

Mr. Hopkins: One final question, Mr. Chairman.

One of the difficulties that I have seen come up in our federal-provincial relationships is the fact that provinces deal directly with their municipalities and quite often statements appear in local media through provincial departments concerned as to the progress of certain programs or projects, and at the same time the federal government is really not in a position to comment on that while the provinces are in negotiations with the municipalities. Now, is there anything in the making to have stricter understanding or adherence to the administration whereby neither level of government makes any statements publicly to the media or otherwise until the agreement is finally settled between the two? Because this puts the DREE department sometimes in an unnecessarily bad light when they are in fact doing their homework.

Mr. Marshall: It is fair to say that what Mr. Hopkins has raised has always been an issue with us. I think he is also aware that in theory neither party should be discussing any agreement that is under negotiation nor should either party make any statement about the agreement after it is signed without the concurrence of the other party. Clearly, there are many breaches in that kind of an arrangement—I like to think fairly rarely, but the hon. member has had more than his share in his riding, and I can quite appreciate his concern. But it is indeed the breach and it is indeed wrong for the kind of thing that has occurred there. We do what we can, obviously, to jump on any kind of early warning of the kinds of statements

[Traduction]

vigueur, il s'appliquerait dans la plupart des régions géographiques de l'Ontario.

En ce qui concerne la participation et la responsabilité du gouvernement fédéral, je voudrais signaler tout d'abord qu'en vertu du processus actuel de gestion des ententes auxiliaires, le gouvernement fédéral dispose d'un pouvoir considérable discrétionnaire sur les choses qui sont approuvées ou non. La chose n'est peut-être pas souvent reconnue par le niveau fédéral, mais je peux vous assurer que les provinces n'imposent pas leurs moindres exigences au gouvernement fédéral. Néanmoins, étant donné que parfois la participation provinciale a eu davantage d'écoute que celle du gouvernement fédéral, on a discuté de la possibilité que certains sections de ce genre d'accord relèvent entièrement du gouvernement fédéral, d'autres relevant entièrement de la province, les choses se faisant de concert; et bien que je ne sois pas en mesure de vous dire déjà si ce principe s'appliquera, cela fait l'objet de nombreuses discussions, et l'Ontario s'est montré favorable au principe.

Vous avez posé des questions au sujet des régions intéressées. Je pense avoir répondu en disant que la majorité de la province serait desservie, peut-être pas nécessairement tous les résidents, parce qu'il faudrait classer les secteurs les plus prioritaires d'une stratégie du tourisme.

M. Hopkins: Une dernière question, monsieur le président.

L'une des difficultés des relations entre le gouvernement fédéral et les provinces tient au fait que ces dernières traitent directement avec leurs municipalités, et que très souvent des annonces sont faites dans les médias locaux, par l'intermédiaire des ministères provinciaux intéressés, au sujet des progrès de certains programmes ou projets, alors que par ailleurs, le gouvernement fédéral n'est pas véritablement en mesure de faire des commentaires à ce sujet tant que les provinces négocient avec les municipalités. Est-ce que l'on prévoit des dispositions plus strictes en vertu desquelles aucun des deux niveaux de gouvernement ne fassent de déclaration publique aux médias, ou ailleurs, tant que leur accord n'est pas définitif? En effet, cela peut inutilement jouer contre le MEER alors qu'il s'acquitte en fait de ses obligations.

M. Marshall: Il est juste de dire que la question qu'a soulevée M. Hopkins s'est toujours posée pour nous. Il sait aussi qu'en théorie aucune des parties ne devrait discuter d'accords faisant encore l'objet de négociations, et qu'aucune des parties ne devrait non plus faire de déclaration au sujet de l'accord, une fois qu'il est signé, sans le consentement de l'autre partie. Il existe manifestement de nombreux cas d'inexécution dans ce genre d'accord, ce qui reste assez rare, mais le député en a vu beaucoup trop dans sa circonscription, et je comprends fort bien ses préoccupations. Mais il y a des cas d'inexécution, et l'on ne peut que les déplorer. Evidemment, nous faisons notre possible pour saisir le moindre signe

that have been made; but I doubt very much, being a practical man, that will ever totally cease.

One way of perhaps suggesting that it may be alleviated is indeed if each government is totally responsible for certain things and therefore is the only one that has any right to make comments about it.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Hopkins.

Mr. Gurbin, followed by Mr. Lewis.

Mr. Gurbin: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, from Ontario, I think it has been included in the comments, the DREE Ontario in Retrospect, the economic situation is deteriorating and unfortunately it looks as though it may continue to do that. I think this, for most of us who come from Ontario, has some considerable importance, and we have concerns that have perhaps been there along the way in the last several years that are now increasing because we have perhaps been involved in areas that have been removed from DREE activity through agreements, your general agreement, which I guess is a 10-year program.

• 1030

I see some areas here where you suggest that the special areas may be defined anywhere and the tourist activity which might involve all areas outside of the major metropolitan areas. That sounds okay, to a degree, but I wonder whether some of the programs and some of the definitions that you have provided are open to renegotiation, whether or not you have anything on your plate right now which would give any hope to some of the areas that are either on the fringe right now or that might be involved in some special problems that would make them more likely to receive DREE assistance. I have one special area, but, in general, I wonder whether you would comment on that first.

Mr. Marshall: Yes, Mr. Chairman. I guess I should start off by saying that we opened our comments by saying that we are at the end of an era, that DREE will no longer exist as DREE. As a result of that there has to be a new philosophy struck as to how the government is going to approach the kind of problems that you are talking about.

I would certainly have commented about your suggestion that things could be renegotiated. Indeed they could have, and indeed they can. But I cannot give you the total picture of what that new program structure will look like, which will be the merger of IT&C and DREE into the department of DRI, or whatever it ultimately is called.

You recognize, I think, that the kinds of problems you are probably alluding to are what we used to call cyclical-employment problems as opposed to the hard-core long-term unemployment issues that DREE was originally created to try to [Translation]

avant-coureur dans les publicités qui sont faites, mais étant un homme pratique, je doute que cela cesse entièrement.

La solution possible serait peut-être que chaque gouvernement soit entièrement responsable de certaines choses, et par conséquent qu'il soit le seul à avoir le droit de faire des remarques à son sujet.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hopkins.

M. Gurbin suivi de M. Lewis.

M. Gurbin: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, comme l'indiquent les remarques *MEER-Ontario: une rétrospective*, la situation économique de la province se détériore, et malheureusement, la tendance semble devoir se maintenir. Pour la plupart de ceux d'entre nous qui sont de l'Ontario, cette question revêt une importance considérable, et nous avons des préoccupations qui existaient peut-être déjà depuis longtemps, mais qui augmentent maintenant parce que nous avons peut-être participé à des secteurs qui ont été retirés des activités du MEER, par le biais d'accords, de votre accord général qui constitue, je crois, un programme de 10 ans.

Dans certaines parties de ce document, vous dites que les régions spéciales peuvent être définies partout, et que les activités touristiques pourraient viser toutes les régions extérieures aux principales zones métropolitaines. D'une certaine façon, cela semble valable, mais je voudrais savoir si certains des programmes et certaines des définitions que vous avez prévus peuvent être renégociés, et si vous avez prévu quoi que ce soit, dès à présent, qui donnerait quelques espoirs à certaines des régions qui se situent déjà sur les limites ou qui pourraient traverser des difficultés particulières, de pouvoir toucher des subventions du MEER. Je parle d'une région en particulier, mais je voudrais savoir si vous pouvez me répondre de facon générale.

M. Marshall: Oui, monsieur le président. Pour commencer, nous avons commencé nos remarques en disant que toute une époque touchait à sa fin, et que le MEER allait cesser d'exister sous sa forme actuelle. Par voie de conséquence, il faut une nouvelle philosophie pour voir comment le gouvernement entend résoudre les problèmes dont vous parlez.

J'aurais eu des remarques à faire à propos de votre suggestion concernant la renégociation. Oui, les choses auraient pu être renégociées, et elles le sont en fait. Mais je ne peux pas vous dire exactement quelle sera la structure du nouveau programme découlant de la fusion du ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale en ministère de l'Expansion industrielle régionale, s'il prendra ce nom.

Vous admettrez, je crois, que les problèmes dont vous semblez parler sont ceux que nous avons l'habitude de qualifier de problèmes cycliques d'emplois, par opposition aux problèmes graves de chômage à long terme que le MEER avait été créé à

alleviate. That means that it has tended to be more on the back of Industy, Trade and Commerce, through such things as the ILAP designations and moving in on almost an ad hoc basis to try to sop up these very serious short-term cyclical issues that have arisen in southern Ontario. I think, therefore, that it is only logical to conclude that when the two departments are merged there will be an emphasis both on regionalism and on industrial growth and that a deal will have to be struck within the walls of the department as to what emphasis is put on each of these areas. But I would certainly hope that the kinds of issues that are being discussed now in southern Ontario would very much come under the envelope that we are talking about and could be dealt with.

Mr. Gurbin: Well, Mr. Chairman, if our witness is saying that the negotiated areas that are now in place are no longer going to be respected when the integration of the departments occurs, I think that has to be the other side of the coin. That should give, I think, some cause for concern for those areas that are now covered as well. Is that your intention?

Mr. Marshall: No, that was not my intention, Mr. Chairman. Certainly, the department will honour the boundaries, if I am talking about the incentives program, as long as, let us say, applications had been received at the time of any changes being made. I am not suggesting any change will be made. I am simply saying that is something that is under discussion. So it is not a question of not honouring commitments. And similarly, if an area was designated under special areas—there is CIRB or ILAP or any number of these things—the time specified for the designation would be honoured. There is no question of that. We are merely talking about the probability of other boundaries being struck from time to time.

Mr. Gurbin: There is a question as I think one of your comments or responses deserves some comment in terms of whether these are very short cyclical problems or not, and unless there are some major changes in some of the policies that seem to be in place right now, that may unfortunately not be the case. So we may see a redefining of a lot of those things.

I have a specific area of concern in the ARDA program. That was a program that served a useful purpose at the time and then seemed to be not as important, certainly over the last several years. Because of the difficulties and the continual difficulties that are being felt by some of the agricultural communities in southwestern Ontario, that program is potentially a response that could benefit quite a number in the agricultural industry. Is there an opportunity now to relook at that whole seene, and is there any intention or consideration by DREE or the integrated DRI to look at that in a way which might, in a short term, give any assistance to any of that community?

• 1035

Mr. Marshall: I think the simple answer to that, Mr. Chairman, is no. The ARDA Act exists on the record and is still a possession of DREE, as a department, but its only active use is through the special ARDA elements that are for native

[Traduction]

l'origine pour essayer d'atténuer. Par conséquent, les choses ont de plus en plus dépendu du ministère de l'Industrie et du Commerce, qui a par exemple mis au point le programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre, et qui a pris des mesures spéciales pour essayer de faire face aux difficultés cycliques très sérieuses, à court terme, qu'ils ont présentement dans le sud de l'Ontario. Par conséquent, il me paraît logique de conclure que lorsque les deux ministères auront fusionné, l'accent sera mis à la fois sur le régionalisme et sur la croissance industrielle, et qu'il faudra certainement déterminer sur lequel de ces domaines il y aura lieu d'insister. Mais j'espère vraiment que les problèmes actuellement examinés au sud de l'Ontario se situeront dans l'enveloppe dont nous parlons, et qu'il sera possible de les régler.

M. Gurbin: Monsieur le président, si notre témoin dit que les régions négociées actuellement en place ne vont plus être respectées lorsque l'intégration des ministères surviendra, ce sera là l'autre côté de la médaille. En effet, nous ne pourrons que nous préoccuper des régions qui sont actuellement visées. Est-ce là votre intention?

M. Marshall: Non, monsieur le président. Le ministère respectera les limites, et ce au sujet du programme de stimulants, pour autant que les demandes aient déjà été reçues au moment des changements. Je ne veux pas dire par là qu'il y aura des changements, mais que certains points sont à l'étude. Il n'est donc pas question de ne pas honorer nos engagements. Et dans le même ordre d'idées, si un secteur était désigné dans des régions spéciales, il existe le CIRE ou le PAIM, ou un certain nombre de ces programmes, les délais prévus pour la désignation seraient honorés. C'est évident. Nous parlons simplement de la probabilité que d'autres limites soient supprimées de temps en temps.

M. Gurbin: Il se pose une question, car l'une de vos remarques ou de vos réponses doit être précisée, à savoir s'il s'agit là de problèmes cycliques très courts, ce qui peut malheureusement ne pas être le cas à moins que l'on apporte de grands changements à certaines des politiques qui semblent être déjà en place. Nous devons donc redéfinir énormément de choses.

J'ai des préoccupations bien précises au sujet du programme ARDA. Il avait un objectif très utile à l'époque, et ensuite il n'a plus semblé aussi important, en tout cas ces quelques dernières années. Compte tenu des difficultés que continuent à éprouver certaines des collectivités agricoles du sud-ouest de l'Ontario, ce programme offre une possibilité de solutions qui pourrait avantager un certain nombre de personnes dans le secteur agricole. Est-il actuellement possible de revoir toute la situation, et le MEER, ou le nouveau ministère intégré envisage-t-il d'examiner la question d'une façon qui pourrait, à court terme, offrir une aide aux membres de ce secteur?

M. Marshall: Monsieur le président, je répondrai simplement à cette question par la négative. La Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole existe officiellement, et elle relève encore du MEER, en tant que ministère, mais

programming, primarily in the west. We have mentioned that we are giving serious consideration to applying that in Ontario. Certainly the writing on the wall, relative to support for agricultural things in the future, would be that the line department, the Department of Agriculture, would be expected to pick up any of those requirements. That does not mean that the device of subagreements, for the sake of argument, could not be used by the Department of Agriculture, but it would be less and less the interest of the new department as it is evolving.

Having said that, we have continued to do the ARDA sorts of things in those areas where we considered the greatest need for them existed. Therefore, in the Eastern Ontario Agreement there is this large amount of money being allocated for agricultural purposes and, indeed, there is even some in the northern agreement for agricultural purposes.

Mr. Gurbin: What is happening—through you, Mr. Chairman—to the return of funds that are coming back through ARDA now? Are they being re-allocated?

Mr. Marshall: No, Mr. Chairman, they would go to the consolidated revenue fund. They are then lost, in terms of the department's ability to get at them again. Nonetheless, they are on our books and as recoveries are made they go to the CRF.

Mr. Gurbin: Who initiated the withdrawal of that program?

Mr. Marshall: Looking back, I think it came from a number of sources. I think it is fair to say that they were quite popular with the provinces in general. There were few, if any, provinces that I can think of that did not like the ARDA program. Having said that, maybe that was one of the reasons why it was not so popular federally, because clearly the whole implementation process under ARDA was done by provincial employees, in fact, most of the decisions were made by provincial employees. So even the management of ARDA was far less than is the management under special areas.

I think there were a number of reasons for it. It was regarded, I think, as having essentially served its purpose, because it was to have been an interim thing to make adjustments for the rural way of life and the moving into cities, and so on, and the people who could not make those adjustments readily. But I think, as I say, the provinces were quite happy with the ARDA program and in the case of Ontario I think would have been quite happy to have maintained that program.

Mr. Gurbin: So you really do not see the federal government's, certainly through DREE or DRIE, becoming involved in that broad kind of . . . ?

Mr. Marshall: I think it is highly doubtful in the agricultural sector, Mr. Chairman.

Mr. Gurbin: Okay.

[Translation]

elle ne s'applique en fait que par le biais des éléments spéciaux de l'ARDA qui correspondent aux programmes destinés aux autochtones, essentiellement dans l'Ouest. Nous avons indiqué que nous envisageons sérieusement de l'appliquer en Ontario. En ce qui concerne l'aide au secteur agricole à l'avenir, il est évident que le ministère spécialisé, celui de l'agriculture, devra se charger de toutes ces exigences. Cela ne signifie pas que le ministère de l'Agriculture ne pourrait pas utiliser les ententes auxiliaires, mais de nouveaux ministères s'y intéresseraient de moins en moins.

Cela étant dit, nous avons continué à appliquer les dispositions de l'ARDA dans les régions où nous considérions que des besoins pressants existaient. Par conséquent, dans l'entente concernant l'est de l'Ontario, de nombreuses subventions sont consacrées à des fins agricoles, et en fait, l'accord concernant le Nord prévoit aussi des subventions à ces mêmes fins.

M. Gurbin: Monsieur le président, qu'advient-il des fonds qui ne sont plus dépensés dans le cadre de l'ARDA? Sont-ils affectés ailleurs?

M. Marshall: Non, monsieur le président, ils retournent au Fonds du revenu consolidé. Ils sont ensuite perdus pour le ministère qui ne peut plus les réutiliser. Néanmoins, ils figurent sur nos livres, et au fur et à mesure que les fonds sont récupérés ils sont versés au Fonds du revenu consolidé.

M. Gurbin: Qui est à l'origine de la suppression de ce programme?

M. Marshall: Un certain nombre de responsables, en y repensant. Il me paraît juste de dire qu'ils étaient très populaires auprès des provinces en général. La plupart d'entre elles l'apprécient, mais pratiquement aucune n'était contre. Cela étant dit, c'est peut-être l'une des raisons pour lesquelles ils n'étaient pas populaires, du point de vue du gouvernement fédéral, car des employés des provinces se chargeaient de toute la mise en vigueur des programmes de l'ARDA, et en fait ils prenaient toutes les décisions. Par conséquent, les responsables de l'ARDA intervenaient beaucoup moins dans la gestion dans des zones spéciales.

Cela s'explique par un certain nombre de raisons. On considérait, je pense, que le programme avait essentiellement rempli ses fonctions, parce qu'il devait provisoirement permettre de rajuster le mode de vie rurale, et la réinstallation dans des villes et ainsi de suite, tout en aidant ceux qui ne pouvaient pas s'adapter facilement à ces changements. Mais encore une fois, je pense que les provinces étaient très satisfaites du programme ARDA, et l'Ontario aurait très volontiers voulu le maintenir.

M. Gurbin: Par conséquent, vous ne pensez pas que le gouvernement fédéral, par le biais du MEER ou du ministère de l'Expansion industrielle régionale, participe à ce genre de chose . . .

M. Marshall: Monsieur le président, la chose me paraît très douteuse pour ce qui est du secteur agricole.

M. Gurbin: Très bien.

The final question I have is with regard to the problems, the difficulties, that you might see with the integration of the two departments. I wonder if you would comment on the problems, as you see them when you are integrating right now, what that might do to you, with the specific reference to the data-base program that DREE was developing. It appears to be on the verge of collapse and not to be replaced by any other program, that I can determine, in any other area of government, either federal or provincial.

Mr. Marshall: That is a bit tough. Certainly, in terms of data, it is going to be a problem, there is no question, because we are merging oil and water in some cases—hopefully, oil and oil in others. The planning units of the departments will be merged. I am not saying that all the people will be around, but certainly there will be a good cross-pollination of the DREE planning people and the IT&C planning people. Therefore, that data base and the people who were working on it and those who were responsible for those things will still exist. Having said that, the orientation of the new department is undoubtedly going to be more industrial than was the case with DREE. As a result of that, there will be a tendency to shift more to the pure line-delivery kind of mode for programming.

What it means in terms of field operations is, I hope, a strengthening. There has tended to be almost a compensation of staffing, as I think you are aware, in the field. For example, in Ontario, Industry, Trade and Commerce has had about 60-odd people operating out of Toronto. We have had in the order of 70 in the three offices in Ontario in DREE. Those will be merged in some fashion. One would anticipate that at least as many people will be in the field as were there before for Ontario. There was a tendency in Quebec to have a lot more DREE than Industry, Trade and Commerce people. Nonetheless, that merger will take place as well and the combined programming, and one would hope a one-window delivery mechanism would evolve there to deliver both sets of programs and what evolves.

• 1040

So, I think the field structure, as I read it, will be at least as strong and hopefully stronger than the combination of the two that result from the merger of the department. Having said that, the orientation, I think, will be tighter. It will be more on the industrial side than has been the tendency in DREE to be all things to all people.

Mr. Gurbin: I might just finish now by asking-

The Chairman: Very small-

Mr. Gurbin: Very short, but just to say I am afraid that your reaction is one of compliance rather than enthusiasm. But I would say very clearly that you should check—and I am sure you did not respond with any intent to tell us anything but what you know—but certainly any indication I have is that IT&C is not interested at all in your data base that you have been working on and that it is not likely to be picked up by any other government department.

[Traduction]

La dernière question concerne les problèmes, les difficultés qui pourraient se poser selon vous compte tenu de l'intégration des deux ministères. Que pensez-vous des problèmes qui se posent lors de l'intégration qui se fait actuellement, quelles seraient leurs conséquences sur le programme de banque des données que le MEER avait créé. Il semble être au bord de la faillite, sans être remplacé par un autre programme, auquel je peux penser, dans un autre secteur gouvernemental, fédéral ou provincial.

M. Marshall: Vous exagérez un peu. Il est évident qu'il va y avoir un problème en ce qui concerne les données, parce que dans certains cas la fusion ne réunit pas des éléments homogènes. Les services de planification des ministères seront fusionnés. Je ne dis pas que tout le monde sera présent, mais il y aura certainement d'excellents échanges entre les responsables de la planification du MEER et de l'Industrie et Commerce. Par conséquent, cette banque des données et ceux qui y travaillaient, et les responsables de ces choses seront encore là. Cependant, l'orientation du nouveau ministère va certainement être plus industrielle que ce n'était le cas avec le MEER. Il en découlera une tendance à s'orienter vers les programmes beaucoup plus opérationnels.

Les opérations locales ne pourront, je l'espère, qu'en être renforcées. Comme vous le savez sans doute, au niveau local, la tendance a pratiquement été vers la compensation du personnel. Par exemple, en Ontario, l'Industrie et le Commerce avait environ 60 personnes travaillant à l'extérieur de Toronto. Nous avons environ 70 employés dans les trois bureaux du MEER en Ontario. La fusion se fera d'une façon ou d'une autre. On prévoit qu'au moins le même nombre d'employés restera sur place pour l'Ontario. Le Québec avait tendance à avoir plus de personnel pour le MEER que pour l'Industrie et le Commerce. Cependant, ils seront aussi fusionnés, de même que les programmes, et il faudrait espérer qu'un mécanisme unique permette d'assurer les deux catégories de programmes et ceux qui viendront par la suite.

Donc, la structure au niveau des régions, à mon sens, sera aussi forte, et même plus forte que la combinaison des deux programmes qui résulteront de la fusion du ministère. Toutefois, l'orientation se concentrera surtout sur l'aspect industriel, plus que ça n'a été le cas du ministère de l'Expansion qui cherchait à répondre aux besoins de tous.

M. Gurbin: Pourrais-je terminer maintenant en demandant...

Le président: Une très brève question . . .

M. Gurbin: Oui. Toutefois, je crains que votre réaction ne soit pas tellement enthousiaste. Aussi, je vous suggère fortement de vérifier—et je suis certain que vous n'avez pas eu l'intention de révéler de secret—car certainement à ma connaissance, le ministère de l'Industrie et du Commerce ne s'intéresse pas du tout à la base de données que vous développez, pas plus que tout autre ministère.

Mr. Marshall: Well, I think, there is a suggestion, Mr. Chairman, in that question or comment that one department is gobbling the other and I can assure you that this is not the case. There are defenders of the faith on both sides and as a result of that I think that there are enough strong people on both sides to come together co-operatively, but nonetheless to protect the orientations they came from.

The Chairman: Thank you Mr. Gurbin. Mr. Lewis followed by Mr. Scott.

Mr. Lewis: Thank you, Mr. Chairman. I have some preliminary remarks and then I would like to ask three questions of the witness—two specific and one general.

Firstly, I would like to indicate my concern that there is no representation from the New Democratic Party on this committee from Ontario to deal with the problems of Ontario. We all realize we have economic problems and it is going to take members from all three parties to develop a system.

Secondly, I would like to suggest to the witness that I share the concerns of my colleagues with respect to the structural changes which will come about due to the merger of IT&C in DREE. The development of a philosophy of assistance has to take place quickly. The people of Ontario, the people of my riding of Simcoe North, are not interested in philosophical debates in the board rooms of Ottawa. We want action and delivery of programs and assistance immediately. I share the concerns of my colleagues that that should be developed forthwith, without—we are not interested in the fights. We are not interested in action.

Secondly, I would like to suggest that the ARDA program, no matter how it was delivered was well received in our area of Ontario. People still talk about it, although I think its active participation went out some time ago.

Now, if I may, I would like to deal with two specific problems in Simcoe North and one general problem in Ontario.

Firstly, in the Orillia area, we are having difficulty in attracting industry. We have the land available and we have a hard-working economic development commission and they are interested, not in government handouts, but in government assistance to attract industry to our area. We are particularly interested—and I am not sure Mr. Chairman, through you to the witness, whether this is DREE or IT&C—but I would like to get at the situation of the Local Economic Development Assistance program which is intended to assist communities, which are experiencing slow growth, to attract industry.

I would like to know, if I could, specifically from you, sir, just when that delivery is expected, whether it comes through

[Translation]

M. Marshall: Monsieur le président, cette question ou commentaire laisse entendre qu'un ministère en assimile un autre, ce qui n'est pas du tout le cas. Les défenseurs se rangent des deux côtés, et sont assez forts pour assurer une collaboration, tout en protégeant leurs orientations premières.

Le président: Merci, monsieur Gurbin. M. Lewis, suivi de M. Scott.

M. Lewis: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord faire quelques remarques, ensuite je poserai trois questions au témoin, dont deux touchant ma circonscription en particulier, et l'autre la province en général.

D'abord, cela m'inquiète qu'il n'y ait aucun représentant ontarien du Nouveau parti démocratique au Comité pour traiter des problèmes de l'Ontario. Nous connaissons tous nos problèmes économiques, et il faudra que les députés des trois partis travaillent à élaborer un système pour les résoudre.

Deuxièmement, je signale au témoin que je partage les inquiétudes de mes collègues au sujet des changements dans la structure qui résulteront de la fusion d'une partie du ministère de l'Industrie et du Commerce avec le ministère de l'Expansion régionale. Il faudra élaborer très rapidement les principes d'aide. Les gens de l'Ontario, ceux de ma circonscription de Simcoe-Nord, ne s'intéressent nullement aux débats philosophiques qui ont lieu dans les salles de conseil d'Ottawa. Nous voulons des résultats, et la prestation de programmes et d'aide immédiatement. Je partage donc les préoccupations de mes collègues afin qu'un système soit élaboré immédiatement,— nous ne nous intéressons pas aux pagailles, ni à la rhétorique. Nous voulons des résultats.

Troisièmement, je veux signaler que le programme de l'ARDA, quels que soient les moyens de prestation, a été bien reçu dans notre région de l'Ontario. Les gens en parlent encore, malgré que sa participation active soit terminée depuis longtemps.

Maintenant, je voudrais traiter de deux sujets particuliers à Simcoe-Nord, et d'un problème général de l'Ontario.

D'abord, dans la région d'Orillia, nous avons beaucoup de difficultés à attirer l'industrie. Nous avons l'espace nécessaire, et une commission de développement économique énergique qui s'intéresse à une aide gouvernementale, non pas des subventions, pour attirer l'industrie dans notre région. Je ne suis pas certain, monsieur le président, monsieur Marshall, si cela relève du ministère de l'Expansion ou du ministère de l'Industrie et du Commerce—mais nous nous intéressons particulièrement à la situation à l'égard du programme d'aide locale au développement économique destiné à aider ces collectivités qui accusent une croissance lente et ont du mal à attirer l'industrie.

Pourriez-vous donc me dire, monsieur, quand on recevra cette aide, que ce soit par votre entremise, celle du ministère

you or through IT&C or the merger, whatever. When can we get at that specifically in my area?

Secondly, and this is the second specific question. In the Midland area, one of the big plants, one which was assisted under an earlier DREE program, is the RCA Canada plant. Due to the inability of the federal government to mandate any Canadian content in Japanese television sets, we have one of the finest picture-tube plants—the finest in Canada, the only in Canada, one of the finest in the world—and we are being flooded with Japanese television sets without any Canadian input from my riding, which can put those plants in. Consequently, the workforce of 1200 has gone down to 600. I would like to specifically ask you, sir, if you could give us any idea as to the possibility of extending the DREE areas down into the riding of Simcoe North? And, thirdly, I have a general question with regards to the tourist industry.

The tourist industry is the second most important industry in Ontario and employs a lot of people. As you well know, sir, the dollars spent in the tourist industry revolve considerably in any community.

• 1045

Thanks to a question put on the order paper by my colleague, Mr. Cyr, I am advised that on April 6, 1978, DREE and the Government of Quebec entered into a tourism-development agreement which has, over the course of that agreement, provision for \$8.144 billion to be spent in various areas assisting tourism in Quebec. I have no objection to that.

I would like to know, specifically, whether DREE or any federal government department has entered into a tourism agreement which will assist in the development of tourism in Ontario and, if so, how much is projected to be spent, and when.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: All right, Mr. Chairman, I will attempt to answer the three questions.

The one on Orillia, first of all. I think, as the member is aware, that area was not and is not currently designated for DREE and I had, I think, taken some pains to find out earlier that, given the limited funds which DREE has had nationally, we have had to draw boundaries, for better or for worse, and the people either found themselves inside or outside those boundaries, with good or bad consequences. Therefore, under the current structure, Orillia would not have been eligible for RDIA type of assistance. But, theoretically at least, it could have been part of a plan developed, let us say, for geographic development such as eastern Ontario or northern Ontario, and so on, but that is not currently on the books. Having said that, I see no reason why-and I am not quite sure of the type of assistance that Orillia might require—that negotiation and discussion should not be under way right now with DREE and IT&C, because one or the other is certainly responsible, and there will be no attempts to duck that responsibility.

[Traduction]

de l'Industrie et du Commerce ou de la nouvelle structure résultant de la fusion des deux. Quand ce programme d'aide sera-t-il offert à ma région?

Voici ma deuxième question. Dans la région de Midland, une des grandes usines, celle de RCA Canada, a déjà bénéficié aux termes d'un programme du ministère de l'Expansion. Parce que le gouvernement fédéral n'a pas réussi à assurer un certain contenu canadien dans la fabrication des appareils de télévision japonais, et que le marché est inondé de ces appareils japonais sans contenu canadien provenant de ma circonscription, une des meilleures usines d'écrans cathodiques, la meilleure au Canada, la seule au Canada, une des meilleures du monde, a diminué sa force active de 1,200 à 600 personnes. Pourriez-vous me dire, monsieur, s'il est possible d'étendre les régions désignées du MEER afin d'y inclure la circonscription de Simcoe-Nord? Troisièmement, j'ai une question générale concernant l'industrie du tourisme.

Cette industrie est la deuxième en importance en Ontario et emploie un grand nombre de personnes. Comme vous le savez, monsieur, les dollars dépensés par les touristes sont très profitables à toute collectivité.

Suite à une question posée au feuilleton par mon collègue M. Cyr, j'apprenais que le 6 avril 1978, le ministère de l'Expansion économique régionale et le gouvernement du Québec signaient une entente sur le développement du tourisme qui prévoyait que 8.144 milliards de dollars seraient dépensés dans différentes régions du Québec pour aider au tourisme. Je ne m'y oppose pas.

Je voudrais savoir, plus précisément, si le ministère de l'Expansion ou tout autre ministère du gouvernement fédéral a signé une telle entente pour aider au développement du tourisme en Ontario, et si c'est le cas, quelle est la mise de fonds prévue et quand le programme commencera-t-il.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, je tâcherai de répondre aux trois questions.

D'abord la question concernant Orillia. Comme le député le sait sans doute, cette région n'a jamais été et n'est pas couramment désignée aux termes des ententes du MEER, et j'ai découvert, à mon désarroi, qu'étant donné les fonds limités dont dispose le MEER pour répondre aux besoins nationaux, nous avons dû établir certaines limites géographiques, qu'elles soient bonnes ou mauvaises, et que certaines régions, qui se trouvaient à l'intérieur ou à l'extérieur, ont pu soit profiter, ou souffrir de cette décision. Ainsi, selon la structure actuelle, Orillia ne serait pas admissible au programme d'aide prévue par la Loi sur les subventions au développement régional. Toutefois, en théorie du moins, cette ville aurait pu bénéficier d'un plan de développement conçu pour une région comme l'est de l'Ontario ou le nord de l'Ontario, etc., programme qui n'existe pas actuellement. Toutefois, sans être certain du genre d'aide dont Orillia pourrait avoir besoin, je ne vois pas pourquoi les négociations et discussions ne sont pas déjà en voie soit

Certainly, from my knowledge of the development of the new program structure of the department, there would indeed be program tools, some of which would apply nationally, some of which might be more applicable to regional designation, but nonetheless would be a package which we would work out. And I think if there is an active community group in Orillia and there is the kind of programming that will be evolving, I hope, in the short term, that those discussions could usefully get started now.

Mr. Lewis: Should we approach DREE, or what?

Mr. Marshall: Yes, I think so; but it really does not matter because we are all going to be in the same shop anyway in the long run.

Mr. Lewis: Thank you.

Mr. Marshall: Midland and the RCA issue, I certainly do not want to get caught up in the import-export business and so on on that one, having dealt with that some years ago.

The possibility of having Simcoe North designated to a DREE area right now I would say would be just about zero, simply because I do not think anybody is going to be designated in any new context under DREE.

But, having said that, I would point out that the issues of each of the towns and their industrial problems will be considered by the new department. And what I said about Orillia would be equally applicable to Midland. We need to know more, as a joint department, about the problems of these towns. We need to understand it better, and I think we have to do more work with the local level in order to bring off the results. So, again, I will invite to contact.

Mr. Lewis: Thank you.

Mr. Marshall: Tourism—I do not think I have the correct figure for Quebec, because it sounded to be in the billions. Now, unless that was a combination of all private investment and everything else... But, indeed, the department has entered into tourist agreements with many provinces across the country—Nova Scotia, New Brunswick, P.E.I., Newfoundland, British Columbia and so on. So there are many of them that have been operational over the years.

I had mentioned earlier in the session that we had under negotiation with the Province of Ontario a tourism agreement which is quite far advanced in terms of the technical aspects of the thing. How and when it sees the light of day is partially clouded by the merger and the philosophy of the department.

Mr. Lewis: I am given to understand, and I may have my billions and millions mixed up, that this agreement was

[Translation]

avec le MEER, ou le ministère de l'Industrie et du Commerce, car certainement l'un ou l'autre est responsable de cette région, et ils ne tenteront pas de se soustraire à leurs responsabilités.

Selon ma connaissance de la structure des programmes en voie de développement du ministère, il y a certainement certains programmes, qui sont mis en vigueur sur le plan national, ou d'autres qui s'appliqueront à une région particulière, et je suis certain qu'un ou l'autre pourra répondre à vos besoins. Et s'il y a un groupe actif à Orillia, et qu'on prépare un programme utile, alors il me semble qu'on pourrait immédiatement entreprendre des discussions utiles.

M. Lewis: Devons-nous nous adresser au ministère de l'Expansion régionale, ou à qui d'autre?

M. Marshall: Oui, je pense que oui; en fait, cela n'a aucune importance, puisque nous travaillons tous ensemble, éventuellement.

M. Lewis: Merci.

M. Marshall: Quant à la question de Midland et de l'usine RCA, je ne veux certainement pas m'embourber dans toute la question des importations et des exportations, domaine dont je me suis occupé il y a déjà quelques années.

Les chances que Simcoe North soit désignée région tombant sous les programmes du MEER, en ce moment, sont presque nulles, car je ne crois vraiment pas que, dans le contexte actuel, le ministère puisse désigner de nouvelles régions.

Toutefois, je tiens à signaler que le nouveau ministère tiendra compte des problèmes industriels de chacune de ces municipalités. Et ce que je disais au sujet d'Orillia s'applique aussi bien à Midland. Le nouveau ministère devra pouvoir mieux cerner les problèmes de ces villes. Il faut mieux les comprendre, et il faudra travailler à ces niveaux, afin d'avoir de bons résultats. Donc, je les invite encore une fois tous à communiquer avec nous.

M. Lewis: Merci.

M. Marshall: Maintenant au sujet du tourisme, je n'ai pas le chiffre exact ici pour le Québec, toutefois vous avez dit des milliards à moins qu'il s'agisse-là d'une combinaison de tous les investissements du secteur privé, et du reste . . . En fait, le ministère a signé des ententes pour le développement du tourisme avec plusieurs provinces—notamment avec la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Bruswick, l'Ille-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve, la Colombie-Britannique, etc. Au cours des années, il y a donc eu plusieurs de ces programmes.

Je mentionnais plus tôt que les négociations au sujet d'une entente sur le tourisme avec l'Ontario sont fort avancées sur le plan technique. Quand et comment cet accord verra le jour et est quelque peu obscurci notamment dû à la fusion et aux nouvelles orientations du ministère.

M. Lewis: Qu'il s'agisse de millions ou de milliards, j'ai cru comprendre que cette entente avait été signée avec le Québec

entered into with Quebec on April 6, 1978. It is now April 20, 1982, and there is no agreement with Ontario?

Mr. Marshall: That is true, Mr. Chairman, but bearing in mind when the negotiation started and the conditions under which we were dealing—words—

The Chairman: Were negotiations going on with Quebec and Ontario at the same time, in April 1978?

Mr. Marshall: Not necessarily; no, because priorities differ between provinces and that was part of the philosophy of available resources—so, no, I think that is fair to say.

• 1050

Mr. Lewis: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lewis.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, on a point of order for clarification, in reply to Mr. Lewis' question, I wonder if we could mention the fact that there is a tourist agreement as part of that eastern Ontario general development subagreement with the province. It is in the amount of over \$4 million, I believe.

Mr. Marshall: Maybe I could refer you, Mr. Lewis, to a document given to us I believe by the deputy minister at our second meeting after Christmas, in which the amount of money that has been allotted and the different tourist agreements across Canada were specified. But any member from Quebec could tell you that it was a complete flop really, especially with the government we have in Quebec. Some of the money that was there has never been used.

The Chairman: Thank you. Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman. I am attending another one of the DREE meetings. I have attended quite a few. I feel frustrated, to be honest with you, in coming to the DREE meetings and speaking there. The history of it goes well back into the 1970s and the 1980s, for which I have correspondence here.

Now I have a riding with the second highest rate of unemployment in the Province of Ontario. Yet, last year and before that, I was promised by Mr. De Bané in his office and in the presence of the member for Northumberland to the effect that, well, it is just around the corner; be patient, be patient; it is coming. And I have talked to Mr. Marshall. I have made many visits to Mr. Marshall's office. Yet we seem to get no place, although we hear of other areas which have been so fortunate. It certainly leaves one room to wonder.

My riding, as I said before, is the second highest in the Province of Ontario for unemployed people. Now probably if that particular geographical area in itself were singled out, it would be much higher than that. I mean the area that I speak of which is known as the Peterborough area. Yet DREE has been ignored. I have a letter here dated April 22, 1980, from the Province of Ontario and this is in reference to DREE. I

[Traduction]

le 6 avril 1978. Nous voici déjà au 20 avril, 1982, et nous n'avons toujours pas d'entente avec l'Ontario?

M. Marshall: C'est tout à fait juste, monsieur le président, mais il faut tenir compte du début de des négociations, et des conditions actuelles . . .

Le président: En avril 1978, avez-vous négocié en même temps avec le Québec et avec l'Ontario?

M. Marshall: Pas nécessairement; car les priorités différaient entre provinces, et on pratiquait la philosophie des ressources disponibles. Donc, il n'est pas juste de dire que les négociations étaient simultanées.

M. Lewis: Merci.

Le président: Merci, monsieur Lewis.

M. Hopkins: Monsieur le président, pour répondre plus précisément à la question de M. Lewis, peut-être devrions-nous signaler qu'une entente sur le tourisme fait partie de l'entente auxiliaire pour le développement général de l'est de l'Ontario les subventions s'élèvent à plus de 4 millions de dollars, je crois.

M. Marshall: Pour plus de détails à cet égard, M. Lewis, vous pourriez consulter un document que vous a remis le sous-ministre à notre seconde réunion après Noël qui donnait une ventilation de la répartition des fonds et des différentes ententes sur le tourisme partout au Canada. Toutefois tout député du Québec pourra vous dire que cela a été un échec total, étant donné surtout le gouvernement au pouvoir au Québec. Certains des fonds n'ont jamais été utilisés.

Le président: Merci. Monsieur Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup, monsieur le président. Me voilà de nouveau à une réunion avec des fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique. J'ai assisté à un grand nombre de ces réunions. Je dois vous dire, honnêtement, que je suis un peu frustré de me présenter et d'intervenir dans ce forum. Ces réunions remontent aux années 70 comme en fait foi la correspondance que j'ai devant moi.

Ma circonscription souffre présentement d'un taux de chômage qui est le deuxième plus élevé en Ontario. Pourtant, l'année dernière, et dans les années précédentes, M. de Bané dans son bureau m'avait promis en présence du député de Northumberland qu'effectivement on était sur le point de nous aider; il fallait être patient, l'aide venait. J'ai parlé à M. Marshall. J'ai fait même plusieurs visites à son bureau. Pourtant, nous ne semblons faire aucun progrès, malgré les échos venant de régions beaucoup plus fortunées. Il faut certainement se poser des questions.

Comme je l'ai dit, ma circonscription est en deuxième place quant au taux de chômage, en Ontario. En fait, si on se limitait à cette seule région géographique, ce taux de chômage serait encore plus élevé. Il s'agit bien sûr de la région de Peterborough, que le MEER semble avoir ignorée. La province de l'Ontario m'écrivait le 22 avril 1980 au sujet du MEER. J'ai contacté le ministre de l'Agriculture de l'époque, M.

approached the then Minister of Agriculture, Mr. Henderson, with respect to the ARDA program for service involvement and he states:

In reply to your letter of April 14, 1980, I am sure you are aware that my predecessor, Mr. Newman, the treasurer, Mr. Miller, and several others requested the DREE minister to have your area included in the eastern Ontario subsidy agreement. It was only after DREE would not agree to extend the boundaries and threatened to cancel the whole agreement if the issue was not resolved to their satisfaction, that we accepted Hastings County as the eastern boundary.

So here we get co-operation from the province but we are ignored by DREE.

Also in my riding, gentlemen, is the largest manufacturer of hardwood lumber in Canada—a fact that is known also to members of the department. But G.W. Martin Lumber Company, by economic conditions, virtually has been forced to fold up. So to be competitive again they must change their type of operation. But they do not qualify for DREE, as they are approximately one-mile west of the boundary in Hastings County. Their entire operation is set up there however, and they buy products from Hastings County. He is gradually winding down. There he sits this very day. This man does not know where he is going. I have a letter to the minister, and I have made several very crucial representations, but there has been no reply.

• 1055

Now, talk about delegations from municipalities, I have had this. I have had the wardens of participating counties in the Peterborough area meet with the ministry in Ottawa here last year. I have had a continual round of representation from industry and the municipalities come to meet, but where has it got us? We are being ignored and we are a vital part of the Province of Ontario, the heartlands.

People ask me where I come from and I say central Ontario, Stan—we will include you there too—where we have a very stable labour force, but we are getting no place with DREE. Rural Ontario has to have DREE my friends, to compete with the larger metropolitan centres. As I say, I was promised this by Mr. De Bané. Be patient, it is coming. So where do I stand now? Mr. Chairman, I will not say these will be my last remarks, but I know we put the people in charge here. I know they cannot give me all the answers, but I would like to hear their reasons why we are not included in the DREE area. As I say, we cannot hold them responsible, I know it is a government decision.

Mr. Marshall: Well, Mr. Chairman, I will attempt to answer these questions. First of all, there was reference made to what I take would have been the early negotiation of the

[Translation]

Henderson, au sujet du programme de services de l'ARDA qui me répondait comme suit:

En réponse à votre lettre du 14 avril 1980, vous savez sans doute que mon prédécesseur, M. Newman, le trésorier, M. Miller, et plusieurs autres ministres ont demandé au ministre du MEER d'inclure votre région dans l'entente sur les subventions destinées à l'est de l'Ontario. Ce n'est qu'après que le MEER a refusé d'étendre les limites de la région, et a menacé d'annuler toute l'entente si on ne se pliait pas à sa demande, que nous avons accepté la frontière du comté de Hastings comme la limite est.

Voilà donc un député fédéral qui reçoit l'entière collaboration de la province, mais qui est ignoré par le MEER.

Messieurs, j'ai dans ma circonscription le plus grand fabricant de bois dur au Canada—fait bien connu de tous les fonctionnaires du ministère. Toutefois, J.W. Martin Lumber Company est sur le point de fermer ses portes, à cause des conditions économiques. Pour rester concurrentielle, cette compagnie devra changer son type d'exploitation. Toutefois, elle n'est pas admissible au programme du MEER, puisqu'elle se trouve environ 1 mille à l'ouest de la frontière du comté de Hastings. Elle se trouve là et achète ses produits du comté de Hastings. M .Martin est en train de fermer ses portes, en ce moment même. Le pauvre ne sait que faire. J'ai envoyé une lettre au ministre, j'ai fait plusieurs demandes critiques, mais je n'ai eu aucune réponse.

J'ai reçu des délégations de toutes les municipalités. J'ai organisé une rencontre des préfets des divers comtés de la région de Peterborough avec le ministère ici à Ottawa l'année dernière. J'ai organisé des représentations continues de l'industrie et des municipalités avec le ministère, et qu'est-ce que cela nous a donné? Nous sommes ignorés, et pourtant nous sommes une partie vitale de la province de l'Ontario, le coeur même de la province.

On me demande d'où je viens, et je dis le centre de l'Ontario, nous comprenons aussi votre circonscription dans cela, Stan, où il existe une population active très stable mais nous ne pouvons rien obtenir du MEER. Mes amis, les régions rurales de l'Ontario doivent avoir l'aide du MEER pour concurrencer les grands centres métropolitains. Comme je l'ai dit plus tôt, M. De Bané m'a fait des promesses à cet égard. Il me disait soyez patient, c'est en marche. Quel en a été le résultat? Monsieur le président, ce ne seront pas mes dernières remarques, mais je sais très bien que nos témoins ne sont que des exécutants. Bien sûr, ils ne peuvent pas me donner toutes les réponses, mais je voudrais bien savoir pourquoi notre région n'est pas désignée aux termes du MEER. Bien sûr, les fonctionnaires ici présents ne sont pas responsables, il faut une décision du gouvernement.

M. Marshall: Monsieur le président, je tâcherai de répondre à ces questions. Tout d'abord, vous avez mentionné ce qui me semble être les négociations initiales de l'entente sur l'est de

Eastern Ontario Agreement and the attitudes of the provincial government and the federal government. That is a bit before my time, but I think I would agree probably that is the nature of the discussion—that the boundaries were strictly drawn and there was some difference of view, to put it mildly, about where that boundary should be struck. That was the case, and of course there have been representations over the past three years at least, to my knowledge, of attempts to stretch that western boundary further into central Ontario in order to bring to central Ontario some of the benefits of the Eastern Ontario Agreement.

There have been varying views about whether that was a good thing to do or not, and I make no pretence at all in suggesting that given the amount of money available in the Eastern Ontario Agreement and given the mix of programming that was there, it was our view that it would be preferable—not necessarily had to happen—but be preferable to have a separate agreement dealing with the central Ontario region. That has been batted back and forth, as you know, Mr. Chairman, and we are currently negotiating with Ontarioand again, I cannot comment now. I could have given you a comment six months ago about the probability of that coming forward. I really cannot any longer. But there has been considerable progress made in determining which part of central Ontario would be included and there is active work going on to develop something comparable to the eastern Ontario program for central Ontario.

Two things were a bit of an issue. What should the package be? In other words, what would be practical to deliver? Should we have the same kind of mix as in eastern Ontario, or emphasize these points? And clearly again, the boundaries were an issue because some parts of central Ontario would benefit, for example, from tourism and yet, in many other sectors, were quite healthy. Therefore, there was a sort of split within the total as to that decision. But in today's context, I can only say my officials in Ontario are continuing to work towards an agreement for central Ontario.

You have mentioned different ministers, Mr. Chairman. There is no question that has an impact on all of us. When there is a change in the portfolio, there is a change in attitude or a different emphasis. I make no criticism here, but that has something of a disruptive effect on all of us.

Martin Lumber? We are very familiar with Mr. Martin. We talk to him a fair bit and we are quite familiar with his problems. As you say, he is just outside the boundary for doing something. Mr. Martin, of course, has benefited from DREE programming some time earlier, as you are aware. The only practical thing we could do for that company, about a year or more ago, was to get the access road to the company, which would result in considerable saving of time and gasoline, and all the rest of it, by building that road within the designated area to benefit someone on the other side because it was of benefit to the employees coming from that region. I know that sounds facetious, but unfortunately that is the way these things work.

[Traduction]

l'Ontario et les attitudes des gouvernements provincial et fédéral. C'est un peu avant mon temps, mais cela reflète sans doute la vérité, les frontières étant établies très arbitrairement, il y a eu des différends, si on peut dire, quant à l'emplacement de ces frontières. C'est bien le cas, et bien sûr, il y a eu des représentations au cours des trois dernières années, ou au moins, à ma connaissance, certains efforts pour essayer d'étendre cette frontière à l'ouest pour englober la partie centrale de l'Ontario afin de lui permettre de bénéficier de l'entente pour l'est de l'Ontario.

Les vues sur les mérites d'une telle expansion sont très variés, et je ne prétends pas du tout, étant donné les fonds disponibles aux termes de l'entente sur l'est de l'Ontario et la gamme de programmes qui en faisaient partie, qu'il serait préférable, pas obligatoirement, mais certainement préférable d'avoir une entente séparée concernant la région centrale de l'Ontario. Monsieur le président, on a débattu la question à maintes reprises, et nous sommes couramment en négociations avec l'Ontario, négociations que je ne peux dévoiler maintenant. Il y a six mois, j'aurais pu vous laisser espérer. Ce n'est plus le cas. Toutefois, il y a eu beaucoup de progrès sur la définition de la partie du centre de l'Ontario qui serait désignée, et il y a eu élaboration d'un programme pour cette région semblable à celui de l'est de l'Ontario.

Il y avait deux difficultés. D'abord, quel ensemble de programmes lui serait le plus utile? Le même genre de programmes présentés dans l'est de l'Ontario, ou fallait-il s'occuper d'autres choses également? Encore là, les frontières étaient en cause, car certaines parties du centre de l'Ontario pouvaient bénéficier du développement du tourisme par exemple, mais dans bien d'autres secteurs, elles s'en tiraient bien fort bien. Donc, il fallait choisir. Et dans la conjoncture actuelle, je ne peux que réitérer que mes fonctionnaires en Ontario continuent à travailler à une entente pour le centre de l'Ontario.

Monsieur le président, vous avez mentionné différents ministres. Bien sûr, ces changements nous ont tous affectés. Quand il y a un changement du portefeuille, il y a généralement un changement d'attitude, ou l'emphase est déplacée. Ce n'est pas une critique, mais bien sûr cela nous perturbe toujours quelque peu.

Martin Lumber? Nous connaissons très bien la situation de M. Martin. Nous lui parlons fréquemment, et nous connaissons bien ses problèmes. Comme vous le disiez, il se trouve juste à l'extérieur de la fontière. M. Martin a déjà été bénéficiaire d'un programme du MEER, comme vous le savez sans doute. Il y a environ un an ou plus, le ministère a décidé que la seule mesure utile à cette société était de construire une voie d'accès qui pourrait lui épargner beaucoup de temps et d'essence, etc.; en construisant une route d'accès à l'intérieur de la région désignée, on pouvait aider aux gens à l'extérieur, puisque certains employés venaient de cette région. Cela semble peut-être fastidieux, mais malheureusement c'était la seule façon de répondre à cette situation.

Comments about the Peterborough and the need for DREE?

• 1100

The Peterboroughs of this world-and heaven knows there are far too many of them these days-the active core towns of central and southern Ontario, industrially based and all very healthy, are all coming to roost at the same time, and I am just as concerned as you are, sir, about trying to come up with a solution. That solution now has to be found in the combined departments of DREE and Industry, Trade and Commerce. If I may suggest it, I think that the probability of more activity taking place in Ontario, as a result of that combination, is greater rather than less, because of the combined efforts. If you were to look even nominally at the expenditure patterns of the two departments and merge those, you would find that between the two, for example, there was just as much or more money spent in Ontario, with combined DREE and IT&C, than of course there was in Quebec, with the heavy emphasis on DREE but far less activity in IT&C.

I am not saying that this is an absolute or that it will remain exactly like that, but it does tend to emphasize the fact that, if the department operates in much the mode and with much the same expenditure patterns, Ontario will continue to receive actively a fair amount of federal dollars, and I suggest there will have to be more emphasis on trying to solve the problems of southern industrial Ontario, because it is critical to the whole nation. I certainly will do what I can to try to do those things.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much. I was not disagreeing with you at all, Mr. Marshall, on the access road, but I have one quirk I would like to put in here at this time: The access road is not completed. It is not completed by virtue of the fact that it was built from your end but then stopped because we could not go over the boundary. It was in Haliburton County. So here we build a very serviceable road, but we stop with a mile gap in the center. This is one of the inequities of DREE. When we build the road thus far and then it stops and we cannot go further, who is going to build the remaining link in the center?

Mr. Marshall: Mr. Chairman, the only dollar in the world is not the DREE dollar. I would suggest that the Province of Ontario has had a very good road--building program, and—

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): That is true, but we have a little broader distribution.

We were grateful for that. That was all right. We had problems, as Mr. Graham knows, about who could truck and who could not truck. But, my friend, I was out with Ken Irizawa the other night, Saturday night, and he asked me if we were getting things ironed out. I told him that we were. Okay.

In reference to Peterborough, I was referring to that scenario. The member from Peterborough County, Bill Domm, I would say was very capable in speaking for Peterborough, but I was referring to the area. G.W. Martin Lumber Company is

[Translation]

Vous voulez quelques remarques au sujet de Peterborough et de ses besoins des programmes du MEER?

Les Peterborough de ce monde . . . et Dieu sait qu'il y en a beaucoup trop de ces jours . . . les villes actives du centre et du sud de l'Ontario, à base industrielle et pleines de vigueur, se trouvent toutes en difficulté en même temps, et cela m'inquiète autant que vous, monsieur, et nous essayons de trouver une solution. Peut-être pourrons-nous trouver des solutions par les efforts d'un ministère de l'Expansion et un ministère de l'Industrie et du Commerce fusionnés. Je pense que la chance d'une plus grande activité dans ce domaine en Ontario est augmentée plutôt que diminuée par cette fusion. Un simple coup d'oeil sur les tendances dans les dépenses de ces deux ministères combinés révèle qu'ils ont sans doute dépensé autant sinon plus d'argent en Ontario que ce n'est le cas au Québec, où l'accent était sur les programmes du MEER, et moins sur les programmes de l'Industrie et du Commerce.

Je ne peux dire avec certitude que ces tendances continueront, mais cela semble souligner le fait que si le ministère maintient ces tendances de financement, l'Ontario continuera de recevoir des fonds fédéraux considérables, mais qu'on mettra l'emphase surtout sur les solutions aux problèmes des industries dans le sud de l'Ontario, qui sont essentielles à toute la nation. Je vais certainement travailler dans ce sens.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup. Je ne m'oppose pas à ce que vous disiez, monsieur Marshall, au sujet de la route d'accès, mais il faut signaler une petite bizarrerie: la route d'accès n'est pas terminée. Et cela parce que vous l'avez construite à l'intérieur de la région désignée mais vous vous êtes arrêtés à la frontière. Vous l'avez construite dans le comté de Haliburton. Nous voilà donc avec une route très praticable, avec une brèche d'un mille de large au centre. C'est une des faiblesses des programmes du MEER. Vous avez construit une belle route, mais qui construira le tronçon manquant?

M. Marshall: Monsieur le président, on peut certainement trouver d'autres fonds que ceux du MEER. Pourtant, l'Ontario a un excellent programme de construction de routes, et . . .

M. Scott (Victoria—Haliburton): C'est vrai, mais on doit couvrir plus de territoire.

Nous vous remercions de ce que vous avez fait. Ce fut très bien. Comme M. Graham le sait, nous avons eu certains problèmes au sujet de qui pouvait y passer avec son camion. Mais l'autre soir, samedi, Ken Irizawa me demandait s'il y avait des progrès. Je lui ai dit que oui. Très bien.

Quand j'ai mentionné Peterborough, c'était dans le cas de ce scénario. Le député de Peterborough, Bill Domm, peut très bien parler au nom de sa circonscription, mais, moi, je parlais de la région en général. G.W. Martin Lumber Company n'est

not the only industry that would benefit from DREE within my area.

The Chairman: Mr. Scott, I believe we have to adjourn, because, as you know, there is another committee meeting at 11 o'clock, and we have already gone three minutes into their time. The next meeting will be on Thursday at 11 o'clock in room 371.

Thank you very much, gentlemen.

On Thursday it will be Devco, so you can tell your colleagues about it.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

pas la seule compagnie qui pourrait tirer avantage d'une désignation de ma région par le MEER.

Le président: Monsieur Scott, nous devons ajourner nos travaux, car un autre comité doit siéger ici à 11h00, et nous avons déjà empiété sur son temps de trois minutes. La prochaine réunion aura lieu jeudi à 11h00 dans la salle 371.

Merci beaucoup, messieurs.

Jeudi, nous recevrons les représentants de Devco, je vous prie d'en avertir vos collègues.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to

Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada, 45 Sacré-Coeur Boulevard, Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Imprimerie du gouvernement canadien, Approvisionnements et Services Canada, 45, boulevard Sacré-Coeur, Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion:

Mr. Ron H. Marshall, Assistant Deputy Minister, Ontario Region;

Mr. David C. Graham, Director General, Planning and Development.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. Ron H. Marshall, sous-ministre adjoint, région de l'Ontario;

M. David C. Graham, directeur général, Planification et développement.

PONCH SHOWN

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 36

Thursday, April 22, 1982

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 36

Le jeudi 22 avril 1982

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1982-83 under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION: Votes 25, 30 and 35—Cape Breton Development Corporation

CONCERNANT:

Budget principal 1982-1983 sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE: Crédits 25, 30 et 35—Société de développement du Cap-Breton

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Brian Tobin

Bachand Beauchamp-Niquet (Mrs.) Blackburn

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, April 20, 1982:

On Thursday, April 22, 1982:

Mr. Crouse replaced Mr. Lewis; Mr. MacLellan replaced Mr. Harquail.

Mr. Blackburn replaced Mr. Althouse.

Bradley

Buiold

Côté (Mrs.) Crouse Cyr Darling Dingwall

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Brian Tobin

Messrs. — Messieurs

Gurbin Hargrave Howie Lefebyre MacLellan Maltais Orlikow Scott—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 20 avril 1982:

M. Blackburn remplace M. Althouse.

Le jeudi 22 avril 1982:

M. Crouse remplace M. Lewis;

M. MacLellan remplace M. Harquail.



Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 22, 1982 (42)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:14 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Irénée Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bachand, Blackburn, Crouse, Darling, Dingwall, Howie, MacLellan, Maltais and Pelletier.

Other Member present: Mr. Forrestall.

Witnesses: From the Cape Breton Development Corporation: Messrs. D.S. Rankin, President; D. Shield, Senior Vice-President; C. Turner, Vice-President, Human Resources and J. Dodge, Vice-President, Industrial Operations.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1982, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1983. (See Minutes of Proceedings of Tuesday, March 23, 1982, Issue No. 29).

The Chairman called Votes 25, 30 and 35 relating to the Cape Breton Development Corporation under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION.

Mr. Rankin made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 1:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 AVRIL 1982 (42)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h14 sous la présidence de M. Irénée Pelletier, président.

Membres du Comité présents: MM. Bachand, Blackburn, Crouse, Darling, Dingwall, Howie, MacLellan, Maltais et Pelletier.

Autre député présent: M. Forrestall.

Témoins: De la Société de développement du Cap-Breton: MM. D.S. Rankin, président; D. Shield, vice-président principal; C. Turner, vice-président, Ressources humaines, et J. Dodge, vice-président, Opérations industrielles.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 23 février 1982 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983. (Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1982, fascicule no 29).

Le président met en délibération les crédits 25, 30 et 35 portant sur la Société de développement du Cap-Breton sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE.

M. Rankin fait une déclaration, puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 13h03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Thursday, April 22, 1982

• 1114

Le président: Bienvenue à cette réunion du Comité permanent de l'Expansion économique régionale.

• 1115

As you know, on February 23, 1982, we were ordered by the House that the Regional Economic Expansion votes 1, 5, 10, L15, L20, 25 and 35 for the fiscal year ending March 31, 1983, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

We have the pleasure today to introduce to members the President of the Cape Breton Development Corporation and to call their votes.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B-Cape Breton Development Corporation

Vote 25-Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied\$12,816,000

Vote 30-Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures\$77,246,000

Vote 35-Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes\$9,070,000

The Chairman: As you know, at least once a year we invite these gentlemen before the committee. I have at my right Mr. Rankin, the President, whom I would like to ask to introduce the other officials of the corporation and possibly make an opening statement.

Mr. Rankin.

Mr. D.S. Rankin (President, Cape Breton Development Corporation): Thank you very much, Mr. Chairman.

May I introduce Mr. G. Skerrett, Treasurer; Mr. D. Shield, Senior Vice-President of Coal Operations; Mr. J. Dodge, Vice-President of Industrial Development; and Mr. C. Turner, Vice-President of Human Resources.

I appreciate very much the opportunity to appear before this committee and to outline to you, before responding to your questions, the events of the past year and the direction in which we see the corporation moving.

As you know, the past year has been a difficult one in respect of some aspects of industrial development. Nevertheless, we have managed to respond to a great many private sector requests. One sector of development which I find particularly encouraging, and which is also a relatively recent initiative of the corporation, relates to the production of equipment for coal mines. It is very significant that today about a dozen companies on Cape Breton are producing

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le jeudi 22 avril 1982

The Chairman: Welcome to this meeting of the Standing Committee on Regional Development.

Comme vous le savez, le 23 février 1982, la Chambre nous a demandé d'étudier les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25 et 35, sous la rubrique Expansion économique régionale, pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1983.

Nous avons le plaisir aujourd'hui d'accueillir les représentants de la Société de développement du Cap-Breton afin d'étudier les crédits émargeant à leur budget.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

Crédit 25-Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter\$12,816,000

Crédit 30-Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite société à des dépenses en capital \$77,246,000

Crédit 35-Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des—\$9,070,000

Le président: Comme vous le savez, nous invitons au moins une fois par mois les représentants de cette société à venir devant notre Comité. J'ai à ma droite M. Rankin, président de cette société, à qui je vais demander de nous présenter ceux qui l'accompagnent et, éventuellement, de nous faire une déclaration préliminaire.

Monsieur Rankin.

M. D.S. Rankin (président de la Société de développement du Cap-Breton): Merci beaucoup, monsieur le président.

Je vous présente M. G. Skerrett, trésorier; M. D. Shield, vice-président principal des charbonnages; M. J. Dodge, viceprésident du développement industriel, et M. C. Turner, viceprésident des ressources humaines.

Je suis très content d'avoir l'occasion de m'adresser à votre comité et de vous faire part, avant de répondre à vos questions, des réalisations de l'année écoulée et de vous parler de l'orientation des activités de la société.

Comme vous le savez, l'année écoulée a été difficile en ce qui a trait à certains aspects de l'expansion industrielle. Nous avons cependant réussi à répondre à un grand nombre de demandes du secteur privé. Un secteur qui a fait l'objet d'une initiative relativement récente de la société offre, à mon avis, des perspectives d'expansion particulièrement intéressantes pour les charbonnages. Le fait qu'une douzaine de sociétés du Cap-Breton produisent actuellement des biens de production et

capital and consumable items for the coal industries. These are companies that did not do this two years ago. The type of equipment they manufacture, equipment previously imported, ranges from underground coal cars and arch support brackets to line pans and hydraulic-powered roof supports. The value of mining equipment production in these dozen plants is about \$6 million annually.

A further development of this type of industry will, of course, require capital investment of its own if it is to realize its optimum production. But we have recently concluded an assessment which illustrates that when our coal mining expands as planned towards the end of this decade, there will be an opportunity for the coal production of capital and consumable items for the mines in the amount of about \$22 million a year.

The major aspect of our main estimates and our operational plan concerns, of course, the coal mining industry itself.

We have had a difficult year, principally because of the long strike by members of the United Mine Workers of America, District 26. But, the year has also been difficult because of the reduced availability of coal for the export market and because of the continued intractability of the Nova Scotia Power Corporation.

These two factors have resulted in our receiving much the same average price for our coal as in the previous year while, like everyone else, experiencing an increase in our operating costs.

I believe these two difficulties will be overcome. Export markets look excellent and Nova Scotia Power will soon have no alternative but to begin realistic negotiations. And, while the strike by the UMW was in every way unfortunate, it may well augur for better labour relations ahead of us.

It is not without significance, I think, that despite the strike, we have maintained our productivity in terms of output per man-shift and, perhaps even more important in the long term, absenteeism has been significantly reduced. Therefore, we face the next year and this decade with increased confidence. Work at Donkin-Morien, which will, we hope, result in the largest underground coal mine in North America, is advancing and steady progress is being made in tunnelling towards the coal seam.

• 1120

A major step was taken in coal development when we signed a development and licensing agreement for a Swedish coal technology called Carbogel. Carbogel is a fluid, a mixture of finely ground coal and water with a stabilizing additive which can be used in electric power generating station boilers to replace oil.

We are now working with the New Brunswick Power Corporation and the Department of Energy, Mines and Resources to develop the necessary burner technology and we expect to be marketing Carbogel by 1986 on a commercial basis from our own full-scale plant.

[Traduction]

des articles de consommation pour les charbonnages revêt une grande importance. Ces sociétés n'oeuvraient pas dans ce domaine il y a deux ans. Le matériel, importé auparavant, qu'elles fabriquent est très varié: wagons pour le transport du charbon dans les mines souternaines, consoles de support de voute, bacs de conduite, dispositifs hydrauliques de soutènement. La valeur de l'équipement produit dans leurs usines est d'environ 6 millions de dollars par an.

Dans une optique d'expansion accrue, l'industrie devra évidemment investir elle-même des capitaux pour atteindre une production maximale. Nous avons récemment terminé une évaluation qui prouve que l'expansion des charbonnages prévue pour la fin de la présente décennie favorisera la production locale de biens de production et d'articles de consommation pour les mines. La production devrait atteindre environ 22 millions de dollars par an.

Notre budget principal et notre plan d'exploitation portent évidemment sur l'industrie du charbon proprement dite.

L'année a été difficile surtout à cause de la longue grève des membres de la *United Mine Workers of America*, district 26. Mais les difficultés proviennent aussi de l'offre réduite de charbon destiné à l'exploitation, ainsi que de l'obstination de la *Nova Scotia Power Corporation*.

Pour ces deux raisons, nous obtenons à peu près le même prix moyen pour notre charbon que l'année dernière et, comme tout le monde, nous devons faire face à des coûts d'exploitation croissants.

Je crois que nous réglerons ces deux problèmes. Les débouchés d'exportation semblent excellents et la *Nova Scotia Power* n'aura bientôt plus le choix; il lui faudra entamer des négociations réalistes. Et bien que, sur tous les points, la grève des membres de l'UMW ait fait beaucoup de malheureux, les relations syndicales-patronales pourraient s'en trouver fortes améliorées à l'avenir.

Il importe de signaler, je crois, que malgré la grève, la productivité a été maintenue en termes de production par équipe de travail et un fait encore plus important à long terme, peut-être, est à noter: l'énorme baisse de l'absentéisme. J'ai donc une confiance accrue dans l'année à venir et dans la présente décennie. Nous espérons que la Donkin-Morien sera la plus grande mine de charbon souterraine d'Amérique du Nord. Les travaux d'aménagement des galeries qui permettront d'atteindre les filons progressent d'une façon régulière.

La signature d'un accord de licences et de développement portant sur une technologie suédoise appelée «Carbogel» a marqué une étape importante. Le «Carbogel» désigne un mélange de charbon finement broyé et d'eau avec additif stabilisateur; ce fluide peut remplacer le pétrole qui actionne les chaudières des centrales électriques.

Nous travaillons en collaboration avec la Société d'électricité du Nouveau-Brunswick et le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources à la mise au point de la technologie des brûleurs appropriés et prévoyons pouvoir vendre aux éta-

There is an air of optimism in our coal industry—an air which completely reverses the despondency of just over a decade ago. We have produced a realistic long-range strategic plan—the first in the corporation's history—because we have recognized that the revolution in coal demand compels us to think in terms of the next 25 years and to prepare also for the opportunity of producing 10 million tons annually by the end of the century.

I may also add that the optimism we feel on Cape Breton is in very large part a consequence of the support we have received from the legislators in Ottawa.

I appreciate this, as I know do all Cape Bretoners. I hope our answers to your questions will enable you to understand more fully the developments on the island and the opportunities for prosperity which are so steadily expanding.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Rankin. Before we go on to the first questioner, does every member have a copy of Mr. Rankin's opening remarks? Everybody has a copy. Okav.

I have on my list, first Mr. Crouse, second Mr. Dingwall, third Mr. Blackburn and Mr. MacLellan.

Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Along with my colleagues and Nova Scotians on both sides of the House I want to welcome Mr. Rankin to Ottawa. We are pleased that you could take time out from your busy schedule to be with us and to present this report. I listened to your comments and my first questions, and, in fact, all my questions basically relate to your report this morning to the committee.

Mr. Rankin in the fourth paragraph on page 3, you stated:

Work at Donkin-Morien which will, we hope, result in the largest underground coal mine in North America, is advancing, and steady progress is being made in tunnelling towards the coal seam.

I wonder whether, for the benefit of our committee, you could elaborate on that statement. For example, when do you think you will reach the major seam and when will actual production be started at the Donkin mine.

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Mr. Crouse thank you for your words of welcome. We are very pleased to be here.

The work on the Donkin-Morien project is targeted to give us a coal sample in fiscal year 1983-84. Leading up to that we will be in a major construction period—constructing tunnels

[Translation]

blissements commerciaux le «Carbogel» produit dans notre propre usine d'ici à 1986.

Un vent d'optimisme souffle sur notre industrie du charbon. L'époque de découragement qu'on connaissait il y a juste un peu plus de dix ans est complètement révolue. Nous avons dressé un plan stratégique à long terme réaliste, le premier depuis la fondation de la société, car nous nous sommes rendu compte que la révolution en matière de demandes de charbon nous force à considérer les 25 années à venir et à nous préparer pour pouvoir produire 10 millions de tonnes de charbon par an d'ici la fin du siècle.

Je me permets d'ajouter que ce vent d'optimisme au Cap-Breton résulte en grande partie de l'appui que nous ont accordé les parlementaires à Ottawa.

Je m'en réjouis comme tous les gens du Cap-Breton. J'espère que nos réponses à vos questions vous permettront de mesurer la pleine portée des réalisations de l'île et de vous rendre compte que les chances de prospérité augmentent constamment.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Rankin. Avant de passer aux questions, j'aimerais savoir si tous les députés ont un exemplaire du texte de la déclaration de M. Rankin? Parfait.

J'ai sur ma liste les noms de M. Crouse, de M. Dingwall, de M. Blackburn et de M. MacLellan.

Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Au nom de mes collègues et de tous les députés de la Nouvelle-Écosse, j'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Rankin. Nous sommes heureux que, malgré un calendrier très chargé, il ait trouvé le temps de venir nous voir pour nous présenter ce rapport. Je vous ai écouté attentivement et, en fait, toutes mes questions portent essentiellement sur ce rapport que vous avez bien voulu faire à notre Comité ce matin.

A l'avant dernier paragraphe de la page 2, monsieur Rankin, vous dites:

Nous espérons que la Donkin-Morien sera la plus grande mine de charbon souterraine d'Amérique du Nord. Les travaux d'aménagement des galeries qui permettront d'atteindre les filons progressent d'une façon régulière.

Pourriez-vous nous donner des précisions? Par exemple, quand pensez-vous atteindre le principal filon et quand la production va-t-elle réellement commencer à la mine Donkin?

Le président: Monsieur Rankin.

M. Rankin: Je vous remercie, monsieur Crouse, de vos paroles de bienvenue. Nous sommes ravis d'être ici.

Selon nos plans, nous devrions obtenir un échantillon de charbon de la mine Donkin-Morien au cours de l'exercice financier de 1983-1984. D'ici là, nous aurons entamé des

number two and three. We have had some delays because of the shutdown of services last summer but, excluding that particular period, the project is quickly catching up on schedule and we are still targeting that period as reaching the coal.

I might say that for the project, we have funding in place for phase two which is essentially to take us to the coal. At that point, a burn test will be made, the coal will be tested and a mine plan will be put in place for the extraction of coal leading up to a tonnage of something like 2 million tons per year by 1986-87.

The Chairman: Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Rankin.

• 1125

This leads me to my next question, and obviously with that projected production in mind, you are going to need, word has it in the streets, some 200 hopper cars for your operations. Is that a fair estimate?

Mr. Rankin: Yes.

Mr. Crouse: When are you going to order them? Will they be ordered, for example, from Hawker Siddeley, as has been proposed by the member for Central Nova for some little time, or from what source will those cars be ordered?

Mr. Rankin: Well, Mr. Crouse, the last two orders, to the best of my knowledge, have in fact been produced at the Hawker Siddeley plant in Pictou County. We have tried very hard to keep the business in the province. We have an excellent relationship with the people at Hawker Siddeley. We have had very good discussions on the two previous contracts, and I cannot recall—perhaps my colleagues can—the number of cars that have been bought from Hawker Siddeley but, provided the quality and the price is relatively competitive, we have no intention of going otherwise. I think the number is in fact 200 as you quote.

Mr. Crouse: When will you be placing that order? Would it be within the next month—two months?

Mr. Rankin: This order has been delivered—the one I am talking about now.

Mr. Crouse: Yes.

Mr. Rankin: The next order, probably, would not be placed much before the end of this fiscal year or indeed the beginning of the next.

Mr. Crouse: That also then leads me to my next question. For this development, are you buying any mining equipment from any foreign country, especially a foreign country behind the Iron Curtain—like Poland—or any other foreign country? Are most of your purchases coming from Canadian sources?

Mr. Rankin: To the degree that we can, we purchase, of course, within Canada. But as the Parliamentary Secretary for the Minister of Energy, Mines and Resources, I am sure, will

[Traduction]

travaux de construction importants, notamment l'aménagement des galeries 2 et 3. Nous avons pris un peu de retard étant donné l'interruption des services, l'été dernier, mais nous rattrapons peu à peu notre retard et nous pensons toujours pouvoir atteindre le filon principal à la date prévue.

J'aimerais ajouter que nous avons déjà mis au point les méthodes de financement de la deuxième phase du projet, phase qui consistera essentiellement à atteindre ce filon. A ce moment-là, nous procéderons à des tests de combustion et à d'autres tests et un plan de production sera arrêté pour l'extraction du charbon qui devrait atteindre environ 2 millions de tonnes par an d'ici à 1986-1987.

Le président: Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur Rankin.

Cela m'amène à ma question suivante: étant donné l'objectif de production que vous vous êtes fixé, il vous faudra, d'après ce qu'on dit, environ 200 wagons-trémies pour le transporter. Est-ce exact?

M. Rankin: Oui.

M. Crouse: Quand allez-vous les commander? Allez-vous les commander à la société Hawker Siddeley, comme l'a déjà proposé le député de Nova Centre, ou bien allez-vous vous adresser à une autre société?

M. Rankin: Si je ne me trompe, les deux dernières commandes ont été faites à l'usine Hawker Siddeley, dans le canton de Pictou. Nous nous sommes toujours efforcés de nous adresser à des fabricants de la province. Nous avons d'excellentes relations avec les responsables de la société Hawker Siddeley. En ce qui concerne ces deux contrats précédents, je ne me souviens pas exactement du nombre de wagons que nous avons achetés à Hawker Siddeley mais je peux vous dire que, pourvu que la qualité et le prix soient relativement compétitifs, nous n'avons nullement l'intention de nous adresser à une autre société. Je crois que ce nombre était en fait de 200, comme vous l'avez indiqué.

M. Crouse: Quand allez-vous passer cette commande? Le mois prochain, dans deux mois?

M. Rankin: La commande dont je vous parle a déjà été livrée.

M. Crouse: Très bien.

M. Rankin: Quant à l'autre commande, elle ne sera certainement pas faite avant la fin de l'exercice financier, voire au début du prochain.

M. Crouse: Cela m'amène encore une fois à ma question suivante: pour ce projet, allez-vous acheter des équipements miniers à l'étranger, notamment à un pays de l'Est, comme la Pologne? La plupart de vos achats se font-ils au Canada?

M. Rankin: Dans la mesure du possible, nous nous adressons à des fabricants canadiens. Toutefois, le secrétaire parlementaire du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources,

confirm—along with the Minister of Mines—mining equipment simply is not produced in Canada to the degree that it ought to be.

This is primarily because we have been a small producer of coal: virtually 30 million tons a year as compared to the United States with 800 million tons a year. The conventional countries that have imported to Canada have been Germany and the United Kingdom.

We have tried very hard—and I referred to this in my opening remarks—to replace some of this equipment and we have accomplished a great deal in the last two or three years. So much so that about 20 products, which were formally imported, are now being produced—or at least fabricated and assembled—on Cape Breton Island.

So, the program to take advantage of the heavy capitalization that is required, vis-à-vis secondary industry, is a program that gets very high priority with us.

Mr. Crouse: My last question, Mr. Chairman-

The Chairman: Yes.

Mr. Crouse: —relates to page 2, the last paragraph of Mr. Rankin's statement. He says:

But the year has also been difficult because of the reduced availability of coal for the export market, and because of the continued intractability of the Nova Scotia Power Corporation.

Two questions based on that statement: I would like him to elaborate on what he means by the "intractability of the Nova Scotia Power Corporation". Secondly, I would like to ask your view as to what effect the falling world price on petroleum would have on your operations. Will they, in short order or in the near future, have any effect on the feasibility of your coal mining operations? As you are aware, world oil prices are declining and of course this, in effect, could well provide problems for you in the sale of coal—or is that not a fair statement to make in light of the present conditions? I would like your opinions on those two.

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Thank you, Mr. Crouse. In terms of intractability, I think, from my point of view, that is a fair word. I believe that the contract which I inherited from my predecessors was not one that reflected the anticipated inflation after the OPEC cartel was formed in 1973. Nor did it allow for a cost escalation, for which other industries and other products had allowed.

• 1130

It has been my view that we have been selling coal to the power utility in Nova Scotia at considerably less than world prices. We also know that for every ton of coal we sell to them, [Translation]

ainsi que le ministre des Mines, vous diront, comme moi, qu'on ne fabrique pas autant d'équipements miniers au Canada qu'on le devrait.

Cet état de chose vient en grande partie du fait que nous avons toujours été un petit producteur de charbon; en effet, nous en produisons une trentaine de millions de tonnes par an, en comparaison des 800 millions de tonnes que produisent chaque année les États-Unis. Les principaux pays exportateurs d'équipement minier, au Canada, sont, traditionnellement, l'Allemagne et le Royaume-Uni.

Nous nous efforçons réellement, et je l'ai indiqué dans ma déclaration préliminaire, de remplacer certains de ces équipements par des équipements canadiens et, depuis deux ou trois ans, nous avons fait énormément de progrès dans ce sens. À tel point qu'une vingtaine de produits, qui étaient jadis importés, sont aujourd'hui produits, ou au moins fabriqués et assemblés, sur l'île du Cap-Breton.

Nous accordons donc une grande priorité au programme destiné à tirer partie des énormes investissements qui sont nécessaires dans le secteur secondaire.

M. Crouse: Ma dernière question, monsieur le président . . .

Le président: Je vous en prie.

M. Crouse: ... porte sur le deuxième paragraphe de la page 2 où il est dit que:

Mais les difficultés proviennent aussi de l'offre réduite de charbon destiné à l'exploitation, ainsi que de l'obstination de la Nova Scotia Power Corporation.

J'ai deux choses à lui demander à ce sujet. Tout d'abord, j'aimerais qu'il précise ce qu'il entend par «l'obstination de la Nova Scotia Power Corporation». Deuxièmement, j'aimerais savoir quel effet aura, à son avis, la chute des prix mondiaux du pétrole sur les activités de sa société. Estime-t-il qu'à court terme, cette chute des prix du pétrole risque de compromettre la rentabilité des charbonnages? Vous savez que les prix mondiaux du pétrole diminuent actuellement et cela risque de vous poser des problèmes au niveau de la vente du charbon; qu'en pensez-vous?

Le président: Monsieur Rankin.

M. Rankin: Merci, monsieur Crouse. En ce qui concerne l'obstination de cette société, je pense que ce terme est tout à fait juste. Le contrat dont j'ai hérité de mes prédécesseurs ne reflétait pas le taux d'inflation auquel on pouvait s'attendre après la création du cartel de l'OPEP en 1973. Il ne tenait pas compte d'une escalade des coûts qui avait été prévue pour les autres industries et les autres produits.

J'ai toujours cru que nous avons vendu du charbon à la société d'électricité de la Nouvelle-Écosse à des prix nettement en deçà des prix mondiaux. Nous savons aussi que pour chaque

we replace approximately four barrels of imported oil—heavily subsidized by the federal government here in Ottawa.

It is our view that Nova Scotians ought to be prepared to pay for their electrical utility and that it is not up to our corporation to subsidize them in the way of cheap coal. The only relief we have had in terms of revenue has been our ability to play in the international markets, where we sell coal, first of all, in U.S. funds—and enjoy the margin of exchange—and secondly at approximately double the price we get in Nova Scotia. So this keeps us alive, essentially. That is why I used the word "intractability". I believe—and I think that we generally have support—that there ought to be more movement from the corporation in this regard.

On your second point, which I think is a very good one, the reduction in the petroleum prices is seen as a temporary measure by most countries. I find it a bit annoying that there are two schools of thought on this. The United States seems to believe that this is a trend for the future. If you talk to Europeans, you simply do not get that same impression; they do not want to hear about temporary oil reductions in prices, because they simply do not believe it.

The Japanese are the best example. They are out securing long-term supplies for thermal coal and metallurgical coal because they believe that we are dealing with a non-renewable resource—in terms of oil—and that, while there is a temporary glut, quality included, it is purely temporary and that the conversions taking place in the European countries and the Far Eastern countries are going to remain on target.

So, we believe that this is a temporary situation, and I do not accept the American view that it is not.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Crouse. Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman. I too, join with my colleague from Nova Scotia in welcoming the officials from the Cape Breton Development Corporation before our committee.

I should say, Mr. Chairman, that I have a great number of questions: some of them relating to the coal division; some of them relating to the industrial development division of the corporation; some to the markets for their product, particularly coal; and, of course, some to the human-relations aspect of the Cape Breton Development Corporation.

I guess I will briefly make some comments and then ask a question as it relates to pricing.

I want to say to Mr. Rankin, and I want to say to Mr. Shield, and I want to say to Mr. Turner, that the recent events in Cape Breton, particularly the strike that affected all of our communities in Cape Breton, have been devastating.

[Traduction]

tonne de charbon vendue, nous remplaçons à peu près 4 barils de pétrole importé, qui est lourdement subventionné par le gouvernement fédéral.

Nous estimons que les Néo-Ecossais devraient être prêts à payer pour leur énergie et que notre société n'a aucune obligation de subventionner leur électricité en leur fournissant un charbon bon marché. Le seul soulagement que nous ayons connu du point de vue revenu tient à notre capacité de jouer dans les marchés internationaux, là où nous vendons notre charbon tout d'abord en argent U.S., et nous profitons d'une marge de change favorable, et deuxièmement, nous obtenons comme prix à peu près le double de ce que nous obtenons en Nouvelle-Écosse. Voilà ce qui nous maintient en vie essentiellement. C'est pour cela que j'ai utilisé le mot «obstination» tout à l'heure. Je crois, et je crois qu'on nous appuie à ce sujet, il devrait y avoir plus de souplesse de la part de cette société à cet égard.

Concernant votre deuxième point, qui est très valable d'après moi, la réduction des prix du pétrole est vue comme une mesure temporaire par la majorité des pays. Je trouve un peu agaçant qu'il y ait deux écoles en ce sens-là. Les États-Unis semblent croire que c'est une tendance de l'avenir. Alors que si l'on parle aux Européens on n'a pas cette impression du tout. Eux ne veulent pas entendre parler de réduction provisoire du prix du pétrole parce qu'ils n'y croient pas.

Les Japonais constituent le meilleur exemple. Ils cherchent des approvisionnements à long terme en charbon thermique et en charbon métallurgique à la fois, car ils croient qu'il s'agit là d'une ressource non renouvable... alors qu'il existe un excédent temporaire, c'est purement temporaire et le calendrier des conversions qui se font dans les pays européens et les pays d'Extrême-Orient va être respecté.

Donc, nous croyons que c'est une situation temporaire et moi je ne crois pas les Américains lorsqu'ils disent que ce n'est pas le cas.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci monsieur Crouse. Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président. Moi aussi, je m'associe à mon collègue de Nouvelle-Écosse pour souhaiter la bienvenue aux fonctionnaires de la Société de développement du Cap Breton.

Je devrais dire, monsieur le président, que j'ai beaucoup de questions, dont certaines ont trait à la division des charbonnages. Certaines de ces questions visent la division de l'expansion industrielle de la société; quelques-unes visent le marché du produit, surtout le charbon. Evidemment il y a aussi l'aspect relations humaines de la société qui nous intéresse.

Je vais faire quelques commentaires très brefs et puis je vais poser une question sur la fixation des prix.

Je dois vous dire, Monsieur Rankin, Monsieur Shild et Monsieur Turner, que les événements récents au Cap-Breton, surtout la grève qui a touché toutes nos localités, ont été dévastateurs.

I have heard rumours—and I hope they are mere rumours—that the Cape Breton Development Corporation was rather pleased that they had this strike, that somehow they saved money and that there was an attempt to crush the union.

I want to tell you, as a government member, that I am not very pleased and not very satisfied with the lack of leadership that has been shown by the management team at the Cape Breton Development Corporation.

I think Devco was crying out for leadership. I think the mining communities and, in particular, the miners are looking for a sense of leadership coming from the management team and it should not be tied—it ought not to be tied—to insensitive, arrogant ways of resolving disputes. Yes, we have a collective bargaining process, and it ought to be followed. But there also has to be a spirit with that collective bargaining process. And I would hope management would take note of my comments and seriously reflect upon what has happened over the last number of months.

• 1135

One further point, Mr. Chairman, particularly to the president. He knows full well that I have been advocating very strongly with my government—and I must admit I have not been successful to date—having appointment made to the Board of Directors of the Cape Breton Development Corporation of an individual who comes from a labour background. I think it could enhance and assist in developing better labour relations at the Devco site. But, I also understand that management has been bucking that suggestion—and bucking it greatly. I want to put them on notice, on the record, that I will continue. And hopefully, my government will see clear to make an appointment to the board of directors of a person of that calibre.

Mr. Chairman, I want to come to the crux of Devco's problem. My colleague from Nova Scotia was kind enough to address it, but only very briefly. It is the price we get for Cape Breton coal.

Mr. Rankin, why do you not say it? It has been a rip-off. The contract made between the Nova Scotia Power Corporation and the Cape Breton Development Corporation has been a mere rip-off of you, the federal government and, particularly, the mining communities in Cape Breton. It has been absolutely terrible.

I want to know from you, as the chief executive officer of that corporation, what and who is on your team to renegotiate that contract with the power corporation. I want to know when you will be meeting and what is the time frame for this contract to run out so that one can renegotiate it after it has come to a completion.

That is my first question, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Thank you, Mr. Dingwall, for your words of welcome.

[Translation]

J'ai entendu des rumeurs, et j'espère que ce sont des rumeurs, que la Société de développement du Cap-Breton a été plutôt contente de cette grève, qu'elle a su économiser de l'argent et qu'on a fait une tentative pour mater le syndicat.

Je dois vous dire, en tant que député de la majorité, que je ne suis pas très content du manque de leadership dont a fait preuve la direction de la Société de développement du Cap-Breton.

Je crois qu'on réclamait à haute voix un leadership auprès de la Devco. Quoique les localités minières, et en particulier, les mineurs cherchent le sentiment de leadership du côté de la haute direction qui ne devrait pas être relié à des moyens peu sensibles et arrogants de résoudre des conflits de travail. Oui, nous avons bien un processus de négociations collectives qui devrait être respecté. Mais ce processus de négociations collectives doit être accompagné d'un certain esprit. J'espère que la direction prendra note de mes commentaires et qu'elle réfléchira sérieusement à ce qui s'est passé ces derniers mois.

Un autre point, monsieur le président, surtout en ce qui a trait au président. Il sait très bien que moi j'insiste auprès de mon gouvernement... et je dois admettre ne pas avoir remporté de succès jusqu'à présent... pour qu'on nomme au conseil d'administration de la Société de développement du Cap-Breton une personne ayant des antécédents dans le monde du travail. Je crois que cela permettrait d'améliorer les relations de travail à la Devco. Mais on me laisse entendre aussi que la direction s'oppose à cette suggestion et qu'elle s'y oppose fortement. Alors je les préviens, et je le fais officiellement, que je vais revenir à la charge. Et j'espère bien que mon gouvernement verra les choses plus claires et qu'il nommera au conseil d'administration une personne de ce genre.

Monsieur le président, je veux en venir au fond du problème de la Devco. Mon collègue de la Nouvelle-Écosse a eu la gentillesse d'en parler, mais très brièvement. C'est le prix que nous obtenons pour le charbon du Cap-Breton.

Monsieur Rankin, pourquoi ne le dites-vous pas? C'est du vol. Le contrat passé entre la Société de développement du Cap-Breton et la Nova Scotia Power Corporation est du vol pur et simple dont vous, le gouvernement fédéral, et surtout les localités minières du Cap-Breton, en ont été les victimes. Cela a été vraiment atroce.

Je veux que vous me disiez, en tant qu'administrateur principal de cette société, qui fait partie de votre équipe qui va renégocier ce contrat avec la société d'électricité. Je veux savoir quand vous allez vous réunir et quelle est la durée du contrat pour qu'on puisse le renégocier une fois venu à terme.

C'est-là ma première question, monsieur le président.

Le président: Monsieur Rankin.

M. Rankin: Merci, monsieur Dingwall de votre bienvenue.

The contract between ourselves and the power corporation, I think, as I explained to your colleague from Nova Scotia, is an unfair contract, but I think it would be folly for me to make a case for the invalidity, if you will, of a contract. The contract was signed by both parties in good faith at the time of the signing. In most corporations one inherits policy and problems. I do not think it is a fair contract but I do not say it is an illegal contract. So the two parties must, in good faith, bring themselves to the table to address the inequities in that contract.

Circumstances have changed dramatically since the signing of that contract and had, in fact, changed prior to the signing of that contract. I think that is the strongest case we can make to have it reopened.

We met as recently as three weeks ago with the Chairman of the Board of the Nova Scotia Power Corporation, the Chief Executive Officer and his senior people, and we were told in no uncertain terms that they did not have the authority to renegotiate the existing contract. Their mandate was to discuss their future requirements for additional coal. Those are the quantities that will be required for Lingan No.3 and Lingan No.4. Both units will come on stream some time during 1984. They are prepared to address the price of this new coal, some 800,000 tons of it, but they are not prepared to address the 1.6 million tons we are presently delivering at considerably less than world prices.

About the time frame—to show goodwill, we have agreed to discuss general pricing parameters for the new coal, which is some 800,000 tons, at our next meeting, which will be held within the next two or three weeks. We hope that if we address the positive aspects of the relationship in terms of us supplying a large customer in Nova Scotia, it might lead to more open discussion on the existing contract; that is our goal.

• 1140

In terms of who is on the negotiating team, I intend to lead the negotiations myself, along with our director of marketing, our treasurer, and our senior vice-president of coal operations.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, another comment in relation to the competition in the energy world. Mr. Rankin well knows that with the oil and gas possibilities off the east coast; with the continued and hopefully additional development of coal reserves in Cape Breton; and, of course, the whole nuclear issue there has been a lot of discussion—a lot of unfavourable comment, I might add, coming from a variety of institutions and political parties—in relation to the issue of acid rain and how coal and remissions of sulphur into the air are causing acid rain.

I am wondering what studies, if any, your corporation has embarked upon? Are you addressing this issue? Are you

[Traduction]

Le contrat passé avec la société d'électricité, et je crois l'avoir expliqué à votre collègue de la Nouvelle-Écosse, est un contrat injuste, mais je crois que ce serait pure folie de ma part que d'essayer d'invoquer cela. Le contrat a été signé par les deux parties en cause, qui étaient de bonne foi au moment de la signature. Dans la majorité des sociétés, on hérite d'une politique et des problèmes qui en découlent. Je ne crois pas que ce soit un contrat juste mais je ne dis pas que ce soit un contrat illégal non plus. Alors les deux parties doivent de bonne foi venir à la table des négociations pour examiner les injustices de ce contrat.

Les circonstances ont changé de façon radicale depuis la signature du dernier contrat et avaient changé en effet avant même la signature. Je crois que c'est-là le meilleur prétexte que nous puissions invoquer pour le faire renégocier.

Nous nous sommes réunis récemment, il y a trois semaines en fait, avec le président du conseil d'administration de Nova Scotia Power Corporation et avec la haute direction, et on nous a dit carrément que ces gens n'avaient pas l'autorité de renégocier le contrat existant. Ils avaient comme mandat de discuter de leurs exigences de l'avenir concernant le charbon additionnel. Ce sont là les quantités qui sont nécessaires pour Lingan 3 et Lingan 4. Les deux unités vont être opérationnelles d'ici 1984. Alors ils sont prêts à considérer le prix de ce nouveau charbon, quelque 800,000 tonnes, mais ils ne sont pas prêts à parler des livraisons que nous faisons actuellement, 1.6 million de tonnes, que nous livrons à l'heure actuelle à des prix nettement en-deça des prix mondiaux.

En ce qui concerne le calendrier ... pour faire preuve de bonne volonté ... nous avons convenu de discuter des paramètres de fixation des prix pour le nouveau charbon ... 800,000 tonnes ... lors de notre prochaine réunion dans deux ou trois semaines. Nous espérons qu'en discutant des aspects positifs de nos relations, puisqu'il s'agit de fournir du charbon à un grand client de la Nouvelle-Écosse, cela pourrait nous mener à des discussions plus ouvertes concernant le contrat existant. C'est là notre but.

Pour ce qui est de la proposition du groupe de négociations, j'ai l'intention d'en être le chef, et il y aura aussi notre directeur du marketing, notre trésorier et notre vice-président principal des opérations de charbonnage.

M. Dingwall: Monsieur le président, un autre commentaire en ce qui concerne la concurrence dans le domaine de l'énergie. M. Rankin sait très bien qu'étant donné les possibilités pétrolières et gazières de la côte Est, étant donné le développement supplémentaire et continu des réserves de charbon au Cap-Breton, et bien sûr toute la question de l'énergie nucléaire, il y a eu de nombreux débats, comportant beaucoup de commentaires défavorables et je dois ajouter, provenus de diverses institutions et de divers partis politiques, concernant toute la question des pluies acides et des émissions de soufre qui les provoquent.

Je me demande alors quelles études, s'il y en a, ont été lancées par votre société? Est-ce que vous examinez cette

addressing it seriously? Are you working with any other institution—whether it be post-secondary institution, private firm, consulting firm, other agencies of the Government of Canada or, indeed, the provincial government—to look at this very specific issue of acid rain? Because your competitors, I might add, are doing the job of trying to downgrade the importance of coal and coal development. If that issue is not hit squarely by your corporation and by other bodies, they will win out. I think it is incumbent upon you and your corporation to address that issue and I am wondering if you could share some information that you may have on that?

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Mr. Dingwall, the question of acid rain is a very intricate one. There are still rather varied views as to the effects. As an example, the acid rain count in Yarmouth County of Nova Scotia is, indeed, substantially higher than the acid rain count in Cape Breton. The ability of one country to export its acid rain is very evident in this case because we, in fact, are inheriting acid rain from the United States. And, I presume that portions of Newfoundland and Greenland are inheriting the production of our own acid rain.

I recognize that it is a very major problem. There is still a great deal of discussion as to whose responsibility this is. We produce coal; we do not produce electricity from coal. So it is incumbent on the utility, in my opinion, to share a much greater responsibility.

That is not to say that we abdicate our own responsibility. We believe, like our colleagues in the United States, that we ought to be talking more often about clean coal—not necessarily tonnes, not necessarily ash or sulphur content, but clean coal. It may be of interest to you to know that that kind of discussion comes from coal operations that also share their investment with public utilities. There is an in-house bias to solve their problem more quickly than the individual coal producers.

That is not to say that we believe we have an obligation. The obvious solution is not to extract the pollution at the stack but, rather, to extract the pollution at the pit-head before you have to either pay transportation costs on it or, indeed, before you have to wash it extensively before it is delivered to the utility.

So we do accept a responsibility. I am not happy with how far we have progressed.

• 1145

I might also tell you that our target for research and development, within the corporation, is similar to the national standard set by the federal government; that is, that we believe

[Translation]

question? Est-ce que vous l'étudiez sérieusement? Travaillezvous avec quelque autre institution que ce soit . . . une institution postsecondaire, une entreprise privée, une entreprise de consultation, un autre organisme fédéral ou provincial, faitesvous quoi que ce soit pour examiner cette question très précise des pluies acides? Car vos concurrents, et je dois vous le dire, essayent de minimiser l'importance du charbon et du dévelopment charbonnier. Si cette question n'est pas traitée très franchement par votre société et par d'autres établissements, vos adversaires auront gain de cause. Je crois qu'il vous incombe, ainsi qu'à votre société, d'examiner cette question et je me demande si vous pouvez nous faire de l'information que vous possédez sur cette question?

Le président: Monsieur Rankin.

M. Rankin: Monsieur Dingwall, la question des pluies acides est fort compliquée. Les opinions quant aux effets de ce phénomène sont très variées. Je pourrais vous citer en exemple, les pluies acides dans le comté de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse, qui sont substantiellement plus élevées que les pluies acides qu'on a pu relever au Cap-Breton. La possibilité pour une région d'exporter ses pluies acides à une autre est très évidente dans ce cas, car en effet, c'est nous qui héritons des pluies acides provenant des États-Unis. Et je présume qu'il y a des parties de Terre-Neuve et du Groënland qui héritent de notre propre production de pluies acides.

Je reconnais que c'est un problème de taille. Et on discute toujours beaucoup pour décider qui en a la responsabilité. Nous produisons du charbon. Nous ne produisons pas d'électricité à partir de ce charbon. Or, il incombe à la société d'électricité, d'après moi, de partager une responsabilité beaucoup plus lourde.

Je ne dis pas par là que nous devrions renier notre propre responsabilité. Nous croyons, tout comme nos collègues aux États-Unis, que nous devrions parler le plus souvent de charbon propre, pas nécessairement en tonnes, pas nécessairement en teneur en cendres ou en soufre, mais tout simplement de charbon propre. Cela vous intéresserait peut-être de savoir que ce genre de discussions provient de l'opération charbonnière qui partage leur investissement avec les sociétés d'électricité publiques. Ces sociétés ont comme préjugés de vouloir résoudre leurs problèmes plus rapidement que les producteurs de charbon individuels.

Cela ne veut pas dire que nous nions notre obligation en la matière. La solution évidente n'est pas d'éliminer la pollution à la cheminée mais à la tête du puit avant que vous ayez payé des frais de transport sur le charbon, ou bien avant que vous ayez été obligés de le laver avant de le livrer.

Alors, nous acceptons une part des responsabilités. Je ne suis pas du tout content des progrès réalisés à ce jour.

Je dois vous dire aussi que notre cible en matière de recherche et de développement, à l'intérieur de la société, est comparable aux normes nationales établies par le gouverne-

1.5 per cent of our gross expenditures ought to be committed to research and development.

The two best examples that I can give you are, first, our commitment and partnership within the synfuels project, which is coal liquefaction; and, second, one that I highlighted in my opening remarks, an agreement that you yourself will sign on Wednesday of next week in Cape Breton with the Swedish government and their process of Carbogel.

So I think that is the best proof that I can give you that we are on target and that we are trying to follow the state of the art to the degree that we can.

The Chairman: Thank you, Mr. Rankin. Thank you, Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Could you put me on for a second round?

The Chairman: Yes, I will put you on for the second round.

Mr. Rankin: Mr. Chairman, could I just make one or two comments on his opening remarks? Very quickly, I would disagree with Mr. Dingwall that we were pleased to see coal-miners on the street. I am not going to elaborate on this. I would say, however, that our desire to see a three-year contract was real, and as every day goes by it becomes more evident that the coal-miners would have been well advised to accept the three-year contract, considering what we see in terms of the settlements, particularly in the United States.

One more comment please, and that is that in terms of appointments to our board of directors, as chief executive officer, I decided a long time ago that I was not going to change the corporation through the board of directors. I was going to change it, if it needed change, through management. I believe that the shareholders appoint a board of directors. Enough said.

The Chairman: Thank you, Mr. Rankin. Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Chairman. I, too, welcome Mr. Rankin to Ottawa and welcome the opportunity to put some questions to him.

Following on what Mr. Dingwall said—quite eloquently, in my opinion—with respect to industrial relations or labour relations at Devco. I am quite surprised that in this very brief report, which Mr. Rankin read to us at the outset of the meeting this morning, he made no reference whatever to the wildcat strike on April 14— I believe it was—at one of the mines.

It is a general feeling, I have been told—by the employees at Devoo—that labour relations at Devoo leave a great deal to be desired and that indeed the attitude of management is somewhat similar to nineteenth century coal barons and their

[Traduction]

ment fédéral: c'est-à-dire que nous croyons que 1.5 p. 100 de nos dépenses globales devrait être consacré à la recherche et au développement.

Les deux meilleurs exemples que je puisse vous offrir sont ceux-ci: d'abord notre engagement et notre association dans le projet Synfuels, c'est-à-dire la liquéfaction du charbon; deuxièmement, le cas que j'ai souligné dans mon allocution d'ouverture, une entente que vous même signerez mercredi prochain au Cap-Breton avec le gouvernement suédois concernant le procédé Carbogel.

Alors j'estime que la meilleure preuve que je puisse vous donner que nous respectons notre échéancier et que nous essayons de nous tenir à jour sont ces deux éléments que je viens d'évoquer.

Le président: Merci, monsieur Rankin. Merci, monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Pourriez-vous m'inscrire pour le deuxième tour?

Le président: Oui.

M. Rankin: Monsieur le président, est-ce que je pourrais faire un commentaire ou deux sur son allocution d'ouverture? En bref, je ne suis pas d'accord avec M. Dingwall lorsqu'il dit que nous sommes contents de voir des mineurs dans la rue. Je ne vais pas ajouter quoique ce soit à ceci. Mais je pourrais dire toutefois que notre désir de voir un contrat de trois ans a été réel, et chaque jour nous voyons de plus en plus que les mineurs auraient bien fait d'accepter ce contrat de trois ans, étant donné ce qu'on trouve en fait de règlement, surtout aux États-Unis.

Un autre commentaire, s'il vous plaît, qui a trait aux nominations au conseil d'administration. En tant qu'administrateur principal, j'ai décidé il y a longtemps que je n'allais pas changer la société en changeant le conseil d'administration. Si le changement s'imposait, je changerais les cadres. Je crois que c'est aux actionnaires de nommer un conseil d'administration. J'en ai assez dit.

Le président: Merci, monsieur Rankin. Monsieur Blackburn.

M. Blackburn: Merci, monsieur le président. Je souhaite la bienvenue à M. Rankin à Ottawa et je profite avec plaisir de cette possibilité de lui poser des questions.

A la suite des propos de M. Dingwall... propos bien éloquents je crois... en ce qui concerne les relations industrielles à la Devco, je suis tout à fait surpris de voir dans ce rapport bien bref, que M. Rankin nous a lu au début de la matinée, qu'il n'y a fait aucune référence à la grève sauvage du 14 avril, je crois, à l'une des mines.

Les employés de la Devco ont en général le sentiment que les relations de travail laissent beaucoup à désirer et que c'est là en fait l'attitude de la direction aussi qui ressemble quelque peu à celle des seigneurs du charbon du 19e siècle dans leurs

relations with their serfs—if one might put it in those terms—150 years ago.

That is the general perception—I am told—and I have visited Lingan and I have been down in one of the mines. I know what it is like to work down there, in the sense that I have been there for a few hours, and I might just say in my opening remarks that I am convinced more than ever before that man was never made to work in a coal-mine. I will welcome the day when we have robots down there and not human beings.

However, to get back to this wildcat strike, there have been allegations, made at a public meeting in Cape Breton, on four major points and I want a response on each one of these from Mr. Rankin.

The first one is with respect to the recent purchase of completely inefficient and outdated so-called "new" equipment from England; second, the deterioration of industrial relations to their lowest level in living memory— the result, it is contended, of management incompetence and indifference; third, the excess numbers of people who have been hired for different management positions— the allegation being that there is "one boss for every 10 workers"; and, fourth, people are being hired for management jobs on the basis of personal contact or political patronage, instead of on the basis of having knowledge of the coal industry or other relevant skills for the positions they are filling.

• 1150

Those are four questions aimed at four areas of deep concern on behalf of the vast majority of the hourly-rated employees of Devco, as expressed at a public meeting back in January in Cape Breton. I want a comment. I do not want a speech but I want a comment on each one of those four allegations.

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: I assume, Mr. Blackburn, that the public meeting you are talking about is when your leader came into Cape Breton and met with some 12 people. In any event, the reason—

Mr. Blackburn: Excuse me, they were union representatives who had listened to all the others who had complaints, with respect to these four remarks. So, I take exception to the fact that you are referring to 12 people. Those were union leaders who had listened to hundreds of complaints from their membership. That is the point, Mr. Rankin.

Mr. Rankin: In terms of the wildcat strike not being mentioned, my preparation had to be here some two weeks ago for translation so I simply could not have had it in time.

Mr. Blackburn: You could have added it this morning, though.

Mr. Rankin: In terms of the new equipment imported from England, I believe you said, we have been importing equipment from England for, I guess, as long as the coal mines have

[Translation]

relations avec leurs vassaux il y a 150 ans, si je puis m'exprimer ainsi.

C'est l'impression générale qu'on a, d'après ce qu'on me dit, et j'ai visité Lingan et j'ai pu descendre dans une mine. Je sais ce que c'est d'y travailler, dans la mesure où j'y ai passé quelques heures, et je pourrais dire que je suis de plus en plus convaincu que l'homme n'a jamais été conçu pour travailler dans une mine de charbon. Je serai bien content le jour où nous aurons des robots dans les mines et non des êtres humains.

Toutefois, pour revenir à la grève illégale, lors d'une réunion publique tenue au Cap-Breton, il a été question de quatre points de grande importance, et je vais demander à M. Rankin une réponse sur chacun d'eux.

Le premier à trait à l'achat récent d'équipement britannique sans valeur utile et qui était supposément nouveau. Deuxièmement, la dégradation des relations industrielles au niveau le plus bas de mémoire d'homme—résultat, dit-on, de l'incompétence de la direction et de son indifférence; troisièmement, le nombre excessif de personnes embauchées à divers postes de gestion—on prétend qu'il y a un patron pour dix ouvriers . . . et quatrièmement, il y a des gens qui sont embauchés pour des postes d'administration grâce à leurs contacts personnels ou par népotisme politique, et non pour leurs connaissances des charbonnages ou pour les compétences qu'exigent les postes qu'ils occupent.

Il s'agit donc de quatre questions qui intéressent vivement la grande majorité du personnel horaire de la Devco, d'après une réunion publique tenue en janvier au Cap-Breton. J'aimerais entendre vos commentaires. Je ne veux pas de discours, mais une observation sur chacun de ces quatre points.

Le président: Monsieur Rankin.

M. Rankin: Monsieur Blackburn, je suppose que la réunion publique dont vous parlez est celle où votre chef s'est rendu au Cap-Breton pour rencontrer quelque 12 personnes. De toute facon, la raison...

M. Blackburn: Pardon, il s'agissait de représentants syndicaux qui avaient entendu tous ceux ayant des griefs au sujet de ces observations. Je m'oppose donc à ce que vous parliez de quelque 12 personnes. Il s'agissait de chefs syndicaux auxquels les travailleurs syndiqués avaient transmis une centaine de griefs. Voilà ce dont il s'agit, monsieur Rankin.

M. Rankin: Pour ce qui est de la grève sauvage et du fait qu'elle n'ait pas été signalée, mon mémoire devait être rendu à Ottawa il y a environ deux semaines car il fallait le traduire; je n'aurais donc pas pu l'avoir à temps.

M. Blackburn: Vous auriez pu en parler ce matin, par

M. Rankin: Vous avez parlé de nouvel équipement importé d'Angleterre; nous importons de l'équipement d'Angleterre depuis que nous exploitons les mines. Je l'ai signalé à votre

been here. As I told your colleague, Mr. Crouse, two of the countries that have been exporting and producing equipment have been England and Germany. The quality of this equipment has served the industry well. Our ability to try to produce this equipment in Canada is very challenging.

For example, the hydraulics on the roof supports are very similar to hydraulics required for airplanes and that is the quality work that has to go into them. There may be, from time to time, as there exists in other industries, a bad order received. To my knowledge there has been no predominant continuing breakdown of equipment. But, as you said yourself, you have been underground and you realize the conditions to which some of this equipment is exposed. I do not think the corporation has to apologize for the quality of its equipment.

Mr. Blackburn: No breakdowns that are unusual in frequency, as compared to other equipment that might have been purchased elsewhere?

Mr. Rankin: I do not want to mislead you, Mr. Blackburn but, as you know, a shearer operating on a coal face is faced with extreme conditions at times. Armoured face can bear almost all the coal away and it is exposed to very serious conditions at times—rock intrusions, unlevel working faces—so there are problems created that equipment simply cannot handle and has to be adjusted accordingly. My colleague, Mr. Shield, might want to . . .

Mr. Blackburn: No, that is enough. I would like you to go to question 2, please.

Mr. Rankin: In terms of industrial relations, I am not sure exactly what the question is, because less than 2 per cent of our employees are non-union. So, when you talk about unions, you are talking about management. We deal with some 15 to 16 bargaining units.

Mr. Blackburn: I am talking about the mine workers.

Mr. Rankin: The UMW covers approximately 3,300 of the 4,700 employees. I think I am the victim of history, in a lot of cases, where there has been confrontation between management and union. Labour has a very strong voice in Cape Breton. It has fought hard for what it has received and has performed well. I also find it just a bit difficult to understand that less than 2 per cent are the cause of all the problems.

Less than 2 per cent of the 4,700-odd employees are in fact unionized personnel under one union or the other.

In this regard I would like to tell you that the average industrial wage in Canada, just recently quoted, was \$375 a week. The mine workers you are talking about averaged \$520 a week.

• 1155

Mr. Blackburn: Just on that point. That was after the strike, those figures you are quoting?

Mr. Rankin: Yes, sir.

[Traduction]

collègue, M. Crouse. L'Angleterre et l'Allemagne sont deux des pays qui fabriquent et exportent ce genre d'équipement. La qualité de l'équipement a fait progresser l'industrie. Il serait très difficile de fabriquer ce genre d'équipement au Canada.

Par exemple, les dispositifs hydrauliques de soutènement de voûte sont très semblables aux dispositifs hydrauliques utilisés pour les avions; cela vous donne une idée de la qualité requise. De temps à autre, comme cela arrive dans d'autres industries, il se peut que nous recevions du mauvais équipement. À ma connaissance, on n'a pas à signaler des pannes d'équipement fréquentes. Mais vous l'avez dit vous-même: vous êtes descendu dans les mines et vous avez une idées des conditions auxquelles cet équipement est soumis. Je ne crois pas que la société ait à s'excuser de la qualité de son équipement.

M. Blackburn: On ne signale pas de pannes trop fréquentes par rapport à celles provoquées par un équipement que l'on aurait pu acheter ailleurs?

M. Rankin: Je ne veux pas vous induire en erreur, monsieur Blackburn, mais, comme vous le savez, les conditions auxquelles est exposée une haveuse sur un front de terre sont parfois très rigoureuses. Un front de terre renforcé peut parfois soutenir tout le charbon et il est parfois exposé à des conditions très vigoureuses, les intrusions rocheuses, les fronts de taille inégale par exemple, de sorte que l'équipement doit être rajusté pour tenir compte de certains problèmes spéciaux. Mon collègue, M. Shield, voudrait peut-être . . .

M. Blackburn: Non, cela suffit. J'aimerais que vous répondiez à la deuxième question.

M. Rankin: Quant aux relations industrielles, je ne sais pas au juste de quoi il s'agit car moins de 2 p. 100 de nos employés ne sont pas syndiqués. Par conséquent, lorsque vous parlez de syndicats, vous parlez de patronat. Nous faisons affaires avec quelque 15 ou 16 unités de négociations.

M. Blackburn: Il s'agit de travailleurs des mines.

M. Rankin: L'UMW représente environ 3,300 des 4,700 employés. Je suis en quelque sorte tributaire des antécédents historiques lorsqu'il y a conflit entre le patronat et le syndicat. Au Cap-Breton, la main-d'oeuvre est organisée. Ce qu'elle a, elle l'a obtenu de haute lutte et elle n'a pas usurpé sa réputation. Je m'explique difficilement comment moins de 2 p. 100 des employés seraient responsables de tous les problèmes.

Moins de 2 p. 100 des quelque 4,700 employés sont en fait représentés par un syndicat ou un autre.

En passant, j'aimerais vous signaler que le salaire industriel moyen au Canada est de \$375 par semaine, selon des calculs récents. Les travailleurs dont vous parliez sont payés \$520 par semaine, en moyenne.

M. Blackburn: Justement, les chiffres que vous citez reflètent la situation après la grève?

M. Rankin: Oui.

Mr. Blackburn: Secondly, that is based, to a considerable degree, on the old nineteenth century approach of the bonus system in mines, which I think is intolerable. So, I want those comments to go on the record, too.

Mr. Rankin: Well, excuse me, sir. Let me also quote to you that for the surface workers, who were not paid a bonus, the average earning was \$460 a week—as compared to the average industrial worker across the country at \$375. There is no bonus in there, absolutely none.

As I say, I think the discussion between union and management on industrial relations is a continuing problem. Other corporations experience it. I think we have inherited a good deal of history here and we must continue—both parties—to try to resolve our issues as best we can.

The Chairman: Mr. Blackburn, I believe...if we let Mr. Rankin answer, then you can ask a supplementary question. Mr. Rankin, on the third point.

Mr. Rankin: I would like, if Mr. Blackburn will permit, to give just a few statistics on our rate of grievances, for example. I will just ask Mr. Turner to quote the number of walk-outs we have had, from one year to the other—versus the list of grievances. Do you have those numbers?

The Chairman: Mr. Turner.

Mr. C. Turner (Vice-President, Human Resources, Cape Breton Development Corporation): Yes. Just by way of example. In the recent fiscal year, we have had 408 grievances—408 in all—and, out of that 408, something like 56 went for a third party resolution. At the end of the year, we had heard about 46—in 33 of which the corporation's position was supported.

Now, the arbitration board we have in the coal ministry is one of long standing. It has been in place since 1940. It has a chairman, a side man representing the corporation and a side man representing the union. If you look at our unionized work force, which is in the low forties, 406 grievances gives us really about 10 per cent of our people filing one grievance over the entire year.

In the year previous, we had over 300 grievances—approximately 340, 335 grievances—of which only 21 went for third party resolution. Of those 21, in 13 cases the corporation was supported and in the remainder, of course, the union position was upheld.

I might add, too, that with this arbitration board of long standing—over 40 years—all the decisions are unanimous, so that in each case we were supported by the chairman, by the union rep and, of course, by our own rep. Conversely, in the cases in which the union's position was supported, our representative on the board signed the decision in each one of those cases.

So, if you look at the number of grievances filed and the number going to arbitration and accept that as some measure, let us say, of the relationship and how management and union were able to resolve their differences, I am rather proud of

[Translation]

M. Blackburn: Deuxièmement, on fait appel dans une très grande mesure au principe des primes qui avaient cours au 19° siècle, ce qui est intolérable à mon avis. Je tiens à ce que ces commentaires figurent au compte rendu.

M. Rankin: Pardon, monsieur. Les travailleurs en surface qui ne recevaient pas de prime gagnaient en moyenne \$460 par semaine; au pays, le travailleur industriel moyen reçoit \$375 par semaine. Il n'est pas question de prime.

Comme je l'ai dit, la discussion entre le patronat et le syndicat sur les relations industrielles est un problème constant. D'autres sociétés le signalent. Nous sommes en quelque sorte tributaires des antécédents et nous devons l'un et l'autre faire tout notre possible pour résoudre ces problèmes.

Le président: Monsieur Blackburn, si nous permettons à M. Rankin de répondre, vous pouvez poser une question supplémentaire. Monsieur Rankin, au sujet de cette troisième question.

M. Rankin: Si M. Blackburn le permet, j'aimerais lui citer quelques statistiques sur les griefs, par exemple. Je vais demander à M. Turner de donner le nombre de grèves qui sont survenues d'une année à l'autre et de comparer les chiffres à ceux des griefs. Vous avez les chiffres en question?

Le président: M. Turner.

M. C. Turner (vice-président, Ressources humaines, Société de développement du Cap-Breton): Au cours du dernier exercice financier, nous avons enregistré 408 griefs, dont 56 environ ont été soumis à la médiation d'un tiers. A la fin de l'exercice, 46 griefs avaient été entendus et dans 33 cas, la société avait obtenu gain de cause.

Or, le conseil d'arbitrage du secteur du charbon est très ancien. Il remonte à 1940. Il est composé d'un président, d'un représentant de la société et d'un du syndicat. Si vous tenez compte du nombre de travailleurs syndiqués, 406 griefs représentent environ 10 p. 100 des employés qui logent un grief au cours d'une année.

Au cours de l'année précédente, nous avons reçu plus de 300 griefs, 335 ou 340, environ, dont 21 ont été soumis à la médiation d'un tiers. Dans 13 cas sur 21, on a donné raison à la Société et, dans les autres, bien entendu, au syndicat.

Je tiens à signaler que les décisions de cet ancien conseil d'arbitrage, qui remonte à 40 ans sont prises à l'unanimité; autrement dit, la décision a été entérinée par le président, par le représentant du syndicat et par notre représentant, bien entendu. Inversement, lorsqu'on a donné raison au syndicat, notre représentant au conseil signait la décision.

Si l'on porte un jugement sur la façon dont le patronat et le syndicat ont pu résoudre leurs différends, du nombre de griefs logés, du nombre de griefs soumis à l'arbitrage, je peux dire que je suis fier de la situation. Ce qui ne veut pas dire que nous

that record. That is not to say that we do not have problems but it does say that we are solving them.

• 1200

The Chairman: Thank you, Mr. Turner. On the third point, Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Mr. Blackburn, your comment about excess number of persons in management. The overall population of our workforce has essentially remained unchanged over the last three to four years. It is true that we have reorganized our senior management group; that we have added two new departments, one in human resources to address this problem you have highlighted—industrial relations. We have added a second department in corporate planning because we perceive the corporation going from 3 million tons to 8-9 million tons within the next ten years. And you simply do not grow at a 300 per cent rate without having to secure and build up your engineering and your coal technology staff. That appears to me to be of concern to all of the members. That is the way I would address that remark, sir.

In terms of the last point, I am sorry I am not sure I understand it. Would you just like to repeat it again?

Mr. Blackburn: Yes. The allegation was, at the meeting, that people were being hired for management jobs on the basis of personal contact—and I presume that means personal knowledge or friendship or political patronage—instead of being based on their skill or knowledge or experience.

Mr. Rankin: We have had a fairly high turnover in our senior management group since I became chief executive officer. Yes, I have used my own personal judgment in every one of those selections. And I will continue to use my personal judgment because the people that I have with me are people that must support me and must believe in what I am trying to do for the corporation. If the shareholders—if the federal government of this country—think that there is someone else more qualified to do that job, then I have about a hundred things I would rather be doing.

In terms of the ordinary entry-level employees, Mr. Blackburn, we have a series of criteria that are applied to all applicants. Unfortunately, when you hire 10 people, the 10 people that you hire are your friends. The 100 people that were not selected are not your friends. When we live in an area with 18 per cent unemployment, we have a lot of people that are not necessarily our friends. I do not know how you address this but, just going back to one final point, I would like to see robots in the mine as well but I do not know what we would do with an additional unemployed 3,500 people. So, there are a lot of people who are very content in working in the coal mines of Cape Breton.

The Chairman: Thank you, Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn: You said I would have-

[Traduction]

n'avons pas de problèmes; cela veut dire que nous leur trouvons des solutions.

Le président: Merci, monsieur Turner. Voulez-vous répondre à la troisième question, monsieur Rankin?

M. Rankin: Monsieur Blackburn, vous avez dit que l'administration comptait un nombre superflu d'employés. Au cours des trois ou quatre dernières années, le nombre de nos employés est resté sensiblement le même. Il est vrai que nous avons réorganisé notre haute direction; nous y avons ajouté deux départements, dont un s'occupe des ressources humaines pour répondre aux besoins que vous avez signalés: les relations industrielles. Nous avons créé un département de planification car nous prévoyons que la production de la société passera de 3 millions de tonnes à 8 ou 9 millions de tonnes au cours des dix prochaines années. Il est impossible de prendre de l'expansion à un rythme de 300 p. 100 sans avoir à embaucher et à former votre personnel en génie et en technologie du charbon. Cette question semble préoccuper tous les députés. Voilà ma réponse, monsieur.

Quant au dernier point, je ne suis pas sûr de le comprendre. Voulez-vous le répéter?

M. Blackburn: Oui. Lors de la réunion, on a prétendu que des gens étaient nommés à la haute direction en fonction de leurs relations; il s'agirait, je suppose, de patronage politique, de connaissances personnelles ou d'amitiés plutôt que de compétences ou d'expériences.

M. Rankin: Depuis que je suis devenu président, le taux d'attrition de notre personnel de haute direction a été assez élevé. Il est vrai que je me suis fié à mon propre jugement chaque fois qu'il s'agissait de retenir une candidature. Je continuerai de le faire car les gens qui travaillent avec moi doivent m'appuyer et partager mes vues sur l'avenir de la société. Si les actionnaires, le gouvernement fédéral, croient qu'une personne plus compétente pourrait faire ce genre de travail, je peux songer à environ 100 choses auxquelles je préférerais consacrer mon temps.

Quant aux employés ordinaires, monsieur Blackburn, ils doivent répondre à une série de critères appliqués universellement. Malheureusement, si vous embauchez dix personnes, ces dix personnes deviennent vos amis. Les cent personnes dont la candidature n'est pas retenue ne sont pas vos amis. Nous vivons dans une région où le taux de chômage s'élève à 18 p. 100; un grand nombre de personnes ne sont pas nécessairement nos amis. Je ne sais pas comment vous interprétez cette question, mais moi aussi j'aimerais que l'on fasse appel à des robots dans la mine; par contre, que ferait-on des 3,500 autres personnes sans emploi. Par conséquent, bon nombre de personnes sont très heureuses de travailler dans les mines de charbon du Cap-Breton.

Le président: Merci, monsieur Blackburn.

M. Blackburn: Vous avez dit que je pourrais...

The Chairman: I can put you on the list. Yes, but you have had 18 minutes, and it is—

Mr. Dingwall: More than me, Mr. Chairman! More than me!

The Chairman: Yes, I know. I am sorry I-

Mr. Dingwall: He is not even a member from that province. Shame! Shame!

Mr. Blackburn: Sorry, Mr. Dingwall, if it is accepted.

The Chairman: I have to go to Mr. MacLellan, followed by Mr. Darling. Mr. MacLellan.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. Chairman. I, too, would like to welcome Mr. Rankin and members of the Cape Breton Development Corporation here this morning.

Mr. Chairman, I would just like to make a few remarks before I begin questioning, if I might. The Cape Breton Development Corporation has been in operation since 1968 and I do not think people in this room appreciate the importance of the Cape Breton Development Corporation to industrial Cape Breton.

At the present time, only the Cape Breton Development Corporation really has a bona fide industry with a future—the way it is operating at the present time. Now, in my constituency, the Sydney Steel Corporation is in serious difficulty, and the only industry that is hiring people is the Cape Breton Development Corporation.

Now, Mr. Blackburn mentioned political patronage. As a member of Parliament for Cape Breton and Sydney, I would not know where to start with political patronage. Ten thousand men are looking for jobs in the mines. This year, Cape Breton Development Corporation, according to a figure that I was told earlier by the corporation, on all of industrial Cape Breton, which is 130,000 people, will hire probably 250.

• 1205

A year and a half ago they opened a new mall, Mayflower Mall, in industrial Cape Breton. The Hudson's Bay store had, in its previous history prior to the opening of this store, applications of 1,500 people for any store they opened in Canada. For jobs in any store in the country, 1,500 was the greatest number of applications they ever had. And 5,000 people applied for the jobs in industrial Cape Breton, most of which were not even on the Manpower rolls. These were people who had just given up hope of ever finding a job in industrial Cape Breton. This is the seriousness of the situation facing us.

Mr. Rankin, I say this—and I say this generally and I want to say it to you—that without the industrial development corporation, I do not know where the economy would be in industrial Cape Breton at the present time. Even with it, it is extremely serious. Extremely serious.

The area I represent is probably...well, the economic situation at the present time is critical and we are waiting to hear what the outcome of labour negotiations of the Sidney

[Translation]

Le président: Je peux mettre votre nom sur la liste. Oui, mais on vous a accordé 18 minutes et c'est . . .

M. Dingwall: On ne m'a pas accordé autant, monsieur le président, j'en ai eu moins!

Le président: Oui, je sais. Je regrette mais . . .

M. Dingwall: Et il n'est même pas député de la province en question. Quelle honte!

M. Blackburn: Je regrette, monsieur Dingwall.

Le président: Je cède la parole à M. MacLellan, puis à M. Darling, Monsieur MacLellan.

M. MacLellan: Merci, monsieur le président. J'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Rankin et aux représentants de la Société de développement du Cap-Breton.

Monsieur le président, j'aimerais faire quelques observations avant de poser des questions, si vous le permettez. La Société de développement du Cap-Breton est exploitée depuis 1968 et je ne crois pas que les gens dans cette pièce soient en mesure d'apprécier l'importance de la Société par rapport à l'industrie du Cap-Breton.

A l'heure actuelle, la Société de développement du Cap-Breton est la seule à avoir une industrie assurée d'un avenir, à en juger par la façon dont elle est exploitée à l'heure actuelle. Or, dans ma circonscription, la *Sydney Steel Corporation* est en difficulté et la seule industrie qui embauche du personnel est la Société de développement du Cap-Breton.

M. Blackburn a parlé de patronage politique. Comme député du Cap-Breton et de Sydney, je ne connais pas d'exemples de patronage politique. Dix milles hommes cherchent des emplois dans les mines. D'après les chiffres que m'a fournis la Société, dans toute la région industrielle du Cap-Breton, où vivent 130,000 personnes, la Société de développement du Cap-Breton embauchera probablement 250 personnes.

Il y a un an et demi, on a ouvert le Mayflower Mall dans la région industrielle du Cap-Breton. Lorsque la Baie d'Hudson ouvrait un nouveau magasin, elle recevait habituellement environ 1,500 demandes d'emploi. Quel que soit le magasin, quelle que soit la région du pays, La Baie ne recevait pas plus de 1,500 demandes. Au Cap-Breton, 5,000 personnes ont fait des demandes d'emploi. La plupart d'entre elles n'étaient même pas inscrites à la main-d'oeuvre. Il s'agit de personnes qui avaient perdu tout espoir de trouver un emploi dans la région industrielle du Cap-Breton. Voilà une illustration de la gravité du problème.

Je le dis à tout le monde et je vous le dis à vous, monsieur Rankin, que sans la Société de développement industriel, je ne sais pas quelle serait la situation au Cap-Breton à l'heure actuelle. Même en dépit de sa présence, la situation est extrêmement difficile. Très difficile.

La situation économique de ma circonscription est critique et nous attendons les résultats des négociations en cours à

steel plant is going to be—then we will know, perhaps, a little

But dealing with the other area—not the Sydney area of the constituency, but the north side area—the Town of Sydney Mines, which has a population of 8,900 people, does not have any industry. There is a coal mine outside—Prince Mine—which really is dependent upon the people who come out of school or who are going to stay in the area. This is their only source of employment in the Town of Sydney Mines. The Town of Syndey Mines has absolutely no tax base at all, as you know.

I was wondering if the corporation had any idea what it was going to do, perhaps, to develop some job opportunities and, perhaps, to develop some economic base in that town.

The Chairman: Thank you.

Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Thank you, Mr. MacLellan, for your words of welcome.

I might just address the existing operation as you have described it. The Prince Mine that my colleagues and I inherited was one that had spent some \$13 million in development and that had experienced very bad problems in payment conditions and roof falls. In the last three years we have adopted an American style, if you will, indeed, a British style of design, in that we have gone to short-wall retreat operations. This year I am pleased to say we hope to extract as much as 650,000 tons of coal from the Prince Mine.

The north side workers have been an inspiration to us. They have been able to accept this, what you might call revolutionary, form of mining, which had not been done in Cape Breton before and have produced extremely well for us.

We still have some jobs to fill there, as the design plan comes into focus to approximately 1 million tons per year. The work force, at that time, will be somewhere in the vicinity of 700 people—an additional 150 to 200 over the amount we have right now.

That is the most positive development we have on the north side.

In future options, there is a history, of course, of coal extraction on that side of the harbour. We are taking a long-distance look, I must say—and it is long distance—and I am not sure what we are going to find.

I would like, at this point, if I might, to ask Mr. Shield to comment just briefly on what we are finding from this long-distance position.

Mr. D. Shield (Senior Vice-President, Cape Breton Development Corporation): At Prince we are virtually in line with the plan we set up. In two years that should be completed. Other things on the north side, we really have not given a lot of thought to. We have the Wharf Plant there and in the next few weeks we are going to explore whether we should renew that, close it or do whatever with it.

[Traduction]

l'usine de la Sidney Steel, ce qui pourrait nous donner une meilleure indication.

Mais parlons de l'autre région de la circonscription, non pas celle de Sydney mais celle du nord, la ville de Sydney Mines dont la population s'élève à 8,900 personnes et qui n'a pas d'industrie. On exploite une mine à ciel ouvert, la *Prince Mine*, mais l'exploitation dépend des gens qui ont cessé leurs études ou qui habiteront dans la région. Dans la ville de Sydney Mines, cette mine est le seul employeur. Comme vous le savez, la ville de Sydney Mines n'a aucune assiette fiscale.

La Société a-t-elle songé à offrir de plus grandes possibilités d'emploi ou une base économique dans cette région?

Le président: Merci.

Monsieur Rankin.

M. Rankin: Merci, monsieur MacLellan, de votre accueil.

Je vais parler de la situation que vous avez décrite. La Prince Mine que mes collègues et moi avons visité avait affecté environ 13 millions de dollars au chapitre de l'expansion et avait connu certains problèmes d'ordre financier et physique. Au cours des trois dernières années, nous avons adopté le procédé américain ou britannique, si vous voulez, connu sous le nom de petite taille en rabattant. Cette année, nous espérons extraire jusqu'à 650,000 tonnes de charbon à la Prince Mine.

Les travailleurs du côté nord nous ont inspirés. Ils ont pu accepter ce procédé minier révolutionnaire, pour ainsi dire, qui n'avait jamais été utilisé au Cap-Breton auparavant et la production a été très bonne.

Il faut encore pourvoir à certains postes car nous prévoyons de produire environ 1 million de tonnes par année. On comptera à ce moment-là environ 700 employés, c'est-à-dire 150 ou 200 employés de plus que nous n'en avons à l'heure actuelle.

Voilà la nouvelle la plus encourageante que nous avons à annoncer pour le secteur nord.

Quant aux choix pour l'avenir, on peut faire l'extraction du charbon de ce côté-là du port. Nous sommes en train de planifier pour le très long terme et je ne sais pas au juste quels en seront les résultats.

A ce moment-ci, j'aimerais demander à M. Shield de vous expliquer les résultats de cette position à long terme.

M. D. Shield (vice-président, Société de développement du Cap-Breton): A la *Prince*, nous respectons pratiquement l'échéance du projet. Dans deux ans, il devrait être terminé. Nous n'avons pas étudié sérieusement les possibilités du côté nord. Nous y exploitons la *Wharf Plant* et au cours des prochaines semaines, nous chercherons à savoir s'il est bon d'y investir, de la fermer, ou de faire autre chose.

I think, once before, we chatted, Mr. MacLellan, and we talked about the possibility of another mine on the north side. We have a resource block of coal located off of, I think, the Lloyd Cove seam but we have done nothing about really exploring it. We find that, in fact, we have our hands full with the present development program. But it is not being shelved; it is just not being explored in detail and I think it would be two years before we begin to explore in detail.

1210

Mr. MacLellan: But it is a possibility and is a hope of the corporation to be able to explore the possibilities of another mine on the north side area?

Mr. Shield: It is a possibility. The resource block is there and we have an approximate size for it. We have some knowledge of the coal seam in which the resource block is located but we have done no real exploratory work.

Mr. MacLellan: My other question concerning the north side area, Mr. Rankin, has to do with the twin towns of North Sydney and Sydney Mines. North Sydney, in particular, has been very hard hit; it is now losing its downtown area. Sydney Mines' downtown area is literally flat because of the economic problems it has had for a number of years. North Sydney is deteriorating rapidly and I am sure, if you have visited the downtown area of North Sydney, you have seen vacant stores.

It is a critical situation. CN Marine has laid off 1,000 people over the last six years; one of the two fish plants is closed—essentially putting about 300 people out of work. They have one fish plant, essentially, which is on stream and which is operating normally.

Now, there has been instituted a north side opportunity study and I believe that the Cape Breton Development Corporation has taken a role in this study. And I wonder if perhaps you could elaborate to me exactly what Devco hopes its role will be within that study and also, perhaps, the possibility of a miniature incubator industrial centre for North Sydney to start some economic opportunities and some manufacturing—or other possibilities for jobs—in the North Sydney area.

Mr. Rankin: Mr. MacLellan, I cannot disagree with anything you have said. I think the fishery, in particular, has been very hard hit on the north side. You mentioned CN Marine with its lay-offs. The thrust of the corporation has been to try to locate some of these new industries I talked about on the north side. I think when we went to the north side to find proper facilities, it was some surprise to us that some facilities simply did not exist. So we felt that we were into a chicken-oregg scenario and that we simply must get on with creating the proper facility. And that is why we have taken a very aggressive stance with the development of the industrial park at Point Edward.

We have just recently announced an expenditure of a million dollars for an industrial mall type of facility there on the park. More and more smaller businesses are moving in.

[Translation]

Monsieur MacLellan, je crois que nous avons déjà discuté de la possibilité d'une autre mine au nord. Nous avons un bloc de charbon exploitable pas très loin, si je ne m'abuse, de la veine de Lloyd Cove, mais nous ne l'avons pas véritablement prospecté. Nous estimons que le programme actuel nous occupe suffisamment. Nous n'abandonnons pas cette possibilité, mais les travaux de prospection ne commenceront pas avant deux ans.

M. MacLellan: Votre Société envisage quand même la possibilité d'étudier le potentiel d'une autre mine dans la partie nord?

M. Shield: C'est une possibilité. Ce gisement existe et nous en connaissons approximativement la taille. Nous avons une petite idée de la veine dans laquelle il se trouve, mais nous n'avons pas véritablement fait de prospection.

M. MacLellan: Monsieur Rankin, mon autre question sur la partie nord concerne les villes jumelles de North Sydney et de Sydney Mines. North Sydney, tout particulièrement, a été très touché et le centre-ville est en train de disparaître. Il est pratiquement à l'agonie à cause des problèmes économiques rencontrés depuis un certain nombre d'années. North Sydney se détériore rapidement et je suis certain que si vous en avez visité le centre, vous avez dû voir des magasins vides.

La situation est critique. Les services maritimes du CN ont mis à pied 1,000 personnes au cours des six dernières années; une des deux conserveries a été fermée entraînant pratiquement le licenciement de 300 personnes. Il ne reste plus en fait qu'une seule conserverie qui fonctionne normalement.

Une étude sur le potentiel de la partie nord est en cours de réalisation et je crois que la Société de développement du Cap-Breton y participe. Pourriez-vous me dire exactement quel est son rôle ainsi qu'un mot ou deux au sujet de la création éventuelle d'une petite zone industrielle devant permettre le développement d'un petit secteur manufacturier, donc une création d'emplois, dans la région de North Sydney.

M. Rankin: Monsieur MacLellan, vous avez parfaitement raison. Je crois que les pêches, tout particulièrement, ont été très fortement touchées dans la partie nord. Vous avez parlé des licenciements des services maritimes du CN. Nous nous sommes efforcés au maximum d'implanter certaines de ces nouvelles industries dont j'ai parlé dans la partie nord. Lorsque nous nous sommes rendus dans cette partie pour prospecter les installations disponibles, c'est avec surprise que nous avons constaté qu'il n'y en avait pas du tout. C'était un peu l'histoire de la poule ou de l'oeuf et nous avons estimé tout simplement indispensable de construire les installations nécessaires. C'est la raison pour laquelle nous avons tant insisté sur le développement de la zone industrielle de Point Edward.

Nous venons tout juste d'annoncer une dépense d'un million de dollars pour la construction d'un genre de mail industriel dans cette zone. Une quantité croissante de petites entreprises s'v installe.

In terms of Sydney Mines, it would seem to me that the problem there inherently is the boundary system—its municipal boundaries. The Point Aconi operation is only a stone's throw from the town and the county enjoys the tax base that we pay out each year, while the town provides, essentially, the services for its employees. This is a historic problem and one that we can do very little about.

In terms of North Sydney, I recognize that you have been working very hard, particularly with our own people responsible for the north side study. Our input there will be as active as it can be. I am not sure just what form it will take. Perhaps Mr. Dodge can help me out here.

Just one final comment: We are, of course, also looking at the possibility of an industrial mall right in the town of North Sydney to see if we can make it more attractive for some of these smaller industries to locate there.

John, would you like to comment?

Mr. Dodge: Yes, Mr. Rankin, I think we would like to add to your comments as well as Mr. MacLellan's.

• 1215

The north side area is very hard hit with the current situation and we certainly understand that. We are working with the community, as you know, on this study. We think that out of this will come some very new and creative ideas and I think you have to work very hard with it. Traditionally, we have supported the fishery in the area. The fishery is under a very difficult time but we are working now with the fish plans on a possible shrimp fishery, which is an undeveloped area. There are still some pockets of hope—that may certainly be of assistance in North Sydney.

We have recently assisted Tom Sainthill in developing a small plant where he is making rain wear for the fishing industry, as well as industrial rain wear. These are the types of operations that add up to something significant but we are just going to have to work that much harder.

The Chairman: Thank you, Mr. Dodge.

Mr. Crouse: I wonder if I could just boot-leg one brief question on that?

The Chairman: Very briefly.

Mr. Crouse: There is a large amount of equipment still bought by the fishing industry in European countries—Norway and others. Have you gentlemen carried out a study of the amounts and types of equipment that are imported by the fishing industry with the idea of developing it in Cape Breton?

Mr. Dodge: Yes. We are currently... have been involved in prototype development of freezer truck type things—some innovative fish box type things. We have worked, in Cheticamp, with one company which has developed some overboard and haulage gear and some hydraulics gear, which is now being sold. We are now making some small pieces of equip-

[Traduction]

Quant à Sydney Mines, il me semble qu'il s'agit avant tout d'un problème de limites municipales. Point Aconi ne se trouve qu'à un jet de pierre de la ville et c'est pourtant ce comté qui jouit des taxes que nous versons chaque année, alors que la ville fournit pratiquement tous les services aux employés qui y travaillent. C'est un problème historique auquel nous ne pouvons pas grand-chose.

Pour ce qui est de North Sydney, je prends acte de vos efforts, surtout avec nos gens responsables de l'étude sur la partie nord. Notre participation sera aussi active que possible. Je ne suis pas certain de la forme qu'elle revêtira. M. Dodge en sait peut-être un peu plus que moi.

Un dernier petit commentaire: bien entendu, nous étudions également la possibilité d'un mail industriel dans la ville même de North Sydney afin d'inciter certaines de ces plus petites industries à venir s'y installer.

John, voudriez-vous ajouter quelque chose?

M. Dodge: Oui, monsieur Rankin: nous aimerions compléter ce que vous avez dit ainsi que ce qu'a dit M. MacLellan.

La partie nord est très fortement touchée par la conjoncture actuelle et nous en sommes tout à fait conscients. Comme vous le savez, nous menons cette étude de concert avec la communauté. Nous pensons qu'il en sortira des idées très novatrices et très créatives et qu'il vous faudra en tenir compte. Traditionnellement, nous avons toujours appuyé les pêches dans cette région. Les pêches traversent une passe très difficile, mais nous étudions les possibilités de pêche à la crevette, possibilités très peu exploitées. Il y a toujours des lueurs d'espoir qui, de toute évidence, aident North Sydney.

Tout dernièrement, nous avons aidé Tom Sainthill à monter une petite usine dans laquelle il fabrique des vêtements de protection contre la pluie destinés aux pêcheurs et à l'industrie. Ce sont de petites choses qui finissent par s'additionner, mais il va nous falloir mettre les bouchées doubles.

Le président: Merci, monsieur Dodge.

M. Crouse: Pourrais-je poser une petite question à ce sujet?

Le président: Petite question très brève.

M. Crouse: L'industrie des pêches continue toujours à acheter beaucoup de matériel en Europe, en Norvège et ailleurs. Avez-vous fait une étude des volumes et des types de matériel importés par l'industrie des pèches dans la perspective d'une production sur place au Cap-Breton?

M. Dodge: Oui. En ce moment... nous participons à la mise au point de prototypes de camions frigorifiques, de caisses de transport modernes du poisson, etc. A Cheticamp, nous avons aidé une compagnie qui a mis au point des treuils et des appareils hydrauliques qui sont maintenant en vente. Nous produisons maintenant quelques petites pièces d'équipement

ment but, with the current depressed market, it is even more difficult for a new market entry.

The Chairman: Thank you Mr. Dodge. Mr. Darling followed, by Mr. Dingwall and Mr. Blackburn. Yes, Mr. Forrestall.

Mr. Darling: Mr. Chairman, as you know, I am not a member from Nova Scotia and, therefore, I feel high priority should be given to those in the area. But I happen to have been a member of the subcommittee on acid rain and, therefore, when you are talking coal we raise our eyebrows to be charitable.

I am well aware that your job is producing coal and although—as I understand the terms of reference of Devco—you are in farming, tourism and pretty well everything. So, you are a conglomerate. I would appreciate your comments on that as well.

But I am just wondering. In your remarks there you mentioned this Swedish process, Carbogel. Having been to Sweden with the acid rain committee, I am well aware just how worried they are about the acid rain problem. Am I to understand that this process might be something that would cut down on the fumes, give you a cleaner coal and something that would not emit as much sulphur dioxide—or whatever the gas that would be coming off?

Mr. Rankin: In terms of your adjective, Mr. Darling, conglomerate. I agree with you. The corporation is literally involved with every facet of life on the island—be it secondary manufacturing or imported fish equipment, as Mr. Crouse referred to. And I think it is a very good idea. We get involved with tourism, with sheep husbandry, with Christmas tree growing. You name it and we are into it. The one comment I would make is that this section of our operation represents about 10 per cent of our funding. The other 90 per cent is coal. So, the emphasis is clearly on coal and the expansion of coal.

Mr. Darling: Is the 10 per cent profitable?

Mr. Rankin: Some operations are very definitely profitable. Some are not. But we have and are in the process of phasing out the non-profitable ones. Just as private sector funding cannot continue to carry certain operations during this down turn, neither can our corporation.

As regards Carbogel, we think it is an exciting process because it is unique to the world and we are very, very appreciative of the work that particularly Energy, Mines and Resources has done in getting the two of us together.

• 1220

The Swedish people are excited about Cape Breton coal because they think it is of more appropriate quality to fit into their particular formula. It is a coal/water mixture held together by a binder or some form of starch. This is, in fact, the portion that is patented, and that is what the Swedes have to sell—the method.

[Translation]

mais compte tenu de la dépression actuelle, il est encore plus difficile de se faire une place sur le marché.

Le président: Merci, monsieur Dodge. M. Darling suivi de M. Dingwall et de M. Blackburn. Oui, monsieur Forrestall.

M. Darling: Monsieur le président, comme vous le savez, je ne représente pas la Nouvelle-Écosse et par conséquent, je crois qu'on devrait donner la priorité à ses représentants. Cependant, j'ai été membre du Sous-comité sur les pluies acides et lorsque vous parlez de charbon, je ne peux m'empêcher de hausser les sourcils.

Je sais bien que votre métier est de produire du charbon bien que, si je comprends bien le mandat de Devco, vous vous occupez également d'agriculture, de tourisme et de pratiquement tout. Vous êtes donc un conglomérat. J'aimerais également que vous nous en disiez un mot.

Cependant, dans vos remarques, vous avez parlé de ce procédé suédois, du Carbogel. M'étant rendu en Suède avec le Comité sur les pluies acides, je sais très bien à quel point le problème de ces pluies les inquiète. Dois-je comprendre que ce procédé permettrait de réduire les émanations, de produire un charbon plus propre qui relâcherait moins de gaz sulfureux, quel que soit le nom de ce gaz?

M. Rankin: Je suis d'accord avec vous, monsieur Darling, lorsque vous parlez conglomérat. Notre Société touche pratiquement à toutes les facettes d'activités sur l'Île, qu'il s'agisse de transformation secondaire ou de l'importation d'équipement pour la pêche, comme l'a signalé M. Crouse. Et je crois que c'est une très bonne idée. Nous nous occupons de tourisme, d'élevage de moutons et de culture d'arbres de Noël. Nous sommes partout. Je dirais simplement que ces secteurs d'activité correspondent à environ 10 p. 100 de notre budget. Les 90 p. 100 sont consacrés au charbon. L'accent est donc placé clairement sur le charbon et son exploitation.

M. Darling: Ces dix p. 100 sont-ils rentables?

M. Rankin: Certaines de ces activités sont définitivement rentables, d'autres non. Cependant, nous sommes en train de nous désengager des activités non rentables. Tout comme le secteur privé qui ne peut continuer à financer certaines de ses activités en période de récession, notre Société ne le peut pas non plus.

En ce qui concerne le procédé Carbogel, nous pensons que c'est un procédé passionnant car il est unique au monde et nous sommes très reconnaissants au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources de nous avoir permis de participer à ses travaux.

Les Suédois s'intéressent énormément au charbon du Cap-Breton car ils pensent que sa qualité correspond beaucoup plus aux critères de leur formule. Il s'agit d'un mélange d'eau et de charbon lié par une sorte d'amidon. En fait, c'est cette sorte d'amidon qui fait l'objet d'un brevet et que les Suédois doivent vendre ainsi que la méthode.

The burn test will take place in Chatham, the area selected by Energy, Mines and Resources. We have secured the marketing rights in eastern Canada—that is to say east of the Manitoba border.

The element of research that still has to be addressed is the nozzle, and this is the problem also of coal/oil/water mixtures. The abrasions experienced by these nozzles do not permit certain qualities to go through for any length of time. The longest burn periods that some of these nozzles have lasted is something in the magnitude of 42 hours, and then they have to be replaced, simply because of the corrosiveness of the material going through them. So whoever comes up with the nozzle will come up, perhaps, with the money-maker.

The process can reduce sulphur by at least 50 per cent—that is prior to burning—and can reduce ash content substantially in the overall process. These are the two single advantages.

Mr. Darling: Thank you. Through you, Mr. Chairman, to Mr. Rankin. Again, you concede that in the coal business, compared to other types of industry, you would not be looked upon as the archangel Gabriel—to put it charitably.

Needless to say, the world is going to have to do something to try and cut down on acid rain because it is so serious. Yet I appreciate, Mr. MacLellan and Mr. Dingwall, that jobs are very, very important.

I know when we talked acid rain with our American colleagues, I believe it was Congressman Dingell—not Dingwall—who was not too damned interested in the environment. He was more interested in 307,000 automobile workers who were unemployed in the greater Detroit area. Of course, this creates a great problem for Mr. Roberts and his department. That is why I am hoping this new process would enable you to produce coal oil or whatever you call it—Carbogel—that would be a fuel that would certainly have a long . . . In other words, it would be a continuing fuel in the short reach and, yet, would not pollute the air too much. I am wondering what your comments are on that?

Mr. Rankin: Well, Mr. Darling, I think the jury is still out. In terms of Gabriel, I am sure that we are not considered a Gabriel, but I would certainly hope that we are not considered a Lucifer either.

I think the problems and magnitude of scrubbing facilities at these utility plants—the costs are so enormous, essentially 25 per cent of capital, and in excess of that in some instances—are going to force both the utility and the producer to more actively become involved in environmental concerns that Mr. Dingwall highlighted previously.

If you reduce your average mean of coal intake by some 50 percent, then it is quite obvious that you are reducing your emissions by at least 50 per cent, if not more. So that, essentially, is the whole purpose of the exercise; it is not to produce a fluid, it is to produce a cleaner type of fuel that can

[Traduction]

Les essais auront lieu à Chatham, région choisie par le ministère de l'Énergie. Nous nous sommes assurés les droits de commercialisation pour l'est du Canada, c'est-à-dire à l'est du Manitoba.

Il reste encore des recherches à faire sur le bec à utiliser, et c'est également le problème pour les mélanges de charbon, de pétrole et d'eau. L'abrasion subie par ces becs ne permet pas le passage prolongé de certaines qualités. La résistance de ces becs ne dépasse pas 42 heures et il faut les remplacer car ils sont tout simplement attaqués par les produits qui y passent. Celui qui trouvera le bon bec, gagnera peut-être le gros lot.

Ce procédé permet de réduire les émissions de soufre d'au moins 50 p. 100—avant le brûlage—et permet de réduire considérablement la quantité de cendres pendant tout le procédé. Ce sont les deux avantages qu'il présente.

M. Darling: Merci. Monsieur Rankin, vous admettez que dans les charbonnages, en comparaison d'autres types d'industries, on ne vous considère pas comme l'ange Gabriel, pour ne pas être trop méchant.

Il va de soi que le monde va devoir faire quelque chose pour réduire ces pluies acides car c'est un problème très grave. Cependant, je comprends, messieurs MacLellan et Dingwall, que le maintien ou la création d'emplois est chose importante.

Lorsque nous avons parlé de pluies acides avec nos collègues américains, je crois que le représentant du Congrès Dingell— et non pas Dingwall—portait fort peu d'intérêt à l'environnement. Ce qui l'intéressait avant tout, c'était les 307,000 travailleurs de l'industrie automobile au chômage dans la région de Détroit. Bien entendu, cela cause bien des soucis à M. Roberts et à son ministère. C'est la raison pour laquelle j'espère que ce nouveau procédé vous permettra de produire du charbon combustible, du Carbogel, je crois, c'est-à-dire un combustible qui brûlerait... en d'autres termes, un combustible ou un carburant facile d'accès ne polluant pas trop l'atmosphère. Je me demande ce que vous en pensez.

M. Ranking: Monsieur Darling, je crois que le jury n'a toujours pas fini de délibérer. Je suis certain qu'on ne nous considère pas comme l'ange Gabriel, mais j'espère qu'on ne nous prend pas quand même pour le diable.

Je pense que les problèmes et l'importance des installations de nettoyage dans ces centrales—les coûts sont si énormes, parfois 25 p. 100 du capital, et parfois même plus dans certains cas—vont obliger et les compagnies d'électricité et les producteurs à participer plus activement au règlement des problèmes d'environnement dont M. Dingwall nous a parlé plus tôt.

Si vous réduisez votre entrée moyenne de charbon de près de 50 p. 100, il est évident que vous réduisez vos émissions d'au moins 50 p. 100, si ce n'est plus. C'est donc pour l'essentiel le but de cet exercice; il ne s'agit pas de produire un fluide, il s'agit de produire un type de combustible plus propre qui peut être utilisé pour la production d'électricité. C'est le but ultime.

be used for the production of electricity. That is the ultimate

There may be side benefits such as transportation, storage, ease of handling—whatever. But, the key element, surely, must be to address the environmental issue.

Mr. Darling: This Carbogel, will it be like a coke or something that has been You say there is a binder in it. Would it be in blocks? It could probably be in any size if it binds the—

Mr. Rankin: Well, binder—you cannot take it literally in the sense that it gells both. It is almost a gelatinized coal and, if you saw a jar of it, and we have samples, it would look like a heavy crude oil.

Mr. Darling: Oh, I see.

Mr. Rankin: A very heavy crude oil. It is a fluid.

• 1225

Mr. Darling: Oh, I see.

Mr. Rankin: A very heavy crude oil.

Mr. Darling: Now, the other thing you mentioned about the scrubbers—and that is a tough thing. I know Ontario Hydro has promised to buy two of them and I believe the cost is about \$.5 billion

Mr. Rankin: Yes.

Mr. Darling: But your very big customer, even though not your best—as far as money is concerned— Nova Scotia Power, have not agreed in any way to even order one scrubber for the Lingan set-up. Right?

Mr. Rankin: I do not know that, Mr. Darling.

Mr. Darling: Well, this is what I am under the impression of.

Well, thanks, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling.

Mr. Forrestall, followed by Mr. Dingwall and Mr. Blackburn.

Mr. Forrestall: Mine will be very brief, Mr. Chairman, and my very first two are just supplementary.

Marine survival suits...you cannot buy them in Canada, unless you put your order in. You might get them two or three years down the road.

Could you look at, whether or not under licence \dots and, surely to God, we should have something like this somewhere on the east coast— Some manufacturing capability, even if it is under licence. The committee may very well have looked at it. I just throw it out apropos of Mr. MacLellan's and Mr. Crouse's comments.

The first of the two questions I wanted to ask is whether or not the coal industry had considered the uniqueness of job [Translation]

Il peut y avoir des avantages secondaires dans le domaine des transports, de l'entreposage, de la manutention, etc., mais le problème le plus important à régler est celui de l'environnement.

M. Darling: Ce Carbogel ressemblera-t-il à du coke ou à quelque chose qui a été... vous dites qu'il y a un liant. Cela se fera-t-il par bloc? La taille ne devrait pas avoir d'importance si cela lie...

M. Rankin: Par liant, on n'entend pas obligatoirement qu'il y ait formation de gelée. Cela ressemble pratiquement à de la gélatine de charbon, et si vous en voyez dans un bocal, et nous avons des échantillons, cela ressemble à de l'huile lourde.

M. Darling: Oh, je vois.

M. Rankin: De l'huile lourde très épaisse. C'est un fluide.

M. Darling: Oh, je vois.

M. Rankin: Une huile lourde très épaisse.

M. Darling: Vous avez parlé des appareils de nettoyage c'est un gros problème. Je sais qu'Hydro Ontario a promis d'en acheter deux et je crois que le prix en est d'environ .5 milliard de dollars.

M. Rankin: Oui.

M. Darling: Votre très gros client, peut-être pas le meilleur—sur le plan pécuniaire—Nova Scotia Power, n'a même pas accepté d'en commander un pour Lingan. N'est-ce pas?

M. Rankin: Je ne suis pas au courant, monsieur Darling.

M. Darling: C'est l'impression qu'on m'a donnée.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Darling.

M. Forrestall, suivi de M. Dingwall et de M. Blackburn.

M. Forrestall: Mes questions seront très brèves, monsieur le président, et les deux premières visent simplement des compléments d'information.

Les équipements de survie maritime... on ne peut les acheter au Canada à moins de les commander. Vous pourrez peut-être en produire d'ici deux ou trois ans.

Ne pourriez-vous pas voir si sous licence... et, grand Dieu, nous devrions avoir quelque chose de ce genre sur la côte est... Une fabrique, même sous licence. Le comité a peut-tre étudié la question. Je vous le signale simplement suite aux commentaires de MM. MacLellan et Crouse.

Je voudrais tout d'abord vous demander si l'industrie charbonnière a envisagé le caractère unique du partage des

sharing ... whether you have considered it and, if you have, is it a concept that has been rejected or is there any investigation on-going with respect to it? Or is it really a concept that applies itself, or lends itself, to coal mining?

Mr. Rankin: Mr. Forrestall, could you explain what you mean by job sharing?

Mr. Forrestall: Letting four shifts do the work of three.

Mr. Rankin: I am just trying to find out if we are talking about the same thing. Would that be such things as a compressed work week—for example—twelve-hour shifts rather than eight-hour shifts?

Mr. Forrestall: No, not necessarily, although that is a form of it.

The Chairman: You are talking of the new program that . . .

Mr. Forrestall: If it takes ten man-hours to produce a ton of coal, can you let 20 men, instead of ten, do it?

Mr. Rankin: I am sorry. I understand your question.

Mr. Forrestall: How many live applications do you have for jobs at the plant?

Mr. Rankin: Probably in the area of 7,000 or 8,000.

Mr. Forrestall: Yes, that is the point. Against that, is what I am talking about.

Now, I will just throw out the second one, then you can...in rambling around in the back of your mind.... Could you identify something more about export markets? I know we have had difficulty with the availability of coal. But, could you just address...give us your prognosis for export markets, say, over the short, mid and slightly into the long term.

Mr. Rankin: I am sorry, Mr. Chairman, but I misunderstood Mr. Forrestall's point and it is a very valid one and I understand. We have not considered job sharing. Perhaps we should. It is, of course, rather difficult in our case because our people are specifically trained—more and more because of the technology that we are introducing into the colleries.

Mr. Forrestall: Of course, it has the benefit of making available to you up-to-date, trained personnel, as your requirement grows in the future—as opposed to having to do it in the crash sense, at some point down the road when you do, in fact, require—

Mr. Rankin: Yes. I think that is a valid comment. As I say, I think there are problems inherent in coal mining because of safety regulations and the training that must go in. For example, it takes us four years to prepare an apprentice mechanic or electrician. We are working very hard to cut that four years down to something more meaningful, in terms of time, so that we can turnover the workforce faster if necessary.

Our entry-level people get 16 weeks training and we are looking at accelerating that program—not sacrificing any elements of it—but accelerating it because we are going to

[Traduction]

emplois . . . si vous l'avez envisagé et, dans ce cas, ce concept a-t-il été rejeté ou est-il toujours à l'étude? Peut-il s'appliquer au charbonnage?

M. Rankin: Monsieur Forrestall, pourriez-vous nous expliquer ce que vous entendez par partage des emplois?

M. Forrestall: Que quatre équipes fassent le travail de trois.

M. Rankin: J'essaie simplement de m'assurer que nous parlons de la même chose. Voulez-vous parler d'une semaine de travail réduite, par exemple, d'équipes de 12 heures plutôt que d'équipes de 8 heures?

M. Forrestall: Pas forcément bien que cela puisse être une possibilité.

Le président: Vous vous parlez du nouveau programme . . .

M. Forrestall: S'il faut 10 heures-hommes pour produire une tonne de charbon, pouvez-vous y mettre 20 hommes au lieu de 10?

M. Rankin: Je m'excuse. Je comprends votre question.

M. Forrestall: Combien de demandes d'emploi avez-vous?

M. Rankin: Probablement près de 7,000 ou 8,000.

M. Forrestall: C'est dans ce contexte que je pose ma question.

Je vais simplement vous poser une deuxième question et vous pourrez peut-être y répondre en y réfléchissant un peu... Y a-t-il des possibilités d'expansion des marchés d'exportation? Je sais que nous manquons de charbon. Cependant, pourriez-vous nous dire quels sont vos pronostics en matière de marché d'exportation à court terme, à moyen terme et peut-être un peu à long terme?

M. Rankin: Je m'excuse, monsieur le président, j'avais mal compris la question de M. Forrestall qui est tout à fait digne d'intérêt. Nous n'avons pas envisagé la possibilité de travail partagé. Nous le devrions peut-être. Bien entendu, dans notre cas c'est assez difficile car nos employés sont spécialisés—de plus en plus spécialisés à cause de la technologie employée dans les mines.

M. Forrestall: Bien entendu, l'avantage est de mettre à votre disposition du personnel formé au fur et à mesure de vos nouveaux besoins—plutôt que d'embaucher à la va-vite lorsque vous avez besoin . . .

M. Rankin: Oui. C'est un argument valable. Comme je l'ai déjà dit, le travail du charbon présente des problèmes particuliers à cause des règlements de sécurité et de la formation nécessaire. Par exemple, il nous faut 4 ans pour former un mécanicien ou un électricien apprenti. Nous nous efforçons au maximum de réduire ces 4 ans afin de former nos travailleurs plus rapidement si cela est nécessaire.

La période de formation pour les nouveaux est de 16 semaines et nous étudions la possibilité d'accélérer ce programme—sans en sacrifier aucun élément, mais de l'accélérer car nous

need a lot of people, if our strategic overview does get approval for expansion in the next 10 years. But to answer your question point-blank, we have not addressed the job-sharing aspect as yet.

• 1230

In terms of the export markets, I might say, Mr. Forrestall, that we have an unique coal—in the sense that the ash is removed from our coal more readily and more easily than our competition's. There are some 12 million tons of coal in inventory in the United Kingdom ready for sale. We are certainly not in that league but we do not see any withdrawals from our deliveries that were scheduled for last year or this year, primarily because the ash content of our coal is, in wet form, about 4 per cent and in dry form at 2.8 per cent.

Our competition's is more like 9 and 10 per cent. We have this facility to meet these ash requirements or ash standards and the ash standards in Europe are becoming as important as key as—the SO2 emissions that Mr. Darling mentioned.

Only about 22 per cent of our overall production ends up in the export market. For that reason, we are talking here of something in excess of 600,000 or 700,000 tons. Because the quantity is relatively small, we select these markets very carefully from a shipping point of view and return on investment point of view.

We select Germany because they are good people and long-term contracts are valid—Italy, Sweden, Brazil. We are now working on Mexico. We have that facility to ship on tide water and we have the facilities to put coal in Europe in less time than we can, in fact, in the mid-west of the United States. Our position is of such magnitude in size that the fluctuations we see in the overall world market has not really affected us to that degree. But it is in U.S. dollars, and it is a very lucrative market.

Mr. Forrestall: You should use Canadian ships to ship the coal, too. Thank you very much. Mr. Rankin.

The Chairman: Thank you, Mr. Forrestall. Mr. Dingwall, on the second round.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman.

I just wish to repeat, perhaps in a little bit more depth, that I would appreciate it if the steering committee would give serious consideration to having officials of the Cape Breton Development Corporation rejoin us for a second and, indeed, a possible third meeting. I have a number of questions which, obviously, I will not have time today to put to the officials but, I would hope that the steering committee would seriously consider that.

The Chairman: On that particular issue, we did have a meeting this morning at which we discussed that possibility. It was thought by the members present that, for the time being,

[Translation]

allons avoir besoin de beaucoup de gens, si notre plan général d'expansion pour les dix prochaines années est approuvé. Pour répondre franchement à votre question, nous n'avons pas encore réfléchi à la possibilité du partage d'emploi.

Quant aux marchés d'exportation, monsieur Forrestall, on peut dire que notre charbon est tout à fait unique; en effet, il est particulièrement facile d'en extraire la cendre, bien plus facile que le charbon de nos concurrents. Les stocks de charbon prêts à vendre au Royaume Uni s'élèvent à quelque 12 millions de tonnes. Evidemment, notre position n'est pas comparable, mais selon toute probabilité, aucune de nos ventes prévues pour l'année dernière ou l'année en cours ne sera annulée, principalement à cause du contenu en cendres de notre charbon qui est d'environ 4 p. 100 sous forme mouillée et de 2.8 p. 100 sous forme sèche.

Dans le charbon de nos concurrents, ces proportions atteignent 9 et 10 p. 100. Les pays européens accordent de plus en plus d'importance au contenu en cendres, autant qu'aux émissions de SO2, comme M. arling l'a observé, ce qui nous place dans une position particulièrement favorable.

Seulement 22 p. 100 de notre production totale aboutit sur les marchés d'exportation. Pour cette raison, cela représente plus de 600,000 ou 700,000 tonnes. Puisqu'il s'agit de quantités relativement faibles, nous choisissons nos marchés très soigneusement en tenant compte à la fois des facilités d'expédition et des bénéfices potentiels.

Si nous avons choisi l'Allemagne, c'est que c'est un bon partenaire commercial et que les contrats à long terme y sont respectés; il y a également l'Italie, la Suède, le Brésil. Nous discutons actuellement avec le Mexique. Nos installations portuaires profitent des marées et nous pouvons envoyer du charbon en Europe plus vite que dans le mid-ouest américain. La taille de nos entreprises est telle que nous n'avons pas vraiment souffert des fluctuations du marché mondial. Mais évidemment, c'est le dollar américain qui prime et le marché est très lucratif.

M. Forrestall: Vous devriez également utiliser des navires canadiens. Merci beaucoup, monsieur Rankin.

Le président: Merci, monsieur Forrestall. Monsieur Dingwall, deuxième tour.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président.

Pour commencer, je me permets d'insister, j'aimerais bien que le comité directeur essaie sérieusement de réinviter les représentants de la Société de développement du Cap-Breton une deuxième et une troisième fois. J'ai un grand nombre de questions à poser et, de toute évidence, je n'en aurai pas le temps aujourd'hui; j'aimerais donc que nos témoins aient la possibilité de revenir.

Le président: A ce propos, le comité directeur s'est réuni ce matin, justement pour discuter de cette question. Nous avons conclu que pour l'instant il n'était pas nécessaire de demander

we would not call upon the corporation to come back unless we have sufficient requests.

Since they are here today . . . if the members want to continue the meeting until 1.30 p.m. or maybe have another one at 3.30 p.m.—call an urgent meeting—it would be better than calling the whole high brass, if you want, of the corporation back to Ottawa, which is fairly expensive, I am told.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I certainly appreciate your concerns and what you have said—the decision of the steering committee—but I must tell you in all sincerity that my schedule, as I am sure also my colleague here, fitted this in for an hour and a half. I have particular duties that involve me in the House of Commons from 2 o'clock until 10.30 pm this evening. I cannot leave the House.

The issue and the amount of moneys which the Government of Canada provides to the Cape Breton Development Corporation, I think warrants perhaps a reconsideration by the steering committee of having officials of the Cape Breton Development Corporation return to Ottawa to explain some of the stuff that is in their report. So I hope you would at least reconsider that, Mr. Chairman.

The Chairman: I simply want to say on that point, Mr. Dingwall, that we have not decided not to invite them until the end of the year. We have simply said, that for the time being until May 31 when the estimates have to be in. Now, we can call them back to Ottawa any time, but it may not be within the framework of the consideration of the estimates of 1982-83. That is what I meant.

• 1235

Mr. Blackburn: On the same point of order, Mr. Chairman, I would like to support Mr. Dingwall in his representation. I was unable to get to the steering committee meeting this morning. It is my duty day in the House. I am there, along with Mr. Dingwall, until 10.30 p.m. tonight and I have many more questions I want to ask these gentlemen. I would appreciate it very much if we could have them back as soon as possible.

The Chairman: I do not know at what time it would be possible. Mr. Dingwall, it may not be before—

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, we are not pushing you for an answer. We are not attempting to put the steering committee in a bad position. We are just asking whether you would reconsider it in the light of the comments that myself and Mr. Blackburn have made.

The Chairman: Definitely.

Mr. Dingwall: Now may I continue with my questions, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Dingwall: I would like to put a question to the treasurer, Mr. Skerrett. I am sorry that I have not given notice to you, but I noticed an item here in the annual report. It says, "TV Ads Increase Public Awareness."

[Traduction]

aux représentants de la société de revenir, à moins d'avoir suffisamment de demandes.

Puisqu'ils sont là aujourd'hui, si vous souhaitez siéger jusqu'à 13h30, ou peut-être siéger à nouveau à 15h30, une séance d'urgence, cela vaudrait mieux que de déranger à nouveau toute la haute direction de la société un autre jour. En effet, je crois que c'est assez coûteux de les faire venir à Ottawa.

M. Dingwall: Monsieur le président, je sais bien que le comité directeur a pris une décision, mais je dois vous avertir qu'il m'est tout à fait impossible de changer mon agenda pour aujourd'hui. En effet, il faut absolument que je sois à la Chambre des communes à 14h00 et je ne pourrai pas me libérer avant 22h30. Je ne peux pas quitter la Chambre aujourd'hui.

Il me semble que le gouvernement du Canada donne à la société de développement du Cap-Breton des fonds suffisamment considérables pour que le comité directeur envisage de demander aux directeurs de cette société de revenir à Ottawa pour nous expliquer certains passages de leur rapport. Monsieur le président, j'aimerais donc que vous y réfléchissiez.

Le président: Tout ce que je peux vous dire, monsieur Dingwall, c'est qu'il n'est pas exclu que nous les réinvitions avant la fin de l'année. Tout ce que nous avons dit, c'est que nous pouvions nous en dispenser, d'ici le 31 mai, date de renvoi du budget. Cela étant dit, nous pouvons les réinviter à Ottawa à n'importe quel moment, mais peut-être pas forcément dans le cadre de l'étude du budget pour 1982-1983. Voilà tout.

M. Blackburn: A ce même sujet, monsieur le président, je tiens à dire que je suis d'accord avec M. Dingwall. Je n'ai pas pu assister à la séance du comité directeur ce matin. Je suis de service à la Chambre aujourd'hui. Je vais y être, avec M. Dingwall, jusqu'à 22h30 ce soir et, moi aussi, j'ai encore beaucoup de questions à poser à ces messieurs. J'aimerais beaucoup qu'ils reviennent le plus tôt possible.

Le président: Je ne sais pas quand cela sera possible. Monsieur, peut-être pas avant . . .

M. Dingwall: Monsieur le président, nous ne voulons pas vous mettre au pied du mur. Nous n'essayons pas d'embarrasser le comité directeur. Tout ce que nous voulons, c'est vous avertir que M. Blackburn et moi-même avons encore beaucoup de questions à poser.

Le président: C'est parfait.

M. Dingwall: Maintenant, monsieur le président, vous permettez que je continue?

Le président: Oui.

M. Dingwall: Je m'adresse au trésorier, M. Skerrett. Je suis désolé de ne pas vous avoir prévenu d'avance, mais je vois dans un passage de votre rapport annuel: «La publicité à la télévision sensibilise le public».

The Chairman: What page?

Mr. Dingwall: Page 20. I am sorry. How much money has the industrial-development division of Devco afforded to this particular item in terms of expenditure?

Mr. G. Skerrett (Treasurer, Cape Breton Development Corporation): Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Skerrett: Mr. Dingwall, the industrial development division has not, per se, authorized those ads; those ads really cover the total corporation. The amount of money that has been allocated for that purpose is approximately \$50,000 a year.

Mr. Dingwall: Okay. Thank you.

Another point, Mr. Chairman, is—and I am going all over because we do not have much time here—that I wanted to raise issues of health and safety; I wanted to go back to the industrial-relations problems inherent in the Devco operations; I wanted to talk about the industrial-development side.

I am rather concerned, Mr. Chairman and Mr. Rankin, that the industrial-development side is not providing me with sufficient information as to what programs they have embarked upon. I would hope you would give serious consideration to having your officials attempt to give me a briefing, at some point in time in the very near future, of all their activities.

I do not wish to go over old sore points but I have asked for specific information in our last committee meeting. And, that has not been forthcoming from the industrial-development side, in terms and forms of letters. However, I must add, Mr. Chairman, that the new information I requested from the vice-president of the coal division did come to my attention, and very quickly.

In terms of the world coal study, Mr. Rankin, as you know, that was conducted by the Department of Regional Economic Expansion. It noted a number of countries—England, Denmark, Belgium, Germany, France, Italy—and a number of companies within those countries as possible places where Cape Breton could market its coal.

I am wondering whether the director of marketing, the treasurer and yourself have had any in-depth discussions with any of these companies in terms of obtaining contracts on long-term bases, particularly, for the sale of thermal coal.

Now I know, Mr. Rankin, that you have indicated to me in private discussions that you have been attempting, in terms of Italy and the various companies in Europe, to sell our product. But are we talking about just on the stockmarket? Are we talking long-term or short-term? I think that reflects directly on the role and what direction the Cape Breton Development Corporation will go.

If you have a particular company to which you can supply coal for, say, 10 or 15 years, your chances of getting money on the open market—or from government or what have you—to open up new coal mines are a lot greater.

[Translation]

Le président: A quelle page?

M. Dingwall: A la page 20 (texte anglais). Excusez-moi. A combien s'élèvent les sommes consacrées par la division du développement industriel de la société à ce projet?

M. G. Skerrett (Trésorier de la Société de développement du Cap-Breton): Monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Skerrett: Monsieur Dingwall, la division du développement industriel n'a pas, à ce titre, autorisé cette publicité. Cette publicité sert à l'ensemble de la société. Les sommes consacrées à ce projet sont d'environ \$50,000 par année.

M. Dingwall: Très bien, merci.

Autre chose, monsieur le président. Je n'ai pas l'air d'être très logique, mais j'essaie de couvrir le plus de terrain possible. J'en viens maintenant à l'hygiène et à la sécurité. J'aurais bien voulu également parler des problèmes de relation industrielle éprouvés par la société, l'aspect développement industriel.

Monsieur le président, monsieur Rankin, je crains que le secteur du développement industriel ne communique pas suffisamment d'informations sur les programmes en cours. J'aimerais beaucoup que vous demandiez à vos collaborateurs de me consacrer une séance d'information dans un avenir très proche, une récapitulation de toutes leurs activités.

Je ne voudrais pas remuer le fer dans la plaie, mais j'observe toutefois que la dernière fois que nous nous sommes vus, j'ai demandé des informations précises que je n'ai jamais reçues au sujet du développement industriel. Néanmoins, monsieur le président, je dois avouer que les informations que j'ai demandées au vice-président de la division charbon me sont parvenues excessivement rapidement.

Quant à l'étude sur la situation du charbon dans le monde, monsieur Rankin, comme vous le savez, c'était un projet du ministère de l'Expansion économique régionale. D'après cette étude, un certain nombre de pays, l'Angleterre, le Danemark, la Belgique, l'Allemagne, la France, l'Italie et un certain nombre de compagnies dans ces pays sont cités comme des marchés possibles pour le charbon du Cap-Breton.

Est-ce que le directeur de la commercialisation, le trésorier et vous-même avez discuté sérieusement de la possibilité de signer des contrats à long terme avec ces compagnies, en particulier pour la vente de charbon à des fins thermiques.

Comme vous le savez, monsieur Rankin, vous et moi en avons parlé, et vous m'avez dit que vous essayiez de vendre notre production à l'Italie et à plusieurs compagnies européennes. Je me demande s'il s'agit uniquement de la bourse? S'agit-il de contrats à long terme ou à court terme? Il me semble que cela affecte directement l'avenir de la Société de développement du Cap-reton.

Si vous fournissez du charbon à une compagnie donnée pendant dix ou quinze ans, vous augmentez d'autant vos chances de trouver des fonds sur le marché ouvert ou auprès du gouvernement pour ouvrir de nouvelles mines de charbon.

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Thank you.

Mr. Dingwall, I think that is a very valid point. We require a great deal of fluidity, I think, in our contracting structure. If we address the provincial needs, for example, at present the Nova Scotia Power Corporation consumes about 1.6 million tons and we believe we have an obligation to supply that need. Sydney Steel's contract is in the vicinity of 700,000 tons. On the fluidity I have mentioned, for example, this year our contract with Sydney Steel is for 700,000 tons; yet, since the phase-out off its second battery, their quantity has been reduced to something less than 300,000 tons. Immediately that gives us a surplus of 400,000 tons that we had not anticipated. For that reason some contracts must remain short-term, and by short-term I mean one to two years.

• 1240

On the other hand, with the 20-odd per cent that we play with in export markets I agree with you that to some extent these contracts can be of longer term. I would like to report to you that the corporation has indeed begun discussions, particularly with the Germans, the Brazilians and—I think—the Swedes, to discuss something in the magnitude of 10 to 12-year contracts. I think that that is a very positive step and a realistic one in terms of the fluidity that is required from our operations.

As to whether the power corporation will attempt to convert Tupper, for example, which could be another market for 400,000 tons, if Lingan No.3 and No.4 come in on time, and whether in fact—

Mr. Dingwall: Mr. Rankin, are you suggesting that the province is not going to go ahead with converting Tupper to coal?

Mr. Rankin: I do not know that.

Mr. Dingwall: You do not have any letters on record from the Province of Nova Scotia that they are going to go ahead with the conversion to coal?

Mr. Rankin: No, sir.

Mr. Dingwall: None whatsoever?

Mr. Rankin: No, sir.

And for that reason I think that we can have some export contracts of short-term duration, but I also think, and agree with you, that we ought to have some in the magnitude of 10 to 12 years and we are working to that level now.

Mr. Dingwall: Mr. Rankin, one further question—I have several questions—but one further question in terms of domestic sales.

I am very concerned that the Province of Nova Scotia has not given you those assurances. Why is it that Ontario

[Traduction]

Le président: Monsieur Rankin:

M. Rankin: Merci.

Monsieur Dingwall, ce que vous dites est très bien observé. Il faut que la structure de nos contrats reste passablement souple. Prenons les besoins provinciaux, par exemple, à l'heure actuelle la Société d'électricité de Nouvelle-Écosse consomme environ 1.6 million de tonnes de charbon et c'est un client que nous nous sentons obligés de satisfaire. Notre contrat avec Sydney Steel porte sur environ 700,000 tonnes. Et pourtant, et cela nous ramène à cet élément de souplesse dont j'ai parlé, depuis que cette compagnie a supprimé son deuxième accumulateur, elle ne consomme plus que moins de 300,000 tonnes. Nous nous retrouvons donc soudain avec un excédent de 400,000 tonnes auquel nous ne nous attendions pas. C'est ce genre de situation qui nous oblige à conserver une certaine proportion de contrats à court terme. Par court terme, j'entends un à deux ans.

D'un autre côté, avec la marge d'environ 20 p. 100 que nous avons grâce au marché d'exportation, je reconnais avec vous qu'une partie de ces contrats peuvent être à plus long terme. Je suis heureux de pouvoir vous annoncer que nous avons effectivement commencé les pourparlers, en particulier avec l'Allemagne et le Brésil, et la Suède également je pense; il s'agit de contrats de dix à douze ans. Ce genre de chose est à mon avis très positif et en même temps très réaliste et en même temps c'est un moyen d'assurer cette souplesse dont nous avons parlée.

Quant à savoir si la Société d'électricité essaiera de convertir Tupper, par exemple, ce qui constituerait un nouveau marché de 400,000 tonnes, si Lingan No. 3 et Lingan No. 4 sont prêts à temps, et quant à savoir si vraiment...

M. Dingwall: Monsieur Rankin, voulez-vous dire que la province pourrait décider de ne pas convertir Tupper au charbon?

M. Rankin: Je n'en sais rien.

M. Dingwall: Mais la province de Nouvelle-Écosse ne vous a pas écrit pour vous avertir qu'elle avait donné le feu vert à la conversion au charbon?

M. Rankin: Non monsieur.

M. Dingwall: Vous n'avez rien entendu?

M. Rankin: Non monsieur.

Et c'est précisément la raison pour laquelle nous pouvons nous permettre de signer un certain nombre de contrats à court terme. Mais en même temps, je reconnais avec vous qu'il faut signer aussi des contrats de 10 à 12 ans et c'est ce que nous sommes en train de préparer.

M. Dingwall: Monsieur Rankin, une dernière question—j'en ai encore beaucoup—mais une dernière au sujet des ventes domestiques.

Cela m'inquiète beaucoup que vous n'ayez pas entendu parler de la province de Nouvelle-Écosse. Comment se fait-il

Hydro...the coal that they purchase has to come from Pennsylvania or Pittsburg? Why cannot we, and your corporation in Cape Breton, provide Ontario Hydro with the coal?

Mr. Rankin: Well I think that we could, Mr. Dingwall, provide them with coal if we were so disposed. The freight costs, for example, into western European countries are cheaper than delivering coal, in its present form, 2237 to central Canada. The Ontario market, secondly, is strategically located to take advantage of American coal.

The American producer and coal industry is much more flexible in price than we can be; with 800 million tons of coal production annually, with a great mix of private and public ownership, the competition within that country is fairly severe. So, I might make the same analogy that I personally do not believe we belong in Japan. I think that we belong in western Europe and that is where we concentrate our exports.

Mr. Dingwall: Two final points, Mr. Chairman, and I will give to my kind colleague here.

The Chairman: Yes.

Mr. Dingwall: I must be candid, I should thank the industrial development side for the explanations and the visits that they have made to the town council in Glace Bay and for their attempt to assist the town council in the town of New Waterford. I think the record should clearly show that I requested that of them and they have made attempts to get in contact with them to pursue certain discussions.

On the final point, Mr. Rankin, continue your fight and that is what it is—it is a fight. It is a battle with the Nova Scotia Power Corporation for a decent fair price for Cape Breton coal. And, Mr. Rankin, you are sitting on a time bomb. If you involve the Cape Breton coal miners you get a better deal for your coal. Take them into your confidence, inform them of what you are attempting to do and you will get a better deal for Cape Breton coal. I can assure you of that.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Dingwall.

No comments?

Mr. Rankin: No.

The Chairman: Mr. Blackburn, followed by Mr. Crouse.

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Chairman.

I want to follow up on a question that I answered. I used the word 'robots' and I think Mr. Rankin responded, in sort of an implied way, that would be rather bad if we replaced or put people out of work because of robots. I think he should have appreciated the fact that I was looking at it from a humanistic point of view; that I look forward to the day when machines will go down coal mines and men will be able to work in safer

[Translation]

qu'Ontario Hydro achète du charbon en Pennsylvanie ou à Pittsburg? Pourquoi ne pouvons-nous, et en particulier votre société au Cap-Breton, fournir du charbon à Hydro Ontario?

M. Rankin: Si nous le voulions, monsieur Dingwall, j'imagine que nous le pourrions. Il se trouve que les frais de transport vers les marchés d'Europe de l'Ouest en particulier, sont moins élevés que les frais de transport du charbon sous sa forme actuelle, 2237, vers le Canada central. Deuxièmement, le marché américain particulièrement bien situé pour profiter du charbon américain.

Les prix des producteurs américains de charbon et les prix qui prévalent dans l'industrie américaine du charbon sont beaucoup plus souples que les nôtres. Avec une production annuelle de 800 millions de tonnes, avec un mélange considérable de propriétés privées et publiques, la concurrence est très forte. De la même façon, je pourrais vous dire que personnellement j'estime que nous n'avons rien à faire au Japon. Nous ferions beaucoup mieux de nous en tenir à l'Europe de l'Ouest et de concentrer nos exportations sur cette partie du monde.

M. Dingwall: Deux observations pour terminer, monsieur le président, puis je céderai la parole à mon collègue.

Le président: Oui.

M. Dingwall: En toute honnêteté, je dois remercier le service du développement industriel pour ses explications et également les remercier d'être allés voir le conseil municipal de Glace Bay et d'avoir aidé le conseil municipal de New Waterford. Je tiens à préciser que je leur avais demandé de le faire et qu'ils ont effectivement pris ces contacts et donné des suites à cette affaire.

Enfin, monsieur Rankin, je vous engage à continuer la lutte, car c'est bien d'une lutte qu'il s'agit. C'est une lutte avec la Société d'électricité de Nouvelle-Écosse pour obtenir des prix décents pour le charbon du Cap-Breton. D'un autre côté, monsieur Rankin, vous êtes assis sur une bombe à retardement. Si vous invitez les mineurs du Cap-Breton à participer, vous obtenez un meilleur prix pour votre charbon. Faites-leur confiance, prévenez-les de ce que vous avez l'intention de faire et je vous assure que vous vendrez le charbon du Cap-Breton à meilleur compte.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Dingwall.

Pas d'autres observations?

M. Rankin: Non.

Le président: M. Blackburn, suivi de M. Crouse.

M. Blackburn: Merci, monsieur le président.

Je voudrais compléter une réponse que j'ai donnée. J'ai utilisé le terme «robot» et M. Rankin a semblé sous-entendre qu'il serait vraiment déplorable de remplacer les gens par des robots et de les mettre au chômage. Il a dû se rendre compte que je voyais le problème d'un point de vue humaniste, que pour moi, le jour où des machines descendront dans les mines de charbon, les êtres humains pourront en sortir et travailler

and healthier conditions above the ground. I was not in any way inferring or implying or stating that, at the present time, we should put people out of work through the use of robots.

• 1245

Now, what bothers me though—and having been in that mine only once, I admit, for a few hours—is why you insist on the bonus system to drive workers harder, to make more money—which obviously everybody wants today and everybody needs—in a work place that is so unsafe and so unhealthy? Not just Devco, but coal mines all over the world are notoriously unhealthy and notoriously unsafe.

In the history of coal mining literally thousands and thousands and thousands of men have given their lives on the job. Why do you still insist on the bonus system to drive them harder down there—which only creates more friction and deteriorating industrial relations with your employees?

Mr. Rankin: Mr. Blackburn, I was not trying to stick you on the robot philosophy. We do not insist on bonus. That is the simple answer. Bonus is an agreed form of payment for services rendered and, if the workers do not want bonus, we do not have any problem with bonus.

Mr. Blackburn: But they would have a lower income then.

Mr. Rankin: I might say, Mr. Blackburn— which I neglected to say before—is that bonus payments in fiscal year 1981-82 amounted to about 50 cents a metric ton or 2 per cent of employee earnings. So you were not talking about a terribly significant amount.

Mr. Blackburn: That 2 per cent—I am sorry to interrupt—but, is that 2 per cent of all earnings of all employees of Devco or just 2 per cent of those who work underground?

Mr. Rankin: That is 2 per cent of the underground workers. What I am trying to say, Mr. Blackburn, is that bonus is a dual party agreement. If the employees want it, then the employer is prepared to discuss it and agree on one. We have not forced bonus on anyone.

Mr. Blackburn: Have you offered them a wage scale which would give them the same income that the bonus gives them without having to work for the bonus? In other words, have you offered them the same income without a bonus?

Mr. Rankin: I quoted those figures before—that the industrialized worker in Canada averaged \$375 a week and the surface worker in our operation, which accounts for as many as 700 or 800 people, averaged \$460. In the last two-year agreement the settlement given the UMW was in excess of 33 per cent over two years. That compared favourably with settlements on the west coast of this country which were given a 28 per cent. There was real growth in those earnings.

[Traduction]

dans des conditions plus sûres et plus saines, à l'air libre. Je vous assure que j'étais très loin de suggérer de congédier immédiatement les gens pour les remplacer par des robots.

Maintenant, et j'admets que je ne suis descendu dans une mine qu'une seule fois et seulement pour quelques heures, mais je me demande pourquoi vous insistez sur ce système du bonus pour pousser les mineurs à travailler plus fort et à gagner plus d'argent—argent dont tout le monde a besoin à notre époque—mais dans un environnement tellement dangereux et tellement malsain? Il ne s'agit pas seulement de Devco mais des mines de charbon du monde entier qui sont célèbres pour leur danger et leur insalubrité.

L'histoire du charbon, c'est l'histoire de milliers et de milliers d'hommes qui ont littéralement donné leur vie en travaillant dans les mines. Alors pourquoi ajouter à cela le système du bonus pour les forcer à redescendre et à travailler encore plus fort ce qui sert seulement à aggraver les frictions et les relations industrielles avec vos employés?

M. Rankin: Monsieur Blackburn, je n'essayais pas de vous contredire sur un point de la philosophie robotique. Nous n'insistons pas sur le bonus. C'est la seule réponse possible: le bonus est une forme de paiement pour des services rendus mais si les travailleurs n'en veulent pas, je vous assure que nous n'insistons pas sur le bonus.

M. Blackburn: Mais leur revenu baisse d'autant.

M. Rankin: Monsieur Blackburn, j'ai oublié de vous le dire tout à l'heure, mais pour l'année financière 1981-1982 les bonus que nous avons versés se sont élevés à environ 50c. par tonne métrique, c'est-à-dire 2 p. 100 des revenus des employés. Ce n'est donc pas grand chose.

M. Blackburn: Ces 2 p. 100—excusez-moi de vous interrompre—mais ce sont 2 p. 100 des revenus de tous les employés de Devco ou seulement 2 p. 100 des revenus de ceux qui descendent dans la mine?

M. Rankin: Deux p. 100 des revenus des mineurs. Autrement dit, monsieur Blackburn, ce bonus, c'est le résultat d'un accord mutuel. Si les employés les veulent, nous sommes prêts à discuter de cette possibilité. Nous n'avons forcé personne à accepter un bonus.

M. Blackburn: Est-ce que vous avez offert à vos employés une échelle salariale qui leur donnerait le même revenu, mais sans la nécessité de travailler pour le bonus? Autrement dit, leur avez-vous offert le même revenu, mais sans bonus?

M. Rankin: J'ai déjà cité ces chiffres: un travailleur industriel au Canada gagne en moyenne \$375 par semaine et un travailleur de surface dans notre compagnie, nous en avons 700 ou 800, gagne en moyenne \$460 par semaine. Aux termes du dernier contrat de 2 ans accordé au syndicat des mineurs, ceux-ci obtiennent une augmentation de salaire de plus de 33 p. 100 sur 2 ans. Cela se compare favorablement aux règlements salariaux obtenus sur la côte Ouest où l'augmentation a

Mr. Blackburn: When you refer to those figures of \$400 above ground... and you mentioned earlier a figure, an average weekly figure, of underground which is even higher than that. I believe—

Mr. Rankin: -- \$520.

Mr. Blackburn: —\$520. Okay. Does that represent \$520 a week for 52 weeks a year?

Mr. Rankin: That is right, sir.

Mr. Blackburn: I hope we are talking on the same wavelength.

Mr. Rankin: Yes, we are.

Mr. Blackburn: Are these workers working 52 weeks a year?

Mr. Rankin: They are certainly paid at the rate of 52 weeks a year.

Mr. Blackburn: Oh well, that is a different story.

Mr. Rankin: Well, if you take-

Mr. Blackburn: I mean, I have industrial workers in Brantford, where we have 22 per cent layoff right now, whose gross incomes in Statistics Canada are around \$32,000 a year—

Mr. Rankin: We have not had that-

Mr. Blackburn: —but they are averaging about \$14,000 to \$16,000 a year.

Mr. Rankin: We have not had major layoffs in our industry since 1968.

Mr. Blackburn: So you are talking then, notwithstanding strikes or wildcats, that the figure of \$520, including bonus in that, is based on 52 weeks.

Mr. Rankin: Working 52 weeks or 230 working days a year.

Mr. Blackburn: All right, 230 . . .

Just one more point here: It seems to me, on a health and safety committee that I chaired about a year and a half ago when we were down there, that there were complaints about excess fumes and gases in the mine itself—in fact, in the mine that we were in. And if I recall correctly, we were told by the Health and Safety Committee that the government standards for levels of fumes were not as stringent as they are in most of the states in the United States. And I believe there it is at the state level—the regulations with respect to fumes and gasses in the mines.

• 1250

Is that a correct statement? Do our regulations relate favourably with U.S. standards and with German standards, with Swedish standards or are our regulations for gasses and fumes in the mines in Canada, and specifically at Lingen, less

[Translation]

été en moyenne de 28 p. 100. On a donc assisté à une nette augmentation des salaires.

M. Blackburn: Quand vous citez ces chiffres, \$400 en surface... tout à l'heure vous nous avez cité un chiffre moyen hebdomadaire pour les mineurs qui est encore plus élevé...

M. Rankin: Cinq cent vingt dollars.

M. Blackburn: Cinq cent vingt dollars. Parfait. S'agit-il de \$520 par semaine pendant 52 semaines par année?

M. Rankin: Exactement.

M. Blackburn: J'espère que nous sommes sur la même longueur d'onde.

M. Rankin: Oui, nous le sommes.

M. Blackburn: Et ces mineurs travaillent 52 semaines par année?

M. Rankin: Leur salaire est fondé sur 52 semaines par année.

M. Blackburn: Ah!, cela est différent.

M. Rankin: Vous savez, si vous prenez . . .

M. Blackburn: Eh bien, j'ai des travailleurs industriels à Brantford—où 22 p. 100 des travailleurs ont été congédiés—dont le revenu brut d'après Statistiques Canada est d'environ \$32,000 par année.

M. Rankin: Mais nous n'avons pas . . .

M. Blackburn: ... mais en moyenne, ils gagnent en réalité \$14,000 à \$16,000 par année.

M. Rankin: Nous n'avons pas effectué de congédiements notables depuis 1968.

M. Blackburn: Vous faites donc abstraction des grèves et autres désordres et vous nous dites que ce salaire de \$520 par semaine, y compris le bonus, est fondé sur 52 semaines.

M. Rankin: Cinquante-deux semaines de travail ou 230 journées de travail par année.

M. Blackburn: Très bien, 230 . . .

Une dernière chose: il y a environ un an et demi quand nous étions là-bas, j'ai eu l'occasion de présider un comité consacré à l'hygiène et à la sécurité et nous avons entendu des plaintes sur les émanations de fumée et de gaz à l'intérieur de la mine, la mine où nous nous trouvions justement. Sauf erreur, le comité de l'hygiène et de la sécurité nous a dit que les normes du gouvernement relatives au niveau d'émanation n'étaient pas aussi strictes que celles de la plupart des États des États-Unis. Et je crois qu'elles atteignent là ce niveau, celui prévu dans le règlement relatif aux émanations et gaz dans les mines.

Est-ce exact? Nos règlements relatifs aux émanations dans les mines canadiennes sont-ils plus ou moins stricts que les normes américaines, allemandes, suédoises et surtout françaises, où elles sont très strictes?

than or less stringent than Sweden, Germany, Italy—particularly France comes to mind, where, I think, they have very high standards?

Can you give me some comparative figures on that, please?

An hon. Member: Yes.

The Chairman: Mr. Shield.

Mr. Shield: Mr. Chairman. You say fumes— by fumes, I would assume, you mean dust. We do not have fumes. We have gas and we have dust.

An hon. Member: Okay, gas and dust. Pardon me.

Mr. Shield: Now then, gas levels at which we cut off work are equal to anywhere in the world. It is virtually a universal level. In terms of dust levels, we equate with Europe. We are higher than the States—no ifs or buts about that. The States set the level of 2 milligrams per cubic meter; we set it at 8; Europe sets it between 6 and 8. But, in the States there are no mines which meet the standards— or very, very few—and they have got serious problems with their legislation. But we equate, virtually on the same level as Europe.

Mr. Blackburn: But, the United States' regulations are more stringent and you say the mines cannot reach those regulations or those restrictions?

Mr. Shield: In the majority of cases, they just cannot reach them.

Mr. Blackburn: Why?

Mr. Shield: It is not physically possible.

Mr. Blackburn: Well then, who set the regulations?

Mr. Shield: The government presumably.

Mr. Blackburn: One final question, if I may, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, go ahead.

Mr. Blackburn: To what extent does Devco contribute in funds, in support staff, to medical and scientific projects, in Cape Breton, to investigate black lung disease or other respiratory problems? In other words, what kind of a program does Devco have to assist workers to find out just how ill they are as a result of having worked in your mines?

An hon. Member: Mr. Turner.

Mr. Turner: Well, there is, Mr. Blackburn, a pulminary unit located in the town of Glace Bay, which is a major coal mining town, and it is looked upon as being one of the most advanced in North America. The mine workers are being examined at that pulminary unit. Also, there is a very elaborate health service in our corporation and information is continually disseminated to—

Mr. Blackburn: Who pays for the pulminary in Glace Bay? Is that Devco's operation there?

Mr. Turner: Well we have-

[Traduction]

Pouvez-vous me donner des chiffres là-dessus?

Une voix: Oui.

Le président: Monsieur Shield.

M. Shield: Monsieur le président. Vous dites émanation, je suppose que vous voulez dire poussière, parce qu'il n'y a pas d'émanation. Il y a des gaz et de la poussière.

Une voix: Très bien, disons les gaz et la poussière.

M. Shield: Les niveaux auquels nous arrêtons le travail sont les mêmes que partout ailleurs au monde. Pour ce qui est des poussières, nous nous rapprochons de ce qui se passe en Europe. Il est sûr que nous permettons un niveau plus élevé qu'aux États-Unis. Ce pays l'a fixé à 2 milligrammes le mètre cube, alors que nous permettons 8 milligrammes et que l'Europe le fixe entre 6 et 8. Toutefois, aucune mine américaine ne peut satisfaire à ces normes et cette loi pose de graves difficultés. Mais nous permettons un niveau semblable à celui de l'Europe.

M. Blackburn: Les règlements aux États-Unis sont plus stricts, mais vous dites que les mines ne peuvent pas les respecter?

M. Shield: Oui, dans la majorité des cas.

M. Blackburn: Pourquoi?

M. Shield: Parce que c'est impossible.

M. Blackburn: Qui établit ces règlements alors?

M. Shield: Le gouvernement, je suppose.

M. Blackburn: Une dernière question, si vous me le permettez, monsieur le président.

Le président: Oui, allez-y.

M. Blackburn: Dans quelle mesure Devco contribue-t-elle, sous forme de fonds ou de personnel, aux projets de recherche médicale et scientifique sur les maladies pulmonaires ou autres problèmes respiratoires au Cap-Breton? Autrement dit, quel genre de programmes a institué Devco afin d'aider les travailleurs à déterminer dans quelle mesure leur maladie découle de leur travail dans les mines?

Une voix: Monsieur Turner.

M. Turner: La ville de Glace Bay, où se trouve une grande mine de charbon, compte une unité de soins pulmonaires considérée comme l'une des plus avancées en Amérique du Nord. Les mineurs subissent des examens à cette unité. De plus, notre société a mis sur pied un service de santé très complexe et diffuse sans arrèt des renseignements aux...

M. Blackburn: Qui assume les frais de cette unité à Glace Bay? S'agit-il d'un service de Devco?

M. Turner: Nous avons . . .

Mr. Blackburn: The pulminary unit?

Mr. Turner: No. The pulminary unit is the Province of Nova Scotia but the health service that we have ... we have, on staff, 43 people—including a medical doctor. We have 20 RN's and the rest would be made up of underground emergency medical technicians as well as counsellors—people who would relate to troubled employees.

Mr. Blackburn: Are the employees satisfied with the health standards—the health conditions—and the safety conditions in the mines?

Mr. Turner: I think it is something that we are always striving to improve and, looking at the number of employees that we have and the type of operation that we have, there will always be problems. But there is a mutual concern; there is mutual co-operation to overcome these problems—to resolve these problems—as they arise.

Mr. Blackburn: Is Lingan No.26 safer than it was a couple of years ago?

Mr. Shield: Yes.

Mr. Blackburn: You are confident.

Mr. Shield: Yes.

• 1255

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Chairman. That is all I have for now, but I do hope we can have the officials back.

The Chairman: We are looking, Mr. Blackburn, at May 25—Tuesday, May 25—but we will confirm that to every member of the committee.

Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Apropos to what has been said about the estimates: I think, while not disagreeing with the steering committee's recommendations, if it is possible for the officials that are before us to return, there are other questions. I say that because I have been looking, while my colleagues have been questioning the witnesses, at the estimates, and I see for example, that under Vote 25:

Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied to the Corporation in payment of losses incurred in the operation and maintenance of the fiscal year 1981-82...including administrative expenses...

This is \$21,039,000, which is an increase of \$15,362,000. Now the next item. Vote 30 shows:

Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures

This is \$98,473,000, which is an increase of \$66,031,000 and the third, Vote 35 is payment for Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act: \$8,635,000, an increase of \$410,000.

Now that totals \$128,147,000, or an increase of \$67,823,247 dollars over last year. By reading those figures off the esti-

[Translation]

M. Blackburn: L'unité de soins pulmonaires?

M. Turner: Non. Cette unité relève de la province de Nouvelle-Écosse, mais notre service de santé compte 43 employés, y compris un médecin. Nous avons 20 infirmières diplômées et le reste du personnel est composé de techniciens pour les mesures d'urgence ainsi que de conseillers: des gens qui aident les employés en difficulté.

M. Blackburn: Les employés sont-ils satisfaits des normes, des conditions de santé et de sécurité dans les mines?

M. Turner: C'est quelque chose que nous cherchons toujours à améliorer et nous connaîtrons toujours des difficultés à cause du nombre d'employés et du genre d'exploitation. Mais il existe une collaboration entre les deux parties afin de résoudre ces problèmes au fur et à mesure.

M. Blackburn: Lingan Nº 26 est-il plus sûr maintenant qu'il y a quelques années?

M. Shield: Oui.

M. Blackburn: Vous en êtes sûr.

M. Shield: Oui.

M. Blackburn: Merci monsieur le président. C'est tout pour l'instant, mais j'espère que les témoins reviendront.

Le président: Nous songeons au mardi 25 mai, mais nous confirmerons la date à chaque membre du Comité.

M. Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Concernant ce qui a été dit au sujet du budget des dépenses, bien que je ne désapprouve pas les recommandations du comité directeur, il faudrait que ces témoins reviennent si possible, car il y a d'autres questions. Je le dis parce que pendant que mes collègues posaient des questions, j'ai consulté le budget des dépenses et je constate par exemple qu'au crédit 25:

Paiement à la société de développement du Cap-Breton affecté à la récupération des pertes subies durant l'année financière 1981-1982...y compris les dépenses d'administration...

On inscrit un chiffre de \$21,039,000, soit une augmentation de \$15,362,000. Puis, au crédit 30, on mentionne:

Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite société à des dépenses en capital...

On y inscrit \$98,473,000, soit une augmentation de \$66,031,-000 et le troisième crédit, crédit 35 sert au paiement aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton: \$8,635,000, soit une hausse de \$410,000.

Cela fait au total \$128,147,000, soit une augmentation de \$67,823,247 sur l'an dernier. En citant ces chiffres, je ne veux

mates list, I am not implying that it is an improper amount to be placed in the Corporation's hands, but I think those of us who are elected and who must answer time and again to our constituencies and to those who are in effect, providing this money through the tax levy that is placed upon them by the federal government and they keep asking where does this money go? We should have a little more detailed explanation of an increase in one year, for example, of \$67,823,247.

Now my last question then, to the witnesses, applies to the statement that is in your annual report, March 31, 1981 on page 17, where you state that:

The corporation's role in the development of the island's fisheries and marine-related industries was quite modest in 1972....

and then you go on to say:

Since then, the corporation has played a steadily increasing role in promoting the island's inshore fishery, fish processing activities and marine-related industries, . . .

So my question is this: I have found over my 25 years as a member of Parliament that all too often requests have been made by the fishing industry—specifically in my riding, as well as throughout Nova Scotia—for assistance in dredging small harbours and some not so small. And there are requests lying before the government now which are at least two or three years delayed because they come back and say we would like to do this, but there is insufficient dredging equipment available.

Have you people ever considered, since you are into just about everything else on the Island and in the province, establishing a dredging operation? It would be available, not only for Nova Scotians—you have dredging needs in Prince Edward Island where sand silting into small harbours is almost a yearly requirement. I submit that the whole picture has changed gentlemen.

There was a time when a fishing boat was not a very large capital investment. I had three of them, in my day, and my first one cost about \$250,000. From then on they just kept escalating. But, even a 65-foot dragger or longliner today costs close to \$700,000 or up to \$1,000,000. When you have that kind of capital, to find yourself coming into port in order to unload fish, checking tide tables so that you arrive at high tide. And then you find that after unloading the fish you are unable to sail until you again have a high tide.

• 1300

In the interim, your ship is sitting, perhaps, for two days at the low tide. The various electronic equipment that is on the bottom, some of it is in danger of being destroyed and so dredging and adequate water in the harbours of Atlantic Canada is a very important item. Have you ever given any thought to that field of endeavour?

Mr. Rankin: Mr. Crouse, I think those are excellent comments. The mandate of our industrial development division is

[Traduction]

pas laisser entendre qu'il n'y a pas lieu de placer ces montants dans les mains de la société, mais nous, les représentants élus, nous devons répondre de temps à autre aux questions de nos électeurs qui assument en fait ces frais par l'impôt que perçoit auprès d'eux le gouvernement fédéral et qui ne cessent de demander à quoi sert cet argent? Je crois donc que nous devrions avoir une explication un peu plus détaillée de cette hausse de \$67.823.247 en un an.

Ma dernière question se rapporte à un extrait de votre rapport annuel du 31 mars 1981, à la page 17, où l'on dit ceci:

Le rôle de la société dont le développement des pêches et de l'industrie maritime connexe a débuté modestement, en 1972...

Et vous dites ensuite:

À partir de ce jour, la société a joué un rôle de plus en plus important dans la promotion de la pêche côtière, des activités de transformation du poisson et des industries maritimes connexes...

Je vous pose donc la question suivante: depuis 25 ans que je suis député, il est arrivé souvent que l'industrie des pêches—surtout dans ma circonscription, ainsi que partout en Nouvelle-Écosse—demande de l'aide pour le dragage de petits ports et d'autres moins petits. Certaines de ces demandes subissent des retards de deux ou trois ans parce que le gouvernement maintient qu'il n'y a pas assez d'équipement pour le faire.

Avez-vous déjà envisagé de vous lancer dans des activités de dragage, étant donné que vous touchez à peu près tous les domaines dans l'île et dans la province? Ce serait utile non seulement en Nouvelle-Écosse, mais aussi dans l'Île-du-Prince-Édouard où les accumulations dans les petits ports exigent du dragage presque chaque année. Je crois que toute la situation a bien changé.

A une certaine époque, un bateau de pêche ne représentait pas un investissement important. J'en ai déjà eu trois et le premier m'a coûté environ \$250,000. Depuis lors, leur prix n'a cessé de grimper. De nos jours, un chalutier ou un palangrier de 65 pieds coûte près de \$700,000 et jusqu'à un million. Vous faites un investissement aussi important, mais ensuite vous ne pouvez décharger votre poisson qu'à marée haute. Et après avoir déchargé votre poisson, vous devez encore attendre la marée haute avant de partir.

Entretemps, votre bateau est ancré pendant deux jours à marée basse. L'équipement électronique qui se trouve au fond risque d'être endommagé et c'est pourquoi il faut absolument draguer les ports de l'Atlantique afin que ce soit assez profond. Avez-vous envisagé ce genre d'activités?

M. Rankin: Monsieur Crouse, ce sont d'excellentes observations. Le mandat de notre division de développement industriel

essentially not to duplicate the efforts or the expenditures of other government departments. There are government departments—I am not sure which ones, but I would suspect National Harbours Board, for example,—

An hon. Member: The Department of Public Works.

Mr. Rankin: —Public Works particularly—that would be charged with this responsibility. I agree with you that the need for this is very urgent. I personally see small dredging units, particularly in northern New Brunswick, starting to come forward and to quote on some contract work in these smaller harbours.

We have no plans to get into that because it is a major operation. That is not to say that we do not help small harbours. For example, we have just finished an assessment of all of the small harbours and crafts working out of these harbours on the Island of Cape Breton, in order to priorize, if you will, the needs of the local fishermen.

Over and above that, we have allowed loans and, in some cases, grants to small fish companies whose wharves have gone to disrepair, in order to help them out. The most recent one being in Mr. MacLellan's constituency at North Sydney.

That essentially is the extent to which we have addressed it, but the major component of dredging is the large one, and we have not looked in detail at that. However, we do take your advice and we will have a look at it.

Mr. Crouse: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Crouse. Mr. Rankin, thank you very much on behalf of the members of the committee. A lot of them have gone. I would like to thank you as well as your senior officials, Mr. Shield, Mr. Turner, Mr. Skerrett and Mr. Dodge. Gentlemen, thank you very much. You will probably be advised of the exact date, but for the time being, I believe it will be on May 25. So if you could be available at that time, I am sure the members of the committee would appreciate very much your coming back.

Mr. Rankin: Surely.

The Chairman: Thank you very much. The meeting is adjourned.

[Translation]

n'est pas de répéter les efforts ou les dépenses d'autres ministères. Il y a d'autres ministères du gouvernement, je ne sais trop lesquels, mais je suppose que la Commission des ports nationaux, par exemple . . .

Une voix: Le ministère des Travaux publics.

M. Rankin: ... oui surtout les Travaux publics assument ces responsabilités. Je conviens avec vous que ce besoin est pressant. J'ai moi-même vu des petites unités de dragage, surtout dans le nord du Nouveau-Brunswick, qui commencement à travailler sous contrat dans certains de ces ports.

Nous n'avons pas l'intention de nous lancer dans ces activités, car leur champ est trop vaste. Cela ne signifie pas toutefois que nous n'aidions pas les petits ports. Par exemple, nous devons terminer une évaluation de tous les petits ports de l'île du Cap-Breton et des embarcations qui y sont rattachées afin d'établir une liste de priorités des besoins des pêcheurs locaux.

De plus, nous avons consenti des prêts et, dans certains cas, accordé des subventions à de petites compagnies de pêche dont les quais ont été emdommagés afin de leur venir en aide. Le plus récent a été consenti dans la circonscription de M. MacLellan à North Sydney.

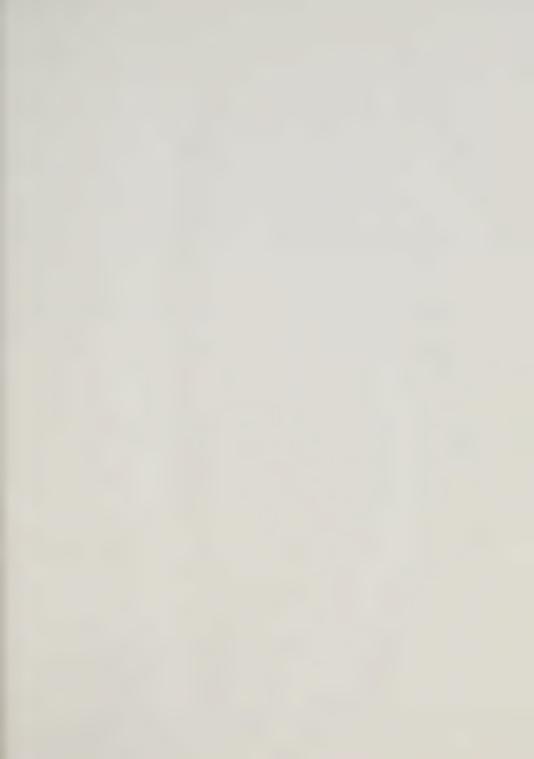
Voilà en substance comment nous avons abordé ce problème, mais la question du dragage est très vaste et nous ne l'avons pas encore étudiée en détail. Toutefois, nous suivons votre conseil et nous nous pencherons là-dessus.

M. Crouse: Merci beaucoup, monsieur le président.

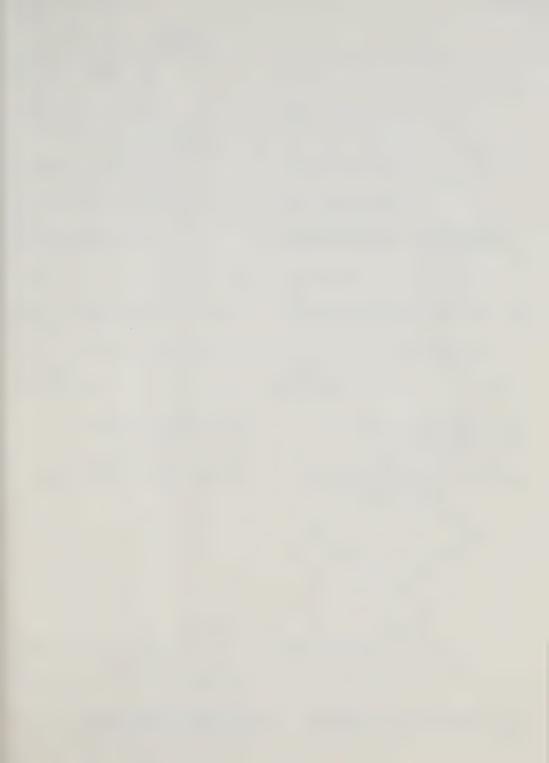
Le président: Merci, monsieur Crouse. Monsieur Rankin, je vous remercie au nom des membres du Comité. Bon nombre d'entre eux sont déjà partis. Je tiens à vous remercier ainsi que vos collaborateurs, M. Shield, M. Turner, M. Skerrett et M. Dodge. Messieurs, merci beaucoup. Nous vous confirmerons la date exacte, mais pour l'instant, vous devez revenir le 25 mai. S'il vous est possible de venir, je suis sûr que les membres du Comité vous en seraient fort reconnaissants.

M. Rankin: Certes.

Le président: Merci beaucoup. La séance est levée.









If undelivered, return COVER ONLY to Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada, 45 Sacré-Coeur Boulevard, Huill, Quebec, Canada, K1A 0S7 En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT a Imprimene du gouvernement canadien, Approvisionnements et Services Canada, 45, boulevard Sacre-Coeur, Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Cape Breton Development Corporation:

Mr. D.S. Rankin, President;

Mr. D. Shield, Senior Vice-President;

Mr. C. Turner, Vice-President, Human Resources;

Mr. J. Dodge, Vice-President, Industrial Operations.

De la Société de développement du Cap-Breton:

M. D.S.Rankin, président;

M. D. Shield, vice-président principal;

M. C. Turner, vice-président, Ressources humaines;

M. J. Dodge, vice-président des opérations industrielles.

PARLIAUENT

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 37

Tuesday, May 11, 1982

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 37

Le mardi 11 mai 1982

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1982-83 under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION: Vote 1—Operating Expenditures

CONCERNANT:

Budget principal 1982-1983 sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE: Crédit 1—Dépenses de fonctionnement

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Maurice Harquail

Bachand Crouse
Blackburn Cyr
Bujold Gass
Corbett Gimaïel
Crosbie (St. John's West) Howie

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Maurice Harquail

Messrs. - Messieurs

Lapointe (Beauce) Nowlan
MacLellan Orlikow
McCain Tobin

McCauley Tousignant—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, May 4, 1982:

Mr. Dantzer replaced Mr. Bradley.

On Tuesday, May 11, 1982:

Mr. Gimaïel replaced Mrs. Côté;

Mr. Lapointe (Beauce) replaced Mr. Dingwall;

Mr. Harquail replaced Mrs. Beauchamp-Niquet;

Mr. McCauley replaced Mr. Lefebvre;

Mr. McCain replaced Mr. Scott (Victoria-Haliburton);

Mr. Crosbie (St. John's West) replaced Mr. Dantzer;

Mr. Gass replaced Mr. Gurbin;

Mr. Nowlan replaced Mr. Hargrave;

Mr. Corbett replaced Mr. Darling;

Mr. Tousignant replaced Mr. Maltais.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 4 mai 1982:

M. Dantzer remplace M. Bradley.

Le mardi 11 mai 1982:

M. Gimaïel remplace Mme Côté;

M. Lapointe (Beauce) remplace M. Dingwall;

Mr. Harquail remplace Mmc Beauchamp-Niquet;

M. McCauley remplace M. Lefebvre;

M. McCain remplace M. Scott (Victoria-Haliburton);

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest) remplace M. Dantzer;

M. Gass remplace M. Gurbin;

M. Nowlan remplace M. Hargrave;

M. Corbett remplace M. Darling;

M. Tousignant remplace M. Maltais.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 11, 1982 (43)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:42 o'clock p.m. this day.

Members of the Committee present: Messrs. Crosbie (St. John's West), Crouse, Cyr, Gass, Gimaïel, Harquail, Howie, Lapointe (Beauce), MacLellan, McCain, McCauley, Tobin and Tousignant.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. R.H. McGee, Assistant Deputy Minister, Atlantic Region; Mr. G.E. Chiasson, Director General, New Brunswick; Mr. M. Lane, Director General, Nova Scotia; Mr. H.J. McGonigal, Director General, Newfoundland; Mr. M.A. Reid, Director General, Prince Edward Island.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1982, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1983. (See Minutes of Proceedings of Tuesday, March 23, 1982, Issue No. 29).

By consent of the members present, it was agreed,—That Mr. Cyr do take the Chair of this Committee as Acting Chairman, for this day's meeting.

The Committee resumed consideration of Vote 1

Mr. McGee made a statement, and with the other witnesses, answered questions.

On motion of Mr. McCain, it was agreed,—That the document entitled—Department of Regional Economic Expansion Atlantic Provinces Overview for the Standing Committee on Regional Development—dated May 11, 1982, be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "REDG-18")

Mr. McCauley moved,—That, in view of the resignation of the Vice-Chairman, Mr. Harquail be elected Vice-Chairman of the Committee.

After debate, the question being put on the motion, and the result of the Vote having been announced: Yeas:5; Nays:5

Whereupon the Chairman voted in the affirmative.

The Vice-Chairman assumed the Chair

The Chairman presented the Ninth Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, being read as follows:

Your Sub-Committee met on Thursday, April 22, 1982, to consider the future business of the Committee in relation to its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1982, regarding the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1983.

Your Sub-Committee has agreed to recommend the following schedule of meetings, subject to the availability of witnesses:

Tuesday, May 11, 1982, at 3:30 p.m.:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 11 MAI 1982 (43)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 15h42.

Membres du Comité présents: MM. Crosbie (Saint-Jean-Ouest), Crouse, Cyr, Gass, Gimaïel, Harquail, Howie, Lapointe (Beauce), McLellan, McCain, McCauley, Tobin et Tousignant.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. R.H. McGee, sous-ministre adjoint, Région de l'Atlantique; M. G.E. Chiasson, directeur général, Nouveau-Brunswick; M. M. Lane, directeur général, Nouvelle-Écosse; M. H.J. McGonigal, directeur général, Terre-Neuve; M. M.A. Reid, directeur général, Ile-du-Prince-Eoudard.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mardi 23 février 1982 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983. (Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1982, fascicule no. 29).

Du consentement des membres présents, il est convenu— Que M. Cyr assume la présidence du Comité à titre de président suppléant pour la séance d'aujourd'hui.

Le Comité reprend l'étude du crédit 1.

M. McGee fait une déclaration puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

Sur motion de M. McCain, il est convenu,—Que le document intitulé—Ministère de l'Expansion économique régionale—Tour d'horizon des provinces de l'Atlantique—présenté au Comité permanent de l'expansion économique régionale—en date du 11 mai 1982, soit joint aux procès-verbal des témoignages de ce jour. (Voir Appendice "REGD-18")

M. McCauley propose,—Que, vu la démission du vice-président, M. Harquail soit élu vice-président du Comité.

Après débat, la motion est mise aux voix, et le résultat annoncé: Oui: 5; Non 5.

Les voix étant également partagées aussitôt, le président vote dans l'affirmative.

Le vice-président assume la présidence.

Le président présente le neuvième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure suivant:

Votre Sous-comité se réunit aujourd'hui le jeudi 22 avril 1982, pour étudier les travaux futurs du Comité relativement à son Ordre de renvoi du mardi 23 février 1982 portant sur le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983.

Votre Sous-comité convient de recommander l'horaire suivant, selon la disponibilité des témoins:

Le mardi 11 mai 1982, à 15h30:

Witnesses: Officials from the Department, Atlantic Region;

Wednesday, May 19, 1982, at 3:30 p.m.:

Appearing: The Honourable Herb Gray, Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion;

Thursday, May 27, 1982, at 11:00 a.m.:

Witnesses: Representatives from the Cape Breton Development Corporation.

It was agreed,—That the Ninth Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure be concurred in.

At 5:13 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Témoins: Hauts fonctionnaires du ministère, région de l'Atlantique.

Le mercredi 19 mai 1982, 15h30:

Comparaît: L'honorable Herb Gray, ministre de l'Industrie et du Commerce, et ministre de l'Expansion économique régionale.

Le jeudi 27 mai 1982, à 11h00:

Témoins: Représentants de la Société de développement du Cap-Breton.

Il est convenu—Que le neuvième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

A 17h13, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, May 11, 1982

• 1543

Le président suppléant (M. Cyr): A l'ordre, s'il vous plaît.

Notre président, M. Pelletier, étant absent, on m'a demandé de présider la réunion de cet après-midi.

Y a-t-il consentement unanime du Comité pour que je puisse présider cette séance? D'accord?

Des voix: Agreed.

Le président suppléant (M. Cyr): Messieurs, nous étudions aujourd'hui les prévisions budgétaires. Selon notre ordre de renvoi du mercredi 23 février 1982, qui se lit comme suit:

Il est ordonné que les crédits 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30 et 35, Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983, soient déférés au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

Je mets en délibération le crédit 1er.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

A-Ministère

Le président suppléant (M. Cyr): Aujourd'hui, messieurs, nous avons comme témoins les représentants de l'Expansion économique régionale pour les provinces de l'Atlantique. Je vous présente M. R. H. McGee, le sous-ministre adjoint pour la région de l'Atlantique. Je demanderais à M. McGee de nous présenter les témoins qui sont avec lui aujourd'hui.

Mr. R.H. McGee (Assistant Deputy Minister, Atlantic Region, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, we have six representatives with us today from the Atlantic region. Mr. Michael Lane, Director General, Nova Scotia; Mr. Gilles Chaisson, Director General, New Brunswick; Mr. John Wansbrough, Director General, Industrial Incentives Branch; Mr. Don Ross, Director General, Planning and Co-ordination; Mr. Hal McGonigal, Director General, Newfoundland; and Mr. William Reid, Director General, Prince Edward Island.

• 1545

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Merci. Thank you very much.

Before starting, Mr. McGee, do you have the statement?

Mr. McGee: Yes, I believe, Mr. Chairman, it has been passed out.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): It has been passed out?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 11 mai 1982

The Acting Chairman (M. Cyr): Order, gentlemen!

As the Chairman is absent, I have been asked to chair this afternoon's sitting.

Do all members of the Committee agree that I chair the meeting? Agreed?

Some hon. Members: Agreed

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Gentlemen, today we will be reviewing the estimates. According to the order of reference of Wednesday, February 23, 1982, which reads as follows:

Ordered: That votes 1, 5, 10, L15, L20, 25, 30 and 35, Regional Economic Expansion, for the financiel year ending March 31, 1983, be referred to the Standing committee on Regional Economic Expansion.

Vote 1 is called

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Department

Vote 1—Regional Economic Expansion—Operating expenses......\$87,869,000

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Today, gentlemen, we have as witnesses officers of Regional Economic Expansion for the Atlantic Provinces. Would Mr. McGee please introduce the withnesses who are with him today.

M. R.H. McGee (sous-ministre adjoint, région de l'Atlantique, ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, nous avons avec nous aujourd'hui six représentants de la région de l'Atlantique. M. Michael Lane, directeur général pour la Nouvelle-Écosse, M. Gilles Chaisson, directeur général pour le Nouveau-Brunswick; M. John Wansbrough, directeur général de la Direction des subventions à l'industrie, M. Don Ross, directeur général de la planification et de la coordination; M. Hal McGonigal, directeur général pour l'Île-du-Prince-Édouard.

Le président suppléant (M. Cyr): Thank you. Merci beaucoup.

Avant de commencer, M. McGee, avez-vous l'exposé?

M. McGee: Oui. Je crois, monsieur le président, qu'il a été distribué.

Le président suppléant (M. Cyr): Il a été distribué?

Mr. McGee: Yes. If you will, I am prepared to make a resumé of the highlights of that statement. Or, if the committee wishes, we can go directly into questions.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Would the members of the committee like to have a resumé of that statement?

Mr. Crouse: I think we should have a resumé, Mr. Chairman.

Some hon. Members: Let us have a resumé.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): First of all, I think, we need a motion that the—

Okay, Mr. McGee.

Mr. McGee: Thank you, Mr. Chairman.

If I can start on an historical note, I would observe that, during the 1970s, the economy of the Atlantic region performed relatively well in comparison with the rest of Canada. For example, most indicators indicate that the Atlantic region has kept pace with the rest of the country. Indeed, in terms of real output of growth, the Atlantic region, during that period, actually surpassed both Ontario and Quebec.

The rate of increase in earned income in the region also matched that of the rest of the country. The fact remains, however, that the gap which exists between the Atlantic region and the rest of Canada remains as an absolute.

More recently, unfortunately, the Atlantic region has suffered the same economic turn-down as the rest of Canada, indeed the same turn-down as most of the industrialized nations of the country.

According to the Conference Board of Canada, real growth in the Atlantic region in 1981 was 1.8 per cent, compared with 2.5 per cent for Canada as a whole. We have noted that the net in-migration, which was a phenomenon during the 1970s in the Atlantic region, now appears to be reversing itself, and we are starting to see a net out-migration from Atlantic Canada. That causes us some concern.

The region, again unfortunately, is not expected to perform particularly well in 1982 but, along with the rest of the country and the North American continent, we think the economy will have an up-turn by 1983. In the period 1983, and thereafter in the decade of the 1980s, we expect the situation for the Atlantic region to be rather brighter.

We are still predicting that there are opportunities in the Atlantic region accruing from the megaprojects. It may be true that energy-related megaprojects in particular may be delayed in their implementation but, in the final analysis, we feel that they will nevertheless come to fruition in Atlantic Canada.

There are also megaprojects, or let us call them large projects, in Atlantic Canada that are not energy-related, and that are either taking place right now or are very close to being [Translation]

M. McGee: Oui. Si vous le voulez, je peux vous donner un résumé des principaux points contenus dans cet exposé. Ou, si le Comité le souhaite, nous pouvons passer immédiatement aux questions.

Le président suppléant (M. Cyr): Les membres du Comité souhaitent-ils qu'on leur fasse un résumé de l'exposé?

M. Crouse: Je crois qu'on devrait nous en donner le résumé.

Des voix: Faites-nous un résumé.

Le président suppléant (M. Cyr): D'abord, je crois qu'il faudrait proposer une motion que ...

Oui, M. McGee.

M. McGee: Merci, monsieur le président.

Si vous le permettez, je commencerai par un rappel historique. Durant les années soixante-dix, la situation économique de la Région de l'Atlantique était relativement bonne comparativement à celle du reste du Canada. La plupart des indicateurs, par exemple, révélaient que cette région progressait au même rythme que le reste du pays. Je dirais même qu'en ce qui concrne la croissance réelle, la région de l'Atlantique, durant cette période, a de fait dépassé celle de l'Ontario et du Ouébec.

Le taux d'augmentation du revenu gagné correspondait également au taux enregistré dans le reste du pays. Le fait demeure, cependant, qu'il existe un écart réel entre la région de l'Atlantique et le reste du Canada.

Ces derniers temps, malheureusement, la région de l'Atlantique a subi le même revirement économique que le reste du Canada, revirement que connaissent aussi d'ailleurs la pluaprt des pays industrialisés.

Selon le Conference Board du Canada, le taux de croissance réel de la région de l'Atlantique a été, en 1981, de 1,8 pour cent comparativement à 2,5 pour cent pour l'ensemble du Canada. Nous avons remarqué que le mouvement phénoménal de migration vers la région de l'Atlantique au cours des années soixante-dix semble se renverser. En effet, nous constatons qu'un très grand nombre de personnes quittent maintenant les provinces de l'Atlantique. Cela nous inquiète.

Autre fait à déplorer: la situation économique de la région ne sera pas, selon les prévisions particulièrement bonne en 1982, mais nous pensons que dans cette région, comme dans le reste du apys et en Amérique du Nord en général, elle s'améliorera d'ici 1983. À notre avis, en 1983 et pour le reste de la décennie, l'économie de la région de l'Atlantique devrait être relativement meilleure.

Nous continuons d'affirmer qu'il existe dans la région de l'Atlantique des possibilités découlant des mégaprojets. Bien sûr, la mise en oeuvre des mégaprojets liés à l'énergie en particulier sera peut-être retardée, mais tout compte fait, nous sommes certains qu'ils finiront par porter leurs fruits dans les provinces de l'Atlantique.

Il y a bien dans la régio de l'Atlantique des mégaprojets, disons plutôt de grands projets qui ne sont pas liés à l'énergie et dont la réalisation est en cours ou qui sont sur le point d'être

committed. For example, over the last two years, DREE has been directly involved with more than \$2 billion worth of capital investment in the Atlantic region, ranging over such things as rubber products, micro-electronics, zinc, ship repair and, of course, pulp and paper. These are all making, or will be making, a contribution to the economy of the region.

Under the Department of Regional Development Incentives Act, since its inception to March 31, 1982, we have made offers to over 1,500 companies, involving approximately \$1.25 billion in capital investment, with the predicted job creation in the order of 35,000.

Up until these recent years, in particular, DREE has been considerably, if not massively, involved with the resource sectors in the Atlantic region infrastructure, industrial infrastructure, and the like.

You will be aware that the department is in the process of change. Through merger with the Department of Industry, Trade and Commerce, the department will have a focus more precisely aligned to industrial development, to manufacturing and processing, to small-, medium- and, indeed, large-sized companies and projects, and we will continue to be involved with tourism.

• 1550

The responsibility for economic development in the resource and certain other sectors will now be inherited and carried forward more directly by other departments of the government. This is in accordance with the Prime Minister's statement of January 12.

We think the move for DREE from infrastructure, from massive resource investment is a rather logical one, partially because the job opportunities in the coming years in the Atlantic area are likely necessarily to be provided by the manufacturing sector. The employment creation from the resource sectors primarily has been accomplished. We will continue to be involved with further processing of the resources, but the manufacturing sector will be the key to employment creation.

We consider, therefore, that our efforts should be concentrated in expanding the manufacturing and processing industries. An attempt to attract high- and medium-technology companies to the region, and to apply our efforts to the expansion of resource-based industries, to capitalize upon the opportunities that do present themselves in respect of the megaprojects. And because of the small business composition of the economy of the Atlantic region, we think that special attention must continue to be given to the small business communities. We think efforts are required to increase the competitiveness of the Atlantic businesses in the marketplace. But above all, in respect of all these elements, we believe that the upgrading of the human resource skills in the region are perhaps paramount to subsequent economic success in Atlantic Canada.

[Traduction]

lancés. Au cours des deux dernières années, par exemple, le MEER a investi, directement plus de deux milliards de dollars dans la région de l'Atlantique notamment dans des entreprises de produits de caoutchouc, de micro-électronique, de zinc, de réparation de navires et, bien sûr, de pâtes et papiers. Toutes ces subventions sont ou seront un apport à l'activité économique de la région.

Dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional, depuis son adoption jusqu'au 31 mars 1982, nous avons offert à plus de 1500 entreprises des subventions atteignant près de 1,25 milliard de dollars, ce qui devait entraîner la création de 35 000 emplois.

Jusqu'à ces dernières années, le MEER, entre autres choses, a fourni un apport considérable, voire massif, ces secteurs primaires à l'infrastructure, à la structure économique et autres activités semblables de la régoin de l'Atlantique.

Vous constaterez que le Ministère subit une transformation. Grâce à la fusion avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, le Ministère verra ses activités axées plus précisément sur le développement industriel, la fabrication et la transformation, les petits, les moyens et évidemment les grands projets et entreprises et nous continuerons à nous intéresser au tourisme.

La responsabilité pour le développement économique dans le secteur des ressources et dans d'autres secteurs incombera désormais plus directement aux autres ministères du gouvernement. Ceci est en conformité avec la déclaration faite par le premier Ministre le 12 janvier.

Nous croyons que la décision prise par le MEER de s'éloigner des infrastructures et des investissements massifs dans les ressources naturelles nous apparaît tout à fait logique, ce que durant l'année qui vient, les nouveaux emplois dans la région de l'Atlantique devraient nécessairement être fournis par les industries manufacturières. La création d'emplois par le secteur des ressources naturelles est déjà chose faite. Nous continuerons de nous intéresser à la transformation des ressources mais le secteur manufacturier demeure le facteur-clé pour la création d'emplois.

Nous sommes donc d'avis que nous devrions concentrer nos efforts sur l'expansion des industries des fabrications et de transformation. Essayez d'attirer dans la région des industries de haute et de moyenne technologie de faire tendre nos efforts vers l'expansion des industries exploitant les ressources naturelles, de tirer profit des occasions qui se présentent à l'égard des méga-projets. En raison du peu de place qu'occupe le commerce dans la composition de l'économie de la région de l'Atlantique, nous croyons qu'il faudrait continuer d'accorder une attention particulière aux collectivités qui comptent des petites entreprises. Nous croyons qu'il faudrait essayer d'augmenter la compétitivité sur le marché des entreprises de la région de l'Atlantique. Mais, pour ce qui a trait à tous ces éléments, nous croyons surtout qu'une amélioration de la compétence des ressources humaines dans ces régions soit

Mr. Chairman, that really highlights the overview that was passed out earlier.

Le président suppléant (M. Cyr): Merci, monsieur McGee. Monsieur Tobin?

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Chairman. I see that we have a quorum. As you may have noted, Mr. Chairman, I am vice-chairman of this committee and have been for some time. In recent months I have not been active because for some time I have been Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans. Unfortunately, the schedule for this committee, that for the Standing Committee on Fisheries and Forestry, and my additional duties as a parliamentary secretary have conflicted. So, Mr. Chairman, I want effectively to resign my position today as vice-chairman of this committee. In doing so, however, I want to take this opportunity to say that I certainly enjoyed the experience of the last few years. I say that both as a member of this committee, as I intend to remain but, in particular, as vice-chairman of this committee, and to ask the committee to accept my resignation today.

Le président suppléant (M. Cyr): Merci, monsieur Tobin.

Does the Committee accept the resignation of the vice-chairman?

La motion est adoptée.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Now we have Mr. McCauley.

Mr. McCauley: Following Mr. Tobin's resignation, I would like to propose the name of the hon. member for Restigouche.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): I would like to ask the members of Parliament if they have a proposition for a vice-chairman? Can you pose a motion please?

Mr. McCauley: I propose the hon. member for Restigouche as vice-chairman for the committee, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): There is a motion by Mr. McCauley that Mr. Maurice Harquail be appointed Vice-Chairman of the Standing Committee on Regional Development.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I second that motion.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): You second that motion.

Mr. Tobin: I think Mr. Crosbie wants to say something.

Mr. Crosbie (St. John's West): I was not going to say anything. But I was going to propose the member from York—Sunbury.

Mr. McCain: You could not do better than that.

Mr. Crosbie (St. John's West): I would like to propose the member from York—Sunbury and, then, we will have an

[Translation]

d'une importance capitale pour atteindre la réussite sur le plan économique dans la région de l'Atlantique.

Monsieur le président ceci mets réellement en lumière l'exposé qui nous a été remis plus tôt.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Thank you Mr. McGee, Mr. Tobin?

Le vice-président: Merci, monsieur le président. Je vois que nous avons le quorum. Comme vous l'avez peut-être noté monsieur le président, je suis vice-président de ce comité depuis quelque temps déjà. Au cours des derniers mois j'ai dû suspendre mes activités parce que j'ai été durant quelques temps secrétaire parlementaire du ministre des Pêcheries et Océans. Malheureusement, le calendrier de ce comité, celui du comité permanente des pêches et des forêts ainsi que mes fonctions de secrétaire parlementaire sont incompatibles. C'est pourquoi monsieur le président j'aimerais effectivement remettre ma démission comme vice-précident de ce comité. Je veux toutefois profiter de l'occasion pour dire que j'ai beaucoup apprécié cette expérience au cours des deux dernières années. Je dis ceci à la fois à titre de membre de ce comité, puisque je continuerai à y siéger, et puis plus particulièrement comme vice-président et je demande au comité d'accepter ma démission aujourd'hui.

The Acting Chairman (Mr. Cyr): Thank you sir.

Le comité accepte-t-il la démission du vice-président?

Motion carried.

Le président suppléant (M. Cyr): M. McCauley vous avez la parole.

M. McCauley: à la suite de la résignation de M. Tobin j'aimerais proposer le nom de l'honorable député de Restigouche.

Le président suppléant (M. Cyr): J'aimerais demander aux députés s'ils ont quelqu'un à proposer comme vice-président? Voulez-vous soumettre une motion?

M. McCauley: Je proposer l'honorable député de Restigouche comme vice-président du comité, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Cyr): Une motion a été déposée par M. McCauley pour que M. Maurice Harquail soit nommé vice-président du comité permanent du développement régional.

M. Tobin: Monsieur le président, j'appuie la motion.

Le président suppléant (M. Cyr): Vous appuyez la motion.

M. Tobin: Je crois que M. Crosbie aimerait dire quelque chose.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Je n'allais pas dire quelque chose j'allais simplement proposer le député de York Sunbury.

M. McCain: Vous ne pouviez pas avoir une meilleure idée.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): J'aimerais proposer le député de York Sunbury, nous aurions ainsi une admirable

admirable illustration of impartiality in this committee, where the deputy chairman is a member of the Conservative party. I am sure he would work very smoothly with you, Mr. Chairman—not that we have anything against our other nominee here who is a very fine chap. He gets carried away sometimes but ... anyway, I propose the member for York—Sunbury.

• 1555

Le président suppléant (M. Cyr); Je vous remercie, monsieur Crosbie, pour la proposition que vous avez faite. Mais selon le Règlements de ce comité, comme une première motion a déjà été déposée par M. Harquail, nous devons voter sur la première motion. Si elle est défaite, nous passerons à la deuxième motion.

Que tous ceux qui sont en faveur de la motion de M. McCauley pour faire élire M. Maurice Harquail vice-président de ce Comité, veuillent bien lever la main.

Monsieur, c'est bien dommage, mais vous ne figurez pas sur la liste . . . Il ne fait pas encore partie des membres du Comité.

Mr. Tobin: A point of order, Mr. Chairman. Is Mr. Gimaïel not on the list?

Le président suppléant (M. Cyr): Il est trop tard.

C'est le président qui prend la décision. J'appuie donc la motion en faveur de M. Harquail.

La motion est adoptée par 6 voix contre 5.

Le président suppléant (M. Cyr): J'invite M. Harquail à prendre le fauteuil. Je vous remercie de votre confiance.

The Vice-Chairman: Thank you very much.

Members of the committee, first of all I wanted to entertain what I heard the member from St. John's West say just as I was approaching the table. He was making a remark about an attitude that he wanted to express.

Mr. Crosbie: I said I would like to move that we make it unanimous. Now that you are in the saddle, we may as well—we will make it unanimous, Mr. Chairman, if that is all right with you.

The Vice-Chairman: Thank you very much.

Thank you, gentlemen. I want to begin by expressing the committee's appreciation to the hon. member for Humber—Port au Port—St. Barbe. I know all members agree that this member has not only had an interest in the subject and in the committee but has demonstrated that interest and expended his energies on the issues and the problems that have come before this committee and has also been very diligent in his support to the chairman, Mr. Pelletier, who is regrettably absent today on other matters.

But I did want to state on behalf of the committee, and I know they join with me in expressing, our appreciation to you, Brian, for the work you have cleared out not only in recent months but during the tours of the Atlantic provinces. When

[Traduction]

démonstration de l'impartialité du présent comité alors que le vice-président est membre du parti conservateur. Je suis sûr qu'il collaborerait entièrement avec vous monsieur le président— remarquez bien que nous n'avons rien contre l'autre personne qui a été nommée qui est un monsieur très bien. Même s'il manque parfois de mesure mais est... de toute façon je propose le député de York Sunbury.

The Acting Chairman (M. Cyr): I thank you, Mr Crosbie, for your motion but, pursuant to the Committee's Standing Order, since a first motion has been submitted in favour of Mr. Harquail the question has to be put on it. If it is resolved in the negative we will see to the second motion.

All those in favour of Mr. McCauley's motion to elect Mr. Maurice Harquail as Vice Chairman of this Comittee, please raise your hand.

Sir, I am sorry, but your name does not appear on the list. He is not yet a member of this Comittee.

M. Tobin: Rappel au règlement M. le président. M. Gimaïel n'est-il pas sur la liste?

The Acting Chairman (Mr Cyr): It is too late.

The decision is up to the Chairman. I second the motion in favour of Mr. Harquail.

Motion carried (Yeas 6; Nays 5)

The Acting Chairman (Mr Cyr): I ask Mr. Harquail to take the chair. I thank you for your trust.

Le vice-président: Merci beaucoup.

Messieurs les membres du comité, j'aimerais d'abord m'arrêter à ce que disait le député de St. John's West juste comme j'approchais de la table. Il passait une remarque au sujet d'une opinion qu'il aurait aimé exprimer.

M. Crosbie: J'ai dit que j'aimerais proposer que nous en fassions un vote unanime. Maintenant que vous êtes en place, autant se résigner ... faisons tous ensemble un vote unanime, Monsieur le président, si cela vous convient.

Le vice-président: Merci beaucoup.

Merci Messieurs. Je voudrais d'abord rendre hommage au nom du comité au député de Humber—Port au Port—St. Barbe. Je sais que tous sont d'accord pour admettre que ce membre est non seulement intéressé au sujet et au comité mais qu'il a concentré son intérêt et ses énergies sur les questions et les problèmes dont est saisi notre comité et il s'est toujours empressé d'appuyer le président, M. Pelletier, qui a dû hélas s'absenter aujourd'hui pour s'occuper d'autres questions.

Mais je voulais au nom du comité, et je suis certain que tous sont d'accord avec moi à ce sujet, exprimer notre gratitude, Brian, pour le travail dont vous vous êtes acquitté non seulement au cours des derniers mois, mais également durant notre

that report was compiled and brought forward to the minister, I can personally attest to the fact that you were a tower of strength to the chairman at the time. As a matter of fact, you conducted many of those meetings. There were long hours. I think it is in order that we salute that today. So thank you very much, Brian.

Mr. Tobin: Thank you, Mr. Chairman.

• 1600

The Chairman: The clerk advices me that there is another item for business before we carry on with the witnesses today: the ninth report. Your subcommittee met on Thursday, April 22, 1982 to consider the further business of the committee in relation to its order of reference dated Tuesday, February 23, 1982, regarding the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1983. Your subcommittee has agreed to recommend the following schedule of meetings subject to the availability of witnesses: today, Tuesday May 11, 3:30, with, as witnesses, officials of the department, Atlantic region; Wednesday, May 19, 1982, at 3:30 p.m., the Honourable Herb Gray, Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion appearing; Thursday, May 27, 1982 at 11:00 a.m., with, as witnesses, representatives from the Cape Breton Development Corporation. Do we have a concurrence in this report brought forward today?

Fine. Thank you.

Now gentlemen, before we continue, I want to express my appreciation to the mover and to the seconder placing my name in nomination as vice-chairman of this most important committee. I can assure you that I will be delighted to assist the chairman, Mr. Pelletier and all members of the committee in any way possible, and I look forward to working with the distinguished member from York—Sunbury who has for many, many years now demonstrated a great interest in the subject and has assisted greatly in the work of this committee. I want to say that publicly today. I look forward to working with each and every one of you. Thank you very much.

Unless there are other comments or remarks or business to come at this point, since we are dealing with business items, we can continue then with the agenda we have, and hear from Mr. McGee, Mr. Chiasson, Mr. Lane, Mr. McGonigal, Mr. Reid and Mr. Wansbrough.

All the statements have been completed. There is no further business to be brought before the committee. Is it the understanding that Mr. Howie is going to proceed or did you want to proceed, Mr. McCain?

Mr. McCain: Unfortunately, I have another commitment. I would like to ask a couple of questions without trying to supercede Mr. Howie at all.

The Vice-Chairman: Fine. Mr. McCain, you have the floor.

[Translation]

tournée des provinces de l'Atlantique. Au moment de rédiger le rapport et de le présenter au Ministre, je peux personnellement certifier que vous avez apporté une aide précieuse au président à cette occasion En fait, vous avez dirigé plusieurs réunions. Les heures étaient très longues. Je crois qu'il est dans l'ordre de rappeler cela aujourd'hui. Tous nos remerciements, Brian

M. Tobin: Merci, Monsieur le président.

Le président: Le greffier m'informe qu'avant de commencer à entendre les témoins d'aujourd'hui il y a une autre question à l'ordre de jour, soit le neuvième rapport. Votre sous-comité s'est réuni le jeudi 22 avril 1982 pour examiner une autre question du comité avant trait à l'ordre de renvoi du jeudi 23 février 1982 concernant le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983. Le sous-comité a convenu de recommander le calendrier suivant sous réserve de la disponibilité des témoins: aujourd'hui le jeudi 11 mai, 15h30 avec, comme témoins, les fonctionnaires supérieurs du Ministère de la région de l'Atlantique; le mercredi 19 mai 1982 à 15h30, l'honorable Herb Gray, ministère de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale témoignera; jeudi 27 mai 1982, à 11 h, avec, comme témoins, les représentants de la Cape Breton Development Corporation. Approuvez-vous ce rapport qui nous est présenté aujourd'hui?

Très bien, merci.

Messieurs, avant de poursuivre, j'aimerais exprimer mes remerciements à la personne qui a proposé mon nom comme vice-président de ce très important comité et à la personne qui a secondé cette proposition. Je peux assurer que je serai heureux de collaborer par tous les moyens possibles avec le président, M. Pelletier, et tous les membres du comité. J'entrevois avec plaisir la possibilité de travailler avec le très distingué membre de York Sudbury qui, depuis nombre d'années, a manifesté un grand intérêt pour le sujet et a fourni une aide considérable au comité. Je tenais à exprimer ma pensée publiquement aujourd'hui. C'est avec grand plaisir que je travaillerai avec tous et chacun d'entre vous. Merci beaucoup.

S'il n'y a pas d'autres commentaires ou observations ou d'autres questions soulevées pour l'instant, puisque nous traitons les questions à l'ordre du jour, nous pouvons donc poursuire avec ces questions et écouter les témoignages de MM. McGee, Chiasson, Lane, McGonigal, Reid et Wansbrough.

Tous les exposés ont été terminés. Le comité n'a pas d'autres questions à débattre. Si je ne me trompe, c'est M. Howie qui doit prendre la parole, ou voulez-vous le faire M. McCain?

M. McCain: Malheureusement, j'ai un autre engagement. J'aimerais poser deux questions sans pour autant prendre la place de M. Howie.

Le vice-président: Très bien, M. McCain, nous vous écoutons.

Mr. McCain: I have a bit of a problem in the seasonal constituency where agriculture and fisheries or related industries are the principal items which have been the recipients of DREE assistance. One of the problems facing our constituency at the moment is, for instance, that there is an application before DREE. It has been there for some months. It is related to the potato industry. It is imperative that a decision be made. Now I believe the first approaches were made in January. While they have been encouraged, they have not been awarded as yet. I would like to know if there is any way that the application from the potato industry-with which I am sure Mr. Chiasson is familiar; I do not have to go into further details—but what can be done to hasten the approval of that application? If it is not approved very shortly, it is not going to be any good to the crop which is presently growing into the ground.

The Vice-Chairman: You are directing that for Mr. McGee to Mr. Chiasson?

Mr. McCain: If I could Mr. Chairman, please, to whomever would like to answer. Mr. Chiasson happens to be the very congenial individual who looks after those needs.

The Vice-Chairman: Thank you Mr. McCain.

Mr. Chiasson.

Mr. G.E. Chiasson (Director General—New Brunswick, Department of Regional Economic Expansion): Thank you, Mr. Chairman.

The case you are referring to is being dealt with as quickly as can be. There had been some last minute details. I think the case is in the very final stage of review. It does exceed my approval authority. It has to go through a process of the incentive board. We expect that this will be done in the month of June.

Mr. McCain: Mr. Chairman, what the witness has just said is that the plant has not a hope in this world of having any productivity until very late in the crop year which is presently starting. Is there no way to speed that process up?

The Vice-Chairman: Mr. Chiasson.

Mr. Chiasson: Well, I would not say, Mr. Chairman, there is no way to speed up the process. Through the normal process, we would be presenting this application for final approval in June and there are preset dates for these applications to be reviewed interdepartmentally, as you may be aware.

• 1605

Mr. McCain: But their total financing plan, Mr. Chairman, is contingent upon the agreement of DREE; that they will, in fact, be getting some DREE money. If it were merely a matter of the final word coming from DREE and then they are laying the cornerstone, that would be an entirely different situation.

[Traduction]

M. McCain: J'aimerais soulever une question qui concerne ma circonscription dont l'activité par nature saisonnière et où l'agriculture, les pêcheries et les industries connexes sont les principaux domaines visés par les subventions du MEER. Dans ma circonscription, l'un des problèmes en ce moment est que, par exemple, une demande a été présentée au MEER et cela depuis un certain nombre de mois. Elle a trait à l'industrie de la pomme de terre. Il est impérieux qu'une décision soit prise. Si je ne me trompe, les premières démarches ont été entreprises en janvier. Malgré l'encouragement manifesté à l'égard de cette industrie, elle n'a pas encore reçu de subvention. J'aimerais savoir s'il y a quelques chances que la demande de l'industrie de la pomme de terre, non je suis certain que M. Chiasson connaît les détails, je ne m'étendrai donc pas sur le sujet, je veux savoir, dis-je, ce qui peut être fait pour que cette demande puisse être approuvée plus rapidement? Si elle n'est pas approuvée sous peu, elle ne bénéficiera pas à la récolte qui est à ce moment en pleine croissance.

Le vice-président: Votre question s'adresse à M. McGee ou M. Chiasson?

M. McCain: Si vous permettez, monsieur le président, la question s'adresse à qui peut me donner une réponse. M. Chiasson semble la personne indiquée puisqu'il se préoccupe de ces questions.

Le vice-président: Merci, M. McCain.

M. Chiasson.

M. G.E. Chiasson (directeur général—Nouveau-Brunswick, ministère de l'Expansion économique régionale): Merci, monsieur le président.

Nous tentons de régler aussi rapidement que possible le cas auquel vous faites allusion. Il y a eu certains petits problèmes de dernière minute. Je crois que nous en sommes à l'étape finale de l'étude du cas. Il n'est pas cependant de mon ressort de l'approuver. Le cas doit être examiné par le comité des subventions, ce qui devrait être fait, je crois, au mois de juin.

M. McCain: monsieur le président, ce que le témoin vient de dire c'est que l'entreprise n'a aucune chance au monde d'assurer une productivité quelconque avant tard dans la campagne agricole qui commence actuellement. N'y a-t-il aucun moyen d'accélérer le processus?

Le vice-président: M. Chiasson.

M. Chiasson: Eh bien, je ne dirai pas, M. le président, qu'il n'y a aucune façon d'accélérer le processus. Selon la façon habituelle de procéder, nous devrions présenter la demande pour les fins d'approbation finale en juin et, comme vous le savez sans doute des dates ont été fixées à l'avance pour l'examen interministériel de ces demandes.

M. McCain: Mais tous leurs plans financiers, monsieur le président, dépend de l'accord du MEER, de la certitude, qu'ils auraient de recevoir des subventions du MEER. S'il s'agissait simplement de la décision finale du MEER et qu'ils étaient en train de poser la pierre angulaire, la situation serait bien

But they do have additional financing to do which cannot be arranged until a positive result comes back from DREE. Therefore, I ask again, Mr. Chairman, is Mr. McGee, perhaps, in a position to agree that he would help Mr. Chiasson to facilitate an earlier decision than sometime in June for this application?

The Vice-Chairman: Okay, thank you, Mr. McCain. Mr. McGee.

Mr. McGee: Mr. Chairman, yes, we will make an undertaking to do everything possible to expedite that case and I would point out, and am in no way being defensive, Mr. Chairman, that our general turn-around time is very much faster if we receive something in January than to have decided upon it by May. You may consider this as shifting the blame, but it usually is because we have not received the kind of information we think we have to have to make a decision, particularly in these very large cases. But, yes, we will undertake to expedite it at the earliest possible moment.

Mr. McCain: Well, I think that this is a group of applicants—and I am sure that Mr. Chiasson will agree with this, Mr. Chairman—who do need help and who do need guidance and who, while they are doing their level best with the experience they have had to come under the regulations applied, a little help would perhaps expedite it. And if there is something they need, I am sure the expertise of the group or the Department of Agriculture in New Brunswick can put their application in shape at the earliest moment. I just ask that everything possible be done to expedite the application when it is in its proper form.

Now, the second problem I have is that in the Bay of Fundy, we have had several applications in respect to DREE grants for the establishment of fish processing plants. One of them has burned in Campobello and is in a relatively difficult financial position. It is not being rebuilt. Two have found themselves in very serious financial difficulties and probably will not operate—one owned by the Nickerson Group and one operated last year by the Bay of Fundy Herring Fishermen's Co-operative. They were established by DREE money. Is there any earthly way that DREE can be of any assistance to these two plants which still exist? There were 358 people working at one plant last year and well over 100 in the other. On the island of Grand Manan, that is a pretty serious unemployment insurance position, Mr. Chairman. Is there any avenue in DREE which could promptly put these plants back in shape? Can you extend them any assistance?

[Translation]

différente. Mais ils doivent obtenir d'autres financements pour lesquels ils ne peuvent faire de démarche avant d'avoir reçu une réponse favorable du MEER. Par conséquent, monsieur le président, je répète ma question, M. McGee, peut-être est-il en mesure d'assurer qu'il pourrait aider M. Chiasson à obtenir qu'une décision soit prise plus tôt qu'en juin en ce qui concerne cette demande?

Le vice-président: Très bien, merci, M. McCain. M. McGee.

M. McGee: monsieur le président, oui, nous pouvons avancer que nous ferons tout ce qui est possible pour accélérer le cas et, j'aimerais souligner, je ne suis pas du tout sur la défensive, monsieur le président, qu'en général nous les laissons beaucoup plus courts et si nous recevons quelque chose en janvier, nous allons donner une réponse en mai. Peut-être pensez-vous que nous relancons la balle, mais lorsqu'il y a un retard c'est habituellement parce que nous n'avons pas reçu le genre de formation dont nous avons besoin pour prendre une décision, notamment lorsqu'il s'agit d'une très grande entreprise. Cependant, oui, nous ferons tout le nécessaire pour qu'une décision soit prise le plus tôt possible.

M. McCain: Eh bien, je crois qu'il s'agit d'un groupe de demandeurs, et je suis certain que M. Chiasson sera d'accord avec cela, monsieur le président, qui ont besoin d'aide, qui ont besoin de conseils et qui, tout en faisant tout ce qu'ils peuvent étant donné l'expérience par laquelle il passe à cause de tous les règlements qui s'appliquent, un peu d'aide, en effet, accélèrerait peut-être le cas. S'ils ont besoin de quelque chose en particulier, je suis certain que le groupe d'experts du ministère de l'Agriculture au Nouveau-Brunswick peut les aider à mettre leur demande au point sans délai. Je demande seulement que tous les efforts soient déployés pour accélérer l'examen de la demande lorsqu'elle comportera tous les détails voulus.

Voici mon deuxième problème. A la baie de Fundy, il y a eu plusieurs demandes de subventions du MEER pour l'établissement d'installations de traitement du poisson. Une de ces installations, située à Campobello, a été détruite par l'incendie et l'entreprise se trouve dans une situation relativement difficile. L'usine n'est pas reconstruite. Deux entreprises se sont trouvées en très sérieuses difficultés financières et ne poursuivront sans doute pas leur exploitation. L'une appartient au groupe Nickerson et l'autre était exploité l'an dernier par la coopérative des pêcheurs de harengs de la baie de Fundy. Ces installations ont été établies grâce aux subventions du MEER. N'y a-t-il pas un moyen sur terre qui permettrait au MEER d'aider ces deux installations qui fonctionnent encore? L'an dernier, il y a avait 358 personnes qui travaillaient à l'une des installations et plus de 100 à l'autre. Par ailleurs, l'île de Grand Manan connaît une crise de chômage très sérieuse, monsieur le président. Le MEER dispose-t-il d'un moyen quelconque de remettre ces usines rapidement sur pied? Ne pouvez-vous leur accorder une aide sous une forme ou une autre?

Le vice-président: M. Chiasson.

Mr. Chiasson: Mr. Chairman, the assistance for a fisheries plant expansion or the establishment of new fisheries plants has been increasingly selective over the past year or two. While certain incentives have been offered in certain cases, it has not been possible for DREE, in the context of review of plant capacity in the region to be, perhaps, as forthcoming with incentives as was the case in the past. I am not sure that we are dealing with specific applications from the companies you are referring to at the moment—I do not recall that we are. Therefore, we are not, in any way, processing or turning down an application. But there is, at this point, a process of selectivity in approvals which is applied, I guess, across the Atlantic region and I want to point out that a fisheries application that is for fisheries plants is looked at in that context.

Mr. McCain: You do not have the sole voice as to whether or not it shall be approved. There is co-operation between your department and others, I take it, is what you are telling us.

Mr. Chiasson: Well, I would say that we do that in most any area of our activity anyway and we do it in fisheries as well.

• 1610

Mr. McCain: Well, you have put a few million dollars—\$4 or \$5 million probably in total—into those three plants; they are now defunct. There is no way that one can appeal to you, or any other branch of your department, for assistance to help them get back into production, for market's sake and for employment's—for both reasons.

The market has been destroyed because it was at one time a differnt process in structure. Those who were salting, smoking and drying fish are now out of business; very few, if any, of them can resume. So, with the markets gone, the finances are gone, some of the expertise is gone, and the new plants that displaced these structures are defunct. It is a pretty dead sort of an output.

Mr. Chiasson: At the same time, Mr. Chairman, the initiative for putting in RDI applications is obviously with the company. I am not discounting some of the things you are saying. It is obviously the company's responsibility to put an application in and to find certain elements of financing that must be present in order for an incentive to be approved.

So we, in this particular situation, do not have the means to go to a company and tell them how to reactivate the plant. I think the onus is on the company, and, based on the availability of resource, markets, et cetera, a project is put forward. So at this point in time we are not in a position to go and try to reactivate those particular projects.

Mr. McCain: I appreciate that. I am asking for information at this moment in time. If they did come to you, is there an element of hope, or is there no hope under the circumstances?

[Traduction]

M. Chiasson: Monsieur le président, depuis un an ou deux. les subventions accordées pour l'agrandissement d'installations de pêche ou l'établissement de nouvelles installations de pêche l'ont été d'une façon de plus en plus sélective. Même si certaines subventions ont été versées dans certains cas, le MEER n'a plus, dans le contexte de l'examen de la capacité des installations dans la région, se montrer, peut-être, aussi généreux avec les subventions que par le passé. J'ai l'impression que nous n'avons pas à faire à des demandes précises de la part des entreprises auxquelles vous faites allusion en ce moment, du moins pas que je me souvienne. Par conséquent, il n'est aucunement question du traitement ou du rejet d'une demande. Mais, à ce stade, une approche sélective est de fait adoptée en ce qui concerne l'approbation des demandes, je crois, pour l'ensemble de la région de l'Atlantique et j'aimerais souligner qu'une demande relative aux installations de pêche est examinée en fonction de ce contexte.

M. McCain: Vous n'avez donc pas la moindre idée si la demande sera ou non approuvée. Si je comprends bien, vous me dites que votre ministère travaille en collaboration avec d'autres.

M. Chiasson: Bien, je dirai que c'est ce que nous faisons pour la plupart des divers aspects de notre activité et nous le faisons également lorsqu'il s'agit de pêcherie.

M. McCain: Vous avez déjà déboursé quelques millions de dollars, probablement 4 ou 5 millions au total, pour ces trois usines qui ont maintenant fermé leurs portes. Il est impossible de demander, à vous ou à une autre direction de votre ministère, de les aider à se remettre en marche, pour sauver le marché ou les emplois ou les deux.

Le marché n'existe plus; avant, il s'agissait d'un processus différent. Les usines de salage, de fumage et de séchage du poisson sont maintenant fermées et celles qui pourront reprendre leur exploitation, s'il y en a, sont très peu nombreuses. Ainsi, les marchés et les fonds sont disparus, une partie des connaissances spécialisées est perdue et les nouvelles usines qui avaient déplacé ces structures sont maintenant inactives. La production est inexistante.

M. Chiasson: Parallèlement, monsieur le président, il incombe à l'entreprise de remplir une demande de subventions à la recherche et au développement. Je ne mets pas en doute vos affirmations. Il revient évidemment à l'entreprise de présenter une demande et de trouver les sources de financement requises pour qu'une subvention soit accordée.

Dans ces conditions particulières, nous ne sommes pas en mesure de proposer à une entreprise les moyens de remettre une usine en marche. Je crois que c'est à la société qu'il incombe de présenter un projet compte tenu des ressources et des marchés existants, etc. A l'heure actuelle, nous ne sommes pas en mesure de remettre ces projets particuliers sur pied.

M. McCain: Je comprends. Je cherche actuellement à obtenir des renseignements. Si les entreprises s'adressaient à vous, serait-il possible ou non, dans les circonstances, de faire quelque chose?

Mr. Chiasson: Well, I would say that any application in the fisheries field is looked at very closely. The incentives that have been made are being made on a very selective basis; beyond that, I suppose we cannot prejudge any one particular

Mr. McCain: January to June would not do; they are going to be fishing tomorrow.

I am through. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. McCain.

Mr. MacLellan.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McGee, I would like to welcome you and the directors general of the Atlantic Provinces to the committee this afternoon.

Mr. McGee, undoubtedly you are well aware of the problems now being experienced in the Sydney area because of the lack of markets of the Sydney Steel Corporation and the resultant shut down of that plant, hopefully for not too long a period of time. I think this must bring into focus the need for alternative employment opportunities in the Sydney area. I am hopeful that your department will be very conscious of this very great need.

In that light, I was wondering if you could give us a progress report on the coking-coal facilities study that has been initiated for the Sydney area.

Mr. McGee: Yes, Mr. Chairman, Mr. MacLellan, the coking study, as you know, was announced coincident with the announcement for assistance to Sysco some months ago. It was predicated on the fact that there were two basic alternatives for coke-producing facilities in Cape Breton: One would have been to rebuild the facilities at Sysco, which would have served only the requirements of Sysco; the other was to consider what we termed a free-standing merchant coke plant, which would fulfil the requirements of Sysco, but also produce additional coke for export markets.

Mr. MacEachen had announced—I think it was March 20 last year—that we would initiate with the province under the Sysco subsidiary agreement, a study of coke-making alternatives. The first phase of the study has been completed; decisions are now required about what direction to take next. By that I mean that our consultants have indicated that, for viability for a free-standing merchant coke plant, it is preferable to have a larger plant rather than a smaller plant—for example, let us say 2,000,000 tonnes a year. I know that you are familiar with that concept.

• 1615

That poses questions, then, about where the coal will come from, because we know that Devco can supply only a certain percentage of the coal for making coke, and also the obvious question of where does one sell rather large amounts of coke. We would be recommending in fact that the consultants

[Translation]

M. Chiasson: Je peux vous affirmer que toute demande formulée dans le domaine des pêches fait l'objet d'un examen détaillé. Les subventions sont accordées de façon très sélective; je dois cependant ajouter qu'aucune décision ne peut être prise d'avance.

M. McCain: La période entre janvier et juin ne conviendrait pas; il y aura de la pêche demain.

J'ai terminé, merci.

Le vice-président: Merci, M. McCain.

M. MacLellan.

M. MacLellan: Merci, M. le vice-président.

M. McGee, j'aimerais souhaiter la bienvenue à vous ainsi qu'aux directeurs généraux des provinces de l'Atlantique au Comité cet après-midi.

M. McGee, vous connaissez bien sans doute les problèmes qui existent actuellement dans la région de Sydney en raison de l'absence de marchés pour la Sydney Steel Corporation et de la fermeture subséquente de l'usine pour une courte période, nous l'espérons. Je crois que ces circonstances font ressortir le besoin d'autres possibilités d'emploi dans la région de Sydney. J'espère que votre ministère tiendra compte de ce grand besoin.

Dans cette optique, je me demande si vous pourriez nous faire part de l'état d'avancement de l'étude sur les installations de cokéfaction dans la région de Sydney.

M. McGee: Oui, monsieur le président et M. MacLellan. Comme vous le savez, l'étude sur la cokéfaction et l'aide à Sysco ont été annoncées simultanément il y a quelques mois. L'étude doit porter sur deux possibilités relatives à la construction d'installations de cokéfaction au Cap-Breton: la première consisterait à réaménager les installations de Sysco qui auraient permis de répondre uniquement aux besoins de cette société tandis que la deuxième conssitait à examiner la construction d'une usine de cokéfaction autonome qui pourrait satisfaire aux besoins de Sysco mais aussi produire du coke pour les marchés d'exportation.

M. MacEachen a annoncé, le 20 mars de l'an dernier je crois, que nous allions collaborer avec la province, dans le contexte de l'entente auxiliaire Sysco, à une étude des possibilités d'usine de cokéfaction. La première étape de l'étude est terminée; il faut maintenant faire un choix. Pour être plus précis, nos conseillers nous ont signalé qu'il serait préférable de construire une grande usine plutôt qu'une petite, du point de vue de la viabilité d'une usine de cokéfaction autonome, c'est-à-dire une usine capable de produire deux millions de tonnes par année. Je suis sûr que vous savez de quoi il s'agit.

Il faut maintenant déterminer la source du charbon, puisque nous savons que Devco ne peut fournir qu'une partie du charbon nécessaire à la cokéfaction, et trouver une réponse à l'autre question évidente: où peut-on vendre des quantités relativement élevées de coke? Nous nous proposons de recom-

continue with a second phase of that study, to study a 2 million ton coke plant. We would be very optimistic—and I think I may have said this last year in standing committee—if if the economics of it were right, that we would have heavy private-sector participation. But as an alternate job-creation device, one should remember that the net total employment created would probably not be more than 250, because you would lose the employment now at Sysco in the coking oven, for example. Mr. Lane can correct me if I am wrong in my numbers, but I would say the net gain in employment would be about 250.

Mr. MacLellan: What would that be in gross total, Mr. McGee; as a total employment?

Mr. McGee: In Cape Breton, or do you mean-

Mr. MacLellan: With the new facilities. Discounting the fact that they would displace—how many, really, are employed at the coke oven facilities in Sydney now?

Mr. McGee: I think 140 or so.

Mr. MacLellan: So it would be a job total of about 400 people.

Mr. McGee: Something in that order, yes.

Mr. MacLellan: Do we now wait to determine exactly who the participants should be? Is that the next step to be resolved?

Mr. McGee: Yes. The next step will be to study more precisely the engineering cost and size of such a plant, define the markets more precisely, define the sources of coal, look at such things as what does one do with excess coking gas, which you know is something that has to be taken account of in one way or the other—we would hope that somehow it could be blended into the energy requirements at Cape Breton or the industrial Sydney area—search out partners, participants, whatever one wants to call them. We would hope we would have results to bring forward more or less at the same time as we are obliged to report further on the next phase of the Sysco plant itself, which will be some months from now in both projects.

The coke project is a massive one, in dollars. It would have to have substantial private-sector participation.

Mr. MacLellan: Mr. McGee, I realize you have been very instrumental in this study, and I would like to thank you for your support of this study.

Another problem which comes to mind—other than the fact that there are a large number of unemployed in industrial Cape Breton now—is that in times of economic difficulty, what you have is literally a disintegration of the communities. The problem is that to attract industry and job possibilities, the communities have to be at least of a stage where they are going to be attractive to prospective employers. In that regard, it is my information that a comprehensive agreement was initially proposed for Cape Breton Island which would give some assistance to infrastructure, really literally to assist the

[Traduction]

mander que les conseillers passent à la deuxième étape de l'étude, soit la construction d'une usine de deux millions de tonnes. Si les conditions financières sont acceptables, comme je crois l'avoir dit devant le comité permanent l'an dernier, nous croyons que la participation du secteur privé serait grande. Toutefois, comme autre mécanisme de création d'emplois, il faut se rappeler que le nombre total net d'emplois créés ne dépasserait probablement pas 250, notamment parce que les emplois actuels dans les fours à coke de Sysco seraient perdus. M. Lane peut me reprendre si je fait erreur mais j'estime qu'il y aurait environ 250 nouveaux emplois nets.

M. MacLellan: Quel serait le total brut, M. McGee, les emplois totaux?

M. McGee: Au Cap-Breton ou?

M. MacLellan: Avec les nouvelles installations, si l'on tient compte des emplois déplacés; quel est le nombre réel d'emplois dans les fours à coke de Sydney à l'heure actuelle?

M. McGee: Environ 140, je crois.

M. MacLellan: Ainsi, le nombre total serait donc porté à 400 emplois environ.

M. McGee: À peu près, oui

M. MacLellan: Faut-il maintenant attendre de savoir qui seront les participants? Est-ce la prochaine étape?

M. McGee: Oui. La prochaine étape consiste à étudier de façon plus détaillée les coûts des travaux techniques et la taille d'une telle usine, à définir les marchés de façon plus précise, à trouver des sources de charbon, à déterminer d'autres questions, par exemple, l'utilisation des gaz de cokéfaction résiduels dont il faut tenir compte d'une façon ou d'une autre comme vous le savez. Nous souhaiterions qu'ils puissent être utilisés pour les besoins du Cap-Breton ou des industries de la région de Sydney. Il faudra aussi trouver des partenaires, des participants, appelez-les comme vous voulez. Nous espérons pouvoir vous communiquer des résultats en même temps que notre compte rendu de la prochaine étape du projet d'usine Sysco, soit dans six mois environ pour ces deux projets.

Sur le plan financier, l'usine de cokéfaction est un projet de très grande envergure. Il serait donc nécessaire que le secteur privé y joue un grand rôle.

M. MacLellan: M. McGee, votre participation à cette étude a été très précieuse et je vous remercie de votre aide.

Un autre problème sur lequel nous devons nous pencher, outre le très grand nombre de chômeurs dans la région industrielle du Cap-breton, est la détérioration des collectivités qui se produit en période de crise économique. Le problème est le suivant: pour attirer les entreprises et par conséquent les emplois, les collectivités doivent être suffisamment développées pour intéresser les employeurs éventuels. À cet égard, j'ai été informé qu'un accord global a été proposé dans le cas de l'Île du Cap-Breton en vue de fournir de l'aide au niveau de l'infrastructure, c'est-à-dire d'aider les collectivités à se prépa-

communities in readying themselves to be available and to take advantage of opportunities and a future upturn in the economic possibilities.

Could you perhaps tell me if that agreement is still being considered and is still within the department?

Mr. McGee: Mr. MacLellan, Mr. Chairman, that concept, if I can call it that, of a comprehensive development agreement for Cape Breton was one that was seriously examined during the same period that we were looking at Devco, Sysco, heavy water plants, the other major employers in the area, along with some of the agreements we already had in place at that time. It did not advance to the stage of being—I was going to use the words seriously considered; obviously it was always seriously considered in its formulation period-but I guess partially because we have had, and still have, subsidiary agreements in tourism, forestry, and other areas applicable in Cape Breton, because we have had the industrial development division of Devco, of course, and because we have had our own DREE activities in Cape Breton. I think frankly that on the basis of available dollars after having committed \$100 million dollars to Sysco; \$50 million dollars in the earlier stages of exploration of coal at Devco, we probably ran out of money to seriously pursue that kind of concept in the immediate future.

1620

Mr. MacLellan: Do you think that in light of the difficulties now, Mr. McGee, that we could perhaps consider something like that? Do you think there would be an advisability to renewing the studying and consideration of this concept?

Mr. McGee: Mr. Chairman, I think I would answer that this way. We have had the most success in putting infrastructure in place when we have had an identified development opportunity to match it. If we were successful in Sydney or in the Strait of Canso area, for example, in encouraging some off-shore related resource activities to take place and infrastructure were required, I think we would have a better chance of getting that infrastructure as opposed to putting the infrastructure in place on speculation and then trying to get companies to come to us. I think we would recognize in Cape Breton that the industrial diversification base is relatively narrow and we should focus on things we think have a chance of success like the off-shore interface.

Mr. MacLellan: Just one more question, Mr. McGee. In view of the situation in Cape Breton, and it is serious, and one cannot take the future of the Sydney Steel Corporation, in any sense, as being a foregone conclusion. I think that it is important, as I said earlier, to devise and to research the job possibilities that can be created in industrial Cape Breton, and I know that there are possibilities that do exist. Would DREE and perhaps yourself, consider co-ordinating a committee of people in the civil service, in the public service, to study the possibility for jobs that can be created through the government circles, so that we can be available and we can ready ourselves

[Translation]

rer pour pouvoir tirer parti des possibilités et d'une relance future de l'économie.

Pouvez-vous me dire si cet accord est toujours possible et si le Ministère s'en occupe toujours?

M. McGee: M. MacLellan, monsieur le président, le concept, si je peux l'appeler ainsi, d'un accord global de développement se rapportant au Cap-Breton a fait l'objet d'un examen minutieux durant la période où nous considérions Devco, Sysco, les usines d'eau lourde, les autres grandes entreprises de la région ainsi que certains accords déjà en vigueur. Il n'a pas été, j'allais dire pris en considération de façon sérieuse, bien sûr il l'a été durant la période de formulation, mais il a été laissé de côté partiellement peut-être parce que nous avions et nous avons toujours des ententes auxiliaires dans les domaines du tourisme, des forêts et autres secteurs pertinents du Cap-Breton, parce que nous nous occupions du développement industriel de Devco ainsi que d'autres activités du MEER au Cap-Breton. Je pense vraiment que si l'on tient compte des sommes disponibles une fois le montant de 100 millions de dollars est déversée à Sysco; 50 millions de dollars au cours des premières étapes de l'exploration des mines de charbon Devco, nous avons probablement manqué d'argent pour nous engager sérieusement dans ce genre de projet dans un avenir rapproché.

M. MacLellan: Pensez-vous que compte tenu des difficultés retrouvées à l'heure actuelle, M. McGee, il nous serait possible d'envisager quelque chose de ce genre? Pensez-vous qu'il serait judicieux de reprendre l'étude et l'examen de ce concept?

M. McGee: Monsieur le président, voici ce que pourrait être ma réponse. La mise en oeuvre d'une infrastructure a connu le plus de succès puisqu'il avait été déterminé qu'une possibilité de développement correspondante existait. Si nous avons réussi à Sydney ou dans la région du Détroit de Canso, par exemple, à favoriser la mise en oeuvre de certaines activités côtières liées aux ressources et qu'une infrastructure était requise, je crois qu'on aurait une plus grande chance d'obtenir cette infrastructure plutôt que si nous avions emménagé l'infrastructure en perspective d'une chose à venir et essayer par la suite d'attirer les entreprises. Je pense que nous pouvons admettre qu'au Cap Breton la diversification de l'activité économique est relativement étroite et que nous devons porter notre attention sur les choses qui ont une chance de réussir comme l'exploration côtière.

M. MacLellan: Une dernière question, M. McGee, étant donné la situation au Cap Breton et elle est sérieuse, et l'on ne peut tenir pour acquis que l'avenir de la Sydney Steel Corporation est de quelque façon déterminée à l'avance. Je crois, comme je l'ai dit plutôt, qu'il est important de prévoir et de rechercher les possibilités d'emploi qui peuvent être citées dans les secteurs industriels du Cap Breton et je suis d'avis que cette possibilité existe effectivement. Le MEER et vous-même peutetre ne pouvez-vous envisager de former un comité composé de personnes des secteurs privé et publique pour examiner dans quelle mesure il serait possible de créer des emplois par

for any eventuality that may transpire in industrial Cape Breton?

Mr. McGee: Yes. There is—I am reminded as well, and I realize it is a narrower focus—but there is the study that you had, in fact, instigated and were carrying forward in the heartland of the industrial part of Cape Breton; in Sydney to be more exact, right now. So we have that mechanism in place. And I suppose in a way we have our eventually dually-merged department that will have a different perspective in looking at those things.

But if you will permit me, Mr. MacLellan, I would like to kind of take that under advice and see if we could do something with that.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. McGee.

The Vice-Chairman: And so that answers your question. You will be receiving some indication of response to your alternative options, if and when they need be; a response would be coming to you in reply to your enquiry.

Mr. MacLellan: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate that very much.

The Vice-Chairman: Thank you. We share your concern, Mr. MacLellan.

I would now like Mr. Crouse . . .

Mr. Crosbie (St. John's West): Tell us what is the order of the list, do you know, so we....

The Vice-Chairman: Yes. We have Mr. Crouse, we have Mr. Tobin and we have Mr. Crosbie, and Mr. Gass. That is what I have on the list before me now. Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I want to also join with my colleagues in welcoming Mr. McGee to the committee this afternoon. I also wish to congratulate you, sir, on your elevation to your new post.

Now, I have a few questions that relate to the statement that was given us by Mr. McGee, and I would first like to know how many DREE projects at the present time are pending in my constituency of the South Shore in Nova Scotia, if any?

Mr. McGee: Mr. Crouse, unless Mr. Lane can answer that, I would have to take it with me and respond accurately to that question.

Mr. Crouse: All right. I would appreciate that. That leads me to my next question. Could either you, sir, or any of your officials tell me what steps are being taken to help re-establish the Nickerson seafood plant in a place called Riverport, Nova Scotia? Almost two years have passed since a disastrous fire destroyed the plant which put approximately 300 people out of work. That same fire unfortunately also destroyed the government wharf, which it is estimated would cost something like \$750,000 to replace. The estimated cost of replacing the plant is somewhere in the nature of \$15 million.

[Traduction]

l'intermédiaire du gouvernement de façon que nous puissions être disponible et prêt s'il se présente une situation favorable dans le secteur industriel de Cap Breton.

M. McGee: Bien sûr. Il y a—il me revient à l'esprit également, et je me rend compte que la portée en est plus limitée, mais il y a une étude dont vous étiez vous-même, de fait, l'instigateur et que vous poursuivez actuellement dans le centre du secteur industriel de Cap Breton à Sydney pour être plus précis. Ce mécanisme est donc déjà en place. Et je suppose que la façon dont nous ? éventuellement fusionné, que la façon d'envisages ces questions sera quelque peu différente.

Mais si vous me le permettez, M. MacLellan, j'aimerais étudier plus en détail cette proposition et voir ce que nous pouvons faire à ce sujet.

M. MacLellan: Merci, M. McGee.

Le vice-président: Voilà donc la réponse à votre question. Vous recevrez en temps voulu une réponse sous une forme ou une autre concernant les solutions de rechange que vous proposées. Vous recevrez une réponse à votre demande.

M. MacLellan: Merci, Monsieur le président, je l'apprécie beaucoup.

Le vice-président: Merci. Nous partageons votre préoccupation, M. MacLellan.

Si M. Crouse veut ...

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Pourriez-vous un ordre de la liste, le connaissez-vous, de sorte que nous ...

Le vice-président: Oui. Il y a M. Crouse, M. Tobin puis M. Crosbie et M. Gass. Ce sont les noms qui figurent sur la liste que j'ai devant moi. M. Crouse.

M. Crouse: Merci, Monsieur le président. Je veux également me joindre à mes collègues pour souhaiter, cet après-midi, la bienvenue à M. McGee au sein du comité. Je veux également vous féliciter, vous-même, Monsieur, pour votre nomination à votre nouveau poste.

Bien, j'ai quelques questions à poser concernant l'exposé présenté par M. McGee et j'aimerais savoir combien de projets du MEER relatifs à la circonscription de South Shore en Nouvelle-Écosse, s'il y en a, sont actuellement en attente d'une réponse?

M. McGee: M. Crouse, à moins que M. Lane puisse répondre à cette question, je vous demanderais de bien vouloir me laisser m'en occuper et de vous revenir plus tard avec une réponse précise.

M. Crouse: Certainement, je l'apprécierais. Cela m'amène à la prochaine question. Est-ce que vous ou l'un de vos agents pourraient m'indiquer les mesures qui sont prises actuellement pour faciliter la réinstallation de l'usine de traitement des fruits de mer Nickerson à Riverport, à Terre-Neuve? Un terrible incendie a détruit l'usine il y a près de deux ans et environ 300 personnes ont perdu leur emploi. Le même incendie a malheuresement aussi détruit le quai construit par le gouvernement, dont le coût de remplacement se chiffrerait à

• 1625

Since that plant was destroyed, I have put a succession of questions in the Commons, and I have a file as fat as my arm is long of letters to the Minister of Fisheries, as well as to the Department of Public Works and just about anyone I could think of to write to; but in spite of all my efforts during all this period of time, there has been absolutely no action on this important replacement of a firm which provides the only means of employment in that area. Are you aware of any developments that have been proposed by the owners of the plant, and what steps are you taking to re-establish this industry in this area?

Mr. McGee: Mr. Chairman, Mr. Crouse, I will ask Mr. Lane to speak on the status of the Riverport plant and the discussions that we had with the company very early after the plant was lost. We are aware of the wharf replacement question. As you have identified, it falls within the jurisdiction of another federal department. I suppose I could speculate, and perhaps I should not do so on the state of the fishery itself and the Nickerson's intentions in respect of establishing such another major fish processing plant with the fishery in the condition that it is. But that is speculation on my part; I want to be clear on that.

But if I may, Mr. Chairman, I would ask Mr. Lane, the director general from Nova Scotia to speak specifically to the question of our early discussions with Nickerson. I suspect we are waiting a phoned proposal from the company for a reestablishment. In the final analysis, it would be their decision.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. McGee.

Mr. Lane.

Mr. M. Lane (Director General, Nova Scotia, Department of Regional Economic Expansion): Yes, in short, Mr. Chairman, that is the position. We are waiting for a proposal. As you recall with the Lockport plant, which was similarly disadvantaged, a grant was given; but in the meantime we have had problems in the industry. We have had the establishment of what has been called the Kirby task force. This has been very much a matter for the Department of Fisheries rather than for the Department of Regional Economic Expansion until such time as we have in our hands an RDIA application; and we have not had that yet.

Mr. Crouse: That is one of the reasons why I raise this very important issue, because the Minister of Fisheries, in response to questions that I put to him here in committee as well as on the floor of the House of Commons, keeps saying that he cannot indicate that he will authorize the reconstruction of the wharf until the company indicates they will rebuild the plant.

[Translation]

environ 750 000 \$. La construction d'une nouvelle usine coûterait approximativement 15 millions de dollars.

Depuis que l'usine a été détruite, j'ai présenté une série de questions à la Chambre des communes et j'ai un dossier très, très volumineux contenant des lettres que j'ai envoyé au Ministre des Pêches, ainsi qu'au ministère des Travaux publics et à peu près tout ceux à qui je pouvais penser; malgré tout mes efforts durant toutes cette période, absolument aucune mesure n'a été prise pour remplacer cette importante entreprise qui est le seul employeur dans la région. Savez-vous si les propriétaires de l'usine ont proposé des projets et que faites-vous pour rétablir cette industrie dans la région?

M. McGee: Monsieur le président, M. Crouse, j'aimerais demander à M. Lane de nous parler de la situation de l'usine de Riverport et des discussions que nous avons eu avec la compagnie peu de temps après la perte de l'usine. Nous savons qu'il faut remplacer le quai. Comme vous l'avez déjà indiqué, cela relève de la compétence d'un autre ministère fédéral. Je pourrais probablement faire des conjectures et je ne devrais peut-être pas le faire sur la situation de la pêche en tant que tel et les intentions des propriétaires de l'usine Nickerson pour ce qui est d'établir une autre grosse usine de traitement du poisson, étant donné la situation actuelle des pêcheries. Ce ne sont que des suppositions de notre part; comprenez-moi bien.

Mais si je peux me le permettre, monsieur le président, j'aimerais demander à M. Lane, qui est le directeur général à Terre-Neuve de parler tout particulièrement sur les discussions antérieures que nous avons eu avec les propriétaires de l'usine Nickerson. Je pense que nous attendons que les propriétaires de l'usine nous appelle et nous fasse une proposition sur la réinstallation de l'usine. En dernière analyse, la décision leur appartiendrait.

Le vice-président: Merci M. McGee.

M. Lane

M. Lane (directeur général, Terre-Neuve, Ministère de l'expansion économique régionale): Oui, en résumé, c'est exactement ce qui se passe monsieur le président. Nous attendons qu'un nous fasse une proposition. Comme vous devez vous en souvenir, une subvention avait été accordée dans le cas de l'usine Lockport qui avait également été endommagé; mais nous avons entre temps dû faire face à certains problèmes dans l'industrie. Il a fallu établir un groupe de travail soit le groupe de travail Kirby. Tant que nous recevrons pas une demande en vertu de la L.S.D.R., demande que nous n'avons pas encore reçu d'ailleurs, c'est surtout le ministère des Pêcheries qui s'en occupe et non le ministère de l'expansion économique régionale.

M. Crouse: C'est l'une des raisons pour lesquelles j'ai soulevé ce point très important, car chaque fois que je questionne le Ministre des Pêcheries à ce sujet durant les réunins du comité ici et à la Chambre des communes, il répond toujours qu'il ne pourra autoriser la reconstruction du quai que lorsque les propriétaires de la compagnie lui auront annoncé leur

Of course, the company, in light of 20 per cent plus interest rates, are not interested in announcing that they will get involved in rebuilding a plant until they have an assurance from the Minister of Fisheries that he will rebuild the wharf.

Now, we have gone almost full circle into the socialistic state where frankly, gentlemen, industry does not make decisions any more; the decisions are made by you—you are bureaucrats. I would like to know, can you get in touch with the bureaucracy of fisheries to try to resolve this dilemma. We have here a "which came first, the chicken or the egg?" situation, while my people suffer. They keep writing to me almost daily and complain; they call on the phone and say: What in hell are you going to do to help us get back to work? I make a plea—can you do anything to resolve this dilemma?

• 1630

Mr. McGee: Mr. Chairman, I think Mr. Crouse's points are well taken. However, I would go so far as to say that if the company had decided or were to decide to build the plant and the wharf were the only thing holding them up, that if they were to make an application to us, we could assess that application and one of the conditions—call it that if you want to—from the company's point of view, as far as accepting our offer of incentives, would be the rebuilding of that wharf. That would be the mechanism by which DREE and federal fisheries would come together to talk about providing direct assistance to the company through DREE and the rebuilding of the wharf.

I do not think, if I may be frank, that the company can use the fact that the wharf is not now be being rebuilt as a reason for not at least submitting a proposal to us. If we have a proposal we can assess it. We can say yes, it looks viable from a fisheries, harvesting, and processing point of view, and yes, we are prepared to offer you 'X' millions of dollars. That then would immediately trigger the more concrete request for the wharf upon which this project would be contingent. So I think we would urge that the company, if they want to rebuild the plant, would bring us a proposal, and we will certainly talk to federal fisheries when we have something like that in hand.

Mr. Crouse: I thank you for that, Mr. McGee.

I ask that question, because on page five of your own statement, you said:

Proposed recipient federal departments, other than DREE/DRIE, may include Agriculture; Energy, Mines and Resources; Environment (Forestry); Public Works; and Transport.

Mr. McGee: Yes.

[Traduction]

intention de reconstruire l'usine. Étant donné que le taux d'intérêt atteint plus de 20 %, les propriétaires de la compagnie ne sont évidemment pas intéressé à annoncer qu'ils s'engagent à reconstruire une usine, tant que le Ministre des Pêcheries ne leur aura pas confirmé la reconstruction du quai.

A l'heure actuelle, nous faisons partie d'un état qui est presque entièrement socialiste et où Messieurs, à vrai dire, l'industrie ne prend plus de décision; c'est vous qui prenez les décisions, vous les bureaucrates. Pourriez-vous communiquer avec les bureaucrates des Pêcheries pour tenter de sortir de ce dilemme? Le problème est de savoir qui est le premier responsable et pendant ce temps mes concitoyens doivent supporter la situation. Ils m'écrivent presque tous les jours pour se plaindre; ils m'appellent et me disent: pouvez-vous bien me dire ce que vous allez faire pour nous aider à retourner au travail? Je vous en supplie—pouvez-faire quelque chose pour résoudre ce dilemme?

M. McGee: Monsieur le président, je crois que M. Crouse a bien présenté ses arguments. Toutefois, je n'hésite pas à ajouter que, si la société devait décider de construire l'usine, si la construction du quai était le seul empêchement, si elle devait nous approcher pour en faire la demande, nous pourrions évaluer cette demande et l'une des conditions de l'acceptation de cette demande (vous pouvez prétendre que c'est une condition, si vous le voulez), du point de vue de la société, en ce qui concerne son acceptation de notre offre de subventions, serait la reconstruction du quai. Ce serait le mécanisme qui permettrait au MEER et au ministère fédéral des Pèches de se réunir pour discuter du bien-fondé d'une aide directe à la société par l'entremise du MEER et pourvu que le quai soit reconstruit.

Je serai franc. Je suis d'avis que la société ne peut considérer le fait qu'on ne reconstruit pas actuellement le quai comme une raison suffisante de ne pas au moins nous présenter une proposition. Si l'on nous soumettait une proposition, nous pourrions l'évaluer. Nous pourrions l'accepter parce qu'elle semble viable du point de vue de la pêche, de la récolte et du traitement et nous pourrions répondre que nous sommes disposés à offrir X millions de dollars. Notre attitude déclencherait immédiatement la demande plus concrète concernant le quai dont dépendrait le projet. Je suis donc d'avis que nous devrions inciter la société, si elle désire reconstruire l'usine, à nous présenter une proposition et je vous assure que nous en parlerons au ministère fédéral des Pêches lorsque nous aurons une telle proposition en main.

M. Crouse: Je vous remercie de votre intervention, M. McGee.

Je pose cette question parce qu'à la page cinq de votre propre exposé, vous avez affirmé ce qui suit:

Parmi les ministères du gouvernement fédéral, autres que le MEER/MEIR, qu'on propose comme bénéficiaires, il y a les ministères de l'Agriculture, de l'Energie, des Mines et des Ressources, de l'Environnement (exploitation forestière), des Travaux publics et des Transports.

M. McGee: Oui.

Mr. Crouse: You make absolutely no mention of the fishing industry, which is very important in employing our people.

I have one other question, Mr. Chairman-

The Vice-Chairman: That will be just fine.

Mr. Crouse: - and then I will pass.

On page seven, you state:

Economic development in the Atlantic Region in the 1980s largely means development of the manufacturing sector...

On page eight you state:

Areas for emphasis will include the attraction of high and medium-technology companies to the region; the creation of a nucleus of medium to high-technology manufacturing and service companies in ocean industries;

In ocean industries—that is what I am concerned about in my area, where more than a third of my people are directly involved in ocean industries of one kind or another and the expansion of resource-based processing industries.

That leads me to my question, Mr. McGee. What manufacturing industries are you seeking or encouraging to establish in Atlantic Canada along the lines of what I just read? Are you planning, for example, any new fish canning plants to can presently under-utilized species? This hopefully would provide new employment opportunities for a large number of our fishermen throughout Atlantic Canada, using species of fish that can be marketed in warmer countries only if they are canned.

We cannot ship our fish into African countries—where there is a desperate need of food, for example—by smoking or salting or curing, and to send frozen fish in those areas is ridiculous, because they have not the equipment with which to hold them. So there is only one manner in which this could be accomplished, which is if the fish were canned. Are you looking at this possibility? Are you giving any thought toward talking about it to some of the processors? Are you taking any action along the very lines you mention on page eight?

Mr. McGee: Mr. Chairman and Mr. Crouse, if I can respond to begin with on a slightly broader basis and just focus in on that. You will appreciate those words have a broad context to them. We have not, for example, abandoned the resource-based industries; as far as our department is concerned, we are talking about the further processing and the manufacturing dimensions. Other federal departments will continue to be very much involved in the resource sectors and the primary resource sectors in the earlier stages of the production chain.

[Translation]

M. Crouse: Vous ne faites aucune allusion à l'industrie de la pêche dont l'importance découle du fait qu'elle donne du travail aux gens.

Je désire poser une autre question, monsieur le président.

Le vice-président: Allez-y.

M. Crouse: . . . ensuite, je céderai la parole à un collègue.

A la page sept, vous dites:

Au cours des années 80, le développement économique de la région de l'Atlantique est surtout axé sur le développement du secteur de la fabrication.

A la page huit, vous affirmez:

Parmi les domaines auxquels il faudra accorder de l'importance, il y a les sociétés ayant une technologie de pointe ou moyennement avancée qu'il faudra attirer dans la région; la création d'un noyau de sociétés de fabrication et de services utilisant une technologie de pointe ou moyennement avancée dans le domaine des industries de la mer:

Dans le domaine des industries de la mer, c'est ce qui me préoccupe dans ma région où plus d'un tiers des habitants s'occupe directement des industries de la mer d'un genre ou d'un autre, ainsi que du développement des industries du traitement des ressources.

J'arrive alors à ma question, M. McGee. Quelles industries de fabrication cherchez-vous ou incitez-vous à établir dans la région de l'Atlantique, compte tenu de ce que je viens de lire? Par exemple, projetez-vous de nouvelles conserveries pour mettre en boîte les espèces qui sont actuellement sous-utilisées? Il est à espérer qu'on offrirait ainsi de nouvelles possibilités d'emploi à un nombre important des pêcheurs de la région de l'Atlantique qui utiliseraient des espèces de poissons qui ne peuvent être commercialisées dans des pays chauds que sous forme de conserves.

Nous ne pouvons pas expédier notre poisson vers les pays d'Afrique qui ont désespérément besoin de nourriture, par exemple, en fumant, salant ou traitant le poisson, et il est ridicule d'expédier du poisson surgelé vers ces régions parce qu'elles ne disposent pas de l'outillage qui leur permettrait de le conserver. Il n'y a donc qu'une seule façon d'y arriver, c'est-à-dire en mettant le poisson en conserve. Envisagez-vous cette possibilité? Projettez-vous d'en parler à certains des transformateurs? Adoptez-vous des mesures conformes à celles dont vous parlez à la page huit?

M. McGee: monsieur le président et M. Crouse, permettezmoi de partir d'un point de vue plus général avant d'entrer dans le coeur du sujet. Vous vous rendez compte que mes paroles ont été prononcées dans un contexte général. Par exemple, nous n'avons pas négligé les industries primaires; en ce qui concerne notre ministère, nous envisageons les dimensions relatives au traitement accru et à la fabrication. D'autres ministères du gouvernement fédéral continueront de s'occuper des secteurs des ressources, ainsi que des secteurs des ressources primaires aux premiers stades de la chaîne de production.

In respect to the fisheries, certainly we are cognizant of two things: the state of the fishery in general, and the Michael Kirby task force. We are not doing a search and find kind of activity at the present time in the fishery, nor, I suppose it is fair to say, have we ever done it to the degree of precision you are talking about. If the Kirby task force identifies those kinds of opportunities, and if the private sector in particular agrees with Michael Kirby, then we will be prepared to collaborate with them to make those things happen. But no, we are not searching a particular company to can under-utilized species.

• 1635

Mr. Crouse: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. McGee. Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Thank you, Mr. Chairman. First of all, my first words would be congratulations to you, sir, for your interest and determination. It was expecially evident during our tour of Atlantic Canada, and a very fine job you did on making the trip to New Brunswick interesting, informative and useful for all members of the committee, and I hope useful for the people in New Brunswick, as well.

Mr. Chairman, there are a couple of questions I want to ask about some DREE projects, in my riding in particular in Newfoundland. I do not know whether Mr. McGee would want Mr. McGonigal to come forward or not.

I would just like to comment that I, for one, am not entirely overjoyed with the changes we have seen in DREE, the new department being dry, and the subsequent delegation of responsibilities that were normally envisaged to operate under one department being split into so many. So, at best, I could say I am a cynic who is waiting to see what happens. I would suggest to you, sir, as a vice-chairman of this committee that, now more than ever, this committee has a responsibility to ensure that some focus is still well placed on regional development in this country. I suspect there is going to be real danger that this kind of focus and effort such as we have seen in the past from DREE—I think it has been an excellent department and I mourn its passing into something else—may slip away. That will be a real tragedy for Atlantic Canada and for other underdeveloped parts of this country.

Mr. Chairman,-

The Vice-Chairman: Excuse me, Mr. Tobin, if I may just acknowledge your remarks, and perhaps make a suggestion, too. I am impressed with the sincerity of your statement, and that you are concerned. I just want to suggest that perhaps you will want to come on May 19, 1982, Wednesday, at 3.30 p.m., when the minister is going to be here. I, for one, would have the view that it is important for Mr. Gray, the minister, who is the new Minister for DREE and has the responsibility, to hear what you have had to say. So, just following along the lines of

[Traduction]

Pour ce qui est de la pêche, il est clair que nous sommes conscients de deux choses: la situation dans l'industrie de la pêche en général et le groupe de travail Michael Kirby. Notre activité, dans le domaine de la pêche, ne consiste pas actuellement à faire de la recherche et, je suppose qu'il faut le mentionnner en toute honnêteté, nous n'en avons jamais fait avec la précision dont vous parlez. Si le groupe de travail Kirby découvre que de telles possibilités existent et si le secteur privé, en particulier, est d'accord avec lui, alors nous serons disposés à collaborer avec eux pour que ces choses se réalisent. Cependant, je dois répondre que nous ne cherchons pas une société particulière qui serait en mesure de mettre en conserve des espèces sous-utilisées.

M. Crouse: Merci.

Le vice-président: Merci, Monsieur McGee. M. Tobin.

M. Tobin: Merci, Monsieur le président. Tout d'abord, permettez-moi de vous féliciter, Monsieur, pour votre intérêt et votre détermination. Vos qualités ont été particulièrement évidentes pendant la visite que nous avons faite dans la région de l'Atlantique; vous avez fait de l'excellent travail pour que le voyage au Nouveau-Brunswick soit intéressant, instructif et utile pour tous les membres du comité et, je l'espère, utile également pour les habitants du Nouveau-Brunswick.

Monsieur le président, je désire poser une ou deux questions au sujet de certains projets du MEER, en particulier dans ma circonscription de Terre-Neuve. J'ignore si M. McGee voudrait que M. McGonigal prenne la parole.

J'aimerais simplement dire que, pour autant que je suis concerné, je ne peux me réjouir des changements qu'a subis le MEER, le nouveau ministère étant peu productif, et du fait que la délégation des responsabilités qui a suivi s'est soldée par un partage de ces responsabilités entre plusieurs ministères, alors qu'elles devaient relever d'un seul ministère. Donc, en mettant les choses au mieux, je puis dire que je suis un cynique qui attend la suite des événements. J'estime, monsieur, qu'en tant que jamais, a la responsabilité de veiller à ce qu'on accorde encore au développement régional la place qui lui revient dans ce pays. Je crois que l'intérêt manifesté et les efforts déployés du genre auquel le MEER nous a habitués dans le passé (je suis d'avis que ce ministère a toujours été excellent et je déplore le fait qu'il ait été transformé) risquent de disparaître. Ce serait une véritable tragédie pour la région de l'Atlantique et pour les autres régions sous-développées de notre pays.

Monsieur le président,

Le vice-président: Excusez-moi, monsieur Tobin. Je désire simplement donner suite à vos commentaires et peut-être formuler également une proposition. La sincérité de votre exposé me touche, ainsi que le fait que vous êtes inquiet. Je voudrais vous inviter à vous présenter le mercredi 19 mai 1982, à 15 h 30, lorsque le ministre sera présent. En ce qui me concerne, je suis d'avis qu'il est important que M. Gray qui est le nouveau ministre du MEER et qui en est responsable entende ce que vous avez à dire. Donc, conformément à votre

your first intervention, I think it would be important, and certainly appropriate, for you to come by on May 19, and express those concerns to the minister who is responsible.

Mr. Tobin: Thank you, Mr. Chairman, I certainly will.

I am concerned specifically about the Canada-Newfoundland Industrial Development Subsidiary Agreement of 1979. Recently, a few months ago, there was an amendment to that agreement, to the amount of \$5 million, hopefully to complete construction of a ring road which was partially carried out under phase one of that—or under the existing agreement, Canada-Newfoundland. The amendment provided \$5 million hopefully to complete that ring road.

This was, as I say, some 3 or 4 months ago. We are now, I guess, into the construction season. I have not heard any word yet as to when tenders will be called, and I am wondering if we can be brought up to date on the status, if not of the whole agreement, at least of the amendment, the \$5 million extension to the ring road?

Mr. McGee: Mr. Chairman, I have asked Mr. McGonigal to respond to that question.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Tobin. Thank you, Mr. McGee. Mr. McGonigal.

Mr. H.J. McGonigal (Director General, Newfoundland, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, the amendment which added the road that Mr. Tobin refers to was signed late in 1981. At that time, the highways unit of the provincial Department of Transportation was preparing, and has since prepared, design plans, locational site plans; and that work has been carried on since the snow has melted there.

I understand that preparations are ready for tenders to be called in the near future, with work to commence this construction season certainly; that will be grading on the new road bank

Mr. Tobin: If the design work is available, can you tell us if the money available now is going to be enough to complete that road, to finish the project entirely?

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, at the time of the amendment it was understood that the costs were likely to be less than the funds available within the agreement. In the event that this did not turn out to be the case, then the province would be faced with the overrun, and I think that was understood. Until tenders are called, in fact, it is not possible to know whether the project will be within the agreement budget or not.

• 1640

Mr. Tobin: Mr. Chairman, a further question to Mr. McGonigal. I hope I can assume from that, assuming a tender comes in under cost and we projected a cost—what we expect-

[Translation]

première intervention, je crois qu'il serait important et certainement approprié que vous vous présentiez le 19 mai pour exprimer vos inquiétudes au ministre responsable.

M. Tobin: Merci, monsieur le président. Je serai sûrement présent.

Ce qui me préoccupe surtout, c'est l'Entente auxiliaire sur le développement industriel conclue entre le Canada et Terre-Neuve en 1979. Récemment, il y a quelques mois, cette entente a été modifiée; il s'agissait d'une somme de 5 millions de dollars pour terminer la construction d'une voie de ceinture; cette construction avait été partiellement achevée dans le cadre de l'entente initiale entre le Canada et Terre-Neuve. La modification permettrait de dégager une somme de 5 millions de dollars afin de terminer cette voie de ceinture.

Comme je l'ai dit, c'était il y a 3 ou 4 mois. J'estime que nous sommes actuellement dans la saison de construction. J'ignore quand on demandera des soumissions et je me demande si nous pourrions en savoir davantage sur la situation, sinon de l'ensemble de l'entente, du moins de la modification, soit le prolongement de la voie de ceinture au coût de 5 millions de dollars.

M. McGee: Monsieur le président, j'ai demandé à M. McGonigal de répondre à cette question.

Le vice-président: Merci, monsieur Tobin. Merci, monsieur McGee. M. McGonigal.

M. H.J. McGonigal (directeur général, Terre-Neuve), ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, la modification qui a permis le prolongement de la route à laquelle M. Tobin fait allusion a été signée vers la fin de 1981. A l'époque, la section des routes du ministère provincial des Transports a préparé et a continué de préparer depuis des plans et devis, et des plans du tracé; ce travail a commencé depuis la fonte des neiges.

On m'informe qu'on est prêt à recevoir les soumissions dans un avenir rapproché et que les travaux débuteront certainement au cours de la présente saison de construction: il s'agira de l'aménagement de l'accotement de la nouvelle route.

M. Tobin: Si les devis sont disponibles, pouvez-vous affirmer que les sommes disponibles actuellement seront suffisantes pour terminer cette route, pour compléter entièrement le projet?

M. McGonigal: Monsieur le président, au moment de la modification, on pensait que les coûts seraient probablement inférieurs aux fonds que la modification mettait à notre disposition. Si ce n'était pas le cas, alors la province devrait payer le surplus: on s'était entendu à ce sujet. En fait, avant projet coûtera moins cher que la somme prévue par la modification.

M. Tobin: M. le président, j'adresse une question supplémentaire à M. McGonigal. J'espère donc pouvoir supposer, en faisant l'hypothèse d'une soumission inférieure au coût prévu,

ed the total cost of the project should be—that project should be completed, paved and ready for utilization, if that is the proper word given the unfinished state of the harbour development itself, by this fall.

In addition to that, I am curious about the application that has been put forward by the community of Pasadena for an incubator mall. I do know that some meetings had taken place, that you had some interest yourself in discussions about this particular project. And I am wondering now, in view of this change from DREE to DRIE and subsequent responsibilities being passed over to other line departments, where does that application stand? Is it being considered at this point by DREE? Will there be further general development agreements, for example, during the coming year? Two? Three? And will that kind of project be considered, for example, if there is an industrial parks agreement?

Mr. McGee: Mr. Chairman, if I can recall the three questions. Yes, that kind of project will continue to fall within the mandate of the new department. The status of that particular project, we would intend—Mr. McGonigal can be more precise, I suspect, than I can—but we would normally intend that kind of project to be fitted into a broader industrial development kind of activity or strategy for either west coast Newfoundland or Newfoundland. We do not necessarily envisage by numbers, two, three, four additional agreements in Newfoundland per se.

It is more difficult to respond to that question than if you had an interest in, as you say, the incubator mall kind of project. We have a number of things under discussion. We will continue to discuss those kinds of things that fall within our mandate and if by chance there are projects that fall within the mandate of other departments, then we will ensure that those other departments inherit that negotiating responsibility.

Mr. Tobin: You have nothing to add to that, Mr. McGonigal on the passing of the project itself?

Mr. McGonigal: No, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I do not-

Mr. Tobin: Mr. Chairman, if I might. I might just say to the officials that, as I say, I will agree they have done some very good work in the past and the Pasadena incubator mall is unquestionably in my mind, a very good example, by a very progressive community, of the kind of activity I think can be undertaken—if you examine the record of the community of Pasadena—undertaken very aggressively and successfully by that town and would provide a real solid service to the west coast.

I would urge you and your officials, sir, to examine that application very carefully—and I trust you have already done so—but to take a second and serious and sober look, because I for one am very enthusiastic about it. I believe it can fly and could be part, and should be considered as part, of any

[Traduction]

soit le coût total auquel nous nous attendions, que le projet sera terminé, que le pavage sera fait et qu'on pourra utiliser l'installation, si je puis me permettre ces expressions dans le cas d'un aménagement portuaire qui n'est pas lui-même terminé, d'ici à l'automne.

De plus, je m'intéresse à la requête présentée par la collectivité de Pasadena au sujet d'un parc d'incubation. Je sais que la question a donné lieu à certaines réunions et que vous vous êtes intéressé vous-mêmes à des entretiens au sujet de ce projet en particulier. Et je me demande maintenant ce qui arrive de cette requête, compte tenu de cette transformation du MEER en MEIR et des transferts de responsabilités à d'autres ministères axiaux qui en ont résulté. Est-ce le MEER qui examine la requête en ce moment? Y aura-t-il, par exemple, au cours de la prochaine année d'autres ententes-cadres de développement? Y en aura-il deux? Trois? Et ce genre de projet sera-t-il admissible, par exemple, dans le cadre d'une entente sur les parcs industriels?

M. McGee: Voici, M. le président, dans la mesure où j'ai bien saisi les trois questions. Oui, ce genre de projet continuera à s'inscrire dans le mandat du nouveau ministère. Pour ce qui est de l'état de ce projet en particulier, notre intention—M. McGonigal pourra donner plus de précisions que moi sur le sujet, je suppose,—nous aurions normalement l'intention d'inscrire ce genre de projet dans le cadre d'une activité ou d'une stratégie de développement industriel plus globale s'appliquant soit à la côte ouest de Terre-Neuve ou à Terre-Neuve dans son ensemble. Nous n'envisageons pas nécessairement pour Terre-Neuve deux, trois ou quatre ententes supplémentaires.

Il est plus difficile de répondre à cette question que si votre intérêt se portait, comme vous le dites, sur un projet du genre parc d'incubation. Plusieurs éléments sont à l'étude. Nous allons continuer à étudier le genre de questions qui relèvent de notre mandat et s'il y a par hasard des projets qui relèvent d'autres ministères, nous ferons en sorte que ces autres ministères se chargent de la négociation correspondante.

M. Tobin: Vous n'avez rien à ajouter à cela, M. McGonigal, sur l'adoption du projet comme tel?

M. McGonigal: Non, monsieur le président.

Le vice-président: Je ne ...

M. Tobin: monsieur le président, si je puis. Si je puis tout simplement dire aux fonctionnaires que je conviens qu'ils ont fait de l'excellent travail par le passé et que le projet de parc d'incubation de Pasadena constitue à mes yeux un très bon exemple, de la part d'une collectivité très dynamique, du genre d'activité que peut entreprendre . . . on n'a qu'à examiner les antécédents de la collectivité de Pasadena . . . que peut entreprendre cette municipalité d'une façon très dynamique et avec succès et qui rendrait un service très concret à la côte ouest.

Je vous exhorte donc, vous et vos fonctionnaires, à étudier cette requête très attentivement... et vous l'avez déjà fait sans aucun doute... mais je vous encourage à l'examiner de nouveau avec tout le sérieux et toute la pondération qui convient, car il s'agit d'un projet qui suscite, chez moi tout au

industrial parks agreement that may be forthcoming—I do not know if one will be—in the months ahead.

Just one final word, if I may. Mr. Chairman, I would like to know...it has been outlined in the Prime Minister's announcement—and there is some mention of it here—that many of the activities that were, or responsibilities that were, of DREE's up until recent weeks, will now go to line departments, the idea being that each line department, rather than just one department of government, will have responsibility for regional development.

I think the word you used is direct and active responsibility. Is there going to be some kind of a system in place to ensure—because I think it is necessary—there is some kind of accountability for what each government department is doing by way of regional development. Is there going to be some (a) co-ordination and (b) and more importantly, some kind of system built in so that there is accountability? We know that line departments are really lending an ear to regional development and development in areas of the least opportunity in the country.

Mr. McGee: Mr. Chairman, Mr. Tobin, in the same announcement that you refer to, of January 12, the Prime Minister also indicated the establishment chains in an existing Ministry of State, the Ministry of State for Economic Development which is to be called the Ministry of State for Economic and Regional Development. That ministry is also going to, and in fact is now in the process of, decentralizing or otherwise locating itself in each of the 10 provinces of Canada, and there will be in each province what will be called the Federal Economic Development Co-ordinator. That person's role—and that person will have a staff of some size—will be indeed to co-ordinate, if one can use that word, the economic development efforts of all economic development departments of government. That means talking to them regularly, dialoguing with them, negotiating with them.

• 1645

Mr. Tobin: Which ministry is that?

Mr. McGee: It is the Ministry of State for Economic and Regional Development: Senator Olson's jurisdiction.

That secretariat now exists in fact, and reviews economic development proposals, but this will take it one step further, by which there will be, as I say, a presence in each province. These co-ordinators have now been named for Nova Scotia and New Brunswick, and it is intended that they will continue to be named across the country.

[Translation]

moins, énormément d'enthousiasme. Je crois qu'il s'agit d'un projet viable et qui pourrait faire partie, et que l'on devrait envisager comme faisant partie de toute entente portant sur les parcs industriels qui pourrait voir le jour... je ne sais pas si tel est le cas... au cours des prochains mois.

Un dernier commentaire, si vous me le permettez. M. le président, j'aimerais savoir... on en a fait état dans le communiqué du Premier Ministre... et il en est question ici... qu'un bon nombre des activités ou des responsabilités qui incombaient au MEER jusqu'à ces dernières semaines, seront confiées désormais à des ministères axiaux afin de faire en sorte que chaque ministère axial, plutôt qu'un seul ministère, exerce des responsabilités dans le domaine du développement régional.

Je crois vous avoir entendu employer l'expression de responsabilité directe et active. Va-t-on implanter un système afin d'assurer, comme je l'estime nécessaire, que chaque ministère de gouvernement ait, d'une manière ou d'une autre, l'obligation de rendre compte de ces activités en matière de développement régional? Ces activités a) vont-elles être coordonnées et b), ce qui importe encore davantage, va-t-on y intégrer un système quelconque qui en établit la responsasbility? Nous savons que les ministères axiaux sont véritablement à l'écoute du développement régional et du développement dans les régions les plus démunies du pays.

M. McGee: monsieur le président, M. Tobin, à l'occasion de ce même communiqué auquel vous faites allusion, celui du 12 janvier, le Premier Ministre a également annoncé le changement organisationnel en vertu duquel un ministère d'état existant, le ministère d'État au développement économique allait s'appeler désormais le ministère d'État au développement économique et régional. Ce ministère procédera et procède déjà effectivement à une décentralisation ou assurera autrement sa présence dans chacune des dix provinces du Canada et il v aura dans chaque province un agent qu'on appelera un coordonateur fédéral du développement économique. Le rôle de cette personne, qui dirigera d'ailleurs un personnel considérable, sera en effet de coordonner, si on peut employer l'expression, les efforts de développement économique de tous les ministères du gouvernement qui s'intéressent au développement économique. Cela veut dire avoir des entretiens réguliers avec eux, dialoguer avec eux, négocier avec eux.

M. Tobin: De quel ministère s'agit-il?

M. McGee: Il s'agit du ministère d'État au développement économique et régional: relavant de la compétence du sénateur Olson.

Ce secrétariat existe déjà en fait et il se consacre à l'examen de projets de développement économique, mais cette mesure lui donne plus d'envergure en assurant, comme je l'ai indiqué, une présence dans chaque province. De tels coordinateurs ont déjà été nommés dans le cas de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick et leur nomination se poursuivra à l'échelle du Canada.

So I think it is fair to assume the major role of co-ordination will fall there. It is more difficult to say the accountability will rest solely there. I would suggest the accountability will rest clearly with each department that also has a jurisdiction or a mandate and a responsibility.

Mr. Tobin: Thank you very much, Mr. Chairman and Mr. McGee.

The Chairman: Thank you, Mr. Tobin and Mr. McGee.

Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie (St. John's West): Mr. Chairman, just a few comments before I ask a couple of questions. I am completely opposed to this reorganization of January 12. I consider it to be a disaster to the regional—to any program to overcome regional disparities in this country. When I look at this statement here, I have further confirmation of it.

It says here on the first page:

The Federal Government will emphasize economic development in all the regions of Canada, with special consideration going to those parts of the country with the lowest per capita incomes.

I say, nonsense, because a look at the record will show that that is exactly what is not being done. Newfoundland has if not the lowest, then the second-lowest per capita income in Canada—certainly the lowest or second-lowest earned per capita income-but DREE spending in Newfoundland in the last three years has been cut very severely. I would like to get the figures if they are not correct, but as I have them, in 1978-1979 about \$61 million was spent in Newfoundland by DREE; in 1979-1980, \$77 million; in 1980-1981, \$48 million; in 1981-1982, \$40 million or thereabouts—and if any of these figures are incorrect. I would like to have them corrected-at the same time that DREE spending in Canada has gone up from \$534 million, roughly, in 1978-1979 to \$705 million in 1981-1982. In any event there has been an increase in DREE spending across Canada, but there has been a decrease, and a very considerable decrease, in DREE spending in Newfoundland.

Now, these figures can be corrected. I would be glad to have them if these are wrong. I regard it as a deliberate policy of the federal government to attempt to exert improper pressure and influence on a government of a province which is opposing the federal government in certain areas; they are attempting to gain more power and control. So if you have the figures that prove me wrong, fine, but those are the figures as I have them to date.

[Traduction]

Je crois que l'on peut donc supposer que c'est à ce niveau principalement que s'exercera le rôle de coordination. Il est plus difficile d'affirmer que c'est là uniquement que résidera l'imputabilité. Il me semble que l'obligation redditionnelle se rattachera nettement à chaque ministère auquel correspond également une compétence ou un mandat et une responsabilité.

M. Tobin: Merci beaucoup monsieur le président et M. McGee

Le président: Merci, M. Tobin et M. McGee.

M. Crosbie.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Monsieur le président, permettez-moi de formuler un certain nombre de commentaires avant de poser quelques questions. Je m'oppose totalement à cette réorganisation du 12 janvier. Il s'agit, à mon avis, d'un désastre sur le plan régional, de tout programme visant à surmonter les disparités régionales dans ce pays. Lorsque j'examine l'énoncé que j'ai ici devant moi, j'en suis convaincu encore davantage.

Voici ce qu'on y dit en première page:

Le gouvernement fédéral mettra l'accent sur le développement économique dans toutes les régions du Canada, en accordant une attention particulière aux régions du pays où les revenus par habitant sont les plus faibles.

Quelle blague! Les dossiers indiquent en effet que c'est exactement l'inverse qui se produit. Terre-Neuve affiche le revenu par habitant le plus bas au Canada où vient au second rang à ce chapitre . . . et occupe certainement le dernier rang, sinon l'avant-dernier rang sur le plan des gains par habitant . . . alors que les dépenses du MEER à Terre-Neuve ont été réduites d'une façon très draconnienne au cours des trois dernières années. J'aimerais qu'on me fournisse les bons chiffres Si les miens sont erronés, mais tels qu'ils m'ont été fournis, le MEER a dépensé en 1978-1979 à Terre-Neuve environ 61 millions de dollars; en 1979-1980, 77 millions de dollars; en 1980-1981, 48 millions de dollars; en 1981-1982, 40 millions de dollars ou à peu près . . . et si certains de ces chiffres sont erronés, j'aimerais disposer des bons chiffres . . . au même moment les dépenses du MEER au Canada passaient de 534 millions de dollars environ en 1978-1979 à 705 millions de dollars en 1981-1982. De toute manière, il y a eu un accroissement des dépenses du MEER partout au Canada, mais il y a eu une diminution, et il s'agit d'une diminution très considérable, des dépenses du MEER à Terre-Neuve.

Ces chiffres méritent peut-être d'être corrigés. Il me fera plaisir d'en recevoir d'autres si ceux dont je dispose sont erronés. Je considère qu'il y a là une politique délibérée du gouvernement fédéral qui tente d'exercer une caution et une influence indues sur le gouvernement d'une province qui s'oppose au gouvernement fédéral dans certains domaines; il s'agit d'une tentative de sa part d'obtenir une plus grande mesure de pouvoir et de contrôle. Alors, si vous disposez de chiffres qui démontrent que j'ai tort, je le veux bien, mais ces chiffres sont ceux dont je dispose et pour le moment.

Now, if you go through this document, you will see the salary record for the Atlantic provinces. We are now recording again net out-migration. We are performing below the national average in 1981. These adverse economic conditions are not expected to improve in 1982.

Then we have reference to the famous megaprojects. Well, the megaprojects concept of this government has gone into the garbage can now with the demise of the Alsands tar sands plant, the Cold Lake heavy oil plant. As I said in P.E.I. a week ago, keep your eyes open, gentlemen; see if there is a megaproject drifting down the Gulf of St. Lawrence past you that you might grab, because every province is going to have a megaproject co-ordinator. Well, what the hell are they going to co-ordinate if there are no megaprojects? So even in here we are told how we are going to benefit from the expected megaprojects. I say crap! That is just crap.

Your co-operative federalism, we are told by the Prime Minister, has gone out the window. There is no more co-operation. That is why we had this document released on January 12—an insult to anybody who lives in the Atlantic provinces. We are going to the department MSERD, the Ministry of State for Economic and Regional Development. How damned absurd can you get? It is going to co-ordinate all of this under Senator Olson, and we will have the department DREE finished off and put under the Department of Regional Industrial Expansion, DRIE; "E" has been changed to "I", and it is going to be a disastrous one-letter change for the people of the Atlantic provinces.

• 1650

Under MSERD, as the witness mentioned, we are going to have these economic development co-ordinators. I call them federal gauleiters appointed to go their own way, not in co-operation with the provinces to overcome regional disparities, but to enforce federal economic policies and muscle in the provinces. We are going to have a megaproject co-ordinator in every province. Then we are going to have in addition to that. we are told, a federal-provincial office in every province and the regional director of that office is going to have these other federal officials in to form a regional council in each province. In other words, another structure of government, Mr. Chairman, which I think is just a disaster, a bureaucratic nightmare and an attempt by the central government to impose its will on our weak little provinces, which we represent, and to attempt to dominate them and to force them into line on economic development strategy, such as it is.

The minister put in charge of all this is a minister from Ontario and a known proponent of Canadian economic nationalism. He comes from Windsor. All he is concerned about is the automobile industry. He is a walking disaster as far as

[Translation]

En parcourant ce document, également, vous pourrez constater quelle a été l'évolution des salaires dans les provinces de l'Atlantique. Nous constatons de nouveau aujourd'hui de phénomène d'une émigration nette. Notre performance se situe en deça de la moyenne nationale en 1981. On ne prévoit pas une amélioration en 1982 de ces conditions économiques défaborables.

On y mentionne également ces fameux mégaprojets. Eh bien, le concept des mégaprojets du présent gouvernement a pris le chemin de la poubelle maintenant depuis l'enterrement de première classe de l'usine de sable bitumineux Alsands, de l'usine d'huile lourde de Cold Lake. Comme je l'ai affirmé à l'Î-du-P.-E. il y a une semaine, gardez l'oeil ouvert, messieurs; allez donc voir s'il n'y a pas un mégaprojet à la dérive dans le golfe du Saint-Laurent que vous pourriez saisir au passage, puisque chaque province aura son coordonnateur de mégaprojet. Eh bien, je vous le demande, que diable vont-ils coordonner au juste s'il n'y a pas de mégaprojets? Ici même, donc, on nous explique comment nous allons bénéficier des mégaprojets prévus. Je vous dit que c'est de la foutaise! De la pure foutaise.

Votre fédéralisme coopératif, nous informe le Premier ministre, a été balancé par la fenêtre. Il n'y a plus de coopération. Voilà on nous a communiqué ce document le 12 janvier . . . une insulte pour tout habitant des provinces atlantiques. Nous voilà maintenant doté d'un ministère d'État au développement économique et régional, le DEDER. Jusqu'où va nous mener ce damné dédale? Va-t-on coordonner tout cela sous l'égide du sénateur Olson et va-t-on achever le MEER et l'incorporer au ministère de l'Expansion industrielle régionale, le MEIR; va-t-on assister à une transformation où le fait qu'un «E» devienne un «I» entraîne des conséquences désastreuses pour les habitants des provinces de l'Atlantique?

Avec le MEDER, comme le témoin l'a mentionné, nous aurons ces coordinateurs du développement économique. Je les appelle des gauleiters fédéraux, nommés pour faire ce qu'ils veulent, non pas en collaboration avec les provinces pour combattre les disparités régionales, mais pour imposer les politiques économiques et le muscle du gouvernement fédéral dans les provinces. Nous aurons un coordinateur des mégaprojets dans chaque province. Nous aurons alors en plus de ça, nous dit-on, un bureau fédéral-provincial dans chaque province et le directeur régional de ce bureau réunira ces autres fonctionnaires fédéraux pour former un conseil régional dans chaque province. En d'autres termes, une autre structure gouvernementale, monsieur le président, qui à mon avis n'est qu'un désastre, un cauchemar bureaucratique et une tentative par le gouvernement central d'imposer sa volonté à nos petites provinces faibles, provinces que nous représentons et d'essayer de les dominer et de les faire rentrer dans le rang en matière de stratégie de développement tel que c'est.

Le ministre à qui incombe toute cette organisation est un ministre de l'Ontario et un défenseur connu du nationalisme économiuqe canadien. Il vient de Windsor. Tout ce qui l'inquiète est l'industrie automobile. Il est un désastre ambulant

overcoming regional economic disparity is concerned. His appointment to take over this function of overcoming regional disparity is similar to appointing Dracula to be in charge of the Red Cross blood transfusion service. It is an absolute anomoly to think that this man is interested at all.

Mr. Tobin: On a point of order.

The Vice-Chairman: On a point of order, Mr. Tobin.

Mr. Crosbie (St. John's West): I am sorry I mentioned blood.

Mr. Tobin: Right. It was the blood that got me. Up until then you were doing fine.

Mr. Chairman, I said I was a healthy cynic about this move, but I really would ask my good colleague and friend from across the way to reconsider whether or not he wants to call a minister, who has not had a chance to demonstrate his ability with the new department, a walking disaster, a vulture \ldots and blood and so on. Really, I would ask the hon. member from St. John's West to be much more kind and patient and \ldots

Mr. Crosbie (St. John's West): Could I just respond to that? Not with this minister. This minister is the dragoon who stopped the federal assistance to one of the few viable industries in Newfoundland, the dockyard at St. John's. He was the minister who knifed that under the direction of Mr. Rompkey, who is supposed to represent Newfoundland. I know whereof I talk. That man has no scruple and no interest in overcoming regional disparity.

Those are just my preliminary comments. I do not want to use up all my time on this.

The Vice-Chairman: I was just going to remind you—it is my duty—that you have gone seven minutes now with your opening statement with no questions to the officials we have here from the Atlantic provinces. I am not sure if Mr. Tobin wanted to pursue...if he had a specific point of order. I will only mention to Mr. Crosbie what I mentioned to Mr. Tobin earlier, that the minister will be here on May 19 and perhaps you will want to come and have an opportunity to—

Mr. Crosbie (St. John's West): You had better believe it.

The Vice-Chairman: -address him.

Mr. Crosbie (St. John's West): If I am here and available I will—

The Vice-Chairman: He is not really here to hear your remarks or to defend himself in any way.

Mr. Crosbie (St. John's West): Look, do not give me any palaver, Mr. Chairman, because I do not want to listen. I am putting my remarks right on the record now and if he wants to answer them, he can answer them anywhere I am. I will debate him anywhere in the country. Do not take time off me now for this interjection by yourself and Mr. Tobin.

The Vice-Chairman: Mr. Crosbie-

[Traduction]

en matière de lutte contre les disparistés régionales est comme nommer Dracula responsable du service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge. C'est tout à fait farfelu de penser que cet homme s'y intéresse de quelque façon que ce soit.

M. Tobin: Rappel au règlement.

Le vice-président: Pour un rappel au règlement, M. Tobin

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Je regrette d'avoir parlé de sang.

M. Tobin: Exactement. C'est le mot sang qui m'a accroché. Jusque alors, vous alliez bien.

Monsieur le président, j'ai dit que j'était sainement cynique sur cette question, mais je demanderais à mon bon collègue et ami de l'autre côté de se demander à nouveau s'il veut vraiment traiter un ministre, qui n'a pas eu l'occasion de faire ses preuves avec le nouveau ministère, de désastre ambulant, de vautour... et le sang, etc. Je demanderais vraiment à l'honorable député de St. John's West d'être beaucoup plus aimable et patient et ...

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Pourrais-je simplement répondre à cette remarque? Pas dans le cas de ce ministre. Ce ministre est le tyran qui a arrêté l'aide fédérale à l'une des rares industries rentables de Terre-Neuve, le chantier naval de Saint-Jean. Il était le ministre qui a coupé cette aide sous la direction de M. Rompkey, qui est censé représenter Terre-Neuve. Je sais de qui je parle. Cet homme n'a aucun scrupule et ne s'intéresse pas à lutter contre les disparité régionales.

Ce ne sont là que mes remqrques préliminaires. Je ne veux pas consacre tout mon temps à cela.

Le vice-président: J'allais justement vous rappeler, c'est mon devoir, que votre exposé initial dure maintenant depuis sept minutes sans que vous ayez posé de questions aux fonctionnaires des provinces Atlantiques qui sont ici. Je ne suis pas certain que M. Tobin voulait poursuivre... s'il avait un rappel au règlement en particulier. Je dirai seulement à M. Crosbie ce que j'ait dit à M. Tobin plus tôt, que le ministre sera ici le 19 mai et que vous voudrez peut-être venir et avoir l'occasion de...

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Vous pouvez y compter.

Le vice-président: ... lui parler.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Si je suis ici et disponible, je . . .

Le vice-président: Il n'est pas vraiment ici pour entendre vos remarques ou pour se défendre de quelque façon que ce soit.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Ecoutez, ne me faites pas d'histoires, monsieur le président, par ce que je ne veux pas les entendre. Mes remarques sont publiques et s'il veut y répondre, il pourra le fair où que je sois. Je ferai un débat avec lui en n'impport quel endroit du pays. Ne m'enlevez pas du temps pour votre intervention et celle de M. Tobin.

Le vice-président: Monsieur Corsbie . . .

Mr. Crosbie (St. John's West): I am just getting to my question.

The Vice-Chairman: I say that you are perfectly free under our system to do whatever you like with your time, but I would remind you that in terms of some of the terminology and some of the terms you are attributing to a certain individual, you should perhaps just be a bit careful. I would not like to have to rule you out of order. I think some of the language that is used today might be interpreted as being unparliamentary. But you do have the floor and you have about three minutes left, Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie (St. John's West): If you can rule me out of order, brother, you just get right to it. I am giving my views on what is happening to the Department of Regional Economic Expansion. They are my views and I do not predict anything good to come out of the administration of the gentleman who is now in charge of DRIE.

Now I have asked a question already on the spending across Canada for the years that I mentioned for DREE, as compared to the spending in Newfoundland. I want to ask what agreements have been signed with Newfoundland in 1982. The only agreements I know of that have been signed since the new administration took over was a forestry subsidiary agreement, a coastal Labrador agreement and a pulp and paper modernization agreement. So I would like to know what other agreements have been signed.

I have seen the transportation. The Atlantic provinces and Newfoundland has their transportation spending cut inexorably. I would like to know whether there is going to be any spending on roads under this DRIE arrangement in Newfoundland. I have another question that I would like to have answered.

• 1655

Has any assistance been given by DREE to fish plants in Newfoundland or Labrador or the Atlantic provinces where the federal Department of Fisheries has not approved their giving the grant or loan? That department keeps saying that the expansion of fish plants in the Maritime region, particularly in Newfoundland, has been due to the provincial government's ignoring their advice that they did not want these plants built. Many of them have had DREE assistance. Has DREE ignored the Department of Fisheries' recommendations in the last several years in connection with any loans or grants to fish plants?

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Crosbie. I heard at least three questions there.

Mr. McGee: Yes.

The Vice-Chairman: One on highways, one on fisheries and there was one other one in regard to grants or financing. Mr. McGee, are you going to respond to all three?

Mr. McGee: I think I will, Mr. Chairman.

[Translation]

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): J'en arrive à ma question.

Le vice-président: Quant à moi, vous êtes tout à fait libre de disposer de votre temps comme bon vous semblera, mais je désire vous rappeler que dans votre terminologie et dans certains qualificatifs que vous accolez à une certaine personne, vous devriez peut-être faire un peu plus attention. Je ne voudrais pas devroi vous rappeler au règlement. Je pense que certaines des expressions utilisées aujourd'hui pourraient interprétées comme antiréglementaires. Mais vous avez la parole et il vous reste environ trois minutes, M. Crosbie.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Si vous voulez me rappeler au règlement, eh bien, faites-le tout de suite! Je donne mon avis sur ce qui arrive au ministère de l'Expansion économique régionale. C'est mon avis, et je ne prévois rien de bon venant de l'administration du monsieur qui a actuellement la responsabilité du MEIR.

J'ai déjà posé une question au sujet des dépenses du MEER dans tout le Canada au cours des années que j'ai mentionnées, en comparaison des dépenses à Terre-Neuve. Je voudrais demander quelles ententes ont été signées avec Terre-Neuve en 1982. Les seules ententes qui, à ma connaissance, on été signées depuis que la nouvelle administration apris le relais sont une entente auxiliaire sur les forêts, une entente sur la côte du Labrador et une entente sur la modernisation des pâtes et papiers. J'aimerais donc savoir quelles autres ententes ont été signées.

J'ai vu les transports. Les provinces Atlantiques et Terre-Neuve ont vu leurs dépenses au poste des transports coupées sans pitié. Je voudrais savoir s'il y aura des dépenses de voirie en vertu de cette nouvelle entente du MEIR à Terre-Neuve. J'ai une autre question à laquelle j'aimerais obtenir réponse.

Est-ce que le MEER a offert une aide quelconque aux usines de traitement du poisson à Terre-Neuve, au Labrador ou dans les provinces de l'Atlantique, pour lesquelles le ministère des Pêches n'avait pas approuvé l'octroi de prêt? Le ministère se plaint toujours que la prolifération de ces usines dans les Maritimes, et surtout à Terre-Neuve, est due au fait que le gouvernement provincial ne tient pas compte de ses conseils lorsque le ministère dit qu'il ne veut pas avoir d'autres usines. Nombre d'entre elles ont reçu de l'aide du MEER. Le MEER a-t-il tenu compte des recommandations du ministère des Pêches ces dernières années, lorsqu'il s'agissait de prêts ou d'octrois à de telles usines?

Le vice-président: Merci, monsieur Crosbie. Je crois avoir entendu au moins trois questions.

M. McGee: Oui.

Le vice-président: Il y en a une au sujet des routes, une au sujet des pêches et une autre au sujet des octrois ou du financement. Monsieur McGee, allez-vous répondre aux trois?

M. McGee: Je crois que oui, monsieur le président.

The Vice-Chairman: Mr. McGee.

Mr. McGee: Mr. Crosbie had asked an earlier question on spending by year. Mr. Crosbie, I am sorry. I was looking up my record when you were reading out the figures, so I cannot confirm or deny them, but I think they were in the order of magnitude of what we carry and they are public figures in our annual report. So, if that was your source of information, it would be correct.

Mr. Crosbie (St. John's West): Could we have the accurate figures supplied to the committee for those years, 1979-80 up to 1981-82, for spending in Newfoundland, as well as Canada generally just so we know we have an accurate ...?

Mr. McGee: Yes, Mr. Crosbie, Mr. Chairman, with the one proviso that we are still tidying up 1981-82 accounts. That year has not in fact ended in financial terminology.

The three questions, Mr. Crosbie. No, there have been no agreements signed with Newfoundland in 1982. Question number two-it is, I would suggest, unlikely that DREE or DRIE will be entering directly into further highway subsidiary agreements in Newfoundland. Number three-I would like to answer the question in this fashion: in virtually all RDIA cases that we have, we seek the counsel, advice, technical expertise, whatever one wishes to call it, of other federal departments-Fisheries for fisheries, Agriculture for agriculture, Industry, Trade and Commerce for the manufacturing sector, et cetera. The decision, however, to make or not to make an offer is our decision alone. We will take the counsel of the Department of Fisheries in fish processing cases, but if we decide to offer or to withhold an offer, that will be our departmental decision. I am not able to answer the question in the form, therefore, that we have ignored DFO, but rather, as I say, that it is our decision, with whatever counsel we choose to take from other federal departments.

Mr. Crosbie (St. John's West): Well, can you do some research and see whether there has been a fish plant which you assisted? The period in dispute is the last five years, because, as you know, there has been a tremendous expansion in fish plants, particularly in Newfoundland. Could you check and see if there is any instance where—and how many if there are—you ignored the advice; where federal fisheries told you, please, do not assist that plant going in there or being extended, and you would have disregarded the advice and you went ahead on your own responsibility. Could you do that?

Mr. McGee: The minister would have to concur with our doing that.

Mr. Crosbie (St. John's West): Would you put that to the minister and say that I requested it?

Mr. McGee: Yes, indeed.

The Vice-Chairman: Fine, thank you, Mr. Crosbie, and thank you, Mr. McGee.

Mr. Gass.

[Traduction]

Le vice-président: Monsieur McGee.

M. McGee: M. Crosbie avait déjà posé une question au sujet des dépenses par année. Monsieur Crosbie, excusez-moi. Je consultais mes dossiers lorsque vous lisiez ces chiffres, de sorte que je ne peux ni les confirmer ni les réfuter. Cependant, je crois qu'elles sont assez normales, et il s'agit de chiffres qui sont publiés dans notre rapport annuel. Si c'est là votre source de renseignements, les chiffres doivent être exacts.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Pourriez-vous remettre au comité les chiffres précis pour les années 1979-1980 à 1981-1982, en ce qui concerne Terre-Neuve et le Canada en entier, pour que nous puissions savoir si nous avons les bons chiffres?

M. McGee: Oui, monsieur Crosbie. Je dois dire cependant que nous n'avons pas terminé la mise à jour des comptes pour 1981-1982. Cet exercice n'est pas encore terminé.

Pour ce qui est des trois questions, monsieur Crosbie, nous n'avons pas signé d'entente avec Terre-Neuve en 1982. Pour ce qui est de la deuxième question, il est peu probable que le MEER ou le MEIR concluent d'autres ententes sur les routes à Terre-Neuve. Je répondrai à la troisième question de la façon suivante: chaque fois que nous envisageons la possibilité d'offrir un encouragement au développement régional, nous obtenons tout d'abord l'avis ou les conseils d'autres ministères fédéraux-des Pêches pour les pêches, d'Agriculture Canada pour l'agriculture, de l'Industrie et du Commerce pour le secteur manufacturier, etc. Il n'en reste pas moins que nous prenons seuls la décision de faire une offre ou non. Nous sollicitons l'avis du ministère des Pêches lorsqu'il s'agit d'usines de traitement du poisson, mais c'est quand même notre ministère qui décide de faire une offre ou non. Je ne peux donc pas vous dire que nous n'avons pas tenu compte des conseils du ministère des Pêches et Océans, mais je peux vous dire que c'est nous qui prenons la décision, en tenant compte des avis du ministère consulté.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Pourriez-vous faire des recherches afin de voir si Vous avez offert une aide quelconque à une usine de transformation? La période en cause couvre les cinq dernières années, parce que, comme vous le savez, il y a eu une grande prolifération de ce genre d'usines, surtout à Terre-Neuve. Pourriez-vous le vérifier et voir s'il est déjà arrivé que vous n'ayez pas tenu compte des conseils qui vous étaient prodigués, s'il est arrivé que le ministère des Pèches vous ait dit de ne pas offrir d'aide pour la construction ou l'expansion d'une usine et que vous n'ayez pas tenu compte de cet avis. Pourriez-vous le faire?

M. McGee: Il faudra que le ministre soit d'accord.

M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Pourriez-vous soumettre ma requête au ministre et lui dire que c'est moi qui l'ai demandée?

M. McGee: Certainement.

Le vice-président: Très bien, merci, monsieur Crosbie, merci, monsieur Crosbie.

Monsieur Gass.

Mr. Gass: Thank you, Mr. Chairman. I, too, would like to congratulate you on your new appointment and look forward to seeing you on this committee.

My questions will be to Mr. McGee, or whoever wants to answer them, possibly Mr. Reid. I see Mr. Reid moving up to the table.

On page 5 of your overview, under the title "Sub-Agreements", it says:

Current DREE activities in areas other than industry (including small business and tourism) will be transferred to other federal government departments.

Is tourism going to be transferred from DREE to some other department?

Mr. McGee: No.

Mr. Gass: So, tourism is going to be left with DREE for how long?

Mr. McGee: Well, I would suggest for as long as DREE and IT&C exist as DRIE. In other words, tourism is now a responsibility of Industry, Trade and Commerce. Mr. Chairman, of course, we are merging with Industry, Trade and Commerce and, therefore, it becomes one of "our" programs.

• 1700

The Vice-Chairman: But is there not a responsibility with the Minister of State, Mr. Lapointe, with respect to Canadian tourism?

Mr. McGee: Mr. Lapointe, of course, is the Minister of State for Small Businesses and Tourism in the portfolio of Industry, Trade and Commerce.

Mr. Gass: So Mr. Lapointe is the man responsible for tourism, and not the minister, Mr. Gray.

Mr. McGee: If you wish to be that precise, yes.

Mr. Gass: Okay. Then I will move off that subject and on to another which is the P.E.I. development plan. For some reason, the federal government has been very slow in delivering the programs this year. On the P.E.I. development plan direct delivery, \$39 million was allocated for the 3-year program for the year ending March 31, and only \$2 million will be spent up to 31 March 1981-82. So to try to correct this there is going to be \$17 million spent for 1982-83 and \$20 million for 1983-84. However, this should not hide the fact that the program delivery date has been very slow forthcoming. My question asks why the proposed direct delivery programs are not being delivered.

Mr. McGee: Mr. Chairman, I will answer that to begin with and, if necessary, Mr. Reid can supplement. The direct program delivery component of the development plan in Prince Edward Island, of course, is being delivered by something like

[Translation]

M. Gass: Merci, monsieur le président. Je voudrais également vous féliciter de votre nouvelle nomination et vous dire que je serai heureux de vous voir au comité.

Je poserai mes questions à M. McGee, ou à quiconque pourra y répondre, peut-être M. Reid. Je vois que M. Reid s'approche de la table.

A la page 5 de votre aperçu, sous le titre «Ententes corollaires« vous dites:

Les responsabilités actuelles du MEER dans des secteurs autres que celui de l'industrie (y compris les petites entreprises et le tourisme) seront transférées à d'autres ministères du gouvernement fédéral.

Est-ce que le tourisme sera transféré à un autre ministère?

M. McGee: Non.

M. Gass: Pendant combien de temps le MEER va-t-il le conserver?

M. McGee: Selon moi, aussi longtemps que le MEER et l'Industrie et Commerce seront regroupés sous la désignation MEIR. Autrement dit, le tourisme est maintenant une des responsabilités du ministère de l'Industrie et du Commerce. Monsieur le président, comme nous sommes en train de nous fusionner avec l'industrie et le commerce, le tourisme fait maintenant partie de «nos« programmes.

Le vice-président: Mais est-ce qu'une responsabilité en ce qui concerne le tourisme canadien n'incombe pas au ministre d'État, M. Lapointe?

M. McGee: M. Lapointe, effectivement, est le ministre d'État à la petite entreprise et au tourisme au sein du ministère de l'Industrie et du commerce.

M. Gass: C'est dont dire que M. Lapointe est la personne responsable du tourisme, et non pas le ministre, M. Gray.

M. McGee: Si vous voulez être aussi précis, oui.

M. Gass: D'accord. Je vais maintenant laisser ce sujet et passer à un autre, soit le plan de développement de l'Î.-du-P.-É. Pour une raison quelconque, le gouvernement fédéral a été très lent à livrer les programmes cette année. Pour ce qui est des remises directes dans le cadre du plan de développement de l'Î.-du-P.-É., \$39 millions ont été alloués pour le programme de 3 ans pour l'année prenant fin le 31 mars, et seulement \$2 millions seront dépensés jusqu'au 31 mars 1981-82. Donc, à titre de correctif, on dépensera \$7 millions pour 1982-83 et \$20 millions pour 1983-84. Toutefois, cela ne doit masquer le fait qu'il a fallu attendre bien long-temps avant que le programme ne soit livré. Je demande donc pourquoi les programmes à versements directs ne sont pas livrés.

M. McGee: Monsieur le président, je répondrai le premier à cette question et, si nécessaire, M. Reid apportera un complément de réponse. La composante aide directe du plan de développement de l'Île-du-Prince-Édouard, provient de quel-

six federal departments. It is not unusual in a commencement stage to have a slow start-up phase in program delivery. But let me back off a little bit. The agreement on the comprehensive development plan side of the development plan in Prince Edward Island was only consummated on October 7, 1981—that being half-way through the year. And while it is true that the federal intentions to have direct program delivery were known before that time, the whole development plan came together in October—in other words, six months into the year.

So the various plans, program designs, and all other elements necessary to put programs into place were taking place, and have taken place. Program delivery is starting to happen. But we should not forget, Mr. Gass, that in addition to, or aside from, the direct program delivery component of the plan. a number of federal departments continue to spend in program in Prince Edward Island under their normal mandate. In other words, federal spending, if I can put it that way, in Prince Edward Island by all the departments involved with the direct program delivery to which we refer, are continuing to do their own programing as they have always done in Prince Edward Island. So the federal direct effort is much greater than represented by the \$2 million you are talking about. But, yes, it is quite true; the start-up period has always been, or almost always is, slow. It takes some time. Mr. Reid can you supplement that?

The Vice-Chairman: Mr. Reid.

Mr. W.A. Reid (Director General, Prince Edward Island, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, there is not a great deal I can add to the statement made by Mr. McGee other than to point out that, as the programs were only announced in October 1981, and there is not a great deal that can be done in Prince Edward Island, as you know, during the winter months, it is only now that the other federal line departments are really geared up to deliver their programs. That is why the figures you have indicated are such as they are.

Mr. Gass: So to date, what plans have not been delivered as planned? What programs have been planned, supposed to have been delivered and have not, as yet, commenced?

Mr. W.A. Reid: In terms of the line departments involved in what we call the federal development strategy for Prince Edward Island making up those \$39 million, the only department which has not yet embarked upon a substantial number of projects is the Department of Energy, Mines and Resources. All other departments are already well underway towards achieving the expenditure of \$17 million in this fiscal year. Energy, Mines and Resources expect to get approval of their projects within this next month.

Mr. Gass: I was at a meeting yesterday with the Prince Edward Island Federation of Agriculture and their comments were clear, gentlemen, and they did not make any bones about it. They said that they cannot understand why the federal

[Traduction]

que chose comme six ministères fédéraux. Il n'est pas inhabituel au stade initial de connaître un lent départ pour ce qui est de l'application des programmes. Mais permettez-moi de revenir un peu en arrière. L'entente concernant la partie plan d'ensemble de développement du plan du développement de l'Île-du-Prince-Édouard n'a pris fin que le 7 octobre 1981, c'est-à-dire au milieu de l'année. Et bien qu'il soit vrai que les intentions fédérales d'avoir des programmes d'aide directe était connu antérieurement, le plan de développement global a été constitué en octobre, soit 6 mois après le début de l'année.

Ainsi, les divers plans, les conceptions de programme et tous les autres éléments nécessaires à la mise en place des programmes ont été mis en oeuvre et ont été réalisés. Les programmes commencent maintenant d'être appliqués. Mais nous ne devons pas oublier, M. Gass, qu'en plus de la composante aide directe du plan, un certain nombre de ministère fédéraux continus de dépenser dans l'Île-du-Prince-Édouard dans le cadre de programme mis en oeuvre en vertu de leur mandat normal. En d'autres termes, si je puis m'exprimer ainsi, tous les ministères concernés par l'aide directe à laquelle nous faisons référence poursuivent leur propre programme comme ils l'ont toujours fait à l'Île-du-Prince-Édouard. L'effort direct fédéral est donc beaucoup plus important que les \$2 millions auxquels vous faites allusion. Mais, oui, c'est bien vrai, la période initiale a toujours été, ou est presque toujours, lente. Il faut du temps. M. Reid, avez-vous un complément de réponse?

Le vice-président: M. Reid.

M. W.A. Reid (directeur général, Île-du-Prince-Édouard, ministère de l'Expansion économique régionale): monsieur le président, il n'y a pas grand chose que je puisse ajouter à la réponse de M. McGee, à part qu'étant donné que les programmes ont été annoncés qu'en octobre 1981, et que l'on ne peut accomplir beaucoup de chose à l'Île-du-Prince-Édouard, comme vous le savez, au cours des mois d'hiver, ce n'est que maintenant que les autres ministères fédéraux d'exécution sont vraiment prêts à appliquer leur programme. Voilà pourquoi les chiffres sont tels que vous les avez cités.

M. Gass: Donc, jusqu'ici, quels programmes n'ont pas été appliqués comme prévu? Quels programmes ont été prévus, sont censés avoir été appliqués, et n'ont pas jusqu'ici été mis en branle?

M. W.A. Reid: Pour ce qui est des ministères d'exécution qui un rôle à jouer dans ce que nous appelons la stratégie fédérale de développement pour l'Île-du-Prince-Édouard et qui représente une somme de \$39 millions, le seul ministère qui n'ait pas encore lancé un nombre substantiel de projets est le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Tous les autres ministères sont déjà bien engagés vers l'objectif de dépenses de \$17 millions pour la présente année financière. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources s'attend à obtenir l'approbation de ses projets au cours de prochains mois.

M. Gass: Je me trouvais hier à une réunion avec la Federation of Agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard, et les responsables ne se sont pas gênés pour me formuler des commentaires clairs. Ils m'ont dit qu'ils ne peuvent pas comprendre pourquoi

government is insisting on these direct delivery programs, when they could have gone through the old route in co-operation with the province. They were completely satisfied with the way the province was administering these programs, and their comment was that there is going to be less money going to the recipients because you are going to have another government bureaucracy in their to be paid for out of these funds. They are very much opposed to these direct delivery programs; that is, direct from the federal government instead of going through the provincial government, with whom they had a very good relationship. I mean the Federation of Agriculture in P.E.I. The present government in P.E.I. has been there only for two years. They are happy with that government, and the federation was happy with the previous government and the way they were administering these programs that were in co-operation with the federal government.

• 1705

But, anyway, that is just a point they made, and I wanted it on record.

There is to be \$53 million spent under the federal-provincial Comprehensive Development Plan, and plans are being made to decide how the money will be spent by March, 1984, when the plan is supposed to end, I presume.

What type of financial support will the Province of P.E.I. be receiving starting in April of 1984? My question really is this: Are there any plans by the federal government to carry on a similar type of plan after the existent Comprehensive Development Plan finishes in March of 1984?

Mr. McGee: Mr. Chairman, if I may respond to that, perhaps I will tack it on to the observation, Mr. Gass, that you made earlier about wide direct program delivery.

One reason for direct program delivery at this time has in fact been attached to the fact that the 15-year Comprehensive Development Plan is due to end in 1984. When it was designed back in 1969, it was thought at the time that 15 years of joint activity would bring the province to a position in 1984 such that it would be on its own economically.

Mr. Gass: Has it?

Mr. McGee: No, but hindsight being what it is and economic circumstances being what they are

However, it was recognized that the plan indeed was running out in 1984 and that one of the options was for the federal government to become involved in direct program delivery as opposed to doing it on a joint basis. It was decided, therefore, to start ahead of time, if I can put it that way. So half of what we call phase 3.... That is, after 12 years of programming, it was decided that half of the activity would be split off and done directly by federal departments, partially to get them up in 1984 to that level of program delivery that you are talking about—expertise or whatever—where, if the decision is taken

[Translation]

le gouvernement fédéral tient tant à ces programmes d'aide directe, alors qu'il pourrait procéder suivant la vieille méthode en collaboration avec la province. Ils étaient entièrement satisfaits de la facon dont la province administrait ses programmes, et ils ont l'impression qu'il y aura moins d'argent qui parviendra aux destinataires parce que vous devrez mettre en place une autre bureaucratie gouvernementale qui sera payée à même ces fonds. Ils sont fortement opposés à ces programmes d'aide directe, c'est-à-dire à ce que le gouvernement fédéral intervienne directement plutôt que de passer par le gouvernement provincial, avec lequel leurs relations ont été très bonnes. Je parle au nom de la Federation of Agriculture de l'Î.-du-P.-E. Le gouvernement actuel de l'Î.-P.-É. n'est en poste que depuis deux ans. Ils sont satisfaits de ce gouvernement, tout comme il était du gouvernement précédent et de la façon dont il administrait les programmes réalisés en collaboration avec le gouvernement fédéral.

Bref, c'est un commentaire qu'ils ont formulé, et je voulais qu'il soit versé au dossier.

Il doit y avoir des dépenses de \$53 millions en vertu du Plan d'ensemble de développement fédéral-provincial, et l'on fait actuellement des projets pour décider comment on dépensera cet argent jusqu'en mars 1984, moment où le plan est censé prendre fin, je suppose.

Quel type d'aide financière la province de l'Î.-P.-É. recevratt-elle à partir d'avril 1984? En fait, ma question est la suivante: le gouvernement fédéral projette-t-il d'une façon ou d'une autre avec un type semblable de plan lorsque le Plan d'ensemble de développement actuel deviendra échu en mars

M. McGee: Monsieur le président, si je puis répondre à cette question, je l'a relierai peut-être, M. Gass, à l'observation que vous faisiez plutôt au sujet des programmes appliqués largement sous forme d'aide directe.

L'une des raisons pour lesquelles on applique actuellement des programmes sous forme d'aide directement tient au fait que le Plan d'ensemble de développement de 15 ans doit prendre fin en 1984. Lorsque celui-ci a été conçu en 1969, on croyait que 15 années d'activité conjointe amènerait la province en 1984 à une situation d'autosuffisante économique.

M. Gass: Cela sait-il produit?

M. McGee: Non, mais il est toujours facile de critiquer après coup et compte tenu de la situation économique...

Toutefois, on sait rendu compte du fait que le plan allait effectivement prendre fin en 1984 et que l'une des options qui s'offraient au gouvernement fédéral étaient de participer à la mise en oeuvre de programmes sous forme d'aide directe, plutôt que de le faire de façon conjointe. Donc la moitié de ce que nous appelons la phase $3 \dots c$ 'est-à-dire que, après 12 ans d'application de programmes, il a été décidé que la moitié des activités seraient réalisées directement par les ministères fédéraux, en partie pour qu'en 1984 le niveau des programmes appliqués soit celui dont vous parlez—sous forme de soutien

at that time to have even more direct federal program delivery, the federal departments will be ready and in place and operational to do so.

I am unable to answer the question of whether there will be a cost-shared activity after 1984.

Mr. Gass: Well, I do not have any more questions, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Gass.

I wonder if I may be permitted to just pose a short question to the Director General from New Brunswick, just before we adjourn. I might ask you to come to the table, Mr. Chiasson.

While you are coming to the table, it relates to northern New Brunswick. We are delighted, of course, with the forestry expansion, the forestry agreement and the pulp mills that are modernizing. But I would like to learn from you today the status of the moneys that we have invested through the tax-credit and the other incentive grants to Brunswick Mining & Smelting Corp. Ltd. with respect to the status and the continuity of that major project of the proposed new zinc plant in northern New Brunswick at Belledune.

I wonder if you could just give us an insight as to how these developments are coming along and if you could indicate perhaps some response to me, at your convenience, as to what the status would be. We know that there has been over \$3.5 million spent on the design and that there is \$21 million dollars, I think, on the table to the company; there are other incentives and attractions by the provincial government as well to that company. As you can imagine, it would be a major impact to the region. There is a tremendous amount of interest about jobs—jobs during construction and the jobs in the future, or permanent jobs.

Mr. Chiasson, could you tell us what the optimistic outlook is for the continuation of that project?

Mr. Chiasson: Mr. Chairman, as you know, this is a \$400-million project to which governments have offered direct assistance of some \$35 million, about \$13 million of which would come from the province, and the remainder from the federal government. The company has accepted these offers of assistance.

The work is going on at the site. It started during the course of the winter. There is site clearing taking place. Engineering which has been going on for several years, as you mentioned, is proceeding; that is, the detailed engineering. The orders for equipment are being readied. In light of the recent announcement by the company, there will be made in July and probably announced in August a decision regarding the date for beginning of construction of the project. In making that announcement the company did refer to aspects of financing and I think they did indicate that there were aspects of financing which

[Traduction]

technique ou autre—et, s'il est alors décidé de continuer à appliquer des programmes fédéraux sous forme d'aide directe, les ministères fédéraux seront prêts à le faire et disposeront des outils nécessaires.

Il m'est impossible de vous dire s'il y aura des activités à coûts partagés après 1984.

M. Gass: Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Le vice-président: Merci beaucoup, M. Gass.

Je me demande si on me permettrait de poser juste une petite question au Directeur général pour le Nouveau-Brunswick, avant que nous levions la séance. Pourriez-vous venir à la table, M. Chiasson.

Pendant que vous vous approchez . . . il s'agit du nord du Nouveau-Brunswick. Nous sommes évidemment enchantés du développement de l'exploitation forestière, de l'entente sur les forêts et de la modernisation des usines de pâtes à papier. Mais j'aimerais que vous me disiez aujourd'hui quelle est la situation des sommes qui ont été versées sous forme de crédits d'impôt et d'autres subventions d'incitation à la bonne Brunswick Mining & Smelting Corp. Ltd., en ce qui concerne la situation et la continuité de cet important projet d'une nouvelle exploitation de zinc dans le nord du Nouveau-Brunswick à Belledune.

J'aimerais que vous me donniez juste un aperçu de l'évolution de la situation et que vous me donniez une indication, de la façon dont vous voudrez, sur l'état du projet. Nous savons que plus de 3,5 millions\$ ont été consacrés aux travaux de conception et que 21 millions\$, je crois, sont actuellement à la disposition de la compagnie; il y a également d'autres stimulants qui ont été offerts a la compagnie par le gouvernement provincial. Comme vous pouvez l'imaginer, l'impact sur la région serait considérable. On s'intéresse énormément aux effets sur l'emploi, tant ceux qui seraient créés pendant la construction que les emplois permanents qui viendraient par la suite.

M. Chiasson pouvez-vous nous dire quelles sont les perspectives optimistes quant à la continuation de ce projet?

M. Chiasson: monsieur le président, comme vous le savez, il s'agit d'un projet de 400\$ millions pour lequel les gouvernements ont offert une aide directe de quelque 45\$ millions, dont environ 13\$ millions viendraient de la province, et le reste du gouvernement fédéral. La compagnie a accepté ces offres d'aide.

Les travaux se poursuivent sur place. Ils ont commencé pendant l'hiver. On procède actuellement à un défrichement du terrain. Les travaux d'ingénierie, qui sont en cours depuis plusieurs années, comme vous l'avez mentionné, se poursuivent; il s'agit des travaux détaillés d'ingénierie. Les commandes d'équipement sont en train d'être préparés. A la lumière de ce qui a récemment été annoncé par la compagnie, on prendra en juillet et on anoncera probablement en août une décision quant à la date du début des travaux de construction relatifs au projet. Au moment où elle a fait cette annonce, la compa-

would require unusual or imaginative formulae. Nonetheless, the project is proceeding in its initial phases at this point in time and the announcement will be made in July as to a firm date.

• 1710

The Vice-Chairman: Thank you very much for that news, Mr. Chiasson. We appreciate it very much.

At this point Mr. Crouse would like to-

Mr. Crouse: Just one question on the third round to Mr. McGee.

It deals with the very fundamental concept of the department that you represent. We have right now in Canada an estimated 1.25 million people unemployed. We have an inflationary rate of about 12 per cent. We have perhaps the most massive depression—according to all the economists who write in the financial papers that I purchase—the worst financial depression that we have seen in 40 years or more. Now does this not indicate that DREE is simply not working? It was set up to aid depressed areas of Canada, but right now, unfortunately, all of my country is seemingly in a depressed state. Does it continue, in your view, to make sense to overtax those few in numbers who are still working in order to get the money here in Ottawa and then turn around and pass it out to-we may as well say it-the favoured few, because some are accepted and some are turned down. Would it be better to abolish that whole system and let the people who own the money utilize it for the development of the nation as they best see fit, which is the manner in which we became strong and great initially? What are your views on that particular comment?

The Vice-Chairman: Mr. McGee.

Mr. McGee: Mr. Chairman, I would suggest that that is a question more appropriate for the May 19 session for the minister.

Mr. Crouse: For the minister. All right.

The Vice-Chairman: Perhaps on that note then, everyone seems to be agreed on that point, we will remind you that the minister will be here on May 19 at 3.30 p.m.

I would, on behalf of the committee, express to you, Mr. McGee, Mr. Chiasson, Mr. Lane, Mr. McGonigal, Mr. Reid, Mr. Wansbrough and others from the department, our appreciation and thanks for being here this afternoon.

The meeting is adjourned to the call of the chair.

[Translation]

gnie a fait référence à des questions de financement et je crois qu'elle a indiqué qu'il y avait certains aspects du financement qui exigerait des formules inhabituelles ou faisant appel à l'imagination. Quoiqu'il en soit, le projet en est actuellement à ces phases initiales, et une date définitive sera annoncée en juillet.

Le vice-président: Je vous remercie beaucoup de ces renseignements, M. Chiasson. Nous les apprécions énormément.

Maintenant M. Crouse aimerait . . .

M. Crouse: J'aimerais revenir à M. McGee pour juste une question.

Elle a trait au rôle fondamental du ministère que vous représentez. Nous avons actuellement au Canada un nombre estimatif de 1.25 million de chômeurs. Nous subissons un taux d'inflation d'environ 12 pour cent. Nous vivons peut-être actuellement la plus importante dépression-selon tous les économistes qui écrivent dans les publications financières que j'achète—la pire dépression financière jamais vue depuis 40 ans et plus. Cela ne démontre-t-il pas que le MEER ne fonctionne tout simplement pas? Ce dernier a été créé pour aider les régions défavorisées du Canada, mais à l'heure actuelle, malheureusement, c'est l'ensemble de mon pays qui semble être en état de dépression. Est-ce qu'il est toujours sensé, à votre avis, de surtaxer ceux qui, peu nombreux, sont toujours en activité de manière à rassembler l'argent ici à Ottawa, puis de se retourner et de remettre les fonds à ceux qui-on pourrait bien le dire-sont favorisés, parce qu'il y a des demandes qui sont acceptées et d'autres qui sont refusées. Serait-il préférable d'abolir le système en entier et de laisser ceux qui ont l'argent l'utiliser pour le développement de la nation de la façon qui leur semble la meilleure, manière par laquelle nous sommes devenus au départ une grande et forte nation? Que pensez-vous de ce commentaire?

Le vice-président: M. McGee.

M. McGee: monsieur le président, je crois qu'il s'agit d'une question qu'il conviendrait mieux de poser au ministre à la séance du 19 mai.

M. Crouse: Au ministre. D'accord.

Le vice-président: Peut-être qu'à ce sujet alors, chacun semble d'accord sur cette question, nous vous rappelons que le ministre sera ici le 19 mai à 15h30.

J'aimerais, au nom du comité, vous exprimer à vous, MM. McGee, Chiasson, Lane, McGonigal, Reid et Wansbrough, ainsi qu'aux autres personnes du ministère, notre appréciation et nos remerciements pour votre présence cet après-midi.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

APPENDIX "REGD-18"

DEPARTMENT OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION
ATLANTIC PROVINCES OVERVIEW FOR THE
STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

1. INTRODUCTION

On January 12, 1982, the Prime Minister announced measures to increase the Government's capacity to assist Canadians in every region of the country to better exploit major economic and employment opportunities. The announcement marks the first major step towards implementation of the strategies outlined in the document "Economic Development for Canada in the 1980's", which was released by the Federal Government with the November 1981 budget. The Federal Government will emphasize economic development in all the regions of Canada, with special consideration going to those parts of the country with the lowest per capita incomes. Regional economic development will be a key focus of Federal Government planning and programming.

2. ATLANTIC REGION ECONOMIC CIRCUMSTANCES

Historical Performance

During the seventies, the economy of the Atlantic Region performed relatively well. Most of the economic indicators show that growth in the Atlantic Region generally kept pace with average growth in the country as a whole in spite of the fact that the latter had been inflated quite significantly by the enormous expansion in the Western provinces as a result of the oil boom. The rate of real output growth in the region followed closely the national average and surpassed that in both Quebec and Ontario. The rate of increase in earned income per capita, which excludes transfer

payments to persons, also performed well, even though the absolute gap between the levels of earned income per capita in the region and the country as a whole still remains very large.

Present Circumstances

More recently, the Atlantic Region, along with the rest of Canada, has been suffering from recession, accompanied by high inflation that has gripped almost all the industrialized countries in the free world. Furthermore, structural problems in the fishing industry and labour problems in Nova Scotia's coal mining industry have dampened the growth in these sectors. All of these factors have resulted, as estimated by the Conference Board of Canada, in a growth of only 1.8 per cent in the 1981 real output in the Atlantic Region. This compares unfavourably with the national average of 2.5 per cent. Both the goods producing and the service sectors have been affected adversely by the economic downturn.

The net in-migration trend experienced during the seventies has been reversed and recently the region has again recorded net out-migration. This explains, in part, the relative slow growth of population recorded in the Atlantic Region between the 1976 and 1981 Census. Most other economic indicators also reveal that the Atlantic Region performed below the national average in 1981. In fact, growth in the value of manufacturing shipments and domestic exports, retail sales, and the number of housing starts, all lagged behind the corresponding growth in these sectors at the national level.

The current adverse economic conditions in the region are not expected to improve in 1982 as the recovery in the U.S. economy (on which the health of the Canadian, as well as the Atlantic economy, is very much dependent) is now not expected until late in 1982.

Future Outlook

Over the medium term, the economic outlook for the Atlantic Region appears much brighter. In 1983, the Atlantic Region economy is expected to recover from the present downturn as a result of the anticipated improvement in both the United States and Canadian economies. The region should also benefit from a number of expected energy and/or resources-related mega-projects over the medium term. For these reasons, it is expected that the Atlantic economy will keep pace with the national average during the 1983-1986 period. It is estimated, according to the most prevalent mega-project development scenarios, that the Atlantic Region mega-projects will require an additional investment of more than \$34 billion between now and 1990. These projects are also expected to create about 169,000 person years of work. The peaks in investment and employment creation are expected to be reached in 1986 and 1987, respectively. However, even with this very significant increase in employment opportunities, the unemployment rate in the region may not decline very much. Actually, it is forecast to remain close to its present level. The labour force participation rate in the region lags behind the national average, by a substantial margin, and any significant employment increase caused by mega-project developments could bring about an increase in this rate and, hence,

the availability of labour in the region. Such a development may leave the unemployment rate unchanged in spite of significant expansion of employment opportunities.

3. DREE PROGRAMMING IN 1982-1983

In terms of regional industrial development, a new department, tentatively named the Department of Regional Industrial Expansion (DRIE), will be created through the amalgamation of most of DREE's programme functions and Industry, Trade and Commerce's (IT&C's) domestic responsibilities for industry, tourism and small business. The department will integrate DREE's regional and IT&C's sectoral expertise. However, since the 1982-1983 Main Estimates were prepared before the announcements of January 12, 1982, DREE's estimates still show up separately.

Existing General Development Agreements (GDAs) and sub-agreements with the provinces will continue until their expiry date. As the existing ten-year GDAs expire, it is intended that a new set of agreements will be developed.

The result of the re-organization is that regional economic development will no longer be the sole responsibility of one department - DREE. All departments with an economic orientation will play a more <u>direct</u> and <u>active</u> role in regional economic development. These departments will be more sensitive and responsive to regional economic development issues, concerns and opportunities.

A. Sub-Agreements

Current DREE activities in areas other than industry (including small business and tourism) will be transferred to other federal government departments. DRIE, therefore, will not be involved in the primary resource sectors to the degree that it has in the past, except in respect of manufacturing and processing. However, for the present, funding for existing sub-agreements in the Atlantic Region is included in DREE's Main Estimates. In those instances where lead responsibility is to be transferred to other federal departments, funding will be transferred accordingly. Proposed recipient federal departments, other than DREE/DRIE, may include Agriculture; Energy, Mines and Resources; Environment (Forestry); Public Works; and Transport.

It is thus envisaged that a full range of other federal departments will become fully involved in regional development programming in the Atlantic Region by taking over responsibility for the implementation of currently signed sub-agreements and in the negotiation of new agreements.

DREE/DRIE will play a dual role for the next few years at least. First, it will play a transitional role in terms of continued management responsibility for certain sub-agreements that may not be assigned to other federal departments. Secondly, and more importantly, DREE/DRIE, in its role as the federal department responsible for regional industrial development, will continue to

administer a number of agreements specifically dealing with industrial development.

In addition, DRIE, in its own right, will have a coordinated and broad array of assistance programs in areas such as capital assistance, technology development, etc.

B. Regional Development Incentives Program (RDIP)

The RDIA program has been in effect in the Atlantic Region since July 1, 1969, and up to March 31, 1982, a total of 1,522 offers of incentive assistance to the manufacturing and processing sectors have been accepted. This assistance is forecast at \$297.5 million, involves capital expenditures of \$1,255.5 million and the creation of 34,600 direct jobs.

4. INDUSTRIAL DEVELOPMENT IN THE ATLANTIC REGION

In the document "Economic Development for Canada in the 1980's", the Federal Government has identified five priority areas in which it will focus most of its economic development resources. Industrial development for both the manufacturing and service sectors is one of these five priority areas.

A. Atlantic Region Industrial Structure

The Atlantic Region's industrial structure differs from the Canadian industrial structure in that all primary industries, except agriculture, are

relatively more important to the Atlantic Region economy. Thus, the manufacturing industries accounted for only 13.2 per cent of output in the Atlantic Region in 1980 compared to 21.4 per cent for Canada.

B. Importance of Manufacturing to the Economic Development of the Atlantic Region

Economic development in the Atlantic Region in the 1980's largely means development of the manufacturing sector since both the primary and the service sectors are expected to make marginal, if any, contributions to total employment growth. The primary sector of the region is limited in its ability to create employment. This leads to the conclusion that employment growth must come from the manufacturing sector.

The Federal Government has always recognized the importance of industrial development in the overall improvement of the Atlantic economy. As a result, in DREE, there has been a heavy program commitment to industrial development, through the Industrial Development agreements in New Brunswick, Newfoundland and Nova Scotia, RDIA assistance in the four Atlantic provinces, and specific purpose industry-related programming such as SYSCO, Panamax Dry Dock, Michelin, and pulp and paper modernization in New Brunswick, Newfoundland and Nova Scotia. The intent in the future, in cooperation with relevant other federal departments, is to be even more aggressive and entrepreneurial in terms of industrial development.

The challenge for industrial development is the expansion of the manufacturing and processing industries in the Atlantic Region to make an important contribution towards increased employment and income. The Atlantic Region has a number of major opportunities to expand the industrial sector. Leadership by the Federal Government will be required to persuade the private sector to take advantage of these opportunities.

Areas for emphasis will include the attraction of high and medium-technology companies to the region; the creation of a nucleus of medium to high-technology manufacturing and service companies in ocean industries; and expansion of resource-based processing industries.

Major (Mega) projects (energy and non-energy) offer an opportunity to achieve significant new employment and can bring important new technologies to the region. In aggregate, they also offer opportunities for diversification of the industrial base as supplier industries and services develop in response to them. The contribution Michelin is currently making in Nova Scotia and the anticipated contribution of Mitel Corporation in New Brunswick are examples.

As well, given that many of the region's firms are small and often seasonal in nature, attention will be given to programming that is geared to small business.

In terms of general support for the private sector, <u>developments of an institutional nature</u> which will promote an increase in the competitiveness of firms in the marketplace will be selectively supported.

A review of federal industrial development initiatives in the planning stage in the Atlantic Region as of March, 1982, reveals that program and project activities contemplated generally fall under the following headings:

1. Industrial Development Planning

2. Industrial Development Assistance

Software

- marketing
- human resource development
- advisory and financial assistance

Innovation

Capital assistance

Infrastructure

Adjustment

Major projects

Small business

Tourism

Multi-facet and service sector support

It is thus apparent that a requirement exists for broad industrial development programming in the Atlantic Region if the region is to capture

all the benefits from the development opportunities which have been identified.

The current array of programs in DREE/IT&C is extensive in coverage and should with proper application and sensitivity be able to respond to the Atlantic Region's unique circumstances and unique industrial development needs. As well, the new department, DRIE, will ensure that it has the right mix of programs to ensure the attainment of the Federal Government's industrial and regional development objectives in the Atlantic Region.

APPENDICE "REGD-18"

MINISTERE DE L'EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

TOUR D'HORIZON DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

PRESENTE AU COMITE PERMANENT DU DEVELOPPEMENT REGIONAL

1. INTRODUCTION

Le Premier ministre annonçait le 12 janvier 1982 des mesures destinées à accroître la capacité du gouvernement de venir en aide aux Canadiens de toutes les régions du pays afin de mieux exploiter les principales possibilités économiques et créatrices d'emploi. L'annonce marquait le premier jalon important vers la mise en oeuvre des stratégies exposées dans le document "Le développement économique du Canada dans les années 80", rendu public par le gouvernement fédéral en même temps que le budget de novembre 1981. Ainsi, le gouvernement mettra l'accent sur le développement économique de toutes les régions du Canada et apportera une attention particulière à celles dont le revenu par habitant est le plus bas. La planification et les programmes du gouvernement fédéral seront orientés principalement vers le développement économique régional.

2. SITUATION ECONOMIQUE DE LA REGION DE L'ATLANTIQUE

Historique

Pendant les années 70, l'économie de la région de l'Atlantique s'est assez bien comportée. La plupart des indices économiques démontrent que la croissance dans la région de l'Atlantique a, en règle générale, suivi la moyenne nationale dans l'ensemble du pays en dépit du fait que cette dernière était gonflée assez considérablement par l'extraordinaire essor des provinces de l'Ouest entraîné par le boom du pétrole. Le taux de

croissance de la production réelle de la région a suivi de près celui de la moyenne nationale et a dépassé celui du Québec et de l'Ontario. Le taux d'augmentation du revenu gagné par habitant, qui ne tient pas compte des paiements de transfert aux particuliers, s'est également bien comporté même si que l'écart absolu entre les niveaux du revenu gagné par habitant de la région et de la nation demeure dans l'ensemble bien grand.

Situation actuelle

Dernièrement, la région de l'Atlantique et le reste du Canada ont souffert de la récession économique, accompagnée de l'inflation élevée qui a saisi presque tous les pays industrialisés non-communistes. De plus, des problèmes structuraux dans l'industrie de la pêche et des conflits ouvriers dans l'industrie des mines de charbon de la Nouvelle-Ecosse ont ralenti la croissance dans ces secteurs. En raison de tous ces facteurs, le taux de croissance de la production réelle dans la région de l'Atlantique en 1981 n'a été que de 1.8 pour cent selon les chiffres du Conference Board du Canada. Ce taux est inférieur à la moyenne nationale qui se chiffre à 2.5 pour cent. Les secteurs des biens produits et des services ont subi tous deux les conséquences néfastes de la récession économique.

La tendance à l'immigration nette connue au cours des années 70 s'est renversée et la région enregistre récemment à nouveau une émigration nette. Cela explique en partie la relativement faible croissance démographique de la région de l'Atlantique entre les recensements de 1976 et de 1981. La plupart des autres

indices économiques indiquent aussi que la région de l'Atlantique s'est moins bien comportée en 1981 que le reste du pays. En fait, la croissance de la valeur des produits manufacturés expédiés, des exportations vers le reste du Canada, des ventes au détail et du nombre de logements mis en chantier, est moins rapide que la croissance correspondante de ces secteurs sur le plan national.

Selon les prévisions, la situation économique défavorable actuelle de la région ne devrait pas s'améliorer en 1982 car on ne prévoit pas le redressement de l'économie américaine (dont dépend beaucoup l'économie canadienne et celle de l'Atlantique) avant la fin de l'année 1982.

Perspective d'avenir

A moyen terme, les perspectives économiques de la région de l'Atlantique sont bien plus favorables. En 1983, l'économie de la région devrait sortir de la récession actuelle en raison de l'amélioration prévue des situations économiques américaine et canadienne. La région devrait également profiter à moyen terme d'un certain nombre de mégaprojets liés à l'énergie et aux ressources naturelles. On prévoit donc que l'économie de la région suivra la moyenne nationale de 1983 à 1986. Selon le scénario le plus répandu concernant la mise en oeuvre des mégaprojets, on estime à plus de \$34 milliards d'ici 1990 les investissements supplémentaires nécessaires dans la région pour ce genre de projets. Ces projets devraient également entraîner la création d'environ 169,000 années-personnes d'emplois. Les

investissements et la création d'emplois devraient atteindre un sommet respectivement en 1986 et 1987. Toutefois, le taux de chômage dans la région ne diminuera peut-être pas de beaucoup malgré cette très forte augmentation des possibilités d'emplois. On prévoit en fait que ce taux demeurera près du niveau actuel. Le taux d'activité de la main-d'oeuvre de la région est considérablement inférieur à la moyenne nationale et une augmentation considérable du nombre d'emplois attribuable à la mise en oeuvre des mégaprojets pourrait entraîner un accroissement de ce taux et, donc de la main-d'oeuvre disponible dans la région. De tels projets pourraient laisser inchangé le taux de chômage malgré l'augmentation considérable des possibilités d'emploi.

3. PROGRAMMATION DU MEER EN 1982-1983

Dans le domaine du développement industriel régional, la fusion de la plupart des programmes du MEER et des fonctions liées à l'industrie, au tourisme et aux petites entreprises du ministère de l'Industrie et du Commerce entraînera la création d'un nouveau ministère nommé provisoirement le ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR). Ce nouveau Ministère réunira les compétences régionales du MEER et les compétences sectorielles d'Industrie et Commerce. Cependant, comme le budget principal des dépenses 1982-1983 a été élaboré avant l'annonce du 12 janvier 1982, les fonds affectés au MEER demeurent distincts.

Les ententes-cadres de développement actuelles (ECD) et les ententes auxiliaires conclues avec les provinces se poursuivront jusqu'à leur échéance. Au fur et à mesure que les ECD décennales prendront fin, on prévoit développer une nouvelle série d'ententes.

Il résulte de cette restructuration que le développement économique régional ne sera plus uniquement la responsabilité d'un ministère, c'est-à-dire le MEER. Tous les ministères à vocation économique joueront un rôle plus <u>direct</u> et plus <u>actif</u> dans le domaine du développement économique régional. Ces ministères seront plus orientés vers les questions, les inquiétudes et les possibilités liées au développement économique régional.

A. Ententes auxiliaires

La responsabilité des activités actuelles du MEER dans des secteurs autres que l'industrie (y compris les petites entreprises et le tourisme) sera transmise à d'autres ministères du gouvernement fédéral. Le MEIR ne s'occupera donc pas des secteurs des ressources primaires dans la même mesure que par le passé sauf pour les projets liés à la fabrication et à la transformation. Néanmoins, à l'heure actuelle, les fonds destinés aux ententes auxiliaires en viqueur dans la région de l'Atlantique font partie du budget principal des dépenses du MEER. Dans les cas où la responsabilité de direction sera transmise à d'autres ministères fédéraux, les fonds affectés à ces activités le seront également. Les ministères fédéraux qui pourraient être touchés outre le MEER-MEIR, pourraient comprendre Agriculture Canada,

Energie, Mines et Ressources, Environnement Canada (Forêts), Travaux Publics Canada et Transports Canada.

On prévoit donc qu'une série d'autres ministères fédéraux participeront pleinement aux programmes de développement régional dans la région de l'Atlantique en assumant dorénavant la responsabilité de la mise en oeuvre des ententes auxiliaires déjà signées et des négociations visant de nouvelles ententes.

Le MEER-MEIR aura un double rôle à jouer au cours des quelques prochaines années tout au moins. D'abord, il jouera un rôle de transition pour assurer un suivi à la gestion de certaines ententes auxiliaires qui pourraient ne pas être transmises à d'autres ministères fédéraux. Ensuite, chose encore plus importante, le MEER-MEIR, à titre du ministère fédéral responsable du développement industriel régional, continuera de gérer un certain nombre d'ententes liées directement au développement industriel.

De plus, le MEIR mettra sur pied, de lui-même, une gamme assez complète et coordonnée de programmes d'aide à des domaines comme les investissements de capitaux, la mise au point de nouvelles technologies, etc.

B. Programme de subventions au développement régional (PSDR)

Le programme aux termes de la LSDR existe dans la région de l'Atlantique depuis le ler juillet 1969 et au 31 mars 1982, 1,522 offres de subvention aux secteurs de la fabrication et de la transformation avaient été acceptées. Cette aide évaluée à \$297.5 millions pourra entraîné des investissements de capitaux de l'ordre de \$1,255.5 million et la création de 34,600 emplois directs.

4. DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL DANS LA REGION DE L'ATLANTIQUE

Dans le document intitulé "Le développement économique du Canada dans les années 80", le gouvernement fédéral a établi cinq domaines prioritaires où il devra axer la plus grande partie de ses ressources en matière de développement économique. Le développement industriel du secteur manufacturier et du secteur des services constitue l'un de ces cinq domaines prioritaires.

A. Structure industrielle de la région de l'Atlantique

La structure industrielle de la région de l'Atlantique diffère de la structure industrielle canadienne en ce sens que les industries primaires, sauf l'agriculture, sont relativement plus importantes pour l'économie de la région de l'Atlantique. Ainsi, les industries manufacturières

comptent pour seulement 13.2 pour cent de la production de la région de l'Atlantique en 1980 en comparaison des 21.4 pour cent pour l'ensemble du Canada.

B. L'importance de l'industrie manufacturière pour le développement économique de la région de l'Atlantique

Le développement économique de la région de l'Atlantique au cours des années 80 est lié étroitement au développement du secteur manufacturier puisque le secteur primaire et celui des services ne devraient pas, selon les prévisions, contribuer de façon quelconque ou d'aucune façon à la croissance du nombre total d'emplois. Les possibilités de création d'emplois du secteur primaire de la région sont restreintes. La croissance du nombre d'emplois doit donc provenir du secteur manufacturier.

Le gouvernement fédéral est depuis toujours conscient de l'importance du développement industriel comme moyen d'améliorer l'ensemble de l'économie des provinces de l'Atlantique. En effet, le MEER a engagé de fortes sommes, dans le cadre de ses programmes de développement industriel, par l'intermédiaire des ententes sur le développement industriel conclues avec le Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve et la Nouvelle-Ecosse, de l'aide fournie aux termes de la LSDR aux quatre provinces de l'Atlantique et des programmes d'aide à des secteurs industriels particuliers comme les projets de la SYSCO, de la cale sèche Panamax, de Michelin et de la

modernisation de l'industrie des pâtes et papiers du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Ecosse. L'intention à l'avenir, en collaboration avec les autres ministères fédéraux interessés, est de faire preuve de plus de dynamisme et d'esprit d'entreprise dans le domaine du développement industriel.

L'expansion des industries de fabrication et de transformation représente le défi posé au développement industriel de la région de l'Atlantique et qu'il faut relever si l'on veut être en mesure de contribuer davantage à accroître le nombre d'emplois et les revenus. La région de l'Atlantique offre un certain nombre de grandes possibilités d'essor du secteur industriel. Le gouvernement fédéral devra faire preuve de leadership pour persuader le secteur privé de tirer avantage de ces possibilités.

Parmi les secteurs où il faudra mettre l'accent, on note les suivants: inciter des sociétés à moyenne et à haute technologie à venir s'établir dans la région; mettre sur pied un noyau de sociétés manufacturières à moyenne et à haute technologie et d'entreprises de services dans le domaine des industries océaniques; et accroître les activités des industries de transformation axées sur les ressources.

Les principaux (méga) projets (énergétiques et non énergétiques) offrent la possibilité de créer un nombre considérable de nouveaux emplois et d'attirer dans la région de nouvelles technologies

d'importance. Dans l'ensemble, ces projets offrent également des possibilités de diversifier la base industrielle alors que les industries d'approvisionnement et de services se développeront pour répondre aux besoins de ces industries.

L'apport actuel de la société Michelin en Nouvelle-Ecosse et la contribution prévue de la société Mitel au Nouveau-Brunswick en sont des exemples.

De même, comme de nombreuses entreprises de la région sont petites et bien souvent de nature saisonnière, il faudra porter une attention particulière aux programmes destinés à aider la petite entreprise.

En ce qui à trait à l'aide d'ordre générale apportée au secteur privé, l'accent sera mis de façon judicieuse sur <u>les développements de nature institutionnelle</u> qui contribueront à augmenter le niveau de concurrence des entreprises sur les marchés.

L'examen des activités fédérales liées au développement industriel en cours de planification dans la région de l'Atlantique en mars 1982 démontre que les activités dans les programmes et projets envisagés visent dans l'ensemble les domaines suivants:

1. Planification du développement industriel

2. Aide au développement industriel

Logiciel

- mise en marché
- perfectionnement des ressources humaines
- services consultatifs et financiers

Projets innovateurs

Investissements de capitaux

Infrastructures

Redressement

Grands projets

Petite entreprise

Tourisme

Aide au secteur des services et aux secteurs à multiples facettes.

Il est donc manifeste qu'il faut élaborer des programmes d'ensemble de développement industriel dans la région de l'Atlantique si cette dernière veut retirer tous les avantages des possibilités de développement qui ont été déterminées.

L'éventail actuel de programmes du MEER et d'Industrie et Commerce est exhaustif en ce qu'il vise nombre de secteurs et il devrait être en mesure, s'il est bien appliqué et bien orienté, de répondre aux circonstances uniques de la région de l'Atlantique et aux besoins, uniques également, de cette région en matière de développement industriel. En plus, le nouveau ministère, le MEIR, s'assurera de mettre en place un bon assortiment de programmes de façon à atteindre les objectifs du gouvernement fédéral en ce qui concerne le développement industriel et régional de la région de l'Atlantique.

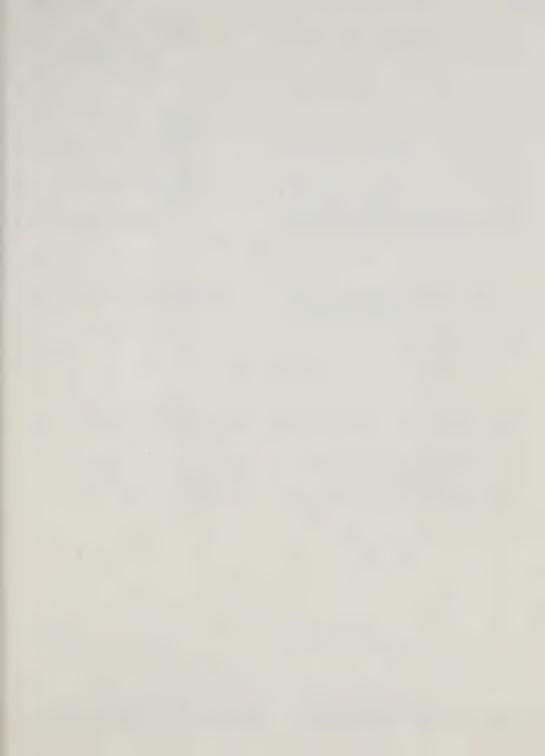














If undelivered, return COVER ONLY to Canadian Government Printing Office. Supply and Services Canada, 45 Sacré-Coeur Boulevard, Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7 En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à Imprimerie du gouvernement canadien Approvisionnements et Services Canada.

45. boulevard Sacre-Coeur, Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion:

Mr. R.H. McGee, Assistant Deputy Minister, Atlantic Region;

Mr. G.E. Chiasson, Director General, New Brunswick;

Mr. M. Lane, Director General, Nova Scotia;

Mr. H.J. McGonigal, Director General, Newfoundland;

Mr. M.A. Reid, Director General, Prince Edward Island.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. R.H. McGee, sous-ministre adjoint, Région de l'Atlantique;

M. G.E. Chiasson, directeur général, Nouveau-Brunswick;

M. M. Lane, directeur général, Nouvelle-Écosse;

M. H.J. McGonigal, directeur général, Terre-Neuve;

M. M.A. Reid, directeur général, Ile-du-Prince-Eoudard.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 38

Thursday, May 27, 1982

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 38

Le jeudi 27 mai 1982

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion

Regional Development

RESPECTING:

Main Estimates 1982-83: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1982-1983: crédit 1er—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

économique régionale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Maurice Harquail

Bachand Darling
Blackburn Cyr
Bujold de Jong
Corbett Gass
Crosbie (St. John's West) Gimaïel

Mr. de Jong replaced Mr. Orlikow.

Mr. Darling replaced Mr. Crouse.

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Maurice Harquail

Messrs. - Messieurs

Howie McCauley
Lapointe (Beauce) Nowlan
MacLellan Tobin

McCain Tousignant—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 20 mai 1982: M. de Jong remplace M. Orlikow.

Le ieudi 27 mai 1982:

M. Darling remplace M. Crouse.

On Thursday, May 27, 1982:

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)
On Thursday, May 20, 1982:

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 27, 1982

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:20 o'clock, a.m. this day, the Chairman, Mr. Irénée Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bachand, Blackburn, Darling and Pelletier.

Other Member present: Mr. Dingwall.

Witnesses: From Cape Breton Development Corporation: Mr. D.S. Rankin, President, Mr. D. Shield, Senior Vice-President, Mr. G. Skerrett, Treasurer, Mr. C. Turner, Vice-President, Human Resources.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 23, 1982, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1983. (See Minutes of Proceedings of Tuesday, March 23, 1982, Issue No. 29).

The Committee resumed consideration of Votes 25, 30 and 35 relating to the Cape Breton Development Corporation under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION.

The witnesses answered questions.

At 12:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 MAI 1982

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h20 sous la présidence de M. Irénée Pelletier (président).

Membres du Comité présents: MM. Bachand, Blackburn, Darling et Pelletier.

Autre député présent: M. Dingwall.

Témoins: De la Société de développement du Cap-Breton: M. D.S. Rankin, président; M. D. Shields, vice-président principal; M. G. Skerrett, trésorier et M. C. Turner, vice-président, Ressources humaines.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mardi 23 février 1982 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983. (Voir procès-verbal du mardi 23 mars 1982, fascicule no 29).

Le Comité reprend l'étude des crédits 25, 30 et 35 portant la Société de développement du Cap-Breton sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE.

Les témoins répondent aux questions.

A 12h28, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Thursday, May 27, 1982

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le jeudi 27 mai 1982

• 1121

Le président: A l'ordre.., s'il vous plaît!

Gentlemen, we have the pleasure to have with us this morning the Cape Breton Development Corporation. Before I ask the President of the Corporation, Mr. Rankin, to introduce the other officials with him, I would like to remind our witnesses this morning that there are 11 other committees sitting at this very time. That is why many of the members sitting on this committee are also attending other committees; they are in the same block system. But anyway, I know that is not your problem, it is ours. I would like to remind you that there are three people, including Mr. MacLellan, who told me they would be here for today's meeting.

I would like to ask now the President of the Corporation, Mr. Rankin, to introduce the other people with him this morning.

Mr. D.S. Rankin (President, Cape Breton Development Corporation): Thank you, Mr. Chairman. I do not feel an introduction is necessary, but Bachand, I do not believe, was here last time. I think the other members were. But for the sake of clarity, Mr. Shield to my right is Senior Vice-President of the Coal Operations; Graham Skerrett is our Treasurer; John Dodge is our Vice-President of Industrial Operations and Mr. Carl Turner is our Vice-President of Human Resources. My name is Steve Rankin.

I do not have an opening statement, Mr. Chairman, since we made one last time. This is a continuation. But we are prepared to answer any questions in the most expeditious manner possible.

The Chairman: Okay. Thank you, Mr. Rankin.

As the first on my list, I have Mr. Dingwall followed by Mr. Blackburn.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman. Welcome to the officials of Devco.

I must say at the outset, Mr. Chairman, that I too, like my colleagues from Cape Breton, am involved in other committee meetings. In fact, I am a witness for the Standing Committee on Energy at the present time. We are doing clause-by-clause. I have a number of questions for the officials. I would like to stay for the full duration of the meeting but it looks, Mr. Chairman, as if I am going to have to leave fairly soon.

That being said, Mr. Chairman, I want to ask the President, and particularly the Treasurer of the Cape Breton Development Corporation, about certain reports which have appeared in the media whereby the Cape Breton Development Corporation is alleging that certain proposals which were contained in

The Chairman: Order please, order!

Messieurs, nous avons le plaisir d'accueillir ce matin la Société de développement du Cap-Breton. Avant de demander au président de la société, M. Rankin, de présenter les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent, j'aimerais rappeler à nos témoins que, ce matin, il y a 11 autres comités qui siègent à cette même heure. C'est la raison pour laquelle bien des membres du présent Comité ne sont pas là, ayant à siéger à d'autres comités prévus à la même heure. De toute façon, je sais que ce n'est pas là votre problème, c'est le nôtre. J'aimerais vous rappeler qu'il y a trois personnes, notamment M. MacLellan, qui m'ont dit qu'ils seraient là pour la réunion d'aujourd'hui.

J'aimerais maintenant demander au président de la société, M. Rankin, de nous présenter les personnes qui l'accompagnent ce matin.

M. D.S. Rankin (président, Société de développement du Cap-Breton): Merci, monsieur le président. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de faire des présentations, sauf pour M. Bachand qui n'était pas là la dernière fois, je pense. Je pense que les autres membres y étaient. Mais, pour la clarté, M. Shield, à ma droite, est vice-président principal des opérations houillères; M. Graham Skerrett, notre trésorier; M. John Dodge, notre vice-président des ressources humaines. Mon nom est Steve Rankin.

Je n'ai pas de déclaration préliminaire, monsieur le président, étant donné que nous en avons fait une la dernière fois. C'est la suite. Nous sommes prêts à répondre à toutes les questions de la façon la plus expéditive possible.

Le président: Bien. Merci, monsieur Rankin.

Le premier nom sur ma liste est M. Dingwall suivi de M. Blackburn.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président. Bienvenue aux hauts fonctionnaires de la Société de développement du Cap-Breton

Pour commencer, monsieur le président, je dois dire que, comme mes collègues du Cap-Breton, moi aussi je participe à d'autres réunions de comité. En fait, je dois témoigner au Comité permanent de l'énergie actuellement. Nous étudions un projet de loi article par article. J'ai un certain nombre de questions à poser aux hauts fonctionnaires. J'aimerais pouvoir rester pour toute la durée de la réunion, mais il semble, monsieur le président, que je vais devoir partir bientôt.

Cela dit, monsieur le président, j'aimerais interroger le président, et en particulier le trésorier de la Société de développement du Cap-Breton, sur certains rapports qui ont paru dans les médias selon lesquels la Société aurait dit que certaines mesures du dernier budget annoncé par le ministre des Finan-

the recent budget announced by the Minister of Finance for the Province of Nova Scotia, Mr. Joel Matheson, will result in a cost to the Cape Breton Development Corporation—the largest employer on the island, in the province, and one of the largest, I believe, in Atlantic Canada—of \$80 million. I am wondering if the President would care to share with members of the committee how he has arrived at those figures, and if he would just enlighten us on his particular viewpoint.

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Thank you, Mr. Chairman. I think it is a very valuable question, Mr. Dingwall, and I would like to address it. I think I should start by reading into the record just very briefly the clause of the budget highlights that were released by the minister, Mr. Mathieson, on April 30. The provision which alarms us reads as follows:

Remove effective immediately the exemption under the Health Services Tax Act on machinery, equipment and supplies used in the production of processing of nonrenewable resources.

The key here, without question, is the term non-renewable resources.

• 1125

Essentially, there are three major non-renewable resource industries in Nova Scotia. It is very difficult to compare them, but there are three: coal, gypsum and salt.

We believe that this legislation, if approved, is a blatant discrimination against the Cape Breton Development Corporation, because they have also excluded from this particular paragraph other manufacturing units in the province. They have increased the health services tax rate from 8 per cent to 10 per cent. They have not, however, changed any exemptions for the other sector of the manufacturing industry. They have, however, removed all our exemptions

To answer your question more particularly, our estimated costs on this last year—and they are hard to come by, because we do not have access to the tax audit-was a claim of some \$1 million. We believe 50 per cent is recoverable, under discussion with the province. The comparative number this year, if our capital budget goes ahead as expected, would be about \$12 million. We arrive at that figure simply by taking the amount of money we expect to spend in capital, and applying a 10 per cent royalty, if you will—a 10 per cent penalty, a 10 per cent surcharge—as being applied by the province against the coal industry, and this, in fact, is where the discrimination occurs. Where I got the \$80 million was by simply looking at our projected capital expenditures over the next five years, and extending that number. The inside figure is \$80 million. If we expand to a greater degree, then the number will be in excess of \$80 million.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

ces de la province de la Nouvelle-Écosse, M. Joel Matheson, entraîneront des coûts de 80 millions de dollars pour la Société de développement du Cap-Breton—le plus gros employeur de l'Ile, de la province, et l'un des plus gros employeurs, je pense, de la région Atlantique du Canada. Je me demande si le président ne voudrait pas expliquer aux membres du Comité comment il en est arrivé à ces chiffres, et s'il ne voudrait pas nous éclairer sur ce point de vue particulier.

Le président: Monsieur Rankin.

M. Rankin: Merci, monsieur le président. Je pense que c'est une question très importante, monsieur Dingwall, et j'aimerais y répondre. Je pense que je devrais commencer par vous donner aux fins du compte rendu très brièvement les faits saillants du budget qui a été déposé par le ministre, M. Mathieson, le 30 avril. La disposition qui nous préoccupe est la suivante:

Supprimer, avec effet immédiat, l'exemption aux termes de la Health Services Tax Act relative à la machinerie, à l'équipement et aux approvisionnements servant à la transformation des ressources non renouvelables.

La clé ici, sans contredit, c'est l'expression ressources non renouvelables.

En gros, il y a trois grandes industries de ressources non renouvelables en Nouvelle-Écosse. Il est très difficile de les comparer, mais il y en a trois: le charbon, le gypse et le sel.

Nous estimons que l'adoption de cette loi sera un acte de discrimination flagrante à l'endroit de la Société de développement du Cap-Breton, parce qu'on a également exclu de cette disposition particulière d'autres secteurs manufacturiers de la province. On a relevé le taux d'imposition des services essentiels à 10 p. 100, comparativement à 8 p. 100. On a cependant gardé les exemptions relatives aux autres secteurs de l'industrie manufacturière. On nous a toutefois retiré toutes nos exemptions.

Pour répondre à votre question de façon plus précise, notre estimation des coûts pour cette dernière année-et il est difficile d'avoir des chiffres, parce que nous n'avons pas accès aux vérifications fiscales—se chiffraient à près de un million de dollars. Nous croyons que 50 p. 100 de cette somme est récupérable sous réserve de discussions avec la province. Le chiffre comparable cette année, si notre budget en capital progresse selon nos prévisions, serait d'environ 12 millions de dollars. Nous en arrivons à ce chiffre simplement en prenant le montant d'argent que nous prévoyons de dépenser en capital, en y appliquant une redevance de 10 p. 100, si vous voulezune pénalité de 10 p. 100, une surcharge de 10 p. 100appliquée par la province à l'industrie du charbon et c'est là, en fait, qu'il y a discrimination. J'en suis arrivé aux 80 millions de dollars en regardant simplement nos dépenses en capital prévues au cours des cinq prochaines années, et en extrapolant ce chiffre. Nous en arrivons à 80 millions de dollars. Si nous prenons plus d'expansion, ce chiffre dépassera les 80 millions de dollars.

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président.

Perhaps, it is unfair, but are there any calculations you could provide to me as to what that will add to the cost of a ton of coal?

Mr. Rankin: Very simply, our budget this year is for some 3.3 to 3.6 million tons at \$12 million. Without being positive of the \$12 million, that is \$4 per ton.

Mr. Dingwall: It is \$4 per ton.

Mr. Rankin: Yes.

Mr. Dingwall: Of course, this budget legislation has not been introduced as of yet; has it?

Mr. Rankin: Our information is that it is very close to being introduced.

If I could take another minute, Mr. Chairman, I guess the obvious question is why we waited until May 19 or whatever to take our case to the people. We do not have access to, or we do not practise following the debates in the House of Assembly in Halifax, but when we did our calculations inhouse on receiving this information, we simply could not believe what the numbers were saving.

I tried, without success, to arrange a meeting with the Minister of Finance, Mr. Matheson, in the province, and I was told that I would be unable to see him for at least the next three weeks.

Mr. Dingwall: Excuse me, Mr. Chairman.

I want to ask Mr. Rankin about that in just a moment. I want to have something clarified. The legislation has not been introduced as of yet.

Mr. Rankin: No.

Mr. Dingwall: Okay. I was aware of the legislation, and I was somewhat astounded when I read a copy of that budget to find those figures. I still do not believe that the Province of Nova Scotia will go ahead with these particular charges. If they proceed with those charges, in effect they will not only be discriminating against Cape Breton, but in fact what they will be doing is not providing a commitment to the coal industry. As you know, Mr. Rankin—and I am sure Mr. Shields and other members of the corporation would appreciate—the market for coal and the sale of coal are pretty tight. You have to be competitive. If they are going to add \$4 a ton to the cost of that coal, in essence, they are jeopardizing the whole basis of the coal industry. Therefore, their commitment to coal that they talked about for the last four years is no longer in effect. That is the principle.

- 1120

Now, back to the point you were raising. You attempted to meet with the Minister of Finance for the Province of Nova Scotia?

Mr. Rankin: Yes.

[Translation]

Ce n'est peut-être pas juste, mais pourriez-vous nous dire combien il va en coûter de plus pour la tonne de charbon?

M. Rankin: Très simplement, notre budget cette année vise entre 3.3 et 3.6 millions de tonnes à 12 millions de dollars. Sans être certain de ces 12 millions de dollars, cela veut dire quatre dollars par tonne.

M. Dingwall: Quatre dollars par tonne.

M. Rankin: Oui.

M. Dingwall: Evidemment, cette loi sur le budget n'a pas encore été présentée, n'est-ce pas?

M. Rankin: Selon nos renseignements, elle est sur le point d'être présentée.

Si nous pouvions prendre une autre minute, monsieur le président, la question qui se pose évidemment est celle-ci: pourquoi avons-nous attendu jusqu'au 19 mai, peu importe la date, pour porter cette situation à l'attention de la population. Nous n'avons pas accès aux débats de l'Assemblée législative à Halifax, et n'avons pas l'habitude de les suivre, mais quand nous avons fait nos calculs internes après avoir reçu cette information, nous ne pouvions tout simplement pas en croire nos yeux.

J'ai essayé, en vain, d'organiser une rencontre avec le ministre des Finances, M. Matheson, dans la province, et on m'a dit que ce serait impossible de le voir avant trois semaines.

M. Dingwall: Excusez-moi, monsieur le président.

Je vais interroger M. Rankin à ce sujet dans un instant. Je veux avoir des éclaircissements. La loi n'a pas encore été présentée.

M. Rankin: Non.

M. Dingwall: Bien. J'étais au courant de la loi et j'ai été un peu surpris de trouver ces chiffres dans une copie de ce budget. Je ne crois toujours pas que la province de la Nouvelle-Écosse va aller de l'avant avec ces impôts particuliers. Si on va de l'avant, non seulement s'agira-t-il de discrimination contre la Société de développement du Cap-Breton, mais ce sera aussi laisser de côté l'industrie du charbon. Comme vous le savez, monsieur Rankin, et je suis sûr que M. Shields et les autres membres de la Société le savent, le marché du charbon et la vente du charbon sont très serrés. Il faut être concurrentiel. Si l'on augmente le coût de la tonne de charbon de quatre dollars, cela va compromettre toute la base de l'industrie du charbon. Par conséquent, cet engagement envers l'industrie du charbon dont la province parle depuis les quatre dernières années ne tient plus. Voilà ce qui en est du principe.

Maintenant, revenons-en à la question que vous avez soulevée. Vous avez tenté de rencontrer le ministre des Finances de la province de la Nouvelle-Écosse?

M. Rankin: Oui.

Mr. Dingwall: What was the result?

Mr. Rankin: As I was saying, Mr. Chairman, I was told I was unable to see him for at least three weeks, which, of course, would have given them time to approve their budget. We then approached the deputy minister, Mr. Brookfield; two of our legal people, along with Mr. Skerrett, our treasurer, met with him. Our worst fears were confirmed. They agreed our sums were accurate; they agreed that, yes—

Mr. Dingwall: When was that, Mr. Rankin? When did they concur with your fears?

Mr. Rankin: May 17. They concurred and agreed that, yes, major capital budgets would probably have to be revised in light of this new tax. So, again, our worst suspicions were confirmed; we had no other choice but to take our case to the people.

Mr. Dingwall: In your opinion, what is the rationale for this obvious change by the Government of Nova Scotia?

Mr. Rankin: Again, Mr. Chairman, I would like to refer to Mr. Matheson's budget in just two quick points. Early in his address, he stated:

The overriding goals of the Buchanan government will continue to reflect a commitment to ensuring economic growth, to developing Nova Scotia's resources for Nova Scotians

which flies straight in the wind of this provision. Further, on the same page he stressed that:

federal cutbacks on transfers to provinces for essential health and education services as well as the uncertainty caused by the restructuring of DREE has further exacerbated the situation.

That is his rationale, to my knowledge. Again, I say it is blatant discrimination and—

Mr. Dingwall: Mr. Rankin, would you agree with me when I make the proposition that the Nova Scotia government is not committed to the coal industry in view of these recent changes they have made in the Health Tax Act?

Mr. Rankin: I would say that if this provision is allowed to stand in the budget, I agree with you 100 per cent.

Mr. Dingwall: Just to be absolutely certain, Mr. Chairman, I have to come back to the president and ask him who, in his corporation, made the phone call to the Minister of Finance for the province? Obviously, they will allege: We never heard from Devco; they did not call us; maybe it was on the weekend and no one was around.

Mr. Rankin: I cannot pinpoint that. I would suspect it was our senior vice-president and secretary, Mr. McDade. I do not believe that will become an issue, because the Minister of Finance of Nova Scotia, Mr. Matheson, has already had

[Traduction]

M. Dingwall: Qu'est-ce que cela vous a donné?

M. Rankin: Comme je le disais, monsieur le président, on m'a dit qu'il serait impossible de le voir avant trois semaines, ce qui évidemment aurait donné à la province tout le temps voulu pour approuver son budget. Deux de nos conseillers juridiques et M. Skerrett, notre trésorier, ont alors rencontré M. Brookfield, le sous-ministre. Nos pires craintes ont été confirmées. Ils ont convenu que nos montants étaient corrects; ils en ont convenu...

M. Dingwall: A quand cela remonte-t-il, monsieur Rankin?

M. Rankin: Au 17 mai. Ils ont convenu que les grands budgets en capital devraient être revus à la lumière de cette nouvelle taxe. Nos pires doutes ont donc été confirmés. Nous n'avions plus d'autre choix que de porter notre cas à l'attention de la population.

M. Dingwall: A votre avis, quelle est la justification de ce changement de cap par le gouvernement de la Nouvelleficasse?

M. Rankin: Encore une fois, monsieur le président, j'aimerais me reporter au budget de M. Matheson pour en faire ressortir rapidement deux éléments. Au début de son discours, il a déclaré:

Les objectifs premiers du gouvernement Buchanan continueront de refléter l'engagement de la province d'assurer la croissance économique et de développer les ressources de la Nouvelle-Écosse pour les Néo-écossais . . .

ce qui est tout à fait contraire à l'esprit de cette disposition. De plus, à la même page, il soulignait que:

les réductions fédérales des paiements de transfert aux provinces pour les services essentiels de santé et d'éducation, ainsi que l'incertitude causée par la restructuration du MEER ont empiré davantage la situation.

Voilà sa justification, pour autant que je sache. Je le répète, c'est de la discrimination flagrante et . . .

M. Dingwall: Monsieur Rankin, seriez-vous d'accord avec moi si je disais que le gouvernement de la Nouvelle-Écosse n'a plus d'engagements envers l'industrie du charbon, compte tenu des derniers changements qu'il a apportés à la Loi de l'impôt sur les services de santé?

M. Rankin: Je dirais que si cette disposition est adoptée dans le budget, je serais d'accord avec vous à 100 p. 100.

M. Dingwall: Pour être absolument certain, monsieur le président, je dois revenir à la charge et demander au président qui, au sein de la société, a fait l'appel téléphonique au ministre des Finances de la province? On va évidemment dire qu'on n'a jamais entendu parler de Devco; qu'on n'a jamais appelé; que c'était peut-être la fin de semaine et qu'il n'y avait personne.

M. Rankin: Je ne pourrais vous dire qui a fait l'appel. C'est probablement notre vice-président principal et secrétaire, M. McDade. Je ne crois pas que cela va poser de problèmes, parce que le ministre des Finances de la Nouvelle-Écosse, M. Mathe-

several opportunities to address this issue and that has not been one of his points. He has not complained that we had not contacted him, because when we could not contact him we moved to see the deputy and the tax people.

Mr. Dingwall: Have you any indications from the provincial government that they are prepared to sit down and discuss this particular concern of yours in a real way?

Mr. Rankin: At this point in time, all we have had from them are some public statements to the effect that we ought to consider ourselves more Nova Scotians than federalists. I am not sure what that means, but if it has come to name-calling, then I suspect we have caught Minister of Finance Matheson with his fingers in the cookie jar. I think they fully expected they would be able to get this through without us picking it up. We picked it up; we are not going to accept it, and we are involving as many ministries in Ottawa as possible to support us on this, because I agree with you—it could be the end of the coal industry.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I just, for the record, would like to note there was an article, I believe, in *The Chronicle-Herald*, that newspaper in Halifax, in which there was some reference to the fact that the rationale, if you will, for this particular charge being levied is that somehow the Government of Canada has reduced the amount of moneys in terms of transfer payments to the Province of Nova Scotia.

I would like the record to show, Mr. Chairman, very clearly that is not the case. In fact, the Government of Canada, in providing moneys to the Province of Nova Scotia, had increased that substantially, particularly for the years from 1982, 1983 up to 1986 and 1987. It has been a substantial increase, it is in the billions of dollars. Whoever perpetrated that argument in that news clipping, whether it was the provincial government officials or whether it was misters of the provincial government, it just does not stand. All I can say is that this particular move by the Province of Nova Scotia is a clear indication of their lack of commitment towards the coal industry, their lack of commitment in supporting the miners. It is a clear, clear, unquestionable tax grab by a province that is going bankrupt as a result of mismanagement by their officials.

• 1135

You have mentioned that there were three industries, coal, gypsum and salt. What is the average or, indeed, the total number of employees in those other two industries, if you are aware of that? I know that that is a

Mr. Rankin: My guess would be fewer than 350 people—that is gypsum, Mr. Dingwall. In terms of salt, I have no idea. I would guess you are talking about 150 people at best.

Mr. Dingwall: Have you met with the officials of these other two sectors? These two industries?

[Translation]

son, a déjà eu plusieurs occasions d'aborder la question et cela n'est jamais ressorti. Il n'a pas dit que nous n'avions pas communiqué avec lui; comme nous ne pouvions le joindre, nous sommes entrés en contact avec le sous-ministre et le service de fiscalité.

M. Dingwall: Pensez-vous que le gouvernement provincial est prêt à s'asseoir et à discuter sérieusement de cette question particulière avec vous?

M. Rankin: A l'heure actuelle, tout ce que nous avons obtenu de la province, ce sont quelques déclarations publiques selon lesquelles nous devrions nous considérer davantage comme des Néo-écossais que comme des fédéralistes. Je ne sais pas exactement ce que cela veut dire, mais si nous en sommes venus à nous dire des noms, alors je dirais que le ministre des Finances Matheson s'est fait prendre la main dans le sac. Je pense qu'on croyait vraiment pouvoir s'en tirer sans qu'on s'en aperçoive. Nous avons vu l'astuce, et nous n'allons pas l'accepter, et nous tentons de faire intervenir autant de ministères à Ottawa que possible pour nous appuyer, parce que, je suis d'accord avec vous, ce pourrait être la fin de l'industrie du charbon.

M. Dingwall: Monsieur le président, simplement aux fins du compte rendu, j'aimerais signaler qu'il y a un article du Chronicle-Herald, je pense, un quotidien de Halifax, qui dit que la justification de l'imposition de cette taxe particulière est que le gouvernement du Canada a réduit les paiements de transfert à la province de la Nouvelle-Écosse.

Monsieur le président, j'aimerais que le compte rendu dise très clairement que ce n'est pas le cas. En fait, en fournissant ces crédits à la province de Nouvelle-Écosse, le gouvernement du Canada les avait augmentés de façon sensible, en particulier pour les années 1982-1983 jusqu'en 1986 et 1987. L'augmentation a été importante puisqu'elle se chiffre en milliards de dollars. Je ne sais pas qui a fait état de cet argument dans cet article, je ne sais pas s'il s'agit de hauts fonctionnaires du gouvernement provincial ou de ministres du gouvernement provincial, mais cela ne tient pas debout. Tout ce que je puis dire, c'est que la province de Nouvelle-Écosse indique ainsi qu'elle se désintéresse totalement de l'industrie du charbon et des mineurs. Il s'agit clairement et indubitablement d'une tactique fiscale de la part d'une province qui est en train de faire faillite à la suite des erreurs de gestion des responsables.

Vous avez dit qu'il y avait trois industries, le charbon, le gypse et le sel. Quelle est la moyenne ou, en fait, le nombre total d'employés dans ces deux autres industries, si vous connaissez ce chiffre? Je sais que c'est . . .

M. Rankin: Dans l'industrie du gypse, monsieur Dingwall, je dirais moins de 350 personnes. Quant à l'industrie du sel, je n'en ai aucune idée; peut-être 150 personnes au maximum.

M. Dingwall: Avez-vous eu des entretiens avec les dirigeants de ces deux autres secteurs? De ces deux autres industries?

Mr. Rankin: I have not met with them. I was in contact with them as late as this morning to define further strategy and to extract from them some idea of cost. I do not have all the numbers, because we have not had a chance to catch them, but I can tell you this: In talking with one company that produces gypsum the cost to them would be less than \$200,000 a year, additional, over and above what they are paying now. We are talking about \$12 million. The salt industry, with all respect, essentially is extractive equipment; my guess there is that the figures would be considerably less than that.

Mr. Dingwall: For the record, Mr. Chairman— then I will conclude my comments and let my colleague begin—am I reading you correctly, Mr. Rankin, that you are prepared, at a moment's notice, to sit down, if such could be arranged, and discuss this major problem with senior provincial officials to try to rectify it and, hopefully, get them to renew their commitment to the coal industry?

Mr. Rankin: I am prepared, Mr. Dingwall, to sit down with anybody, but I am not prepared to negotiate, simply because you cannot negotiate away discrimination and you cannot be discriminated against partly. You are either discriminated against or you are not discriminated against and the only thing that I am prepared to do is to accept the provision in the provincial budget that states that:

effective immediately April 30, 1982 an increase in the health services tax rate to 10 per cent

I accept that. I do not accept the fact that our exemptions have been removed and that we are now being assessed as a non-renewable resource industry. That is not negotiable.

Mr. Dingwall: Good for you! Good for you! I think, however, Mr. Rankin, you have to meet. Whether one calls it negotiations, or whether one calls it throwing bricks, or punches, or whatever, I think you have to meet and I think you have to let them know what your position is. Obviously, they know your position now, as a result of the media coverage that has been given this issue, but I am happy that you concur with me that this a clear indication, beyond question, if anyone has any interest in the coal industry, that the Province of Nova Scotia, in effect, has now said to the people of Cape Breton, in particular to the coal miners, that they are no longer—no longer—committed to the coal industry. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Dingwall.

Mr. Rankin, I would like to have some clarification. There is a phrase you used and I do not know whether I understood it well. You said that you were told—by whom?—that you were more federalist than—what? What was this?

Mr. Rankin: Nova Scotian.

The Chairman: Nova Scotians?

[Traduction]

M. Rankin: Je ne les ai pas rencontrés. J'ai été en contact avec eux dès ce matin pour définir la stratégie que nous allions suivre et pour essayer de leur tirer les verres du nez à propos du prix. Je ne dispose pas de tous les chiffres, car nous n'avons pas eu l'occasion de les recueillir, mais je puis vous dire ceci: pour une société qui extrait du gypse, les frais s'élèveraient à moins de \$200,000 par an en plus de ce qu'elle paye maintenant. Nous parlons donc d'un montant de 12 millions de dollars. L'industrie du sel, par contre, est essentiellement composée de matériel d'extraction et je pense que les chiffres en cause seraient de loin inférieurs à celui-ci.

M. Dingwall: Aux fins du compte rendu, monsieur le président, et je vais m'arrêter là et laisser la parole à mon collègue, est-ce que je vous comprends bien, monsieur Rankin, lorsque vous dites que vous êtes disposé, à n'importe quel moment, à discuter, si cela pouvait se faire, de ce problème important avec les hauts fonctionnaires de la province en vue d'essayer de redresser la situation et, espérons-le, de les pousser à renouveler leur engagement envers l'industrie du charbon?

M. Rankin: Monsieur Dingwall, je suis disposé à m'asseoir avec quiconque, mais je ne suis pas prêt à négocier simplement car on ne peut pas négocier la discrimination et on ne veut pas non plus être pénalisé partiellement. Soit vous êtes pénalisé, soit vous ne l'êtes pas, et tout ce que je suis disposé à faire, c'est d'accepter la disposition du budget provincial qui dit ceci:

à compter du 30 avril 1982, l'augmentation du taux d'imposition des services de santé portée à 10 p. 100

J'accepte cela. Mais je n'accepte pas que nos exonérations aient été supprimées et que nous soyons considérés maintenant comme une industrie non renouvelable. Cela n'est pas négociable.

M. Dingwall: Très bien! Très bien! Je pense cependant, monsieur Rankin, que vous devez avoir des entretiens avec ces gens-là. Que vous appeliez cela des négociations, ou un champ de bataille, je pense que vous devez les rencontrer et que vous devez leur faire savoir quelle est votre position. Ils la connaissent de toute évidence en raison des nombreux articles qui ont été publiés à ce sujet, mais c'est avec plaisir que je constate que vous pensez comme moi que cela signifie, sans aucun doute possible, que la province de Nouvelle-Écosse a en fait dit à la population du Cap Breton, et en particulier aux mineurs de charbon, qu'elle se désintéressait de l'industrie du charbon. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Dingwall.

Monsieur Rankin, je voudrais que vous me précisiez un point. Vous avez tout à l'heure utilisé l'expression et je ne sais pas si je l'ai bien comprise. Vous aviez dit qu'on vous avait dit—par qui?—que vous étiez plus fédéralistes que—quoi? Ou'avez-vous dit?

M. Rankin: Néo-Ecossais.

Le président: Néo-Ecossais?

• 1140

Mr. Rankin: I am quoting from a press report which, first of all, I should not do. The second thing is that I am quoting it at second- or third-hand. But Mr. Chairman, my point was that the reply which the Minister of Finance for Nova Scotia has made to the effect that I have to consider myself more a Nova Scotian than a federalist, I take it implies that I should accept an invoice from Nova Scotia which says, Please pay \$12 million to the province, and I guess I am supposed to send that on to you people in Ottawa and, in turn say, Send me a cheque for \$12 million. I guess that is what he wants.

Mr. Blackburn: That makes you a Canadian then. then.

Mr. Rankin: That makes me a Canadian. I hope that clarifies it. I probably should not have got into it.

The Chairman: Mr. Blackburn clarified the whole thing for us. Next is Mr. Blackburn, followed by Mr. Darling.

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Chairman. The statements that were made by both Mr. Dingwall and Mr. Rankin are certainly very startling. And they are very very disturbing, to say the least, in their implications with respect to future economic development and, indeed, the present state of the economy in Cape Breton Island.

It seems to me that if we just briefly go back over the years we will find that Cape Breton Island has been tossed back and forth on many occasions between the provincial government and the federal government. Just off the top of my head, the only comment I can make on that is that Cape Breton Island seems to be caught in this ""fed-bashing" that is going on across the country, and has for a number of years. Where you have cost-sharing, for example, at Sysco and a sort of sharing of ownership, and here at Devco which is a federal operation but is the major employer in Cape Breton Island, there are more problems of a very serious nature. I do not know who is to blame, whether it is the federal government or whether it is the provincial government. Obviously, with this new proposed tax law, the Cape Breton Islanders the coal industry, the workers in the coal industry, are going to be very very adversely affected This \$4 a ton more for coal is an extremely large increase in price.

Mr. Chairman, I would like also to look at some of the financial aspects of Devco from another point of view. It relates to the situation at Sysco. As we know, Sysco is in very very bad shape and has been for a number of years. At the present time, the company is virtually shut down. Is it also true that Sysco uses about one third of the coal produced by Devco?

Mr. Rankin: One third of the coal?

[Translation]

M. Rankin: Je citais un article de journal, ce que je ne devrais pas faire. Deuxièmement, cela m'a été rapporté. Mais, monsieur le président, je disais que la réponse que le ministre des Finances de la Nouvelle-Écosse m'a donnée lorsqu'il m'a dit que je devais me considérer davantage comme un Néoécossais que comme un fédéraliste, je suppose que cela veut dire que je devrais accepter une facture de la Nouvelle-Écosse disant: veuillez verser 12 millions de dollars à la province et je suppose que je devrais l'envoyer à vous ici à Ottawa et vous dire: envoyez-moi un chèque de 12 millions de dollars. Apparemment, c'est ce que le gouvernement de la Nouvelle-Écosse veut.

M. Blackburn: Alors, vous êtes un Canadien.

M. Rankin: Cela me rend Canadien. J'espère que ce point est clair. Je n'aurais sans doute pas dû en parler.

Le président: M. Blackburn a tout éclairci pour nous. Je donne maintenant la parole à M. Blackburn qui sera suivi de M. Darling.

M. Blackburn: Merci, monsieur le président. Ce qu'ont dit MM. Dingwall et Rankin est tout à fait étonnant. C'est aussi très très troublant, pour ne pas dire plus, car on peut mieux y voir toute une série d'implications par rapport au futur développement économique et, en fait, à l'état actuel de l'économie dans l'île du Cap-Breton.

Il me semble que si nous revenions brièvement en arrière, nous constaterions que l'île du Cap-Breton est continuellement passée des mains du gouvernement provincial à celles du gouvernement fédéral et vice versa. Tout ce à quoi je peux penser, c'est que l'île du Cap-Breton semble être à la merci des coups portés par le gouvernement fédéral, et ce depuis un certain nombre d'années. Lorsqu'il s'agit de parler de partage des coûts, par exemple, à Sysco, et du partage de la propriété, et même ici pour la Société de développement du Cap-Breton qui est une exploitation fédérale mais qui représente le principal employeur dans l'ile du Cap-Breton, il me semble qu'il existe des problèmes de nature plus grave. Je ne sais pas qui doit porter le blâme, si c'est le gouvernement fédéral ou le gouvernement provincial. De toute évidence, cette nouvelle loi fiscale va nuire de façon très néfaste à la population du Cap-Breton, à l'industrie du charbon et aux mineurs. Cette augmentation de \$4 du prix de la tonne de charbon est extrêmement élevée.

Monsieur le président, je voudrais également m'attarder sur certains des aspects financiers de la Société de développement du Cap-Breton de notre point de vue. Cela a un rapport avec la situation à Sysco. Comme nous le savons, Sysco est dans une très mauvaise passe et elle l'a été depuis un certain nombre d'années. A l'heure actuelle, la société est presque fermée. Est-il également vrai que Sysco consomme environ un tiers du Cap-Breton?

M. Rankin: Un tiers du charbon?

Mr. Blackburn: Does one third of your coal go to Sysco traditionally?

Mr. Rankin: No, about 25 per cent, Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn: It is a substantial amount in other words. So with 25 per cent of your coal going to Sysco, and with Sysco pretty well flat out and more or less shut down at the present time, what financial implications does this have for Devco?

Mr. Rankin: Mr. Blackburn, with Sysco shut down in its present form, we are losing about 30,000 tons of coal sales per month of high-grade metallurgical coal. If they were operating two batteries, which they were, say, nine months ago, we would be losing about double that—that is, about 60,000 tonnes a month. However, they have gone through a phased shutdown of their coke batteries so, at present, it amounts to about 30,000 tonnes a month. Our price to Sydney Steel is the early seventies. So we are talking of revenue at about \$2 million per month. So over the year, that means about \$24 million a year.

Mr. Blackburn: This is a very serious blow then to Devco?

Mr. Rankin: It very definitely is.

Mr. Blackburn: If it continues, and it looks to me as if the Sysco shutdown is going to continue for some considerable period of time, what effect will it have on—

An hon. Member: That is your good old provincial government.

Mr. Blackburn: —employment at Devco? Do you foresee any major layoffs at Devco?

Mr. Rankin: It certainly will not have any positive effects, as far as we are concerned. People generally believe that, because we are in an expansive period within the coal industry, some of these people could be taken up.

• 1145

I would like to tell you, sir, that we have something in the magnitude of 6,000 or 7,000 applications on file now presently for every job we have within the corporation. I want to make that point because it is misleading to believe, if one is expanding and the other is shutting down, that there can be some interaction there, and I do not believe that exists.

In terms of the impact.... I have lost the second part of your question. I am sorry.

Mr. Blackburn: I was asking more or less a general question. What kind of an impact will it have on employment at Devco? Do you foresee any major layoffs as a result of the Sysco shut-down? If so, approximately how many? Perhaps this is information that you cannot reveal at this time.

[Traduction]

M. Blackburn: Un tiers de votre charbon est-il consommé par Sysco?

M. Rankin: Non, environ 25 p. 100, monsieur Blackburn.

M. Blackburn: En d'autres termes, il s'agit d'un montant appréciable. Étant donné que 25 p. 100 de votre charbon est consommé par Sysco, et que cette société a presque fait faillite et plus ou moins fermé à l'heure actuelle, quelles répercussions financières cela a-t-il pour la Société de développement du Cap-Breton?

M. Rankin: Monsieur Blackburn, la fermeture virtuelle de Sysco entraîne une perte des ventes de charbon métallurgique de grande qualité s'élevant à 30,000 tonnes par mois. S'ils avaient deux batteries, ce qui était le cas il y a environ neuf mois, nous perdrions environ le double de ce chiffre, c'est-à-dire environ 60,000 tonnes par mois. Cependant, ils ont progressivement fermé leur batterie à coke si bien que, à l'heure actuelle, nous perdons environ 30,000 tonnes de charbon par mois. Nous perdons environ 70,000 tonnes à Sydney Steel. Il s'agit donc de recettes pouvant se chiffrer à environ 2 millions de dollars par mois. Donc par an, cela s'élève à environ 24 millions de dollars.

M. Blackburn: C'est un coup très dur alors pour la Société de développement du Cap-Breton?

M. Rankin: En effet.

M. Blackburn: Si cette situation se poursuit, et il me semble que Sysco ne doit pas rouvrir ses portes de sitôt, quel effet cela aura-t-il sur...

Une voix: Posez la question à votre gouvernement provincial.

M. Blackburn: ... l'emploi à la Société de développement du Cap-Breton? Prévoyez-vous des licenciements importants?

M. Rankin: Il est certain que cela n'aura pas d'effets positifs, en ce qui nous concerne. En général, les gens pensent que nous pourrions embaucher certaines de ces personnes car l'industrie du charbon, à l'heure actuelle, est en pleine expansion.

J'aimerais vous dire, monsieur, que nous avons environ 6,000 ou 7,000 demandes d'emploi dans nos dossiers actuellement pour chaque poste qui existe dans notre société. Je voulais préciser ce point car il est faux de croire, si l'une s'aggrandit et l'autre ferme ses portes, qu'il puisse y avoir une espèce d'interaction. Je ne pense pas que cela soit le cas.

En ce qui concerne l'impact... Je ne me rappelle plus de la deuxième partie de votre question. Excusez-moi.

M. Blackburn: Je vous posais une question plus ou moins générale. Quelles en seront les répercussions sur l'emploi à la Société de développement du Cap-Breton? Pensez-vous qu'il y aura d'importants licenciements à la suite de la fermeture de Sysco? Dans l'affirmative, combien environ? Il s'agit là peutêtre de renseignements que vous ne pouvez pas nous divulguer en ce moment.

Mr. Rankin: No, I am sorry; I just lost the train of thought.

We are building an inventory because of two reasons: one, because of Sydney Steel shut-down, and two, because of soft markets overseas, primarily because the Polish nation exported 9 million tons in 1981. In 1982, they are backed up to a rate of 40 million tons. Essentially, they are buying their way back into the market. So those two factors are causing us to build an inventory at a rate in excess of what we would like to build. We are now at a position of some 500,000 to 600,000 tons. If we do not resolve our inventory problem, it may well mean that we might be faced with down-time.

Mr. Blackburn: Are you shipping any coal out now?

Mr. Rankin: Yes, we are continuing to ship coal.

Mr. Blackburn: Do you anticipate that you will be shipping coal right through the summer into the fall?

Mr. Rankin: Yes, we do.

Mr. Blackburn: So you do not anticipate any slackening of shipments for the next six months anyway.

Mr. Rankin: The rate of shipments will not be disturbed but the quantities will be affected. We are shipping less coal because the customers' demands are less and our ability to find new markets... This shut-down at Sysco simply does not give us time to find new markets at this stage. So we will be continually shipping, but shipping less coal.

Mr. Blackburn: How do you see the immediate financial picture for Devco as a result of the fact that the provincial government has done away with the exemption on new heavy machinery, and therefore that tax now has gone to 10 per cent—Mr. Dingwall has done that thoroughly this morning in his questions— plus the Sysco situation? Just what, in a general sense, is the outlook for Devco as far as economic viability is concerned and as far as employment is concerned? After all, Devco is, as far as I know, the only viable stable employer in all of Cape Breton, if not all of Nova Scotia, in terms of numbers, anyway, of employees.

Mr. Rankin: In terms of Sysco, if that operation is continued to remain down, we are going to have to find alternate markets, and I believe that we can.

Mr. Blackburn: You do?

Mr. Rankin: Yes, I do. I do not believe that will happen in the short term because of the depressed prices of oil and the excess inventories of coal world-wide. We are in a temporary economic slow-down in coal as we are in other industries, and there is no way that we can remain insulated.

As to the viability of the corporation and its future, our losses in 1981 were \$10.5 million on operations alone. If our calculations are accurate, with the information we have from

[Translation]

M. Rankin: Non, excusez-moi; j'ai simplement perdu le fil de ma pensée.

Nous sommes en train de constituer des stocks pour deux raisons: premièrement, en raison de la fermeture de Sydney Steel et, deuxièmement, en raison de la faiblesse des marchés à l'étranger, en particulier parce que les Polonais exportaient 9 millions de tonnes en 1981. En 1982, ils en sont à 40 millions de tonnes. En fait, la Pologne essaie de retrouver ses marchés. Ces deux facteurs nous obligent donc à constituer des stocks à un rythme supérieur à celui que nous voudrions. Nos stocks s'élèvent à environ 500,000 à 600,000 tonnes actuellement. Si nous ne résolvons pas notre problème de stocks, nous serons peut-être obligés de fermer boutique.

M. Blackburn: Exportez-vous du charbon maintenant?

M. Rankin: Oui, nous continuons de le faire.

M. Blackburn: Pensez-vous que vous pourrez en exporter pendant tout l'été jusqu'à l'automne prochain?

M. Rankin: Oui, nous le pensons.

M. Blackburn: Vous ne pensez donc pas qu'il y aura une diminution des exportations au cours des six prochains mois?

M. Rankin: La fréquence des expéditions restera la même, mais ce sont les quantités qui diminueront. Nous expédions moins de charbon car nos clients n'en veulent plus autant et nous n'arrivons pas à trouver de nouveaux débouchés... La fermeture de Sysco ne nous donne simplement pas le temps de trouver de nouveaux débouchés pour le moment. Donc, nous allons continuer à expédier du charbon, mais en moins grande quantité.

M. Blackburn: Quelle va être la situation financière de la Société de développement du Cap-Breton à la suite de la décision prise par le gouvernement provincial de supprimer l'exonération frappant le nouveau matériel lourd, cette taxe étant passée à 10 p. 100—M. Dingwall en a parlé longuement ce matin—en plus de la situation à Sysco? Grosso modo, quelles sont les perspectives pour votre société en ce qui concerne votre rentabilité et l'emploi? Après tout, la Société de développement du Cap-Breton est, autant que je sache, le seul employeur stable dans toute la région, si ce n'est dans toute la Nouvelle-Écosse, en ce qui concerne du moins le nombre d'employés.

M. Rankin: Pour ce qui est de Sysco, si cette société ne rouvre pas ses portes, nous serons obligés de trouver d'autres marchés et je crois que nous pouvons le faire.

M. Blackburn: Ah bon?

M. Rankin: Oui. Je ne pense pas que l'on puisse le faire à court terme en raison de la baisse du prix du pétrole et des stocks excédentaires de charbon dans le monde entier. Nous traversons une période de ralentissement économique temporaire dans le domaine du charbon comme dans d'autres industries et il n'est pas question de demeurer isolés.

Quant à la rentabilité de la Société et quant à son avenir, nos pertes se sont chiffrées à 10.5 millions de dollars en 1981 sur les opérations seulement. Si nos calculs sont exacts, et

the provincial tax people, you can add another \$12 million to that. In 1981-82, our estimated losses because of our three-and-a-half-month strike are some \$22 million. To that you can add another \$12 million, and that is the magnitude of the assessment we have received

Mr. Blackburn: Excuse me, I am sorry to interrupt, but despite all this—and it is a grim picture but it is not a hopeless picture, by any means, in the long term—you do not anticipate any lay-offs in the foreseeable future or, we will say, in the immediate future? We are talking now six to eight months.

• 1150

Mr. Rankin: I would say, Mr. Blackburn, if we are not able liquidate our inventory and we continue to build at the rate we are today, I would be very concerned that there may have to be a shut-down period. I would hope that that would not take place within the next six months but I cannot tell you at this stage that it would not.

Mr. Blackburn: Do I have any time left?

The Chairman: On the second round, yes.

Mr. Blackburn: Fine. Thank you very much, Mr. Rankin.

The Chairman: Thank you, Mr. Blackburn. Mr. Darling.

Mr. Darling: Mr. Chairman, coming from Ontario, I am not well versed on this although as a member of the committee, I have listened with—

Mr. Dingwall: I will take his time.

Mr. Darling: I beg your pardon.

Mr. Dingwall: I will take your time.

Mr. Darling: I figured Mr. Dingwall would. I, again, must apologize for our members who are, I presume, involved in other committees. I listened with interest to Mr. Dingwall's comments and raised my eye brows. It is too bad that some of our colleagues here could not make comments as well on this. Because the future certainly does not look too bright for this.

I note that you say you still have a market for your product, although your overseas market is down somewhat because Poland is in there undercutting you. I presume that is what you mean.

Mr. Rankin: Yes, Poland and other countries.

Mr. Darling: And other countries as well. And where is your market that they are hitting?

Mr. Rankin: Our overseas market, Mr. Darling is confined to Germany, Belgium, Italy, Sweden and some activity in Brazil. They are affecting all of these markets. I do not mean to blame the Polish coal industry entirely; it is a matter of competition, and it comes from South Africa, Australie, Poland, West Germany, and United States. We get it from all

[Traduction]

compte tenu des renseignements que nous avons pu tirer du ministère du Revenu provincial, on peut y ajouter 12 millions de dollars. En 1981-1982, nous prévoyons des pertes de l'ordre de 22 millions de dollars en raison de la grève qui a duré trois mois et demi. A ces chiffres, on peut ajouter 12 millions de dollars supplémentaires et c'est là à peu près l'ampleur de l'évaluation que nous avons faite.

M. Blackburn: Excusez-moi, permettez-moi de vous interrompre, mais malgré tout ceci—et vous peignez là une situation pas très rose, mais non pas sans espoir à long terme—vous ne prévoyez pas de licencier du personnel dans un avenir proche ou immédiat? Disons dans les six à huit prochains mois.

M. Rankin: Je dois dire, monsieur Blackburn, que si nous ne pouvons pas liquider nos stocks et si nous continuons à les constituer à ce rythme-là, je crains que nous ne devions fermer nos portes temporairement. J'espère que cela ne se fera pas dans les six prochains mois, mais je ne peux pas vous le garantir pour l'instant.

M. Blackburn: Me reste-t-il du temps?

Le président: Lors du deuxième tour, oui.

M. Blackburn: Bien. Merci beaucoup, monsieur Rankin.

Le président: Merci, monsieur Blackburn. Monsieur Darling.

M. Darling: Monsieur le président, étant originaire de la province de l'Ontario, je ne suis pas versé dans ces questions-là bien que, en tant que membre du Comité, j'aie écouté avec...

M. Dingwall: Donnez-moi votre temps de parole.

M. Darling: Excusez-moi.

M. Dingwall: Donnez-moi votre temps de parole.

M. Darling: Je pensais bien que M. Dingwall le demanderait. Une fois de plus, permettez-moi de m'excuser au nom des députés de mon parti qui siègent, je suppose, à d'autres comités. J'ai écouté avec intérêt ce qu'avait à dire M. Dingwall au sujet de la situation en Nouvelle-Écosse et cela me laisse quelque peu perplexe. C'est dommage que certains de nos collègues ici n'aient pas pu faire d'observations à ce sujet. Car l'avenir ne semble certainement pas rose.

J'ai noté cependant que vous pensiez trouver des débouchés pour votre produit, bien que vos marchés à l'étranger soient quelque peu en baisse en raison de la présence de la Pologne. Je suppose que c'est ce que vous voulez dire.

M. Rankin: Oui, la Pologne et d'autres pays.

M. Darling: Et d'autres pays également. Et sur quelle partie de votre marché essaient-ils de s'implanter?

M. Rankin: Monsieur Darling, nous faisons affaire avec l'Allemagne, la Belgique, l'Italie et la Suède, et aussi un peu avec le Brésil. Ces pays essaient donc de s'implanter sur tous ces marchés. Je ne veux pas blâmer l'ensemble de l'industrie polonaise du charbon; il s'agit d'une question de concurrence qui provient de l'Afrique du Sud, de l'Australie, de la Pologne,

over. Going back to the point that Mr. Dingwall made, if we have to increase our costs because of inefficiency, less production, additional taxation, then we become less competitive in the marketplace and someone else will go in and take our order. That is the stuff we are fighting.

- Mr. Darling: Is one of your good customers Nova Scotia Power?
 - Mr. Rankin: One of our very good customers.
 - Mr. Darling: What percentage of your coal do they buy?
- Mr. Rankin: At the present time, they are consuming probably 60 per cent.
- Mr. Darling: So you could say that the Lord giveth and the Lord taketh away. Is that it?
- Mr. Rankin: In this case the Lord taketh away twice. They are taking it away on our coal prices, which I do not accept, based on a contract that was signed by my predecessor, before I became involved with Devco, and they take it away through the taxman. So it is a double-edged sword that we are facing here.
- Mr. Darling: Are they not paying you a price that you can make a profit on?
- Mr. Rankin: No, sir, they are not. And they will not renegotiate the contract either.
- Mr. Darling: Oh, you are locked into a contract. Something like Quebec-Hydro?
 - Mr. Rankin: A little bit.
 - Mr. Darling: I mean the Labrador set up.
 - Mr. Rankin: Yes.
- Mr. Darling: Now, you mentioned that one of your customers is Sweden. Now the last time I was here, Mr. Rankin, the idea of some Swedish process was mentioned and you stated that that was going to assist you in the production of a cleaner coal and a lower acid-producing coal. Is that correct?
- Mr. Rankin: Yes, the two should not be confused. We deal with Sweden as a market, selling to a steel complex. We sell metallurgical coal. The technology that we discussed, Mr. Darling, at the last hearing was a development called Carbogel—
 - Mr. Darling: Yes.
- Mr. Rankin: —which certainly does reduce sulphur content and also ash content. That agreement has been signed by Energy, Mines and Resources, ourselves and the Swedish technologists.
 - Mr. Darling: And you are paying so much for that.
- **Mr. Rankin:** When we go to production, we have agreed to pay a royalty for the process.

[Translation]

de l'Allemagne de l'Ouest et des États-Unis. La concurrence vient de partout. Pour en revenir au point qu'a soulevé M. Dingwall, si nous devons accroître nos coûts pour une raison d'inefficacité, d'une baisse de la production, d'une majoration d'impôt, alors nous devenons moins concurrentiels dans le monde et un autre pays nous ravira ces marchés. C'est ce contre quoi nous luttons.

- M. Darling: Comptez-vous la Nova Scotia Power parmi vos clients?
 - M. Rankin: Il s'agit en effet d'un de nos très bons clients.
- M. Darling: Quel pourcentage de votre charbon achètentils?
 - M. Rankin: A l'heure actuelle, environ 60 p. 100.
- M. Darling: Donc, vous pourriez dire que ce que le Seigneur vous donne d'une main, il vous le retire de l'autre. Est-ce exact?
- M. Rankin: Dans ce cas, le Seigneur nous le retire deux fois. Nous en pâtissons du point de vue des prix du charbon, ce que je n'accepte pas étant donné qu'il s'agit d'un contrat qui a été signé par mon prédécesseur avant que je devienne président de Devco, et il nous le retire également par l'impôt. Il s'agit donc d'une épée à double tranchant.
- M. Darling: Mais ne vous versent-ils pas un prix vous permettant de faire des bénéfices?
- M. Rankin: Non, monsieur. Et ils ne veulent pas renégocier le contrat non plus.
- M. Darling: Oh, vous êtes obligé d'honorer le contrat. Comme Hydro-Québec?
 - M. Rankin: Un peu.
 - M. Darling: Je veux parler de l'affaire du Labrador.
 - M. Rankin: Oui.
- M. Darling: Bien, vous avez dit qu'un de vos clients était la Suède. La dernière fois que j'étais ici, monsieur Rankin, on nous a parlé d'une espèce de procédé suédois et vous avez dit que cela allait contribuer à extraire un charbon plus propre et un charbon à moindre teneur en acide. Est-ce exact?
- M. Rankin: Oui, mais il ne faut pas confondre les deux. Nous avons la Suède comme client, puisque nous vendons du charbon à un complexe sidérurgique. Nous vendons du charbon métallurgique. Ce dont nous avions parlé lors de la séance antérieure, monsieur Darling, était un procédé technique connu sous le nom de Carbogel . . .
 - M. Darling: Oui.
- M. Rankin: ... qui a pour effet de réduire la teneur en soufre et également la teneur en cendre. Cet accord a été signé par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, nous-mêmes et les techniciens suédois.
 - M. Darling: Et vous payez ce procédé?
- M. Rankin: Lorsque nous en arriverons au stade de la production, nous avons accepté de leur verser une redevance.

Mr. Darling: Would that not help you in trading with Sweden since you are buying this from Sweden? Would that not give you an edge in the Swedish market so that you would not have your market reduced?

Mr. Rankin: I think that any co-operation, be it technical or economic, can only be positive irrespective of what country you are operating in. But yes, I agree with you. I think the more business relationships that we have, irrespective of whether they are customers or technologists, I think that it lends itself to a good relationship.

• 1155

Mr. Darling: What would you be selling to Sweden in coal in a year, give or take?

Mr. Rankin: I think the figure is probably between 100,000 and 200,000 tons.

Mr. Darling: What are you going to be paying out for this Carbogel processing?

Mr. Rankin: It is a difficult number to make comparisons on, but I can tell you that in the negotiations with Carbogel they started at \$2 a tonne of product royalty, and the agreement ended up being signed for 60 cents a tonne. It was acceptable to them and acceptable to Energy, Mines and Resources and ourselves.

Mr. Darling: In other words, you figure you made a good deal.

Mr. Rankin: Time will tell. It is very difficult to surmise what this product will be worth. Essentially if it is successful it will replace oil. If someone can tell me what the price of oil is going to be in six or seven years, then I can probably tell him what the price of Carbogel will be.

Mr. Darling: And it will compete favourably in the air with oil, if you know what I mean? Mr. Blackburn and I happen to have had the privilege of sitting on the acid rain committee, which has been a very serious problem. Of course we were not jumping with joy when we saw these coal-fired plants—or oil being taken out and coal plants being built, as your Nova Scotia government has this huge Lingan—

Mr. Rankin: Lingan, yes, four units.

Mr. Darling: Four units—and none of them equipped with scrubbers or the promise of scrubbers. Now, this coal of yours, with the Carbogel— would you say it would not produce any more adverse effect in the atmosphere than oil?

Mr. Rankin: I would like to go back just a bit, Mr. Darling. I think some of our coal produced presently competes favourably with oil.

Mr. Darling: Without this?

Mr. Rankin: Without this; because if you look at some of the Venezuelan crude we are burning in eastern Canada, the sulphur content is 3.6 per cent, and coal goes into some of these generating stations at much less than that. Some goes in [Traduction]

M. Darling: Cela ne vous aiderait-il pas à faire affaire avec la Suède puisque vous achetez ce procédé de ce pays? N'auriez-vous pas un petit avantage sur le marché suédois de façon à ne pas diminuer votre part du marché?

M. Rankin: Je crois que toute coopération, qu'elle soit technique ou économique, ne peut être que positive indépendamment du pays avec lequel vous traitez. Mais oui, je suis d'accord avec vous. Plus nous avons de rapports commerciaux, indépendamment du fait qu'ils soient clients ou techniciens, plus nous avons de chances d'avoir de bons rapports.

M. Darling: Combien de tonnes de charbon vendrez-vous à la Suède dans un an?

M. Rankin: Entre 100,000 et 200,000 tonnes, je crois.

M. Darling: Combien d'argent allez-vous verser pour ce projet du Carbogel?

M. Rankin: Il est difficile d'établir des comparaisons, mais je puis vous dire que lors des négociations, le prix de départ avait été fixé à \$2.00 la tonne et nous avons fini par signer un accord prévoyant un prix de 60¢. la tonne. Cet accord leur était acceptable tout comme au ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources et à nous-mêmes.

M. Darling: En d'autres termes, vous pensez que vous avez fait une bonne affaire.

M. Rankin: L'avenir le dira. Il est très difficile de prévoir la valeur de ce produit. Si c'est un bon procédé, il remplacera le pétrole. Si quelqu'un pouvait me dire quel serait le prix du pétrole dans six ou sept ans, alors je pourrais fort probablement lui dire quel serait le prix de Carbogel.

M. Darling: Et il pourra soutenir la concurrence avec le pétrole, si vous voyez ce que je veux dire? M. Blackburn et moi-même avons eu le privilège de siéger au Comité sur les pluies acides, qui est un problème très grave. Evidemment, nous ne sautions pas de joie lorsque nous voyions ces usines brûlant du charbon ou des usines alimentées non plus au pétrole mais au charbon, comme ce vaste projet Lingan qu'a votre gouvernement de la Nouvelle-Écosse...

M. Rankin: Lingan, oui, quatre unités.

M. Darling: Quatre unités—et aucune n'est équipée d'épurateurs ou ne le sera. Avec ce procédé Carbogel, pensez-vous que cela n'aura pas davantage de conséquences fâcheuses que le pétrole?

M. Rankin: Je voudrais revenir un peu en arrière, monsieur Darling. Je pense qu'une partie du charbon que nous produisons à l'heure actuelle soutient très bien la concurrence avec le pétrole.

M. Darling: Sans ce procédé?

M. Rankin: Sans ce procédé; car si vous examinez le pétrole brut vénézuélien que nous consommons dans l'Est du Canada, sa teneur en soufre est de 3.6 p. 100 et le charbon qui alimente certaines de ces centrales est inférieur à ce chiffre. Parfois la

at the same; maybe some higher. But a lot goes in at less than 3.6 per cent. So I think we compare favourably now in some areas.

Secondly, very definitely the Carbogel process would allow us to be more oriented towards the emissions that are closer to oil related than coal related.

Mr. Darling: When is that coming on stream? Is it just in the experimental stage, so you are not talking about a year or two years, you are maybe talking about 10 years down the pike?

Mr. Rankin: I would hope it would not be 10. I would like to think we are talking about, say, a three- to five-year period.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling.

Mr. Dingwall, on the second round.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman. I will try to be briefer than I was on the first round.

Mr. Darling: I would say, Mr. Chairman, that Mr. Dingwall, coming from Nova Scotia, should certainly be given every courtesy.

The Chairman: Yes.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Darling. I just say to you that perhaps you would be very kind, as you normally are, and speak to some of the Conservative members of Parliament from Nova Scotia, to have them use their influence—

Mr. Darling: I will get the message to them.

Mr. Dingwall: —with the Government of Nova Scotia to change a very inequitable and very unfair tax when a particular area in Nova Scotia is encountering grave economic times.

It should be noted, Mr. Chairman, that there is a scenario that could be painted—and it is not a very nice scenario. Mr. Rankin is probably well aware of the feelings which exist in Cape Breton and those which exist in what we like to refer to as "the mainland". Sometimes those feelings regrettably are not ones of flattery. It can be a tug-of-war at times between those two areas of our province. I hope that the provincial government is not trying to set up a situation where it can turn around and blame the Cape Breton Development Corporation, and more particularly a Cape Breton coal miner, for any increases which may accrue in terms of the power rates. We can come back and say, well, we will exempt you from this 10 per cent or 12 per cent tax, but you know this is another cost to the Government of Nova Scotia. Then, when they look to increase their power rates at the same time that you are going to get a better price for your coal, their argument will be: Well, if we give you a better price for the coal, we are going to have to charge more for power rates . . . therefore the coal miners God, we in the Nova Scotia legislature in Halifax are being very gracious to you people down there. I do not buy that argument, but I just throw that out, Mr. Rankin, for your

[Translation]

teneur est la même et peut-être même plus élevée, mais l'essentiel est inférieur à 3.6 p. 100. Donc, vous voyez, nous soutenons la comparaison avec le pétrole dans certains domaines.

Deuxièmement, il est certain que le procédé Carbogel nous permettra de nous rapprocher plus du taux d'émission du pétrole que de celui du charbon.

M. Darling: Et quand ce procédé entrera-t-il en service? Est-il simplement au stade expérimental, ce qui prendra environ un an ou deux ou bien alors dix ans?

M. Rankin: J'espère que cela ne sera pas dans dix ans. Je dirais dans trois à cinq ans.

M. Darling: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Darling.

Monsieur Dingwall, deuxième tour.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président. J'essayerai d'être plus bref que la première fois.

M. Darling: Je dois dire, monsieur le président, que M. Dingwall, étant originaire de la Nouvelle-Écosse, devrait avoir alors plus de temps.

Le président: Oui.

M. Dingwall: Merci, monsieur Darling. Je voudrais vous dire que vous seriez très aimable, comme vous l'êtes toujours, si vous pouviez parler à certains des députés conservateurs originaires de la Nouvelle-Écosse, pour qu'ils usent de leur influence...

M. Darling: Je leur en parlerai.

M. Dingwall: ... sur le gouvernement de la Nouvelle-Écosse pour qu'il change cet impôt qui est tout à fait injuste alors qu'une région de la Nouvelle-Écosse doit faire face à une grave crise économique.

Il faudrait noter, monsieur le président, que l'on pourrait décrire un certain scénario qui n'est pas très joli. M. Rankin est probablement au courant des sentiments qui existent au Cap-Breton et de ceux qui existent dans ce que nous aimons appeler le continent. Parfois, malheureusement, ces sentiments ne sont pas très flatteurs. Il y a parfois des luttes acharnées entre ces deux régions de notre province. J'espère que le gouvernement provincial n'est pas en train de s'organiser de façon à pouvoir mettre le blâme sur la Société de développement du Cap-Breton et, plus particulièrement, sur le dos d'un mineur de charbon du Cap-Breton, pour toute augmentation au niveau des tarifs pour l'approvisionnement en énergie. Nous pourrions toujours leur dire qu'on les exemptera de cette taxe de 10 ou 12 p. 100, mais que cela constituera un coût supplémentaire que devra assumer le gouvernement de la Nouvelle-Écosse. Plus tard, lorsqu'ils voudront augmenter leurs tarifs en même temps que vous obtiendrez un meilleur prix pour le charbon, ils diront: «Si on vous offre un meilleur prix pour le charbon, nous allons demander plus cher pour l'énergie ... » Par conséquent, les mineurs de charbon ... Nous tous à l'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse à

own edification. It does not necessarily deserve a comment from you at this particular time, but I share that information with you, to be leery of it, and to anticipate a course of action if in fact those statements are ever made.

• 1200

I think that the marketing team at the Cape Breton Development Corporation is doing a fairly good job, but could Mr. Rankin indicate to me the man-years which are associated with the marketing team—how many players, what is their schedule in terms of travel? Just what is happening there in terms in marketing?

Mr. Rankin: I am not sure I can put it in man-years, Mr. Dingwall, but I guess you might know that my background has been marketing, so I have taken a very active role in our marketing program since I have come to the corporation. Beyond that a vice-president is involved with marketing; a marketing director and an assistant. In the last year we have put together a marketing committee that sits on virtually every opportunity that comes in and discusses possibilities.

If we have deficiencies, I would say it is in perhaps the number of people that we have travelling and representing the corporation. Our marketing director, for example, leaves next week for —almost to visit half of the world, beginning with Brazil and then Europe again. I would be more comfortable to see more activity done on that side, but I would say also that coal is sold in a rather unusual way, it is sold through long-term efforts and trust built up between supplier and customer. I am not sure if that is the question, but that is the best I can do on it.

Mr. Dingwall: Yes, Mr. Rankin. I am concerned about the marketing team. I think they are doing a good job, but at the same time I think it may be necessary for one to reflect upon what has been done by the marketing team and see ways in which we can improve. That may necessitate a request by your corporation for additional man-years, or additional moneys so that you can intensify your marketing team, so they will have opportunities to travel and to meet with the various trade commissioners who are throughout the world; to work with Industry, Trade and Commerce, External Affairs and all these various other departments, to make certain that every effort is made to sell our product, because I think it is absolutely essential in view of the fact that we have The world price for oil is decreasing.

As you know, the competitive cost and the competitive nature of the coal industry makes it extremely important that we get off—and I say we, referring of course to the Cape

[Traduction]

Halifax sommes des plus bienveillants envers vous. Monsieur Rankin, je tiens à vous dire pour votre gouverne que je ne suis pas d'accord avec cet argument, mais que je ne le rejette pas non plus. Je ne m'attends pas nécessairement à ce que vous fassiez un commentaire là-dessus tout de suite, mais je tenais à partager ces renseignements avec vous afin que vous soyez sur vos gardes et que vous puissiez prévoir quelque chose au cas où ces déclarations seraient faites un jour.

Je pense que l'équipe de commercialisation de la Société de développement du Cap-Breton est en train de faire un assez bon travail, mais j'aimerais savoir si M. Rankin pourrait me dire combien d'années-personnes comporte cette équipe, combien de personnes en sont membres, et combien de voyages sont prévus. Qu'est-ce qui se passe exactement sur le plan de la commercialisation?

M. Rankin: Monsieur Dingwall, je ne suis pas certain de pouvoir vous donner un nombre exact d'années-personnes, mais je tiens à vous dire qu'étant donné mes antécédents et mon expérience dans le domaine de la commercialisation, j'ai joué un rôle très actif au niveau du Programme de commercialisation de la Société, et ce depuis mon arrivée. Travaillent avec moi dans le domaine de la commercialisation, l'un des vice-présidents ainsi que le directeur de la commercialisation et son adjoint. Nous avons l'an dernier créé un comité de la commercialisation qui se réunit chaque fois qu'une occasion se présente pour discuter des diverses possibilités.

S'il y a chez nous certaines insuffisances, c'est sans doute du côté du nombre de personnes qui voyagent et qui représentent la société. Je pourrais vous citer l'exemple de notre directeur de la commercialisation qui part la semaine prochaine pour faire pratiquement le tour du monde: il commence au Brésil et ensuite il va en Europe. Je préférerais pour ma part que ça bouge un petit peu plus de ce côté-là, mais je dois dire que le charbon se vend d'une drôle de façon: il se vend grâce à des efforts à long terme et uniquement s'il existe un climat de confiance entre le fournisseur et le client. Je ne suis pas certain d'avoir répondu à votre question, mais j'ai fait de mon mieux.

M. Dingwall: Oui, monsieur Rankin. Cette équipe de commercialisation m'intéresse. Je pense qu'elle fait un bon travail, mais il serait peut-être nécessaire d'examiner ce qu'elle a fait pour voir s'il ne serait pas possible d'améliorer sa performance. Il se peut que votre société ait à demander des années-personnes ou de l'argent supplémentaires afin de pouvoir augmenter votre équipe de commercialisation, de façon à voyager au maximum, à rencontrer de nombreux attachés commerciaux de partout au monde, d'entretenir des rapports étroits avec le ministère de l'Industrie et du Commerce et celui des Affaires extérieures ainsi que tous les autres ministères, et d'être bien certain qu'on fait le maximum pour vendre notre produit, car il me semble que cela est absolument essentiel étant donné le fait qu'il y a . . . Le prix mondial du pétrole est à la baisse.

Comme vous le savez, le prix compétitif et la nature concurrentielle de l'industrie du charbon font qu'il est extrêmement important que l'on démarre le plus rapidement possible, et je

Breton Development Corporation—the mark very, very quickly. I think that can only come, and you with a marketing background could perhaps make a comment, if the marketing team is intensified, is increased, it is a co-ordinated approach and moves quickly to get into markets that at the present time it is not into. Thank you.

• 1205

Mr. Rankin: I am very pleased with the efforts that our people have achieved. I visited customers, as late as two months ago, in Germany. I have sold in Germany before. I was extremely impressed with the reception that our people received and with the commitment that they could get from our customers over there.

I think we should say, too, that our marketing strategy has always had to have a degree of versatility. Mr. Blackburn mentioned the Sysco situation. If, for example, in August Sydney Steel is producing again, which we all hope, then we have to turn the tap on at either a 30,000-tonne rate per month or a 60,000-tonne rate per month. Assuming that that does not happen, and our worst fears are sustained, then we have to scramble to find a home for that kind of tonnage.

So, we live with versatility in Nova Scotia, because we are committed to supplying the two Crown corporations. We believe we ought to have that commitment to supply the Nova Scotia Power Corporation its needs, and Sydney Steel. Production in excess of those needs then ought to be placed in more lucrative markets, such as offshore.

The other point I would like to make is that selling worldwide is fine, and hustling is good, but you also have to have facilities, and I see this as a deterrent at the present time. For example, if we could load Panamax-type vessels, which essentially are 60,000 tonnes, we would be better able to compete in the world markets. We are restricted to 30,000 tonnes at the moment, because of our facilities and because of the way it operates. We are in the process of upgrading those facilities, but I wish we had them now, because, if we did, we could be more competitive. There is no question about it.

But I agree with your remarks. I do not take exception to them; I think we are getting some good advice.

Mr. Dingwall: There are several other points, Mr. Chairman. I wish Mr. Darling had stayed. He talked about the Nova Scotia Power Corporation and a good contract, or a fair contract. That is certainly a matter of opinion. I guess under

[Translation]

parle bien sûr ici en particulier de la Société de développement du Cap-Breton. Étant donné votre expérience dans le domaine de la commercialisation, vous pourriez peut-être me dire si vous êtes d'accord avec moi: si l'équipe de la commercialisation est accrue et si l'on adoptait une approche plus coordonnée, ne pensez-vous pas que vous pourriez obtenir rapidement des marchés dont vous ne bénéficiez pas à l'heure actuelle? Merci.

M. Rankin: Je suis très satisfait des efforts qui ont été déployés par notre personnel. Il y a à peine 2 mois j'ai rendu visite à un certain nombre de nos clients en Allemagne. Ce n'était d'ailleurs pas la première fois que l'on vendait du charbon à des clients allemands. J'ai été très impressionné par l'afgon dont ils recevaient les gens de notre société et par l'engagement que ces derniers parvenaient à obtenir auprès de nos clients.

Je pense qu'il convient de préciser également que notre stratégie de commercialisation a toujours été plutôt souple. M. Blackburn a parlé de la situation de la Sysco. Si la Sydney Steel reprend par exemple sa production en août, et c'est ce que nous espérons, alors il faudra que notre production passe soit à 30,000 tonnes par mois, soit à 60,000 tonnes. Mais dans le cas contraire, s'il arrivait ce que nous craignons de pire, alors nous serions obligés de faire des pieds et des mains pour essayer de trouver un client pour ce tonnage.

Compte tenu du fait que nous nous sommes engagés à approvisionner les deux sociétés de la Couronne, nous devons être très souples en Nouvelle-Écosse. Nous pensons qu'il est normal que nous ayons à approvisionner la Nova Scotia Power Corporation et la Sydney Steel. Mais si notre production dépassait l'ensemble de ces besoins, alors il faudrait qu'on vende l'excédent sur des marchés qui rapportent plus, c'est-àdire à l'étranger.

Je voulais dire par ailleurs que c'est très bien de vouloir vendre partout à travers le monde et d'être débrouillard, mais il faut disposer des installations nécessaires, et je trouve que cela constitue un problème à l'heure actuelle. Je pense par exemple que si nous pouvions recourir à des navires de type Panamax, qui contiennent 60,000 tonnes, nous serions beaucoup mieux placés pour faire concurrence sur les marchés mondiaux. Mais nous devons à l'heure actuelle nous limiter à des navires qui ne contiennent que 30,000 tonnes, et ce à cause de nos installations et de la façon dont le système fonctionne. Nous sommes en train d'améliorer ces installations, mais c'est dommage que nous n'ayons pas déjà ce qu'il nous faut, car nous pourrions alors être beaucoup plus concurrentiels. Là-dessus, il n'y a aucun doute.

Quoi qu'il en soit, je suis d'accord avec vos remarques; elles ne m'ont pas du tout vexé. Je pense qu'on nous a donné de bons conseils.

M. Dingwall: J'aimerais soulever plusieurs autres questions, monsieur le président. C'est d'ailleurs dommage que M. Darling soit parti. Lorsqu'il a parlé de la Nova Scotia Power Corporation, il a fait état d'un bon contrat, ou du moins d'un

the circumstances, when it was signed by the various parties, it appeared to be fair, but I do not think it is fair. I think it is very unconscionable, and I think it should be changed, and changed immediately.

In relation to the mining aspect in terms of the problems, whether they be geological conditions, or problems with the roof and floor conditions, or methane gas, I am wondering if Mr. Shield would comment on the progress that has taken place at No. 26 Colliery, as it relates to the methane gas problem that was in that coal mine.

The Chairman: Mr. Shield.

Mr. D. Shield (Senior Vice-President, Cape Breton Development Corporation): Thank you, Mr. Chairman.

The best indicator that I have on methane gas, if we go back 18 months or two years, is that the hours of down-time, because of stopping the operation when the gas levels got to the 1.25 per cent, have been reduced by about 75 per cent. So, over an 18-month period, that is the sort of improvements we have made on gas levels; and this is for a number of reasons.

We continually work on the ventilation system; we have done a lot of air way repairs; we have up-graded the machinery which supplies the ventilation; and we have done a lot of work in conjunction with Algas and Petro-Canada on this extraction of methane. In the near future, we anticipate that we will approve the final phase in that and bring the stuff to the surface; and I anticipate that by the end of 1983, in fact, we will have it to the surface. We have to look at a unique way of doing this because of No. 26 and its geography. We cannot do it by the standard method, so we are having to develop a method. This is being looked at.

• 1210

We are presently trying to design this system and put the controls on. Hopefully, they will be accepted and approved by Labour Canada and corporation engineers by the fall of this year.

Mr. Dingwall: In relation to the Lingan Mine, there were two coal bunkers were under construction. Has construction been completed of those bunkers—the one for 90,000 tons, I believe, and there was another for 455?

Mr. Shield: It is a single bunker at Lingan, and it is 500 tons. We can, if we so desire, expand that to 1,000 tons.

Mr. Dingwall: But at the present time, there is-

Mr. Shield: At the present time, the construction of the compartment, if you like, which holds the bunker, is completed. It has been completed for some while. They are busily putting the tackle in, and we should commission the bunker within the next two or three weeks.

[Traduction]

contrat équitable. C'est une question d'opinion. Je suppose qu'étant donné les circonstances, lorsque ce contrat a été signé par les diverses parties intéressées, on avait l'impression qu'il était juste, mais je ne pense pas qu'il le soit. Je trouve qu'il est tout à fait déraisonnable et il devrait être changé dans les plus bress délais.

J'aimerais qu'on revienne sur les problèmes miniers, qui sont imputables à des conditions géologiques ou à l'état des toits ou des planchers, ou à des émanations de méthane. M. Shield pourrait-il nous renseigner au sujet des progrès qui ont été réalisés à la mine de charbon nº 26 en vue de régler le problème d'émanation de méthane qui s'y posait?

Le président: Monsieur Shield.

M. D. Shield (vice-président principal, Société de développement du Cap-Breton): Merci, monsieur le président.

Le meilleur indicateur des progrès qui ont été réalisés ces 18 derniers mois, c'est la réduction du nombre d'heures improductives qu'il y a eues parce que les niveaux du gaz atteignaient 1.25 p. 100. Le nombre d'heures ainsi perdues a été réduit de 75 p. 100. Voilà donc le genre d'améliorations qui ont été faites depuis 18 mois, et ce pour plusieurs raisons.

Nous avons toujours à améliorer le système de ventilation. Nous avons réparé les puits d'aération, nous avons amélioré les machines qui assurent la ventilation et nous avons fait beaucoup de travail en conjonction avec Algas et Petro-Canada pour extraire le méthane. Nous comptons d'ailleurs bientôt approuver l'étape finale, ce qui nous permettra d'amener tout ça à la surface. Je pense que d'ici la fin de l'année 1983, on aura amené cela à la surface. Nous ne pouvons pas utiliser les méthodes normalisées pour faire cela, compte tenu de la présentation de la mine n° 26. C'est à cause de cela qu'il nous a fallu trouver une autre solution, et c'est ce qu'on est en train d'examiner à l'heure actuelle

Nous sommes en train d'élaborer ce système et les mécanismes de contrôle. Nous espérons qu'ils seront approuvés dès l'automne par le ministère du Travail et par les ingénieurs de la Société.

- M. Dingwall: On était en train de faire construire deux soutes à charbon à la mine de Lingan. A-t-on terminé la construction de ces soutes? Il me semble que l'une devait contenir 90,000 tonnes et l'autre, 455.
- M. Shield: Il n'y a qu'une seule soute à Lingan, et elle contient 500 tonnes. Mais si on le veut, on pourra l'agrandir de façon à ce qu'elle en contienne 1.000.
 - M. Dingwall: Mais il y a à l'heure actuelle . . .
- M. Shield: La construction du compartiment, si vous voulez, qui contient la soute a été terminée, et cela depuis un certain temps déjà. On est en train d'y faire mettre les palans à l'heure actuelle, et on espère mettre la soute en service d'ici deux ou trois semaines.

Mr. Dingwall: A brief question to Mr. Turner, Mr. Chairman. How many employees at the Lingan Mine at the present time?

Mr. C. Turner (Vice-President, Human Resources, Cape Breton Development Corporation): There are 1,050 employees at the Lingan Mine.

Mr. Dingwall: What is the absentee rate of this particular coal mine?

Mr. C. Turner: The absentee rate is running in the 13 per cent range.

Mr. Dingwall: Is that down from previous years?

Mr. C. Turner: It is down from previous years, yes.

Mr. Dingwall: Substantially?

Mr. C. Turner: If we look at the first quarter of this calendar year over the first quarter of our last calendar year, it is down overall in the corporation from 17 to 12 per cent.

Mr. Dingwall: Mr. Turner, I was asking these questions rather quickly because my time is running out. My final question is to the president and to the treasurer.

The Cape Breton Development Corporation Act was enacted some years ago by the Government of Canada. If we were to have an all-party agreement to have that act amended forthwith, thereby enabling the corporation to go out and seek capital on the open markets— providing, of course, that the Cape Breton Development Corporation remains the operator with the major controlling interest of 51 per cent as a bare minimum—is there any way that you could undertake to give this committee that such moneys would be readily available on the open market?

Mr. Rankin: I am going to let the treasurer speak for himself on this issue, but I would like to give you my opinion. In talking with European interests and American interests in the last three months, I would answer in the affirmative, that there is money available.

Mr. G. Skerrett (Treasurer, Cape Breton Development Corporation): I agree with the president. In looking at the financing of new projects, where we can show that there is a strong possibility of economic viability of that project, the financers we have talked to have shown extreme interest in providing the financing.

Mr. Dingwall: That is not in any way to suggest to the officials of the corporation that the commitment of substantial amount of moneys by the Government of Canada will decrease; in fact, they will continue and I would assume that they will get greater. I am talking in terms of the mass projects that we would all like to see take place. You could perhaps get moneys on the open market. I think probably committee members would concur with such an amendment taking place.

[Translation]

M. Dingwall: Monsieur le président, j'aimerais maintenant poser une petite question à M. Turner. Combien d'employés y a-t-il à la mine de Lingan à l'heure actuelle?

M. C. Turner (vice-président, Ressources humaines, Société de développement du Cap-Breton): Il y a 1,050 employés à la mine de Lingan.

M. Dingwall: Quel est le taux d'absentéisme pour cette mine?

M. C. Turner: Le taux d'absentéisme tourne autour de 13 p.

M. Dingwall: Cela correspond-il à une baisse par rapport aux années précédentes?

M. C. Turner: Oui.

M. Dingwall: S'agit-il d'une baisse importante?

M. C. Turner: Si l'on compare les chiffres enregistrés pour le premier trimestre de cette année avec ceux du premier trimestre de l'année dernière, le taux d'absentéisme pour la société dans son ensemble est passé de 17 à 12 p. 100.

M. Dingwall: Monsieur Turner, si je suis en train de vous mitrailler de questions, c'est parce qu'il ne me reste plus beaucoup de temps. Ma dernière question s'adresse au président et au trésorier.

La Loi sur la Société de développement du Cap-Breton a été adoptée il y a plusieurs années déjà par le gouvernement canadien. Si tous les partis étaient d'accord pour que l'on modifie cette loi afin de permettre à la Société d'obtenir des capitaux sur le marché libre ... à condition, bien sûr, que la Société de développement du Cap-Breton demeure l'exploitant principal et que sa part soit au minimum de 51 p. 100... pourriez-vous garantir au Comité que cet argent serait disponible sur le marché libre?

M. Rankin: Je demanderai au trésorier de répondre à votre question, mais j'aimerais d'abord vous donner mon opinion personnelle. A la lumière des discussions que j'ai eues ces derniers mois avec des gens en Europe et aux États-Unis, je pense que nous pourrions trouver cet argent.

M. G. Skerrett (trésorier, Société de développement du Cap-Breton): Je suis d'accord avec le président. Lorsqu'il s'agit de financer de nouveaux projets, si l'on est en mesure de démontrer qu'un projet donné a de bonnes possibilités d'être viable, alors les financiers sont d'accord. D'ailleurs, ceux avec qui on en a discuté se sont dits très intéressés.

M. Dingwall: Si je vous pose cette question, ce n'est pas du tout parce que le gouvernement canadien diminuerait les importantes sommes d'argent qu'il s'est déjà engagé à fournir à la Société. D'ailleurs, il me semble que le gouvernement continuera de vous fournir une aide, et que celle-ci ira même en augmentant. Je m'intéresse tout simplement aux gros projets que nous aimerions tous voir menés à bien. Vous pourriez donc peut-être obtenir de l'argent sur le marché libre. Et il me semble que les membres du Comité seraient sans doute d'accord avec pareil amendement.

Mr. Blackburn: Of course.

Mr. Dingwall: I see Mr. Blackburn agrees. He is a very reasonable man. On that note, Mr. Chairman, I have to run to another committee and I defer to my distinguished colleague.

The Chairman: Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Chairman. I have one or two questions I would like to ask with respect to human relations of Devco. And I asked some questions when the officials of Devco were here a month or so ago. I want to go back to the letter which my party leader, Mr. Broadbent, sent to Mr. Gray, dated January 15, 1982, in which he made certain statements based on his personal discussions with some United Mine Workers officials when he was in Cape Breton in January. One of the statements here, it is the second and I am quoting again, says:

... the deterioration of industrial relations to their lowest level in living memory, the result, it is contended, of management's incompetence and indifference

On towards the end of the letter, Mr. Broadbent also says, and I quote:

Needless to say I have no direct knowledge as to the accuracy of the above allegations. I would stress however that they were made a public meeting by employees who seem to speak with complete sincerity.

In recent discussions, some miners who work at Devco have alleged that human relations have not improved in any substantive way since January and the company employees continue to request an inquiry into industrial relations within the company.

• 1215

I do not think I asked this question to you gentlemen when you were here before, but my first question is: Did a copy of that letter Mr. Broadbent sent to Mr. Gray go to you, Mr. Rankin, or any of your senior officials?

Mr. Rankin: Mr. Blackburn, I recall seeing the correspondence. I am not sure where it came from. It probably came from Mr. Gray.

Mr. Blackburn: I see. Since that time has there been any in-house inquiry to substantiate any of the charges or allegations that Mr. Broadbent made in his letter to Mr. Gray?

Mr. Rankin: Our response, Mr. Blackburn, to that suggestion was that we saw absolutely no reason why an inquiry could not be held, that we would support it, that if a majority of the workforce wanted it, we would contribute to it. We did add just one proviso, that the inquiry ought to include a look at the number of bargaining units that we have inherited which is the basis of some of our problem. We are dealing with 15 different bargaining units, any one of which can shut us down. I am sure that you realize most corporations are probably

[Traduction]

M. Blackburn: Bien sûr.

M. Dingwall: Je constate que M. Blackburn est d'accord. C'est un homme très raisonnable. Sur ce, monsieur le président, je dois vous quitter pour aller assister à un autre comité. Je vais donc céder la parole à mon distingué collègue.

Le président: Monsieur Blackburn.

M. Blackburn: Merci, monsieur le président. J'aimerais pour ma part poser une ou deux questions au sujet des relations humaines à Devco. J'avais d'ailleurs posé un certain nombre de questions à ce sujet aux représentants de la Société, lorsqu'ils sont venus comparaître devant nous il y a environ un mois. J'aimerais, si vous le voulez bien, reprendre une lettre que le chef de mon parti, M. Broadbent, a envoyée à M. Gray, le 15 janvier 1982. Dans cette lettre, il fait un certain nombre de déclarations relatives à des discussions qu'il avait lui-même eues avec des représentants de la United Mine Workers lors de son séjour au Cap-Breton en janvier. Je vais vous lire la deuxième de ses déclarations et je cite:

...la détérioration des relations industrielles, qui ont atteint leur plus bas niveau, et cela est dû, prétend-on, à l'incompétence et à l'indifférence de la direction ...

Vers la fin de la lettre, M. Broadbent dit également, et je cite:

Inutile de vous dire que je ne suis pas en mesure de dire si les allégations susmentionnées sont justes ou non. Je tiens cependant à souligner qu'elles ont été faites lors d'une réunion publique par des employés qui semblaient parler en toute sincérité.

J'ai tout récemment discuté avec des mineurs qui travaillent à la Devco et qui prétendent que les relations humaines ne se sont pas beaucoup améliorées depuis janvier, et les employés de la Société continuent à réclamer que l'on fasse une enquête sur les relations industrielles au sein de l'entreprise.

Voici donc ma première question, et je ne pense pas vous l'avoir posée lorsque vous étiez ici l'autre soir: une copie de la lettre envoyée à M. Gray par M. Broadbent a-t-elle été envoyée à M. Rankin ou à un autre haut fonctionnaire?

M. Rankin: Monsieur Blackburn, je me souviens d'avoir vu cela, mais je ne sais pas qui me l'a remis. C'est sans doute M. Gray.

M. Blackburn: Je vois. Et a-t-on depuis entrepris de mener une enquête *intra muros* pour vérifier les allégations dont faisait état M. Broadbent dans sa lettre à M. Gray?

M. Rankin: Monsieur Blackburn, nous avions répondu en disant que nous ne voyons aucune raison pour laquelle pareille enquête ne serait pas menée, que nos appuyions cette idée et que nous y contribuerions si la majorité des travailleurs étaient d'accord. Nous n'avions imposé qu'une seule condition, à savoir que l'enquête porte également sur le nombre d'unités de négociation dont nous avions hérité, qui comptent d'ailleurs pour une partie du problème. Nous devons traiter avec 15 unités de négociation différentes, et n'importe laquelle d'entre

dealing with one or two. So, I think that is where that lies. We have no problem with an inquiry. However, I am not sure what it would achieve.

Again, I certainly would underscore the point we have already made that if there is to be one, then I would certainly like to see it look at the number of bargaining units, because we get caught in this leapfrogging, particularly of wages and benefits. We deal, for example, with three units of the CBRT, 504, 509 and 510. We have to bargain separately with them. There are issues germane to one and not to the other. If one makes some gains, then the others feel that they ought to make further gains. So it is a continuing bargaining process. For the first time in the history of the corporation we have been able to get the majority of these contracts to terminate at the end of this calendar year, December 31, 1982. It will be our strategy to try to deal with all the unions at the same time so that we can deal with all the unions at the same time in fairness and with equity.

Mr. Blackburn: A master bargaining unit.

Mr. Rankin: Yes. At least an industry-wide bargaining approach. I doubt that we will achieve all of our objectives but at least we ought to have some standardization in the process.

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Rankin. In discussing your methods some miners have have used such expressions as nineteenth century industrial relations' methods and have alleged that your tactics are more confrontational than investigative. They allege that when there is a problem, a grievance, and they take it to management, not only is there confrontation, there is very little discussion. They have the feeling that they are isolated from management when they have legitimate concerns. I am not speaking here of bargaining for wages and benefits; I am talking about ongoing day-to-day problems that develop in any industry. Have you in any way improved your grievance procedures, "humanized" them. I do not know whether or not that is the proper term, because there is always a certain element of confrontation between management and labour. It is unfortunate, but it is indigenous to this part of the world, not just to Cape Breton. Considering that management are here today and not the union, has management made any in-roads or any innovative techniques to improve or humanize relations through the grievance procedures and any other procedures you have head-on with workers' representatives?

[Translation]

elles pourrait stopper nos opérations. Je suis certain que vous devez savoir que la plupart des sociétés n'ont à négocier qu'avec une ou deux unités. Il y a donc quelques difficultés à ce niveau-là, mais l'idée d'une enquête ne posait aucun problème pour nous. Mais je ne suis pas certain de ce que pareille enquête pourrait vraiment donner.

Mais je tiens à répéter que s'il y avait une enquête, nous aimerions que celle-ci se penche également sur le nombre d'unités de négociation avec lesquelles nous devons discuter, car on se trouve toujours pris dans un jeu de saute-moutonnotamment en ce qui concerne les salaires et les avantages sociaux. Nous devons, par exemple, négocier avec 3 unités différentes de la Fraternité canadienne des cheminots, employés de transport et d'autres ouvriers: il s'agit notamment des sections 504, 509 et 510. Nous devons négocier avec chacune d'entre elles. Il ne faut pas oublier qu'il y a des questions qui intéressent certaines sections, mais non les autres. Et si l'une d'entre elles fait des progrès, les autres pensent qu'elles doivent en faire elles aussi. C'est donc un processus de négociation perpétuelle. Mais pour la première fois depuis la création de la Société, nous avons pu nous arranger de façon à ce que la plupart de ces contrats expirent le 31 décembre 1982. Notre stratégie sera donc de négocier en même temps avec tous ces syndicats, et ce de façon juste et équitable.

M. Blackburn: Comme s'il y avait une unité de négociation maîtresse.

M. Rankin: Oui, ou du moins une approche de négociation appliquée à l'échelle de l'industrie. Je doute que nous puissions atteindre tous nos objectifs, mais je pense que nous pourrions au moins assurer une certaine normalisation.

M. Blackburn: Merci, monsieur Rankin. Lorsque certains mineurs discutent de vos méthodes, ils disent qu'elles remontent au dix-neuvième siècle, et certains d'entre eux prétendent que vos tactiques sont davantages axées sur la confrontation que sur l'enquête. Ils disent que lorsqu'il y a un problème ou un grief, et qu'ils en font part à la direction, non seulement il y a confrontation, mais il n'y a que très peu de discussions. Ils ont l'impression d'être isolés de la direction, et ce même lorsque leurs préoccupations sont légitimes. Et je ne parle pas ici de la négociation portant sur les salaires et les avantages sociaux, mais des problèmes quotidiens qui surviennent dans toute industrie. Avez-vous amélioré ou «humanisé» vos procédures de grief? Je ne sais même pas si ce terme est approprié, car il y a toujours un certain élément de confrontation entre la direction et les employés. C'est malheureux, mais cela est courant dans cette partie du monde, et pas seulement au Cap-Breton. Étant donné que ce sont des représentants de la direction, et non des syndicats, qui sont ici aujourd'hui, pourriez-vous nous dire si la direction a fait des progrès ou si elle a proposé de nouvelles techniques en vue d'améliorer ou d'humaniser les relations entre vous et les travailleurs dans le cadre des procédures de grief et de toutes les autres procédures qui supposent des contacts directs avec des représentants des employés?

• 1220

Mr. C. Turner: I want to say, Mr. Blackburn, that we have held meetings with the various bargaining units and we have asked them just what we can do, as management, to improve the situation. I might say too that over the past two years we have been able to resolve satisfactorily 90 per cent of the grievances raised. It is rather difficult to improve on that record, but we are both trying. We are striving to do that.

About being innovative, we are constantly in contact, in communication, if you will, with the various representatives of the bargaining units, and if we do have a situation, a grievance we cannot resolve, then there is no problem with agreeing on an arbitrator. We do not have any problems that way.

As far as humanizing it is concerned, the people we have, the industrial relations department of the corporation, are all people who have had many years of experience in the industry. Most of them have come out of the union movement, as I have myself. I think notwithstanding there are always going to be complaints from people—we are never going to satisfy everyone completely—our record is pretty good, if you deal with the facts.

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: I would like to respond to that, Mr. Blackburn. I think part of the problem here is that after our tragedy at No. 26 Colliery in 1979, certain changes had to be made because of that, and I think management and labour had to accept certain disciplines. In some cases it was readily acceptable and in others it was not. But it gives me great comfort today to know that Labour Canada consider No. 26 Colliery, which employs about 1200 people, to be in the best shape it has been in in 50 years. That has not come without disputes and without frustrations on both sides, management and labour.

There are other disciplines that we have to apply. Our compensation bill is totally unacceptable. It is an enormous burden on the taxpayers of this country. That requires a lot of discipline. It has been abused—

Mr. Blackburn: How do you mean it has been abused?

Mr. Rankin: It has been abused in the sense that too many people are able to get compensation too easily. The cost to the corporation is 10 to 20 times that of other industries located in Nova Scotia.

Mr. Blackburn: May I just interrupt you for a moment, Mr. Rankin? I assume the workman's compensation act in Nova Scotia is the same, more or less, as it is in all the other provinces, and if a person, an employee, is injured, he is injured. He has to go to a physician or a group of physicians. He has to have all kinds of examinations made on him. When you say the compensation

[Traduction]

M. C. Turner: Je tiens à dire, monsieur Blackburn, que nous avons tenu des réunions avec les diverses unités de négociation et que nous leur avons demandé ce que la direction pourrait faire pour améliorer la situation. Je tiens par ailleurs à signaler qu'au cours des deux dernières années nous avons pu résoudre de façon satisfaisante 90 p. 100 des griefs qui avaient été présentés. Il est assez difficile de faire mieux que cela, mais nous faisons notre possible.

Pour ce qui est des mesures innovatrices, je tiens à dire que nous sommes régulièrement en contact avec les divers représentants des unités de négociation. Et s'il se pose une situation ou un grief que nous ne parvenons pas à régler, on arrive toujours à s'entendre sur un arbitre. Nous n'avons aucun problème sur ce plan-là.

Quant à «l'humanisation» de nos rapports, les gens qui travaillent pour le service des relations industrielles de la Société ont tous de nombreuses années d'expérience au sein de l'industrie. La plupart d'entre eux faisaient d'ailleurs autrefois partie du mouvement syndical. C'est d'ailleurs le cas pour moi. Et il me semble que si l'on tient compte du fait qu'il y aura toujours des gens qui se plaindront, et que l'on ne pourra jamais satisfaire tout le monde, nous nous sommes assez bien débrouillés.

Le président: Monsieur Rankin.

M. Rankin: J'aimerais dire quelque chose là-dessus, monsieur Blackburn. Je pense qu'une partie du problème, c'est qu'après la tragédie survenue en 1979 à la mine nº 26, nous avons dû faire certains changements, et la direction et les ouvriers ont dû accepter un certain nombre de nouvelles règles. Pour certains cas, tout le monde était d'accord, mais dans d'autres, il y avait des problèmes. Je suis d'ailleurs rassuré de savoir que le ministère du Travail du Canada est d'avis que la mine nº 26, qui emploie quelque 1,200 personnes, se porte aujourd'hui mieux que jamais au cours des 50 dernières années. Mais on n'en est pas arrivé là sans qu'il y ait des disputes et des frustrations, tant du côté de la direction que des ouvriers.

Et il y a d'autres mesures qu'il faudra prendre. Les dispositions en matière d'indemnisation, par exemple, sont tout à fait inacceptables. Cela coûte très cher aux contribuables canadiens. Il y a eu des abus...

M. Blackburn: Que voulez-vous dire par là?

M. Rankin: Il y a eu des abus en ce sens qu'il y a trop de personnes qui obtiennent trop facilement des indemnisations. Notre Société dépense d'ailleurs à ce chapitre 10 à 20 fois plus que les autres industries de la Nouvelle-Écosse.

M. Blackburn: Puis-je vous interrompre un instant, monsieur Rankin? J'imagine que la Loi sur les accidents du travail est la même en Nouvelle-Écosse que dans toutes les autres provinces. Si un employé est blessé, il est blessé, un point c'est tout; s'il n'est pas blessé, il n'est pas blessé. Il doit de toute façon se faire examiner par un médecin ou par un groupe de médecins. Il doit d'ailleurs subir tout un tas d'examens. Lors-

system among your employees is being abused, do you mean that somebody can just come into the plant one day and bellyache and say he does not feel like working and then go on compensation?

Mr. Rankin: I would not say that happens every day, but certainly—when I say there are abuses, those are the abuses I am talking about. And we can qualify those abuses. We are addressing them, and addressing them very seriously, by talking with the compensation people here in Ottawa as well as the compensation people in Halifax. We have these people agreeing with us. It is a common front. As a matter of fact Labour Canada has offered to help us too, because they see abuses in the workplace. We see it even in terms of not the rate of injuries so much as the time accrued for an injury to become—

• 1225

Mr. Blackburn: To prolong.

Mr. Rankin: To prolong. There is an obvious difference in timeframe there in our industry as compared to others. So when I talk about abuses, it is those types of abuses I mean.

Mr. Blackburn: You are talking about injuries, not disease—not illness.

Mr. Rankin: No; injuries. Yes.

Mr. Blackburn: I have just one more question if I may, Mr. Chairman. I have raised this a couple of times—the human relations aspect of it—and because my current information is still to the effect that there is too much confrontation, I am not prepared and I am not knowledgeable enough at this point to lay blame on either side. I am wondering if Devco would accept or welcome some kind of third party consultative group to investigate human relations at Devco, not with a view to lay blame at the outset, but simply to take a look at the overall human relations picture and to make recommendations if such recommendations were deemed to be necessary?

Indeed, is it possible to look into the allegations being made by some officials of the mineworkers, I believe it is, to see whether or not there is any substance to those allegations, following which you would have recommendations, or you would have statements, or you would have a report, and the air would be cleared? We would know in Ottawa one way or the other whether or not your human relations program is effective. The workers then would have something in black and white from a third objective source or party saying this is the way it is, fellows.

I think that might go a long way to solving what problems still exist. I know we are not going to get perfection, and I am not asking for perfection; it is a very, very touchy area in any industry. I am wondering whether or not you would welcome that kind of inquiry? I am not talking about a full-blown sensational kind of inquiry or legal investigation or whatever you want to call it—not a royal commission, nothing like

[Translation]

que vous dites qu'un certain nombre de vos employés commettent des abus, voulez-vous dire par là que quelqu'un peut tout simplement se présenter un jour et dire qu'il a mal au ventre et qu'il ne peut pas travailler pour pouvoir toucher une indemnité?

M. Rankin: Cela n'arrive pas à tous les jours, mais lorsque je dis qu'il y a des abus, il s'agit d'abus de ce genre. Nous sommes d'ailleurs en train d'étudier les problèmes de façon très sérieuse et nous en discutons avec les gens qui s'occupent de l'indemnisation tant à Ottawa qu'à Halifax. Ces gens sont d'ailleurs d'accord avec nous. Nous avons formé un front commun. Même des gens du ministère du Travail ont offert de nous aider, car ils ont eux aussi constaté un certain nombre d'abus. Il faut tenir compte non seulement du nombre de blessures, mais également du temps qu'il faut prévoir pour qu'une blessure devienne...

M. Blackburn: Si elle s'éternise.

M. Rankin: Si elle s'éternise. La situation, côté temps, est très différente dans notre industrie, si on la compare aux autres. Lorsque je parle d'abus, c'est de ce genre d'abus qu'il s'agit.

M. Blackburn: Il s'agit de blessures, et non de maladies.

M. Rankin: Oui, il s'agit de blessures.

M. Blackburn: Si vous me permettez, monsieur le président, j'aimerais poser une dernière question. J'ai déjà soulevé plusieurs fois le problème des relations humaines. D'après les renseignements dont je dispose, les gens disent qu'il y a toujours trop de confrontation, mais je n'ai ni les connaissances nécessaires ni l'envie de mettre le blâme sur l'une ou l'autre partie. J'aimerais savoir si la Devco accepterait qu'une tierce partie, par exemple un groupe d'experts-conseils, fasse enquête au sujet de la qualité des relations humaines au sein de la société, et ce non pas en vue de mettre le blâme sur quelqu'un, mais tout simplement pour avoir un tableau d'ensemble et pour faire des recommandations, si nécessaire.

Ne pensez-vous pas que ce serait une bonne chose d'examiner les allégations faites par un certain nombre des représentants des mineurs afin de voir si elles sont justifiées ou non, après quoi vous pourriez faire des recommandations ou présenter un rapport, afin de bien tirer les choses au clair? Ainsi, les gens d'Ottawa pourraient savoir si votre programme de relations humaines est efficace ou non. Et les travailleurs, quant à eux, disposeraient d'un document, préparé par une tierce partie objective, où les choses seraient clairement écrites noir sur blanc.

Il me semble que cela pourrait vraiment vous aider à régler les problèmes qui existent toujours. Je sais que les choses ne seront jamais parfaites, et je ne demande d'ailleurs pas la perfection car c'est un problème des plus épineux, quelle que soit l'industrie concernée. J'aimerais tout simplement savoir si vous seriez d'accord avec ce genre d'enquête. Et je ne parle pas d'une enquête juridique ou d'une commission royale d'enquête,

that—but just some outside professional group of consultants or a consulting firm that could do something, I think, quite useful for both company and the unions.

The Chairman: Mr. Rankin.

Mr. Rankin: Thank you, Mr. Chairman. I think when people do not necessarily get their way the issue to be flogged is always poor industrial relations; it has become a household word, and it gets a lot of use. We would not have any problem at all with the third party consultative process. We would simply ask that it be done professionally, which you have indicated you would support, and that it would not become a major cost factor to us. We have absolutely no problem with accepting that process.

Mr. Blackburn: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Rankin. Thank you, Mr. Blackburn.

Well, gentlemen, I believe this is your last appearance before this committee before we present the estimates to the House. I want to thank you very much. I regret that many of our colleagues were not here today. We have told you, at the outset, the reasons for it, and the only thing I can add on my part is the best of luck to you all. We all know it is not an easy period; you have to live through it like many other industries, and we wish you the best of luck.

Mr. Rankin: Thank you, Mr. Chairman. I am not at all disappointed with the numbers. I think the quality of the questions far exceeded any factor of numbers being present. I think we have had a good discussion and I am very grateful.

The Chairman: Thank you, Mr. Rankin.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

mais tout simplement d'une étude qui serait faite par un groupe d'experts-conseils professionnels. Je pense que ce genre de chose serait très utile, et ce autant pour l'entreprise que pour les syndicats.

Le président: Monsieur Rankin.

M. Rankin: Merci, monsieur le président. Je pense pour ma part que lorsque les gens n'obtiennent pas ce qu'ils veulent, ils invoquent toujours de mauvaises relations industrielles. C'est une expression très courante, dont on se sert tout le temps. Quoi qu'il en soit, nous ne nous opposerions pas du tout à ce qu'une tierce partie fasse enquête. Nous tenons tout simplement à ce que pareille enquête soit faite de façon professionnelle, et vous venez de dire que c'est ce que vous aimeriez, et à ce qu'elle ne nous coûte pas trop cher. Mais nous sommes tout à fait d'accord avec l'idée.

M. Blackburn: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Rankin. Merci, monsieur Blackburn.

Je pense, messieurs, que vous avez comparu devant nous aujourd'hui pour la dernière fois avant que le Comité ne présente ses prévisions budgétaires à la Chambre. Je tiens à vous remercier, et je regrette que plusieurs de nos collègues n'aient pas pu être des nôtres aujourd'hui. Nous vous avons expliqué au début de la séance les raisons pour lesquelles ils ne pouvaient pas être présents, et tout ce que je puis vous souhaiter, c'est beaucoup de chance. Nous savons tous que les temps sont durs. Vous devrez faire votre maximum pour surmonter les problèmes, comme bon nombre d'autres industries, et nous vous disons bonne chance.

M. Rankin: Merci, monsieur le président. Je ne suis pas du tout déçu par le nombre de députés qui ont pu être présents. La qualité des questions prime sur le nombre de personnes dans la salle. Je pense que nous avons eu une très bonne discussion et je vous suis très reconnaissant.

Le président: Merci, monsieur Rankin.

La séance est levée.

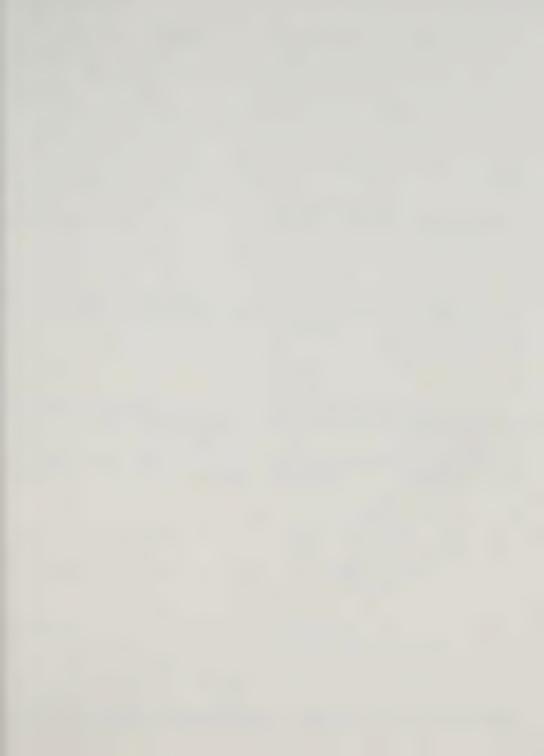














If undelivered, return COVER ONLY to Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada, 45 Sacré-Coeur Boulevard, Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison.
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à.
Imprimerie du gouvernement canadien.
Approvisionnements et Services Canada.
45. boulevard Sacre-Coeur.
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES-TÉMOINS

From Cape Breton Development Corporation:

Mr. D.S. Rankin, President;

Mr. D. Shield, Senior Vice-President;

Mr. C. Turner, Vice-President, Human Resources;

Mr. G. Skerrett, Treasurer.

De la Société de développement du Cap-Breton:

M. D.S. Rankin, président;

M. D. Shield, vice-président principal;

M. C. Turner, vice-président, Ressources Humaines;

M. G. Skerrett, trésorier.

7 2

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 39

Thursday, December 2, 1982

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 39

Le jeudi 2 décembre 1982

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Regional Development

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION: Votes 10b—Department; 25b and 30b—Cape Breton Development Corporation

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (B) sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE: crédits 10b—ministère; 25b et 30b—Société de développement du Cap-Breton

APPEARING:

The Honourable Edward Lumley, Minister of Regional Economic Expansion and Minister of Industry, Trade and Commerce

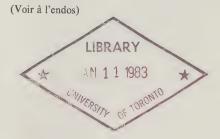
COMPARAÎT:

L'honorable Edward Lumley, Ministre de l'Expansion économique régionale et ministre de l'Industrie et du Commerce

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:



First Session of the

Thirty-second Parliament, 1980-81-82

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Maurice Harquail

Bachand

Blackburn

Bockstael

Buiold

Corbett

Côté (Mrs.) Cyr Darling de Jong Gass

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Maurice Harquail

Messrs. - Messieurs

Howie Lapointe (Beauce) MacLellan Maltais McCain

Nowlan Scott (Victoria-Haliburton) Tobin—(20)

(Ouorum 11)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, December 2, 1982:

Mr. Scott (Victoria-Haliburton) replaced Mr. Crosbie (St. John's West);

Mrs. Côté replaced Mr. Gimaïel;

Mr. Bockstael replaced Mr. Tousignant; Mr. Maltais replaced Mr. McCauley.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 2 décembre 1982:

M. Scott (Victoria-Haliburton) remplace M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest);

Mme Côté remplace M. Gimaïel;

M. Bockstael remplace M. Tousignant;

M. Maltais remplace M. McCauley.



Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Monday, November 8, 1982

ORDERED,—That Regional Economic Expansion Votes 10b, 25b and 30b for the fiscal year ending March 31, 1983, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 8 novembre 1982

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 10b, 25b et 30b, Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983, soient déférés au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Friday, December 3, 1982

The Standing Committee on Regional Development has the honour to present its

SIXTH REPORT

In accordance with its Order of Reference dated Monday, November 8, 1982, your Committee has considered the Votes under Regional Economic Expansion in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1983 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (Issue No. 39 which includes the present report) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 3 décembre 1982

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale a l'honneur de présenter son

SIXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 8 novembre 1982, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Expansion économique régionale du Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983, et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (fascicule nº 39 qui comprend le présent rapport) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le vice-président

MAURICE HAROUAIL

Vice-Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 2, 1982 (45)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 8:12 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Maurice Harquail, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bachand, Blackburn, Bockstael, Mrs. Côté, Messrs. Cyr, Darling, ia-Haliburton) and Tobin.

Appearing: The Honourable Edward Lumley, Minister of Regional Economic Expansion and Minister of Industry, Trade and Commerce.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. R.C. Montreuil, Deputy Minister. From the Cape Breton Development Corporation: Mr. Graham Scaratt, Vice-President.

The Order of Reference dated Monday, November 8, 1982 being read as follows:

ORDERED,-That Regional Economic Expansion Votes 10b, 25b and 30b for the fiscal year ending March 31, 1983, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

The Chairman called Votes 10b, 25b and 30b.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

The Chairman authorized that the document entitled-Statement of the Honourable Ed Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion to the Standing Committee on Regional Development-dated December 2, 1982, presented by the Minister be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (See Appendix "REGD-19").

At 8:29 o'clock p.m., the Committee was suspended.

At 9:10 o'clock p.m., the questioning of witnesses resumed.

Votes 10b, 25b and 30b carried.

It was agreed,-That the Chairman report the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1983,

At 10:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 2 DÉCEMBRE 1982 (45)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 20h12 sous la présidence de M. Maurice Harquail (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Bachand, Blackburn, Bockstael, Mme Côté, MM. Cyr, Darling, Harquail, Howie, Harquail, Howie, Lapointe (Beauce), Maltais, Scott (Victor-Lapointe (Beauce), Maltais, Scott (Victoria-Haliburton) et Tobin.

> Comparaît: L'honorable Edward Lumley, ministre de l'Expansion économique régionale et ministre de l'Industrie et du Commerce.

> Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. R.C. Montreuil, sous-ministre. De la Société de développement du Cap-Breton: M. Graham Scaratt, viceprésident.

> Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 8 novembre 1982:

> IL EST ORDONNÉ, Que les crédits 10b, 25b et 30b, Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983, soient déférés au Comité permanent de l'Expansion économique régionale.

Le président met en délibération les crédits 10b, 25b et 30b.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le président autorise que le document intitulé «Déclaration de l'honorable Ed Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale, au Comité permanent de l'expansion économique régionale» en date du 2 décembre 1982, présenté par le ministre, soit joint aux procèsverbal et témoignages de ce jour (Voir appendice «REGD-19").

A 20h29, le Comité suspend ses travaux.

A 21h10, l'interrogation des témoins se poursuit.

Les crédits 10b, 25b et 30b sont adoptés.

Il est convenu,—Que le président fasse rapport à la Chambre du budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983.

A 22h30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, December 2, 1982

• 2011

The Vice-Chairman: Order, please.

We call the Regional Economic Expansion Votes 10b, 25b and 30b for the fiscal year ending March 31, 1983, as referred to the Standing Committee on Regional Development.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A-Department

Vote 10b—Regional Economic Expansion—The grant listed in the estimates—\$1

B—Cape Breton Development Corporation

Vote 25b—To extend the purposes of Regional Economic Expansion Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1982-83—.. \$1,289,383

Vote 30b—Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures—....\$2,900,000

The Vice-Chairman: We regret very much that the chairman is not able to be with us this evening. He is rather seriously ill, I understand, with a very severe condition. I understand he will be able to join us in the not-too-distant future but is unable to be here tonight.

As the vice-chairman of the committee, I am delighted to be able to stand in on behalf of the hon. member Irénée Pelletier and to welcome on your behalf the Minister responsible for Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion, the Hon. Edward Lumley. I would now call upon Mr. Lumley to introduce his officials who are with him here this evening.

Hon. Edward Lumley (Minister of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, first of all, thank you for the invitation.

I will just introduce the three main officials here—we do have some other officials here in case specific questions arise: Mr. Montreuil, my Deputy Minister; Mr. Ritchie, Associate Deputy Minister; Mr. Marshall, our Comptroller.

Mr. Chairman, I understand we have a vote tonight in the House. I do have an opening statement, but in view of the time it might be preferable for members if I just table the document and leave more time for questions since this is the only time I will be before the committee in estimates and also since we are going into the House.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Minister and officials. I want to say as a former Parliamentary Secretary to the Department of Regional Economic Expansion and one who has, I guess, more than just an abiding interest, a very

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 2 décembre 1982

Le vice-président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Nous allons étudier les crédits 10b, 25b et 30b de l'Expansion économique régionale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983, renvoyés au Comité permanent de l'Expansion économique régionale.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A-Ministère

Crédit 10b—Expansion économique régionale—Subvention inscrite au budget......\$1

B-Société de développement du Cap-Breton

Crédit 30b—Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite société à des dépenses en capital\$2,900,000

Le vice-président: Nous regrettons beaucoup que le président ne puisse être avec nous ce soir. Il est très malade, je crois qu'il pourra se joindre à nous dans un avenir pas trop distant, mais il n'est pas en mesure d'être ici ce soir.

En tant que vice-président du Comité, je suis très heureux de remplacer l'honorable député Irénée Pelletier et de souhaiter, en votre nom, la bienvenue au ministre chargé de l'Industrie et du Commerce ainsi que de l'Expansion économique régionale, l'honorable Edward Lumley. Je vais lui demander de présenter les fonctionnaires qui l'accompagnent ce soir.

L'honorable Edward Lumley (ministre de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, je voudrais tout d'abord vous remercier de nous avoir invités à comparaître.

Je vais présenter mes trois principaux fonctionnaires . . . quelques autres sont ici, au cas où vous auriez des questions bien précises . . . il y a donc M. Montreuil, mon ministre adjoint; M. Ritchie, sous-ministre adjoint et M. Marshall, notre contrôleur.

Monsieur le président, je crois savoir qu'il y a un vote ce soir à la Chambre. J'ai une déclaration préliminaire, mais, étant donné les circonstances, il vaudrait peut-être mieux que je dépose ce document pour laisser davantage de temps aux questions, puisque c'est là la seule fois que je comparaîtrai devant le Comité pour étudier le budget supplémentaire, et aussi puisque nous devons nous rendre à la Chambre.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur le ministre, je remercie aussi vos fonctionnaires. En tant qu'ancien secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale, qui s'est toujours très sérieusement intéressé au

serious continuing interest in development, all aspects of industry, trade and commerce and regional economic expansion that we would not want necessarily to be intimidated by the anticipation of any vote. When and if the bells do ring, at that point the Chair would be quite prepared to hear from members as to our disposition whether we want to come back after the vote, not to miss the opportunity, which I would say is the important opportunity, to have this exchange with the minister and his officials. Certainly, in my experience I deem it so important when the minister and his officials can come to the Hill to discuss matters of mutual interest on this particular important topic that we should not delay in any way our opportunity to have this exchange.

So I think if there is agreement we could receive the written statement of the minister, which will be appended to this evening's proceedings, and if there is concurrence then we could get under way with the questioning of the minister and his officials. Is there agreement?

• 2015

An hon. Member: Agreed.

Le président: Merci. D'accord.

In that case, we will not delay the proceedings any further. I would ask my good friend, my colleague from *Nouveau Brunswick*, Mr. Howie, to lead off with the questioning of the minister.

Mr. Howie: Thank you very much, Mr. Chairman.

First of all I would like to thank the minister for coming tonight and to congratulate him on his new portfolio and to extend every good wish for his success. DREE means a great deal to all of us in the Atlantic provinces, and we are very sincere in saying that we hope DREE can be very successful in helping to combat the problems of regional disparity that we encounter in great measure in those areas.

My first question flows from the statement the minister has given us and relates to the news release that accompanied the supplementary estimates. It refers to:

In addition to the amounts to be voted, Parliament will be asked to approve the transfer of funds previously authorized by Parliament of approximately \$95 million from Regional Economic Expansion to Agriculture, Environment, Indian Affairs and Northern Development, Public Works, and Transport.

And there is another small amount that goes to Energy, Mines and Resources.

The minister has touched on this in his statement. I would like to ask the minister if he has looked at the mandate of each of the departments to determine if they have the legislative authority to undertake the tasks they have been assigned.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, as you know, Bill C-123, which is before the House for first reading, has not as yet had approval by Parliament.

[Traduction]

développement, à tous les aspects de l'industrie et du commerce aussi bien que de l'expansion économique régionale, je voudrais dire que l'anticipation d'un vote ne saurait nous intimider. Lorsque nous entendrons la sonnerie, si sonnerie il y a, le président sera tout à fait disposé à demander aux membres du Comité s'ils souhaitent revenir, après avoir voté, pour ne pas rater l'occasion, très importante, d'échanger des points de vue avec le ministre et ses fonctionnaires. Leur présence parmi nous pour discuter de questions d'intérêt mutuel me paraît si essentielle, compte tenu du domaine que nous examinons, qu'il ne faudrait pas retarder la possibilité d'avoir un tel échange.

Par conséquent, si tout le monde est d'accord, nous pourrions annexer aux délibérations de ce soir la déclaration écrite du ministre, et si vous le voulez bien, nous pourrions commencer à poser des questions à nos témoins. Tout le monde est-il d'accord?

Une voix: Oui.

The Chairman: Thank you. Agreed.

Dans ce cas, nous allons commencer sans tarder. Je vais demander à mon ami et collègue du Nouveau-Brunswick, M. Howie, de poser la première question au ministre.

M. Howie: Merci beaucoup, monsieur le président.

Tout d'abord, j'aimerais remercier le ministre d'être venu ce soir, le féliciter pour son nouveau portefeuille et lui présenter tous mes meilleurs voeux. Le MEER revêt une très grande importance pour tous ceux d'entre nous qui sont des provinces de l'Altantique, et très sincèrement, nous pouvons dire que nous espérons que le Ministère continuera à lutter efficacement contre les difficultés que posent les disparités régionales qui existent dans une grande mesure dans cette partie du Canada.

Ma première question découle de l'exposé que le ministre nous a présenté, et concerne le communiqué accompagnant le budget supplémentaire, je cite:

En plus des montants qui seront votés, le Parlement devra approuver le virement de fonds qu'il avait préalablement autorisé; il s'agit d'environ 95 millions de dollars virés du ministère de l'Expansion économique et régionale à ceux de l'Agriculture, de l'Environnement, des Affaires indiennes et du Nord canadien, des Travaux publics et des Transports.

Un autre petit montant ira à l'Energie, aux Mines et aux Ressources.

Le ministre a évoqué cette question dans son exposé. Je voudrais lui demander s'il a examiné le mandat de chacun des ministères pour voir si des lois les habilitent à entreprendre les tâches qui leur ont été confiées.

M. Lumley: Monsieur le président, vous savez sans doute que le Bill C-123, dont la Chambre est saisie en première lecture, n'a pas encore été approuvé par le Parlement.

This is not my field of expertise. I have not personally looked at whether they have the legal authority. It would be the responsibility of the House Leader to look at that particular avenue. As a matter of fact, right now the estimates for 1983-1984—whether those estimates will be tabled under the new department of DRIE or whether those estimates will be tabled under the old ITC-DREE, we will not know yet until... whether they will have to be passed by Parliament before the session starts.

The Vice-Chairman: Excuse me, Mr. Howie and Mr. Minister. Would it be fair to give some indication of your anticipation of the timeframes of when we are going to see some introduction of this appropriate and needed legislation?

Mr. Lumley: Mr. Chairman, as you know, that is the responsibility of the House Leader, in agreement with the House Leaders of the opposition parties. The government reorganization bill, Bill C-123, has been tabled, and I honestly am in no position to give you any kind of indication, because it is really up to the House Leader. We also have, for example, a bill on the new mandate for this particular department, which in my guess will be tabled for first reading hopefully some time early in the year. But those specific questions will have to be addressed to the House Leader.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you, Mr. Chairman.

The estimates that carry out the transfer of some \$98 million from DREE to other departments appear as items under the various appropriate departments, and you have touched on them to some degree in your statement: for example, the transfer of \$17 million to Agriculture and \$57 million to Environment and to Public Works and so on. Your department has been kind enough to give me breakdowns of these transfers.

I am wondering—for example, the Department of Public Works does not have a mandate to develop facilities on anything other than Crown lands, and the transfer of funds to the Department of Public Works calls for the expenditure of \$2\$ million on a project which is very essential, and very important, I might add, in Canada. I am wondering if these projects are under way. We are proposing the transfer of funds to Agriculture, Environment, Public Works. Is the implementation of these projects for which the funds have been transferred under way? In your statement—I am not too clear on it, because I just received it a few moments ago, but there is an implication that these projects are already under way.

Mr. Lumley: I am sorry, Mr. Howie. I was just asking my deputy minister some specific things. I do not think everybody on the committee has a copy of the subagreements that we transferred and that you referred to. You wrote to me and we sent you those copies.

[Translation]

Cela déborde du cadre de mes compétences. Je n'ai pas cherché à savoir si ces ministères disposaient d'un tel pouvoir, d'après certaines lois. Ce serait au Leader à la Chambre de s'occuper de cette question. En fait, nous ne savons pas encore si le budget pour 1983-1984 sera déposé sous la rubrique du nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale ou sous celle de l'ancien ministère de l'Industrie, du Commerce et de l'Expansion économique et régionale; nous ignorons s'ils devront être adoptés par le Parlement avant le début de la session.

Le vice-président: Excusez-moi, monsieur Howie et monsieur le ministre. Pourriez-vous nous indiquer dans quel délai se fera selon vous l'introduction de cette loi opportune et bien nécessaire?

M. Lumley: Monsieur le président, comme vous le savez, cela relève des attributions du Leader du gouvernement à la Chambre, en accord avec les chefs des partis d'opposition. Le projet de loi sur la réorganisation du gouvernement, le Bill C-123, a été déposé, et très honnêtement je ne suis pas en mesure de répondre à votre question, qui incombe au Leader à la Chambre. Nous avons aussi par exemple un projet de loi sur le nouveau mandat de ce ministère, qui devrait être déposé selon moi, en première lecture, dans le meilleur des cas au début de l'année. Mais le Leader à la Chambre devra examiner ces questions précises.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre.

Monsieur Howie.

M. Howie: Merci, monsieur le ministre.

Les prévisions de dépenses concernant le virement des quelque 98 millions de dollars du MEER à d'autres ministères figurent comme postes de dépenses pour chacun des divers ministères intéressés, et vous y avez consacré quelques lignes dans votre exposé: par exemple, le virement de 17 millions de dollars à l'Agriculture et de 57 millions de dollars à l'Environnement, aux Travaux publics et ainsi de suite. Votre ministère a eu l'amabilité de me communiquer la ventilation de ces virements.

J'aimerais savoir—par exemple, le ministère des Travaux publics n'est pas habilité à créer des installations ailleurs que sur des terres de la Couronne, et le virement de fonds à ce ministère prévoit la dépense de 2 millions de dollars consacrés à un projet essentiel, voire très important au Canada. Je voudrais savoir si ces projets ont été mis en place. Nous proposons le transfert de fonds à l'Agriculture, à l'Environnement et aux Travaux publics. Les projets pour lesquels ces fonds ont été virés ont-ils été appliqués? Dans votre exposé—je ne sais pas très bien ce qu'il en est parce que je viens de le recevoir il y a quelques instants—mais il semble que ces projets aient déjà démarré.

M. Lumley: Je suis désolé, monsieur Howie. Je posais une question très précise à mon sous-ministre. J'ignore si tous les membres du comité ont un exemplaire des ententes auxiliaires pour lesquelles des fonds ont été virés et dont vous avez parlé. Vous m'avez écrit et nous vous avons envoyé ces documents.

With Public Works, is there a specific project you are wondering about?

Mr. Howie: I am wondering, for example, if the money that is given to Public Works—if they have a legal mandate to use the money and go forward with it.

Mr. Lumley: Maybe my deputy minister can reply to the technicality that you raise, Mr. Howie.

• 2020

- Mr. R.C. Montreuil (Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce): Mr. Chairman, through the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act, the other ministries are in a position to carry out and implement the activities that have been transferred to other ministries.
- Mr. Howie: This goes back to the question the chairman posed a few moments ago. Then it is not necessary to introduce any more legislation to give the departments the authority to implement these programs.
- Mr. Lumley: From my understanding, Mr. Howie, for the existing agreements the answer to that specific question is no.
- Mr. Howie: For the funds that are being transferred, is the work already underway? Are the receiving departments already in charge of these projects? Are they going forward at this moment?
- Mr. Lumley: I cannot speak for every single project but, by and large, the answer to your question is yes.
- Mr. Howie: I see, good. Your statement refers to the Prime Minister's statement on January 12, and you say that every economy-related department within government is to become more sensitive and responsive to regional and economic development issues, concerns and opportunities. I think that is highly commendable. I think this focus is extremely important. But I am wondering if, for example, there is not some way their funds could be used for these programs and thus free-up this \$95 million for you to use for other development measures under DREE.
- Mr. Lumley: If I could just elaborate on my answer there, Mr. Chairman, I think Mr. Howie raises a very good point and I will use the old ITC as an example and with which I am very familiar.

The fact is that now all the individuals who deliver the various programs under ITC, whether it be DIP or the PEMD program, for example, which is delivered by the Ministry of International Trade, under the Department of External Affairs... because of the new mandate given to each of the departments you will now have that regional sensitivity on a program basis, which you did not have before. In other words, all the people who deliver the programs in the old ITC structure now have a responsibility for regional development as it pertains to those particular programs. That is exactly what we are trying now, for example, with the new mandate of the department which will, as I said earlier, involve some particular legislation.

[Traduction]

Voulez-vous parler d'un projet bien précis à propos des Travaux publics?

- M. Howie: Je voudrais savoir, par exemple, à propos des fonds attribués à ce ministère, s'il est légalement habilité à les utiliser, pour certains projets?
- M. Lumley: Mon sous-ministre pourra peut-être répondre aux aspects théoriques que vous soulevez, monsieur Howie.
- M. R.C. Montreuil (sous-ministre, ministère de l'Industrie et du Commerce): Monsieur le ministre, en vertu de la Loi sur les remaniements et les transferts dans la Fonction publique, les autres ministères sont en mesure d'exécuter et d'appliquer les activités qui ont été transférées aux autres ministères.
- M. Howie: Cela nous ramène à la question qu'a posée le président il y a quelques instants. Il n'est donc pas nécessaire d'introduire d'autres lois accordant aux ministères le pouvoir d'exécuter ces programmes.
- M. Lumley: Monsieur Howie, d'après ce que je crois comprendre, la réponse à cette question est «non» pour les accords existants.
- M. Howie: Les travaux sont-ils déjà commencés pour les fonds qui sont transférés? Les ministères bénéficiaires sont-ils déjà responsables de ces projets? Est-ce qu'ils sont en train de les mettre en place?
- M. Lumley: Je ne peux pas dire ce qu'il en est pour chacun des projets, mais dans l'ensemble, la réponse à votre question est «oui».
- M. Howie: Je vois, bien. Votre exposé renvoie à ce que disait le premier ministre le 12 janvier, et vous ajoutez que chaque ministère à vocation économique deviendra plus sensible aux questions d'expansion économique et régionale, ainsi qu'aux possibilités dans ce domaine. Cela me paraît très souhaitable et très important. Mais j'aimerais savoir par exemple s'ils ne pourraient pas utiliser leurs propres fonds pour ces programmes, en libérant ainsi ces 95 millions de dollars que vous pourriez consacrer à d'autres activités de développement relevant du MEER.
- M. Lumley: Permettez-moi de développer ma réponse, monsieur le président; monsieur Howie soulève une très bonne question, et je vais utiliser l'ancien ministère de l'Industrie et du Commerce comme exemple que je connais bien.
- Le fait est que maintenant tous ceux qui assurent les différents programmes relevant de l'Industrie et du Commerce, qu'il s'agisse par exemple du programme de production de l'industrie de défense ou du programme d'expansion des marchés d'exportation, qui est exécuté par le ministère du Commerce international, sous l'égide du ministère des Affaires extérieures ... compte tenu des nouvelles attributions de chaque ministère, cette sensibilité régionale existera maintenant grâce à certains programmes, contrairement à ce qui se faisait auparavant. En d'autres termes, tous ceux qui exécutent les programmes d'après l'ancienne structure du ministère de l'Industrie et du Commerce doivent maintenant insister sur les critères d'expansion régionale. C'est exactement ce que nous

With respect to the transfer of the various programs for Agriculture, Environment, Public Works and Transport, in essence this is to complete the various subagreements under the federal-provincial GEAs, and I am not too sure, just looking again at the old ITC department, that we would need this extra money to fill the commitments we have made on some of those programs.

For example, in some programs obviously you have more money chasing than actually exists. But there will be some lapsing funds in some of the programs just because of the fact that you have fewer requests due to the economic situation. But obviously I cannot speak for Transport or Agriculture as to whether or not they have enough money in their existing budgets to be able to undertake the specific sub-agreements that have been transferred to them. You would pretty well have to ask the individual ministers.

Mr. Howie: Right. The other thing that occurs to me is that the Senate Finance committee report which was tabled, I think, in September and delivered, I think, in October constitutes a scathing indictment of the breakdown of DREE into the new shape and form. I assume you are familiar with it. I wonder if there are any changes or amendments you propose to make in your policy that will meet some of the constructive criticisms that have come forward in the report to stengthen the total delivery system of regional development.

Mr. Lumley: I think part of the problem, Mr. Chairman, is the fact that the Senate as well as members of the House have not as yet had an opportunity to see the new reorganization work.

Having been the Parliamentary secretary to the minister for DREE back in the mid-seventies, I was one of those who recommended that DREE and ITC be merged, again, because I am of the firm resolve that if you are going to solve economic disparities you have to bring all the levers of economic policy into a specific region. When I was trade minister... the the PEMD program for example; what better way to get small and medium-sized Canadian businesses to increase their economic activity than to get into the export field. Our problem was that the PEMD program, by and large, is all delivered here in Ottawa. What we want to do is to get that regional delivery mechanism, because it is all new-found business.

• 2025

I do not think, for example, as I read the Senate report that they really have given us an opportunity yet to implement the new structure. I think their concern is that, because DREE, per se, will disappear, there will not be one specific department with the sole responsibility for regional development. I happen to believe in the long run, by having more departments, as you

[Translation]

essayons de faire maintenant, par exemple, avec le nouveau mandat du ministère qui, comme je l'ai déjà dit, implique certaines mesures législatives.

En ce qui concerne le transfert des divers programmes pour l'agriculture, l'environnement, les travaux publics et les transports, il s'agit essentiellement de compléter les diverses ententes auxiliaires relevant des accords généraux existant entre le gouvernement fédéral et les provinces en matière d'expansion, et en revoyant l'ancien ministère de l'Industrie et du Commerce, je ne suis pas sûr que nous ayons besoin de cet argent supplémentaire pour répondre aux engagements que nous avons pris à propos de certains de ces programmes.

Par exemple, pour certains programmes, les demandes d'argent sont évidemment bien supérieures aux fonds qui existent vraiment. Mais il y aura des fonds excédentaires pour certains des programmes car il y a beaucoup moins de demandes compte tenu de la situation économique. Evidemment, je ne peux pas dire, au nom du ministère des Transports et de l'Agriculture, s'ils ont suffisamment d'argent dans leurs budgets actuels pour pouvoir entreprendre les ententes auxiliaires qui leur ont été transférées. Il vous faudra vous adresser à chacun des ministres intéressés.

M. Howie: Très bien. Par ailleurs, le Comité sénatorial des finances a déposé et publié son rapport respectivement en septembre et en octobre. Il constitue une critique véhémente du démantèlement du MEER sous sa nouvelle forme. Vous connaissez sans doute ce document. J'aimerais savoir si vous proposez des changements ou des modifications à votre politique pour répondre à certaines des critiques constructives présentées dans le rapport, et de consolider tout le système de prestations de l'expansion régionale.

M. Lumley: Une partie du problème, monsieur le président, c'est que le Sénat de même que les députés n'ont pas encore eu la possibilité de voir comment fonctionne la nouvelle réorganisation.

J'ai été secrétaire parlementaire du ministre du MEER au milieu des années 70, et j'étais parmi ceux qui avaient recommandé la fusion du MEER et de l'IC, parce que je suis convaincu que pour résoudre les disparités régionales il faut faire jouer tous les leviers de la politique économique dans une région donnée. Lorsque j'étais ministre du Commerce... prenons par exemple le programme d'expansion des marchés d'exportations; le meilleur moyen d'amener les petites et moyennes entreprises canadiennes à accroître leur activité économique ne consiste-t-il pas à les orienter vers le marché des exportations? Notre problème était qu'Ottawa se chargeait dans l'ensemble de la totalité de l'exécution de ce programme. Nous voulons faire intervenir des mécanismes régionaux, ce qui crée toutes sortes de nouvelles activités.

En lisant le rapport du Comité sénatorial, je ne pense pas que l'on nous ait vraiment donné la possibilité de mettre en place la nouvelle structure. Les auteurs du rapport semblent craindre qu'étant donné que le MEER disparaîtra en tant que tel, aucun ministère ne sera exclusivement responsable de l'expansion régionale. Je vois personnellement les choses à long

said Mr. Howie, more departments with a regional responsibility—let alone having the Cabinet committee as a whole having a regional responsibility. The economic committee now is not just an economic committee, it is a regional economic committee. And I happen to believe that when the Senate report takes a look at the situation maybe a year down the road, a lot of those concerns, and they are valid concerns, will be eliminated by the actual actions that will take place.

Their underlying concern in the report, I think, was the fact that they will not be able to identify with one specific department, not only as to that sensitivity but as to getting through to the funds to ensure that, for example, each region gets its fair share of the funds allocated under the previous Department of Regional Economic Expansion.

Mr. Howie: You mentioned on the bottom of page 3 of your report, the regional fund, and you indicated it is managed by the Cabinet committee and, on page 4, you give 2 examples of its use. It was severely criticized. I think the Senate report said it was vague; its purposes were not clear, and a few other things.

I will not ask you tonight because of the shortness of time, but I wonder if you could give us a memorandum indicating what the fund is, define it, how it is going to operate, and how provinces will get money out of it—that is, as much information as you can. Perhaps then the clerk could circulate it to us, and that would save a lot of time.

Mr. Lumley: I am at your disposal, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: If you are agreeable to do that, Mr. Minister. Is there agreement on that?

Mr. Howie: Certainly.

Mr. Lumley: Yes. As a matter of fact, even if there is not enough time tonight, I would be happy to sit down and discuss how we administer the regional fund, which is Mr. Johnston's responsibility, in terms of how we participate in the fund. I mean,, whether we have time tonight or some other time, just on our own.

The Vice-Chairman: Mr. Howie, Mr. Minister, I think that it is an inherent part of the life here—the matter of watching the clock and the time—but I might just say that there was an indication of agreement before we got under way and notwithstanding the bells and the vote which we will go to, that we would come back back to this room. We will come back to continue the deliberations with the minister and his officials.

I was just noticing in going through your statement, Mr. Minister, the policy of not having it read, because there is a lot of important points. Especially there is the one you make when you say that this is the first opportunity you have had to address the standing committee on this important subject. So for that obvious reason, I want to repeat the welcome by the

[Traduction]

terme; comme vous l'avez dit, monsieur Howie, avec plus de ministères responsables de l'expansion sans parler du Comité du cabinet qui a déjà des responsabilités sur le plan régional—ce comité n'est pas simplement un comité économique, il a une portée régionale. Je suis persuadé que lorsque le comité sénatorial examinera ce que sera la situation dans un an peutêtre, beaucoup de ses préoccupations—et certaines sont valables—seront supprimées du fait des mesures qui seront prises.

La principale préoccupation du rapport, selon moi, c'est qu'il ne semblait pas possible de s'identifier avec un ministère bien précis, non seulement pour ce qui est de cette sensibilité au problème, mais aussi pour ce qui est de l'accès au fonds, pour faire en sorte que chaque région obtienne sa juste part des crédits attribués par l'ancien ministàre de l'Expansion économique régionale.

M. Howie: Au bas de la page 3 de votre rapport, vous mentionnez le fonds régional, et vous dites qu'il est géré par le Comité du cabinet; à la page 4, vous citez deux exemples de son utilisation. Il a fait l'objet de critiques sévères. Dans son rapport, le Comité sénatorial l'a trouvé vague, avec des objectifs imprécis, et ainsi de suite.

Étant donné que nous ne disposons pas de temps suffisant, je ne vais pas vous poser de questions à ce sujet ce soir, mais j'aimerais savoir si vous pourriez nous donner une note indiquant la nature du fonds, pour définir son fonctionnement, comment les provinces pourront en obtenir de l'argent, autrement dit j'aimerais le maximum de renseignements possibles. Le greffier pourrait ensuite faire circuler ce document parmi nous, ce qui nous ferait gagner beaucoup de temps.

M. Lumley: Je suis à votre disposition, monsieur le président.

Le vice-président: Si tel est votre bon plaisir, monsieur le ministre. Tout le monde est-il d'accord à ce sujet?

M. Howie: Certainement.

M. Lumley: Oui. En fait, même si nous n'avons pas suffisamment de temps ce soir, je serais très heureux de discuter de la façon dont nous administrons le fonds régional, qui relève de M. Johnston, pour dire aussi comment nous participons à ce fonds. Je veux dire, que nous ayons du temps ce soir ou une autre fois, ce serait une possibilité.

Le vice-président: Monsieur Howie, monsieur le ministre, un élément inhérent à la vie sur la colline est de devoir tenir compte des horloges et du temps, mais il semblait y avoir un accord pour que nous revenions dans cette salle, malgré les sonneries et le vote. Nous reviendrons donc poursuivre nos délibérations avec le ministre et ses fonctionnaires.

En parcourant votre exposé, monsieur le ministre, j'ai pensé qu'il avait été décidé de ne pas le lire, alors qu'il présente de nombreux points importants. En particulier, lorsque vous dites que c'est là la première occasion que vous avez eue de vous présenter devant le Comité permanent à propos de cette importante question. Pour cette raison évidente, je voudrais vous répéter les souhaits de bienvenue du comité, qui s'adresse

committee to you as the new minister and as your first opportunity to speak to this important subject.

Now, as there is obviously an agreement by members, I believe we will adjourn, go to the House for the vote and reconvene here immediately afterward with all members and other interested members to complete our business in the usual fashion with the minister and his officials. Thank you very much, Mr. Minister. The meeting stands adjourned.

• 2030

• 2109

The Vice-Chairman: Okay, order please.

• 2110

Naturally, we had an interruption because of the vote in the House, and I would just like to inform members of the committee that Mr. Howie had the floor and he has just a few moments left, perhaps four to five minutes, to complete his round of questioning.

I would like to say that since this is the first opportunity for the Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion to appear before this committee, once Mr. Howie has completed his questioning I would deem it important for him to take that brief period of time to make his statement which... it will, perhaps, cover some of the aspects that we are going to be interested in. There are some figures in here... I do not think it would take very long for him to do that. We had agreed earlier, because of the vote, that perhaps we would waive the statement but I think it is important to hear what the minister, Mr. Lumley, has to say as the new minister responsible in this area. Once Mr. Howie has completed and the minister has made his statement, then we will go on to further rounds of questioning.

Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you very much, Mr. Chairman. Before we adjourned, the minister had indicated that he was going to give us a memorandum in the near future describing the fund, the regional fund. And I was hoping that in that memorandum he would indicate how much money is in the fund, how much of it is allocated, the criterion for allocation, the procedure for obtaining grants under it and any other information that he considers relevant. We will probably have that in the near future and perhaps we can discuss it at one of our future meetings.

The Chair has been very generous in giving me quite a bit of time before the adjournment and I want to allow my colleagues to participate as fully as possible, so I would like to just touch on one final subject at this point. Perhaps I might ask about a very important project in New Brunswick, the lead-zinc smelter intended for Belledune, in the chairman's riding. This smelter would provide about 1,500 jobs during

[Translation]

à vous en tant que nouveau ministre, et parce que c'est la première fois que vous avez la possibilité de parler de cette importante question.

Maintenant, étant donné que les membres du comité sont évidemment d'accord, nous allons lever la séance, nous rendre à la Chambre pour le vote et revenir ici immédiatement après avec tous les députés et tous les autres membres du comité pour poursuivre nos travaux, comme d'habitude, avec le ministre et ses fonctionnaires. Merci beaucoup, monsieur le ministre. Le comité suspend ses travaux.

Le vice-président: Très bien, à l'ordre!

Nous reprenons après l'interruption causée par le vote à la Chambre; je voudrais informer les membres du Comité que M. Howie avait la parole à ce moment-là et qu'il lui restait encore quelques minutes, peut-être quatre ou cinq, pour finir son tour de questions.

J'aimerais dire, puisque c'est la première occasion qui est donnée au ministre de l'Industrie et du commerce et de l'expansion économique régionale de comparaître devant notre Comité, qu'il serait important, une fois que M. Howie aura terminé ses questions, que le ministre prenne un peu de temps pour faire sa déclaration préliminaire qui . . . Je pense qu'il y traite de certaines questions qui vont nous intéresser. Je vois ici certains chiffres . . . je ne pense pas qu'il lui faudrait très longtemps pour la lire. Nous nous étions entendu tout à l'heure en raison du vote à Chambre, de sursoir à la lecture de la déclaration, mais je pense que le ministre M. Lumley a sans doute quelque chose d'important à nous dire, puisqu'il est nouveau ministre responsable. Une fois que M. Howie aura fini, et que le ministre aura lu sa déclaration préliminaire, nous reviendrons au tour de questions.

Monsieur Howie.

M. Howie: Merci beaucoup, monsieur le président. Avant l'ajournement, le ministre avait parlé d'un mémoire—à venir dans un futur proche—concernant le Fonds de développement régional. J'espérais que ce mémoire nous dirait quels sont les crédits disponibles pour ce fonds, quelle proportion en a déjà été allouée, les critères d'allocation, la procédure d'obtention des subventions ainsi que d'autres renseignements que le ministre jugerait utiles. Nous en disposerons, je suppose, dans un proche avenir et nous pourrons alors en discuter à l'une de nos prochaines réunions.

Le président a été extrêmement généreux en disposant de mon temps de parole avant l'ajournement, et je voudrais permettre à mes collègues maintenant de participer autant que possible, et je vais donc me limiter à une seule autre question. Je poserai une question concernant le projet très important du Nouveau-Brunswick, la Fonderie de plomb—zinc dont il avait été question pour Belledune, le comté du président. Cette

construction and, I think, about 500 permanent jobs in the future. It is on hold, I believe, at the moment.

I wonder if the minister can tell us if he has had an opportunity to consult with the Minister of Finance, the Minister of Energy, the Minister of Mines and the provincial people—if he can tell us what the status of this very important project is and what he is going to do to bring it forward?

Originally the project was announced by the Minister of Finance and there was an indication of a rather excellent DREE support for the project. I would hope that the DREE support is still there and that ongoing discussions will find a way to see this project come forward for the good of all New Brunswick so, perhaps, the minister might enlighten us as to the situation tonight. I am sure that the chairman, who is also a New Brunswicker, will be very interested in this project, too.

The Vice-Chairman: Indeed, Mr. Howie, you are very accurate and most correct in that statement, and now we will call on the minister.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, before I get to the question of the lead-zinc development, I just want to correct something, Mr. Howie. Maybe I inadvertently misled you in the question with regard to the regional fund. I will contact the Minister of State responsible for Economic and Regional Development, because the regional fund comes under his jurisdiction. Obviously, I would not want to commit for one of my colleagues but I do not think there would be any problem in terms of giving the kind of details that you want.

With respect to the status of the proposed zinc production plant for northeast New Brunswick, you might appreciate that the chairman, in his capacity as a member of Parliament for that area, has been very forceful in his representations to the government. And I am sure he will appreciate your full support. One of the things I have noticed, having sat on this committee as a member as well as a parliamentary secretary, and even chairing it, is the elimination of partisan politics when it comes to development on a regional basis. I think that that is good for an area.

Yes, our department fully supports this particular project and yes, the support consists of a contribution for the infrastructure under the Canada-New Brunswick subsidiary agreement. At the present time, the Department of National Revenue and the Department of Finance are considering some other very important aspects of the development, and until such time as they arrive at a decision in essence in terms of our participation—I cannot say it is in limbo, but there is not much more we can do at the present time, until such time as our decision is made.

The Vice-Chairman: I think that is just about your time, Mr. Howie. I

• 2115

Mr. Howie: Thank you very much.

[Traduction]

fonderie permettrait de créer 1,500 emplois au moment de sa construction et environ 500 postes permanents lorsqu'elle sera exploitée. Je crois que pour le moment le projet est en suspens.

Je me demande si le ministre peut nous dire quelles consultations il a pu avoir avec le ministre des Finances, le ministre de l'Energie, le ministre des Mines et les responsables provinciaux—peut-il aussi nous dire quel est le statut de ce projet très important et ce qu'il va faire pour débloquer la situation?

A l'origine ce projet avait été annoncé par le ministre des Finances et tout semblait indiquer qu'il y aurait une participation intéressante du MEER. J'espère que le soutien de ce Ministère est toujours à l'ordre du jour, et que des discussions permettront à ce projet de voir le jour, pour le bénéfice du Nouveau-Brunswick. Le ministre va peut-être pouvoir nous éclairer ce soir. Je suis certain que le président, originaire du Nouveau-Brunswick également, sera intéressé par la question.

Le vice-président: En effet, monsieur Howie, cette question vient très bien, je suis d'accord avec vous. Voyons ce que le ministre va nous dire.

M. Lumley: Monsieur le président, avant de passer à cette question de la fonderie, je voudrais corriger une des déclarations de M. Howie. Se pourrait-il que—par inadvertance—je me sois fait mal comprendre à propos du Fonds de développement régional. Je contacterai le ministre d'État responsable de l'Expansion économique et régionale, étant donné que ce fonds dépend de lui. Je ne voudrais pas m'engager ici au nom d'un de mes collègues, et je ne pense pas par ailleurs que l'on ait des difficultés à vous fournir tous les renseignements que vous désirez à ce sujet.

En ce qui concerne le statut de cette usine de production de zinc dans le nord-est du Nouveau-Brunswick, vous vous souviendrez que le président, en tant que député élu de cette région, a fait preuve de beaucoup de vigueur dans ses instances auprès du gouvernement. Je suis sûr qu'il appréciera beaucoup votre soutien inconditionnel. J'ai remarqué, ayant été moimême membre de ce comité ainsi que secrétaire parlementaire, ayant même été son président, que toute querelle de parti s'éteint lorsqu'il est question de développement économique régional. Je pense que cela est extrêmement bénéfique aux régions.

Notre ministère a donné son accord pour ce projet, sa subvention est une contribution à l'infrastructure dans le cadre de l'Accord auxiliaire Canada-Nouveau-Brunswick. Pour le moment le ministère du Revenu national et celui des Finances sont en train d'étudier d'autres aspects très importants de ce développement, et tant qu'ils n'auront pas pris de décision à propos de notre contribution . . . je ne dirai pas que le projet est arrêté, mais pour le moment nous ne pouvons pas faire grand chose de plus.

Le vice-président: Je pense que votre temps est écoulé, monsieur Howie.

M. Howie: Merci beaucoup.

The Vice-Chairman: I want to join with the minister in publicly stating what he has just said about non-partisan remarks—especially from the member of York—Sunbury, Mr. Howie—and support. Indeed, in my experience here, he has always been very supportive and very forthcoming on whatever topic. It is not just trite to say it is refreshing; but he has been quite sincere on all aspects of developments at the dry dock for the frigate program, developments in the communications sector with respect to CBC, and indeed, mentioning the project he brings here tonight. The minister is also equally correct in what he has had to say about the mutual concern there has been for the development within that project.

I think all members will agree with me it is not only appropriate, but very important, for us to observe, having served as parliamentary secretary—and I would say, having distinguished himself in that capacity—it is very appropriate the minister is now carrying on with this new responsibility. We very much look forward to a thrust—a thrust similar to that of the parliamentary secretary, but even a more dynamic thrust—that we will see the action required to bring about the realization of some of those very important projects we are all interested in.

So, I thank you for your remarks, Mr. Minister, and also Mr. Howie.

I will now go to Mr. Tobin, please.

Mr. Tobin: Thank you very much, Mr. Chairman.

First of all, may I take this opportunity to welcome the minister here; and in this committee, to congratulate him on his recently new responsibilities, particularly as they relate to Department of Regional Economic Expansion or DREE, as we have always known it?

Mr. Chairman, I want to say I thank my colleagues for giving me this opportunity to speak first on this side, tonight. I realize I have not been a frequent attender of this committee in recent months, although at one point I was vice-chairman. I have been involved in other committees.

But I come tonight because I have had news in my riding, 24 hours ago, that Bowater Limited, the major employer in Corner Brook, has permanently laid off 750 employees. The payroll loss to the community of Corner Brook is somewhere in the area of \$20 million. They further announced, in the first quarter of next year, the first three months of 1983, an additional two months' down time for those remaining employees.

Mr. Chairman, this comes as a brutal blow to an area already beseiged by what has been described by Statistics Canada as an unemployment rate of 22%, previous to any announced shutdown.

Mr. Chairman, I want to put some questions with respect to this matter to the minister this evening. I fully appreciate there are a number of concerns. One is whether or not something can be done to salvage these jobs; and I intend to raise those [Translation]

Le vice-président: Je voudrais confirmer moi-même publiquement ce que le ministre a dit à propos de l'absence de toute querelle de parti—cela confirme ce soir tout particulièrement le député de York—Sunbury, M. Howie. En effet, j'ai toujours vu ce député faire preuve de beaucoup d'engagement et de compréhension, quel que soit le sujet. Je crois qu'il est juste de dire que c'est extrêmement encourageant; il a toujours fait preuve de beaucoup de sincérité, qu'il s'agisse de la construction des cales sèches pour le programme de la frégate, ou du développement du secteur des communications à propos de Radio-Canada, et ce soir dans le cadre de la question qu'il vient de soulever. Le ministre a eu également raison de faire remarquer à quel point de projet pouvait soulever des questions d'intérêt commun.

Tous les membres du Comité, je pense, me donneront raison si je dis qu'il est intéressant de faire remarquer que le nouveau ministre a été extrêmement brillant dans ses fonctions de secrétaire parlementaire, et qu'il est donc tout à fait juste qu'il exerce maintenant le poste qui est le sien. Je pense que nous pouvons nous attendre à ce que les choses prennent un tour similaire à ce qu'elles étaient lorsqu'il était secrétaire parlementaire, peut-être même encore un peu plus dynamique, et que tout sera fait pour mener à bien certains de ces projets très importants.

Je vous remercie donc, monsieur le ministre, et monsieur Howie, pour vos propos.

Je vais donc passer la parole à M. Tobin.

M. Tobin: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je pourrais peut-être d'abord saisir l'occasion pour souhaiter la bienvenue au ministre; pour le féliciter également de sa nouvelle charge, pour ce qui a trait notamment aux questions d'expansion économique régionale de l'ancien MEER.

Je voudrais, monsieur le président, remercier mes collègues qui me donnent l'occasion de prendre le premier la parole de ce côté-ci de la table. Ces derniers mois, je n'ai pas pu assister très souvent aux séances du Comité, même si à un moment j'ai été vice-président. Il fallait que je sois à d'autres comités

Ce qui m'amène ici ce soir, c'est une nouvelle qui m'est parvenue il y a 24 heures et qui concerne la *8owater Limited*, le plus grand employeur de Corner Brook, lequel vient de licencier définitivement 750 employés. Cela correspond à une diminution de salaires versés à la collectivité de Corner Brook d'environ 20 millions de dollars. On a également annoncé qu'au cours du premier trimestre de l'année prochaine, les trois premiers mois de 1983, il y aurait un licenciement temporaire de deux mois pour ceux qui restent employés.

Monsieur le président, voilà un coup brutal porté à une région déjà extrêmement touchée, puisque Statistiques Canada parle d'un taux de chômage de 22 p. 100, avant toute fermeture annoncée.

Monsieur le président, j'aimerais donc poser quelques questions au ministre à ce sujet. Je sais qu'un certain nombre de questions se posent. D'abord est-ce que quelque chose peut être fait pour sauver ces emplois; et je poserai cette question

with other ministers of the government as well as Mr. Lumley, at another time.

There is also the question of short-term job creation, which I intend to raise with Mr. Axworthy and have raised with him this afternoon. But in particular, I am more interested in talking to Mr. Lumley about what has always been DREE's mandate; that is, the need to go out and diversify and to provide opportunities in areas where opportunities otherwise generally do not exist.

On page 2 of his statement, I see he tells us the government's intention, as expressed by the Prime Minister, is to ensure every economy-related department within government is to become more sensitive and responsive to regional economic development issues, concerns and opportunities.

Bearing that in mind and bearing in mind that was the original reason for DREE to come into existence, with respect to the proposed fisheries college to be built in Newfoundland, the Government of Newfoundland is asking this department for very considerable financial assistance. In view of the very extensive lobby and representations made by the City of Corner Brook, the very first-class kind of consultations and briefs that were prepared, is he prepared now, in view of this disaster, to encourage the Government of Newfoundland, where the final decision rests, to build this facility in Corner Brook?

Mr. Lumley: Mr. Chairman, with respect to the closing of the Bowater operation in Mr. Tobin's riding, obviously that concerns us a great deal. It is quite a blow to the community, and we are going to do everything we can to assist Mr. Tobin and the people in his area to try and resolve this very serious question.

I answered a question in the House today. I think in July of this year, under the Canada-Newfoundland Pulp and Paper Modernization Agreement, we signed a contract with Bowater Limited.

• 2120

I think, and I stand to be corrected by my officials, it is only \$14.5 million to undertake a modernization program to improve the productivity and efficiency of that mill, in order for them to increase or even maintain their share of the market. As you know, the majority of the production of that mill is exported and, of course, we cannot control the markets. But I just heard this morning the news of that particular closure and I have not had a chance to talk to our people yet, who will discuss with the officials of Bowater what we can do in that interim period and what the status of the agreement is with them.

With respect to the Fisheries College, as the hon. member knows, my predecessor did indicate that, in spite of the insistence by the Province of Newfoundland that if the federal government was going to participate in the Fisheries College [Traduction]

auprès d'autres ministres du gouvernement, en d'autres occasions.

Je pose ensuite la question d'une création rapide d'emplois, j'en reparlerai à M. Axworthy, j'ai déjà soulevé ce point avec lui cet après-midi. Mais plus particulièrement j'aimerais parler à M. Lumley de ce qui a toujours été le mandat du MEER, c'est-à-dire, décentraliser, diversifier et créer des emplois dans des zones par ailleurs défavorisées.

A la page 2 de sa déclaration, le ministre nous rappelle l'intention du gouvernement—exprimée par le Premier ministre—d'assurer que chaque ministère ayant à traiter de questions économiques devienne plus sensible aux questions de développement économique régional, aux préoccupations correspondantes et à la nécessité de créer de l'emploi.

Ceci dit, et en gardant présent à l'esprit ce qui a été à l'origine de la création du MEER, j'aimerais parler du projet de construction d'un collège des pêches à Terre-Neuve, pour lequel le gouvernement de cette province demande une aide financière très importante à votre ministère. La ville de Corner Brook a fait des démarches et présenté des instances, des consultations au plus haut niveau ont eu lieu et des mémoires ont été rédigés: le ministre est-il disposé après l'annonce de ce désastre, à encourager le gouvernement de Terre-Neuve, qui prendra la décision finale, à construire ce collège à Corner Brook?

M. Lumley: Monsieur le président, la fermeture de l'usine Bowater dans la circonscription de M. Tobin, nous préoccupe beaucoup. C'est effectivement un véritable désastre pour cette collectivité, et nous allons tout faire pour aider M. Tobin et la population de cette zone, afin que des solutions puissent être trouvées.

J'ai répondu à la question à la Chambre aujourd'hui. Je pense qu'au mois de juillet de cette année, dans le cadre de l'accord Canada-Terre-Neuve concernant la modernisation de l'industrie de la pâte à papier et du papier, nous avons également signé un contrat avec Bowater Limited.

Si je ne me trompe, et dans le cas contraire que mes hauts fonctionnaires me corrigent, il suffirait de 14.5 millions de dollars pour entreprendre un programme de modernisation permettant d'améliorer la rentabilité, la productivité de cette usine, afin qu'elle puisse développer ou simplement défendre sa part de marché. Comme vous le savez, la plus grande partie de la production est exportée et, bien sûr, nous ne pouvons pas contrôler ces marchés étrangers. J'ai été mis ce matin au courant de cette fermeture, et je n'ai pas encore eu la possibilité de parler avec nos représentants, qui en parleront avec la direction de Bowater, pour voir ce qui peut être fait en attendant et quelles possibilités s'offrent dans le cadre de l'accord.

En ce qui concerne le Collège des Pêches, comme l'honorable député le sait, mon prédécesseur avait indiqué—en dépit des déclarations de la province de Terre-Neuve selon lesquelles ce collège serait construit à St. Jean si le gouvernement fédéral

that college would be located in St. John's, we wanted to look at other parts of the province. Of course, Corner Brook was one of the major areas to be looked at for the location of the Fisheries College.

When I first met the premier-and, as the hon. member can appreciate, education is the responsibility of the province, the Fisheries College, under a different name, in essence is already located in St. John's-the province insisted that the college be located there. As a matter of fact, they had already undertaken to start the design with an engineering firm, as well as ensuring that the land was made available. I do not know how they did it, through expropriation or how, but I recall that the land, in essence, had already been taken care of. Even at that point, we asked if we could look at possibly a split campus, because of the fact that we would like to diversify development. Unfortunately, everybody thinks we are giving development just out of central Canada; one of the problems we have in discussing regional development with provinces, even in my own Province of Ontario, is the fact that we, I think, as members of Parliament, want to talk about regional development in all the regions of every single province, not just on a provincial basis. So we did request it, but the province did insist that it be in St. John's.

I want to remind the hon. member that the decision to go ahead with the Fisheries College has not yet been made. There are several other projects under consideration for Newfoundland, such as industrial parks and things, which we have as a priority for ourselves. The Fisheries College, we have to think, is very important too. But until such time as we sit down with the Province of Newfoundland . . . which I have done on two separate occasions, with my colleague, Mr. Rompkey—and take a look at all the priorities that we have allocated, we will not be making any final decision.

Based on the hon. member's representation and our feelings about regional development in its broadest sense, we would like nothing better than that the premier agree that the Fisheries College be located in Corner Brook. I can assure him that if that request were made by the premier of the province we would be the first ones to accede, if and when we decided to go ahead with the college.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, thank you very much. I appreciate getting that from the minister; that is a very important response. As you know, Corner Brook is essentially a single industry town, unlike other major centres such as, for example, St. John's, which has a diversified economy. We congratulate St. John's on their ability to diversify; it is what we seek to do in Corner Brook. If I have understood the minister correctly, he is telling us that the jurisdiction, with respect to education, lies with the province. I apologize to members for being a bit long, but I see members opposite who have travelled to Corner Brook and who appreciate how vibrant that town was until yesterday—Stan Darling and members on this side being some of those who were there.

[Translation]

y participait—que nous voulions envisager d'autres possibilités. Corner Brook était une de ces possibilités.

Lorsque j'ai pris contact avec le premier ministrel'honorable député sait que l'éducation rentre dans les attributions de la province, et que le Collège des Pêches, sous un autre nom, est en réalité déjà installé à St. Jean-la province a insisté pour que cette institution s'y trouve. De fait, les plans avaient déjà été commandés auprès d'une firme de travaux publics, et l'on s'était assuré que des terrains soient disponibles. Je ne sais pas si l'on a eu recours à l'expropriation, mais ie sais que le terrain, en gros, était déjà une question réglée. C'est à ce moment-là que nous avons encore demandé si l'on ne pourrait pas diviser ce collège, pour diversifier le développement. Malheureusement, tout le monde-là-baspense que nous avantageons les régions du centre du Canada; un des problèmes que nous avons lorsque nous discutons du développement régional avec des provinces, même dans ma propre province de l'Ontario, c'est que les députés veulent poser ce problème de développement régional par rapport à toutes les régions de toutes les provinces, et non pas simplement par rapport à la leur. Nous avons donc fait cette demande, mais la province a insisté pour que cette institution soit située à St. Jean.

J'aimerais rappeler à l'honorable député que le feu vert, en ce qui concerne le Collège des Pêches, n'a toujours pas été donné. Il y a d'autres projets à l'étude pour Terre-Neuve, par exemple des parcs industriels, etc., qui ont—pour nous—la priorité. Nous savons, bien sûr, que cette construction du Collège des Pêches est une chose importante. Mais, pour le moment, tant que nous discutons avec la province de Terre-Neuve—j'ai déjà eu deux occasions de le faire, avec mon collègue M. Rompkey—et que nous discutons encore des priorités en matière de subventions, nous ne prendrons aucune décision finale.

Étant donné les représentations de l'honorable député, et ce que nous pensons en matière de développement régional de façon la plus large, nous voudrions surtout que le premier ministre donne son accord pour que ce collège des pêches soit situé à Corner Brook. Je peux garantir à l'honorable député que si le premier ministre de la province en faisait la demande, nous serions—au moment où les choses démarreraient—les premiers à donner notre accord.

M. Tobin: Monsieur le président, merci beaucoup. Je suis heureux d'obtenir cette réponse du ministre; je pense que c'est très important. Comme vous le savez, Corner Brook est une ville qui dépend essentiellement d'une seule industrie, à la différence d'autres centres importants tels que St. Jean, où l'économie est plus diversifiée. Nous pouvons féliciter St. Jean pour cette capacité à diversifier qui a été la sienne; c'est exactement ce que nous voudrions à Corner Brook. Si j'ai bien compris le ministre, il nous dit que l'éducation est du domaine de la province. Je m'excuse auprès des autres membres du comité pour la longueur de mon intervention, mais je vois ici—de l'autre côté de la table—des députés qui ont visité Corner 8rook, et qui savent à quel point cette ville faisait preuve de

We now recognize the need to diversify that economy. We cannot always wave a magic wand and make 750 jobs come back when they have disappeared, but we can diversify. So, if I have understood the minister correctly, he has said that the federal government is very much open to a request by the province, in light of this development, to re-designate the site in Newfoundland and to designate Corner Brook as the site for that Fisheries College. And if the province is forthcoming in that direction, we can begin negotiations on the establishment of a facility in Corner Brook. Am I correct in making that assessment?

Mr. Lumley: It is more than the fact that we would be open, we would encourage them to make a request that, if the federal government is going to participate in the Fisheries College, that college be located in Corner Brook.

Mr. Tobin: Thank you very much, Mr. Chairman, and I thank my colleagues for allowing me this time.

The Vice-Chairman: That is fine. Thank you Mr. Tobin. Thank you, Mr. Minister. Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Chairman. I want to ask the minister a few questions on Devco.

• 2125

I refer back to a meeting of this committee on May 27, 1982, when Mr. Dingwall raised the subject of introducing private capital into the Cape Breton Development Corporation. At that time, I was not that much aware of the intricacies of what that would mean.

So, at the outset this evening, I would like to remind the minister and several members sitting around the committee table that this suggestion was made during the short-lived Conservative government of 1979 and was proposed in this committee at that time by a Conservative by means of asking a question.

However, at that time the provincial Liberals in Nova Scotia were adamantly opposed to an infusion of private capital into Devco, even to the point of sending out ready-made or already written resolutions to several United Mine Workers' locals asking them to discuss and vote against it, in order to bolster the provincial Liberal position. So I am somewhat confused on the politics of all this, as a result of Mr. Dingwall's intervention of May 27, 1982.

However, be that as it may, I would like to ask the minister if he is planning to continue to go ahead with allowing private capital to invest in Devco; to what extent that private capital would be allowed into Devco; and whether the minister has, in the long term, a plan whereby Devco would gradually become privately owned?

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Blackburn. Mr. Minister.

[Traduction]

vitalité et de dynamisme jusqu'hier—je vois Stan Darling et certains députés qui ont fait partie de ce groupe qui a visité Corner Brook.

Nous savons à quel point il est important de diversifier l'économie. Il n'est pas question de recette magique, et il est difficile de retrouver 750 emplois qui ont disparu, mais nous pouvons diversifier. Si j'ai donc bien compris le ministre, le gouvernement fédéral répondrait positivement à une demande de la province—étant donné ce qui s'est passé—pour revoir la question du site et pour que Corner Brook puisse accueillir le Collège des Pêches. Si la province fait preuve de compréhension dans ce sens, nous pourrions donc entamer des négociations pour que cette institution soit contruite à Corner Brook. Est-ce bien exact?

M. Lumley: Il est plus que vrai de dire que nous serions très disposés à ce qu'une demande soit faite dans ce sens, et pour que ce Collège des Pêches soit situé à Corner Brook au cas où le gouvernement fédéral y participerait.

M. Tobin: Merci beaucoup, monsieur le président, je remercie mes collègues pour leur compréhension.

Le vice-président: Très bien. Merci, monsieur Tobin. Merci, monsieur le ministre. M. Blackburn.

M. Blackburn: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser au ministre quelques questions concernant Devco.

Je vous renvoie à une séance de ce Comité tenue le 27 mai 1982 au cours de laquelle M. Dingwall a soulevé la question de l'injection de capitaux privés dans la Société de développement du Cap Breton. À l'époque, je n'étais pas très au courant des complications possibles d'une telle initiative.

Par conséquent, très tôt ce soir j'aimerais rappeler au ministre et à de nombreux députés que cette proposition avait été faite en 1979 au cours du bref gouvernement des conservateurs, et d'ailleurs un député conservateur avait fait une proposition dans ce sens, à ce Comité, en posant une question.

Cependant, à cette époque les libéraux de la Nouvelle-Écosse s'opposaient vigoureusement à l'injection de capitaux privés dans la Devco, allant jusqu'à envoyer des résolutions écrites à plusieurs sections de la *United Mine Workers'*, pour demander des discussions et un vote contre une telle initiative, et ce afin de soutenir la position des libéraux dans cette province. Je ne comprends plus très bien les implications politiques de cette question, à la suite de l'intervention de M. Dingwall, le 27 mai 1982.

Cependant, quoi qu'il en soit, je voudrais demander au ministre s'il a l'intention de continuer à autoriser les investissements de capitaux privés dans la Devco, et j'aimerais savoir si, à long terme, le ministre a un plan en vertu duquel la Devco appartiendrait progressivement au secteur privé.

Le vice-président: Merci, monsieur Blackburn. Monsieur le ministre.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I would say I am not familiar with what took place at a committee meeting two years ago with respect to Devco. Mr. Scaratt is here from Devco, and perhaps he can fill in any details. He might be aware of what happened back then.

With respect to private capital, I am not aware of anybody who is coming forth with respect to private capital in the development of the coal mines. But I can assure the honourable member that, if we had a request from the private sector to invest in the mine, it would be considered.

With respect to the development corporation part of it, there is private capital there. As a matter of fact, one of their goals is to lever private capital in terms of all the individual developments that take place. That is the other element of Devco's responsibility. So there is a mixture of government money through the developing side, as well as private capital in any number of projects that are undertaken.

Mr. Blackburn: With all due respect, Mr. Minister, you may not have . . .

The Vice-Chairman: Just a moment, Mr. Blackburn. Excuse me. Did you want to have Mr. Scaratt? He could come to the table, if you are agreeable, Mr. Minister.

Mr. Blackburn: Could I just put my question again, Mr. Chairman, a little more specifically? I wanted to know what form of capital investment it would be. Would it be private equity investment in Devco per se? Or would Devco simply be selling bonds or stock on the open market? I am asking whether or not you are actually in the process of gradually, to some limited degree, privatizing Devco.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Blackburn. Mr. Minister.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, as I said, I am not aware of any interest or request on behalf of the private sector, with respect to whether it is equity or debt capital from the private side. Consequently, I cannot answer his question. I will ask Mr. Scaratt if he knows something that I do not know about any interest from the private side.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister. Let me introduce Mr. Scaratt, from the Cape Breton Development Corporation. Is that correct?

Mr. Graham Scaratt (Vice President—Treasurer, Cape Breton Development Corporation): Mr. Chairman, Mr. Minister, perhaps a word of background. When we appeared before this committee in May, the comments on private sector funding were made against a background of developing new mines. In that context, we had been encouraged by previous ministers, in developing plans for new mines, to look concurrently at the possibility of borrowing funds to support all, or a major part, of the capital cost of those new mines.

[Translation]

M. Lumley: Monsieur le président, je voudrais dire que je ne sais pas très bien ce qui s'est passé lors d'une réunion du Comité il y a deux ans au sujet de la Devco. M. Scaratt, de cette Société, est ici et il pourrait peut-être ajouter des détails. Il pourrait être au courant de ce qui s'était alors passé.

En ce qui concerne les capitaux privés, à ma connaissance personne ne semble vouloir investir dans l'expansion des houillères. Je peux assurer le député que si le secteur privé me demandait la possibilité d'investir, nous examinerions cette possibilité.

La Société de développement compte certains capitaux privés. En fait, l'un de ses objectifs c'est de s'assurer des capitaux privés pour chacun des projets mis en place. C'est là l'autre élément de la responsabilité de la Devco. Il y a donc d'une part de l'argent du gouvernement pour ce qui est de l'expansion, de même que des capitaux privés investis dans un certain nombre de projets mis en place.

M. Blackburn: Monsieur le ministre, très respectueusement, vous n'avez peut-être pas . . .

Le vice-président: Un instant, monsieur Blackburn. Excusez-moi. Voulez-vous que M. Scaratt prenne la parole? Il pourrait venir à la table, si vous le voulez bien, monsieur le ministre.

M. Blackburn: Puis-je reposer ma question, monsieur le président, de façon un peu plus précise? Je voulais savoir de quel type d'investissement il s'agissait. D'investissements directs par le secteur privé dans la Devco? Ou est-ce que cette dernière se contentait de vendre des obligations ou des actions sur le marché libre? Ma question est de savoir si progressivement, et dans une proporition limitée, vous êtes en train de convertir la Devco en une Société privée.

Le vice-président: Merci, monsieur Blackburn. Monsieur le ministre.

M. Lumley: Monsieur le président, encore une fois, à ma connaissance, le secteur privé n'aurait pas présenté de demande, ni de participation, ni de capital de crédit. Je ne peux donc pas répondre à sa question. Je demanderais à M. Scaratt s'il sait quelque chose que j'ignore à propos de l'intérêt que manifesterait le secteur privé.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre. Permettezmoi de présenter M. Scaratt, de la Société de développement du Cap-Breton. Est-ce bien cela?

M. Graham Scaratt (vice-président-trésorier, Société de développement du Cap-Breton): Monsieur le président, monsieur le ministre, je dirai peut-être quelques mots pour commencer. Lorsque nous avions comparu en mai devant ce Comité, les remarques à propos des subventions par le secteur privé avaient été faites à propos de la meilleure valeur de nouvelles mines. Dans ce contexte, des ministres précécents nous avaient encouragés, à propos de la mise en valeur de nouvelles mines, à essayer de voir à la possibilité d'emprunts pour assurer la totalité, sinon une grande partie des coûts en capital de ces nouvelles mines.

So the reference to private sector funding at that time—and today—would be in the context of looking to borrow funds for new mines, as opposed to bringing in equity shareholders.

Mr. Lumley: I think the point to be made, Mr. Chairman, to Mr. Blackburn is that if there were any interest on behalf of the private sector, we would consider it.

• 2130

Mr. Blackburn: What kind of interest? That is the point. I

Mr. Lumley: I said "if", Mr. Chairman. I am not aware there is any.

Mr. Blackburn: Mr. Scaratt has cleared up the question mark in my mind. It is borrowing on the capital money markets, not inviting private investment in equity stock in Devco. Am I correct?

Mr. Scaratt: That is correct.

Mr. Blackburn: In other words, as far as the minister is concerned, Devco is going to remain a Crown corporation. You are not in the process of slowly, gradually, unobtrusively privatizing it?

Mr. Lumley: First of all, that is not a goal of ours. But even if it was, I doubt it very much, because Devoo came into existence in essence because the private sector abandoned the mines.

Mr. Blackburn: That is precisely what I was leading up to if the answer had been otherwise. I visited Devco on a couple of occasions. I do not pretend to be an expert on Devco, but the overwhelming feeling among the workers I talked to was that they did not want to go back to private ownership. It is not that they are necessarily opposed to private ownership, but they have very vivid memories of what happened in those various mines and what happened to their jobs when it was in private hands—and not the best of private hands at that time.

Another subject that has constantly concerned me about Devco are the labour... management relations at Devco. I was just wondering if the minister or one of his officers could bring us up to date on labour relations and, related to that, health and safety at Devco.

Mr. Lumley: As you know, Mr. Chairman, Mr. Rankin, the Chairman of Devco had a very unfortunate accident in the mine. He has been in the hospital for seven or eight weeks. I had a chance to visit him in the hospital in Halifax the other day. That is one of the reasons he was not able to be here tonight. The only two times I have had a chance to talk to him during his stay in the hospital I have not had a chance to get into a long-term discussion.

I am not aware of... there was a labour dispute there this past summer, but in terms of specific labour-management relations, perhaps Mr. Scaratt would like to address himself to

[Traduction]

Par conséquent, alors comme aujourd'hui, le secteur privé était envisagé comme une possibilité de financement, puisqu'il était question d'emprunter de l'argent pour les nouvelles mines, par opposition à trouver de nouveaux actionnaires.

M. Lumley: Ce qu'il faut dire, monsieur le président, à M. Blackburn, c'est que si le secteur privé était vraiment intéressé, nous examinerions sa demande.

M. Blackburn: De quel intérêt voulez-vous parler? Voilà qui est important; autrement dit . . .

M. Lumley: J'ai fait une supposition, monsieur le président. À ma connaissance, aucune demande n'a été présentée.

M. Blackburn: M. Scaratt a supprimé les doutes que j'avais à l'esprit. Il s'agit donc d'emprunts faits sur les marchés de capitaux, et on n'invite donc pas le secteur privé à investir dans le capital social de la Devco. Est-ce bien cela?

M. Scaratt: En effet.

M. Blackburn: En d'autres termes, du point de vue du ministre, la Devco va rester une société de la Couronne. Vous n'avez pas mis en branle un processus consistant à l'intégrer progressivement, lentement et discrètement dans le secteur privé, n'est-ce pas?

M. Lumley: Tout d'abord, tel n'est pas notre objectif. Mais même s'il l'était, il me paraîtrait bien douteux, car essentiellement la Devco a été créée parce que le secteur privé avait abandonné les mines.

M. Blackburn: C'est exactement où je voulais en venir si la réponse avait été différente. Je me suis rendu deux fois dans les installations de la Devco. Je ne prétends pas être expert dans ce domaine, mais la très grande majorité des employés avec lesquels j'ai parlé m'ont bien fait comprendre qu'ils ne souhaitaient pas retourner au secteur privé. Ils ne s'opposent pas systématiquement au principe, mais ils ont des souvenirs trop précis de ce qui s'était passé dans les diverses mines, et pour leurs emplois lorsque la Devco était entre les mains du secteur privé, en des circonstances qui auraient pu être meilleures à l'époque.

Une autre question qui m'a constamment préoccupé au sujet de la Devco, ce sont les relations de travail. J'aimerais savoir si le ministre ou l'un de ses fonctionnaires pourrait nous dire ce que sont les choses à cet égard maintenant et à ce propos nous parler de la santé et de la sécurité à la Devco.

M. Lumley: Comme vous le savez sans doute, monsieur le président, M. Rankin, président de la Devco a subi un très malheureux accident à la mine. Il est à l'hôpital depuis sept ou huit semaines. J'ai eu la chance d'aller le voir à l'hôpital de Halifax l'autre jour. C'est l'une des raisons pour lesquelles il n'a pu être ici ce soir. Les deux seules fois où j'ai eu la possibilité de lui parler au cours de son séjour à l'hôpital, je n'ai pas pu discuter très longuement.

A ma connaissance... Il y avait eu des conflits de travail l'été dernier, mais à propos des relations entre les syndicats et la direction, M. Scaratt voudrait peut-être examiner certains des cas dont lui a parlé M. Blackburn.

any specific instances that Mr. Blackburn addressed himself to.

The Vice-Chairman: Just a moment. I would want to, perhaps for the record, identify Mr. Scaratt as to his official title.

Mr. Scaratt: I am Vice-President and Treasurer.

The Vice-Chairman: Vice-President and Treasurer? Thank you, Mr. Scaratt.

Mr. Scaratt: Mr. Chairman, there are no open disputes at this time. I am afraid I am not well equipped to speak on that topic, having been notified fairly recently that I was to attend these meetings. Really, I have just come prepared to talk about the two items that were on the agenda for tonight.

Mr. Lumley: Perhaps on the second part of Mr. Blackburn's question, he has probably noticed Vote 30b, which we are here for in our supplementary estimates, is to be applied by the corporation for capital expenditures, in this case to establish a mine training centre. Again, not having been involved in the discussions leading up to the development of this mine training centre, my guess would be it would be done with management-labour discussions. One of the goals of the corporation, because we feel very strongly about the future of Devco, is to improve the skills of the people within that mine and the operation. Coal mines, like other sectors, are also trying to take advantage of advanced technology in trying to improve their productivity, in other words to maintain their competitiveness in the international markets.

There is a substantial market, as a result of the energy change, for coal around the world. Having travelled for two and a half years around the world, I want to indicate to the hon. member that there is also a tremendous amount of competition in the coal sector. There are more coal mines opening up all around the world every day. As a matter of fact, even in his own area, as a member of Parliament, one of the potential opportunities for manufacturing goods in his area of the country is to sell equipment for the development of mines around the world. So that obviously means that Devco is going to take every opportunity to improve its productivity. I am sure the mine training centre will be a very important element in the long-term development of Devco.

Mr. Blackburn: Do I take it then, Mr. Minister—through you, Mr. Chairman—that the Canadian government is going to make a concerted effort to . . .

Am I hearing music, or am I going nuts?

• 2135

Mr. Lumley: Maybe the committee is having a party.

Mr. Blackburn: We are in the wrong committee.

The Vice-Chairman: If I may just remind you, this is your last question, Mr. Blackburn.

[Translation]

Le vice-président: Un instant s'il vous plaît. Je voudrais, aux fins du compte rendu que M. Scaratt nous donne son titre officiel.

M. Scaratt: Je suis vice-président et trésorier.

Le vice-président: Vice-président et trésorier? Merci, monsieur Scaratt.

M. Scaratt: Monsieur le président, pour le moment, il n'existe pas de conflit ouvert. Je crains de ne pas être bien préparé pour parler de cette question car c'est très récemment seulement que j'ai su que je participerais à cette réunion. En fait, je me suis préparé à parler des deux points qui étaient à l'ordre du jour de ce soir.

M. Lumley: À propos de la deuxième partie de M. Blackburn, il a probablement constaté que le crédit 30b, pour lequel nous sommes ici dans le cadre de l'étude de notre budget supplémentaire, doit être utilisé par la société, pour des dépenses en capital, et dans ce cas pour créer un centre de formation minière. Encore une fois, n'ayant pas participé aux discussions conduisant à la création de ce centre, je dirais qu'elle se fera après des discussions entre la direction et les syndicats. L'un des objectifs de la société, parce que nous nous préoccupons beaucoup de l'avenir de la Devco, c'est d'améliorer les capacités des employés de la mine et de cette exploitation. Comme les autres secteurs, les houillères essaient aussi de profiter des progrès de la technologie pour améliorer leur productivité, en d'autres termes pour maintenir leur compétitivité sur les marchés internationaux.

A la suite de l'évolution du secteur énergétique, il existe à travers le monde de fortes demandes de charbon. Ayant voyagé partout depuis deux ans et demi, je voudrais dire au député qu'il existe aussi dans ce secteur une concurrence extrême. Chaque jour de nouvelles mines de charbon s'ouvrent. En fait, même dans sa propre circonscription, l'une des possibilités de fabrication de produits manufacturés consiste à vendre de l'équipement pour la mise en valeur des mines dans le monde entier. Cela signifie naturellement que la Devco va faire tout son possible pour améliorer sa productivité. Je suis convaincu que le centre de formation minière constituera un élément très important dans l'expansion à long terme de la Devco.

M. Blackburn: Monsieur le président, monsieur le ministre, est-ce à dire que le gouvernement canadien va faire un effort délibéré pour...

Est-ce que j'entends de la musique ou est-ce que j'ai la berlue?

M. Lumley: C'est peut-être une soirée du comité.

M. Blackburn: Nous sommes au mauvais comité.

Le vice-président: Monsieur Blackburn, si vous le permettez, c'est votre dernière question.

Mr. Blackburn: All right. I will repeat the beginning of the question. I take it from the minister's remarks that the government is finally going to make a concerted effort to develop mine machinery as once again a viable industry in this country because it is a constant source of embarrassment when talking to industry officials in other parts of the world, particularly Finland and Sweden, to learn that at one time we manufactured roughly 70% to 75% of all our underground mining machinery. Today it is the opposite: we are importing around 70% of all our heavy underground machinery from countries such as Finland, which does about one-third the amount of mining.

Will program under Vote 30(b) tie in as a training component to a corresponding thrust in the development of new mining machinery, and what will be the net result as far as employment is concerned? Will automation reduce the number of miners needed in this particular case of Devco, or, for that matter, any other mining operation in Canada?

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Blackburn. Mr. Minister.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, to my understanding this program will just be an upgrading of skills for the people in the Devco mines to basically increase the productivity of the mines involved. I am not aware that it involves anything to do specifically with machinery or bringing in machinery.

But to answer the hon. member's question in a much broader context, one of the goals of the new department of ITC-DREE is import substitution; and there is substantial opportunity in the mining sector for job creation across this country, not only because of our own domestic needs in the future but because of the substantial international market. For the same reason that a lot of our mines are experiencing difficulty, because of the glut in the world markets and falling prices, et cetera, there are also opportunities for other manufacturing firms in Canada to try to take advantage of the substantial capital investments that are going to be undertaken around the world in mining development.

Let me just give you one example. My last trade mission as trade minister was to Colombia, and there was one coal mine there, as I recall now, with a capital investment of approximately \$3 billion. They were undertaking about three or four of those mines in Colombia alone—coal mines . . . and a firm in Belleville, Ontario, just won a contract here today, I think for about \$75 million, for handling equipment.

We have tried, for example, to increase the sales of steel rail. I know many members of this committee are familiar with the serious situation that exists at Sysco in Sydney; and of course there are only two rail-producing operations in Canada, one in Sault Ste. Marie and one at Sysco, and of course the domestic market for steel rail is not enough to keep either one of those mills operating for a whole year. So obviously it is imperative that these two companies penetrate foreign markets.

[Traduction]

M. Blackburn: Très bien. Je répéterai donc le début de ma question. Si je comprends bien le ministre, le gouvernement va concentrer ses efforts pour que l'on développe la construction d'équipement minier qui était une industrie profitable à une certaine époque dans ce pays. Nous sommes en effet toujours très embarrassés lorsque nous parlons à des représentants étrangers de l'industrie, notamment Finlandais et Suédois, d'apprendre qu'à une certaine époque nous fabriquions nousmêmes environ 70 à 75 p. 100 de nots machines utilisées dans les mines. Aujourd'hui c'est le contraire: Nous importons environ 70 p. 100 de tout ce matériel lourd utilisé dans les mines, de pays comme la Finlande, dont la production minière est à peu près un tiers de la nôtre.

Est-ce que le programme correspondant au crédit 30(b), prévoit une formation correspondant au développement de ce nouvel équipement destiné aux mines, et quel sera le résultat net en ce qui concerne le marché de l'emploi? Est-ce que l'automatisation réduira le nombre des mineurs dans le cas de la Devco, ou, dans n'importe quelle autre mine canadienne?

Le vice-président: Merci, monsieur Blackburn. Monsieur le ministre.

M. Lumley: Monsieur le président, j'envisage ce programme comme une formation complémentaire des employés des mines de la Devco, afin d'améliorer la productivité de cette exploitation. Je ne crois pas que cela comporte aucune mesure concernant les machines ni l'introduction de nouveau matériel.

Pour répondre à la question de l'honorable député de façon plus large, un des objectifs du nouveau ministère de l'expansion industrielle régionale est de se substituer aux importations; il y a des possibilités importantes qui s'offrent dans le secteur minier pour la création d'emplois, non seulement en raison de nos besoins intérieurs futurs, mais également à cause des développements du marché international. Étant donné l'engorgement des marchés mondiaux et la chute des prix, nos mines sont en difficulté, etc., etc., mais il y a également des possibilités qui s'ouvrent dans le secteur manufacturier au Canada, afin de profiter des investissements importants qui vont être faits dans le monde entier pour l'expansion et l'exploitation minière.

Laissez-moi vous citer un exemple. Ma dernière mission commerciale, en tant que ministre du Commerce, m'a porté en Colombie, où il y avait une mine de charbon, comme je m'en souviens, qui investissait près de 3 milliards de dollars. Il y en avait ainsi trois ou quatre en Colombie—des mines de charbon—et c'est une firme de Belleville, en Ontario, qui a décroché le contrat aujourd'hui, pour environ 75 millions de dollars de matériel.

Nous avons essayé, par exemple, d'augmenter nos ventes de rails d'acier. Je sais que de nombreux députés du comité sont au courant de la gravité de la situation à Sysco, à Sydney; et comme vous le savez, il n'y a que deux usines qui produisent du rail au Canada, l'une est à Sault Ste-Marine et l'autre à Sysco, et nous savons que le marché intérieur n'est pas suffisant pour maintenir en vie ces deux unités de production qui travaillent toute l'année. De toute évidence, il est important de pénétrer les marchés étrangers.

So when you are talking about, for example, trucks, one firm in the Niagara Peninsula got an order for over \$100 million, and I forget the name of the truck—I used to call them ucos; I do not know what they call them now, probably a brand name—for off-highway vehicles for the development of mines.

So there are substantial opportunities for many companies in this country, and we would hope that in the import substitution priorities for our department we will be able to expand the manufacturing of component parts for mines.

Mr. Blackburn: What about combines?

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Blackburn. Thank you, Mr. Scaratt. Thank you, Mr. Minister.

Madame Côté, s'il vous plaît.

Mme Côté: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, vous me permettrez de déborder un peu..., et d'aller vraiment dans l'expansion économique régionale. J'aimerais savoir où nous en sommes depuis octobre 1980 quant à une politique fiscale qui avait été annoncée par le ministre des Finances, M. MacEachen. Il s'agit d' une nouvelle mesure que l'on a désignée comme étant le crédit d'impôt à l'investissement et, en fait, qui concerne 5 p.100 des régions les plus pauvres du Canada. Cela représente, en choisissant, les régions les plus pauvres du Canada, le maximum étant 5 p.100 du territoire.

• 2140

Vous vous souviendrez qu'à ce moment-là, une certaine partie du territoire de l'est du Québec qui avait été exclue, dont Sept-Iles, Port-Cartier et la ville de Rimouski. On nous avait dit à alors que, après un an et demi ou deux d'expérimentation du programme, on en ferait certainement une évaluation, soit avec le ministère du Revenu ou le ministère des Finances pour voir l'impact que cette mesure fiscale aurait pu avoir en tant qu'incitation à la venue de nouvelles industries dans un territoire. Je ne sais pas, monsieur le président, si monsieur le ministre est en mesure de nous donner les nouvelles à ce sujet et de voir la progression. Il s'agissait d'un programme de cinq ans. Je voudrais connaître les intentions du ministère à ce sujet.

Le vice-président: Merci, madame Côté. Monsieur le ministre.

Mr. Lumley: Madam Côté, if I recall, I think it was the October 1980 budget when the Minister of Finance made that announcement. Our department now is currently preparing a review in conjunction with the Department of Finance of this program and its area designation since it was announced in 1980. I think it would be a little early yet, unless Mr. Montreuil has information I do not have, to give you some specifics with respect to that evaluation.

Right now, we are taking a look at the evaluation framework to ensure that we do a comprehensive assessment rather than just look at some numbers and say how much investment. It is a much broader question than just to say how much

[Translation]

Lorsque vous parlez, par exemple, de camions, une des usines de la péninsule du Niagara a reçu une commande de 100 millions de dollars et plus, j'ai oublié le nom du modèle—je les ai appelés ucos; je ne sais pas quelle est la dénomination actuelle, sans doute une marque commerciale—il s'agit de véhicules lourds, tout terrain, pour l'exploitation des mines.

Il y a donc des possibilités dans ce pays, et nous espérons que cette priorité que nous donnons à nous substituer aux importations, nous permettra de développer le secteur manufacturier de matériel minier.

M. Blackburn: Qu'en est-il des combinés?

Le vice-président: Merci, monsieur Blackburn. Merci, monsieur Scaratt. Merci, monsieur le ministre.

Madam Côté, please.

Mrs. Côté: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I will go beyond . . . , I would like to go into regional economic expansion proper. I would like to know what has happened since October 1980 of the fiscal policy which had been announced by the then Minister of Finance, Mr. MacEachen. They were talking about a new measure called the investment tax credit, which affects 5% of the poorest regions in Canada. This represents, the poorest regions in Canada, 5% of the territory at the most.

You remember that at that time some parts of eastern Quebec had been excluded, such as Sept-Iles, Port-Cartier and Rimouski. We were told that after one year and a half, or two, of experimentation they would be able to assess the whole situation, either with the Minister of Revenue or the Minister of Finance, to know what impact this fiscal measure would have as a stimulant in attracting new industries to a specific area. I do not know, Mr. Chairman, whether the Minister would be able to give us some information about that program. It was a five year program. I would like to know what the intentions of the Minister are.

The Vice-Chairman: Thank you, Mrs. Cote. Mr. Minister.

M. Lumley: Madame Côté, si je m'en souviens bien, il s'agissait du budget du mois d'octobre 1980, lors de la déclaration du ministre des Finances. Notre ministère, en collaboration avec le ministère des Finances, fait une étude du programme et de la notion des hommes désignés, puisque cela avait été annoncé en 1980. Il serait peut-être un peu tôt, à moins que M. Montreuil ait des renseignements que je n'ai pas, de vous donner des résultats en ce qui concerne cette évaluation.

En ce moment, nous voulons avoir une évaluation globale, plutôt que de nous contenter de quelques chiffres pour ensuite répondre à la question. C'est une question qui touche d'autres aspects que celui plus strict de l'investissement consécutif à la

investment actually took place as a result of the special investment tax credit. And to also ensure what kind of employment opportunity. Were they labour intensive? Is it a labour intensive investment that took place as opposed to a capital intensive investment? So that evaluation, I understand, is ongoing now. Maybe Mr. Montreuil may want to add to that if he knows something more about it than I am aware of.

M. Montreuil: Monsieur le président, madame Côté, je pense, en fait, que dans le cadre de la revue exhaustive des programmes que le ministère administre et, dans d'autres cas, cette mesure a été mise en place en 1980. En fait, elle est rattachée aux problèmes des disparités régionales. Je pense, en ce qui nous concerne, avant de déposer, comme le ministre l'a dit plus tôt ce soir, la nouvelle législation pour le ministère, notre préoccupation constante c'est le problème des disparités régionales, entre autres dans la région de l'est du Québec, ... Cette mesure est importante et nous nous devons de l'harmoniser avec d'autres programmes que le ministère mettra en place.

M. Lumley: Excusez-moi, madame Côté . . .

If I am not mistaken, I think it is anticipated by both departments that this evaluation will be finished by the end of this year, Madam Côté.

Le vice-président: Madame Côté.

Mme Côté: Oui, monsieur le ministre. Mais j'aimerais attirer votre attention sur une chose qui s'est passée depuis ce temps-là. Il s'est passé des événements importants à Sept-Iles et à Port-Cartier, régions qui ont finalement été désignées pour obtenir des programmes spéciaux, et les populations qui ont quitté la région sont revenues du côté sud du fleuve, dans l'est du Québec, du côté du bas St-Laurent, la Gaspésie. J'en ai eu une bonne partie.

Deuxièmement, les raisons sur lesquelles on s'était appuyés, c'étaient les statistiques de 1976. Il y a eu un recensement en 1981 et j'aimerais bien qu'on regarde les différences que l'on peut, finalement, remarquer dans notre territoire à la suite du recensement de 1981, en faisant votre évaluation.

Mr. Lumley: Madam Côté, one of the things that Mr. De Bané did, my predecessor twice removed, with Mr. Montreuil and his officials, was to start to try and gather some data in what we call a disparity index; and as late as Tuesday of this week we were looking to try to update that, because it is the first time in Canada that anybody has really done that—to try to get as broad a comparison as we can get.

• 2145

It is not just a question of unemployment; it is disposable income. It seems to be almost impossible to have a perfect disparity index, but it could be very important in terms of future regional development programs if we could develop something that is meaningful, not too complicated. The evaluation of the program in your area I think may lend a lot of credence to disparity indexes which meaningfully can be applied to more areas across the country.

[Traduction]

mise en place de ce crédit d'impôt spécial. Nous voulons également savoir quel type d'emplois ont pu être créés. S'agissait-il d'investissements créateurs d'emplois? Par opposition à la création d'industries de capital? Si je comprends bien, cette évaluation est en cours. M. Montreuil pourra peut-être vous donner quelques renseignements supplémentaires là-dessus.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mrs. Cote, this program was put in place within the framework of a comprehensive review of all our programs which took place in 1980. It is linked to the problem of regional disparities. As far as we are concerned, and before tabling—as the Minister has said earlier this evening—the new legislation for the department, and because of our concerns about regional disparities in eastern Quebec . . . this measure is important, and we have to consider it together with other programs, which the department will put in place within that global framework of concerns.

Mr. Lumley: Je pourrais juste ajouter, excuse me, Mrs. Cote . . .

Si je ne me trompe, les deux ministères prévoient que cette évaluation sera terminée à la fin de l'année, madame Côté.

The Vice-Chairman: Mrs. Cote.

Mrs. Cote: Yes, Mr. Minister, I would like to question you about some events which took place in Sept-Iles and Port-Cartier since that time; both were finally designated for special programs, and the inhabitants of the region who had moved out came back to the south shore, to eastern Quebec, to the lower St. Lawrence, and to the Gaspé area. Quite a few of them came to my area.

Secondly, the reason for the decision was based on the 1976 statistics. Now, there was a census in 1981, and I would like you to use that census when doing your assessment, so as to watch the discrepancies in our regions.

M. Lumley: Madame Côté, mon prédécesseur M. De Bané—qui a été muté deux fois—avait avec M. Montreuil et ses hauts fonctionnaires commencé à collecter des chiffres pour constituer un index des disparités; nous avons cherché, aussi récemment que mardi de cette semaine, à mettre à jour cet index, étant donné que c'est la première fois au Canada qu'une chose comme celle-là existe... afin d'avoir une comparaison aussi globale que possible.

Ce n'est pas seulement une question de chômage; c'est aussi une question de revenu disponible. Il me semble presque impossible d'avoir un indice parfait des disparités, mais ce pourrait être très important pour ce qui est des futurs programmes d'expansion régionaux si nous pouvions trouver quelque chose de significatif sans être trop compliqué. L'évaluation du programme dans votre région, me semble-t-il, pourrait prêter beaucoup de crédibilité aux indices de disparité

Mme Côté: Ce que je veux ajouter à ca, monsieur le ministre, c'est que la situation économique, vous pouvez vous imaginer, s'est détériorée peut-être un peu moins vite dans la région Bas-Saint-Laurent par rapport à la Gaspésie, et je n'oserais jamais me comparer avec la Côte-Nord étant donné ce qui s'est passé. Mais, Rimouski c'est surtout une ville de services, entre autres choses. En plus des services gouvernementaux fédéraux-provinciaux, il y a aussi des sociétés de services publics comme le téléphone et l'Hydro-Québec. J'ai «une» grosse entreprise qui employait entre 400 à 500 personnes et ils ont licencié le mois dernier plus de la moitié de leur personnel par manque de contrats, c'est Atlantic Metal qui fabrique du gros matériel pour les barrages. On attend un contrat avec l'ACDI, j'espère qu'on l'aura avant la fin de l'année pour permettre le rattrapage; mais en attendant, je suis aux prises avec un taux de chômage qui est absolument effarant, 22 à 25 p.100, chose qui ne s'est jamais vue dans la région de Rimouski.

On a aussi parlé d'un plan de développement pour l'Est du Québec. Je laisse à votre réflexion les besoins qui sont grands, puis certaines propositions qui ont été faites, et si on avait quelques minutes, monsieur le ministre, je voudrais bien savoir où on en est rendu dans l'étude du système de développement pour l'Est du Québec?

Mr. Lumley: Well, as M^{mc} Côte correctly identified, each area in essence has not only its own peculiar problems but also its own specific areas of opportunity. Consequently, the development plans the department has undertaken over the years—and I guess I can speak from experience, having as the mayor of a city participated in the first general development agreement in Canada. What we did for my area obviously is totally different from what we would do for the areas of the members of this committee.

As you know, the Prime Minister and Mr. De Bané made a commitment for a development plan for the Gaspésie, and we have been having a substantial number of discussions on what are the possibilities of development in the area, particular to that area, and it is hoped that in the not too distant future we will be able to make some announcements regarding it.

Le vice-président: Merci.

Mme Côté: Merci beaucoup monsieur le président. Merci monsieur le ministre.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Darling, please.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, congratulations on your newly extended responsibilities. As you pointed out yourself, as the chief magistrate of a small city at the time, you should have a special sympathy for the areas throughout Canada that also are in need of some shot in the arm.

[Translation]

dont on pourrait se servir de façon valable dans plus de régions à travers tout le pays.

Mrs. Côté: What I would like to add to that, Mr. Minister, is that the economic situation as you can well imagine has perhaps deteriorated a little less swiftly in the lower St. Lawrence region as compared to the Gaspé and I would never dare make a comparison with the North Shore in view of what has happened there. However, Rimouski is mainly a service town, amongst other things. Besides the federal and provincial governmental services, there are also public utility companies such as the telephone company and Hydro Quebec. I have "one" big business that was employing between 400 to 500 people and they laid off, last month, over half of their staff because they were lacking contracts; this is Atlantic Metal that makes heavy metal equipment for dams. We are waiting for a CIDA contract and I hope we will get it before the end of the year so as to catch up but, in the meantime, I am stuck with an unemployment rate that is absolutely staggering, 22% to 25% and that has never yet been seen in the Rimouski area.

There is also talk about a development plan for Eastern Quebec. I will let you think about these needs which are really great and about certain proposals that have been made and if we had a few minutes, Mr. minister, I would like to know what is going on and at what stage is the examination of the development system for Eastern Quebec.

M. Lumley: Comme l'a si bien dit M^{me} Côté, chaque région, essentiellement, a non seulement ses propres problèmes précis, mais aussi ses propres domaines plus prometteurs. En conséquence, les plans d'expansion proposés par le ministère depuis des années . . . Je crois que je puis en parler d'expérience, ayant été maire d'une ville qui a participé à la première entente-cadre de développement au Canada. Ce qui a été fait pour ma région est, de toute évidence, tout à fait différent de ce qui pourrait se faire pour les régions représentées par les membres du comité.

Comme vous le savez, le premier ministre et M. De Bané ont pris certains engagements pour un plan de relance pour la Gaspésie et nous avons, à de nombreuses reprises, eu des échanges sur les possibilités d'expansion dans cette région, plus précisément, et nous espérons que, dans un proche avenir, nous pourrons faire certaines annonces à ce sujet.

The Vice-Chairman: Thank you.

Mrs. Côté: Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you, Minister.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre.

Monsieur Darling, s'il vous plaît.

M. Darling: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, félicitations pour ces nouvelles responsabilités que l'on vous a confiées. Comme vous l'avez souligné vous-même, ayant été premier magistrat d'une petite ville à l'époque, vous devriez avoir une sympathie spéciale à l'endroit de toutes ces régions au Canada qui ont aussi besoin d'un bon remontant.

I will pose the same question to you, Mr. Minister, as I did to four in a row. And I see Mr. Montreuil smiling because I asked him the question too. I think I started off with the predecessor to Mr. Elmer MacKay—and that is so far ago I cannot even remember who that was—and again of course to Mr. De Bané, and then to Mr. Gray, and you, in the House.

There are great rumours that Mr. De Bané, who is a very sincere minister of economic development because he comes from an area which was much lower on the totem pole than Cornwall, Mr. Minister—this idea of the new extended boundaries for the Province of Ontario, which has certainly dropped from a have-province to a have-not province. We were promised, and I am sure Mr. Montreuil will have to nod his head the right way, that the boundaries would be extended; that they were giving sympathetic consideration. The minister, at that time, said that by the fall he thought that these boundaries would be okayed—that was at the very latest, six months.

• 2150

The areas in question—naturally by coincidence—happen to include half of my riding, my neighbour, Victoria—Haliburton, and I think, Northumberland and Durham, and a lot of central Ontario. Now surely that must be on the drawing board, Mr. Minister, and an announcement could be made before the year 2000.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Darling. Mr. Minister.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, having worked with Mr. Darling at a different level of government and both finding ourselves now being very involved in pressing for regional development within the province in which we worked, I know his sincerity and his representation.

Yes, the department is looking at the areas that are designated but, as I said to Mr. Darling in the House, I have no plans in the immediate future to expand the boundaries in the Province of Ontario with respect to a DREE designation. Obviously, I cannot speak for my predecessors in this regard, but I am sure Mr. Darling would agree that ... As he said, Ontario has fallen, in his words, from a have to a have-not province. But I think his colleagues on both sides of the House will know that other areas are also experiencing substantially more difficulty relatively speaking, depending on the area. Mr. Howie and our chairman were talking about the parts of the country where they are from.

The demands, Mr. Darling, that we are receiving at the present time for financial assistance for designation—I think, for example, for ILAP designation we must be close to the \$500,000 mark. I do not even know any more in terms of requests for ILAP designation.

[Traduction]

Je vous poserai la même question, monsieur le ministre, que j'ai déjà posée à quatre autres ministres déjà. Je vois déjà M. Montreuil sourire parce que je lui ai posé cette question aussi. Je crois que je me m'y suis pris tout d'abord avec le prédécesseur de M. Elmer MacKay... c'est le plus loin que je puisse remonter, même si je ne me souviens pas de son nom... J'en ai ensuite parlé à M. De Bané, ensuite à M. Gray et ensuite à vous-même, en Chambre.

D'après certaines rumeurs, monsieur De Bané, ministre très sincère de l'Expansion économique régionale, parce qu'il vient d'une région qui se trouve en plus grande difficulté que celle de Cornwall, monsieur le ministre . . . Je veux parler des nouvelles frontières étendues pour la province de l'Ontario, qui, de province riche, est devenue province pauvre. On nous a promis, et je sais que M. Montreuil devra faire un signe de tête positif, que les frontières seraient étendues; qu'on étudiait cette question avec un préjugé favorable. Le ministre, à l'époque, avait dit qu'à l'automne il croyait que ces frontières seraient approuvées, ce qui voulait dire, au plus tard, six mois.

Les régions en question, tout à fait par coı̈ncidence, évidemment, comprennent la moitié de ma circonscription, ma voisine, Victoria—Haliburton et, me semble-t-il, Northumberland et Durham ainsi qu'une grande partie du centre de l'Ontario. Écoutez, monsieur le ministre, tout cela doit se trouver à l'étape de la planification et l'annonce devrait sûrement être faite avant l'an 2000.

Le vice-président: Merci, monsieur Darling. Monsieur le ministre.

M. Lumley: Monsieur le président, ayant travaillé avec M. Darling à différents niveaux de gouvernement et nous trouvant tous deux maintenant très mêlés à réclamer de l'expansion régionale dans la province où nous avons travaillé tous deux, je connais sa sincérité et je sais ce dont il parle.

Oui, le ministère étudie ces régions désignées, mais, comme je l'ai dit à M. Darling en Chambre, rien n'est prévu pour l'avenir immédiat afin d'agrandir les frontières dans l'Ontario pour ce qui est de la désignation du MEER. De toute évidence, je ne puis parler au nom de mes prédécesseurs à cet égard, mais je suis sûr que M. Darling dirait tout aussi bien que moi que ... Comme il l'a dit, l'Ontario est tombé, pour employer son propre vocabulaire, de l'état de province riche à province pauvre. Cependant, je crois que ses collègues des deux côtés de la Chambre savent bien qu'il y a d'autres régions qui, de façon relative, évidemment, connaissent beaucoup plus de difficultés, tout dépendant de la région. M. Howie et notre président nous ont touché un mot de ces régions de notre pays qu'ils représentent.

Monsieur Darling, les demandes d'aide financière qui nous parviennent à l'heure actuelle, les demandes de désignation Par exemple, je pense à la désignation pour le PATI, cela doit approcher des \$500,000. Je ne crois pas qu'il y en ait plus que cela pour ce qui est de la désignation dans le cadre du PATI.

I think 93% of the land mass in this country is designated now under DREE, representing something like 51% of the population. There is not much left of the country that has not already been designated by DREE, and this is one of the concerns by many members in the House... They say, well, what really started out sort of on terms of priority... Now you have designated some of the other areas and a lot of the regional designation has lost its focus. So yes, we are rethinking our position in this regard. But in terms of adding to it, I want to be very honest with the hon. member, as I was in the House, and not lead him astray.

The mayor of my community, for example, wants to be redesignated too and I made the very foolish political error of asking to be taken off the RDIA designation when I first became a member of Parliament. I am not too sure that was the most astute decision that I ever made as a member of Parliament. At that time, as Mr. Darling will know, we had the highest unemployment rate in the country, and through DREE and provincial work and municipal work we were able to alleviate that problem and things have been substantially better since that time.

But I do want to reiterate, Mr. Chairman, and I think it is a concern of all of us as members looking at the country as a whole, that with 93% of the country designated, I think it is important that we go back and take a look at those areas that really are in far more serious economic situations than some others, in spite of the fact that we can each of us, I think, make excellent representations as to why we should be designated.

- Mr. Darling: Well, I appreciate that, Mr. Minister, but surely you would give consideration to a province with the most unemployed, would you not?
 - Mr. Lumley: That is exactly my point, Mr. Darling.
- Mr. Darling: Well, I would assume that the Province of Ontario has more unemployed than any other province.
- Mr. Lumley: If you are talking straight numbers, but there...
 - Mr. Darling: I am.
- Mr. Lumley: But there are also tools, Mr. Chairman, through other programs that we can apply to the Province of Ontario that we cannot apply, for example, to Mr. Howie's area in New Brunswick, or Mr. Tobin's area in Newfoundland or Madame Côté's area in Quebec.

For example, programs such as DIPP... We do not receive applications from companies in a majority of the provinces.

[Translation]

Je crois que 93 p. 100 de la masse territoriale de notre pays se trouve maintenant désignée en vertu des programmes du MEER et cela représente quelque chose comme 51 p. 100 de la population. Il ne reste pas grand-chose dans ce pays qui n'ait encore été désigné en vertu d'un programme du MEER et c'est une des préoccupations pour beaucoup des députés en Chambre . . . Ils se disent: «Eh bien, ce qui était une sorte de priorité au départ . . . Vous avez maintenant désigné certaines des autres régions et beaucoup de ces désignations régionales ont perdu leur espèce de pouvoir d'attraction». Oui, il est vrai que nous repensons tout cela à cet égard. Cependant, pour ce qui est d'y ajouter, je veux faire preuve de franchise totale envers le député, comme je l'ai été à la Chambre, et je ne veux pas l'induire en erreur.

Le maire de ma municipalité, par exemple, voudrait se voir redésigner aussi et j'ai fait la folle erreur politique de demander d'être rayé de la désignation LSDR quand j'ai été élu tout d'abord comme député au Parlement. Je ne suis pas sûr que c'est la décision la plus astucieuse que j'aie jamais prise en ma qualité de député. A l'époque, comme M. Darling le sait, il y avait un taux de chômage très élevé au pays et grâche au MEER, aux travaux provinciaux et aux travaux municipaux, nous avons réussi à soulager ce problème et les choses se sont améliorées énormément depuis.

Cependant, je tiens à réitérer, monsieur le président, et je crois que c'est une préoccupation de nous tous en notre qualité de députés qui devons prendre les intérêts du pays en général à coeur, qu'avec 93 p. 100 du pays désigné, je crois qu'il est important que nous retournions étudier ces régions qui, à vrai dire, se trouvent en difficulté économique beaucoup plus sérieuse que d'autres malgré le fait que, chacun d'entre nous, puisse plaider éloquemment la cause de sa propre région et donner des raisons pour lesquelles elle devrait être désignée.

- M. Darling: J'apprécie énormément ces arguments, monsieur le ministre, mais vous pourriez certainement faire preuve d'un préjugé favorable envers cette province qui a le plus de chômeurs, n'est-ce pas?
- M. Lumley: C'est exactement où je voulais en venir, monsieur Darling.
- M. Darling: Bon, j'imagine que c'est en Ontario que l'on trouve le plus de chômeurs.
- M. Lumley: Si vous parlez de nombres absolus, mais il reste...
 - M. Darling: Oui.
- M. Lumley: Mais il y a aussi les outils, monsieur le président, dont nous pouvons nous servir grâce à d'autres programmes en Ontario, outils dont nous ne pouvons nous servir, par exemple, dans ces régions représentées par M. Howie au Nouveau-Brunswick, par M. Tobin à Terre-Neuve ou M^{me} Côté au Québec.

Par exemple, les programmes tels que le PDID... Pour ce qui est de la plupart des provinces, les compagnies ne nous envoient pas de demande.

• 2155

Most of those applications come from the provinces of Ontario and Quebec; but—I am saying this very frankly because of the geographic proximity of the United States, central Canada corporations have access to more programs of the Government of Canada than some of the other areas, so I think in terms of DREE designation, this is exactly what we are going through right now-trying to redefine the mandate of this new department and trying to take our programs and make them more manageable and more meaningful, to be able to deliver them on a regional basis, so the small and meadiumsized entrepreneurs of this country will have greater access to the Government of Canada's programs. As we go through that process, one of the areas that in essence comes to the fore probably before anything else is the fact that regardless of what you designate some of the areas of the country for, they do not have the opportunities to take advantage as do others. That is why I say, we are taking a look at the DRIE designation; we are looking at designations for ILAP, for OCRI; we are taking a look at all other programs, even FIRA applications, Mr. Chairman, in terms of investment. You know from the various comments of premiers—some premiers say look we should abolish FIRA. Other premiers say, look, wait a second; it is a very important instrument of national policy. We do not receive many applications for foreign investment from many of the provinces across the country, so in trying to manage and maximize the programs we have at our disposal, I think we have to take a very serious look at what programs we can apply where to create the most jobs in the particular regions of the country.

Mr. Darling: Mr. Minister, in all fairness, the province of Ontario should be two provinces; it is so damned big. Sure there is the golden horse-shoe, but then there is rural Ontario which is, as you know, in just as difficult financial circumstances as many parts of Quebec, and my honourable friend, the Chairman's New Brunswick, northern New Brunswick there. This is why we were hoping—and were lead to believe—that these new boundaries would be considered, and now you have scrubbed them, it certainly seems, and that is it. Is that right, yes or . . . ?

Mr. Lumley: I cannot say "scrubbed" because I do not know what was promised there or committed, Mr. Chairman. I was saying that we are now evaluating the designations right across the country. As a matter of fact, I think the hon. member is right, Mr. Chairman; you just cannot look at a province or an area and treat it as a whole. For example, as I was saying earlier, if you take a look at Nova Scotia, there is a substantial difference between Halifax—Dartmouth and Cape Breton, and there is a big difference in Ontario, obviously between—I just recall a representation I made when I was first elected to office as mayor, saying to the province of Ontario, look down

[Traduction]

Cependant, la plupart de ces demandes nous viennent de l'Ontario et du Québec; enfin, et je le dis très franchement, à cause de la proximité géographique avec les États-Unis, les sociétés du centre du Canada ont accès à plus de programmes du gouvernement canadien que les sociétés qui se trouvent dans d'autres régions alors, pour ce qui est de la désignation du MEER, voilà exactement ce qui se passe maintenant. Nous essayons de redéfinir le mandat de ce nouveau ministère tout en essayant de rendre nos programmes plus faciles à administrer et plus valables de façon à pouvoir les appliquer sur une base régionale afin que les petites et moyennes entreprises aient meilleur accès aux programmes du gouvernement du Canada. Au fur et à mesure que tout cela se déroule, un des domaines qui, essentiellement, nous saute aux yeux probablement avant tout le reste, c'est le fait que nonobstant ce pour quoi vous pouvez désigner certaines régions du pays, celles-ci n'ont pas ce qu'il faut pour en tirer avantage comme d'autres pourraient le faire. C'est pourquoi je vous dis que nous étudions la question des désignations du MEER; nous étudions les désignations pour le PATI, pour le CIRD; nous étudions tous les autres programmes, y compris même ceux de l'AEIE, monsieur le président, pour ce qui est des investissements. Vous savez que, d'après les commentaires de certains des premiers ministres provinciaux-certains d'entre eux prétendent que nous devrions abolir l'AEIE. D'autres nous disent, écoutez, attendez un instant; c'est un instrument très important de la politique nationale. Nous ne recevons pas beaucoup de demandes d'investissement venant de l'étranger dans bien des provinces, ce qui signifie qu'en essayant d'administrer et de maximiser les programmes que nous avons à notre disposition, je crois qu'il nous faut étudier très sérieusement quels programmes nous pouvons appliquer dans certains régions afin de créer le plus d'emplois possibles dans certaines régions précises du pays.

M. Darling: Monsieur le ministre, en toute justice, l'Ontario devrait se composer de deux provinces; c'est bien trop gros. Evidemment, il y a ce fameux «fer à cheval doré», mais il y a ensuite l'Ontario rural qui, comme vous le savez, se trouve victime de circonstances financières difficiles tout aussi bien que certaines parties du Québec sans oublier le Nouveau-Brunswick d'où vient mon honorable ami le président, le nord du Nouveau-Brunswick. Voilà pourquoi nous espérions—et qu'on nous a portés à croire—qu'on étudierait cette question des nouvelles frontières, idée que vous venez d'abandonner, selon toutes les apparences, semblerait-il. Est-ce vrai, oui ou . . .

M. Lumley: Je ne puis dire que nous l'ayons «abandonnée» parce que je ne sais pas ce qui a été promis ou ce à quoi on s'est engagé, monsieur le président. Je disais tout simplement que nous étions à évaluer cette question de désignation pour tout le pays. À vrai dire, je crois que l'honorable député a raison, monsieur le président; on ne peut pas étudier une province ou une région et la traiter de façon globale. Par exemple, comme je le disais plus tôt, si vous prenez la Nouvelle-Écosse, il y a une grosse différence entre la région Halifax—Dartmouth et le Cap Breton et il y a une tout aussi grande différence en Ontario, de toute évidence, entre—je me

there in eastern Ontario you do not know how to even get to us. Ottawa is considered to be Ontario. So the hon. member is right. You just cannot look at Ontario as a whole; you have to look at it in its component parts, and we are looking at that. I am sure he would agree that even in northern Ontario there is a substantial difference between Sault Ste. Marie, for example, as opposed to some of the more rural areas of northern Ontario like....

Mr. Darling: Burks Falls. That is right.

Mr. Lumley: Well, I was not going to say Burks Falls; I knew the hon member would raise that.

Mr. Darling: Well, thank you. One point of order, Mr. Chairman. I am not beating the drums for my own area, but for the hon. member, Brian Tobin for Corner Brook. Last September we were there at the time when they were talking about grants through DREE. I just looked at this prosperous city of Corner Brook and I will tell you what; I thought DREE should not even be near there. Now I can appreciate the serious situation they are in with one crack—750 unemployed. It was a beautiful, vibrant city and still is, but I guess there is certainly a cloud of gloom over it. Needless to say as far as my own personal feelings are concerned, naturally I would think the highest priority would be Muskoka, the part that is not designated, but I would certainly be most sympathetic to the hon. member's request.

• 2200

The Vice-Chairman: Certainly, Mr. Darling, the members appreciate your remarks, and I think that is a two-way street. The kind of support you give will, in my view, be forthcoming.

What we have now as a priority for the committee before we go on—the vote tonight notwithstanding, because we were prepared to sit a little bit over in order to give members an opportunity to take advantage of questioning the minister—is the question of the estimates votes. I see a quorum, and I would like to have concurrence.

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: We will now go to Mr. Maltais.

Allez-v, monsieur Maltais.

M. Maltais: Merci, monsieur le président. Je vais tenter d'être bref.

Monsieur le président, j'ai, dans mon comté, une région désignée. Si c'était à refaire, je ne sais pas si j'utiliserais encore la formule de «zone désignée» parce que, finalement, cela crée beaucoup d'espoir et la variété des moyens est quand même très limitée compte tenu qu'on a souvent une région «cumulo-industrielle»: que l'on pense à Schefferville, Gagnon, Port-

[Translation]

rappelle tout simplement des pressions que je faisais lorsque j'ai été élu maire pour la première fois et que je disais à la province de l'Ontario, regardez là-bas, dans l'est de l'Ontario, vous ne savez même pas comment faire pour vous rendre jusqu'à chez nous. On ne peut donc pas prendre l'Ontario comme un tout global; il faut en examiner toutes les parties composantes et c'est ce que nous faisons. Je suis sûr qu'il serait d'accord pour dire que même dans le nord de l'Ontario, il y a une différence importante entre Sault Ste Marie, par exemple, par opposition à certaines régions plus rurales du nord de l'Ontario comme...

M. Darling: Burks Falls. C'est vrai.

M. Lumley: Enfin, je n'allais pas soulever la question de Burks Falls; je savais très bien que l'honorable député s'en chargerait.

M. Darling: Bon, merci. J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je ne fais pas tout ce bruit pour ma propre région, mais pour l'honorable député Brian Tobin de Corner Brook. En septembre dernier, nous nous trouvions là lorsqu'ils parlaient de subventions grâce au MEER. J'ai tout simplement regardé cette ville prospère de Corner Brook et je vais vous dire ceci: je croyais que le MEER n'aurait même pas dû se trouver dans la région. Aujourd'hui, je comprends la situation dans laquelle ils pouvaient se trouver d'une seule claque: 750 chômeurs. C'était une belle ville, vibrant de tous ses éclats, ce qu'elle fait encore d'ailleurs, mais je crois bien qu'il se profile au-dessus d'elle tout un nuage de désespoir. Quant à moi, personnellement, je crois bien qu'il faudrait donner la priorité à Muskoka, cette partie qui n'en est pas désignée, mais j'ai certainement toute la sympathie au monde pour la demande de l'honorable député.

Le vice-président: Les membres du Comité sont certainement reconnaissants de vos observations, monsieur Darling. De toute façon, cela marche dans les deux sens. À mon avis, on aura ce genre d'appui bientôt.

Le Comité doit maintenant passer à la question des crédits du budget supplémentaire. Nonobstant le vote ce soir, nous sommes prêts à siéger un peu plus tard que d'habitude afin de donner aux députés l'occasion de poser des questions au ministre, mais puisqu'il y a maintenant le quorum, je voudrais qu'on adopte les crédits.

Des voix: Adoptés.

Le vice-président: Je donne maintenant la parole à M. Maltais.

Go ahead, Mr. Maltais.

Mr. Maltais: Thank you, Mr. Chairman. I will try to be brief.

There is a designated region in my riding, Mr. Chairman, if I had to do it over again, I do not know whether I would use the "designated region" approach again, because it generates a great deal of hope, while the number of things that can be done is very limited. This is particularly so in a region such as ours with a great concentration of industries. We need only

Cartier, à Sept-Iles. Malgré toute la bonne volonté du monde, on fait face à un effondrement de marché, à des difficultés d'écouler des produits. Même si le gouvernement arrive avec une gamme de mesures, même l'entreprise privée n'y est pas intéressée. À titre d'exemple, il y avait le comité de 120 millions—c'est ainsi qu'on l'appelait à Sept-Iles—et l'entreprise privée n'a même pas voulu utiliser les crédits mis à sa disposition, de sorte qu'après deux ans et demi de licenciements, même trois ans, dans le cas de I.T.T. à Port-Cartier, les gens sont toujours dans l'expectative.

Monsieur le ministre, dans l'hypothèse où il y avait des alumineries ou des complexes sidérurgiques qui voulaient s'installer au Canada, est-ce que des endroits comme Sept-Iles ou Port-Cartier, ne pourraient pas devenir privilégiés, compte tenu que l'infrastructure de ces deux villes, soit les routes, les quais, les bâtisses, le logement.., a été payée à même les fonds publics provenant autant du fédéral que du provincial, plutôt que d'aller dans d'autres régions, comme Montréal ou même Québec? Est-ce que le gouvernement canadien n'a pas une responsabilité dans l'orientation de l'économie, compte tenu des infrastructures qui sont déjà installées à des endroits comme ceux-là? C'est une question qui me préoccupe et depuis un certain temps, je me pose même des questions à savoir si le gouvernement ou les gouvernements ne devraient pas, dorénavant, rentabiliser leurs investissements en orientant l'économie dans des régions comme celles-là? J'aimerais avoir votre impression.

Le vice-président: Merci, monsieur Maltais. Mr. Minister.

Mr. Lumley: Mr. Maltais, I understand that discussions have taken place with respect to possible joint venture with the company from France for development, as you indicated, in that particular area. I think one of the first things that not only the companies want to look at, but also certainly the government with respect to any financial assistance made available, is the potential for the market.

In spite of the fact that some people think we should not be looking at foreign investment, the competition for foreign investment is extremely keen all over the world because there is so little of it actually taking place. With many markets internationally not as robust as they once were when these ideas were first formulated, obviously everybody is being extremely cautious before they make any kind of decision with respect to capital allocations.

I am not aware as to how far these negotiations have gone with respect to the involvement of our particular government. Maybe Mr. Montreuil or one of our officials will know something that I do not know, and I would appreciate some assistance. But I would not think that at this time we would want to make any commitments with respect to financial assistance until such time as the parties themselves decide what they want to do and what kind of a pay-back would be available. Obviously we would be very interested in looking at any counterproposal that might be made.

M. Maltais: Je peux peut-être poser ma question différemment. Si une aluminerie, je prends cet exemple car je pense

[Traduction]

think of places such as Schefferville, Gagnon, Port-Cartier and Sept-Iles. In spite of all the goodwill in the world, we have to deal with a collapse of the market—we are having trouble selling our products. Even if the government were to come in with a whole series of measures, not even private enterprise is interested in them. Let me give you an example. In Sept-Iles there was a committee called the 120 million committee, and the private sector would not even use the funds available, and so after two and one half years of layoffs, three years in the case of ITT in Port Cartier, the people in the region are still waiting for something to be done.

If there were aluminium plants or iron and steel complexes that wanted to set up operations in Canada, could preference not be given to locations such as Sept-Iles and Port-Cartier, since the infrastructure of these two towns—the roads, wharves, buildings and housing—was paid for using federal and provincial public funds, rather than having these plants located in other regions such as Montreal or Quebec City? Does the Canadian government not have an economic responsibility, given the fact that the infrastructures already exist in places such as the ones I have mentioned? I have been bothered by this question for some time, and I am wondering whether government should not in future get a return on its investment by directing the economy in such regions. I would like to know what you think about this.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Maltais. Monsieur le ministre.

M. Lumley: Je crois savoir, monsieur Maltais, qu'il y a eu des discussions concernant la possibilité d'une coentreprise avec une société française dans cette région. Non seulement les sociétés, mais également le gouvernement, voudront certainement examiner les possibilités du marché avant de s'engager dans un tel projet.

Même si certains estiment qu'on ne devrait pas avoir d'investissement étranger, le fait est qu'il y a énormément de concurrence pour l'investissement étranger partout au monde parce qu'il y en a tellement peu en ce moment. Puisque beaucoup de marchés internationaux ne sont plus aussi forts, tout le monde est extrêmement prudent quant à ses investissements de capital.

Je ne sais pas dans quelle mesure notre gouvernement a participé à ces négociations. Peut-être que M. Montreuil ou un des fonctionnaires est mieux informé que moi. Je serais reconnaissant de leur aide. Mais je ne pense pas qu'on tienne à prendre de tels engagements quant à l'aide financière avant que les intéressés eux-mêmes décident de ce qu'ils veulent faire et des modalités de remboursement. Il est évident que nous serions très intéressés à examiner toutes contre-propositions éventuelles.

Mr. Maltais: Perhaps I could rephrase my question. If an aluminium plant were to decide to set up operations in

que c'est l'exemple le plus pertinent, au Québec, actuellement, si une aluminerie, dis-je, décidait de s'installer au Québec et qu'elle choisissait un endroit qui supposerait des montants de la part du gouvernement fédéral, est-ce que le gouvernement fédéral dirait: «Vous devez d'abord investir dans une ville comme Port-Cartier, Sept-Iles, où déjà les infrastructures sont en place et ont été payées par le fédéral», ou accepteriez-vous d'aller payer d'autres infrastructures dans d'autres régions où ces infrastructures n'existent pas?

The Vice-Chairman: Mr. Minister.

Mr. Lumley: Obviously, Mr. Chairman, to a great deal the financial assistance from the government would be predicated on what was needed. If an area had already had infrastructure and had all the other amenities needed for a particular development, that would obviously have a greater priority than would an area that might need substantial additional assistance to end up with the same economic development.

• 2205

One of the things that I think is important when the government sits down with potential investors, and this happens sometimes because of the competition around the world—a company feels they are being pushed into an area where they do not particularly want to go because of the competition for that project, not just in Canada but all around the world... that we in essence have to do it in such a way that it is very constructive and very positive, because more companies have been lost, I think, because they get the feeling they have been put into a very specific area.

I think in a positive sense you can encourage it, and very few companies, unless there is a real cost disadvantage because of distribution or delivery system, and what have you, by and large would want to go to an area where that infrastructure is already available.

M. Maltais: Monsieur le président, une courte question.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question.

M. Maltais: À la page 3 de votre document, vous signalez qu'avec la restructuration du MEER et d'Industrie et Commerce, il y aurait peut-être une meilleure présence régionale.

Je voudrais vous signaler que dans ma région, sur la Côte-Nord, je n'ai aucune représentation du MEER et d'Industrie et Commerce. Étant donné que je suis député et secrétaire parlementaire à votre ministère, les gens me courent après, et je suis obligé de quasiment pallier à l'insuffisance des fonctionnaires. Les fonctionnaires sont très compétents à Québec, à Montréal et à Rimouski; dans mon coin, on est peut-être moins nombreux, mais cela aurait pu aider, en termes de zone désignée, si on avait eu des fonctionnaires sur place, parce que les gars et les filles sont obligés de se déplacer souvent dans un endroit comme chez nous. C'est très difficile pour les fonctionnaires de couvrir une région comme celle-là. J'aimerais savoir si vous avez vraiment l'intention d'implanter un bureau, si petit soit-il, dans une région comme Port-Cartier et Sept-Iles.

[Translation]

Quebec—and I am using this example because I think it is the most relevant one in Quebec at the present time—and if it chose to locate in an area that would require federal funding, could the federal government impose some conditions? Could it say that the plant must first invest in a town such as Port Cartier or Sept-Iles, which, thanks to federal assistance, already have the necessary infrastructures? Would you agree to pay for other infrastructures in other regions where they do not already exist?

Le vice-président: Monsieur le ministre.

M. Lumley: Il va sans dire, monsieur le président, qu'en grande partie l'aide financière du gouvernement dépendra des besoins de la région. Si une région avait déjà l'infrastructure et toutes les autres installations nécessaires pour un projet donné, cette région aurait une plus grande priorité qu'une autre région qui aurait besoin d'aide supplémentaire consdérable pour réaliser le même projet économique.

Lors des négociations entre le gouvernement et des investisseurs éventuels, il est important que le gouvernement soit très constructif et très positif, car on risque de perdre les sociétés si elles ont l'impression qu'on les oblige à s'installer dans une région particulière. Cela arrive non seulement au Canada mais partout au monde, en partie à cause de la concurrence.

A mon avis, il est possible d'encourager une société à s'installer dans une région donnée de façon positive. Très peu de sociétés refuseraient de s'installer dans une région où l'infrastructure est déjà en place, sauf si les services de distribution ou de transport coûtent plus cher dans cette région.

Mr. Maltais: A brief question, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: This will be your last question.

Mr. Maltais: On page three of your statement, you point out that there will be an improved regional presence as a result of the restructuring of DREE and the Department of Industry, Trade and Commerce.

I would like to tell you that in my region, the North Shore, neither DREE nor IT&C is represented. Since I am a member of Parliament, and the Parliamentary Secretary to your department, people are always approaching me, and I more or less have to make up for the shortage of public servants. The departmental officials in Quebec City, Montreal and Rimouski are very competent. While the population of my region is perhaps smaller, since it is a designated region, it might have been helpful to have some officials on hand, because the people in our region are often required to travel. It is very difficult for public servants to cover a region of this type. I would like to know whether you intend to open an office, even a small office, in a region such as Port-Cartier and Sept-Iles.

Le vice-président: Je suis convaincu que, comme secrétaire parlementaire, vous utilisez beaucoup les possibilités que présente votre poste. Comme président, je suis disposé à écouter les réponses du ministre. C'est la dernière question.

M. Maltais: Pourtant, le pouvoir est là.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I do not know a member of Parliament who would not like to have a government office of ITC--DREE in his or her constituency across Canada. As the Parliamentary secretary to the department, I am sure that he will make substantial representation during his term with the department.

But I want to say, and I want to get back to the point I made to Mr. Darling, one of our major priorities is to decentralize, not only the decision-making within our department but to start to deliver on a far greater basis the programs that come under our jurisdiction. And the fundamental reason is to get more small- and medium-sized Canadian entrepreneurs to take advantage of these particular programs.

Of course, one of the ways to do that is to increase the people from this department out of Ottawa and into the various regions. I do not know a specific number, because it is not finalized yet, but once the merger is finalized we will have more people out in the field than we had before and we will have less people here in Ottawa. No decision has been taken yet how many new offices will be opened, but I can assure the hon. member and the members of the committee that there will be more people from this department out in the various regions of the country than we have ever had before.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Minister, and merci, monsieur Maltais.

M. Maltais: Merci.

The Vice-Chairman: Just before I go to Mr. Scott, I just want to say that because Monday, December 6, is the last possible day for reporting, we will be reporting the supplementaries tomorrow morning to the House, as has been agreed to in the concurrence this evening.

Mr. Scott, and then I will go to Mr. Blackburn. Mr. Darling, do you want to go on the second round?

Mr. Darling: Sure.

The Vice-Chairman: So Mr. Scott and then Mr. Blackburn, and then we will stay on the five-minute on the second round to try to wrap things up. Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Minister, to begin my remarks I think I should say that I appreciate the minister phoning me back yesterday. I had an area that had a vital concern, and while the minister certainly did not give me or the area what we asked for, he was kind enough to return the call, which I appreciate very much.

I am of the same opinion, and it is factual, as many of my colleagues here have expressed tonight in respect to the previous minister, Mr. De Bané. The member and I, and others from Northumberland, had several meetings with the department. We were lead to believe, and I think he was very sincere

[Traduction]

The Vice-Chairman: I am sure that, as Parliamentary Secretary, you are using your position to its best effect. As chairman, I am prepared to hear The Minister's reply. That was your final question.

Mr. Maltais: But that is where the power lies.

M. Lumley: Que je sache, monsieur le président, tous les députés aimeraient avoir un bureau du MEER et I&C dans leur comté. En tant que secrétaire parlementaire, je suis certain que le député se fera beaucoup entendre pendant son mandat.

Pour revenir au point que j'ai soulevé à M. Darling, une de nos préoccupations principales est la décentralisation du pouvoir décisionnel au sein du ministère et également l'application de nos programmes. Si on vise la décentralisation, c'est surtout pour encourager les petites et moyennes entreprises canadiennes à profiter de nos programmes.

Une des façons d'atteindre cet objectif, c'est de déplacer du personnel d'Ottawa vers les régions. Une fois que la fusion sera finalisée, nous aurons davantage d'employés dans les régions et moins d'employés à Ottawa. Je n'ai pas les chiffres exacts en ce moment. On n'a pas encore décidé combien de nouveaux bureaux seront ouverts, mais je puis assurer le député et les membres du comité que le ministère aura beaucoup plus d'employés dans les régions qu'auparavant.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur le ministre, et thank you, Mr. Maltais.

Mr. Maltais: Thank you.

Le vice-président: Avant de donner la parole à M. Scott, je tiens à vous dire que puisque le lundi 6 décembre est le dernier jour pour faire rapport du budget supplémentaire à la Chambre, nous allons faire rapport demain matin à la Chambre, tel que convenu ce soir.

M. Scott, suivi de M. Blackburn. Voulez-vous que j'inscrive votre nom au deuxième tour, monsieur Darling?

M. Darling: Certainement.

Le vice-président: Donc ce sera M. Scott suivi de M. Blackburn, et on va respecter la limite de cinq minutes au deuxième tour afin d'accélérer les choses. Monsieur Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup, monsieur le président.

J'aimerais commencer par remercier le ministre de m'avoir rappelé hier. Une région de mon comté avait une préoccupation cruciale, et même si le ministre ne nous a pas donné ce que nous avons demandé, il a eu l'obligeance de me rappeler, et j'en suis très reconnaissant.

Je partage l'opinion exprimée par beaucoup de mes collègues ce soir au sujet de l'ancien ministre, M. De Bané. Un autre député et moi-même, avec d'autres gens du comté de Northumberland, avons eu plusieurs réunions avec les représentants du ministère. On nous a donné l'impression, et je

in what he said, that the area that I represent, down south of Mr. Darling's and south of mine again, Mr. Hees' in Northumberland, down towards the lakeshore, we certainly qualified for DREE. And when I get the statistices—I just do not happen to have them here tonight—I think they bear that out. I was short-circuited, and I left them at another place.

• 2210

But anyway, I find it hard to understand how the minister now for that area can be so negative. I think probably we take too much for granted from Ontario, Mr. Minister. I do not know whether you have had appointments with your counterpart in the Province of Ontario. It used to be Mr. Miller; I presume it still is. He was all ready to go. He has told me this himself. He has said, I am waiting on the federal government. Now we have been waiting for a long time. And I want to tell you this: We have an area in east central Ontario where industry is disappearing. The forest industry is slack. What there was of a mining industry there has gone. This is all a product of hard times. This is a product of our changing economy. And we are aggravated when we see other areas, adjacent to us in the northern part of the Ottawa valley also and farther south, qualify for DREE; yet we have everything they have. This also applies in eastern Canada.

Now I would beg the minister to reassess this situation. I think we can make a case for that. I have many municipal councils that would be very pleased—I know you have a busy schedule, sir—to meet with the minister because things are serious. In part of the region our per capita income is well below \$7,000, and these are the taxable people. I do wish the minister would reconsider that region in his designation areas.

Now, you talk about other programs, Mr. Minister. We know of some other programs, but how many people in the field who probably could make use of these programs know about them? What about our PR? What about our rencouragement to people, entrepreneurs who want to start a business? Where do they turn? I can give case and example of getting much more help probably, little as it is, from the provincial government. I mean those who are starting up a new industry within my area. They could get no place with DREE. Yet tey could employ probably 30 people if DREE applied. DREE does not apply. They are on a smaller scale getting some assistance I hope, from the provincial government's department of industry.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Scott. You have stated your case very well. There is a couple of questions there, Mr. Minister.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I realize the sincerity of Mr. Scott and other members who have made a case for their particular region. In each of our regions, my own as well, the

[Translation]

crois que la personne en question était très sincère, que mon comté, au sud de celui de M. Darling, et le comté de M. Hees, dans Northumberland, au sud du mien, près du lac, étaient certainement admissibles à l'aide du MEER. Je n'ai pas les statistiques en mains ce soir, mais lorsque je les aurai reçues, je crois qu'elles illusteront bien cela. Je les ai laissées ailleurs.

De toute manière, j'ai de la difficulté à comprendre comment le ministre peut se montrer aussi négatif à ce sujet. Monsieur le ministre, je crois que nous prenons trop de choses pour acquises lorsque cela vient de l'Ontario. J'ignore si vous avez rencontré votre homologue de cette province. Naguère, c'était M. Miller, et je suppose que c'est encore lui qui est titulaire de ce porteseuille. Enfin, il était prêt à aller de l'avant. Il me l'a dit lui-même. Il attendait que le gouvernement fédéral agisse. Or, cela fait déjà quelque temps que nous attendons. Je tiens aussi à vous dire qu'il y a une région de l'est du centre de l'Ontario où l'industrie est en train de disparaître. L'exploitation forestière est dans un creux et les quelques activités d'exploitation minière ont disparu. Tout cela est un résultat de nos difficultés économiques et de l'évolution de notre économie. Nous sommes donc irrités lorsque nous voyons d'autres régions proches, situées au nord de la vallée des Outaquais et au sud obtenir des subventions du MEER, car nous réunissons tout à fait les mêmes conditions qu'elles. Nous connaisons les mêmes problèmes dans l'est du Canada.

Je prie donc instamment le ministre de réévaluer la situation. Nous sommes en mesure de présenter un dossier solide. Bon nombre de nos conseils municipaux aimeraient bien vous rencontrer, car la situation est grave, même si nous savons que vous êtes un homme occupé. Dans une partie de notre région, le revenu par habitant est bien inférieur à \$7,000, et il s'agit des revenus des contribuables. J'espère donc que le ministre reviendra sur sa décision au sujet des régions désignées.

Par ailleurs, vous avez parlé d'autres programmes, monsieur le ministre. Nous, nous sommes au courant de leur existence, mais combien y a-t-il de travailleurs sur le terrain qui le sont, alors que se sont eux qui pourraient s'en servir? Que fait-on des relations publiques? Que fait-on pour encourager les gens, les hommes d'affaires qui veulent mettre sur pied un commerce ou une entreprise? À qui s'adressent-ils? Je puis vous donner des exemples de l'aide plus substantielle qu'a fournie le gouvernement provincial, même si au fond cela constitue assez peu de choses. Je songeais à ceux qui lancent une nouvelle industrie dans ma région. Ils ne peuvent rien obtenir du MEER, mais ils pourraient embaucher probablement 30 personnes s'ils avaient droit aux subventions du ministère. Or, l'aide du MEER n'est pas accordée aux entreprises de leur catégorie. Elles reçoivent une aide plus modeste de la part du ministère de l'Industrie du gouvernement provincial.

Le vice-président: Merci, monsieur Scott. Vous avez soutenu votre cause avec éloquence. Monsieur le ministre, il y avait quelques questions là-dedans.

M. Lumley: Monsieur le président, la sincérité de M. Scott et d'autres députés qui ont plaidé la cause de leur région ne fait pas de doute. Cependant, dans chacune de nos régions, la

economic situation is not as good today as it was a couple of years ago. But I think one of the things we must take into consideration—certainly the Government of Canada must—is the fiscal capacity of the various provinces to undertake economic development in their respective provinces. In spite of the fact that I may live in one province, and my economic disparity is similar to yours in another province, the fiscal capacity of your province may be much greater than of the province in which I live, to assist me in carrying out my responsibilities. That is a very important criterion that the Government of Canada must consider in allocating its funds across the country.

There is no more difficult situation for any minister in any program than to draw a boundary. Where do you draw a line? Where do you draw a line, for example, as I said to Mr. Darling, where there are some communities within northern Ontario who are as well off as anybody in terms of per capita income. Yet it is very difficult to sort of circle-out one area.

I appreciate the frustration of all members as I have known it myself over many years as a member of Parliament with respect to drawing this particular line. That is why we are doing a complete assessment. And I know that with whatever I present to Parliament, when we decide waht we want to do, it is going to make some very happy and others totally unhappy. I know before I begin, when I start to draw lines. And even if you decide to differentiate on a graduated scale, there is going to be a lot of members of Parliament who will be unhappy.

• 2215

Let me say to you very frankly that today, if I spent 5 minutes on every telephone call or letter that comes directly to me, 24 hours a day, 7 days a week, on the telephone, I could not keep up to the requests we are getting for financial assistance from municipalities, companies and provinces across the country. My mayor and my own city council came to see me in my riding office on Saturday morning saying: Can we get to see you because we are trying, with the amount of money that is available to us, to maximize that and priorize that, and it is a very, very difficult job because one of the things you are trying to do is to also lever.

Where can you get, as we say, the biggest bang for the buck in the shortest period of time? With the number of requests that we are getting, our people are just going night and day in trying to do that assessment. Believe me, it is not easy because you say no many more times than you say yes for the requests that come into our office. You can make a case for just about every single one of those specific requests, but you have to priorize and, based on the needs, try to bring some sense of relevance. It is a very difficult problem.

[Traduction]

mienne y compris, la situation économique n'est pas aussi bonne qu'elle l'était il y a environ 2 ans. Toutefois, l'une des choses que nous devons prendre en considération, enfin le Gouvernement du Canada tout au moins, c'est la capacité qu'a chacune des provinces d'entreprendre des projets de développement économique, grâce à ses ressources fiscales. Même si dans ma province, les problèmes économiques de ma région sont semblables à ceux d'une autre province, les ressources fiscales provinciales sont peut-être beaucoup plus importantes dans la province d'à côté que dans celle où je vis, et elles permettent donc davantage d'aider les gens à assumer leurs responsabilités. Il s'agit donc d'un critère très important dont le Gouvernement du Canada doit tenir compte lorsqu'il affecte ses subventions dans toutes les régions du pays.

Il n'y a pas de décision plus difficile à prendre pour n'importe lequel ministre que d'imposer une limite. En effet, où faut-il la mettre? Comme je l'ai dit à M. Darling, comment prend-on cette décision, par exemple, lorsque certaines collectivités du nord de l'Ontario sont dans une situation aussi avantageuse que n'importe quelle autre sur le plan du revenu par habitant. En dépit de cela cependant, il est très difficile de choisir une région.

Je comprends le sentiment d'impuissance de tous les députés, car je l'ai connu moi aussi en tant que député, pendant de longues années. C'est pourquoi nous procédons à une évaluation complète. Cela dit, je suis bien conscient du fait que, quel que soit le projet que je soumettrai au Parlement lorsque nous aurons pris notre décision, il réjouira beaucoup certains alors qu'il en décevra amèrement d'autres. Je suis conscient de cela dès le départ, avant même de déterminer où se trouveront ces régions. J'ajoute que même si on décidait d'utiliser une échelle proportionnelle, cela n'empêcherait pas que bon nombre de députés soient malheureux des décisions prises.

Je puis vous dire honnêtement que si, aujourd'hui, j'ai consacré cinq minutes à chaque appel téléphonique ou lettre que je reçois, même si je travaillais 24 heures par jour, si j'étais sept jours par semaine au téléphone, je ne pourrais répondre à toutes les demandes d'aide financière provenant des municipalités, des entreprises et des provinces. Le maire de ma propre ville et son conseil de ville sont venus me rendre visite dans mon bureau de comté samedi matin. Ils m'ont alors dit avoir besoin de mon aide pour savoir comment utiliser au mieux l'argent qui leur était accordé, c'est-à-dire établir des priorités, ce qui est très difficile, parce qu'on essaie aussi de faire bouger les choses.

Comment peut-on obtenir les résultats les plus efficaces, le plus rapidement possible, compte tenu des ressources investies? Étant donné le nombre de demandes que nous recevons, nos effectifs travaillent nuit et jour pour effectuer cette évaluation. Croyez-moi, ce n'est pas facile car il faut répondre non tellement plus souvent que oui. Or, chacune des demandes reçues a de bonnes justifications, mais il faut établir des priorités et, se fondant sur les besoins identifiés, agir de telle

I am not trying to minimize at all, Mr. Scott, the case that you are making. I guess I would say that the hardship cases we are getting from other areas of the country appear to be, at this point in time, in greater need than the ones, for example, that you and I and Mr. Darling make as members from this one particular province.

Another thing: We are having from some of the provinces themselves, in spite of the fact they say yes, we are willing to do this if the federal government . . . When I was a mayor—as Mr. Darling and I were talking about earlier—I would see the association of municipalities of Ontario, of which the mayor of my local community is the chairman, and he said: All this money for job creation is terrific, but we do not have enough money to share into it. As Mr. Darling and I said, we would probably be saying the same thing if we were back as mayors again. We can all solve the problems if somebody else gives us the money. Unfortunately, when it comes to the federal level, there is no place else to go. This is the last stop for all those requests.

We have not said no, Mr. Scott. I just did not want to give you, as I said to you on the telephone—or any other member, the same as Mr. Darling in the House—any false impression or dangle something out there that I may not be able to fulfil. I do not happen to believe in that. We have so many agreements in principle, and I prefer to be honest and say: Look, there does not appear to be, based on the requests we have at this time, an opportunity; the chances are not that great. But that does not mean that they are not going to be assessed.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Scott.

Mr. Lumley: May I just add one more thing? I think Mr. Scott made a very relevant point about how we get the small and medium-sized businessman to know what is available. I think it is a very valid point. Part of the problem is not necessarily that our PR has been bad. Traditionally, the proliferation of programs of government is phenomenal. We just keep adding and adding, and we never take away. The big corporations have an opportunity because they usually have paid people who do nothing but see what is available from government, whereas, as you know, the small or medium-sized entrepreneur just does not have time to do that. So that is one of the reasons we are going with what has been called the crunching exercise: to first of all reduce the number of programs, get it to some kind of meaningful level so they can be delivered on a regional basis and that small or mediumsized entrepreneur will not have to go through a big black book, which he does not have time or the expertise, in many cases, to do. They will come here and we will go out there. I guess the kind of image I like to project in this department is that you do not have to come to Ottawa to get help; it is going to be out there, and we want to get more people out on the road even to go and see that and promote.

[Translation]

sorte qu'on s'occupe des problèmes les plus importants. C'est donc une situation très difficile.

Je ne cherche pas ainsi, monsieur Scott, à réduire l'importance de vos arguments. Simplement, les difficultés qu'on nous soumet d'autres régions du pays nous semblent, pour le moment, plus aigües que celles que vous et M. Darling avez évoquées, en tant que députés venant de cette province.

Autre chose maintenant. Même si certaines provinces disent qu'elles sont disposées à faire certaines choses, si le gouvernement fédéral... Lorsque j'étais maire, circonstance que j'ai évoquée avec M. Darling plus tôt, j'ai rencontré l'association des municipalités de l'Ontario, dont le maire de ma collectivité locale est président et ce dernier disait que les subventions accordées à la création d'emplois étaient une très bonne initiative, mais qu'il n'y avait pas assez d'argent pour qu'on le partage. Comme M. Darling et moi-même le disions, si nous étions encore maires, nous tiendrions probablement les mêmes propos. On peut toujours résoudre les problèmes si quelqu'un d'autre nous donne l'argent. Malheureusement, lorsqu'on atteint le niveau fédéral, on ne peut plus s'adresser nulle part ailleurs. C'est la dernière autorité de laquelle on peut demander quelque chose.

Nous n'avons pas dit non, monsieur Scott. Comme je vous l'ai dit au téléphone, je ne tiens tout simplement pas à vous donner de faux espoir, ni vous promettre quelque chose que je ne pourrais pas vous donner, que ce soit à vous, à M. Darling ou à n'importe quel autre député. Je ne crois pas en cela. Nous nous sommes entendus si souvent sur les principes, et je préfère être honnête, vous dire qu'en fonction des demandes reçues en ce moment, il ne semble pas y avoir de possibilités d'aide pour vous. Cela ne signifie toutefois pas qu'on n'en effectuera pas l'évaluation.

Le vice-président: Merci, monsieur Scott.

M. Lumley: Me permettez-vous d'ajouter autre chose? M. Scott a fait une remarque très pertinente lorsqu'il a mentionné la façon dont nous renseignons les petites et moyennes entreprises sur les subventions disponibles. Ce qu'il a dit est tout à fait juste. Cependant, le problème n'est pas nécessairement lié à des problèmes de relations publiques. En général, la prolifération des programmes gouvernementaux est phénoménale. Nous ne faisons qu'en ajouter de nouveaux, sans jamais en retirer. Les grandes sociétés ont plus de chance parce que, d'habitude, elles ont des employés qui ne font que vérifier ce qu'on peut obtenir du gouvernement alors que vous n'ignorez sans doute pas que dans la petite ou la moyenne entreprise, on n'a tout simplement pas le temps de faire cela. C'est donc une des raisons pour lesquelles nous allons soumettre les programmes à ce qu'on peut appeler une cure d'amaigrissement. Cela signifie que l'on réduira leur nombre afin qu'ils soient plus raisonnables, qu'ils puissent être mis en oeuvre sur une base régionale, et que le chef de la petite ou moyenne entreprise ne sera pas obligé de feuilleter un énorme livre noir pour se renseigner, car souvent il n'en est pas capable ou n'en a pas le temps. Les gens viendront donc ici et nous irons là-bas. Je crois que l'image que j'aimerais projeter du ministère, c'est qu'il n'est pas nécessaire de se déplacer jusqu'à Ottawa pour obtenir

But you will also agree, I am sure, that, for example, even advertising of some programs has not necessarily been positively received in Parliament because the first thing you do is cut down advertising.

• 2220

Well, some advertising is better than others, and one of the programs we are looking at right now is doing a very comprehensive shop-Canadian program for next year and getting various sectors of the private sector involved with us in trying to get Canadians right across this country more conscious of what is produced and distributed right within our own land.

The Vice-Chairman: Thank you.

I want to go to Mr. Blackburn. Did you just have a short question?

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Actually, Mr. Chairman, the minister answered my question. But let us cut down on some of the red tape; let us create more jobs and less offices.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Scott, and thank you, Mr. Minister.

Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Chairman.

A couple of quick questions, if I may, on ILAP. ILAP originally was capitalized, I believe, at \$350 million. I would like to ask the minister how much money is left that is totally uncommitted, and will any moneys be added to that amount of money which is left for extension of already existing ILAP programs?

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I do not have those figures with me right now, because as a matter of fact I am going before the Finance committee tomorrow and I left the sheet sitting on top... But we have added some more money to the ILAP program...\$100 million.

Mr. Blackburn: \$450 million, total.

Mr. Lumley: There are two parts to the ILAP designation, and in some areas the economic development side of it is taking less money than the labour side of it. It depends on the region. In the areas, for example, such as yours, Mr. Blackburn, where you have had a substantial number of requests from companies, where we are getting a good return, where you have an excellent committee and it is being managed very well, we are getting the kind of economic benefits in pay-back that we would like to see from ILAP. In other areas, just the opposite is true: we are not getting the economic stimulus, but the money is going out for retirement and on an individual side, which is really not creating any jobs; it is solving individual people's problems, but it is not returning the kind of investment we had originally anticipated.

[Traduction]

de l'aide, car cette aide sera régionalisée et à cette fin, nous voulons envoyer davantage d'employés sur le terrain pour voir ce qui se passe et faire la publicité de nos programmes.

Vous conviendrez cependant aussi, certainement, que même la publicité faite à certains programmes n'a pas toujours été bien reçue par le Parlement, car c'est toujours la première chose qu'on élimine lorsqu'on effectue des coupures.

Eh bien, certaines formes de publicité sont supérieures à d'autres, et l'un des programmes que nous envisageons encouragerait très fortement l'achat de produits canadiens; cela est prévu pour l'année prochaine, et nous voulons que le secteur privé participe à cet effort avec nous afin que les Canadiens de partout soient davantage au courant de ce qu'on produit et distribue dans notre propre pays.

Le vice-président: Merci.

J'aimerais maintenant accorder la parole à monsieur Blackburn. Avez-vous une brève question?

M. Scott (Victoria—Haliburton): De fait, monsieur le président, le ministre y a répondu. Enfin, diminuons certaines des exigences bureaucratiques et créons davantage d'emplois et moins de bureaux.

Le vice-président: Merci, monsieur Scott, et merci, monsieur le ministre.

Monsieur Blackburn.

M. Blackburn: Merci, monsieur le président.

J'ai quelques brèves questions à poser sur le programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre, si vous permettez. Je crois que les immobilisations de ce programme atteignaient d'abord 350 millions de dollars. J'aimerais donc savoir s'il reste des sommes non encore affectées, et si d'autres montants s'ajouteront à ce qui reste et qui devra servir à l'expansion de ces programmes.

M. Lumley: Monsieur le président, je n'ai pas ces chiffres en main, car je dois me présenter devant le Comité des finances demain, et j'ai laissé la feuille sur mon bureau. Cela dit, nous avons ajouté environ 100 millions de dollars au programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre.

M. Blackburn: Cela fait 450 millions de dollars au total.

M. Lumley: Le programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre comporte deux volets, et dans certaines régions, l'aspect développement économique reçoit moins que celui relatif à la main-d'oeuvre. Ainsi par exemple, dans des régions comme la vôtre, monsieur Blackburn, où on a reçu un nombre élevé de demandes de la part d'entreprises, où nous obtenons de bons résultats, et également où on est doté d'un excellent comité faisant du très bon travail, on obtient en retour le genre d'avantages économiques que nous aimerions susciter en général de ce programme. Dans d'autres régions, c'est tout à fait le contraire qui se passe: nous ne réussissons pas à stimuler l'économie, mais les sommes sont affectées à des choses comme la retraite et des besoins personnels, ce qui ne crée pas vraiment d'emplois. Cela résout des problèmes

Mr. Blackburn: I was just going to say, Mr. Chairman, that the people of Brant, and particularly of the City of Brantford and the Town of Paris and Brantford Township, are very grateful to the federal government for designating those three communities in my constituency under the ILAP program. It is very true that the ILAP program in Brantford has been, to date, highly successful. Many industries have applied to expand or to relocate in the area, and the mayor, I believe, has already approached the minister by letter requesting that the time, the 12-month period, be extended for an additional six months, which is provided for in the enabling legislation.

But I am trying to get—if the minister does not have the figures here, I can certainly understand it, because this is slightly off topic from regional development. I was wondering if the minister could send me an up-dated balance sheet, so to speak, on ILAP, on the industrial side of ILAP, so that not only my community or my riding but other ILAP-designated areas would have some idea of how much money is left for the purpose of extending the time. I understand that there are still, in my community or my riding, several applications that have either not been processed or at least have not been passed on either to the regional or to the Ottawa office. It is very important for the local adjustment committee to know, I think, at least in a general sense, what chances they have of gaining an extension. I am not specifically here tonight asking for the extension; that is up to the ILAP adjustment committee.

Mr. Lumley: First of all, Mr. Chairman, on the request for an extension, that will be given serious consideration.

Although I do not have the figures available to me, I can assure the member of one thing: we have far more requests than we have money, in terms of actual applications. What we do not know is which of those applications are going to be approved. So it is very difficult to say where the actual fund sits. But in terms of actual applications, they far exceed the amount of money that is available.

One of our problems, as I said earlier—I do not know if Mr. Blackburn was in the committee then—I cannot tell you how many municipalities, how many areas, have requested, but I am sure it is over a thousand right now, for designation. Initially when the communities were designated, a notional amount was allocated for each one of those particular areas. Almost in every case that notional amount has been spent.

• 2225

There was no specific fixed figure saying that we were going to spend dollars in the Brantford area, but there was a notional amount allocated for that particular area. I do not have the figures in my head, but I do know that that notional amount has long since passed. For example, one of the things we did not count on, in looking at your particular area, Mr. Blackburn, was that all of a sudden we had to draw on the

[Translation]

individuels mais n'atteint pas les résultats que nous avions d'abord prévus.

M. Blackburn: Monsieur le président, j'allais dire que les citoyens de Brant, et particulièrement ceux de la ville de Brantford et de la ville de Paris et du comté de Brantford sont très reconnaissants au gouvernement fédéral que leurs trois collectivités de ma circonscription aient été désignées aux fins du programme d'adaptation de l'industrie et de la maind'oeuvre. Il est d'ailleurs très vrai que ce programme a, jusqu'à maintenant, obtenu beaucoup de succès à Brantford. Bon nombre d'industries ont demandé de pouvoir ouvrir une succursale dans la région ou d'y déménager, et je crois que le maire a déjà envoyé une lettre au ministre lui demandant qu'on prolonge de six mois la période de 12 mois prévue dans la loi habilitante.

Par ailleurs, je comprends certainement pourquoi le ministre n'a pas les chiffres en main, car ce sujet s'éloigne quelque peu de celui du développement régional. Cela dit, peut-il m'envoyer les données mises à jour sur le programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre, au sujet du volet industriel, afin que non seulement les collectivités de ma circonscription, mais aussi les autres régions désignées aux termes de ce programme, aient une idée des sommes qu'il reste pour prolonger sa durée. Je crois en effet savoir que dans ma circonscription, plusieurs demandes n'ont pas encore été étudiées ou enfin, n'ont pas encore été communiquées, soit au bureau régional, soit à celui d'Ottawa. Or, il est très important que le comité local d'adaptation sache, grosso modo, quelles sont ses chances d'obtenir une prolongation. Je ne suis cependant pas ici ce soir pour demander cela; c'est en effet au comité d'adaptation lui-même de le faire.

M. Lumley: D'abord, monsieur le président, pour ce qui est de la demande de prolongation, nous l'étudierons avec soin.

Bien que je n'aie pas les statistiques avec moi, je puis assurer monsieur Blackburn que nous recevons beaucoup plus de demandes que le nombre que nous pouvons satisfaire, compte tenu de nos ressources. Ce que nous ignorons, c'est lesquelles de ces demandes seront approuvées. Il est donc très difficile de vous dire où se trouvent les fonds. Enfin, je répète qu'il y a beaucoup plus de demandes qu'il y a de fonds susceptibles d'y répondre.

Ainsi que je l'ai dit plus tôt, lorsque monsieur Blackburn n'était peut-être pas ici, il y a je ne sais combien de municipalités, de régions, enfin plus d'un millier, qui ont demandé d'obtenir une désignation. Au début, lorsqu'une collectivité était désignée, on accordait une somme fixe à chacune d'elles. Dans presque tous les cas, les fonds ainsi obtenus ont été dépensés.

Toutefois, on n'avait pas établi de dépenser une somme précise dans la région de Brantford, il y avait plutôt un montant approximatif affecté à cette région. Je n'ai pas les chiffres en mémoire, mais je sais que cette somme a depuis longtemps été dépensée. Par exemple, une des choses sur lesquelles nous ne comptions pas lorsque nous avons examiné votre région, monsieur Blackburn, c'est le fait qu'il a fallu

economic envelope for \$125 million because of our Massey-Ferguson guarantee, which was called. That is right off the top. There were no funds set up for that \$125 million. We got all our money set aside for specific programs and all of a sudden...That was done for job protection and job creation and...We have a lot of guarantees in that regard, the whole EDP program. Whenever a company fails and the government has a guarantee out there, that is a draw on the fund that, basically, nobody anticipates, and with that increase in the deficit obviously that has to be found someplace. This creates, obviously, an additional burden on the economic envelope in terms of what we do for job creation.

Mr. Blackburn: One last question.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Blackburn: Just one last quick question?

The Vice-Chairman: One last question, but before you do, the deputy minister wants to make a short comment on the same subject.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, just so that we are clear, the demand, as the minister has indicated, has been very strong from many quarters, both on the labour side and on the industrial development side, for further designation.

It is correct that a substantial amount of the money originally earmarked has been committed. But I want to reiterate that the recent budget has earmarked an additional \$100 million for ILAP within the \$300 million for economic development and job creation. Over the next period, the minister and his colleagues will be reviewing the requests and the demand, from existing designated communities, in some cases, with regard to the extension situation, and also the hardship cases for the communities that are requesting designation in relation to the availability of funds in light of the budget commitment. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Montreuil.

Mr. Blackburn, your last question.

Mr. Blackburn: Mr. Chairman, would it be reasonable to assume, Mr. Minister, that those ILAP designated areas that have been the most successful, the most efficient, the most progressive, would be at the top of the list for an extension?

Mr. Lumley: Hopefully, Mr. Chairman, those communities that have been the most successful will have gone a long way toward resolving their economic problems and we can free up some money for those other communities that have not yet received funds, such as some of those of our colleagues right here at the table.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Blackburn. Thank you, Mr. Minister.

Mr. Darling: You should not have asked that question—the rewards of hard work.

[Traduction]

utiliser l'enveloppe économique pour obtenir 125 millions de dollars à cause de la garantie que nous avons accordée à la Massey Ferguson. Voilà pour commencer. Or, il n'y avait pas de fonds de prévus pour fournir ces 125 millions de dollars. Nous avions affecté des sommes d'argent à des programmes précis, et tout à coup... Nous avons agi ainsi pour protéger les emplois et en créer et... Il y a beaucoup de garanties de ce genre dans le programme d'expansion des entreprises. Chaque fois qu'une entreprise fait faillite et que le gouvernement lui avait accordé une garantie, cela lui permet d'obtenir des fonds imprévus; or étant donné l'accroissement du déficit, il faut évidemment trouver ces sommes quelque part. Cela constitue donc un fardeau supplémentaire sur l'enveloppe économique en matière de création d'emplois.

M. Blackburn: Une dernière question.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre.

M. Blackburn: Une dernière question?

Le vice-président: Une dernière question mais auparavant, le sous-ministre aimerait faire une brève observation sur le sujet.

M. Montreuil: Monsieur le président, pour éclaircir les choses, comme le ministre l'a indiqué, bon nombre de régions nous ont pressés de demandes de prolongation de la désignation, à la fois au titre de la main-d'oeuvre et du développement industriel.

Il est exact qu'on ait déjà accordé une somme importante constituant une partie des montants d'abord affectés. Je tiens toutefois à répéter que le dernier budget a affecté 100 millions de dollars de plus au programme d'adapation de l'industrie et de la main-d'oeuvre, ce à même les 300 millions de dollars prévus pour le développement économique et la création d'emploi. Prochainement, le ministre et ses collègues réexamineront les demandes de prolongation provenant des régions déjà désignées ainsi que les situations de crise aiguë dans les collectivités qui demandent d'être désignées, à la lumière des fonds rendus disponibles grâce au dernier budget. Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Montreuil.

Monsieur Blackburn, votre dernière question.

M. Blackburn: Monsieur le président, est-il raisonnable de croire, monsieur le ministre, que les régions désignées aux fins du programme d'adaptation de l'industrie et de la maind'oeuvre qui sont les plus progressives et efficaces, et où on a obtenu le plus de succès, auront la priorité lorsqu'il s'agira d'accorder une prolongation?

M. Lumley: Monsieur le président, nous espérons que les collectivités ayant obtenu le plus de succès auront réussi à résoudre bon nombre de leurs difficultés économiques, ce qui nous permettra de libérer certains montants pour d'autres collectivités qui n'ont pas encore reçu d'aide, comme celles de certains de nos collègues ici présents.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Blackburn. Merci, monsieur le ministre.

M. Darling: Vous n'auriez pas dû poser cette question; il s'agirait en fait de récompenses pour avoir travaillé fort.

Mr. Lumley: I said that about as palatably as I could.

The Vice-Chairman: I am reluctant to close on this sad note. A public servant in New Brunswick, Mr. Bill Lovatt... I received word this morning of his passing. He certainly was very dedicated to regional economic expansion and was very helpful, as I am sure Mr. Howie would want to state on the record. I just wanted to inform the minister, the deputy minister and other members of the committee here tonight of the passing of Bill Lovatt, and would certainly want to send the appropriate condolence from the committee and as individual members to Mrs. Lovatt. Mr. Howie, did you want to add anything to that?

Mr. Howie: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Lovatt was a very distinguished Canadian citizen. We, in New Brunswick, were very proud of our association with him. In the Department of Regional Economic Expansion he provided yeoman service and he will be very much missed by all of us in New Brunswick.

Mr. Lovatt's funeral will be tomorrow from Christ Church Cathedral in Fredericton. I will certainly arrange to convey our sentiments to Mrs. Lovatt and to see that we are represented at the funeral.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Howie.

Thank you, Mr. Minister and officials, members of the committee.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

M. Lumley: Je l'ai dit de la façon la plus diplomatique possible.

Le vice-président: J'hésite à mettre fin à notre réunion sur une note triste, mais on m'a appris ce matin qu'un fonctionnaire du Nouveau-Brunswick, M. Bill Lovatt, est décédé. Il s'était beaucoup dévoué à la cause de l'expansion économique régionale, et sa collaboration nous a été fort utile, comme M. Howie voudra certainement l'attester. Je tenais simplement à informer le ministre, le sous-ministre et les autres membres du Comité de cela ce soir. Chacun des membres et le Comité tiendra certainement à faire part de ses condoléances à M^{me} Lovatt. Monsieur Howie, voulez-vous ajouter quelque chose à cela?

M. Howie: Merci, monsieur le président. M. Lovatt était un Canadien éminent. Nous, du Nouveau-Brunswick étions très fiers de pouvoir travailler avec lui. Il a rendu des services inestimables au ministère de l'Expansion économique régionale et manquera beaucoup à nous tous du Nouveau-Brunswick.

Les funérailles de M. Lovatt auront lieu demain à la Cathédrale Christ Church de Fredericton. Je prendrai certainement les dispositions nécessaires pour transmettre nos condoléances à M^{me} Lovatt ainsi que pour nous faire représenter à la cérémonie.

Le vice-président: Merci, monsieur Howie.

Merci, monsieur le ministre, hauts fonctionnaires, membres du Comité.

La séance est levée.

APPENDIX "REGD-19"

STATEMENT OF
THE HONOURABLE ED LUMLEY
MINISTER OF INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE
AND
REGIONAL ECONOMIC EXPANSION
TO THE
STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

DECEMBER 2, 1982

Mr. CHAIRMAN, MEMBERS OF THE COMMITTEE:

This is the first opportunity I have had to address the Standing Committee on Regional Development since I assumed the Portfolio of Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion.

I WOULD LIKE TO EXPRESS MY PLEASURE AT THIS OPPORTUNITY, AND SAY THAT I LOOK FORWARD TO A CONSTRUCTIVE EXCHANGE OF VIEWS AND INFORMATION ON MATTERS AFFECTING MY DEPARTMENT IN THE MONTHS AHEAD.

As members will be well aware, there is a Bill before the House, Bill C-123, one purpose of which is to amalgamate components of the Department of Industry, Trade and Commerce with the Department of Regional Economic Expansion. I am sure members of this committee are very interested in the progress of that Bill, and are looking forward to the opportunity to discuss its implications. We are not here today to discuss that issue, but I would like to begin by assuring the committee that although the Bill has not yet been passed, the administrative aspects of the reorganization are well advanced. We already have in place a highly decentralized organizational structure which allows for implementation of the programs of both ITC and DREE in each province and the territories. And I would further like to assure

THE COMMITTEE THAT, THE NEW STRUCTURE HAS BEEN DESIGNED

SPECIFICALLY TO PLACE HIGH PRIORITY ON THE REGIONAL INDUSTRIAL

DEVELOPMENT OBJECTIVES OF THE FEDERAL GOVERNMENT,

THE GOVERNMENT'S INTENTION, AS EXPRESSED IN THE PRIME MINISTER'S ANNOUNCEMENT OF JANUARY 12, 1982, IS TO ENSURE THAT EVERY ECONOMY-RELATED DEPARTMENT WITHIN GOVERNMENT IS TO BECOME MORE SENSITIVE AND RESPONSIVE TO REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT ISSUES, CONCERNS AND OPPORTUNITIES. THE PRIME MINISTER HAS INSTRUCTED ALL MINISTERS IN THE ECONOMIC DEVELOPMENT FIELD TO STRENGTHEN THEIR DEPARTMENTAL ORGANIZATIONS AND PROGRAMS IN THE REGIONS.

ONE EXAMPLE OF THIS NEW GOVERNMENT-WIDE FOCUS IN REGIONAL DEVELOPMENT IN THE TRANSFER OF RESPONSIBILITY FOR SINGLE SECTOR SUBSIDIARY AGREEMENTS UNDER THE FEDERAL-PROVINCIAL GENERAL DEVELOPMENT AGREEMENTS FROM DREE TO THE APPROPRIATE SECTOR DEPARTMENT. Thus, responsibility for agricultural development SUB-AGREEMENTS, FOR EXAMPLE, IS TRANSFERRED TO AGRICULTURE CANADA.

THIS TRANSFER OF RESONSIBILITY IS REFLECTED IN THE SUPPLEMENTARY ESTIMATES BEFORE THE HOUSE. Under the REQUIREMENTS OF VARIOUS DEPARTMENTS, SUCH AS AGRICULTURE, ENVIRONMENT, TRANSPORT AND SEVERAL OTHERS, MEMBERS WILL SEE ITEMS REFLECTING

TRANSFER OF FUNDS FROM DREE TO THESE DEPARTMENTS, THE TOTAL AMOUNT TO BE TRANSFERRED BEING \$94.6 MILLION.

IN THE MEANTIME, THIS MUCH IS CERTAIN: THE DEPARTMENT OF REGIONAL AND INDUSTRIAL EXPANSION WILL BE THE FEDERAL GOVERNMENT'S PRINCIPLE INSTRUMENT FOR PROMOTING THE DEVELOPMENT OF CANADIAN INDUSTRY AND BUSINESS IN ALL THE REGIONS OF CANADA.

FURTHER, THE NEW ORGANIZATION WILL BE ABLE TO ADOPT THE USEFUL ROLE OF PROVIDING A SINGLE SOURCE OR "ONE STOP" SERVICE TO THE GOVERNMENT'S ENTERPRENEURIAL CLIENTELE.

AND THE PROGRAMS OF THE NEW DEPARTMENT, ALTHOUGH NOT YET

DEFINED IN DETAIL, WILL BE AIMED AT MORE EFFECTIVE AND FOCUSSED

SUPPORT TO BUSINESS. THEY WILL PROVIDE FOR APPROPRIATE ASSISTANCE

TO COMPANIES OVER THE SPECTRUM OF THE DEVELOPMENTAL CYCLE FROM

INCEPTION OF AN IDEA, THROUGH RESEARCH AND DEVELOPMENT, PLANT

ESTABLISHMENT AND EXPANSION, MODERNIZATION, PRODUCTIVITY

IMPROVEMENT, MARKETING AND ADJUSTMENT.

ANOTHER INNOVATION CONTAINED IN THE PRIME MINISTER'S

ANNOUNCEMENT WHICH IS OF PARTICULAR INTEREST TO THIS COMMITTEE IS

THE REGIONAL FUND. WHILE THE REGIONAL FUND IS MANAGED BY THE

CABINET COMMITTEE ON ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT, MY

DEPARTMENT WILL DELIVER A SIGNIFICANT NUMBER OF PROJECTS SPONSORED

UNDER ITS UMBRELLA.

This fund is already operating to provide for projects that would previously have been funded by DREE; projects from the Atlantic Region to the Northwest Territories. Close to \$47 million for 1982-83 and \$95 million for 1983-84 have already been approved.

In short, while the reorganization Bill has not yet been passed, we are in the meantime proceeding with the important business of regional and industrial develoment. With the Bill still before the House, we will have ample opportunity to discuss both the Structure and programs of the new department, and I must meanwhile present to you the Supplementary Estimates for DREE.

You will have noticed that the Supplementary Estimates for DREE are in fact very minimal. For the department itself, there is just the one item, a transfer of \$100,000 from the Industrial Incentives Program to Grants and Contributions, to cover a grant to the Atlantic Provinces Economic Council. Here we are acting under the direction of Treasury Board as to how the funding of the Grant is to he handled.

IT IS IN THE INTERESTS OF THE FEDERAL GOVERNMENT TO HAVE A STRONG AND INDEPENDENT ORGANIZATION IN THE ATLANTIC REGION TO CONDUCT RESEARCH, INTERPRET THE VIEWS OF THE BUSINESS COMMUNITY AND SPEAK ON BEHALF OF ATLANTIC CANADA ON ECONOMIC AFFAIRS.

WITH REGARD TO THE CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION, THE FIRST ITEM UNDER VOTE 25B IS A PAYMENT OF \$1,289,383 TO DEVCO TO BE APPLIED BY THE CORPORATION TO LOSSES INCURRED IN THE OPERATION AND MAINTENANCE OF THE COAL MINING AND RELATED WORKS UNDER SECTION 9 OF THE CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION ACT. THE ITEM INCLUDES ADMINISTRATIVE EXPENSES CHARGEABLE TO THE COAL DIVISION OF THE CORPORATION.

THE PAYMENT REPRESENTS A FUNDING REQUIREMENT FOR THAT PORTION OF THE 1981-82 OPERATING LOSS OF THE COAL DIVISION WHICH WAS NOT PROVIDED FOR IN THE 1981-82 MAIN ESTIMATES. THE 1981-82 MAIN ESTIMATES HAD PROVIDED \$21,039,000 FOR OPERATING LOSSES, WHEREAS THE FINAL NET LOSS AS PER AUDITED STATEMENTS FOR THE YEAR WAS \$22,328,283.

THE SECOND ITEM FOR DEVCO, UNDER VOTE 30B, IS A PAYMENT OF \$2.9 MILLION TO BE APPLIED TO THE CORPORATION'S CAPITAL EXPENTITURES. THE PURPOSE FOR THE FUNDS WILL BE ESTABLISHMENT OF A MINE TRAINING CENTRE, TO UPGRADE THE SKILLS OF THE CORPORATION'S EMPLOYEES.

THERE ARE THREE BASIC AND VERY SIGNIFICANT AREAS IN WHICH SKILLS SHOULD BE UPGRADED, WHICH ARE IMPORTANT TO THE FUTURE OPERATIONS AND VIABILITY OF THE CORPORATION. FIRST, TRAINING WILL BE AIMED AT BETTER SAFETY PRACTICES. SECOND, TRAINING WILL BE

AIMED AT REDUCING OPERATING COSTS THROUGH BETTER METHODS OF MAINTAINING AND CARING FOR EQUIPMENT. THIRD, TRAINING WILL BE AIMED, IN AN OVERALL FASHION, AT INCREASED PRODUCTIVITY NOT ONLY THROUGH ESTABLISHMENT OF BETTER SAFETY AND MAINTENANCE PRACTICES, BUT ALSO THROUGH UPGRADING THE EMPLOYEE DEVELOPMENT SKILLS OF SUPERVISORS AND MANAGERS.

THE TRAINING CENTRE WILL INCLUDE A SIMULATED UNDERGROUND MINE SETTING WITH FACE EQUIPMENT AND OTHER EQUIPMENT SIMILAR TO THAT OF THE OPERATING MINES OF THE CORPORATION. THERE WILL ALSO, OF COURSE, BE CLASSROOM AND OFFICE FACILITIES.

A COMPLETE TRAINING PROGRAM CURRICULUM FOR ALL THE REQUIRED TYPES AND LEVELS OF TRAINING WILL BE DEVELOPED.

THE CAPITAL COST OF \$2.9 MILLION INCLUDES \$2,384,000 FOR EQUIPMENT AND \$516,000 FOR DESIGNING AND DEVELOPING TRAINING PROGRAMS.

THAT COMPLETES MY REMARKS ON THE SUPPLEMENTARY ESTIMATES MR. CHAIRMAN. MY OFFICIALS AND I ARE HAPPY TO ANSWER ANY QUESTIONS MEMBERS MAY HAVE.

THANK YOU.

APPENDICE "REGD-19"

DÉCLARATION

DE MONSIEUR EDWARD C. LUMLEY,

MINISTRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

ET DE

L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

AU

COMITÉ PERMANENT

DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

LE 2 DÉCEMBRE 1982

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les membres du comité,

C'EST LA PREMIÈRE OCCASION QU'IL M'EST DONNÉ DE M'ADRESSER AU
COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE DEPUIS QUE JE
ME SUIS VU CONFIER LE PORTEFEUILLE DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET
DU COMMERCE ET DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE.

JE SUIS HEUREUX D'ÊTRE PARMI VOUS ET JE ME RÉJOUIS À L'AVANCE QUE NOUS PUISSIONS ÉCHANGER DES VUES ET DES INFORMATIONS CONSTRUC-TIVES SUR DES SUJETS QUI TOUCHERONT LE MINISTÈRE QUE JE DIRIGE DANS LES MOIS À VENIR.

COMME VOUS N'ÊTES PAS SANS LE SAVOIR, UN PROJET DE LOI A ÉTÉ PRÉSENTÉ AUX COMMUNES. ÎL S'AGIT DU PROJET DE LOI C-123 QUI PRÉVOIT LE FUSIONNEMENT D'ÉLÉMENTS DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE ET DU MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE.

JE SUIS PERSUADÉ QUE VOUS VOUS INTÉRESSEZ DE PRÈS À CE PROJET DE LOI ET QUE VOUS AVEZ HÂTE D'ÉTUDIER SES RÉPERCUSSIONS. NOUS NE SOMMES PAS RÉUNIS AUJOURD'HUI POUR ABORDER CETTE QUESTION, MAIS JE TIENS NÉANMOINS À AFFIRMER DEVANT LE COMITÉ QUE LA RÉORGANISATION EST EN BONNE VOIE EN CE QUI A TRAIT AUX ASPECTS ADMINISTRATIFS BIEN QUE LE PROJET DE LOI N'AIT PAS ENCORE ÉTÉ ADOPTÉ. NOUS AVONS DÉJÀ MIS EN PLACE UNE STRUCTURE ORGANISATIONNELLE FORTEMENT DÉCENTRALISÉE QUI PERMET L'EXÉCUTION DES PROGRAMMES DU MIC ET DU MEER DANS CHAQUE PROVINCE ET TERRITOIRE. JE VOUDRAIS EN OUTRE CERTIFIER AU COMITÉ QUE LA NOUVELLE STRUCTURE A ÉTÉ CONCUE

PRÉCISÉMENT DE FAÇON À PRIVILÉGIER LES OBJECTIFS D'EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

AINSI QUE LE PREMIER MINISTRE L'A MENTIONNÉ DANS L'ANNONCE FAITE LE 12 JANVIER DERNIER, LE GOUVERNEMENT CHERCHE À FAIRE EN SORTE QUE TOUS LES MINISTÈRES À VOCATION ÉCONOMIQUE AU SEIN DU GOUVERNEMENT DEVIENNENT PLUS CONSCIENTS DES PROBLÈMES, DES PRÉOC-CUPATIONS ET DES POSSIBILITÉS D'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE. LE PREMIER MINISTRE A DEMANDÉ À TOUS LES MINISTRES QUI EXERCENT DES ACTIVITÉS RELIÉES À L'EXPANSION ÉCONOMIQUE DE RENFORCER LES EFFECTIFS ET LES PROGRAMMES DE LEUR MINISTÈRE DANS LES RÉGIONS.

TÉMOINS DE CETTE NOUVELLE IMPORTANCE ACCORDÉE AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL DANS L'ENSEMBLE DU GOUVERNEMENT, LES ACCORDS
AUXILIAIRES SUR UN SECTEUR UNIQUE, CONCLUS EN VERTU DES ENTENTESCADRES FÉDÉRALES-PROVINCIALES DE DÉVELOPPEMENT, ET DONT LA
RESPONSABILITÉ INCOMBAIT AUPARAVANT AU MEER SONT TRANSFÉRÉS AU
MINISTÈRE INTÉRESSÉ. ÂINSI, LES ENTENTES AUXILIAIRES SUR LE
DÉVELOPPEMENT AGRICOLE, PAR EXEMPLE, RELÈVENT DÉSORMAIS
D'AGRICULTURE CANADA.

LE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DÉPOSÉ EN CHAMBRE TIENT COMPTE DE CE TRANSFERT DE RESPONSABILITÉS. DANS LES PRÉVISIONS DES DIVERS MINISTÈRES, TELS CEUX DE L'AGRICULTURE, DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET PLUSIEURS AUTRES, LES MEMBRES DU COMITÉ VERRONT LES POSTES QUI REFLÈTENT LE VIREMENT DE FONDS DU MEER À CES MINISTÈRES, FONDS QUI S'ÉLÈVENT AU TOTAL À 94,6 MILLIONS DE DOLLARS.

POUR L'INSTANT, UNE CHOSE EST CERTAINE : LE MINISTÈRE DE L'EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE SERA LE PRINCIPAL INSTRUMENT DE PROMOTION DE L'EXPANSION INDUSTRIELLE ET DE L'ESSOR COMMERCIAL DE TOUTES LES RÉGIONS DU PAYS.

En outre, la nouvelle organisation aura l'avantage d'assurer un service central et unifié à la clientèle des entrepreneurs faisant affaire avec le gouvernement.

PAR AILLEURS, LES PROGRAMMES DU NOUVEAU MINISTÈRE, BIEN QUE LES DÉTAILS N'EN AIENT PAS ENCORE ÉTÉ ARRÊTÉS, TENTERONT D'APPORTER UN APPUI PLUS EFFICACE ET PLUS CONCENTRÉ AUX ENTREPRISES. ILS FOURNIRONT À CES DERNIÈRES UNE AIDE APPROPRIÉE TOUT AU LONG DE L'EXPANSION DE L'ENTREPRISE, DE L'ÉTAPE DU CONCEPT À CELLE DE LA RECHERCHE ET DU DÉVELOPPEMENT, À LA CONSTRUCTION ET À L'AGRANDISSEMENT DE L'USINE ET À SA MODERNISATION, À L'ACCROISSEMENT DE LA PRODUCTIVITÉ AINSI QU'À LA COMMERCIALISATION ET AUX ACTIVITÉS D'ADAPTATION AUX CONDITIONS DU MARCHÉ.

Une autre innovation annoncée par le Premier ministre qui présente un intérêt particulier pour le présent comité est la création du Fonds régional. Bien que ce fonds soit géré par le Comité du Cabinet chargé du développement économique et régional, le ministère que je dirige verra à la réalisation d'un nombre important de projets subventionnés dans le cadre de ce fonds.

LE FONDS RÉGIONAL SERT DÉJÀ À ALIMENTER LES PROJETS AUPARA-VANT SUBVENTIONNÉS PAR LE MEER, DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE AUX TERRITOIRES DU NORD-OUEST. DES MONTANTS DE PRÈS DE 47 MILLIONS DE DOLLARS ET DE 95 MILLIONS DE DOLLARS ONT DÉJÀ ÉTÉ APPROUVÉS POUR LES EXERCICES 1982-1983 ET 1983-1984, RESPECTIVEMENT.

EN BREF, BIEN QUE LE PROJET DE LOI SUR LA RÉORGANISATION N'AIT PAS ENCORE ÉTÉ ADOPTÉ, D'IMPORTANTES ACTIVITÉS LIÉES À L'EXPANSION RÉGIONALE ET INDUSTRIELLE SONT DÉJÀ EN COURS. COMME LE PROJET DE LOI EST ENCORE À L'ÉTUDE EN CHAMBRE, NOUS AURONS AMPLEMENT L'OCCASION DE NOUS PENCHER TANT SUR LA STRUCTURE MÊME QUE SUR LES PROGRAMMES DE CE NOUVEAU MINISTÈRE. POUR L'INSTANT, JE VOUDRAIS VOUS PRÉSENTER LE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DU MEER.

Vous aurez remarqué que le budget supplémentaire du MEER est en fait très restreint. Pour le ministère même, il n'y a qu'un seul poste, le virement de 100 000 \$ du programme de stimulants industriels aux subventions et contributions afin de couvrir une subvention au Conseil économique des provinces de l'Atlantique. Nous suivons en ce cas précis les directives du Conseil du Trésor sur la façon d'Allouer des fonds à cette subvention.

ÎL EST DANS L'INTÉRÊT DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DE DISPOSER D'UNE ORGANISATION FORTE ET INDÉPENDANTE DANS LA RÉGION DE L'ATLANTIQUE POUR MENER DES RECHERCHES, COMPRENDRE LES VUES DU MILIEU DES AFFAIRES ET SERVIR DE PORTE-PAROLE AUX PROVINCES DE L'ATLANTIQUE EN CE QUI A TRAIT AUX QUESTIONS ÉCONOMIQUES.

QUANT À LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON, LE PREMIER POSTE, LE CRÉDIT 25B, EST UN VERSEMENT DE 1 289 383 \$ À LA DEVCO À TITRE DE COMPENSATION POUR LES PERTES SUBIES DANS L'EXPLOITATION ET L'ENTRETIEN DES HOUILLÈRES ET ENTREPRISES CONNEXES, CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 9 DE LA LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON. LE POSTE COMPREND LES DÉPENSES D'ADMINISTRATION IMPUTABLES À LA DIVISION DES CHARBONNAGES DE LA SOCIÉTÉ.

CE VERSEMENT SERVIRA À COUVRIR LA PART DES PERTES D'EXPLOITATION ENREGISTRÉES EN 1981-1982 DANS LA DIVISION DES CHARBONNAGES, LESQUELLES N'AVAIENT PAS ÉTÉ PRÉVUES DANS LE BUDGET DES DÉPENSES DE 1981-1982. ON PRÉVOYAIT, DANS CE DERNIER BUDGET, 21 039 000 \$ AU TITRE DES PERTES D'EXPLOITATION, ALORS QUE LES PERTES NETTES TOTALES INSCRITES DANS LES ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS SE SONT ÉLEVÉES À 22 328 283 \$.

LE SECOND POSTE AYANT TRAIT À LA DEVCO, LE CRÉDÎT 30B, EST UN VERSEMENT DE 2,9 MILLIONS DE DOLLARS À AFFECTER AUX DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS DE LA SOCIÉTÉ. GRÂCE À CETTE SOMME, UN CENTRE DE FORMATION MINIÈRE POURRA ÊTRE MIS SUR PIED EN VUE DU PERFECTIONNEMENT DES EMPLOYÉS DE LA SOCIÉTÉ.

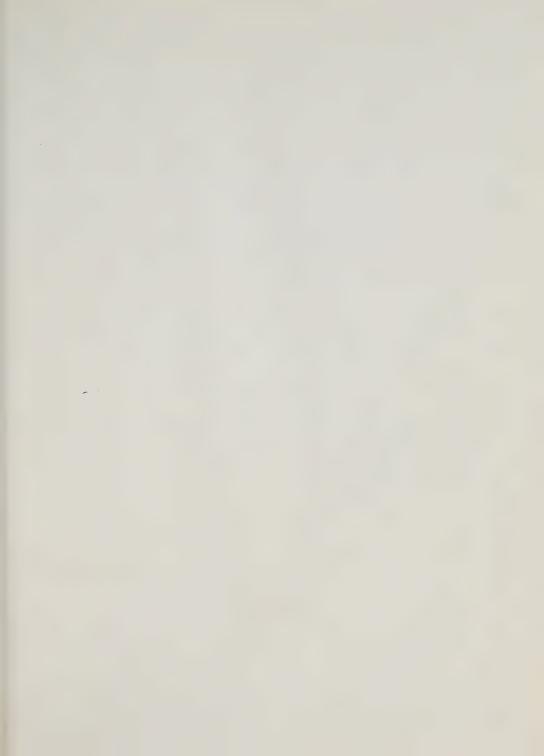
CE BESOIN DE PERFECTIONNEMENT SE MANIFESTE PARTICULIÈREMENT
DANS TROIS GRANDS SECTEURS TRÈS IMPORTANTS POUR L'AVENIR DES
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION ET LA RENTABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ. LA
FORMATION VISERA, EN PREMIER LIEU, À AMÉLIORER LES MESURES DE
SÉCURITÉ. DEUXIÈMEMENT, ELLE SERA AXÉE SUR LA RÉDUCTION DES COÛTS
D'EXPLOITATION GRÂCE À L'AMÉLIORATION DES MÉTHODES D'ENTRETIEN DU
MATÉRIEL. ENFIN, ELLE SERVIRA À ACCROÎTRE DANS L'ENSEMBLE LA
PRODUCTIVITÉ, NON SEULEMENT PAR L'ÉTABLISSEMENT DE MEILLEURES
MESURES DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN, MAIS AUSSI EN DONNANT AUX
SUPERVISEURS ET AUX CADRES DES MOYENS QUI LES RENDRONT PLUS EN
MESURE DE FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL DES EMPLOYÉS.

LE CENTRE DE FORMATION COMPRENDRA UN ESPACE REPRODUISANT UNE MINE SOUTERRAINE POURVUE DE L'OUTILLAGE DE TAILLE ET AUTRE MATÉRIEL SEMBLABLE À CELUI UTILISÉ DANS LES MINES DE LA SOCIÉTÉ. IL Y AURA, BIEN ENTENDU, DES SALLES DE COURS ET DES BUREAUX.

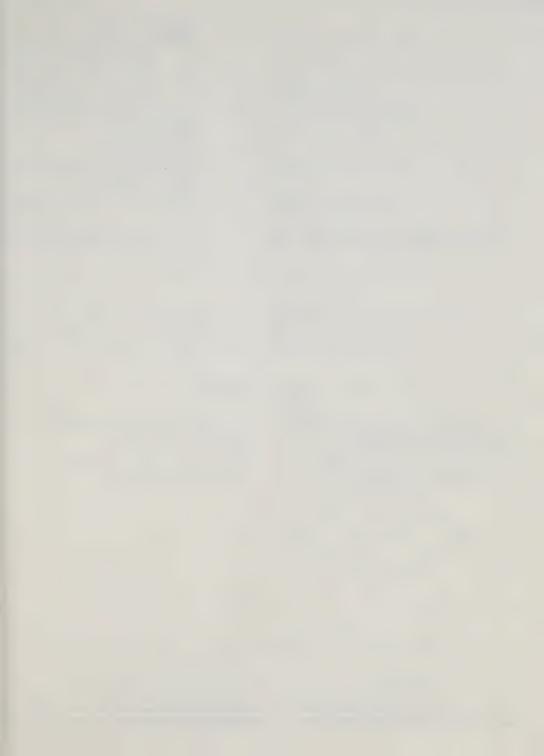
On ÉTABLIRA UN PROGRAMME DE FORMATION COMPLET QUI REGROUPERA TOUS LES GENRES ET NIVEAUX DE FORMATION REQUIS,

LE COÛT EN CAPITAL DE 2.9 MILLIONS DE DOLLARS ENGLOBE UNE SOMME DE 2 384 000 \$ POUR LE MATÉRIEL ET 516 000 \$ POUR L'ÉLABORATION ET LA MISE AU POINT DES PROGRAMMES DE FORMATION.

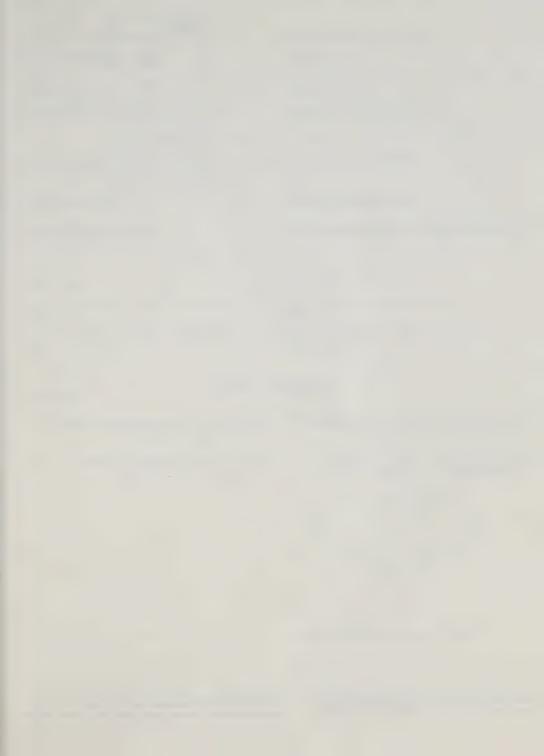
MONSIEUR LE PRÉSIDENT, J'AIMERAIS, EN TERMINANT, VOUS
REMERCIER ET RAPPELER QUE NOUS SERONS TOUJOURS HEUREUX, LES
FONCTIONNAIRES DU MINISTÈRE ET MOI-MÊME, DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS
DES MEMBRES DU COMITÉ.













If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES-TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. R.C. Montreuil, Deputy Minister.

From the Cape Breton Development Corporation:
Mr. Graham Scaratt, Vice-President.

Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. R.C. Montreuil, sous-ministre.

De la Société de développement du Cap-Breton: M. Graham Scaratt, vice-président. HOUSE OF COMMONS

Issue No. 40

Wednesday, March 2, 1983 Thursday, April 21, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 40

Le mercredi 2 mars 1983 Le jeudi 21 avril 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Regional Development

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Organization in relation to S.O. 69(2) and (4)(a)

Main Estimates for the fiscal year ending March 21, 1984

CONCERNANT:

Organisation relative aux dispositions 69(2) et (4)a) du Règlement

Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais Bill Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
René Cousineau
Stan Darling
Dave Dingwall
Doug Frith
Rosaire Gendron
Elmer M. MacKay
Marcel Ostiguy
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, February 23, 1983

ORDERED,—That Regional Economic Expansion Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25 and 30 for the fiscal year ending March 31, 1984, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 23 février 1983

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25 et 30, Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984, soient déférés au Comité permanent de l'expansion économique régional.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

Expansion économique régionale

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 2, 1983 (46)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:40 o'clock p.m. this day for the purpose of organization in relation to Standing Orders 69(2) and (4)(a).

Members of the Committee present: Messrs. Harquail, Howie, Lapointe (Beauce), Pelletier, Scott (Victoria—Haliburton) and Waddell.

Alternates present: Messrs. Cousineau, Darling, Ostiguy, Vankoughnet and Veillette.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

Mr. Darling, seconded by Mr. Veillette, moved,—That Mr. Pelletier do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman took the Chair.

The Chairman made a statement on the new provisional Standing Orders relating to the Standing Committee.

On motion of Mr. Harquail, seconded by Mr. Darling, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that not fewer than four (4) members including representatives from the Government and the Official Opposition are present.

On motion of Mr. Veillette, seconded by Mr. Ostiguy, Mr. Harquail was elected Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Howie, seconded by Mr. Scott (*Victoria—Haliburton*), it was agreed,—That the Sub-committee on Agenda and Procedure be composed of 5 members, the Chairman, the Vice-Chairman, one (1) member of the Liberal Party, one (1) member of the Progressive Conservative Party and one (1) member of the New Democratic Party.

At 4:13 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, APRIL 21, 1983 (47)

The Standing Committee on Regional Development met at 3:41 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Irénée Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Gimaïel, Harquail, Pelletier, Scott and Waddell.

Alternates present: Messrs. Cousineau, Darling, Dingwall and Vankoughnet.

Other Member present: Mr. McCain.

Witnesses: From Cape Breton Development Corporation: Mr. B. McDade, Acting President, Mr. J. Dodge, Vice-President, Industrial Development, Mr. G. Skerrett, Vice-President and Treasurer, Mr. R. MacLean, Vice-President, Corporate planning.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 2 MARS 1983

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale tient aujourd'hui à 15h40 sa séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et (4)a) du Règlement.

Membres du Comité présents: MM. Harquail, Howie, Lapointe (Beauce), Pelletier, Scott (Victoria—Haliburton) et Waddell.

Substituts présents: MM. Cousineau, Darling, Ostiguy, Vankoughnet et Veillette.

Le greffier du Comité préside l'élection du président.

M. Darling, appuyé par M. Veillette, propose,—Que M. Pelletier soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le président prend place au fauteuil.

Le président fait une déclaration sur les nouvelles dispositions du Règlement qui intéressent le Comité permanent.

Sur motion de M. Harquail, appuyée par M. Darling, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, à défaut de quorum, pourvu qu'au moins quatre (4) membres, y compris les représentants du gouvernement et de l'Opposition officielle, soient présents.

Sur motion de M. Veillette, appuyée par M. Ostiguy, M. Harquail est élu vice-président du Comité.

Sur motion de M. Howie, appuyée par M. Scott (*Victoria—Haliburton*), il est convenu,—Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit formé de 5 membres, le président, le vice-président, un (1) membre du Parti Libéral, un (1) membre du Parti Progressiste-Conservateur et un (1) membre du Nouveau Parti Démocratique.

A 16h13, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 21 AVRIL 1983 (47)

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 15h41 sous la présidence de M. Irénée Pelletier, président.

Membres du Comité présents: MM. Gimaïel, Harquail, Pelletier, Scott et Waddell.

Substituts présents: MM. Cousineau, Darling, Dingwall et Vankoughnet.

Autre député présent: M. McCain.

Témoins: De la Société de développement du Cap Breton: M. B. McDade, président intérimaire; M. J. Dodge, vice-président, Développement industriel; M. G. Skerrett, vice-président et trésorier, M. R. McLean, vice-président, Planification générale.

The Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983 in relation to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984 being read as follows:

ORDERED,—That Regional Economic Expansion Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25 and 30 for the fiscal year ending March 31, 1984, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

The Chairman called Votes 20, 25 and 30—Cape Breton Development Corporation.

Mr. McDade made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 5:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mercredi 23 février 1983 relatif au Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984.

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25 et 30—Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984, soient déférés au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

Le président met en délibération les crédits 20, 25 et 30—Société de développement du Cap Breton.

M. McDade fait une déclaration et, avec les autres témoins, répond aux questions.

A 17h07, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, March 2, 1983

• 1539

The Clerk of the Committee: Hon. members, I see a quorum. Pursuant to Standing Order 69.(2) and (4)(a), your first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

It is moved by Mr. Darling, seconded by Mr. Veillette, that Mr. Pelletier do take the Chair of this committee as chairman.

Motion agreed to.

Le président: Monsieur Darling, mnsieur Veillette, je vous remercie pour votre marque de confiance. Je remercie également tous les membres du Comité.

Les whips nous ont donné une déclaration qui doit vous être transmise dès maintenant.

• 1540

Donc, si vous n'y voyez pas d'objection... Vous avez déjà cette déclaration en main, je crois.

M. Cousineau: Je désire faire un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Cousineau.

M. Cousineau: Ne doit-on pas procéder à l'élection d'un vice-président, tout d'abord?

Le président: Selon le règlement, nous devons débuter par la lecture

of what is called the Chairman's statement and then we can proceed to the election of the vice-chairman.

M. Cousineau: Je vous remercie.

Le président: Très bien.

At this first meeting under the new provisional standing orders, I would like to thank the members of the committee for the honour they have done me and to take a few minutes to note some of the changes that we, as committee members, will be encountering in the coming months.

Before I begin, I should perhaps allude to one thing which you might have expected to see: an organization meeting. The committee has been altered by the application of the new rules and by the new membership list drawn up by the striking committee. But this has affected only our decisions relating to membership; in other matters, this is a continuation of our committee as it has existed throughout the session.

Therefore, although the committee must review its selection of officers, the make-up of its steering committee and the conditions it wishes to attach to the authorization of the chairman to hold meetings without a quorum to hear evidence, its other rules can continue in force until the end of the session. The committee may be relieved that there is some continuity

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 2 mars 1983

Le greffier du Comité: Honorables députés, je vois qu'il y a un quorum. Conformément à l'article 69.(2) et (4)a) du Règlement de la Chambre, vous devez d'abord élire un président. J'accepterai donc des motions à cet effet.

Il est proposé par M. Darling, appuyé de M. Veillette, que M. Pelletier soit président de ce comité.

La motion est adoptée.

The Chairman: Mr. Darling, Mr. Veillette, I thank you for his honour and this mark of trust and I thank also all members of the committee.

The Whips of the different parties have provided a statement which must be read now.

So if you have no objections . . . I believe you have already received the statement.

Mr. Cousineau: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Cousineau.

Mr. Cousineau: Should we not now proceed to elect a vice-chairman?

The Chairman: According to the rules, we should now proceed to read . . .

ce qu'on appelle la déclaration du président, et ensuite nous procéderons à l'élection d'un vice-président.

Mr. Cousineau: I thank you.

The Chairman: Right.

A l'occasion de cette toute première rencontre régie par le nouveau règlement provisoire, je tiens à remercier les membres du Comité de l'honneur qu'il m'ont accordé; je prendrai aussi quelques minutes pour exposer certains des changements que nous, en tant que membres du Comité, constaterons au cours des mois à venir.

Avant de commencer, je devrais peut-être parler d'une chose à laquelle vous vous attendez: une réunion d'organisation. Même si le Comité semble beaucoup modifié par les nouvelles règles et par sa nouvelle composition, celles-ci n'ont vraiment modifié que les dispositions touchant le nombre ou la répartition des membres. Quant aux autres questions, on peut considérer que le Comité continue sans modification depuis le début de la session actuelle.

Ainsi, quoique le Comité doive reconsidérer la sélection de ses président et vice-président, la composition de son comité directeur et les conditions qui se rattachent à la permission accordée au président de tenir des réunions sans quorum afin d'entendre les témoins, toutes les autres règles peuvent être maintenues jusqu'à la fin de la session. Les membres seront

left when we have examined the changes which I now propose to mention.

The committee is smaller: there are 10 members, comprising six Liberals, three Progressive Conservatives and one member of the New Democratic Party. Besides these 10, there are 10 alternates distributed among the parties in the same proportions who can participate in meetings as voting members whenever the full complement of regular members from their own party is not present. Of course, they would always have the ability to participate in debate and the questioning of the witnesses, and I hope that they will attend meetings and interest themselves in the committee's work as much as the regular members will. They will receive all documentation distributed and all notices of meetings on the same basis as the members of the committee.

Il y a lieu de rappeler que le système n'a pas été mis au point pour qu'un membre substitut donné remplace un membre donné lorsque ce dernier ne se présente pas à une réunion; au lieu de cela, par exemple, si deux membres qui figurent sur la liste d'un parti sont absents à une réunion, deux des substituts de ce parti agiront en tant que membres réguliers pendant la réunion, ou jusqu'à l'arrivée des membres qu'ils remplacent. Dans ce dernier cas, en matière d'intervention ou de question, la présidence entend continuer d'accorder la priorité selon la règle habituelle, sans faire de distinction entre le statut des membres réguliers et celui des substituts, si bien qu'un substitut ne perdra pas, en raison de l'arrivée tardive d'un autre membre, l'occasion qui s'offre à lui de prendre la parole, mais renoncera seulement à son droit de vote.

Il est probable qu'il y aura davantage de substituts à une réunion qu'il n'y a en réalité de vides à combler eu égard à la représentation des partis. Il sera peut-être difficile de décider lesquels d'entre eux devraient siéger en tant que membres à part entière. Après consultation, les whips de tous les partis sont convenus que ce choix est nettement une question à déterminer par les divers partis politiques. Les représentants des whips du Gouvernement et de l'Opposition ou, dans le cas des conservateurs, le porte-parole en chef du parti au Comité, informera le greffier et les députés concernés au début de chaque réunion de l'identité des substituts qui agiront comme membres à cette réunion.

Le système des substituts a été adopté pour réduire des problèmes qui pourraient autrement résulter de l'un quelconque des changements adoptés: il sera maintenant plus difficile, compte tenu du nouveau Règlement, de modifier la composition du Comité. Dans la pratique, le changement adopté signifie que si un député qui ne fait pas partie du Comité en tant que membre ou substitut souhaite devenir membre ou substitut pour une période donnée, le bureau de son whip devra s'assurer qu'un avis officiel de changement parvienne la veille à la Direction des comités avant l'heure de fermeture, c'est-à-dire 18h00.

[Traduction]

peut-être contents d'apprendre qu'il y a une certaine continuité, lorsque je leur aurai détaillé tous les changements qui se feront

Le Comité est moins nombreux: il compte dix membres, dont six Libéraux, trois Progressistes-conservateurs et un membre du Nouveau parti démocratique. Outre ces dix membres, il y a dix substituts qui se répartissent entre les partis selon ces mêmes proportions et qui peuvent assister aux réunions en tant que membres ayant droit de vote quand les membres réguliers de leur propre parti ne sont pas tous présents. Evidemment, ils sont toujours admis à participer aux délibérations et à interroger les témoins, et j'espère qu'ils assisteront aux réunions et porteront au travail du Comité autant d'intérêt que le feront les membres réguliers. Ils recevront toute la documentation qui est distribuée ainsi que les avis de réunions, au même titre que les membres du Comité.

It should be re-emphasized that the system has not been set up so that a particular alternate is designated to replace one particular member if that member does not attend the meeting; instead, for example, if there are two members missing from a party's roster at a given meeting, two of that party's alternates will function as full members at that meeting, or until the members that they are replacing arrive. In the latter case, the chair intends to accord priority in speaking or questioning in the usual way, without distinguishing between members and alternates, so that an alternate would not lose his opportunity to speak because of the late arrival of another member, but only his right to vote.

It is probable that there will sometimes be more alternates present at a meeting than there are gaps to fill in their party's representation. Deciding which of them would then sit as full members might present difficulties. After discussion, the Whips of all parties have agreed that this selection is a matter which must remain in the hands of the different parties. The representatives of the government and opposition Whips, respectively, or, in the case of the Conservatives, the chief party spokesman in the committee will be expected to inform the committee clerk and the members concerned at the start of each meeting, as to which alternates will be acting as full members at that meeting.

The alternate system was introduced to offset problems which might otherwise be caused by another of the changes: it will be harder under the new Standing Orders to alter the membership of the committee. In practice, the change means that if an M.P., not on the committee as a member or alternate, wishes to become a member or an alternate for a given meeting, his Whip's office will have to make sure that a formal notice of change is received by Committees Branch before closing time on the previous day, that is by 6.00 p.m.

• 1545

Il va sans dire que cela créera certaines difficultés, surtout au début, mais cette modification, comme les autres dont nous avons parlé jusqu'à maintenant, vise à nous inciter à acquérir le sens de la continuité, voire presque un esprit communautaire; et cet aspect revêt une importance d'autant plus grande en ce qui a trait à un autre changement: le renvoi des rapports annuels aux comités.

In the course of the year, as the annual reports of government departments and agencies are tabled in the House, all the standing committees will be receiving them as permanent orders of reference. I have spent more time speaking about the new membership arrangements, because of the mass of detail involved, than I will spend on the innovation, but it may bring the greatest change to the functioning of this committee that has ever been made. For the first time in our political history, the committee will not be just a creature of the House, but will have the power to initiate inquiries within its field of study. provided only that they are relevant to an annual report which is before it. Moreover, the committee will be able to obtain a response from the government to those reports for which concurrence would not normally be moved, simply by including a request to that effect in the report concerned. There are, no doubt, other consequences of the rule changes that I may have addressed directly in this statement. Let me only say that I will attempt to deal with them as they arise, in consultation with committee members and with other chairmen in the spirit of fairness and good sense.

Alors, messieurs les députés, vous avez entendu la déclaration que tous les présidents de comités devaient faire au début de la première réunion. Si vous avez des questions à poser à cet égard, vous pouvez le faire maintenant. Ensuite, nous procéderons à l'élection du vice-président.

Are there any questions? Yes, Mr. Howie.

Mr. Howie: I think we will probably address ourselves to the selection of a vice-chairman. I would like to raise the question that you alluded to, Mr. Chairman—the matter of a minimum quorum for the purposes of hearing evidence. I have no strong feelings on it. Perhaps some of the others do. I think the Official Opposition should be represented in a minimum quorum. The government certainly should have a number that bears some ratio to the total overall numbers. Just to open the discussion, how about three, two and one? Perhaps someone else would like to suggest a larger number. It is just the minimum quorum for hearing evidence.

The Chairman: There is one thing I could say on that. Mr. Darling is one of the oldest members of the committee, in terms of sitting member... I am not talking of age or anything. Mr. Darling, since the past eight or nine years that you have been on this committee, it has been the practice, I believe, that at least 50% of the regular members be present to

[Translation]

No doubt this will cause some difficulties, especially at first; but it, like the other changes we have discussed so far, is intended to encourage us to develop a sense of continuity, almost of community; and that is especially important in connection with another change: The reference to committees of annual reports.

Pendant l'année, au moment de leur présentation à la Chambre, les rapports annuels des ministères et des organismes gouvernementaux seront remis à tous les comités en tant qu'ordres de renvoi permanents. En raison de la masse de détails qui s'y rattachent, j'ai exposé les nouvelles ententes touchant la composition des comités plus longuement que je ne parlerai de la présente innovation: pourtant, cette dernière pourrait représenter pour le fonctionnement du présent comité le plus grand de tous les changements. En effet, pour la première fois dans notre histoire politique, les comités ne sont pas qu'un simple instrument de la Chambre, mais auront le pouvoir d'ouvrir des enquêtes dans leur domaine d'étude, à la condition toutefois qu'elles aient trait à un rapport annuel qui leur a été soumis. En outre, le Comité pourra obtenir du gouvernement une réponse au sujet des rapports qui normalement ne feraient pas l'objet d'une adoption, en incluant simplement une demande en ce sens dans le rapport concerné. Il y a bien sûr d'autres conséquences de ces changements dont je ne parle pas explicitement dans le présent exposé. Qu'il me soit simplement permis de dire que lorsqu'elles se présenteront, j'essaierai de les appliquer en consultation avec les membres du comité et d'autres présidents dans un esprit d'équité et de bon sens.

Well, honourable members, you have now heard the statement that all chairmen have been requested to make at the beginning of their first meeting. If you have any questions in this regard, you may ask them now. Then we shall proceed to elect a vice-chairman.

Y a-t-il des questions? Oui, monsieur Howie.

M. Howie: Sans doute passerons-nous à l'élection d'un vice-président. Je voudrais en venir à une question que vous avez mentionnée, monsieur le président: le quorum minimal requis pour entendre des témoins. Je n'ai pas de préférence. Peut-être les autres députés en ont-ils. Je crois toutefois que l'Opposition officielle devrait être représentée dans le quorum minimal. Ensuite le Gouvernement devrait certainement avoir un nombre de députés en proportion du nombre total des membres du comité. Alors pourquoi n'aurions-nous pas, disons, trois députés pour le quorum, deux du côté du gouVernement et un de l'Opposition officielle? Peut-être que certains ici préféreraient un plus grand nombre. Rappelons-nous que c'est le quorum minimal pour entendre des témoignages.

Le président: J'ai justement un point à soulever à cet égard. M. Darling est sans doute un des doyens du comité, comme député affecté à ce comité, bien sûr, ce n'est pas une question d'âge. Monsieur Darling donc, depuis huit ou neuf ans, vous participez à ce comité, n'a-t-il pas été la pratique qu'en général au moins 50 p. 100 des membres réguliers du comité soient

hear witnesses and, secondly, that at least one member of the Official Opposition be present to hear witnesses. I believe this has been the practice.

Monsieur Veillette.

M. Veillette: Monsieur le président, si je comprends bien, un certain nombre est requis pour l'audition des témoignages. On se rappellera que, dans le passé, dans d'autres comités, des témoins s'étaient présentés, mais qu'il avait fallu attendre une demi-heure avant qu'un nombre suffisant soit atteint. Alors, je crois qu'il serait préférable de réduire ce nombre à trois personnes, ce qui éviterait tout retard dans nos réunions et permettrait aux témoins de se faire entendre. Par la suite, les autres députés qui voudront bien assister à ces réunions-là pourront s'y joindre. Je sais que dans les autres comités, un nombre de trois personnes est suffisant pour commencer l'audition des témoignages.

Le président: Je vous avouerai que personnellement, dans le passé, j'ai vécu des situations vraiment désolantes. On a déjà vu à ce Comité des témoins qui venaient d'aussi loin que la Colombie-Britannique, la Nouvelle-Écose ou l'Île-du-Prince-Édouard, d'un peu partout à travers le pays, et qui se trouvaient en face de deux ou trois députés! C'est presque une insulte que l'on faisait à ces personnes qui étaient venues d'aussi loin pour nous rencontrer ici.

I do not know whether you have any comments to make on that. Personally, I think three members a little too few, but if it is the wish of the committee . . . Mr. Scott.

• 1550

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman. I think three members are too few members to be here. There are 10 members on this committee and surely we can muster up one or two members. That is my impression.

The Chairman: As I have said a while ago, I believe at least half the membership should be here to hear witnesses. That is my feeling.

Mr. Darling, then Mr. Cousineau.

Mr. Darling: Mr. Chairman, I agree with that too, but you might not be hearing witnesses who come from Sparks Street and someplace else. They may have come across the country to be here...

The Chairman: Right.

Mr. Darling: —and you have only 10 members anyway. I am going to tell you it would be embarrassing to you to have them sit here for an hour while you tried to drag in bodies. Now we certainly hope that the members of the committee are responsible enough to be here. But you do not want to lock yourself into too big a minimum to hear the witnesses.

The Chairman: Right. If I can give you my own opinion, now that the membership of the committees has been substantially reduced, I think there is no reason in the world for not

[Traduction]

présents pour entendre des témoins, et deuxièmement, n'est-il pas juste qu'un membre de l'Opposition officielle doit être présent pour entendre des témoins? Je crois que c'était bien la pratique, n'est-ce pas?

Mr. Veillette.

Mr. Veillette: Mr. Chairman, if I understood correctly, we need a certain number of members present to hear witnesses. We should remember that in the past, in other committees, certain witnesses have shown up but had to wait up to a half hour before an adequate number of members were present. With this in mind, I would think it preferable that we reduce the number for a minimum quorum to three members, which would avoid any delay in beginning our meetings and hearing witnesses. Then, if other members with to attend these meetings, they can simply join in. I know that in the other committees, three persons has been considered adequate to begin hearing witnesses.

The Chairman: I must admit that in the past I have personally lived some very sad experiences in this respect. In this very committee, witnesses who had come from British Columbia, or Nova Scotia or Prince Edward Island, from anywhere across the country, were heard by only two or three members of Parliament! I think it is almost insulting to these persons who had come from so far to meet with us.

Quelqu'un veut-il prendre la parole à ce sujet? Personnellement, j'estime que trois membres, c'est trop peu, mais si c'est le désir du Comité... Monsieur Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup, monsieur le président. Je crois que trois membres, c'est une présence insuffisante. Il y a dix membres au présent Comité et nous devons certainement pouvoir en trouver un ou deux. Du moins c'est mon impression.

Le président: Comme je l'ai dit il y a un instant, je crois qu'au moins la moitié des membres doivent être ici pour entendre les témoins. C'est mon sentiment.

Monsieur Darling, ensuite M. Cousineau.

M. Darling: Monsieur le président, je suis de cet avis également, mais vous n'entendrez peut-être pas des témoins qui viennent de la rue Sparks ou des alentours. Les témoins pourraient venir de l'autre bout du pays...

Le président: En effet.

M. Darling: ... et de toute manière il n'y a que dix membres. J'aimerais vous faire remarquer que ce serait génant pour vous d'être assis ici avec eux pendant une heure pendant que vous tentez de trouver des corps. Evidemment, nous espérons certainement que les membres du Comité ont suffisamment le sens des responsabilités pour être ici. Toutefois, vous ne devriez pas vous fixer un nombre minimum trop élevé pour entendre les témoins.

Le président: Très bien. Permettez-moi de vous donner ma propre opinion; maintenant que le nombre de membres des comités se trouve considérablement réduit, je crois qu'il n'y a

having at least 50% of the members here. But I am willing to listen to Mr. Cousineau.

M. Cousineau: Je ne ferai que répéter ce que vous venez de dire, monsieur le président. Tout ceci est dû au fait que nous avons déjà restreint le nombre à dix et, en plus, on demande une plus grande participation. Dans les circonstances, un nombre de cinq personnes serait certainement plus raisonnable.

Le président: Monsieur Veillette.

M. Veillette: Monsieur le président, il est clair que cinq, ce serait l'idéal. Mais, vu que certains témoins viennent de Halifax, de Vancouver ou de tout autre endroit du pays, il serait vraiment déplorable que ces gens-là viennent ici et, parce qu'il n'y a pas cinq personnes pour former le quorum, se voient obligés d'attendre une demi-heure ou trois quarts d'heure. Voilà le problème! Je sais que tous les témoins, tous les députés, enfin tous devraient être présents au Comité. Cependant, il peut se produire une situation où il n'y aurait que trois députés ici; donc, ces gens-là ne pourraient même pas témoigner parce que le quorum ne serait pas atteint. C'est cela, mon point de vue. Je ne dis pas que les députés doivent s'abstenir de participer au Comité, mais ces témoins, qui viennent d'un bout à l'autre du pays, devraient avoir la possibilité de s'exprimer devant au moins trois députés.

Le président: Je comprends votre intervention.

Monsieur Waddell, et ensuite M. Howie.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman. I think maybe we should compromise on the quorum and perhaps make it four members, including one member of the opposition in the four. That means one member of either opposition party, it seems to me. It does not matter to me if you want to make it the Official Opposition; and it does not matter to me if you hold hearings with witnesses and I am not present.

I want to say right out that I am going to have some difficulties with my attendance. I was on the original of one member on a committee, the energy committee when we examined the omnibus energy legislation and it was divided into eight bills. I had to speak in the House and I had to be in the committee and so on. It is very difficult on the party that has only one member on it.

I have a further difficulty and I would ask the chairman to take this into consideration. If we are having a vote or any special request, or a special witness is coming, I may have to be here. It is six hours' travelling time fom the west coast. This is a big country and those of you who are unfortunate enough to live in the east—I include the Maritimes, Quebec and Ontario in that, and also Manitoba—do not realize sometimes how difficult it is to get here, and there is also a three-hour time difference. So I would just ask you to take that in consideration. I am not going to be here sometimes, but that is my problem, except for crucial votes when I will ask you about it.

[Translation]

aucune raison de ne pas avoir au moins 50 p. 100 des membres ici. Toutefois, je suis disposé à entendre M. Cousineau.

Mr. Cousineau: I would like to repeat what you have just said, Mr. Chairman. All this comes from the fact that we have already diminished the number of members to ten, and on top of that a greater participation is being asked for. In the circumstances, five people would certainly be more reasonable.

The Chairman: Mr. Veillette.

Mr. Veillette: Mr. Chairman, obviously, five members would be ideal. On the other hand, since witnesses come from Halifax, Vancouver and many other areas of the country, it would really be deplorable if they came here and because we needed five people to get a quorum, the witnesses would have to wait half an hour or three quarters of an hour. That is the problem! I know that all the witnesses, that is all the MPs, should be here in committee. But it may happen that there are only three MPs here; therefore the witnesses could not even testify since we would not have quorum. That is my point of view. I do not mean to say that the MPs should abstain from participating in the committee's work, but these witnesses who come from the other end of the country should be able to appear before at least three MPs.

The Chairman: I understand what you are saying.

Mr. Waddell, then Mr. Howie.

M. Waddell: Merci, monsieur le président. Je crois que nous devrions peut-être en venir à un compromis sur la question du quorum et décider de quatre membres, y compris un membre de l'opposition. Cela pourrait signifier un membre de l'un ou l'autre parti de l'opposition, me semble-t-il. Je n'a aucune objection à ce que l'on décide que ce sera un membre de l'Opposition officielle; cela ne m'ennuie pas si vous entendez des témoins sans que je sois présent.

Dès le départ, je tiens à dire que je vais éprouver certaines difficultés à être ici. J'ai déjà fait partie d'un comité à n'avoir qu'un membre de mon parti, le Comité de l'énergie, lorsque nous avons étudié la loi globale sur l'énergie, qui fut divisée en huit projets de loi. Je devais parler à la Chambre et je devais en même temps assister au Comité, et cetera. C'est extrêmement difficile pour un parti qui n'a qu'un représentant au Comité.

J'ai encore un autre problème dont je demande au président de tenir compte. Si nous devons tenir un vote ou entendre une demande spéciale, ou entendre un témoin spécial, je devrai peut-être être ici. Il faut six heures de voyage pour venir de la côte ouest. Le pays est grand et certains parmi nous qui n'ont pas la chance d'habiter dans l'Est—et j'inclus les provinces maritimes, le Québec et l'Ontario, ainsi que le Manitoba—ne se rendent pas compte parfois à quel point il est difficile de venir ici, et qu'il existe également un décalage horaire de trois heures. Je vous demande donc d'en tenir compte. Je ne serai pas ici parfois, mais c'est là mon problème, sauf s'il y a des votes décisifs au sujet desquels je me renseignerai auprès de vous.

As far as the form is concerned, I am prepared to live with anything. I would suggest perhaps that a suitable compromise might be four members, with one member of the opposition.

The Chairman: Mr. Howie.

Mr. Howie: Mr. Chairman, I feel that we should have 10 members present at all meetings. I know it is not possible; I know there are other members who are on other committees. Mr. Waddell has just mentioned one, and Mr. Darling just had to go outside a moment ago to have a discussion about another.

• 1555

I was present at meetings last year when we had members on our committee who were on three committees. You had a bad back and were not present. It is embarrassing when people come from western Canada to testify and the meeting cannot start because you do not have enough people.

I thought we should face the issue now and settle it and deal with it fairly. I think a member of the Official Opposition should be required to be present. Insofar as it is humanly possible, I will commit us to definitely abide by that. I thought we should face that problem and whether it is three, four or five is not important to us. We will go along with whatever the committee members want. I think we should face the problems that Ian has just described and that the gentleman opposite has just described.

Another problem is that we can change rosters up to 24 hours before meetings. We should probably, if it is possible, accommodate that fact and the distance point that Mr. Waddell has mentioned. Maybe we should try to give members 72 hours' notice of meetings. We should try to do much more than 24 hours or we are not going to be able to change rosters, which is another problem. If you want to make a ruling on that and set us a guideline, or whatever...

Mr. Darling: You are going to get more than 24 hours' notice. We are going to be notified of the meetings before that; it is just a change.

The Chairman: Right.

Mr. Darling: So, Bob, it is not . . .

Mr. Howie: For this meeting today, I received a little over 24 hours' notice; that was partly the fault of the mail. I received something like 30 hours' notice.

The Chairman: Well, there are a few comments here. First of all, we will make sure that you be will be advised at least 74 hours or 72 hours before the meetings are held; the regular meetings. As far as the changes in the membership, you have to advise the committee if you cannot be present, and who will be your substitute.

Mr. Howie: That is 24 hours.

The Chairman: Yes, 24 hours. Okay?

Mr. Howie: Well, let us make that a guideline; let us not make it a rule you have to abide by, because you may have to

[Traduction]

Quant à la forme, je suis disposé à accepter n'importe quoi. Toutefois j'aimerais suggérer qu'un compromis convenable serait peut-être quatre membres, dont un de l'opposition.

Le président: Monsieur Howie.

M. Howie: Monsieur le président, j'estime qu'il devrait y avoir dix membres présents à toutes les réunions. Je sais que c'est impossible; je sais que certains ici font partie d'autres comités. M. Waddell vient d'en mentionner un, et M. Darling a dû s'absenter il y a un instant pour discuter d'un autre.

J'ai assisté à des réunions l'an dernier où nous avions des membres du Comité qui faisaient partie de trois comités. Vous aviez mal au dos et vous étiez absent. C'est gênant lorsque les témoins viennent de l'ouest du Canada pour témoigner et que la réunion ne peut commencer, faute de membres.

J'ai pensé qu'il fallait regarder la question en face maintenant, et la régler d'une façon juste. Je crois qu'il faut que soit présent un membre de l'Opposition officielle. Dans toute la mesure du possible, je prends l'engagement pour nous de respecter très certainement l'entente. J'ai pensé qu'il fallait faire face au problème, mais qu'il s'agisse de trois, quatre ou cinq membres, cela n'a aucune importance pour nous. Nous accepterons ce que les membres du Comité désirent. Je crois que nous devons faire face au problème que Ian vient juste de décrire et que l'autre personne vient juste de décrire.

Un autre problème provient du fait que nous devons modifier la liste jusqu'à 24 heures avant les réunions. Il faudrait probablement, si c'est possible, tenir compte de ce fait ainsi que de l'aspect des distances mentionné par M. Waddell. Il faudrait peut-être prévenir les membres 72 heures à l'avance des réunions. Il faut que ce soit beaucoup plus que 24 heures sinon nous ne pourrons modifier la liste, un autre problème. Voulez-vous prendre une décision à ce sujet, nous donner une directive, ou quelque chose . . .

M. Darling: Vous recevrez plus que 24 heures d'avis. Nous serons prévenus des réunions bien avant cela; ce sont les changements qui sont à 24 heures d'avis.

Le président: En effet.

M. Darling: Donc, Bob, ce n'est pas . . .

M. Howie: Dans le cas de la réunion d'aujourd'hui, j'ai eu un peu plus que 24 heures d'avis; c'est en partie à cause du courrier. J'ai eu quelque chose comme 30 heures d'avis.

Le président: Voici quelques précisions à ce sujet. Tout d'abord, nous allons nous assurer que vous serez prévenus, au moins 74 heures ou 72 heures avant la tenue des réunions, des séances régulières. En ce qui concerne les changements de membres, vous devez prévenir le Comité de votre absence ainsi que de votre substitut.

M. Howie: C'est-à-dire 24 heures à l'avance.

Le président: Oui, 24 heures. D'accord?

M. Howie: Qu'on le fasse sous forme de directive; ne nous affublons pas d'un règlement que nous devrons respecter, car

hold a meeting on 24 hours' notice. Let us try to make it 72 hours.

The Chairman: The clerk has told me something that I think is important. You can make a change right here, okay?

Mr. Howie: If it is an alternate.

The Chairman: If it is an alternate.

Mr. Howie: But not with an additional member.

The Chairman: If you want to change a permanent member who does not want to sit any more, for whatever reason, you have to advise the committee at least 24 hours in advance, and through the Whip.

As far as Mr. Waddell's question is concerned, I believe, at least for the votes, we have to have 50% of the membership.

Mr. Howie: Oh, for the votes, yes.

The Chairman: Now, for hearing witnesses, I believe Mr. Waddell's suggestion is good, if it is agreeable to all members of the committee, that we have at least four members.

Mr. Darling: With one member of the Official Opposition.

The Chairman: With one member of the Official Opposition.

An hon. Member: Sure, okay.

Mr. Darling: After all, the bloody 10 should be here; that is it, period.

The Chairman: Well, I just hope that your wish will come

Is it the pleasure of the committee to adopt that position?

Mr. Harquail, seconded by Mr. Darling, moves that at least five members . . .

An hon. Member: No! Four.

The Chairman: Just a second. That at least five members be present for any votes . . .

Mr. Darling: Oh, all right, for votes.

The Chairman: Oh, I am sorry . . .

Mr. Harquail: Mr. Chairman, excuse me, but we are not dealing with the question of the vote at the moment. The question was raised by Mr. Howie only respecting the hearing of witnesses for evidence.

An hon. Member: That is right.

Mr. Harquail: And that is all we are dealing with now. The proposal is four, with one from the Official Opposition.

The Chairman: Exactly, okay. There are two things: to hear witnesses it is four and at least one member from the opposition, and the clerk tells me that . . .

Mr. Darling: From the Official Opposition.

The Chairman: From the Official Opposition, that is right. The clerk tells me it is not five members for a vote. According

[Translation]

vous devrez peut-être tenir une réunion avec un avis de 24 heures. Toutefois, essayons de donner 72 heures d'avis.

Le président: Le greffier me dit quelque chose que je trouve important. Vous pouvez apporter un changement ici, d'accord?

M. Howie: S'il s'agit d'un substitut.

Le président: S'il s'agit d'un substitut.

M. Howie: Mais non pas dans le cas d'un membre supplémentaire.

Le président: Si l'on veut remplacer un membre permanent qui ne veut plus faire partie du Comité, quelle qu'en soit la raison, il vous faut prévenir le Comité au moins 24 heures à l'avance, par l'entremise du whip.

Quant à la question de M. Waddell, je crois que pour les votes, il nous faut au moins 50 p. 100 des membres.

M. Howie: Dans le cas des votes, oui.

Le président: Pour ce qui est d'entendre les témoignages, je crois la suggestion de M. Waddell bonne, si elle convient à tous les membres du Comité, à savoir qu'il y ait au moins quatre membres.

M. Darling: Dont un de l'Opposition officielle.

Le président: Dont l'un de l'Opposition officielle.

Une voix: Parfait, très bien.

M. Darling: À vrai dire, tous les dix devraient être ici; un point c'est tout.

Le président: J'espère que votre souhait se réalisera.

Le Comité adopte-t-il cette position?

M. Harquail, appuyé par M. Darling, propose qu'au moins cinq membres . . .

Une voix: Non! Quatre.

Le président: Un instant. Qu'au moins cinq membres soient présents pour tout vote . . .

M. Darling: Très bien, pour les votes.

Le président: Excusez-moi . . .

M. Harquail: Monsieur le président, excusez-moi, mais il n'est pas question des votes pour l'instant. La question soulevée par M. Howie ne portait que sur l'écoute des témoignages.

Une voix: C'est juste.

M. Harquail: Nous n'examinons que cet aspect pour l'instant. Quatre membres sont proposés, dont l'un de l'Opposition officielle.

Le président: Exactement, très bien. Il y a deux choses: pour entendre les témoignages, c'est quatre dont au moins un de l'Opposition, et le greffier me dit que . . .

M. Darling: De l'Opposition officielle.

Le président: De l'Opposition officielle, en effet. Le greffier me dit qu'il ne faut pas cinq membres pour un vote. Selon le

to the new rules, it is six members. Okay? Good. That is solved

Mr. Harquail: A question on the resolution. Are we going to vote on it or have it agreed to?

• 1600

The Chairman: Moved by Mr. Harquail, seconded by Mr. Darling, that the chairman be authorized to receive and print evidence when a quorum is not present, provided that not fewer than four members, including representatives from the government and the Official Opposition, are present.

Motion agreed to.

The Chairman: The next item on the agenda is the election of the vice-chairman.

Monsieur Veillette.

M. Veillette: Monsieur le président, j'aimerais proposer M. Maurice Harquail, député de Restigouche, à la vice-présidence.

Le président: Il est proposé par M. Veillette, appuyé par M. Ostiguy, que M. Harquail soit élu vice-président du Comité.

Motion agreed to.

Le président: Il nous faut maintenant former le Sous-comité du programme et de la procédure . . .

—or if you want, a steering committee. We would need at least one member from the Liberal side, one member from the Conservatives, and that is it—from the opposition parties.

M. Cousineau: Vous n'êtes pas automatiquement membre du Sous-comité?

Le président: Oui, j'en suis membre automatiquement.

Mr. Waddell: Is that under the new rules?

The Chairman: That has always been—there are no rules. You can decide here the way you want.

Mr. Harquail: A question, Mr. Chairman, for a point of order and information. The question is on what constitutes a steering committee.

The Chairman: A steering committee. What do you propose?

Mr. Harquail: The chairman and one from each party.

Mr. Cousineau: Are you not automatically a member of the steering committee?

The Chairman: Yes, I am. It is not automatically, but... According to the other committees and what they are doing, the chairman and the vice-chairman are de facto members. Then you need a Liberal, a Conservative, and an NDP. Is that okay?

Monsieur Veillette, je suis automatiquement membre du Sous-comité. Il faut donc quelqu'un d'autre.

[Traduction]

nouveau Règlement, il faut six membres. D'accord? Bon. C'est

M. Harquail: Une question au sujet de la motion. Allonsnous prononcer par vote ou allons-nous l'adopter?

Le président: Il est proposé par M. Harquail, appuyé par M. Darling, que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir et à autoriser l'impression des témoignages, à défaut de quorum, pourvu qu'il y ait au moins quatre membres de présents, y compris des représentants du gouvernement et de l'Opposition officielle.

La motion est adoptée.

Le président: Le prochain sujet à l'ordre du jour est l'élection d'un vice-président.

Mr. Veillette.

Mr. Veillette: Mr. Chairman, I would like to move that Mr. Maurice Harquail, M.P. for Restigouche, be elected vice-chairman.

The Chairman: It is moved by Mr. Veillette, seconded by Mr. Ostiguy, that Mr. Harquail be elected vice-chairman of the committee.

La motion est adoptée.

The Chairman: We must now make up the Subcommittee on Agenda and Procedure . . .

—ou si vous préférez, le Comité directeur. Il nous faut au moins un député libéral, un député conservateur, et c'est tout—un des partis d'opposition.

Mr. Cousineau: Are you not an ex officio member of the subcommittee?

The Chairman: Yes, I am an ex officio member.

M. Waddell: Est-ce en vertu du nouveau règlement?

Le président: Cela a toujours été le cas, il n'y aucun règlement. Vous pouvez décider ici comment vous voulez procéder.

M. Harquail: Une question, monsieur le président, à titre de renseignement. Il s'agit de savoir ce qui constitue un comité directeur.

Le président: Un comité directeur. Que proposez-vous?

M. Harquail: Le président et un membre de chaque parti.

M. Cousineau: Ne faites-vous pas d'office partie du comité directeur?

Le président: Oui, en effet. Ce n'est pas automatique, mais ... D'après ce qu'ont fait les autres comités, le président et le vice-président sont membres d'office. Ensuite, il faut un Libéral, un Conservateur, et un Néo-démocrate; cela vous convient-il?

Mr. Veillette, I am de facto member of the subcommittee. We therefore need one more.

Mr. Howie: I move that the chairman, the vice-chairman, and one member from each of the parties be members of the steering committee.

Mr. Scott (Victoria-Haliburton): I second the motion.

Motion agreed to.

M. Waddell: Monsieur le président, j'ai consulté tous les membres de mon parti qui sont ici . . .

M. Cousineau: Vous n'êtes pas unanime.

M. Waddell: ... et nous nous sommes mis d'accord sur le nom de M. Waddell du Nouveau parti démocratique.

Mr. Darling: I nominate Mr. Howie, our critic, for the steering committee.

Le président: Maintenant, du côté libéral, il faut également . . .

M. Ostiguy: Je proposerais le secrétaire parlementaire du ministre; il devrait faire partie du Sous-comité.

Le président: Le secrétaire parlementaire ne fait pas normalement partie du Comité directeur.

M. Ostiguy: Il peut en faire partie.

• 1605

M. Cousineau: Ce n'est pas le cas habituellement.

Le président: J'ai été secrétaire parlementaire, et on n'en faisait pas partie.

Where does it say it?

The Clerk of the Committee: Well, it is in the sense of the committee usually agrees that . . .

The Chairman: Yes. But I mean, he can attend. He is ex officio, but he is not... Well, who is the parliamentary secretary?

Mr. Cousineau: There are two of us on this committee; there is me for Small Business, and André Maltais for IT&C. This is a big problem as far as we are concerned. I do not know what happened in the years previous to this one, but as far as I...

Le président: On s'organisera pour trouver quelqu'un qui siégera au Comité directeur.

Mr. Cousineau: Would the opposition accept that, do you think, right now?

The Chairman: Would the opposition accept that, I mean, after consultation? The opposition has already selected its two members.

Mr. Darling: Well, if they cannot find anybody, some of us will volunteer.

Mr. Cousineau: Always co-operative, Stan. Do not stop, be like that all the time.

The Chairman: Okay, that is it.

I do not know if it has been done, I was not in the House after 3.00 p.m., but the supplementary estimates were supposed to be tabled this afternoon, and if not this afternoon it will be tomorrow, and we can start regular meetings next

[Translation]

M. Howie: Je propose que le président, le vice-président et un membre de chaque parti constituent le comité directeur.

M. Scott (Victoria-Haliburton): J'appuie la motion.

La motion est adoptée.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, I have consulted all the members of my party who are here present . . .

Mr. Cousineau: And you cannot agree.

Mr. Waddell: —and we have agreed on the name of Mr. Waddell for the NDP.

M. Darling: Je nomme M. Howie, notre critique, au comité directeur.

The Chairman: Now, for the Liberals, we must also . . .

Mr. Ostiguy: I would suggest the parliamentary secretary to the minister; he should be part of the subcommittee.

The Chairman: The parliamentary secretary does not normally sit on the steering committee.

Mr. Ostiguy: He can sit on it.

Mr. Cousineau: That is not what is usually done.

The Chairman: When I was Parliamentary Secretary, I did not sit on the steering committee.

D'où vient ce règlement?

Le greffier du Comité: C'est le comité qui généralement se met d'accord . . .

Le président: Mais il peut participer aux réunions, étant membre d'office. Qui est le secrétaire parlementaire actuellement?

M. Cousineau: Nous sommes deux dans ce Comité: moi je suis chargé des petites entreprises et M. Maltais de l'industrie et du commerce. C'est un gros problème pour nous. Je ne sais pas ce qu'on faisait par le passé.

The Chairman: We will find somebody to sit on the steering committee.

M. Cousineau: Vous pensez que l'opposition sera d'accord?

Le président: L'opposition est-elle d'accord? Elle s'est déjà fait représenter par deux de ses membres.

M. Darling: S'ils n'arrivent pas à trouver quelqu'un, un des nôtres se portera volontaire.

M. Cousineau: Ce serait bien si vous pouviez toujours être si coopératifs.

Le président: Parfait.

Je ne sais pas ce qu'il en est, car je n'étais pas à la Chambre après 15 heures; toujours est-il que le budget supplémentaire était censé être déposé soit cet après-midi soit demain, si bien que nous pourrons commencer à siéger normalement la

week. We will try to have at the beginning of the week a meeting of the steering committee, and whenever the supplementary estimates are tabled we will have it. As well we will have the main estimates, of course, at the same time.

Mr. Howie.

Mr. Howie: The annual report of DREE, which by statute is required to be tabled on January 31 each year, is not yet tabled this year. Perhaps you could ask the minister to expedite the tabling of the report so we will have it before us with the estimates.

The Chairman: Yes. As I said at the beginning, these reports, plus the main estimates and the supplementary estimates, are usually tabled as soon as they become available. Probably the report has not been given to the minister yet.

Mr. Howie: He signed it some time ago. I do not know what the problem is, but it is not in the House. In the event that the minister continues to, you know, violate the statute law and not have it tabled, we might set up a committee of visitation to visit him in the local jail.

The Chairman: Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I think we should agree to the representative of the Official Opposition's request to ascertain the whereabouts, the status of this report. That is a very fair question, and I think we should get an answer to that question.

The Chairman: Okay.

Mr. Harquail: I have another question. It has to do with information about reporting of MSED; that is the Minister of State for Economic Development. Does Mr. Johnston appear and report to this committee as well as Mr. Lumley, the Minister of Industry, Trade and Commerce and DREE, or where does Mr. Johnston, Minister of State for Economic Development, report? Do you have the answer to that question?

The Chairman: To tell you the truth, I do not know right now if these ministers have to appear before this committee. I will inquire and let the members of the steering committee and the full committee know at the next meeting. I will speak to the President of the Privy Council; he probably knows these things. Anyway, I will get the answer for you for the next meeting.

Mr. Harquail: I certainly would appreciate that, because I think it is very important. It is my impression that they work hand in glove in terms of regional development, economic development, which you have now under the existing arrangements. The Minister of Industry, Trade and Commerce has what we know as DREE, and we have a Minister of State for Economic Development. If the Minister of Regional Economic Expansion and of Industry, Trade and Commerce appears and gives his reports and reports to this committee, I think it is of vital importance for us to ascertain if the Minister of State for Economic Development is also going to appear and report to this committee.

The Chairman: Okay.

[Traduction]

semaine prochaine. Le Comité de direction se réunira donc au début de la semaine et nous commencerons l'étude du budget supplémentaire aussitôt qu'il sera déposé, ainsi d'ailleurs que le budget principal, bien entendu.

Monsieur Howie.

M. Howie: Normalement, le rapport annuel du MEER aurait dû être déposé le 31 janvier dernier, ce qui n'a pas été fait jusqu'à présent. Pourriez-vous demander au ministre de déposer ce rapport aussi rapidement que possible afin que nous puissions l'examiner en même temps que le budget.

Le président: Certainement. Normalement, tous ces rapports ainsi que le budget principal et le budget supplémentaire sont déposés aussi rapidement que possible. Il faut croire que le rapport n'a pas encore été soumis au ministre.

M. Howie: Le ministre a signé le rapport il y a un certain temps déjà et je ne sais donc pas pourquoi il ne l'a pas déposé à la Chambre. Si le ministre continue à enfreindre la loi en refusant de déposer le rapport, il faudra s'arranger pour aller lui rendre visite en prison.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Je trouve que nous devrions donner suite à la demande de l'opposition officielle en ce qui concerne le rapport du MEER.

Le président: D'accord.

M. Harquail: Je voudrais maintenant vous poser une question concernant le ministre d'État chargé du développement économique. M. Johnston doit-il rendre compte au Comité, ainsi que M. Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce et chargé du MEER?

Le président: Je dois vous avouer que j'ignore si ces ministres sont censés comparaître devant le Comité. Je vais me renseigner et vous donnerai la réponse à la prochaine réunion. J'en parlerai au président du Conseil privé qui est certainement au courant.

M. Harquail: Je vous serais très reconnaissant car c'est une question importante. J'ai l'impression que ces deux ministres travaillent de concert dans les domaines du développement régional et du développement économique, deux questions qui relèvent maintenant de notre Comité. Vu que le ministre chargé du Développement économique régional et de l'Industrie et du Commerce est censé nous rendre compte de ses activités, nous devrions également savoir si le ministre d'État chargé du développement économique doit en faire autant.

Le président: D'accord.

Mr. Howie: Mr. Chairman, on that point, I agree with my colleague.

• 1610

The Minister of State for Regional Economic Development is administering the fund, which is the successor to the general development agreements, and I am sure we would be delighted to invite him to appear before a committee, too. I would like very much to hear from him; in fact, from both ministers. I support him in that regard very much.

Mr. Darling: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Yes, Mr. Darling.

Mr. Darling: —on that point, too. It came as a surprise to me. I think, Mr. Chairman, you and all the members on our side are aware of how we have been pressing the minister to try and get the boundaries changed in Ontario for the regional development incentive grants. I was speaking to my colleague, who was the provincial member in Muskoka, the provincial Treasurer of Ontario, Frank Miller, and he told me that the minister they were dealing with was Don Johnston, which was a surprise to me because I thought it would be Mr. Lumley.

The Chairman: No, it is him, certainly.

Mr. Harquail: That is why I raised this, Mr. Chairman. There is a dual role there between the Minister of State for Economic Development and the Minister of Industry, Trade and Commerce who has the responsibility for the Department of Regional Economic Expansion. They are two different things.

Some hon. Members: Yes.

Mr. Harquail: The Department of Regional Economic Expansion is under the responsibility of the Minister of Industry, Trade and Commerce. That is a combined administration now, under Mr. Lumley. We also have the Minister of State for Economic Development, which is a separate ministry, but they work in tandem, they work hand in glove on all the developments, in all of the provinces and the Territories within the country, and that is why I am leading to that question. I think you should give . . .

The Chairman: Okay. I will inquire of the proper authorities and get the answer for you for the next meeting.

Mr. Howie: I have another small point. The tax incentives, so very important for some developments, have an involvement with Finance and the committee may be interested in inviting the Minister of Finance to come to one of the meetings to deal with them.

Mr. Harquail: I support that very much. It is an excellent suggestion.

The Chairman: I believe that any committee of the House of Commons can invite any minister for questions concerning particular issues within the committee. We will make the request but, first of all, we have to inquire, I believe of the President of the Privy Council, who is our minister, I mean the main minister for regional economic expansion. Because of this

[Translation]

M. Howie: Je suis d'accord avec mon collègue à ce sujet.

C'est le ministre d'État chargé du Développement économique régional qui administre le fonds qui a pris la relève du fonds général de développement; nous devrions inviter ces deux ministres à comparaître devant le Comité et je suis donc tout à fait d'accord avec mon collègue.

M. Darling: Monsieur le président . . .

Le président: Allez-y, monsieur Darling.

M. Darling: Toute cette affaire m'a beaucoup surpris. Vous savez certainement que nous avons essayé d'obtenir du ministre qu'il modifie en Ontario les lignes de démarcation utilisées aux fins des subventions de développement régional. Frank Miller, trésorier de l'Ontario et député provincial de Muskoka, m'a assuré qu'il traitait avec Don Johnston, ce qui m'a surpris car je pensais que ce serait M. Lumley.

Le président: Non, ce doit être lui.

M. Harquail: C'est justement pourquoi je posais la question, monsieur le président. Le ministère d'État chargé du Développement économique et le ministère de l'Industrie et du Commerce, qui est également chargé de l'Expansion économique régionale, constituent deux portefeuilles distincts.

Une voix: Oui.

M. Harquail: C'est M. Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce, qui est chargé du Développement économique régional. Il y a d'autre part le ministre d'État chargé du développement économique, mais ces deux ministres travaillent de concert pour tous les projets entrepris dans les provinces et les territoires et c'est la raison pour laquelle je vous ai posé cette question.

Le président: D'accord. Je vais me renseigner et je vous donnerai la réponse à la prochaine réunion.

M. Howie: Encore une question. Vu que les stimulants fiscaux très importants pour certains projets relèvent du ministère des Finances, le Comité aurait peut-être intérêt à inviter le ministre des Finances à comparaître pour traiter de cette question.

M. Harquail: Je suis tout à fait d'accord. C'est une excellente idée.

Le président: Les comités sont libres d'inviter n'importe quel ministre pour discuter des questions dont ils sont saisis. Je commencerai donc par demander au président du Conseil privé qui est le ministre essentiellement chargé de l'Expansion économique régionale, et nous saurons donc comment ces deux tâches connexes sont réparties. Monsieur Harquail.

dual ministry, I believe we ought to know pretty soon. Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I find it most beneficial to take the opportunity this afternoon to touch on these matters, because of the time of year and because of what has been announced in the House is coming soon. I think it certainly would be good work for this committee to achieve if we were to have the Minister of Finance come and hear some of our concerns so he can keep in mind what it is we would like to stress in terms of regional development and in terms of economic development throughout the country.

The Chairman: Good. Are there any other questions? If not, the meeting is adjourned.

Thursday, April 21, 1983

• 1542

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît!

Gentlemen, we have the pleasure to have with us this afternoon the Cape Breton Development Corporation. Have you received from the Clerk the chairman's statement? You have. Well, I am not going to read it.

At the last meeting Mr. Howie proposed a number of people who could appear before the committee. You have the names there. Many of them have been contacted, and they have already agreed. You have on the third page, on the right-hand side, the calendar showing which confirmations have already been made. The date and the hour are set. We are still negotiating with some of them, and we will be in a position to tell you pretty soon the dates and everything. Okay?

I would like now to call upon the Acting President of the Corporation to introduce the other gentlemen accompanying him this afternoon.

Mr. McDade.

Mr. B. McDade (Acting President, Cape Breton Development Corporation): On my right is Roy MacLean; Roy is Vice-President of Corporate Planning. Next to him is Graham Skerrett; he is Vice-President of Finance. Beyond Mr. Skerrett is Mr. Dodge, who is the Vice-President of Industrial Development.

The Chairman: Thank you, Mr. Acting President. If you have any opening remarks, we would be delighted to hear them now

Mr. McDade: I would like, Mr. Chairman, to make some brief remarks.

Mr. Chairman and ladies and gentlemen, I would first like to take a moment to explain the reason the president is not here today. Mr. Rankin, as you may or may not know, was involved in a mine accident on October 4, and he has been in and out of hospital ever since that time, having his leg repaired. He had a severe leg injury, and he is on his way to

[Traduction]

M. Harquail: Je me félicite de ce que nous ayons pu soulever ces questions cet après-midi, étant donné le travail qui nous attend. Il serait par ailleurs bon que le ministre des Finances comparaisse devant le Comité afin que nous puissions lui communiquer nos desiderata en ce qui concerne le développement économique et le développement régional pour l'ensemble du pays.

Le président: Parfait. Y a-t-il d'autres questions? La réunion est levée.

Le jeudi 21 avril 1983

The Chairman: Order, please!

Messieurs, nous avons le plaisir d'accueillir cet après-midi les représentants de la Société de développement du Cap-Breton. Le greffier vous a-t-il fait parvenir la déclaration du président? Vous l'avez, je ne vais donc pas la lire.

Lors de la dernière réunion, M. Howie avait proposé les noms que de quelques personnes qui pouvaient comparaître devant le Comité. Ces noms sont mentionnés ici. Nous avons communiqué avec un grand nombre d'entre eux, qui ont accepté de comparaître. Vous trouverez à la troisième page, du côté droit, une note indiquant les confirmations. Les dates ailleurs sont déjà établies. Nous sommes toujours en train de négocier avec certains témoins, et nous serons en mesure de vous donner très bientôt la date les autres détails de la comparution. Cela va?

Je voudrais maintenant demander au président intérimaire de la Société de développement du Cap-Breton de nous présenter ceux qui l'accompagnent cet après-midi.

Monsieur McDade.

M. B. McDade (président intérimaire, Société de développement du Cap-Breton): Vous avez à ma droite Roy MacLean; le vice-président de la planification de la société. À ses côtés, Graham Skerrett, vice-président des finances, et ensuite M. Dodge, vice-président de l'expansion industrielle.

Le président: Merci, monsieur le président intérimaire, si vous avez des remarques préliminaires nous serions heureux de les entendre maintenant.

M. McDade: Je voudrais faire quelques brèves remarques, monsieur le président.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, je voudrais tout d'abord prendre un instant pour vous expliquer la raison pour laquelle le président n'est pas pas ici aujourd'hui. M. Rankin, vous le savez peut-être a été impliqué dans un accident minier le 4 octobre, et depuis ce temps, il se rend souvent à l'hôpital pour y faire traiter sa jambe. Il a subi une

Halifax today, hoping ... and we are hoping as well—that he will get the cast off and be able to continue in his normal way.

I would like to take a moment to give you some of the background of the Cape Breton Development Corporation.

• 1545

In 1965-1966, the predecessor companies made known their intention to abandon their coal mining operations and related works in the Sydney coal fields of Cape Breton following an investigation and report by Dr. Donald, who was retained by the federal government to look into the then state of the Cape Breton coal industry, the effects of the declining markets, and the social impact on the island's economy should a closure take place. The result of that investigation was the establishment of the Cape Breton Development Corporation by an act of Parliament of the federal government in 1967.

One corporation was established, with two principal divisions: the coal division and the industrial development division. Today the coal division consists of three submarine collieries, or coal mines, extending out under the floor of the Atlantic Ocean. Number 26 colliery, in Glace Bay, is the oldest of these collieries, and in its present configuration dates back to 1943. Lingan colliery, which is near the Town of New Waterford, came into production in 1972. The third mine, the Prince Mine, is located at Point Aconi; development was commenced there in 1975.

In addition to these three collieries, we have a modern coal preparation plant. We have an old but efficient central machine shop warehouse. We have a very modern railway and transportation centre to haul the coal from the mines to the coal preparation plant and to the points of distribution. We have, in addition to that, an old pier that is used for the shipment of offshore coal. In addition to that, we have other minor operations within the coal division. The total population of the coal division itself is in the order of 4,500 persons.

Now, the coal division under the Cape Breton Development Corporation, since its inception, has had three distinct phases. The first phase, of six years duration, was the time of phasedown. If you have read the act, you will find that in the preamble the intention was to phase out the coal industry in Cape Breton within a 15-year period. The second phase, of 6 years, was a phase of a period of maintenance and modernization. The second phase resulted from the world energy price crisis, which came onto the horizon in late 1973. Up until this time oil continued to replace coal as a source of energy. However, in 1973 and the years following, the higher oil prices permitted coal to re-establish itself in the thermal caal markets of the world.

The third phase began in 1980-1981, with still higher oil prices leaving more and more markets for coal and yet better prices. As a result of this situation, the corporation developed a

[Translation]

blessure importante à la jambe, et il doit se rendre à Halifax aujourd'hui, avec l'espoir—nous l'espérons également—que son plâtre lui sera retiré et qu'il pourra reprendre une vie normale.

Permettez-moi un instant de vous faire l'historique de la Société de développement du Cap-Breton.

En 1965-1966, les compagnies, qui étaient nos prédécesseurs, ont fait connaître leur intention d'abandonner l'exploitations houillère et les travaux associés dans les bassins houillers de Sydney au Cap-Breton, à la suite d'une enquête et d'un rapport qu'avait présentés M. Donald, dont les services avaient été retenus par le gouvernement fédéral pour étudier la situation de l'industrie houillère au Cap-Breton, les effets des marchés à la baisse et les répercussions sociales que pourrait avoir cette fermeture sur l'économie de l'île. La Société de développement du Cap-Breton est le résultat de cette enquête, elle fut créée par une loi du Parlement du gouvernement fédéral, en 1967.

La société fondée comprenait deux principales divisions: la division houillère et la division de l'expansion industrielle. La division houillère comprend maintenant trois mines de charbon sous-marines, ou houillères, qui s'étendent dans le fond sous-marin de l'océan Atlantique. La mine de charbon numéro 26, à Glace Bay, est la plus ancienne, et sa configuration actuelle remonte à 1943. La mine de charbon Lingan, qui se trouve près de la ville de New Waterford, a commencé à produire en 1972. La troisième mine, Prince Mine, se trouve à Point Aconi, et est entrée en activité en 1975.

Nous avons, en plus de ces trois mines, une usine moderne de préparation du charbon, et un entrepôt-atelier d'usinage central, qui est ancien, mais efficace. Nous avons un chemin de fer très moderne et un centre de transport qui nous permet d'acheminer le charbon des mines à l'usine de préparation et ensuite aux points de distribution. Nous avons de plus un ancien quai, qui sert pour les envois à l'étranger. De plus, au sein de la division houillère, nous pouvons mener à bien diverses autres activités mineures. La population totale de la division s'élève à quelque 4,500 personnes.

La division houillère de la Société de développement du Cap-Breton, a connu trois phases distinctes depuis sa création. La première, qui a duré six ans, a été l'étape des retraits progressifs. Si vous avez lu la loi, vous savez que le préambule fait état de l'élimination progressive de l'industrie houillère au Cap-Breton sur une période de 15 ans. La deuxième phase, de six années également, fut la période d'entretien et de modernisation. Elle a été provoquée par la crise mondiale du prix de l'énergie, qui est apparue vers la fin de 1973. Jusqu'à cette époque, le pétrole continuait de remplacer le charbon comme source d'énergie. Cependant, en 1973 et pendant les années qui ont suivi, les prix plus élevés du pétrole ont permis au charbon de revenir sur le marché de l'énergie thermique dans le monde.

La troisième phase a débuté en 1980-1981, les prix du pétrole étant encore très élevés, il y avait de plus en plus de débouchés pour le charbon à des prix de plus en plus intéressants. La société a donc mis au point ce que nous pourrions

corporate strategy that may be described as a plan of major expansion in our coal operations.

Today the lower oil prices have dramatically reduced the price for thermal coal. Just as rising prices were a bright light in 1973-1974, today, in 1983-1984, a decade later, these lower oil prices are casting a dark shadow over coal prices and markets. Hopefully, at least from our point of view, this recent development will be only a temporary interruption in our long-term plan for the economy of Cape Breton.

Lower oil prices and huge coal stocks in other coal-producing countries of the world make for stiff competition in the offshore thermal markets. Locally, our principal market is the Nova Scotia Power Corporation, and we are in the process now of the renewal of that sales agreement.

• 1550

The continued lower requirements of metallurgical coal, which is the second grade of coal that we produce, although it is of a higher quality than thermal coal, by the steel industries again presents stiff competition for this class of coal. Some of our marketing efforts of last year have recently paid off. We have secured, about three days ago, an order from a South Korean steel plant for 160,000 metric tonnes of metallurgical coal.

We have also continued with our technical developments; and here we are talking about developments primarily as they affect the product of coal itself. These developments, over the past few years, have been particularly encouraging. I would like to mention the product of Carbogel.

Carbogel is a fluid comprised of 70% finely ground coal and 30% water, with a stabilizing additive. This Carbogel has a very low ash and sulphur content and can be used in place of oil in electrical generating station boilers. This is a process that we are developing with AB Carbogel of Sweden. We are working with the New Brunswick Electric Power Commission and the Department of Energy, Mines and Resources to develop the necessary burner technology. In addition to this, both the New Brunswick Electric Power Commission and the Nova Scotia Power Commission have agreed to test the final product. A seven-tonne per hour pilot plant for the production of Carbogel is scheduled to begin this summer in Sydney.

We are also progressing on a major study into the conversion of Cape Breton coal into transportation fuels. We are in partnership with Gulf Canada, NOVA, Nova Scotia Resources Ltd., PetroCanada, Mr. Gillespie, with technical assistance from the Department of Energy, Mines and Resources.

[Traduction]

appeler un plan important d'expansion de nos activités houillères.

Aujourd'hui, les prix moins élevés du pétrole ont entraîné une forte diminution du prix du charbon thermique. De la même façon que les prix élevés servaient en quelque sorte de phare en 1973-1974, aujourd'hui, en 1983-1984, dix ans plus tard, les prix moins élevés du pétrole jettent une ombre sur les prix du charbon et sur les débouchés. Nous espérons, de notre côté du moins, que cette récente évolution ne sera qu'un arrêt temporaire dans notre projet à long terme pour l'économie du Cap-Breton.

Des prix moins élevés du pétrole et des stocks importants de charbon dans d'autres pays producteurs de charbon dans le monde provoquent une concurrence très serrée sur les marchés de l'énergie thermique outre-mer. Notre principal marché local est la Société hydro-électrique de la Nouvelle-Écosse. Nous négocions actuellement avec elle le renouvellement de notre contrat de ventes.

La demande décroissante de charbon métallurgique, la deuxième catégorie de charbon que nous produisons, même si sa qualité est supérieure à celle du charbon thermique, la part de l'industrie de l'acier, engendre une concurrence très forte à ce niveau. Nos efforts de commercialisation de l'année dernière ont cependant eu quelques résultats. Il y a environ trois jours, nous avons réussi à placer une commande de 160 milles tonnes métriques de charbon métallurgique auprès d'une aciérie de la Corée du sud.

Nous avons essayé de continuer d'améliorer nos techniques touchant le produit du charbon lui-même. Les résultats ont été particulièrement encourageants au cours des dernières années. Je citerai simplement comme exemple le carbogel.

Le carbogel est un fluide constitué de 70 p. 100 de charbon finement broyé et de 30 p. 100 d'eau, avec un additíf agissant comme stabilisant. Le carbogel a une très faible teneur en cendre et en soufre et peut remplacer le mazout dans les chaudières des centrales électriques. Nous mettons cette technique au point en collaboration avec AB carbogel de Suède. Avec la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick et le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, nous tentons de mettre au point les techniques de combustion. Et la Commission de l'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, et la Société hydro-électrique de la Nouvelle-Écosse ont convenu de faire l'essai du produit final. Une usine pilote devant produire du carbogel au rythme de sept tonnes l'heure est prévue pour cet été à Sydney.

Nous faisons également des progrès dans une étude importante sur la conversion du charbon de Cap-Breton en des combustibles pouvant servir au transport. Nous travaillons en collaboration avec Gulf Canada, NOVA, Nova Scotia Resources Ltd., Petro-Canada, M. Gillespie; nous recevons également les techniques du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Now, we are very interested in both of these projects for the simple reason that these technical developments will allow us substantially to increase our marketing opportunities at home, thus eliminating as much as we can of the world forces on oil prices, and coal prices as well.

Now, I said in the beginning that we have two divisions, a coal division and the industrial development division. The coal division represents, for an approximation, 90% of our employees, or 95% of our employees, as well as 90% of our investment, and the coal division is important; but in the mining communities of Cape Breton, we must recognize that the industrial development division touches most economic aspects of the Island of Cape Breton.

Our current industrial division priorities key in on three initiatives: the energy opportunity being presented offshore in Nova Scotia; our resource opportunity, which is native to the Island of Cape Breton; and the capital projects that are being developed in Cape Breton through coal and, hopefully, through oil and gas. The energy initiative strives to ensure that Cape Breton benefits as much as possible from the coal division activities. What I am saying there is that the secondary industry capability in Cape Breton, hopefully, will benefit, and has already benefited, from coal expansion, coal capital dollars, and we hope the same effect will take place in respect of the offshore oil and gas.

We have already had some experience in joining foreign coal equipment manufacturing people with local firms to develop joint ventures for the production of units of equipment that are traditionally used in coal.

• 1555

The second area of interest in the renewable resource sector is where our efforts seek to ensure that it is stabilized and grows. Now here we are talking about investments that have been made, and hopefully will be made, in the fields of tourism, agriculture, fishing, and aquaculture projects on the island of Cape Breton. These are all the natural resources on the island of Cape Breton.

The third priority is in the area of capital projects, which I have mentioned. The corporation has supported the construction and operation of projects that enhance the long-term development prospects in energy and resource initiatives. Examples of these within our own corporation are the establishment of an industrial park in Sydney Harbour, the Dundee Golf Course, cottages and accommodations around the island and located near or at the Bras d'Or Lakes, and two demonstration farms for agricultural purposes.

Mr. Chairman, I hope that will serve as the background to the current activities of the corporation.

The Chairman: Thank you, Mr. McDade. On behalf of the members of the committee, I would like to thank you very much for these opening remarks. As the members of the committee know, we had to invite at very short notice the Cape Breton Development Corporation. The minister was due to

[Translation]

Si nous sommes particulièrement intéressés à ces projets, c'est qu'ils doivent nous permettre d'accroître considérablement nos possibilités de vente au pays. Nous voulons éviter le plus possible les forces qui agissent sur les prix mondiaux du pétrole et du charbon.

J'ai dit, au départ, que nous comptions deux divisions, la division des charbonnages et la division du développement industriel. La division des charbonnages est importante puisqu'elle compte pour 95 p. 100 des employés et 90 p, 100 des investissements de la société, Par ailleurs, la division du développement industriel touche la plupart des agents économiques de l'île du Cap-Breton.

Nos priorités à la division du développement industriel touchent trois secteurs: le potentiel énergétique qui se trouve au large des côtes de la Nouvelle-Écosse, les ressources qu'offre l'île du Cap-Breton elle-même et les projets d'immobilisation mis au point au Cap-Breton pour les charbonnages et éventuellement le pétrole et le gaz. Ces mesures ont pour but d'assurer que le Cap-Breton profite au maximum des capitaux provenant de la division des charbonnages et de l'activité engendrée par la prospection du pétrole et du gaz au large des côtes. En d'autres termes, il faut que l'industrie secondaire au Cap-Breton continue de profiter de l'expansion engendrée dans le domaine des charbonnages et des capitaux qui y sont investis. Nous espérons par ailleurs que l'effet sera le même avec le pétrole et le gaz des côtes.

Nous avons déjà mis en contact des fabricants étrangers de matériel pour l'exploitation du charbon avec des intérêts locaux en vue de co-entreprises de fabrication de matériel pour l'exploitation du charbon.

Toujours dans le secteur des ressources renouvelables, nous voulons nous assurer que la situation se stabilise en vue de prendre un nouvel essor. Nous voulons parler ici d'investissements présents et futurs dans les domaines du touris.ne, de l'agriculture, de la pêche et de l'aquaculture sur l'île du Cap-Breton. Ce sont tous là des domaines qui font appel aux ressources naturelles du Cap-Breton.

J'ai déjà dit que notre troisième priorité se situait au niveau des projets d'immobilisation. La société a appuyé la réalisation et le maintien d'entreprises destinées à assurer le développement à long terme dans les domaines de l'énergie des ressources. Je citerai comme exemple la création d'un parc industriel dans le part de Sydney, le terrain de golf de Dundee, la construction de logements un peu partout dans l'île et en particulier près des lacs Bras d'Or, ainsi que l'établissement de deux fermes expérimentales pour servir l'agriculture.

J'espère, Monsieur le président, que ces quelques observations vous donneront une idée de l'activité de la société.

Le président: Merci, Monsieur McDade. Je tiens à vous faire part de ma reconnaissance au nom de tous les membres du Comité. Comme ils le savent sans doute, vous avez bénéficié d'un très court préavis avant de vous présenter devant le Comité. C'était le ministre qui devait comparaître le premier.

appear as our first witness, and you know that with the reorganization of the ministry and the preparation that it requires, the minister will probably appear before the committee next week—but had asked me to get some other witnesses before that time. So we thank you very sincerely, gentlemen. You were supposed to come in early May but we had to advance the date, so we appreciate it very much.

I have three gentlemen on my list who would like to ask questions. The first one is Mr. Darling.

The Chairman: Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman. It is unfortunate that Her Majesty's Loyal Opposition does not have any of its Maritime members here. The three of us are from Ontario, so we are certainly far from experts on Devco.

I am delighted to welcome the Vice-President, Mr. McDade, and we are certainly sorry to hear of your president's injury. It is certainly not amusing at all, but that shows that he is a working president. You know, when I heard the president was hurt, the first thing—ifyou go back to the army, they say generals die in bed; nothing ever happens to them. But here is a working president who shows he is right down in the operation.

I was pleased to hear your summary, Mr. McDade. You mentioned the three mines that are part of Devco and, of course, your many other facets too. You are a multinational. As far as Cape Breton is concerned, I guess the great multinational. You mentioned the probable reduction in sales, but I am just wondering how it is comparatively at the present time—your sales of coal. You mentioned that because of the economy . . Also, I would be interested in knowing how many you did have in the workforce and if it is very serious there, employment-wise.

Mr. McDade: Mr. Chairman, in answer to your question, we see the sales as being approximately the same, and the same with the workforce.

• 1600

I want to express something I did not mention in my notes, if I may, that when you go to the island of Cape Breton, the coal has been there in a formal or structured way since 1893. Other industries have been added, such as the steel plant, and of later years, heavy water plants. There has always been fishing and pulp and paper companies. But under the recent difficult economic times, steel is far from prosperous in Cape Breton; and we have heard stories about the heavy water plants. We know that forestry is in trouble in Cape Breton because of the massive infestation of the budworm, and in addition to that, fishing—as I say, there have been problems there. But what we are beginning to find, as officers of the Cape Breton Development Corporation, not by design, but certainly as a consequence of what has been going on in the economy, including the bankruptcies that have occurred in small business, is that we have become more and more the focus and the spot or the backbone of industry in Cape Breton. They are looking to us as being the stable partner in the economy.

[Traduction]

Cependant, le réorganisation du ministère et l'activité qui en découle l'ont forcé à remettre son passage devant le Comité à la semaine prochaine. Il a fallu trouver des témoins pour combler le vide. Je vous remercie d'avoir accepté. Normalement, vous auriez dû comparaître seulement au début de mai.

Trois personnes m'ont indiqué pour l'instant leur intention de poser des questions. Le premier est M. Darling.

Le président: Monsieur Darling.

M. Darling: Merci, monsieur le président. Il est malheureux que la loyale opposition de Sa Majesté n'ait pas de député des provinces maritimes présents. Nous sommes tous les trois de l'Ontario, de sorte que nous ne pouvons pas être considérés comme des experts en ce qui concerne la Devco.

Je suis heureux de souhaiter la bienvenue au vice-président, monsieur McDade. Je regrette que le président se soit blessé. Sérieusement, je suppose que c'est une preuve qu'il est actif en tant que président. Dans l'armée, on dit toujours que les généraux finissent par mourir dans leur lit. Le président de la société n'est certainement pas dans cette catégorie. Il a l'air d'être très actif.

J'ai noté que vous aviez parlé de vos trois mines et d'autres aspects de votre activité, M. McDade. Je constate que vous êtes une société multinationale. Vous avez parlé aussi d'une réduction probable de vos ventes. Je me demande où elles en sont actuellement. Vous avez dit qu'à cause de la situation économique... Aussi, je serais très curieux de savoir ce que vous avez comme main-d'oeuvre actuellement et ce que vous faites de façon générale dans le domaine de l'emploi.

M. McDade: De façon générale, monsieur le président, la situation est stable, tant pour nos ventes que pour notre maind'oeuvre.

Je ne l'ai pas mentionné dans mes notes, mais je vous rappelle que l'extraction du charbon se fait de facon structurée depuis 1893 à l'île du Cap-Breton. Avec le temps, d'autres entreprises sont venues s'y greffer, par exemple, les scieries, et, plus récemment, les usines d'eau lourde. Les industries de la pêche et des pâtes et papier y ont toujours été présentes. Malheureusement, dans la conjoncture actuelle, l'acier se porte assez mal. Pour ce qui est des usines d'eau lourde, toutes sortes de bruits ont couru. La foresterie, elle aussi, est en difficulté au Cap-Breton à cause des ravages de la tordeuse du bourgeon. Enfin, la situation est celle qu'on connaît dans le domaine des pêches. Donc, il y a des problèmes. Et nous commençons à nous apercevoir, en tant que responsables de la Société de développement du Cap-Breton, que nous devenons de plus en plus le centre de l'activité industrielle du Cap-Breton. Le choix se rétrécit. Les petites entreprises ont été victimes de toutes ces faillites. De plus en plus, on s'attend à ce que nous assurions une certaine stabilité à l'économie.

Mr. Darling: How many employees would you have, Mr. McDade, now, give or take?

Mr. McDade: Oh, I would say approximately 4,800 in all.

Mr. Darling: It is certainly significant. Now, speaking of the coal, how do you class your production of coal as far as sulphur is concerned? Good, bad or terrible?

Mr. McDade: Mr. Chairman, if you would permit, I would have Mr. MacLean answer that question.

Mr. Darling: If I could qualify it, Mr. McDade, or Mr. MacLean... I happen to be a member of the subcommittee on acid rain, and of course we are worried about sulphur emissions in the air. I am just wondering how your coal would be classed.

Mr. R. MacLean (Vice-President, Corporate Planning, Cape Breton Development Corporation): Yes. Basically, our coal is rated as somewhat higher in sulphur than is normal, although down in the United States you can find a lot of coal that has 3% sulphur being used. About half our coal, when it is washed, has a sulphur percentage of 1.2%, and we are selling that internationally. Some of that coal is the coal that Mr. McDade just spoke about. We sell it to Brazil, Germany, Italy, Sweden, Belgium, and now Korea. We also use it in the Sysco steel plant. The coal that goes to the Nova Scotia Power Corporation, for example, is averaging between 2 1/2% and 3%, on average. Now, some of that coal has a higher percentage than that, but on average it is between 2 1/2% and 3%.

Mr. McDade: Mr. Chairman, could I expand on that a bit?

The Chairman: Yes. Go ahead.

Mr. McDade: We are aware of what Mr. MacLean has said, but I want to reiterate that we do have a coal preparation plant that does make some reduction. In addition to that, that is why we are interested in converting our coals into a fluid, such as Carbogel, with a low sulphur ash. If we convert our coals into a liquefaction product, here again the sulphurs will be emitted and, in addition to that, we are very interested in the field, but it is more the business of the utility, the fluidized bed combustion. So we are quite aware.

Mr. Darling: I appreciate that. And your biggest customer, whether it is to you, Mr. McDade, or to you, Mr. MacLean, is Nova Scotia Power?

Mr. MacLean: At this time, yes. Roughly half our production.

Mr. Darling: How much?

Mr. MacLean: About half our production.

Mr. Darling: About 50%. So it is very important to you because the Lingan plants—are there not three?

Mr. MacLean: There are two operating at the moment and two to come on stream in the next year.

[Translation]

M. Darling: Combien d'employés comptez-vous à peu près?

M. McDade: Je dirais environ 4,800.

M. Darling: C'est très important. Pour revenir au charbonnage, quelle est la teneur en soufre de votre produit? Est-elle faible ou élevée?

M. McDade: Si vous le permettez, monsieur le président, je préférerais que ce soit M. MacLean qui réponde à cette question.

M. Darling: Je vous précise, monsieur McDade, monsieur MacLean que je fais également partie du sous-comité sur les pluies acides. Les émanations de soufre dans l'atmosphère sont une de nos préoccupations. Je me demande comment se classe votre charbon.

M. R. MacLean (vice-président, Planification, Société de développement du Cap-Breton): De façon générale, notre charbon contient un peu plus de soufre que la norme, même si aux États-Unis il y a beaucoup de charbon contenant 3 p. 100 de soufre qui est utilisé. Environ la moitié de notre charbon, une fois nettoyé, a une teneur en soufre de 1.2 p. 100. Ce charbon est vendu sur le marché international. M. McDade en a parlé tout à l'heure. Nous vendons au Brésil, à l'Allemagne, à l'Italie, à la Suède, à la Belgique et maintenant la Corée. Nous l'employons également à l'aciérie Sysco. Pour ce qui est du charbon vendu à la Société hydro-électrique de la Nouvelle-Écosse, il contient en moyenne de 2.5 à 3 p. 100 de soufre. Il y a du charbon qui en contient un peu plus, mais en moyenne c'est 2.5 ou 3 p. 100.

M. McDade: Puis-je ajouter quelque chose, monsieur le président?

Le président: Certainement.

M. McDade: Pour faire suite aux propos de M. MacLean, je rappelle que nous avons une usine de traitement du charbon qui dans une certaine mesure réduit la teneur en soufre. En outre, nous sommes intéressés à convertir notre charbon en des fluides comme le carbogel qui a une très faible teneur en cendre. Donc, nous voulons liquéfier notre charbon, ce qui entraîne d'autres émanations de soufre. Nous sommes très intéressés à la combustion sur lit fluidisé par exemple. Nous sommes conscients de toutes ces possibilités.

M. Darling: Je comprends. Et votre plus gros client est la Société hydro-électrique de la Nouvelle-Écosse.

M. MacLean: Oui, elle nous prend à peu près la moitié de notre production.

M. Darling: Combien?

M. MacLean: La moitié de notre production.

M. Darling: Environ 50 p. 100, donc. C'est très important parce que vos mines de Lingan—elles sont au nombre de trois, n'est-ce pas?

M. MacLean: Il y en a deux qui fonctionnent actuellement et deux autres qui doivent entrer en opération l'an prochain.

Mr. Darling: And two to come on stream. So that is a huge utility and it is a huge consumer and burner of coal.

Mr. MacLean: They would use about 1.6 million tonnes a year.

Mr. Darling: I will concede this is not your responsibility, but, Mr. MacLean, the Lingan plants have no plans for any scrubbers.

Mr. MacLean: To my knowledge that is correct, at this stage.

Mr. Darling: And of course, this is what is thrown at us, Mr. Chairman, as members of the subcommittee. We hear, you are coming down to the States telling us what to do and how terrible we are as polluters. And then, of course, they mention Ontario Hydro, Inco, and when you get further east there is the Nova Scotia Power Corporation. So it is pretty tough for us to try to get them to do something about a very serious . . .

• 1605

Mr. McDade: Mr. Chairman, if I may, it is not a complete answer to your question, but at least the Nova Scotia Power Lingan plants are located in one area. It is not an answer to the Americans or to the problem, but they are tidewater.

Mr. Darling: Yes, I see. Now, their excuse is that the prevailing winds take it out to the Atlantic Ocean, which can handle it very well, thank you. Maybe that is correct, but it is still pretty tough.

Now, the other thing that is of great interest in what you mentioned is this Carbogel. I remember this was presented to the committee a while ago; and to me, it is very exciting and interesting. You are talking about a pilot plant. How far down the way do you see you would go into that in a big way and have as one of your main products this Carbogel, or whatever you call it?

Mr. McDade: Mr. Chairman again, I would direct that to Mr. MacLean.

The Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, the pilot plant is expected to be in production in June of this year. It will take about another year to carry out the tests that have to be done. To get into commercial operations, we are looking at two years. We are looking at 1985-1986 before a commercial operation could be undertaken, and that will be the subject of a feasibility study after we prove we can produce a Carbogel that is satisfactory. Now, the sulphur in that product should be under 1%, which should satisfy most people.

Mr. Darling: That certainly is very interesting; but to be perfectly realistic, you are talking about seven or eight years down the pike before you would be in production of that.

Mr. MacLean: In two to three years we would be in production.

[Traduction]

M. Darling: Deux autres sont donc prévues. C'est une société du service public et un client très important.

M. MacLean: Ils utilisent environ 1.6 million de tonnes par année.

M. Darling: Je sais que cela ne relève pas de vous, monsieur MacLean, mais les usines de Lingan ne sont pas dotées d'épurateurs.

M. MacLean: Pas à ma connaissance, pas encore.

M. Darling: C'est toujours l'objection qu'on nous fait en tant que membres du sous-comité, monsieur le président. Aux États-Unis, on nous dit que nous sommes nous-mêmes de terribles pollueurs. On nous cite toujours en exemple le cas de l'Hydro-Ontario, de l'Inco. On nous parle de la Société hydro-électrique de la Nouvelle-Écosse plus à l'est. Nous avons beaucoup de mal à convaincre les Américains de la nécessité d'agir face à ce très grave problème . . .

M. McDade: Je sais que c'est un argument qui risque de ne pas vous satisfaire, monsieur le président, mais au moins les usines Lingan de la Société hydro-électrique de la Nouvelle-Écosse sont toutes situées dans la même région. Elles sont toutes près de la mer, même si les Américains ont peu de chances d'être impressionnés par cer argument.

M. Darling: Je comprends. On prétend que les vents dominants entraînent ces émanations vers l'océan Atlantique, qui peut très bien les supporter. Il n'en demeure pas moins que le problème existe.

Il y a un autre point qui m'intéresse beaucoup, c'est celui qui a trait au carbogel. Je me souviens qu'il en a déjà été question au Comité. Je pense que c'est quelque chose de très prometteur. Vous avez parlé d'une usine-pilote, mais quand prévoyezvous vous lancer dans une telle exploitation sur une grande échelle? Quand ce carbogel risque-t-il de devenir l'un de vos principaux produits?

M. McDade: Je voudrais faire appel à M. MacLean encore une fois, si vous le permettez, monsieur le président.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: L'usine-pilote doit entrer en production en juin cette année. Il faudra une autre année encore pour procéder aux essais. L'exploitation commerciale, donc, devrait commencer d'ici deux ans. Nous serons donc en 1985-1986 à ce moment-là. Une fois que nous aurons prouvé que nous pouvons produire du carbogel de qualité satisfaisante, nous devrons procéder à des études de faisabilité. Pour ce qui est de la teneur en souffre de ce produit, elle devrait être inférieure à 1 p. 100, ce qui devrait satisfaire à peu près tout le monde.

M. Darling: C'est très intéressant, mais de façon réaliste, il ne faut pas s'attendre à ce qu'il y ait une production commerciale avant sept ou huit ans.

M. MacLean: Nous pourrons entrer en production d'ici deux ou trois ans.

Mr. Darling: But I meant before you had a plant that was producing significant quantities on the market.

Mr. MacLean: Our commercial plan is to build a plant to produce around half a million tonnes a year as a first stage; and that would be in operation in 1985-1986, if everything goes well. After that, one could build plants; and yes, it could take a couple of more years, if we were going to produce all the Carbogel.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman. I have a number of concerns I wish to raise with the Devco officials; and I want particularly to welcome the senior Vice-President, Mr. McDade, and of course, the other vice-presidents as well.

Perhaps I could direct a few questions, Mr. Chairman, if I may, to the Treasurer of the Cape Breton Development Corporation, Mr. Skerrett. In particular, could he explain to the committee what the difference is at the present time between the price of coal that Devco is selling to the Nova Scotia Power Corporation and that which is on the world market?

The Chairman: To you, Mr. McDade.

Mr. McDade: I would just like to recess; and I will publicly make it known, Mr. Chairman, to Mr. Dingwall that this may be a very delicate answer, because we are currently in negotiations with the Nova Scotia Power Corporation.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I certainly will take the senior vice-president's statement on that particular issue, but I just wish to make one further comment.

As he knows, and particularly as the treasurer knows, power rates in the Province of Nova Scotia have gone up 32%—that is 32%. I would hope the Devco officials, in their negotiations with the Province of Nova Scotia, will not be hoodwinked when the premier of the province indicates he will abide by the 6 and 5 program as it relates to the pricing of coal. I repeat, Mr. Chairman: I hope that in no way will Devco officials subscribe to that hoodwinking theory that he and members of his government may try to perpetrate against the people of Cape Breton. Under no circumstances should the Cape Breton Development Corporation abide by the 6 and 5 guidelines that he now refers to, particularly when he has broken the guidelines and increased power rates by 32%.

• 1610

I have a couple of other concerns, Mr. Chairman, that the senior vice-president may wish to comment on. First of all, I thought Mr. McDade should have clearly stated to my colleague from Ontario that those generating stations in the Province of Nova Scotia are owned and operated by the Province of Nova Scotia.

Mr. Darling: I am well aware of it.

[Translation]

M. Darling: Je voulais dire qu'il vous faudrait tout ce temps pour en arriver à produire des volumes importants.

M. MacLean: Notre plan de commercialisation prévoit d'abord la construction d'une usine pouvant produire un demimillion de tonnes par année environ. Si tout va bien, cette usine devrait entrer en opération en 1985-1986. Ensuite, deux ou trois ans après, je suppose, il pourrait y avoir d'autres usines qui produisent du carbogel.

Le président: Merci, monsieur Darling.

M. Darling: Merci.

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président. Je voudrais aborder un certain nombre de points avec les responsables de la DEVCO. Je souhaite la bienvenue au vice-président principal, M. McDade, ainsi qu'aux autres vices-présidents.

Avec votre permission, monsieur le président, je m'adresserai d'abord au trésorier de la Société de développement du Cap-Breton, M. Skerrett. Peut-il expliquer au Comité, quelle est la différence actuellement entre le prix du charbon vendu par la Devco à la Société hydro-électrique de la Nouvelle-Écosse et le prix du charbon vendu sur le marché mondial?

Le président: Monsieur McDade.

M. McDade: Je voudrais faire une pause, si vous me permettez, monsieur le président, monsieur Dingwall. C'est un sujet très délicat. Nous sommes actuellement en négociation avec la Société hydro-électrique de la Nouvelle-Écosse.

M. Dingwall: Je suis prêt à accepter l'explication du viceprésident principal, mais je veux ajouter quelque chose.

Comme il le sait, comme son trésorier le sait, les tarifs d'électricité dans la province de la Nouvelle-Écosse ont augmenté de 32 p.100. J'espère que les responsables de Devco, dans leurs négociations avec la province de la Nouvelle-Écosse, ne seront pas dupés par le premier ministre de la province, qui a déjà indiqué qu'il s'en tiendrait au programme des 6 et 5 p. 100 pour ce qui est du prix du charbon. Je le répète, monsieur le président, j'espère que les responsables de la Devco ne seront pas complices de cette duperie que le premier ministre et les membres de son gouvernement sont en train de vouloir commettre à l'égard de la population du Cap-Breton. La Société de développement du Cap-Breton ne devrait en aucune façon accepter de respecter les directives des 6 et 5 p. 100 quand le premier ministre vient lui-nême de les violer en augmentant les tarifs de l'électricité de 32 p. 100.

J'aurais encore d'autres questions et j'aimerais entendre les commentaires du premier vice-président. Tout d'abord, je crois que M. McDade aurait dû expliquer clairement à mon collègue de l'Ontario que ces centrales qui se trouvent en Nouvelle-Écosse appartiennent au gouvernement de cette province et sont administrées par lui.

M. Darling: Je le sais bien.

Mr. Dingwall: I am just happy that he understands that, so that when we talk about the acid rain problem it is not a problem which is besieged just to the federal government, but it also has implications for the provincial government as well.

As Mr. Skerrett well knows, about a year ago the Minister of Finance for the Province of Nova Scotia issued an increase in a health tax, and I am wondering if he could explain to the committee the ramifactions this tax has in the Province of Nova Scotia, and in particular the three companies that it affects.

Mr. G. Skerrett (Vice-President and Treasurer, Cape Breton Development Corporation): Mr. Chairman, the Province of Nova Scotia has, for many years, had a health services tax which is the equivalent of a retail sales tax. Up until last June it taxed goods at 8%. At that time the tax rate was increased to 10%, but in addition, there was a tax levied on the purchase of materials and supplies for companies involved in the non-renewable resource sector which affects coal, and which will ultimately affect oil and gas exploration and other mining or extractive processes in the non-renewable resources.

In our particular organization that tax will be approximately \$5 million a year, and depending on our capital expenditure program or the development of new mines and other facilities, it could go as high as \$8 million a year. I am afraid I cannot speak specifically on the effect it will have on other companies, but it would be very substantial.

- Mr. McDade: If I could comment, Mr. Chairman, the question could be that of all the mining companies in Nova Scotia, our activities would represent maybe 97% of the mining in the Province of Nova Scotia.
- Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I am wondering if the treasurer would invite an argument to suggest that in view of the provincial-federal agreements in terms of taxing policy, particularly as it relates to the agreement with the Government of Nova Scotia and the Government of Canada on the offshore, could one lead to the conclusion that somehow this so-called tax may be unconstitutional?
- Mr. Skerrett: That is perhaps a question best answered by lawyers and constitutional experts. But from a layman's point of view it certainly appeared to be a discriminatory tax, in that our particular corporation represented—as Mr. McDade has indicated... the major operating and major sector of the non-renewable resource industry within Nova Scotia and could be construed as an attack on one particular company.
- Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I suggest to you that the treasurer and I have a lot more questions, and I know you want to give other . . .

The Chairman: No, you still have four minutes, but I just wanted to know if the company had already asked, I do not know, advice or . . .

Mr. Dingwall: I hope this is not taken off my time, Mr. Chairman.

[Traduction]

- M. Dingwall: Je suis heureux qu'il le comprenne, car, lorsque nous discuterons du problème des pluies acides, il comprendra que ce n'est pas seulement du ressort du gouvernement fédéral, mais aussi de celui du gouvernement provincial.
- M. Skerrett sait que l'an dernier le ministre des Finances de la Nouvelle-Écosse a augmenté la taxe pour les services de santé. Je me demande s'il ne pourrait pas nous expliquer ce que cela signifie pour la Nouvelle-Écosse et surtout pour les trois compagnies touchées.
- M. G. Skerrett (vice-président et trésorier, Société de développement du Cap-Breton): Monsieur le président, depuis de nombreuses années il y a en Nouvelle-Écosse une taxe pour les services de santé, qui correspond à peu près à une taxe sur les ventes au détail. Jusqu'en juin dernier, cela signifiait une taxe de 8 p. 100 sur les marchandises. On l'a alors portée à 10 p. 100 et, par la même occasion, on a levé une nouvelle taxe sur l'achat de matériaux et de fournitures par toutes les compagnies dans le secteur des ressources non renouvelables, comme par exemple le charbon, ce qui signifie que seront touchées toutes les activités liées au pétrole et au gaz également, comme la prospection, l'extraction, etc.

Cette taxe nous coûtera environ cinq millions de dollars par année, mais elle pourrait s'élever jusqu'à huit millions suivant notre programme de dépenses en capital, les projets d'exploitation de nouvelles mines et de construction de nouvelles installations. Je ne peux malheureusement pas vous dire quel effet cette taxe aura sur les autres sociétés, mais je crois que l'effet sera considérable.

- M. McDade: Si vous permettez, monsieur le président, j'ajouterai que nous sommes responsables pour 97 p. 100 des activités minières qui se font en Nouvelle-Écosse.
- M. Dingwall: Que pense le trésorier de la possibilité que cette prétendue taxe soit inconstitutionnelle, étant donné les ententes fédérales-provinciales concernant la politique fiscale, en particulier l'accord intervenu entre le gouvernement de la Nouvelle-Écosse et celui du Canada pour les réserves offshore?
- M. Skerrett: Vous feriez mieux de poser la question à des avocats ou à des constitutionnalistes. Pour le profane, cette taxe paraît nettement discriminatoire, surtout que notre société, comme l'a précisé M. McDade, constitue la principale industrie active du secteur des ressources non renouvelables en Nouvelle-Écosse. On pourrait donc considérer que cette taxe vise notre compagnie en particulier.
- M. Dingwall: Je voudrais poser encore bien d'autres questions au trésorier, mais je sais que vous voulez laisser à d'autres . . .

Le président: Non, il vous reste encore quatre minutes. Je voulais juste savoir si la société avait demandé conseil ou . . .

M. Dingwall: J'espère que vous n'allez pas m'imputer ces minutes.

The Chairman: No, no, no. He mentioned that it was for constitutional experts or lawyers.

Mr. Dingwall: Perhaps we could refer to the senior vice-president for a . . .

The Chairman: Okay. Yes, continue, Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Well, from my perspective, Mr. Chairman, I am one who leads to the conclusion that it is unconstitutional, that it is disrciminatory. I have some individuals who have a legal background, and we are currently reviewing some various decisions and precedents that have come down over the years, and hopefully we will have some more information for the corporation on that one. But I would hope that as an internal aspect of their operations they would look at that aspect very clearly, because \$5 million being thrown away to a provincial government because of a tax—and if we go ahead with capital expenditures, \$8 million . . . is quite a price to bear.

With regards to your statement, Mr. McDade, you indicated that you have completed a contract in Korea. Could you elaborate on that just a little bit more?

Mr. McDade: Mr. Chairman, I can say, yes, we have, and the marketing aspect comes under Mr. MacLean, so he can give you the details of it.

• 1615

The Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: The contract was signed just a few days ago. What we will do is top up some ships that are loaded with American coal—the larger ships, which cannot come into Sydney harbour. At this stage Sydney Harbour can only take 30,000-tonne ships. The ships that will be loaded with American coal will have about 100,000 tonnes on them. They will come up to the Strait of Canso and be topped up by 30,000 tonnes of ours, each shipload.

So it is all in hand, and we are ready to go. When the first ship will arrive I do not know yet, but it is not far off.

Mr. McDade: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. McDade: Roy and I are old-timers together, and I want to make clear one thing that he has mentioned; that is, that Sydney Harbour will not take in excess of 30,000-tonne ships. The answer is that Sydney Harbour can take ships larger than that, but we do not have the pier facilities to load ships larger than that.

Mr. MacLean: The reason I mentioned that is that is the subject of a separate submission of ours.

The Chairman: Oh.

Mr. MacLean: So I was putting a little plug in early in the game.

Mr. Darling: On a point of information.

[Translation]

Le président: Non. Il a parlé de constitutionnalistes ou d'avocats.

M. Dingwall: Nous pourrions peut-être demander au premier vice-président de . . .

Le président: C'est bien. Continuez, monsieur Dingwall.

M. Dingwall: D'après moi, cette taxe est nettement inconstitutionnelle et discriminatoire. J'ai des juristes qui sont en train de revoir la jurisprudence et j'espère que nous pourrons trouver des renseignements utiles pour la société. J'espère toutefois que dans le cadre de sa régie interne, la société étudiera attentivement cette question, car jeter cinq millions de dollars par la fenêtre, même à un gouvernement provincial, à cause d'une taxe, voire peut-être huit millions de dollars si nous décidons d'investir davantage, c'est beaucoup.

Dans votre exposé, monsieur McDade, vous avez dit que vous veniez de terminer l'exécution d'un contrat en Corée. Pourriez-vous me donner un peu plus de détails?

M. McDade: Oui, mais le côté mise en marché relève de M. MacLean qui pourra vous donner les détails voulus.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: Nous venons de signer le contrat il y a quelques jours à peine. Nous allons ainsi remplir des navires qui sont déjà chargés de charbon américain; les plus gros navires ne peuvent se rendre jusqu'au port de Sydney. À l'heure actuelle, le port ne peut accueillir que des navires de 30,000 tonnes. Ces bateaux qui seront chargés de charbon américain contiendront quelque 100,000 tonnes. Ils vont remonter le détroit de Canso et nous ajouterons à chaque cargaison 30,000 tonnes de notre charbon.

Nous avons donc tous les papiers en main; tout est prêt. Je ne sais pas la date d'arrivée du premier navire, mais elle devrait être assez rapprochée.

M. McDade: Monsieur le président.

Le président: Oui.

M. McDade: Roy et moi travaillons ensemble depuis longtemps. Je voudrais préciser ce qu'il vient de dire à propos de l'incapacité pour le port de Sydney, d'accueillir des navires de plus de 30,000 tonnes. En faites, le port peut accueillir des navires plus gros, mais nous n'avons pas au quai les installations permettant de charger des navires de plus de 30,000 tonnes.

M. MacLean: J'ai mentionné cela parce que c'est l'objet d'une autre soumission que nous avons présentée.

Le président: Oh!

M. MacLean: C'était une petite réclame en passant.

M. Darling: Je voudrais avoir un renseignement, s'il vous plaît.

The Chairman: Mr. Darling, yes.

Mr. Darling: In other words, the depth of the harbour—there is no problem there at all, it is just to upgrade the docks?

Mr. MacLean: Well, you can take a 50,000-tonne ship in the harbour, that is correct; but the dock needs a—we need a new dock; that is the size of it.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, am I right in assuming that we can safely say that the Cape Breton Development Corporation has recently signed, as of a couple of days ago, a contract with Korea for 175,000 metric tonnes of coal?

Mr. MacLean: 160,000.

Mr. Dingwall: I congratulate the Devco officials.

Mr. Waddell: It must have come as a great surprise.

Mr. Dingwall: Well, Mr. Chairman, I think we should make note that this is the first opportunity that we have ever had an NDP member of the committee here. I think they missed the last meeting, but it is good to see we have one here.

Mr. Waddell: That is not true.

Mr. Dingwall: I stand to be corrected, Mr. Chairman.

Mr. Waddell: Well, you are.

Mr. Dingwall: How much time do I have, Mr. Chairman?

The Chairman: I could verify that, but I do not think it is relevant to . . .

Mr. Waddell: Try to talk about some jobs for Cape Breton, Dave.

Mr. Dingwall: We will have an opportunity to hear from that member of Parliament, who is proposing a number of shutdowns in Cape Breton. We will hear him a little later on; we will hear the rhetoric of the NDP and their nothing-doing philosophy.

There are two projects, the Carbogel study and the synfuels project, which the NDP was strongly against. In terms of the Carbogel, what is the real market for that? Where does it lie—in the United States? Is it a European market? Where, primarily, for the Carbogel?

Mr. McDade: Again, I would ask Mr. MacLean . . .

Mr. MacLean: Yes. Carbogel is planned to be used in what are now oil-fired generating stations. The market is worldwide, really. The arrangement we have is that we have an option to obtain a licence that gives us marketing rights and construction rights in eastern Canada—east of the Manitoba border. The potential market is tremendous; wherever oil is burned in generating stations, Carbogel is the logical substitute for it.

Mr. Dingwall: How many grievances did the corporation have last year in the coal division?

The Chairman: Mr. McDade.

[Traduction]

Le président: Monsieur Darling.

M. Darling: Autrement dit, la profondeur du port ne pose aucun problème, mais les quais auraient besoin de réfection?

M. MacLean: Eh bien! un navire de 50,000 tonnes peut pénétrer dans le port, mais il nous faudrait un nouveau quai plus grand.

M. Dingwall: Je ne me trompe donc pas en présumant que la société de développement du Cap Breton vient de signer tout dernièrement un contrat de vente de 175,000 tonnes métriques de charbon à la Corée?

M. MacLean: plutôt 160,000.

M. Dingwall: Je félicite les administrateurs de la Devco.

M. Waddell: C'est une grande surprise!

M. Dingwall: Monsieur le président, cela vaut la peine de noter que c'est la première fois qu'un député néo-démocrate assiste à une réunion du Comité. Je crois que le NPD a manqué la dernière séance, mais nous sommes heureux de voir qu'il a un représentant ici aujourd'hui.

M. Waddell: Ce n'est pas vrai.

M. Dingwall: Je me suis trompé.

M. Waddell: En effet.

M. Dingwall: Combien de temps me reste-t-il, Monsieur le président?

Le président: Je pourrais vérifier, mais je ne crois pas qu'il soit très important de . . .

M. Waddell: Parlez donc plutôt d'emplois au Cap-Breton, Dave.

M. Dingwall: Nous aurons l'occasion d'entendre plus tard ce député qui propose plusieurs fermetures au Cap-Breton. Nous écouterons plus tard son grand raisonnement à la néo-démocrate dont le slogan est: «Pas question!»

Le NPD s'est fermement opposé à deux projets: L'étude de carbogel et le projet des combustibles synthétiques. Pour le carbogel, quel était le marché réel de ce produit? Les États-Unis ou l'Europe?

M. McDade: Je vais demander à nouveau à M. MacLean...

M. MacLean: Oui. Le carbogel est destiné à remplacer le pétrole dans les centrales qui utilisent ce combustible. C'est un marché mondial. Nous avons une option sur une license comportant les droits de commercialisation et de fabrication dans l'Est du Canada, c'est-à-dire à l'Est de la frontière du Manitoba. Le marché possible est très vaste, car toutes les centrales qui brûlent du mazout pourraient y substituer du carbogel.

M. Dingwall: Combien de griefs ont été présentés à la Société l'an dernier dans la division de la houille?

Le président: Monsieur McDade.

Mr. McDade: Mr. Chairman, I do not have the exact number. In order even to estimate it, I would have to have an understanding as to at what stage the counting is to take place. If you are talking about those who went through to arbitration, I might say a figure of 60; but if you said of those originally filed, I might say 150 or 200.

Mr. Dingwall: Perhaps I could put the question into the record, Mr. Chairman. If the senior vice-president would undertake to give me an answer in writing, I would like to know the number of grievances filed in the first instance; the number of grievances that had to go to arbitration; and the number of grievances that had to go to the third and fourth stages of the grievance procedure.

• 1620

In addition, Mr. Chairman, would the senior vice-president indicate to me if they have retained the services in this grievance procedure—at any time, whether in the original status or throughout the procedure, and including arbitration—of any law firm in the Halifax area and, if so, the name of that law firm?

The Chairman: They are taking note of it. Anything to add to that, gentlemen?

Mr. McDade: I would just like to clarify, one more time: we have 15 bargaining units within the Cape Breton Development Corporation, so I assume that your question is directed to all bargaining units.

Mr. Dingwall: Yes it is, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Dingwall.

Mr. Scott.

Mr. Dingwall: May I go on the second round, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. I am sorry, Mr. Scott.

Mr. Waddell, yes.

M. Waddell: Merci, monsieur le président.

Je regrette d'être en retard. C'est que j'assistais au débat sur le Budget à la Chambre des communes.

I would like to ask our witnesses, how many do you have on your list of people who are looking for jobs in your plant?

Mr. McDade: Mr. Chairman, if I may take a stab at that, I think . . .

Mr. Waddell: I am asking for a ballpark figure.

Mr. McDade: Okay. I do not think I can answer you by saying how many persons, but rather by applications, because people may reapply two, three times: it may be in the order of 6,500 applications. It may be higher than that, but that may be a ballpark figure.

Mr. Waddell: Yes, I was given . . .

[Translation]

M. McDade: Je n'ai pas le chiffre précis avec moi. Je pourrais vous donner un chiffre approximatif si vous savez à qu'elle étape de la procédure de règlement vous voulez faire le compte. Par exemple, si vous voulez connaître le nombre de griefs qui se sont rendus à l'arbitrage, je dirais qu'il y en a eu environ 60, mais si vous voulez parler de tous les griefs présentés, je dirais que ce serait plus tôt de l'ordre de 150 à 200

M. Dingwall: Je vais répéter ma question pour le compte rendu, mais j'aimerais que le premier vice-président s'engage à me fournir une réponse écrite par la suite. Je voudrais donc savoir combien de griefs ont été déposés au premier palier; combien de griefs sont allés à l'arbitrage; et combien de griefs se sont rendus jusqu'au troisième et quatrième paliers de la procédure de règlement.

De plus, je voudrais que le premier vice-président me dise s'il a retenu les services d'une étude d'avocat de la région de Halifax pour cette procédure de règlement, que ce soit au premier palier, à un autre palier, ou à l'arbitrage; le cas échéant, pourrait-il me donner le nom de cette étude?

Le président: Ils en ont pris note. Avez-vous quelque chose à ajouter, messieurs?

M. McDade: Je voudrais avoir une autre précision. Il y a 15 unités de négociation au sein de la société de développement du Cap-Breton; je présume donc que votre question concerne toutes les unités de négociation.

M. Dingwall: Oui.

Le président: Merci, monsieur Dingwall.

Monsieur Scott.

M. Dingwall: Pourrais-je avoir un second tour, monsieur le président?

Le président: Oui. Je m'excuse, monsieur Scott.

Oui, monsieur Waddell.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman.

I am sorry to be late. I wanted to be present at the budget debate in the House.

Je voudrais que nos témoins nous disent combien de personnes ont sollicité un emploi auprès de la société?

M. McDade: Je vais risquer un chiffre, mais . . .

M. Waddell: Je ne demande qu'un chiffre approximatif.

M. McDade: Bien. Je peux difficilement vous dire le nombre des personnes intéressées, car je ne connais que le nombre de demandes d'emplois présentées et certaines gens peuvent en présenter deux ou trois. Disons que nous avons reçu 2,500 demandes d'emplois. Le chiffre pourrait être plus élevé; C'est assez approximatif.

M. Waddell: Oui, on m'a donné . . .

The Chairman: Mr. Waddell, I am sorry. Mr. Scott has had his name down as one of the first and your assistant told us that you would be late. Do you mind if Mr. Scott asks the questions and then you will be the next one? Is it okay? I am just . . .

Mr. Waddell: I would prefer to go ahead, unless Mr. Scott has an absolutely urgent appointment. We are third on the list and . . .

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): No, I do not have an urgent appointment, but I thought he was going to ask a question.

The Chairman: That was my understanding . . .

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I was sure you were late coming and I thought it was my turn to be the next questioner here.

The Chairman: Mr. Waddell, as a gentleman, would you agree that Mr. Scott, who was here as one of the first, will finish his five minutes and then I will take you immediately after? Is that okay?

Mr. Waddell: I do not think it is a question of being a gentleman. There is a procedure where we hear from three parties...

The Chairman: The procedure is that we go by the name on the list.

Mr. Waddell: My assistant told you I was in the House today . . .

The Chairman: If I go by the procedure . . . I am sorry—if I go by the procedure, Mr. Scott would be the next and then you would follow. I am just asking you as a . . .

Mr. Waddell: You are the chairman, and . . .

The Chairman: Okay. Mr. Scott, you have the floor.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman. I am not that familiar with the Cape Breton Development Corporation, but I was very interested in the presentation by the officials from the corporation. Some of the questions that I had planned to ask have been asked, but I was very interested in this Carbogel, and there are other things I am interested in too. What do you foresee in Carbogel production? This is a liquid, as I understand it, and when it comes into production it will be much more economically feasible to transport it than coal and there is less sulphur content. Do you foresee a growing market in the world, supposing the price of oil goes back up?

We will stop there and catch up after you . . .

Mr. MacLean: Yes. The potential market is huge, really. We are getting inquiries from the United States and other countries very frequently asking us for trial tonnages of the Carbogel when we are able to produce it. It will be a question of the cost of Carbogel, relative to oil, and the generating stations. I figure that if they can get a 10% to 15% reduction in price over burning oil, they will go with the Carbogel-type fuel.

[Traduction]

Le président: M. Waddell, je suis désolé. M. Scott a été l'un des premiers à donner son nom, et votre adjoint nous a dit que vous seriez en retard. Permettriez-vous à M. Scott de poser ses questions juste avant vous? C'est d'accord? Je veux juste...

M. Waddell: Je préfèrerais poser mes questions tout de suite, à moins que M. Scott ait un rendez-vous absolument urgent. Nous sommes les troisièmes sur la liste et . . .

M. Scott (Victoria—Haliburton): Non, je n'ai pas de rendez-vous urgent, mais je croyais que vous alliez poser une question.

Le président: J'avais cru comprendre . . .

M. Scott (Victoria—Haliburton): J'étais certain que vous alliez être en retard et je croyais que c'était mon tour.

Le président: Monsieur Waddell, pourriez-vous être gentilhomme et laisser M. Scott, qui est arrivé parmi les premiers, prendre ses cinq minutes; vous aurez la parole tout de suite après lui. C'est d'accord?

M. Waddell: Cela n'a rien à voir avec le fait d'être gentilhomme ou non. La procédure veut qu'on entende d'abord les trois partis . . .

Le président: La procédure veut qu'on suive l'ordre des noms sur la liste.

M. Waddell: Mon adjoint vous a dit que je devais être à la Chambre aujourd'hui . . .

Le président: Si je respecte la procédure, M. Scott devrait avoir la parole tout de suite avant vous. Je ne vous demande pas de . . .

M. Waddell: Le président, c'est vous et ...

Le président: Très bien. Monsieur Scott, à vous, la parole.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Je ne connais pas très bien la Société de Développement du Cap-Breton, mais l'exposé des administrateurs m'a vivement intéressé. Certaines des questions que j'avais l'intention de poser l'ont été par d'autres, en autre le carbogel et d'autres choses encore. Quelle production prévoyez-vous pour le carbogel? Je crois comprendre que c'est un liquide et que son transport sera beaucoup plus facile à rentabiliser que celui du charbon. En outre, il contient moins de soufre. Entrevoyez-vous un marché croissant si le prix du pétrole devait remonter?

Je vais m'arrêter là.

M. MacLean: Le marché possible est immense. Nous avons reçu des demandes de renseignements des États-Unis et d'autres pays, qui nous demandent très souvent de leur faire parvenir des échantillons de carbogel pour essai, dès que nous serons capables de le fabriquer. Cela dépendra du coût du carbogel par rapport à celui du pétrole, et des centrales. Je crois que si, en laissant tomber le mazout, elles peuvent économiser de 10 à 15 p. 100, elles achèteront plutôt du combustible comme le carbogel.

• 1625

'It is about 70% coal and 30% water. The coal is ground very, very fine. It is like talcum powder. If I had a sample of it here, you would see that it looks like oil, it pours like oil, and it can be pumped the same as oil. So any station that is now oil-fired has the storage tanks and has the capability of burning this material. Now, as part of ...

Mr. McCain: Excuse me. Will it freeze?

Mr. MacLean: That is part of the work we are doing. We believe there is the possibility of putting an anti-freeze with it so that would not happen to us. It has been produced in Sweden, and it has been trucked around the country in subzero weather without freezing. That is part of the test that we have to carry out. But the potential is great, and we are looking forward to it very enthusiastically.

One of the reasons for getting into this Carbogel business is that we can reduce the sulphur. I am referring to Mr. Darling's question about the sulphur. That is about the only way at this stage that you can reduce sulphur to the 1% range.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much.

In respect to the internal combustion engine, does your engineering department foresee a possibility of that ever becoming a fuel for the internal combustion engine?

Mr. MacLean: For the marine diesel engines, yes. The question has been asked of us, and that is one of the things we are looking at. The slow-moving marine diesel engine is quite a logical one for this fuel.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): You mentioned Sweden. Are you pioneering the use of Carbogel in engineering? Or did I hear you say it had been tried in Sweden?

Mr. MacLean: Sweden invented the Carbogel process, and they have a small pilot plant in which they have made a couple of thousand tonnes of Carbogel. In fact, we sent 650 tonnes of our coal over to Sweden, and they have produced the Carbogel out of that coal. But they do not have a dedicated pilot plant, the way we are going to have a dedicated pilot plant. In three months we expect to produce 6,000 tonnes of Carbogel for our test in New Brunswick.

But it was developed in Sweden, and it has been produced on a small scale there. We are really in the development stage of it. We have to produce it, show that we can produce it and that it can be burned, and then commercialize it.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): What portion of your budget do you set aside for research and development?

Mr. MacLean: The portion of a budget... I have not worked on percentages, but this year we have roughly \$800,000 for our research on other things as well as Carbogel. But we have been able to apply leverage to our \$800,000. We have other groups that put money into projects. Next year, we

[Translation]

Il est composé, pour 70 p. 100, de charbon et, pour 30 p. 100, d'eau. Le charbon est moulu extrèmement fin comme de la poudre de talc. Si j'en avais un échantillon, vous pourriez constater que cela ressemble à du pétrole, qu'il se verse comme du pétrole et qu'on peut le pomper tout comme du pétrole. Cela signifie que toute centrale alimentée au pétrole a les réservoirs et les installations voulus pour utiliser ce combustible. Maintenant . . .

M. McCain: Excusez-moi, est-ce qu'il gèle?

M. MacLean: Cela fait partie des recherches actuelles. Nous croyons qu'il serait possible d'ajouter de l'antigel au combustible afin que cela ne se produise pas. Celui qui a été produit en Suède a été transporté par camion, alors qu'il faisait mois de zéro, et il n'a pas gelé. C'est un des tests que nous devons encore faire. Son potentiel est immense, et nous sommes très enthousiastes.

L'une des raisons pour lesquelles nous voulons le carbogel, c'est que nous pourrions réduire les émissions de soufre. M. Darling a mentionné le soufre. À ce stade-ci, on ne peut abaisser la teneur en soufre à moins de un pourcent.

Le président: M. Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je vous remercie.

Vos ingénieurs entrevoient-ils la possibilité que ce produit serve un jour de carburant pour les moteurs à combustion interne?

M. MacLean: Oui, pour les moteurs diésels des bateaux. On nous a déjà posé la question et nous faisons des recherches à ce sujet. Le moteur diésel des bateaux est un choix logique, car il est lent.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Vous avez parlé de la Suède. Ce pays est-il le chef de file pour l'utilisation du carbogel en génie? Avez-vous dit qu'il y avait eu des essais en Suède?

M. MacLean: C'est la Suède qui a inventé le procédé carbogel et il y a là-bas une petite usine-pilote, qui en a fabriqué quelques milliers de tonnes. De fait, nous avons envoyé là-bas 650 tonnes de notre charbon et on a réussi à en faire du carbogel. Mais ils n'ont pas là-bas d'usine-pilote consacrée uniquement au carbogel, comme ce sera le cas ici. Nous avons l'intention de produire 6,000 tonnes de carbogel en trois mois pour nos tests au Nouveau-Brunswick.

Le procédé a tout de même été mis au point en Suède et il est produit à petite échelle. Nous en sommes au stade du développement. Nous devons le fabriquer, prouver que nous sommes capables de le faire, qu'il peut servir de combustible, puis nous le commercialiserons.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Quel part de votre budget est réservé à la recherche et au développement?

M. MacLean: Je n'ai jamais calculé les pourcentages, mais cette année nous devons consacrer environ 800,000\$ à la recherche sur le carbogel et sur autre chose. Nous avons cependant pu augmenter ces 800,000\$ en intéressant d'autres groupes. L'an prochain, nous prévoyons donc avoir 1.4 million

have a number of—\$1.4 million, and then conceivably we can go to \$3 million. How it works out in percentages... I have never worked the percentage out, but we are hoping to get somewhere around 1% or 1.5%, as time goes on.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): For research.

Mr. MacLean: Research, yes.

The Chairman: Your final question, Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Final question? Okay, my final question is that we are supposed to approve estimates here of \$91.155 million. I think Mr. Dingwall was certainly taking some cheap political shots here, when we are all working for the benefit of Cape Breton. I was very surprised, with two members of the Liberal Party sitting here and four Conservatives and one NDP, that you would have enough nerve to get up and take these—what I call cheap shots. When you only have two members of your party . . .

Mr. Dingwall: The federal Tories and the provincial Tories are in bed together.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): —here in attendance.

Mr. Dingwall: Call a spade a spade.

The Chairman: Gentlemen, Gentlemen, please.

• 1630

Mr. Dingwall: The provincial Tories were in bed together—call a spade a spade.

The Chairman: Gentlemen, please.

Mr. Dingwall: If you cannot stand the heat, get out of the kitchen.

The Chairman: The important thing is to ask questions of our witnessess . . .

Mr. McCain: ... are more acceptable, Mr. Chairman, than some others whom you might mention. I think we are going to pursue the best interests of Cape Breton and forget the politics.

The Chairman: Gentlemen, I would like now to ask Mr. Waddell . . .

Je m'excuse, M. Waddell, mais les règlements sont les règlements.

Mr. Waddell: All these allegations about people being in bed together, whether it is Liberals, or the NDP, or Conservatives, or provincial governments—to the uninitiated observer it would be like one big whore house here. So let me just get down to a few points.

Mr. McCain: I said we had gentlemen on the committee most of the time.

Mr. Waddell: You said that there are 6,500 people on your waiting list—a ballpark figure—some looking for jobs, some applications may be repeat applications. What area is that drawn from?

Mr. McDade: That would be drawn primarily from—I am just ball-parking here—85% from what we call the industrial

[Traduction]

et peut-être même jusqu'à 3 millions de dollars. Quant à savoir ce que cela donne en pourcentage, je ne l'ai jamais calculé. Nous espérons toutefois atteindre 1 ou 1.5 p. 100 de notre budget.

M. Scott (Victoria—Haluburton): Pour la recherche.

M. MacLean: En effet

Le président: C'est votre dernière question, M. Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Ma dernière question? Très bien. Nous sommes censés approuver ici des prévisions budgétaires de l'ordre de 91.155 millions de dollars. Je trouve que M. Dingwall a lancé des pointes politiques mesquines, alors que nous sommes tous censés travailler au profit du Cap-Breton. Je suis très étonné que vous ayez eu le culot de lancer ce que j'appelle des pointes mesquines, alors qu'il y a deux députés libéraux, quatre conservateurs et un Néo-Démocrate dans la salle. Comme il n'y a que deux députés de votre parti . . .

M. Dingwall: Les conservateurs provinciaux et fédéraux couchent ensemble.

M. Scott (Victoria—Haliburton): ... à la réunion ici.

M. Dingwall: Appelez les choses par leur nom.

Le président: Messieurs, s'il vous plaît.

M. Dingwall: N'ayons pas peur des mots, les conservateurs provinciaux sont de connivence.

Le président: Messieurs, s'il vous plaît.

M. Dingwall: Si la pression est trop forte, retirez-vous de la mêlée.

Le président: Il importe d'interroger nos témoins . . .

M. McCain: ... sont plus acceptables, monsieur le président, que certains autres dont vous pouvez donner le nom. Je crois qu'il faudrait en revenir au Cap-Breton et oublier la politicaillerie.

Le président: Messieurs, j'aimerais maintenant demander à M. Waddell . . .

I am sorry, Mr. Waddell, but the rules are the rules.

M. Waddell: Toutes ces allégations de collusion, qu'on fasse référence aux Libéraux, aux Néo-démocrates ou aux Conservateurs, ou même aux gouvernements provinciaux, pourraient donner de fausses idées à l'observateur non averti. J'aimerais maintenant passer à des questions pratiques.

M. McCain: J'ai dit que la majorité du temps les membres du Comité se conduisent bien.

M. Waddell: Vous avez dit qu'environ 6,500 personnes ont leur nom sur votre liste d'attente; certains cherchent des emplois et des demandes peuvent être dédoublées. De quelle région ces demandes viennent-elles?

M. McDade: Encore une fois, je vous donne des chiffres approximatifs, mais elles proviendraient en grande partie à 85

area of Cape Breton, which would stretch from Glace Bay through many other villages into Sydney, and across the harbour into the north side of the harbour. The remainder would come from the island at large.

Mr. Waddell: I am told that the federal government puts money into that area, with need programs and UIC, and all that, which are fairly stop-gap measures when you have 6,500 people looking for jobs.

I cannot ask you about how much need, and how much unemployment insurance, but perhaps I can ask you some questions about the ability to create some real jobs—real long-term, well paying jobs—in the mines.

Now, we in the NDP have suggested that you open a new mine at Lingan, which would, I am told, mean about 1,000 jobs directly and maybe another 1,000 jobs; there would be 2,000 long-term jobs. I gather Lingan is in New Waterford. Do you have any plans to do that?

Mr. McDade: Mr. Chairman, as a corporation we do, but I would point out to you that insofar as need, in Section 38 there have been no approvals as of this date.

Mr. Waddell: I do not understand it. What do you mean? There would be no . . .

Mr. McDade: Well, the need programs in the Section 38 programs—there have been no approvals at this date. I think Mr. Dodge has submitted some. I just wanted to answer that question. We are trying, but there have not been any approvals at this time. Maybe we are late getting into...

Mr. Waddell: Why have there not been approvals. Do you know?

Mr. Dingwall: He means for the corporation itself.

Mr. Waddell: Oh, all right. But I am talking about plans for opening up a new mine at Lingan.

Mr. McDade: Yes.

Mr. Waddell: You have submitted that as well?

The Chairman: You said, have you submitted that.

Mr. Waddell: Yes. Have you submitted that as a plan?

Mr. McDade: We have made a submission regarding the opening of Lingan Phalen.

Mr. Waddell: When did you make that submission?

Mr. McDade: About a month ago.

Mr. Waddell: And have you had any indication when you would get a response?

Mr. McDade: Well, Mr. Chairman, we have had an indication that we did not put enough information in our submission concerning markets, and we have to get an indication of the markets for that particular colliery, which we feel we can successfully obtain.

[Translation]

p. 100 de ce que nous appelons la région industrielle du Cap-Breton, qui s'étend de Glace Bay jusqu'à Sydney et de l'autre côté, du côté nord du port. Les autres demandes viennent de l'ensemble de l'île.

M. Waddell: On m'a dit que le gouvernement fédéral engouffre de l'argent dans cette région, grâce aux programmes Relais et de l'Assurance-chômage notamment, ce qui me semble être des mesures plutôt mal adaptées pour 6,500 chômeurs.

Je ne peux pas vous demander quels crédits sont dépensés à même les programmes Relais et d'assurance-chômage, mais je peux peut-être vous poser certaines questions sur la possibilité de créer des emplois réels—de vrais emplois de longue durée, bien rénumérés—dans les mines.

Nous du NDP avons proposé que vous ouvriez une exploitation minière à Lingan, ce qui créerait, me dit-on, environ 1,000 emplois directement, et peut-être 1,000 autres emplois; il y aurait 2,000 emplois à long terme. Je pense que Lingan se trouve à New Waterford. Prévoyez-vous le faire?

M. McDade: Monsieur le président, oui, nous le prévoyons, comme société, mais je dois vous faire remarquer qu'il n'y a eu aucune approbation jusqu'ici en vertu de l'article 38 du programme Relais.

M. Waddell: Je ne comprends pas. Que voulez-vous dire?

M. McDade: Le programme Relais, article 38. M. Dodge a présenté quelques projets, je crois. Je voulais simplement répondre à cette question. Nous essayons mais nous n'avons pas encore reçu d'approbation. Nous avons peut-être tardé à . . .

M. Waddell: Pourquoi n'y a-t-il pas eu d'approbation, le savez-vous?

M. Dingwall: Il fait référence à la société.

M. Waddell: D'accord. Mais je pense à des projets d'ouverture d'une nouvelle mine à Lingan.

M. McDade: Oui.

M. Waddell: Avez-vous présenté un projet dans ce sens?

Le président: Vous lui demandez s'il a présenté un projet.

M. Waddell: Oui. Avez-vous présenté un projet dans ce sens?

M. McDade: Nous avons présenté un projet au sujet de l'ouverture de Lingan Phalen.

M. Waddell: Quand avez-vous présenté cela?

M. McDade: Il y a environ un mois.

M. Waddell: Et vous a-t-on fait savoir à quel moment on vous donnerait une réponse?

M. McDade: Monsieur le président, on nous a dit que nous n'avions pas donné suffisamment de renseignements au sujet des marchés; nous devons faire une étude des marchés éventuels de cette usine, ce que nous croyons pouvoir faire.

Mr. Waddell: Where do you expect the markets to be—in rail transportation?

Mr. MacLean: We would expect . . .

Mr. Waddell: Ultimately.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, the market would be in Europe and Asia for roughly half the call; the other half would go to the Nova Scotia Power Corporation.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Did you submit a new development plan to the federal government several months ago?

Mr. McDade: Well, Mr. Chairman, "development" has two meanings for us. There is development within the coal mines and there is development within the Industrial Development Division. So could you clarify...

Mr. Waddell: Well, let us talk about the coal mines, first of all.

Mr. McDade: No, I do not think we have in the coal mines—no. The answer is no.

Mr. Waddell: All right, what about the larger industrial development?

Mr. McDade: The Industrial Development Division?

Mr. Waddell: Yes.

Mr. McDade: I would ask Mr. Dodge to answer that question.

The Chairman: Mr. Dodge.

• 1635

Mr. Waddell: Yes.

Mr. McDade: I will ask Mr. Dodge to answer that question.

The Chairman: Mr. Dodge.

Mr. J. Dodge (Vice-President, Industrial Development, Cape Breton Development Corporation): Mr. Chairman, Mr. Waddell, we are in the continual process of planning various documents that we place forward during the normal cycle of submitting documents. We are in the process now of actually formalizing. We have some draft proposals that have been submitted, some revisions of our strategic emphasis in industrial development, and those actually have not been placed before the government at this point—the final documents.

Mr. Waddell: Where was the presentation of the Lingan Mine proposal?

Mr. Dodge: The Lingan Mine proposal, of course, would be part of the coal division submissions as an individual standalone project, Mr. Chairman. Maybe Mr. McDade could give information on this.

Mr. McDade: If I may, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

[Traduction]

M. Waddell: Et vos marchés, vous les voyez dans les transports par chemin de fer?

M. MacLean: On s'attend . . .

M. Waddell: Au bout du compte.

M. MacLean: Monsieur le président, nous pourrions écouler la moitié du charbon en Europe et en Asie; l'autre partie de la production serait vendue à la Société électrique de la Nouvelle-Écosse.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: Avez-vous présenté un nouveau projet de développement au gouvernement fédéral il y a quelques mois?

M. McDade: Monsieur le président, le mot «développement» a deux significations pour nous. Il y a le développement des mines de charbon et celui dont s'occupe la Division du développement industriel. Donc, si vous pouviez expliciter...

M. Waddell: Parlons d'abord des mines de charbon.

M. McDade: Non, je ne crois pas que nous l'ayons fait pour les mines de charbon. La réponse est négative.

M. Waddell: D'accord; qu'en est-il du développement industriel?

M. McDade: La Division du développement industriel?

M. Waddell: En effet.

M. McDade: J'aimerais demander à M. Dodge de répondre à cette question.

Le président: Monsieur Dodge.

M. Waddell: Oui.

M. McDade: Je vais demander à M. Dodge de répondre à cette question.

Le président: Monsieur Dodge.

M. J. Dodge (vice-président, Développement industriel, Société de développement du Cap-Breton): Monsieur le président, monsieur Waddell, nous élaborons sans cesse toutes sortes d'études que nous présentons chaque fois que nous présentons des documents. Nous sommes actuellement en train d'officialiser ce processus. Nous avons présenté certaines ébauches de recommandations, des révisions de notre stratégie de développement industriel qui n'ont pas encore été présentées au gouvernement—je veux parler des documents définitifs.

M. Waddell: Où était la présentation touchant la proposition de la mine de Lingan?

M. Dodge: Naturellement, cette proposition ferait partie des demandes de la Division des charbons, comme projet individuel et isolé, monsieur le président. M. McDade pourrait peut-être ajouter autre chose à ce sujet.

M. McDade: Avec votre permission, monsieur le président.

Le président: Oui.

Mr. McDade: The Cape Breton Development Corporation is one corporation with two major divisions.

Mr. Waddell: Yes, I know.

Mr. McDade: Everything that relates to coal and coalmining operations is within the coal division and operates specifically within the Sydney coal fields, and the industrial development division exists to broaden the base of the island's economy and works outside the coal division; but not exclusively. They try to bring in industries that can produce some of the supplies that we purchase.

Mr. Waddell: Let us, with respect, get to the point. What kind of management is this that we are having? You have 6,500 people applying for jobs; there is a need there; you do not have your proposals in shape; you do not know which division has made the proposal. I mean, are you guys serious about trying to get some more jobs for this area and managing this corporation, or what is going on?

Mr. McDade: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. McDade.

Mr. McDade: May I say that yes, there is no question we are serious. We are up to date on our submissions to Ottawa. But you must understand, Mr. Chairman, that on the island of Cape Breton a steel plant that once employed as many as 4,000 people is currently employing 1,200; there have been many bankruptcies on the island of Cape Breton; and there have been promises of many things to happen in Cape Breton that would keep young men there. This is the result of it. We are—and I am not offering this in any platitudinous way—a good employer; we do provide continuous work; and we have very constant levels of employment. If a young man in the area, Mr. Chairman, applied for employment, he would apply at the Cape Breton Development Corporation, and maybe at other places; but they all seem to apply with our corporation.

The Chairman: Final question, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Well, let me say to you that that is the way it should be, because people are looking for good jobs, like your jobs, and not the clean bush and so on with the kind of government-need program jobs and so on.

I want to ask you this as a final question. Would you confirm that you are operating in the red approximately \$50 million a year, and that in fact right now there are no plans for long-term expansion of the plant there and the facilities?

Mr. McDade: Mr. Chairman, may I say that we cannot confirm, or will not confirm, that we are losing \$50 million a year.

Mr. Waddell: How much are you losing, then?

Mr. McDade: You have access to previous annual reports.

Mr. Waddell: I just want you to answer my question. Tell me how much you are losing.

[Translation]

M. McDade: La Société de développement du Cap-Breton comprend deux grandes divisions.

M. Waddell: Oui, je le sais.

M. McDade: Il y a d'abord la Division des charbonnages qui s'occupe des activités de ce domaine, exploitées surtout dans les bassins houillers de Sydney; la Division du développement industriel existe pour assurer une expansion de l'économie de l'Île, et se situe à l'extérieur de la Division des charbonnages, mais pas exclusivement. Elle essaie d'attirer des industries qui puissent produire certains des approvisionnements que nous pouvons acheter.

M. Waddell: Venons-en, respectueusement, au point qui nous intéresse. Qu'en est-il de la gestion? Six mille cinq cents personnes font des demandes d'emplois; il y a là un besoin; vos propositions ne sont pas vraiment définitives, vous ignorez quelle division les a faites. Êtes-vous vraiment sérieux, est-ce que vous essayez de trouver plus d'emplois dans cette région, et de gérer cette Société ou non?

M. McDade: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur McDade.

M. McDade: Nous sommes très sérieux. Nous avons présenté nos demandes à Ottawa en temps voulu. Mais il faut comprendre, monsieur le président, que dans l'île de Cap-Breton une aciérie qui employait autrefois jusqu'à 4,000 personnes se limite maintenant à 1,200 employés. Il y a eu beaucoup de faillites; on avait promis monts et merveilles pour le Cap-Breton et de jeunes hommes avaient décidé de rester sur place. Voilà ce que cela a donné. Nous sommes un bon employeur—je ne dis pas cela comme une platitude; nous offrons des emplois permanents, et nous avons des niveaux d'emplois très constants. Monsieur le président, si dans la région un homme jeune demandait un emploi, il s'adresserait à la Société de développement du Cap-Breton, et peut-être ailleurs, mais tout le monde semble s'adresser à notre société.

Le président: Une dernière question, monsieur Waddell.

M. Waddell: Permettez-moi de vous dire que c'est bien ainsi que les choses doivent être, car des gens recherchent de bons emplois, comme ceux que vous offrez, plutôt que les programmes d'emplois du gouvernement, où il s'agit par exemple de défricher des buissons.

Je voudrais vous poser cette dernière question. Pouvez-vous confirmer que votre société fonctionne avec un déficit annuel d'environ 50 millions de dollars, et qu'en fait, actuellement, il n'existe aucun projet d'expansion à long terme de l'usine et des installations?

M. McDade: Monsieur le président, puis-je dire que nous ne pouvons pas, que nous ne pourrons pas confirmer les pertes annuelles de 50 millions de dollars.

M. Waddell: À combien s'élèvent-elles alors?

M. McDade: Vous pouvez consulter les anciens rapports annuels.

M. Waddell: Je voudrais simplement que vous répondiez à ma question. Quelles sont vos pertes?

Mr. McDade: I have a problem with that, Mr. Chairman.

The Chairman: You do not have to answer any of the questions, Mr. McDade, although...

Mr. Waddell: Why not? What is the point of the committee if he does not have to answer questions?

The Chairman: No, no, I simply remind you that if he wants to answer, it is his business; if he does not want to answer, it is his business.

Mr. Waddell: Not at all; he must answer the questions that are put to him by a parliamentary committee.

The Chairman: You can criticize that; you can say whatever you want, but that is a matter of fact. In fact, in the House a minister—and you always complain about it—does not have to answer a question directly. I am simply stating matters as they have been for centuries. Okay?

Mr. Waddell: I think that is obsolete.

The Chairman: If the gentleman wants to answer it, okay. If he does not want to, you cannot force him, and we cannot force him either.

Mr. Dingwall: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: I think Mr. Waddell has a valid question. But, equally so, I think Mr. McDade, if given an opportunity, will probably clarify as to why he does not want to relinquish that figure at the present time.

• 1640

I asked him a question earlier in regard to the price of coal. He seemed to indicate at that point in time, because they were in the negotiating process, they did not want to give all the information. So maybe Mr. McDade has other information he could share with you.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes.

Mr. Waddell: It is a good suggestion; I agree we should have the gentleman answer the question. But I certainly take objection to the chairman's telling witnesses they do not have to answer our questions. That is what parliamentary committees are for; and we do not expect the chairman to sit up there and protect witnesses.

The Chairman: Do not interpret me wrongly. I have said he does not have to answer if he does not want to. I cannot force him. He is here as a witness and he can answer questions or not answer questions; I mean directly. If you had been here at the beginning, he said he is not the president of the company. The president is sick, and he said he is acting president. You do have the sheet here where it says he is acting president. So there are questions that as an acting president he cannot answer, and the question you just asked may be one of them. That is why I say he does not have to answer it.

[Traduction]

M. McDade: Je ne voudrais pas . . . Monsieur le président.

Le président: Vous n'êtes pas obligé de répondre à ces questions, monsieur McDade, cependant...

M. Waddell: Pourquoi pas? À quoi bon créer un comité si le témoin n'est pas tenu de répondre aux questions?

Le président: Je voudrais simplement vous rappeler que c'est à lui de décider s'il veut répondre ou non.

M. Waddell: Pas du tout, il doit répondre aux questions que lui pose un Comité parlementaire.

Le président: Vous pouvez ne pas être d'accord, vous pouvez dire ce que vous voulez, mais c'est une question de fait. En fait, à la Chambre, un ministre—et vous vous en plaignez toujours—n'a pas à répondre directement à une question. Je rappelle simplement un usage qui existe depuis des siècles. D'accord?

M. Waddell: Je pense qu'il est désuet.

Le président: Si le témoin souhaite répondre, très bien; autrement, ni vous ni nous ne pouvons l'y obliger.

M. Dingwall: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: La question de M. Waddell me paraît valable, mais je pense aussi que si M. McDade avait la possibilité de le faire, il préciserait sans doute pourquoi il ne souhaite pas nous donner ce chiffre pour le moment.

Je lui ai déjà posé une question au sujet du prix du charbon. À ce moment-là, il a semblé dire qu'il ne voulait pas donner tous les renseignements à ce sujet parce que des négociations étaient en cours. M. MacDade dispose peut-être d'autres renseignements qu'il pourrait vous donner.

M. Waddell: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Waddell: C'est une bonne suggestion; je pense que ce monsieur devrait répondre à la question. Je proteste lorsque le président nous dit que les témoins ne sont pas tenus de répondre à nos question. C'est à cela que servent les Comités parlementaires, et nous ne nous attendons pas à ce que le président soit là pour protéger les témoins.

Le président: Vous m'avez mal compris. J'ai dit qu'il n'est pas tenu de répondre s'il n'y tient pas. Je ne peux pas le forcer. Il est ici en tant que témoin et il peut répondre ou nondirectement—à des questions. Si vous aviez été ici au début, vous sauriez qu'il a dit ne pas être le président de la Société. Le président est malade et il a dit le remplacer. D'après la feuille que vous avez devant vous, il n'est que président suppléant. A ce titre, il ne peut pas répondre à certaines questions, peut-être à celle que vous venez justement de lui poser. C'est pourquoi j'ai dit qu'il n'est pas tenu d'y répondre.

Mr. Waddell: Let him say that, but we do not need the chairman of our committee running interference for witnesses before they say that.

The Chairman: Mr. McDade.

Mr. McDade: The answer I will give, Mr. Chairman, is simply that our fiscal year does not end until March 31; and it has been the traditional procedure that, after the financial statements are audited, they are reviewed by our board of directors. Then the first publication beyond the board of directors goes to the minister responsible.

The Chairman: Thank you.

Monsieur Gimaïel.

M. Gimaïel: Merci, monsieur le président. Monsieur McDade, je suis, moi aussi, membre du Comité sur les pluies acides.

Le président: Un instant.

Mr. Gimaïel: I prefer to go to French because my English is so poor.

Mr. Dingwall: It is good English, come on! You speak good English.

Mr. Gimaïel: All right, I will try to go in English, but my English is poor.

I am also a member of the acid rain subcommittee, and you spoke about Carbogel. It seems a very interesting avenue, and you answered many questions about it. There must be a special technology attached to the use of that Carbogel. Now, the Americans are looking to the conversion of about 80% conventional fuel power and energy plants in the eastern United States, and I have heard they are looking to converting more than 80% in the southern part of their country and they are going to coal. I am sure they could do Carbogel easily in the United States, but I am not sure they have the technology.

Are you in touch with them to make a proposal to build this technology here and to sell out the technology to the Americans? They have plenty of coal everywhere, but they have trouble with this acid rain problem. In the same way, they have low-sulphur coal and they do not want to put scrubbers in. They say it is too expensive.

The second part of my question is, what is the competition in the price for this Carbogel and the technology used in the power plant if you do the conversion? I hope you are in touch with the United States in that field.

Mr. McDade: Mr. Chairman, reporting to Mr. MacLean is our coal technology personnel, and Mr. MacLean could more properly answer such a question.

Mr. MacLean: Yes, Mr. Chairman, we have been in touch with the Americans. There were two of them in my office just, I think, last week or the week before, who are looking for quantities of Carbogel to test. As soon as our tests are carried out in New Brunswick and proven, then we would go into a

[Translation]

M. Waddell: Qu'il le dise lui-même, nous n'avons pas besoin que le président de notre Comité intervienne pour les témoins et parle avant eux.

Le président: Monsieur McDade.

M. McDade: Ma réponse, monsieur le président, c'est que notre année financière ne se termine pas avant le 31 mars; d'après les usages traditionnels, une fois que les états financiers sont vérifiés, ils sont examinés par notre conseil d'administration. A l'étape suivante, la première publication est soumise au ministre responsable.

Le président: Merci.

Mr. Gimaïel.

Mr. Gimaïel: Thank you, Mr. Chairman. Mr. McDade, I am also a member of the Acid Rain Sub-Committee.

The Chairman: One moment please.

M. Gimaïel: Je préfère parler français parce que mon anglais est très médiocre.

M. Dingwall: Mais non, voyons, vous parlez très bien anglais.

M. Gimaïel: Très bien, je vais essayer en anglais mais je ne promets rien.

Je suis aussi membre du Sous-comité des pluies acides, et vous avez parlé de carbogel. C'est là une possibilité très intéressante, au sujet de laquelle vous avez répondu à d'autres questions. Il doit exister une technologie spéciale associée à l'utilisation de ce carbogel. Actuellement, les Américains examinent la conversion de 80 p. 100 de l'énergie des combustibles conventionnels et des centrales énergétiques dans l'est des États-Unis, et j'ai entendu dire qu'ils envisagent la conversion de plus de 80 p. 100 dans le sud du pays, avec utilisation du charbon. Je suis sûr que les États-Unis pourraient facilement obtenir du carbogel, mais je ne suis pas sûr qu'ils possèdent la technologie nécessaire.

Avez-cous communiqué avec eux pour leur proposer d'acheter cette technologie qui pourrait être créée ici. Ils ont beaucoup de charbon partout, mais des difficultés à cause des pluies acides. Dans le même ordre d'idées, ils ont du charbon à faible teneur en soufre, et ils refusent d'utiliser des épurateurs, sous prétexte qu'ils coûtent trop cher.

La deuxième partie de ma question est celle-ci: le prix de ce carbogel ainsi que de la technologie utilisée dans la génératrice reste-t-il concurrentiel si l'on procède à la conversion? J'espère que vous êtes en rapport avec les États-Unis à propos de cette question.

M. McDade: Monsieur le président, notre personnel chargé de la technologie des charbonnages relève de MacLean qui pourrait peut-être mieux répondre à une telle question.

M. MacLean: Oui, monsieur le président, nous sommes en rapport avec les États-Unis. Deux Américains étaient dans mon bureau la semaine dernière ou la semaine précédente, et ils voudraient obtenir certaines quantités de carbogel pour procéder à des tests. Aussitôt que les nôtres auront donné de

commercial operation. But the market is tremendous. You have said it quite rightly, and we expect to tap that.

• 1645

On the other hand, there are several products like Carbogel being developed in the United States. The Americans are working hard at this, but we are quite some steps ahead of them and we hope to have the thing on the market before the Americans do.

Mr. Gimaïel: What about the price?

Mr. MacLean: Yes. When you take the coal and you grind it so fine, it costs money to do that, as you are well aware. We would expect that a coal-water slurry such as Carbogel would come out probably 20% to 25% cheaper than oil. That is what we would expect. How it will work out in the final commercial analysis might be something else.

Mr. Gimaïel: Do you expect it in regard of the charter of prices we had last year, or in regard with the facts? We know that the price of oil is coming down now. I think it will keep on going down, the same as you said a few minutes ago, for the next years. Then at that view and plus the cost of the new technology you have to install in the power plant, do you think it would be reasonable to tell the Americans that in a way they are better to use Carbogel for 100 years, because they have plenty of coal, than to go to, let us say, atomic or uranium technology?

Mr. MacLean: Mr. Chairman, on the question of whether one uses a Carbogel or uses oil, you have to look at it from a number of different angles. There is the security of supply of oil and the amount of oil that is available to the world. There is much more coal and it is much more readily available than oil. There are people who will even pay a premium for getting off oil and being held ransom in that area. It is not likely that you will be held ransom if you are using coal, because coal is plentiful all around the world.

The other part of your question, how low does oil go before it affects the price of coal or coal water, if it were just straight coal, if the oil price dropped to about \$17 a barrel American, that could cause trouble. That is a straight coal-oil thing. Now, coal water, I do not know; you have to look at somewhere over \$20 a barrel, and you could still be in there with a coal-water slurry.

Mr. Gimaïel: Last question, Mr. Chairman. About this contract with Korea, what is the amount of money involved? I do not know if you will be surprised, but I am a little bit surprised that such an important contract signed a few days ago has not been publicized.

Mr. McDade: Mr. Chairman, the publicity has taken place locally.

[Traduction]

bons résultats au Nouveau-Brunswick, nous pourrons nous lancer dans l'exploitation commerciale. Mais il existe un marché considérable. Vous l'avez très bien dit, et nous espérons l'exploiter.

D'autre part, les États-Unis mettent au point plusieurs produits comme le carbogel. Ils s'y consacrent vraiment, mais nous sommes un peu plus avancés qu'eux et nous espérons nous placer sur le marché avant eux.

M. Gimaïel: Qu'en est-il du prix?

M. MacLean: En effet. Réduire le charbon en poussière si fine coûte beaucoup d'argent, comme vous le savez sans doute. Un coulis de charbon et d'eau, comme le carbogel, devrait sans doute coûter de 20 à 25 p. 100 de moins que le pétrole. Voilà ce que nous espérons. Il faudra aussi bien sûr se demander à quoi cela aboutira en dernière analyse, sur le plan commercial.

M. Gimaïel: Vos prévisions sont-elles par rapport aux prix de l'an dernier ou par rapport aux faits? Nous savons que le prix du pétrole diminue actuellement. Je pense que ce processus continuera au cours des prochaines années, comme vous l'avez dit il y a quelques minutes. Par conséquent, et compte tenu de la nouvelle technologie qu'il faudra installer dans la centrale énergétique, pensez-vous qu'il soit raisonnable de dire aux Américains qu'ils feraient mieux d'utiliser du carbogel pendant 100 ans, parce qu'ils ont beaucoup de charbon, plutôt que d'utiliser par exemple la technologie atomique ou l'uranium?

M. MacLean: Monsieur le président, qu'ant à choisir entre l'utilisation du carbogel ou du pétrole, il y a lieu d'examiner cette question sous différents angles. Il se pose le problème de la sécurité des approvisionnements de pétrole et des quantités de pétrole disponibles. Il y a beaucoup plus de charbon et il est beaucoup plus accessible que le pétrole. Certains seraient prêts à payer pour se débarrasser du pétrole, afin de ne plus risquer d'être un otage. Il est peu vraisemblable que les utilisateurs de charbon fassent l'objet d'un tel chantage, car il existe des quantités considérables de charbon à travers le monde.

L'autre partie de votre question, à savoir combien doit baisser le prix du pétrole avant d'affecter celui du charbon ou du charbon liquide, s'il s'agissait d'un charbon pur, si le prix du pétrole tombait à 17.00 \$ le baril américain, cela créerait des difficultés. Je parle maintenant uniquement du charbon par rapport au pétrole. Je ne sais pas ce qu'il en est pour le charbon liquide; il faudrait peut-être envisager plus de 20.00 \$ le baril, et on pourrait encore envisager un coulis de charbon et d'eau

M. Gimaïel: Dernière question, monsieur le président. Quelles sont les sommes impliquées dans le contrat avec la Corée? Je ne sais pas si vous serez surpris, mais je me suis un peu étonné qu'un contrat aussi important ait été signé il y a quelques jours, sans faire l'objet de publicité.

M. McDade: Monsieur le président, il y a eu de la publicité, localement.

Mr. Gimaïel: Do you think that in the world coal market, especially in the Canadian international market of coal, that is an important transaction?

Mr. McDade: Yes, Mr. Chairman, we do. We do consider it quite a success for our marketing people. They have spent considerable time on such a deal. It is our first time into that area, last year, but I might say that the tradition of the coal companies is that they do not go around boasting about their sales, because others get quite interested.

Mr. Gimaïel: What is the amount of the contract? Is it possible to know?

Mr. McDade: In tonnage?

Mr. Gimaïel: No, in dollars. Did you give it away or did you sell it? That is what I want to know.

Mr. McDade: Oh, no!

Mr. MacLean: It was sold on a competitive basis with American coal.

Mr. Gimaïel: And there is no way to know the price of the contract? You must know the scale of the contract. Is it 1 year, 10 years, 20 years? How many dollars a year?

• 1650

Mr. MacLean: This is the first trial run at it, and we would expect to develop a long-term relationship with the Koreans following the approving of this call. It is a one-year contract.

Mr. Gimaïel: It is a one-year contract.

Thank you, Mr. Chairman. I will leave the question to my colleague for the minister in the House.

The Chairman: Mr. McCain.

Mr. McCain: Mr. Chairman, there have been some remarks which I think this committee could have done very nicely without. The committee's dignity would have looked ever so much higher in the eyes of public if we had chosen to stay within the intended constraints of the purpose of the committee, namely to inquire about the Devco corporation. I would have to say to you that I have heard representations made before other committees of this House by representatives from Cape Breton, and they were rather on behalf of labour and on behalf of pensions and on behalf of separation payments when this corporation first came into place. They were pleas on behalf of labour and they were not shots taken at the government of the day.

I think it is rather pertinent for those who would be political in this that I should just make one more comment. The problem that developed in Cape Breton has been an old one.

The Chairman: Has been.

Mr. McCain: Has been a long-standing one. When that problem developed, it was the wish of the Premier of Nova Scotia of that day and of the other premiers of the maritime provinces—they supported that position—that this was a

[Translation]

M. Gimaïel: Pensez-vous qu'il s'agisse là d'une transaction importante par rapport au marché mondial du charbon, et en particulier au marché canadien international?

M. McDade: Oui, monsieur le président. Nous estimons que c'est là un très grand succès pour nos agents de commercialisation. Ils ont consacré beaucoup de temps à cette transaction. C'était la première fois, l'an dernier, que nous avons percé ce marché, mais je dirais que par tradition les compagnies de charbonnage ne se vantent pas partout de leurs ventes, parce que d'autres s'y intéressent beaucoup.

M. Gimaïel: Quel est le montant du contrat? Est-il possible de savoir?

M. McDade: En tonnage?

M. Gimaïel: Non, en dollars. L'avez-vous donné ou l'avez-vous vendu? Voilà ce que je voudrais savoir.

M. McDade: Oh, non!

M. MacLean: Nous l'avons vendu sur une base concurrentielle par rapport au charbon américain.

M. Gimaïel: Et il n'est pas possible de connaître le prix du contrat? Vous devez en connaître l'ampleur. Est-ce un an, 10 ans, 20 ans? Combien de dollars par année?

M. MacLean: Il s'agit du premier essai et nous espérons, suite à l'approbation de cette demande, pouvoir établir des relations à long terme avec les Coréens. C'est un contrat d'un

M. Gimaïel: C'est un contrat d'un an.

Merci, monsieur le président. Je vais laisser le soin à mon collègue de poser la question au ministre en Chambre.

Le président: Monsieur McCain.

M. McCain: Monsieur le président, je pense que le Comité aurait très bien pu se passer de certains commentaires qui ont été faits. La dignité du Comité aurait été préservée aux yeux du public si nous avions choisi de respecter les contraintes de notre mandat, c'est-à-dire de poser des questions sur la Société DEVCO. Je dois avouer avoir déjà entendu des exposés des représentants du Cap-Breton devant d'autres comités de cette Chambre et ils étaient plutôt en faveur des ouvriers, des pensions, des paiements de cessation d'emploi lorsque cette société fut créée. Il s'agissait de plaidoyer au nom des ouvriers et non d'accusations lancées contre le gouvernement de l'époque.

Pour ceux qui voient la chose d'un oeil plutôt politique, je pense qu'il serait bon que je fasse un autre commentaire. Le problème qui s'est développé au Cap-Breton est un vieux problème.

Le président: Est.

M. McCain: Il remonte à longtemps. Lorsque le problème s'est posé, le premier ministre de l'époque en Nouvelle-Écosse et les autres premiers ministres des provinces Maritimes—ils appuyaient cette position—étaient d'avis que c'était là une

federal proposition, that the federal government should in fact come up with the vast bulk of the money, and that the Province of Nova Scotia should not be saddled with the responsibility of maintaining this. I think the people of Nova Scotia, under their successive governments, have contributed very generously through their premiers and through their allocations to the operation of Devco; and I hope they will continue to contribute as they have in the past, because the federal responsibility was negated, or abdicated, I should say, in this regard. I think we are here, in our party at least, to appeal to the federal government to give it the strength that it needs to put it on a profitable basis, which I hope can be accomplished without getting into the nitty-gritty of the individual political bitternesses we may harbour.

I do not intend to go that route, except I think we do have to defend what is right and we have to recognize that both governments are contributing, both federal and provincial, and we have to seek working capital enough for this company that if it can produce for us—and I do submit, Mr. Chairman, that they do have a responsibility to report to this committee on the future of the company as they see it, when it will come to a position of profit, when it will not be necessary for the federal government or the provincial government to contribute vast sums of money to make the corporation go. And I think that is the objective of the executive that sits here before us today.

I think we should support them and support their approach to government, at both levels, on behalf of an employment opportunity. They cannot wave a magic wand, Mr. Chairman, over the Cape Breton situation, in view of the contributions which have been denied them over the years and which might have made them a profitable corporation and a larger employer. If we take a look at their past statements, they show that they have made losses, that substantial contributions have been made—last year \$103 million from the federal treasury, and the proposed contribution for 1983-84 is \$91 million. I think we are responsible to determine whether or not that money has been spent responsibly, Mr. Chairman. I agree that we should not compel the chairman at this moment to reveal prices.

But we are back to square one in the examination of Crown corporations; namely, they are not responsible to answer our questions. Perhaps, Mr. Chairman, we should have an in camera meeting with absolute and utter confidentiality between the members of Parliament and the corporation—and we should have an opportunity to find out not only what you need in 1983-84, which is in this budget and which will be allocated, but what you need down the road and what your profit potential is; because we are responsible to some degree to the taxpayers of Canada.

I would like to see us go that route, Mr. Chairman, at some convenient opportunity.

[Traduction]

proposition fédérale et ils voulaient que le gouvernement fédéral fournisse en somme la plus grande partie des fonds et ils ne voulaient pas que la province de la Nouvelle-Écosse soit obligée d'assumer la responsabilité du maintien de ce projet. Je pense que les gens de la Nouvelle-Écosse, sous leurs gouvernements successifs, ont généreusement contribué par le truchement de leurs premiers ministres, et par leur allocation de crédits, à l'exploitation de la Société de développement du Cap-Breton; et j'espère qu'ils continueront de le faire comme par le passé, car je dois dire que le fédéral a nié, abdiqué sa responsabilité dans ce dossier. Je pense que nous sommes là, du moins notre parti, pour faire appel au gouvernement fédéral afin de donner à cette entreprise la force nécessaire pour l'établir sur une base rentable, ce qui, je l'espère, pourra s'accomplir sans entrer dans tout le détail des ressentiments politiques particuliers que nous pouvons avoir.

Ce n'est pas ce que j'ai l'intention de faire, sauf que nous devons défendre ce qui est bien, et nous devons reconnaître la contribution des deux paliers du gouvernement, tant fédéral que provincial. Nous devons chercher à obtenir suffisamment de capital d'exploitation pour cette compagnie de sorte que si elle peut produire pour nous... et je prétends, monsieur le président, qu'ils ont une responsabilité de faire rapport à ce Comité sur l'avenir de la compagnie tel qu'il l'entrevoit, à quel moment sera-t-elle dans une position de faire des bénéfices lorsqu'il ne sera plus nécessaire pour le gouvernement fédéral ou provincial de contribuer d'importantes sommes d'argent pour en assurer le fonctionnement. Je pense que c'est la raison pour laquelle le témoin est là devant nous aujourd'hui.

A mon avis, nous devrions les appuyer, appuyer leurs démarches auprès du gouvernement, auprès des deux paliers du gouvernement, et ce au nom des perspectives d'emploi. Monsieur le président, ils n'ont pas de baguette magique à brandir pour régler la situation du Cap-Breton, compte tenu des contributions qu'on leur a refusées au cours des années et qui auraient pu en faire une société rentable et un employeur important. Si l'on regarde leur bilan passé, il reflète des pertes, des contributions importantes ont été faites: 103 millions de dollars du Trésor fédéral l'an dernier et l'on propose une contribution de 91 millions de dollars pour 1983-1984. Monsieur le président, je pense que c'est notre responsabilité d'établir si cet argent a bien été dépensé. Je suis d'accord que pour l'instant nous ne devrions pas obliger le président à révéler les prix.

Toutefois, nous revenons à la case de départ pour ce qui est de l'examen des sociétés de la Couronne, c'est-à-dire qu'elles ne sont pas tenues de répondre à nos questions. Monsieur le président, nous devrions peut-être avoir une réunion à huis clos, dans la plus grande confidentialité, avec les députés et la Société. Nous aurions l'occasion d'apprendre non seulement quels sont vos besoins en 1983-1984, ce qui est dans ce budget, et ce qui sera accordé, mais quels sont vos besoins dans l'avenir et quelles sont vos possibilités de profits car dans une certaine mesure, nous devons rendre des comptes aux contribuables canadiens.

Monsieur le président, j'aimerais que l'on procède de cette façon au moment opportun.

The Chairman: Mr. McCain, I have just checked with the clerk, and I would like to apologize to Mr. Waddell.

• 1655

In fact, all witnesses who appear before a committee have to answer all the questions. But—there is a "but" there. Questions concerning prices and what not—transactions—that could jeopardize transactions do not have to be answered. But if the minister requests it, then the witnesses have to answer.

Mr. Waddell: Fine. On a point of order . . .

The Chairman: Yes.

Mr. Waddell: I accept the chairman's apology and point out to the chairman what Mr. McCain has raised, that we have probably the largest level of secrecy in government of any industrialized country—any free country. That is why we are so anxious to be able to put questions and that is why we are so irritated, if you like, and a little hasty, when we feel that it is being cut off, especially prematurely. So I think we have cleared that matter up.

The Chairman: Right.

Mr. McCain.

Mr. McCain: I have lost a page here, but I am going to pull a figure out of the hat. I believe you have some \$90 million invested in Lingan? \$93 million, if my memory serves me correctly.

A Witness: Yes, it is approximately that amount.

Mr. McCain: What prospects do you have for its ongoing operation, for additional employment and for profit from that mine? Are we going to get over the hump that we are facing here today where we still need another \$91 million from the federal government, plus something from Nova Scotia as well?

Mr. Skerrett: Mr. Chairman, could I clarify first of all that the funds that are invested in the Lingan Mine are in the existing mine, which is producing about 1 1/2 million tonnes a year. We anticipate that mine to continue to produce at that level. That employment at that mine will continue at that level for several years, because there is a large resource block there. There was a reference earlier in these hearings to Lingan Mine. That reference is to a new mine that is yet to be built. It will be built close to the existing mine but would exploit a different coal seam in that area.

Mr. McCain: And its name will be?

Mr. Skerrett: Lingan-Phalen Mine.

Mr. McCain: Thank you.

Mr. Skerrett: Phalen being the Phalen seam of coal. The existing Lingan mine is exploiting the Harbour seam of coal.

[Translation]

Le président: Monsieur McCain, je viens de m'enquérir auprès du greffier et j'aimerais faire des excuses à M. Waddell.

En fait, tous les témoins qui comparaissent devant un comité doivent répondre à toutes les questions. Mais, il y a un «mais». On n'a pas à répondre aux questions touchant les prix et les transactions qui pourraient mettre en danger ces transactions. Toutefois, si le ministre l'exige, alors les témoins doivent répondre.

M. Waddell: Très bien. Sur un rappel au Règlement . . .

Le président: Oui.

M. Waddell: J'accepte les excuses du président et je lui signale ce qu'a soulevé M. McCain, à savoir que nous avons probablement au gouvernement le niveau de confidentialité le plus élevé de tous les pays industrialisés, de tous les pays libres. Voilà pourquoi nous avons tellement hâte de pouvoir poser des questions et c'est pourquoi nous sommes tellements irrités, si vous voulez, et un peu embarrassés, lorsque nous sentons qu'on nous coupe la parole surtout prématurément. Donc, je pense que nous avons réglé la question.

Le président: En effet.

Monsieur McCain.

M. McCain: J'ai perdu une page et je vais vous citer un chiffre à peu près. À Lingan, je pense que vous avez investi environ 90 million de dollars ou 93 million, si je me souviens hien

Un témoin: Oui, c'est environ cela.

M. McCain: Quelles sont les perspectives pour l'exploitation continuelle, pour des emplois additionnels et pour une exploitation rentable de cette mine? Allons-nous pouvoir passer pardessus l'obstacle auquel nous faisons face aujourd'hui alors que nous avons encore besoin de 91 millions de dollars du gouvernement fédéral, en plus des contributions qu'il faudra demander à la Nouvelle-Écosse?

M. Skerrett: Monsieur le président, je voudrais d'abord préciser que les fonds investis dans la mine Lingan le sont dans la mine existante, laquelle produit environ l'million et demi de tonnes par année. Nous prévoyons que la production de cette mine se maintiendra à ce niveau, que l'emploi à cette mine se maintiendra au même niveau de nombreuses années, car il y a là un bloc important de ressources. Tout à l'heure, on a fait allusion à la mine Lingan, c'était une allusion à une nouvelle mine devant être aménagée. Cette nouvelle mine sera aménagée près de la mine existante, mais pourrait exploiter un autre filon de charbon dans cette région.

M. McCain: Et comment l'appellera-t-on?

M. Skerrett: La mine Lingan-Phalen.

M. McCain: Merci.

M. Skerrett: Phalen étant le gisement de charbon. La mine Lingan existante exploite le gisement de charbon Harbour.

Mr. McCain: Well, now, would you answer the rest of the question? Or would somebody answer it? What is the prospect for profitable production of coal? What projection do you have for that accomplishment?

Mr. MacLean: The question of when that particular mine will be profitable will revolve around the world market. If the world price for coal is low and if the price we get from the Nova Scotia Power Corporation is as low as it is now, which is considerably lower than what we would expect it to be under a normal financial commercial transaction, it will take—well, it will not become profitable with these low prices. One has to get fair market value for the coal to the Nova Scotia Power Corporation and one has to get a world price for the metallurgical coal that we send offshore. If that happens next year—and our contract with the Power Corporation is next year; it is finished at the end of this year... if we get a fair market value next year, that particular mine could be profitable at that time.

Mr. McCain: What about the other mines that you are operating? Are they profitable now and will they be profitable?

Mr. MacLean: No. 26 Colliery by itself will not be profitable. It is an old mine and it is a high-cost mine. There are a lot of people employed there. There are over 1200 people, producing about 800,000 tonnes of coal a year. That mine, by itself, will not be profitable, but it mines the best quality coal that we have; it is that coal which is blended with Lingan coal and makes it a suitable metallurgical coal for international trade, so we have to carry that one.

The Prince Mine is a relatively new mine. It started in 1975. Next year, when it gets up to its . . . Next year, when it gets up to its rate of production of a million tonnes, one would expect that it would be profitable if we get those prices that are of fair market value. That is, the mines . . .

• 1700

Mr. McCain: The steel business throughout the world is in terrible shape.

Mr. MacLean: Terrible, yes.

Mr. McCain: And yours is no better. Do you have any comments on the future for the steel industry in Cape Breton? Will it operate, and if so, at what expense to the joint public purses of Canada?

Mr. McDade: Mr. Chairman, I will answer that question. The coal in Cape Breton is, as you have said, under a Crown corporation, the Cape Breton Development Corporation. The steel in Cape Breton is under a provincial Crown corporation. We have nothing to do with it. We have no business other than normal trading business. We have nothing to do with the administration of the Sydney Steel Corporation.

[Traduction]

M. McCain: Bon, maintenant, voulez-vous répondre aux autres questions? Ou quelqu'un veut-il y répondre? Quelle est la possibilité de production rentable de charbon? Quelles sont vos prévisions en ce sens?

M. McLean: La question de savoir quand cette mine sera rentable dépend du marché mondial. Si le prix mondial du charbon est bas et que le prix que nous obtenons de la 'Nova Scotia Power Corporation' est aussi bas qu'il l'est présentement, ce qui est considérablement plus bas que le prix que nous nous attendrions d'obtenir d'une transaction commerciale normale, il faudra ... bien, elle ne deviendra pas rentable avec ces bas prix. Il faut obtenir la valeur réelle du marché pour le charbon vendu à la Nova Scotia Power Corporation et il faut obtenir le prix mondial pour le charbon métallurgique que nous vendons à l'étranger. Notre contrat avec la Société d'énergie se termine l'an prochain, à la fin de cette année, et si l'an prochain nous obtenons pour notre produit la juste valeur du marché, à ce moment-là, cette mine pourra être rentable.

M. McCain: Qu'en est-il des autres mines que vous exploitez? Sont-elles profitables maintenant et le seront-elles à l'avenir?

M. MacLean: La mine nº 26 Colliery en elle-même ne sera pas profitable. C'est une vieille mine où le coût d'extraction est élevé. On y emploie beaucoup de personnes. Il y a plus de 1,200 personnes qui travaillent et la production annuelle est de 800,000 tonnes de charbon. Cette mine, en elle-même, ne sera pas rentable, mais on y exploite la meilleure qualité de charbon que nous avons, c'est ce charbon qui est mélangé au charbon Lingan et qui le rend apte à être utilisé comme le charbon métallurgique sur le marché mondial, donc nous devons conserver cette mine en opération.

La mine Prince est une mine relativement nouvelle, elle a ouvert en 1975. L'an prochain, lorsqu'elle atteindra son taux de production d'un million de tonnes, on s'attend à ce qu'elle soit rentable si nous réussissons à obtenir des prix qui représentent une juste valeur du marché. C'est-à-dire que les mines . . .

M. McCain: Le marché mondial de l'acier est dans un état déplorable.

M. MacLean: En effet.

M. McCain: Et le vôtre n'est pas en meilleur état. Avez-vous des commentaires sur l'avenir de l'industrie de l'acier au Cap-Breton? Cette industrie va-t-elle fonctionner et, le cas échéant, est-ce que ce sera aux dépens des fonds publics conjoints du Canada?

M. McDade: Monsieur le président, je vais répondre à cette question. Comme vous l'avez dit, au Cap-Breton, l'exploitation du charbon relève d'une société d'État, de la Société du développement du Cap-Breton. L'acier, par contre, relève d'une société d'État provinciale. Cela ne nous concerne pas. Sauf nos transactions commerciales ordinaires, nous n'avons rien à y voir. Nous n'avons rien à voir avec l'administration de la Société Sydney Steel.

Mr. McCain: You sell them coal at fair market value, and that is where it ends.

Mr. McDade: Yes.

Mr. McCain: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Harquail: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I did not want to interrupt my friend and colleague from New Brunswick, Mr. McCain, but on the earlier statement made by my friend, the hon. member from the west coast, Mr. Waddell, where he put on the record—whether it was in the House or in committee here—as a flat statement of fact that this government is a government of secrecy, I certainly want to respond to and take exception to that statement. It is not a correct statement. This government spends more time, effort, and money than any government I know of to put the information out to the public with reports, hundreds of millions of dollars spent on public information programs, and everything that is said in the House by ministers. Indeed, by virtue of this very committee . . .

The Chairman: Mr. Harquail, I do not think it is a point of order.

Mr. Harquail: —makes the point *au contraire* to the remark that he made. I wanted to take exception to that.

Mr. McCain: Mr. Chairman, I want to go to the same committees he goes to, because that is not true.

The Chairman: Mr. Dingwall.

Gentlemen, on the second round we have only five minutes.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I will not be too long; I just wanted to make a few points. I was very happy to hear the member of Parliament from New Brunswick state without qualification that indeed the federal government and the Province of Nova Scotia have responsibilities to the people of Cape Breton. I would hope that he would continue to use his persuasive abilities on the Nova Scotia government—as it relates to the pricing of coal, as it relates to discriminatory taxes, and what have you—to make certain that the people of that area benefit in every possible way from the developments and activities of the Cape Breton Development Corporation.

I also wish to note, Mr. Chairman, that in regard to the proposal for the Lingan-Phalen, which is in essence, or deemed to be by the miners and the people of that area, a new mine—as you probably well know, Mr. McDade, I have been supporting you and your efforts in trying to get this proposal before government, and hopefully to obtain a positive answer with regard to that. However, there are still a number of questions that the government, I think, would like to have in terms of additional information. One of them you mentioned in terms of markets, and I hope that will be coming forward.

Could you indicate to the committee very briefly, since the employment factor has been raised by my colleague from

[Translation]

M. McCain: Vous leur vendez le charbon à la juste valeur du marché et ça s'arrête là.

M. McDade: En effet.

M. McCain: Merci, monsieur le président.

M. Harquail: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Oui, monsieur Harquail.

M. Harquail: Monsieur le président, je ne voulais pas interrompre mon ami et collègue du Nouveau-Brunswick, M. McCain, mais dans les propos qu'il a tenus tout à l'heure, mon ami, l'honorable député de la côte Ouest, M. Waddell, et c'est au compte rendu, que ce soit à la Chambre ou en Comité, a déclaré carrément que ce gouvernement est un gouvernement secret, je veux certainement répondre et m'opposer à cette déclaration. Cette déclaration n'est pas exacte. Ce gouvernement consacre plus de temps, d'efforts et d'argent que tout autre gouvernement que je connais pour informer le public par des rapports, il dépense des centaines de millions de dollars pour des programmes d'information du public et pour informer ce dernier de tout ce qui est dit en Chambre par le ministre. En fait, l'existence même de ce Comité...

Le président: Monsieur Harquail, je ne pense pas qu'il s'agisse là d'un rappel au Règlement.

M. Harquail: ... prouve le contraire de ce qu'il a dit. Je voulais m'opposer à cela.

M. McCain: Monsieur le président, je veux assister aux séances de comité auxquelles il va, car ce n'est pas vrai.

Le président: Monsieur Dingwall.

Messieurs, au deuxième tour, vous n'avez que cinq minutes.

M. Dingwall: Monsieur le président, je ne serai pas trop long, je veux simplement soulever quelques points. J'ai été très heureux d'entendre le député du Nouveau-Brunswick déclarer sans réserve qu'en fait, le gouvernement fédéral et la province de la Nouvelle-Écosse ont des responsabilités envers les gens du Cap-Breton. J'espère qu'il continuera d'utiliser ses capacités de persuasion du gouvernement de la Nouvelle-Écosse pour ce qui est du prix du charbon, pour ce qui est des taxes discriminatoires et je ne sais quoi, afin de s'assurer que les gens de cette région profitent au maximum des développements et des activités de la Société de développement du Cap-Breton.

Monsieur le président, je tiens aussi à observer, au sujet de la proposition pour la mine Lingan-Phalen, qui est essentiellement ce que les mineurs et les gens de cette région considèrent comme une nouvelle mine... comme vous le savez très bien, monsieur McDade, je vous ai appuyé dans vos efforts pour essayer de soumettre cette proposition au gouvernement et dans l'espoir d'obtenir une réponse positive. Toutefois, je pense qu'il y a toujours un certain nombre de questions auxquelles le gouvernement voudrait des réponses pour obtenir des renseignements additionnels. Vous avez mentionné l'une d'elles, il s'agit des marchés et j'espère qu'on pourra avoir une réponse bientôt.

Puisque mon collègue de Vancouver-Kingsway a soulevé la question de l'emploi, pourriez-vous dire brièvement au Comité

Vancouver—Kingsway, just how many individuals could be employed if a new Lingan-Phalen scene were to come about?

Mr. McDade: I think the answer to that is in the neighbourhood of 800 to 900 employees.

Mr. Dingwall: That is full-time, continuous employees?

Mr. McDade: Oh, yes.

Mr. Dingwall: Secondly, I would like to put on the record that the members who have been at this committee today have been very sensitive, I think, and constructive in their comments. I certainly, as a member of Parliament for that area, appreciate their support—support in the budget you now seek, in your efforts as it relates to the Carbogel and synfuels projects, and a host of other activities you are involved with. I would hope that the \$5.5 million that Energy, Mines and Resources made available for the Carbogel pilot project will turn out to be a real reality as such and provide a lot more jobs.

The third and final point, Mr. Chairman, that I would like to leave with the senior vice-president is I would like to get an undertaking from him if he would provide to me as soon as humanly possible the list of projects by the industrial development division that have taken place in the constituency of Cape Breton...—East Richmond, and furthermore if he could provide an update on those that are presently under review. I can well appreciate that some of those projects may be three or four years down the road or what have you, but I would appreciate it if I could have a written list with a synopsis of each, and if you could mail that to me directly.

• 1705

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: On that particular question, I believe any request by a member of the committee has to come to the chairman and it is diffused to all members of the committee. It is through the clerk, Mr. Dingwall...

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman, for your clarification.

The Chairman: —through the clerk, and the information will be sent to all members of the committee.

Mr. Dodge: Mr. Chairman, could I get a clarification?

The Chairman: Yes.

Mr. Dodge: Mr. Chairman, Mr. Dingwall, as you know, we have a great number of projects. Would you like a synopsis of all projects over a certain value and over a certain time period, or would you like a list of all since the beginning of Devco?

Mr. Dingwall: I believe each and every project in its own merits is important, and I would not want to put a dollar value or a minimum or a maximum on each project, but in terms of the industrial development side, I would want all projects.

[Traduction]

combien de personnes on pourrait employer à la nouvelle exploitation Lingan-Phalen le cas échéant?

M. McDade: Je pense qu'il y aurait du travail pour environ 800 à 900 employés.

M. Dingwall: S'agit-il d'emplois permanents à plein temps?

M. McDade: Oh, oui.

M. Dingwall: Deuxièmement, je tiens à dire pour la bonne forme que les membres qui ont siégé à ce comité aujourd'hui ont été très ouverts, je pense, et ont été très constructifs dans leurs commentaires. En tant que député représentant cette région, j'apprécie certainement leur appui pour le budget que vous cherchez maintenant à obtenir, pour vos efforts en ce qui touche le carbogel et les projets pour le carburant de synthèse, et toute une série d'autres activités dans lesquelles vous êtes engagés. J'espère que les 5.5 millions de dollars qu'Énergie, Mines et Ressources a mis à la disposition du projet pilote carbogel se traduiront par des réalisations qui fourniront beaucoup plus d'emplois.

La troisième et dernière question que je voudrais poser au vice-président principal, monsieur le président, c'est s'il peut s'engager à me fournir dans les plus brefs délais une liste des projets que la Division du développement industriel a entrepris dans la circonscription de Cap-Breton-Richmond-Est, et de plus il pourrait me fournir un rapport circonstancié sur ceux qui sont présentement à l'étude. Je comprends très bien que certains de ces projets prendront forme d'ici trois ou quatre ans, mais j'apprécierais d'obtenir une liste avec un résumé de chacun et que vous puissiez me poster cette liste directement.

Merci, monsieur le président.

Le président: À ce sujet, je pense que la réponse à toute demande formulée par un membre du Comité doit être envoyée au président qui la distribue ensuite à tous les membres du Comité. Monsieur Dingwall, cela se fait par l'intermédiaire du greffier . . .

M. Dingwall: Merci de cette précision, monsieur le président.

Le président: ... et ensuite l'information sera distribuée à tous les membres du Comité.

M. Dodge: Monsieur le président, je voudrais obtenir une précision.

Le président: Oui.

M. Dodge: Monsieur le président, monsieur Dingwall, comme vous le savez, nous avons beaucoup de projets. Voulezvous un résumé de tous les projets dépassant une certaine valeur et une certaine période de temps, ou voulez-vous une liste de tous les projets depuis les débuts de Devco?

M. Dingwall: Je pense que chaque projet est important selon son mérite et je ne voudrais pas établir la valeur en dollars pour un montant minimum sur chaque projet, mais je veux tous les projets d'expansion industrielle.

The Chairman: Okay.

Well, gentlemen, on behalf . . .

Mr. McCain: Mr. Chairman, on a point of order, I might remind the hon. member who has just put this question of the answer which Mr. Smith would give to that if he were in the House. The scope of demand of that question is immense. That is what Mr. Smith would tell us on the other side of the House. You might want to qualify it for the accommodation of the corporation.

The Chairman: Gentlemen, I would like, on behalf of the members of the committee, to thank you very much for your appearance before this committee today.

Before the House adjourns in June, there may be one other opportunity to appear before the committee. Again, we will let you know way in advance, so you can be free to appear before us

Mr. Waddell: On a point of order.

The Chairman: Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Yes, on that, I wonder when they come back to the committee, just so they will have notice of some areas of questions, whether they would be prepared to answer some questions on the Syncrude fuel project and their dealings with the federal government and with Mr. Alistair Gillespie. I will be asking them some questions about that, and maybe they could bring their papers on it.

The Chairman: I am taking note of it.

Gentlemen, the meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Très bien.

Bien, messieurs, au nom . . .

M. McCain: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je veux rappeler quelque chose à l'honorable député qui vient de soulever la question de la réponse que monsieur Smith aurait faite s'il était en Chambre. La portée de cette question est immense. C'est ce que M. Smith nous dirait s'il était de l'autre côté de la Chambre. Vous voudrez peut-être y apporter des précisions pour faciliter les choses de la société.

Le président: Messieurs, au nom du Comité, je tiens à vous remercier d'avoir comparu devant nous aujourd'hui.

Vous aurez peut-être d'autres occasions de comparaître devant le Comité d'ici l'ajournement de la Chambre en juin. Encore une fois, nous vous informerons d'avance afin que vous puissiez comparaître devant nous.

M. Waddell: J'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Waddell.

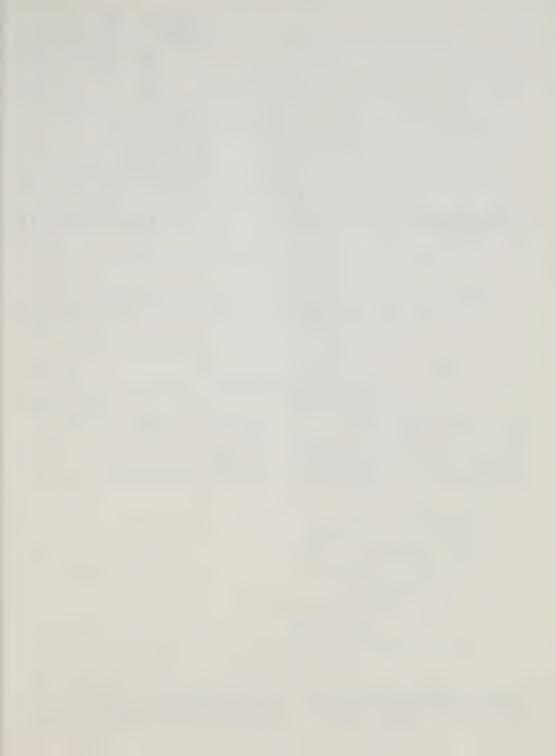
M. Waddell: À ce sujet, lorsqu'ils reviendront devant le Comité afin qu'ils soient informés des domaines sur lesquels porteront les questions, est-ce qu'ils seraient prêts à répondre à des questions sur le projet de carburant Syncrude et sur leurs transactions avec le gouvernement fédéral et monsieur Alistair Gillespie. Je leur poserai des questions à ce sujet, et peut-être qu'ils pourraient amener les documents pertinents.

Le président: J'en prends note.

Messieurs, la séance est levée.









If undelivered, return COVER ONLY to.
Canadian Government Printing Office.
Supply and Services Canada.
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnements et Services Canada.
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES-TÉMOINS

From Cape Breton Development Corporation:

Mr. B. McDade, Acting President;

Mr. J. Dodge, Vice-President, Industrial Development;

Mr. G. Skerrett, Vice-President & Treasurer;

Mr. R. MacLean, Vice-President, Corporate planning.

De la Corporation de développement du Cape Breton:

M. B. McDade, président intérimaire;

M. J. Dodge, vice-président, Développement industriel;

M. G. Skerrett, vice-président et trésorier;

M. R. MacLean, vice-président, Planification générale.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 41

Tuesday, May 3, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 41

Le mardi 3 mai 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Procès-verbaux et témoignages

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

du Comité permanent de l'Expansion

économique régionale

Regional **Development**

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 1-Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC **EXPANSION**

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 1—Dépenses d'opérations sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

APPEARING:

The Hon. Edward Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion

WITNESS:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'hon. Edward Lumley, Ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Première session de la

trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

First Session of the

Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Mr. Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais William C. Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier

Vice-président: M. Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
René Cousineau
Stan Darling
Dave Dingwall
Doug Frith
Rosaire Gendron
Elmer M. MacKay
Marcel Ostiguy
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY, 3, 1983 (48)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Vice-Chairman, Mr. Maurice Harquail, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Gimaïel, Harquail, Howie and Scott (Hamilton-Wentworth).

Alternates present: Messrs. Cousineau, Darling, Gendron, Ostiguy, Vankoughnet and Veillette.

Appearing: The Honourable Ed Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion.

Witness: From the Department of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion: Mr. R.H. Marshall, Comptroller.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (See Minutes of Proceedings of Thursday, April 21, 1983, Issue No. 40.)

The Chairman called Vote 1.

The Minister made a statement and with Mr. Marshall answered questions.

At 11:01 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 3 MAI 1983 (48)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h40 sous la présidence de M. Maurice Harquail, (président).

Membres du Comité présents: MM. Gimaïel, Harquail, Howie et Scott (Hamilton-Wentworth).

Substituts présents: MM. Cousineau, Darling, Gendron, Ostiguy, Vankoughnet et Veillette.

Comparaît: L'honorable Ed Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Exansion économique régionale.

Témoin: Du ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale: M. R.H. Marshall, contrôleur.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 23 février 1983 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (Voir procèsverbal du jeudi 21 avril 1983, fascicule nº 40).

Le président met en délibération le Crédit 1.

Le ministre fait une déclaration puis, avec M. Marshall, répond aux questions.

A 11h01, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, May 3, 1983

• 0938

The Vice-Chairman: Order, please. Good morning. As your vice-chairman, we will call this meeting to order.

We are resuming consideration of the committee's order of reference pertaining to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1984.

As you know, it is ordered that Regional Economic Expansion Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25 and 30 for the fiscal year ending March 31, 1984, be referred to this committee. I will now call Vote 1.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

Vote 1-Regional Economic Expansion-Operating expenditures\$96,280,000

The Vice-Chairman: Members of the committee, appearing this morning, as you know, is the Hon. Ed Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion. He is joined by the Deputy Minister, Mr. Robert Montreuil and other officials of the department.

• 0940

If it is agreed, we will invite the minister to make an opening statement. I understand he has a comprehensive presentation to make to us. You have the floor; the meeting is yours, Mr. Lumley.

Hon. E. Lumley (Minister of Regional Economic Expansion and Minister of Industry, Trade and Commerce): Thank you, Mr. Chairman. I am pleased to appear before the Standing Committee on Regional Development at this particular time. As members of the committee are well aware, I announced in the House of Commons last Thursday a new national program to provide direct financial assistance to industry in all areas of Canada: the Industrial and Regional Development Program.

Because the new program is of particular interest to this committee, I think it would be appropriate for me, Mr. Chairman, to describe briefly the main features of the program before I move to general discussion.

The program is designed to promote industrial restructuring and development in all regions of Canada. Firms anywhere in the country can now qualify for assistance. The level of support provided will be enriched according to the level of regional disparity in each of the 260 census divisions of the country. To provide an objective and equitable method to measure the level of regional disparity, a development index has been designed. The index will be based on unemployment, personal income, and provincial fiscal capacity figures will be applied to each census division. In this way a graduated fourtier system of financial assistance will be available.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 3 mai 1983

Le vice-président: À l'ordre, s'il vous plaît. La séance est ouverte

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur les prévisions principales pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984.

En effet, les crédits 1er, 5, 10, L15, 20, 25 et 30, relatifs à l'Expansion économique régionale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984, ont été renvoyés au Comité. Je mets maintenant en délibération le crédit 1er.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A-Ministère

Crédit 1er-Expansion économique régionale-Dépenses de

Le vice-président: Nous accueillons ce matin l'honorable Ed Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce, ainsi que de l'Expansion économique régionale. Il est accompagné de son sous-ministre, M. Robert Montreuil, et d'autres hauts fonctionnaires de son ministère.

Je vais demander au ministre d'y aller avec son exposé d'ouverture. Il est assez complet, si je comprends bien. Monsieur Lumley, vous avez la parole.

L'honorable E. Lumley (ministre de l'Expansion économique régionale et ministre de l'Industrie et du Commerce): Merci, monsieur le président. Je suis heureux d'avoir l'occasion de rencontrer le Comité permanent de l'expansion économique régionale. Comme ses membres le savent, j'ai lancé jeudi dernier à la Chambre un nouveau programme, soit le Programme d'expansion industrielle et régionale. Il a pour but de fournir de l'aide financière directe à l'industrie dans toutes les régions du Canada.

Je sais que ce nouveau programme intéresse au plus haut point le Comité. Je vais donc essayer d'en décrire les principaux éléments avant de répondre aux questions.

Ce programme est censé encourager la restructuration et le développement industriel dans toutes les régions du pays. Les entreprises de tout le pays y sont admissibles. L'importance de l'aide accordée dépend de l'étendue des disparités dans chacune des 260 divisions de recensement. Pour en arriver à mesurer de façon objective et juste l'étendue des disparités dans chaque région, un indice d'expansion a été établi. Cet indice tient compte du taux de chômage, du revenue personnel et de la capacité fiscale de la province. C'est ainsi qu'il est prévu quatre niveaux d'aide financière en vertu du programme.

The fourth tier, which provides maximum support will be restricted to those areas where the 5% of the population in the greatest economic need reside. The third tier will apply to those areas in which a percentage of the population from 5% to 20% reside. The second tier will apply to the areas containing from 20% to 35% of the population, and the fourth tier will apply to the remainder of the country.

So for the first time, Mr. Chairman, Canada will have a national, industrial development program that will be enriched on the basis of regional disparity and will be available in all parts of the country.

Another important characteristic of the program is that it applies to all phases of the industrial development cycle: industrial infrastructure, industrial innovation, plant establishment, modernization-expansion, marketing, and industrial renewal. It is designed to place emphasis on making Canadian industry more competitive in order to maximize our potential in both domestic and foreign markets.

It will be particularly sensitive and responsive to the needs of small- or medium-sized businesses. First, the multiplicity of programs now available from DREE and ITC, will be reduced to seven main programs, the principle one being the Industrial and Regional Development Program.

Second, the new program will be simpler, more flexible, more streamlined, and will be delivered locally all across Canada. To establish realistic development strategies we will draw on the support of business and labour leaders on task forces that will advise on strategies for their individual sectors. Also, I have announced the establishement of an industrial and regional development board with business and labour representation from across Canada. The board will advise the government, through me, on overall industrial policies and strategies.

The budget of the new Department of Regional Industrial Expansion, about \$2.5 billion over the next two fiscal years, includes the \$300 million special investment recovery fund announced in the budget. These additional funds will be used to bring on stream more quickly major private-sector projects, of national, regional or sectoral significance.

Mr. Chairman, that is obviously a very brief summary of last Thursday's announcement.

If the committee wishes I do have a couple of charts here, and I would be more than happy to explain to the members of the committee, as briefly as I can, the rationale for bringing on a program of this nature.

This, in essence, was basically the same presentation that I made to my Cabinet colleagues several months ago when I first put the proposal forward. After that, if the committee desires that, we can get some direct questions. Or we can take the direct questions, whatever the committee wishes.

[Traduction]

Le quatrième niveau d'aide, qui est le niveau maximum, est limité aux régions où se trouvent les 5 p. 100 de la population qui éprouvent les plus grands besoins économiques. Le troisième niveau d'aide s'applique aux régions où la population représente de 5 à 20 p. 100 de la population totale du pays. Le deuxième niveau d'aide s'applique aux régions qui comptent pour 20 à 35 p. 100 de la population totale et le premier niveau s'applique au reste du pays.

Donc, monsieur le président, pour la première fois de son histoire, le Canada aura un programme national d'expansion industrielle dont l'aide tiendra compte des disparités régionales et pourra être versée à toutes les régions du pays.

Une autre caractéristique importante du programme, c'est qu'il vise toutes les phases du cycle d'expansion industrielle: l'infrastructure industrielle, l'innovation industrielle, la construction d'usines, la modernisation et l'expansion, la commercialisation, ainsi que le renouveau industriel. Le programme est conçu pour accroître la capacité de l'industrie canadienne de faire concurrence aux autres industries, tant au pays que sur les marchés étrangers.

Il se veut particulièrement sensible aux besoins de la petite et moyenne entreprise. La multiplicité des programmes disponibles sous l'égide du MEER et du MIC fera place à sept grands programmes, dont le Programme d'expansion industrielle et régionale, qui sera l'un des plus importants.

En outre, ce nouveau programme sera plus simple, plus souple, plus rationnel, et s'appliquera d'un bout à l'autre du pays. En vue d'établir des stratégies d'expansion réalistes, nous ferons appel aux dirigeants du monde des affaires et du monde syndical. Ils constitueront des groupes de travail qui nous conseilleront sur les stratégies à adopter pour les divers secteurs. Par ailleurs, une commission de développement régional et industriel, au sein de laquelle seront représentés également le monde des affaires et le monde syndical de tout le Canada, sera créée. Cette commission conseillera le gouvernement, par mon intermédiaire, sur les grandes politiques et stratégies industrielles.

Le budget du nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale, qui sera de l'ordre d'environ 2.5 milliards de dollars au cours des deux prochaines années financières, inclura un montant de 300 millions de dollars représentant un fonds spécial de relance des investissements. Ces fonds supplémentaires seront utilisés pour accélérer la réalisation des principaux projets du secteur privé ayant une importance nationale, régionale ou sectorielle.

Voilà, monsieur le président, c'est un bref résumé de mon exposé de jeudi dernier.

J'ai apporté quelques tableaux que je pourrai expliquer aux membres du Comité s'ils le désirent. Ils retracent les étapes de la création de ce nouveau programme.

Essentiellement, c'est l'exposé que j'ai fait à mes collègues du Cabinet, il y a plusieurs mois, lorsque je leur ai fait part de cette proposition pour la première fois. Une fois cet exposé terminé, je me ferai évidemment un plaisir de répondre aux

The Vice-Chairman: Mr. Minister, we appreciate your statement and your remarks this morning. The committee certainly appreciates your bringing these announcements before this committee this morning. Mr. Howie did you want to question?

Mr. Howie: I would like to thank the minister for his comments, Mr. Chairman; we would very much welcome it if he would proceed the way he suggests to give us this information. I think there is general agreement.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Cousineau: D'accord.

Le président: Allez-y, monsieur le ministre.

Mr. Lumley: With your permission, Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Marshall of my department to turn the charts, because I cannot speak from over there. The mike will not pick it up. I will have to speak from my seat.

The Vice-Chairman: Mr. Ron Marshall

Mr. Howie: Does he get extra pay for this Ed?

Mr. Lumley: It is part the overall budget process. It is part of that contribution overhead.

First of all, you will all recall the Prime Minister's announcement of January, 1981—the reorganization—when the new department DRIE was constituted. Since that time we have been obviously trying to take a look to see what is the new mandate of DRIE, and very simply stated, we think it is making Canada more competitive and implementing the new role of the Department of Regional Industrial Expansion. This essence was the title of the document that we put before Cabinet. In trying to determine what our new role will be, the first thing we learned to do was to find out where we are, who we are, where we want to go and what tools we require, and defining our mandate and objectives in a very simple form. Secondly, the environment in which we are undertaking this analysis and the environment we see in the future, and the strategic decisions we think we have to make—those issues.

• 0945

Very simply stated, the DRIE mandate is to facilitate and support industrial development and adjustment in order to reduce economic disparities among regions and to increase the prosperity of Canadians in all areas. As my colleagues will appreciate, Mr. Chairman, you could write pages and pages on this, but we try to make some of them very simple so that every single official in the government from coast to coast would be able to focus on them in an effort to streamline our system.

Then we put some general objectives down, what we think the mandate of our new department is. Those basic objectives, first of all, are to promote private investment. There is no question that we all know the importance of investment in this country. We took a look at the corporate development cycle, [Translation]

questions. Je suis également prêt à répondre aux questions tout de suite, au besoin.

Le vice-président: Nous vous remercions de votre exposé, monsieur le ministre. Nous vous sommes certainement reconnaissants de nous faire part de ces nouveaux développements. Vous avez une question, monsieur Howie?

M. Howie: Je voudrais remercier le ministre. Je pense que le Comité est prêt à procéder de la façon qu'il a indiquée.

Des voix: D'accord.

M. Cousineau: Agreed.

The Chairman: Go right ahead, Mr. Minister.

M. Lumley: Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, monsieur le président, je vais demander à M. Marshall, de mon ministère, de m'aider pour les tableaux. Je ne peux pas parler à partir de cet endroit. Il n'y a pas de micro.

Le vice-président: Monsieur Marshall.

M. Howie: A-t-il droit à un boni pour ce travail?

M. Lumley: Tout cela est inclus dans les frais généraux.

Nous nous souvenons tous de la déclaration du premier ministre, en janvier 1981, portant sur la réorganisation, ou plutôt sur la création du nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale. Depuis, nous avons essayé de mettre au point le nouveau mandat de ce ministère de l'Expansion industrielle régionale. Essentiellement, nous pensons qu'il s'agit de rendre le Canada plus concurrentiel et d'assumer un nouveau rôle. C'est d'ailleurs le titre que nous avons donné au document que nous avons présenté au cabinet. Dans la recherche de ce nouveau rôle, nous avons d'abord essayé de faire le point sur la situation actuelle, et ensuite, de nous donner certains objectifs. Nous avons essayé de définir notre mandat de la façon la plus simple possible. Deuxièmement, nous avons essayé de tenir compte de la conjoncture actuelle et des développements prévisibles. Nous avons essayé de voir quelles décisions stratégiques nous devions prendre.

Essentiellement, le mandat du ministère de l'Expansion industrielle régionale doit consister à faciliter et à appuyer l'expansion et l'adaptation industrielle, afin de réduire les disparités économiques entre régions et d'accroître la prospérité de tous les Canadiens. Il est évident que nous pourrions écrire des pages et des pages de texte sur ce sujet. Nous avons cependant voulu produire quelque chose qui serait compris de tous les fonctionnaires du gouvernement, d'un océan à l'autre. Nous avons voulu rationaliser le système, si vous voulez.

Nous nous donnons certains objectifs généraux, dans le cadre du nouveau mandat de notre ministère. D'abord, il s'agit d'encourager l'investissement privé. Nous savons tous l'importance qu'il représente pour le pays. C'est ainsi que nous avons décidé de nous pencher sur le cycle d'expansion des entreprises.

and we will talk about that in a few minutes. I think this is one of the most innovative ways in which we can provide assistance to businesses right across the country. Obviously, the bottom line for this is jobs right across the country, profitable jobs for Canadians. The net result of everything we do is to come out in profitable corporations and jobs for people in all regions of the country.

Concentration on exports, concentration on productivity, competitiveness—and of course we go through the whole list there—market opportunities, industrial restructure renewal, regional industrial benefits, environment..., research and development, entrepreneurship, regional sensitivity, these are sort of all the so-called buzz words I think we have all talked about for many years and how we can take and implement and make sure these buzz words become reality.

Just for a little historical perspective in terms of expenditures by the old department of DREE and Industry, Trade and Commerce, if you look at the orange line on the chart, that is the ITC expenditures by the Government of Canada in each province. The green are the DREE expenditures, termed basically RDIA; and then of course the part at the top, the green and yellow, which obviously I think is difficult to put in the minutes of the meeting, are the GDAs—subagreements . . . and a lot of these have all been transferred to other line departments. For example, where we had a general development subagreement on reforestation, which we had in several of the provinces, that now has been transferred to my colleague, the Minister of the Environment who is responsible for the Canadian Forestry Service.

So you have to look at this in a perspective of what we used to have between two departments and what would be left as a result of the transfers of the GDAs. Of course, Quebec and Ontario at the other end of the map are not drawn to scale, because in terms of total expenditures those two provinces received the bulk of the financing before.

But you can see that ITC... I think one of the problems before, and I felt very strongly about this, as Mr. Darling will know—we were both mayors and had areas of substantial economic disparity—was that we used to find that the so-called ITC programs, in essence, were in the major industrial centres and out in the regions, whether it was right across the country, in the Province of Ontario, the ITC programs did not really reach there. And so ITC, in essence, was a central Canadian manufacturing oriented department, and even within central Canada in very specific industrial communities.

DREE, on the other hand, was the vehicle that most of our colleagues in the various regions of the country used to focus on, such as your area, Mr. Chairman.

So that gives you a little perspective of what historically has happened.

[Traduction]

Nous y reviendrons dans quelques minutes. Pour nous, c'est une façon très innovatrice de planifier notre aide aux entreprises de tout le pays. Il est évident que le but ultime est de créer des emplois dont pourront bénéficier tous les Canadiens. Le résultat final doit être des entreprises plus rentables et des emplois pour les gens de toutes les régions du pays.

Nous parlons des exportations, de la productivité, de la capacité de faire concurrence aux autres pays. Il y a toute une liste de facteurs: les possibilités de vente, le renouveau et la restructuration industriels, les retombées régionales, l'environnement, la recherche et le développement, le sens de l'entreprise, la sensibilisation aux besoins particuliers des régions, tout y est. Nous en avons tous parlé au cours des années, et nous voulons tous que ces souhaits se réalisent.

Quelques faits historiques, maintenant, touchant les dépenses de l'ancien ministère de l'Expansion économique régionale et de l'ancien ministère de l'Industrie et du Commerce. La ligne orange, sur le tableau, représente les dépenses du ministère de l'Industrie et du Commerce dans chaque province. La ligne verte représente les dépenses du ministère de l'Expansion économique régionale, dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional. La ligne qui se trouve au haut du tableau, la ligne verte et jaune-je sais qu'il est difficile de faire passer tout cela au compte rendureprésente les ententes-cadres de développement et les sousententes. Une grande partie de cette activité a maintenant été confiée aux autres ministères d'exécution. Par exemple, s'il s'agissait d'une sous-entente relative au reboisementplusieurs de ces sous-ententes avaient été conclues avec les provinces-elle est passée au ministère de l'Environnement, qui est responsable du Service canadien des forêts.

Il faut donc voir quelle a été l'activité des deux anciens ministères et ce qui reste au nouveau ministère par suite des transferts effectués aux autres ministères en vertu des ententes-cadres de développement. Evidemment, le Québec et l'Ontario ne sont pas dessinés à l'échelle. Il est évident que ces deux provinces recevaient auparavant la plus grande partie du financement.

Il y avait un problème avec l'ancien ministère de l'Industrie et du Commerce. M. Darling et moi-même, en tant qu'anciens maires et en tant que représentants de régions où il y avait des disparités économiques régionales, en sommes particulièrement conscients. Les programmes du ministère de l'Industrie et du Commerce, de façon générale, étaient conçus pour les grands centres industriels et ne tenaient pas compte des besoins des régions. Que ce soit en Ontario ou ailleurs, les programmes du ministère de l'Industrie et du Commerce n'avaient pas d'effets partout. Le ministère de l'Industrie et du Commerce était essentiellement orienté vers le secteur de la fabrication. Même là, il n'atteignait pas toutes les régions du centre du Canada, seulement les régions industrielles.

C'était au ministère de l'Expansion économique régionale que la plupart de nos collègues, dont vous, monsieur le président, s'adressaient.

Donc, c'est un peu le sens dans lequel la situation a évolué au cours des années.

We took a look at our clientele, the department's clientele the manufacturing and the processing industry in the country—and that is the area this department will address.

• 0950

Forgetting about what effort we put behind each sector, how much money is put forward, or what sectors we are going to emphasize, here is a general look at the industries with good and poor growth prospects. If you look on the right-hand side of the chart, there are the so-called upside industries, and the left-hand side of the chart, the so-called downside. These are not definitions we put forward, these are looking at the potential internationally and domestically. Of course, we see on the right-hand side the new industries of biotechnology, electronics, telecommunication, urban transportation. You might recall-I guess it was not in this committee but it was in the Finance committee—where we talked about new sectors, and on urban transportation there was a report out in 1975 which showed that between now and the year 2000 there is a \$400 billion to \$500 billion market for urban transit equipment around the world, and by and large this is a sector which as a country we had really not addressed. For example, with the acquisition of those contracts in Mexico City and in New York City by Bomardier, all of a sudden in two years we now have a firm that is second to none in the world. ETDC, in conjunction with Hawker Siddeley and a few others, is starting to put together a consortium to bid on major private bus companies. They have two out in Manitoba; two in the Province of Quebec; one in Ontario. Tremendous potential in an area which two years ago was not even identified as a sector of potential for Canadian development.

We also notice on the left-hand side of the chart our two biggest are forest products and automotive parts, automobile assembly; the two largest industries in our country. First of all, forest products pulp and paper, that is our largest sector in terms of job creation. The automotive sector, our No. 1 manufacturing sector, is probably one of the most important in terms of downstream for a whole lot of sectors. It is the biggest customer for steel; it is the biggest customer for rubber, so obviously it plays an important part in the development of the petro-chemical sector.

We now understand why when I announced the first two sectors for sectorial task forces, those were the two. As members of Parliament, we obviously all know that we have a substantial problem in those two sectors, yet we think there is substantial potential and we have asked individuals in the business and labour sectors to come forward with some recommendations on how, working with the government, we can ensure the economic viability of those sectors.

So that gives you a pretty good perspective of where we have to focus our attention; where the Government of Canada, in conjunction with the private sector, has to focus our attention if we are going to maximize our potential in all those sectors. We want to move the automobile and the forest products sector to the right hand side of that chart. Not only is the

[Translation]

Nous avons essayé de voir quelle était la clientèle du ministère. Nous avons déterminé que c'était l'industrie de la fabrication et de la transformation. Nous avons voulu faire porter nos efforts à ce niveau.

Indépendamment de ce que nous avons fait pour chaque secteur et de l'argent que nous y avons dépensé, indépendamment de ce que nous entendons faire, voici quelles sont les industries qui offrent le plus et le moins de possibilités. Du côté droit du tableau se trouvent les secteurs en expansion, du côté gauche, se trouvent les secteurs en déclin. Il ne s'agit pas de désignations que nous leur avons attribuées. Ces données tiennent simplement compte de la situation internationale et intérieure. Du côté droit, nous voyons les nouvelles industries, comme la biotechnologie, l'électronique, les télécommunications, les transports urbains. Si je me souviens bien, c'est au Comité des finances que nous avons déjà discuté des nouveaux secteurs. Un rapport publié en 1975 indique que d'ici à l'an 2000, le marché mondial du matériel de transport urbain représentera de 400 à 500 milliards de dollars. Et de facon générale, c'est un secteur dont nous ne nous sommes pas tellement occupés encore. Tout à coup, avec les contrats accordés à Bombardier par Mexico et New York, nous nous retrouvons avec une entreprise qui n'a pas son pareil dans le monde. L'ETDC, en collaboration avec Hawker Siddelev et quelques autres, est en train de mettre sur pied un consortium qui sera en mesure de soumissionner des offres aux plus importantes entreprises privées d'autobus. Il y en a deux au Manitoba, deux au Québec et une en Ontario. Et dire qu'il y a deux ans, ce n'était même pas un secteur qui était considéré comme intéressant pour le Canada.

Du côté gauche, les deux plus importants secteurs seront ceux des forêts et de l'automobile, des pièces d'automobiles et du montage des automobiles. Pour ce qui est de la création d'emplois, le secteur le plus important est celui des pâtes et papiers. Le secteur automobile, pour sa part, est le premier secteur de la fabrication au pays. C'est également celui qui crée probablement le plus de retombées sur les autres secteurs. C'est le plus gros acheteur d'acier, de peinture, de caoutchouc. Il a un effet très important sur le développement du secteur pétrochimique.

On comprendra que ces secteurs aient été les deux premiers choisis lorsque j'ai annoncé la création de groupes de travail sectoriels. En tant que députés, nous savons tous quels sont les problèmes que nous éprouvons à ce niveau. Nous pensons toutefois qu'il y aura encore d'énormes possibilités, et c'est pourquoi nous avons demandé aux hommes d'affaires et aux syndiqués de ces secteurs de nous présenter des recommandations sur la façon dont nous pouvons accroître la rentabilité en tant que gouvernement.

A partir de là, vous avez donc une assez bonne idée de ce que nous entendons faire, en collaboration avec le secteur privé, pour maximiser le développement de ce secteur. Nous voulons faire en sorte que les secteurs de l'automobile et des forêts passent du côté droit du tableau. L'industrie elle-même, tant les hommes d'affaires que les syndiqués et les gouverne-

industry itself, both business and labour, but also governments, the provinces as well, going to have to put together a strategy to ensure the economic viability of those sectors.

I am going rather rapidly, Mr. Chairman, because I want to leave as much time for questions as I can. However, we talked a few minutes ago about the formula we arrived at. I felt, and I think many of us around the table have felt this, that what we needed was a fair, equitable, objective formula across this country for determining what kind of assistance each region in the country will get. I think we now have something like over 1,000 cities that have requests in for ILAP designation.

We have spent a substantial amount of time on it, specifically the last five or six months, but this really goes back 1977. I can recall when I was Mr. Lessard's parliamentary secretary and when I was a member of this committee; at that time we were working on trying to find a formula, something that was very fair and very objective, and also a trigger formula because even in some of the most developed areas of the country there are certain pockets that have high unemployment as the result of a real need for structural changes, but there is no mechanism. There is no mechanism in the government that would allow for that. For example, on many occasions we have heard Mr. Riis talk about his region of the country, British Columbia. where they are very high unemployment and yet no real program that can be addressed on an automatic basis.

• 0955

So we spent a substantial amount of time discussing with the private sector the development of this formula, and we put together a committee involving a substantial number of economists, both from within the government and outside, to try to develop the formula that met the criteria we asked for. The formula they came up with was this development index; and this is after a number of indexes were looked at which include the three major component parts of unemployment, disposable income and then, of course, the fiscal capacity of the province. Obviously, because they are not all of equal importance, we have had to weight them. This is in the process of being finalized right now. I hope to have this finalized in a couple of weeks so I can present my Cabinet colleagues with the regulations for this program.

We came up with four tiers. Now, if you wonder why the fourth tier is not on there, the fourth tier, as I will explain in a minute, will be automatic as opposed to a maximum contribution or eligibility. I have already described how the four tiers are basically set up. Tier 1 is your national program, which will benefit about 65%, as I recall, of the population. Tier 2 will be enriched to a fair degree and tier 3 enriched even more so. Again, I want to stress the fact those are maximum contributions. Obviously, if one of our priorities is to lever private-sector capital and private-sector investment, then the onus will be on us to try to maximize the government's investment portion. When we get to tier 4, which is the most enriched part of the program, that will be an automatic in

[Traduction]

ments, y compris les provinces, devront conjuguer leurs efforts pour établir une stratégie qui assure la viabilité de ces secteurs d'activité.

Je procède rapidement, monsieur le président, pour laisser le plus de temps possible aux questions. Cependant, je voudrais revenir sur cette formule dont j'ai parlé tout à l'heure. Nous souhaitions tous une formule juste, équitable, objective, qui s'applique à tout le pays, en vue de déterminer le niveau d'aide auquel a droit chaque région du pays. Nous avons actuellement quelque 1,000 villes qui ont présenté des demandes de désignation au titre du programme d'aide au développement économique local.

Nous y avons consacré beaucoup de temps, au cours des cinq ou six derniers mois, mais nous savons que c'est une situation qui remonte à 1977. Je me souviens de l'époque où j'étais secrétaire parlementaire de M. Lessard et membre de ce Comité. Nous cherchions déjà une formule de déclenchement quelconque qui soit juste, équitable, objective. Même dans les régions les plus développées du pays, il y avait, à cette époque-là, comme aujourd'hui, des endroits où il y avait beaucoup de chômage. Des changements au niveau des structures étaient indiqués, mais il n'y avait pas de mécanisme possible. Le gouvernement n'était pas en mesure d'intervenir. Par exemple, nous avions souvent entendu M. Riis parler de sa région, la Colombie-Britannique. Malgré le fait que le taux de chômage y était élevé, il n'y avait pas vraiment de programme applicable d'office.

Nous avons donc eu de longs entretiens avec le secteur privé afin d'arrêter notre formule. Nous avons mis sur pied un comité qui compte un grand nombre d'économistes, tant du gouvernement que de l'extérieur. Ce comité devait respecter les critères que nous lui avions fixés. Il en est résulté cet indice d'expansion. Il tient compte des trois principaux éléments que sont le taux de chômage, le revenu disponible et la capacité fiscale des provinces. Évidemment, comme ces facteurs ne sont pas tous d'importance égale, nous avons dû les pondérer. Nous en sommes actuellement à arrêter les derniers détails de la formule. J'espère avoir tout mis au point d'ici quelques semaines, de façon à soumettre à mes collègues du Cabinet les règlements reliés à l'application de ce programme.

Nous avons établi quatre niveaux d'aide. Je sais que le quatrième n'est pas indiqué sur ce tableau, mais j'y reviendrai dans quelques minutes. Ils ne constituent pas simplement le niveau ou l'admissibilité la plus étendue. Ils s'appliquent d'office. Le premier niveau est le niveau d'envergure nationale et doit profiter à environ 65 p. 100 de la population. Les deuxième et troisième niveaux accordent une aide accrue. Je tiens à vous rappeler qu'il s'agit là de contributions maximales. Si nous voulons encourager les investissements pour le secteur privé, il est évident que nous aurons, à certains moments, à maximiser la part du gouvernement. Le quatrième niveau, qui sera le niveau d'aide le plus important, s'appliquera d'office. En d'autres termes, au troisième niveau, il y aura un maximum

terms of tier 3. In other words, tier 3 is a maximum level a corporation can receive; tier 4 will be automatic.

The one key to the act, up to \$1 million, as you might have seen in your kit that was distributed last Thursday when I made my statement in the House to Commons, is that for all those levels of tiers or over \$1 million, any contribution by the government is subject to a reduced rate, obviously because there are some projects in there that could eat up a substantial portion of dough. Combine that with the investment tax credits the Minister of Finance has introduced, which are regionalized and again along the same type of program, enriched on a regional basis, based on disparity, we want to ensure that the taxpayer is protected vis-à-vis its investment in this regard.

Now, I think the intriguing part about this whole program . . . I must admit I go back to 1977, when I was the minister's parliamentary secretary, trying to devise a formula; and more about this formula later on. It will not be left to a minister of the Crown or Cabinet to decide which area is designated. Once a year, Statistics Canada will put forward its formula; and once a year, based on a five-year moving average, that is to determine by and large the structural or cyclical problems, then those areas will automatically be designated.

But I think the key here is that every part of the country has some form of designation. In other words, manufacturing and processing industries right across this country will have an opportunity to receive assistance from the Government of Canada, based on specific criteria in the program, to enhance their competitiveness. We have the regional sensitivity in terms of enriching it on a regional basis; and of course, our negotiations in terms of maximum contribution we will also take into consideration sectoral priorization, regional priorization and any other priority we feel at that time. But the key is that it is not a question of designating one area and not another; it is that there is a basic designation right across the country, enriched on a regional basis.

I think the real innovative part, which came from the officials of our department over a period of time, is the life cycle of the company and of the product and an effort to try to simplify this, because as you know, we had a substantial number of programs. I have always felt, if you really want to resolve regional disparity, there is a combination of things you have to do. First, you have to go out into the regions. It cannot be delivered out of Ottawa. It cannot be delivered even out of the regional capitals. You really have to go out to reach that small- and medium-sized entrepreneur; and to do that, you have to have programs you can deliver on a regional basis. We had so many programs here, and so complex, that you could not even manage them here in Ottawa, let alone get them into a management form so they could be delivered in the regions. So, as I said in my opening statement, we have cut this down to seven main programs of which this one would be the biggest. We estimate that about half our budget, based on take-up obviously, half of our budget will be in this industrial and regional development program. And then, in terms of trying to break it down into six major parts. First of all, what we call the

[Translation]

de prévu. Au quatrième niveau, le montant sera accordé d'office.

Il est question dans la loi d'un montant maximum de 1 million de dollars. Dans la trousse d'information qui vous a été remise jeudi dernier, après ma déclaration à la Chambre des communes, il est indiqué que pour tous ces niveaux ou pour les montants de plus de 1 million de dollars, la contribution du gouvernement est sujette à être réduite. Il est évident que certains de ces projets pourraient engloutir beaucoup d'argent. Il faut ajouter à ces mesures les crédits d'impôt à l'investissement annoncés par le ministre des Finances. Ils sont établis à peu près de la même façon que le programme, c'est-à-dire qu'ils tiennent compte des régions et des disparités régionales. Ce que nous voulons, finalement, c'est protéger l'investissement des contribuables.

Il y a quelque chose d'assez curieux au sujet de tout ce programme. Je reviens à 1977, à l'époque où j'étais secrétaire parlementaire du ministre et où j'essayais d'établir une formule. Dans ce cas-ci, ce n'est pas un ministre de la Couronne ou du Cabinet qui décide de la désignation de telle ou telle région. Les régions seront désignées d'office une fois l'an, lorsque Statistique Canada publiera ces chiffres. Ces chiffres seront fondés sur une moyenne de 5 ans, de façon à tenir compte des problèmes structurels ou cycliques.

Ce qu'il faut retenir, c'est que chaque région du pays sera désignée d'une façon ou d'une autre. En d'autres termes, les secteurs de la fabrication et de la transformation au pays auront l'occasion de recevoir une aide du gouvernement du Canada. Cette aide se fondera sur certains critères précis et aura pour objet d'accroître leur capacité de faire concurrence. Nous aurons donc une formule qui sera sensible aux besoins des régions. En outre, nous pourrons négocier notre contribution maximale selon les priorités sectorielles, les priorités régionales et les autres priorités indiquées, selon le cas. Je le répète, il n'y aura pas de régions désignées et de régions non désignées. Toutes les régions auront une désignation quelconque, et le niveau d'aide dépendra de la situation.

Les fonctionnaires du ministère ont également eu une idée originale. Ils ont voulu tenir compte de la durée prévue des entreprises et de leurs produits, afin d'en arriver à simplifier le processus. Comme vous le savez, il y avait un grand nombre de programmes applicables. J'ai toujours pensé que pour résoudre les disparités régionales, il fallait avoir recours à une combinaison de solutions. Il fallait d'abord travailler à partir des régions. Tous les services ne pouvaient pas être donnés à partir d'Ottawa. Ils ne pouvaient même pas être donnés à partir des centres régionaux. Il fallait un moyen d'atteindre les petits et moyens entrepreneurs. Il fallait des programmes de portée strictement régionale. Les programmes du gouvernement étaient devenus si nombreux et si complexes qu'il était impossible de les administrer à partir d'Ottawa. Il était évident qu'il y avait des problèmes dans les régions. Nous avons donc décidé de réduire le nombre de programmes à sept principaux, dont celui-ci. Nous prévoyons que la moitié de notre budget, selon l'accueil qui lui sera réservé, évidemment, sera pris par ce nouveau programme d'expansion industrielle et régionale. Il contient à peu près six parties. Il y a d'abord ce que nous

climate. Climate is probably a poor word—I am trying to find the right word . . . infrastructure—industrial infrastructure, is, by and large, the word I think that we would . . . You can see these charts are a little bit out of date from the final chart that was put forward in the presentation last Thursday. This is a chart that I used for a Cabinet presentation several months ago . . . in the industrial infrastructure.

• 1000

Now, for certain parts of the country, things like industrial parks are still very, very important. Obviously in the most developed parts of the country they are not as important, because the basic industrial infrastructure is there. But with the transfer of the GDA subagreements, the bulk of the GDA subagreements from the old department of DREE to all the new line departments, obviously this is not the same priority it was before for our department. So, industrial infrastructure is still included there as well as, for example, financial assistance and technology institutions. I forget how many we have across the country already but there are still proposals in there to provide financial assistance, working with the provinces and private sector in other areas.

Innovation—all the elements of product innovation, whether it is design or what-have-you. You can see there, if you take an example of innovation, eligible costs to be 50% in tier 1 and 60% in tier 2, up to 75% in tier 3, automatic 75% in tier 4. Then you get to establishment. This is like new plant, new equipment for a whole new industry. Now, this has been the traditional DREE priority. In other words, how do we encourage companies to build new plants into places outside the developed areas of the country? So you will see there that tier 1 is not eligible for financial assistance from the Government of Canada on the establishment of new plants. That has traditionally belonged to the most disadvantaged areas of the country and it will continue to do so—and you can see the enrichment there of full-force establishment.

Modernization and expansion: that word "productivity" always has been... The whole program in essence is productivity. Modernization and expansion. There, for example, in the tier 1 areas, that is your so-called industrial adjustment portion; that plus innovation and the modernization expansion, again, 25%, 35%, 50% and an automatic 50% for tier 4.

Then, of course, you get the marketing, and we still have some work to do on the marketing side. I have felt, as has the department, this is an area we have not really concentrated on and for some of our programs, for example, on studies, market analysis studies, there is regional breakdown. The PEMD program we deliver on behalf of Mr. Regan would be included, but at this point in time it has not been decided about the regional enrichment.

And the last one: renewal. I describe that in my statement, about where we think an industry is in the long term viable but in the short term, has to get over some hurdles. It could be rationalization, whatever the case may be, we want to make sure we have a program that might help some of the new

[Traduction]

appelons le climat. C'est probablement un mauvais choix de mots. Il faudrait sans doute parler de l'infastructure industrielle. Je dois vous avouer que ces tableaux sont un peu plus anciens que ceux qui ont été utilisés jeudi dernier. Je me souviens de m'être servi de ce tableau-ci lors de mon exposé devant le Cabinet, il y a plusieurs mois. Donc, la première partie est constituée par l'infrastructure industrielle.

Dans certaines régions du pays, des infrastructures comme les parcs industriels restent importantes. Les régions développées, elles, ont déjà en place toutes ces infrastructures. Il ne faut pas oublier le transfert des sous-ententes en vertu des ententes-cadres de développement. Le gros de ces ententes, qui est administré par l'ancien ministère de l'Expansion économique régionale, est passé aux ministères d'exécution. Pour nous, ce genre de chose n'a plus la même priorité, même si nous prévoyons encore accorder une aide financière à des choses comme les institutions vouées à la technologie. Je ne me souviens plus du nombre de dossiers au pays, mais nous nous occupons toujours de ce domaine, en collaboration avec les provinces et le secteur privé.

Il y a ensuite l'innovation sous tous ses aspects, y compris le design. Si vous prenez un exemple d'innovation et que vous l'appliquez à ces tableaux, vous pouvez constater que les coûts admissibles sont de 50 p. 100 au niveau 1 et de 60 p. 100 au niveau 2; au niveau 3, c'est jusqu'à 75 p. 100, et au niveau 4, 75 p. 100 d'office. Vient ensuite l'implantation de nouvelles usines. Il peut s'agir également de nouveau matériel nécessaire à une industrie. Le ministère de l'Expansion économique régionale en avait toujours fait une priorité. Il s'agit d'encourager les entreprises à construire de nouvelles usines en dehors des régions développées du pays. Aucune aide financière du gouvernement du Canada n'est prévue au niveau 1 pour l'implantation de nouvelles usines. Cette aide a toujours été accordée, de préférence, aux régions désavantagées du pays. Il en sera toujours de même. Vous pouvez voir le niveau d'aide prévu.

Au chapitre de la modernisation et de l'expansion, le mot 'productivité' revient toujours. Tout le programme tourne autour de la productivité. Au niveau 1, il y a quelque chose qui prévaut pour l'adaptation industrielle, en plus de l'innovation, de la modernisation et de l'expansion. Les pourcentages sont de 25, 35 et 50 p. 100, plus 50 p. 100 d'office au niveau 4.

Vient ensuite la partie commercialisation. Il reste encore beaucoup à faire à ce chapitre. Pour certains de nos programmes, portant, par exemple, sur des études, sur des analyses de marché, il y a une ventilation selon les régions. Le programme d'expansion des marchés d'exportation dont nous nous occupons pour M. Regan est inclus. Pour l'instant, cependant, les niveaux d'aide régionale n'ont pas encore été déterminés.

Une dernière partie, le renouveau ou la rénovation. J'en parlais dans mon exposé à la Chambre. Il y a des industries qui sont rentables à long terme, mais qui connaissent des difficultés à court terme. L'aide peut simplement prendre la forme d'une rationalisation des opérations. Quoi qu'il en soit, nous

industries get over the hurdles. I think we have seen some success in this regard with some companies. Obviously, we have had a few that have not been successful but there should be assistance there. Of course, the forms of assistance, whether repayable contributions or non-repayable contributions or grants, as we tend to call them, loan insurance—we want to make the whole gamut of assistance available in each one of those product element areas. All right, Ron, we are at the last one?

Mr. Veillette: One more particular to the department.

Mr. Lumley: All right. So, Mr. Chairman and colleagues, the last part of this is not in the program but I think it is so important to this. What we have done is not in essence to design a program, but we have undertaken a dramatic restructuring of the whole department. That is why we started off with what is our mandate. The reorganization of more offices, for example, to reach out to that small- and mediumsized entrepreneur. The big corporations obviously have access to all these programs. They have people here in Ottawa, they have access to our regional offices and to members as well, but the small- and medium-sized entrepreneur, he or she just does not have the time or the money to be able to ensure access to all these programs.

• 1005

So we think in a complementary sense that we can be—the word we use is "proactive"—proactive with the private sector; we can reach out to these entrepreneurs from coast to coast to ensure that they know what is available from their federal government. I would say there will be more offices opened up and more people out in the regions to deliver these programs, and also they will have their regional sensitivity in assessing these applications, which I think is so important. You know what I always called when I was in business the "head office syndrome". You are working with somebody and all of a sudden they get to head office and they are in head office for one month and all of a sudden know better than anybody else out in the field. I think that happens in every kind of structure. So we are going to have a substantial increase in emphasis on the regional side of this program.

In a nutshell, Mr. Chairman-I apologize for the speed at which I have made the presentation; obviously, it involves many, many months of work on behalf of a lot of people-I think, having been involved with DREE and IT&C both as a businessman, as a mayor of a small community which at the time had the highest unemployment rate in Canada, as an MP, as a parliamentary secretary and as a minister, we have a very exciting program. We have had a lot of input from both the private and public sectors in this and I would hope that within the next couple of weeks I can bring the final draft of the regulations to my Cabinet colleagues and we can get the bill introduced, and I would hope that with the co-operation of members of Parliament on both sides of the House that ... I am trying to encourage our House Leader to put this as a priority so when we recess by the end of June we will have this program in place and industries right across the country can get working on this in the summertime. As you know, there is

[Translation]

voulons être en mesure d'aider ce genre d'industries. Nous avons déjà eu quelques succès à cet égard. Nous avons eu des échecs, également, mais nous sommes décidés à continuer. Notre aide peut prendre toutes sortes de formes, il peut s'agir de subventions remboursables ou non, il peut s'agir d'assurance-prêt. Nous voulons être en mesure d'intervenir à tous les paliers de développement des produits. C'est le dernier tableau, Ron?

M. Veillette: Il y en a encore un qui a trait au ministère.

M. Lumley: Quelque chose qui n'est pas lié au programme, mais qui est quand même important. Nous avons tenté de restructurer de façon radicale tout le ministère. Nous sommes partis du mandat qui nous a été confié. Nous avons voulu avoir plus de bureaux, par exemple, pour atteindre les petits et moyens entrepreneurs. Il est évident que les grandes entreprises savent comment se servir de nos programmes. Elles ont des représentants ici, à Ottawa. Elles ont accès à nos bureaux régionaux, aux députés. Les petits et moyens entrepreneurs, eux, n'ont pas autant de temps et d'argent à consacrer à la recherche de tous ces programmes.

A la limite, nous estimons pouvoir être, je dirais «activistes», en ce qui concerne le secteur privé. Nous pouvons prendre contact avec les entrepreneurs d'un océan à l'autre, pour nous assurer qu'ils sont au courant de ce qu'offre le gouvernement fédéral. Nous ouvrirons plus de bureaux, et dans les régions, nous affecterons plus de personnel à ces programmes. Ces gens seront sur place et pourront évaluer les demandes, ce qui, à mon avis, est capital. Quand j'étais dans les affaires, j'avais coutume de parler du «syndrome du siège social». En effet, il arrive que l'on travaille avec quelqu'un qui, soudainement, est renvoyé au siège social pour un mois. C'est alors qu'il croit savoir mieux que quiconque ce qui se passe dans les régions. Aucune structure n'échappe à ce mal. C'est pourquoi nous comptons mettre davantage l'accent sur l'aspect régional de ce programme.

Monsieur le président, veuillez m'excuser d'avoir parlé si vite. Comme vous pouvez le constater, j'ai fait état de plusieurs mois de travail, au nom de beaucoup de gens. Je pense que mon programme est très emballant. J'ai eu affaire au ministère de l'Expansion économique régionale et au ministère de l'Industrie et du Commerce à titre d'homme d'affaires, de maire d'une petite collectivité qui, à l'époque, souffrait du plus haut taux de chômage au Canada, à titre de député, à titre de secrétaire parlementaire et de ministre. Je suis en contact étroit avec le secteur privé et le secteur public à ce sujet et j'espère pouvoir présenter l'ébauche finale des règlements à mes collègues du Conseil des ministres d'ici quelques semaines. Ensuite, le projet de loi sera présenté, et j'espère qu'avec la coopération de tous les députés, des deux côtés de la Chambre . . . J'essaie d'inciter les leaders à la Chambre à le placer haut dans l'échelle prioritaire, pour qu'à la fin du mois de juin, quand la Chambre ajournera, ce programme soit déjà

a substantial amount of planning done, and we can create those jobs that we all desire in every region of this country.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister. We were obviously very anxious to hear from you, firsthand, the plans. We congratulate you. It is a very comprehensive and ambitious undertaking.

You talked about mechanism, and I wonder if you could just say a word before we go to questions about the structure that is in place and the delivery mechanism. You talked about the meshing between IT&C and DREE; in each province they are in place and ready to go with the package that you have presented here this morning.

Mr. Lumley: Okay. Very quickly, Mr. Chairman, in essence what we have done is we wanted to ensure that all the programs of the old IT&C and DREE departments would be available in every region of the country, as I said earlier. We have already opened up some new offices. The regional directors are in place for each province. We have opened up some sub-offices in some of the provinces. I stand to be corrected by my deputy, but I think there are something like 250 more people working out in the regions. We have developed priorities for those regional offices in terms of breakdown; for example, trade, with people involved strictly in trade. Hopefully, by the summer we will have somebody in every province—at least one, if not more, of our former trade commissioners, who are now over at External Affairs, who have some expertise in international marketing and international business dealings—to assist the businessmen. We have the people, obviously, to deliver the programs. The analysis people, for example, will no longer be located here in Ottawa; they will be located out in the regions.

My deputy may want to add to some of the things we have undertaken, but we think the process is there and we want to start implementing the program. Sometimes I think we spend so much time on process and so much time on strategies that we do not spend enough time on getting out there and making the program work and implementing the program. Our concentration now is to get out there and make these programs work. We think that with a smaller number of programs delivered on a regional basis with some very general criteria, coupled with the tax measures that Mr. Lalonde introduced in his budget, we will be able to lever that massive amount of savings up there into some form of productive investment.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Just before we go to questions, I might just tell members that at 11 a.m. there will be another meeting in this room. The minister and his officials have to go on to another meeting.

[Traduction]

bien établi, permettant aux industries canadiennes de s'atteler à la tâche au cours de l'été. Comme vous le savez, une bonne partie de la planification est déjà faite, et nous pourrons créer les emplois que nous souhaitons tous créer dans chacune des régions du pays.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre. Nous souhaitions tous ardemment obtenir directement de vous des renseignements sur ces plans. Félicitations. Il s'agit d'une entreprise vaste et ambitieuse.

Vous avez parlé d'un mécanisme, et j'aimerais que vous me disiez en quelques mots quelle structure sera mise sur pied pour la livraison des services. Vous avez parlé d'un jumelage entre le ministère de l'Industrie et du Commerce et le ministère de l'Expansion économique régionale. Dans chacune des provinces, un mécanisme est en place et prêt à dispenser les services dont vous avez parlé ce matin.

M. Lumley: Je vois. Très brièvement, nous voulions que tous les programmes de l'ancien ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'ancien ministère de l'Expansion économique régionale soient offerts dans chacune des régions du Canada, je l'ai déjà dit. Nous avons déjà ouvert de nombreux bureaux. Les directeurs régionaux sont déjà sur place dans chacune des provinces. Nous avons ouvert des bureaux secondaires dans certaines provinces. Que le sous-ministre me reprenne si je me trompe, mais je pense qu'il y a dans les régions environ 250 fonctionnaires. Nous avons établi un ordre prioritaire pour ces bureaux régionaux en établissant des catégories, comme par exemple le commerce, à l'intention de ceux qui s'y adonnent. Il est à espérer que d'ici à l'été, dans chacune des provinces, nous pourrons nommer au moins un de nos anciens attachés commerciaux, ceux qui ont l'expérience de la commercialisation et des marchés internationaux, qui, désormais, relèvent du ministère des Affaires extérieures, afin qu'ils puissent venir en aide aux hommes d'affaires. De toute évidence, nous avons le personnel nécessaire pour offrir ces programmes. Par exemple, les gens qui s'occupent de l'analyse ne travailleront plus à Ottawa, mais ils seront envoyés dans les régions.

Le sous-ministre veut peut-être ajouter quelque chose làdessus. Mais nous pensons que la machine est mise en branle et nous voulons concrétiser ce programme sans plus attendre. Parfois, j'estime que nous perdons trop de temps à établir un mécanisme, à élaborer des stratégies, et la concrétisation d'un programme en souffre. Nous avons donc décidé de nous rendre sur place et de nous assurer que ces programmes sont menés à bien. Nous pensons qu'avec un nombre réduit de programmes sur une base régionale, dont les critères sont très généraux, et auxquels on peut ajouter les mesures fiscales annoncées par M. Lalonde dans son Budget, nous pourrons mobiliser la somme massive d'épargnes qui existe et la transformer en investissements productifs.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Avant de passer aux questions, je voudrais signaler aux membres du Comité qu'à 11 heures, il y a réunion d'un autre comité dans cette salle. Le ministre et ses collaborateurs doivent se rendre à une autre réunion également.

• 1010

I also just want to say that there will be another meeting of this committee in Room 253-D at 3.30 p.m., Wednesday, May 4, 1983. The deputy minister and other officials will be available to expand and to answer other questions.

I thought I should just caution you because it was detailed and the minister had to take the time, and we agreed to hear him. But now as we go to questions, you will realize, as we get on to 11.00 a.m., we will have to continue tomorrow afternoon.

Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you very much, Mr. Chairman, and thank you, Mr. Minister, for your presentation.

Mr. Minister, you have indicated that you will be proposing to Parliament a development index, and that the index will take three major factors into account, namely the level of unemployment, disposable income, and the fiscal capacity of the provinces. This index would be used to determine the levels of funding. In taking into account levels of unemployment, do you mean numbers, as is implied, or percentages? If the criterion is numbers, virtually all the money would go to Ontario and Quebec, because of the larger numbers in their pepulation. But if the criterion is percentage, a rate of unemployment in that particular area, the result would be proportionately more money for the have-not provinces. Would you clarify that for me?

Mr. Lumley: First of all, Mr. Chairman, I want to say that the reference levels for our department, which we have requested from the government, if agreed to, which I am convinced they will be, will ensure that the budgets, the nominal allocations that we will have for each region of the country, will be greater than the amounts of money that were spent by the DREE-IT&C provinces minus the GDAs we transferred previously to the new department being put together. Obviously we will have national allocations to ensure that one region or the other will not be able to take away . . . in other words, the industrial restructuring portion would not totally dominate the regional development priorities of the department. That is one of the reasons, for example, we left off the plant establishment for the tier 1 areas, which, by and large, my guess would be-although we do not have the final list of each region-for example, southern Ontario would be a tier 1 area, and we wanted to ensure that all the development that might take place, which obviously we all agree hopefully will happen because of job creation, will not take away from moneys we have allocated for potential developments in other regions of the country. That was obviously a real concern of ours, because we do have that dual priority: industrial restructuring and regional development. So there will be notional allocations, which will be larger than the combined budgets before, minus the GDA transfers.

In looking at the formulas, I will ask Mr. Marshall from my department to spell out specific details, because he has been working on this thing for six or seven months with people in the private sector. It will be the rate of unemployment, rather

[Translation]

Je voudrais vous signaler qu'il y aura une autre réunion du Comité le mercredi 4 mai 1983, à 15h30, dans la salle 253-D. Le sous-ministre et les autres fonctionnaires pourront répondre alors à vos questions.

Si je vous préviens de cela, c'est parce que le sujet est vaste et que le ministre devait absolument prendre le temps de donner des explications. Passons maintenant aux questions, mais si nous n'arrivons pas à terminer avant 11 heures, nous continuerons demain après-midi.

Monsieur Howie.

M. Howie: Merci beaucoup, monsieur le président, merci monsieur le ministre de votre exposé.

Monsieur le ministre, vous avez indiqué que vous proposeriez au Parlement un indice d'expansion qui tiendra compte de trois facteurs principaux, c'est-à-dire le chômage, le revenu disponible et les possibilités fiscales des provinces. C'est en vertu de cet indice que vous répartirez les fonds. Quand vous tiendrez compte du chômage, tiendrez-vous compte des chiffres absolus ou des pourcentages? Si vous tenez compte des chiffres absolus, tout l'argent sera versé en Ontario et au Québec, dont la population est plus forte qu'ailleurs. Mais si vous tenez compte des pourcentages, du taux de chômage dans une région donnée, les provinces moins bien nanties auront droit à une plus grosse part du gâteau. Pouvez-vous me dire comment vous procéderez?

M. Lumley: Tout d'abord, monsieur le président, ce que nous avons demandé au gouvernement pour notre ministèresi c'est accepté, ce dont je suis convaincu-nous permettra de disposer de budgets, d'affectations par région, plus élevés que les sommes consacrées actuellement aux programmes du MEER et du MIC. Bien entendu, il faut retrancher de cela les sommes versées au titre des ententes-cadres de développement qui ont été confiées au nouveau ministère. Il est entendu qu'il y aura des affectations à l'échelle nationale, pour s'assurer qu'une région ou une autre ne sera pas plus... En d'autres termes, ce n'est pas la part consacrée à la restructuration industrielle qui va complètement prendre le pas sur les priorités d'expansion régionale du ministère. Par exemple, nous avons laissé de côté l'établissement d'usines dans les régions du premier groupe, qui, en général-je n'ai pas ici une liste régionale définitive-serait constitué du sud de l'Ontario. Nous voulions nous assurer que cette expansion, qui ne peut manquer de se réaliser à cause de la création d'emplois à laquelle elle donnera lieu, n'entravera pas les sommes affectées au développement dans d'autres régions du pays. C'était là notre principale préoccupation, car la priorité est double: d'une part, la restructuration industrielle, et d'autre part, l'expansion régionale. Il y aura donc des affectations nationales qui seront plus élevées que ce qui était prévu dans le budget des deux autres ministères ensemble, auquel il faut retrancher les transferts faits en vertu d'ententes-cadres de développement.

Je vais demander à M. Marshall, du ministère, de vous donner des précisions. Il travaille à ce projet depuis six ou sept mois avec des gens du secteur privé. En réponse à votre question, nous tiendrons compte du taux de chômage plutôt

than just the sheer numbers. There is a variety of formulas, but it is basically the level rather than just the absolute numbers.

Ron, do you want to comment on that?

Mr. R.H. Marshall (Comptroller, Department of Trade and Commerce and Regional Economic Expansion): Thank you, Mr. Chairman. What the minister said is of course quite correct. We have used the three bases of analysis: unemployment, disposable income, and the fiscal capacity of the provinces. Those are weighted 50:40:10, because of the emphasis we feel they properly deserve. Those are then utilized through the 260 census divisions. There are 266 in the country, but 6 in the N.W.T. and Yukon are being treated somewhat differently. Those again are based on an averaging of years, not to have too much volatility. In other words, we do not want to deal particularly with short-term unemployment up and down, but rather the hard-core areas, where we give enriched support. So that is the reason for having three-year averaging.

Mr. Lumley: I just wonder if I could add to that, Mr. Chairman.

For example, Mr. Howie, in some parts of the country where you have high unemployment, it is more of a cyclical thing; as soon as things turn around, obviously there is no real need for some financial assistance; whereas in some areas, for example your province, over a three-year average you will see that there is a severe structural problem. Whereas in some areas, for example, such as your province, over a three-year average you will see there is a severe structural problem and there is a real need for government assistance in the private sector; and that will show up in that index.

• 1015

Mr. Howie: I think we are pretty well aware that Statistics Canada's sampling, which it does on a national basis, involves very, very few individuals in each of the 262 census districts. I am wondering if you have consulted with them about the much greater sophistication you will require to get accurate levels of employment and participation in each of these individual districts. For example, the statistics which have quite wide sweeps in a province are generally reliable for the province, but for each of the 262 districts there is very little sampling; and it is going to be a very expensive undertaking for Statistics Canada to supply you with reliable information to satisfy this component of your formula. I would like to know specifically whether or not you have talked to them about this.

The other thing is that once people move out of the labour force, after they have been unemployed for a period of time, they also move out of the statistics. So how will this nonparticipating group of people, who in theory have given up looking for work, be reflected in the statistics? Could you help me with that point that bothers me right now?

Mr. Lumley: Mr. Chairman, before you ask Mr. Marshall to address the specifics, I want to say I think we all realize no

[Traduction]

que des chiffres absolus. Il y a diverses formules que l'on peut appliquer, mais c'est plutôt le taux de chômage qui sera pris en compte plutôt que les chiffres absolus.

Ron, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. R. H. Marshall (contrôleur, ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale): Merci, monsieur le président. Le ministre a tout à fait raison. Nous avons utilisé trois facteurs dans notre analyse: le chômage, le revenu disponible et la capacité fiscale des provinces. Ces trois facteurs ont été pondérés, 50, 40 et 10. Nous pensons que c'est l'importance relative que nous devions donner à chacun d'entre eux. On a ensuite appliqué cette formule aux 260 divisions de recensement. Il y en a en fait 266 au Canada, mais six sont dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon, qui sont des régions que nous traitons un peu différemment. Nous avons ensuite fait intervenir une moyenne d'années, pour minimiser les écarts. En d'autres termes, nous ne voulons pas nous attaquer aux fluctuations du chômage à court terme, mais plutôt aux régions gravement atteintes, où nous redoublerons d'efforts. Voilà pourquoi nous avons fait intervenir une movenne de trois années.

M. Lumley: Monsieur le président, je voudrais ajouter quelque chose.

Par exemple, monsieur Howie, dans certaines régions du pays où le chômage est élevé, on constate que c'est un mal cyclique. Dès que la situation se relève, de toute évidence, on a moins besoin d'aide financière. Dans certaines régions, par contre, dans votre province, par exemple, sur trois années, vous pourrez constater que le chômage est un problème grave de structure, et qu'il faut absolument l'aide du gouvernement au secteur privé. C'est l'indice qui permet de déterminer cela.

M. Howie: Je pense que vous savez très bien que l'échantillonnage de Statistique Canada, fait à l'échelon national, ne fait intervenir qu'un petit nombre de travailleurs dans chacun des 262 districts de recensement. Avez-vous consulté cet organisme pour que l'échantillonnage soit raffiné, afin d'avoir une idée beaucoup plus précise de l'emploi et de la participation à la main-d'oeuvre active dans chacun des districts? Par exemple, les statistiques sont en général très fiables pour une province donnée, mais il y a très peu d'échantillonnages dans chacun des 262 districts. Ce sera très onéreux pour Statistique Canada de vous donner des renseignements fiables qui conviennent à votre formule. Les avez-vous consultés à ce propos?

Autre chose: quand les gens ne font plus partie de la maind'œuvre active, parce que leur chômage a duré longtemps, les statistiques n'en tiennent plus compte. Ce groupe de nonparticipants, qui ont renoncé en théorie à chercher de l'emploi, se retrouvera-t-il dans les statistiques? Cela me préoccupe actuellement. Avez-vous quelque chose à me dire là-dessus?

M. Lumley: Monsieur le président, je vais demander à M. Marshall de répondre. Nous nous rendons bien compte

formula is perfect. We all search for that perfect formula, and I do not think it exists. I have never felt, for example, that the provincial boundary formula was perfect. For example, how could you develop Cape Breton economically if Halifax gets the same level of financial assistance? As I said earlier, there are pockets in certain developed provinces that have very high levels of unemployment due to structural problems. So the committee, the private-sector people as well as ourselves and other government departments, worked on a whole variety of formulas.

The second element of that is, for example, in some areas, if you go back to the old formula of the growth centre concept, certain centres of the country compete with not areas within their own regions but with other areas of the country. For example, Montreal competes with Toronto rather than competing with other areas throughout the Province of Quebec. Winnipeg is half the Province of Manitoba, so it is totally different from a major city of any other province. We are trying to address all these areas and yet still not have a complex formula that you cannot administer, and still maintain that priority we had of equity and objectivity in that formula.

The third point I want to make, Mr. Chairman, is that we have had discussions amongst other departments—for example, Mr. Blais is responsible for Statistics Canada; Mr. Axworthy, who uses a lot of Statistics Canada figures for a lot of his job-creation formulas—and I think we have all come to the conclusion that we have to spend a lot of time in terms of enhancing this statistical information and taking advantage of the communication and information systems that are available now as a result of modern technology.

We will be working to upgrade and enhance this index from the day it is decided, and for more than just our own use, which I think is the very concern you raise, Mr. Howie. But with your permission, Mr. Chairman, I would ask Mr. Marshall to address the specific discussions we had in the committee with Statistics Canada to address Mr. Howie's question.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I think the minister has essentially covered the points. Obviously, what we are working with now is available data. We cannot create data that is not there. We do recognize that it has imperfections, and as the minister has said, it will be continually upgraded as we can get better and better information into the formula. In addition, the process calls for an annual review process, and we think in that way the new inputs can be rolled over fairly quickly and reflected in the new data.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Marshall. Mr. Howie.

Mr. Howie: Let us move on to the second . . .

Mr. Lumley: Could I just add one more point?

[Translation]

qu'aucune formule n'est parfaite. Nous cherchons toujours la formule parfaite, mais elle n'existe pas, à mon avis. Par exemple, je ne pense pas qu'une formule appliquée à l'intérieur d'une province soit satisfaisante. Comment, je vous le demande, la région du Cap-Breton pourra-t-elle se développer du point de vue économique si Halifax obtient le même montant d'aide financière? Comme je l'ai dit plus tôt, dans certaines provinces développées, il y a toujours des enclaves où le taux de chômage élevé est attribuable à des structures. Le Comité, les représentants du secteur privé, de même que les fonctionnaires du ministère et d'autres ministères, ont essayé d'élaborer diverses formules.

D'autre part, dans certaines régions, si l'on applique la formule fondée sur la notion de centre de croissance, on constate que certains centres en concurrencent d'autres qui ne sont pas situés dans la même région. Montréal, par exemple, concurrence Toronto plutôt que d'autres régions de la province de Québec. Winnipeg représente la moitié de la province du Manitoba, si bien qu'elle est très différente de n'importe quelle autre grande ville du pays. Nous essayons donc de concilier tout cela, sans pour autant aboutir à une formule si complexe qu'on ne puisse rien en tirer, mais nous voulons toujours tenir compte de l'équité et de l'objectivité.

Troisièmement, monsieur le président, nous avons eu des discussions avec les autres ministères. M. Blais est reponsable de Statistique Canada, et M. Axworthy se sert des chiffres de Statistique Canada dans ses formules de création d'emplois. Nous sommes tous parvenus à la conclusion qu'il nous faut raffiner nos données statistiques et tirer le meilleur parti des systèmes de communication et d'information que nous offre la technologie moderne.

Nous allons travailler à améliorer cet indice, dès qu'il sera accepté, et rassurez-vous, il ne servira pas uniquement à nos propres fins. Monsieur le président, je voudrais demander à M. Marshall de vous faire part des discussions que nous avons eues au Comité avec les représentants de Statistique Canada.

Le vice-président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, je pense que le ministre a à peu près tout dit. De toute évidence, nous devons nous contenter des données disponibles actuellement. Nous sommes conscients des imperfections qu'elle comporte, mais comme l'a dit le ministre, cette formule sera constamment améliorée, au fur et à mesure que nous pourrons obtenir des renseignements plus précis. En outre, il y aura un examen annuel, et nous pensons que toute nouvelle donnée peut être incorporée rapidement à la formule.

Le vice-président: Merci, monsieur Marshall. Monsieur Howie.

M. Howie: Passons au deuxième . . .

M. Lumley: Puis-je ajouter quelque chose?

Mr. Howie: Yes, sure.

Mr. Lumley: Mr. Howie has raised a very good question. For example, on an individual basis, it will be disposable income on a per capita basis. Again, to get to your point, as imperfect as it is, about that regional element, disposable... For example, in the city in which I live, we used to be number 100 in disposable income 10 years ago; now we are number 97, even though we are within the province of Ontario, and in spite of the fact that maybe unemployment has improved substantially, the level has improved from back when we had the highest in the country. To develop the tertiary industries or the service sector, that level of disposable income is very very important in terms of economic development for region selection.

• 1020

I understand the point Mr. Howie makes, Mr. Chairman, and that is one of the reasons we made that portion one of the most important elements of the index.

Mr. Howie: To move on to another element of the index, will the fiscal capacity of the province criterion mean a virtual end of assistance to pockets of regional disparity in a "have" province?

Mr. Lumley: Could you say that again, Mr. Chairman?

Mr. Howie: Your second element in your program, in this index, is the fiscal capacity of the province.

Mr. Lumley: Yes.

Mr. Howie: Okay, will the fiscal capacity of the province criterion mean the virtual end of assistance to pockets of regional disparity in a "have" province?

Mr. Lumley: Will it mean the end of assistance to pockets of regional disparity in a "have" province? No, because that is one of the criteria which is also given only a 10% weight as opposed to the other two criteria. For example, let us take Mr. Riis' area. I know if he were here he would be asking a question about it. That is why he asked for ILAP designation. It could very well be that in his area the three-year average will show that there are severe structural problems, even though British Columbia would be considered a "have" province as opposed to, say, your own. That should show up within that index-that that pocket in there would warrant enrichment. It may not show up the enrichment degree say of tier 3 or tier 4, I do not know because I do not have it in front of me, but on the first cut that I saw of the index as it related to the census divisions in the country, you could see that even within a so-called "have" province there were pockets that showed up as having structural problems which warrant enriched financial assistance. However you could see that those areas obviously did not have the degree of difficulty-I cannot think of a better word right now-that another area would have which traditionally has been ILAP designated under the old DREE-RDIA program.

[Traduction]

M. Howie: Volontiers.

M. Lumley: M. Howie a soulevé une très bonne question. Par exemple, sur une base individuelle, nous nous fonderons sur le revenu disponible par habitant. En réponse à votre question, tout imparfaite que soit la formule du point de vue régional... Par exemple, dans la ville où je vis, nous étions au 100° rang pour le revenu disponible il y a 10 ans. Nous sommes désormais au 97° rang même si nous faisons partie de la province de l'Ontario. Peut-être que le chômage s'est résorbé substantiellement, mais il n'en demeure pas moins que nous avons amélioré notre niveau de revenu disponible en comparaison de ce qu'il était quand nous avions le plus fort taux au pays. Il est très important que le niveau de revenu disponible soit élevé si nous voulons développer des industries tertiaires, c'est-à-dire le secteur des services.

Je comprends très bien le point soulevé par M. Howie. C'est pour cela que nous avons fait de ce facteur l'un des éléments les plus importants de l'indice.

M. Howie: Je voudrais passer à un autre élément de l'indice, la capacité fiscale d'une province. Cela signifiera-t-il que ce critère déterminera que l'on cessera toute aide aux régions les plus mal en point des provinces «riches»?

M. Lumley: Pouvez-vous répéter votre question?

M. Howie: Le deuxième élément de votre indice est la capacité fiscale d'une province, n'est-ce pas?

M. Lumley: Oui.

M. Howie: Ce critère signifiera-t-il que l'on cessera toute aide aux régions mal en point des provinces riches?

M. Lumley: Vous me demandez si on cessera toute aide aux régions atteintes de fortes disparités dans les provinces riches? Non, car ce critère ne représente que 10 p. 100 dans la formule que nous appliquons. Par exemple, prenons la région de M. Riis. Je sais que s'il était ici, il me poserait une question làdessus. C'est pourquoi il a réclamé la désignation en vertu du programme d'aide au développement économique local. Il se peut très bien que quand on fera la moyenne sur trois années dans cette région, on constate qu'elle souffre de problèmes graves de structure, même si la Colombie-Britannique est considérée comme une province riche en comparaison de la vôtre. L'indice va donc permettre de déterminer cela, et cette enclave fera l'objet d'aide financière. Elle ne sera peut-être pas aidée au même point que des régions du groupe 3 ou 4, mais à première vue, comme l'indice est fondé sur les divisions de recensement au pays, on constatera que même dans les provinces que l'on désigne comme riches, il y a des enclaves où il existe des problèmes de structure, justifiant une aide financière. Néanmoins, on pourrait constater également que ces régions n'ont pas été aussi mal en point que d'autres qui dans le passé ont été désignées en vertu du programme d'aide au développement économique local, ou en vertu de l'exprogramme MEER-LSDR.

Mr. Howie: I do not think you quite got the point of my question. If we have an area in a rich province that has a high level of unemployment—your first criterion—and low disposable income—your second criterion, what is the effect going to be on federal assistance to that area because of your third component: the fiscal capacity of the province?

Mr. Lumley: I thought I answered that at the start, Mr. Chairman. It is because of the weighting factor. As I said earlier, those three basic categories are obviously not of all equal importance and that is why we applied the weight: 50% to the unemployment figure, 40% to the level of disposable income, and 10% to the fiscal capacity of the province in which that division is located. The weighting that is attched to that will take care of the possible economic disparity that you raise, Mr. Howie.

Mr. Howie: So that in an area that qualifies for the program, in a rich province, there is only a 10% denominator effect in terms of assistance as compared with a poor province.

Mr. Lumley: Yes.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Howie. Thank you, Mr. Minister.

Mr. Lumley: Sorry if I misunderstood your question at the start, Mr. Howie.

Mr. Howie: No, not at all. It was valuable information.

Le vice-président: Monsieur Veillette, s'il vous plaît.

M. Veillette: Merci, monsieur le président. Moi aussi j'aimerais féliciter le ministre pour son exposé. Je crois que ces programmes seront sûrement avantageux pour toute l'industrie du Canada.

J'ai remarqué dans le récent Budget qu'il y avait des montants prévus pour venir en aide aux mines. On sait que dans le passé le MEER ne subventionnait pas les mines. Monsieur le ministre, pourriez-vous me dire si dans votre nouveau programme, les mines pourront se prévaloir du programme du MEER?

The Vice-Chairman: Mr. Minister.

• 1025

Mr. Lumley: No, Mr. Chairman. As I said in my opening statement, the mandate of our department is the manufacturing and processing industries. For example, if a mine—whether it be in agriculture, fisheries, or mining, on the processing side, that is an area of involvement for ourselves. But the basic establishment of a mine or the extraction is not part of the mandate of this department.

M. Veillette: D'accord. Vous me dites que l'extraction n'est pas dans votre mandat. Mais par contre le procédé qui suit..., et si je parle d'une mine qui extrait du minerai et qui le broie, puis ensache ce produit, est-ce que l'usine pourrait recevoir une subvention? J'ai un cas spécifique dans mon comté, où à plusieurs reprises, on a fait une demande au MEER, pour nous

[Translation]

M. Howie: Je ne pense pas que vous ayez très bien compris ma question. Si dans une province riche, il y a une région qui souffre d'un fort taux de chômage, ce qui est votre premier critère, d'un faible niveau de revenu disponible, votre deuxième critère, qu'est-ce que cela signifiera du point de vue de l'aide fédérale si on fait intervenir le troisième critère, la capacité fiscale de la province?

M. Lumley: Je croyais avoir répondu à cette question. Ces critères sont pondérés. Comme je l'ai dit, les trois n'ont pas le même poids, puisque les chiffres de chômage interviendront à 50 p. 100, le revenu disponible à 40 p. 100 et la capacité fiscale de province à 10 p. 100. La pondération tiendra compte des éventuelles disparités économiques dont vous parlez, monsieur Howie.

M. Howie: Une région qui est admissible à ce programme, dans une province riche, ne sera pas laissée de côté à cause de l'intervention du troisième facteur dans une proportion de 10 p. 100 seulement, n'est-ce pas?

M. Lumley: C'est cela.

Le vice-président: Merci, monsieur Howie. Merci, monsieur e ministre.

M. Lumley: Excusez-moi si j'ai mal compris votre question au départ.

M. Howie: Je vous en prie. Vous m'avez donné des renseignements utiles.

The Vice-Chairman: Mr. Veillette, please.

Mr. Veillette: Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate the Minister for his presentation. I think those programs will be extremely valuable for the whole of the industry in Canada.

I notice that in the last budget there are amounts for assistance to the mine sector. We know that in the past, DREE did not subsidize the mines. Mr. Minister, will your new program allow the mines to take advantage of that DREE program?

Le vice-président: Monsieur le ministre.

M. Lumley: Non, monsieur le président. Comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, le mandat de notre ministère concerne les industries de fabrication et de transformation. Par exemple, si une mine . . . qu'il s'agisse d'agriculture, de pêche ou de mine, le secteur de la transformation en est un qui relève de notre ministère. Mais l'établissement d'une mine ou l'extraction ne sont pas parmi nos attributions.

Mr. Veillette: All right. You say that extraction is not part of your mandate. However, the processing which follows—and if I were to use the example of a mine who extracts ore, crushes it and then packages the product, would this type of plant be eligible for a grant? I have a specific case in my riding, where an application was made to DREE on several

aider à installer la machinerie qui servirait au procédé de broyage du minerai...

Mr. Lumley: Let me just reverse a little more. Let us say, for example, you have an existing mine which decides further to enhance the process of the ore, or product, whatever the case may be—because one of our priorities, obviously, on the resource side is to process more the value-added portion. That is a priority we have right across this country. If there were a project development by an existing company which wanted to undertake that, obviously that would be considered under our new mandate.

But I do want to emphasize that the basic mining, extraction, is not part of that mandate.

Le vice-président: Monsieur Veillette.

M. Veillette: Vous nous dites que c'est un programme qui ne pourra pas se vendre à partir d'Ottawa. Est-ce que votre ministère a l'intention d'organiser des séances d'information à travers le pays pour renseigner les industriels?

Mr. Lumley: Mr. Veillette, as you know, we do this now. One of the things I did not mention in my opening statement, again because of time, is for example to make better use of the Federal Business Development Banks, of which we have 100odd throughout the country. We have more branch offices of the Federal Business Development Bank than we have DRIE offices. As my colleague Mr. Rompkey stated yesterday in his speech in the budget debate, the one-stop shopping concept we are going to try to make a reality. The fact is that I have already sent out letters to my deputy and to the head of the Federal Business Development Bank asking them to have a long-term plan to have at least those two agencies in the same building in as many regions as possible; obviously because of leases etc. you might not be able to do that, but to try to have it within the same facility. A lot of FBDB offices will be making available some other programs—as we have done, for example, in the CIRB program. We have used some FBDB offices to deliver the CIRB program.

So the small- and medium-sized entrepreneur—if you were buying an advertisement for this department across the country, the ad would read: "You do not have to come to Ottawa to get assistance from the federal government to help you in industry". So we will be going out. Our people will have regular schedules for going out—even the regional sub-offices in some regions, just because of the sheer number of miles involved—metres; I had better watch what I am saying, in case Bill is here—we are going to encourage these people to get out of their offices and go out there and reach into the cities, towns, and villages in their respective areas of responsibility.

[Traduction]

occasions in order to help install the machinery which would be used to crush the ore...

M. Lumley: Permettez-moi de rebrousser chemin encore un peu. Mettons, par exemple, que vous ayez une mine qui décide de perfectionner la transformation du minerai, ou du produit... car une de nos priorités, pour ce qui est des ressources, est évidemment de transformer davantage la partie du produit qui fait l'objet d'une taxe sur la valeur ajoutée. C'est une priorité dans tout le pays. Si une compagnie actuelle décidait d'entreprendre un projet de ce genre, il est évident que nous l'étudierions dans le cadre de notre nouveau mandat.

Mais je veux simplement souligner que le procédé fondamental, c'est-à-dire l'extraction, ne fait pas partie de notre mandat.

The Vice-Chairman: Mr. Veillette.

Mr. Veillette: You say that you will not be able to sell this program by basing yourself in Ottawa. Does your department intend to organize briefing sessions across the country to provide information to industry?

M. Lumley: Monsieur Veillette, comme vous le savez, nous organisons déjà ce genre de séances. L'une des choses que je n'ai pas mentionnées dans ma déclaration préliminaire, encore une fois à cause du temps, est, par exemple, notre désir de mieux utiliser la Banque fédérale de développement, dont il existe environ 100 succursales dans tout le pays. En fait, il y a davantage de bureaux régionaux de la Banque fédérale de développement qu'il y a de bureaux du MEER. Comme mon collègue, M. Rompkey, l'a dit hier dans le cadre du débat sur le budget, nous allons essayer d'appliquer dans la pratique le concept des prestations à comptoir unique. D'ailleurs, j'ai déjà envoyé des lettres à mon sous-ministre et au directeur de la Banque fédérale de développement pour leur demander d'élaborer un plan à long terme réunissant au moins ces deux organismes dans le même immeuble dans autant de régions que possible. Evidemment, à cause des baux, etc., il ne sera pas toujours possible de le faire, mais on peut tout de même essayer de faciliter l'accès à ces services. Nombre de bureaux de la Banque fédérale de développement vont également offrir d'autres programmes... comme nous l'avons fait, par exemple, dans le cas du programme de l'OCRI. Nous avons fait appel à des bureaux de la Banque fédérale de développement pour offrir le programme de l'OCRI.

Donc, le petit et moyen entrepreneur... Si vous achetiez un message publicitaire pour ce ministère à utiliser dans tout le pays, le message serait le suivant: «Vous n'êtes pas obligés de venir à Ottawa pour obtenir de l'aide du gouvernement fédéral dans le secteur industriel». Donc, nous allons faire notre travail sur le terrain. Nos fonctionnaires auront des jours régulièrement réservés au travail sur le terrain. même dans les bureaux secondaires régionaux, dans certaines régions, à cause de la distance; je devrais peut-être faire attention à ce que je dis, au cas où Bill serait là ... Nous allons encourager tous ces gens à sortir de leurs bureaux pour aller voir les intéressés dans les villes et les villages de leurs secteurs de responsabilité respective.

M. Veillette: Dans votre exposé, monsieur le ministre, vous avez dit que vous alliez préconiser le développement des parcs industriels. Est-ce que ce programme va être fait conjointement avec les provinces, ou est-ce le gouvernement fédéral qui va y aller de l'avant seul?

Mr. Lumley: That would depend on province by province, Mr. Chairman. My priority, obviously, is to sit down and negotiate with the provinces in planning at the start of the years, the same as we do with members of Parliament, or to do it with regional ministers in other departments, to ensure that we do not duplicate each other's efforts; in other words, to say here is what we can do; what can you do; what would you like us to do? Some provinces have said to us, look, we would like to do this, but we do not have the fiscal means by which to do it; would you consider it?

• 1030

I, personally, have never been in favour of joint financing. joint planning. You could have an agreement which would say: the federal government will do this; the province will do that. I happened to participate in the first general development subagreement ever written in this country. It took an extra year and a half for the province which I was located in and the federal government to finally come to a decision-a year and a half longer-whereas if that agreement had been split up and the province had certain responsibilities within that agreement and the federal government others, I think we would have expeditied the economic development in the city in which I was the chief magistrate. So my basic preference is to do that joint planning so the left hand does know what the right hand is doing and we can maximize the taxpayers' funds available at the provincial level and the federal level. Industrial parks in the least developed portions of the country will obviously be a priority. You cannot expect a company to undertake a development if there is not a park to do it in.

But, as you can see from the chart, the fact that most of the general development subagreements no longer are the responsibility of the old department of DREE, obviously would not play as an important role in the new mandate of the new department as opposed to the old.

M. Veillette: Monsieur le ministre, actuellement, si une municipalité voulait se porter acquéreur d'un terrain d'une valeur, disons, de 500,000 dollars, pour établir un parc industriel, quelle aide, présentement, pourrait-elle bénéficier du gouvernement fédéral?

Mr. Lumley: I do not quite understand the \$500,000 . . .

M. Veillette: C'est un prix . . . en l'air! Cinq cents mille ou un million de dollars!

[Translation]

Mr. Veillette: In your presentation, Mr. Minister, you said you intended to support the development of industrial parks. Will this program be carried out jointly with the provinces, or does the federal government intend to act alone?

M. Lumley: Cela dépendra de la province, monsieur le président. Certes, je préfère négocier avec les provinces pour ce qui est de la planification initiale, tout comme nous le faisons avec les députés, ou alors m'adresser aux ministres régionaux d'autres ministères, pour m'assurer qu'il n'y a pas de double emploi; autrement dit, on va leur dire: Voici ce que nous pouvons faire et ce que vous pouvez faire; que voulez-vous qu'on fasse? Certaines provinces nous ont déjà dit qu'elles aimeraient faire ceci ou cela, mais qu'elles n'ont pas les moyens de réaliser ces projets et elles nous demandent donc d'examiner la possibilité de les aider.

Personnellement, je n'ai jamais été en faveur du financement conjoint ni de la planification conjointe. On pourrait parvenir à une entente dans le cadre de laquelle le gouvernement fédéral s'engagerait à faire certaines choses, la province à faire d'autres choses. J'ai participé aux négociations qui ont mené à la première entente auxiliaire de développement général jamais conclue dans ce pays. Il a fallu un an et demi de plus avant que les représentants de la province, où je travaillais, et ceux du gouvernement fédéral prennent une décisionun an et demi de plus-alors que si on avait conclu une entente selon laquelle la province avait certaines responsabilités, et le gouvernement fédéral d'autres responsabilités, je pense que nous aurions accéléré le développement économique de la ville dont j'ai été le principal administrateur. Par conséquent, je préfère qu'on fasse la planification conjointement de sorte que chacun sache ce que l'autre est en train de faire, pour nous permettre d'avoir un maximum de fonds publics à dépenser tant au niveau provincial qu'au niveau fédéral. L'établissement d'un parc industriel dans les parties les moins développées du pays sera, évidemment, une priorité. On ne peut pas s'attendre à ce qu'une compagnie entreprenne un projet de développement s'il n'existe pas de parc industriel.

Mais, comme vous l'avez vu dans les tableaux, étant donné que la plupart des ententes auxiliaires de développement général ne ressortissent plus à l'ancien ministère qu'on connaît sous le nom de MEER, il n'y a pas de doute qu'elles ne joueront pas un rôle aussi important dans l'exécution du nouveau mandat du nouveau ministère.

Mr. Veillette: Mr. Minister, at the present time, if a municipality wants to acquire a piece of land which is valued at, say, \$500,000 to establish an industrial park, what type of assistance would it currently be eligible to receive from the federal government?

M. Lumley: Je ne comprends pas que vous ayez choisi le chiffre de $\$500,000\dots$

Mr. Veillette: It is simply an . . . arbitrary price! It could be \$500,000 or \$1 million!

Mr. Lumley: We do not set aside any figure for any particular area for development of industrial parks, Mr. Chairman. In our discussions with members of Parliament and regional ministers and provinces, if they have specific park development they want to undertake, we will look at that park in terms of our overall budget, but we have not set a figure saying that it has to be \$1 million or less before we touch an industrial park. There are no guidelines set for that because obviously the cost of the land is totally different in many places and from one place to another; the cost of servicing and the need for industrial parks.

Some provinces have their own proposals for the development of industrial parks and others have none because of their lack of funds to build.

M. Veillette: Non..., monsieur le ministre, je pense que vous m'avez mal compris. Indépendamment du prix que la municipalité doit payer pour le parc, quelle aide le gouvernement, actuellement, pourrait donner à une ville qui veut construire un parc industriel? Est-ce que l'achat de terrains ou encore le coût de l'infrastructure serait couvert par les subventions de votre ministère?

M. Lumley: Je m'excuse, monsieur Veillette.

Each one of those things would depend on negotiations. There is no set criterion saying that we will pay 50% of the infrastructure. By and large we provide financial assistance on the infrastructure side of that park. I think in one negotiation that we are undertaking right now with the provincial government, they have a desire for six industrial parks throughout the province. We have said to them, look, we will pay the full cost for four of those industrial parks and you undertake two of them or we will pay for the costs of the development of the park and you pay for the costs of the infrastructure, for example, the roads and trunk sewers and waterlines leading to the park. When it is all done we will turn it all over to you or turn it over to the municipality. So each negotiation is totally different based on the fiscal capacity of the province but also the municipalities that are involved. In some provinces where the municipal authorities would have no money for the operation of the park, and would be totally dependant on the province. So there is no standardized formula for that aspect.

M. Veillette: Une dernière question.

Dans l'éventualité suivante..., qu'une usine déjà existante veut se reconstruire, comme vous l'avez indiqué tout à l'heure..., si j'ai bien compris les subventions seront en rapport direct avec le taux de chômage qui existe dans la région. Est-ce bien cela?

Mr. Lumley: Yes. the level of unemployment or employment, whichever side you want to look at, would be one of the main criteria. That will be given a weighting of 50% in the development index; the disposable income, as I said, will be the second most important criterion and then the fiscal capacity of

[Traduction]

M. Lumley: Nous n'avons pas fixé de chiffre pour l'établissement de parcs industriels dans n'importe quelle région, monsieur le président. Si, dans le cadre de nos discussions avec les députés, les ministres régionaux et les provinces, on nous parle de projets précis concernant l'établissement de parcs, nous examinerons chaque projet dans le contexte de notre budget intégral. Mais nous n'avons pas fixé de chiffre—par exemple, il n'est pas nécessaire que le parc industriel coûte au moins 1 million de dollars avant que nous accordions de l'aide. Il n'existe aucune directive de ce genre étant donné que le coût du terrain varie d'une région à l'autre, ainsi que le coût des services et le besoin de parcs industriels.

Certaines provinces ont déjà des projets de développement de parcs industriels, alors que d'autres n'en n'ont pas du tout à cause du manque de financement.

Mr. Veillette: Mr. Minister, I think there may have been a misunderstanding. Aside from the price the municipality has to pay for the park, what assistance could the government provide to a city or town which wishes to construct an industrial park? Would the cost of the land or the cost of the infrastructure be covered by a grant from your department?

Mr. Lumley: I am sorry, Mr. Veillette.

Tout dépenderait du résultat des négociations. Il n'y a pas de critère selon lequel nous ne pouvons payer que 50 p. 100 des frais de l'infrastructure. En général, nous ne fournissons de l'aide financière qu'au titre de l'infrastructure du parc. Nous sommes actuellement en train de négocier avec un gouvernement provincial qui désire établir six parcs industriels dans la province. Nous lui avons dit que nous sommes prêts à payer le coût intégral de quatre parcs industriels, si le gouvernement régional est prêt à accepter la responsabilité de deux de ces parcs par la suite. Ou alors, nous pourrions payer les coûts de construction des parcs et la province pourrait se charger du coût de l'infrastructure-c'est-à-dire, les routes, les principaux systèmes d'égoût et les canalisations d'eau qui mènent aux parcs. Une fois les travaux terminés, nous pourrions céder toutes nos responsabilités soit à la province, soit à la municipalité. Donc chaque série de négociations est à tout à fait différente, selon la capacité fiscale de la province et des municipalités. Dans certaines provinces où les autorités municipales n'auraient pas suffisamment de fonds pour exploiter le parc, cette responsabilité incomberait à la province. Donc il n'y a pas de formule fixe relative au partage des coûts et responsabilités.

Mr. Veillette: One last question.

If an already existing plant wished to rebuild, as you indicated earlier, I believe grants would be directly related to the rate of unemployment in the region. Is that correct?

M. Lumley: Oui. Le niveau du chômage ou de la participation sur le marché du travail, selon le point de vue, serait l'un des principaux critères. Ce dernier aura une pondération de 50 p. 100 pour ce qui est de cet indice de développement; comme je vous l'ai dit, le revenu disponible sera le deuxième critère le

the province will be the third one. There were—I forget now how many. I remember about four months ago there were a couple of pages of various criteria that could be included in an index. After months of discussions on how to make it simple and effective so that we could get on with delivering the program, we decided that these would be the three most important criteria—but obviously unemployment is the most important criterion.

• 103

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Veillette. Thank you, Mr. Minister. Mr. Darling, please.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. Just some brief questions in simple language, so that I will be able to understand it, Mr. Minister. The regional development association and the regional development boundaries are down the drain once it gets the royal seal of approval from the Cabinet.

Mr. Lumley: Yes.

Mr. Darling: Yes or no.

Mr. Lumley: Once it receives the royal seal of approval from Parliament . . .

Mr. Darling: Right.

Mr. Lumley: —Mr. Chairman, the old RDIA boundary criteria would no longer exist, they would all be rolled over into this new program.

Mr. Darling: So that is it.

The other thing is that it is all-encompassing, which is a great change of heart for you from a few months back, when we were asking for extended boundaries, because you said that we are trying to put the money where it is needed; why should we extend the boundaries into those areas? I have the greatest sympathy for my friend and fellow colleague from Mississauga South, to whom you spoke directly in the House of Commons during your speech and said that this poverty-stricken area would qualify under the new boundaries. This certainly raised my hackles a bit, to say the least. I would assume from that, and from what you have told me, that there would be no capital expenditures—no 25% or whatever for any plant or equipment in, say, Mississauga South. Is that correct, or would they be eligible for a new plant?

Mr. Lumley: First of all, may I go back to your original preamble? If you go back, Mr. Darling, and check the wording I used, I said that I had no plans to extend the RDIA designations. The basic reason why I did not have any plans for that was because we were working on this new program.

Mr. Darling: I appreciate that.

Mr. Lumley: Your case, versus Mississauga's... and I again go back to a mandate of this department, which is industrial restructuring and regional development. Right now there basically is no program, no national program, for

[Translation]

plus important et, ensuite, la capacité fiscale de la province en sera le troisième. Ensuite . . . Je ne me souviens plus combien il y en avait. Il y a quatre mois environ, la liste des différents critères prenait plusieurs pages. Pendant des mois, nous avons essayé de simplifier tout cela afin de pouvoir inaugurer le programme, et nous avons décidé que ces trois critères seraient les plus importants, avec, bien sûr, le chômage en première place.

- Le vice-président: Merci, monsieur Veillette. Merci, monsieur le ministre. Monsieur Darling, vous avez la parole.
- M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai quelques brèves questions à vous poser, et j'aimerais que vos réponses soient simples afin que je puisse les comprendre, monsieur le ministre. Dès que le cabinet aura approuvé le projet, l'association de développement régional et les secteurs désignés pour les subventions au développement régional n'existeront plus.

M. Lumley: C'est exact.

M. Darling: Oui ou non.

M. Lumley: Une fois que ce projet aura reçu l'approbation du Parlement . . .

M. Darling: Bien.

M. Lumley: ... les anciens critères relatifs aux subventions au développement régional n'existeront plus, car ils seront tous repris dans le nouveau programme.

M. Darling: Ah bon.

D'autre part, ce nouveau programme englobe tout, ce qui représente un changement radical de votre part en comparaison d'il y a quelques mois, où nous réclamions un élargissement des secteurs désignés, car vous prétendiez alors vouloir investir ces sommes là où elles étaient nécessaires, ce qui n'impliquait pas, à votre avis, l'élargissement de ces secteurs. J'ai beaucoup de sympathie pour mon collègue de Mississauga Sud, à qui vous avez dit directement, pendant votre discours en Chambre, que cette région pauvre répondait aux critères du nouveau programme. Cela m'a un peu hérissé, c'est le moins que l'on puisse dire. D'après ce que vous m'avez dit, on n'investira rien, pas même 25 p. 100, pour la construction d'une nouvelle usine ou pour l'achat d'équipement dans Mississauga Sud. C'est exact?

M. Lumley: Pour revenir à votre première question, permettez-moi de vous dire, monsieur Darling, que j'ai dit exactement, et vous pouvez vérifier les termes que j'ai employés, que je n'envisageais pas d'élargir les secteurs désignés dans le cadre de la LSDR. Si je ne l'envisageais pas à ce moment-là, c'est essentiellement parce que nous travaillions à ce nouveau programme.

M. Darling: Je comprends.

M. Lumley: En ce qui concerne votre cas, par rapport à celui de Mississauga, permettez-moi de vous dire que le mandat de notre ministère porte sur la restructuration industrielle et le développement régional. À l'heure actuelle, il n'existe prati-

industrial restructuring across this country. I think you would all agree . . . in fact, the chart that I really wanted up there is not there. It was a chart showing what has happened to the manufacturing sector over the last five years and, in particular, the last year. If you see the decrease in the jobs in the manufacturing sector right across this country—again, I am sorry that that chart is not there; is it stuck in the line? . . . you will understand why the industrial restructuring is very important. I will not

Mr. Darling: Mr. Chairman, he is giving a lecture now; do not take this off my time.

Mr. Lumley: No, no, I will be very short. That is just from 1978 to 1982. If you take a look at that chart on manufacturing gains and losses in employment in manufacturing for 1982 to 1983, let me tell you, it is pretty serious. For example, a 13% increase in your province, Mr. Darling, from 1978 to 1982. If you take the figure from 1982 to 1983, it is down, I think, 88,000. If that chart were just 1982-1983, you would see all those lines below the median. There were job losses right across the country in the manufacturing sector. So not only do you have a structural... over a period of time in most of the provinces, but even in the industrial heartland you have that serious problem.

That is why we have variable assistance for all the tiers across the country. The difference is that in Mississauga's—my guess is—development index, they will not have financial assistance to develop new plants. Their assistance will only be for modernization, expansion, innovation, etc. If an area like yours, for example, shows up in the range, in the development index, as one that needs to be enriched, tiers 2, 3 and 4 will have financial assistance for the whole broad range. In other words, they will receive more assistance for each one of those categories than those in tier 1, but they will also be eligible for financial assistance for the establishment of new plants.

Mr. Darling: Okay.

Mr. Lumley: That is the fundamental difference.

Mr. Darling: I can start my questioning now, Mr. Chairman.

The percentages sound pretty attractive, up to 75%, so in a really have-not area, let us take in Ontario, where there are a great many... does that mean that where the maximum now, give-or-take, is 25% for plant, equipment and so on, it could go much higher than that?

• 1040

Mr. Lumley: It could, if necessary. I do want to emphasize that I feel very strongly about this as an individual. The one criterion of expertise we want to develop throughout our officials is negotiating ability; in fact, if we are spending and investing taxpayers' dollars, we want to get the most for the least. Based on the basic criteria of the programs, I emphasize

[Traduction]

quement pas de programme national de restructuration industrielle. Malheureusement, le graphique que je voulais vous montrer n'est pas là, mais il indique l'évolution du secteur de la fabrication depuis cinq ans et, surtout, depuis l'année dernière. Dans ce secteur, le nombre d'emplois a diminué considérablement, et ce dans l'ensemble du pays, et c'est pourquoi la restructuration industrielle est extrêmement importante. Si je pouvais vous montrer ce graphique, vous comprendriez...

M. Darling: Monsieur le président, le ministre est en train de nous faire un discours qui, je l'espère, ne sera pas pris sur mon temps.

M. Lumley: Non, je serai très bref. Ce graphique indique l'évolution du secteur de la fabrication entre 1978 et 1982. La situation de l'emploi, dans ce secteur, est particulièrement grave entre 1982 et 1983. Par exemple, on enregistre une augmentation de 13 p. 100 dans votre province, monsieur Darling, entre 1978 et 1982. Par contre, entre 1982 et 1983, ce nombre d'emplois diminue de 88,000. Si ce graphique n'illustrait que les années 1982 et 1983, vous verriez que toutes ces courbes se situeraient en-dessous de la médiane. On a enregistré une diminution du nombre d'emplois partout au Canada dans le secteur de la fabrication. Donc, non seulement vous avez un problème d'ordre structurel pendant cette période, dans la plupart des provinces, mais il se pose également sérieusement dans ces provinces que l'on dit industrielles.

C'est la raison pour laquelle nous avons des programmes d'aide à tous les niveaux. Pour ce qui est de Mississauga, cette région ne recevra pas une aide financière pour construire de nouvelles usines. Par contre, elle recevra des subventions pour moderniser, agrandir, innover, etc. Si une région comme la vôtre, par exemple, figure dans cet indice de développement comme ayant besoin d'aide complémentaire, les niveaux deux, trois et quatre recevront une aide financière plus générale. En d'autres termes, ces trois derniers niveaux recevront une aide plus importante que les secteurs appartenant au premier niveau, mais ils pourront également recevoir une aide financière pour la construction de nouvelles usines.

M. Darling: Bien.

M. Lumley: C'est la différence essentielle.

M. Darling: Je peux maintenant commencer mes questions, monsieur le président.

Ces pourcentages paraissent assez séduisants, puisqu'ils peuvent aller jusqu'à 75 p. 100; donc, dans une région pauvre, disons en Ontario, même si le maximum, qui n'est à l'heure actuelle que de 25 p. 100 pour les usines et le matériel, pourrait être bien supérieur à cela?

M. Lumley: Oui, si c'est nécessaire. En fait, nos responsables devront négocier l'aide financière qui sera accordée et faire preuve de jugement, car, puisque nous dépensons et investissons des deniers publics, il faut que nous puissions obtenir le plus possible tout en dépensant le moins possible. À propos des critères fondamentaux des programmes, j'aimerais insister sur le fait que ces pourcentages sont des maximums.

that point I made on the chart earlier that those are maximums.

Let us assume, to use my own example, that Ottawa and Cornwall are both in the same range. You obviously are not going to give the same financial assistance, even within that range, to a company here, unless it is absolutely necessary, as you are to, say, a community that has a much more difficult time to obtain economic development.

The other thing we have to consider is that, in many cases right now, we are not just competing region against region in the country; we are competing against the rest of the world. Hardly a day goes by that I do not have a company come in to see me. They are talking about whether they should open up an operation in Canada, expand their operation in Canada, close it down or open up a new one in United States, Europe or the Far East. So I think one of the major points that we, as members of Parliament, must consider is that we are competing internationally for economic development, and the international rationalization that is going on in any number of sectors around the world is pretty important.

A lot of our criteria here, for example, like innovation... You may wonder why we set the level of enrichment we set for various categories of the product cycle, such as innovation. A lot of that is based on what other countries are offering to companies for the expansion and development of products and plants by various companies.

- Mr. Darling: That certainly brings up a very good point, because in other words, if plant A is sitting there making something or other and yet they have some new innovation setup where the ordinary rule was 25%, you might say we are going to be able to crack an international market, and you could go as high as 75%. Is that correct?
 - Mr. Lumley: Depending on where the . . .
- Mr. Darling: That is what I am . . . All right, full marks for that.
- Mr. Lumley: Yes. You must remember we did not always go to the maximum before, either. Even though there was a level before of financial assistance, we did not always go to the maximum figure.
- Mr. Darling: You never went to the maximum in Ontario, but you sure did in the east a lot more. I had my eyes opened, where you were paying grants, with all due respect, Mr. Chairman, in Newfoundland, New Brunswick and so on as high as 90%. I never even knew that figure was available outside an arithmetic book.
- Mr. Lumley: That is basically a difference in GDA subagreements, Mr. Chairman.
- Mr. Darling: It is a difference in areas. That was what I found out.
- Mr. Lumley: I have learned that no matter what you do in this regard, for everybody you make happy, there will be probably one or two others you make unhappy.

[Translation]

Supposons, par exemple, qu'Ottawa et Cornwall appartiennent à la même catégorie. Il est bien évident que vous n'allez pas offrir la même aide financière à une société d'Ottawa qu'à une société de Cornwall, même si ces deux villes appartiennent à la même catégorie, à moins que cela ne soit absolument nécessaire; en effet, Cornwall a certainement plus de difficultés qu'Ottawa à assurer son propre développement économique.

J'aimerais également ajouter que, dans la plupart des cas, la concurrence ne se limite plus aujourd'hui entre les régions du Canada, mais qu'elle se fait également avec le reste du monde. Il n'y a pratiquement pas un jour qui s'écoule sans qu'une société ne vienne me voir pour me parler de ses projets d'implantation ou de développement au Canada, d'implantation ou de fermeture aux États-Unis, en Europe ou en Extrême-Orient. Il faut donc bien se rendre compte que la concurrence en matière de développement économique se situe au niveau international et que la rationalisation internationale qui s'opère actuellement dans bon nombre de secteurs dans le monde entier est extrêmement importante.

Parmi nos critères, nous avons celui de l'innovation... Vous vous demandez peut-être pourquoi nous fixons un niveau d'enrichissement aux différentes catégories du cycle de production. Nous nous sommes inspirés de ce que d'autres pays offrent aux entreprises pour l'expansion et le développement de leurs produits.

- M. Darling: C'est très intéressant; en effet, si une usine À fabrique tel ou tel produit et qu'elle décide de fabriquer quelque chose d'innovateur, qui a des chances de trouver des débouchés sur les marchés étrangers, le plafond ordinaire de 25 p. 100 peut alors être relevé jusqu'à 75 p. 100, n'est-ce pas?
 - M. Lumley: Tout dépend de l'endroit . . .
 - M. Darling: Ah, d'accord.
- M. Lumley: Il ne faut pas oublier qu'auparavant nous ne donnions pas toujours non plus le maximum. Même si l'on avait fixé un niveau d'aide financière, nous n'accordions pas toujours l'aide maximale.
- M. Darling: Vous ne donniez jamais le maximum en Ontario, mais vous le donniez souvent dans l'Est. Je voyais très bien ce qui se passait, monsieur le président, lorsque vous accordiez des subventions allant jusqu'à 90 p. 100 à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick. Je ne pensais même pas que ce chiffre existait ailleurs que dans un livre d'arithmétique!
- M. Lumley: Cela varie d'une entente auxiliaire à une autre, monsieur le président.
 - M. Darling: Cela varie d'une région à l'autre, plutôt.
- M. Lumley: Je me suis rendu compte que, quoi que l'on fasse dans ce domaine, on ne réussit jamais à contenter tout le monde.

Mr. Darling: That is right.

Mr. Lumley: So it is a net effect.

Mr. Darling: Now, the other thing is there is still anything available for jobs, so much for building, so much for equipment; and if you have 50 new jobs, there is some formula where you will pay grants on that. Is that going to be...

Mr. Lumley: No, it is strictly on the capital costs.

Mr. Darling: So that job thing which is available now will no longer be available.

Mr. Lumley: The job thing which was available in the RDIA designation . . .

Mr. Darling: Yes, is that still available?

Mr. Lumley: No, it is because it is all part of the analysis in determining the enrichment for various regions of the country.

Mr. Darling: Oh, yes, I see. So in other words, they would get a higher capital grant, which would more or less make up for that.

Mr. Lumley: In other words, because the unemployment statistics, including the index, receive the highest rating, that would already be taken care of in terms of the criteria.

Mr. Darling: I see.

I have one other thing, and this is important. You listed the various things there; and of course, in Ontario, it had to be nuts and bolts. In other words, you had to build a factory, and it had to have machinery in it that made something; and that was what was available.

This is quite interesting: marketing and industrial renewal. You could help an existing plant in order to enlarge its market. Is this correct?

Mr. Lumley: Yes.

Mr. Darling: Is that providing them with know-how or expertise—I will put a question mark beside that—from the government to the plant? Is there some money? They would say they would give you x number of dollars of a promotion deal. Suppose they were going to Europe or Timbuktu or Australia to enlarge their market, still under this new setup what is their ...?

• 1045

Mr. Lumley: Mr. Chairman, as Mr. Darling knows, or maybe my colleagues do not know, we deliver the Program for Export Market Development, PEMD, for the Minister of State for International Trade. That is delivered by our department right across the country, and Mr. Lalonde just enriched that. We tripled that budget from 1980 to 1983, and now we have an enrichment of, I think, \$20 million in that program.

[Traduction]

M. Darling: C'est bien vrai.

M. Lumley: Et je m'en rends compte encore ici.

M. Darling: Maintenant, avez-vous établi une formule en ce qui concerne les emplois; vous avez une formule de financement pour la construction d'usines, pour l'achat de matériel, et cetera. Par contre, si 50 emplois sont créés, vous devez certainement avoir une formule qui vous permet de déterminer quelle subvention il faut accorder.

M. Lumley: Non, notre aide financière ne porte que sur les dépenses d'investissement.

M. Darling: Donc, la subvention actuellement accordée à la création d'emplois n'existera plus.

M. Lumley: Cette subvention qui était accordée aux secteurs désignés de la LSDR...

M. Darling: Existe-t-elle toujours?

M. Lumley: Non, car cela fait maintenant partie de la détermination du degré d'enrichissement des différentes régions du Canada.

M. Darling: Je comprends. En d'autres termes, ces secteurs obtiendront une subvention aux investissements supérieure, ce qui compensera plus ou moins.

M. Lumley: En d'autres termes, étant donné que les statistiques sur le chômage, y compris l'indice, permettent d'obtenir la cote la plus élevée, ce problème se règle de luimême.

M. Darling: Je comprends.

J'aimerais vous poser maintenant une autre question importante. Vous avez énuméré différentes choses et, en Ontario, pour recevoir une subvention, une usine devait avoir le matériel nécessaire pour fabriquer quelque chose.

Maintenant, vous parlez de commercialisation et de renouveau industriel. C'est très intéressant. Si je comprends bien, vous pourriez aider une usine déjà implantée à élargir son marché, n'est-ce pas?

M. Lumley: Oui.

M. Darling: Est-ce que le gouvernement va offrir des services spécialisés à ces usines? Avez-vous un budget pour cela? Vous leur donneriez un pourcentage du programme de promotion? Supposons qu'une entreprise veuille chercher des débouchés en Europe, à Tombouctou ou en Australie, quelles subventions pourrait-elle obtenir en vertu de ce nouveau programme?

M. Lumley: Monsieur le président, les députés ne savent peut-être pas que nous assurons, au nom du ministre d'État au commerce international, l'administration du programme pour l'expansion des marchés d'exportation, soit le PEME. C'est donc notre Ministère qui en assure l'administration dans tous le pays et M. Lalonde vient d'en augmenter le budget, qui a triplé entre 1980 et 1983. La dernière augmentation, toute récente, est de l'ordre de vingt millions de dollars.

That program is basically designed to do a combination of things. But first and foremost it is to share the risk with small-and medium-sized entrepreneurs to help them penetrate foreign markets. It is also there to help put consortia together to bid on major capital projects. Obviously, there is a whole series of categories in that program.

The Shop Canadian program: our people are working on an enhanced comprehensive Shop Canadian program involving the private sector on a partnership basis. The marketing studies . . . a lot of small- and medium-sized firms, maybe as groups or an association, or as a sector, would like to know the potential for them around the world.

There is also domestic marketing. I guess I am partly responsible for it, because we have put a lot of emphasis on the export markets, but now suddenly import substitution, domestic marketing, is a pretty important thing. There is a tremendous potential. Literally billions of dollars of manufactured goods are imported into this country, and mostly imported duty free because there is no domestic manufacturer, and that represents a substantial number of opportunities. So our people will be preparing lists. The plan is to even have a booklet on what is imported into this country which you can give out to all small- and medium-sized entrepreneurs so they could take advantage of producing those things right in their own plants, right on our own land.

Mr. Darling: One short question. An application going in today, and I will probably will have one in my office before two days, how is it going to be dealt with, under the present assessed system, until the other one...? In other words, there would still be the boundaries enforced and you would still go on the old basis until the other receives parliamentary approval.

Mr. Lumley: Yes. Then certain programs, such as ILAP designations, etc., will continue until such time as their anniversary dates arrive. But I would hope that Mr. Darling would use his very powerful influence as House Leader and put a priority on passing this legislation.

Mr. Darling: I hope it gets through in a hurry.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Darling. Before I go to the next questioner, I might just ask this. You talked about simplifying the process. Mr. Minister, if we could obtain from your department a chart, if you will, of all the relationships between the new structure, Mr. Regan's department, International Trade . . . how it relates-forestries over to Mr. Roberts in Environment; just a flow of IT&C and DREE and then the interrelationship of the various programs and what ministries interrelate with your operation, so we can see that continuous flow. With the new approach you have unveiled here and with some of the new responsibilities, can there not be a reference chart-if that is what it can be called; I think it is a very simple term-to set out that new relationship and as to when it is triggered that you are working hand in glove with Mr. Regan on certain programs across the system, and when you are working with Mr. Roberts on forestry, that kind of thing?

[Translation]

Ce programme est destiné à faire plusieurs choses. Tout d'abord, et c'est le plus important, il consiste à aider les petites et moyennes entreprises à pénétrer les marchés étrangers en partageant les risques. Ce programme sert également à constituer des consortiums en cas d'appel d'offres nécessitant des investissements importants. Bien sûr, ce programme comporte toutes sortes de catégories.

Il y a également le programme d'achat au Canada, que nos services sont en train de renforcer pour faire davantage participer le secteur privé. Selon les études de commercialisation qui ont été faites, bon nombre de petites et moyennes entreprises, peut-être sous forme de groupes, d'associations ou même d'un secteur, aimeraient connaître leur potentiel sur les marchés extérieurs.

Il y a également la commercialisation intérieure. J'en suis en partie responsable car, même si nous avons mis l'accent sur les marchés extérieurs, il est évident qu'aujourd'hui, la substitution des importations, c'est-à-dire la commercialisation intérieure, est également très importante. Il y a un potentiel énorme. En effet, des milliards de dollars de produits finis sont importés au Canada, la plupart sans droits de douane car il n'y a pas de fabricant canadien, cela ouvre donc toutes sortes de perspectives. Nos services sont en train de dresser des listes, l'objectif étant de préparer une brochure sur les produits qui sont aujourd'hui importées et pourraient être fabriqués par nos petites et moyennes entreprises, ici, au Canada.

M. Darling: Une brève question pour terminer. Si une demande vous était soumise aujourd'hui, et j'en aurais certainement une à vous transmettre d'ici deux jours, seraitelle évaluée en vertu de l'ancien système, en attendant que le nouveau soit adopté par le Parlement?

M. Lumley: Oui. Certains programmes, comme les désignations du PAIM, continueront jusqu'à leur date d'expiration. J'espère que M. Darling saura user de son influence, en tant que leader en Chambre, pour faire adopter ce projet de loi en priorité.

M. Darling: J'espère qu'il sera rapidement adopté.

Le vice-président: Merci, monsieur Darling. Avant de donner la parole à l'orateur suivant, j'aimerais vous poser une question. Vous avez dit que vous cherchiez à simplifier tout le processus. Monsieur le ministre, serait-il possible d'avoir un organigramme de la nouvelle structure, indiquant toutes les relations existant entre le Ministère de M. Regan, c'est-à-dire le commerce international, et celui de M. Roberts, à l'Environnement; on pourrait également avoir un organigramme de la nouvelle structure du Ministère de l'industrie et du MEER, ainsi que les différentes relations existant entre les programmes, quels ministères participent à vos activités, etc. Nous pourrions ainsi avoir une idée d'ensemble de tout ce processus. Vous nous avez parlé de cette nouvelle approche et des nouvelles responsabilités dont elle est assortie, mais j'aimerais savoir s'il serait possible d'obtenir un organigramme indiquant clairement les responsabilités des différents ministères et leurs relations entre eux; j'aimerais savoir, par exemple, à partir de

Mr. Lumley: I do not think we can show a chart, Mr. Chairman. There is already a book out on the ABCs of all the programs of the government. It charges that anything that has to do with industrial development, manufacturing and processing, the delivery mechanism is the new department of DRIE. Because not all provinces have the same general development subagreements, Mr. Chairman, you would have to go through each one of those subagreements and say which ones have been . . . With all due respect, I think that would complicate it for you because a lot of those GDAs we use to deliver were just manufacturing and processing. For example, in pulp and paper, the forest products industry, the reforestation general development agreements would now go under Mr. Roberts, delivered by the Canadian Forestry Service. In the pulp and paper modernization program, which still stayed because that is the manufacturing processing side, we could try to put something together. It is easy to show the money, but I do not think that is . . .

The Vice-Chairman: Without delaying the time of the committee, I want to say publicly that I am really impressed with the grasp that you have, Mr. Minister, but I certainly want to catch up, if I may, with the whole system. Really, when we look at the new designated responsibilities for international trade, what has moved over to External, what is happening in the system, without labouring on the thing to make it too cumbersome—I would not want it to be that—but rather something that shows at its given points where the programs interrelate in terms of the delivery mechanism.

• 1050

Mr. Lumley: We will try and put something together for you.

The Vice-Chairman: In terms of the delivery mechanism, of course, if I receive it then all members of the committee will receive it and I am sure it will be helpful to them as well.

We have two short questions.

Il y a deux questions, une de M. Gimaïel et une de M. Ostiguy. Divisons cela moitié moitié.

Monsieur Ostiguy, une petite question; ensuite, ce sera M. Gimaïel, and after that we come to Mr. Scott.

M. Gimaïel: Monsieur le président, je vais donner mon temps à M. Ostiguy.

Le vice-président: D'accord. Monsieur Ostiguy, s'il vous plaît.

M. Ostiguy: Merci, monsieur le président.

[Traduction]

quel moment vous collaborez avec M. Regan pour certains programmes et à partir de quel moment vous travaillez avec M. Roberts lorsqu'il s'agit d'activités forestières.

M. Lumley: Je ne pense pas qu'il existe un organigramme de ce genre, monsieur le président. Par contre, nous avons déjà préparé une brochure exposant les grandes lignes de tous les programmes du gouvernement. Il y est indiqué que tout ce qui concerne le développement industriel, la fabrication et la transformation, ainsi que la prestation de ces programmes, relève du nouveau Ministère du MEER. Étant donné que les provinces n'ont pas toutes signé les mêmes ententes auxiliaires, monsieur le président, il faudrait passer en revue chacune de ces ententes pour voir lesquelles . . . à mon avis ce serait très compliqué car un grand nombre de ces ententes cadres concernaient la fabrication et la transformation. Par exemple, dans le domaine des produits forestiers, les ententes cadres relatives au repeuplement des forêts relèveront maintenant de M. Roberts et seront administrées par le Service canadien des forêts. Pour ce qui est du programme de modernisation de l'industrie des pâtes et papiers, il est maintenu parce qu'il tombe dans la catégorie des programmes de fabrication et de transformation, et de ce côté-là, nous pouvons essayer de préparer un organigramme. Toutefois, il est facile d'indiquer où se trouvent les budgets, mais pas aussi facile de . . .

Le vice-président: Sans empiéter davantage sur le temps du Comité, j'aimerais simplement dire publiquement que je suis vraiment impressionné par la maîtrise que vous semblez avoir sur toute cette question, monsieur le ministre, mais sincèrement, j'aimerais bien avoir une idée d'ensemble. On nous parle de toutes ces nouvelles responsabilités en matière de commerce international qui ont été déléguées au Ministère des affaires extérieures et, sans parler de toutes les autres mesures qui sont prises, j'aimerais bien avoir un organigramme indiquant où se situent exactement les différents programmes et leurs relations entre eux au niveau de leur exécution.

M. Lumley: Nous essaierons de vous trouver les renseignements que vous avez demandés.

Le vice-président: Pour ce qui est du mécanisme de prestation des services, il est évident que si on me fait parvenir ces renseignements, je vais les distribuer à tous les membres du Comité, car je suis sûr qu'ils leur seront aussi utiles.

Nous avons deux petites questions.

We have two questioners remaining, Mr. Gimaïel and Mr. Ostiguy. We will divide the time up equally between the two.

Mr. Ostiguy, you can ask a short question; after that, it will be Mr. Gimaïel's turn... et ensuite, nous passerons à M. Scott.

Mr. Gimaïel: Mr. Chairman, I am going to give my time to Mr. Ostiguy.

The Vice-Chairman: All right. Mr. Ostiguy, you have the floor.

Mr. Ostiguy: Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur le ministre, le tableau que nous avons devant nous m'effraie énormément en tant que citoyen de la province de Québec, parce que je vois que la flèche est plutôt descendante au Québec. Les statistiques que vous avez là, si je comprends bien, sont pour la période de 1978 à 1982, et elles totalisent 34,000 emplois dans le secteur manufacturier.

Une voix: 52,000.

M. Ostiguy: 52,000?

M. Lumley: Oui, c'est cela. La dernière année, c'est 52,000.

M. Ostiguy: 52,000 pour l'année 1982.

M. Lumley: En 1982-1983.

M. Ostiguy: Est-ce que c'est normal, d'après vous, cette perte d'emplois dans le secteur manufacturier au Québec? Si je vous pose cette question-là, c'est que je voudrais me référer à une nouvelle qui a été lancée à la télévision hier soir, à savoir que le gouvernement actuel du Québec nous présente des statistiques réparties sur 20 ans. Il y a 20 ans, est-ce que nous avions les statistiques que nous avons aujourd'hui? Est-ce que nous avions les systèmes informatisés que nous avons aujourd'hui? Je trouve cela drôle, parce que, lorsque l'on répartit cela sur 20 ans, cela peut noyer bien des chiffres. Et il est sûr qu'on peut jouer avec les chiffres tant qu'on veut.

Comme vous avez à votre droite le grand maître d'oeuvre du MEER au Québec dans les années 1978-1982, j'aimerais que vous me donniez un portrait global. De quelle façon voyez-vous ces pertes d'emplois, et comment voyez-vous l'avenir pour le Québec? Quand je parle de l'avenir, c'est à court terme et non pas à long terme, parce que si on continue à descendre, vous allez manquer de place sur le tableau.

Une voix: C'est déjà fait.

Le vice-président: Merci, monsieur Ostiguy. C'est votre seule question?

M. Ostiguy: C'est la première. Je vais laisser le ministre répondre avant de poser la deuxième.

Mr. Lumley: Obviously, I cannot speak of what happened 20 years ago. But that is the reason why we took a look at 1978 to 1982 and 1982 to 1983. I think the message is loud and clear. If we had the overlay chart, which shows just 1983, the message is loud and clear for all to read right across the country in terms of the manufacturing and processing sector. Why it happened and how it happened, I will leave that for the experts. What I want to do is to address it. I want to address the problem rather than talk about it. The fact is, we have got the problem. The fact is, in the manufacturing sector where a substantial number of jobs are created in the processing sector, we have a serious situation on our hands which we had better rectify pretty quickly.

Everybody talks about high technology, as if it is a sort of panacea for the problem. I think it is a combination of two things: It is the development of software and hardware in the [Translation]

Mr. Minister, I find the tables we have before us very frightening as a citizen from the Province of Quebec, because I see that the arrow seems to be pointing downward in Quebec. If I understood correctly, the statistics you have there cover the period from 1978 to 1982, and give a total of 34,000 jobs in the manufacturing sector.

An hon. Member: 52,000.

Mr. Ostiguy: 52,000?

Mr. Lumley: Yes, that is correct. Last year, the figure was 52,000.

Mr. Ostiguy: 52,000 for the year 1982.

Mr. Lumley: In 1982-1983.

Mr. Ostiguy: Do you find it normal that there has been this loss of jobs in the manufacturing sector of Quebec? The reason I am asking you this question is because I wish to refer to something I heard on television last night, namely that the current government of the Province of Quebec is now providing us with statistics covering the last 20 years. Did we have the same kind of statistics 20 years ago that we have today? Did we have computer systems the way we do today? I find this rather odd, because when you look at a 20 year period, a lot of figures can get lost. And there is no doubt that you can play with the figures as much as you wish.

But since you have, sitting on your right, the great overseer of DREE in Quebec from 1978 to 1982, I would like you to give me an overall picture. How do you explain this loss of jobs, and what do you foresee in the future for Quebec? When I speak of the future, I mean in the short term, rather than in the long term, because if the arrow continues to go down, you are going to run out of room on your table.

An hon. Member: He already has.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Ostiguy. Is that your only question?

Mr. Ostiguy: That is my first. I will allow the minister to reply before I ask my second question.

M. Lumley: Je ne peux évidemment pas vous parler de ce qui est arrivé il y a 20 ans, mais c'est justement pourquoi nous avons décidé d'examiner la période de 1968 à 1982 et celle de 1982 à 1983. Je crois que le message est clair et explicite. Si nous avions l'autre tableau, qui concerne uniquement l'année 1983, je crois que personne ne pourrait mal interpréter la situation qui existe d'un bout à l'autre du pays en ce qui concerne les secteurs de la fabrication et de la transformation. Je laisserai aux spécialistes le soin de vous expliquer pourquoi et comment tout cela s'est passé. Moi, ce que je veux faire, c'est régler le problème. J'aimerais régler le problème plutôt que d'en parler. Il n'y a pas de doute que ce problème existe. Dans le secteur de la fabrication, où un nombre considérable d'emplois sont créés dans le secteur de la transformation, la situation est extrêmement grave et il faut absolument que nous la rectifiions le plus vite possible.

Tout le monde parle de la haute technologie, comme s'il s'agissait d'une panacée. Mais je crois qu'il y a deux éléments importants, à savoir la mise au point de logiciels et de matériel

high tech areas. It is also the application of advanced technology in our traditional sectors. I am not one of those who believes in the so-called winner or loser syndrome on a sectorby-sector basis. In the so-called soft sectors, there are very successful companies, textiles included. I saw something on television last night where someone was indicating that this was a so-called soft sector and was not really a priority. We have some very successful entrepreneurs in this country, very successful companies in the textile and clothing sector. They can compete with anybody in the world. The substantial announcement we made the other day with respect to the CIRB Program to assist these companies to assure their competitiveness . . . The bottom line is that in spite of all the talk, if we are not competitive, not only are we not going to penetrate foreign markets, we are not going to be able to compete against the products that come into our own country, even with tariffs and quotas, etc.

I think the message is really there, Mr. Ostiguy, in terms of what our combined efforts of private and public sector should be if we want to have the economic renewal that we all desire.

• 1055

Le vice-président: Monsieur Ostiguy.

M. Ostiguy: Ceci m'amène à vous poser une deuxième question. Ces pertes d'emplois, monsieur le ministre, se sont produites dans le secteur mou, c'est-à-dire dans le secteur du textile, du vêtement et de la chaussure. On sait que beaucoup d'emplois ont été perdus dans ces trois secteurs. Ma question est la suivante: à l'intérieur de la réorganisation de votre ministère, qui m'apparaît appropriée d'ailleurs, où situez-vous ce fameux organisme intitulé OCRI qu'on recherche toujours et dont on ne sait pas où il va? On aimerait bien que les gens de l'OCRI travaillent et qu'ils soient productifs!

Alors, à l'intérieur de votre ministère, avez-vous prévu un endroit pour les gens de l'OCRI afin qu'ils puissent s'asseoir? Leur avez-vous trouvé un pupitre, une chaise, un téléphone, ou autre chose? Au Québec, vous savez, on les cherche toujours ces gens de l'OCRI et on voudrait bien qu'ils regardent... Peut-être devriez-vous leur faire parvenir un exemplaire du graphique que vous avez et qui démontre une perte d'emplois au Québec. Je suis persuadé que beaucoup de ces pertes d'emplois proviennent du secteur T.V.C., c'est-à-dire textile, vêtement et chaussure.

Alors, qu'a fait l'OCRI dans tout cela?

Mr. Lumley: First of all, Mr. Chairman, OCRI already has an office in Montreal, an establishment, they have a president, two vice-presidents, in fact...

Mr. Ostiguy: Ah, oui!

[Traduction]

dans le domaine de la haute technologie. Un autre élément important est la mise en application de cette haute technologie dans les secteurs traditionnels. Je ne suis pas de ceux qui croient que certains doivent être gagnants, alors que d'autres doivent être perdants, quand on parle des divers secteurs. Dans ce qu'on appelle les secteurs «mous», il y a des compagnies très prospères, même dans le secteur des textiles. À la télévision hier soir, j'ai vu quelqu'un qui disait que ce secteur était d'importance secondaire et, par conséquent, n'était pas vraiment une priorité. Nous avons un certain nombre d'entrepreneurs très prospères dans ce pays, et un certain nombre de compagnies très prospères qui travaillent dans le secteur des textiles et vêtements. Ces compagnies-là peuvent concurrencer n'importe qui dans le monde. D'où la déclaration importante que nous avons faite l'autre jour concernant le Programme de l'OCRI et notre désir d'aider ces compagnies pour garantir leur compétitivité . . . Mais en fin de compte, malgré ce qu'on dit, si nous ne sommes pas concurrentiels, non seulement nous n'allons pas pénétrer les marchés étrangers, mais nous ne serons même pas en mesure de faire concurrence aux produits importés au Canada, même s'il y a des tarifs et des contingents, etc.

Je crois, monsieur Ostiguy, que le message est très clair, quant à savoir ce que devront faire ensemble les secteurs privé et public pour réaliser le renouveau économique que nous souhaitons tous.

The Vice-Chairman: Mr. Ostiguy.

Mr. Ostiguy: That leads me to my second question. This loss of jobs, Mr. Minister, occurred in the soft sector, in other words, in the textile, clothing, and footwear sector. It is a wellknown fact that many jobs have been lost in those areas. My question is the following one: in the context of the reorganization of your department, which, incidentally, I feel is perfectly appropriate, what role will that famous organization called the CIRB be playing, the same one we are always looking for, and can never seem to find? We would like to see the people from the CIRB work a bit harder and be productive!

So, within your department, have you found someplace for the CIRB personnel to sit? Have you found them a desk, a chair, a telephone or the like? As you know, we, in Quebec are always looking for CIRB people, and we would like them to... Perhaps, you should send them a copy of the graph that you have there which shows a loss of jobs in Quebec. I am sure that many of these jobs have been lost in the textile, clothing, and footwear sectors.

So what is the role of the CIRB been in all of this?

M. Lumley: D'abord, monsieur le président, l'OCRI a déjà un bureau à Montréal et en fait, il a un président, deux vice-présidents...

M. Ostiguy: Oh, yes.

Mr. Lumley: —that has already been undertaken. My deputy minister sits on the board of OCRI. I guess it is a question of degree, as to how established you really are, how well established one desires them to be.

OCRI serves a very important purpose, and that is to help restructure the textile, clothing and footwear industries. There is another segment of OCRI called BID, which, in essence, assisted by our people in the regional offices of DRIE, is to help diversify the economic base of those communities that are substantially dependent on the textile, clothing and footwear industries. So they have the two focal points. Last week, I think, we announced something like \$43 million worth of financial assistance to roughly 115, 120 firms. The majority of that was on the sectoral side of textile, clothing and footwear, and the balance was on the restructuring of those designated communities.

As you know, the OCRI's CIRB program is that the board reports directly to the Prime Minister. We intend to continue, certainly on the sectoral side, that assistance, because without that assistance we are going to lose that industry. Obviously, we cannot afford to lose that industry, because of the substantial number of jobs it involves.

Le vice-président: Merci, monsieur Ostiguy.

Mr. Scott, please.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Mr. Chairman, it is approximately two minutes to 11.00 p.m., and I understand that we have to be out. But I would just request the minister—and in doing so I want to state that I hope this program, and I have every confidence in the way he has explained it to us today, will be far more equalized across Canada than was the old DREE program, as we knew it, which was, in my opinion, very, very regional, and unfairly so. I would ask the minister, due to the importance of this program, which we hope will do so much for the deprived areas of the country, if would he try to appear here tomorrow, because we have been very limited today in the time we have had with the minister. As I said, we see a lot of good in the program. I think it would certainly be to the advantage of the committee and all concerned if the minister would try to be here on such an important occasion.

The Vice-Chairman: We appreciate your remarks. First of all, Mr. Scott, let me say that we will put you down to be lead-off speaker and questioner for tomorrow. I am in agreement with Mr. Howie, we will have you lead off tomorrow and we will ask the minister whether or not it is possible: Mr. Montreuil is going to be here with the officials tomorrow; will you be able to be here?

Mr. Lumley: I am out of town tomorrow. I would be happy to come back to the committee, but obviously one of the things I am trying to do is to get out and talk to the private sector right across this country, talk to them about our new program and how they can take advantage of it. I would be happy to

[Translation]

M. Lumley: —tout cela est déjà en place. Mon sous-ministre siège au conseil d'administration de l'OCRI. Je crois que c'est une question de degré, quant à savoir si le bureau est bien établi et si cela suffit ou non.

Mais l'OCRI joue un rôle très important dans le but d'aider les industries des secteurs des textiles, vêtements et chaussures à se restructurer. Une section de l'OCRI s'appelle BID, et ce bureau reçoit essentiellement l'aide des fonctionnaires de nos bureaux régionaux du MEER pour leur permettre de diversifier la base économique des communautés qui dépendent essentiellement des industries des textile, vêtement et chaussure pour survivre. Il y donc deux points centraux. La semaine dernière, je crois, nous avons annoncé un programme d'aide financière de l'ordre de 43 millions qui sera offert à 115 ou 120 compagnies. La plus grosse part de ces fonds sera versée aux secteurs des textile, vêtement et chaussure, et le reste servira à restructurer les communautés qui en ont besoin.

Comme vous le savez, en vertu du Programme de renouveau industriel de l'OCRI, le conseil d'administration est responsable directement devant le premier ministre. Nous avons, d'ailleurs, l'intention de continuer à donner cette aide financière à ces secteurs, car sans aide, nous allons certainement perdre nos industries. Il est évident que nous ne pouvons pas nous permettre de les perdre, étant donné le nombre important d'emplois qui existent dans ces secteurs.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Ostiguy.

Monsieur Scott, s'il vous plaît.

M. Scott (Victoria-Haliburton): Monsieur le président, il est 11 heures moins deux minutes, et on m'a donné à entendre que nous devons quitter la salle. Mais je voudrais demander au ministre . . . J'aimerais lui dire, en passant, que j'espère que ce programme-et je suis sûr que je peux compter sur le ministre pour le faire-sera plus équitable d'un bout à l'autre du pays que l'ancien programme du MEER, qui était, d'après moi, extrêmement régional et inéquitable. Étant donné l'importance de ce programme qui, nous l'espérons, aidera tellement les régions défavorisées du pays, j'aimerais demander au ministre de revenir demain, car nous avons eu très peu de temps pour lui poser des questions aujourd'hui. Comme je l'ai dit, il me semble que le programme sera très bénéfique. Je crois que tous les membres du Comité bénéficieraient d'une autre autre occasion de poser des questions au ministre, étant donné le lancement de ce programme très important.

Le vice-président: Je vous remercie pour vos remarques. D'abord, monsieur Scott, permettez-moi de vous dire que vous serez le premier intervenant demain. Je suis d'accord avec M. Howie pour que vous soyez le premier intervenant demain; maintenant, nous demanderons au ministre s'il est en mesure de venir. M. Montreuil et ses fonctionnaires seront là demain, mais pourrez-vous également assister à la séance?

M. Lumley: Je ne serai pas à Ottawa demain. je serais très heureux de comparaître de nouveau devant le Comité, mais j'estime qu'il est important de parler aux représentants du secteur privé dans tout le pays pour leur expliquer notre nouveau programme et la façon dont ils peuvent s'en prévaloir.

come back, but unfortunately tomorrow I am going to be out of town all day.

The Vice-Chairman: Fine, we will accept that offer from the minister that he will come back when it is appropriate and when it is possible and convenient. You will lead off tomorrow, Mr. Scott, with Mr. Montreuil and other officials.

Mr. Howie.

Mr. Howie: Mr. Chairman, I would like to underline the request for the minister to come back, and very soon. One hour with the committee that has to approve his departmental expenditures is really not very much and I am sure the minister wants to get his program across so that we all understand it better. I realize that he has very important missions across the country, but we are not second-class citizens in this committee either. We would really appreciate it if he would make a strong effort. Thank you very much.

• 1100

The Vice-Chairman: If I may, before we adjourn, Mr. Howie, just to leave this project with the minister with respect to a program that was submitted some time ago, I will leave a copy of the letter regarding the presentation as to the structure and the approach to get on with the mechanism and implementing. I would just like to leave that note with respect to the region that I happen to represent, and if I may, since I did not have an opportunity to pose any questions this morning, just leave this with you to see if it is not possible under the new structure to get under way with all of the points you made this morning, and use this one as a prime example of swift implementation with respect to creating new jobs, as this points out duly. So without delaying the meeting any further, if I could leave that with you, Mr. Minister, with my best wishes to you on this new program.

Also, we look forward to having you back before the committee so that we can be of assistance in the implementation of this regional program.

Mr. Lumley: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Montreuil, Mr. Marshall, and the other officials.

The meeting is adjourned till tomorrow afternoon at 3.30.

[Traduction]

Il me ferait plaisir de revenir, mais malheureusement, je ne serai pas à Ottawa demain.

Le vice-président: D'accord, nous acceptons l'offre du ministre qui reviendra dès qu'il pourra. Monsieur Scott, vous aurez le premier tour demain pour poser des questions à M. Montreuil et aux autres fonctionnaires.

Monsieur Howie.

M. Howie: Monsieur le président, j'aimerais réitérer ma demande au ministre de recomparaître devant notre Comité le plus vite possible. Une heure avec les membres du Comité pour approuver ses dépenses ministérielles n'est vraiment pas grandchose, et je suis sûr que le ministre aimerait nous expliquer davantage son programme pour que nous comprenions tous quelles en sont les possibilités. Je sais qu'il a des tâches très importantes à exécuter dans d'autres régions du pays, mais les membres de ce Comité ne sont pas des citoyens de deuxième classe non plus. Nous lui saurions gré de bien vouloir comparaître de nouveau devant le Comité aussitôt que possible. Merci beaucoup.

Le vice-président: Avant de lever la séance, monsieur Howie, j'aimerais déposer une copie de la lettre concernant la présentation de la nouvelle structure et de la nouvelle approche. Je le fais surtout pour la région que je représente et, étant donné que je n'ai pas eu l'occasion de poser des questions ce matin, j'aimerais vous demander s'il serait possible, avec la nouvelle structure, de commencer sans tarder, surtour en ce qui concerne les programmes destinés à créer des emplois. Je m'en remets donc à vous, monsieur le ministre, et vous souhaite bonne chance avec ce nouveau programme.

Nous espérons également que vous comparaîtrez à nouveau devant notre Comité afin que nous puissions vous aider à appliquer ce programme au niveau régional.

M. Lumley: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Montreuil, monsieur Marshall et les autres fonctionnaires.

La séance est levée jusqu'à demain après-midi à 15h30.



If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS-TÉMOIN

From the Department of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion:

Mr. R.H. Marshall, Comptroller

Du ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale:

M. R.H. Marshall, contrôleur

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 42

Wednesday, May 4, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 42

Le mercredi 4 mai 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Regional Development

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier
Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais William C. Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
René Cousineau
Stan Darling
Dave Dingwall
Doug Frith
Rosaire Gendron
Elmer M. MacKay
Marcel Ostiguy
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 4, 1983 (49)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:38 o'clock p.m., this day, the Acting Chairman, Mr. Pierre Gimaïel, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Gimaïel, Howie, Maltais and Scott (Victoria—Haliburton).

Alternates present: Messrs. Darling and Ostiguy.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion, and Department of Industry, Trade and Commerce: Mr. R.C. Montreuil, Deputy Minister; Mr. G. Ritchie, Associate Deputy Minister and Mr. R.H. Marshall, Comptroller.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (See Minutes of Proceedings of Thursday, April 21, 1983, Issue No. 40.)

On motion of Mr. Darling, it was agreed,—That Mr. Pierre Gimaïel do take the Chair for this day's meeting.

The Committee resumed consideration of Vote 1.

Mr. Montreuil, Mr. Marshall and Mr. Ritchie each, answered questions.

At 4:56 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 4 MAI 1983 (49)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 15h38 sous la présidence de M. Pierre Gimaïel, (président suppléant).

Membres du Comité présents: MM. Gimaïel, Howie, Maltais et Scott (Victoria—Haliburton).

Substituts présents: MM. Darling et Ostiguy.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale et du ministère de l'Industrie et du Commerce: M. R.C. Montreuil, sous-ministre; M. G. Ritchie, sous-ministre associé et M. R.H. Marshall, contrôleur.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 23 février 1983 concernant le Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 3! mars 1984. (Voir procès-verbal et témoignages du jeudi 21 avril 1983, fascicule n° 40.)

Sur motion de M. Darling, il est convenu,—Que M. Pierre Gimaïel préside la séance d'aujourd'hui.

Le Comité reprend l'étude du crédit 1.

MM. Montreuil, Marshall et Ritchie répondent aux questions.

A 16h56, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, May 4, 1983

• 1538

Le président suppléant (M. Gimaïel): À l'ordre! J'inviterais les témoins à venir prendre place, s'il vous plaît.

Vous me permettrez tout d'abord de demander aux membres du Comité l'autorisation de présider à la place du président et du vice-président qui, malheureusement, sont absents. M. Harquail m'a demandé de le remplacer cet après-midi, si vous n'y voyez pas d'objections.

Mr. Darling: Agreed!

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, messieurs.

Mr. Darling: I propose that Mr. Gimaïel take the Chair.

An. hon. Member: He has it now.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci de cet appui, monsieur Darling.

Les témoins que nous avons devant nous aujourd'hui sont des représentants du ministère de l'Expansion économique régionale et du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Nous reprenons aujourd'hui l'étude de l'ordre de renvoi du Comité portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

A—Ministère

Crédit 1er—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement \$96,280,000

Le président suppléant (M. Gimaïel): Nous avons avec nous aujourd'hui M. Robert Montreuil qui est sous-ministre en charge des deux ministères. Je lui demanderais de bien vouloir nous présenter les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent, et je céderai ensuite la parole à M. Scott, qui sera le premier à poser des questions, pour une période de dix minutes.

Monsieur Montreuil.

• 1540

M. Robert C. Montreuil (sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale et ministère de l'Industrie et du Commerce): Monsieur le président, j'ai à ma gauche mon associé, Gordon Ritchie, et à ma droite, le contrôleur du Ministère, Ron Marshall; à l'arrière, ce sont les chefs de nos directions à Ottawa.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur Montreuil.

Monsieur Scott, the floor is yours for 10 minutes.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman. We have heard the minister expound on the program and I think there was approval granted to the

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 4 mai 1983

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Order, please! I would like to invite the witnesses to come up to the table, please.

First, I should ask the members of the committee the authorization to chair the meeting instead of the chairman and vice-chairman who, unfortunately, are absent. Mr. Harquail asked me to replace him this afternoon, if you have no objections.

M. Darling: D'accord!

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, gentlemen.

M. Darling: Je propose que M. Gimaïel préside.

Une voix: C'est déjà fait.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you for your support, Mr. Darling.

The witnesses we have before us today are the representatives of the Department of Regional Economic Expansion and the Department of Industry, Trade & Commerce.

We will now resume consideration of the committee's order of reference pertaining to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1984.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A-Department

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Today, we have with us Mr. Robert Montreuil, who is the deputy minister in charge of both departments. I would like to ask him to please introduce the officials with him and I will then recognize Mr. Scott, who will be the first one to put his questions for a period of 10 minutes.

Mr. Montreuil.

Mr. Robert C. Montreuil (Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion and Department of Industry, Trade and Commerce): Mr. Chairman, on my left I have my associate, Gordon Ritchie, and on my right, the department's controller, Mr. Ron Marshall; in the seats behind us we have the heads of our branches in Ottawa.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. Montreuil.

Mr. Scott, vous avez la parole pour dix minutes.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup, monsieur le président. Nous avons entendu le ministre décrire le programme, et je crois que les députés siégeant au comité,

program yesterday by the members sitting on the committee, and I also realize that it has to have quick passage through the House and royal assent. I think it is very important that we get, especially in the area that I represent in Ontario, which is known as Region 52, some help from this program. How soon can we expect people struggling in industry to get some relief, and I am sure they qualify and have for some time? This is something they would have to plan too, because some of them are teetering now on whether they survive or whether they do not, or whether they declare bankruptcy. It is a very serious thing.

Now I do not know who to direct this to. I know Mr. Marshall is the comptroller and perhaps he can answer this question, or perhaps Mr. Ritchie.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Mr. Montreuil.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, if I may comment. The minister in his statement yesterday indicated that he hoped with the support of the members of Parliament that the new program would be operational as of July 1. Until then of course all the existing programs of both DREE and IT&C are operational; therefore, it is business as usual.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Mr. Scott.

- Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Very few of these programs actually apply to my area at the present time. This is not really answering or giving them any hope.
- Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I think until the legislation is passed and those programs become law, and the act and regulations are approved, we are unable to provide support as described by the minister yesterday in announcing the new program.
- Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I have to appreciate the position the assistant deputy minister is in with this question, but I do not get much comfort out of his answers.

An hon. Member: He is the deputy.

Mr. Scott: I am sorry, the deputy minister.

I think I would like to pose a further question to him for an area in the first level of the tier system. Will there be any assistance at all available, or will they only apply to those in higher levels in respecting the qualification through the tier system?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I believe Mr. Lumley, the minister, yesterday addressed that point at the meeting. The one basic difference, other than the fact that there is enriched support, according to the tiers and the levels—the tier 1, tier 2, tier 3, tier 4—it was mentioned that new establishments would not be supported in Tier 1; in other words, the better-off regions of the country comprising some 65% of the population.

Furthermore, as to the threshold of eligible projects under manufacturing and processing, there was a different level; in other words, you needed \$25,000 of eligible capital cost in tier

[Traduction]

hier, ont approuvé ce programme, et je sais aussi qu'il faut que cela soit approuvé rapidement par la Chambre, pour ensuite obtenir l'assentiment royal. Pour la région que je représente en Ontario, que l'on connaît sous le vocable de région 52, je crois qu'il est très important que nous obtenions de l'aide grâce à ce programme. Combien de temps cela prendra-t-il avant que les gens qui surnagent à peine, dans le secteur industriel, puissent obtenir l'aide à laquelle ils sont admissibles depuis un certain temps déjà, me semble-t-il? Les gens devraient pouvoir planifier quelque chose, car certains d'entre eux, déjà, ont un pied dans l'abîme, ne sachant pas s'ils vont réussir à survivre ou s'ils devront déclarer faillite. La situation est grave.

Je ne sais pas à qui poser ma question. Je sais que M. Marshall est le contrôleur, et il pourrait peut-être répondre à cette question, ou peut-être serait-ce plutôt du domaine de M. Ritchie.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Monsieur Montreuil.

M. Montreuil: Monsieur le président, j'ai un mot à dire, avec votre permission. Le ministre, dans sa déclaration d'hier, disait qu'avec l'appui des députés, il espérait que le nouveau programme puisse être mis en oeuvre dès le ler juillet. Jusque-là,—tous les programmes actuels du ministère de l'Expansion économique régionale et du ministère de l'Industrie et du Commerce sont disponibles; donc, tout se fait normalement.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Monsieur Scott.

- M. Scott (Victoria—Haliburton): Très peu de ces programmes s'appliquent dans ma région, à l'heure actuelle. Une telle réponse ne suscite l'espoir chez personne.
- M. Montreuil: Monsieur le président, je crois que jusqu'à ce que la loi soit adoptée et les règlements approuvés, les programmes ne pourront être créés, et il nous sera impossible d'instaurer les mesures promises hier par le ministre, lorsqu'il a annoncé le nouveau programme.
- M. Scott (Victoria—Haliburton): Je comprends la situation dans laquelle se trouve le sous-ministre adjoint face à ces questions, mais ses réponses sont loin de m'encourager.

Une voix: C'est le sous-ministre.

M. Scott: Je suis désolé, le sous-ministre.

Je crois que j'aimerais lui poser une autre question pour une région qui se trouve au premier palier du système de paliers. Y aura-t-il de l'aide disponible, ou l'aide ne sera-t-elle accordée qu'à ceux qui se trouvent au palier supérieur d'admissibilité du système?

M. Montreuil: Monsieur le président, je crois que M. Lumley, le ministre, hier, en a parlé pendant la séance. Une des différences de base, mise à part une augmentation de l'aide accordée, selon les paliers et les niveaux (palier 1, palier 2, palier 3, palier 4) ... on a bien dit que les nouveaux établissements ne trouveraient aucun appui au palier 1; en d'autres termes, il s'agit des régions les mieux nanties du pays, où l'on trouve environ 65 p. 100 de la population.

De plus, quant au seuil d'admissibilité des projets dans les domaines de la fabrication et de la transformation, il y avait un niveau différent; en d'autres termes, il vous faut \$25,000 de

4, \$50,000 in tier 3, and \$100,000 in tiers 1 and 2 for expansions

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): The deputy minister, can he enlarge on the minister's statement in the House and also on some of the remarks he made yesterday? What role will the province be expected to play at any level of this program? Are you working in conjunction with the province, or are you strictly on your own?

• 1545

Mr. Montreuil: This is a federally delivered program, Mr. Chairman. That does not mean, in many cases, where you are dealing with specific projects where applicants would be eligible for support from provinces, that support would not be forthcoming. However, as you are aware, going back into the practice of existing programs, we would be concerned about the stacking of support; and we would want to ensure in the negotiating process with companies that only the amount that is required to permit the project to proceed in order to get maximum use of the funds available under the various programs . . .

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): For those programs that probably cannot wait, as I stated earlier, for the implementation of these new DREE guidelines and application, if they were in a position where they could get some survival support from the—we will use the Province of Ontario—Department of Industry, would that interfere? It would be limited, I grant you; but would that interfere with their applying and qualifying, do you think, to any extent?

Mr. Montreuil: It is possible, Mr. Chairman, that it could compromise the support, because we are talking here of an inducement to permit a project to proceed. If effectively the project proceeds without government support or it proceeds with support from another level of government, I guess one would question the purpose, to what extent it is incremental for additional support to be provided from the federal government once the program is in place. That would mean the project would have gotten under way prior to an application's being made and a decision's being rendered by the federal government under the program that is expected to be passed by July

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Last question, Mr. Scott?

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): No.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Très bien.

Monsieur Maltais.

M. Maltais: Merci, monsieur le président.

Monsieur le sous-ministre, je voudrais d'abord vous féliciter pour le travail qui a été fait depuis déjà deux ans dans le cadre de la réorganisation des deux ministères. Je pense que c'est tout à votre honneur d'avoir réussi à faire cette opération-là en pleine crise économique. Je pense que cela prenait beaucoup de sang-froid de la part de votre équipe; il fallait beaucoup de clairvoyance pour réussir à mener à terme cette réorganisa-

[Translation]

capital admissible pour le palier 4, \$50,000 au palier,3 et \$100,000 aux paliers 1 et 2 pour l'expansion.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Est-ce que le sousministre peut nous donner plus de détails sur les déclarations qu'a faites le ministre à la Chambre, et aussi à propos de certaines des choses qu'il a dites hier? Quel rôle la province jouera-t-elle à tous les paliers du programme? Travaillez-vous de concert avec la province, ou strictement par vous-mêmes?

M. Montreuil: C'est un programme fédéral, monsieur le président. Cela ne signifie pas, dans bien des cas, où vous traitez de projets précis où le demandeur serait admissible à une aide de la part de la province, que nous n'accorderions pas notre appui nous-même. Cependant, comme vous le savez, prenant l'exemple de nos programmes actuels, nous nous intéressons tout de même au cumul de ces appuis; nous voudrions nous assurer, pendant les négociations avec les compagnies, que seul le montant dont on a besoin pour faire avancer le projet afin de tirer le maximum des fonds disponibles en vertu des divers programmes...

M. Scott (Victoria—Haliburton): Pour ces programmes qui ne peuvent probablement pas souffrir de retard, comme je l'ai dit plus tôt, pour la mise en oeuvre de ces nouvelles directives du MEER et l'application, si les demandeurs se trouvaient dans une situation où ils pouvaient obtenir un minimum vital, disons qu'il s'agit de l'Ontario, du ministère de l'Industrie, est-ce que cela pourrait nuire? Ce serait limité, je vous l'accorde; mais cela nuirait-il à leur demande et à leur admissibilité, dans une mesure quelconque?

M. Montreuil: Il est possible, monsieur le président, que cela pourrait nuire à ces appuis car il s'agit essentiellement d'un incitatif à la progression d'un projet. Si, en vérité, le projet se réalise sans l'appui du gouvernement ou se réalise grâce à l'appui d'un autre niveau de gouvernement, je crois qu'on serait alors justifié de se demander à quel point cet appui additionnel du fédéral peut être important lorsque le programme sera en place. Cela signifirait que le projet aurait été mis en train avant que la demande soit faite et la décision rendue par le gouvernement fédéral en vertu d'un programme dont l'adoption est prévue pour le le juillet, au plus tard.

Le président suppléant (M. Gimaïel): D'autres questions, monsieur Scott?

M. Scott (Victoria-Haliburton): Non.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Fine.

Mr. Maltais.

Mr. Maltais: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Deputy Minister, first I would like to congratulate you for the work that has been done within the last two years within the framework of the reorganization of both departments. I think it is to your credit to have managed to realize that operation right in the middle of an economic crisis. I think that your team really needed steady nerves to do that; you needed a lot of foresight to manage that reorganization, taking

tion-là, compte tenu des pressions qui venaient de toutes parts pour que vous aidiez l'entreprise privée et que vous tentiez de trouver des solutions aux problèmes économiques qui accaparaient le pays.

Ma première question concerne les ententes qui avaient été signées entre le MEER et les différentes provinces. Je pense que maintenant les ententes sont négociées directement entre les ministères fédéraux et les ministères provinciaux concernés. Mais pour ce qui est des ententes qui avaient été signées, est-ce qu'il y a encore une espèce de *phasing-out* pour ces ententes-là ou si elles sont maintenant transférées de toute façon aux ministères et qu'on n'a plus affaire à s'en occuper directement?

M. Montreuil: Dans le cadre des ententes qui sont maintenant sous la responsabilité d'autres ministères sectoriels—le ministre a utilisé hier les exemples du ministère de l'Environnement, du ministère de l'Agriculture et du ministère de l'Energie, des Mines et Ressources—il y a au grand total, je crois, 19 de ces ententes-là qui ont été transférées aux autres ministères. En fait, ce sont eux qui s'occupent de l'administration de ces programmes-là. Dans bon nombre de cas, nous siégeons toujours au comité directeur, qui est un comité conjoint entre le fédéral et la province, mais la responsabilité relève du ministère sectoriel.

M. Maltais: Cela veut dire que les provinces qui veulent maintenant signer des ententes avec le fédéral doivent s'adresser directement au ministère concerné. Mais qui un organisme qui a pour fonction de regrouper les ententes ou tout au moins de les planifier?

M. Montreuil: Premièrement, chaque ministère sectoriel, et le nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale en est un comme d'autres, chaque ministère est en mesure, même dans le cas des ententes-cadres de développement qui existent avec les provinces, de négocier avec les provinces dans les domaines qui relèvent de sa compétence. Mais il faut aussi reconnaître que dans le cadre de la restructuration, le ministère d'État au Développement économique et régional a des relations privilégiées avec les gouvernements provinciaux. Normalement, je crois qu'il est de rigueur que le ministère d'État s'occupe de l'aspect coordination. J'admets que dans une région où il y a des interventions de plusieurs ministères, dans le cadre d'une entente quelconque, cela demande un effort substantiel de la part du ministère d'État. Dans d'autres cas, quand la portée de l'entente est limitée au secteur qui relève de la compétence du ministère sectoriel et quand il s'agit de collaborer et de suivre le déroulement des choses et non pas de coordonner, tout se fait via le ministère sectoriel.

• 1550

M. Maltais: Dans un autre ordre d'idées, concernant la réorganisation des deux ministères, je pense qu'un des objectifs fondamentaux de cette réorganisation était d'avoir un espèce de guichet unique, d'être présent au niveau des régions. Finalement, la grande crainte de bien des gens, c'était qu'on centralise davantage le ministère. Combien de bureaux

[Traduction]

into account the pressure that was coming from everywhere and that you were helping private enterprise and that you were also trying to find solutions to the economic problems besetting the country.

My first question bears on the agreements signed between DREE and the different provinces. I think that the agreements are now negotiated directly between the federal and provincial departments concerned. However, as for the agreements that had already been signed, is there still a sort of "phasing out" for those agreements or are they now being transferred to the departments and not being taken care of directly anymore?

Mr. Montreuil: Within the framework of the agreements which are now the responsibility of other sectorial departments... the minister, yesterday gave the examples of the departments of Environment, Agriculture, and Energy, Mines and Resources... I think there is a grand total of 19 of those agreements that were transferred to other departments. In fact, they are the ones now taking care of the management of those programs. In quite a number of cases, we still sit on the management board, which is a joint federal-provincial committee, but the responsibility is with the sectorial departments.

Mr. Maltais: That means that the provinces who now wish to sign agreements with the federal government must address themselves directly to the department concerned. But who is now in charge of co-ordinating the activity under the agreements? Is there an organizations whose function it is to regroup the agreements or at least to do some planning at that level?

Mr. Montreuil: First, each sectorial department and the new Department of Regional Industrial Expansion is just like all others in this respect, each department, even in the case of general development agreements that exist now with the provinces, has the where with all to negotiate with the provinces in the areas in its jurisdiction. However, it must also be recognized that within the perimeters of restructuring, the Ministry of State for Economic and Regional and Economic Development entertains privileged relations with the provincial governments. Normally, I believe it is de rigueur that the Ministry of State be responsible for the co-ordination aspect. I admit that in an area where there are several departments intervening, within the perimeters of some agreement, that it does require substantial effort from the Ministry of State. In other cases, when the scope of the agreement is limited to the sector within the jurisdiction of the sectorial department and when what is needed is cooperation and follow-up and not coordination, everything is done through the sectorial department.

Mr. Maltais: In another line of questioning, concerning the reorganization of the two departments, I think that one of the fundamental objectives of this reorganization was to have a sort of single wicket and be present at the regional level. Finally, the great fear of many people was that there would be more centralization within the department. How many new

nouveaux prévoyez-vous avoir en région à la suite de la réorganisation? Est-ce que vous allez renforcer les bureaux déjà existants ou s'il y aura des bureaux satellites qui vont s'ajouter dans le nord du Nouveau-Brunswick ou dans l'Ontario, enfin aux endroits les plus extrapériphériques?

- M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur Maltais, il existe déjà, dans le cadre de la décentralisation et de la déconcentration du Ministère, 37 bureaux, des bureaux provinciaux ou des bureaux au niveau local. Le ministre annonce aujourd'hui l'ouverture d'un bureau à London en Ontario et envisage l'ouverture d'autres sous-bureaux à court ou moyen terme. De plus, lorsque M. Lumley a comparu devant le Comité hier, il a soulevé, dans le contexte du guichet unique, la question de favoriser une cohabitation de la Banque fédérale de développement et du ministère de l'Expansion industrielle et régionale en vue de mieux servir le public et le milieu des affaires, ce qui est naturellement notre mandat.
- M. Maltais: Ce qui veut dire en réalité que les bureaux de la Banque fédérale de développement pourront peut-être, dans chacun des cas, avoir l'initiative d'organiser . . . Il pourra y avoir, je pense, des responsables du nouveau ministère à l'intérieur même de la Banque fédérale de développement. C'est cela?
- M. Montreuil: Dans le contexte de fournir des services, il faut reconnaître que la Banque fédérale de développement a beaucoup plus de bureaux que le ministère de l'Expansion industrielle et régionale. Le ministre a l'intention d'ouvrir d'autres sous-bureaux pour mieux desservir les hommes d'affaires et le public dans les différentes régions. Il a aussi mentionné qu'au-delà de 90 p.100 des demandes qui seront acheminées au Ministère seront étudiées en région. Il faut donc de l'expertise, des analystes financiers et tout cela pour desservir ce public-là.
- M. Maltais: Un autre élément: au niveau du programme PAIM qui a trait aux zones désignées, qu'est-ce qui arrive actuellement dans le cas des zones où c'est effectivement terminé? Il y a eu des extensions de 6 mois et les gens attendent actuellement pour voir si les zones seront désignées à nouveau ou si l'opération sera terminée, que ce soit à Sorel, dans ma région ou dans le coin de la Nouvelle-Écosse. Est-ce qu'actuellement il y a des décisions qui sont prises à ce sujet-là ou si finalement, avec la réorganisation, tout ce qui est échu est maintenant terminé? Y a-t-il encore des réévaluations de ces zones-là, de ces endroits-là?
- M. Montreuil: Le ministre va devoir consulter ses collègues. Je pense qu'il souhaiterait, lui, regrouper sous la rubrique du programme principal du Ministère les aides que nous offrons dans le moment dans le cadre d'un programme tel PAIM, ceci pour éviter des doubles fonctions dans le cadre de l'aide aux entreprises. Il me serait difficile de vous répondre de façon définitive, car cela exige quand même une décision du Parlement. Nous reconnaissons que bon nombre de ces régions-là ont des problèmes économiques sérieux elles doivent diversifier, maintenir et créer des emplois mais il serait un peu prématuré de laisser sous-entendre qu'une région quelconque pourrait jouir d'une extension de six mois, vu qu'il

[Translation]

offices do you think there will be in the regions after this reorganization? Are you going to reinforce the offices that are already there or will there be satellite offices that are going to be added in northern New Brunswick or in Ontario, in the more extra-peripheral region?

- Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Maltais, already, within the purview of decentralization and deconcentration of the department, there are 37 offices, provincial offices or offices at the local level. The Minister, today, is announcing the opening of an office in London, Ontario, and is thinking of opening other sub-offices in the short or medium term. Furthermore, when Mr. Lumley appeared before the committee yesterday, he raised, within this single wicket context, the question of favouring cohabitation of the Federal Development Bank and the Department of Regional and Industrial Expansion, with a view to better serving the public and the business world which is, naturally, our mandate.
- Mr. Maltais: Which means, in actual fact, the offices of the Federal Development Bank might perhaps, in each case, have the initiative of organizing... There could be, I think, responsible people from the new department inside the Federal Development Bank itself. Is that it?
- Mr. Montreuil: Within the context of providing services, it must be recognized that the Federal Development Bank has far more offices that the Department of Regional Industrial Expansion. The Department does have the intention of opening other sub-offices to better serve businessmen and the public in the different regions. It has also been mentioned that over 90% of requests that will be sent to the Department will be examined in the regions themselves. Therefore, we need expertise, financial analysts and all that to serve that public.
- Mr. Maltais: Another element: As far as ILAP and the designated zones are concerned, what is happening presently in the cases of those zones where it has been terminated? There have been six month extensions and people who are actually waiting to see if those zones would be designated once more or if the operation would be ended either in Sorel, in my area, or in Nova Scotia. Have any decisions been made presently on that or, finally, with reorganization, has everything that has expired been terminated? Are there still reevaluations in those zones or areas?
- Mr. Montreuil: The Minister is going to have to consult with his colleagues. I believe that he himself would wish to regroup, under the main departmental program, those aids we are offering for the time being within the framework of programs such as ILAP to avoid piggy-backing within the framework of aid to industry. It would be difficult for me to give you a definitive answer, because a decision does have to be made by Parliament. We recognize that many of those areas have very serious economic problems—they must diversify, maintain and create employment—but it would be a bit premature to hint that any given region might enjoy a six month extension because there are no guarantees that all this

n'y a pas de garantie que le tout deviendra loi d'ici le premier juillet. Nous le souhaitons, cependant.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Dernière question, monsieur Maltais.

M. Maltais: Oui, merci, monsieur le président. En tant que responsable du ministère de l'Industrie et du Commerce à ce moment-là, quelle est votre évaluation des zones désignées, enfin du programme PAIM? C'est une question embêtante, n'est-ce pas?

• 1555

M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur Maltais, il faut reconnaître que l'objectif principal du programme PAIM était de restructurer et de créer des emplois dans des secteurs où il y avait des problèmes structurels majeurs. Les projets, qui ont naturellement été autorisés, ne sont pas nécessairement en opération commerciale, et il est donc un peu tôt pour mesurer l'impact du programme et de son application dans les différentes zones.

Il faut aussi reconnaître que certaines régions ont bénéficié davantage de l'aide, compte tenu qu'il existait au niveau fédéral et au niveau provincial des programmes qui étaient établis depuis plusieurs années. Je vous donne l'exemple du Programme de subventions au développement régional, dans le contexte de son application au Québec. Le programme ne s'appliquait pas dans les régions du sud de l'Ontario où le programme PAIM a su capitaliser en vue d'aller chercher dans les tiroirs des projets des industriels déjà implantés dans les régions dites désignées dans le cadre de ce programme.

M. Maltais: Merci.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Mr. Darling, 10 minutes.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Montreuil, this new project which was announced, and which you and your officials as well as the minister are hoping will be over all the hurdles by June 30, what is your own opinion, although of course that is pretty difficult to say? Would this not be much broader, and available to more people than the more restricted ones which have just a certain type of industry and it had to be this, that and the other thing?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, to respond, I reiterate what the minister, the Hon. Ed Lumley, mentioned yesterday. He has wanted to ensure that a broader range of instruments would apply across the country, covering the various facets of the development cycle of a company and of a product, from innovation to R&D, to plant expansion, plant modernization, plant establishment, marketing, etc. In that context, the tier system which provides a more equitable treatment and enriched support where the need is greatest, should provide to enterprises across the country a whole panoply of tools in order to foster the industrial development and industrial restructuring, as well as to foster the reduction of regional disparities in this country.

[Traduction]

will become law before the 1st of July. However, we do hope it will happen.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Your last question, Mr. Maltais.

Mr. Maltais: Yes, thank you, Mr. Chairman. As the person responsible for the Department of Industry, Trade & Commerce at that point, what is your evaluation of those designated areas, well, the ILAP program? That question is a bit of a puzzler, is it not?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Maltais, it must be recognized that the main objective of the ILAP program was to restructure and create employment in those areas where there were major structural problems. The projects, which were naturally authorized, are not necessarily into commercial operation, and it is therefore a little early to be able to measure the impact of the program and its implementation in the different zones.

It must also be recognized that certain regions got more aid because some programs had been long established over many years both at the federal and provincial levels. I will simply give you as an example the program of regional development grants within the context of its implementation in Quebec. The program did not apply in the southern regions of Ontario where ILAP was built upon with a view to drawing out of the drawers those projects of businessmen already set up in those so-called designated regions within the context of the program.

Mr. Maltais: Thank you.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Monsieur Darling, 10 minutes.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur Montreuil, ce nouveau projet qui a été annoncé et dont vous, vos fonctionnaires et le ministre espérez qu'il aura sauté toutes les étapes pour le 30 juin, qu'en pensez-vous, quoique ce soit plutôt difficile de prévoir quoi que ce soit? Ne s'agirait-il pas là de mesures plus générales et disponibles à plus de gens que ces programmes restreints qui ne visent qu'à aider une sorte d'industrie en particulier ou, plus ou moins particulièrement, ceci, cela, ou autre chose?

M. Montreuil: Monsieur le président, pour répondre à cette question, je dois répéter ce qu'a dit le ministre, l'honorable Ed Lumley, hier. Il a voulu s'assurer qu'une gamme plus étendue de mesures s'appliquerait partout au pays, aux diverses facettes des cycles d'expansion d'une compagnie et d'un produit, à partir de l'invention, en passant par la recherche et le développement, sans oublier l'expansion des installations, la modernisation de l'usine, la construction d'usines, la commercialisation, et ainsi de suite. Dans ce contexte, le système de paliers, qui fournit un traitement plus équitable et un appui enrichi là où le besoin s'en fait sentir le plus, devrait donner à l'entreprise, partout au pays, toute une panoplie d'outils pour promouvoir l'expansion et la restructuration industrielle, tout en aidant à diminuer les disparités régionales qui existent chez nous.

Mr. Darling: What was the budget of your department last year and, then, this year? Your actual budget, I believe, is down to 0.8% this year. I just wonder what it is in dollars.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, will you allow Mr. Marshall to respond to that.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman it becomes, as the committee will be well aware, rather difficult to make comparisons any longer. First of all, we are talking about two departments. I can certainly give you a figure for DREE in 1983-1984 main estimates; it is \$589,221,100. However, since the time of the printing of the main estimates, we have had transfers out. The Prairie Farm Relocation has moved, as has the Grain and Oil Seeds to another organization. So that effectively reduces what is printed by \$47,966,000.

If one is to make a comparison of programs at this stage, Mr. Chairman, one really has to think in the context of the department which is coming, and in terms of the new program announced by the minister and its relativity to the two departments—rather than to just one or the other, to get a valid comparison.

Mr. Darling: In other words, you are talking \$500 million. Now suppose that the new legislation is delayed, you would be going on the old budget and there would not be this new money which has been set aside or earmarked under the new plan.

Mr. Marshall: That is not quite the case, Mr. Chairman. If we are talking about the new department and if the organization bill did not go through, that is perfectly correct. If that goes go through, however, one would combine then the estimates of IT&C and DREE into the new DRIE department and, in that context, there would not be a diminution of moneys available. In addition to that, there is the amount mentioned in the budget by Mr. Lalonde of \$300 million to be spent over two years.

• 1600

Mr. Darling: Where is the \$2.2 billion figure? That is for all departments for job creation?

Mr. Marshall: No, the figure mentioned, as I understand it, was \$2.5 billion over two years that the new department intend to spend on industrial programming.

Mr. Darling: That would be the Department of Industry, Trade and Commerce, all facets of it?

Mr. Marshall: And DRIE. In other words, it would be the new DRIE that would be spending that money.

[Translation]

M. Darling: Quel était le budget de votre ministère l'an dernier, et cette année? Votre budget véritable, me semble-t-il, a diminué de quelque 0,8 p. 100 cette année. Je me demande comment cela se traduit en bons écus sonnants et trébuchants.

M. Montreuil: Monsieur le président, M. Marshall pourra répondre à cette question.

Le président supplément (M. Gimaïel): Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, comme le sait fort bien le Comité, il devient plutôt difficile de faire quelque comparaison que ce soit maintenant. Tout d'abord, il s'agit de deux ministères. Je puis certainement vous donner un chiffre pour le MEER en 1983-1984, tiré de son budget principal; cela se monte à \$589,221,100. Cependant, depuis que le budget des dépenses principal a été imprimé, il y a eu certains transferts. L'Assistance à l'agriculture des Prairies a déménagé, tout comme ceux qui s'occupent des céréales et des graines oléagineuses, pour établir leurs pénates au sein d'un autre organisme. Donc, cela diminue ce premier chiffre de \$47,966,000.

Si l'on veut comparer les programmes, maintenant, monsieur le président, il faut vraiment tout voir dans le contexte d'un ministère qui va voir le jour, et en fonction du nouveau programme annoncé par le ministère, ainsi que de l'effet de ce programme sur les deux ministères—plutôt que d'étudier un ministère par rapport à l'autre, si l'on veut faire des comparaisons valables.

M. Darling: En d'autres termes, il s'agit de 500 millions de dollars. Supposons maintenant que la nouvelle loi ne soit pas adoptée, qu'il y ait des retards, il vous faudrait alors fonctionner dans le cadre de l'ancien budget, et ces nouveaux fonds, prévus pour le nouveau plan, ne seraient plus disponibles.

M. Marshall: Ce n'est pas tout à fait le cas, monsieur le président. S'il s'agit du nouveau ministère et si la loi portant réorganisation n'est pas adoptée, c'est parfaitement exact. Cependant, si c'est adopté, on combine alors les budgets du ministère de l'Industrie et du Commerce et du ministère de l'Expansion économique régionale, pour obtenir le budget de ce nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale et, dans ce contexte, il n'y a pas de diminution des fonds disponibles. De plus, il y a le montant dont a fait état M. Lalonde dans le budget, c'est-à-dire 300 millions de dollars pendant deux ans.

M. Darling: Où se trouvent les 2.2 milliards de dollars? Estce que cela concerne tous les ministères pour la création d'emplois?

M. Marshall: Non, le chiffre cité, si je ne me trompe, était de 2.5 milliards de dollars sur deux ans, que le nouveau ministère avait l'intention de dépenser pour les programmes de relance industrielle.

M. Darling: S'agirait-il du ministère de l'Industrie et du Commerce, dans toutes ses fonctions possibles?

M. Marshall: Et le MEIR. Autrement dit, ce serait le nouveau ministère MEIR qui allouerait ces fonds.

Mr. Darling: I see.

Now, I am quite interested-and I do not know whether I got enough information yesterday-in the other than new industries. I am quite interested in existing industries that want to expand their sales, and I am just wondering what would be available for them. In other words, what would you pay for? I have an industry in the riding-and I will be contacting your department. It is a little plant in a village of probably 100 that employs 17 people. It produced books. It was a bookbinding plant like a regular printer, but now they have thrown all this out, no money in books at all, and they are producing bingo cards at the rate of 40 million every two weeks. I went over to see them they have a very competitive setup. They want to expand into Australia and into England, where they have a possible market. They were looking more on Export Development, but what could you provide them to assist them?

That brings up another very important thing: Is there anything available for working capital?—because so many of our plants are just hanging on and hanging on. I am talking of across the country where you will pay, or did pay, 25% of a piece of machinery or a building and so on. Yet they may just want to streamline some of the things and they need working capital. Also, what about for overseas?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Darling raised a number of questions regarding both the expansion—the financial situation as well as the marketing of a facility in his region. Depending, of course, on which tier the facility he is referring to would be located, there would be support available for the modernization and the expansion of the facility, and that would vary again, if you were in tier 2, tier 3 and tier 4, from 35% to 50%, and also the amount of money that would be invested.

Regarding working capital support, the programs under the new DRIE would not be providing grants contribution for working capital support. However, we would like to think that the Federal Business Development Bank could possibly provide whatever financing is required. However, those are at normal rates. There is no subsidy under that program.

For market development, again Mr. Lumley mentioned yesterday that we are administering on behalf of the Ministry of External Affairs the Program for Export Market Development, the PEMD program. In addition, under marketing we would hope to be able to provide under the program some market research and marketing strategies for manufacturing and processing companies. I think it was pointed out in the literature that was left with the members of the committee yesterday that again the support would vary according to the tiers of support under the program depending on where the facility is located.

Mr. Darling: And as far as an export market, they could apply to the Export Development Corporation—right?—to . . .

[Traduction]

M. Darling: Je vois.

Maintenant, je m'intéresse beaucoup-et je me demande si j'ai eu tous les renseignements hier-à toutes les industries qui ne sont pas nouvelles. Je m'intéresse aux industries déjà en place, qui veulent accroître leurs ventes, et je voudrais savoir ce que l'on mettra à leur disposition. Autrement dit, que seriez-vous disposés à subventionner? J'ai dans ma circonscription une usine... je contacterai votre ministère à ce sujet. C'est une petite usine de 17 ouvriers, dans un village d'une centaine d'habitants. Elle produisait des livres reliés, comme n'importe quelle imprimerie, mais il y a eu une restructuration et ils produisent maintenant des cartes de bingo, à un rythme de 40 millions par quinzaine. Je suis allé voir leurs installations, qui me semblent tout à fait à la mesure de la concurrence. Ils voudraient étendre leur marché à l'Australie et à l'Angleterre, si possible. Ils attendaient quelque chose plutôt du côté de l'Expansion des exportations; qu'auriez-vous, quant à vous, à leur offrir pour les aider?

Cela amène un autre point très important: celui des fonds de roulement; y a-t-il quelque chose de prévu, était donné la situation de plus en plus difficile de nombreuses usines. Je pense à tout le Canada, ici, où vous allez verser 25 p. 100 du prix d'une machine, ou d'un bâtiment, si ce n'est déjà fait. Or, il peut y avoir un projet de réorganisation un peu différent, pour lequel on a besoin de capital d'exploitation. Prévoit-on également quelque chose pour nos efforts à l'étranger?

M. Montreuil: Monsieur le président, M. Darling a soulevé un certain nombre de questions concernant à la fois l'expansion—la situation financière, aussi bien que les problèmes de commercialisation d'une entreprise de sa région. En fonction de la catégorie à laquelle appartiendrait cette entreprise, nous pourrions fournir un soutien pour tout effort de modernisation et d'expansion, ce qui varierait, si vous êtes dans la catégorie 2, 3, ou 4, de 35 p. 100 à 50 p. 100, avec, donc, variation correspondante des sommes investies.

Mais les programmes du nouveau MEIR ne prévoient pas de subventions au capital d'exploitation. Nous espérons que la Banque fédérale de développement pourra, elle, intervenir. Au taux du marché, bien sûr. Il n'y a pas de subventions prévues à ce titre.

Pour le développement des marchés, M. Lumley a expliqué hier que nous allions être responsables, pour le ministère des Affaires extérieures, du programme d'expansion des marchés d'exportation, le PEME. De plus, pour l'expansion des marchés, nous espérons pouvoir fournir, dans le cadre du programme, des ressources consacrées à la recherche et à l'élaboration de stratégies de commercialisation, et ce, pour les secteurs de la fabrication et de la transformation. Je pense qu'il était bien expliqué dans les documents mis à la disposition des députés, hier, que notre soutien devait varier en fonction de la catégorie, comme le programme le définit, de l'entreprise concernée.

M. Darling: En ce qui concerne les marchés d'exportation, est-ce qu'ils pourraient faire une demande auprès de la Société pour l'expansion des exportations?

Mr. Montreuil: That is an existing program, Mr. Chairman.

Mr. Darling: That is what I mean, now. It actually means that they would get financing so they could ship their product and there would be that...

I am aware that there have been trips through the federal government and the provincial government. If they had a really hot prospect where they could get some assistance to go, say, in this particular case, to England or even Australia to investigate the market and really do a selling job, is there some assistance that would be available for that?

• 1605

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, the existing program called the PEMD program I referred to earlier, could possibly provide support to that applicant. At the termination of the meeting, if you wish us to follow up directly with the company, we will certainly have one of our officers do so.

Mr. Darling: I appreciate that because I am expecting some information from that, that I was going to send directly to you.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Your 10 minutes have expired. If you want to come back for another turn...

Mr. Darling: Yes, please.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Si les membres du Comité n'y voient pas d'objection, j'aurais peut-être une question ou deux pour le sous-ministre avant de donner de nouveau la parole à M. Maltais.

Je suis content, messieurs Ritchie et Montreuil, de vous voir ici parce que vous êtes tous les deux impliqués fortement dans vos ministères depuis quelques années. J'étais un de ceux qui étaient favorables à la fusion des ministères depuis longtemps, dans l'esprit que la capacité d'analyse du MEER, qui a été reconnue au cours de la dernière décennie, apporterait beaucoup à la capacité d'expansion industrielle d'Industrie et Commerce.

La première question que je suis porté à vous poser c'est: estce que le MEER va conserver cette vocation d'être l'instrument de développement économique au Canada, y incluant tout instrument provincial le plus apte à analyser la situation économique de chacune des sous-régions du pays? C'est ma première question, j'en aurai une autre qui y fera suite.

M. Montreuil: Monsieur le président, le ministère de l'Expansion économique régionale garde toujours sa vocation et sa préoccupation de favoriser le dévelopement de toutes les régions du pays. M. Lumley a fait état hier de cette préoccupation principale qui est la restructuration industrielle et la réduction des disparités régionales.

Dans le cadre de nos responsabilités, vu la réorganisation annoncée par le premier ministre le 12 janvier 1982, notre préoccupation réside au niveau du secteur des entreprises de fabrication, de transformation, des secteurs du tourisme et des services, et dans ce contexte-là, les compétences qui existaient à l'Expansion économique régionale, les présences physiques [Translation]

M. Montreuil: Il y a là un programme déjà en place, monsieur le président.

M. Darling: C'est ce que je veux dire. Est-ce qu'ils pourraient obtenir une aide financière leur permettant d'expédier leurs produits...

Je sais que certains voyages d'affaires ont été subventionnés par le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial. Y aurait-il quelques possibilités qu'ils reçoivent une subvention leur permettant d'aller enquêter sur le terrain, en Grande-Bretagne et en Australie même, et faire véritablement leur travail de commercialisation?

M. Montreuil: Monsieur le président, le programme actuel, le programme d'expansion des marchés d'exportation, auquel j'ai fait allusion tout à l'heure, serait peut-être utile au demandeur en question. Si vous voulez me donner des détails au sujet de la société à la fin de la réunion, nous donnerons certainement suite à votre demande.

M. Darling: Je vous en serais reconnaissant, car j'attends des renseignements de la société et j'allais vous les envoyer directement.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Votre temps est écoulé. Si vous voulez vous inscrire au deuxième tour . . .

M. Darling: Oui, s'il vous plaît.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): With the permission of the members of the committee, I would like to ask the deputy minister a few questions before giving Mr. Maltais the floor again.

I am pleased to see both Mr. Ritchie and Mr. Montreuil here, because they have both been very much involved in their respective departments for several years. I have long favoured the merger of the departments, because I felt that DREE's analytical expertise, which has been recognized in the past decade, would be very useful to the industrial expansion expertise of the Department of Industry, Trade and Commerce.

My first question is this: Will DREE retain its role as an instrument of economic development in Canada, in concert with the provincial authority in the best position to analyse the economic situation of the various subregions of the country? That is my first question, and I have another one which follows up on it.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, the Department of Regional Economic Expansion is retaining its role of promoting the development of all regions of the country. In his appearance before the committee yesterday, Mr. Lumley referred to the department's main concern—industrial restructuring and the reduction of regional disparities.

Under the reorganization announced by the Prime Minister on January 12, 1982, our responsibility is to focus on the manufacturing, processing, tourism and service sectors. The expertise that DREE had in these areas—the economists, financial analysts and people involved in industrial promotion in the various regions—is being combined with the sectoral

dans les différentes régions, d'économistes, d'analystes financiers, des gens qui s'occupent de promotion industrielle, nous marions cela à l'expertise qui est essentiellement concentrée à Ottawa, à l'expertise sectorielle du ministère de l'Industrie et du Commerce. Nous croyons que ces compétences-là sont essentiellement complémentaires et favoriseront, dans les années à venir, la restructuration industrielle et le développement optimal des différentes régions du Canada.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Je suis content que vous me disiez cela et je vais m'impliquer tout de suite dans un dossier qui m'est très cher et qui est, peut-être, un peu particulier. Je sais que vous avez été longtemps chargé de la province de Québec, comme sous-ministre adjoint et il y a présentement un dossier qui se promène au Québec, qui s'appelle Picheney dont vous avez sûrement entendu parler. Votre ministère a fait une offre, semble-t-il, à la province de Québec pour participation à l'infrastructure porturaire ou autre... industrielle, servant à Picheney.

Ma question est la suivante: Picheney étant un compétiteur direct de l'Alcan, qui a coupé son usine en deux dans mon comté d'Alma dans les dernières années, est-ce qu'avant de faire une offre présentement, votre ministère a entre les mains une étude d'impact sur la création d'une autre industrie d'aluminium au Québec qui s'appellerait Picheney, qui va faire de l'aluminium de première coulée comme l'Alcan si pe ne me trompe pas? Est-ce que cela affectera le marché de l'Alcan? Est-ce que cela pourra couper d'autres emplois?

Deuxièmement, avant qu'une deuxième industrie qui circule dans l'air au-dessus de la province de Québec et du Canada atterrisse elle aussi dans une autre région que la mienne, est-ce que votre ministère entend faire une étude complète sur ce marché de l'aluminium et sur l'impact d'arrivée de compagnies à contrôle étranger, contrairement à l'Alcan, sur notre sol canadien avant d'offrir des subventions, que ce soit pour l'infrastructure ou pour l'industrie elle-même?

M. Montreuil: Monsieur le président, dans le cas de l'offre du gouvernement canadien au projet d'infrastructure, de l'ordre je crois de 30 millions de dollars, je vous demanderais de noter que cette offre-là n'a pas jusqu'à ce jour été acceptée par le gouvernement du Québec. Je dois aussi ajouter que nous n'avons pas d'étude détaillée dans le cadre du bien-fondé de l'implantation d'une aluminerie additionnelle au Québec. Il faut quand même reconnaître que les débouchés envisagés dans le cadre, et de la société dans votre région, ainsi que de la société Picheney étaient orientés vers les marchés extérieurs.

• 1610

Notre soutien, l'offre au gouvernement du Québec sous l'entente auxiliaire des infrastructures industrielles et des interventions dites ponctuelles, découle d'une volonté de favoriser la diversification et l'implantation d'industries dans la région de Trois-Rivières—Bécancour qui a souffert d'un taux de chômage très élevé dans les dernières années.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Donc vous allez démontrer la même volonté envers la région du Lac St-Jean.., bientôt.

[Traduction]

expertise of the Department of Industry, Trade and Commerce, which is largely concentrated in Ottawa. We think that these two types of expertise are fundamentally complementary, and will promote, in the years ahead, industrial restructuring and the optimal development of the various regions of Canada.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): I am pleased to hear that, and I am now going to raise a matter which is dear to my heart, and which is perhaps somewhat unusual. I know that you were the assistant deputy minister for Quebec for a long time. You have therefore no doubt heard of a company by the name of "Picheney". It is said that your department made an offer to the Province of Quebec to participate in the port facilities or some other industrial infrastructure which would be used by Picheney.

My question is this: Since Picheney is a direct competitor of Alcan, which has cut back on its staff in my riding of Alma in recent years, I would like to know whether, before it makes an offer at the present time, your department has a study of the impact of another aluminum company on Quebec? If I understand correctly, I think Picheney, like Alcan, will be making first-casting aluminum. Will this have an effect on Alcan's market? Could it result in further job cuts?

Before providing grants for infrastructure or for the industry itself, and before this rumoured company sets up shop in a region other than mine, does your department intend to make a thorough study of the aluminum market, and of the impact of the arrival of a foreign-controlled company to compete with Canadian-controlled Alcan?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, with respect to the Canadian government offer of \$30 million for the infrastructure project, I would point out that to date the offer has not been accepted by the Quebec government. I should also add that we have no detailed studies of the advisibility of setting up another aluminum plant in Quebec. The point should also be made, however, that both the company located in your region and Picheney are directing their efforts towards foreign markets.

The offer we made to the Quebec government under the subsidiary agreement on industrial infrastructures and the so-called special interventions, reflects our desire to promote industrial diversification and the development in the Trois-Rivières—Bécancour region, which has had a very high rate of unemployment in recent years.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): I assume you will take similar action in the Lac-Saint-Jean region in the near future.

Monsieur Maltais, vous avez 10 minutes.

M. Maltais: Merci, monsieur le président.

On a beaucoup parlé du nombre de faillites pendant la crise économique qu'on a vécue. Les responsables de la bourse nous disent souvent que, finalement, c'est vrai que la crise économique peut amener une situation où il y a matière à faire faillite, mais de plus en plus on semble dire que la faillite des P.M.E est due à un manque de formation des gestionnaires de ces mêmes entreprises.

Je vois qu'au niveau des objectifs qu'on a pour le nouveau ministère de l'Expansion économique régionale, on note:

Les petites entreprises pourront-elles satisfaire aux besoins en matière de gestion, de finance et de technologie.

Avec l'expérience que vous avez là-dedans, pouvez-vous nous dire s'il y a réellement un problème au niveau de la gestion chez les gestionnaires des P.M.E, ou s'il faut toujours parler en termes de subventions.

Moi i'aime..., j'aimais bien le ministère de l'Expansion économique régionale, mais je me demande si on ne subventionne pas trop, finalement, et s'il n'y a pas un danger de se faire mutuellement la concurrence, entre nous, ou entre marchés déjà établis, et si on ne devrait pas s'orienter beaucoup plus vers la formation des gestionnaires.

- M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur Maltais, je pense que nous reconnaissons cette faiblesse au point de vue de la compétence de gestionnaires dans le domaine de la petite et de la moyenne entreprises. Je crois que c'est reconnu par bon nombre de provinces; même une association aussi prestigieuse que l'Association des manufacturiers canadiens, a déclaré qu'il va falloir orienter davantage nos efforts pour améliorer les connaissances, le know how de nos gestionnaires.
- La Banque fédérale de développement administre déjà certains programmes en vue d'améliorer la connaissance financière de mises en marché et autres, des petites et des moyennes entreprises. Et nous avons l'intention d'intensifier, par le biais de la Banque fédérale de développement, l'aide aux entrepreneurs dans les différentes régions du Canada.
- M. Maltais: Cette aide-là, on la reçoit de quelle manière? Avec des cours en formation ou est-ce le Centre de la maind'oeuvre, au moyen de ses propres cours?.. Comment le ministère est-il vraiment impliqué à l'intérieur des cours de formation à donner aux gestionnaires?
- M. Montreuil: Comme je l'ai mentionné tout à l'heure c'est par l'intermédiaire de la Banque fédérale de développement que nous envisageons l'aide et ce sont essentiellement des cours de formation, des séances d'information, des colloques et autres, livrés par la Banque fédérale de développement.
- M. Maltais: Au ministère, est-ce qu'on a des statistiques sur la cause des faillites, au niveau des P.M.E.? Est-ce qu'on peut dire dans bien des cas, disons 25 p. 100, 50 p. 100, que c'est un problème de gestion à la base, ou peut-on dire que c'est dû à la conjoncture économique actuelle, à une question de marché? Est-ce que c'est assez clair?

[Translation]

You have the floor for 10 minutes, Mr. Maltais.

Mr. Maltais: Thank you, Mr. Chairman.

We have heard a great deal about the number of bankruptcies that have occurred during the recession. Officials at the stock exchange often tell us that while it is true that the recession can bring about a situation where a company might go bankrupt, it seems that more and more bankruptcies of small and medium-sized businesses are resulting from inadequate training of their managers.

I see that one of the objectives of the new Department of Regional Economic Expansion is as follows:

Will small businesses be able to meet the management, financial and technological requirements they face?

Giving your experience in this area, can you tell us whether there is actually a management problem within small and medium-sized businesses, or whether we should still concentrate on grants?

I was in favour of the Department of Regional Economic Expansion, but I sometimes wonder whether we are not providing too many grants, and if there is not a danger of competing among ourselves, or among markets that are already well established. Perhaps we should concentrate more on the training of managers.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Maltais, I think we recognize this weakness of management in small and mediumsize businesses. I think a number of provinces have recognized it as well. Even the prestigious Canadian Manufacturers Association has said that we are going to have to focus our efforts more on improving the know-how of our managers.

The federal Business Development Bank already has some programs designed to improve the financial and marketing expertise of small and medium-size businesses. We intend to work through the federal Business Development Bank to step up our assistance to businessmen in the various parts of the country.

- Mr. Maltais: How is such assistance provided? Are there training courses, or is it done through the courses offered by the manpower centres? How is the Department actually involved in the training programs for managers?
- Mr. Montreuil: As I said a few moments ago, we do this through the federal Business Development Bank and our assistance in mainly in the form of training courses, briefing sessions, seminars and so on, which are provided by the FBDB.
- Mr. Maltais: Does the Department have statistics on the reasons for bankruptcies of small and medium-size businesses? Can it be said that in 25 or 50 per cent of the cases, bankruptcy results from a management problem, or does it rather result from the difficult economic situation, that is the problem of marketing the product? Have I made myself clear?

M. Montreuil: Je pense, monsieur le président, qu'il y a bon nombre de personnes qui ont spéculé là-dessus—surtout dans les dernières années où le taux de faillite est très élevé—c'està-dire tous les facteurs que vous avez soulevés, à savoir la qualité de gestion, les débouchés, les taux d'intérêts très élevés qui créaient des difficultés particulièrement aux petites et moyennes entreprises qui sont plus vulnérables que les très grandes entreprises. Je pense que ce sont les facteurs principaux qui ont joué à l'encontre du pouvoir de maintenir en vie bon nombre de petites entreprises.

Le président suppléant (M. Gimaïel): C'est votre dernière question. Allez-y rapidement, vous avez cinq minutes.

M. Maltais: Monsieur le président, vous êtes rapide aujourd'hui.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Ah oui!

M. Maltais: On pourrait peut-être regarder un problème local, chez nous, c'est la question de I.T.T. à Port-Cartier. Est-ce qu'actuellement les études sont toutes terminées, déposées et en train d'être analysées, et à quel moment pensez-vous être en mesure de vous prononcer, avec le provincial, sur la pertinence de relance de l'usine?

M. Montreuil: Monsieur Maltais, lors de la réunion ou des réunions régionales du Comité, M. Huot va se présenter, va fournir beaucoup plus de renseignements que je suis en mesure de le faire cet après-midi.

De part et d'autre, le dialogue s'établit avec les gens du milieu, avec les députés qui sont très actifs pour favoriser la relance de cette entreprise-là. Nous suivons de très près l'évolution du dossier et nous dialoguons avec les entrepreneurs qui sont aptes à faire repartir l'usine.

• 1615

C'est un problème très complexe et d'identifier cet aprèsmidi un échéancier spécifique en ce qui touche le jour où le projet peut renaître serait fautif de ma part.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci.

Monsieur Scott, s'il vous plaît, vous avez cinq minutes.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman. Following the same line of questioning as my colleague across the table, I have noticed in the estimates that the department will spend \$4.015 million in consultants fees this year, up from the \$3.838 million last year in the main estimates; a figure of \$2.832 million was used. The department's bill for consultants is up by roughly 41.8%. Where are these consultants? Are they based in Ottawa or are they based throughout the country? Where will they work out of? What is the justification for these consultings on such a large scale, such an increase?

Mr. Marshall: Mr. Chairman, the answer is that this would be a combination of money required in the headquarters of DREE as well as that distributed across the country. Each of the provincial offices would have a budget for consultants' fees. These are very often used to do investigate work relative to new programing the department is thinking of. Also, it is reflective as much as anything; I think the difference is simply

[Traduction]

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, I think that a number of individuals speculated on this, particularly in recent years when the rate of bankruptcy has been very high. I think that all the factors you mentioned—quality of management, markets and high interest rates, which cause problems particularly for small and medium-sized businesses, which are more vulnerable than large businesses—worked against the viability of a number of small businesses.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): This is your final question. Ask it quickly. You have five minutes.

Mr. Maltais: You are not giving us much time, Mr. Chairman, today.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): I am afraid not!

Mr. Maltais: I would now like to raise a matter which is a problem in my area, namely the matter of ITT in Port-Cartier. Have all the studies been completed and submitted, and are they being analysed now, and when do you think that you will be able to tell us, together with the provincial government, about the possibility of reopening the plant?

Mr. Montreuil: Mr. Huot will be here at one or several of the committee meetings on the various regions, and he will be able to give you far more information than I can this afternoon.

We are consulting the people in the community, and the members of Parliament, who are playing an active role in promoting the opening of this company. We are following developments closely, and we are in touch with businessmen who could put the plant back into operation.

This is a very complex problem, and it would be wrong if I would give you this afternoon a specific work schedule, telling you when the project would be reborn.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you.

Mr. Scott, please, you have five minutes.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup, monsieur le président. Pour reprendre certaines des questions de mon collègue de l'autre côté de la table, j'ai remarqué dans le budget que le ministère dépensera 4.015 millions de dollars en consultation cette année, alors que l'an dernier, le budget prévoyait 3.838 millions de dollars; on en a utilisé 2.032 millions. La note du ministère pour les travaux de consultants s'est donc accrue de 41,8 p. 100. Où sont ces consultants? Sont-ils installés à Ottawa, ou dans tout le Canada? Où est leur siège social? Comment justifier, par ailleurs, cette augmentation?

M. Marshall: Monsieur le président, la réponse est que cette somme représente une combinaison de ce dont on aura besoin à l'administration centrale du MEER, aussi bien que ce qui sera utilisé dans tout le pays. Les bureaux de province ont également un budget d'honoraires de consultants. Cet argent est très souvent utilisé pour des recherches dont le ministère a besoin pour un nouveau programme ou un autre auquel il

by the inflationary factor. It may seem on the surface of things to be a large increase, but in buying terms it is not a substantive one in terms of our doing more than we were doing in the past.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): We heard yesterday from the minister where the Federal Business Development Bank offices were going to be used, and some of those consultants were going to be used in respect to the administration of DREE. Can you enlarge on that?

Mr. Marshall: I guess I did not get quite that interpretation, Mr. Chairman, but certainly it is the minister's intent that the FBDB and this department work closer and closer together for the common interest of the business clientele. I believe Mr. Romkey has made speeches recently, and I think will make another speech tomorrow, which will deal more with the detail the way he perceives the FBDB operating. But certainly he does intend that it offer more and more one-on-one assistance to the snall business persons in helping them develop their expertise and put cases forward.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I am not at all critical of it, Mr. Marshall. I think it was a good idea. I would just like more information on how they were going to combine it and to what extent they were going to depend on the research by the Federal Business Development Bank to work in conjunction with your department. I think it is an excellent idea.

I do not agree with all the operations of some branches of the Federal Business Development Bank; so much of it depends on the attitude of the manager, and I am sure it would vary from region to region, but I would hope there would be a broad concept of the role the federal bank would play in this program.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, if I could possibly comment here, and perhaps Mr. Ritchie could comment further, if he so wishes.

The minister feels very strongly that we would have to ensure, through a sort of a single-wicket service, the whole panoply of programs to small, medium and large enterprises across the country. Through the management services—which is in keeping with the query raised earlier by Mr. Maltais on providing support on the managerial side to the CAISE program—the FBDB can provide term lending, which addresses the point Mr. Darling raised a few moments ago. In addition, they are also in a position to provide some equity support in some instances. When you add that to the help that can be provided through the new DRIE for innovation, R&D, plant establishment, expansions, modernizations, the marketing support, you have a whole series of support services available to small, medium and large enterprises across this country. I think that is the raison d'être for trying to ensure that our offices and our sub-offices across the country make maximum use of the facilities of the Federal Business Development Bank which reports, as you are aware, Mr. Chairman, to Mr. Lumley.

[Translation]

pense. Je pense par ailleurs que les chiffres indiquent également une différence due au facteur d'inflation, comme tous nos chiffres. A première vue, cela peut sembler être un accroissement important, qui n'est pas aussi impressionnant si l'on parle de valeur réelle du dollar et que l'on tient compte de l'expansion de nos activités.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Nous avons entendu le ministre nous dire, hier, que les bureaux de la Banque fédérale de développement allaient être mis à contribution, et que certains de ces consultants allaient être utilisés pour l'administration des programmes du MEER. Pourriez-vous développer un peu?

M. Marshall: Je ne suis pas sûr de bien avoir compris la question, monsieur le président, mais il est sûr que le ministre a l'intention de faire collaborer plus étroitement son ministère avec la Banque fédérale de développement, dans l'intérêt de notre clientèle. Si je ne me trompe, M. Rompkey a fait quelques discours récemment,—il va en faire un autre demain,—où il traitera plus en détail de sa conception de la Banque fédérale de développement. Son intention est certainement que celle-ci puisse mettre de plus en plus ses services à la disposition des hommes d'affaires, notamment pour les aider à mieux comprendre leurs problèmes et présenter leurs projets.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je ne veux pas ici critiquer, monsieur Marshall. Je voulais simplement mieux comprendre comment la chose allait fonctionner et dans quelle mesure on allait dépendre, pour la recherche, de la collaboration de la Banque fédérale de développement avec votre ministère. Mais je trouve que l'idée est excellente.

Je ne suis pas toujours d'accord avec tout ce que font les diverses succursales de la Banque fédérale de développement—cela dépend beaucoup du gérant et cela varie d'une région à l'autre; mais j'espère que l'on s'entendra pour avoir une conception générale unitaire du rôle de la banque dans ce programme.

M. Montreuil: Monsieur le président, je peux peut-être ajouter quelques commentaires ici, et M. Ritchie pourra développer s'il le désire.

Le ministre pense vraiment que nous devrions mettre nos programmes destinés aux petites, moyennes et grandes entreprises de tout le pays, à leur disposition, dans le cadre d'un service à un seul guichet. Je pense aussi aux services de gestion—cela revient à la question soulevée tout à l'heure par M. Maltais à propos de l'aide disponible au titre des programmes CASE, du côté de la gestion-la Banque fédérale de développement peut octroyer des prêts, et cela répond aussi à la question de M. Darling. Par ailleurs, elle peut également aider à la formation du capital-actions. Lorsque vous ajoutez à cela l'aide que le nouveau MEIR peut apporter à l'innovation, à la recherche et au développement, aux nouvelles installations, à l'expansion et à la modernisation, à la commercialisation, vous obtenez toute une série de services d'assistance disponibles aux petites, moyennes et grandes entreprises de tout le pays. Nous voulons ainsi nous assurer que nos bureaux, dans tout le pays, utilisent au maximum les services de la Banque fédérale de développement, qui doit faire rapport-

• 1620

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. Scott. Your five minutes have expired. I now go to Mr. Ostiguy, followed by Mr. Darling.

Monsieur Ostigy, vous avez dix minutes.

M. Ostiguy: Merci, monsieur le président

Monsieur Montreuil, vous savez qu'il existe—on parlait de relance tout à l'heure—il existe, dis-je, une usine dans la région de St-Hyacinthe, qui s'appelle SODISPRO. Depuis quelques jours, peut-être même une semaine, on en a parlé dans les journaux, il y a même eu une déclaration..., enfin une déclaration écrite dans les journaux de la part du ministre de l'Agriculture du Québec, M. Garon, qui disait que le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial perdraient leurs 6.5 millions de dollars de subventions qui ont été attribuées à cette usine-là.

On sait que cette usine-là a coûté quelque 27 millions de dollars à construire; elle a opéré pendant neuf mois seulement, et c'était une usine qui se dirigeait vers la haute technologie, des produits très avancés. Je l'ai peut-être dit, c'est la seule, je pense, en Amérique du Nord. Pouvez-vous me dire où en est rendu ce dossier-là et est-ce que vous avez eu des contacts avec le ministère de l'Agriculture..., Agriculture Canada ou Agriculture Québec, ou avec Industrie et Commerce du Québec pour savoir si vraiment on va finir par arriver à un terrain d'entente, et qui, va perdre de l'argent. Est-ce que les contribuables canadiens vont perdre les 6.5 millions de dollars qu'on a investis dans cette usine-là par, on le sait fort bien, des chicanes de clochers qu'il y a eues à l'intérieur de la boîte? J'aimerais bien entendre un long plaidoyer là-dessus, ça fait les manchettes présentement.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Monsieur Montreuil.

M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur Ostiguy, vous n'êtes pas sans savoir la préoccupation que le ministère de l'Expansion économique régionale a toujours eue pour la région de St-Hyacinthe. Je pense en fait que nous avons soutenu un très grand nombre de projets depuis le début des années 1970. Comme vous le disiez tout à l'heure, le projet SODISPRO a bénéficié d'un apport très substantiel de la part du ministère de l'Expansion économique régionale ainsi que de l'aide, je crois, émanant du ministère de l'Agriculture au fédéral. Il a aussi obtenu l'aide d'autres ministères et je vais demander à mon directeur régional, M. Huot, lorsqu'il va comparaître devant le Comité le 12 mai, de fournir un rapport détaillé sur les négociations en cours en vue de favoriser la relance.

Il y a un investissement très substantiel dans un secteur de pointe, je pense que c'est reconnu de ceux qui possèdent l'expertise dans le domaine et en fait, on souhaiterait voir naître cet investissement-là au point de vue de production commerciale dite permanente. Sinon, je crois que nous perdons l'opportunité intéressante de diversifier un des secteurs des produits alimentaires.

[Traduction]

comme vous le savez, monsieur le président—au ministre, M. Lumley.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur Scott. Vos cinq minutes sont écoulées. Je vais maintenant donner la parole à M. Ostiguy, suivi de M. Darling.

Mr. Ostiguy, you have 10 minutes.

Mr. Ostiguy: Thank you, Mr. Chairman.

We were talking about recovery a few moments ago, Mr. Montreuil, and, as you know, there is a plant by the name of SODISPRO in the Saint-Hyacinthe region. Quite a bit has been written about this plant in the past few days or weeks. Mr. Garon, the Quebec Minister of Agriculture, in fact made a written statement in the newspapers in which he said that the federal and provincial governments would lose the \$6.5 million in grants that they had given to this plant.

We know that it costs some \$27 million to build the plant, that it operated for nine months only, and that it was involved with high technology, and very advanced products. As I may have said, it is the only plant of its type in North America. Can you tell me what is happening with respect to this plant, and whether or not you have had any contact with the federal or provincial Departments of Agriculture, or with the Quebec Department of Industry, Trade and Commerce, to determine whether or not an agreement can be reached, and who is going to lose money. Are Canadian taxpayers going to lose the \$6.5 million invested in this plant because of the internal wrangling that occurred there? I would like to hear a detailed report on this matter which is making the headlines at the present time.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Mr. Montreuil.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, you are well aware, Mr. Ostiguy, that the Department of Regional and Economic Expansion has always had an interest in the Saint-Hyacinthe region. I believe we have in fact supported quite a considerable number of projects since the early 1970's. As you were saying a little earlier, the SODISPRO project received substantial funding from the Department of Regional and Economic Expansion, as well as assistance from Agriculture Canada and other departments. I will be asking my regional director, Mr. Huot, to provide a detailed report when he appears before the committee, on May 12, of the current negotiations designed to make the plant operational again.

A considerable investment has been made in this key sector, and I think that experts in this field acknowledge the importance of the project. We would certainly hope that this investment will result in permanent commercial activity. If this fails to happen, I think we will have lost an attractive opportunity to diversify one of the food product sectors.

M. Ostiguy: Vous savez, monsieur Montreuil, que les quelques 38 créanciers qui sont des petites et moyennes entreprises, toutes du Québec, perdent avec cette déclaration, trois millions de dollars, et ils ont demandé au ministre Garon de convoquer une commission parlementaire afin de faire la lumière.

Ce qui est peut-être un peu étrange, et c'est là-dessus que j'aimerais que la lumière soit faite, c'est que selon les informations que nous avons, il y a un montant de 2.8 millions de dollars qui auraient été versés à SODISPRO et deux jours après... on dit deux jours, ce peut être une semaine, si vous voulez—quelques jours après, la compagnie a fermé ses portes complètement, et elle est entre les mains de Mercure-Béliveau, qui ne sont pas des administrateurs, mais plutôt des liquidateurs.

Alors, est-ce qu'il y a eu, est-ce qu'il pourrait y avoir fraude dans cette demande du 2.8 millions de dollars de subventions qui ont été versés, demande suivie de la fermeture des portes?

- M. Montreuil: Monsieur le président, je vais demander à M. Huot, comme je l'ai mentionné tout à l'heure, un rapport détaillé. M. le député a dit que l'usine avait été en opération commerciale, je crois, durant une période de neuf mois . . .
 - M. Ostiguy: Neuf mois, oui.
- M. Montreuil: . . . et selon le programme de subventions au développement régional, une fois que la société a acquis la subvention, s'est installée et que l'équipement est en opération commerciale, qu'elle a créé les emplois, quelques 30 jours après—nous sommes liés par un engagement contractuel—nous devons faire le premier versement de notre subvention. Mais nous vous fournirons tous les détails pertinents au dossier lorsque M. Huot comparaîtra devant ce Comité le 12 mai, monsieur le président.

• 1625

- M. Ostiguy: Est-ce que, pour le bénéfice du Comité.., concernant la préparation de ce rapport.., est-ce que, dis-je, le ministère de l'Expansion économique régionale pourrait aller jusqu'à rappeller cette subvention?
- M. Montreuil: Cela fait partie de nos pratiques normales, monsieur le président.
- M. Ostiguy: Merci, monsieur Montreuil. Dans un autre ordre d'idées, je sais que vous vous préoccupez beaucoup de la relance de l'industrie au Canada et au Québec.., bien sûr.

Je voudrais savoir si votre Ministère a fait une étude sur l'impact causé par le prix de l'essence qui est beaucoup plus élevé, étant donné les taxes provinciales, au Québec qu'en Ontario..., ou dans les autres provinces. Cela doit sûrement porter préjudice à la petite et moyenne entreprise, cette différence du prix de l'essence qui se situe entre 12 cents et 13 cents le litre. J'aimerais savoir si votre Ministère a fait une étude pour mesurer l'impact que cela peut causer à la petite et moyenne entreprise au Québec?

M. Montreuil: Monsieur le président, je crois que c'est un facteur qui peut jouer dans la viabilité et la rentabilité de

[Translation]

Mr. Ostiguy: You are aware, Mr. Montreuil, that the approximately 38 creditors, all of which are small and medium sized businesses in Quebec, are losing \$3 million as a result of this situation. They have asked the Quebec Minister, Mr. Garon, to set up a Parliamentary committee to shed some light on this matter.

What I find particularly strange, and what I would like to have explained, is that the reports indicate that SODISPRO was given \$2.8 million and that two days later—it may have been as much as a week later—the company closed down completely. It is now in the hands of Mercure-Béliveau, who are not administrators, but rather receivers.

Is there a possibility of fraud in the fact that the company received a \$2.8 million grant shortly before it closed down?

Mr. Montreuil: As as I said a few moments ago, Mr. Chairman, I will ask Mr. Huot to prepare a detailed report. I believe Mr. Ostiguy said that the plant had operated commercially for nine months...

Mr. Ostiguy: That is correct.

Mr. Montreuil: Under the regional development incentives program, we have a contractual obligation to pay the first installment of the grant approximately 30 days after the grant has been approved, the company has set up operations, is functioning commercially and has created some jobs. But we will give you all the relevant details of this matter when Mr. Huot appears before the committee on May 12, Mr. Chairman.

Mr. Ostiguy: With respect to the preparation of this report, could you tell the committee if the department would go so far as to recall that grant?

Mr. Montreuil: That would be normal practice, Mr. Chairman.

Mr. Ostiguy: Thank you, Mr. Montreuil. On another subject, I know that you are concerned with the industrial renewal in Canada and in Quebec, of course.

Could you tell me if your department has made a study of the impact of the prices of gas which, because of provincial taxes, is much higher in Quebec than in Ontario, or in the other provinces. This difference in the price of gas which is somewhere around 12 cents to 13 cents a litre, must certainly harm the small and medium businesses. Could you tell me if your department has made a study to measure the impact this has had on the small and medium enterprises in Quebec?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, it is certainly a factor which could affect the viability of certain businesses, but the department has not specifically looked into that matter.

certaines entreprises, mais le Ministère ne s'est pas penché spécifiquement sur cette question.

- M. Ostiguy: Je sais que vous avez beaucoup de travail à faire, mais ce serait peut-être intéressant, pour nous, de connaître cet impact causé par la différence du prix de l'essence entre le Québec et l'Ontario par exemple, qui sont deux provinces très industrialisées et où il y des P.M.E. Ce serait peut-être intéressant, si le temps vous le permettait, que votre Ministère fasse une étude sur cet aspect-là.
- M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur le député, nous allons vraiment dialoguer avec nos collègues au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pour voir si en fait, eux de leur côté, ont examiné cette question, ainsi que celle de la répartition de cet impact à travers le pays. Nous prenons note de votre requête.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur Ostiguy.

The next questioner is Mr. Darling—five minutes.

- Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Montreuil, I wonder if you could give us a theoretical account of how much would be available to a firm, the John Smith firm, in the most depressed area under the new thing, where it says: grants up to 75%. Now, let us take it in round figures, that it was \$100,000 capital expenditure that a firm—and I am quite sure we would be all interested in this—how much for \$100,000 total expenditure, which would be a small operation, would the man have to put down himself? How much would be available in grants, over what period of time? Mr. Ritchie, then.
- Mr. Ritchie: Mr. Chairman, let me perhaps go back just a step and take an entrepreneur who is envisaging that scale of investment. The first question, of course, would be to ensure that the infrastructure in that area was in place, and assistance would be available under the program through different vehicles to ensure that there was the right kind of set-up.
- Mr. Darling: Well, Mr. Ritchie, first let us take one out in the country which would have no sewers, no... you know what I mean. A good many of them are going to start in small towns or villages—they would just be starting from that, and there would be no provincial or municipal contribution at all.
- Mr. Ritchie: In that case, Mr. Chairman, we would work with what we had. We would be open to determining, with the province, whether additional infrastructure might be required or appropriate. The second question would of course be the stage of the development of the process or product they were going to create; and the example that the hon, member cited a moment ago of bingo cards is an illustration of where a product, and sometimes process innovation, can play really a very significant role around what may seem very small and routine products. But there we would be in a position for this firm, in this seriously disadvantaged area, to provide assistance in the amount of some 75% of the cost of engaging qualified consultants-for taking a look at the project, seeing whether it was feasible, seeing whether the technology could be brought in, seeing what the market was like, and seeing what sources of venture capital might be identified for the product. I should stress that this is a very delicate and difficult stage, identifying

[Traduction]

- Mr. Ostiguy: I know that you have a very heavy workload, but it may be very interesting for us to know what has been the impact of this difference in price of gas between Quebec and Ontario for instance, two very industrialized provinces, with a great number of small and medium businesses. If you had the time, it might be interesting for your department to carry out such a study.
- Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Ostiguy, we shall certainly discuss the matter with our counterparts in the Department of Energy, Mines and Resources to see if indeed on their part they have looked into this matter, as well as to the total effect of the difference in prices of gas across the country. We have taken note of your request.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. Ostiguy.

Le prochain député est M. Darling, vous avez cinq minutes.

- M. Darling: Merci, monsieur le président. A titre d'hypothèses, M. Montreuil, combien d'argent pourrait être mis à la disposition d'une compagnie «X» qui se trouverait dans la région la plus défavorisée aux termes du nouveau programme accordant des subventions jusqu'à 75 p. 100. Je suis certain que cela intéresse tout le monde—alors en chiffres ronds, pour une dépense en capital de \$100,000, combien dans une petite entreprise semblable, le propriétaire devrait-il lui-même investir? Combien pourrait-il recevoir en subventions, sur une période donnée de temps? Bon. Répondez, monsieur Ritchie.
- M. Ritchie: Monsieur le président, il faut d'abord retourner en arrière et étudier le cas d'entrepreneurs qui envisagent ce genre d'investissements. Bien sûr, on doit d'abord se demander si l'infrastructure est en place dans cette région et quelle aide serait disponible par le biais de différents moyens aux termes du programme pour assurer les conditions requises.
- M. Darling: Eh bien, M. Ritchie, prenons une région plus ou moins rurale, qui n'a aucun égout, vous savez ce que je veux dire. Beaucoup de ces entreprises se lanceront dans de petites villes ou villages là où il n'y aurait aucune contribution provinciale ou municipale.
- M. Ritchie: Dans ce cas, monsieur le président, il faudrait travailler avec ce que nous avons. Nous négocierions avec la province pour déterminer s'il faut ajouter à l'infrastructure ou non. Ensuite, il faudrait établir le stade de développement du procédé ou du produit à manufacturer; et les cartes de bingo que mentionnait l'honorable député plus tôt, sont un excellent exemple d'un produit ou d'une innovation dans le procédé de fabrication qui peut jouer un rôle assez important dans le cas d'un produit qui peut sembler très banal. Dans le cas d'une telle compagnie hypothétique, dans une région très défavorisée, nous pourrions offrir jusqu'à 75 p. 100 des frais pour des consultants qualifiés, qui étudieraient le projet, détermineraient sa faisabilité et la technologie nécessaire, évalueraient le marché, et identifieraient certaines sources de capital-risque. Je dois souligner ici que c'est un travail très délicat, et qu'il n'est pas facile de savoir quel produit va pouvoir être commercialisé, ce n'est pas toujours aussi simple que cela paraît.

the product which can be commercialized as opposed to the light bulb that flashes in somebody's mind.

• 1630

Working on through that, and assuming we find with the entrepreneur that we do have a product that can find a market niche, then we have the question of the capital facility requirement. Again, if this were in the fourth tier, the most disadvantaged region, support would be provided again of the order of 75% to examine the feasibility of the establishment itself and then to assist in the capital cost of the establishment itself. On a capital cost of \$100,000, we would be looking, obviously, at assistance of the order of \$50,000 in that case.

If it were determined subsequently that there was scope for modernizing the production facility or expanding it—and again, the example cited a moment ago by the hon. member may be a case of this sort of entrepreneurial activity, albeit in a different tier—there again, assistance of the order of 75% would be available for studies to determine whether or not the modernization makes sense, to make sure the right kind of equipment would be brought in, and if that plant expansion and equipment were identified, to then assist to the tune in that case of 50% of the cost of the new plant or the new equipment.

Further—and I would now want to leave this aside for a moment—throughout the process, the entrepreneur would have been very concerned with the actual marketing of the product, and we would provide support in market studies, marketing strategies and what have you of the order of 75% for that fourth tier, in addition to providing the normal assistance available under the program for export marketing development and foreign concessional financing.

I guess, Mr. Chairman, perhaps the most important element of all that is that it is our intention and belief that that businessman would be able to get all that by going to one door in his province, knocking on that door and having the experts in that office not only be prepared to work with him in the technical development of the case, but having done that, to also ensure the decisions are taken. In a case of that size, that is the sort of project where the decision would be taken on the spot, in the region, by the people who had worked hand in glove with the entrepreneur right through the entire process.

Further, as the minister indicated the other day, to the extent that other government assistance could be provided, the Federal Business Development Bank would be next door and would be again prepared to work hand in glove on that. It would be the responsibility of the officer working with the businessman to see what other assistance was available which might not have been immediately identified by the businessman himself, to see that was identified and that assistance was provided in access to that range of dollars and services.

Mr. Darling: I have one qualifying question.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): This is your last question, Mr. Darling.

Mr. Darling: All right. First and foremost, give the guy credit. If he is going there, he has a problem. He has checked

[Translation]

Cela fait, et en supposant que nous ayons décidé avec l'entrepreneur que notre produit peut trouver sa place sur le marché, la question se pose ensuite des conditions relatives aux moyens de production. Si nous nous trouvons dans la quatrième catégorie, la moins favorisée, nous prévoyons une assistance de l'ordre de 75 p. 100 pour l'étude de faisabilité, et pour les immobilisations de départ. Pour \$100,000 d'immobilisation nous aurions donc une assistance de l'ordre de \$75,000.

Si l'on décidait qu'il y avait une possibilité de modernisation ou d'expansion des installations, et cela rejoindrait le cas cité il y a quelques instants par l'honorable député, bien que dans une catégorie différente, une aide de 75 p. 100 serait fournie au budget des études techniques permettant de déterminer si cette modernisation se justifie, afin de s'assurer que c'est bien le matériel qui convient qui sera acheté, avec ensuite une aide à 50 p. 100 aux frais d'acquisition de de matériel.

De plus—et je laisserai ensuite ce sujet de côté—tout au long de cette procédure, l'entrepreneur se posera des questions sur la commercialisation de sa marchandise, et nous l'aiderons également à faire des études de marché, à élaborer des stratégies de commercialisation, jusqu'à concurrence de 75 p. 100 pour cette quatrième catégorie, venant en sus de l'aide normale au titre du programme pour l'expansion des marchés d'exportation et le financement de nos projets à l'étranger.

Je suppose, monsieur le président, que l'élément le plus important dans tout cela est que l'homme d'affaires en question puisse s'adresser à un seul bureau dans sa province, et qu'en frappant à cette porte il pourra tout de suite trouver les spécialistes prêts à mettre en forme son projet, sous tous ses aspects techniques, et à ensuite prendre des décisions. Dans un projet de cette ampleur, la décision serait prise sur place, dans la région, par les experts qui auraient travaillé la main dans la main avec l'entrepreneur depuis le début de l'affaire.

De plus, comme le ministre l'a indiqué l'autre jour, si le gouvernement offre son assistance, la Banque fédérale de développement sera elle aussi à portée de fusil pour offrir ses services. Il appartiendra donc aux fonctionnaires de prospecter avec l'entrepreneur, et de voir quels autres moyens d'assistance seraient à sa disposition, dont ils n'auraient peut-être pas eu immédiatement connaissance.

M. Darling: J'ai une question importante.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Votre dernière question, monsieur Darling.

M. Darling: Très bien. Tout d'abord et avant tout, faites confiance à l'entrepreneur. Il vient vous voir, il a un problème.

into the thing. All he wants is the damn money. So in plain English, he is going to get... Suppose he qualifies; he does not need all that other advance notice. How long is he going to have to wait before he gets a draw on the 75%?

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): A short answer, please, Mr. Ritchie.

Mr. Darling: A complete answer. You need this in your own riding, Pierre.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): I know, I know.

Mr. Ritchie: The cause of most small business failures is precisely that the businessman thinks he has all the answers but has not done some of the basic homework. But assuming he has, depending on exactly the stage of the process, it should be possible to make that decision right there in the regional office in a matter of weeks.

Mr. Darling: The money, though; when would he get it?

Mr. Ritchie: In a matter of weeks.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Excuse me, Mr. Darling, perhaps you could come back later on. Perhaps, later on I could give you five more minutes.

Mr. Scott, for approximately five minutes, follows by Mr. Ostiguy.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much. I would hope this program would not forget the small towns in rural Ontario. That was my hope, and it is still my hope. I have every expectation they will take this into consideration.

• 1635

But do you think it will be the policy of DREE to give these smaller communities, which probably do not have sewers and water, but have facilities and the labour force that would support an industry—is that going to be a consideration of the department?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, that would be only by exception.

Mr. Scott (Victoria-Haliburton): By exception.

Mr. Ritchie: By exception, in the sense that in many of those instances what you are talking about is matters clearly of municipal or provincial responsibility. We would, however, anticipate working with the province and the municipality to see whether they could indeed see their way clear, as part of a development plan in the province, to provide that improved infrastructure; and in certain instances it could be the case that the federal government might undertake as part of a joint planning framework to establish certain industrial parks, for example, just as the provincial government might establish certain parks.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Do I take from your answer that a community that does have the facilities of sewer

[Traduction]

Il a fait des recherches. Ce qu'il veut, c'est de l'argent. Pour parler franchement, il va... Supposons qu'il obtienne de l'aide; cela n'est pas la peine de le faire encore plus attendre avec des questions de préavis. Combien de temps va-t-il devoir encore attendre avant de commencer à recevoir ses 75 p. 100?

Le président suppléant (M. Gimaïel): Une réponse courte, s'il vous plaît, monsieur Ritchie.

M. Darling: Mais complète. Vous en aurez besoin dans votre circonscription, Pierre.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Je sais, je sais.

M. Ritchie: La raison pour laquelle beaucoup de petites entreprises font faillite, c'est que précisément le chef d'entreprise croit souvent avoir toutes les réponses à son problème, alors qu'il n'a pas fait véritablement toutes ses recherches. Mais supposons que cela soit réglé, il devrait être possible, en fonction du moment où la demande est faite, de prendre une décision au bureau régional lui-même en l'espace de quelques semaines.

M. Darling: Et, l'argent, quand l'aura-t-il?

M. Ritchie: Quelques semaines plus tard.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Excusez-moi, monsieur Darling, je pourrais peut-être vous redonner la parole plus tard. Peut-être que je pourrai vous donner cinq autres minutes.

Monsieur Scott, pour environ 5 minutes, suivi de M. Ostiguy.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup. Je voudrais que ce programme n'oublie pas les petites collectivités rurales de l'Ontario. Je l'espérais, et je l'espère toujours. Je m'attends donc à ce que ce programme leur fasse une place.

Croyez-vous que le MEER accordera des subventions à ces petites localités, qui n'ont probablement pas de service d'égout mais qui ont les autres services et la main-d'oeuvre nécessaires à une industrie; le ministère en tiendra-t-il compte?

M. Ritchie: Monsieur le président, ce ne serait que des cas d'exception.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Des cas d'exception.

M. Ritchie: En effet, en ce sens que dans bien des cas vous faites allusion à des domaines de compétence municipale ou provinciale, Cependant, nous serions disposés à collaborer avec la province et la municipalité pour voir si celles-ci seraient en mesure de moderniser leurs infrastructures, dans le cadre du plan de développement de la province; dans certains cas, il se pourrait que le gouvernement fédéral entreprenne la création de parcs industriels dans le cadre d'une planification conjointe, ce que pourrait faire aussi le gouvernement provincial.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Dois-je comprendre qu'une collectivité qui s'est déjà dotée d'un service d'aqueduc

and water—there is no opportunity for them to take advantage of this program whatsoever?

An hon. Member: Oh, my God!

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I think the basic response to that is a small community in rural Ontario, as you have described, which does not have sewers and water, had better have a pretty serious talk with its municipal council and with the provincial government. However, in the event that we were able to identify with the province the need and scope for particular forms of assistance, if that community qualified in the second tier ... obviously not in the first, richest tier; but if it were in the second tier—that would not be ruled out.

But Mr. Chairman, the bulk of these funds will not be used to build sewers and water systems in small towns.

An hon. Member: Good.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Really, that was not the concern of my question. There are many small communities with 1,600 and 2,000 people that are still being serviced by an adequate water supply, of whatever nature it may be, but they do not have the sewer facilities. This is what I was asking about.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I was raised in one of those communities, in New Brunswick, and I know very much the problems. But I must say again, to the extent that we were irritated by that, that irritation was addressed, and in my view properly, to the provincial government. However, where, particularly in the areas of greatest economic disparity, in provinces with the most reduced fiscal capacity, or where as part of a concerted plan for the industrial development of that region, the case is made for particular investment in industrial infrastructure, it could be the case—indeed, discussions are under way in certain of those provinces right at this moment—that through this program, or certain other instruments, such as subagreements under general development agreements, we would recommend the federal government participate with the province in that form of assistance.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): My constituency, Victoria—Haliburton, lies with an area unemployment rate of 16.1%. This is according to the latest labour force survey. This is almost 4% above the national average. Can I expect some funding under special recovery projects through this new DREE plan? We were never designated as an area before, while we have qualified in every other respect but designation. I really believe the entire area has suffered by it.

Could I have an answer to that; some hope?

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, in the event Parliament approves this program, assistance would be available to that community under this program. As to the special recovery investment fund which Mr. Lalonde announced in the course of his budget, \$100 million this fiscal year and \$200 million next fiscal year, that fund is additional money which has been reserved for projects of special national, sectoral, or regional significance. But I would hope the answer, Mr. Chairman, is

[Translation]

et d'égout n'aura aucune possibilité de profiter de ce programme?

Une voix: Oh mon Dieu!

M. Ritchie: Monsieur le président, selon moi, les résidents de cette petite localité rurale de l'Ontario, à laquelle vous faites allusion, où il n'y a pas de service d'aqueduc et d'égout devrait s'adresser en toute priorité au conseil municipal et au gouvernement provincial. Cependant, si nous pouvons identifier avec les représentants de la province le besoin et la portée d'une aide donnée, si la collectivité se classe dans le deuxième palier, non pas dans le premier qui est le plus riche, mais dans le deuxième, la possibilité existerait.

Il faut cependant dire, monsieur le président, que la plus grande partie de ces fonds ne servira pas à construire des réseaux d'aqueduc et d'égout dans les petites localités.

Une voix: Bravo.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Telle n'était pas la portée de ma question. Il existe de nombreuses localités de 1,600 à 2,000 personnes où l'approvisionnement en eau est adéquat, quelle qu'en soit la source, mais qui ne se sont pas dotés de service d'égout. Voilà à quoi je faisais allusion dans ma question.

M. Ritchie: Monsieur le président, j'ai grandi dans une de ces collectivités au Nouveau-Brunswick et je sais très bien de quoi il s'agit. Je dois cependant dire encore une fois, que là où ce problème nous irritait, nous en avons discuté suffisamment avec le gouvernement de la province. Cependant, dans les régions de grandes disparités économiques, dans les provinces dont l'assiette fiscale est la plus étroite, ou alors dans le cadre d'un plan concerté d'expansion industrielle régionale, lorsqu'on fait valoir l'importance d'un investissement dans l'infrastructure industrielle, nous recommanderions au gouvernement fédéral de participer au financement avec la province; en fait, des discussions sont en cours dans certaines provinces à l'heure actuelle en vertu de ce programme ou d'autres mécanismes, notamment les sous-ententes cadres de développement.

M. Scott (Victora—Haliburton): Dans ma circonscription, Victora—Haliburton, le taux de chômage est de 16.1 p. 100, selon le plus récent relevé de la population active. Ce taux dépasse de près de 4 p. 100 la moyenne nationale. Puis-je m'attendre à ce que ce nouveau programme du MEER finance dans une certaine mesure des projets de relance? Notre région n'a jamais été désignée, bien que nous répondions à de nombreux critères. Toute la région en est affectée.

Quelqu'un pourrait-il répondre à ma question et me donner matière à espérer?

M. Ritchie: Monsieur le président, si le Parlement approuve ce programme, la collectivité sera admissible à recevoir de l'aide. Quant au fonds spécial de relance des investissements, annoncé par M. Lalonde dans son discours sur le budget, 100 millions de dollars pour cette année et 200 millions de dollars pour l'année suivante, l'aide supplémentaire de ce fonds sera concentrée sur des projets d'intérêt national, régional ou sectoriel. J'espère, monsieur le président, que si ce programme

really that in the event this program is approved by Parliament, as part of our normal operating budget and normal operating activity we would for the first time be able to provide certain assistance to areas facing that kind of economic disparity and difficulty.

• 1640

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. Ritchie; thank you, Mr. Scott.

M. Ostiguy suivi de M. Maltais; cinq minutes chacun.

M. Ostiguy: Merci, monsieur le président.

Monsieur Montreuil, à la séance d'hier, le ministre nous a tracé les grandes lignes des nouveaux programmes qui seront mis de l'avant par le MEER. Je voudrais revenir à la question que je posais hier. Quel rôle va jouer l'OCRI dans ces nouveaux programmes? Est-ce que l'OCRI va relever maintenant du ministère de l'Expansion économique régionale ou du ministère de l'Industrie et du Commerce? Comment va-t-on appeler le nouveau ministère?

M. Montreuil: Le ministère de l'Expansion industrielle régionale.

M. Ostiguy: Oui. Il n'y aura plus d'Industrie et Commerce?

M. Montreuil: C'est exact.

M. Ostiguy: Alors, est-ce que l'OCRI va relever du ministère de l'Expansion industrielle régionale ou s'il va continuer à être autonome comme il l'est présentement?

M. Montreuil: L'OCRI, monsieur le président, va rester un organisme autonome dans le sens que même si les fonds qu'administre l'OCRI viennent du Ministère, c'est en fait un organisme avec un conseil d'administration autonome. Le ministre Lumley a dit que l'OCRI va continuer à fournir de l'aide aux entreprises pour restructurer et moderniser l'industrie du textile, du vêtement et de la chaussure jusqu'à la fin de son mandat, en 1985-1986, je crois, monsieur le président.

M. Ostiguy: Si je comprends bien, cela veut dire que l'OCRI va s'occuper uniquement des dossiers du textile, du vêtement et de la chaussure. Elle ne touchera pas à d'autres dossiers. Si c'était par exemple une usine de transformation ou une usine de meubles, l'OCRI ne toucherait pas à cette usine-là, si je comprends bien.

M. Montreuil: Monsieur le président, le ministre ne s'est pas prononcé dans le cadre de l'application des programmes spatiaux de l'OCRI. Il se fera un examen dans les prochaines semaines, dans les prochains mois, et il va falloir examiner l'aspect de l'application spatiale des programmes que le gouvernement canadien oriente vers les petites moyennes et grandes entreprises dans les différentes régions du pays. L'application dans les zones dites désignées de l'OCRI fait partie de cet examen-là, mais le ministre, autant que je sache, ne s'est pas prononcé; il a simplement dit que l'OCRI va remplir son mandat jusqu'à sa fin dans le cadre de l'application, de la modernisation et de la restructuration des secteurs du textile, du vêtement et de la chaussure.

[Traduction]

est approuvé par le Parlement, nous pourrons pour la première fois offrir une certaine forme d'aide aux régions qui souffrent de ce genre de difficulté, en puisant à même notre budget normal d'exploitation.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur Ritchie; merci, monsieur Scott.

Mr. Ostiguy followed by Mr. Maltais, you each have five minutes.

Mr. Ostiguy: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Montreuil, at yesterday's meeting, the minister outlined the main programs which will be implemented by DRIE. I would like to come back to that question I asked yesterday. What role will the CIRB play in these new programs? Will the CIRB come under the Department of Regional Economic Expansion, or under the Department of Industry, Trade and Commerce? What is the name of the new department?

Mr. Montreuil: The Department of Regional Industrial Expansion.

Mr. Ostiguy: Yes. There will not be any more Industry, Trade and Commerce?

Mr. Montreuil: That is right.

Mr. Ostiguy: So then will the CIRB come under DRIE or will it remain independant as it is now?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, the CIRB will remain an independant body, in that it will administer its own funds through an independant board of directors, although its funds will come from the department. Mr. Lumley, the Minister, has stated that the CIRB will continue to provide assistance to business in order to modernize and rationalize the textile, garment and footwear industries, until the end of its mandate, in 1985-1986, I think.

Mr. Ostiguy: Do I understand correctly that now the CIRB will be concerned exclusively with the textile, garment and footwear industries? It will not have any other concerns, and if there were a problem in a processing or a furniture industry, the CIRB would not provide assistance.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, the minister has not said anything about the framework of application of the CIRB programs. The matter will be examined over the coming weeks and months, to determine the application of these programs which the Canadian government is directing towards small or medium enterprises in the different regions of the country. The application of some of the programs in so-called disignated zones of the CIRB will be studied as well, but as far as I know the minister has not made any specific statement; he has simply said that the CIRB will carry out its mandate to the end with respect to the dernization and rationalization of the textile, garment and footwear industries.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Votre dernière question, monsieur Ostiguy.

M. Ostiguy: Déjà?

Le président suppléant (M. Gimaïel): Déjà.

M. Ostiguy: Vous savez sûrement qu'il y a trois villes qui se sont regroupées, soit la ville de Saint-Hyacinthe, la ville de Granby et la ville de Saint-Jean, et qui ont fait une demande formelle à l'OCRI et au ministre de l'Industrie et du Commerce et du MEER pour que ces trois villes-là soient reconnues sous le volet réactif de l'OCRI. Je pense qu'ils ont entièrement raison. Ces trois villes-là sont trois villes industrialisées, pas à 100 p. 100, mais du moins elles cherchent à s'industrialiser, et elles sont pénalisées parce qu'elles ne sont pas dans la zone désignée de l'OCRI. Alors, elles ont demandé, et cela fait plusieurs fois que la demande est formulée, que l'OCRI reconnaisse ces trois villes-là sous le volet réactif. Est-ce que vous pouvez nous dire où on en est rendu? Est-ce qu'il y a eu consultation? Est-ce que cela va être aussi rapide que d'habitude avec l'OCRI?

M. Montreuil: Monsieur le président, étant donné que nous siégeons au conseil de l'Office canadien pour un renouveau industriel, nous reconnaissons que cette demande en vue d'être reconnues sous le volet réactif est à l'étude. Il faut quand même reconnaître que l'OCRI dispose, sur une période de cinq ans, de fonds relativement limités, orientés et du côté spatial et du côté sectoriel.

Les critères en vue de désigner des régions sous l'OCRI dépendent essentiellement de deux facteurs principaux: d'abord l'aspect dépendance de la région, de la communauté sur l'industrie du textile, du vêtement et de la chaussure, et deuxièmement l'aspect vulnérabilité dans le sens de pertes d'emplois.

• 1645

Les indices que nous avons examinés jusqu'à maintenant au sein du conseil démontrent que les régions désignées sous l'OCRI au Québec et en Ontario sont plus vulnérables et dépendent davantage des secteurs que la région que vous mentionnez, celle de Saint-Jean, Granby et Saint-Hyacinthe. Maintenant, ceci ne veut pas dire que la région ne peut pas bénéficier d'aide, sous le volet réactif ou autre.

Dans l'examen des dossiers présentés au MEER, vu que c'est le MEER qui s'occupe de l'analyse des dossiers sous un protocole d'entente avec l'OCRI, nous nous préoccupons, je crois, de l'aspect concurrence et nous voulons favoriser aussi l'implantation d'entreprises dans la région de Saint-Jean, Granby et Saint-Hyacinthe en plus de l'expansion et de la modernisation. Il faut reconnaître que depuis un an ou deux, la situation économique n'a pas favorisé tellement l'implantation de nouvelles entreprises.

M. Ostiguy: C'est vrai.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Juste un instant. M. Maltais me dit qu'il vous donne vos cinq minutes. Un des directeurs de l'OCRI vient de manger trois minutes de votre

[Translation]

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): This will be your last question, Mr. Ostiguy.

Mr. Ostiguy: Already?

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Yes, already.

Mr. Ostiguy: You are no doubt aware that three towns have regrouped, that is St-Hyacinthe, Granby and the town of Saint-Jean. They have made a formal application to the CIRB and to the Department of Industry, Trade and Commerce as well as to DRIE that they be considered as an entity in the application of CIRB programs. I think they are quite right in doing so. Those three towns are highly, though not fully, industrialized, but at least they are trying to do so, and yet they are being penalized, because they are not in a CIRB designated zone. So, and for several times now they have requested that the CIRB designate these three towns under its program. Could you tell me where matters stand in this regard? Has there been any consultation with the three towns? Is the CIRB going to be as fast as usual?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, since we sit on the board of the CIRB, we can say that this matter is under study. However, one must recognize that the CIRB has a limited five-year fund allotment, oriented towards both the regional and sectorial development.

There are two main criteria used to designate CIRB zones; first the dependance of the zone or the community on textile, garment or footwear industries, and secondly its vulnerability with respect to loss of jobs.

The indicators the board has studied up to now, have shown that the designated zones in Quebec and Ontario under the CIRB are more vulnerable and depend more on sectorial assistance than do the regions you have mentioned, that is Saint-Jean, Granby and Saint-Hyacinthe. Now that does not mean that the region cannot get some help, under other criteria.

In the examination of the various cases presented to it, DREE, since it is also responsible under an agreement with the CIRB to carry out the analyses of these cases, considers the various competitive aspects, in order to encourage the establishment of new enterprises in the area of Saint-Jean, Granby and Saint-Hyacinthe, over and above promoting the expansion and modernization of existing industries. One must admit that over the past year or two, the economic situation has certainly not been favourable to the establishment of new enterprises.

Mr. Ostiguy: That is quite true.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): One moment please. Mr. Maltais is past his turn. One of the directors of the CIRB has just taken up three minutes of your time: you have two minutes left, then I will move on to Mr. Darling, Agreed?

temps: il vous reste deux minutes. Je passerai ensuite à M. Darling. D'accord?

- M. Ostiguy: Merci. Justement, monsieur Montreuil, vous devez être au courant qu'au cours de l'année 1982, cinq usines de textile ont dû fermer leurs portes dans la région de Saint-Hyacinthe. Il y a eu au total de 700 à 800 mises à pied dans le domaine du textile et du vêtement à Saint-Hyacinthe même, là où la main-d'oeuvre était rattachée au textile dans une proportion de 72 p. 100. Je ne comprends pas pourquoi l'OCRI n'a jamais voulu reconnaître le bien-fondé de la demande du commissaire industriel d'une ville comme Saint-Hyacinthe, puisque 72 p. 100 de la main-d'oeuvre vivaient du textile et qu'au cours de l'année 1982, quatre ou cinq usines de textile ont fermé complètement leurs portes. Justement, vous venez de le mentionner: au cours de l'année 1982, le remplacement de nouvelles usines ne s'est pas fait au rythme qu'on aurait voulu et on se retrouve avec un taux de chômage beaucoup plus élevé. Si l'OCRI nous avait reconnus, je suis convaincu que cela nous aurait aidés; cela n'aurait pas nui en tout cas.
- M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur le député, premièrement, nous reconnaissons qu'il y a eu des représentations de la part du milieu en vue d'une désignation. Deuxièmement, nous avons rencontré à plusieurs reprises le commissaire industriel de Saint-Hyacinthe et, si j'en juge par la documentation, la ville, depuis 1970, a diversifé substantiellement son assise industrielle qui est aujourd'hui beaucoup moins dépendante du secteur textile et vêtement qu'antérieurement. Si, dans les derniers mois, il y a eu énormément de mises à pied qui justifient un statut différent, tenant compte encore une fois des disponibilités financières dont je faisais état tout à l'heure, je suis convaincu que le conseil d'administration de l'OCRI sera disposé à examiner toute nouvelle requête.
- M. Ostiguy: J'apprécierais beaucoup, monsieur Montreuil, que le conseil d'administration de l'OCRI se penche attententivement sur le dossier pour le voir tel qu'il est.
- Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur Ostiguy.
- Mr. Darling is the last questioner on my list. You have five minutes. If after that nobody wants the floor, we will adjourn. Mr. Darling.
- Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. To the deputy minister or to you, Mr. Ritchie, again, if I could just get it clarified in figures and short and to the point, and you have mentioned, I believe you, Mr. Ritchie, mentioned there was not as much funding going into infrastructure as there has been in the past. If that is the truth, I just say "amen" because there is a hell of a lot of infrastructure, industrial parks, sitting there with empty buildings and nothing at all. If the minister, and I hope he is going to, is going to zero in on money for individual entrepreneurs who are going to build plants which are going to produce and which are going to create jobs, now what in the devil difference is it if it is built in the bush or on the corner of King and Yonge in Toronto although it is more expensive there and there are buildings it will have to tear down? So what I am saying is this: Let us take an individual plant that has the power and the water, and although there are

[Traduction]

Mr. Ostiguy: Thank you. Yes indeed, Mr. Montreuil, you are no doubt aware that during 1982, five textile industries closed their doors in the Saint Hyacinthe area. There was between 700 and 800 people who were laid off in the garment and textile industries in Saint-Hyacinthe alone, where 72 per cent of the population work in that industry. I really cannot understand why the CIRB has not accepted the justification or the request of the industrial commissioner of a City like Saint-Hyacinthe, since 72 per cent of its labour force is involved in the textile industry, and that in 1982, four or five of its industries had to close their doors forever. You have just said so yourself: during 1982, the rate of new plant openings had not met expectations, and the unemployment rate is much higher. I am sure that if we had been designated by the CIRB, this would have been most helpful; certainly it would not have done any harm.

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Ostiguy, first, we admit that there were some representations from that area for designation. Secondly, we did meet several times with the industrial commissioner of Saint-Hyacinthe, and according to the file, the city, since 1970, has heavily diversified its industrial base, which today depends much less on the textile and garment industry than it did before. If, over the last few months, there have been large layoffs, which justify changing the status of the city, and taking account again of the moneys available, I am sure that the board of the CIRB would be prepared to look at a new application.

Mr. Ostiguy: I would certainly very much appreciate that the board of the CIRB would do scrutinize that particular case

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. Ostiguy.

Monsieur Darling est le dernier député inscrit sur la liste. Vous avez cinq minutes. Ensuite, si personne ne demande la parole, nous allons lever la séance. Monsieur Darling.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur le sous-ministre, monsieur Ritchie, je voudrais juste éclaireir quelques petits chiffres. Monsieur Ritchie, je crois que vous avez dit qu'il n'y avait pas autant de fonds disponibles pour l'aide à l'infrastructure que dans le passé. Si c'est le cas, vous m'en voyez ravi car nous avons un grand nombre de parcs industriels, et de telles infrastructures, sur lesquelles gisent des immeubles vides. Si le ministre a l'intention de privilégier certains entrepreneurs particuliers pour construire des usines productives, et qui créeront des emplois, quelle différence y at-il que ces usines soient construites en campagne ou sur le coin des rues King et Yonge à Toronto car en fait cela coûte plus cher à construire là, et il faudra d'abord démolir d'autres bâtiments? Je dis dons qu'il faut assurer à une usine l'eau et l'électricité, et s'il n'y a pas d'égout, eh bien, ces gens se débrouilleront bien.

no sewers, they know what to do so we will not have to worry about that.

• 1650

That is what I wanted to know. There are grants up to 75%. If a deal is made—and naturally the entrepreneur is going to have to put his 25% in front money, I presume. Does that plant have to be in operation a year or six months or what before he gets 5¢?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, if I can possibly comment on that.

The minister was very clear in his introductory statement before this committee yesterday that in the utilization of both the human resources and the financial resources over the next years in the new DRIE ministry our priority will be attached to innovation, research and development, plant establishment and modernization to improve the efficiency, etc., and there will be proportionately less attention paid and funds expended for infrastructure.

Regarding your second point—namely, when is the financial support forthcoming?—we are in the process, naturally, of drafting the regulations under the new program. On that basis, we would expect that a company would require, in the case of an establishment, a certain minimum equity, which probably would follow the pattern that we have had under RDIA, and that once the firm would be in commercial production . . . Or we may contemplate progress payments because there have been instances where small enterprises have had some bridge financing problems in the past. We may consider progress payments. But in the worst-case scenario, the company would need to be in commercial production, and on that point we would provide the first payment of the grant. In the case of a small project in tier 4, in the very disadvantaged area, we are talking about a grant of up to 50%. Certainly, in the very disadvantaged regions the tendency would be towards the top, while in the more advantaged regions, where the support level is proportionately lower, as the minister indicated, we would enter into hardball negotiations with the companies in order to have the investment proceed with the least amount of government support to see it take place.

Mr. Darling: In other words, then, if a new plant followed the criteria, it would not have to operate for a full year before it got any money?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, Mr. Darling, the current practices under the Regional Development Incentives Program are not of one year's operation. As a matter of fact, it is 30 days of commercial production and the company is entitled to the initial payment, which normally amounts to 80% of the grant that was offered.

Mr. Darling: And again, to confirm, there are no incentives, there are no grants for, say, a new plant starting up, for employees?

[Translation]

Voilà ce que je veux savoir. Des octrois sont accordés jusqu'à concurrence de 75 p. 100 de la valeur. S'il y a entente, et si bien sûr l'entrepreneur y va de 25 p. 100 de la valeur de l'investissement, devra-t-il attendre un an, six mois, après que son entreprise sera en exploitation avant d'obtenir quoi que ce soit?

M. Montreuil: Monsieur le président, j'aimerais répondre à cette question.

Le ministre a bien dit hier dans sa déclaration au Comité que, dans l'affectation des ressources humaines et financières à venir dans le nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale, nous accorderons la priorité à l'innovation, à la recherche et au développement, à la construction et à la modernisation d'usines, afin d'améliorer la productivité, etc., donc, proportionnellement, nous accorderons moins d'attention et de crédits à l'infrastructure.

Quant au deuxième volet de votre question, c'est-à-dire l'arrivée des fonds, nous sommes en train de rédiger les règlements du nouveau programme. Dans ce contexte, nous pensons qu'une entreprise devra, dans le cas d'une nouvelle société, détenir un certain minimum d'avoir, semblable probablement à ce que nous avons en vertu de la LSDR et lorsque cette entreprise sera en opération commerciale... Nous pourrions également envisager des paiements périodiques parce que, dans certains cas, des petites entreprises ont connu des problèmes de financement en cours de route. Nous pourrions donc envisager des paiements périodiques. Dans le pire des cas, l'entreprise aurait besoin d'encouragements financiers pour se lancer dans son exploitation commerciale et nous pourrions, dans ce cas, avancer le premier paiement de la subvention. Un petit projet du quatrième palier, dans une région très dévavorisée, pourrait recevoir une subvention représentant jusqu'à 50 p. 100 de la valeur totale. Dans les régions très défavorisées, nous aurons bien sûr tendance à accorder des subventions généreuses alors que, dans les autres régions, où le besoin est moins pressant, nous négocierons âprement avec les entreprises, comme le disait le ministre, afin que les investissements se fassent avec un minimum de subventions gouvernementales.

M. Darling: Autrement dit, le propriétaire d'une usine répondant aux critères n'aura pas à attendre un an avant de recevoir de l'argent?

M. Montreuil: Monsieur le président, monsieur Darling, les délais existants dans le cadre du programme de subventions au développement régional ne sont pas d'un an. En fait, nous demandons 30 jours de production commerciale pour verser, en règle générale, 80 p. 100 de la subvention offerte en paiement initial.

M. Darling: Pour confirmer ce qui a été dit, aucune subvention ne peut être offerte, par exemple, pour la création d'emplois dans une nouvelle usine?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, on that one I wish to reiterate that because I want members of the committee to understand that clearly.

What we have done, because of the range of support for establishments, modernization and expansions, which go up to 50%... That is a very substantial range of support. The job creation or job maintenance facet is a very important one. However, it is part of the analyses of the case. It is one of the factors that is weighted in the determination of what support needs to be provided to the companies, although the formula itself is no longer one based on capital cost and on jobs created. It is part of the total analysis.

Mr. Darling: Of course, Mr. Chairman, for the job grants you had to wait down the road a way, so actually I commend the minister and his officials for changing the criteria on this because it actually means the money is going to be paid more quickly and probably be more in the long run. Is that not correct?

Mr. Montreuil: It is also, Mr. Chairman, from the point of view of paperburden and bureaucracy, a simpler formula to follow

Le président suppléant (M. Gimaïel): Thank you, Mr. Darling.

Si le Comité me permet de poser une dernière question rapide pour une réponse rapide..., en terminant. Le ministre, hier, à une question posée par M. Veillette, député de Champlain, nous avouait qu'il était en négociation avec Québec pour l'installation d'infrastructures dans des parcs industriels. Il était question de six parcs précis. Est-ce que le sous-ministre pourrait nous nommer ces six parcs-là dont il est question dans la négociation?

• 1655

M. Montreuil: Monsieur le président, je crois, lorsque le ministre a fait état de cet exemple-là, dans le cadre des responsabilités quant à la négociation des ententes auxiliaires en sous-ententes cadres de développement avec les différentes provinces, que l'exemple donné par M. Lumley n'était pas une négociation avec Québec, mais plutôt une négociation avec la province de Terre-Neuve.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur Montreuil, et merci, monsieur Ritchie, ainsi qu'à tous les hauts fonctionnaires du ministère.

The next meeting will be on Tuesday at 3.30 in room 112N and at that time les hauts fonctionnaires du ministère will be available.

There is a list of the meetings for future weeks, but I prefer to wait for the next meeting before discussing the whole thing because the members of the steering committee are not here right now. I know that the minister is available to come once more before the committee in the future weeks.

Thank you. The meeting is adjourned.

[Traduction]

M. Montreuil: Monsieur le président, à ce sujet, je voudrais répéter ce que j'ai dit, car je voudrais que les membres du Comité comprennent cela très bien.

Compte tenu de la gamme de subventions offertes à la création, à la modernisation et à l'expansion d'usines, financement jusqu'à concurrence de 50 p. 100, nous offrons beaucoup de types d'aide. L'aspect conservation ou création d'emplois est très important. Cependant, ce n'est qu'un des facteurs d'analyse. Il faut le pondérer dans l'analyse de l'aide qui doit être offerte aux entreprises, analyse qui ne repose plus seulement sur les immobilisations et les emplois créés. Ce ne sont que quelques facteurs de l'analyse totale.

M. Darling: Bien sûr, monsieur le président, pour les subventions à la création d'emplois, il fallait toujours attendre un peu. Donc, en fait j'aimerais féliciter le ministre et ses fonctionnaires qui ont changé les critères, ce qui implique que les subventions seront versées plus rapidement et qu'elles seront probablement plus généreuses. Est-ce exact?

M. Montreuil: Sans compter que, monsieur le président, du simple point de vue de la paperasse et de la bureaucratie, la nouvelle formule est plus facile à appliquer.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Merci, M. Darling.

I wonder if the committee will allow me to ask a quick question before concluding the meeting. Yesterday, the honourable member for Champlain, Mr. Veillette, asked a question to the minister who replied that he was negotiating with the Province of Quebec for the creation of infrastructure in industrial parks. He alluded to six parks. Could the Deputy Minister give us the location of those six industrial parks under negotiation?

Mr. Montreuil: Mr. Chairman, when the minister gave that example, explaining his responsibilities in the negotiation of subagreements under the general development agreements, I believe that the example Mr. Lumley gave was not for the Province of Quebec, but for Newfoundland.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. Montreuil; I would like also to thank Mr. Ritchie and the senior officials of the department.

Nous nous retrouvons mardi à 15h30 dans la salle 112-N pour recevoir des senior officials of the Department.

J'ai ici une liste concernant les travaux futurs du Comité, mais je préfère attendre à la prochaine séance pour en discuter, car les membres du Comité de direction ne sont pas ici. Je sais cependant que le ministre est disposé à venir nous rencontrer encore une fois dans les semaines à venir.

Merci. La séance est levée.











If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES-TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion, and Department of Industry, Trade and Commerce:

Mr. R.C. Montreuil, Deputy Minister;

Mr. G. Ritchie, Associate Deputy Minister;

Mr. R.H. Marshall, Comptroller.

Du ministère de l'Expansion économique régionale, et ministère de l'Industrie et du Commerce:

M. R.C. Montreuil, Sous-ministre;

M. G. Ritchie, Sous-ministre associé;

M. R.H. Marshall, Contrôleur.

39

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 43

Tuesday, May 10, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 43

Le mardi 10 mai 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Regional Development Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1983-1984: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: Crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais William C. Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn René Cousineau Stan Darling Dave Dingwall Doug Frith Rosaire Gendron Elmer M. MacKay Marcel Ostiguy Bill Vankoughnet Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 10, 1983 (50)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 4:02 o'clock p.m., this day, the Acting Chairman, Mr. George Baker (*Gander—Twillingate*), presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Howie, Maltais, Scott (Victoria—Haliburton) and Tobin.

Alternates present: Messrs. Blackburn, Darling and Veillette.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion, and Department of Industry, Trade and Commerce—ATLANTIC REGION: Mr. M. Lane, Executive Director, Nova Scotia; Mr. H.J. McGonigal, Executive Director, Newfoundland; Mr. J.P. Blanchard, Executive Director, New Brunswick; Mr. W.A. Reid, Executive Director, Perince Edward Island; Mr. N. Fraser, Director General, Automotive, Marine and Rail Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983, relating of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (See Minutes of Proceedings of Thursday, April 21, 1983, Issue No. 40.)

By unanimous consent, Mr. Baker (*Gander—Twillingate*) took the Chair as Acting Chairman of the Committee for this day's meeting.

The Committee resumed consideration of Vote 1.

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:14 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 MAI 1983 (50)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 16h02 sous la présidence de M. George Baker (*Gander—Twillingate*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Howie, Maltais, Scott (Victoria—Haliburton) et Tobin.

Substituts présents: MM. Blackburn, Darling et Veillette.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale et du ministère de l'Industrie et du Commerce: Région de l'Atlantique: M. M. Lane, directeur exécutif, Nouvelle-Écosse; M. H.J. McGonigal, directeur exécutif, Terre-Neuve; M. J.P. Blanchard, directeur exécutif, Nouveau-Brunswick; M. W.A. Reid, directeur exécutif, Ile-du-Prince-Édouard; M. N. Fraser, directeur général, Direction du transport automobile, maritime et ferroviaire.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 23 février 1983 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (Voir Procèsverbal du jeudi 21 avril 1983, fascicule nº 40.)

Du consentement unanime, M. Baker (*Gander—Twillingate*) prend place au fauteuil à titre de président suppléant du Comité pour la séance de ce jour.

Le Comité reprend l'étude du crédit 1.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 17h14, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, May 10, 1983

• 1600

The Acting Chairman (Mr. Baker Gander—Twillingate)): Order.

We are resuming consideration of the committee's order of reference pertaining to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1984; we are resuming consideration of Vote 1 under Regional Economic Expansion.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A-Department

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): I will ask Mr. Lane, Executive Director, Regional and Industrial Development, Nova Scotia, to introduce the other witnesses.

Mr. M. Lane (Executive Director, Regional and Industrial Development, Nova Scotia): Thank you, Mr. Chairman.

I am Michael Lane. I am the Regional and Industrial Development Executive Director for Nova Scotia. Appearing with me today, on my left, Mr. Hal McGonigal, Executive Director, Regional and Industrial Development, Newfoundland. On my right is Mr. Patrick Blanchard, Executive Director, Regional and Industrial Development, New Brunswick; and on my far right is Mr. Bill Reid, Executive Director, Regional and Industrial Development, Prince Edward Island.

Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Lane, do you have a statement before we go to the floor for questions?

Mr. Lane: Mr. Chairman, I have a statement in relation to Nova Scotia, but not in relation to the Atlantic provinces as a whole. As you recognize, since the re-organization of the department, there is now not in fact any Atlantic region office, but I would be prepared, if you wish, to speak to the Nova Scotia issue.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): I wonder if members would be in agreement for short statements from each provincial representative. If they so wish.

Some hon. Members: Agreed.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Go ahead, Mr. Lane.

Mr. Lane: Mr. Chairman, I hope in this very brief presentation to provide you with a report on the current economic climate for industrial development in Nova Scotia. I emphasize that this is only Nova Scotia.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 10 mai 1983

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): À l'ordre, s'il vous plaît.

Nous reprenons l'étude de l'ordre de renvoi du Comité portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. Nous reprenons l'étude du crédit 1^{er}, sous la rubrique Expansion économique régionale.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A-Ministère

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Je vais demander à M. Lane, directeur exécutif du Développement régional et industriel de la Nouvelle-Écosse, de nous présenter les autres témoins.

M. Lane (directeur exécutif, Développement régional et industriel, Nouvelle-Écosse): Merci, monsieur le président.

Je suis Michael Lane. Je suis directeur exécutif du Développement régional et industriel de la Nouvelle-Écosse. M'accompagnent aujourd'hui, à ma gauche, M. Hal McGonigal, directeur exécutif, Développement régional et industriel, Terre-Neuve. A ma droite, M. Patrick Blanchard, directeur exécutif, Développement régional et industriel, Nouveau-Brunswick; et à mon extrême droite, M. Bill Reid, directeur exécutif, Développement régional et industriel, Île-du-Prince-Édouard.

Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Lane, avez-vous une déclaration à faire avant que nous passions aux questions?

M. Lane: Monsieur le président, j'ai une déclaration qui porte sur la Nouvelle-Écosse, mais non sur les provinces Atlantiques en général. Comme vous le savez, depuis la réorganisation du ministère, il n'existe plus de bureau régional de l'Atlantique, mais si vous voulez bien, je suis prêt à vous parler de la Nouvelle-Écosse.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Les membres voudraient-ils que le représentant de chaque province fasse une brève déclaration? C'est comme vous voulez.

Des voix: D'accord.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Vous avez la parole, monsieur Lane.

M. Lane: Monsieur le président, dans ce très bref exposé, j'aimerais vous brosser un tableau du climat économique actuel par rapport au développement industriel, en Nouvelle-Écosse. J'insiste pour dire que mon exposé porte uniquement sur la Nouvelle-Écosse.

To give an indication of how we see the new mandate with DRIE contributing to a major economic development thrust in Nova Scotia, and to brief you and committee members on how we have re-organized the DREE and ITC offices in Nova Scotia to usher in the new Department of Regional Industrial Expansion, let me say, at the outset, a few words on the economic climate.

In 1982, Nova Scotia slipped deeply into the economic recession. Real provincial product in 1982 declined 4.5% with unemployment rising to 13.2% for the year. In areas like Cape Breton, the unemployment rate rose to over 20%. In December the rate was 20.5% and an annual rate of 19%. All regions of the province, without exception, were, and indeed still are, suffering from some of the worst economic conditions in their history.

However, the outlook is somewhat encouraging. The Conference Board forecasts that in 1983 Nova Scotia will have the highest economic growth of any province in Canada, with the exception of Alberta. This forecast, however, needs to be placed in the proper perspective. The forecast economic growth for 1983...—and, Mr. Chairman, I must emphasize this—will not make up any of the ground which was lost in 1982. Employment will still decrease and the forecast annual unemployment rate will rise to 14.5% from 1982's level of 13.2%.

I think it is evident, indeed self-evident, that the driving force, at least in Nova Scotia, behind most of the economic growth, is oil and gas exploration expenditures, which have remained strong despite the economy, although the rebounding coal production and the investment in the benefits from a few large projects, such as the new Michelin facility, Sysco, Halifax Dock Yard, and office and hotel construction should not be dismissed.

I would like to just summarize, because I know you have little time, that Nova Scotia is recovering from some of the worst economic conditions it has faced in decades.

Parts of the province, like Cape Breton, are in dire economic straits. Relative to Canada, the 1983 outlook for the province is good, but we will not regain all the economic ground lost in 1982.

The medium-term outlook calls for growing strength, but not, and I do emphasize this, not a boom as such. This growth will be stimulated by oil and gas expenditures, improving export markets and possible large project developments.

Perhaps I can now turn a little to the mandate of the new department of DRIE. As far as Nova Scotia is concerned, the new DRIE mandate places an emphasis on DRIE's industrial and regional development. In Nova Scotia this will be translated into initiatives to improve the climate for industrial development through such activities as support of the Atlantic

[Traduction]

Avant de vous dire comment nous envisageons le nouveau mandat du MEIR et sa contribution à l'effort de développement économique en Nouvelle-Écosse, avant de vous parler de la réorganisation des bureaux du MEER et du MIC en Nouvelle-Écosse, pour faire place au nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale, j'aimerais vous dire quelques mots sur le climat économique.

En 1982, la Nouvelle-Écosse a connu une grande récession économique. Le produit provincial réel, en 1982, a chuté de 4.5 p. 100, alors que le taux de chômage atteignait 13.2 p. 100. Dans des régions comme celle du Cap-Breton, le taux de chômage a dépassé les 20 p. 100. En décembre, le taux de chômage était de 20.5 p. 100, et le taux annuel s'est établi à 19 p. 100. Toutes les régions de la province, sans exception, ont été aux prises et sont toujours aux prises avec les pires conditions économiques de leur histoire.

Cependant, les perspectives sont encourageantes. Le Conference Board prévoit qu'en 1983, la Nouvelle-Écosse connaîtra la plus forte croissance économique de toutes les provinces du Canada, sauf l'Alberta. Cette prévision doit toutefois être envisagée dans sa juste perspective. La croissance économique prévue pour 1983—et, monsieur le président, je dois insister là-dessus—ne permettra pas de rattraper le terrain perdu en 1982. Le taux d'emploi continuera de baisser et le taux annuel de chômage prévu passera à 14.5 p. 100 par rapport au taux de 13.2 p. 100 enregistré en 1982.

Je pense qu'il est évident, très évident même, que la force motrice de la plus grande part de la croissance économique, du moins en Nouvelle-Écosse, repose sur les dépenses d'exploration du pétrole et du gaz, qui sont demeurées élevées malgré la situation économique, mais il ne faudrait pas oublier la reprise de la production de charbon et les retombées de quelques gros projets, comme la nouvelle usine Michelin, la Sysco, le port d'Halifax et la construction d'un édifice à bureaux et d'un hôtel, qui ne sont pas des éléments négligeables.

Pour terminer—je sais que je n'ai pas beaucoup de temps j'aimerais souligner que la Nouvelle-Écosse est en train de se sortir d'une des pires crises économiques qu'elle ait connues depuis des décennies.

Des régions de la province, comme celle du Cap-Breton, sont en très grande difficulté financière. Par rapport au Canada, les perspectives de 1983 pour la province sont encourageantes, mais nous ne reprendrons pas tout le terrain que nous avons perdu en 1982.

A moyen terme, on prévoit un rétablissement plus ferme, mais j'insiste pour dire que ce ne sera pas un boom. Cette croissance sera stimulée par les dépenses reliées au pétrole et au gaz, par l'amélioration des marchés d'exportation, et peutêtre aussi par la mise à exécution de gros projets.

Je pourrais peut-être maintenant vous parler un peu du mandat du nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR). En ce qui concerne la Nouvelle-Écosse, le mandat du nouveau MEIR met l'accent sur le développement industriel et régional. En Nouvelle-Écosse, cela se traduira par des initiatives visant à améliorer le climat pour le développement industriel: aide à l'Institut du charbon de l'Atlantique, à

[Toyt]

Coal Institute, the Advanced Micro-Electronics Institute and selected—selected, mind you . . . —industrial infrastructure.

1605

We will be making particular efforts to ensure location in Nova Scotia of large project delopments. We will aim to expand to the province the benefits associated with these projects, the spin-off industrial and regional benefits. This will be in addition to our regular efforts to attract new firms and new investment.

Clearly, when a good deal of industry in Nova Scotia is in sectors which are nationally declining, an important emphasis will be re-structuring and renewing many of our large and traditional firms and sectors. I would single out particularly such areas as CISCO and the pulp and paper industry.

We are going to expand our market development efforts, particularly those associated with the export of goods and services. We will be making efforts to increase productivity, to modernize and expand existing firms through information dissemination and cost-sharing grants.

We hope to greatly expand the amount of research and development in innovation going on in Nova Scotia by encouraging liaison and joint ventures between the academic community and private enterprise, and by assisting new product development and the establishment of research facilities.

These, of course, are just broad categories of activities that DRIE Nova Scotia will be supporting. I would be pleased, Mr. Chairman, to provide more details should you or members of the committee have any questions.

I think I should just say a few words, in closing, about the reorganization which we are in the process of finalizing. In order to establish that effective delivery mechanism of which my minister has spoken, DRIE Nova Scotia will have five major sections with directors reporting directly to me. They are generally in the area of consumer goods services and resource processing, capital and industrial goods, an ocean industry development office...—of which you will be more than aware—trade and tourism, and planning analysis and evaluation. These will be the sections reporting to me as executive director, primarily responsible for ensuring the delivery of DRIE programming in Nova Scotia.

We are going to strengthen our Sydney sub-office—as you know, there is an office in Sydney... in order to provide better attention to the problems and opportunities on Cape Breton Island.

Another important function will be performed by our communications and business information section which will

[Translation]

l'Institut de la micro-électronique avancée, et établissement de certaines—et je dis bien certaines—infrastructures industrielles

Nous ferons des efforts particuliers pour nous assurer que la Nouvelle-Écosse soit choisie comme emplacement de gros projets. Nous chercherons à faire bénéficier toute la province des avantages reliées à ces projets, des retombées industrielles et des avantages régionaux. Ces initiatives s'ajouteront à nos efforts courants visant à attirer la venue de nouvelles entreprises et de nouveaux investissements.

Quand on pense qu'une bonne part de l'industrie de la Nouvelle-Écosse appartient à des secteurs qui sont en chute sur le plan national, il est évident qu'on accordera une grande importance à la restructuration et à la modernisation de nombreuses entreprises traditionnelles et de nombreux secteurs d'activité. Je parle en particulier de la Sydney Steel Company et de l'industrie des pâtes et papiers.

Nous multiplierons nos efforts visant le développement de nos marchés, particulièrement les marchés d'exportation de biens et de services. Nous nous efforcerons d'accroître notre productivité, de moderniser et d'agrandir les entreprises existantes, grâce à des subventions pour des programmes d'information et de partage des coûts.

Nous espérons favoriser considérablement la recherche et le développement dans de nouveaux secteurs, en Nouvelle-Écosse, en encourageant la liaison et les entreprises conjointes entre les milieux universitaires et l'entreprise privée, et en venant en aide au développement de nouveaux produits et à l'établissement d'installations de recherche.

Ce ne sont là, évidemment, que de grandes catégories d'activités auxquelles le MEIR de la Nouvelle-Écosse prêtera main-forte. Je me ferai un plaisir, monsieur le président, de vous donner plus de détails si vous-même ou les membres du Comité avez des questions à poser.

Je pense que je devrais dire quelques mots, avant de terminer, sur la réorganisation, qui est presque complétée. Pour établir ce mécanisme efficace de prestation des services dont mon ministre a parlé, la direction du MEIR de la Nouvelle-Écosse comptera cinq grandes sections chapeautées par des directeurs qui relèveront directement de ma compétence. Il s'agira généralement des sections suivantes: service des biens à la consommation et traitement des ressources, biens d'immobilisations et biens industriels, bureau de développement de l'industrie océanique, dont vous êtes très au courant, commerce et tourisme, et planification et évaluation. Ces sections relèveront directement de ma compétence en tant que directeur exécutif chargé principalement de la prestation des programme du MEIR en Nouvelle-Écosse.

Nous allons attribuer des ressources supplémentaires à notre bureau régional de Sydney—comme vous le savez, il y a un bureau à Sydney—afin de porter une plus grande attention aux problèmes et aux possibilités de l'île du Cap-Breton.

Une autre fonction importante qui sera assumée par notre section des communications et de l'information commerciale

be one of the prime contacts between DRIE and the public it will serve. I should add that there we are going to be doing this in conjunction with the Federal Business Development Bank.

We are now well on the way to implementing this organizational structure and we hope to have all positions staffed before too long. In the meantime we are providing full services to our clients.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Thank you, Mr. Lane.

Mr. Blanchard, would you like to make a few brief comments about New Brunswick?

Mr. J.P. Blanchard (Executive Director, Regional and Industrial Development, New Brunswick): Mr. Chairman, with your permission I will read from some of my notes.

To begin with, I could outline or give you an overview of the economic circumstances in New Brunswick over the past 1982.

During 1982 the economy of the province of New Brunswick was generally weakened by the economic recession both internationally and nationally. Weaknesses were evident in the primary sector, except fishing, construction and manufacturing industries. The export sector was particularly hit hard with significant decreases, mainly in fabricated materials such as lumber, wood pulp, petroleum and coal, and end-product commodities, particularly industrial machinery and transportation, as well as communications equipment. The only sources of strength were in the fishing sector and housing starts in urban centres.

During 1982 total real output, as measured by the real domestic product, had declined by 3.9% over the previous year. This is the first year where a decline has been registered since 1970. Comparable figures for the Atlantic region and Canada are declines of 4.7% and 4.9% respectively. In the goods-producing sector poor performance was recorded in almost every industry, particularly the forestry, with a decline of 31%; the manufacturing industry, with a decline of 14.5%. The service-producing sector has fared better, although it also went down by 1.1%, mainly due to important declines in trade and transportation and the communication industries.

• 1610

During 1982, the labour force declined marginally by 0.8%, but the employment level dropped by 3.7% to 252,000 from 262,000 in 1981, for a net loss of 10,000 jobs. By comparison, average employment in the Atlantic region decreased by 2.8%, while it dropped by 3.3% for Canada as a whole.

[Traduction]

consistera à établir des contacts entre le MEIR et sa clientèle. Je dois ajouter que cette fonction sera assumée de concert avec la Banque fédérale de développement.

La mise sur pied de cette organisation est en bonne voie, et nous espérons que tous les postes seront comblés d'ici peu. Entre-temps, nous assurons toute la gamme des services à nos clients.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Merci, monsieur Lane.

Monsieur Blanchard, aimeriez-vous nous présenter quelques brefs commentaires sur le Nouveau-Brunswick?

M. J.P. Blanchard (directeur exécutif, Développement régional et industriel, Nouveau-Brunswick): Monsieur le président, avec votre permission, je vais lire quelques-unes de mes notes.

Pour commencer, je pourrais vous faire un exposé ou vous donner un aperçu général de la situation économique au Nouveau-Brunswick au cours de 1982.

En 1982, l'économie de la province du Nouveau-Brunswick a été affaiblie généralement par la récession économique tant internationale que nationale. Les faiblesses se sont manifestées dans le secteur primaire, sauf dans le domaine des pêcheries, de la construction et des industries manufacturières. Le secteur des exportations, en particulier, a été durement touché, et des baisses considérables ont été enregistrées, principalement dans les secteurs des produits fabriqués, comme le bois, la pâte de bois, le pétrole et le charbon, ainsi que dans le secteur des produits finis, particulièrement la machinerie industrielle, ainsi que l'équipement de transport et de communication. Les seules forces économiques se trouvaient dans le secteur des pêches et dans les mises en chantier de logements résidentiels dans les centres urbains.

En 1982, la production réelle globale exprimée sous forme de produit intérieur réel, a baissé de 3,9 p. 100 par rapport à l'année précédente. C'est la première année qu'on enregistre une chute depuis 1970. Dans la région de l'Atlantique et au Canada, les baisses s'établissaient à 4,7 p. 100 et 4,9 p. 100 respectivement. Dans le secteur de la production de biens, on a enregistré une piètre performance dans presque toutes les industries, en particulier dans le secteur forestier, qui a chuté de 31 p. 100, et dans l'industrie manufacturière, qui a enregistré une baisse de 14,5 p. 100. Le secteur de production de services s'est porté un peu mieux, même si là aussi, il y a eu une baisse de 1,1 p. 100, imputable surtout aux réductions constatées dans les industries du commerce, des transports et des communications.

Pendant l'année 1982, la main-d'oeuvre a connu une légère réduction, soit une baisse de 0,8 p. 100, mais le niveau d'emploi a chuté de 3,7 p. 100, passant de 262,000 en 1981 à 252,000, ce qui correspond à une perte nette de 10,000 emplois. À titre de comparaison, je signalerais par ailleurs que le niveau moyen d'emploi, dans la région de l'Atlantique, a

As a result of the employment declining faster than the labour force, the average unemployment rate in New Brunswick increased to a record high of 14.2% in 1982. For the first quarter of this year, seasonally adjusted employment declined by 0.8%, while the labour force increased by 1.8%. As a consequence, the seasonally adjusted average unemployment rate increased by 15.5%.

At the sub-provincial level, the average unemployment rate for the period of January to March 1983 varied from 13.8% in the southeast, which is the Saint John area, to 21.7% in the northeast. The northwest part of the province, the Edmundston area, was the only region to experience a decline in its average unemployment rate over the corresponding period of 1982.

Insofar as the sectors are concerned, the combined effect of the recession, high interest rates and inflation are reflected in the level of consumer expenditures and income. Indeed, in 1982 retail trade was up by only 5.9%, compared to 6.5% for the Atlantic region. It was, however, performing better than Canada as a whole, which was at 3.3%.

Total wages and salaries increased by 5.6%, compared to increases of 6.9% for the Atlantic region and 6% for Canada. These growth rates, however, were well below the inflation rate of 10.8%. It thus translates into a decrease in real income levels.

The value of manufacturing shipments in 1982 took a significant drop of 15% over the previous year. This decrease is mainly attributable to important declines in the wood industries and the paper and allied industries. The slower pace of growth in New Brunswick can also be seen in export sales, which dropped by about 38%. The Atlantic region experienced a decline in exports of about 18.7%, while Canada showed a marginal increase of 0.3%.

The province's primary sector in general performed worse than the Atlantic region and Canada as a whole. Farm cash receipts were down by 5.3%, compared to 5% and 1% for the Atlantic region and Canada. However, the preliminary total dollar value of fish landings for 1982 shows an increase of 31.4%, and the volume of landings increased by 13.5%.

Pulpwood production registered a decline of 27.1%. Pulp and paper mills were forced to shut down for varying periods of time to reduce their inventories. Lumber production dropped by 19.4% as recovery for lumber products, which

[Translation]

baissé de 2,8 p. 100, tandis qu'il a baissé de 3,3 p. 100 pour le Canada dans son ensemble.

Le niveau d'emploi baissant plus vite que le nombre de personnes qui en cherchent, le taux de chômage moyen, au Nouveau-Brunswick, a battu tous les records en atteignant 14,2 p. 100 en 1982. Pendant le premier trimestre de l'année en cours, le taux de chômage désaisonnalisé a baissé de 0,8 p. 100, tandis que le chiffre de la population active a augmenté de 1,8 p. 100. Le taux de chômage désaisonnalisé a donc augmenté de 15,5 p. 100.

Au niveau sub-provincial, le taux de chômage moyen pour la période allant de janvier à mars 1983 a varié entre 13,8 p. 100 dans le sud-est, c'est-à-dire dans la région de Saint-Jean, et 21,7 p. 100 dans le nord-est. La partie nord-ouest de la province, c'est-à-dire la région d'Edmundston, est la seule dont le taux de chômage moyen ait baissé par rapport au taux enregistré pendant la période correspondante en 1982.

Pour ce qui est de l'ensemble des secteurs d'activité, les effets combinés de la récession, des taux d'intérêt élevés et de l'inflation se trouvent reflétés dans les niveaux des recettes et des dépenses des consommateurs. En 1982, le commerce de détail n'aura augmenté que de 5,9 p. 100, comparativement à 6,5 p. 100 pour l'ensemble de la région de l'Atlantique. La performance de ce secteur dans cette région a cependant été meilleure que celle enregistrée par le Canada dans son ensemble, qui n'a connu qu'une augmentation de l'ordre de 3,3 p. 100.

Les salaires, quant à eux, ont augmenté de 5,6 p. 100, comparativement à 6,9 p. 100 pour la région de l'Atlantique et à 6 p. 100 pour le Canada. Il convient cependant de souligner que ces taux de croissance sont demeurés bien en deçà du taux d'inflation, qui a été de 10,8 p. 100. Cela signifie donc que les revenus réels ont baissé.

La valeur, en 1982, des expéditions de produits manufacturés a baissé de 15 p. 100 par rapport à l'année précédente. Cette réduction est imputable surtout aux baisses constatées au niveau de l'industrie forestière, de l'industrie de fabrication du papier et des industries connexes. Le ralentissement de la croissance, au Nouveau-Brunswick, se trouve également reflété dans la baisse de 38 p. 100 des ventes à l'exportation. La région de l'Atlantique a vu ses exportations baisser d'environ 18,7 p. 100, tandis que le Canada a affiché une augmentation marginale de 0,3 p. 100 à ce même chapitre.

La performance du secteur primaire de la province a en général été inférieure à celle de la région de l'Atlantique et du Canada dans son ensemble. Quant aux recettes en espèces des exploitations agricoles, celles-ci ont baissé de 5,3 p. 100, tandis qu'elles ont baissé de 5 et de 1 p. 100 pour la région atlantique et le Canada, respectivement. La valeur totale préliminaire, en dollars, des prises de poisson pour 1982 a cependant connu une augmentation de 31,4 p. 100, et le volume des prises a augmenté de 13,5 p. 100.

La production de pâte de bois, quant à elle, a accusé une baisse de 27,1 p. 100. Les usines de pâtes et papiers ont dû fermer leurs portes pour des périodes de temps plus ou moins longues, en vue de réduire leurs inventaires. La production de

depend heavily on housing, particularly American housing, did not take place.

The value of total mineral production dropped slightly by almost 3%. In general, the construction industry remains very depressed as compared to the Atlantic region. Housing starts in all areas during the year decreased significantly, mainly due to high mortgage rates, which remain unattractive for a large number of home builders and buyers.

Revised investment figures for 1982 reveal that total capital expenditures for the province have increased by only 8.5%, compared to forecasts of twice that much at the beginning of the year. Preliminary forecasts for 1983 show total capital expenditures declining by almost 19%.

• 1615

Based on preliminary figures for the first month or two of 1983, New Brunswick's economic performance is mixed. Indeed, the first two months of 1983 showed that the value of manufacturing—manufacturing shipments that is . . . exports and farm cash receipts, all registered declines of over 12% over the corresponding period of the year before.

Signs of a recovery were registered in retail sales and upward production, particularly housing starts, which more than doubled the number of units started in the first quarter of 1982.

The outlook for 1983, according to the Conference of Board of Canada's measure of real domestic product, is for gradual improvement along with the anticipated world economic recovery. All industries except mining, construction, and forestry are forecast to expand production this year, although in some instances the 1983 advance would be severely limited by continued weak demand.

The major sources of strength will be in the fishing and trade industries. The manufacturing sector is forecast to have very weak growth while the forestry sector is expected to stay slightly below its 1982 level.

Both these sectors in New Brunswick are heavily geared toward pulp and paper production and markets for these forest products are expected to revive very little in 1983. Therefore, New Brunswick's projected 2.2% real growth rate must be characterized as no more than a partial recovery.

Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Thank you, Mr. Blanchard.

[Traduction]

bois de construction a connu une baisse de 19,4 p. 100, et ce, parce que l'industrie de la construction de logements, notamment américaine, n'a pas redémarré.

La valeur totale de la production minière a baissé de près de 3 p. 100. En général, l'industrie de la construction demeure très ralentie si on la compare à la situation de ce secteur pour l'ensemble de la région de l'Atlantique. Le nombre de maisons construites dans toutes les régions, pendant cette année, a baissé de façon importante, principalement à cause des taux d'intérêt, qui sont demeurés trop élevés pour un grand nombre de sociétés de construction et d'acheteurs potentiels.

Les chiffres révisés pour les investissements de l'année 1982 révèlent que les dépenses totales en capital de la province n'ont crû que de 8,5 p. 100, tandis que les prévisions établies au début de l'année donnaient des chiffres d'au moins le double. Les prévisions préliminaires établies pour 1983 annoncent une baisse de près de 19 p. 100 des dépenses totales en capital.

Si l'on s'en tient aux chiffres préliminaires établis pour les deux premiers mois de l'année 1983, la performance économique du Nouveau-Brunswick est mixte. En effet, les chiffres compilés pour les deux premiers mois de 1983 révèlent que la valeur des expéditions de produits manufacturés et celle des exportations et des revenus en espèces des fermes ont toutes connu une baisse de plus de 12 p. 100 par rapport à la période correspondante de l'année précédente.

On a cependant constaté des signes annonciateurs de relance du côté des ventes au détail et de la construction de maisons particulières, le nombre d'unités mises en chantier ayant plus que doublé par rapport au premier trimestre de 1982.

Les perspectives pour l'année 1983, d'après le système de mesure du produit intérieur réel qu'utilise le Conference Board of Canada, indiquent une amélioration progressive parallèle à la relance économique mondiale anticipée. Il est prévu que toutes les industries, à l'exception des industries minières, forestières et de la construction, élargiront leur production cette année, même si, dans certains cas, l'avance de 1983 continuera d'être sévèrement limitée par la faiblesse de la demande.

Les piliers de la relance seront les pêches et le commerce. On s'attend à ce que le secteur manufacturier ne connaisse qu'une très faible croissance, tandis que le secteur forestier devra rester légèrement en deçà du niveau qu'il a atteint en 1982.

Au Nouveau-Brunswick, ces deux secteurs sont très fortement axés sur la production de pâtes et papiers, et l'on ne s'attend qu'à une très légère expansion des marchés de ces produits forestiers pour l'année 1983. C'est pourquoi le taux de croissance réel de 2,2 p. 100 qui a été projeté pour le Nouveau-Brunswick doit être caractérisé comme n'étant qu'une reprise partielle.

Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Merci, monsieur Blanchard.

I wonder if I could ask the other two gentlemen to try to be as brief as possible, because we did start late. Mr. McGonigal, do you wish to say a few words?

Mr. H.J. McGonigal (Executive Director, Regional and Industrial Development, Newfoundland): Mr. Chairman, thank you.

I will not repeat in detail the economic data that has already been relayed to you on New Brunswick and Nova Scotia. As you are well aware, the circumstances in Newfoundland have been no better and, indeed, have been worse in the economic statistics for the past year. Our economy is dependent primarily on forest activities, fisheries and the iron ore industry. Overall, these three sectors have operated at less than full capacity—substantially less in some cases.

Our programs, if I might move to them, in the past year, to bring the committee up to date from our report of the year previously... we have been active in the general development area with the Province of Newfoundland in a number of existing subsidiary agreements directed to industrial development, in this case, particularly, for western Newfoundland where an industrial park and access is under construction and, in fact, is approaching completion at this time.

The tourism program with the province has been underway for four years—five years with a current extension to March 31 next. Coastal Labrador and other activities in Labrador are related basically to the requirements of developing the infrastructure in Labrador and have been carried on for, in some cases, five years and are continuing under those subsidiary agreements for another two to three years depending on the particular agreement.

Rural development: this is a program that has been in place with the province for five years and has again been extended recently for a further period this coming year. Our joint activities with the combination of Department of Industry, Trade and Commerce and the DREE office in Newfoundland, have been directed through the Regional Development Incentives Act and the Enterprise Development Program, both available and both utilized by the manufacturing and processing sector in Newfoundland.

Because of the circumstances in the fishery there has been very little uptake on those programs in the province, particularly in the last 18 months. We have, indeed, in the new combined organization, proceeded with development of trade activities, which are, again, related, to a degree, to the fisheries sector in support of trade missions and export programs for the producers in Newfoundland.

We have supported the Newfoundland and Labrador Development Corporation and are continuing support for that agency which provides loans to small manufacturers and processors in the province. These are the substances of our programs in the past year, Mr. Chairman and members. As

[Translation]

Je me permettrai de demander aux deux autres témoins d'être aussi brefs que possible, parce que nous avons commencé la réunion avec un certain retard. Monsieur McGonigal, avezvous des observations à nous faire?

M. H.J. McGonigal (directeur exécutif, Développement industriel et régional, Terre-Neuve): Merci, monsieur le président.

Je ne vais pas reprendre en détail les données économiques qui vous ont déjà été fournies pour le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse. Comme vous le savez, les circonstances, à Terre-Neuve, n'ont pas été meilleures, et je dirais même qu'elles ont été pires, compte tenu des statistiques économiques qui ont été produites pour l'année écoulée. Notre économie repose principalement sur l'exploitation forestière, la pêche et l'exploitation du minerai de fer. Dans l'ensemble, ces trois secteurs opéraient à un niveau inférieur à leur pleine capacité, de beaucoup inférieur dans certains cas.

Pour ce qui est de nos programmes pour l'année écoulée, pour mettre le Comité à jour sur ce qui s'est produit depuis la déposition de notre rapport pour l'année précédente... La province de Terre-Neuve a été très active dans le domaine du développement général, et ce, dans le cadre d'un certain nombre d'ententes auxiliaires existantes misant sur le développement industriel. Je songe tout particulièrement à l'ouest de Terre-Neuve, où la construction d'un parc industriel et des routes d'accès est presque terminé.

Le programme pour le tourisme, dans la province, est en place depuis quatre, ou plutôt depuis cinq ans, puisqu'il a été prolongé jusqu'au 31 mars prochain. Les activités côtières, et autres, du Labrador sont surtout reliées aux besoins de mettre en place et d'agrandir l'infrastructure du Labrador. Ces activités sont menées, dans certains cas, depuis cinq ans, et elles vont se poursuivre pendant encore deux ou trois ans, dans le cadre des ententes auxiliaires qui ont été conclues.

Passons maintenant à l'expansion rurale: il s'agit là d'un programme qui existe dans la province depuis cinq ans, et qui a, lui aussi, été prolongé. Nous avons par ailleurs entrepris un certain nombre d'activités communes, en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional et du programme de développement des entreprises, avec le ministère de l'Industrie et du Commerce et avec le bureau du MEER à Terre-Neuve. Ces activités et programmes ont bénéficié au secteur manufacturier et au secteur de la transformation de la province.

A cause des circonstances, les pêches n'ont que très peu bénéficié de ces programmes, surtout au cours des 18 derniers mois. Mais nous avons, dans le cadre de la réorganisation du ministère, opté pour le développement d'activités commerciales qui appuieront, là encore, dans une certaine mesure, l'industrie des pêches, puisqu'elles misent principalement sur des missions commerciales et des programmes d'exportation dont pourront bénéficier les producteurs terre-neuviens.

Nous avons toujours appuyé la Newfoundland and Labrador Development Corporation, qui offre des prêts aux petits fabricants et industriels de la province. Monsieur le président, membres du Comité, voilà ce sur quoi ont porté nos programmes au cours de l'année écoulée. Comme l'a expliqué M. Lane,

Mr. Lane related, our organization is coming together in the sense of DREE and IT&C. The structures vary from province to province in recognition of the particular circumstances and needs that are expressed in those provinces.

• 1620

In my case, in the case of Newfoundland, our organization is basically in place. We have a district office in Happy Valley, Goose Bay Labrador, concerning itself with Labrador. We intend to establish an office for western Newfoundland, which will deal with the western portion of the island. Staff from St. John's at the moment is active in the rest of the island except for the west coast where our office will be. That is the substance of our activities for the past year, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr.Baker (Gander—Twillingate)): Thank you, Mr. McGonigal.

Mr. Reid.

Mr. W.A. Reid (Executive Director, Regional and Industrial Development, Prince Edward Island): The fiscal year 1983-1984 is an extremely significant year in the economic life of Prince Edward Island. It will mark the termination of the 15 year comprehensive development plan agreement between Canada and the province of Prince Edward Island. Also the federal development strategy will terminate on March 31, 1984.

From 1969, when the comprehensive plan was introduced, until 1981 DREE cost-shared with the province in the implementation of programs affecting 19 different sectors of the provincial economy, including agriculture, fisheries, road and school construction, urban industrial development. forestry and leadership and management training. Costsharing during this period of time was largely on a 90% federal, 10% provincial basis. From 1969 until March 31, 1981, DREE contributions to the plan amounted to approximately \$280 million. In October of 1981 the federal government introduced a three-year economic development package providing for \$41 million in DREE contributions to the comprehensive development plan and \$39 million for programs to be delivered directly by five different federal departments under the federal development strategy for Prince Edward Island.

The Department of Industry, Trade and Commerce and DREE have been implementing programs directed towards tourism assistance, small business, industrial development and community development. These programs have been exceptionally well received since their introduction in October of 1981. As an example, in tourism over \$2.5 million has already been committed to some 180 private sector operators towards the improvements of accommodations in restaurants, campgrounds and motels. Since January of this year applications have been coming to my office, averaging between 25 and 30 per month, indicating a very active spring preparation for the coming tourist season. The response to the community development program is equally encouraging. There has been a

[Traduction]

notre organisme, qui rassemble le MEER et le ministère de l'Industrie et du Commerce, commence à se sentir plus uni. Mais les structures varient d'une province à l'autre, en fonction des circonstances et des besoins particuliers de chacune d'elles.

Dans mon cas, c'est-à-dire dans le cas de Terre-Neuve, l'organisme est plus ou moins en place. Nous avons un bureau de district à Happy Valley, Goose Bay, Labrador, qui s'occupe du Labrador. Nous prévoyons créer un bureau responsable de l'ouest de la province. Justement, à l'heure actuelle, le personnel du bureau de Saint-Jean s'occupe du reste de l'île, à l'exception de la côte ouest, où nous mettrons justement en place un bureau distinct. Voilà, monsieur le président, à quoi se résument les activités de l'année écoulée.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Merci, monsieur McGonigal.

Monsieur Reid.

M. W.A. Reid (directeur exécutif, Développement industriel et régional, Île-du-Prince-Édouard): L'année financière 1983-1984 a été extrêmement importante pour la vie économique de l'Île-du-Prince-Édouard. Elle marquera la fin d'un accord-cadre de développement de 15 ans conclu entre le Canada et la province. J'aimerais signaler par ailleurs que la stratégie de développement fédéral prendra fin le 31 mars 1984.

De 1969, année au cours de laquelle le plan d'ensemble a été mis en place, jusqu'en 1981, le MEER a partagé avec la province les coûts de la mise en oeuvre de programmes touchant 19 secteurs différents de l'économie provinciale, dont l'agriculture, les pêches, la construction de routes et d'écoles, le développement industriel urbain, la foresterie et la formation de gestionnaires et de leaders. Pendant cette période de temps, les coûts ont été assurés à 90 p.100 par le gouvernement fédéral et à 10 p.100 par le gouvernement provincial. Les contributions versées au plan par le MEER, de 1969 jusqu'au 31 mars 1981, s'élèvent à près de 280 millions de dollars. En octobre 1981, le gouvernement fédéral lançait un programme de développement économique de trois ans prévoyant le versement, par le MEER, de 41 millions, dans le cadre du plan de développement, et de 39 millions pour des programmes devant être assurés directement par cinq ministères fédéraux différents, et ce, dans le cadre de la stratégie de développement fédéral pour l'Île-du-Prince-Édouard.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce et le MEER ont mis en place des programmes d'aide pour le tourisme, les petites entreprises, le développement industriel et le développement communautaire. Tous ces programmes ont été très bien reçus depuis leur lancement en octobre 1981. Je vous citerai, à titre d'exemple, le cas du tourisme: plus de 2.5 millions de dollars ont déjà été promis à quelque 180 entrepreneurs privés, qui se serviront de cet argent pour améliorer, restaurants, terrains de camping et motels. Depuis janvier de cette année, mon bureau reçoit entre 25 et 30 demandes par mois, ce qui indique que les préparatifs printaniers pour la saison touristique à venir vont bon train. Les réactions au programme de développement communautaire ont, elles aussi, été fort

special program directed towards the Acadian community in the island, another program of assistance, the sum total of which will amount to approximately \$3 million in contributions by the end of this fiscal year. The small business assistance program has been very well accepted in Prince Edward Island and the general upswing in the economy indicates that in this fiscal year we expect to spend approximately \$1 million towards assistance to small business.

Under the comprehensive development plan, DREE will be contributing \$7.6 million to cost-shared programs with the province, primarily in agriculture and industrial development. DREE's participation will be 80% and the province's 20%. I am pleased to say that, like my colleagues from the other provinces in the Atlantic region, DREE and IT&C staff have been integrated, are operating out of one building in downtown Charlottetown and seem to be enthusiastic towards the program recently introduced in the House by our minister. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Thank you, Mr. Reid. Thank you, gentlemen.

The first round of questioning: Mr. Howie, you have the floor, sir.

Mr. Howie: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to ask the New Brunswick officials here today whether they can tell me what the status is of the forestry complex that has been the subject of study by a joint committee of DREE, Department of the Environment, University of New Brunswick and the Province of New Brunswick for several years, which is now reflected in a provincially incorporated public company, a Crown company to deliver the project and which is intended to provide a vital window on research for the very important forest industry in the whole region of the Atlantic provinces. My understanding is that the project went into design about at least a year ago. I wonder if New Brunswick officials can give us some news on the status of the project at this time.

• 1625

Mr. Blanchard: Mr. Chairman, I am sorry that I do not have news on the status of this project at this time. All I can say in response to Mr. Howie's question is that he is quite correct, the project was started by DREE in collaboration with the province in terms of planning. It is my understanding that the authority for this has now been transferred to the Department of Environment.

Mr. Howie: The Minister of Finance, last year, in the course of the first—I do not know if there were three or four budgets—interrupted the budget address to announce a lead-zinc smelter for Belladune, in the province of New Brunswick. Since then, the project appears to have faltered and not gone

[Translation]

encourageantes. Un programme spécial pour la communauté acadienne de l'île a été entrepris: 3 millions y auront été consacrés d'ici à la fin de l'année financière en cours. Le programme d'appui aux petites entreprises, quant à lui, a été très bien reçu à l'Île-du-Prince-Édouard, et la reprise économique nous amène à croire que nous allons, pendant l'année en cours, consacrer près de 1 million à l'aide aux petites entreprises

Dans le cadre du plan de développement, le MEER versera quelque 7,6 millions à des programmes de partage des coûts avec la province, et ce, notamment dans les domaines de l'agriculture et du développement industriel. La participation du MEER sera de 80 p.100, tandis qu'elle sera de 20 p.100 pour la province. Je suis heureux de vous dire, tout comme l'ont fait mes collègues des autres provinces de la région de l'Atlantique, que le personnel du MEER et celui du ministère de l'Industrie et du Commerce ont été intégrés et qu'ils travaillent maintenant ensemble dans un immeuble du centreville de Charlottetown. Ils semblent tous avoir accueilli avec enthousiasme le programme récemment annoncé à la Chambre par le ministre. Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Merci, monsieur Reid. Merci, messieurs.

Pour le premier tour, je cède d'abord la parole à M. Howie.

M. Howie: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais savoir si les représentants du Nouveau-Brunswick qui sont ici aujourd'hui sont en mesure de nous dire ce qu'il en est du complexe de foresterie qui a fait l'objet d'une étude entreprise par un comité mixte composé de représentants du MEER, du ministère de l'Environnement, de l'Université du Nouveau-Brunswick et de la province du Nouveau-Brunswick. Ce comité se penche là-dessus depuis plusieurs années déjà, et il semblerait que les choses aient été prises en main par une société publique incorporée à l'échelle de la province, une société de la Couronne chargée de mener à bien le programme qui a pour objet d'ouvrir la voie de la recherche pour ce secteur très important pour l'ensemble des provinces de l'Atlantique qu'est l'industrie forestière. D'après ce qu'on m'a donné à entendre, le projet était à l'étape de la conception il y a au moins un an. Je me demande si les fonctionnaires du Nouveau-Brunswick pourraient nous mettre au courant des progrès réalisés en ce qui concerne ce projet.

M. Blanchard: Monsieur le président, je regrette de ne pas pouvoir vous en dire davantage au sujet de ce projet. En réponse à la question de M. Howie, je peux simplement lui dire qu'il a raison de croire que le projet a été lancé par le MEER, en collaboration avec la province, en ce qui concerne la planification. On m'a dit que la responsabilité de ce projet a maintenant été transférée au ministère de l'Environnement.

M. Howie: L'année dernière, le ministre des Finances, dans le premier—je ne sais pas s'il y a eu trois ou quatre budgets—en tout cas, il a interrompu son discours sur le budget pour annoncer l'achat d'une fonderie de plomb et de zinc pour Belladune, dans la province du Nouveau-Brunswick. Mais il

forward. The project was to be the recipient of a very significant DREE grant, and I wonder if New Brusnwick officials can tell me what is the status of the smelter at this time.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Blanchard.

- Mr. Blanchard: Mr. Chairman, Mr. Howie, the best information I have is that it is on hold for an indefinite period. I have spoken to officials of the company, who have informed me that, because of the world economic circumstances and the low price of metal, they cannot see their way to go ahead at this time, in spite of all the generous offers of assistance.
- Mr. Howie: Can you tell me what is the status of the forest rangers' school that was slated for the University of New Brunswick and was also a DREE project?
- Mr. Blanchard: I will have to repeat my first answer, which I appreciate is totally unsatisfactory, but it is now in the hands of the Department of Environment.
- Mr. Howie: The announcement by the Minister of National Defence of the closure of the Chatham air base brought great unhappiness to the Miramichi area where unemployment is extremely high. I believe the airfield or parts of the facilities were placed with DREE for sale. In any event, DREE has been actively trying to bring some industries into that troubled part of New Brunswick to try and offset the loss of the airfield. Have you been successful in either of these ventures?
- Mr. Blanchard: Mr. Chairman, Mr. Howie, I do not think we have the right to sell the land. At least it is now my understanding it has not yet been released for sale.

On the second part of your question, we are still actively seeking prospects for Chatham. We have a number of prospects that we are pursuing at this time. It is still too premature for me to tell you any more than this. But we do have a number of prospects.

- Mr. Howie: At this point in time, you are not able to tell us whether you have been successful—you have not been successful so far, but you are still working on it. Is that correct?
- Mr. Blanchard: We are still working at this. There is a committee made up of the federal co-ordinators, and also a gentleman from the Department of National Defence who is co-ordinating activities. They are trying to bring about, to Chatham, some alternatives to the jobs that are due to be taken away as a result of the removal of the air base there. But so far, as I said, we have not succeeded in bringing one industry, but we are working on a number of possibilities.

[Traduction]

semblerait que le projet n'a pas pris de l'élan et qu'aucun progrès n'a été réalisé depuis. Une subvention importante du MEER était censée être versée au titre du projet, et je me demande si les fonctionnaires du Nouveau-Brunswick pourraient me dire ce qu'il en est de ce projet de fonderie.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Blanchard.

- M. Blanchard: Monsieur le président et monsieur Howie, à ma connaissance, le projet est en suspens pour une période indéfinie. J'ai parlé aux représentants de la compagnie, qui m'ont avisé que, compte tenu de la conjoncture économique mondiale et du prix peu élevé du métal, ils sont dans l'impossibilité de poursuivre ce projet pour l'instant, malgré toutes les offres d'aide généreuses qu'ils ont reçues.
- M. Howie: Pouvez-vous me dire ce qu'il en est de l'école d'études forestières qui devait être créée à l'Université du Nouveau-Brunswick et qui était également un projet du MEER?
- M. Blanchard: Pour répéter ma première réponse, qui est, je l'avoue, tout à fait insatisfaisante, cette question relève maintenant du ministère de l'Environnement.
- M. Howie: La fermeture de la base aérienne, à Chatham, récemment annoncée par le ministre de la Défense nationale, a beaucoup déçu les résidents de la région de Miramichi, où le taux de chômage est extrêmement élevé. Je crois que la responsabilité de la piste, ou de certaines parties des installations, relève maintenant du MEER, qui doit les vendre. En tout cas, le MEER essaie activement de créer des industries dans cette partie défavorisée du Nouveau-Brunswick, en vue de compenser la perte de la piste. Avez-vous remporté des succès à cet égard?
- M. Blanchard: Monsieur le président et monsieur Howie, je ne crois pas que nous ayons le droit de vendre le terrain. Du moins, on m'a donné à entendre que le terrain n'est pas encore en vente.

Pour ce qui est de la deuxième partie de votre question, nous sommes toujours à la recherche de solutions de rechange pour Chatham. Nous examinons actuellement un certain nombre de possibilités. Malheureusement, pour l'instant, je ne peux pas vous en dire davantage. Mais il est vrai que nous examinons un certain nombre de possibilités.

- M. Howie: À l'heure actuelle, vous ne pouvez pas nous dire si vous avez réussi, c'est-à-dire que vous n'avez pas réussi à trouver une solution jusqu'ici, mais que vous continuez à en chercher une. C'est exact?
- M. Blanchard: Nous continuons à déployer des efforts à cette fin. Il y a un comité composé de coordonnateurs fédéraux et d'un fonctionnaire du ministère de la Défense nationale, qui coordonne les activités. Ils essaient de trouver une solution à la situation de Chatham, qui permettrait de compenser la perte d'emplois qui résulte de l'élimination de la base aérienne. Mais jusqu'ici, comme je vous l'ai déjà dit, nous n'avons pas réussi à attirer une industrie particulière, mais nous examinons un certain nombre d'autres possibilités.

Mr. Howie: I am going to keep trying, Mr. Chairman, to see if I can get a positive answer.

How about the frigate program? Are any efforts being made by the government to place the Saint John Shipbuilding & Dry Dock company's bid in as favourable a light as possible? Are we offering any assistance to them with regard to the frigate program?

Mr. Lane: Mr. Chairman . . .

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Yes, Mr. Lane.

Mr. Lane: —I have an official with me today who may be able to answer that question: Mr. Norm Fraser, from the Automotive and Marine Branch of the Department of DRIE. With your permission, Mr. Chairman, I would appreciate changing to him to address that question.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Sure. Mr. Fraser.

Mr. N. Fraser (Director General, Automotive, Marine and Rail Branch, Department of Regional and Industrial Expansion): Mr. Chairman, Mr. Howie, with respect to Saint John itself, as you may know, the process that we have gone through regarding the frigate is a contract definition phase. There are two competing companies, as you probably know: Scan Marine and Saint John Shipbuilding & Dry Dock. There have been no explicit incentives offered to either of these companies at this stage.

• 1630

The contract definition phase is trying to identify from both sources what types of industrial benefits each might be prepared to give. That phase is now complete and we expect a decision will be made with respect to the selected company by the end of next month.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Thank you, Mr. Fraser.

Mr. Howie.

Mr. Howie: I would like to move on to the developing index we have been discussing at our previous meetings in relation to the four-tier system which the minister announced recently in the course of the budget debate. I wonder why the developing index and the four-tier system are not mentioned in the bills that were introduced a few days ago in the House—that is, the DREE bill. Presumably, this will be done by regulation rather than by statute, and DREE already has the power to do it. Can you confirm that to me?

Mr. Lane: Mr. Chairman, I think it would be somewhat improper for me to discuss what is, after all, essentially a policy issue, and I think...

Mr. Howie: This is legislation that DREE is going for now . . .

[Translation]

M. Howie: Je vais continuer, monsieur le président, à essayer d'obtenir une réponse positive.

Prenons, donc, le programme des frégates. Le gouvernement essaie-t-il de rendre la soumission de la Saint John Shipbuilding & Dry Dock Company aussi favorable que possible? Allons-nous lui offrir de l'aide financière dans le cadre du programme des frégates?

M. Lane: Monsieur le président . . .

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Oui, monsieur Lane.

M. Lane: ... un fonctionnaire qui m'accompagne aujourd'hui pourrait peut-être répondre à cette question: il s'agit de M. Norm Fraser, de la Direction de l'automobile et du maritime, du ministère de l'Expansion industrielle régionale. Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais lui demander de répondre à cette question.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): D'accord. Monsieur Fraser.

M. N. Fraser (directeur général, Direction de l'automobile, du maritime et des chemins de fer, ministère de l'Expansion industrielle régionale): Monsieur le président, monsieur Howie, quant à Saint-Jean, comme vous le savez peut-être, nous sommes à l'étape de la définition des contrats en ce qui concerne les frégates. Vous n'êtes probablement pas sans savoir que deux compagnies se font concurrence, à savoir Scan Marine et Saint John Shipbuilding & Dry Dock. Aucune incitation précise n'a été offerte à une de ces compagnies jusqu'ici.

Au cours de l'étape de définition du contrat, on essaie de déterminer, des deux sources, le type d'avantages industriels que chaque compagnie pourrait offrir. Cette étape est maintenant terminée et nous nous attendons à ce qu'une compagnie soit choisie d'ici à la fin du mois prochain.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Merci, monsieur Fraser.

Monsieur Howie.

M. Howie: J'aimerais parler maintenant de l'indice de développement, que nous avons mentionné à des réunions précédentes, dans le cadre du système à quatre volets que le ministre a récemment annoncé pendant le débat sur le budget. Je me demande pourquoi l'indice de développement et le système à quatre volets n'ont pas été mentionnés dans les projets de loi présentés à la Chambre il y a quelques jours, c'est-à-dire dans le projet de loi qui concerne le MEER. Je présume, donc, qu'on va y procéder par voie de règlement, plutôt que par voie législative, et que le MEER a déjà le pouvoir de le faire. Pouvez-vous me le confirmer?

M. Lane: Monsieur le président, je crois qu'il est inapproprié de me demander de parler d'une question qui est, après tout, essentiellement une question de politique, et je crois . . .

M. Howie: Mais il s'agit d'un projet de loi qui concerne le MEER...

Mr. Lane: —then the legislation springs from policy considerations, and with all due respect, I think I should refer the hon. member to the minister's statement to the committee. I am not in a position to say anything at this stage about what you refer to as the index.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Howie, could you rephrase the question?

Mr. Howie: Yes. The deputy minister and other officials at our recent meetings have been discussing the development index with us and the four-tier system, and neither of these items are mentioned in legislation before the House, so I wonder how they are going to be dealt with. Are they going to be dealt with by regulation? Presumably DREE already has the authority to bring the programs in. I am just trying to establish that fact, that is all...

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): You are trying to establish whether or not DREE has it in their present mandate dealing with authority?

Mr. Howie: That is it. On another point, the departmental official who just spoke has underlined the difficulty we labour under in this committee when neither of the ministers will attend our meetings and help us. The minister of DRIE was here for an hour at one meeting and we have not seen him since. They do not intend to be here this month, and the Minister of MSERD is not going to come until the third week in June. So perhaps you can convey to the minister the feeling of his departmental officials as well as ours at his absence.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Lane.

Mr. Lane: Mr. Chairman, I am sorry, but I do not think I can add anything to what I have already said.

Mr. Howie: Let the record show that Mr. Lane cannot answer the question. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Maltais, do you want to say something on a point of order?

M. Maltais: Oui, en ce qui concerne la préoccupation de M. Howie, le ministre veut justement se présenter devant le Comité au mois de juin pour ramasser les différentes interventions qui auront été soulevées par les députés, de sorte qu'on pourra avoir en juin la synthèse des préoccupations.

Pour ce qui est de la question des règlements, le ministre a l'intention de les déposer très rapidement. On est en train de terminer les textes de règlements, de sorte qu'en juin on pourra traiter de façon bien concrète de l'ensemble du dossier des préoccupations soulevées par vous et vos collègues.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): I imagine, Mr. Howie, that you will want to pursue this in the steering committee meeting, as well.

[Traduction]

M. Lane: ... que le projet de loi découle vraiment de politiques ministérielles. Avec tout le respect que je lui dois, je crois que l'honorable député devrait se référer à la déclaration du ministre devant le Comité. Je ne suis pas en mesure de parler de ce que vous avez appelé l'indice, à l'heure actuelle.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Howie, pourriez-vous reformuler votre question?

M. Howie: Oui. Le sous-ministre et d'autres fonctionnaires ont parlé, au cours de réunions récentes, de l'indice de développement et du système à quatre volets, alors que nulle mention n'en est faite dans les projets de loi qui ont été présentés à la Chambre; par conséquent, je me demande de quelle façon on a l'intention de procéder. Est-ce qu'on va procéder par voie de règlement? Je présume que le MEER a déjà le pouvoir d'instaurer les programmes. Je voudrais simplement être sûr de ce fait, c'est tout...

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Vous voulez savoir si, dans le cadre de son mandat actuel, le MEER a le pouvoir de le faire?

M. Howie: C'est exact. Pour changer de sujet, le fonctionnaire ministériel qui vient de parler a montré à quel point notre tâche est difficile, dans ce Comité, lorsque aucun des ministres n'est prêt à assister à nos réunions pour nous aider. Le ministre du MEIR est venu assister à une séance d'une heure, mais nous ne l'avons pas revu depuis. Ils n'ont pas l'intention de venir ce mois-ci, et le ministre d'État pour le Développement économique régional ne viendra pas avant la troisième semaine de juin. Vous pourriez peut-être parler au ministre de la situation difficile que son absence crée non seulement pour ses fonctionnaires, mais pour nous.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Lane.

M. Lane: Monsieur le président, je suis désolé, mais je ne crois pas pouvoir ajouter quelque chose à ce que j'ai déjà dit.

M. Howie: Le compte rendu consignera le fait que M. Lane ne peut pas répondre à la question. Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Maltais, invoquez-vous le Règlement?

Mr. Maltais: Yes, with respect to Mr. Howie's concern, the Minister wishes to appear before the committee in the month of June to get some feedback from the members in this regard, so that we can have a synthesis of what people concerns are in June.

As far as the regulations are concerned, the Minister intends to table them very quickly. The drafting of the regulations is now being completed, and in June, we will be able to deal with all of the concerns raised by you and your colleagues in a concrete fashion.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Je présume, monsieur Howie, que vous voudrez soulever cette question à une réunion du comité directeur.

Mr. Howie: Oh yes, we will do that, and I thank the member for indicating that it will be done by regulation and that DREE now has the authority to do it.

M. Maltais: Monsieur le président, la raison pour laquelle on a préféré procéder de cette façon-ci, à savoir que le ministre pourrait comparaître devant le Comité seulement en juin, c'est que nous voulions passer toutes les différentes directions administratives d'est en ouest et regarder quelles étaient les principales préoccupations au niveau du ministère. Ainsi, nous pourrions avoir une ou deux séances en juin pour résumer l'ensemble des préoccupations plutôt que de discuter de façon générale des sujets qu'on peut régler ici de façon administrative. Pour ce qui est des questions politiques, tout cela sera traité directement en juin.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): We will move now to Mr. Blackburn.

• 1635

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Chairman. I have a few questions I would like to ask Mr. Lane with respect to the ILAP designation in Sydney. I was wondering if he could tell the committee how many new jobs have been created to date, through the ILAP designation in Sydney, Nova Scotia; how many new industries have relocated, or will be relocating; how much the federal government has put up front, in terms of money; how much money from the private sector, committed or actually put up front; and how successful has it been in general, to date?

Mr. Lane: Mr. Chairman, I have to confess that I do not have those figures with me, but I would be very pleased to provide them to the committee.

Mr. Blackburn: Well I am rather disappointed, Mr. Chairman. That is a major thing.

Mr. Lane: Yes, indeed. I regret that I do not have the figures with me, but I will provide them to you.

Mr. Blackburn: All right. I will try something else then. I am also on the special sub-committee investigating acid rain. I think Nova Scotia Power is in the process of building some power plants at Lingan; one or two of them anyway. Whenever we go to the United States, or talk to Americans, they remind us that there is not one scrubber in Canada at any thermal generating plant.

I was wondering if, for your department, you have any information as to whether the federal government has insisted on scrubbers being put on stacks; whether or not the Province of Nova Scotia intends to put any scrubbers on the stacks; or in a general way, what initiatives are being taken, or will be taken to ensure that acid precipitation is contained and reduced as much as possible? As Mr. Lane knows, it does not just blow out to sea; it blows into Prince Edward Island and into Newfoundland.

[Translation]

M. Howie: Oui, nous avons l'intention de le faire, et je remercie l'honorable député de nous avoir indiqué qu'on va procéder par voie de règlement et que le MEER a effectivement le pouvoir de le faire.

Mr. Maltais: Mr. Chairman, the reason we chose to proceed this way, in other words, to have the Minister appear before the committee in June, is because we wished to contact all the various administrative branches from one end of the country to the other to ascertain what were the main concerns within the department. Accordingly, we will have one or two meetings in June for the purpose of summarizing these concerns, rather than discussing subjects in a general way which can be dealt with administratively. As far as policy matters are concerned, all of this will be dealt with directly in June.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Nous allons passer à M. Blackburn.

M. Blackburn: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions à M. Lane au sujet des désignations faites en vertu du PAIM, à Sydney. Pourrait-il indiquer aux membres du Comité combien d'emplois ont été créés, jusqu'ici, par le biais des désignations du PAIM à Sydney, en Nouvelle-Écosse; combien de nouvelles industries ont déménagé, ou vont déménager; quelles sommes le gouvernement fédéral est prêt à offrir; quelles sommes le secteur privé est prêt à accorder, ou a déjà données; et à quel point ce programme a été une réussite, en général, jusqu'ici?

M. Lane: Monsieur le président, je dois avouer que je n'ai pas les chiffres nécessaires avec moi aujourd'hui, mais je me ferai un plaisir de les fournir au Comité.

M. Blackburn: C'est un peu décevant, monsieur le président, c'est une question très importante.

M. Lane: Oui, effectivement. Je regrette de ne pas les avoir avec moi, mais je vais vous les obtenir.

M. Blackburn: D'accord. Je passerai à un autre sujet. Je suis également membre du sous-comité spécial qui examine la question des pluies acides. Je crois que la Nova Scotia Power est actuellement en train de construire des centrales électriques à Lingan; du moins, une ou deux. Chaque fois que nous allons aux États-Unis, ou que nous parlons aux Américains, ils nous rappellent qu'il n'y a pas un seul épurateur d'installé dans les centrales thermiques, au Canada.

J'aimerais savoir si vous avez des renseignements, au sein de votre ministère, concernant la possibilité que le gouvernement fédéral ait insisté pour qu'on installe des épurateurs sur les cheminées; si la province de la Nouvelle-Écosse a l'intention d'en installer sur les cheminées; ou de façon générale, quelles initiatives ont été prises ou seront prises pour garantir que le problème des pluies acides est maîtrisé, dans la mesure du possible? Comme M. Lane le sait, les pluies acides ne tombent pas tout simplement dans la mer; elles tombent sur l'Île-du-Prince-Édouard, et sur Terre-Neuve.

Mr. Lane: Mr. Chairman, I am not aware of any plans by the Government of Nova Scotia to install scrubbers. I believe you are talking about Lingan 3 and 4.

Mr. Blackburn: Yes.

Mr. Lane: I have had discussions with the Department of the Environment representatives in Nova Scotia, with a view to impressing upon them the seriousness of that situation. It is not part of my responsibility as such, of course. As yet, there has been no indication, to me at least, that there is going to be an insistence upon that at this stage. There might well be.

Mr. Blackburn: I gather, Mr. Lane, as far as you know, the federal government, at least through your department of DRIE, has not made any direct representations with Nova Scotia Power, or the Nova Scotia government, to place scrubbers, or something as effective as scrubbers, in Lingan 3 and 4?

Mr. Lane: Mr. Chairman, we have a responsibility to ensure that any industrial developments are not clearly injurious. It is not part of our responsibility, as a department, to be concerned with that, though the concerns have been passed on to my colleagues.

Mr. Blackburn: Mr. Chairman, the third area I would like to ask questions on to Mr. Lane, is Sysco. We all appreciate that the steel industry is down, not only in Canada, but in the United States and parts of Western Europe. Are there any unique, or peculiar problems, with respect to Sysco, that are being addressed by the federal government in an attempt to keep Sysco going?

Mr. Lane: Yes, Mr. Chairman. As you may know, I am the federal co-chairman of the Sydney Steel subsidiary agreement for the modernization of facilities at the plant. The federal government has committed \$77 million to the first phase of that modernization.

We are in the process of funding the reconstruction of one of the two blast furnaces, blast furnace number 3. That is proceeding very nearly on schedule, apart from a moratorium for three months, which, I must confess, I was largely instrumental in implementing, because of uncertainties about the future of the plant. However, the uncertainty arose because of the very weak international markets for steel, and particularly for rail.

• 1640

As a condition of continuing the funding of number 3 blast furnace reconstruction, it was agreed by the province—who are the owners of the company, I hasten to point out—by the president and chairman of the plant that there should be a technical review of the steel-making facilities at the plant. In other words, the business plan, which formed the basis of the subsidiary agreement, should be reviewed to see whether the original plans were appropriate.

[Traduction]

M. Lane: Monsieur le président, je ne suis pas au courant de la possibilité que le gouvernement de la Nouvelle-Écosse installe des épurateurs. Je crois que vous parlez des usines 3 et 4, à Lingan.

M. Blackburn: Oui.

M. Lane: J'ai eu des pourparlers avec les représentants du ministère de l'Environnement, en Nouvelle-Écosse, afin de leur faire comprendre la gravité de la situation. Évidemment, le problème, en tant que tel, ne m'incombe pas. Jusqu'ici, on ne m'a pas indiqué que le gouvernement a l'intention d'insister sur l'installation d'épurateurs en ce moment. Mais il est possible qu'il le fasse.

M. Blackburn: Je présume, monsieur Lane, qu'à votre connaissance, le gouvernement fédéral, du moins en ce qui concerne votre ministère, n'a fait aucune démarche auprès de la Nova Scotia Power, ou du gouvernement de la Nouvelle-Écosse, pour faire installer des épurateurs, ou quelque chose d'aussi efficace, dans les usines 3 et 4, à Lingan.

M. Lane: Monsieur le président, il nous incombe de nous assurer que tout projet industriel ne comporte pas de risques évidents. Mais en tant que ministère, la vraie responsabilité à cet égard ne nous ressortit pas, bien que les préoccupations de certains aient été mentionnées à mes collègues.

M. Blackburn: Monsieur le président, le troisième domaine que j'aimerais aborder avec M. Lane concerne Sysco. Nous savons tous que l'industrie sidérurgique n'est pas très saine, ni au Canada, ni aux États-Unis, et dans certains pays de l'Europe de l'Ouest. La compagnie Sysco a-t-elle des problèmes particuliers que le gouvernement fédéral essaie de régler pour lui permettre de continuer à fonctionner?

M. Lane: Oui, monsieur le président. Comme vous le savez peut-être, je suis le coprésident fédéral chargé de l'entente auxiliaire avec la compagnie *Sydney Steel* visant la modernisation des installations de l'usine. Le gouvernement fédéral s'est engagé à verser 77 millions de dollars au cours de la première phase des travaux de modernisation.

Nous finançons actuellement la reconstruction d'un des deux hauts fourneaux, à savoir le numéro 3. Ces travaux respectent le délai, mais un moratoire de trois mois a été imposé, principalement, je dois avouer, à cause de ma suggestion en ce sens, étant donné l'incertitude de l'avenir de l'usine. Toutefois, cette incertitude était causée par la faiblesse des marchés internationaux non seulement pour l'acier, mais pour les rails.

L'une des conditions du maintien du financement de la reconstruction du haut fourneau numéro 3, qui a été convenue par la province—qui, je m'empresse de le préciser, possède la société—donc, le président et le président du conseil d'administration de la société se sont mis d'accord pour dire qu'il faudrait qu'il y ait une révision technique des installations de fabrication d'acier de l'usine. Autrement dit, le plan à partir duquel a été conclue l'entente auxiliaire devrait être révisé pour qu'on sache si les plans originaux étaient appropriés.

The original plans, as you probably know, Mr. Chairman, consist in the provision, in a second stage, of a basic oxygen furnace. Given the steel markets, it is conceivable that is not a very practical way of proceeding Therefore, one should look at some alternative steel-making technologies, for example—and nothing has been fixed, because the study is in process—electric arc furnace steel-making, fed with hot metal from the new blast furnace. The new blast furnace, which I may say is the only blast furnace of its kind being constructed in the noncommunist world at the moment, will be considerably more efficient than either number 1 or its predecessor.

So we have an undertaking from the province and the company that as far as our investment on the federal side is concerned, it will be based upon the premise that it will be a one-, not a two-blast- furnace operation, and that we will review the steel-making situation.

On the marketing side, if press reports are true—and I have had no report from the company, as yet—the company has secured an order for rails, 20,000 tonnes or thereabouts, in Indonesia; they are, with their new marketing staff, prosecuting quite vigorously a marketing effort internationally. Of course, the American market is somewhat closed off at the moment, but the international markets are being pursued quite vigorously.

Mr. Blackburn: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Lane some more questions on this. How many are presently employed at Sysco?

Mr. Lane: The present employment level, Mr. Chairman, is 1,252 plus 50 Sysco employees, who are working on the business-planned modernization.

Mr. Blackburn: Mr. Chairman, to Mr. Lane again: If there is a recovery, or when the recovery comes, how many do you anticipate would be working at Sysco, if all plans go according to schedule?

Mr. Lane: Mr. Chairman, I do not anticipate that figure would be any greater than it is presently.

Mr. Blackburn: So you do not see any growth in employment at Sysco, above the 1,200 that are presently . . .

Mr. Lane: Not as such.

Mr. Blackburn: So they are pretty well at full capacity now, as far as employment is concerned?

Mr. Lane: As far as employment is concerned, not as far as fuel making is concerned.

Mr. Blackburn: How many workers are on indefinite layoff, or have had their jobs terminated at Sysco, roughly, in the last three years?

Mr. Lane: Three years ago, the figure was roughly 2,500 workers.

[Translation]

Comme vous le savez sans doute, monsieur le président, les plans originaux prévoyaient la mise en place, à la deuxième étape, d'un four à oxygène de base. Mais étant donné la situation du marché de l'acier, ce n'est peut-être pas là la façon la plus pratique de procéder. C'est pourquoi il faudrait se pencher sur des technologies de production d'acier de rechange, par exemple—mais rien n'a encore été décidé, parce que l'étude n'est pas terminée—l'utilisation d'un four électrique à arc, qui sera alimenté en métal chaud par le nouveau haut fourneau. Le nouveau haut fourneau, qui est le seul haut fourneau du genre à être construit dans le monde non communiste, sera beaucoup plus efficace que le modèle numéro 1, ou son prédécesseur.

La province et la société se sont engagées pour dire que, pour ce qui est de l'investissement fédéral, celui-ci sera consenti selon l'hypothèse qu'il s'agira d'une opération à un seul haut fourneau, et non à deux, et que nous allons passer en revue la situation d'ensemble pour ce qui est de la production d'acier.

Pour ce qui est de la commercialisation, si les rapports parus dans la presse sont vrais—et je n'ai toujours reçu aucun rapport de la société—la société a reçu une commande de rails, pour environ 20,000 tonnes, de l'Indonésie. La société, avec son nouveau personnel de commercialisation, déploie beaucoup d'efforts sur le plan de la commercialisation à l'échelle internationale. Le marché américain est bien sûr plutôt fermé à l'heure actuelle, mais ils recherchent activement des marchés internationaux.

M. Blackburn: Monsieur le président, j'aimerais poser encore quelques questions à ce sujet à M. Lane. Combien de personnes sont employées à l'heure actuelle par la Sysco?

M. Lane: À l'heure actuelle, monsieur le président, il y a 1,252 employés, plus 50 employés de la Sysco qui ont été affectés au projet de modernisation.

M. Blackburn: Monsieur le président, j'ai encore une autre question à poser à M. Lane: s'il y a, ou quand il y aura une relance, et si tous les plans progressent comme prévu, combien de personnes seront, selon vous, employées par la société Sysco?

M. Lane: Monsieur le président, je ne pense pas que ce chiffre serait très différent de ce qu'il est à l'heure actuelle.

M. Blackburn: Alors, vous ne prévoyez aucune augmentation du nombre d'emplois à Sysco, au-delà des 1,200 qui existent à l'heure actuelle . . .

M. Lane: Pas en tant que tel.

M. Blackburn: Pour ce qui est de l'emploi, la société tourne donc presque à pleine capacité, n'est-ce pas?

M. Lane: Pour ce qui est de l'emploi, mais non pour ce qui est de la production de combustible.

M. Blackburn: Au cours des trois dernières années, combien d'employés ont été mis à pied de façon indéfinie, ou ont perdu leur emploi, à la Sysco?

M. Lane: Il y a trois ans, la société employait environ 2,500 personnes.

Mr. Blackburn: Then about 1,300 are gone.

Mr. Lane: Yes.

Mr. Blackburn: And those jobs are not recoverable, in your opinion?

Mr. Lane: I do not believe, Mr. Chairman, that they are recoverable in Sysco.

Mr. Blackburn: Where have these workers gone? Are they on unemployment insurance?

Mr. Lane: Many of them are on unemployment. Yes, indeed. Many of them have exhausted their unemployment entitlements.

Mr. Blackburn: So now they are on welfare?

Mr. Lane: Many of them. There is a proposal at the moment, Mr. Chairman, to see whether it is possible to employ some of them under the NEED program for refurbishing and cleaning up the plant, which is in a rather powerless state.

Mr. Blackburn: Which really only qualifies them again for unemployment insurance?

Mr. Lane: That is right.

Mr. Blackburn: Is Devco not able to employ any of these workers?

Mr. Lane: I have not heard, Mr. Chairman, of Devco employing significant numbers of those workers. I would say that it is not a very simple matter to take people who have been working in steel works and put them down coal mines.

Mr. Blackburn: And is the Devco workforce increasing, or decreasing as they modernize and introduce updated technology in the mines?

Mr. Lane: It has remained steady.

Mr. Blackburn: Do you project that it will remain steady, or that the workforce will actually decrease as it mechanizes?

Mr. Lane: Well, that somewhat depends upon the future plans of the corporation, clearly. I am not qualified to talk on Devco matters; I would have to refer that to the official who is responsible for Crown investments, who is here today, if the chairman would permit him to speak. But I should say it somewhat depends on mine development plans by the corporation. If they were to open new mines, clearly there would be a considerable and marked increase in the employment level in Devco.

• 1645

Mr. Blackburn: Mr. Chairman, I am trying to get a general picture in my mind as to whether or not we are talking about 1,300 or 1,500 workers in the Cape Breton area, who have any future in the workforce at either Sysco or Devco, the two main employers in that region that has been hit so hard for so long

[Traduction]

M. Blackburn: Il y en a donc environ 1,300 qui sont partis.

M. Lane: Oui.

M. Blackburn: Et selon vous, il ne sera pas possible de remplacer ces emplois?

M. Lane: Monsieur le président, je ne pense pas que l'on puisse les remplacer à la Sysco.

M. Blackburn: Où sont allés ces travailleurs? Se sont-ils inscrits à l'assurance-chômage?

M. Lane: Beaucoup d'entre eux sont chômeurs. Mais il y en a également beaucoup qui n'ont plus droit à l'assurance-chômage.

M. Blackburn: Ils bénéficient donc maintenant du programme de bien-être social?

M. Lane: Bon nombre d'entre eux, oui. Mais il a été proposé, monsieur le président, que certaines de ces personnes soient employées dans le cadre du programme RELAIS de remise en état et de nettoyage de l'usine, qui se trouve dans un état plutôt triste.

M. Blackburn: Cela ne leur permettrait, en fait, que de bénéficier de nouveau de l'assurance-chômage, n'est-ce pas?

M. Lane: C'est exact.

M. Blackburn: La société Devco ne peut-elle pas embaucher un certain nombre de ces travailleurs?

M. Lane: Monsieur le président, d'après ce que j'ai entendu, la société Devco ne pourra pas embaucher un très grand nombre de ces travailleurs. Ce n'est pas chose facile de prendre des gens qui ont travaillé dans une aciérie et de les envoyer dans des mines de charbon.

M. Blackburn: Et la main-d'oeuvre employée par la société Devco est-elle en train d'augmenter ou de diminuer, au fur et à mesure que l'on modernise les mines et les technologies qui y sont utilisées?

M. Lane: Elle est restée à peu près la même.

M. Blackburn: Pensez-vous qu'elle restera constante ou qu'elle diminuera au fur et à mesure que l'industrie se mécanisera?

M. Lane: Cela dépendra des plans qu'établira la société à l'avenir. Je ne suis pas en mesure de vous parler de questions qui se rapportent à la société Devco. Mais la personne responsable des investissements de la Couronne, qui est ici aujourd'hui, pourrait peut-être vous renseigner à ce sujet, si le président le veut bien. Mais je dois dire que cela dépendra dans une certaine mesure des plans de développement miniers qu'élaborera la société. Si celle-ci voulait bien ouvrir de nouvelles mines, alors il y aurait une augmentation importante du nombre d'emplois qu'elle sera en mesure d'offrir.

M. Blackburn: Monsieur le président, j'essaie d'avoir une meilleure idée de la situation dans laquelle se trouvent ces 1,300 ou 1,500 travailleurs de la région du Cap Breton: ont-ils un avenir avec la Société Sysco ou la Devco, les deux principaux employeurs dans cette région qui a été si durement

with unemployment, or should the government screw up its courage and say: Look fellows, it is over. You might as well move on someplace else. They cannot live for the rest of their lives on unemployment insurance or welfare.

Mr. Lane: Mr. Chairman, I subscribe to that view also, if I may say so, with respect. There have been publicly announced plans—although what their status is is not clear to me, at least, because I am not responsible for Devco—for mine development. If those plans were to proceed, then there would clearly be beneficial employment effects. What precisely those effects would be, I would have to defer to others to speak to, because Devco is not of my mandate as regional executive director at all. I do, of course, talk to the president of the company.

Mr. Blackburn: I have one final question, Mr. Chairman.

Are there any other federal or provincial initiatives in the works right now to provide meaningful, long-lasting jobs for these hundreds—indeed, thousands—of unemployed on Cape Breton Island?

Mr. Lane: Mr. Chairman, if I may, there is a proposal which is at the second stage of study for a merchant coke plant in Cape Breton which would be based at, although not owned by, the Sydney Steel Corporation and, as you may know, in the subsidiary agreement for the modernization of Sysco facilities, it was agreed at that time that the coke ovens at Sydney would be replaced or, alternatively, a new coke facility, a free-standing merchant coke facility, would be constructed. What we are endeavouring to ascertain at the moment, Mr. Chairman, is whether or not it is possible to build a merchant coke plant selling approximately two million tonnes of metallurgical coke annually to the international steel industry.

We have received a good many expressions of interest and consultants are working on behalf of both the federal and the provincial governments, because it is a joint agreement, to ascertain the feasibility of this approach. What we are looking for is some kind of firm commitment by steel makers who are not themselves, either in the United States or in Europe, in a position to replace their obsolescent coke facilities. We are looking for more than just expressions of interest, we are looking for firm commitments from them to take a certain volume of coke each year. That would employ in the order of, one cannot be precise, 450 to 500 employees.

Mr. Blackburn: Thank you, Mr. Lane and thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Thank you, Mr. Blackburn, Mr. Lane.

Mr. Maltais is down next. He has referred his questions to Mr. Tobin; following Mr. Tobin, Mr. Darling and Mr. Scott.

[Translation]

frappée, et ce depuis longtemps, par le chômage, ou le gouvernement devrait-il tout simplement prendre son courage à deux mains et leur dire que c'est fini, qu'ils feraient mieux d'aller s'installer ailleurs. Ces gens ne peuvent pas compter jusqu'à la fin de leur vie sur l'assurance-chômage ou sur le bien-être social.

M. Lane: Monsieur le président, moi aussi je partage ce point de vue. Des plans pour le développement minier ont été annoncés publiquement, mais je ne sais ce qu'il en est exactement, car je ne suis pas responsable de la Société Devco. Mais si ces plans étaient entrepris, cela aurait une incidence bénéfique sur le nombre d'emplois disponibles. Mais je ne pourrais pas vous dire exactement quels seraient les effets d'une pareille initiative, car la Société Devco ne relève pas de mon mandat en tant que directeur administratif régional. Mais je rencontre, bien sûr, le président de la Société.

M. Blackburn: J'ai une dernière question à poser, monsieur le président.

Les autorités fédérales ou provinciales ont-elles mis au point des initiatives visant à permettre des emplois intéressant et durables à ces centaines ou plutôt à ces milliers de chômeurs de l'île du Cap-Breton?

M. Lane: Monsieur le président, si vous me permettez, il existe une proposition qui en est à sa deuxième étape: il s'agit de la création d'une usine de coke au Cap-Breton, usine qui serait gérée, même si elle ne lui appartiendrait pas, par la Sydney Steel Corporation. Comme vous le savez, dans le cadre de l'entente auxiliaire pour la modernisation des installations de Sisco, il avait été convenu que les fours de coke de Sydney seraient remplacés ou que l'on construirait de nouvelles installations autonomes de traitement de coke. Ce que nous essayons de savoir à l'heure actuelle, monsieur le président, c'est s'il est ou non possible de construire une usine commerciale de coke qui vendrait chaque année environ deux millions de tonnes de coke métallurgique à l'industrie internationale de l'acier.

Pour ce qui est de l'étude de faisabilité de cette approche, beaucoup de gens s'y sont dit intéressés et des experts-conseils y travaillent déjà pour le compte des gouvernements fédéral et provinciaux, car il s'agit d'un accord mixte. Ce que nous aimerions avoir, c'est un engagement ferme de la part de producteurs d'acier américains ou européens qui ne sont pas eux-mêmes en mesure de remplacer leurs installations de coke devenues surannées. Nous recherchons plus que de simples expressions d'intérêt; nous voulons que ces sociétés s'engagent fermement à prendre chaque année un certain volume de coke. Il est impossible d'être précis, mais il me semble que cela emploierait entre 450 et 500 personnes.

M. Blackburn: Merci, monsieur Lane. Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Merci, messieurs Blackburn et Lane.

Le prochain nom sur ma liste est celui de M. Maltais, mais il a demandé à M. Tobin de poser ses questions pour lui. M. Tobin sera suivi de MM. Darling et Scott.

Mr. Tobin.

Mr. Tobin: Thank you, Mr. Chairman.

First of all, may I join with others in welcoming the gentlemen from the Department of DREE here today.

Mr. Darling: DRIE.

Mr. Tobin: DRIE, DREE!

It is a particular pleasure to see Mr. McGonigal from Newfoundland, the director general for that area.

Just to expand a little bit on Mr. Darling's comment, I agree with him. I liked it much better when it was DREE, autonomous and independent. I was one of those who was not happy to see the department swallowed up by the larger Industry, Trade and Commerce conglomerate. The jury is still out; we will have to see how it works. I am pleased, however, to see many of the same individuals who had such a commitment to DREE and who did such a terrific job, particularly in Atlantic Canada, putting infrastructure in place and now that infrastructure is there, hopefully we can use that and build on that to attract industry and permanent jobs. I am pleased to see those officials are still in the driver's seat.

• 1650

Mr. Chairman, my first question has to do with the Industrial Parks Agreement in Newfoundland that was announced last summer, late last summer I believe. The former minister of Industry, Trade and Commerce, Mr. Gray, came to Newfoundland and visited a number of communities including Pasadena, my own riding, Windsor and Port aux Basques, and announced industrial parks to be constructed in those three communities. In the case of Pasadena, I speak in particular about an incubator mall to be built at approximately a cost of \$2 million. It has been a year and we have not seen any tenders called. I know there has been some negotiation. At least I hear by the grapevine there has been a great deal of negotiation, but we have seen nothing by way of tangible evidence that the government is proceeding on these projects. They were announced at the time as projects to be funded and to be managed, at least during the construction stage, entirely by the federal government. Can you bring us up to date as to what the hangup is? There obviously must be one.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Lane.

Mr. Lane: Mr. Chairman, with your permission, before I ask Mr. McGonigal to respond to that question, could I please state quite unequivocally, and with due respect, that there has been no swallowing up of DREE by ITC; it has been a happy marriage of equals.

[Traduction]

Monsieur Tobin.

M. Tobin: Merci, monsieur le président.

J'aimerais tout d'abord me joindre aux autres, qui ont déjà pris la parole pour souhaiter la bienvenue aux représentant du MEER, qui sont parmi nous aujourd'hui.

M. Darling: MEIR.

M. Tobin: MEIR, MEER!

Je suis particulièrement ravi de la présence de M. McGonigal, de Terre-Neuve, qui est le directeur général responsable pour cette région.

J'aimerais reprendre le commentaire de M. Darling et je dois dire tout d'abord que je suis d'accord avec lui. J'étais beaucoup plus heureux lorsqu'on avait le MEER, qui était autonome et indépendant. Je suis de ceux qui ont été déçus de voir le ministère accaparé par le gros conglomérat de l'industrie et du commerce. Le jury n'a pas encore rendu sa décision. Il nous faudra attendre de voir comment cela fonctionnera. Je suis cependant heureux de voir que le nouvel organisme comprend bon nombre des personnes qui étaient si dévouées à l'expansion économique régionale et qui ont fait un si bon travail, surtout dans les régions de l'Atlantique, en mettant en place les infrastructures nécessaires. Et vu que les infrastructures existent maintenant, j'espère qu'on pourra s'en servir et construire là-desus, pour attirer l'industrie et créer des emplois permanents. Je suis heureux que ces personnes soient encore au volant.

Monsieur le président, ma première question concerne l'accord sur les parcs industriels de Terre-Neuve, qui a été annoncé, il me semble, vers la fin de l'été dernier. L'exministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gray, s'est rendu à Terre-Neuve et il a visité un certain nombre de collectivités, dont Pasadena, qui se trouvent dans ma circonscription, Windsor et Port aux Basques, et il a annoncé que des parcs industriels allaient être construits dans ces trois collectivités. Dans le cas de la ville de Pasadena, il s'agit d'un projet d'environ deux millions de dollars. Cela s'est produit il y a un an et nous n'avons encore entendu parler d'aucun appel d'offre. Je sais qu'il y a eu certaines négociations. Du moins, c'est ce que j'ai entendu dire, mais nous n'avons encore vu aucune preuve tangible des intentions du gouvernement pour ce qui est de ces projets. Au départ, d'après ce qui avait été annoncé, ces projets devaient être entièrement financés et gérés, au moins pour ce qui est de l'étape de construction, par le gouvernement fédéral. Pourriez-vous nous faire une petite mise à jour et nous dire quel est l'obstacle? Il doit bien y en

Le président suppléant (M. Baker (Grander—Twillingate)): Monsieur Lane.

M. Lane: Monsieur le président, si vous me le permettez, avant de demander à M. McGonigal de répondre à cette question, j'aimerais déclarer catégoriquement, et sans vouloir vous offenser, que le ministère de l'Industrie et du Commerce

Now if I may turn to Mr. McGonigal.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. McGonigal.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, just a quick comment . . .

An hon. Member: (inaudible)

Mr. Tobin: That is right. I was going to say that, but Mr. Blackburn beat me to it. Using the analogy of marriage is not necessarily a safe one these days.

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, in answer to Mr. Tobin: As he mentioned there was an announcement last July, I believe; the federal government intended to undertake the development of industrial parks and industrial malls in several locations in Newfoundland. We have since that time, with the assistance of federal Public Works' officials, commenced site investigations, locational investigations in Port Aux Basques, Pasadena and Windsor particularly. Some further investigation has also been started with a Gander location as a prospective park site.

During that time while we have been looking into the specifics of each site and firming up the costs involved in going ahead with the program, there have been negotiations and discussions with the provincial government. These are still going on. I anticipate that we would undertake programs in those four locations at least, in the near future, but that will depend on the final resolution of discussions with the provincial government.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, last summer when these projects were announced they were announced as a *fait accompli* as projects that were proceeding. There was no notion or mention of them being dependent upon negotiations with the province; although 1 understand since then there have been some negotiations. I know Gander is another project the chairman is very interested in, that he thinks should be done; and I concur that it should be done as expeditiously as possible.

What is the problem? Is it necessary for these projects to be turned over to the province upon completion? Are there arrangements that need to be made? What is the hangup? These projects, as you indicated, were announced, now, ten months ago. You know, it does not take ten months to finalize engineering and design work, and to call tenders. Are the funds available now for those projects to go ahead?

The Acting Chairman (Mr. Baker Gander—Twillingate)): Mr. McGonigal, did you want to comment on that?

Mr. McGonigal: Yes, Mr. Chairman. There has not been a hangup, if I might say, in terms of the engineering, design and preparatory work. In fact, we moved into the projects with very preliminary figures last July. They were indeed based on rather preliminary investigations and discussions with the municipalities involved, so there was a necessity for refining those so we could determine what the costs actually will be in pursuing the projects further.

[Translation]

n'a pas du tout avalé ou accaparé le MEER. Ce fut un heureux mariage de partenaires égaux.

J'aimerais maintenant céder la parole à M. McGonigal.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur McGonigal.

M. Tobin: Monsieur le président, un bref commentaire.

Une voix: (inaudible)

M. Tobin: C'est exact. J'allais justement le dire, mais M. Blackburn m'a devancé. L'utilisation de l'analogie du mariage n'est pas nécessairement une très bonne idée de nos jours.

M. McGonigal: Monsieur le président, pour répondre à M. Tobin, comme il l'a dit, l'annonce a été faite, il me semble, en juillet dernier. Le gouvernement fédéral comptait entreprendre le développement de parcs et de mails industriels dans plusieurs endroits de la province de Terre-Neuve. Depuis, avec l'aide de hauts fonctionnaires fédéraux du ministère des Travaux publics, nous avons commencé à chercher des sites, et nous en avons justement trouvés à Port aux Basques, à Pasadena et à Windsor. Il est également possible que l'on enquête sur la possibilité d'aménager un parc dans la région de Gander.

Pendant que nous étudiions les données pour chaque site, ainsi que les coûts que supposerait le programme, nous avons eu des négociations et des discussions avec des représentants du gouvernement provincial. Et ces négociations se poursuivent toujours. Je pense que l'on entreprendra des programmes au moins dans ces quatre régions, et ce dans un avenir assez rapproché, mais cela dépenddra de l'issue finale des discussions avec le gouvernement provincial.

M. Tobin: Monsieur le président, l'été dernier, lorsqu'on a annoncé ces programmes, on en a parlé comme s'il s'agissait d'un fait accompli. Il n'a jamais été dit qu'ils dépendaient de l'issue des négociations avec la province. Mais d'après ce que j'ai compris, il a bel et bien eu des négociations. Je sais que le président est très intéressé par un autre projet à entreprendre à Gander et qu'il aimerait le voir se réaliser. Moi aussi, je pense que cela devrait se faire aussi rapidement que possible.

Où donc est le problème? Est-il nécessaire que ces programmes soient rendus aux provinces, une fois qu'ils auront été mis en place? Des arrangements doivent-ils encore être pris? Pourquoi le retard? Comme vous l'avez dit vous-même, ces projets ont été annoncés il y a dix mois. Vous savez, cela ne prend pas dix mois pour finaliser le travail de génie et de conception, et pour faire un appel d'offre. Dispose-t-on des fonds nécessaires pour entreprendre ces projets?

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): M. McGonigal, avez-vous quelque chose à dire à ce sujet?

M. McGonigal: Oui, monsieur le président. Il n'y a pas eu de retard au niveau du travail de génie, de conception et de préparation. En fait, nous nous sommes lancés dans ces projets en juillet dernier avec des chiffres qui n'étaient que très préliminaires. Ces chiffres avaient été établis à partir d'enquêtes et de discussions très préliminaires tenues avec les municipalités concernées; il a donc fallu les étudier de plus

Because of the nature of the projects, which are directed to municipal locations, it is appropriate and practical that the provincial government, either directly with us or through the municipality, would be involved. In our negotiations with the province, the concept of provincial ownership at the completion of the projects has certainly been one of the principles we have been following. Indeed, the municipalities in most cases would be unable to carry on with the overhead costs associated with at least the start-up phase, Mr. Chairman, and that is why we involved the provincial government in it. The province has in fact been discussing their priorities in terms of locations, and we have been discussing with them our priorities that were identified, as you said earlier.

• 1655

Mr. Tobin: Mr. Chairman, through you to Mr. McGonigal, can you then assure us—because there is a great deal of concern in many of these communities, because there was an announcement nearly a year ago, and because, as I said earlier, there does not seem to be much tangible evidence of any progress being made, at least that people can see, touch, feel and hear about—that pending successful negotiations with the province, pending an arrangement whereby, I suppose, the province would accept ownership and management of these parks upon their construction, if such an arrangement is reached soon, and I take from your words that at least you are optimistic... Can you assure us that they will proceed this summer, this construction season, pending, of course, an agreement with the province?

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, we are planning with the Department of Public Works for that very eventuality...

Mr. Tobin: That they should go ahead this year, this construction season?

Mr. McGonigal: That work will commence on them this construction season.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, turning now to another question, as Mr. McGonigal knows—and, indeed, the gentlemen at the front table would be aware... the community of Corner Brook recently suffered a very severe setback with one-third of the production capacity of the Bowater Paper Mill in Corner Brook being shut down and subsequently one-third of the workforce being laid off, approximately 750 individuals. As you know, these are very high-paying and normally stable industrial jobs that have quite a severe impact on the economy of Corner Brook, and I suppose it is not an exaggeration to say a severe impact on the economy of western Newfoundland in general. Bowater has been spending in the last couple of years \$50 million a year just in supply contracts in the community itself, outside of the direct payroll loss.

I wonder if your department has focused in Newfoundland on the Bowater layoff, on the kind of impact it is going to have on western Newfoundland in general. I can tell you we had a [Traduction]

près pour déterminer de façon plus précise quels seraient les coûts de réalisation de ces projets.

Étant donné la nature de ces projets, qui sont axés sur des municipalités, il était opportun et pratique de faire participer le gouvernement provincial, soit directement avec nous, soit par l'intermédiaire des municipalités. Dans le cadre de nos négociations avec la province, on a, bien sûr, étudié l'idée de céder à la province les droits de propriété pour ces projets une fois qu'ils seront terminés. D'ailleurs, monsieur le président, dans la plupart des cas, les municipalités ne seraient pas en mesure de payer les frais généraux que supposerait au moins l'étape initiale, c'est pourquoi nous avons voulu en discuter avec le gouvernement provincial. Les autorités provinciales discutent de leur priorité en matière d'emplacement, et nous, nous avons discuté avec eux de nos priorités, comme vous l'avez dit tout à l'heure.

M. Tobin: Monsieur McGonigal, pouvez-vous donc nous assurer—nombre de ces communautés s'inquiètent, une annonce a été faite il y a près d'un an, et comme je l'ai dit plus tôt, il ne semble pas qu'il y ait de preuve tangible de progrès réalisés, tout du moins de preuve que la population puisse voir, toucher, sentir et entendre—pouvez-vous donc nous assurer que sous réserve de négociations couronnées de succès avec la province, sous réserve d'une entente en vertu de laquelle, je suppose, la province accepterait la propriété et la gestion de ces parcs une fois les travaux terminés, si une telle entente est bientôt conclue, et je dois déduire de vos propos que vous êtes relativement optimiste, pouvez-vous nous assurer que les travaux commenceront cet été, sous réserve, bien entendu, d'une entente avec la province?

M. McGonigal: Monsieur le président, nous prenons des dispositions avec le ministère des Travaux publics pour être justement prêts à cette éventualité . . .

M. Tobin: L'éventualité d'un démarrage des travaux cette année, cet été?

M. McGonigal: L'éventualité d'un démarrage des travaux cet été.

M. Tobin: Permettez-moi, monsieur le président, de passer à une autre question. Monsieur McGonigal, vous n'ignorez pas—les autres témoins ne l'ignorent certainement pas—que la communauté de Corner Brook a subi tout dernièrement un coup très dur avec la réduction d'un tiers de la capacité de production de l'usine de papier Bowater à Corner Brook entraînant en conséquence le licenciement d'un tiers des effectifs, environ 750 personnes. Comme vous le savez, il s'agit d'emplois industriels très bien payés et normalement stables, qui comptent énormément pour l'économie de Corner Brook, et je ne pense pas exagérer en disant qui comptent énormément pour l'économie de toute la partie ouest de Terre-Neuve. Rien que les contrats de fournitures de Bowater représentaient 50 millions de dollars par année pour la communauté elle-même.

Je me demande si votre ministère s'est penché sur le genre d'incidence que ces licenciements auront sur l'économie générale de la partie ouest de Terre-Neuve. Permettez-moi de

committee here some weeks ago to meet various ministers and officials about the possibility of being ILAPed, and I would just ask you for your comments. Does DREE see a role for its programs in assisting this community in dealing with the impact of these layoffs?

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. McGonigal.

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, as Mr. Tobin mentioned, the closure of the pulp mill came as a considerable surprise, I believe, to everyone involved. We had in place a program to assist the company in the reduction of pollution levels, in the modernization of the mill, in projects associated with making it more productive and more profitable. Because of the international markets and the downturn in the international markets for newsprint where Bowater's Corner Brook mill was selling its product, the company felt compelled to call a halt to expenditures for capital improvements and modernizations. They have not taken advantage of our program . . .

Mr. Tobin: How much has been spent of that agreement?

Mr. McGonigal: No money has been expended under it, Mr. Chairman.

Mr. Tobin: No money in two years?

Mr. McGonigal: No money. The money is there. We have discussed with the company officials frequently since the announcement of the closure how we might assist them in proceeding with a program that would at least improve the productivity and viability of the jobs that remain in the mill given the reduction of number 7 machine.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, the agreement was for about \$14 million, as I recall—at least that was the Bowater part of the mill modernization agreement; the other was for Abitibi in Grand Falls. Is the department prepared to sit down and discuss with Bowater perhaps—because the money is allocated, because it has been set aside—looking at other types of programs or amendments to the current program that may allow that company to make improvements other than those which were already agreed upon in the agreement; perhaps use the funds as part of a silviculture program partially, perhaps use them in other ways in the mill other than those programs that have already been agreed upon? It could be that changing conditions have changed priorities and there may be a better way to expend that money. Is that flexibility there as far as DREE is concerned?

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, as I said, we have consulted and are continuing to consult with the company management in identifying the prospects for possible improvements which could be implemented under the agreement to improve the productivity of the mill. At the moment, the response from management at the mill is basically that the only way that operation could be helped would be to buy paper from them. They have no markets and they cannot justify, in their view, an expansion in the way of capital expenditures until the market is improved somewhat. But we certainly are anxious to work

[Translation]

vous dire qu'un comité a rencontré plusieurs ministres et plusieurs fonctionnaires il y a quelques semaines pour envisager la possibilité d'un programme d'ajustement de l'industrie et de la main-d'oeuvre, et j'aimerais simplement avoir vos commentaires. Le MEER considère-t-il que ces programmes pourraient aider cette communauté à faire face à ces licenciements?

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur McGonigal.

M. McGonigal: Monsieur le président, comme M. Tobin l'a fait remarquer, la fermeture de cette usine de pâtes et papier a pris, je crois, tout le monde par surprise. Nous avions offert à cette compagnie un programme d'assistance pour réduire le niveau de pollution, pour moderniser l'usine, pour améliorer sa productivité et sa rentabilité. Le principal client de l'usine Bowater de Corner Brook est le marché international du papier journal, et ce marché étant déprimé, cette compagnie a jugé nécessaire de ne plus investir ni dans les améliorations ni dans les modernisations. Elle ne s'est pas prévalu de notre programme...

M. Tobin: Quel est le montant de la somme déjà dépensée?

M. McGonigal: Il n'y a eu aucune dépense de faite, monsieur le président.

M. Tobin: Aucune somme de versée en deux ans?

M. McGonigal: Aucune somme. L'argent est toujours là. Nous avons eu de nombreux entretiens avec les représentants de la compagnie depuis l'annonce de la fermeture pour leur indiquer comment nous pourrions les aider grâce à un programme qui pour le moins améliorerait la productivité et la viabilité des emplois non supprimés, compte tenu de la réduction d'utilisation de la machine numéro 7.

M. Tobin: Monsieur le président, si ma mémoire est exacte, l'entente portait sur environ 14 millions de dollars—c'était tout du moins la partie de cette entente de modernisation allant à Bowater, l'autre allant à Abitibi à Grand Falls. Le ministère est-il disposé à discuter avec Bowater—car l'argent est là—d'autres possibilités de programmes ou de modifications du programme actuel qui permettraient à cette compagnie d'apporter des améliorations différentes de celles déjà prévues et convenues dans l'entente, de consacrer, par exemple, une partie de ces fonds à un programme de sylviculture, de les utiliser à d'autres fins que celles déjà prévues dans ces programmes? Il est possible que les nouvelles circonstances aient modifié les priorités et qu'il y ait une meilleure manière de dépenser cet argent. Est-ce que le MEER peut modifier cette entente?

M. McGonigal: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, nous sommes en constante consultation avec la direction de la compagnie pour essayer de déterminer les améliorations éventuelles de productivité qui pourraient être apportées dans le cadre de l'entente. Pour le moment, selon la direction, le seul moyen de les aider est de leur acheter du papier. Ils n'ont pas de marché et ils ne peuvent justifier, à leur avis, une expansion des investissements tant qu'il n'y a pas reprise du marché. Nous sommes tout à fait disposés, dès que la situation sur le

out with them, as soon as the market situation improves, prospects that they could pursue under our subagreement.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, if my colleagues would permit one last question . . .

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Very short.

• 1700

Mr. Tobin: Mr. Chairman, again with respect to the Bowater Paper Mill, I wonder if the department... I would imagine you might have, IT&C or DREE or DRIE or somebody somewhere—I know you do have a pulp and paper section or specialists in the department... Has any kind of a study been done to determine what the future viability of the Bowater Paper Mill is, whether or not someone has done a cut-and-dried, objective analysis of that operation, the markets it serves, whether or not those markets are going to be around in five or 10 years and what the expectation is for that mill. That is, to me, a very important question, one that I have not heard answered satisfactorily from the company.

On the one hand we have this agreement, \$13 million or \$14 million, that is not being spent. We have reports of provincial Cabinet ministers talking about the company not being around in 10 years and on the other hand saying there is no need for an industrial commission of inquiry; they will not tell us anything we do not know. So there is a very confusing and uncertain air in Corner Brook and on the west coast. Has the department taken a cut-and-dried, objective look at this whole question?

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. McGonigal, could you be brief with the answer?

Mr. McGonigal: We have not undertaken an intensive study with the company. They have not invited us to participate to that degree in their private activities, and given that we have not invested money under the agreement as yet we have a feeling that their opinions as expressed to me are reasonable. If we could hope that they would last for 10 years, we would be comfortable.

Mr. Tobin: What is their opinion?

Mr. McGonigal: That the operation will continue, that the markets will improve and that they will indeed need to modernize and improve their reduced production levels, but they cannot anticipate expenditures for two to three years.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Thank you, Mr. McGonigal, Mr. Tobin.

Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

To Mr. Lane: Like my colleague Mr. Blackburn, I am a member of the subcommittee on acid rain, and we are very concerned about pollution. The two companies mentioned, Sysco and Devco, would be firms that might contribute slightly to pollution with their products and in the manufacture too. I am well aware that this has nothing to do with DREE; that is,

[Traduction]

marché se sera améliorée, à discuter de toutes possibilités dans le cadre de cette entente auxiliaire.

M. Tobin: Monsieur le président, si mes collègues veulent bien me permettre de poser une dernière question...

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Une toute petite question.

M. Tobin: Monsieur le président, toujours au sujet de l'usine de papier de Bowater, je me demande si le ministère... Je suppose que quelqu'un à l'Industrie et au Commerce ou au MEER ou au MEIR—je sais que vous avez des spécialistes de l'industrie des pâtes et papier au ministère... Est-ce qu'une étude a été faite pour déterminer la rentabilité future de l'usine de pâtes et papier Bowater, est-ce que quelqu'un a fait une analyse froide et objective de cette compagnie, de ces marchés, de la continuité d'existence de ces marchés d'ici cinq ou dix ans et des perspectives d'avenir de cette usine? Je considère cette question comme très importante et cette compagnie n'y a pas encore répondu de manière satisfaisante.

D'une part nous avons cette entente de 13 ou 14 millions de dollars auxquels on n'a pas encore touché. D'autre part, nous entendons les ministres provinciaux dire que cette compagnie aura cessé d'exister dans dix ans tout en ne voyant pas la nécessité d'une commission industrielle d'enquête; ils ne veulent rien nous dire que nous ne sachions pas. L'incertitude et la confusion règnent à Cornerbrook et sur la côte ouest. Le ministère a-t-il analysé froidement et objectivement toute cette question?

Le président suppléant (M. Baker Gander—Twillingate)): Monsieur McGonigal, pourriez-vous répondre brièvement?

M. McGonigal: Nous n'avons pas entrepris d'étude poussée avec la compagnie. Elle ne nous a pas invités pour participer à ce degré à ses activités privées, et étant donné que nous n'avons pas encore investi l'argent prévu dans cette entente, nous estimons que son analyse de la situation est raisonnable. Si nous pouvions espérer qu'elle durera encore dix ans, nous serions à l'aise.

M. Tobin: Quelle est son opinion?

M. McGonigal: Cette compagnie estime qu'elle poursuivra ses activités, que les marchés s'amélioreront et qu'elle aura besoin de se moderniser et d'améliorer ses niveaux de production réduite, mais elle ne peut se lancer dans les dépenses pendant les deux ou trois prochaines années.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Merci, monsieur McGonigal, monsieur Tobin.

Monsieur Darling.

M. Darling: Merci, monsieur le président.

Monsieur Lane, tout comme mon collègue, M. Blackburn, je suis membre du Sous-comité sur les pluies acides, et la pollution nous inquiète beaucoup. Les deux compagnies mentionnées, Sysco et Devco, sont des firmes dont les productions peuvent légèrement contribuer à la pollution. Je sais très bien que cela n'a rien à voir avec le MEER; je veux parler du

as for control. If these companies, let us say Nova Scotia Power included, were directed by the Ministry of the Environment in the case of Nova Scotia Power to install scrubbers and possibly in the case of Devco to do some improving, would DREE grants be available for upgrading and cutting out pollution?

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Lane.

Mr. Lane: I do not believe they would be as such, although I have to say that in the case of Sydney Steel the amount that we have allocated as a government to the modernization includes items to ensure in all cases except the open-hearth furnaces, which are the main polluters-includes items designed to pay for the pollution abatement equipment that goes along with the processes. So if it is part of the modernization scheme, I would judge yes. In the case of Sydney Steel, sir, the wisdom at this stage of spending money on environmental control at the open-hearth furnaces is extremely questionable ... it would probably be of the order of \$50 million or \$60 million—given that those furnaces are to be shut down in four to five years to be replaced by new steelmaking technology. It would clearly be a somewhat imprudent use of public money to spend that on pollution abatement in a plant that has only a little time to live.

Mr. Darling: In a plant that is pretty well obsolete anyway...

Mr. Lane: It is obolete and . . .

Mr. Darling: I can appreciate that.

Mr. Lane: What other plant is used to replace the openhearth furnaces would clearly be required to have the necessary environmental control devices and that would be part of the overall capital cost. Indeed, we would not, from the point of view of DRIE, consider funding any plant within our mandate that was not environmentally acceptable.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Lane.

Mr. Chairman, again to Mr. Lane—and you could probably then answer for all the regions: I come from an area where there is a great deal of unemployment in rural Ontario and I am certainly interested in the grants available to those areas under your jurisdiction, especially with regard to—I believe it was said for P.E.I. alone . . . \$2.5 million to tourist operators.

1705

Is that amount available to them—I believe this is to Mr. Reid—under the NEED program, or is that something more generous than the NEED program?

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Reid.

Mr. Reid: Mr. Chairman, in October, 1981, when Mr. De Bané, our former minister, introduced the federal development strategy for P.E.I., one of the programs introduced was the Tourism Incentives Development Program. This is the program whereby we can provide up to 50% of the capital costs of expansion and modernization for accommodations in

[Translation]

contrôle. Si le ministère de l'Environnement ordonnait, par exemple, à la *Nova Scotia Power* d'installer des épurateurs et à la Devco, par exemple, d'apporter quelques améliorations, le MEER leur accorderait-il des subventions?

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Lane.

M. Lane: Pas vraiment, bien que dans le cas de Sydney Steel le montant que le gouvernement a alloué à la modernisation inclut des postes pour que dans tous les cas à l'exception des fourneaux à foyer ouvert, qui sont les principaux responsables de la pollution-inclut des postes pour l'achat d'équipement de réduction de la pollution. Si cela fait donc partie du plan de modernisation, ma réponse est affirmative. Dans le cas de Sydney Steel, monsieur, consacrer maintenant de l'argent pour rendre moins polluant les fourneaux à foyers ouverts n'apparaît pas du tout judicieux-cela coûterait au moins 50 ou 60 millions de dollars-dans la mesure où ces fourneaux doivent être fermés d'ici quatre ou cinq ans pour être remplacés par une nouvelle technologie de fabrication de l'acier. Ce serait à l'évidence faire preuve de légèreté que de consacrer des deniers publics à de l'équipement antipollution pour une usine qui n'a que quelques années à vivre.

M. Darling: Pour une usine qui est pratiquement dépassée...

M. Lane: Elle est dépassée et . . .

M. Darling: Je comprends.

M. Lane: Tout matériel qui remplacera les fourneaux à foyer ouvert devra nécessairement comporter des appareils antipollution dont le prix émargera au coût total. Il n'est pas question que le MEIR finance du matériel inacceptable du point de vue écologique.

M. Darling: Merci, monsieur Lane.

Ma région d'origine, l'Ontario rural, connaît un fort taux de chômage, et les subventions que vous accordez—ma région n'est pas la seule, je crois qu'on a déjà parlé de l'Île-du-Prince-Édouard—m'intéresse vivement, surtout ces deux millions et demi de dollars accordés au tourisme.

Je pense que la question s'adresse à M. Reid. C'est le montant du programme Relais ou quelque chose de plus considérable?

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Reid.

M. Reid: En octobre 1981, lorsque M. De Bané, notre ancien ministre, a présenté une stratégie fédérale de développement pour l'Île-du-Prince-Édouard, un des programmes proposé a été le programme des incitations à l'Expansion du tourisme. C'est un programme qui permet au ministère de payer 50 p. 100 des coûts d'immobilisation pour l'expansion et

campgrounds in P.E.I. It is not tied in any way to the NEED program.

Mr. Darling: Was that peculiar to P.E.I.. or Newfoundland or ...? Mr. Lane, would the other Atlantic provinces be able to avail themselves of that?

Mr. Lane: Mr. Chairman, that is an arrangement peculiar, at the moment, to Prince Edward Island. I can only speak for Nova Scotia to say that the present tourism agreement, the subsidiary agreement in Nova Scotia, has expired and discussions have proceeded about the need for a further one.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. McGonigal.

Mr. McGonigal: In Newfoundland the program is somewhat different, but the program to assist stores and operators is available through a provincial subsidiary agreement with us.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): The same 50% of capital costs?

Mr. McGonigal: No, the particulars differ from province to province or from agreement to agreement.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Darling.

Mr. Darling: And then, of course, the participation between the province and the federal government would vary, I suppose, too.

Mr. Reid, you gave the figure of \$280 million. Could you clarify that? Is that the total amount that P.E.I. has been able to get?

Mr. Reid: Under the 15-year Comprehensive Development Plan Agreement, from 1969 until 1981 the total DREE expenditures were \$280 million. The province contributed about another \$120 million.

Mr. Darling: That \$280 million would probably be the same as the Province of Ontario got with its paltry eight million people, I would not be surprised.

I am vitally interested in any assistance to the tourist industry and I certainly appreciate that. You also mentioned agriculture and I am wondering if you could expand on that.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Reid.

Mr. Reid: The assistance provided to agriculture was through the Comprehensive Development Plan, and it primarily went into ensuring the continuity of the family farm in Prince Edward Island and was directed toward farm development. Also, a substantive amount has gone toward research and development in the establishment of the research centre in P.E.I and the continual research effort directed there.

Mr. Darling: You mean, too, the continuance of the family farm. I will say amen to that, Mr. Chairman, too. But to clarify that, what farmer would get grants on what basis? In

[Traduction]

la modernisation des installations de camping pour l'Île-du-Prince-Édouard. Il n'a rien à voir avec le programme Relais.

M. Darling: Il est unique à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve? D'autres provinces de l'Atlantique peuvent y avoir récours, monsieur Lane?

M. Lane: C'est un programme qui concerne uniquement l'Île-du-Prince-Édouard. Pour ce qui est de la Nouvelle-Écosse, tout ce que je puis dire, c'est que l'entente auxiliaire actuelle est périmée et que des discussions sont en cours en vue d'une nouvelle entente.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur McGonigal.

M. McGonigal: À Terre-Neuve, le programme est quelque peu différent, mais il prévoit quand même une aide aux entreprises et aux exploitants dans le cadre d'une entente auxiliaire entre la province et le ministère.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): C'est également 50 p. 100 des coûts d'immobilisation?

M. McGonigal: Les détails varient selon les provinces et selon les ententes.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Darling.

M. Darling: De même, la participation des provinces et du gouvernement fédéral varie selon les cas.

Pouvez-vous nous donner plus d'explications sur ce montant de 280 millions de dollars que vous avez cité, monsieur Reid? C'est le montant total pour l'Île-du-Prince-Édouard?

M. Reid: En vertu du plan d'ensemble de développement, partant sur une période de 15 ans, les dépenses totales du ministère de l'Expansion économique régionale, de 1969 à 1981, ont été de 280 millions de dollars. La province a fourni 120 millions de dollars supplémentaires.

M. Darling: Je ne serais pas surpris que l'Ontario ait reçu le même montant de 280 millions de dollars avec ses huit millions d'habitants.

Je m'intéresse beaucoup à l'industrie du tourisme et je vous remercie de vos renseignements. Vous avez fait également allusion à l'agriculture et je voudrais explorer quelque peu ce domaine avec vous.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Reid.

M. Reid: L'aide à l'agriculture a été accordée dans le cadre de ce plan d'ensemble de développement. Son objectif principal était de favoriser le maintien des fermes familiales à l'Île-du-Prince-Édouard. Elle a été orientée vers le développement des fermes. Un montant assez important également a été consacré à la recherche et au développement. L'aide a permis de poursuivre les efforts qui avaient été entrepris et de créer un centre de recherche à l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Darling: Vous parlez du maintien des fermes familiales. Je suis bien d'accord sur cet objectif. Je voudrais cependant savoir quels sont les agriculteurs qui reçoivent cette subven-

other words, would it be if they were going to foreclose on him, or if he were to modernize?

Mr. Reid: To my knowledge, there have been no foreclosures in Prince Edward Island. Family farms in P.E.I., I think, are a treat to take a look at to see how they have managed them. They are extremely well maintained. Farmers in P.E.I., even though they have had difficult times, have managed, with assistance from both governments, to remain viable.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Reid, Mr. Darling asked you the question . . .

Mr. Darling: Yes. More power... I am delighted to hear that answer, but I am curious to know how the money is allocated and for what.

Mr. Reid: It has varied over the 15 years. At the present time, we have what is known as a commodity specific program, where we are attempting to target the money to those commodities that we feel need additional incentives. For example, the potato industry is extremely well established and does not need very much assistance. We are attempting to encourage the growth of the tobacco industry in Prince Edward Island and that is flourishing. We are now looking at some assistance in feed grains; now the province itself is pretty well selfsufficient in feed grains. We are looking at certain other commodities, for example, the cole crops, where, I understand from Agriculture Canada, for brussels sprouts and asparagus and crops like that the soil conditions in P.E.I. are the best in North America, so we are attempting to encourage the continued expansion of this. Consistent with that would be additional processing of those crops on P.E.I.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Darling.

Mr. Darling: I would still like to get a figure. All right, John Smith has a farm there and it is a family farm and down there, from what you tell me, it could be worth a fabulous amount, but we will say it is worth \$100,000. Now he goes to DRIE. Why? He says: Here, I want to do this and I want to do that. What will you tell him is available for him under this plan and this plan, and this plan?

• 1710

Mr. Reid: Under the Commodity Incentives Program—and these programs are implemented by the provincial government, and not by DREE; we cost-share the program; the assistance will vary, depending on the specific commodity we are looking at, from 25% for certain commodities up to 40% for others. That is the level of assistance.

Mr. Darling: I see. Good. I must apologize and say that the only province I have not visited is P.E.I. I am going to get there before too long, I hope.

Mr. Tobin: It is almost as nice as Cornerbrook, Stan.

Mr. Darling: That is why I am surprised to hear your weeping crocodile tears at that wealthy city.

[Translation]

tion. Sont-ce ceux qui sont en difficulté et qui peuvent faire l'objet de mise en tutelle ceux qui veulent moderniser leur exploitation?

M. Reid: À ma connaissance, il n'y a pas eu de mise en tutelle à l'Île-du-Prince-Édouard. Les fermes familiales à l'Île-du-Prince-Édouard sont un modèle du genre. Elles sont très bien administrées. Les cultivateurs de l'Île-du-Prince-Édouard, même s'ils ont connu certaines difficultés, ont réussi à s'en tirer avec l'aide des deux paliers de gouvernement.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): M. Darling vous a demandé . . .

M. Darling: C'est très bien, mais ce que je veux savoir, c'est comment l'argent est distribué.

M. Reid: Les modalités ont varié au cours des 15 ans. Nous avons actuellement un programme d'aide orienté vers des denrées précises. Par exemple, l'industrie de la pomme de terre est très bien établie et n'a pas tellement besoin d'aide. Nous essayons plutôt d'encourager l'expansion de l'industrie du tabac à l'Île-du-Prince-Édouard. C'est un domaine qui va très bien actuellement. Nous examinons la possibilité de fournir une aide quelconque au niveau des céréales de provende. La province suffit à peu près à ses propres besoins. Nous étudions d'autres denrées comme les choux. D'après Agriculture Canada, le sol de l'Île-du-Prince-Édouard se prête très bien à l'agriculture de denrées comme les choux de Bruxelles et les asperges. Ce serait l'endroit le plus propice en Amérique du Nord. Nous essayons donc de faire quelque chose à ce niveau. Il y aura certainement des nouvelles installations de retraitement pour ces cultures.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur Darling.

M. Darling: J'aimerais quand même obtenir des chiffres. Supposons que quelqu'un a une ferme familiale, elle pourrait valoir un montant d'argent fabuleux, mais supposons qu'elle vale 100,000 dollars. À quoi pourrait-il s'attendre de la part du ministère de l'Expansion économique régionale et de l'Industrie et du Commerce? Qu'avez-vous à lui offrir en vertu de tel ou tel programme?

M. Reid: Je vous rappelle que tous ces programmes sont appliqués par le gouvernement provincial, et non pas par le ministère de l'Expansion économique régionale. Nous assumons seulement une partie des coûts de ces programmes. En vertu du programme de subventions pour des denrées précises, le montant d'aide peut varier selon la denrée. C'est de 25 à 40 p. 100.

M. Darling: Je vois. Je dois déplorer ici le fait que la seule province que je n'ai pas encore visitée est justement l'Île-du-Prince-Édouard. J'ai bien l'intention de remédier à cet état de choses très bientôt.

M. Tobin: C'est presque aussi bien que Cornerbrook, Stan.

M. Darling: C'est pourquoi j'ai été si surpris de vous voir verser des larmes de crocodile pour cette ville.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Blackburn, did you have any further questions?

Mr. Blackburn: I have one, Mr. Chairman, that I would like to put to Mr. Blanchard with respect to Pointe Lepreau. When is that supposed to come on stream? When is the power supposed to be turned on?

Mr. Blanchard: Mr. Chairman, Pointe Lepereau, as far as I know, is on already.

Mr. Blackburn: It is on. Is it?

Mr. Blanchard: Yes.

Mr. Blackburn: How many are employed there?

Mr. Blanchard: I do not know, sir. I can get the information for you, but I do not know.

Mr. Blackburn: That is all.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Mr. Tobin, you did not have anything else to ask did you?

Mr. Tobin: Are you wrapping up the meeting? If the committee has a few more minutes, yes, there are one or two other areas I would be delighted to spend five minutes on.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Well, Mr. Darling and Mr. Blackburn have waited here, because that keeps the quorum for questionning. You would like to have a short question?

Mr. Tobin: Yes, if I can.

Again, if I can go back. Mr. Darling was one of the 12 or 14 members who came down to Newfoundland and were properly "screeched" in, given a boat ride, and had their stomachs checked for motion sickness with a full load of screech aboard. I must say he was one of those who came back with good colour. There were others who did not. But he is right; when he was there Cornerbrook was in full production. The mill and the town was booming, and it was a great town and it still is; it will be again one day. It is serious to see a third of the work force laid off, and particularly when they are industrial jobs and high-paying. May I ask in that regard, again, of Mr. McGonigal, and I will not take much time, Mr. Chairman, obviously if you are losing a third of your work force you have to find other fillers to build on. One of them I think is tourism in western Newfoundland. It is a beautiful area, and I invite all members who have not been there to come and visit.

I am concerned about Marble Mountain. It is a ski area in western Newfoundland. It is acknowledged by many to be the only decent skiing, at least on the island part of the province. There is good skiing in Labrador as well. There are beautiful facilities and beautiful mountains. There have been a number of proposals put forward to develop that into a year-round resort. Can you tell me where that currently is, as I think it is very important at this time to look at it in view of the lay-offs and the loss to the economy we have just experienced. Mr. Lane, or Mr. McGonigal or . . . ?

[Traduction]

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Vous avez d'autres questions, monsieur Blackburn?

M. Blackburn: J'en ai une, monsieur le président, relativement à Pointe Lepreau. Je la pose à M. Blanchard. Quand ces installations doivent-elles commencer à produire?

M. Blanchard: Sauf erreur, c'est déjà fait.

M. Blackburn: Déjà?

M. Blanchard: Oui.

M. Blackburn: Combien de personnes y sont employées?

M. Blanchard: Je l'ignore. Je puis obtenir ce renseignement pour vous.

M. Blackburn: C'est tout.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Vous avez des questions, monsieur Tobin?

M. Tobin: Vous vous apprêtez à mettre un terme à la réunion? Si le comité n'y voit pas d'inconvénient, j'aimerais avoir encore cinq minutes pour aborder un ou deux points.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)):
M. Darling et M. Blackburn sont restés pour faire le nombre.
Vos questions seront brèves?

M. Tobin: Je le crois.

Je reviens à ce qui s'est passé. M. Darling a été l'un des 12 ou 14 députés qui sont venus à Terre-Neuve et qui ont été reçus au screech, comme il se doit. Ils ont pris le bateau et ont été suivis de près, pour éviter qu'ils n'aient le mal de mer, avec tout le screech qui se trouvait à bord. M. Darling s'est assez bien tiré d'affaire, semble-t-il. Il a raison de dire qu'à ce moment-là, Cornerbrook était en pleine activité. L'usine et la ville allaient très bien à ce moment-là. Je suis certain qu'un jour, la ville redeviendra ce qu'elle était. Il n'en demeure pas moins qu'un tiers de la main-d'oeuvre a été mis à pied. Elle occupait des postes bien rémunérés. Je m'adresse à M. McGonigal, si vous le permettez, monsieur le président. Il est évident que si un tiers de la main-d'oeuvre est à rien faire, il faut trouver des solutions de rechange. Une de ces solutions pourrait être le tourisme dans la partie ouest de Terre-Neuve. C'est une très belle région. Je convie tous les députés à la visiter un jour.

Il y a le cas de Marble Mountain. C'est un centre de ski qui se trouve dans la région ouest de Terre-Neuve. D'aucuns estiment que c'est le seul centre de ski digne de ce nom dans l'île. Il ne faut pas oublier que le ski est excellent au Labrador. Il y a là de très belles montagnes et d'excellentes installations. Il y a eu un certain nombre de propositions visant à en faire un centre qui fonctionnerait durant toute l'année. Vous pouvez me dire où en sont les discussions à ce sujet, monsieur Lane, monsieur McGonigal, ou quelqu'un d'autre? C'est très important, vu les mises à pied qui viennent tout juste de se produire et la perte de toute cette activité économique.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander-Twillingate)): Mr. McGonigal.

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, as Mr. Tobin said, the Marble Mountain facility we consider to be a major prospect for tourism development in a multiseasonal activity. The facility itself is going to be improved under the NEED program. There are two fairly modest projects that will be undertaken to improve the facilities, the grounds, trails and such in this coming year. We have not proceeded beyond that. The ownership is with a community group as Mr. Tobin would know. The property itself, I believe, is owned by the provincial government so the management and planning for the facility for further development is somewhat obscure at the present time. As soon as that particular matter is resolved, we might anticipate that we would certainly be involved or could be involved in further development of the facility. It has been promoted as well by the tourism program under the department.

Mr. Tobin: Has it been earmarked by your department and priorized once those community ownership questions are cleared up as a prime area to get involved and be involved for development in tourism related projects in Newfoundland? Is that a fair assessment?

Mr. McGonigal: Mr. Chairman, that is very much the case as we do not have the potential even for downhill ski facilities, other than, at this time, Marble Mountain.

Mr. Tobin: Mr. Chairman, thank you very much, and thank you to my colleagues for allowing me an extra few minutes.

The Acting Chairman (Mr. Baker (Gander—Twillingate)): Thank you, Mr. Tobin, and we want to thank the executive directors from the Atlantic region.

The next meeting will be on Thursday, May 12, when officials of the Department of Regional Economic Expansion and Industry, Trade and Commerce will deal with the Quebec region.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Monsieur McGonigal.

M. McGonigal: Comme M. Tobin l'a indiqué, Marble Mountain est considéré comme offrant des possibilités intéressantes pour le tourisme en toute saison. Le centre luimême va être amélioré en vertu du programme RELAIS. Deux projets assez limités seront entrepris pour améliorer les installations, le terrain, les pistes, et le reste, au cours de l'année qui vient. Comme M. Tobin le sait très bien, le propriétaire de ce centre est un groupe communautaire. Le terrain même, si je comprends bien, appartient au gouvernement provincial. Tout cela pose un problème de gestion et de planification, de sorte que toute expansion future est difficile à envisager pour le moment. Dès que ce problème sera réglé, le ministère fera tout en son possible pour favoriser l'expansion de ce centre. Entre-temps, le programme de tourisme du ministère en fait la promotion.

M. Tobin: Est-ce un projet qui doit recevoir la priorité lorsque les problèmes de droit de propriété seront réglés? Estce un projet qui doit favoriser l'expansion du tourisme à Terre-Neuve?

M. McGonigal: C'est certain, puisqu'il n'y a que Marble Mountain, actuellement, qui offre des installations pour le ski

M. Tobin: Merci beaucoup, monsieur le président, chers collègues, de m'avoir accordé ces quelques minutes supplémentaires.

Le président suppléant (M. Baker (Gander—Twillingate)): Merci, monsieur Tobin. Merci également aux directeurs exécutifs de la région de l'Atlantique.

La prochaine réunion du Comité aura lieu le jeudi 12 mai. Des hauts fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale et de l'Industrie et du Commerce seront là pour discuter des questions qui intéressent la région du Québec.

La séance est levée.





If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, N1A 0S9

WITNESSES-TÉMOINS

From the Departement of Regional Economic Expansion, and Department of Industry, Trade and Commerce

Mr. M. Lane, Executive Director, Nova Scotia;

Mr. H.J. McGonigal, Executive Director, Newfoundland;

Mr. J.P. Blanchard, Executive Director, New Brunswick;

Mr. W.A. Reid, Executive Director, Prince Edward Island;

Mr. N. Fraser, Director General, Automotive, Marine and Rail Branch.

Du ministère de l'Expansion économique régionale, et ministère de l'Industrie et du Commerce

M. M. Lane, Directeur exécutif, Nouvelle-Écosse;

M. H.J. McGonigal, Directeur exécutif, Terre-Neuve;

M. J.P. Blanchard, Directeur exécutif, Nouveau Brunswick;

M. W.A. Reid, Directeur exécutif, Île du Prince Édouard;

M. N. Fraser, Directeur général, Direction du transport automobile, maritime et ferroviaire.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 44

Thursday, May 12, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 44

Le jeudi 12 mai 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Regional Development

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1983-1984: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 1—dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Mr. Irénée Pelletier Vice-Chairman: Mr. Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Mr. Gimaïel Mr. Hargrave Mr. Howie Mr. Lapointe Mr. Maltais Mr. Scott Mr. Tobin

Mr. Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: M. Irénée Pelletier Vice-président: M. Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Mr. Blackburn
Mr. Cousineau
Mr. Darling
Mr. Dingwall
Mr. Frith
Mr. Gendron
Mr. La Salle
Mr. MacKay
Mr. Ostiguy
Mr. Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b):

On Thursday, May 12, 1983:

Roch LaSalle replaced Bill Vankoughnet.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement:

Le jeudi 12 mai 1983:

Roch LaSalle remplace Bill Vankoughnet.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 12, 1983 (51)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:15 o'clock a.m., this day, the Acting Chairman, Mr. René Cousineau, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Howie, Lapointe (Beauce), and Maltais.

Alternates present: Messrs. Cousineau and La Salle.

Other member present: Mr. Cyr.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion and Department of Industry, Trade and Commerce: Mr. C. Huot, Executive Director, Quebec; Mr. T.R.G. Fletcher, Assistant Deputy Minister, Tourism.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (See Minutes of Proceedings of Thursday, April 21, 1983, Issue No. 40.)

By unanimous consent, Mr. Cousineau took the Chair as Acting Chairman of the Committee for this day's meeting.

The Committee resumed consideration of Vote 1.

Mr. Huot made a statement and, with Mr. Fletcher, answered questions.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 12 MAI 1983 (51)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h15 sous la présidence de M. René Cousineau (président suppléant).

Membres du Comité présents: MM. Howie, Lapointe (Beauce) et Maltais.

Substituts présents: MM. Cousineau et La Salle.

Autre député présent: M. Cyr.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale et du ministère de l'Industrie et du Commerce: M. C. Huot, directeur exécutif, Québec; M. T.R.G. Fletcher, sousministre adjoint, Tourisme.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 23 février 1983 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (Voir procèsverbal du jeudi 21 avril 1983, fascicule nº 40.)

Du consentement unanime, M. Cousineau prend place au fauteuil à titre de président suppléant du Comité pour la séance d'aujourd'hui.

Le Comité reprend l'étude du crédit 1.

M. Huot fait une déclaration puis, avec M. Fletcher, répond aux questions.

A 12h30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, May 12, 1983

• 1115

Le président suppléant (M. Cousineau): À l'ordre!

Il semble qu'il y ait consentement unanime pour ce que je préside cette réunion du Comité.

Nous reprenons ce matin l'étude du crédit 1 sous la rubrique EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE

A-Ministère

Crédit 1er—Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement\$96,280,000

Le président suppléant (M. Cousineau): Nous recevons ce matin les hauts fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale et de l'Industrie et du Commerce de la région de Québec. Je les inviterais à se présenter et à nous faire une déclaration. Nous passerons par la suite aux questions.

M. C. Huot (directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Région du Québec): Merci, monsieur le président.

J'aimerais mentionner la présence de mes collaborateurs, M. Harry McGee, sous-ministre adjoint, Biens de consommation, services et transformation des richesses naturelles; M. Craig Oliver, sous-ministre adjoint, Biens d'équipement et industriels; M. Tom Fletcher, sous-ministre adjoint, Tourisme; et M. T. Garrard, directeur des Projets de développement du Ministère.

Je n'ai pas de déclaration écrite, mais j'aimerais tout de même faire quelques commentaires.

J'aimerais passer en revue très rapidement la situation économique au cours des dernières années au Québec et dire quelques mots sur les activités du Ministère, de même que sur la réorganisation et les priorités à court et moyen termes.

Tous ceux qui ont observé la situation économique au cours de la dernière année constatent que le Québec, plus que toute autre région canadienne, a été très durement touché par la crise économique qui a affecté les économies industrialisées à travers le monde. En fait, le Québec a eu la pire performance en termes de production de toutes les provinces canadiennes à l'exception de la Colombie-Britannique.

Il y a peut-être deux facteurs qui expliquent la situation plus difficile au Québec qu'ailleurs. Le premier, c'est la relation qui existe avec les économies industrialisées et l'ouverture du Québec sur l'économie internationale, une forte ouverture. Il y a prépondérance des industries de ressources dans les exportations québécoises. Deuxièmement, il y a la structure même de l'entreprise manufacturière avec une prépondérance de P.M.E.

En ce qui concerne le premier point, quand on constate qu'au Québec, les exportations internationales ont diminué de

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 12 mai 1983

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Order, please.

It would seem there is unanimous consent to the effect that I chair this meeting of the committee.

We will resume this morning consideration of Vote 1 under Regional Economic Expansion.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A-Department

Vote 1—Regional Economic Expansion—Operating Expenditures \$96,280,000

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): This morning, we have with us officials from the Department of Regional Economic Expansion and of Industry, Trade and Commerce from the Quebec region. I would invite them to introduce themselves and make a statement. We will then go to questioning

Mr. C. Huot (Executive Director, Regional and Industrial Expansion, Quebec Region): Thank you, Mr. Chairman.

I would like to point out the presence here of my colleagues, Mr. Harry McGee, Assistant Deputy Minister, Consumer Goods, Services and Resource Processing; Mr. Craig Oliver, Assistant Deputy Minister, Capital and Industrial Goods; Mr. Tom Fletcher, Assistant Deputy Minister, Tourism; and Mr. T. Garrard, Director of the Department's Development Projects.

I do not have any written statement but I would like to make a few comments.

I would like to give a rapid overview of Quebec's economic situation during the last few years and say a few words on the department's activities as well as on the reorganization and our short and medium term priorities.

All those who have observed the economic situation during this last year know that Quebec, more than any other Canadian region, was very hardly hit by the economic crisis which affected industrialized economies across the world. In fact, Quebec had the worst performance, in production terms, of all Canadian provinces with the exception of British Columbia.

There are perhaps two factors which explain why the situation was more difficult in Quebec than elsewhere. Firstly, there is the relationship which exists with industrialized economies and Quebec's exposure to international economy, a very strong exposure. There is a preponderance of resource industries in Quebec exports. Secondly, there is the structure itself of the manufacturing industry with the dominant force being these small and medium sized businesses.

As far as the first point goes, when you see that in Quebec, international exports decreased by 5.6% this year as compared

5.6 p. 100 cette année par rapport à des gains de 30 p. 100 en 1980 et de 5.2 p. 100 en 1981, il n'est pas étonnant de constater que le fléchissement des exportations internationales du Québec a eu un impact sérieux sur quelques industries, dans quelques régions au Québec. On note une faiblesse marquée des exportations dans les domaines du bois, du papier journal, de l'aluminium, du minerai de fer et de l'amiante.

D'autre part, en raison de la prépondérance des petites et moyennes entreprises qui, comme on le sait, sont, au Québec en particulier, largement souscapitalisées, la structure des taux d'intérêt élevés a eu un impact sérieux sur beaucoup de petites entreprises, et il n'est pas étonnant de constater une augmentation très forte du nombre de faillites encore cette année. C'est une augmentation de 32 p. 100 par rapport à l'année précédente où, déjà, on avait constaté une augmentation appréciable du nombre de faillites commerciales.

Sur le plan des immobilisations, pour la première fois depuis 1968, on note une baisse des immobilisations totales au Québec, privées et publiques, une baisse qui est particulièrement importante dans le secteur manufacturier, soit 11.1 p. 100.

Sur le marché du travail, la situation a été carrément désastreuse: perte de 145,000 emplois, c'est-à-dire autant que le nombre d'emplois qui avaient été créés au cours des trois années précédentes. Tous les secteurs ont été touchés, en particulier l'industrie manufacturière, qui est responsable de 36 p. 100 des pertes totales, soit 52,000 emplois, le commerce et les services. Dans l'industrie manufacturière, la moitié des pertes ont été dans quelques secteurs qu'on connaît bien au Québec, qui composent une bonne partie de l'économie de plusieurs régions: aliments et boissons, vêtements, bois et produits métalliques.

• 1120

Le chômage a atteint un niveau record. Le cap des 400,000 a été franchi; 432,000 personnes au premier trimestre de 1983 étaient sans emploi, soit 14.6 p. 100 de la main-d'oeuvre. C'est une augmentation appréciable, car le taux de chômage l'année précédente était quand même de 11 p. 100. On parlait de 311,000 chômeurs comparativement à 432,000 cette année.

Sur le plan régional, et c'est là qu'on voit la fragilité de certaines économies régionales au Québec, il y a eu des régions particulièrement touchées: Sept-Iles, Port-Cartier où 30 p. 100 des emplois ont été perdus au cours de lannée; Thetford, 28 p. 100; Drummondville, une prépondérance dans le secteur du vêtement à 22 p. 100; Bas-Saint-Laurent et Gaspésie, dans l'ensemble, 18.9 p. 100 de pertes d'emplois. Quelques villes au Québec aussi ont été touchées: Saint-Jérôme, Granby, Sorel, qui ont perdu environ 20 p. 100 de leurs emplois, alors que Montréal en perdait 5.6 p. 100, car elle possède une économie qui est plus diversifiée, plus résistante devant la crise économique.

Quelles sont les perpectives? Heureusement, la situation commence à se redresser. On voit plusieurs indicateurs d'une reprise des activités économiques. A tout le moins, le rythme de pertes d'emplois s'est stabilisé et on commence à constater une légère croissance de l'emploi au Québec.

[Traduction]

to gains of 30% in 1980 and 5.2% in 1981, it is not astonishing to note that the decrease in international exports from Quebec had serious impact on some industries in some regions of Quebec. There has been a marked weakness of exports in the areas of wood, newsprint, aluminum, iron ore and asbestos.

On the other hand, because of the preponderance of small and medium sized businesses which, as we all know, are, more particularly in Quebec, seriously undercapitalized, the structure of high interest rates had a serious impact on many small businesses and it is not astonishing to see a very high increase in the number of bankruptcies once more this year. It is a 32% increase as compared to the preceeding year where, already, there have been an appreciable increase in the number of commercial bankruptcies.

As far as capital investments are concerned, for the first time since 1968, a total decrease has been noted in Quebec both in the private and public sectors and this is a decrease which is particularly important in the manufacturing sector where it stands at 11.1%.

As for the labour force, the situation was simply disasterous: loss of 145,000 jobs and that is as many jobs lost as had been created during the three preceedings years. All sectors were affected and, more particularly, the manufacturing industry which was hit for 36% of total losses, which means 52,000 jobs, but also the commercial sectors and the services sectors. In the manufacturing industry, half of the losses were in a few sectors which are well known in Quebec and which are the base for a goodly part of the economy for many regions: food and drink, clothing, wood and metal products.

Unemployment reached a record high. It went beyond the 400,000 level: 432,000 persons, for the first quarters of 1983, were without jobs, 14.6% of the labour force. That is an appreciable increase because the unemployment rate for the preceding year was still at 11%. We are talking about 311,000 unemployed as compared to 432,000 this year.

On the regional level, and that is where one really sees how fragile certain regional economies are in Quebec, there were regions that were particularly affected: Seven Islands, Port Cartier where 30% of jobs were lost during the year; Thetford, 28%; Drummondville, mainly in the clothing sector with 22%; the Lower St. Lawrence and the Gaspe, in total, 18.9% of all jobs lost. Some cities in Quebec were also affected: St. Jerome, Granby, Sorel which lost about 20% of their jobs while Montreal lost 5.6% because its economy is more diversified and more resistant in such times of economic crisis.

What is the outlook? Fortunately, the whole situation is starting to turn around. There are many indicators pointing to a recovery of economic activities. At the very least, the rate at which jobs are lost has stabilized and we are starting to see a slight increase in employment in Quebec.

Perspectives pour l'année 1983: Malheureusement, une croissance qui ne sera pas très forte en termes de production, soit 2 p. 100 environ; très peu de création d'emplois. On pense tout juste maintenir le niveau de 1982. Donc, il n'y aura pas de détérioration plus poussée, mais cela va prendre quand même un certain temps avant de voir de nouveaux emplois être créés, d'où un taux de chômage qui est maintenu à son niveau actuel.

Deuxièmement, je vous fais un court bilan des activités du MEER au Québec. L'année a été marquée par la transition entre notre ancien rôle et notre nouveau mandat. Du côté des ententes fédérales-provinciales, il y aurait quelques points à souligner.

D'abord, depuis septembre dernier, le DEDER, le Département d'État au développement économique et régional, assume le mandat qu'on assumait du côté de l'entente cadre de développement. Nous avons transféré à d'autres ministères quatre ententes: développement agricole, développement forestier, développement des transports et assainissement des eaux de Montréal. Il y a des déboursés de 42 millions de dollars cette année au titre de ces quatre ententes.

Trois ententes se sont terminées au cours de l'année: les ententes sur le PICA, la Société du parc industriel de Mirabel; à Amos, on a fait les derniers paiements et le projet est exploité commercialement; l'entente sur les équipements publics est terminée aussi. Nous conservons quatre ententes actuellement, au niveau des ententes fédérales-provinciales, en particulier sur la modernisation des pâtes et papier. Au cours de l'année, on a révisé l'ensemble des plans quiquennaux. Il y avait eu un fléchissement dans la réalisation des investissements. Il y a eu des ententes sur les infrastructures industrielles, sur la Société Inter-Port et sur le développement touristique. Un engagement de 24 millions de dollars pour le Palais des congrès a été pris à la fin de l'année financière ,l'an dernier.

Du côté des quelques initiatives qui valent la peine dêtre mentionnées, compte tenu du travail qu'on avait amorcé, même s'il est clair que ce n'est plus notre responsabilité, nous avons décidé de poursuivre le travail amorcé du côté d'un plan de développement pour le Bas-Saint-Laurent-Gaspésie qui a été annoncé la semaine dernière. C'est un plan de 224.5 millions de dollars pour l'est du Québec qui comporte plusieurs volets. On a injecté 5.6 millions de dollars additionnels dans le plan de développement des Iles de-la-Madeleine. Du côté du Vieux port de Montréal, on avait vu l'an passé quil v avait un montant de 11 millions de dollars qui nous avait été autorisé pour conclure une entente avec le Québec. Le Québec ne considérant pas prioritaires les interventions dans le Vieux Montréal, les 11 millions de dollars ont été transférés à Travaux publics pour la réalisation d'un projet qui a aussi été annoncé récemment. Finalement, il v a l'initiative Ouébec 34-84 où l'on a injecté 10.6 millions de dollars pour un réseau d'infrastructures nautiques et pour aider la société de développement.

Du côté des subventions à l'industrie, il y a eu une baisse importante des demandes de subventions dans le cadre de nos programmes. Il y a eu 608 demandes cette année dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional et la

[Translation]

The outlook for 1983: Unfortunately, an increase which will not be very strong in terms of production, approximately 2%; very few jobs created. We are hoping just to be able to maintain the 1982 level. So there will be no further deterioration but it will take a while before we see any new jobs being created, which means an unemployment rate maintaining its present level.

Second, I will give you a short overview of DREEs activities in Quebec. The year was marked by the transition from our old role to our new mandate. As far as federal/provincial agreements are concerned, certain things should be pointed out.

First of all, since last September, MSERD, the Ministry of State for Economic and Regional Development, has assumed the mandate which was assumed through the main development agreement. We transferred to other departments four of the agreements: agricultural development, forestry development, transportation development and improvement of Montreal's water. There were expenditures of \$42 million this year under those four agreements.

Three agreements ended during the year: the agreements on PICA, the Mirabel Industrial Park Company; in Amos, the last payments were made and the project is now being worked commercially; the agreement on public equipment has also come to an end. We still have four agreements running presently at the level of federal/provincial agreements, more particularly concerning the modernization of pulp and paper. During the year, we reviewed all the five-year plans. There had been a decrease in the realization of investments. There were agreements on industrial infrastructures, on the Inter Port Company and on tourist development. A commitment of \$24 million for the *Palais des congrés* was made at the end of the fiscal year, last year.

As for those initiatives which are worth mentioning, because of the work that had been started, even if it is clear that this is no longer our responsibility, we decided to continue the work started with a development plan for the Lower St. Lawrence and the Gaspe which was announced last week. It is a \$224.5 million plan for eastern Quebec that is divided in several parts. \$5.6 million additional were provided for the development plan for the Madeleine Islands. As for the old port of Montreal, we saw last year that there was an \$11 million amount that had been authorized to come to an agreement with Quebec. As what is being done in Old Montreal is not a priority consideration for Quebec, the \$11 million were transferred to public works for a project which was also announced recently. Finally, there is the Quebec 34-84 initiative where \$10.6 million were injected for a maritime infrastructure network and also to help the development corporation.

As for grants to industry, there was an important decrease in demand for grants within the purview of our programs. There were 608 applications this year under the Regional Development Incentives Act and the Montreal Special Zone

zone spéciale de Montréal, ce qui constitue une diminution de 33 p. 100 par rapport à l'année précédente. Deux cent quatrevingt-cinq projets ont été appuyés comparativement à 450 l'année précédente et 680 en 1981, ce qui illustre la baisse des engagements de 32.2 millions de dollars au chapitre des programmes d'aide à l'industrie, du côté des programmes du MEER seulement, par rapport à 123 millions de dollars l'année précédente.

• 1125

Par ailleurs, l'OCRI, qui a commencé ses activités du côté régional cette année, a appuyé 75 projets pour des engagements d'environ 14 millions de dollars. Finalement, il faut mentionner l'aide à Petromont qui a été proposée, une aide de 25 millions de dollars pour permettre à Petromont de traverser la période actuelle.

Sur le plan de la réorganisation, on a fait pas mal de chemin dans l'intégration des ressources des deux Ministères. Le nouveau mandat a été explicité par le Ministre. Je voudrais seulement mentionner qu'on a renforcé notre réseau de bureaux régionaux, qui sont installés à Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Alma, Val d'Or et Rimouski. On a ouvert un nouveau bureau à Drummondville. On a augmenté les effectifs en région, et on a décentralisé en région l'analyse des dossiers de subventions. Actuellement, on fait un effort pour doter les postes, car il y quand même une augmentation nette des ressources en région dans le cadre de la nouvelle organisation.

En termes de priorités, le Ministre a fait état la semaine dernière du mandat du Ministère, des nouvelles propositions de programmes.

Au Québec, en termes de priorités stratégiques, compte tenu de la situation de l'industrie manufacturière, on veut mettre l'accent sur le renforcement de la structure industrielle en favorisant des investissements dans de nouveaux établissements d'expansion et aussi dans des entreprises existantes, en attachant une importance particulière au domaine de la haute technologie. On veut mettre l'accent, et c'est important sur le plan de la compétitivité des entreprises, sur la productivité, l'innovation, la recherche et le développement. Troisièmement, on veut mettre l'accent sur le développement des marchés, la commercialisation, la pénétration des marchés étrangers et la pénétration des marchés canadiens par les firmes québécoises. On met également l'accent sur l'adaptation des secteurs traditionnels et, finalement, sur les P.M.E. et le développement touristique.

Quelques initiatives, à l'heure actuelle, font l'objet d'un examen. On discute avec le gouvernement du Québec d'un programme d'aide à l'industrie du ski, pour appuyer de façon sélective quelques centres importants au Québec. Deuxièmement, on a plusieurs projets d'importance à l'étude actuellement dans le secteur aéronautique. Il y a des projets dans le secteur de l'hydrogène, de l'industrie pharmaceutique. Bien sûr, le travail amorcé au cours des dernières années sur deux dossiers dans le secteur des pâtes et papier se poursuit. Je mentionne en particulier le projet de Matane et le projet de relance de l'usine d'I.T.T.-Rayonier.

[Traduction]

which represents a 33% decrease as compared to the preceding year. Two hundred and eighty-five projects were supported as compared to 450 the preceding year and 680 in 1981, which illustrates the decrease in commitments of \$32.2 million under industrial incentive programs under DREE programs alone, as compared to \$123 million the preceding year.

On the other hand, CIRB, which started up its activities on the regional side this year, supported 75 projects for commitments of approximately \$14 million. Finally, I should mention the aid for Petromont which was proposed, aid totalling \$25 million to allow Petromont to get through the present period.

As for reorganization, we have gone a long way in integrating the resources of both departments. The new mandate was clarified by the Minister. I would only like to mention that we reinforced our network of regional offices which are to be found in Quebec City, Sherbrooke, Trois-Rivières, Alma, Val d'Or and Rimouski. We opened a new office in Drummond-ville. We increased staff in the regions and decentralized, in the regions, the analysis of incentive projects. Presently, we are trying out best to staff the positions because there has been a net increase in regional resources within the framework of the new organization.

In terms of priorities, the Minister, last week, stated the mandate of the department, its new program's proposals.

In Quebec, in terms of strategic priorities, taking into account the manufacturing industry's position, we want to stress the reinforcing of the industrial structure by favouring investment in newly-developing establishments as well as in present ones by attaching particular importance to the area of high technology. We want to stress, and this is important as to competitivity of those businesses, on productivity, innovation, research and development. Thirdly, we want to stress market development, marketing, the penetration of foreign markets and the penetration of Canadian markets by Quebec firms. We are also stressing adaptation of traditional sectors and, finally, on SMBs and tourist development.

Some initiatives are being examined presently. We are discussing, with the Quebec government, an aid program for the ski industry with a view to selectively supporting several important centres in Quebec. Secondly, we have many important projects being examined presently in the aeronautics sector. There are projects in the sector of hydrogen as well as in the pharmaceutical industry. Of course, the work started up during these last few years on two projects in the pulp and paper sector are still on-going. I would more particularly like to mention the Matane project and the revival of the ITT Rayonier plant.

Je vous remercie de votre attention et je suis, ainsi que mes collègues, à votre disposition pour répondre à vos questions.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Huot, pour votre déclaration.

Je donne la parole à M. Howie.

Mr. Howie: Thank you, Mr. Chairman. I have a few questions I would like to put, and then my colleague, Mr. La Salle, has a great many to put.

I would take from the remarks the witness has just made—and I would like to pause to thank him and his officials for attending today and for his discussion—that there is a propensity to introduce innovation and to encourage and put some stress on innovation and research and development and high-tech industries. The purpose of this would seem to be that in creating new high-technology industries we are moving into a market that has great potential and can employ a large number of people in Quebec and in Canada. The introduction of innovation in industry also is intended to make industry more productive and more competitive in international markets, as well as in our domestic markets.

I would like to ask the witness to share his views and his thoughts with me on how we can best introduce innovation by providing incentives to industry and at the same time avoid the displacement of workers. I believe the minister—I am not positive—I think Mr. Lumley indicated recently that if we do not go with innovation, we are going to lose the industry; and if we do go with it, there is a possibility that we may displace workers.

• 1130

I would like to have our cake and eat it too. I would like to see us able to introduce innovation and at the same time, through planning, preserve the jobs of the workers, and if possible increase them.

I wonder if the witness would be good enough to share his thoughts on that with me.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Votre propos est tout à fait opportun parce que c'est une préoccupation que nous avons au Ministère.

Il est très clair, comme l'a dit le ministre Lumley récemment, qu'à défaut de rendre nos entreprises compétitives sur les marchés étrangers et même sur les marchés domestiques..., parce que souvent nos entreprises font face à la concurrence internationale, non pas à l'étranger, mais ici même..., à défaut, dis-je, de renforcer leur compétitivité on doit s'attendre, au cours des prochaines années, à des pertes importantes d'emploi. C'est particulièrement vrai au Québec si on regarde la structure industrielle. Il est connu qu'au Québec, environ 40 ou 45 p. 100 de la main-d'oeuvre est employée dans des secteurs qui ont de plus en plus de difficulté à percer sur les marchés étrangers.

L'innovation, l'introduction de nouvelles technologies est souvent le seul moyen de permettre à ces entreprises de demeurer concurrentielles à long terme. C'est un choix qui ne [Translation]

I thank you for your attention and I and my colleagues are now available to answer your questions.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Huot, for your briefing.

I will now give the floor to Mr. Howie,

M. Howie: Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions que j'aimerais poser et mon collègue, M. La Salle, en aura encore d'avantage.

D'après ce que vient de dire le témoin, et j'aimerais ici le remercier ainsi que ses collègues d'être venus ici aujourd'hui pour cette discussion, il semble qu'on veuille faire preuve d'innovation et encourager l'innovation, la recherche, le développement et les industries du domaine de la haute technologie afin qu'en créant de nouvelles industries de haute technologie, nous nous trouvions sur un marché qui a un potentiel intéressant et qui peut donner de l'emploi à beaucoup de travailleurs au Québec et au Canada. L'introduction de l'innovation industrielle doit aussi rendre l'industrie plus productive et concurrentielle sur les marchés internationaux, tout aussi bien que sur les marchés intérieurs.

J'aimerais demander au témoin de partager avec nous ses idées sur la meilleure méthode pour introduire l'innovation en encourageant l'industrie tout en évitant le déplacement de travailleurs. Je crois que le ministre, mais je n'en suis pas tout à fait sûr, je crois que M. Lumley a dit tout récemment que si nous ne passions pas par l'innovation, nous allions perdre l'industrie; si nous n'agissons pas en ce sens, il est possible que les travailleurs soient déplacés.

J'aimerais bien qu'on puisse réaliser tous nos rêves à la fois. J'aimerais bien que l'on puisse être innovateurs et, en même temps, grâce à la planification, que l'on puisse préserver les emplois des travailleurs, et, si c'était possible, les augmenter même.

Je me demande si le témoin pourrait nous dire ce qu'il pense de tout cela.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: Your question is quite timely because that is one of the concerns we have at the department.

It is very clear, as Minister Lumley said recently, that unless we can make our producers competitive on world markets and even on domestic markets..., because often our businesses are faced with "international" competition, not abroad, but here, in this country... so unless they can improve their competitiveness, during the coming years, we can expect very important decreases in jobs. That is particularly true in Quebec if you look at its industrial structure. It is well known that in Quebec approximately 40% or 45% of the labour force is employed in sectors that are having more and more trouble competing on foreign markets.

Innovation and the introduction of new technology is often the only way for those plants to remain competitive in the long therm. That is a choice that does not necessarily translate into

se traduit pas nécessairement par une perte d'emploi parce que, dans plusieurs secteurs, l'introduction de nouvelles technologies permettra à certaines entreprises de percer, et je pense à des secteurs comme celui du vêtement par exemple. L'introduction de nouvelles technologies peut même permettre à des entreprises dans l'industrie du vêtement, dans l'industrie du bois, dans le secteur de la chaussure..., on en a cité quelques exemples aussi..., leur permettre donc, de percer sur de nouveaux marchés, d'être concurrencées sur le marché domestique et, en même temps, de créer des opportunités nouvelles pour de nouvelles catégories de travailleurs reliées aux nouvelles technologies.

L'effort qui doit être fait, par ailleurs, est de miser sur quelques créneaux importants afin d'éviter de faire du saupoudrage, de la dispersion de nos efforts. Je peux vous citer un exemple dans le domaine de la micro-électronique. Tout le monde aujourd'hui, tous les pays industrialisés, toutes les régions font de la micro-électronique une des priorités de développement. Il faut faire attention car dans le domaine de la micro-électronique, qui est un secteur de plus en plus axé par exemple, vers les produits de consommation, on parle même d'assemblage, on crée souvent des emplois qui ne sont pas plus intéressants, à long terme, que les emplois qu'on retrouve dans nos secteurs traditonnnels.

On peut viser des créneaux très spécifiques et coupler avec l'effort qu'on doit faire au niveau de la recherche et du développement. Le gouvernement fédéral a annoncé, au cours des deux derniers jours, l'établissement dans la région de Montréal, de deux centres de recherche: un en biotechnologie et un autre en bureautique, qui a été annoncé aujourd'hui. C'est dans ce sens-là qu'on doit veiller, grâce à l'introduction de la nouvelle technologie au sein de l'ensemble des entreprises, d'une part, à préserver les emplois, et d'autre part, de permettre que soient préservés les emplois ou ouvrir de nouveaux marchés. Le trade off qu'on peut voir, à priori, à longue échéance, n'existe pas vraiment puisque, à longue échéance, il n'y a pas d'option. Ou bien les entreprises recourent à de nouvelles technologies qui percent sur des nouveaux marchés, ou bien elles disparaissent.

C'est la situation actuelle; lorsqu'on se rend compte du taux de faillites au Québec, c'est parce que ces entreprises-là ont eu certains problèmes et qu'elles n'étaient plus compétitives.

Il y a un autre problème au Québec, et c'est la souscapitalisation. Je pense que l'introduction de nouvelles technologies ne résoudrait pas tous les problèmes dans ce domaine, non plus. Il va falloir tenter d'augmenter la capitalisation des entreprises et réduire leur niveau d'endettement. Dans ce sens-là, nos efforts seront orientés vers la nouvelle proposition sur l'ensemble des besoins.

Votre propos est tout à fait juste et cela reflète aussi nos préoccupations, mais je pense, en résumé, qu'on n'a pas le choix. Il faut agir dans ce sens-là ou laisser les emplois continuer de se perdre au profit d'autres pays. Le problème n'est pas particulier au Québec, c'est un problème canadien aussi.

Le président supppléant (M. Cousineau): Monsieur Howie.

[Traduction]

job loss, because, in many sectors, the introduction of new technology would allow some businesses to make their mark and I am thinking of sectors such as clothing, for example. The introduction of new technology can even allow some firms in clothing, in wood, in footwear... some examples were cited also... so it could allow them to get into markets, to be competitive on the domestic market and, at the same time, create new opportunities for new categories of workers interfacing with the new technology.

However, the effort must be directed to certain key areas and the shotgun approach should be avoided so as not to disperse our efforts. I can give you an example in microelectronics. Everybody, today, all the industrialized countries, all regions of the world have microelectronics as one of their development priorities. We must be careful because, in the area of microelectronics which is a sector that is more and more oriented, for example, towards consumer products, you are even talking about assembly and you are often creating jobs which are not any more interesting in the long term than those jobs that are to be found today in our traditional sectors.

We can aim for very specific areas and couple that to the effort that we should be making at the research and development level. The federal government announced during the last few days the establishment in the Montreal area of two reserach centres; one in biotechnology, and another one in office automation which was announced today. So by introducing this new technology in the total business community, we must, on the one hand, try to preserve jobs, and on the other, allow jobs to be preserved or open new markets. The trade-off that we can see, at the outset in the long term, does not really exist because, in the long term, we have absolutely no choice. Either you go to the new technology that is breaking into the new markets or you disappear.

That is the present situation; the reason you have that rate of bankruptcies in Quebec is because the firms involved have certain problems and were not competitive anymore.

There is another problem in Quebec which is undercapitalization. I think that the introduction of the new technologies would not solve all the problems in that area either. We are going to have to try to increase the capitalization of those firms, and decrease their level of indebtedness. That is why our efforts will be concentrated toward the new proposal for the total needs.

What you have said is quite right and is a reflection of our concerns, but in brief, I do not think we have any choice. We must go that way or continue losing jobs to other countries. The problem is not specific to Quebec, it is also a Canadian problem.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Howie.

Mr. Howie: Yes, I realize that. Thank you very much.

You gave in your report earlier an extensive summary of the loss of jobs in Quebec that appears to be related to the fact that—it would seem that in large measure Quebec has a resource-based economy—and you might correct me if I am wrong in that assumption... and a resource-based economy seemed to be the first hit and the hardest hit and the slowest to recover from recession. You mentioned also the undercapitalization of industry; and perhaps you could indicate to me the method by which these under-capitalized industries might be strengthened in an effort to preserve them.

• 1135

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Du côté des entreprises axées sur les ressources, il est vrai qu'au Québec, en bonne partie cela tient du développement de l'économie québecoise. Quand on remonte dans le passé et qu'on essaie de comprendre la structure industrielle du Québec à l'heure actuelle, on voit que le Québec bénéficiait d'un certain nombre d'avantages comparatifs qui étaient d'abord les ressources et ensuite la main-d'oeuvre à bon marché. Ces deux facteurs-là, plus la place de Montréal qui était une métropole financière au Canada, ces trois facteurs-là, donc, expliquent la structure industrielle du Québec.

Aujourdhui, du côté des ressources, le Québec fait face à une concurrence accrue de la part de pays en voie de développement. Les marchés étrangers, quand on pense par exemple à lindustrie du papier journal, les marchés étrangers, dis-je, se referment. La part relative du Canada diminue, celle du Québec diminue sur les marchés étrangers.

Dans le domaine des ressources, il y a un travail important de rationalisation à faire et ce travail a été amorcé dans le domaine des pâtes et papier par une entente fédérale-provinciale comme cela existait au Ouébec.

Au niveau de la sous-capitalisation des entreprises, il existe au Québec aujourdhui, contrairement à la situation qui existait il y a une dizaine d'années, énormément de capitaux qui sont disponibles au niveau des institutions financières. Il y a plusieurs institutions financières qui existent au niveau des régions du Québec aussi, qui pourraient canaliser les capitaux vers les P.M.E. Le problème en est souvent un d'attitude, d'appréhension de la part des propriétaires de petites et moyennes entreprises qui ne veulent pas voir d'autres partenaires s'associer à leurs entreprises, qui craignent de voir, par l'introduction d'équité additionnelle de la part d'une institution financière, une perte de contrôle.

Les moyens à prendre .., et je pense que cela a été aussi annoncé la semaine dernière, le ministre Rompkey a mentionné que la B.R.T. aurait un nouveau rôle surtout dans les régions en dehors des grands centres métropolitains, en particulier du côté du capital de risques. C'est un des instruments. Il existe par ailleurs au Québec des organismes comme SODEQ (Société pour le développement de l'entreprise québécoise). Donc on peut faire un effort et dans le dialogue

[Translation]

M. Howie: Oui, je m'en rends compte. Merci beaucoup.

Un peu plus tôt, vous avez donné un résumé assez détaillé des pertes d'emplois au Québec qui semblent se rappporter au fait que . . . Il semblerait qu'en grande mesure l'économie du Québec est fondée sur ses ressources, et vous me le direz si j'ai mal compris cet aspect de la question, et une économie fondée sur les ressources naturelles semble être la première à souffrir, celle qui souffre le plus durement et celle qui prend le plus de temps à se sortir d'une récession. Vous avez aussi parlé de la sous-capitalisation de l'industrie; peut-être pourriez-vous me dire comment on pourrait redonner des forces à ces industries pour essayer de les sauver.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: As far as resource based industry goes, it is true that in Quebec, it is mainly due to the development of Quebec's economy. When you go back in the past and you try to understand the present industrial structure in Quebec, you can see that Quebec had the benefit of a certain number of comparative advantages which were, first of all, resources and, then, cheap labour. Those two factors, to which you must add the role of Montreal as Canada's financial metropolis, those three factors, therefore, explain Quebec's industrial structure.

Today, on the resource side, Quebec is facing increased competition from developing countries. Foreign markets, when you take the example of the newsprint industry, foreign markets, as I said, are closing up. Canada's relative share is decreasing and Quebec's share is decreasing on foreign markets.

In the area of resources, there is important work to be done in rationalizing the whole thing and we started doing that in the pulp and paper area through a federal/provincial agreement as it existed in Quebec.

As for undercapitalized industries, in Quebec today, contrary to the situation that we knew about 10 years ago, there is a lot of capital available from financial institutions. There are many financial institutions, now existing at the regional level in Quebec also, which could channel capital to SMBs. The problem is often one of attitude, of apprehension on the part of the owners of small and medium sized businesses who do not want to see any other partners coming in to their firms and who, through the introduction of additional equity from a financial institution, are afraid to lose control.

The means to be taken... And I think this was also announced last week, Minister Rompkey mentioned that the F.B.D.B. would have a new role to play especially in the regions outside of the big city centres and more particularly on the risk capital side. That is one of the instruments. Also, in Quebec, you have organizations such as the SODEQ (Société pour le développement de l'entreprise québécoise): so we can make an effort and in the dialogue that we have with the small

qu'on a avec les petites entreprises, c'est un des facteurs qu'on leur mentionne, c'est un travail de persuasion.

Je voyais que le ministre des Finances du Québec, cette semaine, reconnaissant le problème, introduisait différentes mesures incitatives pour permettre à la P.M.E., par exemple, d'ouvrir, d'aller chercher, de placer sous forme d'équité, une plus large part de sa structure financière.

Par la conjonction des efforts qu'on va faire du côté du MEER, de la B.F.D., des organismes provinciaux, on va essayer de convaincre, par le biais d'analyses de l'évaluation des petites entreprises également, on va essayer, dis-je, d'aller chercher une équité additionnelle. Au cours des dernières années les P.M.E. nous demandaient souvent d'augmenter nos prêts, nos garanties de prêts. Nous étions justement très réticents à le faire parce que le problème en est un de surendetement. Donc il n'y a pas de moyen unique, c'est la conjonction d'un ensemble d'efforts et de moyens.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you very much.

I am going to allow my colleagues from Quebec to proceed with their questions. I appreciate the knowledge the witness has shared with us, Mr. Chairman. I am going to pass now and let my other colleagues have a go at it.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you very much.

Monsieur Maltais.

M. Maltais: Merci, monsieur le président.

Monsieur Huot, je vous souhaite la bienvenue au Comité ce matin. Mes paroles concerneront peut-être ce qui se passe un peu sur la Côte-Nord eu égard au fait que nous étions dans la zone désignée jusqu'au 16 mars dernier, et cela depuis deux ans. J'aimerais savoir où en sont rendues actuellement les recommandations ou qu'est-ce qui s'en vient maintenant pour la prochaine partie de l'opération. Est-ce que Sept-Iles—Port-Cartier seront encore dans la zone désignée, qu'est-ce qui arrive avec les villes nordiques: Fermont, Gagnon, Schefferville et même Labrador City—Wabush?

Plus tôt vous signaliez à juste titre qu'à Sept-Iles—Port-Cartier nous avions perdu 30 p. 100 de la main-d'oeuvre l'année dernière, ce qui est énorme. Je pense que c'est l'endroit au Québec où il s'est perdu le plus d'emplois dans l'espace d'un an. J'aimerais que vous nous fassiez peut-être un tour d'horizon de l'évaluation de ce qu'a été la zone désignée pendant les deux dernières années et que vous nous disiez ce qui s'en vient pour la prochaine année.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Merci, monsieur Maltais.

Monsieur le président, je pense que vous savez qu'on s'est penché de façon assez approfondie sur la région de Sept-Iles—Port Cartier au cours des derniers mois, devant l'éventualité de la fin du programme *ILAP*.

[Traduction]

businesses, that is one of the factors that we mentioned to them and it is persuasion that has to be used.

I saw that the Quebec Minister of Finance, this week, recognizing the problem, introduced different incentives to allow SMB's, for example, to broaden its horizons, to go get or place in the form of equity a greater proportion of its financial structure.

Through the joint efforts that are going to be made by DREE, the F.B.D.B., the provincial organizations, we will be trying to convince, through the analyses of evaluation of small businesses also, we are going to try, as I was saying, to get additional equity. During these last years, the SMB's often asked us to increase our loans or our loan guarantees. We were rather reticent to doing that because the problem is actually overindebtedness. So there is no single means to be used, it is the coming together of all kinds of efforts and means to be deployed.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Howie.

M. Howie: Merci beaucoup.

Je vais permettre à mes collègues du Québec de poser leurs questions. Je remercie le témoin d'avoir partagé ses connaissances avec nous, monsieur le président. Je cède maintenant la parole à mes collègues.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci beaucoup.

Mr. Maltais.

Mr. Maltais: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Huot, welcome to this morning's committee. What I have to say bears mainly on the north shore and the fact that for the last two years we were part of a designated zone, up until last March 16. I would like to know where the recommendations are presently or what is going to be coming about for the next part of the operation? Are Seven Islands and Port-Cartier still going to be in the designated zone and what is going to happen with the northern cities of Fermont, Gagnon, Schefferville and even Labrador City—Wabush?

Earlier, you were saying that in Sept-Îles—Port-Cartier we had lost 30% of our manpower last year, which is enormous. I think that is the place in Quebec where most jobs were lost within a year. I would like you to perhaps summarize the evaluation of what was the designated zone during the last two years and you could perhaps tell us what to expect for the coming year.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: Thank you, Mr. Maltais.

Mr. Chairman, I believe you know we did a rather in-depth examination of the Sept-Îles—Port-Cartier area during the last few months faced with the eventuality of the ILAP program termination.

• 1140

On doit reconnaître que le programme *ILAP* a été assez intéressant du côté main-d'oeuvre. Qu'il s'agisse des retraites anticipées, de la création d'emplois temporaires, de la mobilité, c'est un volet qui a très bien fonctionné et qui a permis de soutenir de nombreux projets et d'aider de nombreux travail-

Sous l'aspect main-d'oeuvre, par ailleurs, on constate, aujourd'hui, qu'avec la mise sur pied de nouveaux programmes de création d'emplois, de la part de la Commission de l'emploi et de l'immigration, et je pense en particulier au programme RELAIS, une bonne partie des bénéfices qui étaient couverts par le programme *ILAP* ou PAIM, sur la Côte nord, pourront être offerts à la main-d'oeuvre de la région par le biais des programmes de la Commission de l'emploi et de l'immigration.

Sur le volet industriel, il est clair que l'opération n'a pas eu un succès monstre. Très peu de projets ont été soutenus et ce n'est pas étonnant, quand on connaît la structure de l'activité économique de la région, couplée à la situation économique mondiale internationale qui prévalait, qu'on n'ait pas pu supporter de nouveaux projets de développement industriel.

Pour l'instant, le Ministre a annoncé une proposition qui permettrait, dans le cadre du programme national d'aide à l'industrie, de bonifier l'aide en fonction du degré de disparité régionale. Dans ce contexte-là, si le programme était adopté et mis en route, comme on l'espère, au cours des prochains mois, il ne serait probablement pas question de renouveler le programme ILAP.

Pour ce qui est des villes nordiques, la situation aussi a été examinée récemment. Un rapport a été remis au ministère d'État au Développement économique, préparé conjointement par le ministère de l'Expansion industrielle régionale, la Commission de l'emploi et le ministère d'État au Développement économique. De ce côté-là, du côté volet industriel toujours, le nouveau programme devrait permettre d'offrir les mêmes avantages, mais c'est surtout l'aspect main-d'oeuvre qui est inquiétant. Du côté des villes nordiques, on ne se fait pas d'illusion concernant la possibilité d'implanter de nouvelles entreprises.

Relativement au volet main-d'oeuvre, comme je le disais plus tôt, même si le programme n'était pas renouvelé, nous croyons que la Commission d'emploi pourra offrir aux travailleurs sensiblement les mêmes bénéfices. Encore là, c'est une question qui devra être tranchée par le ministre d'État au Développement économique et le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration. En ce qui nous concerne, tel que le ministre l'a annoncé, nous n'avons pas l'intention de renouveler les zones *ILAP* après leur expiration.

M. Maltais: J'aurais une autre question à poser.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Maltais.

M. Maltais: Dans ma région, depuis les 20 dernières années, il s'est fait du développement au niveau des mines. Au cours des 10 dernières années, le MEER a fait un travail exceptionnel au niveau du développement et au niveau du soutien à l'entreprise, que ce soit la grosse entreprise tout comme les

[Translation]

One must recognize that the ILAP program was rather interesting on the manpower side. Whether we are talking about advanced retirement, temporary job creation, mobility, it is one of the programs that worked very well, that helped us support numerous projects and helped many workers.

As for the manpower aspect, also, we see today that with the setting up of new job creation programs through the CEIC, and I am thinking more specifically of the NEED program, a good part of the benefits that were covered through ILAP on the north shore will be offered to the area's manpower through the programs handled by CEIC.

As for the industrial part, it is clear that the operation was not a huge success. Very few projects were supported and it is not astonishing, given the region's economic activity structure together with the international economic situation, that no support was given to new industrial development projects.

For the time being, the Minister has announced a proposal which, within the framework of the national industrial aid program, would make it possible to improve aid in proportion to the rate of regional disparity. In that context, if the program were adopted, and implemented as we hope it will happen, during the coming months, ILAP will probably not be renewed.

As for the northern communities, the situation was also examined recently. A report was handed to MSERD; it was prepared jointly by the Department of Regional Industrial Expansion, the Canada Employment and Immigration Commission, and the Ministry of State for Economic and Regional Developmnet. On that side of it, always on the industrial side, the new program should allow us to offer the same benefits, but it is mainly the manpower aspect that is the concern. We harbour no illusions concerning the possibility of setting up new industry in those northern communities.

As for manpower, as I was saying before, if the program were not renewed, we believe that the Employment and Immigration Commission could offer roughly the same benefits to the workers. Once more, it is a question which will be answered by the Ministery of State for Economic Development and the Department of Manpower and Immigration. As far as we are concerned, as the Minister has announced, we do not intend renewing the ILAP zones after their expiry.

Mr. Maltais: I would have another question.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Maltais.

Mr. Maltais: In my area, in the last 20 years, there has been development in the mines. During the last ten years, DREE has done exceptional work at the development and industry support level for big business as well as for small and mediumsized business. Furthermore, DREE has helped enormously at

petites et moyennes entreprises. De plus, le MEER a aidé énormément au niveau des infrastructures municipales. Est-ce qu'il est dans l'intention du nouveau ministère d'implanter un bureau relevant du nouveau ministère de l'Expansion régionale dans la région de la Côte Nord?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Le Ministre a annoncé encore récemment qu'on examinait, à l'heure actuelle, à l'échelle canadienne, c'est-àdire à l'échelle de chacune des régions, la possibilité d'ouvrir de nouveaux bureaux. Au Québec, en fait, il y a deux régions qui ne sont pas couvertes adéquatement par nos bureaux, à notre avis, dont la région de la Côte Nord, regroupant Sept-Iles, Port-Cartier, Baie Comeau, Haute-Rive, qui est couverte par le bureau de Québec. Nos agents se rendent régulièrement dans la région et également ceux de la B.F.D. On examine actuellement, pour la région de Sept-Iles, Port-Cartier, Baie Comeau, Haute-Rive, la possibilité d'ouvrir un nouveau bureau. Cela dépend aussi du nombre de dossiers, mais je pense que l'accent qu'on veut mettre sur le service à la clientèle doit exiger une présence au niveau des régions.

L'autre région, au Québec, qui n'est pas couverte par un bureau régional, est la région de l'Outaouais. Il y a actuellement sept bureaux qui couvrent toutes les autres régions. C'est à l'étude, cependant. Dans le contexte de la réorganisation, le Ministre devra se prononcer là-dessus, probablement au cours des prochains mois.

M. Maltais: Dans un autre ordre d'idées, monsieur le président, serait-il possible de faire le point sur le dossier I.T.T. à Port-Cartier? Il y a aussi la question de Megamite qui, je crois, est un dossier qui est à la veille d'aboutir. Mais enfin le dossier de Port-Cartier est, jusqu'à maintenant, celui qui est le plus prioritaire.

M. Huot: Au sujet du projet *I.T.T.*, il s'agit d'un dossier sur lequel on a commencé à travailler il y a tout près de deux ans.

• 1145

Ensuite, la compagnie a fermé ses portes en 1979. Au début de l'année 1982, on a reçu deux propositions dans le contexte du programme PAIM de la part de deux promoteurs. On a appuyé à travers le programme une première étude de faisabilité qui sadressait aussi à l'aspect des marchés: reconversion possible, essayer d'identifier des créneaux qui pourraient être produits à des coûts économiques dans la région. Les promoteurs, suite à la réalisation des études, ont formalisé une proposition plus détaillée qu'ils nous ont soumise au début de l'été. Les deux propositions comportaient des lacunes importantes. Une en particulier, au niveau du plan d'approvisionnement—c'était un des problèmes de la compagnie I.T.T. Rayonier—c'est le coût d'approvisionnement.

On a demandé aux deux promoteurs, sans les exclure à priori, sans faire de choix parce que les deux propositions comportaient des lacunes, de revenir devant nous avec un plan d'approvisionnement qui s'adresserait à la question du coût de la ressource, allocation de la ressource, etc.

Les études, au niveau des plans d'approvisionnement, sont terminées. Cela a été fait conjointement avec le ministère de

[Traduction]

the level of municipal infrastructures. Does the new department intend to set up an office under the jurisdiction of the new ministery for regional expansion in the northshore area?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: The minister has recently announced that, presently, throughout Canada, that is to say, for each of the regions, the possibility of opening new offices was being examined. In Quebec, in fact, there are two regions that are not adequately covered by our offices, in our opinion, one of which is the north—shore area which comprises of Sept-Iles, Port-Cartier, Baie Comeau, Haute-Rive, which are covered by the Quebec office. Our agents visit the region regularly as well as those of the FBDD. Presently, for the Sept-Iles, Port-Cartier, Baie Comeau, and Haute-Rive area, we are examining the possibility of opening a new office. That also depends on the caseload, but I think the emphasis that we want to put on the service to our clientele demands that we be present in the regions.

The other region in Quebec that is not covered by a regional office is the Outaouais region. There are presently seven offices covering all the other regions. However, that is presently being examined. Within the context of the reorganization, the minister will have to decide something on that, probably during the coming months.

Mr. Maltais: In another line of questioning, Mr. Chairman, would it be possible to get an update on the ITT question at Port-Cartier? There is also the question of *Megamite* which, I believe, is something that is about to get an answer. Anyway, the Port-Cartier case is to date, the most important priority.

Mr. Huot: As far as the *ITT* project is concerned, this is a case we started working on almost two years ago.

Then, the company closed its doors in 1979. At the beginning of 1982, we got two proposals in the context of ILAP from two promoters. With the program, we supported a first feasibility study which also addressed the market aspect: possible reconversion, trying to identify those things which could be produced at economic costs within the region. The promoters, after the studies were completed, formalized a more detailed proposal that they submitted to us at the beginning of summer. Both proposals had definite shortcomings in them. One, in particular, was to be found at the supply level and that was one of the problems *I.T.T. Rayonier* had: that was the cost of supply.

We asked both promoters, without excluding them at the outset, without choosing either of them because both proposals had these defects, to come back before us with a supply plan which would address the question of the resource cost, resource allocation, and so on.

As for the supply plans, the studies are now completed. That was done jointly with the Quebec Department of Energy,

l'Energie, des Mines et des Ressources du Québec. Actuellement, les promoteurs sont en train de revoir les résultats de l'étude, ils doivent nous revenir avec des propositions plus complètes.

Il y a aussi une autre question, c'est le besoin d'équité, la recherche de partenaires. Mais je dois ajouter que depuis ce temps-là, un troisième investisseur s'est montré intéressé à la relance de l'Usine I.T.T., et juste avant la fin de la terminaison de la zone PAIM, il a soumis une proposition, une demande dans le cadre du programme PAIM pour l'usine de I.T.T. Rayonier. On est en discussion avec cet investisseur-là par personne interposée parce que l'investisseur préfère garder l'anonymat à ce moment-ci, de sorte que d'ici probablement deux mois, on aura devant nous l'ensemble des études qui ont été réalisées et on pourra probablement avec les investisseurs actuels, les deux premiers ou le troisième, déterminer les principaux paramètres d'un programme, d'un plan de relance pour l'usine I.T.T. Rayonier. Une question importante qui va rester à régler, c'est celle des marchés. A propos des créneaux de marchés, on sait que la situation sur les marchés dans le domaine des pâtes et papier-papier journal-n'est pas reluisante. Quel est le meilleur moment pour relancer l'usine, quels sont les marchés, est-ce que ce sont des marchés en expansion, quel est l'impact sur d'autres producteurs? Ces questions-là devront aussi être posées au cours des prochaines semaines.

Maintenant, je ne pense pas que l'on doive non plus se faire des illusions, je ne pense pas que ce soit pour l'été et je pense qu'il reste quand même pas mal de points à éclaircir du côté de la relance I.T.T. Rayonier. Beaucoup de travail a été fait pour souligner la très bonne collaboration qui a été obtenue du gouvernement du Québec dans le dossier, et dans l'hypothèse où on pourrait avoir un projet qui se tienne, au cours des prochaines semaines, on envisagerait, de toute façon, de le faire conjointement avec le gouvernement du Québec, par le biais d'une entente fédérale-provinciale.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Maltais, vous avez une petite question?

M. Maltais: Oui, dans le cas de Megamite, je pense que l'analyse de ce dossier était justement de faire un produit à partir des résidus du minerai de fer de Québec-Cartier, est-ce que vous êtes au courant de ce dossier-là en particulier? Je pense qu'il y avait une offre de subvention importante qui était rattachée à ce dossier-là.

M. Huot: Malheureusement, je n'ai pas de détails concernant ce projet à l'heure actuelle, mais si vous voulez, je pourrais, au cours des prochains jours, vous fournir l'information.

M. Maltais: Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci monsieur Maltais. Merci monsieur Huot.

Monsieur La Salle.

M. La Salle: Merci, monsieur le président.

Il me fait plaisir de revoir les représentants du ministère. J'aimerais, monsieur Huot, dans un premier temps, vous dire

[Translation]

Mines and Resources. Presently, the promoters are reviewing the results of the study, and are to come back to us with more complete proposals.

There is also another question which is the one of equity, the need for partners. But I must add that since then a third investor has been interested in the revival of the I.T.T. plant and just before the termination of the ILAP zone, he submitted a proposal and application within the framework of the ILAP program for the I.T.T. Rayonier plant. We are having discussions with that investor through a third party, because the investor prefers to remain anonymous at this point, and within two months we should have before us all those studies that have been completed and can probably, with the present investors, the first two or the third one, determine the main parameters of a program or a revival plan for the I.T.T. Rayonier plant. An important question that remains to be be solved is the one of markets. As for market peaks, we know that the market situation for pulp and paper, newsprint, is not the best. What would be the best time to revive the plant, what are the markets, are those markets expanding, what is the impact on other producers? Those questions will also have to be asked in the coming weeks.

Now, I do not think we should harbour any illusions: I do not think it is for this summer, and I think there are a lot of points to be clarified before the revival of *I.T.T. Rayonier*. A lot of work was done to point out the very good co-operation that we got from the Government of Quebec in this case and if we could have a viable project during the coming weeks, in any case we would be doing this jointly with the Quebec Government through a federal-provincial agreement.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Maltais, a short question?

Mr. Maltais: Yes. In the *Megamite* case, I think that an analysis of this project was to examine making a product using the tailings of the Quebec-Cartier iron ore and do you know anything about that in particular? I think there was an important grant tied into that project.

Mr. Huot: Unfortunately, I have no details on this project presently but if you so wish, during the next few days I could give you that information.

Mr. Maltais: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Maltais. Thank you, Mr. Huot.

Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Thank you, Mr. Chairman.

I am quite happy to see the representatives of the department once more. Mr. Huot, I would first like to tell you that in

d'abord que dans mon comté comme ailleurs au Québec, on a connu notre part de malheurs, le chômage également s'étant manifesté en 1983. Je me demandais, en écoutant mon collègue à propos des intentions du ministère quant à l'établissement de nouveaux bureaux, si le fait d'avoir un bureau c'était de nature à promouvoir les investissements ou les subventions du ministère à l'intérieur d'une région donnée. Comme je remarque que tous les bureaux dans la province de Québec sont dans des comtés de mes collègues libéraux, est-ce quil y en a un pour le seul député conservateur?

• 1150

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Je dois dire, malheureusement, qu'il n'y a pas beaucoup de députés conservateurs au Québec. C'est peut-être un des facteurs qui expliquent qu'il n'y a pas de bureau dans vos comtés.

M. La Salle: On est si facile à contenter!

M. Huot: Mais l'idée de base au niveau des bureaux . . .

Une voix: C'est dommage!

M. Huot: L'idée de base est de rapprocher le service de la clientèle. Est-ce que cela suscite un niveau d'activités accrues? Le plus bel exemple qu'on peut citer est celui des Îles-de-la-Madeleine, où on a appuyé, en un an et demi, autant de projets que pendant les 10 années précédentes. Il n'y avait pas de bureau additionnel aux Îles-de-la -Madeleine. Les Îles étaient desservies par la région de Rimouski. Donc, la présence d'un bureau n'est pas une condition suffisante pour susciter un développement industriel accru.

Dans l'optique d'un meilleur service à la clientèle, il nous apparaît beaucoup plus logique que les dossiers de la P.M.E. en région soient analysés par les gens qui sont près des industriels et qui peuvent entretenir un rapport assez étroit, un dialogue continuel avec les propriétaires de P.M.E.

Dans chaque région, de toute façon, quand on regarde la structure économique, on parle toujours d'une petite poignée d'investisseurs, d'entrepreneurs dynamiques. La présence régionale permet, bien sûr, d'orienter davantage les programmes d'aide à l'industrie vers les entrepreneurs de la région, d'être mieux sensibilisé à leurs problèmes et elle permet aussi de les orienter, à travers l'appareil gouvernemental, vers différentes sources d'aide.

Nous voulons réaliser le concept de comptoir unique en région. Déjà, à Sherbrooke, notre bureau administre l'ensemble des programmes d'aide, que ce soit ceux du MEER ou ceux de l'O.C.R.I. Nous avions commencé à administrer les programmes d'Industrie et Commerce, mais maintenant, c'est simplifié.

Aura-t-on d'autres bureaux? Je crois qu'il faut s'assurer de couvrir adéquatement les différentes régions. On ne veut pas multiplier les bureaux, parce que c'est très coûteux en terme d'efficacité.

Dans une région comme le Québec, où on a environ 300 personnes, dont plus de la moitié s'occupe de développement

[Traduction]

my riding as elsewhere in Quebec, we have had our share of misfortune as unemployment also reared its ugly head in 1983. Listening to my colleague wondering whether the department intended setting up new offices, I was wondering if having an office was any help in promoting investment or grants from the department for a given region. I notice that all of the offices in the Province of Quebec are in the ridings of my Liberal colleagues, so I was wondering if there might not be one for the only Conservative MP.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: I must say that, unfortunately, there are not so very many Conservative Members of Parliament in Quebec. Perhaps, that is one of the factors explaining why there are no offices in your riding.

Mr. La Salle: We are so easy to please.

Mr. Huot: But the basic idea concerning those offices . . .

An hon, Member: Too bad.

Mr. Huot: The basic idea is to bring the service closer to the client. Does that give rise to an increased level of activity? The best example that we can quote is the one of the Magdalen Islands where in a year and a half, we supported as many projects as during the 10 preceding years. There was no additional office in the Magdalen Islands. The islands were served by the Rimouski region. So the presence of an office is not in itself, a condition sufficient to bring about increased industrial development.

With a view to better service to our clientele, it appears to us far more logical that regional SMB cases be analyzed by people who are near the businessman and who can entertain a close relationship and continual dialogue with the owners of small and medium-sized businesses.

Anyway, in each region, when you look at the economic structure, you are always dealing with a small group of aggressive investors and entrepreneurs. The regional presence of course, allows you to further direct the programs of aid to industry towards the regional entrepreneurs and be more sensitive to their problems as well as allowing us to steer them through the government apparatus towards different sources of aid.

We are trying to implement the concept of a regional onestop service. Already, I am sure, our office is responsible for all aid programs, whether those of DREE or SERB. We had started managing the Industry, Trade and Commerce programs, but that has now been simplified.

Will we have other offices? I think we must first ascertain that we are adequately covering the different regions. We do not want to multiply our offices because that is very costly in terms of efficiency.

In a region like Quebec, where we have some 300 people, half of whom are responsible for industrial development, we do

industriel, il faut quand même bâtir une expertise sectorielle afin, justement, de prêter main-forte aux industriels.

On doit également maintenir ici, à Ottawa, une expertise sectorielle pour permettre d'approfondir la connaissance des secteurs et le soutien que l'on peut apporter aux hommes d'affaires.

Ce que l'on vise, c'est d'essayer de couvrir, à partir d'un bureau, des régions relativement grandes. Parce que si on vise un territoire trop petit, il y aura dans le même bureau, un agent, un directeur et une secrétaire. C'est très coûteux en terme de ressources, et je ne suis pas convaincu que ce soit la meilleure façon d'aider les hommes d'affaires. On veut leur offrir un service de qualité.

Donc, au Québec, peut-être qu'éventuellement, au cours des prochaines années, on aura une dizaine de bureaux, ce qui nous permettra de couvrir les besoins de notre clientèle.

Votre région n'est pas très loin de Montréal, et on demande à nos agents, nous aussi, de ne pas rester à leurs bureaux, mais de couvrir le territoire. Je compte aussi sur les députés pour faire un travail dans ce sens-là et insister auprès de nous. Nos agents sont disponibles pour aller rencontrer les requérants. Nous pensons organiser des visites pré-planifiées. Je n'ai aucune objection, s'il y a suffisamment de dossiers dans la région et si les hommes d'affaires trouvent l'idée intéressante, à organiser une visite régulière à toutes les deux semaines, avec les gens de la B.F.D. qui discuteraient avec un groupe de requérants.

Autrement, on est disponible, à partir de Montréal, pour aller rencontrer un requérant à quelques heures d'avis.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur La Salle.

M. La Salle: Il me fallait bien souligner l'importance de mon comté, monsieur Huot, vous le comprendrez.

L'an passé, monsieur Huot, si je me souviens bien, lors de votre visite, j'avais insisté, peut-être plus particulièrement que d'autres, sur la coopération avec le gouvernement du Québec.

Je sais que le ministère a annoncé, en fin de semaine dernière, certains ministres ont annoncé des investissements de près de 225 millions de dollars dans l'est du Québec. Je me réjouis de voir que le Québec a sa part de ce bon cirque!

Il semble que dans l'ensemble, comparativement à d'autres provinces où les ententes se font mieux, si j'ai bien compris, qu'avec le Québec, il y ait danger que tous ces projets-là n'aboutissent pas à leurs objectifs initiaux à cause de cette absence de coopération et d'entente avec le gouvernement du Québec.

• 1155

Monsieur Huot, avez-vous l'impression que votre ministère a fait tout ce qu'il pouvait pour obtenir du Québec une plus grande collaboration, pour en arriver à une plus grande efficacité vis-à-vis de vos intentions, qui sont très louables, j'en suis convaincu, et vis-à-vis de ces sommes importantes qui, dans l'intérêt de tous les Québécois, devraient être utilisées avec un maximum d'efficacité dans tous ces projets-là? Est-ce

[Translation]

have to build up sectorial expertise to be able to help business-

We must also maintain here, in Ottawa, sectorial expertise to allow in-depth knowledge of the different sectors and to determine the support that we can give to businessmen.

What we are trying to do is to cover from one office, relatively large geographic areas, because if we are concentrating on too small a territory in the same office you have one agent, a director, and a secretary. It is very expensive in terms of resources and I am not convinced that it would the best way to help businessmen. We do want to offer quality service.

So, perhaps in Quebec, eventually, during the coming years, we will have 10 or so offices which will allow us to cover the needs of our clients.

Your area is not very far from Montreal, and we also ask our agents not to stay in their offices, but to cover their territories. I also count on MPs to do some work in that direction and push on us. Our agents are available to meet the applicants. We are thinking of organizing preplanned visits. If there are enough cases in the area and the businessmen find the idea interesting, I have no objection to organizing a regular visit every two weeks with the FBDB people to discuss things with a group of applicants.

Otherwise, we are available, from Montreal, to meet an applicant with a few hours notice.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. La Salle.

Mr. La Salle: You will understand, Mr. Huot, that I did have to point out how important my riding is.

Last year, Mr. Huot, if my memory serves me, during your visit, I had insisted, perhaps more than others, on co-operation with the Quebec government.

I know that the minister announced last weekend, certain ministers announced investments of some \$225 million in the Eastern Quebec. I am quite happy to see that Quebec is getting its own ring in this circus.

It would seem that generally speaking, compared to other provinces where agreements are easier if I have understood things correctly, than with Quebec, there is some danger that all those projects will not attain your initial goals because of this absence of co-operation and agreement with the Government of Quebec.

Mr. Huot, do you get the impression that your department has done everything it could to obtain greater co-operation from Quebec, to be more efficient, in implementing your intentions, which are commendable I am sure, and in using the considerable sums of money which, in the interest of all Quebecers, should be spent as wisely as possible on all these projects? Are we not going to be faced, once again, with division and sterile discussion?

qu'on n'arrivera pas encore une fois avec des dédoublements ou des discussions stériles?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Merci, monsieur le président.

Monsieur La Salle, en ce qui concerne l'intervention qui a été annoncée, j'ai vu dans les journaux, cette semaine, qu'on critiquait le gouvernement fédéral, en quelque sorte, pour avoir mis sur pied un plan unilatéral sans consultation avec le Québec. Je me permets peut-être de rétablir les choses.

Au point de départ, je dois dire qu'il existe quand même une excellente collaboration avec le gouvernement du Québec dans de nombreux dossiers. Que ce soit dans le développement touristique, dans le développement industriel ou dans d'autres projets, les agents chez nous et les agents du Québec travaillent ensemble, par exemple dans le dossier *I.T.T.-Rayonier* où il y a eu une excellente collaboration. Donc, en général, il y a quand même une bonne collaboration au niveau de dossiers très précis.

Du côté du développement des régions, il y avait une différence fondamentale entre les deux ordres de gouvernement concernant l'approche du développement des régions au Québec. En 1974, on avait proposé au Québec des ententes à caractère régional pour couvrir les régions comme le Bas-Saint-Laurent—Gaspésie, qui est la région la plus défavorisée, non seulement au Québec, mais au Canada tout entier. Le gouvernement fédéral a toujours senti qu'il avait une responsabilité vis-à-vis des populations des régions et des zones défavorisées. À plusieurs reprises, à partir de 1974, de nouveau en 1976, et jusqu'en 1978-1979, sans jamais bouger de notre côté, on a proposé des ententes à caractère régional. On avait développé des plans pour les régions en cause. Le Québec a toujours refusé de s'associer à nous pour des plans de développements régionaux.

Comme le premier ministre l'avait mentionné dès le début. lors de l'annonce de la réorganisation, le sentiment, souvent, c'était qu'il y avait un ministère qui s'occupait de développement régional et que d'autres ministères s'en préoccupaient beaucoup moins. Devant cette situation, on s'est dit qu'il fallait se demander si, du côté fédéral, dans les domaines qui sont de notre compétence, on avait fait notre job, est-à-dire tout ce qu'il y avait à faire du côté du développement des régions périphériques, en particulier au Bas-Saint-Laurent-Gaspésie où le secteur de la pêche est important, de même que dans les secteurs de l'agriculture, de la forêt, du développement touristique et du développement industriel. Devant l'impossibilité d'obtenir un accord du gouvernement du Québec, on n'envahira pas un champ de compétence provincial. On va tout simplement regarder du côté des ministères fédéraux s'il y a des priorités dans les domaines qui sont les nôtres. On veut faire un effort particulier pour cette région-là qui est la plus démunie au Canada. Donc, c'est un plan fédéral, dans les domaines de compétence fédérale qui, déjà, marque quand même une orientation importante qui colle à ce qui avait été déclaré l'an passé en termes d'approche du développement régional: l'implication de tous les ministères dans le cadre d'un plan structuré.

[Traduction]

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. La Salle, as far as the recent announcement is concerned, in the newspapers this week the federal government was criticized somewhat for having proceeded unilaterally without consultation with Quebec. I should like to put the record straight.

At the outset, I must say that there is excellent co-operation in many areas with the Government of Quebec. Whether it be tourist development, industrial development, or other projects, our officers and their Quebec counterparts work together. For instance, in the I.T.T.-Rayonier case, the co-operation was excellent. So, generally speaking the co-operation is quite good where specific projects are concerned.

Regarding regional development, there was a fundamental difference between the two levels of government about the approach to be taken in this area in Quebec. In 1974, we proposed some agreements to the Quebec government covering regions like the lower St. Lawrence and Gaspé which is the most disadvantaged region not only in Quebec but in all of Canada. The federal government has always felt it had a responsibility towards the people in disadvantaged areas. In 1974, once again in 1976 and right through until 1978-1979, we repeatedly proposed these regional agreements. Plans had been developed for the regions concerned, but Quebec persisted in refusing to be associated with us in implementing them.

As the Prime Minister had said right from the start, when the reorganization was announced, the feeling was that there was one department concerned with regional development, and that the others were much less concerned. So we, on the federal side, felt we should determine whether in fact we had done our job towards the development of the peripheral regions and in particular the lower St. Lawrence-Gaspé where fishing is important, as well as agriculture, forestry, tourism and industry. When it is impossible to get agreement from the Quebec government, we will not invade the field of provincial jurisdiction. We merely take a look at the federal departments to see whether there are priorities in our jurisdictions. We would like to make a particular effort in that region because it is the most disadvantaged in Canada. Thus, it is a federal plan in areas of federal jurisdiction which indicates an important direction in accordance with last year's statements regarding the approach to regional development. I am referring to the involvement of all departments in the framework of a structured plan framework.

Je pense aussi que les articles de journaux que j'ai vus ne rendent pas justice au plan. C'est quand même un plan structuré; l'accent est mis sur la création d'emplois. On veut combler des retards au niveau des infrastructures, mais en mettant l'accent sur la productivité, le développement industriel dans la région et la création d'emplois permanents, dans les champs de compétence fédérale. À travers tout cela, il y aura de nombreux moyens de collaboration, de concertation avec le gouvernement du Québec à travers tous les dossiers, que ce soit celui de l'agriculture, des pêches ou du développement industriel.

Donc, je pense que ce n'est pas un envahissement des champs de compétence provinciale. Cela ouvre aussi la voie à la collaboration au niveau de dossiers particuliers. Il y a beaucoup à faire dans cette région-là et on souhaite, bien sûr, une harmonisation avec les interventions du gouvernement du Ouébec.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur La Salle.

• 1200

M. La Salle: Prenons par exemple la partie agriculture. Comment peut-on s'assurer que la conciliation qui doit exister entre Québec et Ottawa existe effectivement, si vous parlez du développement ou de l'utilisation de certaines terres dans le Bas-Saint-Laurent, quand on sait parfaitement bien que chaque province a également son ministère de l'Agriculture? Remarquez bien que ce n'est pas négatif, ce que je dis, monsieur Huot. Au contraire, je souhaite ces investissements, je souhaite le développement de l'agriculture et de tous les secteurs importants au Québec. Mais comment peut-on éviter certains affrontements avec une province, si vous parlez de développement agricole, quand on sait parfaitement bien que chaque province a également ses vues sur son développement en agriculture?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Même si la province a aussi ses vues, ses priorités et ses programmes dans le secteur agricole, il reste quand même que le gouvernement fédéral intervient de façon importante dans le secteur de l'agriculture au Canada, par le biais du ministère de l'Agriculture. Je pense qu'il faut surtout voir un effort de complémentarité avec les interventions du gouvernement du Québec. Je ne veux pas dévoiler ce que le ministre de l'Agriculture dévoilera pour le reste du Québec, mais on veut mettre l'accent quand même sur certaines activités où le gouvernement fédéral a toujours agi, que ce soit au Québec ou dans d'autres provinces canadiennes. Une fois que le programme aura été annoncé, je pense que nos collègues du ministère de l'Agriculture, comme nous du ministère de l'Industrie et du Commerce, voudront s'asseoir à la table avec les fonctionnaires du gouvernement du Québec et voir de quelle façon on peut, par le biais des mesures qu'on a prises pour compléter les mesures du Québec, axer les efforts ensemble sur le rétablissement de la situation, l'amélioration de la situation dans les différents secteurs d'intervention.

Je reviens sur un aspect de la première réponse. C'est carrément dans des champs d'intervention fédérale, à travers les mesures mises sur pied, qu'on va ouvrir la porte à une [Translation]

I do not think the newspapers have done justice to the plan. After all, it is a structured plan where the emphasis is put on job creation. We would like to bring infrastructure projects back on schedule, by emphasizing productivity, industrial development in the region, and permanent job creation in areas of federal jurisdiction. All these areas provide numerous possibilities of co-operation with the Quebec government, either in agriculture, fisheries or industrial development.

So, we are not invading fields of provincial jurisdictions. We are trying to pave the way to co-operation in various sectors. A lot has to be done in that region, and we hope, obviously, to work in harmony with the Quebec government.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Let us talk about agriculture, for example. How can we be sure that the conciliation that must exist between Quebec and Ottawa actually does where development and use of land in the lower St. Lawrence is concerned, when we know perfectly well that every province has its own Department of Agriculture? What I am saying is not negative, Mr. Huot. Quite the contrary, as I would like to see investment and the development of agriculture and other important sectors in Quebec. But how can a certain amount of confrontation over agricultural development in a province be avoided when we know perfectly well that every province has its own philosophy about agricultural development?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: Although the provinces have their opinions, priorities, and programs in the agricultural sector, it is the federal government, nonetheless, which is very active in this sector in Canada through the Department of Agriculture. I think we must be seen as complementing the efforts of the Quebec government. Without wishing to reveal what the Department of Agriculture has planned for the rest of Quebec, I would simply say that we are going to emphasize certain areas where the federal government has always been active either in Quebec or in the other Canadian provinces. Once this program has been announced, our colleagues from the Department of Agriculture, and ourselves at the Department of Industry, Trade and Commerce, we want to sit down at the table with the officials from the Quebec government. We will want to determine how these complementary measures will help us to work together with the Government of Quebec to reestablish a co-operative relationship in the various areas of intervention.

I should like to come back to my first answer. It is squarely within the federal ambit and through the measures which have been adopted, that the door to dialogue and discussion is going

concertation, à des discussions. Le fédéral a souvent été accusé par le gouvernement du Québec — les pêches en sont un très bel exemple — de ne pas prendre ses responsabilités dans certains secteurs.

Aux Iles-de-la-Madeleine, on avait proposé au Québec un plan de 5.6 millions de dollars de contributions fédérales; on demandait une contribution de 20 p. 100 seulement. Le Québec nous a répondu: Ecoutez, prenez cet argent-là et orientez-le dans des secteurs qui sont de votre compétence, et essayez de corriger les lacunes qui apparaissent. Vous ne vous êtes pas occupés du développement des Iles-de-la-Madeleine dans les secteur agricole et forestier et dans la pêche; on aime bien mieux que vous le fassiez de votre côté. On se parlera après.

C'est un petit peu l'approche, sans bousculer le Québec Mais quand cela fait sept ans qu'on propose des initiatives au niveau régional, je pense qu'à un moment donné, on comprend. On comprend et on se dit que de notre côté non plus, notre approche n'était probablement pas optimale et qu'il faut travailler avec d'autres partenaires.

L'an passé, j'avais dit ici que dans nos efforts au MEER, au cours des deux dernières années, on avait justement essayé d'amener les autres ministères fédéraux à s'intéresser au développement de certaines régions au Québec, dans les transports, dans les pêches, dans l'agriculture. Je pense qu'on a fait pas mal de chemin de ce côté-là. Du côté du DEDER, le travail va se poursuivre et nous, du côté du développement industriel et touristique, on ne manquera jamais l'occasion de dire à nos collègues des autres ministères: Eh bien, pour compléter nos interventions, il y a des choses à faire de votre côté aussi.

C'est dans cet esprit-là... Je ne pense pas qu'il faut y voir là un esprit de confrontation. C'est un esprit de collaboration qui est sous-jacent. Mais il est vrai qu'on n'a pas pu arriver à s'entendre sur un plan conjoint.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Huot.

Monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, à cette première séance du Comité de l'expansion économique régionale, et tout particulièrement après l'annonce du plan de relance pour le Bas-Saint-Laurent—Gaspésie, je m'en voudrais de ne pas rendre hommage aux fonctionnaires du ministère et de ne pas les féliciter, ainsi que leurs collègues des autres ministères du gouvernement du Canada, pour avoir élaboré ce plan que l'on attend depuis plusieurs années.

• 1205

De plus, je voudrais dire «bravo» à M. Huot, de même qu'à tous ses collaborateurs qui ont réussi à créer l'unanimité avec les autres ministères, dont Pêches et Océans, Agriculture, Tourisme et le reste. Je voudrais leur souhaiter bonne chance dans la mise en oeuvre de leur plan et veuillez croire que les Gaspésiens en sont très heureux.

[Traduction]

to be opened. The Quebec government has often accused its federal counterpart for not having accepted its responsibilities in some sectors; fisheries are a good example.

A plan providing \$5.6 million of federal money was proposed for the Magdalen Islands. We only ask Quebec to finance 20% of the project. Quebec told us to take the money and direct it to areas falling within our jurisdiction and to correct the weak points there. They felt that we had not taken care of agricultural, forestry, and fishery development on the Magdalen Islands, and that once we had done that, we should come back and talk to them.

Without being unfair on Quebec, that was pretty well their approach . . . After seven years of proposing regional development projects, we began to understand what the story was. We understand and we see that our approach has probably not been ideal either, and that other partners have to be involved.

Last year, I had said to the committee that DREE had, for the past two years, tried to get the other federal departments interested in developing transportation, fisheries, or agriculture in certain regions in Quebec. I think we made a lot of headway there. The work will continue at MSRED in industrial and tourist development, and we will never miss an opportunity to point out to our colleagues in other departments that there are things they can do to complement our efforts.

It is in that spirit, and not in a spirit of confrontation, that the situation should be interpreted. There is an underlying spirit of co-operation. However, it is correct to say that we were unable to reach agreement on a joint plan.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Huot.

Mr. Cvr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, at this first meeting of the Regional Economic Expansion Committee, and particularly following the announcement of the stimulation plan for the lower St. Lawrence-Gaspé region, I would like to take the opportunity to congratulate the officials of the department as well as their colleagues in other government departments for having developed this plan we have been awaiting for so many years.

I would also like to congratulate Mr. Huot, and his assistants who have succeeded in attaining unanimity with the other departments, Fisheries and Oceans, Agriculture, Tourism and so on. I would like to wish them good luck in implementing their plan, and let them know that the people in Gaspé are very happy about it.

Ma première question, monsieur le président, porte sur le plan lui-même et les services que l'on doit donner à la clientèle. Aux audiences du MEER en 1981, les organismes qui ont témoigné devant ce Comité ont suggéré qu'il y ait des comptoirs d'information à différents endroits dans la région de la Gaspésie. A Chandler, qui est situé à 225 milles de Rimouski, il est très difficile pour les industriels et les gens du milieu de se déplacer. On a suggéré des sous-bureaux ou encore des services itinérants qui pourraient être installés à Chandler, Sainte-Anne-des-Monts et Gaspé, afin de renseigner le public et surtout la clientèle sur ce nouveau plan de développement. Est-ce que M. Huot pourrait nous dire s'il prévoit, dans un avenir assez rapproché, s'assimiler à la population afin de pouvoir renseigner les gens sur les objectifs de ce nouveau plan et leur donner toute l'information nécessaire.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Au cours des prochaines semaines, énormément d'informations seront fournies à la population sur le plan et la façon d'y participer. Dans le plan, toutes les sommes d'argent n'ont pas été allouées à des projets bien identifiés. Une de nos préoccupations était de s'assurer qu'il y avait flexibilité afin de pouvoir supporter des projets qui pourraient être identifiés par les gens de la région au cours d'une période. Le ministère d'État au Développement économique, et c'était très important de le faire à cet endroit, installera, à Rimouski, un coordonnateur et un secrétariat. C'est le ministère d'État qui est responsable de la mise en oeuvre du plan et non pas notre Ministère. Tous les ministères fédéraux qui sont impliqués dans le plan feront un effort pour installer, en régions, les fonctionnaires qui sont chargés de l'administration du plan, dans leurs secteurs respectifs. Quant à nous, du ministère de l'Expansion industrielle régionale, notre première priorité dans la région est d'abord de renforcer les effectifs au niveau du bureau de Rimouski.

Au cours des dernières années, nous possédions un bureau qui s'occupait surtout de développement, d'ententes fédérales-provinciales. Le mandat du bureau est maintenant axé sur le développement industriel touristique avec une emphase sur les P.M.E.

On veut tout d'abord, dans un premier temps, renforcer les effectifs qui ne sont peut-être pas suffisants à l'heure actuelle, dans le cadre du plan, surtout avec le nombre accru de demandes qui sont anticipées. Deuxièmement, de concert avec la B.F.D., on veut renforcer le système de l'approche itinérante et s'assurer que nos agents, qui seront en nombre suffisant pour couvrir l'ensemble du territoire, aillent, sur une base régulière, que ce soit à tous les lundis ou mardis, rencontrer les gens de telle région. Cela m'apparaît plus efficace que d'ériger des sous-bureaux partout. En termes de ressources, comme je le disais à M. La Salle plus tôt, c'est moins coûteux et c'est plus efficace. On est assuré d'avoir, dans nos bureaux, à ce moment-là, toute l'expertise voulue.

M. Cyr: Merci.

Monsieur le président, au sujet du tourisme, comme vient de le mentionner M. Huot, lorsque l'on parle de tourisme au Québec, on voit la ville de Percé avec son rocher, le parc Forillon et le mont Saint-Pierre. Ce sont des lieux et des sites

[Translation]

Mr. Chairman, my first question is on the plan itself, and on the services which must be offered. At the 1981 DREE hearings, the organizations which appeared before the Committee suggested that information booths be set up at various places in the Gaspé. It is very difficult for industrialists and people from Chandler, 225 miles away from Rimouski, to get around. It was suggested that local offices or mobile services be established in Chandler, Sainte-Anne-des-Monts and Gaspé to inform the public, and, especially, the customers concerned about this new development plan. Could Mr. Huot tell us whether he is considering an information campaign of this type in the near future to tell the public about the objectives of the new plan and to give them all the relevant information.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: In the coming weeks, an enormous amount of information will be provided to the public regarding the plan and how to benefit from it. Not all the funds have been allocated to specific projects. One of our concerns was to ensure that it be flexible enough to acommodate projects proposed by people in a region. The Ministry of State for Economic Development will be establishing an office with a co-ordinator in Rimouski, a very crucial location. The Ministry of State is responsible for implementing the plan, not our department. All the federal departments involved in the plan will make an effort to assign officers responsible for administering the various sectors of the plan to the region. At the Department of Regional Industrial Expansion, our first priority in the region is to reinforce the staff in the Rimouski office.

In recent years, one of our offices has dealt mainly with development in federal-provincial agreements. The mandate of that office is now centered on tourist and industrial development with an emphasis on small and medium-sized businesses.

So, first and foremost, we would like to reinforce the staff which is perhaps incomplete at the moment, especially with the increased number of aplications we will be expecting under the plan. Also, in co-operation with the Federal Development Bank, we want to work on the mobile services approach and make sure that there will be enough representatives to cover the territory and that they will be able to meet the people in the region on a regular basis, say, every Monday or Tuesday. This seems much more efficient to me than setting up local offices everywhere. As I said to Mr. La Salle earlier, it is a less expensive and a more efficient use of resources. This system will ensure that all the expertise necessary is in the offices.

Mr. Cyr: Thank you.

Mr. Chairman, Mr. Huot just mentioned tourism. When you think of tourism in Quebec, you think of Percé with its rock, Forillon Park, and Mount Saint-Pierre. These are very popular sites appreciated by all tourists. Local organizations in

très fréquentés et appréciés de tous les touristes. Les organismes locaux de Percé soumettent au MEER, et cela, depuis quelques années, des projets qu'ils considèrent prioritaires pour leur développement. Le plan prévoit 14 millions de dollars pour le développement touristique, en plus 30.4 millions de dollars pour financer d'autres initiatives issues du milieu.

• 1210

Est-ce que M. Huot pourrait nous dire si ce plan prévoit aussi la libération de crédits pour retenir les services de firmes de consultants, afin de pouvoir financer des études plus approfondies sur des infrastructures touristiques? Vous le savez, les documents qu'on a pu présenter ou les projets sur le tourisme qu'on a pu soumettre à différents ministères ne sont pas tellement étaborés, puisque les organismes du milieu n'avaient pas l'argent pour financer ces études.

Vous connaissez peut-être plus de détails sur ce plan. Est-ce qu'il est prévu que les organismes locaux pourront obtenir de l'argent pour financer ces études?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Très brièvement, oui. Dailleurs, la proposition de programme annoncée par le ministre Lumley prévoit aussi, dans les différents volets qui couvrent quand même aussi le développement touristique, la possibilité de défrayer des études de consultants.

J'ai déjà eu l'occasion de prendre connaissance des soumissions qui avaient été présentées par les organismes auxquels vous faites allusion, et je pense que quand l'annonce sera faite de façon plus détaillée en ce qui a trait au volet touristique dans le plan du Bas-Saint-Laurent—Gaspésie, tous les projets qui vont être annoncés ne couvriront pas l'ensemble du budget de 14 millions de dollars qui est prévu. Il reste encore des réserves pour appuyer de nouveaux projets.

Pour répondre simplement à votre question, c'est oui. On veut quand même essayer de capitaliser sur les potentiels existants, et la région de Percé retient notre attention parmi les priorités.

Je ne sais pas si mon collègue, M. Tom Fletcher qui est sousministre adjoint au Tourisme, aurait quelque chose à ajouter.

M. Cyr: Merci. Une autre question, monsieur le président. M. Huot a parlé tout à l'heure de certaines ententes Canada-Québec qui sont encore en vigueur. Il a parlé des pâtes et papier; il a parlé du tourisme; il a parlé des infrastructures industrielles. Vous êtes au courant, monsieur le président, qu'il y a trois ou quatre ans, lors du renouvellement de l'entente sur les infrastructures industrielles, on prévoyait des parcs d'hivernement à Blanc-Sablon, aux Iles- de-la-Madeleine de même qu'à Newport, en Gaspésie. Cette entente doit se terminer le 31 mars 1984 et, à ce jour, on ne voit pas de travaux; il n'y a rien de fait encore à Newport, et je crois que c'est la même chose à Blanc-Sablon.

Une voix: Et Sept-Iles!

M. Cyr: Et Sept-Iles... Donc, est-ce que M. Huot pourrait nous mettre à jour en ce qui concerne la possibilité d'entreprendre ces travaux en 1983, puisque l'entente se termine le 31

[Traduction]

Percé have for some years now submitted projects to DREE which they consider to be very important for the development. The plan provides for \$14 million for tourism development as well as \$30.4 million to finance local initiatives.

Could Mr. Huot tell us whether the plan will also free up some funds for hiring consultant firms in order to finance more detailed studies on tourism infrastructures? You know that the documents or projects relating to tourism which have been submitted to various departments are not very elaborate because the local organizations did not have the money necessary to finance the studies.

Perhaps you have more detail on the plan. Will local organizations have access to any money in order to finance these studies?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: Briefly, yes. In fact, the proposed program announced by Minister Lumley provides for the hiring of consultants to do studies where it provides for tourism development.

I had the opportunity to see the submissions presented by the organizations you mentioned. There will be a more detailed announcement on the plan as it relates to tourism development in the lower St. Lawrence—Gaspé region. The projects that will be announced will not absorb the entire \$14 million. There is still some in reserve for new projects.

To answer your question simply, yes. However, we would still like to capitalize on existing potential and the Percé region caught our attention.

I do not know whether my colleague Mr. Tom Fletcher, Assistant Deputy Minister for Tourism, has anything to add.

Mr. Cyr: Thank you. One other question, Mr. Chairman. Earlier, Mr. Huot referred to some Canada-Quebec agreements that are still in effect. He mentioned pulp and paper, tourism and industrial infrastructures. Mr. Chairman, as you know, three or four years ago when the industrial infrastructure agreement was being renewed, the intention was to install winter ports in Blanc-Sablon, on the Magdalen Islands as well as in Newport in Gaspé. The agreement terminates on March 31, 1984, and to date, no work has begun. Nothing has been done in Newport or in Blanc-Sablon.

An hon. Member: Or in Sept-Iles!

Mr. Cyr: Or in Sept-Iles... Could Mr. Huot bring us up to date and tell us whether this work is likely to begin in 1983 as the agreement is due to terminate on March 31, 1984? The

mars 1984? La contribution du gouvernement du Canada dans ces projets est de 60 p. 100. Prévoyez-vous que le Québec va donner suite à ces projets dans l'entente sur les infrastructures industrielles?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Huot.

M. Huot: Vous avez tout à fait raison. Dans l'entente sur les infrastructures industrielles, il y a le volet Parcs de pêche, et il y a encore 8.4 millions de dollars qui ne sont pas engagés de façon précise. C'est de l'argent qui avait été prévu pour trois projets à Blanc Sablon qui totalisaient 2.5 millions de dollars; il v avait le projet de Newport, 2 millions de dollars, un projet aux Iles-de-la-Madeleine, 2 millions de dollars et un projet à Sept-Iles, 1.5 million de dollars. Ces projets-là n'ont pas démarré. Le ministère des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, au cours de la dernière année, a encore révisé sa programmation. Nous n'avons pas dépensé d'argent sous le volet Pêche cette année, au niveau des infrastructures. On espère, comme vous, que l'entente se terminant le 31 mars prochain pourra démarrer ces projets-là. Pourvu qu'on puisse les démarrer avant le 31 mars, il n'y a pas de problème. Les travaux pourront s'échelonner au cours des prochaines années.

On est en train de revoir, avec le Québec, l'ensemble de la programmation du côté des infrastructures industrielles à l'heure actuelle. Le Québec nous a fait une série de propositions qu'on est en train d'examiner et qui touchent le volet Parcs industriels autant que le volet Pêche. Notre approche est d'essayer d'accélérer les dépenses dans le cadre de cette entente-là au cours de l'année qui vient, étant donné que ces travaux d'infrastructures peuvent justement créer de nombreux emplois à court terme.

• 1215

A l'automne, on va devoir se prononcer sur le renouvellement de l'entente, sur une nouvelle forme d'entente avec le Québec après le 31 mars 1984, dans le contexte des discussions générales amorcées par le Département d'État au développement économique et régional. Dans le cas des infrastructures, on a revu ces dossiers-là récemment, pour avoir l'assurance que ces projets-là pourront effectivement démarrer. Le ministère des Pêches du Québec revoit ses priorités.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Huot. Avant de donner la parole à M. La Salle, j'aurais une question à poser à M. Fletcher.

Mr. Fletcher, Mr. Huot's declaration stated that there would be emphasis on small business and tourism. I know that is a fact, because being the parliamentary secretary to Mr. Rompkey, I know that a lot of emphasis will be put on tourism. But did you know, sir, that at this time there are 18 tourism associations in the Province of Quebec which are getting grants directly from the province, either on a per member basis or direct grants to help them out on publicity? Is this, at this stage of the game, part of your thinking on this emphasis we are going to put on tourism?

Mr. T.R.G. Fletcher (Assistant Deputy Minister, Tourism, Department of Regional Economic Expansion and Industry,

[Translation]

Canadian government has financed 60% of these projects. Is Quebec going to follow up on these projects under the industrial infrastructure agreement?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Huot.

Mr. Huot: You are entirely correct. Under the industrial infrastructure agreement, there is a fishing parks section and there are \$8.4 million that have as yet not been spent. The money had been designated for three projects in Blanc-Sablon worth a total of \$2.5 million, a project in Newport for \$2 million, one in the Magdalen Islands worth \$2 million, and one in Sept-Iles for \$1.5 million. The projects have not got off the ground. The Department of Fisheries and Food in Quebec revised its programming this past year. We did not spend the money for fisheries infrastructure this year. Like you, we hope that the agreement, which ends next March 31, will get these projects going. As long as they start before the deadline, there is no problem. The work can go on for several years.

We are reviewing the programming for industrial infrastructure with Quebec at the moment. The province has made a series of proposals we are studying. They deal with industrial parks as well as with fisheries. Our approach is to try to expedite expenditures under this agreement in the year to come, since the infrastructure work could indeed create many short-term jobs.

In the fall, we will have to make a decision on the renewal of the agreement or on a new form of agreement with Quebec after March 31, 1984, in the context of the general discussions which have been undertaken by the Department of State for Economic and Regional Development. In the case of infrastructures, we recently reviewed this whole matter to be assured that the projects could go ahead. The Quebec Ministry of Fisheries is reviewing its priorities.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Huot. Before I give the floor to Mr. La Salle, I would like to ask Mr. Fletcher a question.

Monsieur Fletcher, dans sa déclaration liminaire, M. Huot a dit qu'il mettrait l'accent sur les petites entreprises et le tourisme. Je sais que c'est vrai, car en tant que secrétaire parlementaire de M. Rompkey, je sais très bien qu'il a l'intention de mettre l'accent sur le tourisme. Mais saviez-vous, monsieur, qu'à l'heure actuelle, 18 associations de tourisme dans la province du Québec reçoivent des subventions directement de la province, soit en fonction des membres, soit pour les aider à faire de la publicité? À cette étape de votre travail, pensez-vous faire la même chose pour mettre l'accent sur le tourisme?

M. T.R.G. Fletcher (sous-ministre adjoint du tourisme, ministère de l'Expansion économique régionale et de l'Indus-

Trade and Commerce): Mr. Chairman, we have been in touch with the authorities of the Province of Quebec. They have expressed some reluctance to have the federal government make grants or contributions to regional associations which are funded by themselves. We have not closed the door to further discussions, but that is the situation at the moment.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you very much, Mr. Fletcher.

Monsieur La Salle.

M. La Salle: Monsieur Huot, je voudrais poursuivre sur les relations fédérales-provinciales, et ma dernière question sera celle-ci. J'ai l'impression, compte tenu des difficultés que le gouvernement fédéral a avec le Québec dans certaines négociations, que vous avez tout simplement décidé, à l'intérieur de vos champs de compétence, de passer à l'action pour un certain nombre de projets et, partant de là, d'inviter la province à collaborer dans la plus grande mesure du possible. Est-ce que je me trompe?

M. Huot: Notre premier souci, notre première préoccupation au Québec, était de nous assurer que le gouvernement fédéral, en terme budgétaire, dépense au Québec une certaine proportion de son budget. Au cours des quatre ou cinq dernières années, je dirais, souvent à cause des empêchements et des retards apportés par la province, il y a eu régulièrement, chaque année, un montant de 15 à 20 millions de dollars qui n'a pas été dépensé au Québec, parce qu'il y a eu des retards du côté de la livraison des programmes, retards qui étaient souvent justifiés. On connaît la capacité fiscale de la province; il y avait eu des restrictions du côté de la province. On voulait s'assurer aussi de maintenir un certain niveau d'activités au Québec. On s'est rendu compte aussi qu'il y avait énormément de travail à faire pour augmenter l'effort des autres ministères dans les régions du Québec.

Donc, notre approche, c'est de continuer à dialoguer avec le Québec dans certains secteurs précis. Par exemple, au niveau de certains projets importants, bien sûr que l'on souhaite une participation conjointe des deux gouvernements. Le Québec, par exemple, dans le secteur des ressources, a un champ de compétence qui lui est propre; il a des leviers qui lui sont propres et que nous ne possédons pas. Donc, il y a tout lieu d'aller dans le contexte d'une approche conjointe.

Dans dautres secteurs où les compétences sont partagées, il y a des choses que l'on peut faire. Le Québec peut faire autre chose. L'accent qui est mis sur une planification conjointe des interventions, un peu comme on la fait dans le cas d'I.T.T.-Rayonier. On s'asseoit avec eux, on détermine quelles sont les mesures à mettre en place pour relancer un projet comme celui-là et chacun des gouvernements, dans son champ de compétence, peut aller de l'avant avec ses contributions et ses projets. On continue à insister sur une planification conjointe. Le ministre Lumley a consulté régulièrement le Québec, ses vis-à-vis au Québec, sur les priorités de la province.

[Traduction]

trie et du Commerce): Monsieur le président, nous nous sommes mis en rapport avec les autorités de la province de Québec. Elles ne sont pas tellement en faveur de l'octroi de fonds par le gouvernement fédéral aux associations régionales qu'elles subventionnent elles-mêmes. Nous n'avons pas exclu la possibilité de continuer les pourparlers, mais voilà la situation pour l'instant.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci beaucoup, monsieur Fletcher.

Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Mr. Huot, I would like to pursue the subject of federal-provincial relations and my last question will be the following: in the light of the problems the federal government has with Quebec in certain negotiations, it is my impression that you simply decided, within your own spheres of jurisdiction, to go ahead with a certain number of projects, and on this basis, invite the province to co-operate as much as possible. Am I wrong?

Mr. Huot: Our primary concern in Quebec was to ensure that the federal government spends a certain percentage of its budget in Quebec. Over the past four or five years, I would say, often because of obstacles or delays brought about by the province, every year, between \$15 and \$20 million was not spent in Quebec because of delays in delivering programs which were often justified. We know what the fiscal capacity of the province is; there were some limitations on the provincial side. We wanted to be sure that we could maintain a certain level of activity in Quebec. We realized also there was a tremendous amount of work to be done in terms of increasing the activity of other departments in Quebec.

So our approach is to maintain a dialogue with Quebec in certain specific areas. For instance, in the case of certain important projects, we obviously hope both governments will participate. In the resources sector, for instance, Quebec has jurisdiction; accordingly, it has levers which we do not posess. Under the circumstances, a joint approach would seem most appropriate.

In other sectors where there is shared jurisdiction, there are some things we can do and some things Quebec can do. We have placed the emphasis on joint planning of projects, as we did somewhat in the case of I.T.T.-Rayonier. We sit down with them and ascertain what steps must be taken to get a project such as this back on its feet and then each government, in its own sphere of jurisdiction, can go ahead with contributions and projects. We continue to insist on the need for joint planning. The Minister, Mr. Lumley, has regularly consulted with his counterparts in Quebec regarding provincial priorities.

• 1220

Je pense que c'est dans ce sens-là qu'on veut procéder, mais au niveau de la mise en oeuvre on va privilégier, bien sûr, les interventions qui sont de notre juridiction. On va aussi essayer de s'entendre sur un partage des responsabilités au niveau de chacun des projets. C'est une approche très pratique aussi. On ne veut pas pénaliser des projets au Québec, c'est une approche très pratique.

M. La Salle: Je pense qu'il est important de savoir exactement où le gouvernement se situe. Il y a des ententes fédéralesprovinciales, on parle de développement touristique, c'est très important. Dans mon comté, comme dans plusieurs régions du Québec, il y a des intérêts marqués vis-à-vis du développement touristique. Il y a des régions à caractère touristique, il n'y a aucun doute lè-dessus, et je pose la question parce qu'à un moment donné il y a des municipalités, par exemple, qui ont des démarches à faire à l'égard d'un développement touristique qui est très important pour elles, et si dans l'esprit du gouvernement fédéral, c'était différent de ce que c'était il y a quelques années, je veux donner la meilleure information possible à la municipalité, quant à l'endroit où diriger son projet. Dans le cas d'un projet touristique, par exemple, doitelle toujours le diriger au Québec par rapport à une entente fédérale-provinciale qui amène le fédéral à payer 60/40, je crois, ou bien la municipalité n'aurait-elle pas plus de chance de faire avancer son projet si elle le dirigeait directement au ministre de l'Expansion économique régionale?

M. Huot: Je pense qu'il ne faut pas penser que c'est entre le gouvernement fédéral et la province qu'on va se livrer à une surenchère non plus. Actuellement, dans le secteur touristique, on travaille à l'intérieur d'une entente et que la municipalité ou qu'un organisme régional s'adresse au gouvernement du Québec ou au gouvernement fédéral par le biais du comité directeur, ces propositions-là sont examinées dans le contexte de l'entente. Sauf que dans le secteur touristique, même là, le nouveau programme qui est proposé permettra d'intervenir aussi sans passer par une entente fédérale-provinciale. On pourra appuyer directement une série d'initiatives à caractère commercial dans le secteur touristique.

Cest un peu la même chose . . .

M. La Salle: Est-ce que c'est nouveau?

M. Huot: Pardon?

M. La Salle: Selon vous, est-ce nouveau cette façon d'agir maintenant?

M. Huot: Je pense que cela a évolué progressivement au cours des deux ou trois dernières années. Nous constatons aussi dans certains cas qu'il y avait impossibilité de s'entendre avec le gouvernement d'une province, et le Québec n'est pas un cas particulier à ce sujet. Il était nécessaire aussi de regarder de notre côté, de quelle façon venir en aide au niveau du développement dans certaines régions du pays qui nous apparaissaient prioritaires.

Encore là, je pense que les consultations vont avoir lieu au niveau ministériel entre les gouvernements fédéral et provin-

[Translation]

I think that that is the way we would like to proceed, but as far as implementation is concerned, we certainly intend to give priority to projects over which we have jurisdiction. We also intend to try and reach agreement on how responsibilities will be shared for each project. Again, this is a very practical approach. We do not wish to penalize projects in Quebec, so we feel this type of very practical approach is the best.

Mr. La Salle: I believe it is important to know exactly what the government's position is. There are federal-provincial agreements, tourist industry development is being discussed, and it is very important. In my riding, as in several other regions of Ouebec, there is considerable interest in tourism development. There is no doubt that there are tourist areas in Quebec, and I am asking this question because municipalities, for instance, might want to get assistance with respect to some form of tourism development which is very important to them, and if the federal government sees priorities as being different from what they were a few years ago, I would like to be able to provide the best possible information to municipalities with respect to where to direct their requests. In the case of a tourist development project, for instance, should the municipality always direct its request to Quebec to obtain assistance under a federal-provincial agreement which calls for a 60/40 split, or would they have a better chance to get a project like this off the ground if they directed their applications directly to the Minister of Regional Economic Expansion?

Mr. Huot: I would not want anyone to think that the federal government and the province are going to try and outbid one another. In the tourism sector at the present time, we are working within the parameters of an agreement, and whether the municipality or a regional agency applies to the Government of Quebec or to the federal government through a steering committee, all proposals are studied within the context of the agreement. However, in the tourism sector as well, the new program which has been proposed will make it possible to go ahead without going through the mechanisms of a federal-provincial agreement. It will be possible to provide direct assistance to a series of commercial initiatives in the tourism sector.

It is similar to . . .

Mr. La Salle: Is this new?

Mr. Huot: Pardon?

Mr. La Salle: In your view, is this a new way of proceeding?

Mr. Huot: I think that this has evolved gradually over the past two or three years. We realized that in certain cases, it was impossible to reach an agreement with the government of a province, and in this regard, Quebec is no different from many others. We had to try and see, from our viewpoint, how we could assist development in some priority areas of the country.

Again, I believe consultation will take place at the ministerial level between the federal and provincial governments.

ciaux. On va insister sur la planification conjointe, on va regarder au niveau de la mise en oeuvre, essaver d'éviter les affrontements qui sont souvent stériles au niveau de la mise en oeuvre des projets, et chacun dans ses champs de compétence respective, pourra venir en aide, grâce aussi à un dialogue qui existe, même au Québec. On a l'impression souvent que les choses v sont plus difficiles qu'ailleurs; il v a un dialogue qui existe entre le gouvernement fédéral et la province sur les priorités. On ne s'entend souvent pas tellement sur les modalités particulières, mais il y a quand même un dialogue qui existe ainsi qu'une collaboration. C'est dans ce sens-là qu'on veut continuer à travailler. On ne veut pas faire de surenchères non plus. Une municipaltié qui essaierait d'obtenir de l'aide du Québec ou d'Ottawa, dans un projet donné..; c'est toute la question de complémentarité des programmes, c'est même le cas du côté des projets industriels où un industriel présente son projet au Québec, présente son projet à Ottawa, et il pense qu'il va pouvoir aller chercher 100 p. 100 de contributions pour son projet. On dialogue, on discute quand même avec les fonctionnaires et on s'entend sur les niveaux d'aide qui nous apparaissent nécessaires pour inciter un projet à aller de l'avant.

M. La Salle: Si je comprends bien . . .

M. Huot: Le contexte a évolué, c'est nouveau, c'est clair que ce n'est plus la même approche qu'on avait retenue en 1974 où dans tous les cas le maître d'oeuvre était la province, et nous ne pouvions intervenir dans des secteurs si la province nous disait non.

Le président suppléant (M. Cousineau): Une courte question, monsieur La Salle?

M. La Salle: Oui. Pour clarifier tout cela, si j'ai bien compris, cela veut dire qu'il y a des ententes Ottawa/Québec sur le plan développement touristique, mais ceci n'empêche pas qu'un projet à développement touristique pourrait se faire en dehors de cette entente par la coopération de votre ministère?

M. Huot: Cest exact.

M. La Salle: Merci.

• 1225

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Huot.

Il ne reste plus que cinq minutes que je répartirai ainsi: 2 minutes 30 secondes pour M. Maltais et 2 minutes 30 secondes pour M. Cyr.

M. Maltais: Monsieur le président, vous êtes rapide. J'y irai très rapidement également, sauf que si je ne peux recevoir de réponses parce que mes questions sont trop longues, serait-il possible de les recevoir par écrit, plus tard?

Ma question est dans la même veine que les propos de M. La Salle plus tôt, concernant les ententes sur l'aspect touristique. Je prends, en exemple, la route de Havre-St-Pierre à Natashquan qui est, chez nous, prioritaire. Est-il possible de signer des ententes avec la province au sujet d'une route semblable par le biais de votre ministère, ou si maintenant ce genre d'entente se fait avec le ministère des Transports du Canada?

[Traduction]

We will insist on joint planning and as far as implementation is concerned, try to avoid confrontation, which is often sterile when it comes to implementing the projects and each, in his own area of jurisdiction, will be able to provide assistance through a continuing dialogue, which exists even in Quebec. One sometimes has the impression that things are more difficult there than elsewhere; but there is dialogue between the federal government and the province on priorities. There is often no agreement on specific ways to proceed, but there is, nevertheless, a continuing dialogue and colaboration. And this is the way we wish to continue to work. We do not want to try and go one better than the province. A municipality which tries to obtain assistance from Quebec or Ottawa for a given project... It is the whole question of how programs complement one another, and the same applies to industrial projects where a manufacturer makes a proposal to Quebec and then to Ottawa, and thinks that he will be able to receive 100% funding for his project. We maintain a dialogue and carry out discussions with officials with a view to agreeing on the levels of assistance which seem necessary to get a project off the ground.

Mr. La Salle: If I have understood you correctly . . .

Mr. Huot: The situation has evolved somewhat, and there is no doubt that we have adopted a somewhat different approach to the one we used in 1974, where the province was always the overseer of all projects and we could never intervene in sectors where the province did not want us to.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): One short question, Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Yes. To clarify this whole matter, then, if I understood you correctly, there are agreements between Ottawa and Quebec in the area of tourism development, but a development project could still go ahead outside of this agreement through the co-operation of your department?

Mr. Huot: Exactly.

Mr. La Salle: Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Huot.

There are only five minutes remaining which I will divide up equally between Mr. Maltais and Mr. Cyr, who will each have 2 minutes and 30 seconds.

Mr. Maltais: Mr. Chairman, you are pretty fast. I will also try to be fast, but if I cannot get answers quickly because my questions are too long, would it be possible to get a written answer later on?

My question is in the same vein as those of Mr. La Salle earlier, and has to do with tourism agreements. As an example, I would just mention the highway from Havre-St-Pierre to Natashquan which is a priority in our region. Is it now possible to sign agreements with the province regarding this type of highway through your department, or must one go through the federal Department of Transport? I believe the agreements are

Je pense que maintenant les ententes sont décentralisées et que chaque ministère fédéral est responsable de ses propres ententes en fonction de leurs homologues provinciaux. C'est le premier point.

Le deuxième point c'est qu'il y a un problème d'aéroport en Moyenne et Basse-Côte-Nord. Certains aéroports régionaux sont reconnus par Transports Canada et à d'autres endroits, il n'y a pas d'aéroport du tout, il n'y a pas de route, et on a pratiquement pas de service maritime. Je pense à la Romaine, la Baie-Johan-Beetz, Saint-Augustin et Tête-à-la-Baleine. Est-ce qu'il serait possible que votre ministère finance une partie de ces dépenses-là pour des pistes d'atterrissage? Il ne s'agit pas d'aéroports. Il en coûterait environ 300,000 dollars pour chacun de ces endroits, ce qui éviterait des vols par hélicoptère à 400 dollars l'heure. Cela permettrait aux Twin Otters d'atterrir et ainsi les gens auraient accès aux aéroports régionaux, c'est-à-dire ceux de Havre-St-Pierre, Natashguan, Chevery et Blanc-Sablon.

C'est beaucoup de questions dans un court laps de temps, mais on doit se pencher là-dessus. Chez nous, il y a des éléments économiques rattachés à cela, des éléments sociologiques et le but est surtout d'enlever les enclaves... Les gens sont vraiment enclavés, ils sont prisonniers d'une géographie qui est difficile dans ce coin-là. Je me demande si votre ministère ne pourrait pas se pencher là-dessus et sinon, qui pouvons-nous contacter afin de pouvoir avoir des débouchés en ce sens?

- M. Huot: Ma réponse est très simple. Compte tenu de nouveau mandat qui porte sur le développement industriel et touristique, ce n'est plus notre Ministère qui est responsable de ce domaine mais le ministère des Transports et le DEDER. Le ministère d'État au Développement économique a aussi un rôle à jouer, s'il y a une dimension régionale ou multisectorielle. Donc, je vous inviterais à contacter le ministère des Transports dont c'est la responsabilité, de même que le ministère d'État au Développement économique, par l'entremise du coordonnateur régional.
- M. Maltais: Une dernière question, monsieur le président. La question des relations 60/40 dans le paiement des ententes, est-ce que cela peut être augmenté? Dans le cas de Terre-Neuve, ls ententes sont à 90/10 dans certains domaines. Qui fixe la question de 60/40 en tant que proportion?
- M. Huot: Ce partage avait été fixé en 1974 en tenant compte des capacités fiscales respectives de chacune des provinces. Toute cette question est à revoir dans le cadre de la nouvelle approche au développement régional. C'est une question qui n'a pas encore été tranchée.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur

Monsieur Cyr.

M. Cyr: Merci, monsieur le président.

Nous avons l'impression, ce matin, après le témoignage de M. Huot, que le Québec n'est pas tellement pressé à tirer avantage des sommes d'argent disponibles dans les ententes Canada-Québec. Nous en avons la preuve dans la mise en

[Translation]

now decentralized and that each federal department is responsible for its own agreements when it comes to relations with their provincial counterparts. That is my first point.

My second point is that there is an airport problem on the middle and lower North Shore. Some regional airports are recognized by Transport Canada, but in other places, there is no airport at all, no highway, and pratically no marine services. I am thinking specifically of Romaine, le Baie-Johan-Beetz, Saint-Augustin and Tête-à-la-Baleine. Would it be possible for your department to provide some of the funding for the construction of landing strips? I am not talking about airports. It would cost about \$300,000 for each of these places, which would eliminate the need to fly by helicopter at \$400 an hour. Twin Otters could land in these places, and people would have access to regional airports, in other words, those located in Havre-St-Pierre, Natashguan, Chevery and Blanc-Sablon.

I realize I have asked you a lot of questions in a very short period of time, but this whole matter must be studied. In our region, there are economic reasons and sociological reasons for this, and the whole purpose is to eliminate the enclaves which now exists... People are really closed in, prisoners of the difficult geographical limitations of that area of the country. I am wondering whether your department could examine this matter further and if not, who could we contact to get some action taken in this regard?

Mr. Huot: My answer is very simple. Under the new mandate regarding industrial and tourism development, our department is no longer responsible for this area; rather, it is the Department of Transport, and the Department of State for Economic and Regional Development. The latter also has a role to play if there is a regional or multisectorial dimension to the project. I would therefore suggest that you contact the Department of Transport whose responsibility it is, as well as the Department of State for Economic Development, through the regional co-ordinator.

Mr. Maltais: One last question, Mr. Chairman. As far as the 60/40 split provided for under the agreements is concerned, could this be increased? In the case of Newfoundland, some agreements provide for a 90/10 split in certain areas. Who decided that it would be a 60/40 split?

Mr. Huot: This formula was set in 1974 on the basis of the fiscal capacity of each of the provinces. This will be reviewed under the new approach to regional development. It is something that no decision has yet been taken on.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Huot.

Mr. Cvr.

Mr. Cyr: Thank you, Mr. Chairman.

One has the impression, after listening to Mr. Huot's testimony, that Quebec is not in any hurry to take advantage of the funding available under Canada-Quebec agreements. As proof of this we have only to note the establishment of service

place des centres de service des parcs du gouvernement dont j'ai fait mention plus tôt. M. Huot pourrait-il nous dire si la situation est aussi tragique ou lamentable dans l'entente touristique qu'elle l'est dans le cas des infrastructures industrielles?

M. Huot: Au niveau de toutes les ententes, il y a des retards, à l'heure actuelle, souvent pour de bonnes raisons. Dans le secteur touristique aussi il y a . . . Il faut comprendre que dans certains cas, les coûts projetés de certains projets sont, aujourd'hui, nettement supérieurs à ce qu'ils étaient à ce moment-là. On est en train, dans le secteur touristique, dans le même esprit, afin d'accélérer l'utilisation des fonds qui sont disponibles, de réviser chacun des projets dans le but d'utiliser au maximum les fonds disponibles d'ici le 31 mars prochain.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Huot. Je remercie tous nos témoins, et je remercie également les membres du Comité qui ont facilité la tâche du président.

La séance est ajournée jusqu'à la nouvelle convocation du président, soit le mardi 17 mai, à 9h30. Nous aurons comme témoins les fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale, région de l'Ouest.

La séance est levée.

[Traduction]

centres in government industrial parks that I mentioned earlier. Could Mr. Huot tell us if the situation is as tragic or pathetic as regards the tourism agreements as it is in the case of industrial infrastructures?

Mr. Huot: Currently, there are delays with all agreements, often for good reasons. In the tourism sector, there is also... You must understand that in some cases, the projected costs of certain projects are today much higher than they were initially. In the tourism sector, we are also trying to expedite the expenditure of available funds and review each project in order to make maximum use of available funds between now and next March 31.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Huot. I would like to thank all of our witnesses as well as the members of the Committee who certainly made the chairman's task easier.

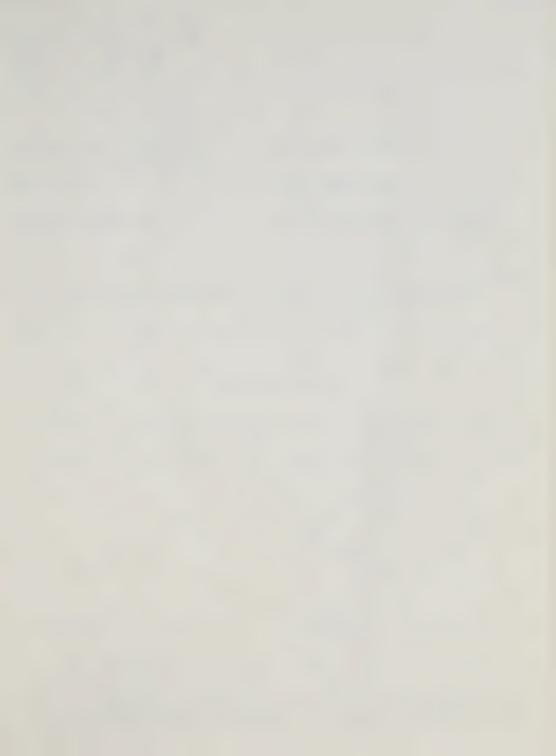
The meeting is adjourned to the call of the Chair, namely, Tuesday, at 9.30 a.m. Our witnesses will be officials from the Department of Regional Economic Expansion representing the Western region.

The meeting is adjourned.











If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada. Ottawa. Canada. N1A 0S9

WITNESSES-TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion and of Industry, Trade and Commerce:

Mr. C. Huot, Executive Director, Quebec;

Mr. T.R.G. Fletcher, Assistant Deputy Minister, Tourism.

Du ministère de l'Expansion économique régionale et de l'Industrie et du Commerce:

M. C. Huot, Directeur exécutif, Québec;

M. T.R.G. Fletcher, Sous-ministre adjoint, Tourisme.

9 HOUSE OF COMMONS

2 Issue No. 45

Tuesday, May 17, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 45

Le mardi 17 mai 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Regional Development

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1983-1984: Vote 1-Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC **EXPANSION**

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais Bill Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
René Cousineau
Stan Darling
Dave Dingwall
Doug Frith
Rosaire Gendron
Elmer M. MacKay
Marcel Ostiguy
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Thursday, May 12, 1983:
Bill Vankoughnet replaced Roch La Salle.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le jeudi 12 mai 1983:

Bill Vankoughnet remplace Roch La Salle.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 17, 1983 (52)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:47 o'clock a.m., this day, the Acting Chairman, Mr. René Cousineau, presiding.

Member of the Committee present: Mr. Scott (Victoria—Haliburton).

Alternates present: Messrs. Cousineau, Darling, Dingwall and Vankoughnet.

Other Member present: Mr. Marceau.

Witnesses: From the Department of Regional Development: Mr. J.D. Blackwood, Executive Director, Regional and Industrial Development, Ontario and Mr. B. Campbell, Director General, Tourism Development, Ontario.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (See Minutes of Proceedings of Thursday, April 21, 1983, Issue No. 40.)

By consent of the members present, it was agreed,—That Mr. René Cousineau do take the Chair for this day's meeting.

The Committee resumed consideration fo Vote 1.

Mr. Blackwood made a statement and with Mr. Campbell, answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 MAI 1983 (52)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h47 sous la présidence de M. René Cousineau (président suppléant).

Membres du Comité présents: M. Scott (Victoria— Haliburton).

Substituts présents: MM. Cousineau, Darling, Dingwall et Vankoughnet.

Autre député présent: M. Marceau.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. J.D. Blackwood, directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Ontario et M. B. Campbell, directeur général, Développement du tourisme, Ontario.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 23 février 1983 portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (Voir Procèsverbal du jeudi 21 avril 1983, fascicule nº 40.)

Les membres présents conviennent par vote partagé,—Que M. René Cousineau assume la présidence pour la séance d'aujourd'hui.

Le Comité reprend l'étude du crédit 1.

M. Blackwood fait une déclaration puis, avec M. Campbell, répond aux questions.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, May 17, 1983

• 0948

Mr. Cousineau: Ladies and gentlemen, I need consent to chair this meeting. Unfortunately, the chairman and the vice-chairman are absent because of uncontrollable circumstances, I presume.

Mr. Darling: I move that Mr. Cousineau be the chairman.

Motion agreed to.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you very much, Mr. Darling.

Today we have with us the officials of the Department of Regional Economic Expansion, Ontario Region. I think Mr. Blackwood would have a message for all of us for the best interests of our constituents in the province and Canada.

Mr. Blackwood.

Mr. J.D. Blackwood (Executive Director, Regional and Industrial Development, Ontario, Department of Regional Economic Expansion): Thank you, Mr. Chairman. It is a pleasure to be here on this fine day in Ottawa.

I would like to introduce my two colleagues from the Ontario Region: Mr. David Dallimore, Director General, Planning, Analysis and Evaluation in the Ontario Region; and John Mihalus, Manager, Co-ordination Bureau, Ontario Region. We have some other senior officials of the department with us also today: Mr. Craig Oliver, Assistant Deputy Minister in charge of Capital and Industrial Goods; Mr. Harley McGee, ADM, Consumer Goods, Services & Resource Processing; Bob Brown, ADM, Regional & Industrial Projects and Crown Investments; and Mr. Bernie Campbell, Director General, Tourism Development. I think someone is also here from the comptroller's office.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Welcome, gentlemen.

Mr. Blackwood: To begin, if I may, Mr. Chairman, I would like to outline some of iTC's and DREE's activities in Ontario over the past year and indicate to you some of the directions we might be taking, and we expect to be taking, during this current year.

As you well know, the Ontario economy, while still a major contributor to national economic activity, is not as strong as it once was, relatively.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 17 mai 1983

M. Cousineau: Mesdames et messieurs, j'ai besoin de votre consentement pour présider cette réunion. En effet, le président et le vice-président sont absents à cause de circonstances hors de leur volonté, je suppose.

M. Darling: Je propose que M. Cousineau préside cette réunion.

La motion est adoptée.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci beaucoup, monsieur Darling.

Nous avons le plaisir d'accueillir aujourd'hui parmi nous des représentants du bureau régional de l'Ontario du ministère de l'Expansion économique régionale. Je crois savoir que M. Blackwood va nous faire une déclaration liminaire qui s'adresse également à nos commettants de la province et du pays.

Monsieur Blackwood.

M. J.D. Blackwood (directeur administratif de l'Expansion régionale et industrielle pour l'Ontario, ministère de l'Expansion économique régionale): Merci, monsieur le président. C'est un vrai plaisir d'être à Ottawa par une si belle journée.

Je vais commencer par vous présenter mes deux collègues de la région de l'Ontario: M. David Dallimore, directeur général de la planification, de l'analyse et de l'évaluation pour la région de l'Ontario et John Mihalus, gestionnaire du Bureau de coordination de la région de l'Ontario. Nous avons également avec nous aujourd'hui des hauts-fonctionnaires du ministère: M. Craig Oliver, sous-ministre adjoint responsable du capital et des biens industriels; M. Harley McGee, sous-ministre adjoint responsable des biens de consommation, des services et du traitement des ressources; M. Bob Brown, sous-ministre adjoint responsable des projets régionaux et industriels ainsi que des investissements de la Couronne; et enfin, M. Bernie Campbell, directeur général de l'expansion du tourisme. Je pense que nous avons également quelqu'un du bureau du contrôleur.

Le président suppléant (M. Cousineau): Je vous souhaite la bienvenue, messieurs.

M. Blackwood: Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais commencer par vous décrire certains des efforts déployés par Industrie et Commerce et le MEER en Ontario au cours de l'année qui vient de se terminer et vous donner une idée de l'orientation que nous allons probablement prendre au cours de l'année à venir.

Comme vous le savez, l'économie de l'Ontario, même si elle continue de jouer un rôle de premier plan à l'intérieur de la conjoncture nationale n'est pas aussi forte qu'avant, toutes proportions gardées.

• 0950

In fact, since 1973, Ontario's economic performance has slowed in relation to the performance of the economy in general in virtually every sector. A number of factors have contributed to this decline. Certainly the recession has reduced demand; but in addition, many Ontario manufactured products are no longer able to compete effectively domestically and in foreign markets. Industry structural problems have not only contributed to this lack of competitiveness but are expected to dampen the rate of economic recovery. So in this context, addressing the problem of the industrial heartland presents a major challenge for DRIE in the Ontario context.

The amalgamation of ITC and DREE has brought together the sectoral and regional aspects of the two departments to address industrial development. This also should be resulting in improved access to the citizens of the province for its programs. In the north, for example, we have two DREE subregional offices that are regional access points now for ITC programs. To make these programs more accessible to businessmen in southern Ontario, a new DRIE office will be opening soon in London, Ontario.

The reorganization has also brought some changes in economic development activities. For instance, in the management of some of these subsidiary agreements that used to be handled under the Canada-Ontario General Development Agreement, responsibility for them will be moving to other line departments, under the co-ordination of MSED. Our mandate will be industrial. We will be working with manufacturers and processers.

In the coming year the new industrial and regional development program, about which our minister has spoken to you, will be the main thrust of departmental activities in Ontario. I thought you might be interested in the scope of what we have been doing in the existing ITC and DREE programs.

During the past year over \$13 million in payments was made under various Canada-Ontario sub-agreements. Another \$50 million in payments remains to be paid in future years. Under the regional development and incentives program in Ontario, incentives of \$2.2 million were approved last year, resulting in private investment of \$9.8 million and the creation of some 200 jobs in northern Ontario. ILAP, the Industry and Labour Adjustment Program, has shown itself a useful short-term program for several Ontario communities. To date, some 140 applications have been approved in Ontario, resulting in total private investment of over \$315 million, involving about 9,000 jobs, at a total Crown cost of over \$95 million.

In 1981-82, under the various other ITC programs, about \$137 million was made available to Ontario companies.

[Traduction]

En fait, depuis 1973, le rendement économique de presque tous les secteurs en Ontario a beaucoup ralenti par rapport au taux de rendement en général. Le déclin est attribuable à un certain nombre de facteurs. La récession a sans aucun doute entraîné une baisse de la demande. Mais qui plus est, de nombreux articles fabriqués en Ontario ne peuvent plus faire une concurrence efficace sur les marchés intérieurs et étrangers. Les problèmes de structure de l'industrie sont responsables de cette situation et on s'attend, en outre, à ce qu'ils entravent le redressement économique. C'est donc dire que le problème du secteur industriel de l'Ontario pose un grand défi au MEERIC.

La fusion d'Industrie et Commerce et du MEER a eu pour effet de combiner les activités sectorielles et régionales des deux ministères renforçant ainsi leur capacité de s'occuper de l'expansion industrielle. Cette fusion facilitera également l'accès aux programmes du ministère pour les citoyens de la province. Par exemple, nous avons dans le Nord deux bureaux de sous-régions du MEER qui sont en mesure d'offrir des programmes d'Industrie et Commerce. Un nouveau bureau du MEER-IC ouvrira sous peu ses portes à London (Ontario) pour faciliter l'accès à ces programmes aux hommes d'affaires du sud de l'Ontario.

Cette restructuration a également entraîné quelques changements au niveau de nos activités en matière d'expansion économique. Par exemple, la responsabilité eu égard à la gestion de certains accords accessoires qui relevaient anciennement de l'entente-cadre de développement entre le Canada et l'Ontario, sera transférée à d'autres ministères sous la surveillance des hauts-fonctionnaires compétents. Notre mandat sera alors l'industrie. Nous travaillerons avec les fabricants et les transformateurs.

Au cours de l'année à venir, le nouveau programme d'expansion industrielle et régionale dont notre ministre vous a déjà parlé sera notre principale activité en Ontario. Vous vous intéressez sûrement à la portée des programmes existants de l'Industrie et du Commerce et du MEER.

L'année dernière, des versements s'élevant à plus de 13 millions de dollars ont été effectués en vertu de diverses ententes auxiliaires conclues entre le Canada et l'Ontario. Un montant supplémentaire de 50 millions de dollars sera versé au cours des années à venir. En outre, le ministère a approuvé l'année dernière le paiement de 2.2 millions de dollars de subventions au développement régional qui ont entraîné des investissements privés de l'ordre de 9.8 millions de dollars et la création de quelque 200 emplois dans le nord de l'Ontario. Le Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre s'est avéré utile à court terme dans plusieurs localités ontariennes. Jusqu'à maintenant, quelque 140 demandes ont été approuvées en Ontario entraînant plus de 315 millions de dollars d'investissements privés et contribuant à la création de quelque 9,000 emplois pour un coût total à la Couronne d'un peu plus de 95 millions de dollars.

En 1981-1982, 137 millions de dollars ont été versés à des sociétés ontariennes en vertu d'autres programmes d'Industrie

Currently in our pipeline in Ontario we have about 30 major projects which could be expected to get under way this year, affecting about 7,000 jobs and involving private-sector investments of some \$540 million. There are also some 260 projects under \$1 million in size and involving possible Crown funding of approximately \$40 million which we have on our plate under review and negotiation right now with the companies

In future directions, Ontario firms are expected to show considerable interest in the new program, the new industrial and regional development program, thereby increasing substantially the number of projects under consideration. Within the context of the mandate of the new department, the priorities we hope to address in the province over the medium term include assisting Ontario industries to remain internationally or to become internationally competitive by ensuring that disadvantaged areas of the province continue to receive assistance they need to promote economic development, encouraging small business development, and increasing the value added to Ontario products by Ontario industries.

Particular emphasis will be placed on assisting firms which are in need of restructuring and on encouraging firms to modernize and to undertake innovative projects to improve their product line or their processes to become more competitive.

• 0955

An important link in our program delivery between this industrial assistance will be with market needs and market opportunities. Because of the importance of new and expanded markets for economic growth, we are going to give special attention to firms which are willing and able to export and to replace foreign competition. This aspect of our work will involve very close co-ordination with the Department of External Affairs.

Certain tourism-related projects will be eligible for assistance by ITC-DREE. This aspect of the new program will be most welcome in Ontario where tourism is a major industry.

So, Mr. Chairman, I see this as a challenging time for our new department, for DRIE, with a lot to be done throughout the province. At the same time I am quite confident that the new program will assist us in better delivering the programs of the department, and not only addressing the problems but the many substantial industrial development opportunities that do exist. Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Blackwood. After this statement I am quite sure that some hon. members will have some questions. We will start with Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Blackwood, I am certainly delighted to see you and your officials from Ontario here. The three members of our party who are present this morning are all from Ontario and have a

[Translation]

et Commerce. À l'heure actuelle, nous avons quelque 30 grands projets liés au pipeline de l'Ontario qui devraient pouvoir être lancés cette année entraînant la création de 7,000 emplois et un investissement de 540 millions de dollars du secteur privé. En outre, nous étudions et négocions à l'heure actuelle avec les sociétés intéressées quelque 260 projets d'une valeur inférieure à un million de dollars chacun et exigeant quelque 40 millions de dollars de deniers publics.

On s'attend également à ce que les entreprises ontariennes manifestent dans l'avenir un intérêt considérable à l'endroit de ce nouveau programme d'expansion industrielle et régionale augmentant ainsi de manière significative le nombre des projets qui seront soumis à notre considération. Le mandat de notre nouveau ministère devrait nous permettre d'établir les priorités suivantes à moyen terme, à savoir, aider les industries ontariennes à demeurer ou à devenir compétitives sur la scène internationale en s'assurant que les régions défavorisées de la province continuent à recevoir l'appui nécessaire pour promouvoir leur développement économique, encourager l'expansion de la petite entreprise et augmenter la valeur rajoutée aux produits ontariens par les industries ontariennes.

On mettra surtout l'accent sur l'aide aux entreprises qui ont besoin de se restructurer, de se moderniser ou de prendre des initiatives originales pour améliorer leurs produits ou leurs méthodes de manière à devenir plus compétitives.

Les besoins et les débouchés du marché nous aideront à déterminer l'appui industriel nécessaire dans le cadre de notre programme. Nous allons accorder une attention très spéciale aux entreprises capables de se lancer dans l'exportation et de remplacer ainsi les concurrents étrangers, compte tenu de l'importance des nouveaux marchés élargis qui permettent une certaine croissance économique. Mais pour ce faire, nous devrons collaborer étroitement avec le ministère des Affaires extérieures.

Des projets liés au tourisme seront également admissibles aux subventions du MEER-IC. L'Ontario où l'industrie du tourisme joue un rôle très important sera très contente de cet aspect de notre nouveau programme.

Bref, monsieur le président, le MEER-IC aura beaucoup de défis à relever et énormément à faire en Ontario. Je suis persuadé que le nouveau programme nous aidera à mieux administrer la prestation des services du ministère, à régler nos problèmes et à profiter des possibilités considérables d'expansion industrielle. Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Blackwood. Cette déclaration était très intéressante et je suis persuadé que les députés auront des questions à vous poser. Nous allons commencer par M. Darling.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur Blackwood, je suis très heureux de vous rencontrer ainsi que vos hauts fonctionnaires de l'Ontario. Les trois membres de notre parti présents ce matin sont tous de

very great interest in DREE, now DRIE. Certainly we are waiting with bated breath, and I know you are not in the policy-making position. For instance, what I am wondering—and I hope you will carry this question to the minister—is: When is this legislation coming before the House? I know the minister is anxious to get it through by June 30, and surely, I hope he would bring it in before the last week in June and expect it to get through. From what I have gleaned from this great new proposal, it is going to be much more advantageous to industries wanting to expand, wanting to establish in the first place, to do it under the new rules and regulations than at the present. That certainly is very important.

The other thing is the four-tier system. When I heard it first, I raised my eyebrows because the most highly industrialized and prosperous areas are going to be eligible under tier one. I am thinking of Toronto and Mississauga. I understand from going into it in more detail that there would be no grants for plant establishments in tier one areas. Is that correct?

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, yes, it is my understanding that the new program would not envisage grants or contributions for establishment in tier one areas, but all the other aspects of the program would apply equally, according to the percentages named in the documents, throughout the country.

Mr. Darling: Would they be eligible for plant expansion or renovation? I thought they would be ruled out on that, too; that it would be the more sophisticated—productivity and export and so on—that they might be able to qualify on. In other words, tier one could have a plant, and if it were not modern, could have it modernized and qualify for capital grants.

Mr. Blackwood: Definitely. Within the context of a planning element that we would call modernization or plant expansion, for a company to improve its processes, to expand or to diversify its product lines, we would envisage being able to finance within the limits of the program on such modernization or expansion plans.

Mr. Darling: The other thing, the grants are up to a maximum of 50% in tier four, with tier two 35%, or at least that is for plant establishment. Then modernizing, or expansion, or grants on tier go up to 75%, whereas tier one could be 50%. Now, that would mean that the Ford Motor Company, say, which is at Mississauga or at Halton, and which is modern anyway... But suppose they decided to go even more modern? If the Ford motor car company put in for a grant, and also, a plant in my area put in for a grant, and one got 75% and the other 50%... Say the small plant in my area might be requesting \$100,000 and Ford motor company could be requesting \$100 million; there is not a bottomless pit of money there. That is what I am thinking about; some of these great plants might want to expand. Let us say Massey-Ferguson, to get one in the headlines all the time, has been going for years

[Traduction]

l'Ontario et s'intéressent beaucoup au MEER qui est devenu le MEER-IC. Nous attendons avec beaucoup d'impatience de voir ce que vous allez faire, mais je sais que vous n'êtes pas responsable de l'élaboration de la politique. Je me demande— et j'espère que vous voudrez bien transmettre cette question au ministre—quand ce projet de loi sera déposé à la Chambre. Je sais que le ministre tient beaucoup à ce qu'il soit adopté d'ici le 30 juin. Il me semble qu'il devrait alors le déposer avant la dernière semaine de juin s'il veut qu'il soit adopté. En autant que je sache, ce merveilleux nouveau programme aiderait beaucoup plus les industries intéressées à l'expansion et les entrepreneurs qui veulent monter une entreprise que ce n'est le cas à l'heure actuelle. C'est donc très important.

Mais j'ai également entendu parler d'un système à quatre niveaux. J'ai été un peu étonné lorsque j'en ai entendu parler la première fois parce qu'il semble que la plupart des régions fortement industrialisées et prospères seront admissibles au premier niveau. Je pense en particulier à Toronto et à Mississauga. Il semble que les régions du premier niveau ne soient pas admissibles à des subventions pour la construction d'usines. Est-ce exact?

M. Blackwood: Oui, monsieur le président, je crois savoir en effet que le nouveau programme n'accordera pas de contribution ou de subvention pour la construction d'usines dans les régions du premier niveau mais tous les autres éléments du programme s'appliqueront également à travers tout le pays conformément aux pourcentages qui figurent dans les documents.

M. Darling: Ces régions seront-elles admissibles aux subventions au titre de l'agrandissement ou de la rénovation d'une usine? Je pensais qu'elles n'y auraient pas droit non plus. Je pensais que ce serait les industries les plus avancées, celles qui produisent le plus, qui exportent et ainsi de suite, qui répondraient aux critères. En d'autres termes, les régions du premier niveau seraient admissibles à des subventions pour la modernisation d'une usine?

M. Blackwood: C'est bien cela. Nous serions en effet disposés à financer, selon les limites prévues du programe, la modernisation ou l'agrandissement d'une usine ou encore, l'amélioration de ses méthodes de traitement ou de sa gamme de produits.

M. Darling: Il me semble également que les subventions s'élèvent à un maximum de 50 p.100 au quatrième niveau et de 35 p.100 au deuxième niveau, du moins pour ce qui concerne la construction d'usines. En outre, les subventions pour moderniser ou agrandir vont jusqu'à 75 p. 100, mais jusqu'à 50 p. 100 au premier niveau. Ceci voudrait donc dire que si la société Ford Motor à Mississauga ou Halton par exemple, dont l'usine est très moderne... Supposons qu'elle ait envie de se modernier encore plus? Si la société Ford présentait une demande de subvention ou si une usine de ma région en présentait une, la première pourrait très bien obtenir 75 p. 100 et l'autre 50 p. 100. Une petite usine de ma région pourrait très bien demander \$100,000 et la société Ford Motor, 100 millions de dollars. Mais les ressources ne sont pas illimitées, il me semble. C'est ce que je me demande. Qu'arrivera-t-il si certaines de ces

and probably should be upgraded. Now they pulled out of Toronto, I understand, but they are still in Brantford and may be getting their nose above water, finally. They might be putting in for a tremendous amount of money, and you have only got so much of a budget. What is your budget this year, Mr. Blackwood, for Ontario, say?

• 1000

Mr. Blackwood: If I could address the earlier part of your question first, Mr. Chairman, I would say that, while the percentages have been set forth against the various program elements, they are maximums.

Mr. Darling: I know.

Mr. Blackwood: The program will be flexible under that; and therefore, in order to maximize and obtain the best use of the taxpayers' funds, we would be negotiating with the applicant, depending on the company's viability, the company's capital, to the lowest amount to make the industrial development opportunity occur. These are not fixed amounts, except as I understand it, in tier four, sir.

Mr. Darling: Oh, I see. Well, all right; in other words, it could be a much smaller percentage than in some of those high ones?

Mr. Blackwood: Indeed.

Mr. Darling: Yes. Now, you gave some pretty big figures for Ontario there, when you were talking about expenditures in 1982. How much was available for DREE—last year it was DREE—in Ontario? How much was there in grants paid out?

Mr. Blackwood: In grants paid out under DREE, it was in the order of \$6 million—under RDIA—a bit over \$6 million. Under the General Development Agreement and the various subagreements under that, it was about . . .

Mr. Darling: You are talking about infrastructure there now . . .

Mr. Blackwood: Under the subagreements, sir, yes; mostly infrastructure. But as you know, there are some of the broader, multisectoral agreements in northern Ontario and in eastern Ontario. So that would be of the order of \$20 million. Then there would be some operating expenses on top of that, so perhaps a budget, an expenditure, of DREE in Ontario last year of about \$30 million.

Mr. Darling: That is \$30 million total?

Mr. Blackwood: Right, sir.

Mr. Darling: This may be a hard one, but since 1966, how much has Ontario garnered from the pot; that is, from its inception?

Mr. Blackwood: Until the end of 1981, it was \$277,615,000.

[Translation]

grosses usines veulent agrandir leurs installations? Prenons le cas de Massey-Ferguson qui fait souvent les manchettes. Cette usine existe depuis de nombreuses années déjà et elle a peutêtre besoin de réfection. Donc, elle a fermé ses portes à Toronto, mais elle fonctionne toujours à Brantford et résussira peutêtre à survivre, au bout du compte. Donc Massey-Ferguson pourrait demander une subvention très importante, mais votre budget est sans doute limité. Quel est votre budget pour cette année en Ontario, monsieur Blackwood?

M. Blackwood: J'aimerais commencer par répondre à la première partie de votre question. Les pourcentages fixés pour les divers éléments du programme sont des maximums.

M. Darling: Je sais.

M. Blackwood: Mais le programme n'en demeure pas moins assez souple. Par conséquent, pour nous assurer que l'argent des contribuables est utilisé le plus efficacement possible, nous négocions avec le candidat, dépendant de la rentabilité de la société intéressée et de son capital, le montant minimal de la subvention nécessaire a son développement. Il n'y a pas de montant fixe sauf au niveau 4, en autant que je sache.

M. Darling: Ah bon, je vois. Très bien. En d'autres termes, il pourrait s'agir d'un pourcentage inférieur à ceux qui sont indiqués et qui sont très élevés?

M. Blackwood: Tout à fait.

M. Darling: Très bien. Vous avez cité des chiffres assez considérables pour les dépenses en Ontario en 1982. J'aimerais savoir combien d'argent le ministère—et c'était le MEER l'année dernière—a investi en Ontario? Quel a été le montant des subventions dans cette province?

M. Blackwood: Le MEER a investi un peu plus de 6 millions de dollars dans le cadre du LSDR. Mais il a consenti en outre des subventions au titre de l'entente-cadre de développement et des autres ententes connexes . . .

M. Darling: Vous voulez parler de l'infrastructure . . .

M. Blackwood: Oui, des ententes auxiliaires qui concernent surtout les infrastructures. Mais comme vous le savez, nous avons dans le Nord et dans l'Est de l'Ontario quelques accords plus généraux et multisectoriels. Donc je crois qu'il s'agit de quelque 20 millions de dollars. Mais il y a aussi des dépenses de fonctionnement qui s'ajoutent à ce montant, ce qui me porte à croire que le MEER a dépensé environ 30 millions de dollars en Ontario l'année dernière.

M. Darling: Au total?

M. Blackwood: Oui, monsieur.

M. Darling: C'est peut-être une question assez compliquée, mais pouvez-vous me dire combien l'Ontario a touché depuis 1966, depuis le début du programme?

M. Blackwood: Jusqu'à la fin de 1981, \$277,615,000.

Mr. Darling: It was \$277,615,000. That is the total since 1966, is it not? Or is it . . .

Mr. Blackwood: The year 1969, sir.

Mr. Darling: 1969, pardon me; right. So then, we did manage to surpass Prince Edward Island. They got \$254 million.

Mr. Blackwood: In our records here, we do not try to keep the books of Prince Edward Island.

• 1005

Mr. Darling: No, we got that ... All I am pointing out is that there are 8 million-odd people in Ontario and more unemployed people in Ontario than in any province—for a very good reason: because there are more people—but it would certainly seem to me as a member of this committee for a while that Ontario has not been getting its fair share, let alone the lion's share. I am hoping that under this new set-up—because Ontario has been restricted to just certain areas and there are definite areas in this province... In fact, my two colleagues here represent rural areas which on fact and basis could very well qualify compared to some of the other areas that are already qualified, and this is what worries us.

The other thing is that-and I do not know how the percentages are going to work on this new set-up-I believe I have mentioned in the committee before that—and I hope Mr. Dingwall is listening-I never knew there was anything different from a 50-50 deal, 50% paid by the province and 50% by the federal government, until I visited that hallowed Atlantic region and found out that there were 80-20 deals. Then I came back with the idea that reminded me of this very illustrious small city butcher. He made famous sausages, and he was known far and wide. They were made with rabbit meat, and his rabbit sausages certainly did very well. There was the odd complaint going into the board of health that somebody had seen the odd horse going down there and disappearing; so finally they confronted him with it, and he agreed, yes, that he was using horsemeat, too. They said: Well, what is your proportion? He said: 50-50; one horse, one rabbit.

So I am hoping that this part is going to come up a lot better for those of us in Ontario.

The other thing: My riding is Parry Sound—Muskoka, and that has half... Parry Sound is qualified. Now, I would assume, Mr. Blackwood, you know the areas of the province. Would Parry Sound be classed as tier four?

Mr. Blackwood: Sir, I think the tiers are still under consideration by the minister and his colleagues, and I do not have knowledge of where the index will fall out in terms of coverage of the various regions of Ontario.

Mr. Darling: I would be very disenchanted if they decided to work tier four in Ontario like they did three or four years ago when Mr. De Bané was the minister and they came out with this new, special deal for 100% or a very high write-off for

[Traduction]

M. Darling: Donc \$277,615,000. C'est le total depuis 1966? Ou bien . . .

M. Blackwood: Depuis 1969, monsieur.

M. Darling: Ah oui, 1969. Excusez-moi, vous avez raison. Donc nous avons réussi à dépasser le total de l'Île-du-Prince-Édouard. Cette province a reçu 254 millions de dollars.

M. Blackwood: Vous savez, ce n'est pas nous qui tenons les livres pour l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Darling: Non, nous avons obtenu ces chiffres . . . Tout ce que je voulais dire c'est qu'il y a en Ontario quelque 8 millions de résidents et plus de chômeurs que dans aucune autre province parce que c'est, bien entendu, la province la plus peuplée. Mais en ma qualité de membre de ce Comité, je suis venu à la conclusion que l'Ontario n'obtenait pas sa juste part et encore moins la part du lion. J'espère que ce nouveau programme—parce que l'Ontario s'est vu limiter à certaines régions et il y en a de très bien définies dans cette province . . . De fait, mes deux collègues ici représentent des régions rurales qui devraient être admissibles, surtout si on les compare à certaines autres régions admissibles. C'est ce qui nous inquiète.

L'autre question que je voulais soulever-et je ne sais pas quel pourcentage vous allez appliquer dans ce nouveau programme-je pense l'avoir déjà dit en comité-j'espère que M. Dingwall écoute—je pensais que tous les programmes à frais partagés prévoyaient une participation égale de la province et du fédéral jusqu'au jour où je me suis rendu dans la région de l'Atlantique où j'ai découvert qu'il existait des ententes 80-20. Je suis alors revenu avec une idée qui me rappelle l'histoire du boucher bien connu qui fabriquait des saucisses extraordinaires ayant une fameuse réputation. Il fabriquait des saucisses de lapin qui se vendaient très bien. Cependant, le service de santé a commencé à recevoir des plaintes de personnes qui prétendaient avoir vu disparaître un cheval ou deux. Quand finalement on a décidé de parler de cette affaire au boucher, il a répondu que oui, en effet, il utilisait de la viande de cheval. On lui a alors demandé dans quelle proportion? Et il a répondu: «Moitié-moitié, un cheval et un lapin.»

Mais tout cela pour dire que j'espère que ce programme sera plus juste pour l'Ontario.

J'aimerais ajouter encore quelque chose. Je représente la circonscription de Parry Sound—Muskoka dont la moitié... Parry Sound est admissible. Mais je suppose, monsieur Blackwood, que vous connaissez bien la province. D'après vous, est-ce que Parry Sound serait classé au niveau quatre?

M. Blackwood: Monsieur le député, le ministre et ses collègues étudient toujours cette question des niveaux et je ne sais pas dans quelle catégorie se classeront les diverses régions de l'Ontario.

M. Darling: Je serais très déçu s'ils décidaient d'administrer le niveau quatre en Ontario comme il y a trois ou quatre ans, alors que M. De Bané était ministre. En effet, on avait mis au point un nouveau programme spécial qui prévoyait l'amortisse-

capital costs for industries that would expand or go in. I do not know whether you are aware of that. They had a map drawn which was based on less than 5% of the population. Anyway, when we got the map—and I have mentioned this before—lo and behold, Ontario's area to get the high grants was the parallel—or whatever it was, latitude—at Fort Hope and north. That sounded good at first, until I started reading Fort Hope instead of Port Hope. Fort Hope meant—that was slightly north of Hudson Bay—Moosonee, which is fairly north there, was too far south to qualify. That did not sit too well with me.

I would be a little unhappy if your tier four comes up to some bush area where there is not a damned soul. I would hope that these areas that are in DREE now and qualify—Parry Sound and northern areas and certainly some of the other areas—would qualify under the tier four.

Surely with all the legislation in place, Mr. Blackwood, you must have some ideas as to... We know tier one is Mississauga and Toronto and probably the great capital area here, but surely tier four would be in the areas that are still disadvantaged.

Mr. Blackwood: Tier four will cover the worst-off 5% of the country, as I understand it, sir, according to the development index.

Mr. Darling: Still on the 5%?

Mr. Blackwood: I believe the minister stated that when he was with you a couple of weeks ago, sir.

Mr. Darling: I never heard the 5% was tier four. I am not very good at arithmetic—I did not go too far in school—but 10% of \$8 million is \$800,000, and that is \$400,000. In other words, out of 8 million people only 400,000 are going to qualify for tier four, is that right, in 5%? I was not too good in arithmetic . . .

• 1010

Mr. Blackwood: It is my understanding that the 260 census districts that are involved are throughout the country, not just in Ontario, so that it would not necessarily equate to any one province.

Mr. Darling: I was under the impression that if the economy, the unemployment—seasonal unemployment or otherwise—were low, whether it was 5% or 15%... In other words, if the whole bloody province were down so low on the totem pole that it all needed a shot in the arm, is the 5% going to work in the Maritimes, too?

Mr. Blackwood: Sir, I think my answer is that the boundaries are not settled, and that work is being done on these right now.

[Translation]

ment total ou presque des coûts d'investissement des industries en expansion ou en voie d'établissement. Je ne sais pas si vous êtes au courant de cette affaire. Ils ont dessiné une carte qui était basée sur moins de 5 p. 100 de la population. De toute façon, lorsque nous avons reçu cette carte—et j'en ai déjà parlée—on a découvert que la région de l'Ontario admissible aux grosses subventions se trouvait au nord du parallèle ou de la latitude de Fort Hope. Cela semblait assez intéressant au début jusqu'à ce que je me rende compte que c'était Fort Hope et non Port Hope. Fort Hope était situé un peu au nord de la Baie d'Hudson et Moosonee qui est déjà assez au nord se trouvait beaucoup trop au sud pour être admissible. J'ai eu peine à digérer cette affaire.

Je serais donc quelque peu déçu si votre niveau quatre couvrait une région vraiment désertique. J'espère que les régions qui sont admissibles aux subventions du MEER—Parry Sound, certaines régions du nord et d'autres régions encore—seront admissibles au niveau quatre.

Mais avec toutes ces mesures législatives, monsieur Blackwood, vous devez avoir une idée . . . Nous savons que Mississauga et Toronto se classent au niveau un, tout comme probablement la grande région de la capitale, mais il me semble que le niveau quatre devrait s'appliquer aux régions encore défavorisées.

M. Blackwood: Le niveau quatre couvrira les 5 p. 100 les plus défavorisés du pays, conformément à l'indice de développement.

M. Darling: On parle encore de 5 p. 100?

M. Blackwood: Il me semble que le ministre vous l'a dit lorsqu'il a comparu devant vous il y a une ou deux semaines, monsieur.

M. Darling: Je n'avais pas entendu parler de 5 p. 100 pour le niveau quatre. Mais je ne suis pas très bon en calcul—je ne suis pas allé très loin à l'école—cependant, 10 p. 100 de 8 millions c'est 800,000 et 5 p. 100, 400,000. En d'autres termes, sur 8 millions, seulement 400,000 personnes vont être admissibles au niveau 4. C'est exact, si l'on parle de 5 p. 100? Je n'étais pas très bon en calcul . . .

M. Blackwood: Je crois savoir que les 260 districts de recensement visés sont éparpillés à travers le pays et ne se trouvent pas uniquement en Ontario et c'est donc dire que nous ne parlons pas d'une seule province.

M. Darling: J'avais l'impression que l'économie, le chômage, saisonnier ou autre, étaient assez faibles, qu'il s'agisse de 5 p. 100 ou de 15 p. 100 . . . En d'autres termes, si la province se trouve au bas du totem et qu'elle a besoin d'une injection . . . Est-ce que ces 5 p. 100 vont également s'appliquer aux Maritimes?

M. Blackwood: Monsieur, je vous ai déjà dit que nous n'avions pas encore établi les limites de ces régions et que l'on y travaillait à l'heure actuelle.

Mr. Darling: You also mentioned that there would be some help for the tourist industry—we have a while to go yet, and I have to go and listen to that Russian in a few minutes...

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): It is just that I do not want Mr. Scott to be mad at you.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I am not mad at him.

Mr. Darling: I am just wondering, Mr. Blackwood, what have you to offer for the tourist industry? You are not having factories in the true sense of the word for tourists. What capital expenditures are available for a tourist development, and what would be approved and what would not?

Mr. Blackwood: Sir, tourism is certainly one of the major objectives of our department. I guess I could say that it is almost two-fold; one to try to keep Canadians at home and, secondly, to attract foreign visitors and have them extend their stay in Canada. To that end we would want to improve the touristic facilities, to lengthen seasons and to have better plants, and attractions that would tend to make it more worthwhile to spend extra time on a holiday in Ontario. As you know, we are subject to a growing deficit on travel accounts. Ontario roughly represents about half of the incoming visitors to Canada and about half the outgoing Canadians who go abroad, so it is really a major goal of ours. We are very pleased to learn that the new Industrial and Regional Development Program will be capable of addressing opportunities in the tourism sector also.

Mr. Darling: Well, yes, but what are you going to do? For instance, let us get a case down. Would you provide capital grants for a motel complex which was going to, say, build 50 units or 100 units, as the case may be?

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, the regulations for the new program are currently being written, so I am not in a position to know exactly the latitude we will have to go into various types of investment opportunities. But, as you know, the Province of Ontario has the TRIP program which assists motels and other facilities. Touristic businesses are also a fairly big part of the Federal Business Development Bank's portfolio, and we would hope to be able, through our program, to come in and help in a major way with important tourism development.

Mr. Darling: I think this question would be for all of us. Would you care to enlarge upon what the Federal Business Development Bank is going to be able to do now, because of your coziness or getting into a closeness with them—which is welcome news... because a great many industrialists and others do business with Federal Business Development Bank? The interest rates are not the most attractive. Time and again they will end up by going into a private arrangement.

• 1015

I had one case where the man was very unhappy. He had an FBDB loan a year ago when the interest rates were staggering, and of course he had a commitment. He could not do without

[Traduction]

M. Darling: Mais vous avez également dit que vous alliez offrir de l'aide à l'industrie du tourisme. Nous avons encore du temps et je dois aller écouter ce Russe dans quelques minutes . . .

Le président suppléant (M. Cousineau): Je ne voudrais pas que M. Scott se fâche contre vous.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Mais je ne suis pas fâché.

M. Darling: J'aimerais simplement savoir, monsieur Blackwood, ce que vous avez l'intention de faire à l'industrie du tourisme? On ne peut pas construire des usines pour les touristes! Alors pouvez-vous me dire quel genre de dépenses d'équipement seront admissibles au titre de l'expansion du tourisme et quels projets recevraient votre approbation?

M. Blackwood: Le tourisme est l'un des grands objectifs de notre ministère. Mais il s'agit je pense d'un objectif à deux volets. Le premier consiste à encourager les Canadiens à rester chez eux et le deuxième à attirer les visiteurs étrangers ici et à les inciter à prolonger leur séjour au Canada. C'est pourquoi nous voulons améliorer les installations de tourisme, allonger les saisons et offrir des avantages qui feront que les touristes voudront passer des vacances plus longues en Ontario. Comme vous le savez, le déficit du compte-voyages va croissant. L'Ontario accueille environ la moitié des visiteurs étrangers au Canada et fournit aussi environ la moitié des Canadiens qui vont à l'étranger. Donc cette industrie est vraiment une de nos grandes priorités. Nous sommes heureux d'apprendre que le nouveau programme de développement régional offrirait également des encouragements au secteur du tourisme.

M. Darling: Oui, oui, mais qu'allez-vous faire? Prenons un exemple. Est-ce que vous seriez disposé à donner des subventions pour la construction de 50 ou 100 chambres de motel?

M. Blackwood: Monsieur le président, on est en voie d'élaborer les règlements du nouveau programme. Je ne suis donc pas en mesure de vous dire exactement en quoi consisteront les critères d'investissement. Mais comme vous le savez, la province de l'Ontario a déjà son programme TRIP qui offre un appui aux motels et aux autres installations de tourisme. Le secteur touristique jouit également d'une part assez importante du portefeuille des prêts de la Banque fédérale de développement et nous espérons pouvoir contribuer de manière considérable au développement de cette industrie par le truchement de notre programme.

M. Darling: Je pense que je vais poser cette question en notre nom à tous. Pouvez-vous nous expliquer ce que la Banque fédérale de développement pourra faire maintenant vu vos nouveaux rapports étroits dont nous sommes très heureux par ailleurs, car un grand nombre d'industriels et autres gens d'affaires traitent avec cette banque? Les taux d'intérêt ne sont pas des plus intéressants. Il arrive souvent que tout se termine par une entente privée.

J'ai eu le cas de quelqu'un qui était très mécontent. Il avait obtenu un prêt de la Banque fédérale de développement il y a un an alors que les taux d'intérêt étaient très élevés et il ne

his mortgage so he thought that was the best he could do. Anyway, he got a private institution to loan him the money, and then the Federal Business Development Bank said that they had given him a letter of intent and that he had to pay them x thousands of dollars because they had the money available for him... and he had to pay it.

I am just wondering what is going to be a great improvement with their working together, because the minister and other officials mentioned that you would be almost like a team. I would hope the team would be going the same way and not one one way and one the other. Could you clarify for the committee members here just what we can expect and hope from the Federal Business Development Bank in conjunction with DRIE?

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, if I may, in an operating sense in a region such as Ontario—and I think this is true of all of the DRIE offices across the country—we have a close working relationship with the Federal Business Development Bank. Particularly that is so on a case-by-case basis where we are involved with someone who is or was a customer of that institution or vice versa. In fact, a member of the senior executive of the Ontario region of FBDB sits on our Ontario regional Enterprise Development Board. So there is fairly regular and close contact even beyond the case-by-case basis. I am also a member of their advisory group for Ontario.

To give you an example of how we work together, when the Canadian Industrial Renewal Board, CIRB, designated the two communities of Hawkesbury and Cornwall for special attention, we made arrangements with our colleagues in FBDB to use their regional office as headquarters in that area for the inquiries. That has been a very worthwhile working relationship.

We intend, as much as possible, to work closely with FBDB and indeed, where it is feasible, to colocate with FBDB in the various centres and sub-regional centres where we are active. So I think with the government's announcements that Mr. Rompkey made a couple of weeks ago in terms of augmenting the capital for FBDB to ensure that they could continue in the term loan business to put greater emphasis on their management services and the assistance they can give in helping businessmen prepare financial plans and financial packages and, finally, in getting involved in equity they have an array of programs which should fit very well with ours, and I would look for that relationship that you referred to becoming closer and working in a symbiotic relationship to help small- and medium-sized business throughout the province.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Darling, would you permit me one? You stated a little while back that in this particular case this person signed a letter of intent to obtain funds from the bank and he obtained them from a chartered bank afterwards. Do you know...

Mr. Darling: Well, a finance company or something.

[Translation]

pouvait, bien sûr, pas faire autrement. Il avait jugé que c'était la meilleure solution du fait de son hypothèque. En tous cas, il a trouvé dans le privé quelqu'un qui lui a prêté de l'argent et la Banque fédérale de développement lui a alors dit qu'on lui avait donné une lettre d'intention et qu'il devait donc payer des milliers de dollars car l'argent avait été réservé à son intention.

Je me demandais simplement où serait la grosse amélioration car le ministre et certains autres fonctionnaires ont indiqué que vous travailleriez presque en équipe. J'espère que cette équipe ira dans le même sens plutôt que dans des directions opposées. Pourriez-vous préciser aux membres du Comité ce que nous pouvons espérer de la collaboration entre la Banque fédérale de développement et le MEER-IC?

M. Blackwood: Monsieur le président, du point de vue fonctionnement dans une région comme l'Ontario, et je crois que c'est la même chose pour tous les bureaux du MEER-IC au pays; nous avons des relations de travail très étroites avec la Banque fédérale de développement. Surtout lorsque nous travaillons avec quelqu'un qui est ou était client de la Banque ou vice versa. En fait, un des cadres supérieurs de la Banque pour la région de l'Ontario est membre de notre conseil d'expansion des entreprises de la région de l'Ontario. Nous avons donc des contacts assez réguliers et étroits même de façon générale. Je suis d'autre part membre de leur groupe consultatif pour l'Ontario.

Je vous donne un exemple de la façon dont nous collaborons. Lorsque l'Office canadien pour un renouveau industriel, l'OCRI, a décidé que l'on porterait une attention particulière à Hawkesbury et Cornwall, nous avons pris des dispositions avec nos collègues de la Banque fédérale qui nous ont permis d'utiliser leur bureau régional comme quartier général pour les enquêtes que nous menions dans cette région. Nous avons donc de très bonnes relations de travail.

Dans toute la mesure du possible, nous souhaitons travailler en étroite collaboration avec la Banque fédérale de déviloppement et chaque fois que c'est possible, nous essaierons de partager des bureaux avec elle dans les divers centres régionaux et locaux où nous avons à faire. M. Rompkey a annoncé il y a environ deux semaines une majoration du capital de la Banque fédérale de développement pour lui permettre de continuer, dans le secteur des prêts à terme, à insister davantage sur les services de gestion et autres qui peuvent aider les entreprises à préparer leurs plans et programmes financiers. D'autre part, en matière de capitaux, la Banque dispose de tout un éventail de programmes qui devraient tout à fait correspondre aux nôtres et j'espère beaucoup de ce rapprochement et de cette relation symbiotique dont vous parliez pour aider les petites et moyennes entreprises dans toute la province.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Darling, me permettez-vous de poser une question? Vous avez dit il y a un instant que dans ce cas particulier la personne avait signé une lettre d'intention pour obtenir des fonds qu'elle avait ensuite obtenus d'une banque à charte. Savez-vous . . .

M. Darling: Une société financière ou autre.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Fine. Do you know in this particular case if any disbursements were made by the federal bank?

Mr. Darling: No. None.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Have you brought this to the attention of the minister?

Mr. Darling: Yes. That is the policy of the Federal Business Development Bank. That is the unfortunate... They gave a letter... It was a mortgage that was with them.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): What is important for me right now, being the parliamentary secretary to Mr. Rompkey, is that no disbursements were made by the bank whatever, but they still required a certain penalty because of the fact that he did not ...

Mr. Darling: He did not . . .

• 1020

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): —and they still required, let us say, a certain penalty because of the fact that he did not.

Mr. Darling: That is right. They had given him the letter of intent, and I suppose they had taken the money and put it in a bag over there for him, if you are going to get down to this; and I think it was \$1,500. But you know, a tourist operator, he had to pay out the \$1,500. But they said, according to their rules, they had given him a letter; they were waiting for him to sign the renewal papers, and then he came up with a better deal. So I am quite sure of that, Mr. Cousineau.

There is one other thing. Who is the Federal Business Development Bank the creature of now? I think it is not Finance any more. Is it Mr. Rompkey's department?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Yes.

Mr. Darling: Well, that is good; I can tell you that. I listened to Mr. Rompkey's address a while ago; in fact, I sent him a letter congratulating him on his remarks in the House. So we certainly have a minister there who is very sympathetic, and the address he comes from does not hurt.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Darling knows a good man when he sees one.

Mr. Darling: But I am saying that. So in other words, Mr. Rompkey, then, is the minister responsible? I have been wondering—and I do not know whether, Mr. Blackwood, you could; maybe the chairman could—is Federal Business Development Bank going to now look at working capital? It used to be it was for capital expenditures. There are so many businesses starting up, trying to refinance and so on, where they need working capital in the worst way. I guess it is hard to bring up assets on paper for working capital, but to keep them afloat... Do you have anything on that, Mr. Blackwood, as to whether or not they are going to be more generous in their commitments?

[Traduction]

Le président suppléant (M. Cousineau): D'accord. Savezvous si dans ce cas particulier la Banque fédérale avait déboursé quoi que ce soit?

M. Darling: Non, absolument rien.

Le président suppléant (M. Cousineau): Avez-vous porté cela à l'attention du ministre?

M. Darling: Oui. C'est la politique de la Banque fédérale de développement. C'est ce qui est malheureux... Ils avaient donné une lettre... Il s'agissait d'une hypothèque.

Le président suppléant (M. Cousineau): Ce qui est important pour moi qui suis secrétaire parlementaire de M. Rompkey c'est de savoir que la Banque, qui n'avait absolument rien déboursé, exigeait tout de même un paiement parce que l'individu en question n'avait pas...

M. Darling: Il n'avait pas . . .

Le président suppléant (M. Cousineau): ... mais il n'en reste pas moins qu'une pénalité restait imposée à cause précisément de son immobilisme.

M. Darling: C'est exact. Il y avait eu le protocole d'accord et je suppose que l'argent avait été préparé à son intention, \$1,500 je crois . . . Evidemment, en sa qualité d'organisateur touristique, il avait dû débourser ces \$1,500. En revanche, on lui avait dit que, conformément aux règles en vigueur, on lui avait transmis une lettre et il ne lui restait plus qu'à signer le contrat de renouvellement. C'est alors qu'il a trouvé de meilleures conditions ailleurs. Cela, monsieur Cousineau, j'en suis persuadé.

Autre chose encore: À l'heure actuelle, la Banque fédérale de développement est la créature de qui? Ce n'est plus celle des Finances je pense. S'agit-il du ministère de M. Rompkey?

Le président suppléant (M. Cousineau): En effet.

M. Darling: C'est parfait, permettez-moi de vous le dire. J'ai entendu ce que M. Rompkey avait à dire à ce sujet il y a un certain temps déjà et je lui ai même envoyé une lettre pour le féliciter de ce qu'il avait dit à la Chambre. Il ne fait donc aucun doute que nous avons en l'occurrence un ministre tout à fait attentif à la situation et dont la région d'origine ne saurait lui être préjudiciable.

Le président suppléant (M. Cousineau): M. Darling a le nez pour reconnaître les gens de valeur.

M. Darling: C'est effectivement ce que je disais. En d'autres termes donc, le ministre responsable est M. Rompkey. Cela fait longtemps que je me demande, et peut-être le président ou M. Blackwood pourrait-il m'éclairer à ce sujet, si la Banque fédérale de développement va s'efforcer maintenant d'envisager la question du crédit de caisse. Jadis, il s'agissait surtout de capital d'investissement, mais il y a tellement d'entreprises qui ouvrent leurs portes ou qui s'efforcent de refinancer leurs échéances, d'entreprises donc qui ont désespérément besoin de crédit de caisse. J'imagine qu'il est toujours difficile de faire valoir un actif pour réobtenir du crédit de caisse mais si ces entreprises veulent rester à flot . . . Auriez-vous quelque chose

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Could you permit me again, Mr. Darling, to state that this Thursday...

Mr. Darling: Sure. I am quite sure my colleagues would be interested in this. too.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): This Thursday, Mr. Rompkey will be appearing as the witness at the Finance committee. I do not know if it is in the morning or afternoon. I am just saying that, and one of the officials in the back there has told me it is at 11.00 a.m. on Thursday.

Mr. Darling: I see, on Thursday morning; and he would be there, I suppose, speaking for the . . .

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): For the Federal Business Development Bank.

Mr. Darling: Good, that certainly should be of interest.

Mr. Chairman, thank you very much.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Darling.

Mr. Scott, please.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman.

Speaking of the Federal Business Development Bank, I have become very disenchanted. Now, I know probably this is not the place to talk about the Federal Business Development Bank, but it has been tied in here. I think there have been too many times that legitimate people in business have been subjected to the whim and the wish of the bank manager. I know one case, not too long ago, where this chap had a million and some dollars tied up, not all through the Federal Business Development Bank, but he had to buy out his partner; and the Federal Business Development Bank had been involved in securing this business to some degree. But the present manager in this branch would not even entertain him. He had a habit of sitting in a chair when you would go in to visit him; and I experienced this as well as many other people. He would spin around in his chair and look out of the window onto the street of the city he was in and made you look at his back. Well, it made you feel like throwing him out the window; I will tell you that.

But, anyway, going back to the point, he took a heart attack—or it was supposed to be a heart attack—and the minute he was rushed away to the hospital, the manager who took over okayed this business; and the business should have been okayed. It was certainly a successful business. But this was at the whim and the wish of this individual manager.

[Translation]

à me dire à ce sujet monsieur Blackwood, la Banque va-t-elle effectivement s'engager d'une façon plus généreuse à cet égard?

Le président suppléant (M. Cousineau): Je m'excuse de vous interrompre à nouveau, monsieur Darling, mais jeudi . . .

M. Darling: Mais certainement. J'imagine que la chose intéressera également mes collègues au plus haut point.

Le président suppléant (M. Cousineau): Jeudi donc, M. Rompkey va déposer au Comité des finances, mais j'ignore s'il le fera en matinée ou dans l'après-midi. Je vous le précise simplement et d'ailleurs l'un des fonctionnaires présents me fait dire que la séance est prévue pour 11 heures du matin, jeudi.

M. Darling: Parfait, jeudi matin donc et j'imagine qu'il répondra aux questions à propos...

Le président suppléant (M. Cousineau): ... de la Banque fédérale de développement.

M. Darling: Parfait, voilà une réunion qui ne manquera certainement pas d'intérêt.

Je vous remercie monsieur le président.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Darling.

Monsieur Scott, je vous prie.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci, monsieur le président.

Pour en revenir à la Banque fédérale de développement, je dois vous dire que je suis très désappointé. Bien sûr, je sais que ce n'est peut-être ni l'endroit, ni le moment pour parler de la Banque fédérale de développement, mais il n'empêche que le lien est là. Il est arrivé beaucoup trop souvent jusqu'à présent que des entrepreneurs et des hommes d'affaires parfaitement honnêtes se soient trouvés à la merci des caprices de leur directeur de banque. Je pourrais vous citer un cas que je connais bien, un cas assez récent d'ailleurs, de quelqu'un qui avait plus d'un million de dollars immobilisés quelque part, et il ne s'agissait pas en totalité d'une injection de la Banque fédérale de développement, et le bonhomme en question avait dû racheter les parts de son associé. La Banque fédérale de développement avait jusqu'à un certain point collaboré à l'entreprise. Cela étant dit, le directeur de la succursale bancaire ne voulait même pas le recevoir. Au lieu d'accueillir ses clients, il se contentait de rester assis dans son fauteuil. Je ne suis pas le seul à avoir constaté son attitude, loin de là. C'était le genre de type à rester dans son fauteuil, à tourner le dos à son client et à regarder par la fenêtre ce qui se passait dans la rue. Il n'est pas étonnant qu'on ait envie de le défenestrer, croyez-moi.

Quoi qu'il en soit, pour en revenir à mon histoire, le type en question a eu une crise cardiaque, du moins c'est ce qu'on pensait, et il était à peine à l'hôpital que le directeur qui avait repris les choses en main donnait son aval, ce qui était normal puisque l'entreprise était rentable. Il n'empêche que tout dépendait du bon vouloir du directeur de banque.

Now, Mr. Blackwood, this is a long way from you. I do not know whether or not we should be taking up your time talking about this, but the Federal Business Development Bank came up.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Scott, I think you have made your point. If we could stick to the subject...

Mr. Scott (Victoria... Haliburton): Okay, very good. Thank you very much, Mr. Chairman.

I had a case over the weekend where a small gentleman came to me for help, and he had heard about the new legislation in respect to DRIE. Do you want me to call it that, Stan? Anyway, he has an order sitting for \$250,000 from Loblaws, and it is a small operation. It is what they call Aquafoods; it is fertilizer, pet foods and fish foods. Now, this chap can probably capture a market that is coming in from the United States. It is \$2 million into Canada right now in these foods. But we cannot get financing for him. We are not in an area where DREE applies. It is in my riding; and it should, because we have all the qualifications, but it just does not. It is south of Stan's, and . . .

Mr. Darling: Send him up to Burks Falls, then.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): We have to keep a little bit around the country where I live, too, Stan.

• 1025

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Keep at it, keep at

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Have you any suggestions? Would you people talk to this chap? Now, under this new program, probably we are a little premature in even having you people before us, because we do not know what is going to happen or what the rules of the game really are, according to what we have heard this morning in respect to what area qualifies for what under the new program. I feel we are wasting the time of you people, bringing you here, and probably our time also. It is great to talk to you and I think you have done a very good job. You have handled the situation well. But what are we gaining? You cannot give us answers because you have not got the answers. It is not your fault.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Blackwood.

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, if I could say to Mr. Scott that, indeed, you are not wasting our time. That one case you just mentioned, if I can give you my card at the end of this meeting, we would be delighted to hear from that gentleman with his opportunity because I think, under the current programs, particularly old IT&C programs, we do have avenues that we can look into which might very well lead to

[Traduction]

Voilà monsieur Blackwood qui est assez loin de votre objet. Je ne sais pas si nous devons ainsi monopoliser votre temps à parler de cas de ce genre, mais comme on a mentionné la Banque fédérale de développement, j'en profite.

Le président suppléant (M. Cousineau): Vous avez, je crois, monsieur Scott, fait valoir votre point de vue. Nous pourrions peut-être maintenant en revenir à la question . . .

M. Scott (Victoria—Haliburton): Parfait, je vous remercie, monsieur le président.

Au cours de la fin de semaine, un petit homme d'affaires est venu me trouver pour solliciter mon aide car il avait entendu parler de la nouvelle législation relative au MEIR. C'est comme cela que vous voulez que je l'appelle, Stan? Quoi qu'il en soit, il avait en suspens une commande de \$250,000 de Loblaws, et je vous rappelle qu'il s'agit d'une petite entreprise qui s'appelle Aquafoods et qui produit des engrais, des aliments pour animaux domestiques et pour poissons exotiques. Ce gars pourrait probablement se faire une part d'un marché d'environ \$2 millions sur lequel à l'heure actuelle les Américains ont la mainmise. Nous ne parvenons pas à lui obtenir un financement. Il s'agit d'un secteur qui échappe au MEER. C'est une firme qui se trouve dans ma circonscription et qui, comme elle présente toutes les conditions nécessaires, devrait à juste titre pouvoir obtenir un financement, mais elle ne le peut pas. Elle se trouve un peu au sud de chez Stan, et . . .

M. Darling: Envoyez-le donc à Burks Falls.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Il faudrait quand même conserver deux ou trois choses dans ma région, Stan.

Le président suppléant (M. Cousineau): Continuez, continuez!

M. Scott (Victoria—Haliburton): Avez-vous des suggestions? Voulez-vous parler à ce type? C'est peut-être prématuré, à cause du nouveau programme, de vous convoquer ici, car nous ne savons pas ce qui va se produire, ni vraiment quelles sont les règles du jeu, si l'on se fie à ce que nous avons entendu dire ce matin au sujet des régions qui sont admissibles à certaines choses en vertu du nouveau programme. J'ai l'impression que nous vous faisons perdre votre temps, en vous faisant venir ici, et nous perdons probablement le nôtre également. C'est très agréable de vous parler et vous avez fait, à mon avis, un très bon travail. Vous vous êtes très bien occupés de la question. Qu'est-ce que cela nous donne cependant? Vous ne pouvez pas nous donner de réponses, puisque vous ne les avez pas. Ce n'est pas de votre faute.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Blackwood.

M. Blackwood: Monsieur le président, permettez-moi de dire à M. Scott, vraiment, vous ne nous faites pas perdre notre temps. Vous venez de nous citer un cas, et je vais vous remettre ma carte à la fin de cette réunion, nous serions ravis de rencontrer cet homme car, en vertu des présents programmes, surtout les anciens programmes du ministère de l'Industrie et du Commerce, nous pouvons considérer certaines possibilités

assistance. And even if there is a gap in our programs, we know of the full range of services that are available from other sources throughout the province. You know, all things being equal, I am reasonably confident that we could help that person, who obviously has a first-rate opportunity to do some real worthwhile business and to replace imports that are now coming into Canada. Indeed, this is part of our old mandate and now, even more, part of our new mandate, sir.

- Mr. Scott (Victoria—Haliburton): But you realize that under the present rules and regulations DREE does not apply. It should, but it does not. We have slightly more than 16% unemployed people, but you say you have a program that this small industry may fit into?
- Mr. Blackwood: Mr. Chairman, under DREE presumably the program that would apply would have been the Regional Development Incentives Act. From what I understand, he may not need equipment or a new building as much as he needs working capital to undertake a major...
- Mr. Scott (Victoria—Haliburton): He needs working capital.
- Mr. Blackwood: —new line of business and take on some major new customers. If he has confirmed orders, I think we very well could work successfully with your constituent.
- Mr. Scott (Victoria—Haliburton): He tells me he has the potential of employing 25 people.
 - Mr. Darling: Additional.
- Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Well, his operation is very small because he just cannot afford more. He has not got the space and he has not got the equipment, and I would say, probably working capital. But I think probably he has a product.
- Mr. Blackwood: Sir, we would very much like one of our consultants or . . .
- Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I will be talking to you, sir.
 - Mr. Blackwood: Great.
- Mr. Scott (Victoria—Haliburton): That is a date we have right after this meeting.

Okay, now where do we go from here? Mr. Darling has asked a lot of questions about the new program. I am still confused—and of course, I know you cannot give the answer here and now—as to the area that it will apply to in Ontario. I think, from your earlier statements, Ontario had a number of years ago—and it is probably a gradual slowdown—it had what we would call a reasonably stable economy. But now we are getting one-third of the population in Canada, our industry is slowing up and you think that under the new program there will be more of an incentive to update a lot of the industry that

[Translation]

qui permettraient d'obtenir une aide. Même s'il y a un écart dans nos programmes, nous connaissons toute la gamme des services provenant d'autres sources partout dans la province. Toutes choses étant égales par ailleurs, je suis raisonnablement confiant que nous pourrions aider cette personne, qui évidemment a une occasion exceptionnelle de faire un travail vraiment utile pour remplacer certaines importations qui nous arrivent présentement au Canada. En réalité, cela faisait partie de notre ancien mandat et maintenant, cela fait davantage partie du nouveau mandat, monsieur.

- M. Scott (Victoria—Haliburton): Vous vous rendez compte qu'en vertu des règles et règlements actuels, le MEER n'est pas impliqué. Il le devrait, mais il ne l'est pas. Nous avons un peu plus de 16 p. 100 de chômeurs, mais vous prétendez avoir un programme dans lequel pourrait s'insérer cette petite industrie?
- M. Blackwood: Monsieur le président, le programme pourrait probablement s'appliquer, dans le cadre du MEER, par le biais de la Loi sur les subventions au développement régional. Je crois comprendre que cet homme n'a pas tellement besoin d'équipement ou d'un nouvel édifice mais beaucoup plus d'un fonds de roulement pour entreprendre cette importante . . .
- M. Scott (Victoria—Haliburton): Il a besoin d'un fonds de roulement.
- M. Blackwood: ... affaire et pour attirer de nouveaux clients importants. S'il obtenait des commandes fermes, je pense que nous pourrions travailler avec succès avec votre électeur.
- M. Scott (Victoria—Haliburton): Il me dit pouvoir employer 25 personnes.
 - M. Darling: De plus.
- M. Scott (Victoria—Haliburton): Son entreprise est très petite, parce qu'il ne peut pas s'en payer une plus grosse. Il n'a pas l'espace, il n'a pas l'équipement, et j'ajouterais qu'il n'a probablement pas de fonds de roulement. Je crois, cependant, qu'il a probablement un produit.
- M. Blackwood: Monsieur, nous aimerions beaucoup qu'un de nos conseillers ou . . .
- M. Scott (Victoria—Haliburton): Je vais vous en reparler, monsieur.
 - M. Blackwood: Magnifique.
 - M. Scott (Victoria—Haliburton): Nous nous verrons dès que la réunion sera terminée.

Bon, que faisons-nous maintenant? M. Darling a posé beaucoup de questions au sujet du nouveau programme. Je ne comprends pas encore très bien—évidemment je sais que vous ne pouvez pas me répondre ici, maintenant—à quel domaine le nouveau programme s'appliquera en Ontario. D'après ce que vous avez déclaré plus tôt, l'Ontario avait, il y a quelques années—il y a probablement maintenant un ralentissement progressif—cette province avait donc ce que nous pouvions appeler une économie raisonnablement stable. Nous avons maintenant le tiers de la population du Canada, notre industrie

has been in Ontario but has, through modern technology, been forced to close down. We are getting people back from western Canada also, as the economy is slower out there. These are people that originally fled Ontario, or left Ontario, to go out to western Canada.

Now, do you think there will be enough impact from this new proposal of the minister's, such as we know of it, to try to stimulate the economy in Ontario, to try to bring it back to a level probably close to what it was before, or upgrade it from where it is now?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Blackwood.

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, we are dedicated in the Ontario region to very much addressing problems of renewal and restructuring. I guess you can talk about these in a more general term of productivity, improving productivity, as well as the international competitiveness of Canadian business. In trying to make those words real, we will be using the new program to address opportunities, to help companies, to help lever companies into further investments that will tend to modernize and improve their production capabilities, and through R&D, to help them develop new products and new processes. So I think there is considerable hope there, Mr. Scott, that we will be able to address a wide range of what some might call problems and which, once one can do something about them, become opportunities in an industrial development sense.

• 1030

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you. In other words, do you see DREE or DRIE playing a larger role in Ontario, due to our unemployment situation of the day, than it has played before, due to the fact that there were other regions that certainly received far more—what was it? ... \$278 million since 1969. Was that what we have received in Ontario, the rough figures that you quoted a while ago?

Mr. Darling: Overall, \$277 million.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): It is \$277 million, overall. Well, that is a very small comparison to what has been spent in many other places in respect of the DREE budget. Under the new program, I gather that you have every confidence that Ontario will receive in these times a more equal distribution, according to their entitlement with the new program.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Blackwood.

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, of course I am appearing today as an official of the new DRIE, which is the merger of

[Traduction]

ralentit, et vous croyez qu'en vertu du nouveau programme, on sera plus encouragé à perfectionner une grande partie de l'industrie de l'Ontario qui, à cause de la technologie moderne, a dû fermer ses portes. Nous recevons également des gens de l'ouest du Canada, puisque l'économie est encore plus au ralenti là-bas. Ce sont des personnes qui s'étaient enfuies de l'Ontario, ou du moins qui l'avaient quitté, pour aller dans l'ouest du Canada.

Croyez-vous que la nouvelle proposition du ministre ait suffisamment d'impact, telle que nous la connaissons, pour stimuler l'économie en Ontario, pour la ramener à un niveau semblable à ce qu'elle était auparavant, ou pour la revaloriser?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Blackwood.

M. Blackwood: Monsieur le président, nous nous consacrons en Ontario à étudier ces problèmes de renouvellement et de restructuration. On pourrait en parler de façon plus générale sur le plan productivité, ou productivité améliorée, de même que sur le plan concurrentiel international pour les entreprises canadiennes. Pour rendre ce discours plus concret, nous allons nous servir du nouveau programme lorsque des occasions s'offriront, pour aider les compagnies, pour les aider à faire plus d'investissements afin de moderniser et d'améliorer leur capacité de production. Par le biais de la recherche et du développement, nous pourrons de cette façon les aider à mettre au point de nouveaux produits et de nouvelles méthodes. Par conséquent, nous fondons de grands espoirs sur ce nouveau programme, monsieur Scott, nous espérons pouvoir nous attaquer à une grande diversité de problèmes, selon certains, qui deviendront, si on peut les régler, des occasions pour l'expansion industrielle.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci. Autrement dit, croyez-vous que le MEER ou le MEIR pourrait jouer un rôle plus important en Ontario, à cause du chômage actuel, qu'il n'en a joué auparavant, étant donné qu'il y avait d'autres régions qui ont certainement reçu davantage . . . qu'est-ce que c'était? . . . \$278 millions depuis 1969. Qu'avons-nous reçu en Ontario, quel est le chiffre global que vous avez cité un peu plus tôt?

M. Darling: En tout, \$277 millions.

M. Scott (Victoria—Haliburton): C'est 277 millions, au total. C'est peu comparativement à ce qui a été dépensé dans d'autres endroits, dans le cadre du budget du MEER. En vertu du nouveau programme, j'imagine que vous êtes tout à fait confiant que l'Ontario recevra maintenant une part plus juste, étant donné qu'elle est admissible pour ce nouveau programme.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Blackwood.

M. Blackwood: Monsieur le président, je comparais évidemment aujourd'hui en tant que haut fonctionnaire du

ITC and DREE, and therefore our new department will be combining the former budget of DREE and ITC. I think in the future you will be interested in the patterns of expenditure in the province. Certainly ITC was active throughout Ontario, and particularly in the industrial heartland of Ontario.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I have every confidence in you, in my short acquaintance at this meeting. I think you will do a very good job, if you have the tools to do it, and that is all I am concerned about.

Mr. Darling: And the money.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Well, it does seem to be the main thing, Stan. I certainly wish you well. From what I have heard today, I think you have conducted yourself in a very credible manner.

Anyway, I am certainly interested in rural Ontario, and I think we probably have suffered a lot in rural Ontario. I know we have lost some areas. I come from what you call central Ontario—north and east of Toronto. I guess we do not include your area, Stan. We have the City of Peterborough, Lindsay, and an area from the Haliburton highlands that goes right to Lake Ontario, including Belleville. The ratio of unemployment there, I think, now probably is at an all-time high—sixteen point some per cent. This is a part of Ontario that has really suffered, but we have never been able to convince the minister that we are deserved of DREE within that area.

Now, just east of my area... A very, very small portion of my area at one time was under DREE; probably you will remember it, the Martin Lumber Company. But this is going back, certainly, a number of years ago; and Bill, you border on that now. If his plant were over in your constituency, he would qualify, but his operations are chiefly over in your constituency, where he receives his raw product and a lot on yours, Stan. Yet where his plant is, he did not get anything. This is discrimination. There is no difference in the terrain of the country or in anything else. As a matter of fact, there are more unemployed people probably on my side than there is on your side, and this chap has employed as many as 1,600 persons. He is a large operator. But this is the discrimination that I have certainly felt existed within DREE. I could go on further and explain that, but I will not have the time.

I certainly have hopes for what I understand of the new program—I am like Stan Darling, I think this new minister will be a very good minister, Mr. Chairman. I can see a lot of things happening.

• 1035

So I am pleased to be able to get the assurance of the minister about this industry that I spoke to him of, Aquafoods, and I will be contacting him later.

[Translation]

nouveau MEIR, résultat de la fusion entre IC et le MEER et, par conséquent, notre nouveau ministère aura à la fois l'ancien budget du MEER et de l'IC. Je crois qu'à l'avenir, vous vous intéresserez aux tendances des dépenses dans cette province. Il est certain que le ministère de l'Industrie et du Commerce a été très actif en Ontario, surtout dans le centre industriel de l'Ontario.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je vous ai rencontré depuis peu à cette réunion, mais j'ai bien confiance en vous. Je crois que vous allez faire un très bon travail, si vous avez les outils pour le faire, et c'est tout ce qui me préoccupe.

M. Darling: Et l'argent.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Stan, il semble que ce soit l'élément essentiel. Je vous souhaite beaucoup de chance. D'après ce que j'ai entendu aujourd'hui, vous vous êtes conduit de facon très crédible.

Je suis certainement intéressé, de toute façon, à l'Ontario rurale qui a beaucoup souffert, à mon avis. Je sais que nous avons perdu certaines régions. Je viens d'un endroit qu'on appelle le centre de l'Ontario . . . au nord et à l'est de Toronto. Je ne pense pas que nous incluions votre région, Stan. Nous avons la ville de Peterborough, Lindsay, et un secteur des terres hautes Haliburton qui vont jusqu'au lac Ontario, y compris Belleville. Le coefficient de chômage, dans cette région, atteint probablement maintenant un sommet inégalé . . . plus de 16 p. 100. Voilà une partie de l'Ontario qui a vraiment souffert, mais nous n'avons jamais pu convaincre le ministre que nous avions besoin de l'aide du MEER dans cette région.

Par ailleurs, à l'est de ma région . . . Il y a une très très petite partie de ma région qui était admissible au programme du MEER à un certain moment, vous vous souvenez probablement de la compagnie Martin Lumber. Toutefois, cela remonte à quelques années et, Bill, vous êtes à la limite de ce secteur maintenant. Si son usine se trouvait dans votre circonscription, il serait admissible, mais ses activités ont lieu surtout dans votre circonscription, d'où il reçoit son produit brut et, en grande partie chez vous, Stan. Pourtant, à cause de l'emplacement de son usine, il ne reçoit rien. Voilà, à mon avis, de la discrimination. Il n'y a pas de différence dans le terrain ou dans quoi que ce soit d'autre. En réalité, il y a probablement plus de chômeurs de mon côté qu'il y en a du vôtre, et cet homme emploie jusqu'à 1,600 personnes. Il s'agit d'un manufacturier important. Il a eu quand même, à mon avis, à la discrimination au sein du MEER. Je pourrais poursuivre et vous expliquer tout cela, mais je n'en ai pas le temps.

D'après ce que je comprends du nouveau programme, j'ai maintenant de l'espoir . . . Je suis comme Stan Darling, je crois que le nouveau ministre sera un très bon ministre, monsieur le président. Je prévois que beaucoup de choses vont se produire.

Je remercie le ministre des assurances qu'il m'a données concernant Aquafoods et je lui en parlerai d'ailleurs ultérieurement.

I am going to close now, and as I said, I think we have received some very good, honest, sincere answers here.

Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Scott.

Mr. Vankoughnet.

Mr. Vankoughnet: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Blackwood, I appreciate this opportunity to ask a few questions. I have appreciated some of the exchanges to date. I would just like to clarify one point that my colleague Mr. Scott made. I do not believe we have ever been designated a DREE area, except for the eastern Ontario subsidiary agreement, which does cut off at the Haliburton border...

Mr. Scott (Victoria-Haliburton): Right.

Mr. Vankoughnet: —although just north of us, in the Renfrew-Nipissing area—that I understand is a DREE area, or has been a DREE area. Nevertheless, I am hoping things will improve; they cannot get a heck of a lot worse in eastern Ontario as far as DREE has been. So I am looking forward to the DRIE new reorganizational structure to look at the situation we have in that particular area.

I believe some of the statistics that are available are not suitable in establishing what we need in specific areas. The census districts sometimes are very different from federal constituencies and they certainly do not give us the figures that we need in specific areas. For example, in the northern part of my riding I believe there is something in the neighbourhood of 25% to 30% unemployment, but you cannot get those figures from Employment and Immigration. So it is very hard, I am sure, for your department and various departments to determine what areas should be helped in one manner or another.

I would hope that this tiering or structuring will be able to overcome some of that problem. I would like to know from you—I know you have answered it partly today; maybe you could clarify it a little more—whether parts of my riding, Hastings—Frontenac—Lennox and Addington, north of the Belleville area, Kingston—what tier that might be in. Will there be probably more than one tier in my particular riding? How will that be structured? Will I be able to say to people: North of Highway 7, you qualify in tier one or tier four? Just how will I be able to address constituents in saying they may qualify in particular tiers?

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, I am afraid I am unable to answer that question at this time. As you know, work is progressing on that general subject, but it would be premature for me even to hazard a guess there.

I think I would like to tell the committee that of the major commitment that we have made as officials in the Ontario region of DRIE... and we have made that commitment to our ministers and to our deputies—that is that we are going to deliver the full range of the department's programs, including the new Core program, throughout the province and to every industry sector. I will be judged as to how well we do that, and I am confident that we can address industry, small- and

[Traduction]

J'ai beaucoup apprécié les réponses très sincères que l'on nous a faites.

Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Scott.

Monsieur Vankoughnet.

M. Vankoughnet: Merci, monsieur le président.

Je voudrais moi aussi poser quelques questions et plus particulièrement obtenir des clarifications concernant une question soulevée par M. Scott. Notre région n'a jamais été désignée aux termes du MEER, sauf dans le cas d'un accord auxiliaire pour l'est de l'Ontario qui s'arrête d'ailleurs à Haliburton...

M. Scott (Victoria-Haliburton): En effet.

M. Vankoughnet: ... alors que la région de Renfrew-Nipissing est toujours ou du moins a été une région désignée par le MEER. La situation devrait s'améliorer car en ce qui concerne l'est de l'Ontario, elle ne peut guère empirer. J'espère donc que la réorganisation du MEER permettra de réexaminer la situation dans notre région.

On ne peut pas se baser exclusivement sur les statistiques pour déterminer le besoin de telle ou telle région. Les districts établis aux fins du recensement ne concordent pas nécessairement avec les circonscriptions fédérales et ne permettent pas l'obtention de chiffres nécessaires pour telle ou telle région. Ainsi, le chômage atteint 25 à 30 p. 100 dans le nord de ma circonscription, chiffres que vous n'obtiendrez pas en vous adressant au Ministère de l'emploi et de l'immigration. Il est donc difficile pour le Ministère de savoir quelle région il convient d'aider et comment.

J'espère que cette réorganisation permettra de résoudre le problème, du moins en partie. Pourriez-vous nous dire à quel palier se trouvera la région de Hastings—Frontenac—Lennox et Addington, au nord de Belleville et Kingston, que je représente? Il y aura sans doute plus d'un palier dans ma circonscription. Comment est-ce que cela marchera? Vais-je pouvoir dire à mes électeurs qu'au nord de la Route 7 ils relèvent de tel ou tel palier? Je voudrais savoir comment je dois répondre à mes électeurs qui me poseront la question.

M. Blackwood: Malheureusement, je ne puis pas vous répondre pour l'instant. La question est actuellement à l'étude mais il est trop tôt pour me prononcer.

Je voudrais toutefois signaler à l'attention du Comité que nous avons promis à nos ministres respectifs que la totalité des programmes du MEIR en Ontario seraient mis en oeuvre à travers toute la province et dans toutes les branches de l'industrie. J'aurai à répondre de la mise en vigueur de ce programme et je suis certain que les petites et moyennes entreprises de la province en profiteront.

medium-size business throughout the province, as the opportunities arise

- Mr. Vankoughnet: One thing you mentioned in your preamble was that 30 projects are presently under consideration in Ontario for funding. Am I correct on that, when you made your opening statement?
- Mr. Blackwood: If I may, Mr. Chairman, that is in the nature of a pipeline. At any one time we have new applications entering into our system, others that are being approved; some are being withdrawn for various commercial reasons, and for some, of course, funding is not granted, because of the economic viability of the project application. So I think what I was trying to do was to show you what is in the pipeline. It is not really a snapshot fixed in time, but rather the order of the work we are doing in the Ontario region.

• 1040

Mr. Vankoughnet: What I am trying to determine, Mr. Chairman, is if this pipeline runs through my riding or not. That is my concern.

An hon. Member: That is a fair question.

- Mr. Vankoughnet: Is there any way to determine how many of the proposed projects, whether coming or going, or whatever, are in eastern Ontario, or what percentage we are looking at in a particular area? Do you go on regions of Ontario, or is this just global Ontario? Would it be northern Ontario?
- Mr. Blackwood: Mr. Chairman, if I may, we do not break the applications down into specific areas of the province, because we are bound by commercial confidentiality with our clients. We could take that under advisement and at least let you know if any were from your area or from eastern Ontario and roughly what the percentage of our workload is from various areas of the province.
- Mr. Vankoughnet: A figure was quoted earlier that \$2,777,616,000 had been designated to Ontario since 1969. What would be the comparable figure for Quebec, for example?
- Mr. Blackwood: Mr. Chairman, if you bear with us for a moment, Mr. Dallimore may have that figure.
- Mr. Chairman, from fiscal year 1969-1970 to 1980-1981, the figure we have here is about \$1.5 billion. Those are taken from the annual reports of DREE; but I do want to emphasize that that is DREE alone and does not reflect our new configuration of DREE and ITC.
- Mr. Vankoughnet: Okay. There is something else that I am concerned about. The federal government has committed something like \$16 million for upgrading the Seaway and marina facilities in Quebec, and there has been very little, if any, spent on the upper part of the St. Lawrence and the Bay of Quinte region.

One specific area that I am concerned about that perhaps you could give me a little information on as to your department's potential involvement is an area from Napanee to the Bay of Quinte. It is half way between Kingston and Belleville. It is an area that needs to be dredged. This is quite a tourist

[Translation]

- M. Vankoughnet: Si je ne m'abuse, vous avez dit que 30 projets sont actuellement à l'étude pour bénéficier éventuellement de subventions dans l'Ontario.
- M. Blackwood: La question est effectivement à l'étude. Des demandes nous parviennent tout le temps, certaines sont approuvées, certaines sont retirées et d'autres sont rejetées, la viabilité de l'entreprise en question étant douteuse. Je parlais donc des cas actuellement à l'étude. Il s'agit donc d'une situation en pleine évolution.
- M. Vankoughnet: Ce que je voudrais savoir, c'est si les entreprises de ma circonscription vont elles aussi bénéficier?

Une voix: Très bonne question.

- M. Vankoughnet: Je voudrais donc savoir combien de ces projets pourraient éventuellement être approuvés pour l'est de l'Ontario. L'Ontario est-il découpé par région ou bien traitez-vous pour la province tout entière?
- M. Blackwood: Nous ne séparons pas les demandes selon telle ou telle région de la province, car nous devons protéger le secret des entreprises qui nous soumettent une demande. Nous pourrions néanmoins, si vous y tenez, vous faire savoir comment nos dossiers se répartissent selon les différentes régions de la province et plus particulièrement si des demandes nous sont parvenues de la région que vous représentez.
- M. Vankoughnet: On a dit tout à l'heure que \$2,777,616,000 avaient été attribués à l'Ontario depuis 1969. Combien le Québec a-t-il touché pendant la période correspondante?
- M. Blackwood: Je pense que M. Dallimore devrait avoir ces chiffres.

De 1969-1970 à 1980-1981, 1.5 milliards de dollars ont été dépensés. Ces chiffres sont tirés des rapports annuels du MEER; mais ces chiffres précèdent la fusion du MEER avec le ministère de l'Industrie et du Commerce.

M. Vankoughnet: Une autre question nous préoccupe. Le gouvernement fédéral a prévu 16 millions de dollars pour améliorer la Voie maritime du Saint-Laurent et les ports de plaisance du Québec, alors que pratiquement rien n'a été prévu pour le haut Saint-Laurent et la région de la Baie de Quinte.

Je voudrais savoir notamment ce que votre ministère compte faire dans la région qui s'étend de Napanee à la Baie de Quinte, à mi-chemin entre Kingston et Belleville. On devrait y faire des travaux de dragage, car c'est une région touristique où les gens viennent pêcher. Elle est connue comme la capitale

area now for sport fishing. It is called the walleye capital of Ontario. It is very difficult for pleasure craft to get up and down that stretch of water. It has been a waterway for generations and it is not been properly dredged in probably 15 to 20 years, since commercial barges and boats used to go up and down with coal and so on. I am wondering what role your department could play in maybe doing surveys and studies and perhaps assisting local municipalities and the provincial government in doing a study on this.

Now, I have been in contact with the Department of Transport and they tell me that the waterway does not have significant travel to warrant any large expenditure. First of all, this is just silt and it would not take any large amounts of money to remove the silt. But certainly, because of the difficulty for pleasure craft to go through this silt and getting stuck and so on, they will not come up into the Napanee area. Being on Lake Ontario, it is quite a harbour of refuge in rough weather and so on.

Just two weeks ago on May 7 was the opening of this pickerel or walleye fishing season, and it was estimated that there were over 800 small boats between Napanee and Deseronto, which would be a five- or six-mile stretch. So it is becoming a very travelled and used waterway, particularly at this time of year. What potential does your department have to get involved in encouraging upgrading of facilities in that particular area?

• 1045

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, I would not want to disagree with the member, but I have always thought my boyhood home of Kenora was the pickerel capital, or the walleye capital.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I want to get in there, too.

Mr. Blackwood: But as part of our interest in tourism—and again, we are primarily concerned with keeping Canadians at home and attracting foreign visitors—we would have flexibility to look at some types of projects. However, that type of project obviously involves a number of different ministries, and it might be a question more appropriate to raise with them.

But certainly, I would see our department and our tourism specialists wanting to play a catalytic role in making sure that development of that type could be studied in terms of seeing whether or not something could be done as a major attraction. I do not think dredging is normally within the mandate of the new department. Perhaps Mr. Campbell, who is a tourism specialist, might have something to add.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Campbell.

Mr. B. Campbell (Director General, Tourism Development, Ontario Region, Department of Regional Economic Expansion): Thank you, Mr. Chairman. The question of navigable waters falls under the Ministry of Transport, Transport Canada; and in this particular instance, I would be quite prepared to contact the ministry and discuss the problem with them, as well as with the regional office in Toronto to see if

[Traduction]

de la pêche au doré de l'Ontario. Or il est très difficile pour les bateaux de plaisance de naviguer ce cours d'eau où des travaux de dragage n'ont plus été effectués depuis environ 15 à 20 ans, époque à laquelle il servait au transport du charbon. Je voudrais donc savoir si votre ministère ne pourra pas aider les municipalités locales ainsi que la province à faire les études nécessaires.

J'ai contacté le ministère des Transports et il m'a répondu que ce cours d'eau n'était pas suffisamment fréquenté pour justifier une grosse dépense. Or cela ne coûterait pas cher du tout pour enlever ce limon qui, par contre, représente un danger pour les bateaux de plaisance qui risquent de s'y enliser et qui préfèrent donc ne pas s'aventurer jusqu'à la région de Napanee. Or se trouvant sur le lac Ontario, ce serait en principe un excellent port de refuge en cas de mauvais temps.

Lorsque la pêche au doré s'est ouverte le 7 mai dernier, on avait relevé quelque 800 petites embarcations entre Napanee et Deseronto, un parcours de 5 à 6 milles. C'est donc un cours d'eau très fréquenté, surtout à cette période de l'année. Est-ce que votre ministère compte faire quelque chose pour améliorer les installations portuaires de cette région?

M. Blackwood: Je ne voudrais pas vous contredire mais lorsque j'étais enfant, on disait que Kenora est la capitale de la pêche aux dorés.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je ne voudrais pas être en reste.

M. Blackwood: Comme nous tenons par-dessus tout à attirer des touristes étrangers et à convaincre les Canadiens à prendre leurs vacances dans le pays, nous pourrions éventuellement envisager certains travaux. Mais c'est une question qu'il faudrait peut-être poser à d'autres ministères qui s'intéressent de plus près à ce genre de problèmes,

Mais en principe le ministère devrait s'intéresser à tout ce qui serait susceptible de faire de cette région une attraction touristique importante. Normalement les travaux de dragage ne relèvent pas du nouveau ministère. M. Campbell, qui est spécialiste du tourisme, aura peut-être quelque chose à ajouter à ce propos.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Campbell.

M. B. Campbell (directeur général, Développement du tourisme, région de l'Ontario, ministère de l'Expansion économique régionale): Merci monsieur le président. Les zones navigables relèvent de Transports Canada. Je ne demande pas mieux néanmoins que de contacter le ministère des Transports à ce sujet ainsi que le Bureau régional à Toronto pour voir ce que l'on pourrait faire éventuellement.

there are some ways and means to at least take a look at the problem, study it and find out what its ramifications are.

In the context of the actual work to be done, that would fall under the Ministry of Transport. But we could at least take a look at the problem and determine its impact.

Mr. Vankoughnet: Mr. Chairman, would that potential study come under DRIE? Would there be funds available to assist local authorities in trying to upgrade facilities such as, for example, perhaps docking facilities, perhaps better motel facilities in the area? There is a marina recently started in Napanee. Would there be funds available through your department to assist in this promotion of tourism?

The reason I am stressing this is because it is a relatively new tourism potential there which has come back after many years of there being a lack of fish. Over the last three years, the fish have come back for various reasons; and now, the people are starting to come back, particularly Americans. It is very close to the United States, Ivy Lea, and it is a good border entry point. Many Americans are coming over. So again, I will say we are trying to promote tourism, and I just wonder what can be done by your department to assist in promoting this new-found potential.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Campbell.

Mr. B. Campbell: In the context, sir, of the study iteself, there would be some funds available. We would probably want to work in co-operation with Transport Canada and co-finance any study that would go forward. As I said, Transport Canada would be primarily responsible for the capital costs of the dredging operation.

In terms of development of marinas and so on, we would then work with Fisheries and Oceans and the Small Craft Harbours Program. There has been some increase in their program, so that would offer further potential there. There is a number of agencies with which we would have to co-ordinate any such work of this type.

In terms of straight promotion, Tourism Canada, the department's agency for the marketing and development of tourism enterprises, would be open to take a look at that and make sure that it is an opportunity to be promoted both in the U.S. markets and domestically in the interprovincial markets.

• 1050

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Campbell.

A mon bon ami, M. Dingwall.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman.

I do not want to be too long, because my colleagues opposite were kind enough to allow me to have most of the floor when we had representatives from the Atlantic region; and being a member from Nova Scotia, some of these items are not as important to me as they are to my colleagues from Ontario. However, they still remain important.

[Translation]

Les travaux de dragage eux-mêmes relèvent donc du ministère des Transports. Mais nous pourrions pour notre part commencer par étudier le problème.

M. Vankoughnet: Ce genre d'étude relèverait-elle du ministère? Des crédits pourraient-ils être accordés aux autorités locales pour rénover les docks et construire de nouveaux motels dans la région? On a entamé récemment la construction d'un port de plaisance à Napanee. Le ministère accorderait-il des crédits pour la promotion du tourisme?

La question est d'autant plus importante que le tourisme commence tout juste à revenir après des années où la région a connu une pénurie de poisson. Or depuis trois ans le poisson est revenu et les touristes suivent, les Américains en particulier. Nous sommes en effet tout près des États-Unis et de Ivy Lea qui se trouve à la frontière. Je voudrais donc savoir ce que le ministère compte faire pour promouvoir le tourisme dans notre région.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Campbell.

M. B. Campbell: Comme je l'ai déjà dit, nous pourrions financer conjointement avec Transports Canada les coûts d'une étude éventuelle. Mais c'est Transports Canada qui devrait prendre en charge les coûts des travaux de dragage.

Pour ce qui est de la construction de ports de plaisance, nous travaillons conjointement avec le ministère des Pêches et des Océans et du programme des ports pour petites embarcations. Ce programme ayant été étendu, on devrait en principe pouvoir y avoir recours. On devrait donc travailler conjointement avec diverses institutions.

Quant à la promotion du tourisme, c'est une question qui relève de Tourisme Canada qui en principe est chargé du développement du tourisme et qui pourrait décider de faire de la promotion pour cette région, tant aux États-Unis qu'au Canada même.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Campbell.

Now my good friend, Mr. Dingwall.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président.

Je serai bref, car mes collègues de l'autre côté de la table m'ont accordé beaucoup de temps lorsque les représentants de la région de l'Atlantique ont comparu; et puisque je suis député de la Nouvelle-Écosse, certains crédits mentionnés ici sont moins importants pour moi que pour mes collègues de l'Ontario. Toutefois, ils sont quand même importants.

You indicated that the ILAP program in Ontario totalled private investment in excess of \$300 million. Is that correct?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Blackwood.

- Mr. Blackwood: Mr. Chairman, I have to refer back to my opening statement. We do have some further... Yes, resulting in total private investment of over \$315 million, 9,000 jobs, Crown costs of \$96 million, sir.
- Mr. Dingwall: And that covered how many areas within the Province of Ontario? How many areas were designated?
- Mr. Blackwood: Well, it covered more than areas; it also covered two industry sectors. As you know, what we call windows were opened for two industry sectors: appliances, white goods and auto parts as well. Five communities have been designated: Windsor, Chatham, Kitchener—Waterloo, Brantford—Paris and Sudbury.
- Mr. Dingwall: You indicated in your remarks that approximately since 1969, DREE has contributed roughly \$277 million to the Province of Ontario. Since the two departments of Industry, Trade and Commerce and DREE have now been combined into one, what is the figure for the amount of dollars spent under Industry, Trade and Commerce in the Province of Ontario since 1969?
- Mr. Blackwood: Mr. Chairman, Mr. Dingwall, I do not have comparable figures for Industry, Trade and Commerce with me today. They could be made available to you.
- Mr. Dingwall: When could I get that figure, Mr. Chairman? I am sort of interested to know the specific amount of dollars spent from Industry, Trade and Commerce in Ontario for my own purposes, to see how much money was spent in the Province of Nova Scotia. I just want to do a comparison on my own. When could I get that figure?
- Mr. Blackwood: Mr. Chairman, that would be simply a matter of our studying the annual reports for the Department of Industry, Trade and Commerce and reporting back very quickly.
- Mr. Dingwall: Could you report it to me directly? Is that possible? By letter?
- Mr. Blackwood: Yes sir, no problem. I would add, though, to some extent compared to DREE, we are talking a little bit in different subject matters, a bit like apples and oranges, because some major operations—such as loan insurance under the enterprise development program—do not necessarily involve the flowing... They are guarantees, and while they are a major financial commitment, they may not ever result in any funds flowing. So whereas...
- Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I appreciate the witness' clarification and qualification of what moneys of Industry, Trade and Commerce have gone to Ontario. Perhaps as a

[Traduction]

Vous avez dit qu'aux termes du programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre en Ontario, les investissements privés s'élevaient à plus de 300 millions de dollars. Est-ce juste?

- Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Blackwood.
- M. Blackwood: Monsieur le président, je dois consulter ma déclaration préliminaire. Nous avons d'autres... Oui, l'investissement privé s'élevait à 315 millions de dollars, pour 9,000 emplois, qui ont coûté 96 millions de dollars au gouvernement.
- M. Dingwall: Combien de régions de l'Ontario ont profité de ce programme? Combien de régions sont désignées?
- M. Blackwood: Outre les régions, ce programme couvre aussi deux secteurs industriels. Comme vous le savez, nous avons ce que nous appelons des fenêtes sur deux secteurs industriels: les gros appareils ménagers, et les pièces d'automobile. Cinq régions sont désignées: Windsor, Chatham, Kitchener—Waterloo, Brantford—Paris et Sudbury.
- M. Dingwall: Dans votre déclaration, vous avez dit aussi que depuis 1969, le MEER avait contribué environ 277 millions de dollars à la province d'Ontario. Puisque les deux ministères de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale sont maintenant fusionnés, combien le ministère de l'Industrie et du Commerce a-t-il dépensé en Ontario depuis 1969?
- M. Blackwood: Monsieur le président, monsieur Dingwall, je n'ai pas en main aujourd'hui de chiffres comparables pour le ministère de l'Industrie et du Commerce. Je peux vous les faire parvenir.
- M. Dingwall: Pourrais-je avoir ces données, monsieur le président? J'aimerais connaître la somme nette de dolllars dépensés par le ministère de l'Industrie et du Commerce en Ontario, car je voudrais évaluer combien le ministère a dépensé en Nouvelle-Écosse. Je veux donc faire une comparaison personnelle. Pourriez-vous me faire parvenir ces données?
- M. Blackwood: Monsieur le président, il suffit simplement pour nous d'étudier les rapports annuels du ministère de l'Industrie et du Commerce, ce qui prendra très peu de temps.
- M. Dingwall: Pourriez-vous me les faire parvenir directement? Est-ce possible? Par lettre?
- M. Blackwood: Oui, monsieur, je ne vois aucune difficulté. J'ajouterai toutefois, que par rapport au ministère de l'Expansion économique régionale, les deux chiffres se comparent mal, car il s'agit de sujets tout à fait différents, comme des pommes et des oranges, car les opérations principales,—comme les prêts assurés aux termes du programme de développement des entreprises—n'exigent que très peu de déboursement en espèce... Ce ne sont que des garanties, qui peuvent engager des sommes assez importantes, mais qui ne sont peut-être jamais déboursées. Tandis...
- M. Dingwall: Monsieur le président, je remercie le témoin d'avoir précisé quels investissements le ministère de l'Industrie et du Commerce a fait en Ontario. Peut-être pourrait-il ajouter

preface to the information I have requested, he could include that on his letter and that would serve my purposes very well. But I am trying to reach a ball park figure, as my colleagues opposite have reached a ball park figure in terms of expenditures of DREE. How many DREE offices do you have in Ontario, and where; or DRIE?

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, I am glad Mr. Dingwall qualified it with our new name. We have, of course, our provincial headquarters office in Toronto and existing former DREE offices in Thunder Bay and Sudbury. The Minister has announced early start-up of another sub-regional office in southwestern Ontario at London.

• 1055

Mr. Dingwall: How many persons do you have on staff in Ontario with DRIE?

Mr. Blackwood: On staff right now, about 140. But as the department is decentralizing or deconcentrating from head-quarters, we expect that number to grow somewhat as people are re-deployed and as we make an effort to get the staff of the department closer to the business community by bringing most program delivery out from the headquarters here in Ottawa to the regional offices around the country.

Mr. Dingwall: Ontario has always, in my view anyway, been very good in terms of its promotion vis-à-vis tourism. I do not know if that is just directly attributable to the provincial government or the federal government, or a combination of both. But as a native from Atlantic Canada visiting Ontario, I was impressed with the way in which tourism was promoted in the Province of Ontario, particularly the hospitality that one finds when you travel over Ontario.

I am wondering if either yourself or indeed Mr. Campbell could explain or expand, if you will, if there any special subsidiary agreements with the Province of Ontario as it relates to tourism.

Mr. Blackwood: Mr. Chairman, if I may, just to start, we do have two agreements that have a touristic component: the Eastern Ontario Subsidiary Agreement and the Northern Ontario Subsidiary Agreement. They have, as I said, elements for applicants with respect to touristic projects.

Mr. Dingwall: That is a tongue twister. Would you say tourism?

Mr. Blackwood: Okay, tourism. Mr. Campbell may wish to add . . .

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Campbell.

Mr. B. Campbell: Mr. Chairman, in terms of subsidiary agreements, the two that Mr. Blackwood mentioned are the two that are active in Ontario at this time. They deal with capital costs, expansions, and in the case of the Northern Ontario Rural Subsidiary Agreement, in the tourism component, assistance to operators to package and market their establishments.

In the context of marketing Ontario as a tourism destination, the Government of Ontario has been extremely active; [Translation]

cela comme préface à la lettre qu'il m'enverra, car ces informations me seront utiles. Toutefois, je veux simplement un chiffre rond comme celui qu'ont demandé mes collègues d'en face, au sujet des dépenses du MEER. Combien de bureau le MEER, ou plutôt le MEIR a-t-il en Ontario, et où sont-ils situés?

M. Blackwood: Monsieur le président, je suis heureux de voir que M. Dingwall a repris notre nouveau nom. Nous avons d'abord notre siège social pour la province à Toronto, et les deux bureaux actuels du MEER à Thunder Bay et Sudbury. Le ministre a annoncé l'établissement prochain d'un bureau pour la sous-région du Sud-ouest de l'Ontario à London.

M. Dingwall: Quel est l'effectif du MEIR en Ontario?

M. Blackwood: En ce moment, environ 140. Et vu la décentralisation du siège social vers les régions, ce chiffre augmentera dans les régions, car nous voulons autant que possible rapprocher le personnel du ministère de la communauté industrielle pour assurer la prestation des programmes par les bureaux régionaux.

M. Dingwall: Je pense que l'Ontario s'est toujours bien acquittée de la promotion du tourisme. Je ne sais pas si c'est dû simplement au gouvernement provincial, au gouvernement fédéral, ou à une combinaison des deux. Toutefois, comme je suis originaire des provinces de l'Atlantique en visite en Ontario, j'ai toujours été impressionné par la promotion du tourisme en Ontario, surtout par l'accueil chaleureux qu'on y reçoit.

Pourriez-vous, ou M. Campbell peut-être m'expliquer s'il existe des ententes auxiliaires spéciales avec la province d'Ontario en matière de tourisme.

M. Blackwood: Monsieur le président, d'abord, je dois dire qu'il existe deux ententes affectant le tourisme: l'entente auxiliaire pour l'est de l'Ontario, et l'entente auxiliaire pour le nord de l'Ontario. Comme je disais, il y a un élément réservé aux requérants concernant des projets touristiques.

M. Dingwall: C'est difficile à prononcer! Pourrions-nous dire tourisme?

M. Blackwood: Très bien, le tourisme. M. Campbell pourrait peut-être ajouter...

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Campbell

M. B. Campbell: Monsieur le président, seules les deux ententes auxiliaires qu'a mentionnées M. Blackwood sont en vigueur en Ontario en ce moment. Il s'agit de dépenses en capitaux, d'expansion, et dans le cas de l'Entente auxiliaire pour le développement rural du nord de l'Ontario, l'élément sur le tourisme offre de l'aide aux commerçants pour la mise en marché de leurs produits.

Quant à la promotion de l'Ontario comme attraction touristique, le gouvernement de l'Ontario est largement

and in fact, their budget is almost the equivalent of that of the federal government. We work extremely closely with them to co-operate in marketing Ontario, either provincially or abroad, as we do with all provinces.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, the witness has indicated that there are two agreements. I am wondering if he could indicate to me what the terms of those agreements are; and particularly, what is the dollar amount that the federal government makes out of those two subsidiary agreements?

Mr. Blackwood: Thank you, Mr. Chairman. Under EOSA we have committed, for ultimate expenditures, \$2 million, and under the northern and rural development one, \$1.5 million. In both cases, the province matches those amounts. The EOSA expires at the end of March, 1984, and I believe it is the same date for the northern Ontario sub-agreement.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Could I have one final question, Mr. Chairman?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): A very short question.

Mr. Dingwall: I will pass.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Dingwall. Mr. Scott, a very short question because we have to leave the premises by 11.00 a.m.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman. I would just like to know, seeing that we are going into research and I do not want to burden the department with this year's probably small stuff, but I would like to know what the expenditure was by DRIE or DREE—whatever it was—at the time the money was expended, in the Maritimes and in Quebec. And we have heard some from Ontario but I do not know whether it is accurate or not. I would also like to know the breakdown, percentage-wise, of each of the provinces versus the federal government: the Maritimes, Quebec and Ontario.

• 1100

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): If that involves a lot of research, then ask for some of it now. I would not ask for it on my own; but if it is readily available and you are doing some of it anyway, I would ask for that, please.

Mr. Blackwood: We would be delighted to respond, sir.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Scott.

[Traduction]

responsable; en fait, ton budget est presque l'équivalent de celui du gouvernement fédéral. Nous collaborons étroitement à la promotion de l'Ontario, soit dans les autres provinces ou à l'étranger, comme c,est le cas d'ailleurs pour toutes les autres provinces.

M. Dingwall: Monsieur le président, le témoin a parlé de deux ententes. Pourrait-il nous dire quels en sont les conditions; et surtout combien d'argent le gouvernement fédéral a investi dans ces deux ententes auxiliaires?

M. Blackwood: Merci, monsieur le président. La somme totale des dépenses engagées en vertu de l'entente auxiliaire pour l'est de l'Ontario s'élève à 2 millions de dollars, et celui concernant le nord de l'Ontario et son développement rural, à 1.5 million de dollars. Dans les deux cas, la province a investi des sommes identiques. L'entente auxiliaire de l'est de l'Ontario se termine à la fin de mars 1984, comme c'est d'ailleurs le cas pour l'entente auxiliaire du nord de l'Ontario je pense.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Puis-je poser une dernière question, monsieur le président?

Le président suppléant (M. Cousineau): Une question très brève.

M. Dingwall: Je cède donc la parole.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Dingwall. Monsieur Scott, vous pouvez poser une brève question, car nous devons quitter les lieux à 11 heures.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci, monsieur le président. Puisque nous avons parlé de recherche, si ce n'est pas trop difficile à trouver, quelles ont été les dépenses effectuées par le MEIR, ou le MEER, quel qu'il soit, au moment où l'argent a été dépensé, pour les provinces des Maritimes et pour le Québec. Nous avons entendu quelques chiffres pour l'Ontario, mais je ne sais pas s'ils sont justes. Je voudrais donc une ventilation, en pourcentage, des sommes investies par les provinces par rapport au gouvernement fédéral, pour les Maritimes, le Québec, et l'Ontario.

Le président suppléant (M. Cousineau): Si cela exige beaucoup de recherche, peut-être devriez-vous le demander tout de suite. Personnellement, je n'ai pas besoin de ces chiffres; mais s'ils sont disponibles, et que vous devez les extraire de toute façon, je voudrais aussi les connaître, s'il vous plaît.

M. Blackwood: Il nous fera plaisir de vous accomoder, monsieur.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci, monsieur Scott.

Since it is 11.00 a.m., this meeting is adjourned to Wednesday, tomorrow, at 3.30 p.m., in Room 308. The meeting is adjourned.

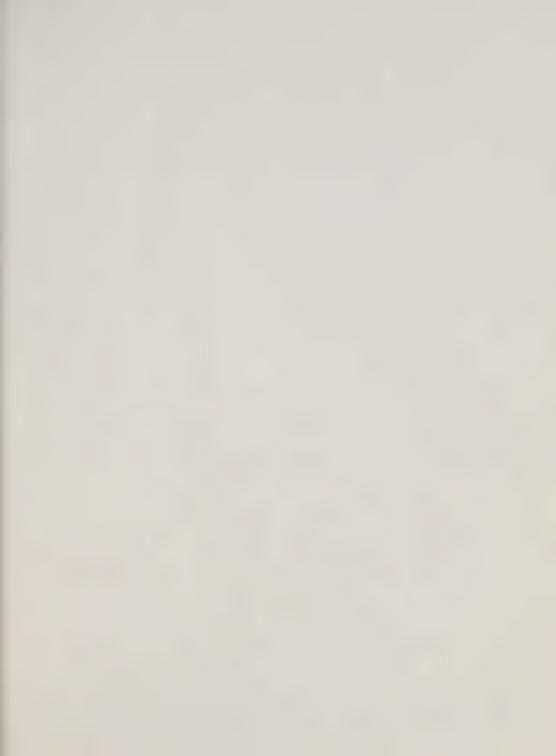
[Translation]

Puisqu'il est 11 heures, cette séance est levée jusqu'à demain, mercredi à 15h30 dans la salle 308. La séance est levée.

17-5-1983













If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Cariada. Ottawa. Canada, K14 0S9

WITNESSES-TÉMOINS

From the Department of Regional Development:

Mr. J.D. Blackwood, Executive Director, Regional and Industrial Development, Ontario;

Mr. B. Campbell, Director General, Tourism Development—Ontario.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. J.D. Blackwood, directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Ontario;

M. B. Campbell, directeur général, Développement du tourisme—Ontario.

39

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 46

Wednesday, May 18, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 46

Le mercredi 18 mai 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Regional

Development

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83 Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais Bill Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
René Cousineau
Stan Darling
Dave Dingwall
Doug Frith
Rosaire Gendron
Elmer M. MacKay
Marcel Ostiguy
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 18, 1983

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:48 o'clock p.m., this day, the Acting Chairman, Mr. Pierre Gimaïel, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Gimaïel, Hargrave, Howie, Maltais and Waddell.

Alternate present: Mr. Darling.

Other Members present: Messrs. Thacker, Baker (Gander—Twillingate) and Mr. Shields.

Witnesses: From the Department of Regional Development: Mr. J.C. MacKay, Executive Director, Regional and Industrial Development, Manitoba; Mr. R. Forer, Acting Executive Director, Regional and Industrial Development, Saskatchewan; Mr. R. Dodson, Executive Director, Regional and Industrial Development, British Columbia and Mr. Branion, Executive Director, Regional and Industrial Development, Alberta.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (See Minutes of Proceedings, Thursday, April 21, 1983, Issue No. 40.)

By unanimous consent, it was agreed,—That Mr. Pierre Gimaïel do take the Chair for this day's meeting.

The Committee resumed consideration of Vote 1.

Mr. MacKay, Mr. Branion, Mr. Dodson and Mr. Forer each, answered questions.

At 5:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 18 MAI 1983

(53)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 15h48 sous la présidence de M. Pierre Gimaïel, (président suppléant).

Membres du Comité présents: MM. Gimaïel, Hargrave, Howie, Maltais et Waddell.

Substitut présent: M. Darling.

Autres députés présents: MM. Thacker, Baker (Gander—Twillingate) et M. Shields.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. J.C. MacKay, directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Manitoba; M. R. Forer, directeur exécutif intérimaire, Expansion régionale et industrielle, Saskatchewan; M. R. Dodson, directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Colombie-Britannique; M. Branion, directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Alberta.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 23 février 1983 portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (Voir procèsverbal du jeudi 21 avril 1983, fascicule nº 40.)

Du consentement unanime, il est convenu,—Que M. Pierre Gimaïel assume la présidence pour la séance d'aujourd'hui.

Le Comité reprend l'étude du crédit 1.

M. MacKay, M. Branion, M. Dodson et M. Forer répondent aux questions.

A 17 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, May 18, 1983

• 1543

Le président suppléant (M. Gimaïel): Permettez-moi, tout d'abord, d'accorder quelques minutes aux témoins afin qu'ils prennent place. Le quorum est présentement atteint. Monsieur Waddell, vous êtes le bienvenu, évidemment!

Nous pouvons donc débuter la séance avec les représentants du MEER qui sont ici aujourd'hui pour nous parler des politiques du ministère dans l'Ouest du pays surtout.

Vous allez sûrement permettre à M. Thacker, messieurs Waddell et Maltais, de poser des questions, même s'il n'est pas membre permanent du Comité. Il nous avait fait cette demande, cet après-midi. Je ne crois pas que quiconque ait d'objection à ce que M. Thacker puisse, en tant que député de cette Chambre, discuter avec les représentants du MEER qui sont ici.

• 1545

Dès maintenant, je vais demander à M. MacKay, directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, pour la région du Manitoba du ministère de l'Expansion économique régionale, de bien vouloir prendre la parole, s'il a des représentations à faire devant le Comité. Il serait peut-être bon qu'il nous présente ensuite les gens qui l'accompagnent, après quoi nos invités pourront répondre aux questions des députés.

Mr. J.C. MacKay (Executive Director, Regional and Industrial Development, Manitoba, Department of Regional Development): Thank you, Mr. Chairman. My name is Cliff MacKay and I am the Regional Executive Director for the Manitoba region of the Departments of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion.

I do not have a prepared opening statement, but I would simply like to thank the committee for inviting us here today and to indicate that we as western officials are here to provide whatever information we can on the operations of both the Department of Regional Economic Expansion and the Department of Industry, Trade and Commerce in the west.

With those very brief comments, perhaps I will introduce my colleagues and then we can either provide brief overview statements or proceed to the questions, whichever you wish. With me are Mr. Robin Dodson, the Executive Director for our British Columbia region; Mr. Doug Branion, the Executive Director in Alberta; Mr. Dick Forer, the Acting Executive Director in Saskatchewan; and Mr. Terry Forth, the Director General for Northern and Special Programs, responsible for the N.W.T. and Yukon. In addition, we have some other officials from other parts of the department who are here should other questions arise. Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. MacKay.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 18 mai 1983

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Let us first of all give our witnesses a few minutes to get organized. We have the quorum. Mr. Waddell, you are welcome.

We will now begin with the DREE representatives who are here today to discuss departmental policies in Western Canada mainly.

Mr. Waddell and Mr. Maltais I am sure you will allow Mr. Thacker to ask questions, even if he is not a regular member of the committee. He made this request this afternoon. I do not think that anyone will object to Mr. Thacker who is a member of this House to discuss matters with the DREE representatives who are here today.

I will now ask Mr. MacKay, Executive Director, Regional Industrial Expansion for Manitoba, from the Department of Regional Industrial Expansion to take the floor and make a statement if he has one. It would be nice for him to introduce us to the people who are with him today, and then our witnesses could answer questions put to them by the members.

M. J.C. MacKay (directeur exécutif, Développement régional et industriel, Manitoba, Ministère de l'Expansion industrielle régionale): Merci, monsieur le président. Mon nom est Cliff MacKay et je suis le directeur exécutif régional pour le Manitoba des ministères de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale.

Je n'ai pas de déclaration officielle à faire, j'aimerais simplement remercier le Comité de nous avoir invités ici aujourd'hui et dire que nous sommes disposés à vous fournir toute l'information que vous désirez sur les activités des ministères de l'Expansion économique régionale et de l'Industrie et du Commerce dans l'Ouest.

Je vais maintenant vous présenter mes collègues, ensuite nous pourrons soit vous faire quelques brefs exposés ou répondre à vos questions, comme vous voudrez. M'accompagnent aujourd'hui M. Robin Dodson, directeur exécutif de la région de la Colombie-Britannique; M. Doug Branion, directeur exécutif de l'Alberta; M. Dick Forer, directeur exécutif intérimaire de la Saskatchewan, et M. Terry Forth, directeur général des programmes spéciaux et du Nord, chargé du Territoire du Nord-Ouest et du Yukon. Nous avons en outre aVec nous d'autres fonctionnaires d'autres serVices du ministère qui pourront répondre à des questions s'il y a lieu. Merci

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur MacKay.

The first questioner on my list is Mr. Thacker. The witness is yours for the next 15 minutes.

Mr. Thacker: Thank you, Mr. Chairman.

Because I am not a regular on this committee, I am wondering if perhaps Mr. Branion could explain to me the current status of the agreements with the Province of Alberta, particularly the nutritive aspect of those agreements.

Mr. Doug Branion (Executive Director, Regional and Industrial Development, Alberta, Department of Regional Development): Thank you, Mr. Chairman. The nutritive agreement, Nutritive Two, is still actively in play in Alberta. We have a number of cases being reviewed; I think there are about 250 cases in the pipeline at this time. We have just done an evaluation between ourselves and the Department of Agriculture of the Province of Alberta, and we feel we are on the right track and we are getting the kind of industries we want into place.

We have been very encouraged by the results. Two major projects have been just recently announced which might be of interest to the member; that is, a refinery in Lethbridge where Canbra are updating the oil refinery, and Canada Packers is building a new refinery in Wainwright.

Mr. Thacker: Mr. Chairman, I wonder if Mr. Branion could tell me whether or not there are negotiations ongoing between the Alberta government and the federal government with respect to expanding the agreements into other areas.

Mr. Branion: Mr. Chairman, the agreement at this stage, still has another year to run. It would be, I think, fair to say that we are in preliminary negotiations; but, since we have so many active cases in the pipeline, we are not looking at actually expanding it right at this time. It runs out in 1984.

Mr. Thacker: Is there an automatic provision for renewal, or will it take a political will on both parties?

Mr. Branion: It takes a new negotiation. The other agreement that has just run out is the Alberta North Agreement, and the last year of that was to have been a cashflow. The agreement actually finished in 1983. That again was quite a success. There was about \$50 million expended in that agreement.

Mr. Thacker: In your view, are there other areas where, as a result of the recession and the outflow of the National Energy Program, I as a member, for example, should be pushing to get into in terms of the oil service industry? Is help needed in those areas?

Mr. Branion: I think that within the structure of the new core program there are many things that we can do for the oil and gas industry, and we have been doing, if I put on both my hats. In the Industry, Trade and Commerce side, for example, in the Enterprise Development Program, I would say about 30% to 40% of our projects are for the oil and gas industry, that is in the innovation side. Within the structure of the new

[Traduction]

Le premier député sur ma liste est M. Thacker. Vous avez 15 minutes.

M. Thacker: Merci, monsieur le président.

Étant donné que je ne suis pas membre permanent du Comité, M. Branion pourrait-il m'expliquer ce qu'il en est actuellement des accords avec la province de l'Alberta, particulièrement des ententes auxiliaires portant sur l'aide au traitement des produits alimentaires.

M. Doug Branion (directeur exécutif, développement régional industriel, Alberta, ministère de l'Expansion régionale): Merci, monsieur le président. La deuxième entente portant sur l'aide au traitement des produits alimentaires est toujours en vigueur en Alberta. Un certain nombre de cas, environ 250, sont à l'étude actuellement. Nous venons de terminer une évaluation effectuée conjointement avec le ministère de l'Agriculture et la province de l'Alberta, et nous estimons être sur la bonne voie puisque nous réussissons à établir le genre d'industries que nous souhaitons.

Les résultats sont très encourageants. Deux importants projets susceptibles d'intéresser le député ont été annoncés récemment: il s'agit d'une raffinerie de pétrole à Lethbridge que Canbra est en train de moderniser, ainsi que de nouvelles raffineries qu'est en train d'aménager la *Canada Packers* à Wainwright.

M. Thacker: Monsieur le président, M. Branion pourrait-il me dire si des négociations sont en cours actuellement entre les gouvernements albertain et canadien afin d'étendre les accords à d'autres secteurs d'activités.

M. Branion: Monsieur le président, l'accord est toujours en vigueur, il ne vient pas à échéance avant une autre année. Je pense qu'on peut dire que nous sommes en négociations préliminaires, mais comme nous avons un si grand nombre d'activités en cours, il n'est pas question pour le moment de reconduction de l'accord qui expire en 1984.

M. Thacker: Existe-t-il une disposition de renouvellement automatique, ou faudra-t-il une décision politique de la part des deux gouvernements?

M. Branion: Il faudra négocier de nouveau. L'autre accord qui vient de se terminer est l'accord concernant le nord de l'Alberta, et la dernière année de l'entente devait porter sur des liquidités. L'accord s'est terminé en 1983. Cela a été un véritable succès. On a dépensé environ 50 millions de dollars dans le cadre de cet accord.

M. Thacker: À votre avis, y a-t-il d'autres domaines sur lesquels je devrais insister en tant que député pour aider l'industrie pétrolière suite à la récession et aux retombées du programme énergétique national? A-t-on besoin d'aide dans ces secteurs?

M. Branion: Je pense que dans le cadre du nouveau programme global, il y a beaucoup de choses destinées à l'industrie du pétrole et du gaz, et de nombreuses mesures ont été prises dans les deux ministères. Au ministère de l'Industrie et du Commerce, par exemple, je dirais qu'environ 30 à 40 p. 100 des projets du programme de déVeloppement des entreprises visent l'industrie du pétrole et du gaz, et il s'agit surtout de

Care program, there are great opportunities to work with the oil and gas industry. Really, one of the emphasis of my strategic planning is to deal with the oil and gas related industry, both the drilling and the machinery that is developing, because there is a great export potential from that sector.

• 1550

Mr. Thacker: There has been great talk in Alberta over the last 10 years or so that Alberta should be trying to diversify, to get away from pure agriculture and from pure oil and gas. In your view, is that occurring?

Mr. Branion: Yes, but gradually. It is a difficult thing. With the best of political wills, it is very difficult to do a rapid economic diversification, but I really think that it is happening. Again, to go back to the oil and gas machinery side of things, in my four years in Alberta, I have seen that industry move out into world markets in quite an impressive manner. Again, the oil and gas industry and the electronics industry is developing in the Calgary-Edmonton region, in particular. I think also, as a result of the expenditures from the heritage fund and the health care industry, you will see a health care industry develop fairly rapidly.

So economic diversification is going on. It is probably not as fast as everybody would like to see it, because you do get stuck in the resource industry and it can cause you problems in a recession as we have seen; but I am encouraged that there is some diversification going on.

Mr. Thacker: Mr. Chairman, perhaps Mr. Branion would be able to tell me whether or not there is a relative increase vis-à-vis other regions of the country in the Province of Alberta.

Mr. Branion: Mr. Chairman, are you talking about the economic growth?

Mr. Thacker: Yes, and diversification.

Mr. Branion: I am not an economist; I am an engineer. But I would say, certainly, the diversification is going at a good pace. The actual growth of the economy is a hard one to look at right now. If you look at the recent conference board figures, it would look as if Alberta would not have a large growth this particular year; but we have had such a rapid growth, when you start to compare it, Alberta is certainly better off in certain regions because of the rapid growth in the five years before. But the next year looks very close to a zero growth.

Mr. Thacker: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Mr. Waddell.

M. Waddell: Je suis très heureux d'être ici même si j'assiste très rarement aux séances de ce Comité, ce que je regrette! Je suis occupé dans d'autres comités et par différents autres

[Translation]

projets d'innovation. Dans le cadre du nouveau programme Care, les occasions de travailler avec l'industrie du pétrole et du gaz sont plus nombreuses. Un des aspects importants pour la planification stratégique est justement de traiter avec les industries connexes dans le domaine du pétrole et du gaz, à la fois pour le forage et les mises au point de l'équipement, puisque le potentiel d'exportation est très élevé dans ce secteur.

M. Thacker: On a beaucoup entendu dire en Alberta depuis 10 ans environ que cette province devrait essayer de diversifier ses activités, de s'éloigner un peu de l'agriculture et du pêtrole et du gaz comme tels. À votre avis, est-ce que cela se produit?

M. Branion: Oui, mais progressivement. Ce n'est pas facile. Avec la meilleure volonté politique, il est très difficile d'effectuer une diversification économique rapide, mais je crois vraiment qu'elle se produit. De nouveau, j'en reviens à l'équipement pour le pétrole et le gaz, pendant les quatre années que j'ai passées en Alberta, je me suis rendu compte que cette industrie perçait les marchés mondiaux de façon assez impressionnante. Je le répète, l'industrie du pétrole et du gaz et l'industrie électronique est en voie d'expansion dans la région de Calgary et d'Edmonton surtout. Je crois également, à cause des dépenses effectuées grâce au fonds du patrimoine et dans l'industrie des soins de la santé, que cette dernière industrie, vous le constaterez, se développe assez rapidement.

Par conséquent, la diversification économique se poursuit. Elle n'est probablement pas aussi rapide que tous l'auraient voulu, car on ne peut s'en tenir à l'industrie primaire, cela peut causer des problèmes en temps de récession comme nous l'avons vu, mais je suis optimiste car je me rends compte qu'il y a une certaine diversification qui se fait.

M. Thacker: Monsieur le président, peut-être que M. Branion pourrait me dire s'il y a ou non une augmentation relative si l'on compare la province de l'Alberta à d'autres régions au pays.

M. Branion: Monsieur le président, s'agit-il de croissance économique?

M. Thacker: Oui, et de diversification.

M. Branion: Je ne suis pas économiste, je suis ingénieur. Je vous répondrai que la diversification se fait à un bon rythme. La croissance réelle de l'économie est difficile à mesurer présentement. Si vous regardez les chiffres récents du Conference Board, il semble que l'Alberta n'a pas vraiment connu de croissance importante cette année, mais notre croissance a été si rapide, si on se donne la peine de la comparer à d'autres régions, qu'elle est certainement en meilleure situation que celles-ci, à cause justement de sa croissance rapide au cours des cinq années précédentes. Pour l,an prochain, il semble que la croissance sera nulle.

M. Thacker: Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Monsieur Waddell.

Mr. Waddell: I am very happy to be here even though I seldom attend the meetings of this committee, for which I am sorry. I am really busy attending other committees and doing

travaux de la Chambre des communes, monsieur le président. Je suis cependant très content du fait que vous présidiez nos travaux, aujourd'hui.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur Waddell,

Tous les membres du Comité savent très bien que vous êtes très occupé, ce qui est malheureux pour les libéraux, mais ce qui est heureux, bien entendu, pour votre parti!

M. Waddell: Alors, si vous me le permettez, je parlerai maintenant en anglais.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Je vous félicite pour votre français!

Mr. Waddell: Welcome to the committee, gentlemen, and a special welcome since you are from western Canada. Perhaps some of you are originally easterners like me and have moved out to western Canada and got the religion. It is a hard religion to shake once you have it.

I would like to ask you some questions and with particular concern, of course, later to my own province. Perhaps I might begin with my own province. I want to ask some questions about the forestry industry.

I just want to confirm, first of all, Mr. Dodson... I understand there are five kinds of agreements which British Columbia has with the federal government: industrial development, agriculture and rural development, travel industry development, intensive forest management and the Ridley Island Road Access. Is that right?

Mr. R. Dodson (Executive Director, Regional and Industrial Development, British Columbia, Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, ves, the member is correct. Those five agreements are the most recent. In point of fact, the industrial development agreement which is administered by our departments in British Columbia expired on March 31 of this year. The Ridley Island Road Agreement expired at the same time, with the completion of that project at Prince Rupert. The tourism agreement continues in force until October of this year and is also administered by our departments in British Columbia. The agriculture agreement the member referred to is now administered under the responsibility of Agriculture Canada since September of last year. The Intensive Forest Management Agreement is likewise under the administration of the Canadian Forestry Service of the Department of the Environment. Both those agreements are currently in force, however.

• 1555

Mr. Waddell: You still have, I believe, some involvement in the forestry, and I would like to perhaps put some questions on that. If you do not, maybe you can tell me.

I knew, Mr. Chairman, that half of every dollar earned in my province, British Columbia, comes from the forestry; and our woods in Canada, I think, contribute a net gain, I am told, of \$12 billion—that is \$12 billion—to the economy. It is one of

[Traduction]

some other work for the House of Commons, Mr. Chairman. I am also extremely happy to see you presiding this meeting today.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. Waddell.

All the members of the committee know very well that you are very busy, which is too bad for the liberals, but a good thing of course for your party!

Mr. Waddell: With your permission, I will now speak in English.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Allow me to congratulate you on your French.

M. Waddell: Je vous souhaite la bienvenue au Comité, messieurs, surtout que vous venez de l'Ouest du Canada. Il se peut que certains parmi vous viennent de l'Est comme moi et que vous vous êtes ensuite installés dans l'Ouest du Canada, que vous êtes convertis. C'est une religion dont il est difficile de se départir.

J'aimerais vous poser quelques questions et vous parler évidemment un peu plus tard de ma propre province. Je pourrais peut-être commencer par vous parler de ma province. Je voudrais vous poser des questions au sujet de l'industrie forestière.

Je voulais tout d'abord confirmer, monsieur Dodson... Je crois comprendre que le gouvernement fédéral a conclu avec la Colombie-Britannique cinq sortes d'accords: pour l'expansion industrielle, l'agriculture et le développement rural, l'expansion du tourisme, la gestion intensive des forêts et la voie d'accès à l'Île Ridley. C'est bien cela n'est-ce pas?

M. R. Dodson (directeur exécutif, développement industriel et régional, Colombie-Britannique, Ministère de l'expansion économique régionale): Monsieur le président, oui, le député a tout à fait raison, ces cinq accords sont les plus récents. En réalité, l'accord concernant l'expansion industrielle qu'administrent nos ministères de la Colombie-Britannique est arrivée à terme le 31 mars cette année. L'accord concernant la voie d'accès pour l'Île Ridley est arrivé à terme en même temps, le projet à Prince Rupert étant terminé. L'accord concernant le tourisme est toujours en vigueur, jusqu'en octobre cette année, et il est également géré par nos ministère de la Colombie-Britannique. L'accord agricole dont a fait mention le député est géré par Agriculture Canada qui en est responsable depuis septembre de l'an dernier. L'entente sur la gestion intensiVe des forêts relève également, du point de vue administratif, du Service canadien des forêts du ministère de l'Environnement. Ces deux ententes sont actuellellent en vigueur cependant.

M. Waddell: Vous vous occupez toujours, je crois, de foresterie, et j'aimerais peut-être poser quelques questions à ce sujet. Si ce n'est pas le cas, peut-être me le direz-vous.

Je savais, monsieur le président, que la moitié de chaque dollar gagné dans ma province, la Colombie-Britannique, provient de la foresterie; et nos forêts canadiennes, je crois, contribuent un bénéfice net, me dit-on, de 12 milliards de

our largest industries. Sometimes when my party is talking about the car industry, I have to remind them that there is the forest industry out there.

One of the problems we have is that, during the years of the present Prime Minister's government, I am told the forestry service staff has been reduced from 2,200 to 1,000, and research has been reduced by 40%. I am wondering what sort of commitment the department has to forestry management. I saw in the annual report—I believe it was the 1981-1982 report—that there is a program for intensive forest management. I wonder if you could tell me something about that program, and tell me whether it is still continuing.

Mr. Dodson: Mr. Chairman, the member, of course, will realize that the Canadian Forestry Service is under the administration of a separate department, so I really cannot speak to the figures he quotes with respect to their staff complement and their budgets. The Intensive Forest Management Agreement, which was signed in 1979 between Canada and British Columbia, was under the administration of the Department of Regional Economic Expansion until September of last year. So I do have some knowledge of that agreement and I can certainly give some details.

The agreement was signed for a period of five years at a total expenditure of \$50 million, cost-shared equally by the Province of British Columbia on the one hand and the federal government on the other. The agreement provided for, essentially, cost sharing of activities carried out by the B.C. Ministry of Forests in a number of areas, including the program areas known as juvenile spacing, which is the thinning out of immature stands of timber so that the stronger trees will grow more quickly; a fertilization program, which is essentially an aerial fertilization of forest stands; a backlog reforestation program, which is again essentially a program of going in and brushing areas that have been logged and upon which brush has sprung up, choking out the regeneration of the desired species; and a small component of the agreement is also dedicated to what is referred to as implementation contracts, which is essentially the hiring of tree-planting contractors and other third parties by the B.C. Ministry of Forests to carry out the work.

The agreement is still in operation. It operates at a funding level of approximately \$10 million a year, again split evenly between the two governments. It is currently due to expire in March 1984.

Mr. Waddell: Will all the money be spent?

Mr. Dodson: Yes.

Mr. Waddell: It is all allocated, the \$50 million.

Mr. Dodson: Absolutely, yes.

Mr. Waddell: Fifty million dollars seems like a lot of money, but I am told that less than 5¢ for every dollar that we receive from the industry is returned really to the industry in terms of

[Translation]

dollars à l'économie nationale. C'est un des secteurs les plus importants. Il arrive parfois que lorsque mon parti parle de l'industrie automobile, je dois rappeler à mes collègues qu'il y a aussi l'industrie forestière.

L'un de nos problèmes, c'est qu'au cours des années du gouvernement du premier ministre actuel, je me suis laissé dire que le personnel du service des forêts a diminué de 2,200 personnes à 1,000 personnes, et que la recherche a diminué de 40 p. 100. Je me demande quel est l'engagement du ministère face à la gestion des forêts. J'ai vu dans le rapport annuel—je crois que c'était le rapport annuel de 1981-1982—qu'il existe un programme en vue de la gestion intensive des forêts. Pourriez-vous me parler un peu de ce progamme et me dire s'il existe toujours.

M. Dodson: Monsieur le président, le député, bien sûr, se rendra compte que le service canadien des forêts relève d'un ministère distinct et donc, je ne saurais vraiment confirmer les chiffres qu'il cite portant sur son effectif et sur son budget. C'est en 1979 que le Canada et la Colombie-Britannique ont signé l'entente sur la gestion intensive des forêts, administrée jusqu'au mois de septembre de l'an dernier par le ministère de l'Expansion économique régionale. J'ai donc une certaine connaissance de cette entente et je peux certainement Vous donner quelques détails à ce sujet.

L'entente portait sur une période de cinq ans et prévoyait des dépenses globales de \$50 millions, partagées également par la Colombie-Britannique et le gouvernement fédéral. Cette entente portait essentiellement sur le partage des coûts se rattachant à des activités effectuées par le ministère des forêts de la Colombie-Britannique dans plusieurs secteurs, y compris un programme d'éclaircie, qui consiste à éclaircir les arbres les plus chétifs de façon à ce que les plus forts poussent plus rapidement; un programme de fertilisation qui consiste surtout à pulvériser à partir des airs les arbrisseaux en forêt; un programme de reboisement de rattrappage, essentiellement encore une fois un programme qui consiste à se rendre dans les régions où il y a eu coupe de bois pour éclaircir les buissons qui étouffent maintenant la reprise des espèces souhaitées; une petite partie de l'entente porte également sur ce qu'on appelle des contrats d'exécution aux termes desquels le ministère des Forêts de la Colombie-Britannique embauche essentiellement des entrepreneurs en reboisement et d'autres personnes pour effectuer le travail.

L'entente existe toujours. Son niveau de financement est d'environ 10 millions de dollars par année, encore une fois partagés également entre les deux gouvernements. Il est prévu que l'entente prendra fin au mois de mars 1984.

M. Waddell: Est-ce qu'on dépensera tout l'argent?

M. Dodson: Oui.

M. Waddell: Toute cette somme de 50 millions a-t-elle déjà été répartie?

M. Dodson: Absolument, oui.

M. Waddell: Cinquante millions de dollars, cela semle beaucoup d'argent, mais on me dit qu'en fait, moins de 5c. de chaque dollar que nous tirons de l'industrie forestière y est

reforestation and so on. I am not asking you this question. I am just making a statement. I think it is generally acknowledged we have a tremendous problem of really not renewing our forests, and some day we are going to be really stuck, I think, if we do not do that.

I want to ask you about some general expenditures. I was reading Mr. Howie's speech. He is one of the Conservative members of the House and he said in that DREE was formed in 1969 as a commitment to regional development. He suggested that the commitment was waning; that the department expenditures expressed as a percentage of the gross general expenditure actually peaked in 1970 at \$330 million and has been declining thereafter. Is that right? Are any of you people in a position to comment on that?

• 1600

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, perhaps I could help a bit. I am not in a position to comment on the department over all but...

Mr. Waddell: This is Mr. MacKay?

Mr. J.C. MacKay: Yes, from Manitoba. I am familiar enough with the history from the Manitoba view to know that expenditures under the Department of Regional Economic Expansion in Manitoba did not peak in 1970. They have tended to grow at a fairly even keel throughout the life of the department.

Mr. Waddell: Is that true for all the provinces then? Are they waning in your province or, in fact, are they level or increasing over the years?

Mr. Dodson: Mr. Chairman, perhaps I could comment for British Columbia. It is difficult to answer the question directly because, of course, many of the agreements which constituted DREE expenditures in former years are now transferred to other departments. So it is a little like comparing apples with oranges. But in the case of British Columbia, the major activity under the General Development Agreement peaked, I would say, in probably fiscal 1981-1982, and has diminished somewhat since then. But that is to be expected since the agreements in question have essentially completed their original purpose and are in a declining phase.

Mr. Waddell: Well, you know, the minister, Mr. Lumley, said in his speech in the House—and I quote him—that DREE will now:

... will focus on seven major programs, the principal one being the industrial regional development program rather than the multiplicity of programs that were in ITC and DREE.

Then later he said:

This reflects the federal government's new emphasis on the private sector as the engine of growth.

I wonder if it is possible that this new emphasis on the private sector really just masks a cutback in DREE programs.

[Traduction]

vraiment réinvesti pour le reboisement, etc. Je ne vous pose pas là une question. Je l'affirme. Je crois que d'une façon générale, il est reconnu que nous avons un problème énorme parce que nous ne renouvelons pas vraiment nos forêts, et qu'un jour viendra où nous serons vraiment mal pris, je crois, si nous ne le faisons pas.

Je veux vous interroger également sur quelques dépenses générales. J'étais en train de lire le discours prononcé par M. Howie. Il est un des députés conservateurs et il a dit notamment que le MEER fut fondé en 1969 pour promouvoir le développement économique régional. Mais que depuis lors, cet objectif semblait avoir perdu de son importance, les dépenses du ministère ayant plafonné en 1970 à 330 millions de dollars pour diminuer depuis lors. Où en est exactement la situation?

M. J.C. MacKay: Je vais essayer de vous répondre.

M. Waddell: C'est M. MacKay?

M. J.C. MacKay: Oui, je viens du Manitoba. Je connais fort bien la situation au Manitoba et je suis donc bien placé pour savoir que les dépenses au ministère de l'Expansion économique régionale au Manitoba, loin de plafonner en 1970, ont continué à croître régulièrement.

M. Waddell: Est-ce vrai pour toutes les provinces ou bien ces dépenses sont-elles restées stationnaires dans certaines?

M. Dodson: Je veux vous expliquer ce qui se passe en Colombie-Britannique. Il n'est d'ailleurs pas facile de vous répondre étant donné que les accords du MEER ont été transférés à d'autres ministères. En ce qui concerne la Colombie-Britannique, les crédits dégagés dans le cas de l'entente cadre de développement ont atteint leur plafond en 1981-1982 et ont légèrement diminué depuis lors. Mais c'était à prévoir vu que l'essentiel des objectifs visés a été réalisé.

M. Waddell: M. Lumley a dit à la Chambre parlant du MEER et je cite:

... il s'attachera à sept programmes principaux, dont le principal est le programme de développement régional industriel plutôt que la multiplicité des programmes relevant du ministère de l'Industrie et du Commerce et du MEER.

Un peu plus loin il disait ce qui suit:

Ceci traduit la nouvelle orientation du gouvernement selon laquelle le secteur privé doit devenir le moteur de la croissance.

Je me demande si l'importance accrue ainsi attribuée au secteur privé ne servirait pas à masquer des coupures dans les programmes du MEER.

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, I think my view would be that it is certainly not masking a cutback in DREE programs. I would agree with my colleague. It is difficult to make direct comparisons, because we are talking about a different set of programming. The programming of the 1970s, which was initiated under the General Development Agreements, in some jurisdictions some of those development packages have run their course.

What my minister is currently talking about is a new set of programming which would allow for a number of things to happen—one being much more flexibility in terms of dealing with the private sector on development.

Mr. Waddell: Could I ask you about that? All right: let us deal with the work of the 1980s then. Maybe starting with you, Mr. MacKay and perhaps going on to other people, I would like to know what your view is about the role of a regional office. Is the role of the regional office to work with industry in the sense of giving industry money, or do you see it working in a different way with industry? Is it basically just to give money to industry, so that industry can start up and continue?

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, perhaps just to start off, I might say that the role of the regional office from my perspective in Manitoba is multifaceted.

- 1. We are intended to work with the private sector within our legislated mandate and within the funds allocated to encourage industrial development. There is no doubt about that. That is a key part of the role.
- 2. We work with provincial governments, and we work with other groups within our mandated area. For example, in Manitoba we are very actively involved in northern development to pursue what have been judged to be, through the direction of our ministers and through negotiation with provincial governments and other groups, high priority development needs for that region.
- 3. We tend to provide advice and analysis on a fairly broad range of issues relating to the jurisdiction for which we have some administrative responsibility.

• 1605

Perhaps those are the three most important.

Mr. Waddell: Let me be a bit more specific in my question. I will tell you what worries me. There is a debate in this country right now, if you follow the Conservative leadership—I am sure you never read that in the papers; it is never in the papers—about the role of government. It seems that most of the candidates for that leadership say leave it to private industry. It seems to me—I take a different point of view—that we need some long-term economic planning in this country and that one of the ways of planning would be to use the DREE regional offices not just to donate money to industry but to work with industry in terms of planning, even choosing what kinds of industries should be given money and what kinds of industries should be developed in those particular areas. Is that latter role the role that DREE is playing today?

[Translation]

M. J.C. MacKay: Certainement pas. Il est toutefois difficile de faire des comparaisons car les programmes sont différents. Ainsi certains des programmes lancés au cours des années 70 dans le cadre des ententes cadres de développement sont arrivés à leur terme.

Le ministre parlait d'une nouvelle série de programmes qui laisseraient plus de latitude au secteur privé pour promouvoir le développement.

M. Waddell: Parlons donc des années 80. Je voudrais donc savoir ce que vous pensez monsieur MacKay du rôle des bureaux régionaux. À votre avis ces bureaux régionaux doivent-ils se borner à accorder des crédits au secteur privé ou bien doivent-ils au contraire remplir d'autres fonctions encore?

M. J.C. MacKay: J'estime que le rôle des bureaux régionaux est multiple.

Nous devons tout d'abord établir des liens avec le secteur privé auquel nous attribuons des fonds pour promouvoir le développement industriel. Cela constitue donc le pivot de notre activité.

Mais nous avons également des liens avec les autorités provinciales et d'autres groupes. Ainsi au Manitoba, nous participons activement à des projets de mise en valeur des régions septentrionales de la province, conformément aux directives du ministre et en accord avec les autorités provinciales

Enfin, nous sommes censés donner des conseils sur toute une série de questions se rapportant à notre domaine.

Ce sont là donc les trois aspects les plus importants de notre travail.

M. Waddell: Je vais vous dire ce qui me préoccupe. D'après les conservateurs, le rôle de l'État est un des gros problème de l'heure. Tous les candidats à la direction du Parti conservateur se disent partisans d'une plus grande liberté d'action pour le secteur privé. Moi, j'estime au contraire que nous avons besoin d'un plan économique à long terme et que pour ce faire les bureaux régionaux du MEER doivent servir, non seulement à distribuer des crédits au secteur privé, mais à déterminer de concert avec le secteur privé quelle branche il convient de soutenir et de développer dans les différentes régions du pays. Est-ce que vous faites ce genre de planification à l'heure actuelle?

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, to some degree. We certainly do not view ourselves as some kind of super-agency. I would note that slightly over a year ago, in January of last year, the Prime Minister announced a major reorganization of the government and there are many more players than just ourselves in the whole area of economic policy and how it is to be pursued in Canada.

But with regard to jointly pursuing industrial priorities, plans, those kinds of activities on a regional basis, I can say that that is a function that we do now, we have done in the past and at the moment it very much appears we will continue to do in the future.

Mr. Waddell: Let me ask Mr. Dodson from British Columbia: Do you actually go out there and say to a company or say to people let us do certain things, or do you just wait until the companies come to you and ask for money?

Mr. Dodson: Mr. Chairman, it is very much a combination of the two. Through our network of contacts in the private sector, we are in fairly continuous contact with most of the major companies in the province. Through our own internal studies and through consultations with the private sector we have developed a view of those economic sectors in the province which hold promise in terms of economic potential, those sectors which are experiencing problems in terms of economic constraints, and those considerations certainly enter into ongoing discussions that we have with companies. Within those discussions it is quite likely that we would make suggestions to companies for promising areas, which they may want to consider in terms of their own investment plans, and equally likely we will be on the receiving end of applications for assistance to which we would respond in the light of our own analyses of those things in the province which are considered promising and to which we are prepared to provide some assistance in the way of an incentive to see that they happen.

Mr. Waddell: Do you work with CDIC or the Canadian Development Corporation, both presently based in Vancouver?

Mr. Dodson: Mr. Chairman, we work regularly with CEIC in terms of manpower planning for the projects that we become involved with. To date to my knowledge, we have had no connection with CDC--or, in fact, the associated corporation, CDIC.

Mr. Waddell: If I might . . .

The Acting Chairman (Mr. Maltais): Just one minute, Mr. Waddell, for the first round.

Mr. Waddell: Okay. I am just looking at the budget, which I think is about \$589,221,100. That is broken down into, I think, an operating budget of about \$96 million, and moneys for native people and so on, on federal property and so on, about \$7 million, and \$476 million for grants. I would like to know how much the grant is in your province in the area that you are looking after, mainly provincial areas—I would like each of you to tell me—and I would like to know how much the grant is for the Province of Ouebec?

[Traduction]

M. J.C. MacKay: Dans une certaine mesure, monsieur le président. Mais nous ne sommes pas une super-agence. En janvier de l'an dernier, le premier ministre a annoncé une réorganisation majeure du gouvernement aux termes de laquelle la planification économique du pays ne relève pas rien que de nous, tant s'en faut.

Mais nous continuerons comme par le passé à poursuivre certains objectifs de développement au plan industriel et au plan régional.

M. Waddell: M. Dodson qui représente la Colombie-Britannique pourrait-il me dire si vous attendez que les entreprises vous soumettent des demandes de crédit ou si, au contraire, vous leur soumettez certains projets de votre propre initiative?

M. Dodson: Nous faisons les deux. Nous sommes en contact permanent avec les principales entreprises de la province. Nos propres études et nos consultations avec le secteur privé nous permettent de savoir quels sont les secteurs les plus prometeurs dans la province et quels sont au contraire ceux qui éprouvent certaines difficultés. Et lorsque nous discutons avec des entreprises, nous leur proposons donc d'investir éventuellement dans les secteurs que nous jugeons prometteurs. Par ailleurs, les demandes de crédit sont jugées en fonction de ce que nous croyons être des secteurs prometteurs et pour lesquels nous accordons de l'aide.

M. Waddell: Avez-vous des liens avec la CDIC et la CDC, toutes deux basées actuellement à Vancouver?

M. Dodson: Nous travaillons de concert avec la CEIC en ce qui concerne la planification de la main-d'oeuvre des projets que nous aidons è financer. Mais à ma connaissance, nous n'avons travaillé ni avec la CDIC ni avec la CDC.

M. Waddell: Pourrais-je . . .

Le président suppléant (M. Maltais): Il vous reste une minute, monsieur Waddell.

M. Waddell: D'accord. Le budget de 589,221,100 dollars comporte un budget d'exploitation de 96 millions, 7 millions pour les peuples autochtones etc., et 476 millions de subventions. Je voudrais savoir à combien ces subventions s'élèvent dans chacune de vos provinces ainsi qu'au Québec?

• 1610

Mr. J.C. MacKay: You mean what is our total budget for

Mr. Waddell: For each area.

Mr. J.C. MacKay: -each province?

Mr. Waddell: Yes.

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, maybe if I could, I do not have the figures . . .

Mr. Waddell: Ballpark will do.

Mr. J.C. MacKay: I do not even know that. I do know Manitoba. Since inception, the Manitoba expenditures, up until the last year for which these figures are in the public domain, which is 1981-1982, have been in the order of about \$370 million. Those have been DREE expenditures in Manitoba since 1970-1971.

Mr. Waddelll How much is it?

Mr. J.C. MacKay: About \$370 million.

Mr. Waddell: \$370 million. I...

Mr. J.C. MacKay: That is approximately . . .

Mr. Waddell: I should point out for the record, since I have the estimates in front of me, that the budget for this year is quite a bit more than the budget for next year, the one that I referred to. I referred to grants of \$476 million this year—sorry, that is for 1983-1984 and for 1982-1983, it is \$663 million. So you are giving me that figure for 1982-1983, are you?

Mr. J.C. MacKay: No. If you are trying to get some sense of the order of magnitude as to the level of activity in Manitoba for DREE for the period it operated in Manitoba, which was basically 1970-1971 through to 1981-1982, the last year for which the annual report has been tabled, a ballpark figure in terms of what we spent in Manitoba over that period would be approximately \$370 million.

Mr. Waddell: What is the estimate for next year?

Mr. J.C. MacKay: I do not even know yet. We have not received any confirmation on what it is to be frank with you.

Mr. Waddell: All right. Sorry. I know I am . . .

The Acting Chairman (Mr. Maltais): Is that what you wanted?

Mr. Waddell: No, I just want them each to answer. That is all.

The Acting Chairman (Mr. Maltais): Okay.

Mr. Dodson: Mr. Chairman, if the question is what is the similar figure for British Colummbia over that 12-year period, it is...

Mr. Waddell: No, it is not. Let me clarify that.

Mr. Dodson: Oh, I am sorry.

Mr. Waddell: I want to know what the figure was—let us take it for last year—for your province.

[Translation]

M. J.C. MacKay: Vous voulez dire notre budget total pour . . .

M. Waddell: Pour chaque région.

M. J.C. MacKay: ... pour chaque province?

M. Waddell: Oui.

M. J.C. MacKay: Monsieur le président, si je pouvais, je n'ai pas ces chiffres...

M. Waddell: Un chiffre approximatif fera l'affaire.

M. J.C. MacKay: Je n'ai même pas ce genre de chiffre. J'ai le chiffre pour le Manitoba. Depuis le début, les dépenses pour le Manitoba, jusqu'à l'année dernière, année pour laquelle ces chiffres sont publics, c'est-à-dire pour l'année 1981-1982, ont été d'environ 370 millions de dollars. Ce sont les dépenses faites par le MEER au Manitoba depuis 1970-1971.

M. Waddell: Combien?

M. J.C. MacKay: Environ 370 millions de dollars.

M. Waddell: 370 millions de dollars. Je . . .

M. J.C. MacKay: C'est une approximation . . .

M. Waddell: Ayant les prévisions budgétaires devant les yeux, je devrais signaler que le budget pour cette année est un peu plus élevé que celui pour l'année prochaine, celui dont j'ai parlé. Je veux parler des subventions se montant à 476 millions de dollars pour cette année—pardon, c'est pour 1983-1984 et pour 1982-1983, ces subventions se montent à 663 millions de dollars. Ce que vous me donnez donc, c'est le chiffre pour 1982-1983, n'est-ce pas?

M. J.C. MacKay: Non. Si vous essayez de déterminer le montant des dépenses du MEER au Manitoba depuis le début, c'est-à-dire pratiquement de 1970-1971 à 1981-1982, la dernière année pour laquelle un rapport annuel a été déposé, le chiffre approximatif pour cette période est de 370 millions de dollars.

M. Waddell: Quel est le budget pour l'année prochaine?

M. J.C. MacKay: Je ne le sais pas encore. Pour être franc avec vous, nous n'avons pas encore reçu de confirmation.

M. Waddell: Très bien. Je m'excuse. Je sais que je suis . . .

Le président suppléant (M. Maltais): C'est ce que vous vouliez?

M. Waddell: Non, je veux une réponse pour chaque province. C'est tout.

Le président suppléant (M. Maltais): Très bien.

M. Dodson: Monsieur le président, si vous voulez savoir quel est le chiffre comparatif pour la Colombie-Britannique pendant cette période de 12 ans, il est . . .

M. Waddell: Non. Permettez-moi de préciser ma pensée.

M. Dudson: Oh, je m'excuse.

M. Waddell: Je veux savoir quel était le chiffre—disons celui de l'année dernière—pour votre province.

The Acting Chairman (Mr. Maltais): Mr. Waddell, could they review all the figures maybe by the next meeting, or write a letter to you on the subject?

Mr. Waddell: All right.

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, just so I . . .

The Acting Chairman (Mr. Maltais): If you do not have a figure here, it is possible to write . . .

Mr. J.C. MacKay: No, I do not have those figures, but just so I am clear, so that I understand what the member is looking for, you are looking for the contributions by province for last year?

Mr. Waddell: Yes.

Mr. J.C. MacKay: Not our operational expenditures . . .

Mr. Waddell: No.

Mr. J.C. MacKay: But our contribution expenditures.

Mr. Waddell: The grants.

Mr. J.C. MacKay: Yes, which cover a whole range of activities . . .

Mr. Waddell: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Maltais): Okay.

Mr. J.C. MacKay: —for the last fiscal year.

Mr. Waddell: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Maltais): That would be for next time. We have to pass to Mr. Baker now.

Mr. Waddell: Yes. Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Maltais): In a few minutes, if you want to come back, there is no problem. Mr. Baker.

Mr. Waddell: Thank you.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Yes, Mr. Chairman.

I would like to ask the witnesses what criteria are used in determining whether or not a DREE incentive grant would be given for a new industry. I am particularly interested in resource-related new industries that may want DREE incentive assistance.

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, if I can perhaps start with that one. The first thing is that, under the Regional Development Incentives Act, which I think is what the member is referring to, there is a series of criteria that determine eligibility: number one, the activity must be of a manufacturing and processing nature under the act; number two, it must be in a designated region or area of the country under the act; number three, we are obligated, as officials, to provide advice to our minister as to the need for financial assistance; number four, there are minimum and maximum levels of assistance that can be provided depending on the nature of the industrial activity; number five, we do not have

[Traduction]

Le président suppléant (M. Maltais): Monsieur Waddell, les témoins pourraient-ils revoir tous les chiffres pour la prochaine réunion, ou vous écrire une lettre à ce suiet?

M. Waddell: Très bien.

M. J.C. MacKay: Monsieur le président, pour être certain...

Le président suppléant (M. Maltais): Si vous n'avez pas ces chiffres, il vous est possible d'écrire . . .

M. J.C. MacKay: Non, je n'ai pas ces chiffres mais pour être bien certain de ce que demande le député, s'agit-il des contributions par province pour l'année dernière?

M. Waddell: Oui.

M. J.C. MacKay: Non pas nos dépenses de fonctionnement...

M. Waddell: Non.

M. J.C. MacKay: Mais nos dépenses en contributions.

M. Waddell: Les subventions.

M. J.C. MacKay: Oui, qui couvrent toute une série d'activités . . .

M. Waddell: Oui.

Le président suppléant (M. Maltais): Très bien.

M. J.C. MacKay: . . . pour la dernière année financière.

M. Waddell: Oui.

Le président suppléant (M. Maltais): Nous y reviendrons donc la prochaine fois, je dois donner la parole à M. Baker maintenant.

M. Waddell: Oui. Merci.

Le président suppléant (M. Maltais): Si vous voulez reprendre la parole dans quelques minutes, il n'y a pas de problème. Monsieur Baker.

M. Waddell: Merci.

M. Baker (Gander—Twillingate): Oui, monsieur le président.

Quels critères utilisez-vous pour déterminer si oui ou non une nouvelle industrie devrait bénéficier d'une subvention à l'encouragement du MEER. Je m'intéresse tout particulièrement aux nouvelles industries primaires qui pourraient souhaiter l'aide du MEER.

M. J.C. MacKay: Monsieur le président, je pourrais peutêtre commencer par dire ceci. Premièrement, la Loi sur les subventions au développement régional, et je pense que c'est à cette loi que le député veut faire allusion, contient une série de critères déterminant l'admissibilité: premièrement, il doit s'agir d'une activité de fabrication et de transformation conformément à la loi, deuxièmement, il faut que cette industrie, conformément à la loi, soit implantée dans une région désignée du pays; troisièmement, nous avons l'obligation, en tant que fonctionnaires, d'aviser notre ministre des besoins financiers; quatrièmement, il existe des niveaux minimum et maximum d'assistance en fonction de la nature de

the authority, under the act, to provide any financial assistance if, in fact, it is demonstrated that the applicant we are dealing with has undertaken an action that would lead us to believe that he is already committed to the investment. That, in our parlance, is called prior commitment. There are a number of others more detailed, but those are the fundamental ones.

• 1615

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Yes, Mr. Chairman, generally speaking that would be the fundamental broad outline

When you are dealing with Agriculture or the Department of Fisheries, or an industry related to fisheries, is it mandatory that you receive a recommendation from the federal departments which relate to these industrial activities?

- Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, under the act, my understanding is it is not mandatory that we receive approval, I think if I interpret the question correctly, for the activity from that other agency; but as a matter of policy and just prudent administration, the observation I would make is that we would find ourselves in a very difficult situation if we proceeded over strenuous advice to the contrary, for example, from the Minister of Fisheries.
- Mr. Baker (Gander—Twillingate): Suppose somebody were setting up a new processing industry in British Columbia or a new processing industry for freshwater fish somewhere in central Canada, western Canada or the northern section, is it mandatory that you receive a positive response from the federal Department of Fisheries before you can approve such an incentive grant?
- Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, as I just indicated, it is not mandatory under the act but, of course, we seek advice, particularly in areas where we are not expert in other aspects of that resource activity. We seek advice and if the advice is very negative then, of course, it would cause us, one, to flag that advice for our minister and, two, I think it would be a more difficult proposition on which to make a positive decision; so it is not absolutely mandatory.
- Mr. Baker (Gander—Twillingate): What section of the criteria, then, that you outlined in the beginning, would require this consultation with the federal Department of Fisheries? I mean, the federal Department of Fisheries perhaps could tell you if the industry were viable but beyond that, do you know of any other concern the economic intelligence branch of federal Fisheries would have as far as giving these incentive grants are concerned?
- Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, using that word in a fairly broad sense, I would agree. What we are seeking, of course, be it from Fisheries or whomever, is some advice on two items basically. One, their opinion on the viability of this proposition vis-à-vis the current industrial structure we are talking about and, of course, we would welcome advice from them as to the resource base and can it sustain that level of activity.

[Translation]

l'activité industrielle; cinquièmement, la loi ne nous permet pas d'offrir d'aide financière s'il est démontré que le requérant a déjà pris des mesures nous poussant à croire qu'il s'est déjà engagé sur le plan des investissements. Dans notre jargon, nous parlons d'engagement à priori. Il y a d'autres critères de détails, mais ce sont les principaux.

M. Baker (Gander—Twillingate): Oui, monsieur le président, d'une manière générale ce sont les principaux critères.

Lorsqu'il s'agit d'un secteur industriel lié à la pêche ou à l'agriculture, avez-vous pour obligation d'attendre une recommandation des ministères fédéraux concernés?

- M. J.C. MacKay: Monsieur le président, selon mon interprétation de la loi, il n'est pas obligatoire que nous recevions l'approbation de ces ministères, si j'ai bien compris la question, avant de nous lancer dans un programme quel qu'il soit; cependant, je dirais qu'il serait assez gênant que nous fassions quoi que ce soit allant totalement à l'encontre de l'avis, par exemple, du ministre des Pêches et nous faisons donc preuve de prudence administrative et politique.
- M. Baker (Gander—Twillingate): Supposons que quelqu'un implante une nouvelle industrie de transformation en Colombie-Britannique, ou une nouvelle industrie de transformation du poisson d'eau douce, dans le Canada central, dans l'Ouest canadien ou dans le Nord, avez-vous pour obligation de recevoir une réponse positive du ministère fédéral des Pêches avant d'approuver une telle subvention à l'encouragement?
- M. J.C. MacKay: Monsieur le président, comme je viens de l'indiquer, la loi ne nous y oblige pas mais, bien entendu, nous demandons conseil, surtout dans les domaines dont certains aspects échappent à notre connaissance. Nous demandons conseil et si ce conseil est très négatif, bien entendu, premièrement nous le transmettons à notre ministre et, deuxièmement, il nous est plus difficile dans un tel cas de prendre une décision positive; ce n'est donc absolument pas obligatoire.
- M. Baker (Gander—Twillingate): Quelle partie de ces critères que vous avez énumérés, requiert cette consultation avec le ministère fédéral des Pêches? Je veux dire que le ministère fédéral des Pêches pourrait à la rigueur vous renseigner sur la viabilité de cette industrie mais au-delà, quel autre renseignement les Pêches fédérales pourraient-elles vous donner concernant ces subventions d'encouragement?
- M. J.C. MacKay: Monsieur le président, si on utilise ce terme dans son sens le plus large, je suis d'accord. Ce que nous recherchons, bien entendu, que cela soit auprès des Pêches ou d'un autre ministère, ce sont des conseils concernant deux questions fondamentales. Premièrement, leur avis quant à la viabilité de ce projet dans le cadre de la structure industrielle concernée et, bien entendu, leurs renseignements quant à la ressource concernée et aux possibilités de maintien d'un tel niveau d'activité sont les bienvenus.

Just to take a hypothetical example; if we had an application to establish a new fish processing plant and upon consultation with Fisheries Canada it became obvious there was not enough quota there to supply the plant, then I suspect we would find ourselves in a fairly difficult situation.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Do you know of any cases in British Columbia or in western Canada recently wherein the federal Department of Fisheries advised against providing an incentives grant for a fish processing industry?

Mr. J.C. Mackay: I will have to refer to my colleagues in terms of other jurisdictions, but in terms of Manitoba, Mr. Chairman, I am not aware of one, certainly not in recent history. Perhaps Mr. Dodson can help you.

Mr. Dodson: Yes, Mr. Chairman, I am not sure what time period the member has in mind, but certainly not in the last year.

• 1620

Mr. Baker (Gander—Twillingate): If somebody were to come to the DREE incentives office in British Columbia and they were to apply for a grant to establish a herring roe plant, would the DREE department look upon that application in a good manner? Would that be a fairly good investment? Or would you suspect that the federal Department of Fisheries would say, no, although it might be a viable enterprise; but, historically, because they did not get involved in that sort of industry in the past, they might say no to a present application. Might that be the case?

Mr. Dodson: Mr. Chairman, the member asks a question which is somewhat hypothetical, but I will try to with it. There is nothing per se about an application for a herring roe processing facility that would render it ineligible, assuming that the criteria which Mr. MacKay spoke about earlier were in evidence. Certainly the Department of Fisheries and Oceans might have a view on such an application depending on where it was located and the nature of the habitat in which the harvesting was to take place and we would likely take that view into account. But there would be nothing generic about such an application, in my view, that would prevent us from supporting it.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): I think what I am trying to get at is this. There is a division of authority as far as the granting of licences for operation within each province. There is provincial jurisdiction that says that yes. For example a fish plant could open up its doors and get their licence from the provincial government; then when they go for industrial assistance, they necessarily come to DREE and the criterion used by the department is restricted to an opinion on stock from the federal Department of Fisheries. I have looked at this over the years and I think it is rather strange that there would be that kind of, I suppose you could call it, a restriction, whereas if you were going to set up a lumbering business, your department would not go to the federal Department of Forestry for an opinion.

[Traduction]

Prenons un exemple hypothétique. Si nous recevions une demande pour ouvrir une nouvelle usine de transformation du poisson et qu'après consultation avec Pêches Canada il devenait évident que les quotas ne sont pas suffisants pour approvisionner cette usine, je suppose que nous nous retrouverions dans une situation relativement difficile.

M. Baker (Gander—Twillingate): Y a-t-il des exemples récents en Colombie-Britannique ou dans l'Ouest canadien où le ministère fédéral des Pêches vous a déconseillé d'accorder une subvention d'encouragement à une nouvelle usine de transformation du poisson?

M. J.C. MacKay: Je demanderais à mes collègues de répondre pour ce qui est des autres juridictions, mais s'agissant du Manitoba, monsieur le président, je n'ai pas souvenir d'un exemple, certainement pas d'exemple récent. M. Dodson peut peut-être vous aider.

M. Dodson: Oui, monsieur le président, je ne sais à quelle année le député se réfère, mais certainement pas à l'année dernière.

M. Baker (Gander—Twillingate): Si quelqu'un se présente au bureau du ministère de l'Expansion économique régionale en Colombie-Britannique et fait une demande de subvention en vue d'une usine d'oeufs de hareng, peut-il s'attendre à ce que le Ministère examine sérieusement sa requête? Peut-il s'agir d'un bon investissement pour le Ministère? Le Ministère peut-il décider que, comme il n'est jamais intervenu dans ce secteur, et malgré que le ministère fédéral des Pêches considère qu'il s'agit d'une entreprise rentable, il n'a pas à le faire maintenant?

M. Dodson: Monsieur le président, la question du député est hypothétique mais je vais essayer d'y répondre. Au premier abord, en supposant que le critère mentionné plus tôt par M. MacKay soit respecté, il n'y a rien qui rende inadmissible en soi une demande de subvention en vue d'une usine de conditionnement d'oeufs de hareng. Il est clair que le ministère des Pêches et océans exprimerait son point de vue sur la demande selon l'endroit et l'environnement où la pêche se ferait. Nous en tiendrions sans doute compte. Mais il n'y aurait rien de prime abord qui nous empêcherait de répondre favorablement à cette demande.

M. Baker (Gander—Twillingate): J'essaie simplement d'attirer votre attention sur le fait qu'il y a division des compétences pour ce qui est de l'octroi des permis dans chaque province. C'est effectivement un domaine de compétence également provincial. La province, par exemple, pourrait accorder un permis à une usine de conditionnement du poisson. Pour obtenir de l'aide, l'usine s'adresse nécessairement au ministère de l'Expansion économique régionale qui retient comme critère l'opinion du ministère fédéral des Pêches sur les réserves de poisson. J'examine cette situation depuis quelques années et je trouve assez étrange qu'il y ait toujours ce genre de restriction car s'il s'agissait d'une entreprise de coupe de bois, votre ministère ne consulterait pas le ministère fédéral des Forêts.

Mr. Dodson: Perhaps, Mr. Chairman, if I could, I think the proper answer is that we would go to the relevant authority. For example, in a forestry case in British Columbia, we would clearly go to the B.C. Ministry of Forests to ask the questions about resource availability. In the case of fish-processing applications, depending on the nature of the stock to be harvested, we might well check with the marine resources Branch of the provincial Ministry of Environment and any other relevant authorities dependent upon the nature of the application.

We would not restrict our enquiries solely to the Department of Fisheries, but to any authority which, in our opinion, would impact impon the proposal that we had in front of us.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Okay. Mr. Shields, for the next 10 minutes.

Mr. Shields: Thank you, Mr. Chairman. I may not take 10 minutes but there are a few questions that I would like to clarify. From the position of northern Alberta, there is a DREE area, as I am lead to believe, all of northern Alberta. Is that still correct?

Mr. Branion: Mr. Chairman, yes the boundary is still in effect. As the Member knows, the boundary is not exactly a straight line. It was invented long before I got there, but that area is still in effect under the RDIA legislation.

Mr. Shields: How much activity dollar-wise has been spent in northern Alberta under DREE, say, in the past two years? What I am looking for, is whether any projects have really been approved in that area?

Mr. Branion: Mr. Chairman, I am going by memory, the Alberta-North agreement which is just finished, the expenditure was in the neighbourhood of \$50 million, cost-shared with the province and there was a considerable number of projects of quite a different variety. There were some infrastructure projects; there were some community development projects; there was some assistance to Indian band and assistance to Métis bands. Yes, there have been a number of projects in the north, but that is under a subagreement. There also have been projects under the RDIA legislation. I am not sure if I have the figures or not.

• 1625

Mr. Chairman, I am not sure that I have the actual figure there, but I certainly could give an indication of what the RDIA expenditure has been, if the member would like that tabled.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Perhaps you would table that information later on, for the information of the committee.

Mr. Branion: I thought I had it with me, but I think I have misplaced the paper.

Mr. Shields: I would appreciate that.

[Translation]

M. Dodson: Nous nous adresserions quand même aux autorités compétentes. S'il s'agissait d'une entreprise forestière en Colombie-Britannique, par exemple, nous consulterions le ministère des Forêts de la Colombie-Britannique au sujet de la disponibilité des ressources. Lorsqu'il s'agit de demandes en vue d'usine de traitement du poisson, selon l'espèce, nous pouvons être appelés à communiquer avec la direction des ressources marines du ministère provincial de l'Environnement et avec d'autres autorités compétentes. Tout dépend des demandes.

Donc, nous ne consultons pas seulement le ministère des Pêches, mais toutes les autorités qui, à notre avis, sont concernées par les propositions qui nous sont faites.

Le président suppléant (M. Gimaïel): C'est à M. Shields pour 10 minutes.

M. Shields: Merci, monsieur le président. Je ne sais pas si j'ai besoin de 10 minutes, mais j'aimerais obtenir des précisions sur quelques points. Si je comprends bien, toute la région du nord de l'Alberta est une région désignée pour le ministère de l'Expansion économique régionale n'est-ce pas?

M. Branion: Cette désignation est toujours en vigueur effectivement. Comme le député le sait très bien, la ligne de démarcation est loin d'être droite. Elle a été tracée bien avant mon temps, mais elle est toujours là, ce qui fait que la région tombe sous le coup de la Loi sur les subventions au développement régional.

M. Shields: Quel montant a investi le ministère de l'Expansion économique régionale dans le nord de l'Alberta au cours des deux dernières années? Des projets ont-ils été approuvés dans cette région?

M. Branion: Je parle de mémoire, mais l'entente sur le nord de l'Alberta vient de prendre fin et on a dû dépenser environ 50 millions de dollars, selon une formule de partage des coûts avec la province. Les projets ont été nombreux et variés. Il y a eu des projets d'infra-structures, des projets de développement communautaire ainsi que certains projets d'aide à des bandes indiennes et métis. Effectivement, il y a eu un certain nombre de projets dans le Nord, mais dans le cadre d'une entente auxiliaire. Il y a également eu des projets dans le cadre des dispositions de la Loi sur les subventions au développement régional. Je ne sais d'ailleurs pas si j'ai des chiffres à ce sujet.

Monsieur le président, je ne suis pas certain d'avoir ici les chiffres précis, mais je peux tout de même vous donner une idée des dépenses encourues dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional, si cela intéresse le député.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Vous pourrez peutêtre nous communiquer ces informations un peu plus tard pour la gouverne du comité.

M. Branion: Je croyais avoir ce document mais j'ai dû le perdre quelque part.

M. Shields: J'apprécierais beaucoup.

Let us start at the top, what is the largest project in northern Alberta under Regional Economic Expansion? I am thinking of a single project now.

Mr. Branion: I would say the largest is the B.C. forest products plant. The RDIA expenditure would be in the neighbourhood, if my memory again serves me correctly, of about \$7 million.

Mr. Shields: About \$7 million. Was this under joint federal-provincial...?

Mr. Branion: No, that was federal—under the RDIA stream.

Mr. Shields: B.C. forest products—you are talking about Grande Prairie, are you?

Mr. Branion: That is right, yes. Which is really now just in operation

Mr. Shields: There are a number of projects in Northern Alberta, and I do not know whether this is in your purview or not. Approximately 50 pilot plants are operational in northern Alberta in the heavy oils, in situ extraction of oil from the tar sands and small mining projects. Are you involved at all in any of those?

Mr. Branion: To the best of my knowledge, no, not through DREE programs. From the ITC side of my responsibility, we have certainly looked at some of those things and some of those we are actively pursuing right now—heavy oil developments under the Enterprise Development Program.

Mr. Shields: Right. You say you are actively pursuing some of those now.

Mr. Branion: Yes.

Mr. Shields: Are you at liberty to say with whom you are pursuing them?

Mr. Branion: We are working on certain developments, getting the heavy oil out of the ground, whether it be equipment or whether it be chemicals. I am not at liberty at this stage to say which companies we are dealing with, but particularly in the last six months there has been an increased amount of activity in looking at the heavy oil situation again. We certainly are seeing that kind of person coming to our door and we are going to his door as well.

Mr. Shields: May I ask if you are doing this through Petro-Canada. Is your department dealing through Petro-Canada, basically, with these oil companies? Are you dealing with the Department of Energy and Natural Resources of Alberta? Or, are you dealing with oil companies directly, or both?

Mr. Branion: Essentially, on the enterprise development side of the house, we are dealing directly ourselves on the innovation side. As you are probably aware, the Alberta government does have a program through AOSTRA, for heavy oil development, so we certainly are liaising with them, to make sure that I am not paying for the same project that Mr. Boland

[Traduction]

Commençons par le début; quel est le plus gros projet d'expansion économique régionale dans le nord de l'Alberta? Je veux que vous nous citiez un projet unique.

M. Branion: C'est certainement l'usine de transformation des produits forestiers de Colombie-Britannique. Les dépenses dans le cadre du programme doivent être de l'ordre, si je ne m'abuse, de \$7 millions.

M. Shields: Environ \$7 millions. S'agit-il d'une entreprise fédérale-provinciale?

M. Branion: Non, c'est une entreprise fédérale dans le cadre du programme de subventions au développement régional.

M. Shields: Les produits forestiers de Colombie-Britannique, vous voulez parler de Grande Prairie, n'est-ce pas?

M. Branion: Précisément, oui. Les opérations viennent tout juste de commencer.

M. Shields: Il y a un certain nombre de projet dans le nord de l'Alberta et je ne sais pas si cela relève de vous ou pas. Environ 50 usines-pilotes sont en activité dans le nord de l'Alberta dans le secteur des pétroles lourds, de l'extraction, sur place, de pétrole à partir des sables bitumineux et également des petits projets miniers. Est-ce que vous vous occupez de l'une de ces usines?

M. Branion: Que je sache, non, cela ne passe pas par les programmes du MEER. Dans la mesure où je suis responsable d'activités qui intéressent l'industrie et le commerce, certainement, nous avons étudié certains de ces secteurs et nous continuons à nous y intéresser activement, en particulier l'exploitation de pétrole lourd dans le cadre du programme d'expansion des entreprises.

M. Shields: Très bien. Vous dites que vous vous en occupez activement.

M. Branion: Oui.

M. Shields: Êtes-vous en mesure de nous dire avec qui vous vous en occupez?

M. Branion: Nous avons certains projets de développement, l'extraction de pétrole lourd, par des moyens matériels ou chimiques. Pour l'instant, je ne peux pas vous dire quelles sont les compagnies qui collaborent avec nous à ces entreprises, mais en tous cas, depuis 6 mois, il y a une recrudescence des activités dans le secteur du pétrole lourd. Il y a des gens qui viennent frapper à notre porte et nous, de notre côté, nous allons frapper à certaines portes également.

M. Shields: Est-ce que vous passez par Pétro-Canada? Estce que votre ministère fait appel à l'entremise de Pétro-Canada pour traiter avec ces compagnies pétrolières? Avez-vous des contacts avec le ministère de l'Energie et des Ressources naturelles de l'Alberta? Ou bien alors, traitezvous directement avec les compagnies pétrolières? Faites-vous les deux?

M. Branion: Pour notre activité d'expansion des entreprises, nous agissons directement pour tout ce qui est innovation. Vous savez probablement que le gouvernement de l'Alberta a un programme, l'Aostra, pour l'exploitation du pétrole lourd; nous avons donc des contacts avec eux, mais nous tenons surtout à nous assurer que nous ne payons pas pour les mêmes

is paying for. But these people have been pursuing this on their own, generally speaking. The Alberta government, in the other area, really, with the exception of AOSTRA, is not in the grant business.

Mr. Shields: No I agree; they are not.

I suppose one begs the question then, how much money has been budgeted for Alterta, for, let us say, activity in heavy oil.

Mr. Branion: Mr. Chairman, I think it would be fair to say that a major emphasis of the activity of the DRIE office, if I could put it that way—we see our activity in three areas: marketing, which is a hangover from the ITC days; innovation, which is where the major portion of my budget will go, and industrial benefits from major projects, making sure that the Canadian content is there.

One of the other members asked about the emphasis on losses. For example, in Alberta, we are not going to be very much involved in industrial renewal, whereas a DRIE office in Quebec probably would be, because industry in Alberta, generally speaking, is new industry. We are not dealing with the weaker sectors.

• 1630

I cannot give you a dollar figure right now, because to be very honest, I still have not gotten my budget allocation for this year. But I would say my emphasis this next two years will be on innovation and in the oil and gas industry, the oil and gas machinery industry and electronics.

Mr. Shields: I am going to veer just a little bit. When we were taping that information, I wonder if you would be kind enough to table how much Alberta has received from DREE since 1969.

Mr. Branion: Yes, I can give you that figure, Mr. Chairman, for the 12 years. Mr. MacKay gave that for Manitoba earlier. I believe it is about \$190 million in round figures.

Mr. Waddell: On a point of order.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Yes, I found what I was looking for in the 1981-1982 Regional Economic Expansion annual report at page 46, and it has those particular figures. For Alberta, it was \$195 million.

Mr. Branion: I said around \$190. Five million dollars is a lot to me but . . .

Mr. Waddell: Yes, but not to the government.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur Waddell.

Mr. Shields.

Mr. Shields: Thank you. Was there an application made by a consortium from Bonnyville with regards to airship development; lighter than aircraft, I think they call it?

[Translation]

projets que M. Boland. Mais en général, ces promoteurs agissent pour leur propre compte. Cela dit, en règle générale, le gouvernement de l'Alberta n'accorde pas de subvention, à l'exception du programme AOSTRA.

M. Shields: Non, je suis d'accord avec vous.

Une question s'impose à ce stade: Quel est le budget de l'Alberta pour, disons, les activités dans le domaine du pétrole lourd

M. Branion: Monsieur le président, les activités du MEIR se situent principalement dans trois secteurs: la commercialisation, qui nous reste de l'époque de l'Industrie et du commerce; l'innovation, qui prendra la majeure partie de mon budget et enfin, les avantages industriels tirés des gros projets, c'est-àdire la protection du contenu canadien.

Un autre député m'a posé une question au sujet des pertes. Par exemple, en Alberta nous n'avons pas l'intention de nous occuper activement de relance industrielle mais par contre, notre bureau au Québec s'y intéressera probablement de très près. En effet, en règle générale, il s'agit d'une nouvelle industrie pour l'Alberta. Nous ne nous occupons pas des secteurs plus faibles.

Je ne peux pas vous indiquer de montant car, pour parler franchement, je ne sais pas encore quelle sera mon affectation budgétaire cette année. Cependant, l'accent au cours des deux prochaines années sera placé sur l'innovation, sur l'industrie du pétrole et du gaz, sur les équipements pétroliers et gaziers et sur l'électronique.

M. Shields: Je vais changer légèrement de sujet. Pourriezvous préciser combien le MEER a versé à l'Alberta depuis 1969 dans les documents que vous déposerez?

M. Branion: Oui, je peux vous donner ce chiffre pour les 12 années écoulées. M. MacKay a déjà indiqué le montant pour le Manitoba tout à l'heure. Je crois qu'il s'agit de 190 millions de dollars environ.

M. Waddell: J'invoque le Règlement.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Monsieur Waddell.

M. Waddell: J'ai trouvé ce que je cherchais dans le rapport annuel de 1981-1982 du ministère de l'Expansion économique régionale, à la page 46 qui indique ces chiffres. Pour l'Alberta, il s'agissait de 195 millions de dollars.

M. Branion: J'ai dit environ 190 millions de dollars. Cinq millions de dollars représentent beaucoup pour moi mais . . .

M. Waddell: Oui, mais pas pour le gouvernement.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you Mr. Waddell.

Monsieur Shields.

M. Shields: Je vous remercie. Est-ce qu'un consortium de Bonnyville a soumis une demande concernant la mise au point

Mr. Branion: Mr. Chairman, normally we could not give information on specific companies until we have agreed to the grant; but I have been in the office for four years and I am aware of the light-air development. To this stage, we have not had anybody approach us for grants for lighter-than-air vehicles, I think; it is Rolly McFarlane's vehicle. No, nobody has ever come to us for a grant for that, to the best of my knowledge.

Mr. Shields: Are you aiming specifically...? I guess I will back up and start over again. I am thinking particularly now of Slave Lake and Slave Lake area. There was certainly a DREE involvement in a board plant. It is still operating, but the same people are not operating it and so on. There is a claim by DREE and a claim by the Department of Indian Affairs for moneys from this plant, from the original people. I understand there is a considerable amount of money sitting and has been sitting for a number of years in a lawyer's trust account awaiting settlement. When will this be settled?

Mr. Branion: Mr. Chairman, that is a very difficult question for me to answer, because that particular case is in the judicial system right now.

Mr. Shields: No, I beg to differ. It is not in the judicial system yet. It is still in the lawyers' hands. The lawyers have only, at this point, gone to examination for discovery; and you go to examination for discovery before it gets into the judicial system.

Mr. Branion: Oh. Okay, I stand corrected. I am an engineer, not a lawyer.

Mr. Shields: I am not a lawyer, either.

Mr. Waddell: It is in the judicial system.

Mr. Branion: It is in the judicial system. The member is quite correct that it is at that stage, so that is really all I can say this time. Some of my officials are involved in that examination for discovery. But I understand it is proceeding and I am certainly keeping a watching eye on it, because you are quite correct, there is money sitting in trust.

Mr. Shields: I will tell you that I am keeping a watchful eye on it, too, so we will see . . .

Mr. Branion: I think there are several others.

Mr. Shields: Has this basically, because of this project that did not stay with the original...? People got their hands burned and this sort of thing. Maybe the department feels this way, too; I do not know. Is this going to stop DREE from funding what appear to be other projects in northern Alberta related to lumber industries?

Mr. Branion: Mr. Chairman, no, I do not think that is the case, because we are certainly looking at other projects in the forestry industry.

Mr. Shields: Are you looking at any specifically around the Wabasca area with the Big Stoney Band, who have been

[Traduction]

d'un aéronef; je pense qu'on les appelle les «plus légers que l'air»?

M. Branion: Monsieur le président, nous ne pouvons pas normalement divulguer de renseignements sur des sociétés en particulier jusqu'à ce que la subvention soit accordée. Cela fait cependant quatre ans que je suis en poste et je suis informé des développements des dirigeables. Pour autant que je sache, aucune entreprise ne nous a encore demandé de subvention à cet égard, je crois que vous parlez de l'aéronef de Rolly McFarlane. Non, personne à ma connaissance n'a encore présenté de demande de subvention.

M. Shields: Est-ce que vous songez...? Je crois qu'il vaut mieux revenir un peu en arrière et recommencer. Je veux maintenant parler plus particulièrement de la région du lac des Esclaves. Le MEER y a subventionné une usine de panneaux. L'usine tourne encore mais elle a changé de main etc. Je crois que le MEER et le ministère des Affaires indiennes ont soumis une réclamation au propriétaire d'origine et qu'une somme considérable est bloquée depuis plusieurs années dans un compte en fiducie en attendant un règlement. Quand est-ce que cette affaire va être réglée?

M. Branion: Il m'est très difficile de répondre, monsieur le président, car cette affaire a été portée devant les tribunaux.

M. Shields: Non, je suis obligé de vous contredire, elle n'a pas encore été portée devant les tribunaux, elle est toujours aux mains des avocats. Ceux-ci en sont au stade de l'enquête, c'est-à-dire que la justice n'en a pas encore été saisie.

M. Branion: D'accord, je rectifie. Je suis ingénieur, je ne suis pas avocat.

M. Shields: Moi non plus.

M. Waddell: L'affaire est en voie de règlement judiciaire.

M. Branion: Oui. Le député a raison et c'est tout ce que je puis dire pour le moment. Certains de mes fonctionnaires participent à cette enquête, les choses bougent et je garde l'oeil sur cette situation car il est vrai que des fonds sont bloqués.

M. Shields: Je peux vous assurer que j'ouvre l'oeil également et nous verrons donc bien . . .

M. Branion: Je pense qu'il y en a plusieurs autres également.

M. Shields: Est-ce que tout cela est dû au fait que le projet a changé de main . . . ? Il y a des gens qui se sont brûlé les doigts et peut-être le ministère également; je ne sais pas. Est-ce que cela va inciter le MEER à ne pas financer d'autres projets dans le secteur du bois dans le nord de l'Alberta?

M. Branion: Je ne pense pas, monsieur le président, car nous étudions actuellement d'autres projets dans l'industrie du bois.

M. Shields: Est-ce que vous songez plus particulièrement à la bande Big Stoney dans la région de Wabasca qui essaie

attempting ...? They do have, through considerable funding from the Department of Indian Affairs, a saw mill and are now trying to expand their operation. I hate to ask for these specifics; I know your mandate is much larger than just a small area. But I am particular interested in some of these areas, because basically, this is northern Alberta, and all of northern Alberta is supposed to be a DREE area.

1635

Mr. Branion: Yes.

Mr. Shields: As such it is not receiving the attention that I think it should be getting.

Mr. Branion: Mr. Chairman, I am not trying to be cagey, because I honestly do not know whether that particular case is before some of my people or not.

Mr. Shields: I wonder if I could have that tabled. Would that be possible?

Mr. Branion: As I say, we are normally not in a position to discuss a case until we have announced it, until an offer is made, because we are dealing with confidential information...

Mr. Shields: I tried.

Mr. Branion: —from the company. So I am afraid I could not table that particular information.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): I want you, Mr. Branion, to be very à l'aise. If you cannot table the whole thing because it is under consideration by the department right now, we understand that it is impossible and that it is your right as a witness not to table what could create a prejudice against the company or the people who brought you this request for a grant.

Thank you, Mr. Shields.

Mr. Darling, for 10 minutes, followed by Mr. Waddell.

Mr. Darling: Thank you very much. To the director from lotus-land—well, so they say—Waddell's territory, British Columbia: How much of the Province of British Columbia is designated? When I say what areas I do not want it right down, but just roughly.

Mr. Dodson: Mr. Chairman, under the current programs operated under DREE's authority in British Columbia, the Regional Development Incentives Act, which is one, applies in the northern two-thirds of the province north of 100 Mile House; the industrial development subsidiary agreement and the travel industry development subsidiary agreement apply everywhere in the province except the lower mainland and southern Vancouver Island; and the special ARDA agreement, which is the native economic development program, applies everywhere in the province except downtown Vancouver and downtown Victoria.

Mr. Darling: Thank you very much. On the infrastructure arrangements, where the province, I assume, contributes along

[Translation]

de...? La bande a monté une scierie avec une aide considérable du ministère des Affaires indiennes et cherche maintenant à l'agrandir. Pardonnez-moi de demander tous ces détails, je sais que votre secteur de responsabilité dépasse de loin cette petite région mais je m'y intéresse car il s'agit là du nord de l'Alberta qui est sensé être entièrement une zone prioritaire pour le MEER.

M. Branion: Oui.

M. Shields: Dans ces conditions, on ne lui accorde pas toute l'attention méritée.

M. Branion: Monsieur le président, je n'essaie pas de me défiler, mais honnêtement je ne sais pas si mon personnel étudie ou non cette demande.

M. Shields: Serait-il possible de faire déposer cela?

M. Branion: Comme je le disais, normalement nous ne sommes pas en mesure de discuter d'un cas avant d'avoir annoncé la décision, avant qu'une offre ne soit faite, parce qu'il s'agit de renseignements confidentiels...

M. Shields: J'ai essayé.

M. Branion: ... de la société. Je crains donc de ne pas pouvoir déposer le renseignement que vous me demandez.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Monsieur Branion, je voudrais que vous soyez très à l'aise. Si vous ne pouvez pas déposer tous les renseignements parce que le ministère examine actuellement la situation, nous comprenons cette impossibilité, et nous respectons votre droit, en tant que témoin de ne pas déposer ce qui pourrait créer un préjudice contre la société ou les gens qui vous ont présenté cette demande de subvention.

Merci, monsieur Shields.

M. Darling, 10 minutes, suivi de M. Waddell.

M. Darling: Merci beaucoup. Je voudrais poser cette question au directeur de la terre du lotus, je veux parler du territoire de M. Waddell, la Colombie-Britannique; quelle superficie de cette province est désignée? Je vous demanderais une réponse approximative.

M. Dodson: Monsieur le président, d'après les programmes relevant actuellement du MEER en Colombie-Britannique, la Loi sur les subventions au développement régional s'applique dans les deux tiers de la province, au nord de 100 Mile House. L'accord complémentaire pour le développement industriel et celui pour le développement de l'industrie des voyages visent toute la province sauf la partie inférieure située à l'intérieur des terres et le sud de l'île de Vancouver; l'accord spécial relevant de la Loi sur l'aménagement régional et le développement agricole du Canada, qui concerne le Programmme de développement économique des autochtones, s'applique partout dans la province, sauf au centre-ville de Vancouver et de Victoria.

M. Darling: Merci beaucoup. En ce qui concerne les accords touchant l'infrastructure, selon lesquels la province accorde des

with DREE to put in sewers and so on, what is the breakdown there—50-50?

Mr. Dodson: Yes, Mr. Chairman, we have no specific infrastructure program such as the member describes, but we are able to support or have been able to support infrastructure for industrial parks under our industrial development agreement, which, as I mentioned earlier, expired in March of this year.

Under that agreement, expenditures are cost shared or were cost shared, continue to be cost shared, 50-50 between Canada and British Columbia.

Mr. Darling: The new program, which I presume all of you gentlemen are aware of, which is on the drawing-board and which is supposed to come before the Common House before too long... I suppose I am putting you on the spot, but would you not think it is a better setup and will be better for prospective clients, prospective industrialists?

Mr. Dodson: Mr. Chairman, it is very easy for me to agree with the member on that. I think the new program is a significant improvement over the collection of programs that ITC and DREE have operated in the past. I think my colleagues from the other provinces would agree with me, particularly in the sense that it will apply in all areas of the province, although in varying degrees depending on the outcome of the development index. But generally speaking, from a delivery system point of view, an ease of application, a program coverage point of view, yes, I think I would agree with the member that it is a significant improvement.

Mr. Darling: How much has British Columbia received since 1969 when DREE came into effect, a ballpark figure.

Mr. Dodson: My equivalent, Mr. Chairman, of the figure that has been quoted by my colleagues is, I believe, \$175 million for the 12-year period from 1970 to 1982, the last year in which public accounts are available. Most of those expenditures, however, were compressed into the last five years of that time period.

Mr. Darling: I am curious. On these provincial ones you see \$195 million for Alberta, \$175 million... What about Saskatchewan?

• 1640

Mr. R. Forer (Acting Executive Director, Regional and Industrial Development, Saskatchewan): Mr. Chairman, the equivalent figure for Saskatchewan, and it is not quite equivalent but for the same time period, is in the order of \$460 million. However, I think I should point out that those figures include the organization called PFRA.

Mr. Darling: I have heard of it.

Mr. Forer: I do not have the precise breakdown, but they would account for over half that amount.

[Traduction]

subventions conjointement avec le MEER pour installer des systèmes d'égout et ainsi de suite, les deux paliers défraient-ils les subventions a part égale?

M. Dodson: Oui, monsieur le président, nous n'avons pas de programme précis pour les infrastructures, semblable à celui dont parle le député, mais nous pouvons ou nous avons pu appuyer des projets d'infrastructure pour des parcs industriels, dans le cadre de notre accord de développement industriel, qui, comme je l'ai déjà dit, a expiré en mars de cette année.

Aux termes de cet accord, les dépenses sont ou étaient à frais partagés, et elles continueront à l'être, à part égale entre le Canada et la Colombie-Britannique.

M. Darling: Le nouveau programme que vous connaissez tous sans doute, messieurs, et qui est encore à l'étude, et dont la Chambre est censée être saisie dans quelques temps . . . Je crois vous mettre sur la sellette, mais ne pensez-vous pas qu'il sera plus utile et plus intéressant pour les futurs clients, dans le secteur industriel par exemple?

M. Dodson: Monsieur le président, il m'est très facile d'être d'accord à ce sujet avec le député. Je pense que le nouveau programme améliore considérablement tout ce que le ministère de l'Industrie et du commerce ainsi que le ministère de l'Expansion économique régionale ont utilisé par le passé. Je pense que mes collègues des autres provinces seraient d'accord avec moi, d'autant plus qu'il s'appliquera dans toutes les régions de la province, encore que selon des degrés divers, compte tenu du résultat des activités de développement. Mais de façon générale, si l'on se place dans la perspective de la prestation des services, de la facilité d'application du programme, je pense qu'en effet comme le dit le député il y a là des progrès certains.

M. Darling: Pourriez-vous nous dire approximativement combien la Colombie-Britannique a touché depuis 1969, depuis la création du MEER?

M. Dodson: Par rapport aux chiffres qu'ont donnés mes collègues, monsieur le président, je citerai 175 millions de dollars pour les 12 années entre 1970 et 1982, dernière année pour laquelle les comptes publics sont disponibles. Cependant, la plupart de ces dépenses se situaient surtout dans les cinq dernières années de cette période.

M. Darling: J'aimerais savoir... pour les provinces, il y a donc 195 millions de dollars pour l'Alberta, 175 millions de dollars... Qu'en est-il de la Saskatchewan?

M. R. Forer (directeur exécutif suppléant, Développement industriel et régional, Saskatchewan): Monsieur le président, dans le cas de la Saskatchewan, le chiffre correspondant, qui ne correspond d'ailleurs pas tout à fait si ce n'est pour la même période, est de l'ordre de \$460 millions. Toutefois, je dois vous signaler qu'il comprend également l'ARAP.

M. Darling: J'en ai entendu parlé.

M. Forer: Je ne pourrai pas vous le détailler d'avantage, mais elle en représente plus de la moitié.

Of course, with PFRA, with its headquarters in Saskatchewan, it does tend to have the majority of expenditures there.

Mr. Darling: And Manitoba?

Mr. J.C. Mackay: Mr. Chairman, as I mentioned earlier, the ballpark figure I think is something in the order of \$370 million for the life. Again, there is the apples and oranges problem. You know, PFRA is active in Manitoba, but there have been a number of different kinds of development programs come and go over the years. It is difficult to make simple comparisons.

Mr. Darling: Are there any of the provinces—I ask either of the regional directors—that have a better than 50-50 deal on infrastructure?

Mr. J.C. Mackay: Mr. Chairman, in Manitoba, and I would not characterize it on infrastructure, in our joint arrangements under the general development agreement with the Province of Manitoba, the cost-sharing ratio which has historically been used has been 60-40, 40% provincial, 60% federal.

Mr. Darling: And Saskatchewan?

Mr. Forer: Mr. Chairman, with respect to Saskatchewan, again we do not have a specific agreement on infrastructure but the area in which we have supplied some assistance to infrastructure is under the Canada-Saskatchewan Northlands Agreement. Under that particular agreement the cost-sharing ratio is 60-40 federal-provincial

Mr. Darling: Alberta, 50-50, I will bet.

Mr. Branion: 50-50.

Mr. Darling: And what about Lotus Land?

Mr. Dodson: It is 50-50, Mr. Chairman.

Mr. Darling: I have been on the committee for some years and it was just a year ago that I learned there were any figures even different from 50-50. I come from that disenchanted province of Ontario and that is why I am interested in looking at these. You gentlemen may be interested in that great province of P.E.I., which lovely province received some \$250 million, almost as much as Ontario with one-third of the people and more unemployed than any other province, needless to say. So I am curious about these figures.

I am wondering if any of you gentlemen could make any statements regarding the tourist industry. How are you able to help the tourist industry through DREE?

Mr. J.C. Mackay: Mr. Chairman, I will speak for Manitoba. It differs for differing regions, for obvious reasons.

In Manitoba there are a number of things. Of course, we are active through the Canadian Government Office of Tourism in

[Translation]

Bien sûr, vu que l'ARAP a son siège en Saskatchewan, elle a surtout tendance à dépenser dans cette région.

M. Darling: Et le Manitoba?

M. J.C. Mackay: Comme je l'ai déjà dit Monsieur le président, le chiffre approximatif est de l'ordre de \$370 millions, je pense pour toute la durée, mais une fois encore, ce sont deux choses entièrement différentes. Vous le savez fort bien, l'ARAP est également active au Manitoba, mais les programmes de développement et d'expansion vont et viennent avec les années et il est difficile de procéder à des comparaisons simples.

M. Darling: J'aimerais demander à l'un des directeurs régionaux s'il n'y aurait pas une province qui aurait obtenue, pour l'infrastructure, un pourcentage un peu plus intéressant que 50 p. 100.

M. J.C. Mackay: Dans le cas du Manitoba, Monsieur le président, et je ne limiterai pas la chose à l'infrastructure, nous avons des ententes mixtes relevant de l'accord-cadre de développement conclu avec la province du Manitoba, et les pourcentages respectifs ont toujours été dans ce cas de 40 p. 100 pour la province contre 60 p. 100 pour le fédéral.

M. Darling: Et la Saskatchewan?

M. Forer: Ici encore Monsieur le président, nous n'avons pas vraiment d'entente expresse à propos de l'infrastructure, mais nous avons néanmoins apporté une aide à l'infrastructure dans le cadre précis de l'accord Canada-Saskatchewan sur les terres du Nord. Ici encore, le financement est partagé à raison de 60 p. 100 pour le fédéral contre 40% pour la province.

M. Darling: J'imagine que dans le cas de l'Alberta le financement se fait à part égale.

M. Branion: En effet.

M. Darling: Et qu'en est-il de la terre du lotus?

M. Dodson: C'est la même chose, Monsieur le président.

M. Darling: Ca fait quelques années déjà que je siège au comité mais il a fallu que j'attende l'année dernière pour me rendre compte que ce n'était pas toujours un partage à part égale. Je suis moi-même originaire de la province de l'Ontario, une province qui a perdu toutes ses illusions dois-je dire, d'où l'intérêt que je porte à la chose. Vous serez, Messieurs, peut-être plus intéressés par le sort de cette merveilleuse province qu'est l'Île-du-Prince-Édouard, une province adorable qui a reçu quelque \$250 millions, soit presqu'autant que l'Ontario qui, cela va sans dire, a une population de loin supérieure et compte plus de chômeurs que n'importe quelle autre province du Canada. Ces chiffres donc excitent ma curiosité.

Vous pouvez peut-être, Messieurs, nous parler un peu de l'industrie du tourisme. Comment parvenez-vous à aider cette industrie grâce au MEER?

M. J.C. Mackay: Monsieur le président, permettez-moi de parler du cas du Manitoba qui est tout à fait différent des autres régions pour des raisons parfaitement évidentes.

Le Manitoba se caractérise par plusieurs éléments. Bien sûr, nous restons actifs au Manitoba par le truchement de l'Office

Manitoba on marketing programs and assistance to help the industry organize and better plan its activities. In addition, we have a federal-provincial agreement in Manitoba entitled the Canada-Manitoba Tourism Development Agreement, the short form for which is normally known as Destination Manitoba. That agreement, which expires the end of this fiscal year, March of this year, has had a number of activities under it. It made provision for a major study to look at a tourism strategy for Manitoba, which was completed and has been accepted by both levels of government and the Manitoba tourism industry in general. That plan basically laid out areas of opportunity for further tourism development in Manitoba, identified areas within the province that have a high potential for tourism development, and made a number of recommendations as to how to proceed.

In addition, under that agreement assistance is provided for marketing of tourism attractions within the province. For example, the folk festival which is held every year in Winnipeg in the summer. That is another major activity. We also provide some assistance to tourism associations, the Manitoba Hotel Association, the Manitoba Tourism Association and a number of others, to assist them in their organizational work and work related to their membership, to strengthen the associations.

In addition, we have three what I would call capital assistance programs; one relating to assisting with the upgrading, particularly of the accommodation stock in rural and northern areas in the province, which has over the years been judged to be not up to standard; that program is currently operating. A second one which, again, is targeted on rural and northern areas is intended to financially assist with the development of new attractions. Just recently we looked at a number of them in places like Gimli, Stonewall and other smaller centres. A third capital assistance program is targeted specifically on Winnipeg and is intended to provide some assistance to improve Winnipeg as the key destination or the destination area for the whole province. There have been no decisions taken on how best to implement that third item. All the other programs are, in fact, operational and are being implemented now.

• 1645

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): This is your last question, Mr. Darling.

Mr. Darling: Just one short question. Could you give me an example as to how the tourist establishment...? In other words, suppose there is a cottage resort or a hunting camp that is in poor condition and it would require \$50,000 to bring it up to the way it should be, what would DREE do on that?

[Traduction]

du Tourisme du gouvernement du Canada et nous collaborons en effet à l'établissement de programmes de mise en marché et d'une façon générale nous aidons l'industrie à s'organiser et à mieux planifier ses activités. Qui plus est, nous avons signé avec le Manitoba un accord fédéral-provincial qui a pour titre «Entente Canada-Manitoba pour le développement du tourisme», mieux connu sous son titre abrégé «Destination Manitoba». Cette entente qui vient à échéance à la fin de l'exercice financier à l'étude, c'est-à-dire en mars, s'assortit de toute une série d'activités. Il prévoit notamment la réalisation d'une importante étude axée sur l'implantation d'une stratégie touristique pour le Manitoba, laquelle a été établie et acceptée par les deux paliers de gouvernement ainsi que d'une façon plus générale par l'industrie manitobaine du tourisme. En deux mots, ce plan précise les perspectives de développement touristique au Manitoba, définit les régions de la province qui se prêteraient le mieux à une expansion des activités touristiques et formule plusieurs recommandations à propos des modalités d'implantation.

Enfin, toujours aux termes de cette entente, nous prêtons main forte aux activités de marketing des pôles d'attraction touristique dans la province, ainsi, le festival très populaire annuel de Winnipeg qui a lieu au cours de l'été. Voilà donc un autre grand secteur d'activité. Nous aidons également dans une certaine mesure les associations à vocation touristique, l'Association hôtelière du Manitoba, l'Association manitobaine du tourisme et d'autres encore, nous les aidons donc à s'organiser et à étoffer leurs listes de membres afin de les rendre plus fortes.

Nous avons également trois programmes d'aide à l'investissement comme je les appelle, et l'un de ces programmes est axé sur la modernisation, surtout sur celle des installations hôtelières dans les régions septentrionales et rurales de la province car cela fait quelques années déjà que cette infrastructure est jugée inférieure aux normes en usage. Ce programme est d'ores et déjà en cours de réalisation. Le deuxième programme vise lui aussi les régions septentrionales et rurales et il a pour but plus précisément de fournir une aide financière axée sur la mise en valeur de nouveaux pôles d'attraction touristique. Il y a peu de temps encore, nous avons examiné plusieurs cas de ce genre, par exemple dans de petites localités comme Gimli et Stonewall. Le troisième programme enfin vise expressément Winnipeg et a pour but d'aider cette ville à devenir la première destination ou la zone de destination première de toute la province. Toutefois, aucune décision n'a encore été prise quant aux meilleures façons d'y parvenir. Tous les autres programmes sont effectivement d'ores et déjà opérationnels.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Votre dernière question, monsieur Darling.

M. Darling: Elle sera très courte. Pourriez-vous me dire par exemple comment l'industrie du tourisme... En d'autres termes, supposons le cas d'une petite station balnéaire ou d'un camp de chasse en état de délabrement et qui aurait besoin de

- Mr. J.C. Mackay: Well, just by way of example, I will use your example. First, it is not so much just a matter of what DREE would do. We do this jointly with the provincial government, together...
- Mr. Darling: On what percentage basis, so we could have that on the record? Would it be 50-50?
- Mr. J.C. Mackay: Well, our financing with the provincial government is 60-40 under the agreement. In terms of what may be done with regard to assisting the applicant financially, depending on the size of the project, we could have the capability to provide a forgiveable loan, with a certain amount to be forgiven up front and the balance to be repaid over an agreed to repayment schedule at a rate of interest which is significantly lower than the going rate.

The policy under the program is that the rate of interest charged will not exceed 7%, but is intended to be 1% or 2% below prime. The intention is to provide an incentive to the small businessman in the tourism accommodation industry outside of Winnipeg, with particular emphasis on certain destination areas under the strategy to upgrade that capital stock.

Mr. Darling: And how much of the \$50,000 would be a grant? He did not give me that information, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Okay, a short answer please, and after that I will go to Mr. Waddell.

Mr. J.C. Mackay: Number one, it would not be a grant under the policy which has been agreed to with the provincial government; it would be a forgiveable loan.

Mr. Darling: How much is forgiven?

Mr. J.C. Mackay: Up to \$25,000 maximum.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. MacKay. Mr. Waddell and Mr. Baker are on the list for their second turn and I think we could adjourn, if there is no objection from the committee, at 5.10 p.m. I will allow five minutes each to the two last questioners and this will allow our guests the time to take their plane to go home. Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, Mr. Darling refers to my province as Lotus Land and to his province as the poor disenchanted Province of Ontario. He is like the little rich kid who skinned his knee. I do not know what he is complaining about. If we had a province as rich as Ontario with a manufacturing base, we would think ourselves lucky.

I want to ask some questions of the people here. You know, the department is called the Department of Regional Economic Expansion and if anybody has had their eyes open in this country in the last couple of years they would see that we

[Translation]

\$50,000 pour être remis en état, qu'est-ce que le MEER pourrait faire?

- M. J.C. Mackay: Pour vous répondre, je vais reprendre votre exemple. Pour commencer, ce n'est pas seulement ce que le MEER pourrait faire. En effet, nous agissons de concert avec le gouvernement provincial...
- M. Darling: Mais dans quelle proportion, pour que ce soit bien clair, moitié-moitié?
- M. J.C. Mackay: Disons qu'en vertu de l'entente, le financement se fait à raison de 60 p. 100 et de 40 p. 100. Maintenant, pour ce qui est de ce que nous pourrions faire au niveau de l'aide financière directe consentie au requérant, selon l'envergure du projet, nous pourrions par exemple lui avancer un prêt dont une partie serait un fonds perdu et dont le solde pourrait être remboursé de façon échelonnée moyennant un taux d'intérêt bien inférieur au taux courant.

Dans le cadre du programme, nous avons pour politique d'imposer un taux d'intérêt ne dépassant pas 7 p. 100; toutefois, l'intention première était d'avancer de l'argent à un taux inférieur de l ou 2 p. 100 au taux préférentiel. Nous voulions par là encourager la petite entreprise dans le secteur touristique à l'extérieur de Winnipeg en insistant surtout sur certaines régions de destination, tout cela dans le cadre de la stratégie de modernisation de l'infrastructure.

M. Darling: Quel serait le pourcentage de ces \$50,000 qui seraient accordés à titre de subvention? Il n'a pas répondu à cette question, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Gimaïel): D'accord, mais très rapidement, parce que nous allons devoir céder la parole à M. Waddell.

M. J.C. Mackay: En premier lieu, il ne s'agirait pas d'une subvention selon les termes de la politique dont nous avons convenu avec le gouvernement provincial, mais plutôt un prêt à fonds perdu.

M. Darling: À fonds perdu oui, mais dans quelle proportion?

M. J.C. Mackay: Jusqu'à concurrence de \$25,000.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Je vous remercie, monsieur Mackay. M. Waddell et M. Baker sont inscrits pour le deuxième tour et, si tout le monde est d'accord, je pense que nous pourrions lever la séance à 17h10, ce qui leur donnerait à chacun cinq minutes et nos invités pourraient ainsi prendre leur avion. Monsieur Waddell.

M. Waddell: Monsieur le président, M. Darling a appelé ma province la terre du lotus et il a qualifié la sienne, l'Ontario, de province ayant perdu toutes ses illusions. Il me fait un peu penser à un fils de bourgeois qui se serait écorché le genou en tombant. Je ne sais vraiment pas de quoi il se plaint. Si notre province était aussi riche que la sienne, si nous avions une industrie secondaire comme l'Ontario, nous ne nous plaindrions pas.

J'aurais deux ou trois questions à poser. Le ministère a, comme vous le savez, pour nom ministère de l'Expansion économique régionale et il suffit, depuis un ou deux ans, de regarder autour de soi pour se rendre compte que l'économie

are having regional economic contractions. In my province, British Columbia, we have about 16% unemployment and in some places it is 25% and so on. If you compare the moneys that are given; B.C. has, in some ways, about the same unemployment rate as Quebec has had in the last year. Quebec gets \$28.26 per capita and British Columbia gets \$10.80 per capita. Why is that, Mr. Dodson?

Mr. Dodson: Mr. Chairman, perhaps I could attempt to answer. The member is correct, of course, in terms of the current unemployment rate in the province. It is almost close to a record high at the present time, although I believe there are some signs it is beginning to abate at the moment. I guess one has to put the unemployment figure in the context of time. Two years ago, the unemployment rate in British Columbia was 6.7% and of course the activity that we see represented by expenditures today is largely as a result of commitments that were made in prior periods, so we may have to wait for another couple of years before we see exactly what was spent in this time of high unemployment, or committed during this time of high unemployment.

• 1650

The second part of the question is a little easier to answer in some respects. Over a long period of time, I think the industrial base of British Columbia has tended to perform better than that in other parts of the country. As a result, particularly given the mandate of DREE to address the problem of regional disparities, there has not, in general, been the need in B.C.

The other factor that I think bears upon the per capita expenditure figure that the member quoted is the actual per capita expenditure in those areas of the province in which programs actually operated. Of course, in British Columbia for the last five years essentially none of the DREE programs have operated in the metropolitan areas of Vancouver and Victoria, so that tends to distort the per capita figure and might suggest an argument that the per capita figure in the areas that were eligible for expenditure were somewhat closer to the national average.

Mr. Waddell: Would you favour, as I do, that the program be extended to southern British Columbia?

Mr. Dodson: Mr. Chairman, if I may respond, that is indeed going to be the case; when we get the legislative authority to implement the industrial regional development program it will apply throughout the province.

Mr. Waddell: Are you getting more applications? What kind of percentage would you say there is in terms of the demand for money compared with what you are giving out? Can you give me some handle on that?

[Traduction]

régionale souffre de crampes. En Colombie-Britannique, ma province, le taux moyen de chômage est d'environ 16 p. 100, atteignant même 25 p. 100 à certains endroits. Comparons si vous voulez bien ce que chaque province reçoit. La Colombie-Britannique connaît grosso modo le même taux de chômage que le Québec l'an dernier. Le Québec touche \$28.26 par habitant alors que la Colombie-Britannique ne reçoit que \$10.80 par personne. Pourriez-vous nous dire pourquoi, monsieur Dodson?

M. Dodson: Je pourrais essayer, monsieur le président. Le député a bien sûr raison car ce sont là les taux actuels de chômage. Ce taux actuel est quasiment sans précédent même si certains éléments nous permettent d'entrevoir une relance. Toutefois, je vous dirais que tous les chiffres relatifs au chômage devraient être cités dans leur contexte chronologique. Il y a deux ans, le taux de chômage en Colombie-Britannique était de 6.7 p. 100 et, bien entendu, les dépenses que nous voyons dans les postes budgétaires aujourd'hui résultent pour une large part des engagements effectués avant, de sorte que nous allons peut-être devoir attendre quelques années avant de savoir exactement ce qui a été dépensé lorsque le chômage était très élevé ou les fonds engagés pendant cette période de chômage élevée.

A certains égards, il est peut-être un peu plus facile de répondre à la deuxième partie de la question. Pendant longtemps, je pense que le secteur industriel en Colombie-Britannique a eu tendance à être plus rentable qu'ailleurs au pays. En conséquence, surtout étant donné le mandat du MEER consistant à aplanir les disparités régionales, en règle générale le besoin ne s'est pas fait sentir en Colombie-Britannique.

L'autre facteur qui influe sur les dépenses par habitant, auquel le député a fait référence, représente précisément les dépenses par habitant dans les régions de Colombie-Britannique qui ont bénéficié des programmes. Bien entendu, au cours des cinq dernières années, aucun des programmes du MEER en Colombie-Britannique n'a bénéficié aux régions métropolitaines de Vancouver et de Victoria, donc cela a pour effet de fausser quelque peu le chiffre relatif aux dépenses par habitant et pourrait donner à croire que ces dépenses dans les régions qui ont pu en bénéficier représentaient presque la moyenne nationale.

M. Waddell: Seriez-vous en faveur, comme moi, d'étendre le programme à la région sud de la Colombie-Britannique?

M. Dodson: Monsieur le président, je répondrai en disant que de fait cela va être le cas; lorsque la loi nous permettra de mettre en oeuvre le programme de développement industriel régional, ce programme s'appliquera à toutes les régions de la province.

M. Waddell: Est-ce que vous recevez davantage de demandes? À votre avis, par rapport aux fonds que vous accordés, quel serait le pourcentage de demandes d'argent que vous recevez? Pourriez-vous me donner quelques renseignements à ce sujet?

18-5-1983

[Text]

Mr. Dodson: Mr. Chairman, that is a difficult question, because it tends to change over time. In the last two years we have experienced a downturn in applications, quite clearly as a result of the recession.

We are beginning to notice a bit of an upturn in that situation right now. If the question is more what is the rate of approval relative to the rate of application, I do not have those figures.

Mr. Waddell: I think you have answered my question. Let me just ask you this: When someone applies for a grant, I want to know who applies. Is it the business? Is it a lawyer, professional grant-getter, if you like? I am not talking about members of Parliament—I was going to use the word lobbyist. I would like to know who applies generally. Are there experts applying for these grants? And who decides? Do you decide? Do you personally, locally, or does a board locally, or does Ottawa decide?

Mr. Dodson: Mr. Chairman, in answer to the first question, we get applications from all sorts of people. The only ones we deal with are those from companies or entrepreneurs who are intending, or proposing, to establish a business of some kind. That is not to say that there is not a community of professionals in the consulting field who are often engaged by entrepreneurs and applicants to assist them in the application process and I...

Mr. Waddell: Is that an increasing trend?

Mr. Dodson: No, I do not detect that it is an increasing trend, no.

Mr. Waddell: And who decides?

Mr. Dodson: With respect to the second part of the question, it depends on the program. There are, of course, various administrative authority levels. In RDIA, for example, the Regional Development Incentives Act, for up to a certain level of approved capital costs I would have the approval authority. Beyond that, my deputy minister would have the approval authority upon my recommendation. At a certain higher level, the minister would have the approval authority, upon the recommendation of a mixed interdepartmental board.

Mr. Waddell: Mr. Mackay, were you going to add something?

Mr. J.C. MacKay: I was just going to add one brief comment. In Manitoba, the overall majority of the applicants, particularly under the incentives program, are bona fide businessmen. I think that simply reflects the fact that there are an awful lot of small manufacturers and processors. It is not that highly sophisticated, very large, and fairly adroit group of businessmen—that is the exception, certainly not the rule.

[Translation]

M. Dodson: Monsieur le président, c'est une question difficile, parce que le nombre de demandes évolue. Au cours des deux dernières années, nous avons constaté une diminution marquée du nombre de demandes à cause de la récession économique.

A l'heure actuelle, nous constatons que le nombre de demandes a légèrement augmenté. Si par contre, ce que vous voulez savoir porte sur le nombre d'approbations par rapport au nombre de demandes, je ne peux pas vous répondre je n'ai pas les chiffres.

M. Waddell: Je pense que vous avez répondu à ma question. Permettez-moi de vous demander ceci: lorsque quelqu'un fait une demande de subvention, qui fait la demande? Est-ce l'entreprise? Est-ce un avocat, un professionnel qui ne fait que cela, pour ainsi dire? Je ne parle pas des députés, j'étais sur le point de parler de «lobbyiste». En fait, je voudrais savoir en général qui fait la demande. Est-ce qu'il y a des spécialistes qui font des demandes? Qui prend les décisions? Est-ce vous qui décidez? Est-ce que c'est vous personnellement qui décidez ou alors est-ce que c'est un conseil local ou alors est-ce Ottawa qui décide?

M. Dodson: Monsieur le président, en réponse à la première question, je dirais que nous recevons des demandes de toutes sortes de gens. Les seules que nous prenons en considération sont celles qui émanent de compagnies ou d'entrepreneurs qui ont l'intention ou qui proposent de mettre sur pied une entreprise quelconque. Cela ne veut pas dire qu'il n'existe pas des consultants professionnels qui souvent sont engagés par des entrepreneurs ou par des personnes qui veulent faire une demande de subvention, pour les aider à présenter la demande et je . . .

M. Waddell: Est-ce une tendance qui s'accentue?

M. Dodson: Non, je ne pense pas que ce soit le cas.

M. Waddell: Et qui décide?

M. Dodson: En ce qui concerne la deuxième partie de la question, cela dépend du programme. Il existe, bien entendu, différentes instances administratives. La Loi sur les subventions au développement régional, par exemple, prévoit que jusqu'à un certain montant de coûts d'immobilisation autorisés, je pourrais prendre la décision. Pour toute subvention supérieure, c'est le sous-ministre qui donne son approbation sur ma recommandation. Pour les subventions beaucoup plus importantes, c'est le ministre qui doit les approuver sur recommandation d'un comité interministériel.

M. Waddell: Monsieur MacKay, est-ce que vous vouliez ajouter quelque chose?

M. J.C. MacKay: Un bref commentaire. Au Manitoba, la grande majorité de personnes qui font une demande, surtout dans le cadre du programme d'incitation, sont des hommes d'affaires au sens strict. Cela montre simplement qu'il y a un grand nombre de petites entreprises manufacturières et industries de transformation. Ce n'est donc pas un groupe très important d'entrepreneurs «très rompus» aux affaires, ce qui serait plutôt l'exception mais certainement pas la règle.

• 1655

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Mr. Baker.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses if what I am about to say would be a fair statement to make. In the rural areas of the western provinces where you have had, as Mr. Darling put it, infrastructure agreements, which would involve, as one of the witnesses said, industrial parks, or roads or by-pass roads, or what have you, if it is the government's intention to get away from signing cost-share agreements with provincial governments under this new department, can you wave goodbye to any sort of infrastructure because of the fact that they come under provincial jurisdiction?

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, I think as my minister has already indicated, under the new program there will be provision for what I think is entitled "development climate assistance". I do not think it is the intention under the new program to preclude, just as a matter of principle or policy, assistance to infrastructure. I think that capability will be there under the new program, in my understanding of it.

You raised the question, though, of municipal jurisdiction. Of course we, as officials, must operate within the legal framework and, if there is a municipal jurisdiction then, of course, it would be difficult for us to proceed with anything without the concurrence of that authority. It does not necessarily mean we have to cost-share.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): In other words, the only exception would be if it were on federal land. And there is very little federal land...

Mr. J.C. MacKay: No, I did not say that, Mr. Chairman. If I can be very clear, what I said is that, under the new program, my understanding of, is that it would not be impossible to proceed but, of course, we would need the concurrence of the appropriate level of government to do so.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Okay. Getting along and back again to a question one of the members asked concerning industrial incentive grants to business, what would be a rough percentage of the number of applications from businesses to expand or to open up—that is, the numbers of applications which were accepted by the department and the number that were rejected? What would be a rough percentage? Say about 50:50? Or would it be that high?

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, I cannot speak for the department because I do not have the numbers. But again, in Manitoba, off the top of my head, I would guess that our ratio of applications approved as opposed to applications received historically over a number of years, would run about two-thirds to one-third. In other words, we would probably approve two thirds of the bulk that we receive. But I have got to be cautious about that because I do not have the figures in front of me.

[Traduction]

Le président suppléant (M. Gimaïel): Monsieur Baker.

M. Baker (Gander—Twillingate): Monsieur le président, j'aimerais que les témoins me disent s'ils sont d'accord avec les propos suivants. Dans les régions rurales des provinces de l'Ouest, où comme M. Darling l'a précisé, il y a eu des ententes relatives aux infrastructures, c'est-à-dire aux parcs industriels, aux routes ou aux voies de service, etc., si le gouvernement a l'intention d'inviter les ententes à frais partagés avec les administrations provinciales, ententes qui relèveraient de ce nouveau ministère, doit-on dire adieu à toute forme d'infrastructure parce qu'elle relève des autorités provinciales?

M. J.C. MacKay: Monsieur le président, comme mon ministre l'a déjà laissé savoir, le nouveau programme comprend ce qu'on appelle «l'aide favorisant le développement». Or, je ne crois pas que ce programme exclue par principe ou politique, une aide quelconque aux projets d'infrastructure. Je crois au contraire que ce programme envisagera de telles choses.

Vous avez mentionné l'autorité des administrations municipales. Bien entendu, en tant que hauts fonctionnaires, nous devons mettre en œuvre nos projets en respectant des cadres juridiques donnés, et si nous agissons dans une municipalité, bien entendu, il sera difficile de faire quoi que ce soit sans l'aval des autorités. Cela ne signifie pas nécessairement cependant que nous devions partager les coûts.

M. Baker (Gander—Twillingate): Autrement dit, il n'y a exception à cela que lorsque vous vous trouvez sur des terres fédérales. Or, il y en a très peu.

M. J.C. MacKay: Non, ce n'est pas ce que je disais, monsieur le président. Ce que je disais, c'est qu'il ne sera pas impossible d'accorder cette forme d'aide une fois que le nouveau programme sera en oeuvre, mais il nous faudra certainement obtenir l'autorisation du niveau de gouvernement approprié.

M. Baker (Gander—Twillingate): C'est bien. J'aimerais maintenant revenir à une question relative aux subventions d'encouragement à l'industrie accordées aux entreprises. À ce sujet, à peu près quel pourcentage des demandes des subventions provenant d'hommes d'affaires qui désirent agrandir leurs entreprises ont été acceptées par le ministère et combien ont été rejetées? Avez-vous des proportions approximatives? Est-ce que c'est à peu près moitié-moitié ou serait-ce même aussi élevé?

M. J.C. MacKay: Monsieur le président, je ne puis le dire, car je n'ai pas les chiffres en main. Cependant, pour le Manitoba, à brûle-pourpoint, je crois pouvoir dire que, sur une période de quelques années, nous avons approuvé à peu près les deux tiers des demandes et en avons rejeté un tiers. Nous approuvons donc environ les deux tiers des demandes que nous recevons. Je dis toutefois cela sous certaine réserve étant donné que je n'ai pas les chiffres en main.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Okay. Could a rationale be used that an industry is too viable and, therefore, does not need a DREE incentive grant?

Mr. J.C. MacKay: Mr. Chairman, as I mentioned before, that is one of the fundamental criteria. We must determine need.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): In other words, if they did not receive the grant, they would not be able to operate, or would not be able to do what they wanted to do?

Mr. J.C. MacKay: No. The legal provision under the incentives act is Section 7.(1)(a), and I think the wording refers to "likely to proceed". In other words, we are obligated under the act to provide advice as to whether or not, on the basis of the analysis, that particular investment proposal is likely to proceed without government assistance. And if the judgment is that it is likely to proceed without government assistance for whatever reason, then we are obligated under the act to recommend that it not be approved.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): In conclusion, Mr. Chairman, the member from the NDP raised the question of divisions of money, percentages per capita, throughout the country. I imagine, Mr. Chairman, if you took the expenditures of IT&C and you matched them with DREE, you would come up with a pretty good balance per capita across the country.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Very good comment, Mr. Baker.

Mr. Waddell: Newfoundland and Ouebec.

The Acting Chairman (Mr. Gimaïel): Thank you, Mr. MacKay, and colleagues. The next meeting will be Tuesday, 24 May, at 3.30 p.m. in Room 269, West Block. This meeting is adjourned.

[Translation]

M. Baker (Gander—Twillingate): C'est bien. Peut-il arriver que le ministère de l'Expansion économique régionale refuse une subvention à une entreprise parce que cette dernière est trop rentable pour y avoir droit?

M. J.C. MacKay: Monsieur le président, j'ai déjà dit que cela constitue l'une de nos normes fondamentales. Nous devons en effet déterminer les besoins.

M. Baker (Gander—Twillingate): Autrement dit, il faut qu'une entreprise ne puisse pas fonctionner sans la subvention, ou tout au moins qu'elle ne puisse pas faire ce qu'elle veut sans elle?

M. J.C. MacKay: Non. La disposition légale relative aux subventions d'encouragement, soit l'article 7.(1)a) utilise, je crois, l'expression «s'effectuera probablement». En d'autres termes, la loi nous oblige, après avoir effectué une analyse, à décider si telle proposition d'investissement s'effectuera probablement sans l'aide gouvernementale. Or, si l'on juge que le projet sera probablement mis en oeuvre sans aide de la part du gouvernement, pour quelque raison que ce soit, alors la loi nous oblige à recommander qu'on n'accorde pas la subvention.

M. Baker (Gander—Twillingate): En dernier lieu, monsieur le président, le député du NPD a mentionné la répartition de l'argent partout au pays, des pourcentages par habitant. À ce sujet, je crois que si on ajoutait les dépenses du ministère de l'Industrie et du Commerce à celles du ministère de l'Expansion économique et régionale, on obtiendrait une répartition assez équilibrée par habitant.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Très bien dit, monsieur Baker.

M. Waddell: Terre-Neuve et Québec.

Le président suppléant (M. Gimaïel): Merci, monsieur MacKay et distingués collègues. La prochaine réunion aura lieu le mardi 24 mai à 15h30, à la pièce 269 de l'Édifice de l'Ouest. La séance est levée.









If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada. Ottawa. Canada. XIA 0S9

WITNESSES-TÉMOINS

From the Department of Regional Development:

- Mr. J.C. MacKay, Executive Director, Regional and Industrial Development, Manitoba;
- Mr. R. Forer, Acting Executive Director, Regional and Industrial Development, Saskatchewan;
- Mr. R. Dodson, Executive Director, Regional and Industrial Development, British Columbia;
- Mr. Branion, Executive Director, Regional and Industrial Development, Alberta.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

- M. J.C. MacKay, Directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Manitoba;
- M. R. Forer, Directeur exécutif intérimaire, Expansion régionale et industrielle, Saskatchewan;
- M. R. Dodson, Directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Colombie-Britannique;
- Mr. Branion, Directeur exécutif, Expansion régionale et industrielle, Alberta.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 47

Thursday, May 26, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 47

Le jeudi 26 mai 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Regional Development

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Main Estimates 1983-84: Vote 1—Operating Expenditures under REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

CONCERNANT:

Budget principal 1983-1984: crédit 1—Dépenses de fonctionnement sous la rubrique EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the

Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais Bill Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn René Cousineau Stan Darling Dave Dingwall Doug Frith Rosaire Gendron Elmer M. MacKay Marcel Ostiguy Bill Vankoughnet Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 26, 1983 (54)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:20 o'clock a.m. this day.

Members of the Committee present: Messrs. Scott (Victoria—Haliburton) and Waddell.

Alternates present: Messrs. Blackburn, Cousineau, Ostiguy and Veillette.

Witness: From the Canadian Advanced Technology Association: Mr. Robert Long, Executive Director.

By consent of the members present, it was agreed,—That Mr. René Cousineau do take the Chair for this day's meeting.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, February 23, 1983, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1984. (See Minutes of Proceedings of Thursday, April 21, 1983, Issue No. 40.)

The Committee resumed consideration of Vote 1.

Mr. Robert Long made a statement and answered questions.

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 MAI 1983 (54)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h20.

Membres du Comité présents: MM. Scott (Victoria—Haliburton) et Waddell.

Substituts présents: MM. Blackburn, Cousineau, Ostiguy et Veillette.

Témoin: De l'Association canadienne de la haute technologie: M. Robert Long, directeur exécutif.

Du consentement des membres présents, il est convenu,— Que M. René Cousineau assume la présidence pour la séance d'aujourd'hui.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi de mercredi 23 février 1983 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984. (Voir procèsverbal du jeudi 21 avril 1983, fascicule nº 40.)

Le Comité reprend l'étude du crédit 1.

M. Robert Long fait une déclaration et répond aux questions.

A 12h35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Robert Vaive

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, May 26, 1983

• 1121

Mr. Cousineau: Messieurs, gentlemen, I will need unanimous consent in order for me to chair this meeting. Est-ce qu'il y a une proposition?

Some members: D'accord.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Alors vous êtes d'accord

We have before us today Mr. Robert S. Long, Executive Director, Canadian Advanced Technology Association. Mr. Long, do you have a statement for these gentlemen?

Mr. R. S.Long (Executive Director, Canadian Advanced Technology Association): Yes, I do, Mr. Chairman. I would like to start off with an opening statement and leave as much time as possible for questions; hopefully, I will be able to stimulate those questions with some observations or direct statements. I am sorry I was not able to produce this material before so that you could read it in advance. I will just take a second to quickly go through it.

I would like to thank you for the opportunity, on behalf of our members, to contribute to your deliberations on the policies, programs and financial estimates concerning the industrial and regional development of Canada.

I would like to take a minute or two to tell you who we are. We are a national association of some 120 Canadian-owned, high technology, companies. Those companies must be Canadian-controlled, have 51% of their stock beneficially held in Canada by Canadians or landed immigrants. The association was founded by technological entrepreneurs as a voice for this new and dynamic sector of Canadian industry. Those companies who are corporate members are engaged in research, development, and manufacture of a high technology product or service.

Our mission is the further development, growth and prosperity of Canadian high technology companies and, thereby, to provide Canada with a major capability in today's most important growth sector.

As an association, we are an umbrella organization, a focal point for technology-based enterprise in Canada.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Would you permit me to request that you speak a little slower in order to permit translation. Thank you.

Mr. Long: Yes. We represent a wide spectrum of technology from biotechnology to communications satellites. Our committee mandates, position papers, interventions and initiatives reflect the concerns and opportunities identified by the executive officers of the association and our member companies. In essence, we believe that we represent a Canadian option to the solution of technological problems. We also

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 26 mai 1983

Le président suppléant (M. Cousineau): Messieurs Gentlemen, j'ai besoin de votre consentement unanime pour présider cette séance. Does anyone so move?

Des voix: Agreed.

Le président suppléant (M. Cousineau): So you are agreed.

Nous entendons aujourd'hui M. Robert S. Long, directeur exécutif, Association canadienne de la haute technologie. Monsieur Long, avez-vous une déclaration pour ces messieurs?

M. R.S. Long (directeur exécutif, Association canadienne de la haute technologie): Oui, monsieur le président. J'aimerais commencer par faire une déclaration préliminaire et laisser ensuite autant de temps que possible pour les questions; j'espère que je pourrai susciter celles-ci au moyen de quelques remarques ou observations. Je regrette de n'avoir pu vous remettre ce texte plus tôt pour pouvoir en prendre connaissance par avance.

Je tiens à vous remercier, au nom de nos membres de l'occasion que vous nous donnez de contribuer à vos travaux sur les politiques, les programmes et les budgets dans le domaine de l'expansion industrielle et régionale au Canada.

J'aimerais d'abord vous dire qui nous sommes. Nous sommes une Association nationale regroupant quelque 120 entreprises canadiennes qui oeuvrent dans la technologie de pointe. Les sociétés membres doivent être sous contrôle canadien, c'est-à-dire que 51 p. 100 de leurs actions doivent être détenues au Canada par des Canadiens ou des immigrants reçus. L'Association a été fondée par des entrepreneurs afin d'être le porte-parole de ce secteur nouveau et dynamique de l'industrie canadienne. Les sociétés membres travaillent dans le domaine de la recherche, du développement et de la fabrication de produits ou de services de haute technologie.

Notre mission est de promouvoir le développement, la croissance et la prospérité des entreprises canadiennes de pointe et, de cette façon, doter le Canada d'une capacité importante dans le secteur économique qui connaît aujourd'hui la croissance la plus rapide.

Notre Association se veut donc un lieu de regroupement des entreprises canadiennes de haute technologie.

Le président suppléant (M. Cousineau): Pourrais-je vous demander de parler un peu plus lentement afin que les interprètes puissent vous suivre. Je vous remercie.

M. Long: Oui. Nous représentons une vaste gamme de techniques qui va de la biologie aux satellites de communication. Notre mandat, nos interventions et nos initiatives traduisent les préoccupations et les opportunités identifiées par les dirigeants de l'Association et les entreprises membres. De façon générale, nous croyons que nous représentons l'option canadienne en vue de la solution des problèmes technologiques.

believe that the most effective means of achieving our mission is through constructive co-operative association.

To give you some feel for our performance, because we are a relatively new sector, I would like to quote you some statistics that were current as a result of a survey of our members. Our combined sales of approximately 100 companies surveyed grew from \$500 million to \$1.5 billion in the period from 1979 to 1982. Foreign sales increased from \$85 million to \$500 million. Average research and development expenses as a percentage of sales increased from 8% to 14%.

I would ask you to take note of that because we hear so much about the lack of research and development in this country. While that is true on balance, it essentially is as a result of the skewing of those statistics by the large multinationals who do very little.

So the problems we are faced with are quite different. We have R&D in the pipeline. We voluntarily put this R&D in the pipeline, as Canadian companies, and we are at the point in time where R&D is important. We must now move to commercialize that R&D.

The assets of our companies employed have increased from \$170 million to \$766 million in those four years. Corporate taxes paid increased from \$26 million to \$55 million.

• 1125

To give you some feel for the compounded growth, over each of those four years R&D increased by 36%, total assets by 33%, total foreign sales by 33% and total domestic sales by 15%. In other words, our compounded annual growth in sales was something like 50% a year on average.

Our approach to consultation also has to be a reflection of being a new and young organization. We received our letters patent in October 1978, so as you can see, we are a very young organization. In essence, we represent these companies in the same sort of problems. We have neither the financial resources nor the time to spend a lot of time preparing studies and briefs. Our approach essentially is to table our expertise, the expertise of our members, and bring to the consultative process the knowledge and experience of Canadian corporate executives. Remember, these are the executives who have translated aspirations into reality and have given Canada an indigenous, world-class, high technology sector in spite of the odds.

To touch base on some of our concerns, I would like to list these in the form of observations to clarify our perspective and to establish the context. In other cases I will simply list statements with the intent of stimulating discussion. I would only be too pleased to answer your questions as a result of this process.

I would like to begin by making a differentiation. I do not think this is well understood. Advanced technology or high

[Traduction]

Nous pensons également que le moyen le plus efficace de réaliser notre mission passe par une coopération constructive.

Pour vous donner une idée de notre performance, étant donné que nous représentons un secteur relativement nouveau, j'aimerais vous citer quelques statistiques qui ressortent d'un sondage effectué récemment auprès de nos membres. Le chiffre d'affaires total des quelque 100 entreprises interrogées est passé de 500 millions de dollars à 1.5 milliard de dollars entre 1979 et 1982. Nos ventes à l'exportation sont passées de 85 millions de dollars. La proportion moyenne des dépenses de recherche et de développement par rapport au chiffre d'affaires est passée de 8 à 14 p. 100.

Je vous demande de bien noter ces chiffres car on se plaint toujours des lacunes de la recherche et du développement dans notre pays. C'est peut-être vrai dans l'ensemble, mais les statistiques sont faussées par l'effort de recherche très réduit des grandes sociétés multinationales.

Les problèmes auxquels nous sommes confrontés sont donc très différents. Nous avons de nombreux travaux de recherche en cours que nous avons engagés volontairement car nous sommes à un tournant où l'effort de recherche est absolument indispensable. Nous devons maintenant passer à la commercialisation des résultats de ces recherches.

L'actif des entreprises que nous représentons est passé de 170 millions de dollars à 766 millions de dollars durant ces quatre années. L'impôt sur les sociétés que nous avons payé est passé de 26 millions de dollars à 55 millions de dollars.

Pour vous donner une idée du rythme de croissance, durant chacune de ces quatre années, l'effort de recherche et de développement a été accru de 36 p. 100, l'actif total a augmenté de 33 p. 100, les exportations totales de 33 p. 100 et les ventes sur le marché intérieur de 15 p. 100. En d'autres termes, notre croissance annuelle s'est faite en moyenne à un rythme de 50 p. 100.

Notre approche de la concertation doit tenir compte du fait que nous sommes une organisation nouvelle et jeune, n'ayant reçu nos lettres patentes qu'en octobre 1978. Nous avons de façon générale les mêmes problèmes que nos membres, c'est-à-dire que nous n'avons ni les ressources financières ni le temps nécessaire pour effectuer des études et rédiger des mémoires. Nous avons donc choisi d'apporter nos connaissances et l'expertise et l'expérience de nos membres au processus de concertation. N'oubliez pas que les dirigeants de nos entreprises ont réussi à traduire leurs aspirations dans la réalité et ont su doter le Canada d'un secteur de pointe de niveau mondial en dépit des obstacles.

J'aimerais vous esquisser nos préoccupations sous forme d'observations, afin de dégager le contexte et de préciser la perspective. J'ajouterai également quelques observations qui visent uniquement à lancer le débat. Je me ferai un plaisir de répondre aux questions que vous voudrez me poser à ce sujet.

Je vais commencer par établir une distinction qui n'est pas toujours bien comprise. Il ne faut pas confondre la technologie

technology industry as a sector should not be confused with the concept of technology-intensive industry. This is a concept that has been developed by the National Research Council, for example. High technology companies create jobs, while technology-intensive companies displace jobs. In other words, low technology-intensive industries must improve their productivity to survive against international competition. To do this, they must become technology intensive and apply the latest technology, and there is an inevitable displacement of jobs in that process.

Technology-intensive industry, by that definition, for example, would include, say, four to five scientists, engineers or technicians per hundred employees, whereas advanced technology industry would employ from 10 to 80 professionals per hundred, depending upon the company's growth phase. The average among our companies at this time is 50 professionals of all types.

Alarmist reports suggest Canada could lose two million jobs as a consequence of technological change. That may well be so. I do not think anyone knows. But on the other hand, I think we have to place that suggestion in its proper perspective, which is that Canada could lose many more times that number of jobs if we do not embrace technological change necessary to remain internationally competitive.

Canada must be a creator of technology to offset the loss of jobs through imports. For every high technology product for productivity that we import, we are exporting jobs. We must be prepared to have the technology that would give us bargaining power in our negotiations with other technological leaders for the sharing of technologies. There is no way those technology leaders are, as in the past, simply going to, for a price, sell us that technology. It is a phase lead. It is their cutting edge; it is their leverage. If we do not have something to bargain with, we will not get it; or if we do get it, it will essentially be obsolete.

The CATA industry sector is pleased with the budget initiatives of April 19, 1983. The government is to be commended for the importance attached to technological development.

We are particularly pleased that we have been heard and that the dynamics of the high technology sector have been acknowledged. It is essential that we differentiate our programs in terms of incentives for R&D and commercialization according to the real needs of companies in different stages of growth. I have listed those stages of growth: start-up, developing, teen age, established, and mature. This process now appears to be reflected in government thinking.

However, we must still work to temper our policies and programs with the understanding that, while many high technology companies currently fall within the definition of small business, it is a phase and not an end objective. High

[Translation]

de pointe ou l'industrie de haute technologie avec le concept d'industrie à forte participation de technologie. Ce dernier concept a été défini par le Conseil national de recherches, notamment. Les entreprises de haute technologie créent des emplois, tandis que les entreprises à forte participation technologie en suppriment. En d'autres termes, les industries a faible technologie doivent améliorer leur productivité si elles veulent survivre dans la compétition internationale. Pour ce faire, elles doivent s'équiper et mettre en oeuvre les techniques les plus récentes et cela aboutit inévitablement à supprimer des emplois.

Selon cette définition, entreraient dans le secteur de l'industrie à forte participation technologique les entreprises qui emploient 4 ou 5 scientifiques, un ingénieur ou technicien par 100 employés, alors que l'industrie de la haute technologie emploie de 10 à 80 professionnels sur 100 employés, selon la phase de croissance à laquelle l'entreprise est arrivée. La moyenne parmi nos membres est de 50 spécialistes de tous genres.

On lance des déclarations alarmistes disant que le Canada risque de perdre 2 millions d'emplois par suite de la mutation technologique. Cela se peut mais je ne crois pas que quiconque puisse le dire avec certitude. Il faut cependant replacer cette perspective dans son contexte, qui est que le Canada risque de perdre beaucoup plus d'emplois que cela si nous n'intégrons pas les changements technologiques qui sont nécessaires si nous voulons rester compétitifs au niveau international.

Le Canada doit devenir créateur de technologie pour compenser les emplois perdus du fait des importations. Nous exportons des emplois pour chaque technique de pointe que nous importons. Nous devons nous doter de la technologie nécessaire pour disposer du poids suffisant dans les négociations avec les autres pays de pointe sur le partage de la technologie. L'époque est révolue où les producteurs de ces techniques de pointe acceptaient de nous la vendre sans autre considération. La possession de ces techniques constitue leur principal avantage et un moyen d'action et si nous n'avons rien à donner en échange, nous ne pourrons plus les obtenir ou bien seulement lorsqu'elles seront déjà devenues désuètes.

Le secteur de la technologie de pointe est satisfait des initiatives budgétaires prises le 19 avril 1983 et nous pensons qu'il convient de féliciter le gouvernement pour l'importance qu'il attache au développement technologique.

Nous sommes particulièrement satisfaits d'avoir été entendus et que la dynamique du secteur de la technologie de pointe ait été prise en considération. Il est indispensable de différencer et d'échelonner les avantages consentis à la recherche et au développement et à la commercialisation en fonction des niveaux de croissance atteint par ces entreprises. Les étapes de croissance peuvent se définir comme celles du démarrage, de la consolidation, de l'adolescence et de la maturité. Ces distinctions semblent maintenant avoir été reprises par le gouvernement.

Il faut cependant bien savoir qu'un grand nombre des entreprises de haute technologie aujourd'hui entrent dans la catégorie des petites entreprises mais que cela ne constitue qu'une phase et non pas l'objectif final et en tenir compte dans

technology companies need enormous amounts of capital to commercialize their products and they cannot finance that rapid growth from profits.

• 1130

The new Industrial and Regional Development Program coupled with the new technology centres announced, the capital projects procurement program and the proposed R&D incentives will all help to provide Canada with missing pieces of infrastructure. However, they must fit into a coherent framework and they must be co-ordinated.

CATA is concerned that in the rush to create national or provincial facilities in support of industry we may be creating costly white elephants. As well intentioned as they may be, they must be linked to market thrusts and be governed by business decisions.

As important as R&D is—and it is essential... we must recognize that ideas and concepts must be commercialized as products with utility if we are to create wealth and jobs.

Implicit in many of these new budget thrusts is the incubation of new technology-based companies. The current issue of Scientific American, May 1983, in an article entitled Corporate Growth in Advanced Technology Centres, makes the following observation with respect to the Silicon Valley phenomenon of southern California.

It was not planned. There were no consultants' studies. No one was persuaded to shut down an uneconomic plant somewhere else and move it to cheaper California. No economic development organization promoted Palo Alto to all parts of the country.

Rather, as is true for most successful advanced technology centres, a local, possibly unique, combination of people, facilities and circumstances combined to yield an unforeseen result.

The Ottawa-Carleton region is the Canadian analog. It is unique, as are all the growing centres in Canada, because of the unprecedented concentration of new Canadian-owned high technology companies. To grow and to continue to prosper, critical mass and synergy must be promoted. We must fan the coals into flame where they exist or they may die in frustration and we will have lost our natural advantage, an advantage which other countries are trying to develop but have not yet been able to duplicate. One looks at some of the countries in Europe, for example, like Belgium, Holland. They are over here on a very systematic basis trying to find out what is the formula for having created a Silicon Valley North, for example.

I would like to leave you with three recommendations. I hope you will find them constructive.

I think the government should seek to form consultative relations with the Canadian Advanced Technology Associa-

[Traduction]

nos politiques et nos programmes. Ces entreprises ont besoin de capitaux énormes pour parvenir à commercialiser leurs produits et elles ne peuvent financer une croissance aussi rapide au moyen de leurs profits.

Le nouveau programme d'expansion industrielle et régionale, s'ajoutant à la création de nouveaux centres de technologie, au programme d'achat de biens d'équipement et aux stimulants de la recherche annoncée, vont aider le Canada à combler ses lacunes infrastructurelles. Cependant, ces mesures vont devoir s'insérer dans un cadre cohérent et être mises en oeuvre de façon coordonnée.

Notre association craint que la hâte avec laquelle on veut ouvrir de nouvelles installations nationales ou provinciales n'aboutissent qu'à des réalisations ruineuses. Ces installations devront être adaptées au besoin du marché et fondées sur des considérations rationnelles, faute de quoi toutes ces bonnes intentions n'aboutiront pas.

La recherche et certains facteurs essentiels—mais il faut bien savoir que les idées et les concepts doivent être concrétisés sous forme de produits utiles si l'on veut créer des emplois et des richesses.

Ces nouvelles mesures budgétaires comportent un thème implicite, qui est celui de l'incubation de nouvelles entreprises de haute technologie. Le dernier numéro du *Scientific American* de mai 1983, dans un article intitulé «La croissance des entreprises dans les centres de technologie de pointe» fait le constat suivant concernant le phénomène de la *Silicon Valley* en Californie du sud:

Il n'a pas été planifié, il n'y a pas eu d'études d'experts préalables. On n'a persuadé personne de fermer une usine non rentable quelque part pour l'implanter en Californie. Aucun organisme de développement économique n'a fait la publicité de Palo Alto dans tout le pays.

Au contraire, c'est la conjonction locale, et peut-être unique, de circonstances, d'équipements et de personnes, qui a produit un résultat imprévu, et c'est vrai pour la plupart des centres de haute technologie florissants.

La région d'Ottawa-Carleton est le pendant canadien de la Silicon Valley. Elle est unique, car elle réunit une concentration sans précédent de sociétés de haute technologie nouvelles canadiennes. Pour croître et continuer à prospèrer, il faut atteindre et alimenter une masse critique, il faut aviver la flamme là où elle existe sinon elle risque de s'étioler et nous risquons de perdre notre avantage naturel, que d'autres pays essaient justement de copier, mais encore sans succès et notamment des pays européens comme la Belgique et la Hollande. Ils viennent examiner sur place de façon très systématique quelle formule a permis de créer la Silicon Valley du nord, chez nous.

J'aimerais donc formuler à votre intention trois recommandations, que, j'espère, vous trouverez constructives.

Je pense que le gouvernement devrait ouvrir une concertation avec l'Association canadienne de haute technologie. Nos

tion. Our member companies have created Canada's emerging centres of high technology. We have more practical knowledge and experience focused through our association than any other organization in Canada when it comes to incubating high technology companies in industry.

We feel there should be a three-pronged approach to this strategy to promote industrial and regional growth in technology-based industry. We must commit Canada to be a creator of technology. In other words, we must promote the creation of indigenous advanced technology companies and seek to dramatically accelerate the growth of existing centres of high technology in Canada. These centres, when they reach synergism, reach critical mass, essentially become self-sustaining. They grow new companies on a regular basis. The whole process seems to be one of multiplication where new companies are hived off old companies. Business decisions must prevail and concepts which tie support conditional on a development index of regional disparity must not encumber the process.

The second thrust is to seek to develop new centres of technology across the country by applying the experience and organized expertise that has been gained in this leading centre of Canada, the Ottawa-Carleton region. There is, indeed, a formula for getting organized, and the concept of regional technology councils, as an example, to guide and to stimulate entrepreneurial processes at the early stages of development is essential. CATA would be willing to explore business relationships or other relationships to diffuse this experience.

Thirdly, back to my point about the differentiation between suppliers of technology, those companies that create and provide expression, meaningful jobs to the well-educated labour force of this country... and, by the way, to the unskilled labourers. As we move from that R&D program into the production process, we find that the ratio changes. As I said, right now we have moved on average to the point where, say, 50 employees in 100 are professionally trained. The other 50% are 25% unskilled and 25% skilled. As more and more production occurs, as we move from high research and development to volume production, that ratio changes even more. What we have to recognize is that, as parent companies, we are coming in many respects from scratch in this country. We need considerable amounts of money to be able effectively to put modern plant in place. If that money is not available, then those companies have no choice but to seek more economical means of production, assembly in southeast Asiasome place where someone offers them on a straight business basis an automated production facility.

• 1135

These are all potential markets for Canadian companies, and so the third element of the phase is to promote technology-intensive industry. Apply microprocessing to the fish canning plant—to whatever—across this country to improve its productivity. But use if at all possible, Canadian technology to improve that productivity so that we create the jobs here.

[Translation]

membres ont su créer les centres canadiens de haute technologie en voie d'émergence. Notre association réunit davantage de connaissances pratiques et d'expériences que toute autre organisation canadienne sur le plan de l'incubation des entreprises de haute technologie.

Je pense que la stratégie qui vise à promouvoir la croissance industrielle et régionale dans la technologie de pointe devrait comporter trois volets. Le Canada doit être un innovateur de technologie. Autrement dit, nous devons promouvoir la création d'entreprises de pointe domestiques et chercher à accélérer de façon spectaculaire la croissance des centres de haute technologie existant au Canada. Ces centres, une fois qu'ils atteignent une certaine masse critique parviennent essentiellement à s'auto-alimenter et à donner naissance régulièrement à des sociétés nouvelles. On assiste là à un processus de multiplication où des entreprises nouvelles se créent comme par division cellulaire. Les facteurs commerciaux doivent prévaloir et toutes les considérations qui voudraient lier l'aide à la réduction de disparités régionales doivent être éliminées.

Le deuxième volet consiste à implanter de nouveaux centres de technologie à travers le pays par la mise en oeuvre de l'expérience et des connaissances acquises dans le premier centre canadien, celui de la région d'Ottawa-Carleton. Il existe effectivement une formule d'organisation et le concept de conseils régionaux de technologie, par exemple, chargés de guider et de stimuler le processus créatif dans les premières phases de développement est indispensable. La CHT est disposée à nouer des relations d'affaires ou autres pour diffuser cette expérience.

Troisièmement, et j'en reviens maintenant à la distinction entre fournisseurs de technologie, ces entreprises qui créent des emplois stimulants à l'intention d'une main d'oeuvre hautement qualifiée, mais également—et je le signale—des emplois non qualifiés. Au fur et à mesure que l'on passe de la recherche et du développement à la phase de production, la composition de la main-d'oeuvre de ces entreprises évolue. Comme je l'ai dit, nous employons à l'heure actuelle en moyenne 50 spécialistes sur 100 employés. Les 50 p. 100 restants sont des emplois qualifiés à 25 p. 100 et non qualifiés à 25 p. 100. Au fur et à mesure que la production s'accroît, que l'on passe à la production en série, ce rapport s'inverse. Il faut bien se rendre compte que nous partons de rien ici au Canada. Nous avons des capitaux considérables pour nous doter d'équipements modernes. Si ces capitaux ne sont pas disponibles, ces entreprises n'auront d'autre choix que de chercher des movens de production plus économiques ailleurs, quelque part en Asie du Sud-Est, dans un pays où quelqu'un leur offre sans autres conditions une chaîne de montage automatisée.

Ce sont là des débouchés potentiels pour les entreprises canadiennes de haute technologie et le troisième volet de cet effort doit donc être de promouvoir l'intensification technologique de l'industrie canadienne. Il faut appliquer la microinformatique aux conserveries de poisson, à toutes les activités économiques, pour accroître la productivité. Mais, dans toute

I would like to thank you for the opportunity to make these statements, and open to any questions that may result.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau) Thank you, Mr. Long.

Mr. Waddell. Oh, did you indicate, Mr. Blenkarn? I am sorry; I mean, Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn: You can call me anything, but I am Mr. Blackburn.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau) I did not mean to be insulting just now.

Mr. Blackburn: I was wondering if, with the agreement of the committee, I could go first. I have to give a speech in the House in about twenty minutes, and I was wondering if it would be agreeable to the other members if I asked just two or three questions now?

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Probably we should keep you here.

Mr. Blackburn: It is a request.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): There seems to be unanimous consent, Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn: Thank you very much, Mr. Chairman. I appreciate it, and I thank my colleagues for giving me this opportunity. I am very much interested in high tech. I find it a very exciting and challenging field. I also have some doubts—and not from the technical point of view or scientific point of view—but as to the human, social aspect of it.

I wonder if the industry itself has made any calculations as to short-term job displacement in the manufacturing sector in Canada, for example, and how long it would take to retrain, and to train, the displaced workers, so that they would be also gainfully and meaningfully employed, once the full thrust of the high tech age has hit Canadian manufacturing?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau) Mr. Long.

Mr. Long: To answer your first question, I am not aware of any studies done by the industry itself with respect to short-term displacement. I think what we are faced with is that, Canada being late on the scene with respect to high technology, we are suffering as a result of decisions being made by other countries lke Japan. We therefore are the recipients of those decisions. We must, therefore, react and that reaction very often places us in a very difficult position.

The companies who are attempting to compete, to give Canada an option in the creation of jobs, therefore, are running flat out in terms of putting nuts on wheels—not strategizing; preparing studies. The process with which this is done is usually done, as you know, by expense employees in universities and government and so on, and they are only recently beginning to become involved. Studies within the United States, which give us some feel for these things, suggest

[Traduction]

la mesure du possible, il faut faire appel pour cela à la technologie canadienne de façon à créer chez nous les emplois correspondants.

Je vous remercie de m'avoir donné la parole et suis à votre disposition pour répondre à vos questions.

Le président suppléant (M. Cousineau): Je vous remercie, monsieur Long.

Monsieur Waddell. Vouliez-vous prendre la parole, monsieur Blenkarn. Excusez-moi, je vous voulais dire M. Blackburn.

M. Blackburn: Vous pouvez m'appeler comme vous voulez, mais je suis M. Blackburn.

Le président suppléant (M. Cousineau): Je ne voulais pas vous offenser.

M. Blackburn: Je me demandais si je pourrais prendre le premier tour car je dois donner un discours à la Chambre dans 20 minutes et si cela ne dérange pas les autres membres du Comité, j'aurais voulu poser deux ou trois questions maintenant.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Il vaudrait peut-être mieux que nous vous gardions ici.

M. Blackburn: C'est une supplique.

Le président suppléant (M. Cousineau): Il semble y avoir consentement unanime, monsieur Blackburn.

M. Blackburn: Je vous remercie, monsieur le président. Je vous en suis reconnaissant, ainsi qu'à mes collègues. Je m'intéresse beaucoup à la haute technologie, c'est un secteur passionnant et stimulant. Je nourris cependant également quelques craintes, non pas du point de vue technique ou scientifique, mais du point de vue humain et social.

Est-ce que votre secteur a essayé de calculer les emplois qui risquent d'être perdus à court terme dans le secteur de la transformation, par exemple, et combien de temps il faudra pour former ou recycler les travailleurs touchés une fois que la révolution technologique aura atteint le secteur canadien de la fabrication?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Long.

M. Long: Je ne pense pas que notre secteur ait réalisé des études sur les emplois perdus à court terme. Étant donné que le Canada a pris du retard en matière de technologie de pointe, nous souffrons du résultat des décisions prises par des pays comme le Japon. Nous sommes touchés par ces décisions et nous devons par conséquent réagir et cette réaction nous met souvent en situation très difficile.

Les entreprises qui essaient de soutenir la concurrence, d'offrir une option canadienne en vue de la création d'emplois se livrent en quelque sorte à une course-poursuite; elles n'ont pas le temps de formuler des stratégies, de mener des études. C'est un travail qui se fait généralement dans les universités ou dans les organismes de l'État et ces derniers commencent seulement à s'éveiller. Des études réalisées aux États-Unis

that there is quite a different relationship than people have anticipated.

For one, just in the area of small business, up until recently, the general consensus among economists seemed to have been that it was large industry that created jobs. But those studies published in magazines like *Public Affairs* have shown that it is quite the contrary. In fact, Dr. Press, the president of the American Academy of National Sciences, I believe it is, indicated that of the 24 million, I think it was, new jobs created in the United States in the last 20 years, 23 million of them were in small business.

• 1140

In terms of meaningful jobs created and the fallout which occurs from this, the problem that we are faced with in Canada as a branch plant economy, as a colonial force, etc., is that we have trained everyone to be reactive. If you look at most of the university graduates that come out of Canada, they have been trained to be employees, and we are caught in midstride at this point. There are very few companies out there that represent, as a proxy, these new industries.

Ten years down the road, if the companies that are in my membership, for example, prosper, we will be into a situation where people can simply go and find jobs as employees. But right now we are in a situation where we have no companies, or very few companies, that are positioned internationally to exploit the technologies that are being developed.

Mr. Blackburn: Thank you. What I am getting at, Mr. Chairman, is that I can see in the high-tech industries—and I have not had a chance to go through your catalogue—there are going to be fantastic job opportunities for the right men and women. It will be essentially white collar, as we have traditionally referred to them, highly mobile, creative, intuitive, people who respond to challenge, corporate administrative structures will change. There will not be employees versus employers, they will be working, I think, co-operatively, and so on. I think it is an exciting new era. Alvin Toffler told us all about it in 1979 and John Naysmith more recently in his book, Megatrends.

And for those who qualify, those who have the intelligence, the drive and the determination, I think it is a great new era on which we are embarking. What I am concerned about are those 2 million out there in traditional industrial jobs who, within the present terms of reference of their work, are very capable men and women; people in their 30s, 40s and 50s, who have worked on assembly lines for most of their mature years. What is going to become of them? How do you retrain or train people in their 40s and 50s to adapt to high technology? And this is a problem that we, as politicians and members of Parliament, are going to be confronted with. In fact, we are confronted with it now. We are well into this revolution; it has been happening for the last 15 years, but right now the recession, of course, has heightened the problems.

[Translation]

montrent que cet impact est peut-être très différent de ce que l'on croyait.

Les économistes pensaient, par exemple, que ce sont les grosses industries qui créent surtout des emplois. Au contraire, des études publiées dans des magazines comme *Public Affairs* font ressortir tout le contraire. De fait, M. Press, le président de l'*American Academy of National Sciences*, a indiqué que sur les 24 millions d'emplois nouveaux créés aux États-Unis au cours des 20 dernières années, 23 millions l'ont été dans les petites entreprises.

Pour ce qui est de la création d'emplois significatifs et de tout ce qui s'ensuit, le problème au Canada, c'est que nous avons une économie de filiales, nous sommes dans une situation coloniale, c'est-à-dire que nous avons formé tout le monde de telle sorte qu'on réagisse. Si vous observez la plupart des diplômés d'université du Canada, vous remarquerez qu'ils ont été formés pour devenir des employés, et nous sommes confrontés à des problèmes à mi-parcours. Il y a donc très peu d'entreprises représentant ces nouvelles industries.

Dans dix ans, si les entreprises faisant partie de notre association prospèrent, les gens pourront se contenter de chercher de l'emploi en tant qu'employés. Toutefois, en ce moment, nous n'avons pas d'entreprises, ou si peu, qui soient bien placées sur le plan international pour exploiter les technologies en cours d'élaboration.

M. Blackburn: Merci. Ce à quoi je veux en venir, monsieur le président, c'est que, même si je n'ai pas eu l'occasion de parcourir votre catalogue, je peux entrevoir que dans les industries de technologie de pointe, il s'ouvrira des emplois extrêmement intéressants pour les hommes et les femmes appropriés. Il s'agira surtout d'emplois de bureau, c'est-à-dire de cols blancs, qui s'adresseront à des gens très disposés à se déplacer, créateurs et intuitifs, des gens qui relèveront des édfis, au fur et à mesure que les structures administratives des entreprises évolueront. Je ne crois pas qu'il existera de dichotomie entre employés et employeurs, tous travailleront en collaboration, et cetera. Je crois qu'il s'agira donc d'une époque stimulante. M. Alvin Toffler nous a déjà tout dit làdessus en 1979 ainsi que John Naysmith, plus récemment, dans son livre intitulé Megatrends.

Pour ceux qui auront les qualités requises, c'est-à-dire l'intelligence, l'ambition et la détermination, je crois que nous abordons une grande époque. Ce qui nous préoccupe toutefois, ce sont ces 2 millions de personnes occupant des emplois traditionnels et faisant preuve d'une grande compétence. Il s'agit d'hommes et de femmes dans la trentaine, la quarantaine et la cinquantaine, qui ont travaillé sur des chaînes de montage pendant presque toute leur vie adulte. Or, que leur arrivera-til? Comment peut-on recycler ou former des gens de 40 et 50 ans afin qu'ils s'adaptent à la technologie de pointe? C'est un problème auquel nous serons confrontés, nous, hommes politiques et députés. De fait, nous le sommes déjà, car cette révolution suit déjà son cours, elle s'est amorcée il y a 15 ans.

In fact, the last budget predicts unemployment running at around 10% for the next two or three years. My party's figures indicate that we are going to have at least 10% unemployment and possibly more, for the next 10 years. And it is not because of the recession, nobody is talking about it right now, but it is because of high-tech. So we are on the horns of dilemma.

We have two problems. We have to go into high-tech; we have to be world competitive. Otherwise we are just not going to sell our products and we are going to go down the tube. On the other hand we are going to have a huge displacement of workers in the workplace.

I will give you one extreme example; how do you retrain an immigrant woman in her 50s, who does maintenance work in a plant today, and put her behind a micro-processing computer? Well, obviously, the answer is no, you cannot do it. That is one extreme.

I am more concerned about your mechanics; your tool and die makers. They are going to be out of work. All tool and die making jobs are going to be done by micro-processors. I have seen them, and they do an excellent job. In fact, I am told they do even a better job than the guys who were doing it up until the time they were laid off, maybe a year or so ago.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Long.

Mr. Long: I hear what you are saying and I do not think there are any hard answers. I think what one has to do is to treat it as a systems problem.

First of all, you want to make sure it does not get any worse, and if we do not take the initiatives right now to get back into the high school systems and embrace what is essential to the training of people to enter this high-tech world, the next generation, then we are essentially going to have that problem exacerbated to a greater and greater extent, in a circumstance whereby our wealth creation capability no longer makes it possible for us to support them through unemployment insurance, because we will not be generating the wealth in the other areas. So we must attack it across a broad spectrum. We must, to the extent we have limited resources, put them where they will do the most good.

I know there is a social tragedy involved here, but if we do not make the type of investment now in terms of the type of equipment to train people in universities, in terms of convincing young people as to what the opportunities are, then we are going to have a worse tragedy.

• 1145

Mr. Blackburn: Could I just interrupt for a moment there. You are talking about training and education. I agree with you. We have to start training our young people at the high school level, the community college and the universities. At the

[Traduction]

Cependant, étant donné la récession actuelle, ces problèmes sont plus aigus.

A ce sujet, le dernier budget prévoit un chômage d'environ 10 p. 100 pour les deux ou trois prochaines années. Les chiffres de mon parti indiquent que nous connaîtrons un chômage d'au moins 10 p. 100 et peut-être davantage pour les dix prochaines années. Cela n'est pas causé par la récession, ce dont personne ne parle en ce moment, mais par l'évolution de la technologie. Nous faisons donc face à un dilemme.

En effet, d'une part, nous devons nous lancer dans la technologie de pointe afin de pouvoir être concurrentiels sur le plan international. Autrement, nous n'allons tout simplement pas vendre nos produits, nous serons mis au rancart. D'autre part, beaucoup de travailleurs perdront leur emploi actuel.

Je vais vous donner un exemple extrême. Comment peut-on recycler une immigrante dans la cinquantaine, qui s'occupe de l'entretien d'une usine aujourd'hui de sorte qu'elle puisse faire fonctionner un micro-ordinateur? Eh bien, il ne fait pas de doute que c'est impossible. Voilà donc pour un cas extrême.

Je suis davantage préoccupé par les mécaniciens, par les outilleurs et les emboutisseurs. Ceux-là perdront leur emploi car toutes les activités d'outillage et d'emboutissage seront effectuées par des micro-ordinateurs. Je les ai déjà vus ailleurs, et ils font de l'excellent travail. On m'a même dit qu'ils sont supérieurs aux ouvriers affectés à cela jusqu'au moment de leur renvoi un an plus tôt environ.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Long.

M. Long: Me rapportant à vos propos, je me dis qu'il n'y a pas de réponse universelle et absolument sûre. Cela dit, il faut traiter ce problème dans le cadre d'un système.

D'abord, il faut s'assurer que la situation n'empire pas, et c'est ce qui se produira si nous ne prenons pas les initiatives nécessaires maintenant afin qu'on intègre la formation à la technologie très évoluée à l'enseignement secondaire. Si l'on n'enseigne pas tout au moins les fondements de cette technologie, alors le problème empirera constamment, et cela ralentira la création des richesses, ce qui nous empêchera de venir en aide à ces chômeurs par le truchement de l'assurance-chômage étant donné que nous ne retirerons plus suffisamment de richesses des autres domaines. Nous devons donc attaquer le problème sur plusieurs fronts. En outre, nous devons affecter nos ressources limitées aux initatives et aux programmes les plus susceptibles de faire du bien.

Je n'ignore pas que nous sommes aux prises avec une tragédie sociale, mais si nous n'investissons pas maintenant dans le matériel nécessaire pour former les gens dans les universités afin qu'ils puissent convaincre les jeunes des possibilités de carrières s'offrant à eux, alors cette tragédie deviendra encore plus pénible.

M. Blackburn: J'aimerais intervenir ici, si on me le permet. Vous parlez de formation et d'éducation, et je suis d'accord avec vous. Il faut que nous commencions à former nos jeunes au niveau secondaire, dans les collèges et les uiversités. Or, à

present time, the public school systems across the country, the community colleges and the universities are in desperate financial straits even for their traditional programs.

My brother is chairman of the Middle East and Islamic Studies Department, totally academic, at the University of Toronto. He is in conversation almost weekly with chairmen of departments, such as the sciences and technology departments at the University of Toronto . . . one of the finest universities in Canada—and they are just totally strapped for funds to pay maintenance staff let alone hire high tech engineers and scientists to teach the new technology. That is where we are going to fall behind. I do not know what your recommendations are, but my recommendation is that the government should be spending hundreds of millions of dollars at the educational level in this country, which they are not spending and they have not budgeted for.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Long.

Mr. Long: I agree entirely. We must deal with some of the root causes of our problem. Obviously, in the shift to knowledge-based industry, the importance of knowledge and world-class people is very, very important—in fact, to the extent that we have a proxy for being in this. It is a result of the investment we have made in education for the past 25 years. We now have people who are quite capable of earning their living with their brains . . . comparative advantage in brain power.

But to try to get back to your other question about what do we do with the people who are displaced. I think we have to look at the problem in a very positive way and I think you will begin to see some light. We must recognize that much of this high technology makes possible new products and things which just could not be possible before with regular labour. We must recognize that in any shake-out, any diffusion here, that society responds in the sense that there is a whole infrastructure of jobs. For example, if one took account of the number of taxi drivers whose trips increased just to go out to Mitel—the cafeteria staff, the support staff to the workers there, whether it is in day care, whether it is in financial services, food services and so on.

The type of society that will emerge—there is no question—will have fewer people engaged in the leading edge, but will probably create a whole new approach I think to merchandising as well. We have experienced the situation where we all wanted shorter work weeks. We got shorter work weeks, and now we spend that time on Saturday mornings standing in line at Canadian Tire to check out a \$5 item. I think what you are going to find is more and more personal service is recreated. So I think we are very much in the same situation which may have occurred at the turn of this century where, as I under-

[Translation]

l'heure actuelle, les réseaux d'enseignement public canadiens, les collèges et les universités sont aux prises avec une situation financière désespérante, et ce, même en ce qui concerne les programmes traditionnels déjà en place.

Mon frère est chef de département au département d'étude islamique et du moyen-orient de l'université de Toronto, donc dans un domaine tout à fait scolaire. Il communique à peu près toutes les semaines avec les chefs d'autres départements, comme ceux des sciences et de la technologie à l'université de Toronto, l'un de nos meilleurs établissements de haut savoir au Canada, et ces derniers manquent tous de fonds pour payer leurs effectifs actuels, à fortiori donc pour embaucher des ingénieurs et des scientifiques en mesure d'enseigner cette nouvelle technologie. Or, c'est là que nous allons prendre du retard. J'ignore ce que vous recommandez, mais pour ma part, c'est que le gouvernement dépense des centaines de millions de dollars au titre de l'enseignement à tous les niveaux de notre pays, ce qu'il ne fait et ce pourquoi il n'a rien de prévu à son budget.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Long.

M. Long: Je suis tout à fait d'accord. Nous devons nous attaquer à certaines des causes de ce problème. Il est manifeste qu'étant donné notre éVolution vers l'établissement d'une industrie fondée sur des connaissances techniques, il est très important de disposer de gens de premier plan, dont les connaissances soient très poussées, de fait, dans la mesure où nous avons une responsabilité en la matière. C'est la conséquence de ce que nous avons investi dans l'enseignement ces 25 dernières années. Nous disposons maintenant de gens qui sont tout à fait capables de gagner leur vie grâce à leurs connaissances.

Cela dit, j'aimerais revenir à votre autre question portant sur les gens ayant perdu leur emploi. A cet égard, il faut envisager le problème de façon très positive et à cette condition, on commencera à voir une lueur au bout du tunnel. Ainsi, nous devons reconnaître que cette technologie très évoluée rend possible la fabrication de nouveaux produits et de choses dont l'apparition aurait été impossible par des moyens de travail plus traditionnels. En outre, chaque fois que se crée et se diffuse quelque chose de nouveau ici, il y a des ondes de choc, et la société réagit, en ce sens que cela crée toute une infrastructure d'emplois connexes. On peut même aller jusqu'à tenir compte du nombre de courses de taxis qui ont augmenté du fait des trajets vers l'usine Mitel ainsi que l'embauche du personnel de cafeteria, d'effectif de soutien et d'autres employés connexes comme ceux travaillant dans les garderies, les services financiers, alimentaires, etc..

Il ne fait pas de doute que dans la nouvelle société qui émergera, il y en aura moins qui auront des avantages, mais cela créera probablement une toute nouvelle forme de commercialisation. Nous avons tous demandé des semaines de travail plus courtes. Nous les avons obtenues, et maintenant nous passons ce temps libre les samedis matin à faire la queue au Canadian Tire pour voir des articles se vendant à \$5. Je crois que de plus en plus, le service personnel sera recréé. Nous nous retrouvons donc sensiblement dans la même situation que celle à laquelle on a assistée au début de ce siècle, où il y avait

stand it, as many as 80 people per 100 were engaged in agriculture—we are now what?—3 per 100. I am sure the same questions, to some degree, were asked. Oh, my God, where am I going to work?

I am not too sure it is self-evident, in the sense that we saw the industrialization of the country occurring and people saying, I will move into those cities and I will work in General Motors or what-have-you. But I think you will find that, with the resiliency that we have, there will be areas, particularly in knowledge. If you think about the basis of a knowledge revolution, you have to have an awful lot of people involved in identifying data and selecting meaningful data.

Mr. Blackburn: Could I have one more question, please, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Yes, sir.

Mr. Blackburn: With respect to the industrial revolution, and prior to that the commercial and agricultural revolutions, the timeframe was considerably different. It took 200 years to industrialize the western world. It has taken less than 20 year to adapt microprocessing and robots to the assembly line. Nissan, for example, as late as 1981, was taking 37 hours to produce a man-made automobile. In 1982 they came out with their all-robotic car which reduced the time from 37 hours to 9 hours. Now that to me is just as historically significant as the application of steam to machinery, and that was done in one year. Japan in 1976 estimated that 16 million workers would be displaced—the Japanese never used the word "unemployed". Because government, industry and labour cooperated, by 1981 they had fine-tuned that figure down to 3 million displaced by 1985.

• 1150

Just one more question. You are talking about government incentives for the high-tech industry, investment incentives, tax incentives; in other words general promotion and stimulus to the high-tech industry here in Silicon Valley North or anywhere in Canada for that matter. What guarantee is there that once the taxpayers have assisted you and your member companies to not only get off the ground but to get into full swing, that you are going to stay here.

The reason I ask that question is because of what happened to Atari in Southern California. They decided to pack it in. They gave all kinds of reasons, but I am convinced the main reason why they packed it in and went off to Japan or Taiwan or wherever the hell it was, was to get even lower wage rates than they were having to pay in southern California. So what guarantee can you and your industry give us that, after we have done all this for you at the government level, which is

[Traduction]

jusqu'à 80 personnes sur 100 engagées dans le secteur agricole alors que maintenant il y en a que 3 sur 100. Je suis sûr qu'on se posait alors à peu près les mêmes questions, c'est-à-dire où vais-je travailler?

Toutefois, je ne suis pas certain que les possibilités seront aussi clairement indiquées que lors de l'industrialisation, où les gens de la campagne se disaient qu'ils allaient déménager en ville et travailler à la General Motors ou dans une autre entreprise. Cependant, étant donné notre capacité de nous remettre, je suis sûr qu'il y aura des domaines d'ouverts, particulièrement dans le domaine des connaissances. Si l'on songe à ce qui fonde une révolution du savoir, il faut disposer d'un nombre considérable de gens s'occupant de déceler et de choisir des renseignements significatifs.

M. Blackburn: Puis-je poser une autre question, monsieur le président?

Le président suppléant (M. Cousineau): Oui, monsieur Blackburn.

M. Blackburn: Si l'on compare la révolution industrielle et auparavant, les révolutions commerciales et agricoles, ces mouvements se sont échelonnés sur des périodes considérablement plus longues. En effet, il y fallut 200 ans pour industrialiser le monde occidental. Or, cela a pris moins de 20 ans pour adapter des micrordinateurs et des robots aux chaînes de montage. Ainsi par exemple, en 1981, les employés de la société Nissan mettaient 37 heures à produire une automobile à eux seuls. En 1982, il a produit une automobile entièrement construite par robot; le temps de fabrication était passé de 37 heures à 9 heures. Or, cela me paraît tout aussi significatif sur le plan historique que les mises en service de machines à vapeur en un an. En 1976, le Japon a estimé que 16 millions de travailleurs ont dû chercher un autre emploi, et à ce sujet, les Japonais ne se servent jamais de l'expression «en chômage». Grâce à la collaboration du gouvernement, de l'industrie et des syndicats, en 1981, on a réussi à faire baisser ce chiffre, et on prévoit qu'il n'y aura que 3 millions d'emplois perdus d'ici à 1985.

Une dernière question. Vous mentionnez l'aide que le gouvernement peut accorder au secteur de la technologie de pointe, c'est-à-dire l'aide à l'investissement et des crédits fiscaux, autrement dit une stimulation et une assistance généralisée à la technologie de pointe située ici, au coeur de la «Silicon Valley» du Nord, ou n'importe où au Canada. Or, une fois que les contribuables vous auront aidé, vous et les entreprises faisant partie de votre association, à non seulement démarrer mais à atteindre Votre rythme de croisière, quelle garantie avons-nous que vous resterez ici?

Si je vous pose cette question, c'est à cause des décisions prises par la société Atari dans le sud de la Californie. Elle a décidé de fermer boutique. Elle a bien donné toutes sortes de raisons, mais je suis convaincu que la principale pour laquelle elle a décidé d'aller s'établir plutôt au Japon ou à Taiwan ou en quelque autre endroit était de payer des salaires encore plus bas que la rémunération qu'elle devait payer en Californie. Par conséquent, une fois que le gouvernement, c'est-à-dire le

really the taxpayers of Canada, you going to stay? What kind of a guarantee is there that you are going to stay here once you are in a profitable position?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Long.

Mr. Long: I do not think anything is guaranteed.

Mr. Blackburn: That is precisely my point.

Mr. Long: I think what you have to do is to have some understanding of the human aspects that are involved. If you are an entrepreneur who has fought against the system: by that I mean peer groups that have said you are nuts, laid your company that is viable, employing people and fought tooth and nail against the system in every way to do so, the banks and so on, one has to recognize that he is making a contribution and probably far above most people relative to the job creation and so on in this country. If he gets disillusioned, if he feels he does not have the family support; that people are critical of the profit motive, critical of achievers, critical of the whole process—that is more of a danger than anything else.

I would submit that most of the decisions in this industry are based on the human decisions of the founders of the company. Remember all of the old factors of location are just about thrown into a cocked hat. It is a very mobile industry.

What keeps companies in Ottawa is the fact that the people who founded them all live in Ottawa, but push them to the wall where they finally wake up one morning and say: "It is not worth it; it is just not worth it", then they will just simply shift to their head office being in Boca Raton or somewhere else, or some place where they are welcome. That is why it is important to improve the odds of their staying because I would submit that they are giving the great benefit of the doubt that Canada gets tremendous problems. You have to make an investment in understanding what they are going through in the creating of these companies.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Blackburn. I am in the hands of the committee members but right now you have had quite a lot of time for your questioning. If Mr. Scott wants him to continue, you are the one to decide. Pardon me?

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I think he has an appointment at 12 p.m.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Well, I am in the hands of the committee members.

Mr. Blackburn: I am finished.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): You are finished. Thank you Mr. Blackburn. Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much Mr. Chairman. Mr. Long, I want to say this to Mr. Blackburn whose question was very interesting. I am not saying that I am not interested in hearing any more, but we have 35 minutes

[Translation]

contribuable canadien, aura fait tout cela à votre profit, quelle garantie pouvez-vous nous donner que vous allez rester? Quelle assurance pouvons-nous avoir que vous allez rester ici une fois que vos activités seront rentables?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Long.

M. Long: Je ne crois pas qu'il y ait quoi que ce soit de garanti.

M. Blackburn: C'est précisément là que je veux en venir.

M. Long: Je crois qu'il faut comprendre les aspects humains de la question. Si un entrepreneur a dû combattre le système, c'est-à-dire ses congénères qu'il traitait d'illuminés, s'il a misé tous ses avoirs dans son projet, fait faillite, pris les dispositions nécessaires pour mettre sur pied une entreprise susceptible de se maintenir, embauché des gens et combattu le système de toutes ses forces, y compris les banques, etc. de façon à réaliser cela, il faut reconnaître que sa contribution à la création d'emplois dans notre pays est bien supérieure à celle de la plupart des gens. Il serait dangereux qu'il devienne désabusé, qu'il croit ne pas être appuyé par sa famille et que les gens contestent sa recherche de bénéfices et critiquent ceux qui réussissent, ainsi que tout le processus.

A mon avis, la plupart des décisions prises dans cette industrie sont celles des fondateurs de l'entreprise. N'oubliez pas que tous les vieux facteurs intervenant dans le choix d'un site sont choisis de la même façon qu'on tire quelque chose au sort dans un chapeau. Il s'agit en effet d'une industrie très mobile.

Ce qui maintient des entreprises à Ottawa, c'est le fait que leurs fondateurs vivent tous à Ottawa mais si vous les mettez au pied du mur, si un matin ils se réveillent en se disant que cela ne vaut plus la peine, alors ils transplanteront tout simplement leur siège social à Boca Raton ou ailleurs, enfin quelque part où ils seront les bienvenus. C'est pour cela qu'il est important d'augmenter les chances qu'ils restent ici car à mon avis, ils accordent au Canada le bénéfice du doute étant donné que notre pays connaît de très graves problèmes. Il faut se donner la peine de comprendre ce par quoi ces gens passent lorsqu'ils créent ces entreprises.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Blackburn. Je m'en remets à la décision des membres du Comité, mais vous avez déjà eu amplement de temps pour poser vos questions. Si M. Scott désire qu'il continue... C'est à vous de vous prononcer. Excusez-moi?

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je crois qu'il a un rendezvous à midi.

Le président suppléant (M. Cousineau): Eh bien, je m'en remets à la décision des membres du Comité.

M. Blackburn: J'ai terminé.

Le président suppléant (M. Cousineau): Vous avez terminé. Merci, monsieur Blackburn. Monsieur Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur Long, la question de M. Blackburn était très intéressante. Mais cela dit, même si ses propos sont intéressants, il ne nous reste que 35 minutes, et

left and there are still three members here that have not said a word. That is all. I do not object to your rulings in the past or your decisions.

I want to begin, Mr. Long, by saying that I am not negative to your approach at all and I think you have answered and explained yourself and your high-tech industry very well to Mr. Blackburn.

• 1155

What I am concerned about in this question I am asking you now, the small business sector, you said the small business community, and I believe this employed approximately three-quarters or 66% of the working force in Canada today.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Long.

Mr. Long: I do not have the percentage, I am sorry, but it is large.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): All right. How will this high tech industry affect the small business community, the gas station operator, the fellow that probably will employ whatever your estimation or whatever you classify as small business? How will that affect him? He may have a little industry.

Mr. Long: I think he will get bigger. There will be more of them. I think what you will find is . . . For example, the local software company, the local circuit board manufacturer, and I would dare say, if one was prepared to look, you could probably find a local businessman who is "high-tech industry" in any community over 30,000 in this country who is totally ignored by his municipality. If he was encouraged to grow, then the people who supply his cars with gasoline would have more business—maintenance, the supplies to his offices, etc. New businesses are created simply to supply the needs.

Let me give you an example. High tech is so different from what we have experienced that we, as an association, have to do things that are so different. We created an employee benefits program, not because we wanted employee benefits. but because our companies could not get from the insurance industry any acknowledgement that they were different; that their engineers were travelling all over the world of which the insurance industry has defined about two-thirds as being war zones where your policy is null and void-Jamaica, Northern Ireland, the Middle East. They had not examined their actuarial rates. They were not prepared to treat employees equally. If you were an employer at Mitel and wanted to treat your employees around the world equally, because they have the world divided up, you could not treat your employees in the Caribbean in the same way with the same benefits as your employees in Canada.

[Traduction]

trois membres de notre Comité n'ont pas encore pris la parole. C'est tout. Je ne me suis jamais opposé à vos décisions par le passé ni à la façon dont vous avez tranché certaines questions.

D'abord, monsieur Long, j'aimerais préciser que je ne suis pas le moins du monde mal disposé à l'endroit de vos idées, et j'estime que vous avez bien répondu aux questions et donné une bonne explication de votre position ainsi que de votre industrie de pointe en répondant aux questions de M. Blackburn.

Ce qui me préoccupe, et ce sur quoi porte ma question, c'est le secteur des petites entreprises. Vous avez parlé de la communauté des petites entreprises, et il me semble que cellesci emploient à l'heure actuelle environ les trois quarts ou 66 p. 100 de la population active du Canada.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Long.

M. Long: Je regrette, je n'ai pas le pourcentage exact, mais je sais qu'il est important.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Très bien. Et quelle incidence l'industrie de la haute technologie aura-t-elle sur les petites entreprises, sur le propriétaire d'une station-service, sur ceux qui emploient le nombre de personnes qui leur permettrait, selon vous, d'être qualifiés de petits entrepreneurs?

M. Long: Je pense que ces entreprises grossiront. Et il y en aura davantage. Je pense que ce que vous découvrirez, c'est que . . . Par exemple, l'entreprise locale de logiciel, le manufacturier local de plaquettes de circuit. J'oserais même dire que si quelqu'un était prêt à chercher, il serait sans doute possible de trouver un entrepreneur dans l'industrie de la technologie de pointe installé dans une collectivité de plus de 30,000 habitants dont la municipalité ne connaît même pas l'existence. Si on l'encourageait à croître, les gens qui l'approvisionnent en essence pour ses voitures feraient davantage d'affaires . . . et il en serait de même pour l'entretien, pour les fournitures de bureau, etc. De nouvelles entreprises seraient créées pour servir ses besoins.

Je vais vous donner un exemple. La technologie de pointe est si différente de tout ce que l'on a connu jusqu'à présent que nous devons, en temps qu'institution, faire des choses qui sont elles aussi différentes. Nous avons créé un programme d'avantages sociaux, pour employés, non pas parce que nous voulions avoir des avantages sociaux de ce genre, mais parce que nos sociétés ne pourraient pas obtenir des compagnies d'assurance qu'elles les reconnaissent comme étant différentes; qu'elles tiennent compte du fait que leurs ingénieurs voyagent de par le monde, monde dont les deux tiers sont qualifiés de zones de guerre par les compagnies d'assurance, ce qui veut dire que si vous voyagez dans ces régions-là, votre police d'assurance ne s'applique plus. Je songe par exemple à la Jamaïque, à l'Irlande du nord et au Moyen-Orient. Ces sociétés n'avaient pas examiné leur taux actuariel. Elles n'étaient pas prêtes à traiter les employés sur un pied d'égalité. Si vous étiez chargé de la dotation à Mitel et si vous vouliez traiter de la même façon tous vos employés, où qu'ils soient

What this did was challenge local entrepreneurs, business people, in employee benefits, who have developed programs; and as a result we have over 10,000 employees in that program now. Small business has helped us do it through innovation by relating to us and helps small business, for example those companies under 50 who could not get those programs.

So in areas across the country, everywhere you turn, the emphasis is placed on the high tech lawyer, the high tech accountant. By that I mean that the lawyer is prepared to set precedent, who has become knowledgeable about world activities and can advise a company setting up subsidiaries abroad, and so on.

So there is a tremendous opportunity. I think you are going to find the nature of production changes. You are going to find small systems houses which give you fast turnaround and carry the investment, a printed circuit board manufacturer that... prototypes your cases, and industrial design. All of these things are going to be done in small companies which all have continued to grow. But I think we have to look at it very positively and not look at it from a negative point of view.

The Acting Chariman (Mr. Cousineau): Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much. If I may ask the question. You have mentioned the surf board industry twice. There are not that many surf board manufacturers in Canada, to my knowledge. I happen to have one in my riding, which is north of Newmarket in the Sutton area, but you would have no knowledge of that. Now, this is just a question of interest; I was asking, that was all. He has had a lot of problems in the surf board industry, but, anyway, probably you have no knowledge of that.

Anyway, I am one that also believes in the profit-sharing business, and I remember a number of years ago when I went to speak to a labour... union, and I wanted to talk on profit sharing. I could not do it; I was told not to do it when I got there. But I think that is where we bring productivity to our industry and peace to the labour force, However, I would probaby get into an argument on that if my friend, Mr. Blackburn, was here.

But you see instilling, then, the profit-sharing—an incentive, as I call it—with high tech into the smaller industry—well, into all industries. Is that what I have gathered from a statement that you have made?

• 1200

Mr. Long: Yes, implicitly I am saying that we are shifting at this point where the advantage from jobs and business is accruing to people who are self-motivated, who perform, who are achievers. Those people are motivated by the opportunity

[Translation]

dans le monde, vous ne pourriez pas le faire. Le monde étant divisé en différentes zones par les compagnies d'assurance, vous ne pourriez pas traiter de la même façon vos employés dans les Antilles et vos employés qui travaillent au Canada.

Cela a posé un défi aux entrepreneurs et aux entreprises locales qui ont mis au point des programmes d'avantages sociaux. Et grâce à cela, plus de 10 000 employés sont inscrits à ce programme. Les petites entreprises nous ont aidé à le faire, et cela aidera justement les petites entreprises qui comptent moins de 50 employés qui ne pouvaient pas bénéficier de ces autres programmes.

Où que vous soyez au pays, l'accent est mis sur l'avocat ou sur le comptable spécialisé dans le domaine de la technologie de pointe. Je veux parler des avocats qui sont prêts à établir des précédents, qui connaissent la situation mondiale et qui peuvent conseiller les entrepreneurs qui veulent mettre sur pied des filiales ailleurs, etc.

Il existe donc des possibilités fantastiques. Je pense que vous allez constater que la nature de la production changera. Vous allez voir des petites compagnies qui travailleront rapidement et qui mêneront à bien leurs investissements; des manufacturiers de plaquettes de circuit qui . . . établissent des prototypes et font du dessin industriel. Toutes ces activités seront menées par des petites entreprises qui auront continué de croître. Mais je pense qu'il faut avoir une attitude très positive.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup. Si vous me permettez de poser une question. Vous avez deux fois parlé de l'industrie des planches du surf. À ma connaissance, le Canada ne compte pas beaucoup de fabricants de ces planches. J'en connais un dans ma circonscription, au nord de Newmarket, dans la région de Sutton, mais il est impossible que vous soyez au courant. C'est une question qui m'intéresse. L'entrepreneur a eu beaucoup de problèmes, mais j'imagine que vous êtes au courant de cela.

Quoi qu'il en soit, je suis de ceux qui croient au partage des bénéfices, et je me souviens il y a quelques années lorsque je suis allé prononcer un discours devant un groupe de syndiqués... un syndicat, j'avais voulu parler du partage des profits. Mais je n'ai pas pu le faire. Lorsque je suis arrivé, on m'a dit que je ne pouvais pas en parler. Mais je pense que c'est justement en recourant à cela que nous pourrions augmenter la productivité de notre industrie et assurer la paix dans les rangs des travailleurs. Mais si mon ami, M. Blackburn, était ici, nous finirions par nous disputer là-dessus.

Vous aimeriez donc insuffler le principe du partage des profits... Ce serait ce que j'appellerais une mesure d'encouragement... au sein de la petite industrie, dans le domaine de la technologie de pointe... ou plutôt dans toutes les industries. Dois-je conclure cela de vos déclarations?

M. Long: Oui, implicitement, ce que je disais, c'est que la situation est en train de changer de sorte que les avantages sur le plan emploi et affaires vont aux personnes qui sont motivées, qui travaillent et qui réussissent. Il s'agit de personnes qui sont

to be rewarded, and this means that there is a propensity within a high tech company—and I cannot speak for the long term because it is all so new... to recognize that your most important product is your people. Unlike conventional industry, where you treat labour as units of labour, interchangeable, this is not true in high tech.

The irony to the questions asked, etc., is that the high tech industry or the knowledge-based industry is the most humanoriented industry that the world has ever seen, the reason being that it is absolutely nothing if those human beings do not come back tomorrow. You can have a \$50-million, \$100-million, \$200-million company, but if the key people do not come to work tomorrow it is dead because by the time you recruited new people in a time cycle of conception to market in three years you would never bring them up the stream fast enough.

So it is vital that you attract, motivate and retain people, and implicit in the type of people that we are talking about are egos—there is no question about it. They work around the clock, but they expect to be rewarded for their efforts. So cost sharing programs, employee stock programs, programs which get the family involved in the realization that the family is a support unit to the individual who works in the company...

The opportunities for women, for example, are incredible, the reason being that the company has to put its money on performance, not on past stereotypes or credentials or whatever. So you will find, particularly in the area that women have gravitated to in recent years, like computer sciences, etc., they represent a resource which these companies cannot ignore. We need more and more emphasis on that capability. I would submit that, with the growth of this industry, if it cannot get those people out of university it will seek them wherever they are—in the home or elsewhere—to contribute in some fashion.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Is this not applying in Japan and has applied in Japan for a number of years where one family will be involved with one company for generations upon generations?

Mr. Long: Yes and no. I think in Japan they have a different set of problems, a different set of opportunities. At this point in time, by deciding to upset the world balance by becoming Japan Incorporated, by hocking product to build wealth, which gives them the option to do things, and deciding to be the first to introduce something, they are quite able to put all the rest of the world off balance.

My understanding of Japan, while you are correct in terms of an employee literally working for a company forever and not

[Traduction]

motivées par la possibilité de voir leurs efforts récompenser, et cela signifie que la tendance pour une société de technologie de pointe... Je ne puis pas parler du long terme parce que cela est encore tout nouveau. C'est de reconnaître que son produit le plus important, c'est son personnel. C'est tout le contraire de ce qui se passe dans l'industrie conventionnelle, où les employés sont traités en tant qu'unité de main-d'oeuvre interchangeable.

L'ironie des questions que vous avez posées, etc., c'est que l'industrie de technologie de pointe ou l'industrie fondée sur les connaissances est l'industrie la plus axée sur l'être humain que le monde ait jamais vu, et ce parce qu'il ne se passera absolument rien si ces personnes ne se présentent pas au travail le lendemain. Vous pouvez avoir une entreprise qui vaut \$50 millions, \$100 millions ou \$200 millions, mais si les personnesclés ne rentrent pas travailler, votre entreprise meurt parce que le temps que vous perdriez à recruter des remplaçants, vu que le cycle entre la conception et la commercialisation demande trois ans, ne pourrait jamais être rattrapé.

C'est pourquoi il est impératif que vous attiriez, motiviez et conserviez des gens, et ce qu'il est important de souligner, c'est qu'un facteur essentiel de la personnalité de ces personnes c'est leur égo: cela est absolument fondamental. Ces personnes sont prêtes à travailler jour et nuit, mais elles s'attendent à être récompensées de leurs efforts. Ainsi, les programmes de partage des coûts, les programmes de vente d'actions aux employés, les programmes qui visent à faire participer toute la famille de l'employé, afin que celle-ci puisse être une unité d'appui pour la personne qui travaille dans la société...

Les possibilités pour les femmes, par exemple, sont incroyables, la raison étant que la société doit investir dans le rendement, et non pas dans des stéréotypes, des références, ou autres choses. Vous constaterez, notamment dans les secteurs où les femmes se sont distinguées au cours des dernières années, comme dans le domaine de l'informatique, etc., que celles-ci représentent une ressource que ces sociétés ne peuvent pas se permettre d'ignorer. Nous devons mettre de plus en plus l'accent sur la compétence. Je dirai même que, compte tenu de la croissance de cette industrie, si elle ne parvient pas à recruter ces personnes auprès des universités, elles les chercheront là où elles se trouvent, que ce soit à la maison ou ailleurs, afin que celles-ci puissent contribuer d'une façon ou d'une autre.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Au Japon, ne pratique-ton pas depuis plusieurs années un système en vertu duquel une même famille travaillera pour la même société pendant des générations?

M. Long: Oui et non. Je pense qu'il existe au Japon un ensemble différent de problèmes et de possibilités. À l'heure actuelle, en décidant de déséquilibrer la balance mondiale en devenant la Japon Incorporée, en mettant des produits en gage pour accumuler des richesses, ce qui leur donne la possibilité de faire certaines choses et de décider d'être les premiers à lancer un produit, ils sont très en mesure de déséquilibrer le reste du monde.

D'après ce que je sais du Japon, bien que vous ayez raison pour ce qui est de vos remarques relativement aux employés

having, on one hand, to worry about ever being employed... having performed, he will be there... is that because of their historical background women are still not seen to be in any way equals and, while they may join a company, they are expected to go, after a couple of years, back into the home. I do not think that type of activity is going to stand useful for Japan in the long run.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Mr. Chairman, Mr. Long spoke about the changing in merchandising in the service given in the Canadian Tire store he used, whether it be lineups... How do you work that in? What do you do with the merchandise? You said more personal service.

Mr. Long: I think what you are going to get is a differentiation. The people who are in world demand who earn top salaries are going to demand more and more personal service. I think someone whose time is worth the type of money that that person is getting—or in terms of his free time, to rejuvenate—is going to demand and pay for the type of service that we used to have. He does not want to spend his time wandering around a hardware store trying to find something which he does not know exists, if someone who has experience can say, this is the tool you want, and so on; or his tailor, for example.

• 1205

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): And that is a direct opposite to where we are going then today. It is put out on a counter; you find what you want, and take it to the cashier.

Mr. Long: I think it is the opposite in merchandising to the extent that Canada has a capability in the field I am speaking of. I go back to the point: Do not lose sight of the fact that our problem in Canada stems from an inherent policy problem. Our problem is that we have always worked on the assumption that our natural resources will create the wealth that at surplus will allow us to buy these luxury goods, these products, etc., productive equipment, machinery or whatever, from someone else.

In high technology, the net result is that we are now awakening to the fact that our companies are not productive. But we have not created a policy of creating the technologies here that will make them productive. So we have to ransom, you know, mortgage everything to raise the money to buy Japanese technology to put in our companies to make them more productive, because we do not have a Canadian option, and we are exporting jobs in that process. So, this scenario that I am speaking of—cafeteria workers, or carriage trade, or specialized—will not occur here unless we have people who are earning the type of money they could earn as a creator of technology. As a caretaker of a plant it is producing, they are not going to earn that money. That company is not going to be able to compete in productivity with the leader of that technology.

[Translation]

qui travaillent toute leur vie dans la même société et qui n'ont pas, d'une part, à s'inquiéter de se retrouver au chômage—si l'employé travaille, il y restera—c'est à cause de leur histoire, les femmes ne sont pas perçues comme étant égales aux hommes et, même si elles travaillent parfois pour une entreprise, celle-ci s'attend à ce qu'elles retournent dans leur foyer au bout de quelques années. Je ne pense pas que ce genre de système sera utile au Japon à long terme.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Monsieur le président, M. Long a parlé du changement au niveau de la commercialisation pour les services donnés dans le magasin Canadian Tire... qu'il s'agisse de queues... Comment inclure cela? Que faire au sujet de la commercialisation? Vous avez parlé de services plus personnels.

M. Long: Je pense que ce que l'on aura ce sera une différenciation. Les personnes que tout le monde demande et qui gagnent les meilleurs salaires vont exiger un service de plus en plus personnel. Je pense qu'une personne dont le temps vaut cher, vaut l'argent qu'elle touche—ou vaut le temps libre qu'on lui donne pour pouvoir récupérer—va exiger et payer le genre de services que l'on avait autrefois. Cette personne ne voudra pas passer son temps à tourner en rond dans une quincaillerie pour essayer de trouver quelque chose dont elle n'est pas sûre de l'existence, si quelqu'un qui s'y connaît peut lui dire, tenez, voici l'outil dont vous avez besoin, etc. On pourrait tout aussi bien prendre l'exemple de son tailleur.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Et cette situation est tout à fait l'inverse de ce vers quoi on se dirige à l'heure actuelle. Les articles sont étalés sur des étagères; vous y trouvez ce que vous voulez, et vous le portez à la caisse.

M. Long: Je pense que c'est le contraire dans la commercialisation, dans la mesure où le Canada a des possibilités dans le domaine auquel je me réfère. Je reviendrai sur ce que je disais tout à l'heure: il ne faut pas oublier que notre problème au Canada découle d'un problème inhérent d'ordre politique. Notre problème, c'est que nous avons tout fait en fonction de l'hypothèse que nos ressources naturelles créeraient les richesses dont nous aurions besoin pour acheter des produits de luxe, des équipements, de la machinerie, etc., auprès d'autres pays.

Dans l'industrie de technologie de pointe, le résultat, c'est qu'on commence de se rendre compte que nos entreprises ne sont pas productives. Mais nous n'avons pas adopté une politique visant la création des technologies nécessaires pour les rendre productives. C'est pourquoi nous devons maintenant tout hypothéquer pour trouver l'argent nécessaire pour acheter la technologie japonaise, pour rendre nos sociétés plus productives, parce que nous n'avons pas d'option canadienne, et nous exportons par là même des emplois. Le scénario que je viens de décrire—qu'il s'agisse d'employés de cafétéria, de l'industrie des transports, ou d'un secteur spécialisé—il ne sera pas réalisable ici si nous n'avons pas des gens qui gagnent l'argent qu'ils pourraient gagner en tant que créateurs de technologie. En tant que gardiens d'une usine qu'ils produisent, ils ne vont pas gagner cet argent. Cette société ne va pas

By the time we buy technology—CAD-CAM or robot or whatever—from Japan and get it installed in our company, though we may have a quantum leap in productivity here, we will never be able to compete with the Japanese parent company because there will be a technology mismatch. He will have MARK IV version, we will have MARK III.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Have you appeared before any labour unions and explained this as you have today here?

Mr. Long: No. We have talked to individual labour leaders or whatever, but more on a sort of fortuitous meeting basis.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Do you think they will be receptive to it?

Mr. Long: I think so. I think to the extent that they must come to grips with what is happening on a worldwide basis. We just cannot compartmentalize Canada or we are all going to be out of jobs.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): What about the provincial governments? They are setting up high tech centres throughout—I will speak of the Province of Ontario, but I presume the others are too. Now, where do you stand with respect to the programs they are promoting?

Mr. Long: I think Ontario was the leader in this and, to a great degree, our association was as an adviser, as I indicated that we were prepared to do here, to Ontario. The sorts of things that are occurring now in Canada, as I said, are very welcome. But they should have occurred five years ago. Ontario bit the bullet two years ago, and set out to establish, in terms of its micro-electronic centre, a capability that would support industry. They then literally cookie-cuttered it into mining, food, auto parts, etc.

But my comments apply equally to them. All these things in some way have to be put into a coherent framework. There has to be some acknowledgment that, now that we have the infrastructure, the resources, to produce worldwide systems, over here we do not turn around and buy off the shelf from Japan, or off the shelf from someone else. We do this very nicely in Canada. To take a perfect example: the microcomputer. Our educationalists are now on the bandwagon to the effect—and God bless them that they are dealing with computer literacy. But then they turn right around and buy the micro-computers from somewhere else instead of from Canadian industry, so that when the students leave to go out to find jobs there will be no companies here. They have put them out of business.

[Traduction]

pouvoir concurrencer la productivité du leader au niveau de cette technologie.

Une fois qu'on aura acheté la technologie—qu'il s'agisse d'un système de fabrication assisté par ordinateur ou de conception assisté par ordinateur ou encore d'un robot ou d'autre chose—auprès du Japon et qu'on l'aura installé dans notre entreprise, même si cela aura permis une énorme augmentation de la productivité, nous ne pourrons pas concurrencer la société-mère japonaise, parce qu'il y aura un décalage au niveau de la technologie. Eux, ils auront la version MARK IV, et nous nous aurons la MARK III.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Avez-vous déjà comparu devant des syndicats pour leur expliquer ce que vous nous avez dit ici aujourd'hui?

M. Long: Non. Nous avons déjà discuté avec certains dirigeants syndicaux, mais c'était plutôt dans le cadre de réunions spontanées.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Pensez-vous qu'ils seront réceptifs à cela?

M. Long: Je le pense, dans la mesure où ils devront bien accepter ce qui se passe à l'échelle mondiale. Si nous compartimentons le Canada, nous éliminerons tous les emplois.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Et qu'en est-il des gouvernements provinciaux? Ils sont en train de mettre sur pied des centres de technologie de pointe un peu partout—je connais la situation en Ontario, je suppose qu'il en est de même ailleurs. Que pensez-vous des programmes que les gouvernements provinciaux sont en train de promouvoir?

M. Long: Je pense que c'est l'Ontario qui a été le leader dans ce domaine, et notre association a été en quelque sorte un conseiller auprès des autorités provinciales, comme je le disais tout à l'heure. Et, comme je l'ai également dit, nous applaudissons ces choses qui commencent à se faire au Canada. Mais ces initiatives auraient dû être prises il y a cinq ans. L'Ontario s'est attelé à la tâche il y a deux ans et la province a décidé d'établir, en créant un centre de micro-électronique, une capacité qui appuierait l'industrie. Par la suite, elle l'a subdivisé pour le mettre à la disposition des industries minières, alimentaires, et de pièces automobiles, etc.

Mais mes commentaires s'appliquent à ces secteurs également. Toutes ces activités doivent d'une façon ou d'une autre être placées à l'intérieur d'un cadre cohérent. Il faut reconnaître que maintenant que nous avons l'infrastructure et les ressources nécessaires pour produire des systèmes mondiaux, nous ne pouvons plus nous permettre d'acheter des produits finis au Japon ou ailleurs. Et pourtant, c'est ce que nous faisons au Canada. L'exemple parfait est le micro-ordinateur. Les responsables de l'éducation ont décidé de suivre la mode—et je remercie Dieu qu'ils se soient intéressés à renseigner les gens sur les ordinateurs. Mais ils achètent les micro-ordinateurs ailleurs, au lieu de les acheter auprès de l'industrie canadienne, ce qui fait que lorsque les étudiants termineront leurs études et essaieront de se trouver un emploi, il n'y aura plus d'entreprise de ce genre ici. Elles auront fait faillite.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): A short question, Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I think you have been very fair, Mr. Chairman. Thanks very much. I will ask this question.

Unskilled labour: the social aspect of what will follow up. I will include in this question too, seeing it is my last, the length of the work week, the hours.

Mr. Long: I guess it all depends on whose shoes you are in.

• 1210

If you ask the average high-tech worker at Mitel, they are probably working 12 or 14 hour days, in some areas around the clock, weekends, the whole bit. In other words, if you are stimulated by the opportunities and have the skills, there is no end to the opportunities and work to be done. Clearly, if at this point in time, and I make that differentiation you have been laid off and must be retrained, then I think we are underestimating the adaptability of a lot of those workers in terms of sort of generic processes that are involved in a production facility.

Clearly, there will be quantum increases in productivity. There will be displacements with respect to hundreds of tool and diemakers, perhaps, or drafts people, because it can be done by someone who is the best that you have and it can be now duplicated through the system. I think this will produce in the interim a situation where a shorter work week may well be needed. I think what we have to be careful of though is that we do not create back in the system more and more people who are simply going to have those same characteristics, in which case, they will come through and keep aggravating the problem.

People have to be told, whether it is parents, young people, what is happening. Make your choice; provide the opportunities for equipping them to compete in this type of world. I think you will find that there are far more jobs out there than people believe.

Just about any technological development we have seen historically, has ended up being something that the next generation cannot do without. If you went back in time to the debate about the telephone, it would be as negative as you would have ever have seen; yet we could not survive as a modern industrial society without the telephone. So the next generation is quite different from our generation.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): How do we replace that generation . . .

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Scott, if you would permit me, two other members would like to ask questions.

Mr. Veillette.

M. Veillette: Merci, monsieur le président.

[Translation]

Le président suppléant (M. Cousineau): Une petite question, monsieur Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je pense que vous avez été très juste, monsieur le président. Merci beaucoup. Je vais donc poser ma question.

La main-d'oeuvre non qualifiée: l'aspect social de ce qui se produira. Et puisque c'est ma dernière question, j'y inclurai le problème de la durée de la semaine de travail, du nombre d'heures qu'elle doit comporter.

M. Long: Je suppose que cela dépend de qui vous êtes.

Si vous interrogez le travailleur moyen de Mitel, il vous dira probablement qu'il fait des journées de 12 à 14 heures, qu'il travaille parfois jour et nuit, et même en fin de semaine. Autrement dit, si vous êtes stimulé par les possibilités qui existent et si vous avez les compétences nécessaires, il n'y a pas de limite aux possibilités ni au travail que vous pouvez faire. Clairement, si à l'heure actuelle, j'établis une différence entre ceux qui travaillent et ceux qui ont été mis à pied et qui doivent être formés à nouveau, . . . alors je pense que nous sous-estimons les possibilités d'adaptation de bon nombre de ces travailleurs pour ce qui est des processus génériques qui entrent en ligne de compte dans une usine de production.

Il y aura certainement des augmentations de productivité. Il y aura déplacement d'emplois pour des centaines d'outilleurs ou de dessinateurs industriels, parce que ce travail peut être fait par votre meilleur employé et il peut être reproduit par le biais du système. Je pense que cela amènera une situation provisoire dans laquelle il se peut que l'on doive raccourcir la semaine de travail. Mais je pense qu'il nous faudra être prudent afin de ne pas verser dans le système de plus en plus de gens qui auront les mêmes caractéristiques, auquel cas ils ne feront qu'aggraver le problème.

Tous les gens, les jeunes et les parents, doivent être avertis de ce qui se passe. Faites votre choix et fournissez-leur les possibilités de s'équipper pour faire concurrence dans ce genre de monde. Je pense que vous découvrirez qu'il existe beaucoup plus d'emplois qu'on ne le croirait.

Par le passé, presque toutes les innovations technologiques ont abouti à des choses dont la génération suivante ne pouvait se passer. Si vous repreniez le débat qu'il y a eu au sujet du téléphone, vous découvririez qu'il était des plus négatifs; pourtant, notre société industrielle moderne ne pourrait subsister sans le téléphone. La génération qui nous suivra sera donc très différente de la nôtre.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Comment allons-nous remplacer cette génération . . .

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Scott, si vous le permettez, deux autres députés aimeraient pouvoir poser des questions.

Monsieur Veillette.

Mr. Veillette: Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur Long, j'aimerais vous féliciter pour votre exposé qui est instructif. Si je regarde les statistiques de ventes que vous énoncez dans votre exposé, vos ventes ont triplé au Canada depuis quatre ans, et vos ventes à l'étranger sont six fois supérieures.

Est-ce dire, M. Long, que d'autres pays, et d'autres entreprises du Canada sont en bonne voie pour l'automatisation? Première question . . . Deuxièmement, pourriez-vous me dire si les pays étrangers vont plus vite que nous, étant donné que vos ventes sont six fois supérieures à ce qu'elles étaient en 1979 pour les pays étrangers? Est-ce que cela veut dire que les pays étrangers vont beaucoup plus vite que nous dans l'automatisation?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Long?

Mr. Long: In the field of automation, yes. There is no question about it. We have, as you know, inherited a branch plant economy. The basic reality is that a branch plant gets something after the parent company, so our branch plants have been slow to automate. They have been put into a hiatus in the problems faced by the reordering within their own parent companies who have first preference to positioning themselves domestically, whether it is in the United States or Germany or elsewhere. So we have suffered considerably in terms of either having the right products, the research and development that give us a choice of option, or the technology in place to produce them, insofar as our branch plants are concerned.

The interesting aspect here is that while they shake themselves out, and I really do not know what is going to happen with respect to those plants...

• 1215

We talk of product mandating; we talk of any number of things which I think are red herrings. I think their somewhat euphemistic views of how to solve their problems... Their problems are rooted in: Has the parent company made the right decision? Are its assets made liabilities at incredible rates by the Japanese? All its shareholders are in the United States, then, that is where they are going to respond first, because they have to live with them. So there is obviously going to be a time lag before they even get around to dealing with the Canadian aspect of their activity, and they may well, in the final analysis, close it down and say, we can supply this from the United States. There is a different set of circumstances existing today than existed before, where Commonwealth preferences and other activities, such as the border being there, require that they should locate here. Every one of them has its back to the wall with respect to cost reductions, overheads. So they have to deal with that.

Insofar as having created new Canadian companies, I think this is the most positive aspect of anything that has happened in Canada. As I have indicated, many of the other countries of the world... Sweden, Holland, Belgium, Germany... have

[Traduction]

Mr. Long, I would like to congratulate you for your most informative brief. According to the sales statistics that you provide in your brief, your sales in Canada have tripled over the past four years, and your sales to foreign markets have been multiplied by six.

Does that mean, Mr. Long, that other countries and other companies in Canada are well launched on the route towards automation? That is my first question... Secondly, could you tell me which foreign countries are progressing faster than we are,... because you say that our sales to foreign countries have been multiplied by six since 1979? Does that mean that foreign countries are progressing much faster than we are in the field of automation?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Long?

M. Long: Dans le domaine de l'automatisation, oui. On ne peut pas le nier. Nous avons, comme vous le savez, hérité d'une économie de succursale. Les succursales obtiennent les choses une fois que la société-mère s'en est dotée; c'est pourquoi les succursales canadiennes ont été très lentes à s'automatiser. Elles ont été lésées par les réorganisations de leur société-mère, qui s'attachent tout d'abord à bien se placer sur le plan national, que ce soit aux États-Unis, en Allemagne ou ailleurs. Donc, pour ce qui est de nos filiales, nous avons souffert beaucoup, car celles-ci n'ont pas disposé des bons produits, de la recherche et du développement nécessaires pour leur donner un choix, ou alors elles n'ont pas eu la technologie nécessaire pour fabriquer ces produits.

L'aspect intéressant, c'est que pendant qu'elles se réorganisent, et je ne sais vraiment pas ce qui va se produire au niveau de ces usines . . .

On parle de sous-traitance des produits et de bon nombre d'autres choses qui me paraissent illusoires. Je crois que leur façon d'envisager la solution de leurs problèmes pour parler par euphémisme . . . Leurs problèmes sont enracinés: il faut se demander si la société-mère a d'abord pris la bonne décision? Est-ce que ses avoirs risquent de se transformer rapidement en dettes à cause des Japonais? Est-ce que tous ses actionnaires se trouvent aux États-Unis, car si tel est le cas, c'est à cela que l'entreprise sera d'abord sensible puisqu'elle devra composer avec ces derniers. Dans de telles circonstances, il se passera certainement quelque temps avant que la société s'occupe de l'aspect canadien de ses activités, et en dernière analyse, il se peut même qu'elle ferme sa succursale canadienne si elle croit pouvoir fournir ce dont elle a besoin aux États-Unis. Les circonstances aujourd'hui sont différentes de celles de la guerre, où intervenaient les préférences du commonwealth et d'autres activités, ou encore la présence de la frontière exigeait qu'on situe l'entreprise ici. N'oublions pas que chacune de ces sociétés est coïncée, étant donné qu'elles doivent faire face à des réductions de coûts, de frais généraux. Elles doivent donc toutes résoudre ces problèmes-là.

Par ailleurs, pour ce qui est de la création de nouvelles entreprises canadiennes, je crois que c'est bien l'événement le plus positif parmi tous ceux qui se sont produits au Canada. Comme je l'ai indiqué, bon nombre d'autres pays du monde, la

delegation after delegation, including the Japanese surprisingly. We have met with many of them, all trying to seek some answer to why technology centres like Silicon Valley formed. Why Silicon Valley North, as occurred here? Can they in some way find a formula which, if they can deal with it, they can transplant into their own countries?

We should be, I think, encouraging those areas that have occurred here naturally. Do not ask the question, why? But we should encourage the Ottawa-Carleton region, the Vancouver region, those other areas across the country which have, through that combination of fortuitous events of individuals and products, etc. If we look at them, those statistics that you have cited apply. And the problems these companies are faced with ... While we are preoccupied down here with branch plants, with low levels of R&D, and product mandates and so on, these people are two or three years ahead. Their problem is, while they are preoccupied with the design of products, prototypes, world-class activities, they have given little thought to the production process. And once they reach that point which may be, say, tomorrow ...

Take a company like Dynalogic that has a Hyperion which could be produced at maybe 10,000 a month—all of a sudden they do their numbers about production, because they do not have the money and they cannot find a Canadian company to put in their automation. So they have to use the conventional process. They crunch their numbers and they look at Southeast Asia—maybe someone there has set up a whole production facility, automated, and they have to apply a whole set of economics.

Cashflow is very important. You cannot finance, even with spectacular growth, the type of investment that is needed. We estimated that it would cost one of our companies something like \$10 to \$15 for every \$1 of research and development to be able to commercialize, and that means the capital investment in production equipment, et cetera. So we need to have other companies here in Canada which design that production equipment, so we can cross market.

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Veillette.

M. Veillette: D'accord!

Étant donné que vos ventes sont six fois ce qu'elles étaient en 1979, pouvez-vous me dire à quels pays vous vendez, vous faites vos Foreign Sales?

Mr. Long: I do not have that breakdown, but I think logic would dictate the majority of it is to the United States. Now, I must differentiate. The uniqueness of this industry is such that a lot depends on what technology you are in. A lot of that technology is, say, in the area of lasers or activities that are spun out of major capital investments by the United States in

[Translation]

Suède, la Hollande, la Belgique et l'Allemagne ont délégation sur délégation, y compris le Japon, même si cela est étonnant. Nous avons rencontré bon nombre de ces représentants, qui tous s'efforcent de découvrir pourquoi des centres comme Silicon Valley ont été formés, pourquoi la vallée de la Silicon du nord est née ici. Ils cherchent donc une formule leur permettant de transplanter cette expérience dans leurs propres pays.

Je crois qu'il faut encourager les projets qui sont nés ici tout naturellement. Il ne faut pas se demander pourquoi cela s'est produit, mais il faut encourager la région d'Ottawa-Carleton, celle de Vancouver et toutes les autres situées partout au pays où, grâce à la conjugaison d'événements fortuits et de certaines volontés individuelles et de produits, etc., les statistiques que vous avez citées sont pertinentes. En outre, les problèmes confrontés par ces entreprises sont ... Alors que nous nous préoccupons ici de questions relatives à des succursales, à de faibles niveaux de recherche et de développement et à la soustraitance des produits, ces nouvelles entreprises ont deux ou trois ans d'avance sur nous. Leur problème tient au fait que pendant qu'elles se préoccupent de la conception de produits, de prototypes et d'activités de niveau international, elles ont très peu songé au processus de production. Or, une fois qu'elles auront atteint cette étape, c'est peut-être demain . . .

Prenez par exemple une entreprise comme la *Dynalogic*, qui dispose d'un appareil *Hyperion* qu'on peut produire à raison de 10,000 exemplaires par mois, et tout à coup, elle s'attaque à cette question de la production parce qu'elle ne dispose pas de suffisamment d'argent et ne trouve pas d'entreprise canadienne capable d'introduire l'automatisation. Elle doit donc recourir au processus conventionnel. Dans ce cas pour réduire leurs coûts, elles se tournent du côté du sud-est, car peut-être quelqu'un là-bas a mis sur pied toute une installation de production automatisée, et alors elle revoie ses paramètres en fonction d'une autre économie.

Les ressources d'autofinancement sont aussi très importantes. Même si on connaît une croissance spectaculaire, il est impossible de financer ce genre d'investissement. Nous avons estimé que, pour pouvoir commercialiser, il en coûterait à l'une de nos entreprises entre \$10 et \$15 pour chaque dollar consacré à la recherche et au développement, car cela se traduit par un investissement de capitaux dans le matériel de production, etc. Il faut donc qu'il y ait ici au Canada d'autres entreprises qui conçoivent le matériel de production afin que toutes les activités des entreprises soient couvertes.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Veillette.

Mr. Veillette: Yes, all right!

Given that your sales are six times higher than they were in 1979, can you tell me to what country go your foreign sales?

M. Long: Je ne dispose pas de ces chiffres, mais je crois qu'en toute logique, la plupart de nos ventes se font avec les Etats-Unis. Je dois toutefois faire une distinction ici. Cette industrie est tellement unique que beaucoup de choses dépendent de la technologie dans laquelle on est engagé. Une bonne part de ces technologies gravit autour des rayons lasers

satellites or NASA or what- have-you. Then, while the Canadian companies have become involved as a result of Canada's policies to use those new technologies, we will develop, say, an earth station turnkey, and freelance that data which we can sell at \$2 million, \$3 million or \$4 million, which cost NASA originally nearly \$50 million. There is no way we are going to sell it to the United States. So if you were in that business, a company like MacDonald-Dettwiler, you would sell to Sweden, to Indonesia and so on.

• 1220

Communications satellites: A Canadian company will not likely sell a communications satellite to a U.S. organization unless, as U.S. private business gets so big it can duplicate governments, which it is capable of doing-like satellite business systems which might go international. But insofar as the bulk of our activity, it is the selling of telecommunications equipment to the U.S. telephone industry and to U.S. business and so on. Individual companies here, for example, like Linear Technology, probably supplies 40% to 50% of integrated circuits for the hearing aid industry worldwide, out of Burlington, Ontario. Companies like Ultra Lasertech supply lasers to Japanese steel industries and to NASA and to universities throughout the world. Companies like Geac, which is Canada's only mainframe computer company, has its library systems in Yale, Princeton, Harvard, USC, West Point as well as around the world.

M. Veillette: Êtes-vous en mesure de nous dire quelle aide vous apportez présentement à l'industrie du textile au Canada? On sait que l'industrie du textile est en très mauvaise posture présentement et on dit qu'il faudrait que ces industries-là soient plus automatisées pour pouvoir être concurrentielles sur les marchés d'exportation. Est-ce que les membres de votre association sont en mesure de fournir tous l'équipement nécessaire pour automatiser cette industrie-là?

Le président suppléant (M. Cousineau): Monsieur Long.

Mr. Long: I guess, in one word, the answer is yes, insofar as we feel that we have innovators and technologists second to none. The problem that we are faced with is . . . Well, we are faced with a mismatch in our structure in Canada. This new sector that I represent is . . .

Well, to give you an analogy, it is like a series of independent pins. We do not have what I call the clout geometry which allows, say, 24 independent pins to mate with a 24 pin connector. So, if the textile industry is configured in a particular fashion, or the Department of Supply & Services is configured in a particular fashion, etc., what we have to do is to somehow bridge those requirements. Our companies are small, growing. If in some fashion, with government support through, say, CATA and an association representing the textile industry, we could dialogue and come out with a program whereby with the government and the textile industry, someone essentially becomes a patron of technology, where in doing the work you are translating the functional know-how of the textile workers into the latest technology,

[Traduction]

ou d'activités connexes à d'importants projets américains, par exemple des investissements de la NASA dans les satellites ou autre chose encore. Ensuite, les entreprises canadiennes étant devenues actives par suite de la décision du Canada d'utiliser ces nouvelles techniques, nous mettrons au point, par exemple, une station terrestre clé en main et vendrons pour 2, 3 ou 4 millions de dollars des connaissances qu'il en a coûté \$50 millions à la NASA pour acquérir à l'origine. Nous n'allons certainement pas pouvoir vendre ces techniques aux États-Unis, mais plutôt à la Suède, à l'Indonésie etc., comme le fait MacDonald-Dettwiler.

Les satellites de communications: Il est peu probable qu'une entreprise canadienne vende un satellite de communications aux États-Unis sauf peut-être à des sociétés privées suffisamment puissantes pour avoir leurs propres satellites. Cependant, la plus grande part de notre activité consiste à vendre du matériel téléphonique de télécommunication à des entreprises américaines. Des compagnies individuelles comme *Linear Technology*, par exemple, produisent à Burlington en Ontario près de 40 à 50 p. 100 des circuits intégrés des appareils acoustiques utilisés dans le monde entier. Une société comme *Ultra Lasertech* vend des lasers à l'industrie sidérurgique japonaise, à la NASA et à des universités dans le monde entier. GEAC a fourni les systèmes informatiques aux bibliothèques de Yale, de Princeton, de Harvard, USC, West Point ainsi que partout dans le monde.

Mr. Veillette: Could you tell us what you are doing presently for the textile industry in Canada? We know that this industry is in a very bad shape at the present time and it is being said that they should be more automated in order to compete on the export markets. Are members of your association able to supply all of the necessary automation equipment to this industry?

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Mr. Long.

M. Long: La réponse, en bref, est oui, dans la mesure où nous avons les meilleurs créateurs et technologues. Le problème est le suivant... En fait, notre structure au Canada est dépareillée. Ce nouveau secteur que je représente est...

Pour vous donner une analogie, c'est un peu comme une série de fiches indépendantes. Nous n'avons pas de système qui permette de brancher 24 fiches indépendantes dans un boitier de 24 trous. Donc, si l'industrie du textile est organisée d'une façon donnée, ou le ministère des Approvisionnements et Services est organisé d'une façon donnée, il nous faut trouver une adaptation originale. Nos entreprises sont petites, en pleine expansion. Si, avec l'aide du gouvernement, notre association et une association représentant l'industrie textile pouvaient se réunir, nous pourrions dialoguer et trouver un programme où le gouvernement ou l'industrie commanditerait l'invention technologique par laquelle le savoir faire de l'ouvrier du textile serait intégré dans une technologie de pointe de telle façon que le coût de la recherche, de la concep-

where the cost of doing that in research, in development of protyping, building to production, essentially was acceptable to the textile industry, then two things happen: The textile industry gets a unique advantage, whereas under normal circumstances it would have to raise money to buy the same technology its competitor is using. So it is a unique advantage.

But, when we cross-market, the Canadian high tech industry that supplied them, now has a unique technology which it can sell to their competitors. But they, because they are the patrons, essentially are always one phase ahead of their competitors.

That type of dialogue must occur, but what CATA has proposed to Employment and Immigration, for example, an area that we would—we just signed a memorandum of agreement... develop a profile which would allow us to relate to, say, the mining industry or the textile industry, whatever, to determine the gaps and how we could relate.

• 1225

M. Veillette: Monsieur le président . . .

Le président suppléant (M. Cousineau): Très courte question, très courte réponse.

M. Veillette: Monsieur le président, j'ai feuilleté votre catalogue et je vois que sur vos quelque 130 membres, il y en a à peine dix ou douze qui sont du Québec. Est-ce que cela veut dire que le marché est meilleur en Ontario qu'au Québec? Y at-il d'autres raisons pour que les industries s'établissent en plus grand nombre en Ontario qu'au Québec?

Mr. Long: I think it is a function basically of a whole unique set of factors, primarily of an entrepreneurial nature. I do not think market is as much a factor as one might believe. As I said, they are footloose, very high value added. You locate where the individual wants to locate or where he is to start with, and therefore factors such as education or family, lifestyle and patterns, all of these sorts of thing are . . . And it varies as much as people vary.

So what happens, if you trace the parentage of many of these companies, is that the people who created the new company have left some other company. They have had a better way of doing it and they have felt for some reason they were not properly rewarded so they have created their own company.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you, Mr. Long.

Mr. Waddell.

M. Waddell: Il y a aussi seulement deux ou trois compagnies qui sont en Colombie-Britannique. C'est le même problème.

Mr. Long: No, I think in terms of our members there are six in British Columbia.

Mr. Waddell: Six.

Mr. Long: Eleven in Quebec, two in Alberta, one in Saskatchewan, one in Manitoba, one in Newfoundland, none

[Translation]

tion de prototypes et de la production du matériel soient supportables par l'industrie textile. On aurait alors deux choses: d'une part, l'industrie textile obtiendrait un avantage unique, car elle devrait autrement réunir des capitaux pour acheter les mêmes technologies qu'utilisent ses concurrents. C'est donc un avantage unique.

D'autre part, l'industrie canadienne de haute technologie qui fournirait ce matériel à l'industrie textile pourrait le vendre également aux concurrents de celle-ci, mais l'industrie canadienne, ayant eu l'initiative, aurait toujours une encolure d'avance sur ces derniers.

C'est ce genre de dialogue qu'il faut instaurer et notre association vient de proposer au ministère de l'Emploi et de l'Immigration la mise en place d'une concertation—et nous venons d'ailleurs de signer un protocole d'entente à ce sujet—avec l'industrie minière ou l'industrie textile afin de déterminer les besoins et lacunes et les moyens d'action possibles.

Mr. Veillette: Mr. Chairman . . .

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): A very short question, please.

Mr. Veillette: Mr. Chairman, I have leafed through the catalogue and I noticed that out of 130 members, there are not more than 10 or 12 in Quebec. Does it mean that the market is better in Ontario than in Quebec? Or are there other reasons why the companies choose Ontario rather than Quebec?

Mr. Long: Je pense que c'est un ensemble de facteurs qui entrent en jeu et qui concernent principalement l'esprit d'entreprise. Je ne pense pas que le marché soit un facteur si important. Comme je l'ai dit, ce sont des entreprises très mobiles dont la production comporte une très forte valeur ajoutée. Elles sont créées là où l'entrepreneur veut s'installer ou bien là où il se trouve au départ et des facteurs tels que l'enseignement, la famille, le mode de vie et toutes ces choses priment . . . Ces préférences varient autant que les gens sont différents les uns des autres.

En général, ce qui se passe, si vous regardez l'origine de ces entreprises, elles ont été créées par quelqu'un qui a démissionné d'une autre société. Cette personne estimait connaître une meilleure façon de faire ou bien s'estimait mal récompensée et a décidé d'ouvrir sa propre entreprise.

Le président suppléant (M. Cousineau): Je vous remercie, monsieur Long.

Monsieur Waddell.

Mr. Waddell: There are also only two or three companies in British Columbia. It is the same problem.

M. Long: Non, je crois que nous avons six membres en Colombie-Britannique.

M. Waddell: Six.

M. Long: Onze au Québec, deux en Alberta, un en Saskatchewan, un au Manitoba, un à Terre-Neuve et aucun pour le

at this point in Nova Scotia or New Brunswick. That is as far as our membership is concerned. That is not to say there are not companies there.

Mr. Waddell: That is what I was going to ask you, if I might ask you. Does the distribution of the kind of companies that are your members reflect really the distribution of the industry generally?

Mr. Long: I think generally, yes. I think in general terms it is fair to say that 90% of the industry is in Ontario.

Mr. Waddell: I notice you have said: Why Silicon Valley North?—meaning Ottawa. It must be the climate that brings people here. Why would they locate in British Columbia where there is such a harsh climate?

Mr. Long: I have a pet theory that says that high technology industry has to have some degree of adversity.

Mr. Waddell: I suspect it is being close to government and getting some things from government, but I have a suspicious mind.

Mr. Long: No, I think that is a fallacy. I think clearly there are cases where companies have been in a technology push mode where technology . . . Let us take, for example, the CO2 T laser that was developed at Val Cartier. Essentially two companies spun off from that technology, one which is in Ste. Foy, Quebec and one which is Lumonics. First of all . . .

Mr. Waddell: Can I interrupt? I only have a very short time. I know we could pursue that a great deal, and I am not objecting to it being near government or near the National Research Council or wherever. I might say I agree with Mr. Blackburn expressing his view that we cannot be modern-day Luddites; we have to acknowledge, if not welcome, technological change.

I am very grateful for this material you have given us. It is very useful to me. I am the job creation critic for my party and I am trying to struggle with this matter.

But also we have to look at the human values and we have to try and get some handle on where it is going. I might say that really what you and your colleagues have been saying for a few years has now suddenly hit us here and this is going to be the issue in the next year I think.

Was I correct in that you were saying that a lot of the large multinationals really do not do their R&D and that Canadian companies, even some of these smaller Canadian companies, are much better at doing research and development than the large American...

Mr. Long: I do not think I would use the words "much better". It is a function of motivation. When you are an autonomous parent it is self-evident that if you do not replace the technology you have you simply cannot compete. Knowledge is power, and R&D is knowledge. If you are at the end of the chain, which you are as the subsidiary, while you may have more resources and leverage, etc., if you are not structured to do research and development in this country then you do not. It is a costly process.

[Traduction]

moment en Nouvelle-Écosse ou au Nouveau-Brunswick. Il s'agit là uniquement de nos membres et cela ne signifie pas qu'il n'y ait pas d'entreprise de haute technologie dans ces provinces.

M. Waddell: C'est justement ce que j'allais vous demander. Est-ce que la distribution de vos membres reflète la distribution de l'industrie en général?

M. Long: Dans l'ensemble, oui. Je crois que 90 p. 100 des entreprises de ce secteur sont installées en Ontario.

M. Waddell: Vous avez posé la question: pourquoi une Silicon Valley du nord, c'est-à-dire à Ottawa? Ce doit être le climat qui les attire ici. Pourquoi s'installer en Colombie-Britannique où le climat est si rigoureux?

M. Long: Une de mes théories favorites est que l'industrie de haute technologie aime à affronter l'adversité.

M. Waddell: Je crois plutôt que c'est parce que l'Ontario est tout proche du gouvernement fédéral et que cela permet d'en tirer des avantages, mais j'ai l'esprit mal tourné.

M. Long: Non, je pense que c'est faux. Je pense qu'il y a des cas très évidents d'entreprises qui ont été créées là ou la technologie . . . Prenez, par exemple, le laser CO2 T qui a été mis au point à Val Cartier. Deux entreprises en sont issues, dont l'une est installée à Ste Foy au Québec, l'autre étant Lumonics. Tout d'abord . . .

M. Waddell: Puis-je vous interrompre? Je dispose de peu de temps. Nous pourrions en débattre longtemps et je n'ai rien contre le fait de s'installer à proximité du gouvernement ou du Conseil national des recherches ou d'autre chose. Je dois dire que je suis d'accord avec M. Blackburn lorsqu'il dit que nous ne pouvons pas être des Luddites» des temps modernes; nous devons nous plier, sinon nous réjouir, de l'évolution technologique.

Je vous suis très reconnaissant de ces documents que vous nous avez remis. Ils me seront très utiles. Je suis chargé, dans mon parti, de l'emploi et j'ai à confronter ce problème.

Nous devons cependant également nous préoccuper des valeurs humaines et essayer de savoir où nous allons. Nous venons de comprendre ce que vous-même et vos collègues n'avez cessé de nous répéter depuis quelques années et cela va devenir le grand problème de l'année prochaine, je crois.

Avez-vous bien dit que les grandes sociétés multinationales ne font guère de recherche et de développement et que les entreprises canadiennes, même certaines parmi les plus petites réussissent beaucoup mieux sur ce plan que les grandes sociétés américaines...

M. Long: Je n'utiliserai pas le terme «beaucoup mieux». C'est une question de motivation. Si vous êtes une société-mère autonome, il est évident que si vous ne remplacez pas votre technologie désuète, vous ne pourrez plus soutenir la concurrence. Savoir c'est pouvoir; or, la recherche et le développement nous font accéder au savoir. Si vous êtes au bout de la chaîne, ce qui est le cas lorsqu'on est une filiale, même si on dispose de plus de ressources et de certains leviers, si l'on n'est pas organisé de façon à effectuer de la recherche et du

• 1230

- Mr. Waddell: Let me ask you this, Mr. Long: if you get a company that seems to be a successful company, like Mitel, and it is growing, is there not some point that a company like Mitel may want to go down to the American market, may want to locate, say, in...? Are there not pressures to go down there?
- Mr. Long: Absolutely, if the Canadian market is not big enough to sustain the level of research and development that we must carry out. That is why I say that Canadians have got to understand that they have to make an investment in the people; they have got to make those people who are Canadian citizens feel it is important to be a Canadian citizen.
 - Mr. Waddell: Could we lose a company like Mitel?
- Mr. Long: Yes, very much so. Because the problem is that Canada has never made an investment in its citizens. Most politicians with due respect, pride themselves in making the statement that it does not matter, a Canadian company is simply one resident in Canada. Time and time again Canadian entrepreneurs are told, after they have made a great investment, etc., sorry, you cannot compete with the off-the-shelf price of this computer from the United States, or wherever. And they are saying, hold on here: the reason we cannot compete is because we have to do R&D, we have to do development, we have to front engineer that product. Whereas, when buying it off the shelf, the U.S. Army has done that, the U.S. citizens have done that. You have to understand that.

We have a process in this country of probably the most open procurement system in the world, and a reversed bias about buying Canadian. I would submit that one memorandum from Cabinet to officials could make a tremendous difference, and that memorandum from the Prime Minister would state: henceforth, the burden of proof is on any official to prove why he should not buy Canadian.

- Mr. Waddell: I have picked up what you said, especially about the educational computers, and so on. I have one final question. We were told in British Columbia by some people from Silicone Valley in the States that if we want to attract the high-tech industry, we have got to exempt them from the labour laws and the labour codes. In other words, we have got to have a union-free environment. That seems to be the trend in the sun belt in the United States. Do you think that is necessary in Canada?
- Mr. Long: I think you have to have a union-free environment at this stage in the creation process. Fettered, standardized environments do not create innovation. People who are

[Translation]

développement dans notre pays, alors, on est vraiment perdant malgré tout. C'est un processus qui coûte cher.

- M. Waddell: J'aimerais vous poser la question suivante, monsieur Long: une entreprise qui semble couronnée de succès et toujours en pleine croissance, comme la Mitel, ne voudra-telle pas, à un moment ou l'autre, prendre pied sur le marché américain, s'installer quelque part là-bas? N'y a-t-il pas des pressions pour qu'elle s'en aille là-bas?
- M. Long: Tout à fait, si le marché canadien n'est pas assez grand pour nourrir la recherche et le développement nécessaires. C'est pour cela que d'après moi, les Canadiens doivent comprendre qu'il est impératif d'investir dans les activités de leurs concitoyens. Ils doivent ainsi faire sentir à ces citoyens canadiens qu'il est important de l'être.
- M. Waddell: Courons-nous le risque de perdre une entreprise comme la Mitel?
- M. Long: Oui, certainement, car le problème, c'est que le Canada n'a jamais investi dans les projets de ses citoyens. La plupart des hommes politiques vont même jusqu'à dire fièrement que cela est égal, qu'une entreprise canadienne est tout simplement une entreprise située au Canada. En conséquence, les entrepreneurs canadiens, après avoir investi des sommes considérables, se font souvent dire que c'est bien dommage, mais qu'ils ne peuvent faire concurrence au prix de vente de tel ordinateur provenant des États-Unis, ou d'un autre pays. Ils répondent donc que s'ils ne sont pas concurrentiels, c'est parce qu'ils doivent faire de la recherche et du développement, notamment développer l'aspect ingénierie préalable à la production. Lorsqu'on achète un ordinateur américain au prix de détail, il faut se rappeler qu'auparavant, l'armée américaine et les citoyens américains en ont acheté. Il faut comprendre cela.

Notre pays est probablement le plus ouvert du monde en matière d'approvisionnements de l'extérieur, et nous avons un préjugé contraire contre l'achat de biens canadiens. À mon avis, un mot d'ordre émanant du Cabinet à l'intention des hauts fonctionnaires pourrait faire toute une différence s'il obligeait dorénavant tout haut fonctionnaire à justifier l'achat d'un produit non canadien. Une telle directive du premier ministre pourrait faire toute la différence.

- M. Waddell: J'ai retenu ce que vous avez dit, surtout au sujet des ordinateurs utilisés à des fins d'enseignement, etc. J'ai une dernière question à poser. En Colombie-Britannique, certaines personnes provenant de Silicone Valley aux États-Unis, nous disent que si nous voulons attirer l'industrie de technologie de pointe, il faudra l'exempter du respect de nos lois relatives aux conditions de travail et de nos codes de travail. Autrement dit, il faudra que l'on accepte un milieu de travail sans syndicat. Cela semble d'ailleurs être ainsi que les choses se passent dans la zone dite «sun belt», aux États-Unis. Croyez-vous cependant que cela soit nécessaire au Canada?
- M. Long: Je crois qu'à l'étape actuelle, c'est-à-dire en plein processus d'élaboration, il faut disposer d'un milieu libre de tout syndicat. Les milieux assujettis à des contraintes et

innovators will not work under those conditions. Why would anyone who, for example, is an achiever submit himself to being reduced to the level of mediocrity because of the way the union is set up? He can go anywhere in the world, and will!

Mr. Waddell: But it is called paying decent wages. It is a fundamental part of our system.

Mr. Long: Yes, but you have to put it into perspective, and you are not. We are talking about the beginning of something. The creation process is a very unique situation, and to the extent you have created a new product, created a new company, made it viable, successful—to the extent that it now gets into a production phase, where more people are involved, then you are quite right. I think somewhere we have to realize that there is a differentiation in the people. There are samplers; they are people who essentially simply want to work from 9 to 5, or whatever it is, and do their job. They are not creating a new product. Those people, to the extent that they feel they are just numbers or something, have to organize. But we do not have that luxury, because unless we create these companies, we are not even going to be in the game.

What we are faced with on a world-wide basis is simply a game of musical chairs. When the music stops, if Canada is not ready to sit down on one of those chairs—and there are only going to be a very few of them—we are simply going to be a third world country. No ifs, ands and buts about it.

• 1235

We have no wealth to be able to do anything in terms of floors for unemployment insurance or anything else. We will not have the money. Everything that we have in this country, and in any country world-wide, we have to recognize is being changed from assets to liabilities at an incredible pace by people who essentially are positioning themselves to be on one of those musical chairs.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Long.

The Acting Chairman (Mr. Cousineau): Thank you very much, Mr. Long, especially for your frankness in coming to the point. The best of luck to your associction, sir.

La prochaine réunion aura lieu mercredi le 1er juin.

—June 1, 1983, at 3.30 in the afternoon in room 371 West Block. The Honourable Richard Hatfield, premier ministre du Nouveau-Brunswick, sera le témoin.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

normalisés ne sont pas propices à l'innovation. Les gens qui sont innovateurs ne travailleront pas dans de telles conditions. Pourquoi quelqu'un qui est tendu vers la réussite se laisserait-il réduire à la médiocrité à cause de la façon dont les syndicats fonctionnent? Il peut se rendre n'importe où dans le monde, et il le fera!

M. Waddell: Mais la syndicalisation, cela veut aussi dire accorder une rémunération acceptable. Or, cela est un aspect fondamental de notre système.

M. Long: Oui, mais il faut remettre cela en perspective, ce que vous ne faites pas. Nous parlons des débuts de quelque chose. Or, le processus de création est tout à fait unique, et dans la mesure où vous avez créé un nouveau produit et une nouvelle entreprise et où vous avez rentabilisé vos opérations et couronné votre projet de succès, si vous abordez alors l'étape de la production, pour laquelle il faut compter sur des effectifs plus importants, alors, vous avez tout à fait raison. Il faut cependant faire une distinction entre les gens. Il y en a qui ne font que se greffer à un projet déjà en marche; ce sont des gens qui veulent avant tout travailler de 9 à 5, ou quelque chose d'approchant, et faire leur travail. Ils ne créent pas le nouveau produit. En conséquence, dans la mesure où ces derniers se sentent des numéros, ils doivent se syndiquer. Toutefois, nous n'avons pas ce luxe-là, car si nous ne créons pas ces entreprises, nous ne serons même pas dans la course.

Sur le plan international, nous faisons face à un jeu de chaises musicales. Lorsque la musique s'arrête, si le Canada n'est pas prêt à s'asseoir sur l'une des chaises—dont il n'y aura que très peu, inutile de se leurrer—il est hors de tout doute que nous serons un pays du Tiers Monde.

Nous n'avons pas les ressources suffisantes pour contribuer un minimum à l'assurance-chômage, ou à quelque autre fonds. Nous n'avons pas l'argent. Il faut se rendre compte que tout ce dont nous disposons ici, dans notre pays, et même dans n'importe quel pays, passe de l'actif au passif à une vitesse incroyable, à cause de ces gens qui se mettent en place pour constituer l'une de ces chaises musicales.

M. Waddell: Merci, monsieur Long.

Le président suppléant (M. Cousineau): Merci beaucoup, monsieur Long. C'est surtout la franchise de vos réponses que nous apprécions. Nous souhaitons beaucoup de succès à votre association.

The next meeting will be held next wednesday, on the first of June,

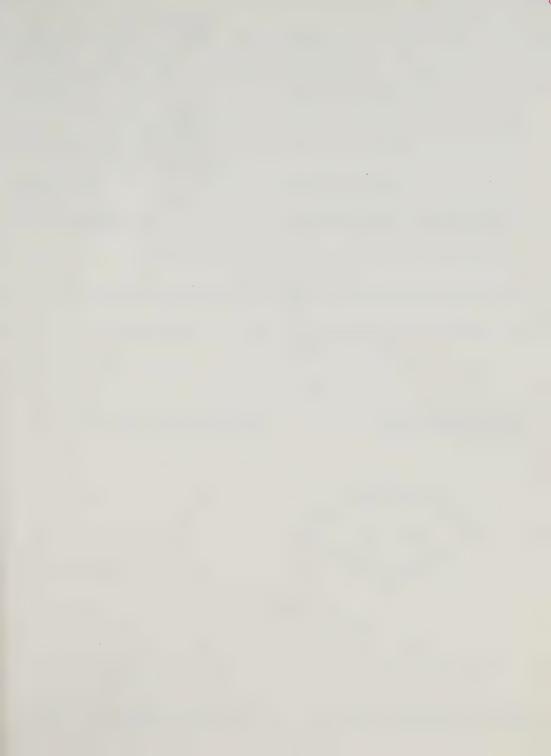
—le 1er juin 1983, à 15h30, dans la salle 371 de l'Édifice de l'ouest. Nous accueillerons alors l'honorable Richard Hatfield, Prime Minister of New Brunswick, qui témoignera devant nous.

La séance est levée.











If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Sérvices Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS-TÉMOIN

From the Canadian Advanced Technology Association:
Mr. Robert Long, Executive Director

De l'Association canadienne de la haute technologie: M. Robert Long, directeur exécutif HOUSE OF COMMONS

Issue No. 48

Thursday, June 2, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 48

Le jeudi 2 juin 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Regional Economic Expansion: Annual Report 1981-82

CONCERNANT:

Expansion économique régionale: Rapport annuel 1981-1982

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the

Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave Stan Hovdebo J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais Fred McCain Brian Tobin—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
René Cousineau
Stan Darling
Dave Dingwall
Doug Frith
Rosaire Gendron
Elmer M. MacKay
Marcel Ostiguy
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Tuesday, May 31, 1983: Fred McCain replaced Bill Scott.

On Wednesday, June 1st, 1983: Stan Hovdebo replaced Ian Waddell. Conformément à l'article 69(4)(b) du Règlement

Le mardi 31 mai 1983:

Fred McCain remplace Bill Scott.

Le mercredi 1er juin 1983: Stan Hovdebo remplace Ian Waddell.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

ORDER OF REFERENCE

Pursuant to Standing Order 46(1) the following paper was deemed referred to the Committee:

Thursday, March 24, 1983

Report of the Department of Regional Economic Expansion for the fiscal year ended March 31, 1982, pursuant to section 22 of the Department of Regional Economic Expansion Act, chapter R-4, R.S.C., 1970.—Sessional Paper No. 321-1/28C.

ORDRE DE RENVOI

Conformément aux dispositions de l'article 46(1) du Règlement, le document suivant était réputé déféré au Comité:

Le jeudi 24 mars 1983

Rapport du ministère de l'Expansion économique régionale, pour l'année financière terminée le 31 mars 1982, conformément à l'article 22 de la Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale, chapitre R-4, S.R.C., 1970.—Document parlementaire n° 321-1/28C.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 2, 1983 (55)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Irénée Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Hovdebo, McCain and Pelletier.

Alternates present: Messrs. Darling, Vankoughnet and Veillette.

Witnesses: From the Conference Board of Canada: Dr. T. Maxwell, Vice President and Chief Economist and Mr. Peter Gusen, Director, Regional Forecasting.

Pursuant to Standing Order 46(1) the Committee commenced consideration of the Report of the Department of Regional Economic Expansion for the fiscal year ended March 31, 1982, pursuant to section 22 of the Department of Regional Economic Expansion Act, chapter R-4, R.S.C., 1970.—Sessional Paper No. 321-1/28C (deemed referred on Thursday, March 24, 1983).

Dr. Maxwell and Mr. Gusen each, made a statement and answered questions.

On motion of Mr. Darling, it was agreed,—That the news release submitted by the witnesses be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (See Appendix "REGD-20").

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 2 JUIN 1983 (55)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 9h40 sous la présidence de M. Irénée Pelletier (président).

Membres du Comité présent: MM. Hovdebo, McCain et Pelletier.

Substituts présents: MM. Darling, Vankoughnet et Veillette.

Témoins: Du «Conference Board of Canada»: M. T. Maxwell, vice-président et économiste en chef et M. Peter Gusen, directeur, équipe des prévisions régionales.

Conformément à l'article 46(1) du Règlement, le Comité entreprend l'étude du rapport du ministère de l'Expansion économique régionale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982 conformément à l'article 22 de la Loi sur l'expansion économique régionale, chapitre R-4, S.R.C., 1970—document sessionnel n° 321-1/28C (réputé avoir été reporté le jeudi 24 mars 1983).

MM. Maxwell et Gusen font chacun une déclaration et répondent aux questions.

Sur motion de M. Darling, il est convenu,—Que le communiqué soumis par les témoins soit joint au procès-verbal et témoignages de ce jour. (Voir Appendice «REGD-20»).

A 11h05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte

Thursday, June 2, 1983

• 0942

The Chairman: A l'ordre.

Messieurs, nous avons le plaisir d'avoir ce matin avec nous the Conference Board in Canada. We have two witnesses. Dr. Maxwell is the Vice President and Chief Economist for the Conference Board in Canada. With him we have the Director of Regional Forecasting, Peter Gusen.

Before I ask the Vice President, Dr. Maxwell, to read the short brief they have prepared, I would like to say—although the vice-chairman is not here this morning—I was away for a month, as you probably heard, because I had an operation, and the vice-chairman did a pretty good job, I was told.

Dr. Maxwell, you have the floor.

Mr. T. Maxwell (Vice President and Chief Economist, Conference Board in Canada): Thank you very much, Mr. Chairman.

First we would like to say that we are very glad to be here to help you in your deliberations.

I think before we start into the main presentation—just a few words about who the Conference Board is and what it does. That will help you understand what our areas of expertise are and how we can help you.

Our mandate says that we are a not-for-profit research organization. I guess in today's terms "not-for-loss" would be a better term, because it is very hard for anybody to keep their head above water in this climate.

We do research in the areas of economics, human resource management, public affairs, international business.

I think the key characteristic of our research is that we are independent. We are separately financed. We are not, in a sense, subsidized by the government. We have to finance ourselves, report to a board of directors in Canada that makes us independent. We are objective, in that we do not undertake research for the policy implications. In other words, we would rather describe how the economy is, how it could be and what the alternatives are. We will not come out and say that you should do this or you should do this. We say that you could do this or you could do this and really leave the decision-makers the final say in what they really want to do. So we try to define.

It is like going into a restaurant. We would say that our job is to tell you what is on the menu and what the price tag is, not to tell you what you should be eating.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 2 juin 1983

Le président: Order please.

Gentlemen, we have the pleasure of having with us this morning the Conference Board of Canada. Nous avons deux témoins. M. Maxwell, vice-président et économiste en chef du Conference Board of Canada. Il a à ses côtés le directeur des prévisions régionales, M. Peter Gusen.

Avant de demander au vice-président, M. Maxwell, de lire le bref mémoire qu'il a préparé, j'aimerais dire, même si le vice-président n'est pas là ce matin, que j'ai été absent pendant un mois, comme vous l'avez probablement su, suite à une intervention chirurgicale, et on m'a dit que le vice-président m'avait remplacé très efficacement.

Monsieur Maxwell, vous avez la parole.

M. T. Maxwell (vice-président et économiste en chef, Conference Board of Canada): Merci beaucoup, monsieur le président.

J'aimerais d'abord vous dire que nous sommes très heureux d'être là pour vous aider dans vos délibérations.

Avant de vous présenter mon exposé principal, je pense que je devrais vous dire quelques mots au sujet du *Conference Board*; ce qu'il est ce qu'il fait. Cela vous aidera à comprendre nos domaines de compétence et la façon dont nous pouvons vous aider.

Notre mandat dit que nous sommes un organisme de recherche sans but lucratif. Je pense qu'aujourd'hui il conviendrait davantage de parler d'organisme «sans but déficitaire», parce qu'il est très difficile pour quiconque de demeurer en affaires dans les circonstances actuelles.

Nous effectuons de la recherche dans le domaine de l'économie, de la gestion des ressources humaines, des affaires publiques et du commerce international.

Je pense que la principale caractéristique de notre organisme est son indépendance. Nous nous finançons nous-mêmes. En un sens, nous ne sommes pas subventionnés par le gouvernement. Nous devons assurer notre propre financement, faire rapport à un conseil d'administration au Canada, ce qui fait de nous un organisme indépendant. Nous sommes objectifs, en ce sens que nous n'entreprenons pas de travaux de recherche pour des considérations politiques. En d'autres termes, nous préférons décrire comment se porte l'économie, comment elle pourrait se porter et quelles sont les possibilités. Nous ne vous dirons pas ce que vous devriez faire, Nous vous disons plutôt ce que vous pourriez faire, ensuite, c'est aux décisionnaires d'arrêter leur choix sur l'une des possibilités que nous leur avons exposées. Nous essayons donc de définir la situation.

C'est comme au restaurant. Notre rôle est de vous dire ce qu'il y a sur le menu et quels sont les prix, pas de vous dire ce que vous devriez manger.

• 0945

Mr. Darling: Even if one food would poison you!

Mr. Maxwell: I think we can indicate it fairly clearly.

The Chairman: You are not supposed to serve poisonous food.

Mr. Maxwell: I thought before we got into it again I might just point out some of the areas of expertise. My real area is international economics and macro-economics and Peter Gusen, as his title suggests, is really concerned with regional economics and industrial structure.

Rather than reading the statement, what we would do is I would talk a couple of minutes about how we see the international environment and the Canadian economy as a whole performing and then pass it over to Peter, who will tell you how each of the different regions is going to be responding on this, and then within that environment we can open up for any particular questions that you wish to ask.

I guess the way we characterize the Canadian economy at present is that it is beginning a cyclical recovery. The reasons are fairly straightforward. When you had inflation of 13% and interest rates of 22%, you cannot talk growth, you can only talk recession. When you get inflation of 6% and interest rates approaching single digits, you can now start to talk about growth. So what we see now is the various sectors of the Canadian economy responding in a positive sense to this changed environment.

The first thing you are seeing right here and now is a bit of a snap back from inventories. The next element of growth you will be seeing is the consumer. Here it is not because the consumers are getting strong income gains, it is because during the recession their psychology gets devastated by the impact of the recession and they stopped spending and saved. Consumer confidence plummeted to an all-time low. It is now picking up. In the last quarter of last year and the first quarter of this year, consumer confidence has almost returned to a normal level.

That normally means over time the consumers will start to take some of those savings they have accumulated in the past two years and spend them. We are just getting the first signs of it now. Retail sales are starting to pick up. We are starting to pick up in automobile sales. On top of that we have the housing sector, partly driven by the fact that housing is now becoming affordable, partly driven by the government subsidies, starting to pick up because of this pent-up demand which was suppressed over the last few years. Exports are again starting to pick up in sympathy with the United States, but not very strongly.

Business investment is dead in the water, as far as we can see. The business community really was in a survival mode last year. When survival is the name of the game, you do three things. You get rid of every bit of inventory you possibly can. I did that. You lay off everybody you have to—the unemploy-

[Translation]

M. Darling: Même si un mets risque de vous empoisonner!

M. Maxwell: Je pense que nous pouvons le dire très clairement.

Le président: Vous n'êtes pas censé servir des aliments toxiques.

M. Maxwell: Avant d'entrer dans le vif du sujet, je pourrais peut-être vous exposer nos domaines de compétence. Ma spécialisation, c'est l'économie internationale et la macroéconomique, celle de Peter Gusen, comme son titre le dit bien, c'est l'économie régionale et les structures industrielles.

Plutôt que de vous lire la déclaration, j'aimerais vous parler quelques instants de la façon dont nous envisageons la situation internationale et la performance générale de l'économie canadienne, ensuite je passerai la parole à Peter qui vous exposera comment chaque région du pays réagit vis-à-vis de cette situation, après quoi nous pourrons répondre à vos questions.

Je pense que nous pourrions dire de l'économie canadienne à l'heure actuelle qu'elle est au début d'une reprise cyclique. Cela s'explique assez facilement. Quand l'inflation atteint 13 p. 100 et les taux d'intérêt 22 p. 100, vous ne pouvez parler de croissance, vous pouvez uniquement parler de récession. Quand l'inflation s'élève à 6 p. 100 et les taux d'intérêt sont tout près du 10 p. 100, vous pouvez à ce moment-là commencer à parler de croissance. Alors, nous constatons que les divers secteurs de l'économie canadienne réagissent positivement à ces changements.

Nous voyons d'abord les inventaires se reconstituer peu à peu. Le prochain élément de croissance se manifestera du côté du consommateur. Ce n'est pas parce qu'on aura de fortes augmentations de revenu, c'est plutôt que la récession a eu de graves effets sur la psychologie du consommateur, celui-ci s'étant mis à économiser plutôt qu'à dépenser. La confiance du consommateur a atteint son plus bas niveau. Elle semble remonter maintenant. Au cours du dernier trimestre de l'an dernier et du premier trimestre de cette année, la confiance du consommateur est presque revenue à la normale.

Normalement, le consommateur devrait commencer à dépenser les économies qu'il a réalisées au cours des deux dernières années. Nous commençons seulement à en voir les premiers signes maintenant. Les ventes au détail commencent à remonter. Les ventes d'automobiles font de même. Il y a aussi le secteur de la construction domiciliaire qui amorce une reprise, la demande ayant été réprimée au cours des deux dernières années, et cette relance est imputable d'une part au prix des maisons qui est maintenant abordable, d'autre part, aux subventions gouvernementales. Les exportations recommencent à monter à l'instar des exportations aux États-Unis, mais la reprise n'est pas tellement forte.

Par ailleurs, les investissements commerciaux sont au point mort. Le milieu des affaires avait peine à survivre l'an dernier. En pareilles circonstances, il y a trois choses à faire. Se débarrasser de tout l'inventaire. On l'a fait. Mettre à pied tous les employés qu'il faut, et éliminer tous les nouveaux projets

ment rate is testimony to that—and you cut all unnecessary new projects. So the result is we see a further decline in the growth rate of business investment this year, a little bit next year, perhaps a small plus one or so, but really no significant strength of business investment.

So you put this mix together and what do you get? What you get is cyclical recovery, sufficient to give about 2% growth this year. The driving forces are not very strong; they are still fragile. It is not locked on-track to a consistent, durable recovery, because not all elements are contributing.

Next year, if all goes well, and we do not do anything stupid, we should get about a 5% growth rate. That, by the way, brings us back to roughly where we were in 1981. So looking at these growth rates, you have to interpret them in the context that a growth rate tells you two things: where you are going to and where you are coming from; and these big growth rates are telling you more where you are coming from than where you are going to.

So this then says that we just are not getting enough growth to make a significant impact on the unemployment rate. So the unemployment rate next year is only going to about 1% below what it is this year.

• 0950

So they characterize it as a quasi-recovery, "quasi-" in the sense that birth rates are now positive instead of being negative, low, stable inflation... we see it in the 5% or 6% range for the next year or two—high and very persistent unemployment.

So only in 1984 can you start to see the makings of a durable recovery. By "durable recovery" I mean reductions in unemployment, income growth, business spending starting to turn around and everything being roughly on a sustained period of growth.

I would like to turn over to Peter now so that he can talk about how the different regions of Canada will be clicking into this big picture.

Mr. Peter Gusen (Director, Regional Forecasting, Conference Board in Canada): Thank you, Tom.

As my introduction mentioned, my title is Director of Provincial Forecasting at the Conference Board, so my expertise lies in the area of economic forecasting; but in light of the interest of this committee, I will try to interpret our latest forecasts in a regional development context, if there are any regional development conclusions that derive from this forecast of the provincial economies over the next couple of years.

First I would like to take a look back at 1982 to see where the damage of the recession hit Canada worst or most severely in terms of provincial economies. Second, I would like to take a look ahead at 1983 and 1984 to see where the various economies of the country are going. Third, I would like to talk about what the forecast says with regard to regional development. I will do it all within 10 minutes, I think.

[Traduction]

qui ne sont pas indispensables. En conséquence, nous prévoyons une autre chute du taux de croissance de l'investissement pour cette année, une faible hausse pour l'an prochain, peut-être 1 p. 100 environ, mais aucune reprise en force de l'investissement.

Tous ces éléments mis ensemble produisent une reprise cyclique qui entraînera un taux de croissance d'environ 2 p. 100 cette année. Les moteurs de la reprise ne sont pas tellement forts, ils sont encore assez fragiles. On peut parler d'amorce de reprise, mais pas de reprise durable, parce que tous les éléments n'y contribuent pas encore.

L'an prochain, si tout va bien, et si nous ne faisons pas d'erreurs stupides, nous devrions avoir un taux de croissance d'environ 5 p. 100. En passant, cela nous ramènera à peu près à ce que nous avions en 1981. Ces taux de croissance vous disent deux choses: Où on s'en va et d'où on vient; et ces taux élevés de croissance vous en disent davantage sur le passé que sur l'avenir.

Cela veut donc dire que le taux de croissance n'est pas suffisamment élevé pour influer sur le taux de chômage. L'an prochain, celui-ci baissera seulement d'environ 1 p. 100 par rapport à cette année.

Alors, on peut parler de quasi-reprise, «quasi» en ce sens que les taux sont maintenant positifs plutôt que négatifs, l'inflation est faible et stable, nous prévoyons qu'elle sera de 5 ou 6 p. 100 au cours des deux prochaines années, et le taux de chômage est élevé et très constant.

Ce n'est donc qu'en 1984 qu'on verra les manifestations d'une reprise durable. Par «reprise durable» j'entends une diminution du taux de chômage, un accroissement du revenu, une remontée de l'investissement dans les affaires, et une période de croissance généralisée soutenue.

J'aimerais maintenant passer la parole à Peter pour qu'il vous explique comment se manifestera cette reprise dans les différentes régions du pays.

M. Peter Gusen (directeur, Prévisions régionales, Conference Board of Canada): Merci Tom.

Comme mon titre le dit, je suis directeur des prévisions provinciales au *Conference Board*, et ma spécialité c'est les prévisions économiques; mais compte tenu de ce qui intéresse le Comité, je vais tenter d'interpréter nos dernières prévisions sous le rapport du développement régional et voir si l'on peut en tirer des conclusions pour les prochaines années.

J'aimerais d'abord revenir à 1982 pour voir où la récession a frappé le plus durement sur le plan des économies provinciales. En deuxième lieu, j'aimerais jeter un coup d'oeil sur 1983 et 1984 pour voir comment évolueront les diverses économies du pays. Enfin, j'aimerais vous parler de développement régional. Je vais faire cela en moins de dix minutes, je pense.

A look back at the damage inflicted by the recession in 1982. Production was down in all 10 provinces. There were fewer goods and services produced in each and every province in 1982 than there were in 1981. Employment was down in nine out of the 10 provinces, so jobs were lost everywhere except in Saskatchewan.

Saskatchewan was a unique case, but even there it was a bad year for jobs in Saskatchewan; there were not enough new jobs created to meet all the requirements of new people coming into the labour force for the first time or people returning to look for work after having dropped out of the labour force. So the unemployment rate went up even in Saskatchewan.

It went up in all 10 provinces. It was not a uniform blow to all parts of the country. The hardest-hit provinces were British Columbia, Quebec and Newfoundland. In British Columbia and Quebec the production of goods and services was down between 6% and 7% and in Newfoundland it was down almost that much.

The provinces that were least hit by the recession were Prince Edward Island and Nova Scotia. Production of goods and services dropped by about 1% in Prince Edward Island and by a little over 2% in Nova Scotia. So there is quite a lot of variation there in terms of the impact of the recession across the country.

What is in store for 1983 and 1984? In 1983, the recovery will help all across the country. As Tom described it, nationally the recovery will lead to economic growth of around 2% and in every province we are going to see some increasing production or, at best, some cessation of the declines in production. There will be more jobs by the end of 1983 than there were at the beginning of 1983 for most of the provinces but not for all of them; in six of them at least, not all the jobs that were lost last year, in 1982, will be recovered. In Newfoundland, Quebec, Ontario, Manitoba, Alberta and British Columbia, even though employment will be increasing this year, it will not get back to where it was at the beginning of 1982, before the recession really hit.

The recovery is going to be uneven across the provinces, just as the recession was in 1982. Alberta, strangely, in light of what has happened in Alberta in the past, will be the one that will benefit least from the recovery. In fact it will recover only in the sense that production will stop falling. There will be no growth in production in Alberta this year; but at least that is better than what happened in 1982.

• 0955

At the other extreme is British Columbia, where output will be 9% higher at the end of 1983 than it was at the end of 1982. Of course, at the end of 1982, British Columbia was in a deep, deep hole. It was the province hit most by the recession. So it is going up fairly rapidly, but it is in a deep hole to start off with. So it ends up showing some year-over-year improvement, but not as much as the 9% growth from the end of 1982 to the end of 1983. More than half of it is used up in digging out of the hole the province got into; and only a small portion of it,

[Translation]

Examinons les effets de la récession en 1982. La production a baissé dans chacune des dix provinces. La production de biens et services dans chaque province était plus faible en 1982 qu'en 1981. Le taux d'emploi était à la baisse dans neuf provinces sur dix, il y a eu perte d'emplois partout sauf en Saskatchewan.

La Saskatchewan présentait un cas unique, mais ce n'en fut pas moins une mauvaise année du côté de l'emploi, le nombre de nouveaux emplois ne suffisant pas à absorber les nouveaux venus sur le marché du travail ou les personnes réintégrant la population active. Le taux de chômage a donc augmenté même en Saskatchewan.

Il a augmenté dans les dix provinces. La récession n'a pas frappé toutes les régions du pays uniformément. Les provinces les plus durement touchées ont été la Colombie-Britannique, le Québec et Terre-Neuve. En Colombie-Britannique et au Québec, la production de biens et services a chuté de 6 à 7 p. 100 et à Terre-Neuve, de presque autant.

Les provinces les moins durement touchées par la récession ont été l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse. La production de biens et services a baissé d'environ 1 p. 100 à l'Île-du-Prince-Édouard et d'un peu plus de 2 p. 100 en Nouvelle-Écosse. Il y a donc énormément de variation quant aux effets de la récession dans les différentes régions du pays.

Que nous réserve 1983 et 1984? En 1983, la reprise aidera toutes les régions du pays. Comme Tom l'a dit, à l'échelle nationale, la reprise entraînera une croissance économique d'environ 2 p. 100 et, dans chaque province, la production connaîtra un certain accroissement ou, tout au moins, cessera de baisser. Il y aura plus d'emplois à la fin de 1983 qu'il n'y en avait au début de l'année pour la plupart des provinces, mais pas toutes; dans six des dix provinces au moins, on ne récupérera pas tous les emplois qu'on a perdus en 1982. Même si à Terre-Neuve, au Québec, en Ontario, au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique le taux d'emploi augmentera cette année, il n'atteindra pas le niveau qu'on y enregistrait au début de 1982, avant que la récession ne se fasse sentir.

La reprise va se manifester de façon inégale dans les différentes provinces, tout comme la récession ne s'est pas fait sentir uniformément en 1982. Il est intéressant de noter, à la lumière de ce qui s'est produit dans cette province dans le passé, que l'Alberta profitera le moins de la reprise. En fait, on ne pourra parler de reprise qu'en ce sens que la production cessera de baisser. Il n'y aura pas d'accroissement de la production en Alberta cette année; mais c'est toujours mieux que ce qui est arrivé en 1982.

A l'autre extrême, en Colombie-Britannique, la production sera à la fin de 1983 de 9 p. 100 supérieure à ce qu'elle était à la fin de l'année précédente. Evidemment, à la fin de 1982, la Colombie-Britannique éprouvait de très grandes difficultés. C'est la province qui a été le plus durement touchée par la récession. Alors la reprise est relativement accélérée, mais il y a beaucoup de terrain à reprendre. La situation s'améliorera d'année en année, mais pas au même rythme qu'en 1983. Plus de la moitié de cette croissance sert à sortir la province du

around 3% of that growth, results in an improvement on the average of what happened last year.

In 1984 the recovery will continue all across the country; and the growth figures will start to look a lot better, because all the provinces will be starting from a more solid base. They will not be in a hole, as they were at the end of 1982, so any growth they get will be contributing to a year-over-year increase in the production in the economy. British Columbia is the star again in our forecast for 1984, with a 6.6% growth. Quebec will also do very well, with a 5.6% growth which we are forecasting for Quebec in 1984. But Alberta will still be at the back of the pack. It will be doing a lot better in 1984 than it has this year, or certainly, than it did in 1982; but we are still only forecasting 3.8% growth for Alberta in 1984.

The job losses we saw last year, by the end of 1984, will be more than recovered everywhere in all the provinces except for Alberta. Alberta will not quite get back to the level of employment it was at before the recession hit.

So that summarizes the regional aspect of the recovery we see occurring in 1983 and 1984. What does an economic forecast like this have to say about regional development? For me, it raises one question: what should the target of regional development policies be? Should regional development policies be aimed at helping poor regions, like most of the . . .

Mr. Darling: Like Ontario.

The Chairman: Like DREE would.

Mr. Gusen: Yes, like the DREE model of what regional development comprises. You choose certain areas that are the poorest and try to help them out.

Should regional development mean sustaining successful regions, finding out which parts of the country are succeeding anyway and then getting out of the way so they can succeed, or giving them a little extra push so they can do even better? It is a sort of building-on-your-strengths kind of regional development policy. That is the second alternative.

A third alternative is one of smoothing out the fluctuations, trying to get rid of the deep valleys and the high troughs. This type of regional development policy has not been characteristic of the federal government regional development policy, I do not think; but a lot of provinces seem to be very interested in diversifying their economies, getting away from being hewers of wood and drawers of water, so they do not get caught in these booms and busts, so they have a more diverse base of activities. So that is a third target of regional development, one of smoothing out the economy through diversification.

What does this forecast have to say, given these alternative targets for regional development? If your target is to help poor regions, this forecast says some of the poor regions are going to do all right, in any case. Nova Scotia, for instance, is going to be one of the leaders in economic growth in both 1983 and 1984; so it will still be poorer than average, but it will be

[Traduction]

marasme, et seulement une faible partie de ce taux d'accroissement, soit environ 3 p. 100 constitue une amélioration par rapport à l'année précédente.

En 1984, la reprise se poursuivra dans tout le pays, et le taux de croissance commencera à s'améliorer parce que toutes les provinces partiront d'une base plus solide. Elles ne seront plus dans le trou, comme elles l'étaient à la fin de 1982, alors toute croissance économique contribuera à une augmentation de la production dans l'économie. La Colombie-Britannique s'illustrera encore, selon nos prévisions pour 1984, avec un taux de croissance de 6.6 p. 100. Le Québec fera aussi très bien avec un taux de croissance de 5.6 p. 100, selon nos prévisions pour 1984. Mais c'est l'Alberta qui sera toujours à la queue. Elle fera beaucoup mieux en 1984 que cette année et certainement beaucoup mieux qu'elle n'a fait en 1982; mais nous ne prévoyons encore qu'une croissance économique de 3.8 p. 100 en 1984.

D'ici la fin de 1984, toutes les provinces sauf l'Alberta auront recouvré les emplois perdus l'an dernier. L'Alberta n'atteindra pas tout à fait le niveau d'emploi qu'elle enregistrait avant la récession.

Cela résume les effets de la reprise sur les régions en 1983 et 1984. À quoi peut-on s'attendre pour le développement régional suite à de telles prévisions? Pour moi, une question se pose: Quel devrait être l'objectif des politiques d'expansion régionale? Celles-ci devraient-elles viser à aider les régions pauvres, comme la plupart . . .

M. Darling: Comme l'Ontario.

Le président: Comme les programmes du MEER.

M. Gusen: Oui, comme le faisaient les programmes du MEER. Vous choisissez certaines régions des plus défavorisées et tentez de leur venir en aide.

Le développement régional devrait-il se traduire par une aide aux régions prospères, c'est-à-dire qu'on détermine les régions qui réussissent et qu'on n'intervient pas ou qu'on leur donne un peu d'encouragement pour qu'elles soient davantage prospères? La politique de développement régional devrait-elle chercher à bâtir sur des assises bien établies? C'est la deuxième possibilité.

La troisième possibilité consisterait à aplanir les disparités, à essayer d'éliminer les hauts et les bas. Ce genre de politique n'a jamais été préconisée par le gouvernement fédéral, je ne crois pas; mais de nombreuses provinces semblent très intéressées à diversifier leur économie, à ne pas concentrer sur une seule industrie, pour ne pas se faire prendre dans d'autres vagues d'expansion et de faillite. Voilà donc une troisième possibilité de politique de développement régional: Aplanissement des disparités économiques par la diversification.

Qu'arrivera-t-il au niveau de l'expansion régionale, compte tenu des objectifs sus-mentionnés et des prévisions établies plus haut? Si votre objectif est de venir en aide aux régions pauvres, selon nos prévisions, certaines régions pauvres feront du progrès de toute façon. La Nouvelle-Écosse, par exemple, enregistrera l'un des taux de croissance économique les plus

getting up there. It is not clear that you need any new policy initiatives to achieve the objective of getting the poor regions up to the average, at least.

If the second target is what you are really after—that is, building on your strengths, finding out what are the successful regions and doing everything possible to ensure that they continue to be successful... an economic recovery, such as the one Tom described, in 1983 and 1984 should help successful regions in any case; and it does. In Ontario's case the recovery is going to pick up; it will result in increased auto sales. So the auto industry, auto parts industry, and steel industry in Ontario is going to benefit from that recovery.

• 1000

In Alberta's case, though, which was a notably successful economic region in Canada until quite recently, the recovery is not going to do much for it. The problems the energy sector is feeling right now will be with us for a little while longer, and Alberta will continue to suffer. So maybe there is some role for policy there to help a successful region. The recovery itself seems to help Ontario, but not Alberta.

The third possible target of regional development is trying to smooth out the fluctuations, perhaps through diversifying the industrial base of a provincial economy. I guess the classic example of an economy that has gone through a wide cycle because of lack of diversification is British Columbia. It was the worst-hit province by the recession in 1982, because its mines were all shutting down; its forest products industries were all shutting down; But in 1983 and 1984 it is going to be the fastest-growing province for precisely the same reason—because it concentrates on resources. Its mines are going to be increasing their production; the lumbermills are going to be operating full blast. So any more diversification in British Columbia at this stage would slow down its growth rate. It is benefiting from being concentrated in resource industries, at present.

I do not know what a regional development policy would do in a situation like that. Tell them to live off the fat of the resource boom for the next couple of years and then we will worry about diversification? Or should the diversification plans be put in place now, so they will be there when the next recession hits?

In typical economist fashion I have raised some questions and have not given you all the answers, but maybe we can discuss that in the rest of the morning. Thank you.

The Chairman: Thank you, gentlemen.

I will need a motion if you wish to add this brief to today's proceedings. As you know, our witnesses have simply spoken off the cuff, without referring to the brief.

[Translation]

élevés en 1983 et en 1984; la province sera toujours plus pauvre que la moyenne, mais sa situation s'améliorera. Je ne suis pas sûr qu'il faille de nouvelles initiatives pour aider les régions pauvres à atteindre la moyenne, tout au moins.

Si c'est le deuxième objectif qui compte vraiment pour vous, c'est-à-dire de bâtir sur des assises déjà bien établies, déterminer quelles sont les régions prospères et faire tout ce qu'il faut pour s'assurer qu'elles continueront à être prospères, une reprise économique comme celle que nous a décrit Tom en 1983 et 1984 devrait de toute façon aider les régions prospères, et c'est ce qui se produira. En Ontario, la reprise va s'accélérer et entraînera une croissance des ventes automobiles. L'industrie de l'automobile, l'industrie des pièces et l'industrie de l'acier en Ontario bénéficieront de cette reprise.

En Alberta, cependant, région économique la plus dynamique du Canada jusqu'à tout dernièrement, l'incidence de la reprise sera relativement faible. Les problèmes du secteur énergétique ne sont pas encore sur le point de disparaître et l'Alberta continuera à en souffrir. Une certaine politique serait peut-être utile dans ce cas pour aider une région qui connaissait le succès jusqu'à présent. La seule reprise semble aider l'Ontario, mais pas l'Alberta.

Un troisième objectif possible d'expansion régionale pourrait être une tentative d'atténuation des fluctuations en diversifiant les activités industrielles de certaines économies provinciales. L'exemple classique de l'économie ayant subi un cycle important par manque de diversification est celui de la Colombie-Britannique. C'est la province qui a été le plus durement frappée par la récession de 1982 parce que ses mines ont fermé les unes après les autres, parce que ses exploitations forestières ont fermé les unes après les autres. Mais, en 1983 et 1984, ce sera la province à la croissance la plus rapide précisément pour la même raison parce que ses activités industrielles sont concentrées sur les ressources primaires. Ses mines vont accroître leur production; les scieries vont tourner de plus en plus vite. Toute initiative de diversification en Colombie-Britannique maintenant ralentirait le taux de croissance. À l'heure actuelle, cette province bénéficie de cette concentration sur les industries de ressources.

Je ne saurais dire quelle serait l'incidence d'une politique régionale d'expansion dans une telle situation. Devrions-nous leur conseiller de profiter au maximum de l'exploitation des ressources pendant un an ou deux puis de s'inquiéter plus tard de diversification? Ou bien ces plans de diversification devraient-ils être mis en place maintenant afin de ne pas être pris par surprise lors de la prochaîne récession?

A la manière tout à fait typique des économistes, j'ai posé certaines questions et je ne vous ai pas donné toutes les réponses, mais il nous reste toute la matinée pour en discuter. Merci.

Le président: Merci, messieurs.

J'ai besoin d'une motion pour que nous annexions ce mémoire au compte rendu d'aujourd'hui, si vous le souhaitez.

Mr. Darling: Mr. Chairman, I move that the brief be appended to the proceedings for today's meeting.

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you.

You have a question, Mr. Darling?

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman.

I certainly appreciate the comments of Mr. Gusen and Mr. Maxwell, and was quite intrigued when one said, "... as a typical economist...", because it always reminds me—and of course as economists you will remember the former President of the United States, Harry Truman, and his comments on economists—but for the record, I will ask if you remember when, since he was continually being bombarded with reports from economists and he used very forceful language from time to try to get his points across, he wanted some onearmed economists brought in. It seems that he was getting pretty damn sick and tired of economists coming in and saying on the one hand this and on the other hand that, and he wanted some definitive and definite statements.

Dr. Maxwell, you say that you gave us a two-sided... well, this will happen if you do this, that will happen if you use Plan II. I am also interested that you say you are privately financed... or at least you are not government-financed. Then you are actually not a mouthpiece of government. Is that correct?

Mr. Maxwell: That is correct.

Mr. Darling: Where does the financing come from? You do not live on wind and water.

Mr. Maxwell: It comes from three sources. We are a membership organization, so if you wish to get access to our research publications and forecasts, you pay a membership fee. We also hold conferences and seminars which generate income, as the name suggests: the Conference Board. That is how we got started, in fact. Then we also run an on-line time-sharing computer system which gives users access to our data models, forecasts and analysis, through a computer communications network.

• 1005

It is not quite correct to say that... Governments do subscribe to us; they are treated exactly in the same way as any labour union or any corporation that joins us. We do not discriminate in favour of or against them.

Mr. Darling: I see. But, in other words, a great many corporations would be members of your organization, probably.

Mr. Maxwell: That is correct. We have about 830 members at this stage.

[Traduction]

Comme vous le savez, nos témoins nous ont simplement fait un exposé oral sans se référer à leur mémoire.

M. Darling: Monsieur le président, je propose que leur mémoire soit annexé au compte rendu de la séance d'aujourd'hui.

La motion est adoptée.

Le président: Merci.

Vous avez une question à poser, monsieur Darling?

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je remercie vivement M. Gusen et M. Maxwell de leurs commentaires et, lorsque l'un d'entre eux a dit «... à la manière typique des économistes ... », cela m'a rappelé... en tant qu'économistes vous devez certainement vous souvenir des commentaires de l'ancien président des États-Unis, Harry Truman, au sujet des économistes ... mais je vous demanderai quand même si vous vous souvenez qu'étant constamment bombardé de rapports d'économistes il utilisait de temps en temps un langage assez vigoureux pour essayer de se faire comprendre et rêvait d'économistes ne lui proposant pas une alternative mais une seule solution. Il voulait des réponses définitives et non pas des choix.

Monsieur Maxwell, vous dites nous avoir proposé une alternative . . . si vous faites ceci, il arrivera cela et si vous faites cela, il arrivera ceci. Vous avez également dit être financés par des sources privées, tout du moins n'être pas financés par le gouvernement. Vous n'êtes donc pas un organe du gouvernement. C'est exact?

M. Maxwell: C'est exact.

M. Darling: D'où vient votre financement? Vous ne vivez pas de l'air du temps.

M. Maxwell: Il vient de trois sources. Nous sommes un organisme composé de membres et si vous voulez avoir accès à nos publications de recherche, à nos prévisions, il faut verser une cotisation. Nous organisons également des conférences et des séminaires qui nous rapportent de l'argent, ce n'est pas pour rien que nous nous appelons le Conference Board. C'est ainsi que nous avons commencé, d'ailleurs. Nous possédons également un réseau informatique qui permet à nos membres d'avoir accès à nos modèles économétriques, à nos prévisions et à nos analyses.

Il n'est pas tout à fait exact de dire que . . . Les gouvernements sont aussi nos clients; nous leur offrons exactement les mêmes services qu'aux syndicats ou aux sociétés qui deviennent membres de notre organisme. Ils ne bénéficient pas d'un traitement de faveur.

M. Darling: Je vois. Je suppose que de nombreuses sociétés sont membres de votre organisme.

M. Maxwell: C'est exact. Nous comptons environ 830 membres pour le moment.

Mr. Darling: What would your budget be?

Mr. Maxwell: Just coming up for fiscal 1983-1984, which started yesterday, it is going to be in the region of \$7 million, and we have a staff of about 107 people, all in Ottawa.

Mr. Darling: Now, in 1982, which was not a vintage year—and some of your members probably fell by the wayside themselves, as well as their incomes—did your membership drop?

Mr. Maxwell: Yes, we had a drop in membership, but not a very significant one, in that most of the drop-off was at what we call the small-associate level. The major associates, the major members, the big corporations, the governments, etc., effectively found that they needed us more in the recession than otherwise, and in fact they reaffirmed their membership. The major shortcoming that we had was in conference revenue; but we are the type of people who will trim expenditures to meet our revenues.

Mr. Darling: And a good many of them would not be able to afford conferences for a week at a time, and so on, so that a lot of them just would not participate...

Mr. Maxwell: Exactly.

Mr. Darling: —or request one. Well, do you decide a conference will be held in the City of Toronto or the Village of Burks Falls—and that is where I live, incidentally—all 900—and then tell the various corporations, and other interested people that it will take place in such and such a time, and on such and such a subject, or do you wait for input from them and they ask you to set up a conference on such and such an industry or on a cross-section?

Mr. Maxwell: Well, normally we have a series of conferences that we give, each year, the major conferences, which tend to be held in major urban centres: Toronto, Montreal, Edmonton, Calgary, Vancouver and Halifax. Then we have a series of smaller seminars which we take right around the country. It really is a market decision. If the centre is large enough to hold a conference, we will hold a conference. If it is smaller, we will hold a seminar. We tend to do it, but we also get strong input, both from our board of directors and from our associates, as to the need to hold one of these in any particular area. So I say 70% comes from us; 30% of it comes from requests we have had.

Mr. Darling: Now, you and your associates would think we have bottomed out on the recession, or call it what you will, and we are on the upgrade. You also mention, and it is pretty well pointed out, that they are selling more cars for a very damn good reason, that some of them are falling apart...

Mr. Maxwell: Right.

Mr. Darling: Well, this is about right, because I do not know how many are driving cars longer than they use to, not trading every two years, maybe going to four years, and they . . .

Mr. Maxwell: The average age of the fleet has lengthened by about two years.

[Translation]

M. Darling: Quel est votre budget?

M. Maxwell: Pour l'année financière 1983-1984, qui a commencé hier, il sera d'environ 7 millions de dollars, et notre personnel basé exclusivement à Ottawa compte 107 personnes.

M. Darling: En 1982, année dont on se souviendra, certains de vos membres ont dû y laisser des plumes, avez-vous perdu des membres?

M. Maxwell: Oui, nous avons perdu des membres, mais cette perte a été minime ne touchant dans la plupart des cas que ceux que nous appelons les petits. Les membres les plus importants, les grosses sociétés, les gouvernements, etc., ont constaté qu'ils avaient au contraire beaucoup plus besoin de nous en période de récession et ils ont reconfirmé leur adhésion. C'est au niveau des conférences que nous avons connu le plus gros manque à gagner, mais nous sommes du genre à réduire nos dépenses pour qu'elles correspondent à nos recettes.

M. Darling: Beaucoup d'entre eux ne pouvaient se payer des conférences d'une semaine, etc., ne pouvaient donc tout simplement ni participer . . .

M. Maxwell: Exactement.

M. Darling: . . . ni réclamer de conférence. Est-ce que c'est vous qui décidez qu'une conférence aura lieu à Toronto ou à Burks Falls, incidemment, c'est mon village, 900 habitants tout compte fait, et qui informez alors les diverses sociétés et autres intéressés du lieu, de la date et du sujet, ou attendez-vous que vos membres vous proposent d'organiser une conférence portant sur tel ou tel secteur de l'industrie?

M. Maxwell: Chaque année nous organisons une série de conférences qui généralement ont lieu dans les principaux centres urbains: Toronto, Montréal, Edmonton, Calgary, Vancouver et Halifax. Nous organisons également une série de petits séminaires aux quatre coins du pays. En réalité, c'est le marché qui dicte sa loi. Si le centre est suffisamment grand pour qu'une conférence ait lieu, nous organisons une conférence. S'il est plus petit, nous organisons un séminaire. Nous avons tendance à prendre les décisions, mais c'est aussi à l'initiative de notre propre conseil d'administration et de nos membres associés que des réunions ont lieu dans des régions particulières quand le besoin s'en fait sentir. Je dirais donc que c'est notre initiative à 70 p. 100 et leur initiative à 30 p. 100.

M. Darling: Vous et vos associés estimez que nous sommes sortis de la récession et que nous recommençons à faire surface, si vous voulez. Vous avez également dit, et c'est très évident, qu'ils vendent plus de voitures pour la très bonne raison que la majorité de celles qui roulent actuellement tombent en morceaux...

M. Maxwell: Parfaitement.

M. Darling: Je ne sais combien conduisent leur voiture plus longtemps qu'auparavant, n'en changeant pas tous les deux ans, allant jusqu'à les garder peut-être quatre ans, et ils . . .

M. Maxwell: La durée moyenne a été prolongée d'environ deux ans.

Mr. Darling: Is that right? Well, that sure hurt the automobile business, then.

Mr. Maxwell: Yes.

Mr. Darling: Except that I would assume they would have a pretty good year this year, and then keep coming back. I am also delighted to know that that poor little corner of the country, Ontario, has some reasonably good forecasts ahead of it. I am interested in the forecasts for strength, and talking to people in our area, and talking on committees for various things, we have been given the impression that a lot of successful industrialists, business people, with all due respect, Mr. Chairman, were a little very suspicious of the government and therefore they would not spend money. They were just tightening their belts and just saying that they were not going to move this way and that they had plans to expand here or to do this and do that. I would hope that some of them are getting their confidence back.

Is there any truth to that, that they were suspicious and afraid to take a chance, not only of the times, but also of what the government might do in taxes and disincentives rather than incentives?

• 1010

Mr. Maxwell: I will try to answer that.

We do surveys, both of consumers and of the business executives, and all the talk you have heard about consumer confidence is related to our survey. The one we did of the business executives... confidence is picking up, but not as dramatically as the consumers'. I think it is more a feeling of: Phew! We have made it—rather than happy days are here again.

Mr. Darling: We are still alive.

Mr. Maxwell: The business investment decision I think now is being coloured by three factors. One is a lot of excess capacity in the Canadian economy, so there really is no need for additional plant and equipment to meet increases in sales for quite a while. Secondly, interest rates are still high, especially when you look at them in relation to inflation. So the cost of capital is still quite high. The third factor that comes into that, of course, is the uncertainty and the variability in government policy. In other words, what we keep hearing from our members is as long as we know what the rules are, we play the game; if you keep changing the rules half-way through the game, we get gun-shy.

Mr. Darling: I am talking about changing the rules of the game. Mr. Lumley is going to change the rules of the game, which we hope will be better for DRIE. Are you familiar with the proposed new legislation, Dr. Maxwell, that will be tabled and brought into the House of Commons, and that we hope ... according to the minister, Mr. Chairman—is to get it through by June 30?

[Traduction]

M. Darling: Vraiment? L'industrie automobile doit en souffrir.

M. Maxwell: Oui.

M. Darling: Sauf que je suppose que cette année sera bonne et que cela continuera. J'ai également été enchanté d'apprendre que ce pauvre petit coin du pays, l'Ontario, pouvait compter sur des prévisions raisonnablement bonnes. J'aime les prévisions optimistes mais nos discussions avec la population, nos discussions en comité nous laissent l'impression que nombre d'industriels, de chefs d'entreprise dynamiques, sauf votre respect, monsieur le président, se méfient passablement du gouvernement et ne sont pas en conséquence disposés à investir. Ils se contentent de se serrer la ceinture et n'ont pas l'intention de se lancer dans les programmes d'expansion qu'ils avaient préparés. J'espère que certains d'entre eux vont retrouver cette confiance qui leur manque.

Est-il bien vrai qu'ils se méfient et qu'ils ne veulent pas prendre de risques, non seulement à cause de la conjoncture, mais aussi parce qu'ils ont peur que le gouvernement ne les décourage fiscalement plutôt qu'il ne les encourage?

M. Maxwell: Je vais essayer de vous répondre.

Nous faisons des sondages à la fois auprès des consommateurs et des chefs d'entreprises et nous nous sommes justement intéressés à ce phénomène de confiance. Le sondage que nous avons fait auprès des chefs d'entreprises . . . Il y a reprise de la confiance mais elle n'est pas aussi spectaculaire que celle des consommateurs. Je crois que le soupir de soulagement des chefs d'entreprises va plutôt au fait qu'ils s'en sont sortis qu'au retour des beaux jours.

M. Darling: Au fait d'être toujours en vie.

M. Maxwell: Je crois que les décisions d'investissements sont tributaires de trois facteurs. Premièrement, l'économie canadienne connaît un très fort excédent de capacité et il n'est donc pas véritablement nécessaire de construire des usines supplémentaires et de s'équiper pour satisfaire pendant un certain temps la croissance de la demande. Deuxièmement, les taux d'intérêt sont toujours élevés si on les compare surtou à celui de l'inflation. Le loyer de l'argent est donc toujours très élevé. Troisièmement, bien entendu, il reste l'incertitude quant aux décisions politiques du gouvernement. En d'autres termes, nos membres ne cessent de nous répéter que tant qu'ils connaissent les règles, ils sont prêts à jouer le jeu; si les règles ne cessent de changer en milieu de jeu, ils ne sont plus partants.

M. Darling: C'est ce changement des règles du jeu qui m'intéresse. M. Lumley va changer les règles du jeu et nous espérons que ce nouveau ministère de l'Expansion industrielle régionale les rendra meilleures. Connaissez-vous la nouvelle proposition de loi, monsieur Maxwell, qui sera déposée à la Chambre des communes et qui, nous l'espérons—selon le ministre, monsieur le président—sera adoptée d'ici le 30 juin?

Mr. Maxwell: The merger of DRIE and ITC.

Mr. Darling: DRIE and ITC. It is a great big hound's breakfast, all mixed up into one now, which some of us are worried about, that is going to be hidden in a corner, despite the ecstatic pronouncements by the minister that it is all going to be better. Are you aware of the proposed changes, Dr. Maxwell, that are coming in DRIE?

Mr. Maxwell: Yes, I am aware of what is going on. I am not quite sure that I totally understand it yet. Like most people, I am trying to understand it.

Mr. Darling: I think a lot of us are in the same—you know, the four-tier level. As you are aware, there are also certain areas that are designated and certain areas that are not eligible under the present DREE legislation.

Mr. Maxwell: Yes.

Mr. Darling: According to the minister, it is across the board now. They are going to make funds available, no matter where, on a sliding scale. Those living in have-not areas would take a jaundiced view of helping industry in Mississauga—if you know where Mississauga is—or, all right, in Ottawa, and some of these other highly industrialized and —Markham, Ontario, which has the highest income in the country. Yet this is on the plate for the new legislation. Are you aware of that?

Mr. Maxwell: Yes. I am aware of it.

Mr. Darling: I will admit, in all fairness to the government, that they are not going to provide any grants for nuts and bolts, for a factory or for the machinery that will be available in the have-not areas still. That is one plus that we would have. But they are going to help—and maybe there is some sense to this—as I understand it, industries to zero in on new products and to get new markets. That would be good seed money.

What are your comments on that?

Mr. Maxwell: One feature that has struck me about Canada a lot is that we are a major trading nation and it has not really permeated our consciousness as much as it has in a lot of other countries. We realize now, if you are trading, that you have to be price competitive, you have to have the latest goods and you have to produce them at roughly the same prices, or more cheaply, than anybody else.

It seems to me that a lot of our industrial structure was built up behind a tariff wall and concentrated on short-term production runs of a number of different goods. That is not efficient on the world scale; it does not allow you to compete in the world. So you are going to have to go through some industrial restructuring and really you have to be on the leading edge. There is only a certain amount of zinc you can sell; it is very cyclical, it has ups and downs. Then you might have said that the number of two-by-fours depends on the U.S. housing starts. So if you want to get into some of the newer, growing markets, as opposed to the mature ones, you are going

[Translation]

M. Maxwell: La fusion du ministère de l'Expansion industrielle régionale et de l'Industrie du commerce.

M. Darling: La fusion de ces deux ministères. C'est un petit déjeuner de roi, où tout se retrouvera dans une même assiette cachée dans un coin, ce qui inquiète certains d'entre nous, malgré les déclarations enthousiastes du ministre d'un monde meilleur pour tout le monde. Avez-vous connaissance des changements proposés, monsieur Maxwell, par la constitution de ce nouveau ministère?

M. Maxwell: Oui, je suis au courant de ce qui se passe. Je ne suis pas tout à fait sûr d'encore tout comprendre; comme la majorité des gens, j'essaie de comprendre.

M. Darling: Beaucoup d'entre nous sont dans le même cas vous avez; la cinquième roue du carosse. Vous n'ignorez que certaines régions sont désignées et que certaines régions n'ont pas accès au programme actuel du MEER.

M. Maxwell: Oui.

M. Darling: Selon le ministre, toutes les régions auront maintenant accès à ces programmes. Les fonds seront disponibles partout sur la base d'une échelle mobile. Les habitants des régions défavorisées n'apprécieront peut-être pas qu'on aide l'industrie de Mississauga—si vous savez où se trouve Mississauga ou d'Ottawa, et certaines de ces autres régions fortement industrialisées comme Markham, en Ontario, qui jouit des revenus les plus élevés du pays. C'est pourtant ce que propose cette nouvelle loi. Êtes-vous au courant?

M. Maxwell: Oui.

M. Darling: Pour être juste envers le gouvernement, je sais qu'il n'offrira pas à ces régions des subventions d'industrialisation à 100 p. 100 qui seront toujours réservées aux régions défavorisées. Il ne faut pas que cela change. Cependant, il va aider—et il est possible que cela se justifie—si j'ai bien compris, certaines industries à se concentrer sur de nouveaux produits et à se lancer sur de nouveaux marchés. Ce serait très judicieux.

Qu'en pensez-vous?

M. Maxwell: Une des caractéristiques du Canda qui me frappe beaucoup c'est qu'étant une nation commerçante importante ce fait ne semble pas avoir pénétré autant notre conscience qu'il l'a pénétré dans d'autres pays. Nous commençons à comprendre que pour commercer il faut que nos prix soient compétitifs, il faut que nous soyons à la pointe de la production et que nous vendions à peu près au même prix ou moins cher que tous les autres.

Il me semble qu'une grande partie de notre industrie s'est réfugiée derrière un mur de tarifs douaniers et a concentré ses efforts sur la production à court terme d'un certain nombre d'articles différents. À l'échelle mondiale, c'est inefficace, cela ne permet pas d'être compétitif. Il va donc falloir procéder à une certaine restructuration industrielle et se tailler une place de premier rang. On ne peut vendre qu'une certaine quantité de zinc, sa vente est cyclique, elle connaît des hauts et des bas. Nous partons également du principe que la production des deux-par-quatre dépend des mises en chantier américaines. Si nous voulons conquérir certains des nouveaux marchés en

to have to get some help and you are going to have to look at new industries. And realistically some of these are on the leading edge, and it is quite a high risk. So I do think you might need some help there—because if we do not, we are dead.

• 1015

Mr. Darling: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling.

Monsieur Veillette.

M. Veillette: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Do you understand French?

Mr. Maxwell: Yes.

M. Veillette: J'avais plusieurs questions.., M. Darling en a posé quelques-unes. Vous mentionnez dans votre exposé que le Québec et la Colombie-Britannique ont été les deux provinces les plus affectées par la crise économique. Est-ce que vous pourriez nous dire dans quel secteur de l'économie le Québec a été le plus durement touché, au cours des deux dernières années, à savoir quelles industries ont été les plus touchées?

Mr. Gusen: The structure of Quebec's economy worked against it in 1982. The industries that Quebec specializes in were some of the ones that were the hardest hit across the country by the recession, and the fact that Quebec had more of those industries than other parts of the country worked to its disadvantage. In the area of forest products, Quebec's specialty is producing newsprint, and that was harder hit than the lumber side of the forest products industry and it was harder hit than the people who only make pulp and then sell it to somebody else to make into paper. Newsprint producers were hurt everywhere, but Quebec had more of them.

In the mining area Quebec has more than other provinces of iron ore production and asbestos production. There was a glut on the market for both of those commodities. If they were not making cars in the United States, they did not need steel; and if they did not need steel, they would not need iron ore ... and that explains that. In the case of asbestos, a lot of the asbestos goes into construction materials and there was very little building going on in Canada or in the United States, plus there was the health hazard scare about the use of asbestos in anything. So the mining industry was more affected in Quebec than almost anywhere else, because of the types of minerals it produces, iron ore and asbestos.

In the manufacturing sector Quebec was about as hard hit as other parts of the country. Quebec's manufacturing production was down by 12% in 1982 and for Canada as a whole it was down by 12%; almost identical. But manufacturing is very much more important to Quebec than it is to Saskatchewan or Prince Edward Island or Nova Scotia, so having a large share of those industries that were hurt by the recession worked to Quebec's disadvantage.

[Traduction]

pleine expansion plutôt que de simplement nous contenter des anciens, nous aurons besoin d'aide et nous devrons penser à de nouvelles industries. De plus, il est réaliste de penser que certaines de ces nouvelles industries présentent de très grands risques. Nous aurons donc besoin d'aide car si nous ne faisons rien, nous sommes morts.

M. Darling: Merci.

Le président: Merci, monsieur Darling.

Mr. Veillette.

Mr. Veillette: Thank you, Mr. Chairman. Le président: Vous comprenez le français?

M. Maxwell: Oui.

Mr. Veillette: I had several questions... Mr. Darling put some of them to you. You said in your statement that Quebec and British Columbia were the two provinces worst hit by the economic crisis. Could you tell us what branch of the Quebec economy, what industries were the most hard hit during the last two years?

M. Gusen: La structure économique du Québec lui a été défavorable en 1982. Les industries dans lesquelles le Québec se spécialise sont celles qui ont été le plus durement touchées dans tout le pays par la récession, et le fait que le Québec ait une plus grande part de cette industrie que d'autres régions du pays lui a été défavorable. Dans le domaine des produits forestiers, la spécialité du Québec est le papier journal et ce secteur a été plus touché que celui du bois de construction et ceux qui ne produisent que de la pâte pour la vendre à ceux qui font du papier ont été le plus touchés. Les producteurs de papier journal ont été touchés partout mais c'est le Québec qui en produit le plus.

Dans le domaine minier, le Québec produit plus de minerai de fer et d'amiante que les autres provinces. Le marché de ces denrées était saturé. Quand les États-Unis ne construisent pas de voiture, ils n'ont pas besoin d'acier et s'ils n'ont pas besoin d'acier, ils n'ont pas besoin de minerai de fer, ceci expliquant cela. Pour ce qui est de l'amiante, elle entre en grande quantité dans les matériaux de construction et il y a eu très peu de construction au Canada ou aux États-Unis et en plus s'est ajouté ce danger pour la santé attribué à l'utilisation de l'amiante. L'industrie minière a donc été plus touchée au Québec que pratiquement n'importe où ailleurs à cause du type de minerai produit, le minerai de fer et l'amiante.

Le secteur manufacturier du Québec a été à peu près aussi touché qu'ailleurs. La production manufacturière du Québec a diminué de 12 p. 100 en 1982 et pour l'ensemble du Canada elle a diminué de 12 p. 100 c'est-à-dire d'un pourcentage pratiquement identique. Cependant, le secondaire est beaucoup plus important pour le Québec qu'il ne l'est pour la Saskatchewan, l'Île-du-Prince-Édouard ou la Nouvelle-Écosse et cet aspect de la récession a été en conséquence beaucoup plus défavorable pour le Québec.

M. Veillette: Vous mentionnez aussi que la reprise économique serait à peu près de 5.6 p. 100 pour 1983-1984, cela veut dire que ce sont les mêmes industries qui recommenceraient à fonctionner à pleine capacité.

Dans mon comté il y a plusieurs moulins à papier et actuellement on voit que les gens reprennent confiance; mais par contre, il y a encore des usines qui ferment pour deux semaines, trois semaines, et qui reprennent ensuite. Est-ce à dire que pour 1984 on peut espérer que ces usines-là vont fonctionner à pleine capacité pour procurer l'emploi qui existe présentement?

Mr. Gusen: Yes, I guess it is the same industries that are going to help Quebec in 1984 that hurt it in 1982. But I did not mention what was going to happen to Quebec in 1983. There will be growth in Quebec's economy in 1983, but it will be lower than average across the country because some of the industries will have a delayed recovery in Quebec. The newsprint production is one area that I was talking about. When the economy picks up in the United States and in Canada and in western Europe, the demand for newsprint increases; but there have been a lot of additions to capacity to produce newsprint over the last five years in all parts of the world, particularly in the United States, which is the main market for newsprint.

• 1020

So it will take all of 1983, with the economy recovering and more ads being sold in newspapers and bigger and fatter newspapers being produced and more people subscribing to them. That will be going on in 1983, but it will all work to the benefit of some of these newer newsprint plants. Then in 1984, Ouebec will share in the benefits.

Another thing that will be holding back Quebec in 1983 is something that has already happened—the civil service rollback in wages among the civil servants and teachers and hospital workers in the first quarter of this year. It meant that a lot of income was withdrawn from people's pockets and they stopped spending it. Quebec's consumer confidence is up, but the consumer buying power is not, because they do not have the money to purchase things. Now that the period of the wage rollback is finished, Quebec should start to participate in the consumer recovery like other parts of Canada; but it missed the first three months of it.

Mr. Maxwell: There is just one general point I would like to make. It is a question of semantics, really. As we talk about recovery, there really are two meanings to the term, one of which—I am trying to be a one-handed economist now—says growth rates turn positive as you start to move up instead of going down. The other term that is used—which is more, I think, the layman's term—is, essentially: I will be back to where I should have been in the first place.

If you look at what we are saying, it is that by mid-1984 you are back to where you used to be in mid-1981. In other words, you recovered in a level; you have gone down, you have gone back up again. But over that time period, you should have been

[Translation]

Mr. Veillette: You mention also that the economic recovery would go up by about 5.6% in 1983-1984, which means that it is the same industries that would start again to operate at full capacity.

In my riding there are several paper mills and one can perceive a greater confidence, but on the other hand, there are still plants that shut down for two weeks, three weeks and then reopen. Does this mean that in 1984 we can expect that those plants will operate at full capacity and will offer full employment?

M. Gusen: Oui, je crois que ce sont ces mêmes industries qui ont été le plus touchées en 1982 qui aideront le Québec en 1984. Je n'ai cependant pas dit ce qui se passerait au Québec en 1983. L'économie québécoise connaîtra la croissance en 1983, mais cette croissance sera inférieure à la moyenne du pays parce que certaines de ces industries connaîtront une reprise à retardement. La production de papier journal en est un exemple. Lorsque les États-Unis, le Canada et l'Europe de l'Ouest connaîtront la pleine reprise, la demande de papier journal croîtra, mais la production de papier journal s'est beaucoup accentuée au cours des cinq dernières années partout dans le monde, surtout aux États-Unis qui sont le principal marché pour le papier journal.

Il faudra donc attendre tout 1983 avant que la reprise soit suffisante pour que plus de publicité soit vendue dans les journaux, qu'ils deviennent de plus en plus gros et qu'ils aient de plus en plus d'abonnés. C'est ce qui se passera en 1983, mais cela se fera au bénéfice de certaines de ces nouvelles usines de fabrication de papier journal. En 1984, le Québec touchera sa part.

Une autre chose qui freinera la reprise au Québec en 1983 a déjà commencé—la réduction des salaires des fonctionnaires, des enseignants et des travailleurs des hôpitaux pendant le premier trimestre de cette année. On a retiré à ces gens une grande partie de leurs revenus et ils ont donc réduit leurs dépenses. Il y a reprise de la confiance des consommateurs au Québec, mais il n'y a pas reprise du pouvoir d'achat des consommateurs car ils n'ont pas les revenus nécessaires. Lorsque cette période de réduction des salaires sera terminée, le Québec devrait commencer à participer à la reprise de la consommation comme partout ailleurs au Canada, mais il aura raté les trois premiers mois.

M. Maxwell: J'aimerais simplement ajouter un point général. C'est une question de sémantique, en réalité. Lorsque nous parlons de reprise, en vérité cela veut dire deux choses. Premièrement—c'est la définition de l'économiste—les taux de croissance sont positifs dès que la tendance à la baisse est renversée. Deuxièmement—et c'est plutôt le point de vue du profane—pour l'essentiel, la perspective de se retrouver au niveau où on aurait dû se trouver en premier lieu.

Nous disons qu'à la mi-1984, nous nous retrouverons à la mi-1981. En d'autres termes, la reprise aura permis de regagner ce que l'on avait perdu. Cependant, pendant tout ce temps, la croissance aurait dû être d'environ 2 ou 3 p. 100 par

[Texte]

growing by about 2% or 3% a year. So the actual fact is that if you look at where the economy is, compared to where it could have been, your gap is about 14%. So you have to look at recovery in that context. It is not getting back to full capacity; it is not getting back to full employment. All it means is that you have stopped collapsing.

Both hands up in the air now, as a two-handed economist it is a problem of understanding the meaning of a word. I think you have to bear in mind the two contexts of the word. So we are talking about a recovery in growth rates, not a recovery in levels back to where you should have been or could have been in the first place.

Le président: Monsieur Veillette, une dernière question.

M. Veillette: Vous avez mentionné que le gouvernement avait trois choix possibles pour aider l'industrie en distribuant des subventions d'une manière ou d'une autre. Vous, personnellement, lequel préconisez-vous? Lequel serait le meilleur?

Mr. Gusen: I guess it is—speaking as representative of the Conference Board, we get into the point that Tom made about the role of the Conference Board: that it is not one of suggesting what is the best policy, but one of merely pointing out the pluses and minuses of different policies.

The first alternative, helping out—these are not alternatives. You could do all of them, but you should recognize them as different targets of regional development policy. You might to have a three-target regional development policy. The first one, helping out poor regions, is something that economists are not really qualified to talk about, whether that is a good policy or a bad one, because it has to do with sharing the wealth that society produces. It is a decision that we make through elected officials to decide how much of our collective wealth we are going to give to people who are in need and how much we are going to let everyone hold onto themselves.

As far as sustaining successful regions, building on our strengths, a lot of successful companies, and to some extent successful provincial governments, in successful regions have said that the best development policy for helping these success stories is just to leave them alone. They were successful; whatever it was you were doing before, continue doing it, but do not try to gild the lily.

As for the other goal, of smoothing out the fluctuations in the economy through a diversification strategy, I guess there are pluses and minuses there. If you are successful in getting British Columbia out of just logs and rocks, it will make it a smoother economy; it will not have the big downs it had in 1982 or the big growth it had in 1983 and 1984. But that is what it is best at doing. It has a natural advantage in these resource industries. So trying to force feed other sectors of the economy into it may be a counterproductive type of activity.

[Traduction]

an. Donc, en réalité, si on fait la comparaison avec ce qui aurait dû être, l'écart est d'environ 14 p. 100. Il faut considérer la reprise dans ce contexte. Ce n'est pas un retour à la pleine capacité, ce n'est pas un retour au plein emploi. Vous avez simplement mis une fin à l'effondrement.

Je ne vous sers plus d'alternative d'économiste, il faut comprendre le sens de ce mot. Il ne faut pas perdre de vue les deux contextes. Nous parlons donc d'une reprise des taux de croissance et non pas d'un retour à des niveaux que nous aurions dû atteindre ou que nous aurions pu atteindre en premier lieu.

The Chairman: Mr. Veillette, this will be your last question.

Mr. Veillette: You said that the government had three possible choices to help industry by way of different modes of subsidization. What is your personal choice? What would be the best one?

M. Gusen: Je crois personnellement—représentant le Conference Board—nous en revenons au point de Tom au sujet du rôle du Conference Board: Notre rôle n'est pas de suggérer quelle est la meilleure politique mais simplement de signaler les atouts et les inconvénients des différentes politiques.

La première solution possible pour aider . . . il ne s'agit pas de faire un choix, toutes ces solutions pourraient être utilisées pour tenir compte des objectifs différents de la politique d'expansion régionale. Une politique d'expansion régionale à trois objectifs n'est pas impensable. Premièrement, aider les régions défavorisées. Les économistes ne sont pas véritablement qualifiés pour en parler, ne sont pas véritablement qualifiés pour dire si c'est une bonne ou une mauvaise politique car il s'agit de répartir les richesses produites par la société. Il revient aux élus du peuple de décider quelle part de notre richesse collective doit aller à ceux qui en ont besoin et quelle part chacun peut garder.

Pour ce qui est des régions dynamiques, pour ce qui est de renforcer ce dynamisme, nombre de compagnies connaissant la réussite, et dans une certaine mesure de gouvernements provinciaux connaissant la réussite, dans des régions connaissant la réussite affirment que la meilleure politique d'expansion est de tout simplement les laisser tranquille. Ils ou elles connaissent le succès, quoiqu'ils ou elles fassent, qu'ils ou elles continuent, mais ne touchez surtout à rien.

Pour ce qui est de cet autre objectif d'atténuation des fluctuations de l'économie par le biais d'une stratégie de diversification, je suppose qu'il y a des avantages et des inconvénients. Si vous réussissez à trouver d'autres secteurs d'activités à la Colombie-Britannique, outre les industries forestières et minières, la situation économique de la province sera plus stable, et il n'y aura plus ni effondrement comme en 1982 ni grosse vague d'expansion comme on aura en 1983 et 1984. Mais c'est ce que la province connaît de mieux. Elle a un avantage naturel à exploiter ses industries de ressources. Lui imposer d'autres secteurs d'activité économique ne serait peutêtre pas nécessairement productif.

[Text]

• 1025

Mr. Maxwell: I think there is another dimension on that, if I can just build on what Peter said. Fundamentally, Canada is an open economy; we are very subject to international forces, and they are bascially a lot stronger than we are. This is the hard truth of the matter, and if international market patterns are moving in such a way that activity shifting from one region of the economy to the other, or one region is on the up and one region is on the down, it is very difficult to conceive of a government policy that is sufficiently as capable of offsetting it. It is just a balance of forces, the international forces are so strong.

I think that is another reason why Peter, when we are talking about protecting your weaknesses... I think what you are really looking at is aiding the transition from one state to another, because fundamentally, if you want any industrial structure, you can have it as long as you pay for it. It is a question of efficiency.

If we wanted to we could grow bananas in Canada, but it is not really efficient for us to do it. So the question really becomes just a continuous trade-off between economic efficiency, which is really being driven by, in the case of Canada, some forces beyond our control and this political and social concept of equity, justice, distribution.

Economists really cannot answer that question. We just pass it back straight into your arena and say that this is a process the politicians should be describing, or is this a question of social choice? We are trying to give an indication of what the choices are, but if we said, listen, you should do this—I am speaking as an economist now—we are essentially imposing our political judgment on a process. It becomes a personal political statement rather than a professional statement of our discipline.

Le président: Une dernière petite question.

M. Veillette: Vous avez aussi parlé de l'inflation. Vos projections sont de 6 et 5 p. 100 pour 1983-1984. Est-ce que cela veut dire que le *Conference Board* approuve la politique du 6 et du 5 p. 100 du gouvernement canadien? Est-ce que le *Conference Board* est satisfait de cette politique-là?

Mr. Maxwell: Basically, the reasons why inflation has come down are, first of all, we have completed our adjustment of domestic energy prices to world prices. So the major inflation-inducing increases of domestic oil prices are over. Secondly, the world oil prices have been falling; we have been getting a free ride from that. As I mentioned, Canada is very susceptible to international forces. We blamed them for a lot of the inflation in 1979, 1980 and 1981, so we should give them credit for the easing impact it had in 1982 and 1983. And there is just the generally muting effect of the recession on prices.

Now, the 6 and 5 program, as legislated, really applies only to civil servants and to certain regulated industries. If you look at it very narrowly, it has very little impact. If you say now that the 6 and 5 is spreading to provincial civil servants, and it

[Translation]

M. Maxwell: Je pense qu'une autre dimension s'ajoute à ce que Peter vient de dire. Le Canada a essentiellement une économie ouverte, et il est très sensible aux marchés internationaux, qui sont beaucoup plus forts que nous. C'est la triste réalité, et si les tendances du marché international favorisent une activité économique plutôt qu'une autre, ou une région plutôt qu'une autre, il est très difficile de concevoir qu'une politique gouvernementale puisse aller à l'encontre. C'est une question d'équilibre des forces, et les marchés internationaux sont tellement forts.

Je pense que c'est une autre raison pour laquelle Peter, quand vous parlez de protéger vos points faibles... Je pense qu'il s'agit vraiment d'aider à effectuer la transition entre un état économique et un autre, parce que si vous voulez une structure industrielle, vous pouvez l'avoir tant que vous êtes prêt à la payer. C'est une question d'efficience.

Nous pourrions bien cultiver la banane au Canada, si nous le voulions, mais ce n'est vraiment pas rentable. C'est donc toujours une question de compromis continuel entre la rentabilité économique qui, dans le cas du Canada, est dictée par des forces indépendantes de notre volonté, et ce principe social et politique d'équité, de justice et de distribution.

Les économistes ne peuvent vraiment pas répondre à cette question. Nous renvoyons simplement la balle dans votre camp et nous vous disons que c'est un processus sur leque les politiciens doivent se prononcer, ou nous leur demandons si c'est vraiment une question de choix social. Nous essayons de vous indiquer quels sont les choix, mais si nous vous disions: écoutez, faites ceci ou cela, je parle en tant qu'économiste, nous imposerions alors notre point de vue politique. Cela deviendrait un jugement politique plutôt qu'un jugement professionnel.

The Chairman: One final short question.

Mr. Veillette: You also talked about inflation. Your forecasts are 6% and 5% for 1983-1984. Does this mean that the Conference Board approves the Canadian government's six and five program? Is the Conference Board satisfied with this program?

M. Maxwell: Quelles sont essentiellement les raisons de la baisse du taux d'inflation? D'abord, l'alignement du prix interne des produits énergétiques sur les prix mondiaux est chose faite. Le principal facteur inflationniste des prix du pétrole intérieur est maintenant disparu. Deuxièmement, le prix mondial du pétrole a chuté; nous en avons grandement bénéficié. Comme je l'ai dit, le Canada est beaucoup influencé par les marchés internationaux. Nous les avons blâmés pour l'inflation qu'on a eue en 1979, en 1980 et en 1981, alors nous devrions leur accorder ce qui leur revient dans le fléchissement des prix en 1982 et 1983. Et il y a aussi l'effet de la récession sur les prix.

Maintenant, le programme des 6 et 5 p. 100 imposé par la loi ne s'applique vraiment qu'aux fonctionnaires et à certaines industries réglementées. A strictement parler, le programme a très peu d'impact. Si la politique des 6 et 5 p. 100 se répand

[Texte]

is becoming a guidemark or target for private sector wage settlements, then we can start to see a little bit of an impact; but the work we have done indicates that the private sector wage settlements were coming down before 6 and 5 was introduced. In other words, the impact of the recession, pure financial necessity of ability to pay, was dominating wage settlements well before 6 and 5 came in. What 6 and 5 really did was to speed up the adjustment between public sector wages and the private sector wages which are moving faster.

So I think in some cases what it did was speed up the adjustment, because in concept your public sector wage is on parity with private sector wages, except there might be a lag of a year or so before you pick up the movement. So this sort of took a bit of a plunge and said: Right, I think you are going to be there. I am going to move you here in advance. In some cases, it is useful in the private sector, because one or two people were not very happy with having to impose economically reasonable settlements in a rather bad labour relations environment and it gave them the excuse to call force majeure and say: Listen, it gets me out of the box. But certainly, you cannot claim 6 and 5 has brought inflation down. There are far more powerful forces working than that.

1030

The Chairman: Thank you, Mr. Maxwell.

Mr. Hovdebo, followed by Mr. McCain.

Mr. Hovdebo: Thank you, Mr. Chairman.

I know, for every economist, there is always almost one position. How many economists do you have on the board?

Mr. Maxwell: Involved in forecasting or in total?

Mr. Hovdebo: In total.

Mr. Maxwell: I guess it must be around about 25 in various guises; but directly in forecasting, Peter has five in his group, and in the national forecasting, we have seven.

Mr. Hovdebo: The credibility of the council has suffered in the last few years, considerably, because your batting average has probably been less than 500; but economists seem to go on predicting, anyway.

In your definition of recovery, you ignore the human factor entirely, almost, the fact that the number of people who are out of work is increasing almost yearly, even while the feeling of expectation of recovery, as you put it, is on. Is that part of the definition, or do you just ignore it?

Mr. Maxwell: First, I have just one or two minor points of clarification. Are you thinking of the Economic Council of Canada or the Conference Board in Canada? We are two totally separate organizations. You used the word council. Perhaps you meant the Conference Board.

Mr. Hovdebo: Yes.

[Traduction]

dans la Fonction publique provinciale et si elle devient un repère ou un objectif pour les règlements salariaux dans le secteur privé, alors là les effets se feront sentir un peu plus; mais selon nos études, les règlements salariaux dans le secteur privé avaient déjà commencé à baisser avant l'établissement du programme des 6 et 5 p. 100. En d'autres termes, les effets de la récession, la simple capacité financière de payer dictaient déjà les règlements salariaux bien avant la politique des 6 et 5 p. 100. Ce que cette politique a fait vraiment, c'est d'accélérer l'équilibre entre les salaires des secteurs public et privé.

Donc, dans certains cas, cette politique a permis d'accélérer le processus, parce qu'en principe il y a parité entre les salaires des secteurs public et privé, sauf qu'il peut s'écouler peut-être un an environ avant que les résultats ne se fassent sentir. Donc, la politique des 6 et 5 p. 100 a permis de rajuster les salaires un peu plus rapidement. Dans certains cas, cela a été utile dans le secteur privé parce que certains n'étaient pas très heureux d'avoir à imposer des règlements salariaux économiquement raisonnables, alors que les relations de travail étaient plutôt mauvaises, mais cela leur a permis d'invoquer le cas de force majeure et de dire qu'ils n'avaient pas le choix à cause de la politique du 6 et 5 p.100. Mais vous ne pouvez certainement pas dire que la chute du taux d'inflation est imputable à la politique des 6 et 5 p.qoo. Il y a des forces beaucoup plus puissantes que cela.

Le président: Merci, monsieur Maxwell.

Monsieur Hovdebo, suivi de M. McCain.

M. Hovdebo: Merci, monsieur le président.

Je sais qu'il y a presque autant de points de vue que d'économistes. Combien d'économistes comptez-vous au conseil?

M. Maxwell: Qui font des prévisons ou au total?

M. Hovdebo: En tout.

M. Maxwell: Il doit y en avoir environ 25; Peter en a 5 dans son groupe qui sont chargés de faire des prévisions, et nous en avons 7 pour les prévisions nationales.

M. Hovdebo: La crédibilité du conseil a été considérablement ébranlée dans les dernières années, parce que votre moyenne au bâton est probablement inférieure à 500; mais cela ne semble pas empêcher les économistes de continuer à faire des prévisions.

Dans votre définition de la reprise, vous oubliez presque complètement le facteur humain, le fait que le nombre de sans emploi augmente presque chaque année, même si on a l'impression que la reprise est amorcée. Tenez-vous compte du facteur humain, ou l'oubliez-vous complètement?

M. Maxwell: D'abord, j'aimerais tirer deux petites choses au clair. Parlez-vous du Conseil économique du Canada ou du Conference Board of Canada? Ce sont deux organismes très distincts. Vous avez employé le mot conseil. Vous vouliez sans doute dire le Conference Board.

M. Hovdebo: Oui.

[Text]

Mr. Maxwell: We are totally different from the Economic Council.

In terms of the forecasting record, I guess we could go on debating it forever; but you are never accurate in economic forecasting. I think the way to judge it is . . . Saying a forecast is wrong is like reacting to a weather forecaster's saying there is a blizzard tonight and there will be 35 centimeters; and when it turns out to be 30 centimeters, you then say there is no information in that forecast. You cannot get it accurate, so you might have to look at whether or not you are giving the right signals. I think we feel pretty happy, given the state of the art, that we are doing the best job that can be expected, given the limitations of the art.

The human factor is a more substantive one. Economists pay a lot of attention to something we call expectations, with the psychological human factor. We do not really know how to measure it, so we have to make a judgment call.

The key element in expectations, I think, in these particular circumstances is consumer attitudes. We are paying a lot of attention to consumer attitudes. We say, as consumer attitudes pick up—and they have in terms of the surveys—then consumer behaviour follows. They change their behaviour patterns.

Now, if in the past we had taken the same relationship between the change in consumer attitudes and the change in consumer behaviour, we would have quite a strong consumerled recovery taking place. We are not forecasting that. What we are saying is that there is a wedge driven between consumer confidence or attitudes and their actual intentions to purchase something. That wedge is partly psychological, caused by the traumatic effect of the recession—in other words, unemployment was something that could happen to them; it was not something you read about in the newspapers—and the fact that the dream of uninterrupted progress, automatic real wage increases year after year after year, regardless of what happens, has been shattered. There is an element of realism now.

So what we are saying is that this pick-up in confidence has not been translated completely into economic spending. So you are all paying a tremendous amount of attention to this psychological element, but the only way you can measure it is through surveys.

• 1035

Mr. Hovdebo: If a larger proportion or a larger number, not necessarily the percentage but a larger number, of people are out of work, or are not employed, that means that an increasing number of people do not have the purchasing power to effect that consumer growth. Possibly the people who held back because they were not sure they were going to have a job next year are thinking: Well now, maybe I am going to have a job; and they are going to spend. But as long as you keep increasing the number who cannot spend, are you not going to have a real brake on any growth? That is the prediction that you are making: no increase in employment, particularly this

[Translation]

M. Maxwell: Nous sommes une organisation complètement différente de celle du Conseil économique.

Quant à l'exactitude de nos prévisions, nous pourrions en discuter indéfiniment; mais une prévision économique exacte, cela n'existe pas. Je pense que la façon de juger une prévision économique c'est... dire qu'une prévision économique est fausse, c'est comme dire qu'il est inutile que l'on nous annonce à la météo une tempête et 35 cm de neige, s'il n'en tombe en réalité que 30. On ne peut pas être exact, alors vous devez juger de la justesse des signaux. Je pense que nous sommes satisfaits du travail que nous faisons, compte tenu de la précision et des limites de notre science.

Le facteur humain est plus important. Les économistes accordent beaucoup d'attention à ce qu'on appelle les attentes, au facteur psychologique du consommateur. Nous ne savons pas vraiment comment les mesurer, nous devons alors exercer notre jugement.

L'élément principal des attentes, je pense, dans ces circonstances, ce sont les attitudes du consommateur. Nous y accordons énormément d'attention. Nous disons que, lorsque les attitudes du consommateur changent, comme les sondages l'ont montré d'ailleurs, le comportement du consommateur change aussi. Les changements d'attitude provoquent des changements de comportement.

Maintenant, si nous avions pris le même rapport entre l'évolution des attitudes des consommateurs et l'évolution de son comportement, nous aurions une reprise fortement entraînée par le consommateur. Or, ce n'est pas ce que nous prévoyons. Il y a un écart entre la confiance ou les attitudes du consommateur et ses intentions réelles d'acheter quelque chose. Cet écart est partiellement psychologique, imputable au traumatisme causé par la récession; en d'autres termes, le chômage était quelque chose qui pouvait arriver au consommateur, ce n'était pas seulement quelque chose dont on entendait parler dans les journaux; le fait est que l'on ne rêvait plus de progrès ininterrompus, d'augmentation salariale réelle automatique d'année en année, peu importent les circonstances. Il existe maintenant un élément de réalisme.

Alors ce rétablissement de la confiance ne s'est pas traduit complètement par des dépenses. On accorde donc énormément d'importance à l'élément psychologique, mais la seule façon dont on peut le mesurer, c'est par des sondages.

M. Hovdebo: Si une plus forte proportion ou un plus grande nombre de personnes, pas nécessairement en pourcentage, mais en chiffre absolu, n'ont pas de travail ou sont sans emploi, cela signifie qu'un nombre croissant de personnes n'ont pas le pouvoir d'achat pour exercer une influence sur la croissance économique. Ceux qui se sont retenus parce qu'ils n'étaient pas certains d'avoir un emploi l'année suivante décident peut-être aujourd'hui de dépenser en pensant qu'ils auront maintenant un emploi. Mais tant que le nombre de personnes qui ne peuvent dépenser augmente, vous n'aurez pas de véritable croissance économique? C'est ce que vous prévoyez: aucun

[Texte]

year and possibly very, very little next year. If we look at the record of the last ten years, we have to assume that the percentages that are going to be unemployed are going to increase fairly continuously. We have been told very often that many of the jobs that have been lost in the last couple of years are never going to return, because the industry has changed and the kind of manufacturing that is being done is going to be different.

So we have all these things which should be impacting on the recovery or affecting the recovery negatively, and you do not seem to take that into consideration.

Mr. Maxwell: I think we do. Perhaps I have not explained it very well, but there really are two factors driving consumption. One is income, on a per capita basis. Added to that, of course, is the number of people who are actually consumers, and then the consumer attitudes, their decision whether they spend or save.

If you kept, for example, the consumer saving patterns the same this year as they were last year, you would not get any growth at all in consumption, the reason being, principally, there is no income growth. Unemployed consumers are not good consumers; it is as simple as that. The only way you can get any consumption growth this year is out of that group of employed consumers. They change their spending, their savings habits. It is not an income-led consumer recovery, it has to come of consumer psychology, changing psychology.

Another way of looking at it is if you look at the end of 1984, at what is real consumption, inflation-adjusted consumption, per capita. It is lower than it was in 1979. The reason for that, as you have pointed out, is the high number of unemployed consumers who are not good consumers. That is acting as a tremendous brake on the speed of the recovery; in other words, you are so far down in the hole, that you have a little bit of a vicious circle working against you, as you try to dig yourself out.

One thing is that the economy does not keep contracting forever, and you are starting to get some callbacks. You are starting to get activity as exports pick up in British Columbia; you get the lumber mills starting to work again; you get the callbacks in the auto industry. So even though the unemployment rate might not change, because your labour force is growing each year by about 2%, your employment is also growing. So you are bringing more employed people back in again, but it is very, very slow. The direction is right; the magnitude is very, very small.

Mr. Hovdebo: The predictions in number of the industries are still for recession; for instance, agriculture across Canada, and five to seven jobs per job in agriculture is in the related industries. It is mainly because of world glut, as far as a lot of it is concerned, or just as far as agriculture is concerned, and the inability of some of the countries who are feeling recession, to purchase.

[Traduction]

accroissement du taux d'emploi particulièrement cette année, et peut-être une très légère hausse l'an prochain. Si nous examinons ce qui s'est produit dans les deux dernières années, nous devons présumer que le pourcentage de sans-emploi continuera de progresser. On nous a dit très souvent qu'on ne récupérera jamais de nombreux emplois qu'on a perdus dans les dernières années parce que l'industrie a évolué et les techniques de fabrication ne seront plus les mêmes.

Alors, il y a toutes ces choses qui devraient avoir une incidence négative sur la reprise économique, et vous ne semblez pas en tenir compte.

M. Maxwell: Bien au contraire. Je ne me suis peut-être pas assez bien expliqué, mais il y a vraiment deux facteurs qui influent sur la consommation. Le premier, c'est le revenu par habitant. S'ajoute à cela, évidemment, le nombre de personnes qu'on peut considérer comme de véritables consommateurs, ensuite, il y a les attitudes du consommateur qui le portent à décider soit de dépenser, soit d'économiser.

Par exemple, si la courbe des économies du consommateur était cette année la même que l'an dernier, il n'y aurait absolument pas de croissance du taux de consommation, principalement parce qu'il n'y aurait pas d'accroissement de revenu. Les consommateurs sans emploi ne sont pas de bons consommateurs; c'est aussi simple que cela. La hausse du taux de consommation ne peut venir que du groupe de consommateurs qui ont de l'emploi. Ils devront changer leurs habitudes de dépenser et d'épargner. Ce n'est pas une reprise axée sur le consommateur et son revenu, c'est plutôt une reprise axée sur un changement d'attitude.

Vous pourriez aussi examiner le taux réel de consommation par habitant, à la fin de 1984, compte tenu de l'inflation. Il est inférieur à ce qu'il était en 1979. La raison, vous l'avez dit tantôt, c'est le nombre élevé de consommateurs sans emploi qui ne sont pas de bons consommateurs. Cela ralentit énormément le rythme de la reprise; en d'autres termes, vous êtes descendus si bas qu'il est extrêmement difficile de vous en sortir.

L'économie ne peut pas continuer indéfiniment à se resserrer, et on commence à rappeler des travailleurs. Il y a une certaine reprise des activités suite à l'accroissement des exportations en Colombie-Britannique; les usines de sciage se remettent à fonctionner; on commence à rappeler des employés de l'industrie automobile. Alors, même si le taux de chômage ne change pas, parce que la population active s'accroît annuellement d'environ 2 p. 100, le taux d'emploi augmente. Un plus grand nombre de personne recommencent à travailler, mais le mouvement est très très lent. Nous sommes dans la bonne voie, mais c'est lent, très lent.

M. Hovdebo: On prévoit encore une récession pour un certain nombre d'industries; c'est le cas, par exemple, du secteur agricole au Canada, et un emploi dans le secteur agricole en crée cinq ou sept dans des industries connexes. Cela est-il imputable à un engorgement mondial, cela est-il particulier à l'agriculture ou cela est-il dû à l'incapacité de certains pays aux prises avec la récession d'acheter des produits?

[Text]

• 1040

On the auto industry, we are told in that study that was tabled a couple of days ago that the auto industry is not going to go back to the size it was before because of foreign imports, to a great extent; and we have also a real decrease. Really, except that we are starting to export in the energy area, these are three areas where we are told that there is going to be no particular increase in the country. And still the only one you are talking about is manufacturing, mostly, and mining and so on. These three industries are the major industries and they show no inclination to increase during the next year or so.

Mr. Gusen: I think if we are sticking with measuring whether the economy is recovering or not in terms of how many jobs are involved. In agriculture, it is sort of a unique case in that the amount of jobs is not too drastically affected by the ups and downs in production. One reason we are predicting that agriculture will not do so well this year is that it will be compared with what happened in 1982, which was an all-time record harvest for grain in western Canada. So if it matches that it will be doing quite well, but in growth terms it will look like no growth, the same as last year. But the jobs involved in producing that grain are the same whether it is a good harvest or a bad harvest, more or less. There are some extra jobs created at harvest time if it is a good harvest.

In the auto industry, I guess the problems that you have highlighted—the different methods of production, more mechanized production, and the competition from Japanese cars and other imported cars—are serious and they will limit the extent to which the auto industry can look like it did back in the early 1970s. But it has a long way that it can recover to get back to where it was even in 1980 or 1981—which were not great years for the auto industry—even without increasing the domestic car makers' share of the industry, because people stopped buying cars of any type last year. Car sales of imported cars were away down last year, and of domestic cars. So if people start buying cars again, there is room for a lot of growth in employment in the auto industry before it gets anywhere near back to where it was in the good old days.

So I guess there is room for growth in employment in some industries, and the employment will not fluctuate in other industries in the short term. So I guess that is the basis for our confidence in those areas. Plus you cited the resource industries, forestry and mining and some other manufacturing industries, where there will be a legitimate sort of recovery.

The Chairman: Okay. Mr. McCain.

Mr. McCain: Mr. Chairman, I hope your trip to the hospital gives you better health and a quick recovery.

The Chairman: Thank you.

Mr. McCain: I am sorry you experienced that.

[Translation]

En ce qui concerne l'industrie automobile, cette étude, qui a été déposée il y a quelques jours, nous dit que l'industrie automobile ne retrouvera pas la place qu'elle occupait auparavant à cause des importations, dans une grande mesure et aussi parce que nous connaissons une réelle diminution. Mis à part les exportations d'énergie, on nous dit que dans ces trois domaines nous ne connaîtrons pas de croissance particulière. Pourtant, vous ne parlez, pour l'essentiel que de transformations, d'exploitation minière, etc. Ces industries sont les plus importantes, et elles ne manifestent aucune tendance à la croissance pour les 12 ou 18 prochains mois.

M. Gusen: Si nous ne mesurons la reprise économique qu'en fonction du nombre d'emplois. L'agriculture présente en quelque sorte un cas unique dans la mesure où le nombre d'emplois n'est pas fortement touché par les hauts et les bas de la production. Si nous ne prédisons pas un bel avenir à l'agriculture cette année, c'est parce que la comparaison sera faite avec la campagne de 1982 où tous les records de récoltes de céréales dans l'ouest du Canada ont été pulvérisés. Si les chiffres sont les mêmes, la performance sera très bonne, mais on ne pourra parler de croissance puisqu'ils seront les mêmes que l'année précédente. Cependant, que la récolte soit bonne ou mauvaise, le nombre d'emplois à quelques exceptions près reste le même. Quelques emplois supplémentaires sont créés au moment de la récolte si elle est bonne.

Dans l'industrie automobile, je crois que les problèmes que vous avez signalés—différentes méthodes de production, accélération de la robotisation, concurrence des voitures japonaises et des autres voitures importées—sont graves, et ils limiteront les possibilités d'un retour aux beaux jours du début des années 70. Cependant, pour revenir à la situation de 1980 ou même de 1981, qui n'étaient pas de très grandes années pour cette industrie, le chemin est encore long même sans accroître la part des constructeurs nationaux du marché, car le public a cessé tout achat de voitures l'année dernière. Les ventes de voitures importées, tout comme celles de voitures fabriquées au Canada, ont chuté l'année dernière. Si le public recommence à acheter des voitures, il faudra une longue croissance de l'emploi dans l'industrie automobile avant de revenir tant soit peu aux bons vieux jours.

La croissance de l'emploi est donc possible dans certaines industries, et l'emploi ne fluctuera pas dans d'autres industries à court terme. C'est donc sur ces éléments que repose notre confiance dans ces domaines. Vous avez cité en plus les industries primaires, l'industrie forestière, l'industrie minière et certaines industries de transformation qui connaîtront une véritable reprise.

Le président: Très bien. Monsieur McCain.

M. McCain: Monsieur le président, j'espère que votre séjour à l'hôpital vous a rendu la santé.

Le président: Merci.

M. McCain: Je suis désolé que vous ayez dû subir cette expérience.

[Texte]

Now, there are three facets, I believe—and you could correct me if I am wrong—in this economy of ours today. It is basically government, management and labour. We find that in certain instances ... you have referred to the 6 and 5—in certain instances in the Canadian economy, in one community, management have extended rather a large wage increment to labour that does not conform at all with the 6 and 5, and have in turn imposed upon their supplier of raw material highergrade standards and lower price, if they possibly can.

Now, this seems to be a confrontation process. How are we going to resolve this? Where does government stand? Where does management stand, and where does labour stand? How can these things be resolved, not to get public redistribution of the wealth but rather a redistribution within the private sector as well? How do you extend the consciousness of the difficulties of your fellow man in this by either government, management or labour?

• 1045

Mr. Maxwell: To be perfectly honest, I do not know. It is one of the key factors, I think, we are starting to worry a bit about. The recession has pushed a lot of our costs and a lot of our prices down. The only serious question you are really worrying about now is whether this is permanent or transitory. If we look at the evidence in the past, it is transitory; in other words, you bring your inflation down to 5% or 6% and it sits there for a couple of years and it starts to take off again. That is really partly caused, I think, by attitudes; in a sense, by people saying that they do not believe it is going to stay down.

Here you have the first example you have quoted of the possibilities of the beginnings of an uptake. In other words, what you are trying to do is saying that you are going to stop paying and then you start giving large wage settlements. That is the beginning. If those wage settlements exceed inflation by more than productivity, you are essentially starting to put upward pressure on inflation again. I am a little despondent about the possibility of keeping inflation down at 5% and 6% for a long, long time.

So I have not answered your question; I do not know how to answer it. But the area you are alluding to is, I think, of key importance.

Mr. McCain: This is a relatively depressed industry, one of the ones that have suffered the most in Canada's structure.

Then how does government play its role in extending to the populace and advising them as to the consequence of this type of situation? There are outside suppliers that can look after the market that this particular corporation is working in—they do not need it, really—and if we keep going on this route, we are not going to be in business in that particular industry.

Mr. Maxwell: Essentially, what you are doing is starting on the path to self-extinction, as you pointed out. Is it the job of government to do that? I think all you can really do is point out the consequences. At present it really still is a society in [Traduction]

Si je ne m'abuse—et vous me corrigerez au besoin—notre économie d'aujourd'hui présente trois facettes. Ce sont pour l'esentiel le gouvernement, le patronat et les travailleurs. Nous constatons que dans certains cas—vous avez parlé du programme des 6 et 5 p. 100—nous constatons dans l'économie canadienne, dans une communauté en particulier, que le patronat a accordé des augmentations de salaires relativement importantes à ces travailleurs sans du tout respecter le programme de 6 et 5 p. 100 et a imposé à ses fournisseurs de matière première des normes de qualité plus élevée et des prix inférieurs, autant que faire se peut.

Cela sent la confrontation. Que faire pour résoudre ce genre de problème? Quelle est la position du gouvernement? Quelle est la position du patronat et quelle est la position des travailleurs? Comment peut-on régler ces problèmes, étendre ce principe de la redistribution des richesses au secteur privé? Comment le gouvernement, le patronat ou les travailleurs peuvent-ils faire prendre conscience de ces difficultés à leurs compatriotes?

M. Maxwell: En toute honnêteté, je ne sais pas. C'est un des facteurs-clés qui commencent à nous inquiéter un peu. La récession a poussé nombre de nos coûts à la hausse et nombre de nos prix à la baisse. La seule question sérieuse dont il faut s'inquiéter maintenant est de savoir si c'est permanent ou éphémère. L'histoire nous enseigne que c'est éphémère; en d'autres termes, on réduit l'inflation à 5 ou 6 p. 100, elle reste à ces niveaux pendant une ou deux années, puis elle reprend son cours. C'est en partie causé, je pense, par les attitude, dans une certaine mesure, par ceux qui disent ne pas croire qu'elle restera à ces niveaux.

Vous avez cité le premier exemple de ce que peut entraîner un début de reprise. En d'autres termes, on prétend bloquer les salaires et on accorde de grosses augmentations. C'est ainsi que cela commence. Si ces augmentations ne correspondent pas à une productivité accrue et excèdent l'inflation, c'est le début de pressions ne pouvant que relancer l'inflation. J'ai peu d'espoir quant à la possibilité de maintenir l'inflation à 5 et 6 p. 100 pendant longtemps.

Je n'ai pas répondu à votre question; je ne sais comment y répondre. Ce dont vous parlez, je pense, revêt une importance essentielle.

M. McCain: C'est une industrie relativement déprimée, une de celles qui a la plus souffert.

Comment le gouvernement peut-il faire comprendre au public les conséquences de ce genre d'initiative? Les fournisseurs de cette compagnie particulière peuvent trouver d'autres marchés—ils n'ont pas besoin d'elle, en réalité—et si cette compagnie s'obstine, cette industrie disparaîtra purement et simplement.

M. Maxwell: C'est un véritable exercice d'autodestruction, comme vous le dites. Est-ce au gouvernement d'intervenir? Je crois qu'on ne peut en réalité que signaler ces conséquences. Nous vivons toujours dans une société dont les membres

[Text]

which people must bear the implications and the consequences of their actions. I think really all government can do is point out. Their other option, of course, is to come in with direct intervention, some form of income controls, which is not, in my view, a particularly advisable position to take at this stage.

Mr. McCain: If the government does not extend to the populace the information that is pertinent to this particular industry and the consequences for the employee and the employer and the supplier down the road, who is going to do it? How is this to be extended? How are we going to develop in Canada the will to constrain inflation? If there is a will, I believe we have prosperity ahead of us; but if there is no will to restrain the cost push that has been in our economy for the last 15 years, do we have a future in the international trade world in which we have to do business if we are going to prosper?

Mr. Maxwell: Ultimately, the market forces will dictate the outcome. You can delay it or you can change the speed at which it happens. If we price ourselves out of the market, we are essentially pricing ourselves out of jobs and pricing ourselves out of prosperity, in a sense.

Does the will exist? I think this recession has made a change in consciousness in which we are perhaps starting to realize that the world does not owe us a living, we have to earn it. I do not think that view is fully or widely held yet. If it is not held, we might just go through this whole cycle again a couple of times until it is held because there is a fundamental law of economics which says that if it is not there you cannot have it. We seem to want it and not be prepared to produce it.

Mr. McCain: It also says that the wage earner cannot, by increment in wages alone, keep up with inflation.

• 1050

Mr. Maxwell: Real wages, adjusted for inflation, that is, normal wages less inflation, over the long haul should be roughly in line with productivity growth. Productivity growth in Canada in the private sector has been essentially zero over the last four or five years. Real wages, in effect, have gone a very similar path. Real wage growth has been almost zero over that time period. If you look back in the 1960s and the early 1970s, the productivity growth was 2% or 3%; you had real wage growth of roughly that order of magnitude. Now, that is not a choice on our part; it is market forces essentially saying, listen, real wages have to essentially mark time until productivity growth picks up again.

It is a process whereby the end that is brought about is such a painful one, you have to go through a recession in order to get the message through.

Mr. McCain: That brings me to my second question. I think you have pretty nearly answered it in the first one. Is Canada capable of reacting, by increased productivity, to a free trade environment which is so popular at the moment? Are we

[Translation]

doivent supporter les conséquences de leurs actions. Je crois que le gouvernement ne peut que signaler ces conséquences. Son autre option, bien entendu, est d'intervenir directement, en imposant une forme de contrôle des revenus, ce qui, à mon avis, n'est pas particulièrement à conseiller pour le moment.

M. McCain: Si le gouvernement n'informe pas le public sur cette industrie particulière et sur les conséquences pour les employés, l'employeur et les fournisseurs, qui le fera? Comment le faire? Comment inculquer au Canada la volonté de juguler l'inflation? Si nous avons cette volonté, la prospérité est à notre portée; mais si nous n'avons pas cette volonté de restreindre ces demandes subies par notre économie au cours des 15 dernières années, avons-nous un avenir sur la scène du commerce international, scène sur laquelle nous devons nous trouver, si nous voulons prospérer?

M. Maxwell: Ce sont les forces du marché qui en fin de compte dicteront leurs lois. On ne peut que les retarder ou modifier leur vitesse d'intervention. Si nous nous excluons du marché par nos prix, nous nous excluons en même temps du plein emploi et de la prospérité, d'une certaine manière.

Est-ce que cette volonté existe? Je crois que cette récession a entrainé un changement de conscience et nous commencerons peut-être à comprendre que ce n'est pas le monde qui nous doit quelque chose, que c'est à nous de nous y faire notre place. Je ne pense pas que ce point de vue soit encore très largement répandu. S'il ne l'est pas, il est possible que nous connaissions encore un ou deux cycles de ce genre jusqu'à ce qu'il le soit, car selon un principe fondamental de l'économie on ne peut avoir ce qu'on n'a pas. Nous semblons le vouloir et ne pas être préparés à le faire.

M. McCain: Selon ce même principe fondamental, le travailleur ne peut vaincre l'inflation par la seule augmentation de son salaire.

M. Maxwell: À long terme, les salaires réels, rajustés pour tenir compte de l'inflation, c'est-à-dire les salaires normaux moins l'inflation, devraient correspondre grosso modo à la croissance de la productivité. Dans le secteur privé canadien cette dernière a été pratiquement nulle ces quatre ou cinq dernières années. En fait, les salaires réels ont accusé une tendance très semblable, puisque leur croissance était pratiquement nulle pendant cette période. Dans les années 60 et au début des années 70 la croissance de la productivité était de 2 ou 3 p. 100 et celle des salaires réels se situait pratiquement dans cet ordre de grandeur. Ce n'est pas nous qui le décidons, mais plutôt les forces du marché, puisque essentiellement l'augmentation des salaires réels ne peut intervenir avant une relance de la productivité.

Il est très difficile d'accepter le résultat de ce processus, et il faut passer par une récession pour que tout le monde le comprenne.

M. McCain: Cela m'amène à ma seconde question. Pour la première, votre réponse était presque ce que j'attendais. En accroissant sa productivité, le Canada peut-il se tailler une place sur le marché actuel où le libre échange est devenu très [Texte]

prepared to make the sacrifices which are necessary? We have sort of created an enclave or a ghetto of textiles by protection. Are we prepared, in textiles, pulp and paper or any other of our industries, to react to the free trade structure so that we can, in fact, produce interest rates controlled by government which will accommodate it? Management capabilities and labour sensitivity to a free trade environment in this world? The auto industry, perhaps, is an example. The pulp and paper industry is getting to be an example; and in the textile industry, we already know what has been necessary there, boots and shoes.

So going from the low level of, in many instances, both productivity and wages to the highest level of wage, how are we going to react to a free trade situation and survive, under present public perception of the capability of government and management?

The Chairman: Before you answer that, could I give you...? I have a constituency dominated by textiles, and I would like to give maybe another view from Mr. McCain's. Then you could respond without saying which one...

About 10 years ago, we were producing about 50% to 60% of Canada's demands in that particular sector. Right now, we are producing about 40% and thousands and thousands of people have been laid off.

My view of the situation is, if we can get a particular product at a cheaper price, that we should buy it. Then, in my estimation, there are about 50% or 60% of Canada's industries that should disappear, because somewhere on this planet, we can get, at a cheaper price, products that are made in Canada which we could get from other parts of the world. If we follow that principle of open market and free trade and what not, I believe there are a lot of industries that will disappear and eventually we will pay more. I may be wrong on that, but we are spending millions and billions of dollars on Canadianizing the oil industry in Canada. Well, textiles was totally Canadian. Now, 60% of the market is occupied by foreign countries. I believe there are two or three sectors in the economy that you could not leave to foreign competition: food, clothing and shelter. You cannot leave them to outside competition.

There are textiles in Canada that we cannot produce and we will always have to import. I mean silk and this type of thing.

Mr. McCain: I was not targeting on you personally.

The Chairman: No, no. I would like to have the opinion of these experts because, you know, is there something more Canadian, for example, than the snowmobile industry? All the clothing that is used used to be totally made in Canada. Right now, 96% of all the suits and what not we used to fabricate here are made in Korea, in Tawain, in Japan; they are made all over the place.

[Traduction]

populaire? Sommes-nous prêts à faire les sacrifices nécessaires? Avec nos mesures protectionnistes nous avons presque créé une enclave ou un ghetto en ce qui concerne les textiles. Sommes-nous disposés, pour cette industrie, celle des pâtes à papier ou d'autres encore, à réagir au libre échange afin de pouvoir produire à des taux d'intérêts contrôlés par le gouvernement qui s'en chargerait? Avons-nous des capacités de gestion et une main-d'oeuvre suffisante pour affronter le marché mondial du libre échange? L'industrie de l'automobile constitue peut-être un exemple, celle de la pâte à papier est en train de le devenir, et dans le textile nous savons déjà ce qu'il a fallu faire, des bottes et des chaussures.

Si l'on passe donc d'un faible niveau de productivité et de salaires à des salaires beaucoup plus élevés, comment allonsnous nous tailler une place dans une situation de libre échange, pour survivre aussi, compte tenu de la façon dont le public perçoit actuellement la capacité du gouvernement et des gestionnaires?

Le président: Avant que vous ne répondiez, puis-je vous donner . . . ? Ma circonscription est dominée par les textiles, et je voudrais présenter peut-être un autre point de vue que celui de M. McCain. Vous pourriez ensuite répondre sans dire quel . . .

Il y a environ dix ans, nous produisions quelque 50 à 60 p. 100 de la demande du Canada dans ce secteur. Or actuellement nous n'en produisons qu'environ 40 p. 100, et des milliers de travailleurs ont été mis à pied.

En général, si l'on peut obtenir un produit à meilleur marché il faut l'acheter. Or 50 à 60 p. 100 des industries canadiennes disparaîtront, car quelque part sur cette planète il est possible d'acheter, à meilleur marché, des produits qui sont fabriqués au Canada et que l'on peut se procurer dans d'autres pays. Si l'on applique le principe des marchés ouverts et du libre échange, je crois que beaucoup d'industries disparaîtront, et qu'en fin de compte nous devrons payer plus cher. Je peux me tromper, mais nous sommes en train de dépenser des millions et des milliards de dollars par canadianiser notre industrie pétrolière. Or, les textiles étaient entièrement canadiens et maintenant 60 p. 100 du marché reviennent à des pays étrangers. Je crois que deux ou trois secteurs de l'économie ne devraient pas être laissés à la concurrence étrangère, je veux parler de l'alimentation, des vêtements et du logement. Il ne faut pas les mettre à la merci de la concurrence étrangère.

Il existe, bien sûr, au Canada des textiles que nous ne pouvons pas produire et que nous devrons toujours importer. Je veux parler, par exemple, de la soie.

M. McCain: Je ne vous visais pas personnellement.

Le président: Non, non. Je voudrais connaître l'opinion de ces spécialistes; en effet, y a-t-il quelque chose de plus canadien, par exemple, que l'industrie des moto-neige. Tous les vêtements qui sont utilisés étaient autrefois entièrement fabriqués au Canada. A l'heure actuelle, 96 p. 100 des costumes et d'autres vêtements fabriqués jadis au Canada viennent de la Corée, de Taiwan et du Japon, bref, de partout.

[Text]

• 1055

We know that some countries have made decisions in the past; such as Sweden, for example, that got rid of its textile industry. She paid very dearly for it and eventually she had to recuperate. There is no industrialized nation in the world that "gives" more than 20% of its internal market to foreign competition. In Canada, it is just the reverse.

I like the view of Mr. McCain, but in fact we would be losing thousands and thousands of jobs in Canada. When they tell us that we have to let these jobs disappear for high technology, to me that is totally a laugh. We have lost thousands and thousands of jobs in my constitutency in some parts of Quebec and we did not get one high-tech job. In other words, why should we open our market? Why should we lose to foreign competition so much of Canada's demand in that particular sector? There are no sheep in Japan, but Japan is controlling 60% of the wool market because she has bought the production of Scotland, of Australia, of New Zealand. She does not produce sheep, but she is controlling this and she dictates, to a certain extent, what you are going to pay. I would like to have your view on that.

Mr. McCain: Could I just cite one extreme before we leave the subject? A gold mine, for instance, that has one ounce of gold per tonne of ore can pay one cost structure. The gold mine that has 0.1 ounce of gold per tonne certainly cannot afford the same cost structure if it is to function at all. That is, I think, a fair statement of the position in which we find ourselves. Can we compete? Are we willing to compete and adjust in other markets? Can we adjust from textiles to producing another product, which we can, in fact, produce effectively, economically, for export to compensate for the jobs we are going to lose, if we open our doors on all our industries; autos and textiles, to name a few?

Mr. Maxwell: This is huge area.

Mr. McCain: I know it is. I think it is more important than DREE itself, this is the basic...

Mr. Maxwell: Let me try to take it in a couple of slices. I am sure Peter will want to get in, because I am sure he is aware that no two economists have totally the same ideas on how the world works.

Mr. McCain: You have not argued much yet.

Mr. Maxwell: We will.

Mr. Gusen: It is hard to find two of them who agree.

Mr. Maxwell: In a purely theoretical world, where you have free mobility of factors, everything moves smoothly and there are no dislocation costs and you have a reasonably good idea of what is going to happen, free trade does help people. There is no question about it, it helps the consumer. However, the world is not perfect.

Mr. McCain: The unemployed consumer.

[Translation]

Nous savons que certains pays, la Suède, notamment, ont décidé de se débarrasser de l'industrie du textile. Elle a payé cher cette décision et elle a fini par récupérer cette industrie. Il n'existe pas de pays industrialisé au monde qui «donne» plus de 20 p. 100 de son marché intérieur à la concurrence étrangère. Le Canada est l'exception.

Je me joins à M. McCain en ajoutant toutefois que nous perdrions des milliers et des milliers d'emplois au Canada. Je trouve tout à fait ridicule que l'on nous dise qu'il faut sacrifier des emplois à la haute technologie. Nous avons perdu des milliers d'emplois dans ma circonscription et dans certaines parties de Québec, et on n'en n'a pas créé un seul dans le secteur électronique. Il faut donc se demander pourquoi il faut ouvrir son marché. Pourquoi faut-il sacrifier une part si grande de la demande au Canada dans le secteur des textiles à la concurrence étrangère? Même s'il n'y a pas de mouton au Japon, l'achat des produits de l'Écosse, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande lui ont permis de contrôler le marché de la laine à 60 p. 100. Alors qu'il ne produit pas de mouton, il réussit à contrôler et à dicter, dans une certaine mesure, le prix que l'on va payer. Je voudrais savoir votre opinion à ce sujet.

M. McCain: Avant de poursuivre, permettez-moi de faire une analogie un peu extrême. L'exploitation d'une mine où une tonne de minerai contient une once d'or et permet un certain niveau de dépense. Cependant, dans le cas d'une mine où la teneur en or n'est que de 0,1 once par tonne de minerai, les dépenses devront être beaucoup moindres si l'on veut qu'elle fonctionne. Cette analogie résume assez bien notre position à l'heure actuelle. Pouvons-nous faire concurrence? Est-ce que nous sommes prêts à faire concurrence et à nous adapter à d'autres marchés? Pourrions-nous mettre au point un produit autre que les textiles, qui serait efficace, économique et dont l'exportation servirait à compenser les emplois que nous allons perdre dans d'autres secteurs, notamment, dans celui de l'automobile?

M. Maxwell: C'est un sujet énorme.

M. McCain: Je le sais. C'est un sujet même plus important que le MEER. C'est le sujet fondamental...

M. Maxwell: Permettez-moi de m'y attaquer. Il est certain que Peter va vouloir intervenir, car il n'y a pas deux économistes qui aient les mêmes idées sur le monde, comme il le sait.

M. McCain: Vous ne vous êtes pas encore trop disputés.

M. Maxwell: Cela viendra.

M. Gusen: Il est difficile d'en trouver deux qui soient d'accord.

M. Maxwell: Dans un monde hypothétique où il y a mobilité complète des facteurs, où tout se déroule sans accroc, où il n'y a pas de frais à faire pour la désorganisation et où l'on peut prévoir l'avenir assez bien, le libre échange est avantageux. Il n'y a pas de doute là-dessus, le consommateur en profite, Toutefois, le monde n'est pas parfait.

M. McCain: Le consommateur désoeuvré.

[Texte]

Mr. Maxwell: No, it helps the consumer as a whole. I will explain, in a second, what happens.

However, the world is not perfect. There are dislocation costs; there are all sorts of barriers to trade, etc., etc. So one really is looking at the protectionism versus the free trade argument as to who is the most important person to protect in the economy. If you are concentrating on the employed consumer, the consumer very clearly is better off under a freer trade than under protectionism.

• 1100

If you have the ability to respond to market forces, then you can most probably pick up those displaced workers out of what we might call the sunset industries and relocate them in the sunrise industries. Those sunrise industries may not be in the same locale as the sunset ones, so you now start to face the cost. You say, look, what am I looking at? How much am I prepared to sacrifice—that is, put the burden on the consumer—to allow for the fact that my political, my sociological reality says, for example, Québecois do not want to go and work, let us say, in British Columbia or something like that? That is the trade-off. You are protecting jobs. You are conceptually doing it at the expense of the consumer.

Now, pragmatically, I think the Canadian economy is quite rigid. We have not really understood yet why Canada took such a deep recession compared to the other countries and we have not understood completely why it is not going to be recovering as fast as some of the other countries, and we still have not quite understood why you have to drag the unemployment rate up close to 13% before the signal comes through that you cannot expect 18% wage increases in this environment. I think the evidence is that these are quite substantial rigidities, which then says that your dislocation costs in moving people from one industry to another industry may be quite high.

Pragmatically again, I do not think we ought to open free trade. The political pressures coming on policy makers are coming from the unemployment. They are not coming from dissatisfied consumers. So if you look at the forces working on the free trade versus protectionism, the forces are all the way on the protectionist side. Therefore I think your question is academic in the sense that I just do not think in the present political environment, an environment we can see for the next couple of years, anybody has really a snowball's chance in hell of getting freer trade. All you try to do is stop its getting any worse.

We have learned two things, I think, in the depression, certainly as economists. If you want to change a recession into depression, you do two things. You become violently protectionist; in other words, you try to export your problems onto the other person and then realizing, of course, that he in turn turns around and exports it in turn back to you. The other one, of course, is that you break down your financial system. So I just do not think we are talking about freer trade.

Also, will we be able to respond to it? Well, the answer is we have to. There are forces beyond our control working . . .

Mr. McCain: We are.

[Traduction]

M. Maxwell: Non, tous les consommateurs. Je m'expliquerai plus tard.

Toutefois, le monde n'est pas parfait, Il y a des frais de désorganisation; des barrières sont dressées contre le commerce libre et ainsi de suite. Il s'ensuit que le choix entre le protectionnisme et le libre échange dépend du choix de la personne que l'on veut protéger dans l'économie. S'il s'agit du consommateur salarié, celui-ci profiterait davantage du libre échange que du protectionnisme, manifestement.

Une économie qui serait en mesure de répondre aux forces du marché se prêterait fort probablement au déplacement des employés des industries sur le déclin vers les industries en plein essor. Or, celles-ci ne se trouveront pas nécessairement au même endroit que les premières, et il faut en envisager les frais. Il faut y réfléchir. Il faut se demander quel sacrifice le consommateur serait prêt à payer en tenant compte de la réalité sociologique et politique au Canada qui fait que les Québécois ne tiennent pas, disons, à aller travailler en Colombie-Britannique, par exemple. Le compromis s'impose. Il faut protéger les emplois. Parfois, il faut le faire aux dépens du consommateur.

Or, en pratique, l'économie canadienne est très rigide. Nous n'avons toujours pas saisi pourquoi le Canada s'est plongé dans une récession beaucoup plus grave que celle des autres pays, pourquoi la reprise ne sera pas aussi rapide que dans les autres pays, pourquoi le taux de chômage devait s'élever à près de 13 p. 100 avant que l'on se mette dans la tête que les augmentations salariales de 18 p. 100 sont déraisonnables dans la conjoncture actuelle. Ces signes dénotent une économie substantiellement rigide, ce qui fait que les coûts de déplacement d'employés d'une industrie à une autre peuvent très élevés.

D'un point de vue pratique, encore une fois, je ne crois pas en la liberté des échanges. Les pressions politiques que subissent les auteurs des politiques proviennent des chômeurs. Elles ne proviennent pas de consommateurs mécontents. Ainsi, dans la confrontation entre le libre échange et le protectionnisme, c'est celui-ci qui l'emporte. Par conséquent, votre question est théorique dans une conjoncture politique qui va durer probablement quelques années encore. Donc, le libre échange viendra le jour où les poules auront des dents. Pour le moment, on peut seulement faire en sorte que la situation ne s'empire pas.

En tant qu'économistes, nous avons appris deux leçons de la dépression. Pour qu'une récession devienne une dépression, il suffit d'appliquer un protectionnisme farouche... En d'autres termes, un pays exporte ses problèmes à un autre qui, à son tour, les lui renvoie... et également de briser le système financier. Donc il n'est pas question de libre échange.

Pourrait-on trouver une réponse? Il faudrait bien. Des forces qui dépassent notre contrôle font que . . .

M. McCain: Nous y répondons déjà.

[Text]

Mr. Maxwell: Well, we are going to have to whether we like it or not. It is a question of how smoothly we do it. The end result is not in doubt; it is how you get there. Are you going to fight, kicking and screaming the whole way, or are you going to say: Listen, this is going to be happening and it is to my advantage to take advantage of change. Change is two things: It is a threat but it also an opportunity; it depends on how you look at it. I think we are looking at a lot of stuff more as a threat than as an opportunity.

Now, I am sure Peter has something else to add to that.

The Chairman: Very quickly, because we have to leave. There is another group waiting for us to . . .

Mr. Maxwell: Sure. Okay, fine.

Mr. McCain: That is the hell of this blocked-in system.

The Chairman: Yes, I know.

Mr. McCain: It just does not work, Mr. Chairman.

The Chairman: I know. I do subscribe to that.

Mr. Gusen: The example you gave about a gold mine was that an ore body that had an ounce per tonne and another gold mine that had a tenth of an ounce per tonne cannot bear the same costs. I think in Canada's situation we had a lot of industries that were rich naturally, that had a very high-content ore body, and the costs were allowed to rise to reflect that. Now, similar mines have been opened up in other parts of the world. Forest products, auto manufacturing are two examples that spring to my mind right away, and we have to get our costs down as if we were operating a much poorer ore body; and I think it happens. It has happened in some of the forest product situations out west where labour contracts were opened up in the middle of the contract, something that had not happened before. But how scared do people have to get before they are willing to do that?

Mr. McCain: The food industry and the auto industry are equally comparable. The consumer will not pay for food the same way as it will pay for an automobile.

• 1105

Mr. Maxwell: I think you have hit on the key thing there. If you are selling essentially a commodity, like gold or wheat, and you have no sort of market niche—and I am not speaking of Canadian wheat, which is a good-quality wheat—and you are competing against a lower-cost producer, your only solution is higher productivity or higher technology. With any other approach, you are losing; that is, your only winning approach is that you have to be more productive, more efficient, to produce the same thing at a comparable selling price while still paying your labour costs consistently with the standard of living in that country. Technology is the only way out of that

Mr. McCain: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. Mr. Maxwell and Mr. Gusen, thank you.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

M. Maxwell: Eh bien, il faudrait, qu'on le veuille ou non. La question est de savoir comment le faire en douceur. Ce n'est pas de l'objectif que l'on doute; c'est de la façon de l'atteindre. Allons-nous le faire à reculons, en regimbant en pure perte ou allons-nous accepter les changements qui s'imposent et en profiter? Le changement peut être considéré soit comme une menace soit comme une occasion. Tout dépend de la perspective. J'estime qu'au Canada nous le considérons davantage comme une menace.

Peter aura certainement quelque chose à ajouter.

Le président: Brièvement, car il faut quitter la salle. Un autre comité attend . . .

M. Maxwell: Certainement. D'accord.

M. McCain: C'est un enfer que ce système de block.

Le président: Je le sais.

M. McCain: Cela ne marche pas, monsieur le président.

Le président: Je le sais. Je me joins à vous à cet égard.

M. Gusen: Vous avez tout à l'heure donné l'exemple de la mine d'or, qui selon qu'elle extrayait une once ou une dixième d'once d'or par tonne de minerai, devait réajuster ses coûts en conséquence. Beaucoup d'industries au Canada étaient profitables naturellement et les augmentations de leurs dépenses ont reflété ce fait. Maintenant, des industries similaires existent dans d'autres pays du monde. Deux exemples me viennent à l'esprit tout de suite, notamment, l'industrie des produits forestiers et de l'automobile. Il faut qu'elles réduisent leurs dépenses pour tenir compte de l'appauvrissement de leurs ressources. Je crois qu'elles sont en voie de le faire. Dans l'Ouest, il est arrivé que des négociations ont été entamées en pleine convention collective des employés d'industries forestières. Or, cela était tout à fait inédit. Faut-il que l'on soit véritablement effrayé pour avoir recours à des mesures semblables?

M. McCain: L'industrie de l'alimentation et de l'automobile sont comparables. Le consommateur ne paie pas l'alimentation comme il paye son automobile.

M. Maxwell: Je crois que vous avez fait mouche. Pour la vente de denrées, comme l'or ou le blé, si on exclut le blé canadien qui est de bonne qualité, il existe un marché donné. Il faut faire concurrence avec celui qui exporte à des prix inférieurs. Pour ce faire, il faut accroître soit sa productivité soit son degré d'automatisation. D'une façon ou d'une autre, c'est celui qui coûte plus cher qui va perdre. La seule possibilité pour l'exportateur du produit plus cher est d'accroître sa productivité, de devenir plus efficace et de vendre son produit à un prix concurrentiel tout en payant des salaires conformes au niveau de vie de son pays. La technologie est la seule issue.

M. McCain: Merci.

Le président: Je vous remercie tous. Messieurs, monsieur Maxwell et monsieur Gusen, je vous remercie.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

APPENDIX "REGD-20"

news release communiqué





Release No. 8314

Quarterly Provincial Forecast

Hold for release until Wednesday, May 18, 1983

Since the Conference Board's previous quarterly provincial forecast was prepared early in 1983, two developments of great economic significance have taken place. First, international oil prices have fallen some 15 per cent. Second, consumer confidence has soared. For Canada as a whole, these events have had a beneficial effect on the economic outlook, but the benefits have by no means flowed equally to all provinces. Most notably, Alberta's prospects have dimmed considerably in response to energy market developments. Furthermore, the Conference Board's survey of consumer buying intentions indicates Albertans have not felt the same sense of improved economic well-being shown elsewhere in the country.

Prospects for economic recovery in other provinces have generally taken a turn for the better. Ontario and Quebec are the principal beneficiaries of the expected strengthening in consumer purchases. Growth in these two provinces is now projected to be about 1 percentage point higher than was anticipated at the beginning of 1983. British Columbia's forecast shows a similar upward revision in line with a more optimistic view of economic performance in its export markets.

The recovery is even more apparent in the 1984 forecast.

Four provinces (British Columbia, Quebec, New Brunswick and Ontario) are projected to expand their production of goods and services by 5 per cent or more next year. This represents the first year of such broad-based growth since 1976. Newfoundland, Nova Scotia, Manitoba and Saskatchewan are not expected to be far behind, with growth in the 4 to 5 per cent range. Alberta will begin to emerge from its two-year slump, with a forecast advance of just under 4 per cent. Forecasting Prince Edward Island's economic performance is a particularly risky business given the province's heavy reliance on farming, fishing and related food-processing activities, which are dependent on weather conditions. In this forecast, it has been assumed that 1984 will see little change in primary agricultural and fishery output and

that food processing will drop substantially because of the closing of the island's largest meat-packing plant. The provincial growth rate is projected to be only 1.5 per cent in 1984.

As the Conference Board's recent quarterly Canadian forecast indicated, the April 19, 1983, federal budget provided a slight boost to the nation's economic activity this year. One budget measure, the special recovery capital projects program, may have a widely differing impact on the individual provinces. Over the next two years, the federal government intends to spend nearly 1.2 billion additional dollars on equipment and facilities involving more than 100 projects. At the time this forecast was prepared, information concerning the location of these projects was fragmentary. However, our forecast attempts to allocate the spending on a provincial basis. If these projects are "loaded" on a particular province, growth this year and next might be higher than projected in this forecast.

Newfoundland

After last year's 5 per cent plunge in production of goods and services, Newfoundland will stage a partial recovery this year, with output growth of 1.9 per cent. The mining sector, the

principal culprit in the province's 1982 setback, will experience further retrenchment this year, as iron ore production continues to decline. The forestry sector is anticipated to recover only a sliver of the 23 per cent output drop suffered in 1982. On the brighter side, Newfoundland's 1983 construction prospects are promising on both the residential and non-residential fronts, with activity projected to rise by more than 10 per cent. Next year, the construction industry will continue its advance, albeit at a slower pace, but this slight deceleration will be more than offset by double digit recoveries projected for mining and forestry.

Newfoundland's overall production is forecast to rise by 4 per cent in 1984, the best performance the province has seen in five years.

Prince Edward Island

Although Prince Edward Island has characteristically displayed wide year-to-year variation in its economic activity, these fluctuations have not as a rule echoed national recessions and recoveries. Prince Edward Island marches to the tune of a different drummer than other provinces when it comes to economic cycles. This conclusion was reaffirmed in 1982, when Canada's output fell by nearly 5 per cent, while Prince Edward Island's production dropped by less than 1 per cent. The 1983-84 forecast projects a continuation of this disparate performance. Provincial

output is expected to rise by only 0.9 per cent this year and by 1.5 per cent in 1984, while national growth proceeds at a much quicker pace. Even though the rise in the unemployment rate in Prince Edward Island last year was one of the smallest of all the provinces, P.E.I. is the only province forecast to post a 1984 jobless rate higher than that prevailing currently.

Nova Scotia

Nova Scotia is forecast to distinguish itself in 1983 by expanding production at a 2.8 per cent rate, nearly one percentage point better than the national average. Two industries, mining and construction, contribute most to the provincial advance, with activity projected to rise by more than 10 per cent in both cases. Within the mining sector, offshore exploration work will provide the primary impetus. Nine rigs are expected to be drilling by late 1983 as compared with six in 1982. On the construction front, housing rather than non-residential activities will be the focus of growth. By 1984, the effects of this year's mining and construction strength will spill over into Nova Scotia's service industries. Service sector output is forecast to accelerate continuously from last year's 1.2 per cent decline to 2 per cent growth in 1983 and to a 3.6 per cent advance next year. This will help boost overall provincial growth to 4.4 per cent in 1984.

New Brunswick

Goods-producing industries suffered an output reduction of nearly 10 per cent in New Brunswick last year, and the average level of production in this sector in 1983 is forecast to show little gain. Nevertheless, the province is expected to enjoy a notable improvement in its overall performance, with a real gross domestic product (GDP) gain of 2.4 per cent. A marked pick-up in service sector activity provides the basis for this recovery. Lower interest rates, rising employment, and better than average wage gains will encourage New Brunswick's consumers to resume spending after three years of reluctance to make purchases. This consumer stimulus will carry over into 1984, when the province's export oriented goods-producing industries are forecast to join in the recovery. This dual impetus will propel New Brunswick's growth rate to 5.5 per cent next year.

Quebec

The 1982 recession was especially harsh for Quebec, as the 6.1 per cent drop in provincial production vividly demonstrated. Since Quebec was particularly susceptible to the downslide of the national business cycle, will it receive compensation in the form of better than average growth during the recovery? This forecast suggests not. Rather, Quebec is predicted to increase production by 1.8 per cent this year, slightly behind Canada's 1.9 per cent

gain. Quebec has a large share of industries that will not participate fully in the 1983 recovery. These include iron ore and asbestos mines, and pulp and paper mills. Furthermore, growth in consumer income in Quebec will proceed at a much slower than national pace this year. Indeed, in the first quarter of 1983 wage payments fell by more than 4 per cent in Quebec, while growing by 1 per cent nation wide. The difference largely reflects wage roll backs and strikes in the province's public service, schools, and hospitals. By 1984 Quebec's economy will begin to outperform the nation's with a forecast growth rate of 5.6 per cent.

Ontario

Beginning with the 1974-75 recession, Ontario gradually lost ground in terms of national comparisons by posting growth rates somewhat lower than the Canadian average. In 1982 Ontario reversed this trend, and the forecasts for 1983 and 1984 suggest the turnaround will continue. Production in Ontario is expected to grow by 2.3 per cent this year and 5.4 per cent in 1984, outperforming the national average in both years. The mining sector's outlook is a major factor in the break with past performance. Between 1974 and 1982, mineral production in Ontario fell by 53 per cent, more than twice the national decline. But with output growth of 15 per cent this year and 22 per cent in

1984, Ontario's mines are forecast to triple the national pace of recovery over the 1982-84 period. A similar though less dramatic pattern holds for manufacturing — a greater decline than in other provinces between 1974 and 1982 but greater growth from 1982 to 1984. The forecast output expansion will enable Ontario to surpass its peak (1981) production level mid-way through 1984. However, provincial employment is not expected to reattain peak levels even by the end of next year. Output gains will come more from augmented productivity than from employment expansion.

Manitoba

With little change in production forecast for Manitoba's two largest goods-producing industries -- manufacturing and agriculture -- the province must look elsewhere for economic growth in 1983. The mining sector provides one such source of strength, with a 12 per cent increase in activity anticipated. In part, this reflects the continued attraction of oil exploration to southwestern Manitoba, but metal production is also anticipated to revive after a poor 1982 showing when the province's major mines were all closed for extended periods. Construction will also improve modestly after several successive years of waning activity. Balancing these strengths and weaknesses, Manitoba's economy is forecast to grow by 1.5 per cent in 1983. Next year, recoveries in agriculture and manufacturing will reinforce further

advances in mining and a revival in service sector activity, raising Manitoba's growth rate to 4 per cent.

Saskatchewan

Saskatchewan shares with Manitoba the prospect of little change in farming and manufacturing output in 1983. Moreover, construction activity is expected to slip somewhat rather than rise as in neighboring Manitoba. Nevertheless, Saskatchewan's overall growth rate is forecast to match Manitoba's 1.5 per cent. Saskatchewan is aided by the fact that mining, a growing industry in 1983, is much more important to the province, while the stagnant manufacturing sector figures much more prominently in Manitoba. Furthermore, industries such as finance, and community, business and personal services are forecast to be stronger in Saskatchewan this year. The 4.8 per cent GDP growth forecast in 1984 is based on projections of increased agricultural and manufacturing output and a revival of potash mining.

Alberta

The oil and gas sector is generally considered the bellwether of the Alberta economy, but during 1983 other industries bear responsibility for the province's zero growth forecast. Oil and gas production and exploration are actually projected to rise slightly this year after posting sharp declines in 1981 and 1982.

However, the sluggish picture presented by other industries does reflect the pessimism resulting from both energy prices and demand falling short of expectations. Construction activity is predicted to fall by nearly 7 per cent in 1983, with the commercial component of non-residential construction plummeting and house building suffering further declines. Service sector output is expected to remain flat. Increases in public services will be offset by continued slippage in private sector service activity. In 1984 Alberta's growth rate is forecast to rise to 3.8 per cent, as delayed and subdued recoveries occur in the manufacturing and service industries, and further modest increases are posted by the oil and gas sector.

British Columbia

British Columbia's economic performance in 1982, 1983 and 1984 vividly confirms its title as Canada's boom and bust province. Last year provincial output declined by 6.7 per cent, the greatest loss suffered by any province. However, the forecast calls for British Columbia to outpace all other provinces, with expansions of 2.9 per cent this year and 6.6 per cent in 1984. Forestry figures prominently in this pattern of extremes. In 1982, logging output fell by 12 per cent from the already strike decimated level of the previous year, but for 1983 and 1984, expansions of 14 and 16 per cent respectively are forecast.

The manufacturing sector in British Columbia, dominated by upgrading logs into lumber, plywood, and pulp and paper, shows similar fluctuations, down 15 per cent in 1982 but up 6 per cent in 1983 and a further 11 per cent in 1984. British Columbia's accentuated version of the national business cycle shows up in its unemployment statistics as well. At the beginning of 1981, the provincial unemployment rate was about one and one-half percentage points below the national average. By the end of 1982, it was two points above the Canadian norm. The forecast calls for a narrowing of this gap over the next 18 months, but the provincial rate still exceeds the national average by nearly one percentage point in 1984.

* * * * *

The Conference Board is an independent, not-for-profit research institution with facilities in Canada, the United States and Europe. Its scientific studies of management and economics produce a continuing flow of timely and practical information to assist leaders of business, government, labor and other institutions in arriving at sound decisions. The Board's research is also made available to the news media in order to contribute to public understanding of economic and management issues in market economies.

The Conference Board of Canada is supported by more than 800 Associates (members) that include corporations, government departments and agencies, labor unions, industry and trade associations, universities, public libraries and individuals. Worldwide, the Conference Board has more than 4,000 Associates.

* * * * *

Notes: 1) One table is attached.

Ce texte peut être obtenu dans sa version française, sur demande. Contacts:

Peter Gusen

Director, Regional Forecasting

Gilles Rhéaume

Assistant Director, Regional Forecasting

(for interviews in French)

Kay Kendall

Media Relations Manager

(613) 746-1261

THE CONFERENCE BOARD OF CANADA QUARTERLY PROVINCIAL FORECAST - MAY 18, 1983 KEY ECONOMIC INDICATORS

	98	BROSS DONESTIC PRODUCT (HILLIONS)	E871C	REA	REAL DOMESTIC FRODUCT (MILLIONS 1971 %)	71 \$)	-	EMPLOYMENT (THOUSARDS)	ENT DS)	3.0	UMEMPLOYMENT Rate	T .	RE	RETAIL SALES (MILLIONS)	Lf S
	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984
NEWFOUNDLAND (% CHANGE)	4353	4721 8.5	5185	1552	1581	1644	184	182	187	16.9	19.7	19.6	1750	1857	1982
P.E.I.	949	1023	1090	327	330	335	47	3.4	49	12.9	13.6	13.6	410	10.4	501
NOVA SCOTIA	7637	8306	9135	2994	3076	3213	321	325	338	13.2	13,3	12.2	3075	3298	3626
NEW BRUNSWICK	6138	9.0	7432	2130	2182	2302	252	257	264	14.2	15.7	15.5	2444	2689	2967
QUEBEC	72053	76534 6.2	85318 11.5	25769	26238	27708	2541	2545	3.0	13.9	14,3	13.8	23420	25048	27872
DNTARIO	118934	118934 129523 143274 5.2 8.9 10.6	143274	45209 -4.8	16259	48768 5.4	4078	4043	4152	6.	11.1	10.2	35400	38355	41910
HANITOBA	12536	13564	14816	4500	1.5	47.47	456	158	467	8.5	9.5	8.2	3818	4083	4359
SASKATCHEWAN	14462	15817	17438	4224	1.5	1191 1.8	433	438	448	6.1	7.8	7.2	4031	4387	4749
ALBERTA	45731	49358	53671 B.7	13795	13793	14322	1080	1056	1084	7.7	10.6	9.8	10902	3.8	12475
BRITISH COLUMBIA	38873	42805	48283	13608	14000	14922	1184	1174	1225	12.2	13.4	12.4	11592	12456	14219
САНАВА	323042	323042 349826 387241 5.2 8.3 10.7	387241	114588	114588 116803 122951 -4.9 1.9 5.3	122951	10578	10522	10834	11.1	12.3	11.5	3.1	97132 104236 114979 3.1 7.3 10.3	14979

APPENDICE "REGD-20"

news release communiqué





Communiqué nº 8314

Prévisions trimestrielles provinciales

Communiqué de presse

Ne pas publier avant le mercredi 18 mai 1983

Depuis la rédaction des précédentes Prévisions trimestrielles provinciales du Conference Board, au début de 1983, deux événements d'une grande portée économique se sont produits. D'abord, les prix mondiaux du pétrole ont subi une baisse de quelque 15 pour cent. En second lieu, le degré de confiance des consommateurs a rebondi. Pour l'ensemble du pays, ces deux événements ont eu des effets bénéfiques sur les perspectives économiques, mais les avantages n'ont pas été répartis uniformément dans toutes les provinces. Dans le cas de l'Alberta, notamment, les perspectives se sont considérablement assombries par suite de l'évolution du marché des produits énergétiques. En outre, l'enquête du Conference Board sur les attitudes des consommateurs indique que les Albertains n'ont pas partagé le sentiment d'une amélioration du bien-être économique généralement ressenti dans le reste du pays.

Dans les autres provinces, les perspectives d'une reprise économique se sont en général améliorées. L'Ontario et le Québec sont les principaux bénéficiaires de l'augmentation attendue dans les dépenses de consommation. Il appert maintenant que la croissance dans ces deux provinces sera d'environ l point de pourcentage plus élevée qu'on ne le prévoyait au début de 1983. Une semblable prévision à la hausse s'appliquerait également à la Colombie-Britannique, en raison de prévisions plus optimistes de la performance économique de ses marchés d'exportation.

La reprise est encore plus évidente dans les prévisions pour 1984. Dans quatre provinces, soit en Colombie-Britannique, au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Ontario, la production de biens et services progresserait de 5 pour cent ou plus l'an prochain. Ce sera la première année de croissance aussi générale depuis 1976. Terre-Neuve, la Nouvelle-Ecosse, le Manitoba et la Saskatchewan ne traîneront pas loin derrière, puisqu'ils afficheront une croissance de 4 à 5 pour cent. Après deux années de marasme, l'Alberta reprendra le sentier de la prospérité en atteignant une croissance de presque 4 pour cent. Prédire la performance économique de l'Ile-du-Prince-Edouard comporte des risques particuliers, étant donné la place importante qu'y tiennent l'agriculture, la pêche et les activités connexes de conditionnement des aliments, autant d'industries exposées aux

aléas de la température. Les prévisions supposent qu'il ne se produira que peu de changement en 1984 dans la production de l'agriculture et de la pêche, et que l'industrie du conditionnement des aliments accusera un recul considérable à la suite de la fermeture de la plus grande salaison et conserverie de viande de l'île. Le cas échéant, le taux de croissance provincial ne sera que de 1,5 pour cent en 1984.

Comme il a été signalé dans les récentes Prévisions trimestrielles nationales du Conference Board, le budget fédéral du 19 avril 1983 a conféré un léger stimulant à l'activité économique cette année. Une mesure en particulier, celle qui concerne les projets spéciaux de relance, pourrait exercer dans les diverses provinces des répercussions fort divergentes. cours des deux prochaines années, le gouvernement fédéral se propose de dépenser une somme additionnelle de près 1,2 milliards de dollars dans plus de 100 projets d'infrastructure. Au moment de la rédaction de nos prévisions, nous ne disposions que de renseignements fragmentaires au sujet de l'emplacement de ces projets. Cependant, un effort a été fait pour répartir les dépenses équitablement entre les provinces. S'il se produisait une importante concentration de ces projets dans une province particulière, sa croissance cette année et l'an prochain pourrait dépasser les chiffres avancés dans nos prévisions.

Terre-Neuve

Après avoir vu sa production de biens et de services chuter de 5 pour cent l'an dernier, Terre-Neuve se prépare à une reprise partielle cette année, la croissance de la production devant atteindre 1,9 pour cent. Le secteur minier, le principal responsable du recul de 1982, connaîtra une nouvelle réduction cette année, alors que l'extraction du minérai de fer continuera à ralentir. Dans le secteur forestier, la production ne reprendra qu'une faible part des coupures de 23 pour cent subies en 1982. Du côté positif, les perspectives de la construction à Terre-Neuve en 1983 sont prometteuses à la fois dans les secteurs résidentiel et non résidentiel, où l'activité devrait s'accélérer de plus de 10 pour cent. L'industrie de la construction continuera de progresser l'an prochain, quoique plus lentement, mais cette faible décélération sera plus que compensée par les reprises de plus de 10 pour cent prévues dans les mines et l'exploitation forestière. La production globale de Terre-Neuve augmentera donc de 4 pour cent en 1984, la province réalisant ainsi sa meilleure performance en cinq ans.

Ile-du-Prince-Edouard

Habituellement, les variations annuelles de l'activité économique qui caractérisent l'Ile-du-Prince-Edouard ne font pas écho à des récessions ou à des reprises d'envergure nationale. Le rythme des cycles conjoncturels de l'Ile-du-Prince-Edouard est différent de celui des autres provinces. Cette conclusion a été réaffirmée en 1982, lorsque la production au Canada a chuté de près de 5 pour cent, tandis que celle de l'Ile-du-Prince-Edouard ne diminuait que de moins de 1 pour cent. Or, les prévisions pour 1983-84 projettent une continuation de cette performance à part. Ainsi, la production provinciale ne progresserait que de 0,9 pour cent cette année et de 1,5 pour cent en 1984, tandis que la croissance dans l'ensemble du pays sera beaucoup plus rapide. Et alors que l'Ile-du-Prince-Edouard a enregistré la plus faible augmentation du taux de chômage l'an dernier, c'est la seule province où ce taux sera plus élevé en 1984 qu'il ne l'est actuellement.

Nouvelle-Ecosse

La Nouvelle-Ecosse se distinguera en 1983 par une expansion de 2,8 pour cent de sa production, soit près d'un point de pourcentage de plus que la moyenne nationale. Deux industries, les mines et la construction, auront le plus contribué à cet essor, et on prévoit que l'activité progressera de plus de 10 pour cent dans l'un et l'autre cas. En ce qui concerne le secteur minier, ce sont les travaux de prospection en mer qui fourniront la principale impulsion. Aussi prévoit-on que neuf installations de forage seront à l'oeuvre à la fin de 1983, comparativement à six en 1982. Dans l'industrie de la construction, la croissance

proviendra du secteur du logement plutôt que des projets non résidentiels. En 1984, les industries de services de la Nouvelle-Ecosse bénéficieront des effets d'entraînement suscités par la vigueur manifestée cette année par les mines et la construction. Après avoir subi un déclin de 1,2 pour cent l'an dernier, la production du secteur des services s'accélérera progressivement pour atteindre un taux de croissance de 2 pour cent en 1983 et de 3,6 pour cent l'an prochain. En conséquence, la croissance globale de la province passera à 4,4 pour cent en 1984.

Nouveau-Brunswick

Les industries productrices de biens ont subi une réduction de presque 10 pour cent de la production au Nouveau-Brunswick l'an dernier, et l'ensemble de ce secteur ne progressera que légèrement en 1983. La province devrait néanmoins bénéficier d'une amélioration appréciable de sa performance globale, alors que son produit intérieur brut croîtra de 2,4 pour cent. Une vigoureuse reprise de l'activité du secteur des services est à l'origine de cet essor. La baisse des taux d'intérêt, l'amélioration de l'emploi, et des gains salariaux supérieurs à la moyenne inciteront les consommateurs du Nouveau-Brunswick à recommencer à acheter, après trois années d'hésitation. Ces stimulants continueront d'agir sur les consommateurs en 1984, alors que les

industries productrices de biens axées sur les exportations viendront contribuer à la reprise. Grâce à cette double impulsion, le taux de croissance du Nouveau-Brunswick sera propulsé à 5,5 pour cent l'an prochain.

Québec

La récession de 1982 a été particulièrement rigoureuse au Québec, comme l'a éloquemment démontré la chute de 6,1 pour cent de la production dans la province. Si le Québec a été particulièrement sensible à la phase régressive du cycle conjoncturel national, recevra-t-il compensation sous la forme d'une croissance supérieure à la moyenne durant la phase expansionniste? Nos prévisions indiquent que non. La production au Québec augmentera de 1,8 pour cent cette année, un taux légèrement inférieur à celui de 1,9 pour cent prévu pour l'ensemble du pays. Le Québec possède une large part des industries qui ne participeront pas pleinement à la reprise en 1983. Celles-ci comprennent notamment l'extraction du minérai de fer et de l'amiante, et les usines de pâtes et papiers. En outre, les revenues des consommateurs québécois progresseront beaucoup plus lentement que la moyenne nationale cette année. Ainsi, durant le premier trimestre de 1983, les salaires versés ont diminué de plus de 4 pour cent au Québec, alors qu'ils augmentaient de l pour cent à l'échelle nationale. La différence est principalement attribuable aux réductions de

salaires et aux grèves qui se sont produites dans la Fonction publique, les écoles et les hôpitaux de la province. En 1984, la performance de l'économie québécoise commencera à dépasser celle de l'ensemble du pays et atteindra un taux de croissance de 5,6 pour cent.

Ontario

Depuis le début de la récession de 1974-1975, l'Ontario a graduellement perdu du terrain dans les comparaisons nationales de performance, étant donné qu'il affichait des taux de croissance un peu inférieurs à la moyenne nationale. En 1982, il a renversé cette tendance, et d'après les prévisions pour 1983 et 1984, le revirement devrait se prolonger. La production en Ontario devrait progresser de 2,3 pour cent cette année et de 5,4 pour cent en 1984, dépassant ainsi la moyenne nationale pour les deux années. Les perspectives du secteur minier constituent un facteur décisif dans la brisure avec la performance passée. De 1974 à 1982, la production minière en Ontario a chuté de 53 pour cent, soit le double de la réduction à l'échelle nationale. Cependant, grâce à une croissance de la production de 15 pour cent cette année et de 22 pour cent en 1984, les mines de l'Ontario connaîtront une reprise trois fois plus rapide que celles du reste du pays durant la période 1982-1984. Quoique moins prononcée, l'évolution du secteur de la fabrication montre les mêmes caractéristiques: un

déclin plus rapide que dans les autres provinces entre 1974 et 1982, mais une croissance plus vigoureuse de 1982 à 1984.

L'expansion prévue permettra à l'Ontario de dépasser vers le milieu de 1984 son niveau maximal de production atteint en 1981.

Cependant, l'emploi dans la province ne reviendra pas aux niveaux maximaux déjà atteints, même pas vers la fin de l'an prochain.

Les gains de la production proviendront davantage d'une amélioration de la productivité que d'une expansion de l'emploi.

Manitoba

Comme peu de changement n'est prévu dans la production des deux principales industries productrices de biens du Manitoba, la fabrication et l'agriculture, la province doit chercher d'autres sources de croissance économique en 1983. Le secteur minier présente une telle source de vigueur, étant donné qu'on y prévoit une augmentation de l'activité de 12 pour cent. Le fait est en partie attribuable à l'engouement traditionnel pour la prospection pétrolière dans le Sud-Ouest manitobain, mais on s'attend également à une reprise de la production des métaux, après la piètre performance de 1982, alors que les principales mines de la province sont demeurées fermées pendant de longues périodes. Une modeste amélioration est également prévue dans l'industrie de la construction, après plusieurs années successives de ralentissement. Comme résultat de ces avantages et de ces faiblesses,

l'économie de l'Alberta devrait progresser de 1,5 pour cent en 1983. L'an prochain, la reprise qui se manifestera dans l'agriculture et la fabrication viendra se conjuguer au regain d'activité dans les mines et le secteur des services pour relever le taux de croissance du Manitoba à 4 pour cent.

Saskatchewan

Le Saskatchewan partage avec le Manitoba les perspectives d'une production stable dans l'agriculture et la fabrication en 1983. Par contre, un léger ralentissement est anticipé dans la construction, contrairement au regain d'activité attendu dans cette industrie au Manitoba. Le taux de croissance global de la Saskatchewan devrait néanmoins égaler celui de 1,5 pour cent prévu au Manitoba. La Saskatchewan est favorisée par le fait que la production minière, une industrie de croissance en 1983, est comparativement beaucoup plus importante dans cette province, alors que le secteur de la fabrication, qui traverse une période de stagnation, tient une place prépondérante au Manitoba. De plus, certaines industries, telles que les finances et les services socio-culturels, commerciaux et personnels, afficheront une nouvelle viqueur en Saskatchewan cette année. Les prévisions d'une croissance de 4,8 pour cent en 1984 se fondent sur les projections d'un accroissement de la production agricole, de la fabrication et de l'extraction de la potasse.

Alberta

Le secteur du pétrole et du gaz naturel est généralement considéré comme le baromètre de l'économie albertaine, mais en 1983, c'est sur d'autres industries que porte la responsabilité de la croissance nulle prévue dans la province. L'activité dans la production et la prospection du pétrole et du gaz naturel devrait s'accélérer légèrement cette année, après avoir ralenti considérablement en 1981 et en 1982. La sombre image que présentent les autres industries reflète cependant le pessimisme provoqué par le fait que les prix et la demande des produits énergétiques ne répondent plus aux attentes. L'activité diminuera de près de 7 pour cent dans l'industrie de la construction en 1983, en raison de la chute abrupte de la composante commerciale de la construction non résidentielle et d'un nouveau ralentissement de la construction de logements. D'après les prévisions, la production du secteur des services demeurera stable. La croissance des services publics sera annulée par le recul continu des services offerts par le secteur privé. En 1984, le taux de croissance de l'Alberta devrait grimper à 3,8 pour cent, alors que des reprises différées et modestes se produiront dans les industries de fabrication et de services, et qu'une légère relance se manifestera dans le secteur du pétrole et du gaz naturel.

Colombie-Britannique

La performance économique de la Colombie-Britannique durant les années 1982, 1983 et 1984 confirme éloquemment sa réputation d'être une province caractérisée par des hauts et des bas. L'an dernier, sa production a diminué de 6,7 pour cent, plus que partout ailleurs au pays. Cependant, d'après les prévisions, sa performance dépassera maintenant celle de toute autre province, alors qu'elle atteindra des taux d'expansion de la production de 2,9 pour cent cette année et de 6,6 pour cent en 1984. L'exploitation forestière tient une place de premier plan dans ce contexte d'extrêmes. Ainsi, en 1982, la production de cette industrie a subi une coupure de 12 pour cent par rapport au niveau déjà décimé par les grèves de l'année précédente, mais en 1983 et 1984, on prévoit des taux de croissance de 14 et de 16 pour cent respectivement. La fabrication en Colombie-Britannique, dominée par la transformation des billes en bois de construction, en contreplaqué et en pâtes et papiers, est sujette à des fluctuations semblables: la réduction de 15 pour cent de 1982 sera suivie par une hausse de 6 pour cent en 1983 et une autre de 11 pour cent en 1984. Le régime de fluctuations conjoncturelles de la Colombie-Britannique, une version accentuée des variations cycliques de l'économie nationale, transparaît également dans ses statistiques du chômage. Au début de 1981, le taux provincial de chômage était d'environ 1,5 points de pourcentage inférieur à la

moyenne nationale. A la fin de 1982, il se trouvait deux points au-dessus de la norme canadienne. Cet écart se rétrécira au cours des 18 prochains mois, mais se maintiendra à près d'un point au-dessus de la moyenne nationale en 1984.

* * * * *

Le Conference Board est un organisme de recherche autonome et à but non lucratif, ayant des bureaux au Canada, aux Etats-Unis et en Europe. Les études scientifiques qu'il publie dans les domaines de la gestion et de l'économie fournissent un flot continu de renseignements qui aident les chefs d'entreprises, de gouvernements, de syndicats de travailleurs ou d'autres institutions à prendre de meilleures décisions. Les résultats des recherches du Conference Board sont communiqués également aux médias d'information de façon à favoriser parmi le public une meilleure compréhension des questions touchant la gestion et la conjoncture dans une économie de marché.

Le Conference Board du Canada est soutenu par près de 800 membres associés: sociétés, ministères et organismes gouvernementaux, syndicats de travailleurs, associations commerciales ou industrielles, universités, bibliothèques publiques et particuliers. Le Conference Board compte en tout plus de 4,000 associés dans divers pays.

- Notes: 1) On trouvera un tableau en annexe.
 - 2) This text is also available in English, on request.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:

Peter Gusen Directeur Equipe des prévisions régionales

Gilles Rhéaume Directeur-adjoint Equipe des prévisions régionales (pour des entrevues en français)

Kay Kendall Directrice des relations avec les médias

(613) 746-1261

LE COMFERENCE BOARD DU CANADA PREVISIONS TRIMESTRIELLES PROVINCIALES - MAI 18, 1983 INDICATEURS ECONOMIQUES CLES

	PROBUT	PRODUIT INTERIEUR BRUT (MILLIONS)	ITEUR	PRODUIT	PRODUIT INTERIEUR REEL (MILLIONS 1971 \$)	EUR 1 \$)	5	EMPLOI (MILLIERS)	â	TAUX	ре снонлае	18E	VENTE	VENTES AU DETAIL (MILL.IONS)	TAIL
	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984
TERRE-NEUVE (VAR. EN %)	4353	4721 8.5	5185	1552	1581	1641	184	182	187	16.9	19.7	19.6	1750	1857	1982
м • Р • П	949	1023	1090	327	330	335	47	3.48	2.3	12.9	13.6	13.6	410	452	501 10.8
NOUVELLE-ECOSSE	7637	8306	9135	2994	3076	3213	321	325	338	13.2	13.3	12.2	3075	3298	3626
NOUVEAU-BRUNSWICK	6138	9.6	7432	2130	2182	2302	252	1.8	264	14.2	15.7	13.5	2444	10.0	2967
QUEBEC	72053	76534	85318	25769	1.8	27708	2541	2545	3.0	13.9	14.3	13.8	23420	25048	11.3
ONTARIO	118934 1	18934 129523 143274 5.2 8.9 10.6	143274	45209	46259	48768	4078	4043	4152	6.6	11.1	10.2	35400	38335	11910
HANITOBA	12536	13564	14816	4500	1.5	4747	456-1-3	458	467	ان د	6.	8.2	3818	4083	4359
BASKATCHEWAN	14462	15817	17438	4224	1.5	4.8	433	1.1	448	6.1	7.8	7.2	4031	4387	4749 8.3
ALBERTA	45731	49358	53671	13795	13793	14322	1080	1056	1084	7.7	10.6	0C 0C	10902	11317	12475
COLOMBIE-BRITANNIQUE	38873	42805	48283	13608	14000	14922	1184	1174	1225	12.2	13.4	12.4	11592	12456	14219
САНАВА	323042	349826 387241 8.3 10.7	10.7	114588 116803 122951 -4.9 1.9 5.3	116803	122951	10578	10522	10834	11.1	12.3	11.5	3.1	97132 104236 114979 3.1 7.3 10.3	14979



If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, KTA 0S9 En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada.

Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Conference Board of Canada:

Dr. T. Maxwell, Vice President and Chief Economist; Mr. Peter Gusen, Director, Regional Forecasting.

Du «Conference Board of Canada»:

M. T. Maxwell, vice-président et économiste en chef;

M. Peter Gusen, directeur, Équipe des prévisions régionales.

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 49

Thursday, June 14, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 49

Le jeudi 14 juin 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

LIBRARY

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Regional **Service** Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

CONCERNANT:

Regional Economic Expansion: Annual Report 1981-82

Expansion économique régionale: Rapport annuel 1981-1982

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

First Session of the

Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la

trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais Bill Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
René Cousineau
Stan Darling
Dave Dingwall
Doug Frith
Rosaire Gendron
Elmer M. MacKay
Marcel Ostiguy
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Thursday, June 2, 1983: Bill Scott replaced Fred McCain.

On Monday, June 6, 1983: Ian Waddell replaced Stan Hovdebo. Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le jeudi 2 juin 1983:
Bill Scott remplace Fred McCain.

Le lundi 6 juin 1983: Ian Waddell remplace Stan Hovdebo.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 14, 1983 (56)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:12 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Irénée Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Gimaïel, Harquail, Howie, Lapointe (Beauce) and Pelletier.

Other Members present: Messrs. Corbett, Baker (Gander—Twillingate) and McCain.

Alternates present: Messrs. Cousineau and Dingwall.

Witnesses: From the Atlantic Provinces Economic Council: Mr. Robert Stuart, President; Mr. David Mann, Chairman of the Board and Mr. David Ganong, First Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, March 24, 1983 relating to the Annual Report of the Department of Regional Economic Expansion for the fiscal year ended March 31, 1982. (See Minutes of Proceedings, Thursday, June 2, Issue No. 48.)

Mr. Mann made a statement and with Mr. Ganong and Mr. Stuart, answered questions.

At 12:33 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 14 JUIN 1983 (56)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h12 sous la présidence de M. Irénée Pelletier (président).

Membres du Comité présents: MM. Gimaïel, Harquail, Howie, Lapointe (Beauce) et Pelletier.

Autres députés présents: MM. Corbett, Baker (Gander—Twillingate) et McCain.

Substituts présents: MM. Cousineau et Dingwall.

Témoins: Du Conseil économique des provinces Atlantique: M. Robert Stuart, président; M. David Mann, président du Conseil d'administration et M. David Ganong, premier vice-président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du jeudi 24 mars 1983 relatif au rapport annuel du ministère de l'Expansion économique régionale pour l'année financière terminée le 31 mars 1982. (Voir procès-verbal du jeudi 2 juin 1983, fascicule nº 48).

M. Mann fait une déclaration puis, avec MM. Ganong et Stuart, répond aux questions.

A 12h33, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte

Tuesday, June 14, 1983

1112

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît!

Gentlemen, we have the pleasure to welcome this morning as our witnesses three gentlemen from the Atlantic Provinces Economic Council: Mr. Robert Stuart, President; Mr. David Mann, Chairman of the Board; and David Ganong, First Vice-President.

I would like to call on Mr. Stuart for opening remarks.

We will distribute the little brief they have prepared. Since we have already lost about 10 to 15 minutes, I believe Mr. Stuart will just make a short speech on what their memoir contains, and then we can go into the questioning.

Mr. Stuart.

Mr. David Mann (Chairman of the Board, Atlantic Provinces Economic Council): Mr. Chairman, with your permission, perhaps I could fill in . . .

The Chairman: Okay. Good.

Mr. Mann: —if you would not mind.

Thank you very much, Mr. Chairman, and thank you very much for your committee receiving us today.

I would like to just deal with my topic in three sections: first, perhaps to say a brief word about APEC and what it is; second, to review very shortly the history of the economic development policies that the region in the Atlantic has enjoyed; and then to talk in some detail perhaps about changing trends, changing policies and a few of our own ideas.

Perhaps, Mr. Chairman, with your permission, I could begin.

The Chairman: Yes, go ahead.

Mr. Mann: The Atlantic Provinces Economic Council was founded almost 30 years ago by a group of Atlantic Canadians committed to the economic well-being and development of the four Atlantic provinces. As such, the organization represented the first Canadian experiment in extensive economic cooperation on a regional basis.

The APEC activities were guided essentially by four objectives: to develop and promote effective public policy in respect of the region, to present a clear and unbiased view of Atlantic Canada's most important economic issues, to promote co-operation among the four Atlantic Provinces in finding common solutions to the problems facing the region and to speak out whenever necessary on behalf of the region's interests.

As a matter of fact, one of APEC's first official acts was to present a brief to the Royal Commission on Canada's Economic Prospects in 1955. Since that time APEC has appeared

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 14 juin 1983

The Chairman: Order, please!

Messieurs, ce matin, nous avons le plaisir de recevoir comme témoins trois représentants du Conseil économique des provinces de l'Atlantique: MM. Robert Stuart, président; David Mann, président du conseil d'administration; David Ganong, premier vice-président.

J'aimerais demander à M. Stuart de faire sa déclaration préliminaire.

Nous ferons distribuer le petit mémoire qu'ils ont rédigé. Nous avons déjà perdu 10 ou 15 minutes; M. Stuart nous donnera simplement un aperçu du contenu du mémoire; nous passerons ensuite à la période de questions.

Monsieur Stuart.

M. David Mann (président du conseil d'administration, Conseil économique des provinces de l'Atlantique): Monsieur le président, si vous le permettez, je vais . . .

Le président: D'accord.

M. Mann: ... si vous le permettez.

Merci beaucoup, monsieur le président; je remercie les membres du Comité de nous accueillir.

Dans mes commentaires, je ferai trois choses: je vous expliquerai ce qu'est le Conseil économique des provinces de l'Atlantique; j'exposerai la genèse des politiques de développement économique concernant la région de l'Atlantique; je vous exposerai l'évolution de certaines tendances ou de certaines politiques, et je vous ferai part de nos propres idées.

Monsieur le président, si vous le permettez, je commencerai mon allocution.

Le président: Allez-y, je vous en prie.

M. Mann: Le Conseil économique des provinces de l'Atlantique a été créé il y a près de 30 ans par un groupe de Canadiens de la région de l'Atlantique qui s'engageaient à défendre le bien-être et le développement des quatre provinces en question. C'était la première organisation canadienne à promouvoir une collaboration étroite sur le plan économique dans une région donnée.

Les activités du Conseil répondaient essentiellement à quatre objectifs: développer et promouvoir une politique appropriée à la région, de façon à donner un aperçu précis et impartial des plus importantes questions économiques dans les provinces de l'Atlantique, promouvoir la collaboration parmi les quatre provinces de l'Atlantique, dans le but de trouver des solutions communes aux problèmes auxquels la région fait face, et défendre les intérêts de la région, le cas échéant.

En fait, une des premières manifestations officielles du Conseil a été de présenter un mémoire à la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada, en

before numerous royal commissions, task forces and other bodies studying the economic development in the regions.

The recent declining emphasis on Atlantic regional development and, in particular perhaps, the growing confusion in recent years over what constitutes a regional policy are clearly in danger of eroding any limited progress in the reduction of disparities between the regions observed over the past few decades.

• 1115

The obvious disparities that brought regional policy into prominence continue to persist today. In spite of prospects for resource development, particularly in the offshore, they are likely to continue to persist into the future.

Inherent in the Atlantic area are a number of barriers to development. You will know that the national policy that was developed in 1879 emphasized westward expansion through improvement in transportation and the promotion of a central manufacturing base through a system of protective tariffs. These developments, along with advancing industrial progress and resource depletion, eroded the competitive position of traditional industries and contributed to growing economic disparity for the Atlantic region. As the economy faltered, emigration became commonplace. Wages, incomes, and in particular earned incomes, have remained well below the Canadian average for most of this century.

The concept of regional equalization had its Canadian beginnings in the recommendations of the Rowell-Sirois commission in 1940. The need for an explicit regional policy, however, was first clearly enunciated in 1957, with the royal commission on Canada's economic prospects. This report showed that the Atlantic region required special consideration if it was to participate in national growth. One of the main conclusions of the Gordon commission was that assistance should take the form of a co-ordinated approach to the underlying problems of the region.

Early efforts, such as the Agricultural Rural Development Act and the Fund for Rural Economic Development, initially provided assistance to depressed rural areas. Following that came the Atlantic Development Board, which was empowered to administer a fund for the support of infrastructure projects. As most of you will remember, a substantial amount of money was provided to infrastructure projects through the Atlantic Development Board.

Mounting criticism by APEC, however, and other bodies, of the appropriateness and the lack of focus of some of these early programs contributed to the decision in 1968 to establish the Department of Regional Economic Expansion. With this new organization, of course, came new policy instruments,

[Traduction]

1955. Depuis ce temps, le Conseil a témoigné devant bon nombre de commissions royales d'enquête, de groupes de travail ou autres organismes s'intéressant au développement économique des régions.

L'intérêt décroissant manifesté dernièrement au chapitre du développement des provinces de l'Atlantique et, plus particulièrement peut-être, la confusion de plus en plus grande, ces dernières années, entourant ce qui constitue une politique régionale risquent, de toute évidence, de miner tout progrès, si limité soit-il, réalisé dans la réduction des disparités entre les régions observées au cours des quelques dernières décennies.

Les disparités évidentes qui ont donné à la politique régionale son importance persistent de nos jours. Malgré les perspectives de développement des ressources, particulièrement des ressources maritimes, nous serons probablement témoins de disparités à l'avenir.

Dans la région de l'Atlantique, on constate un certain nombre d'entraves au développement. Vous saurez que la politique nationale élaborée en 1879 mettait l'accent sur l'expansion de l'Ouest grâce à l'amélioration des transports et la promotion d'une base manufacturière centrale par le biais d'un système de tarifs protecteurs. Cette situation, assortie de progrès industriels et d'une diminution des ressources, a miné la position concurrentielle des industries traditionnelles et contribué à la disparité économique croissante de la région de l'Atlantique. Plus l'économie battait de l'aile, plus l'émigration devenait monnaie courante. Les salaires, les revenus et les gains, en particulier, sont demeurés bien en deçà de la moyenne canadienne pour la plus grande partie du siècle.

L'idée de péréquation régionale a d'abord été signalée dans les recommandations de la Commission Rowell-Sirois, en 1940. Toutefois, c'est la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada qui, pour la première fois en 1957, a signalé le besoin d'une politique régionale proprement dite. Selon le rapport de la commission, il fallait accorder une attention particulière à la région de l'Atlantique si l'on voulait que celle-ci participe à la croissance nationale. Une des principales conclusions de la Commission Gordon prévoyait que l'aide devrait prendre la forme d'une approche harmonisée pour lutter contre les problèmes sous-jacents constatés dans cette région.

Les premières initiatives, la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole et le Fonds de développement économique rural, étaient destinées à donner une aide aux régions rurales en difficulté. Par la suite, on a créé l'Office d'expansion économique de la région atlantique, qui était habilité à administrer un fonds qui devait financer des projets reliés à l'infrastructure. La majorité d'entre vous se souviendront que des sommes considérables ont été débloquées pour financer des projets reliés à l'infrastructure grâce à l'office.

Toutefois, le Conseil économique des provinces de l'Atlantique, entre autres, critiquait de plus en plus le bien-fondé et les objectifs de certains de ces programmes; ce qui a donné lieu à la décision, en 1968, de créer le ministère de l'Expansion économique régionale. Bien entendu, la création du ministère a

such as the Special Areas Program and the Regional Development Incentives Act, and a clear definition of regional development policy. DREE was established with a clear mandate to provide stimulus to economic development in the lagging region east of Trois-Rivieres.

This process continued until 1974, when DREE's mandate was broadened under general development agreements signed with every province except the Province of Prince Edward Island, which had already entered into an agreement with the federal government. In early 1982 we saw the creation of the Ministry of State for Regional Economic Development in a coordinating and reporting role, and the Department of Regional Industrial Expansion in a program implementation role; DRIE basically combining the program functions of DREE and the Department of Industry, Trade and Commerce.

Has there been a change in the direction of federal policy? Over the past few years federal policies and programs in regional development have undergone major changes. It would appear that the concern with sharing the economic benefits of Confederation more equally among all of the regions of the country is being replaced by an overwhelming preoccupation with the ways and means of stimulating national economic growth.

While this may be appropriate, given the current problems of the national economy, it should be clearly understood that changes in federal policy, particularly as they affect the flow of funds into poorer regions, could have very serious short-run consequences for individuals and provincial governments, and ultimately the national economy. Some of the many areas which now seem to be affected by this change in policy are as follows. First, the federal government is seeking to restrict the transfer of funds to provincial governments for some programs, such as Established Program Funding and Equalization, through changes in the terms of the programs or limiting increases.

• 1120

Second, efforts are currently being made to reduce the level of the freight subsidies under the Maritime Freight Rate Act and the Atlantic Region Freight Assistance Act. These have already been reduced on an inter-regional basis from 15% to 10%, with the prospect of complete elimination.

Third, the new proposals for industrial and regional development, as introduced in the House of Commons by the Minister of Regional Industrial Expansion on April 19 of this year, appear to form the basis of a policy which may change the face of regional development.

As announced, this new Industrial and Regional Development Program will form the basis of DRIE assistance. Firms

[Translation]

fait naître de nouveaux instruments de politique, notamment le Programme des zones spéciales et la Loi sur les subventions au développement régional, ainsi qu'une définition précise de politiques en matière de développement régional. On a donné au MEER un mandat précis: il devait stimuler le développement économique à l'est de Trois-Rivières, région qui battait de l'aile.

Cette situation a duré jusqu'en 1974, au moment où le mandat du MEER a été élargi en vertu des ententes-cadres de développement conclues avec toutes les provinces, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, qui avait déjà conclu une entente avec le gouvernement fédéral. Au début de 1982, on a créé le ministère d'État chargé de l'expansion économique régionale, dont le rôle était de coordonner les activités et de faire rapport au Parlement, et le ministère d'État chargé de l'expansion industrielle régionale, dont le rôle était de mettre en oeuvre des programmes; ce deuxième ministère était essentiellement chargé des programmes du MEER et du ministère de l'Industrie et du Commerce.

La politique fédérale a-t-elle changé d'orientation? Au cours des dernières années, les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en matière de développement régional ont subi des changements importants. Il semblerait que l'on cherche de plus en plus à trouver des façons de stimuler la croissance économique nationale, et de moins en moins à partager de façon plus équitable les avantages économiques de la Confédération.

Tout justifiée que soit cette politique, compte tenu des problèmes actuels de l'économie nationale, il faut comprendre que les changements de la politique nationale, dans la mesure où ils affectent les sommes consenties aux régions pauvres, pourraient entraîner des retombées à court terme très graves pour les personnes, les gouvernements provinciaux, et même l'économie nationale. Bon nombre de secteurs semblent être touchés par ce changement de politique; en voici quelques-uns. Tout d'abord, le gouvernement fédéral cherche à limiter le transfert des fonds accordés aux gouvernements provinciaux dans le cadre de certains programmes, notamment le financement des programmes établis et la péréquation; il apporte des modifications aux conditions de ces programmes, ou limite les augmentations.

Deuxièmement, on s'efforce actuellement de réduire les subventions accordées en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes et la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique. Dans le cas du transport interrégional, ces subventions sont déjà passées de 15 p. 100 à 10 p. 100, et on songerait à les supprimer complètement.

Troisièmement, les nouvelles propositions de développement régional et industriel, présentées à la Chambre des communes par le ministre de l'Expansion industrielle régionale, le 19 avril dernier, semblent constituer la base d'une politique qui pourrait changer certains aspects du développement régional.

Ce nouveau programme de développement industriel et régional recevra la plus grande partie de l'aide financière

anywhere in Canada can qualify for assistance which varies in degree according to a development index calculated for each of Canada's 260 census divisions.

The index, by the way, is unclear yet; however, it appears that there are a number of components that the index will take into account in order to qualify a particular area for a particular tier, as identified in the minister's speech.

We ask the question: Was DREE a failure? We do not think so. However, to the best of our knowledge, there have been no studies to assess the effectiveness of DREE programs in meeting established objectives. Certainly DREE had its faults as well as its strengths, and we would welcome the prospect of a more sophisticated program appropriate to today's economic environment.

The new Industrial and Regional Development Program represents a shift in direction from previous development initiatives and has been a cause of concern for APEC. It may be that some of these misgivings may evaporate as more aspects of the program become known. However, we do have some concerns.

First of all, some of the previous industrial development programs, such as the Enterprise Development Program, were unsuited to the needs of the smaller manufacturing companies of Atlantic Canada. The creation of a tiered development index alone is unlikely to increase their application.

In Atlantic Canada, the limited number of growth centres, such as Halifax or Saint John, have a significant economic influence on the development of the region. If the development index were to discriminate against incentives for such centres, it would have a negative effect on the economic development of Atlantic Canada.

In addition, the new proposals do not appear to recognize the need for a concentrated approach to economic development beyond the boundary of a single census division.

And fourth, depending on the final form of the area indices, the proposed incremental incentives appear inadequate to influence decisions on plant location if that is the policy objective.

APEC believes that, given the framework of appropriate and consistent government policy combined with attitudinal change among businessmen and the public, the economy of Atlantic Canada can be developed to be less dependent on transfers from the federal government. It is our view that the key to such a change is a reduction in regional economic disparities, such as lowering unemployment rates and taxation levels, and the raising of per capita incomes.

[Traduction]

accordée par le MEIR. Les entreprises sises n'importe où au Canada pourront recevoir cette aide, qui variera selon l'indice de développement calculé en fonction de chacune des 260 divisions de recensement au Canada.

Soit dit en passant, cet indice n'a pas encore été précisé; toutefois, il semblerait que l'on tiendra compte d'un certain nombre de composantes lorsqu'il s'agira d'établir si une région particulière a droit à une certaine partie des subventions, comme il a été signalé dans le discours du ministre.

Nous demandons: le MEER a-t-il été un échec? Nous ne le croyons pas. Toutefois, pour autant que nous le sachions, aucune étude n'a été faite pour évaluer l'efficacité des programmes du MEER, ou la mesure dans laquelle ils atteignaient les objectifs fixés. Le MEER avait certainement des points faibles et des points forts, et nous accueillerions favorablement l'annonce d'un programme plus élaboré et mieux adapté à l'environnement économique actuel.

Le nouveau programme de développement industriel et régional témoigne d'une nouvelle orientation par rapport aux initiatives précédentes, ce qui inquiète le Conseil économique des provinces de l'Atlantique. Cette méfiance pourrait être enrayée lorsqu'un plus grand nombre d'aspects du programme nous seront dévoilés. Toutefois, nous nous en inquiétons quelque peu.

Tout d'abord, certains des programmes de développement industriel précédents, le Programme d'expansion des entreprises, par exemple, ne correspondaient pas aux besoins des petites entreprises manufacturières de la région de l'Atlantique. L'indice de développement étagé, à lui seul, ne suffira probablement pas à améliorer la situation.

Dans la région de l'Atlantique, le nombre restreint de centres de croissance, Halifax ou Saint-Jean (N.-B.), par exemple, ont une influence économique importante sur le développement de la région. Si l'indice de développement militait contre les stimulants destinés à ces centres, il nuirait au développement économique de la région de l'Atlantique.

Qui plus est, les nouvelles propositions ne semblent pas reconnaître le besoin d'une concentration du développement économique au delà des frontières d'une seule division de recensement.

Quatrièmement, selon la formule définitive du calcul des indices régionaux, les stimulants proposés ne semblent pas en mesure d'influencer les décisions concernant l'emplacement des usines, pour autant que cela constitue un des objectifs de la politique.

Étant donné le contexte d'une politique gouvernementale logique et appropriée et le changement d'attitude chez les hommes d'affaires et le public, le Conseil estime que l'économie de la région de l'Atlantique peut être rendue telle qu'elle dépendrait moins des transferts accordés par le gouvernement fédéral. Pour le faire, nous croyons qu'il faut réduire les disparités économiques régionales, en diminuant les taux de chômage et les niveaux d'imposition et en augmentant les revenus per capita.

To achieve these objectives, government policy must be directed towards certain goals.

First of all, in our view, there should be a renewed and continued strong commitment to Atlantic regional development on the part of the federal government.

National economic development policy should recognize the existence of persistent barriers to building a strong economy, such as high transportation costs, a weak industrial base, limited infrastructure, and weak performance by areas such at the Atlantic region. Such policy should focus on alleviating these problems.

• 1125

A national economic development policy should be directed at reducing economic disparities of the Atlantic region as a whole, since total elimination of disparities for all areas of the region is unrealistic.

Economic development for Atlantic Canada can best be achieved within a framework of co-operation between the federal and provincial governments and industry. This is of particular importance today given the parochial stance of many of the provinces. Economic issues common to the Atlantic region and their solutions cannot be confined by provincial boundaries or census divisions.

Economic development policy for Atlantic Canada should promote the growth of an industrial base founded on the strength of the resource base and access to markets. In addition, national policies such as monetary policy must become more sensitive to the unequal impact it may have on disadvantaged regions such as Atlantic Canada.

Finally, the flow of funds from the federal government into the Atlantic region is of two major types: social payments, such as equalization payments and established program funding and economic development funds; economic development funds such as those administered by DRIE and MSERD.

We recognize that there is an interface between the social and economic development programs. We have concern that the application of certain economic development programs may be based on social considerations. Economic stimulus to achieve social goals must not pre-empt funds to achieve economic development goals.

In conclusion, we believe the four Atlantic provinces by reason of location, historic development patterns and similar economic characteristics, can best develop their full economic potential within a framework of regional economic coperation and partnership. Our view is that the governments of the Atlantic provinces and the federal government can most

[Translation]

Certaines considérations doivent sous-tendre la politique gouvernementale, si cette dernière doit atteindre ses objectifs.

Tout d'abord, selon nous, le gouvernement fédéral devrait renouveler son engagement envers le développement de la région de l'Atlantique, sans désemparer.

La politique de développememt économique national devrait reconnaître que certains obstacles tenaces, notamment les coûts élevés du transport, une faible base industrielle, une infrastructure inadéquate et une faible performance de certains secteurs dans la région de l'Atlantique, nuisent au développement d'une économie solide. La politique devrait avoir comme objectif d'atténuer ces problèmes.

Une politique de développement économique nationale devrait avoir pour but de réduire les disparités économiques dans l'ensemble de la région de l'Atlantique, puisqu'il est peu réaliste de chercher à éliminer toutes les disparités dans tous les secteurs de la région.

Le développement économique de la région de l'Atlantique peut être atteint plus facilement dans le cadre d'une collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux et l'industrie. C'est une considération particulièrement importante, compte tenu de l'esprit de clocher manifesté par bon nombre de provinces. Les questions économiques communes aux provinces de l'Atlantique et leurs solutions ne peuvent être circonscrites ni par les frontières provinciales ni par les divisions de recensement.

La politique de développement économique de la région de l'Atlantique devrait favoriser la croissance d'une base industrielle axée sur la base des ressources et l'accès aux marchés. Par ailleurs, en formulant certaines politiques, la politique monétaire par exemple, il faut tenir compte des retombées désastreuses qu'elles peuvent avoir dans les régions désavantagées, telles que celle de l'Atlantique.

Enfin, les fonds accordés par le gouvernement fédéral dans la région de l'Atlantique prennent deux formes principales: les paiements sociaux, tels les paiements de péréquation, le financement des programmes établis et les fonds de développement économique; les fonds de développement économique comme ceux administrés par le MEIR et le ministère d'État chargé de l'expansion économique régionale.

Nous reconnaissons qu'il existe des rapports entre les programmes sociaux et les programmes de développement économique. Nous nous inquiétons du fait que certaines considérations sociales peuvent motiver la mise en oeuvre de certains programmes de développement économique. Les stimulants économiques accordés dans un contexte social ne doivent pas empêcher l'octroi de fonds destinés à favoriser le développement économique.

A notre avis, compte tenu de leur situation géographique, de leur développement historique et de leurs caractéristiques économiques semblables, les provinces de l'Atlantique peuvent mieux réaliser leurs possibilités économiques dans le contexte d'une collaboration et d'une association économiques régionales. Nous croyons que les gouvernements des provinces de

effectively reduce barriers to national economic development by co-operation on a regional basis. Governments can also create a positive economic environment that will attract capital and encourage investment within the Atlantic region.

Our new constitution recognizes a commitment to the reduction of regional disparities. Under the heading "Equalization and Regional Disparities", it states, and I quote in part:

... Parliament and the legislatures, together with the government of Canada and the provincial governments, are committed to (b) furthering economic development to reduce disparity in opportunities; and (c) providing essential public services of reasonable quality to all Canadians.

APEC strongly supports these sentiments now embodied in our constitution.

APEC endorses these statements, and is hopeful that new policy will develop that will be consistent with the spirit and intent of this particular section of the constitution which I have just quoted.

Perhaps I could stop there, Mr. Chairman, and thank you very much for your indulgence.

The Chairman: Thank you. I have four names on my list starting with Mr. Dingwall, followed by Mr. Harquail, Mr. Howie before Mr. Harquail. Yes.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman. I have a number of concerns. First I want to say "welcome" to the members of APEC and thank them for providing us with somewhat of a comprehensive brief, both on their objectives and some of the things they believe to be important for Atlantic Canada.

I am going to make a number of comments and then interchange with, hopefully, some reasonable questions to the chairman and to other individuals.

I note that one of the objectives of APEC is to speak out whenever necessary on behalf of the region's interest, and I noted with some interest reference to the federal government's providing moneys for infrastructure. I wonder whether the chairman would share some information with me about what APEC means when they talk about speaking out for the Atlantic region in terms of money for infrastructure. Let me provide him with a couple of examples.

• 1130

There are examples of regional disparity within the region. Cities like Halifax and Saint John and other cities in Atlantic Canada do reasonably well, and I think all members around these tables would want that to continue and would want it to increase and to enhance it in any way we can. But there are many other areas in Atlantic Canada that lack the basic infrastructure, and I must say, Mr. Chairman, I have never read in considerable detail any statements by APEC specifying as to where moneys from the Government of Canada or,

[Traduction]

l'Atlantique et le gouvernement fédéral peuvent plus facilement atténuer les obstacles au développement économique national en collaborant sur une base régionale. D'autre part, les gouvernements peuvent créer un environnement économique propice, qui attirera le capital et encouragera l'investissement dans la région de l'Atlantique.

Notre nouvelle constitution reconnaît qu'il est nécessaire de réduire les disparités régionales. Je vous lis une partie de l'article 36, sous la rubrique intitulée: «Péréquation et inégalités régionales»:

... le Parlement et les législatures, ainsi que les gouvernements fédéral et provinciaux, s'engagent à: b) favoriser le développement économique pour réduire l'inégalité des chances; c) fournir à tous les Canadiens, à un niveau de qualité acceptable, les services publics essentiels.

Le Conseil économique des provinces de l'Atlantique appuie ces engagements qui ont été consignés dans notre constitution.

Le Conseil souscrit à ces engagements et espère qu'on adoptera une nouvelle politique qui respectera l'esprit de cette disposition particulière de la constitution.

Monsieur le président, j'aimerais cesser de faire la lecture du document; je vous remercie de votre indulgence.

Le président: Merci. Quatre noms figurent sur ma liste: Je céderai la parole à M. Dingwall, et ensuite à M. Harquail; pardon, à M. Howie avant M. Harquail. Oui, c'est cela.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président. Je veux soulever un certain nombre de questions. Je tiens d'abord à souhaiter la bienvenue aux membres du Conseil économique des provinces de l'Atlantique et les remercier de nous avoir remis un mémoire assez détaillé, qui précise les buts du Conseil et les considérations qu'il estime importantes pour la région de l'Atlantique.

Je vais d'abord faire une série de commentaires; par la suite, on pourra procéder à un échange de questions et de réponses avec le président et d'autres.

Vous avez dit qu'un des objectifs du Conseil était de se faire le porte-parole des intérêts de la région, le cas échéant; j'ai noté avec intérêt que le gouvernement fédéral donne des sommes dans le cadre de projets visant les infrastructures. Le président pourrait-il m'expliquer comment le Conseil se fait le porte-parole de la région lorsqu'il s'agit de sommes versées pour les infrastructures? Je vais donner des exemples au président.

Dans la région, on trouve des exemples de disparité régionale. Certaines villes de la région de l'Atlantique, Halifax et Saint-Jean (N.-B.), par exemple, se tirent assez bien d'affaire, et tous les députés présents souhaitent que cette situation persiste et aimeraient y contribuer de quelque façon que ce soit. Mais bon nombre d'autres régions de l'Atlantique ne sont pas dotées de cette infrastructure fondamentale et, monsieur le président, je n'ai jamais lu une déclaration du Conseil où il précisait à quel endroit les sommes reçues du gouvernement du

indeed, the provincial legislatures ought to be directed for infrastructure purposes. Now, that could be part and parcel of my inability to read all the news releases which may come from APEC.

But I am wondering, where do you stand, for instance, in providing infrastructure moneys to the fisheries in Newfoundland, to the disparities in the Island of Cape Breton, to the disparities in parts of New Brunswick, some of the disparities in P.E.I., particualarly as it relates to funds for infrastructure? And I mean basic infrastructures for plain old water, sewers and things of that nature.

Mr. Mann: Mr. Dingwall, I do not think you have missed any statements we have made in that connection because, quite frankly, we had not seen it as our role nor do we see it now as our role to specify particular industries or particular areas of the region that perhaps need a particular kind of assistance or a particular amount of funds.

For the purposes of our discussions this morning, we are particularly interested in government policy in respect to regional development. That is, a policy which would apply to the region as a whole, so that to the extent that it is appropriate to make funds available for infrastructure development, we would support that as a policy. To the extent that very basic services are missing from communities in the Atlantic Region, in order to enable them to form a base to develop further, then we are in favour of and would support and promote that kind of activity and the investment of those kinds of funds.

We have not commented, nor do we think it appropriate for us to comment, except in a general way, as to whether or not a particular town should receive funding for sewers or some other infrastructure, or whether or not a particular industry should receive some assistance. What we are saying is, there is in fact disparity and this disparity must be remedied by policies which make funds available in order to assist.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, I certainly appreciate the frankness of the witness in being very clear on the role of APEC, but I just wish to caution him that we in Atlantic Canada, in the next decade or so, are going to see a number of communities—and I am not talking politics here—which are going to grow with a great deal of suspicion and a great deal of animosity toward other centres within their own region, and to say: Well, they are getting all the cookies and all we are getting is the crumbs. I could cite a few examples, but would only say that the communities which are getting the crumbs are probably going to grow in number. And if they continue to grow in number, you are going to find a great deal of unhappy people in Atlantic Canada. You are going to find a lot of intrafriction amongst the various provinces and within the provinces themselves.

I caution you that even though you are reluctant to state with any degree of specificity in terms of moneys for infrastructure, that down the road we as a government and actually governments provincially, and you as an institution, APEC, are going to be faced with a public, in many parts of Atlantic Canada, which are going to be extremely upset that only

[Translation]

Canada ou des gouvernements provinciaux devraient être investies. Or, voilà peut-être pourquoi je n'ai pas pu lire les communiqués publiés par le Conseil économique des provinces de l'Atlantique.

Mais quelle position adoptez-vous lorsqu'il s'agit de favoriser l'infrastructure des pêcheries à Terre-Neuve, d'enrayer les disparités à l'île du Cap Breton, dans certaines parties du Nouveau-Brunswick ou dans l'Île-du-Prince-Édouard? Par infrastructures, j'entends les systèmes d'adduction d'eau et d'égouts, par exemple.

M. Mann: Monsieur Dingwall, si vous n'avez pas lu de déclarations à ce sujet, c'est que le Conseil n'estime pas qu'il lui incombe de préciser quelles industries ou quels districts de la région nécessitent une aide particulière ou des sommes particulières.

Ce matin, nous nous intéressons particulièrement à la politique gouvernementale relative au développement régional. C'est-à-dire une politique qui viserait la région dans son ensemble et que nous appuierions, dans la mesure où elle chercherait à débloquer des fonds pour favoriser le développement de l'infrastructure. Certaines communautés de la région de l'Atlantique ne sont pas dotées de services très essentiels; dans la mesure où une politique chercherait à leur donner une base qui leur permettrait de se développer davantage, nous l'approuverions et nous appuierions les activités suscitées par ces fonds et les investissements dans ces communautés.

Nous n'avons pas dit qu'une ville particulière devrait recevoir des fonds pour l'aménagement d'un système d'égouts ou d'une autre infrastructure, ni qu'une industrie particulière devrait recevoir une aide; ce n'est pas à nous de le faire, sauf d'une façon très générale. Nous disons qu'il existe des disparités, des disparités qui doivent être atténuées par le biais de politiques qui visent à débloquer des fonds pour aider les régions.

M. Dingwall: Monsieur le président, je félicite le témoin de sa franchise au sujet du rôle du Conseil; mais il faudrait faire preuve de prudence: dans la région de l'Atlantique, au cours des dix prochaines années, certaines communautés connaîtront un essor que d'autres centres considéreront avec beaucoup de méfiance et d'animosité; ces derniers se diront: «Comment se fait-il que ces villes reçoivent la plus grande partie du gâteau? Comment se fait-il que nous ne recevons que des miettes?» Je pourrais vous citer quelques exemples, mais je me contenterai de dire que le nombre de communautés auxquelles on ne donne que les miettes augmentera probablement. Le cas échéant, on trouvera un très grand nombre de mécontents dans la région de l'Atlantique. On constatera beaucoup de désaccord entre les diverses provinces et à l'intérieur de ces mêmes provinces.

Faites attention: vous ne voulez pas vous prononcer quant aux infrastructures qui devraient bénéficier de cette aide financière; mais, à un moment donné, le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et vous-mêmes, le Conseil, devrez faire face à un public dans bon nombre des régions de l'Atlantique; ce public sera très mécontent du fait que

certain areas of the Atlantic region are receiving—I know this is a perception in some instances, but it is a reality in others—the lion's share of the goodies which are going around.

• 1135

Mr. Mann: Could I just comment on that?

Mr. Dingwall: No, because I have only 10 minutes and I want to get my 10 minutes in, first. On page 9, you said that, in Atlantic Canada you:

... have a significant economic influence on the development of the region.

Mr. Mann: I am sorry, I did not hear you.

Mr. Dingwall: I am speaking from page 9 of your brief.

If the development index were to discriminate against incentives for such centres . . .

-as Halifax or Saint John . . .

... it would have a negative effect on the economic development of Atlantic Canada.

Now, I want to state to you, Mr. Chairman, that I am all in favour, unequivocally, of Halifax, Saint John, and other centres in Atlantic Canada, continuing to grow at a phenomenal rate. But there comes a point in time where the principle of fairness in sharing has to come into play. And I would hope that, when the Government of Canada has announced the agreement between Canada and Nova Scotia on the offshore, where they talked about distributing the benefits of the offshore to the people of Nova Scotia and the people of Canada, APEC would support the Government of Canada and their initiative in trying to distribute the benefits. I do not mean at the expense of one area but to try to give everybody, where possible and reasonably possible, some of the goodies which may go around. But I do not find in your statement the sentiments I share with you today. Perhaps you will comment on that now.

Mr. Mann: Well, this is a particular comment with respect to the proposal contained in the minister's speech of a few months ago. It relates particularly to the working of the development index. So to that extent, I think that you are off the point. We are simply trying to say here that, if Saint John or Halifax has the same index as Toronto or Edmonton, that may not be appropriate. That is our point.

Mr. Dingwall: Just one final question, Mr. Chairman?.

The Chairman: I will put you on the second round.

Mr. Dingwall: We have some pretty able speakers over there and I think they probably will use up the time and there may not be a second round. So just a few comments, and then one final question, Mr. Chairman?

The Chairman: Okay. Go ahead.

Mr. Dingwall: I would hope that APEC in its news releases and various statements... well, in Atlantic Canada I think it is fair to say in a very non-political way, that it is a very credible institution whose statements, I think, have been well

[Traduction]

certaines régions sont favorisées parce qu'elles reçoivent la plus grande partie des sommes versées; c'est une impression dans certains cas, mais c'est une réalité dans d'autres.

M. Mann: Est-ce que je peux répondre?

M. Dingwall: Non, je voudrais d'abord utiliser mes dix minutes. Page 9, vous dites que dans les provinces de l'Atlantique, vous avez:

... une influence économique non négligeable en matière de développement régional.

M. Mann: Excusez-moi, je ne vous ai pas entendu.

M. Dingwall: Je parle de la page 9 de votre mémoire.

Si l'indice de développement devait se révéler défavorable au subventionnement de tels centres . . .

... Halifax ou Saint-Jean ...

... cela aurait des répercussions négatives sur le développement régional de tout le Canada de l'Atlantique.

Monsieur le président, j'aimerais dire ici que je suis tout à fait partisan, sans aucune réserve, de ce que Halifax, Saint-Jean et d'autres centres des Maritimes puissent continuer à s'agrandir à un rythme exceptionnel. On arrive tout de même à un moment à un seuil où le principe de la juste répartition des ressources doit être respecté. J'espère donc qu'après la signature de l'accord entre le gouvernement fédéral et la Nouvelle-Écosse sur les ressources offshore, où il est notamment question de répartir les retombées de ces ressources entre la Nouvelle-Écosse et le reste du Canada, le CEPA cherchera à appuyer le gouvernement fédéral dans ses efforts pour répartir ces profits de l'exploitation des ressources offshore. Je ne veux pas dire que cela doive se faire aux dépens d'une région particulière, mais que l'on répartisse autant que possible les primes qui pourront être distribuées. Or, je ne trouve rien dans votre mémoire qui fasse écho à cela. Pourriez-vous répondre, maintenant?

M. Mann: Il s'agit là d'une remarque concernant un passage du discours du ministre il y a quelques mois. Il y est notamment question de l'indice de développement. Je pense que c'est ce que vous n'avez pas saisi. Nous voulons simplement dire que nous ne pensons pas qu'il soit juste que cet indice mette au même plan Saint-Jean ou Halifax et Toronto ou Edmonton. Voilà ce que nous voulons expliquer.

M. Dingwall: Une dernière question, monsieur le président?

Le président: Je vais vous inscrire pour le second tour.

M. Dingwall: Je pense que les orateurs hors pair que nous avons ici vont utiliser tout le temps disponible, et il n'y aura peut-être pas de second tour. Je voudrais donc faire quelques remarques, et poser une dernière question, si vous le voulez bien, monsieur le président.

Le président: Très bien. Allez-y.

M. Dingwall: J'espère que le CEPA, dans ses communiqués de presse et dans diverses déclarations . . . disons, qu'il est juste d'affirmer sans aucune arrière-pensée politique que le CEPA est un organisme dont les déclarations ont toujours fait l'objet

received by the public in that area. I do not think they have any political overtone to one particular party. I think they have spoken quite sincerely about the issues in Atlantic Canada. But I would hope that perhaps in the future, you will take a little closer look in terms of moneys for infrastructure.

Also I would like if you could maybe target some of your comments and, indeed, some of your statements to the human side, the labour situatio,n in Atlantic Canada. I am a firm believer that we in Canada collectively have to take labour and capital and business and the consumer and work in a cooperative way. But I do not think you are going to see that on a national level. I think it can only be attained on a regional level and, then, within the region itself. And I would like to see APEC sort of fostering that type of relationship between labour and management and the various partners.

One final question, Mr. Chairman, is that in this paper and in listening to the council's chairman, I heard talk about government reorganization, and I want him to be pretty clear on this issue, because all of us around this table are concerned about regional development. As you know, the Government of Canada took certain steps for reorganization of the government offices, particularly DREE, Industry, Trade and Commerce and MSERD. Does the chairman, the president or the vice-president, agree or disagree on whether it is a good thing or a bad thing? Now let us not have motherhood statements to that question. Is it good or is it bad? I would like you to be specific where it is good and where it is bad.

Mr. Mann: Mr. Dingwall, my colleagues may have a comment. I think one of our real problems is that we are not sure where the enunciation of this new policy is going. It has not been fleshed out in any degree whatsoever. We are here really to make some comment and to provide some views as to where, in fact, it might go and the kind of emphasis which should be put on the program.

• 1140

At the moment it is unclear to us where this new policy is taking us. That in fact is our problem, and I assume it is perhaps a problem this committee has.

The Chairman: Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to join in the welcome to our guests, Mr. Stuart, Mr. Mann, and Mr. Ganong, this morning. I would particularly like to welcome Mr. Ganong, because the Ganong family make the world's greatest chocolates in New Brunswick, and for many years have provided a large number of badly needed jobs.

Mr. Harquail: What are the rules on commercials, Mr. Chairman?

Mr. Dingwall: It would be nice to have a chocolate now.

[Translation]

d'une attention particulière dans le public. Je ne pense pas qu'il y ait jamais, dans celles-ci, de sous-entendu politique. Jusqu'ici, ces messieurs se sont toujours exprimés de façon sièmerais qu'à l'avenir vous vous penchiez un peu plus sur la question des fonds alloués aux infrastructures.

J'aimerais également que vous puissiez, dans vos réflexions et remarques, faire une place au côté humain de la question, c'est-à-dire à la situation du marché du travail dans les provinces de l'Atlantique. Je suis certainement convaincu que le Canada a la responsabilité collective de faire collaborer le monde du travail, le capital, le monde des affaires et celui de la consommation. Mais je ne pense pas que nous pourrons réaliser cela à un niveau national. Je pense que cela sera possible au niveau de la région. J'aimerais donc que le CEPA travaille à la promotion de bons rapports entre la maind'oeuvre et les employeurs ainsi que entre les différents partenaires de l'économie.

Une dernière question, monsieur le président; à la lecture de ce mémoire, et en écoutant le président du Conseil, j'entends qu'il est question de réorganisation administrative, ce sur quoi j'aimerais lui demander d'être aussi clair que possible, étant donné que nous sommes tous ici concernés par la question du développement régional. Comme vous le savez, le gouvernement fédéral a pris des mesures pour réorganiser certains services centraux, notamment le MEER, Industrie et Commerce, ainsi que le DEDER. Le président, ou le vice-président du Conseil, sont-ils d'accord avec ces réaménagements? Essayez de nous faire une réponse claire là-dessus. Pensez-vous que ce soit bon, ou mauvais? J'aimerais que vous me répondiez en ces termes, si possible.

M. Mann: Monsieur Dingwall, mes collègues auront peutêtre quelques réflexions à ajouter à ce que je vais dire. Pour moi, un des problèmes essentiels est que nous ne savons pas où cette nouvelle politique va mener. Je pense qu'elle n'a pas été suffisamment étoffée. Nous sommes précisément ici pour dire ce que nous en pensons, ce que nous pensons de l'avenir de cette politique et de l'importance qu'il faudrait donner à tout ce programme.

Pour le moment, on ne sait pas très bien où cette politique va nous mener. Voilà notre problème, et je pense que c'est sans doute également celui du Comité.

Le président: Monsieur Howie.

M. Howie: Merci, monsieur le président. Je voudrais moi aussi souhaiter la bienvenue à nos invités, M. Stuart, M. Mann et M. Ganong, ici présents ce matin. Je tiens particulièrement à souhaiter la bienvenue à M. Ganong, puisque c'est grâce à l'entreprise familiale Ganong, productrice des meilleurs chocolats du monde, que le Nouveau-Brunswick a pu pendant plusieurs années obtenir certains emplois dont il a tant besoin.

M. Harquail: Monsieur le président, y a-t-il des règles concernant la publicité faite au Comité?

M. Dingwall: Une petite dégustation de chocolats ne serait pas désagréable.

Mr. McCain: I think the good manners of this committee should extend to that commercial the promotional aspect that it has for Atlantic Canada, quite frankly, particularly since it is in my constituency.

The Chairman: Please, gentlemen.

Mr. Howie.

Mr. Howie: I want the last 30 seconds taken off his time.

I am having a problem with the development index formula, and I would like to expose the problem to you and ask your assistance in commenting on it. As you are aware, each of the 260 census divisions will be assigned to one of the four tiers or levels of assistance, with the development index determining the rank of the census division. The weighting of the index is to be 50% for unemployment, 40% for income, and 10% for fiscal capability of the province. The minister indicated this to us in his one appearance before our committee. The unemployment rate to be used will be the rate as calculated by Statistics Canada for the labour force region in which the census division is located. As there are 66 labour force regions, this would suggest that each labour force region contains an average of approximately four census districts.

There are two major problems with this, as I see it. First, many labour force regions are extremely large. It is possible that the high unemployment rate in one census district will be offset by the low unemployment rate in a large city 200 miles away. The smaller the census district, the fewer the number of doors that the labour force survey calls at. For example, in the census district of Queens in New Brunswick, there are 12,000 people. The labour force survey might survey 30 households a month. The probability of error is extremely high. The process of allocating funds could almost become a lottery based on what doors Statistics Canada calls at in an area.

The second problem I have is that unemployment rates only tell part of the story. For example, it is not uncommon in Atlantic Canada for the number of unemployment insurance beneficiaries to exceed the number of officially unemployed. People do not look for jobs when there are none available, and hence are not counted as unemployed.

That is basically the problem I have with this formula. You have touched on it in part on page 10 of your report. I would like to ask for your further comments in that regard.

I would like to toss out to you what I think is a better alternative. It is one that I am going to suggest to the minister once I have it fleshed out with more comment and more input from people like yourself. In my view a far better measure would be the unemployment:population ratio within a region. This ratio measures the percent of the population over 15 who actually have a job.

[Traduction]

M. McCain: Je pense qu'il serait de bon ton, conformément aux pratiques du Comité, de faire remarquer en même temps que cette petite annonce, que ces usines ont beaucoup fait pour la promotion économique des Provinces maritimes, disons-le franchement, et tout notamment dans mon comté depuis qu'elles s'y sont installées.

Le président: Messieurs, je vous en prie.

Monsieur Howie.

M. Howie: J'aimerais que les 30 dernières secondes de parole, utilisées par ce monsieur, soient déduites de son temps.

J'ai des difficultés avec cette formule de l'indice de développement, et j'aimerais vous en parler, et que vous m'aidiez à mieux comprendre cette question. Comme vous le savez, chacune des 260 divisions du recensement sera classée dans une des quatre catégories ou niveaux d'assistance, en fonction de l'indice de développement. La pondération de l'indice est de 50 p. 100 pour le chômage, 40 p. 100 pour le revenu et 10 p. 100 pour la capacité budgétaire de la province. C'est ce que le ministre nous a expliqué lors d'une séance de comité. On accordera à chaque division un taux de chômage correspondant à celui de la région de main-d'oeuvre, calculé par Statistique Canada. Étant donné que pour l'emploi il y a 66 régions, on peut dire que chaque région correspond environ en moyenne à 4 districts de recensement.

Cela pose deux problèmes essentiels, pour moi. Tout d'abord, certaines de ces régions sont extrêmement étendues. Si bien que le taux de chômage peut être très élevé dans un district, et beaucoup plus bas dans une grande ville située à 200 milles de là. Or, plus le district de recensement est petit, plus petit sera l'échantillon considéré par l'enquête sur la population active. Dans le district de Queens, au Nouveau-Brunswick, où il y a 12,000 habitants, l'enquête sur la population active prendra peut-être 30 ménages en considération, en un mois. Cela permet une marge d'erreur assez considérable. Si bien que l'allocation des subventions et crédits pourrait devenir une véritable loterie, suivant les portes auxquelles Statistique Canada pour son enquête aurait frappé.

La deuxième difficulté, pour moi, est que le taux de chômage n'est qu'un indicateur partiel. Ainsi, il n'est pas rare dans les provinces maritimes que le nombre des prestataires de l'assurance-chômage soit supérieur au chiffre officiel des sansemplois. Les gens ne se mettent pas à la recherche d'un emploi s'il n'y en a pas, et ne sont donc pas pris en compte par les statistiques donnant le chiffre des personnes sans travail.

Voilà donc les problèmes que me suggère cette formule. Vous en parlez à la page 10 de votre mémoire. J'aimerais que vous développiez un peu ce point.

J'aimerais ici vous signaler une solution qui me paraît meilleure. Je vais d'ailleurs en parler au ministre, dès que ma proposition sera un peu mieux étoffée, et que je pourrai m'appuyer sur les commentaires de personnes comme vous. Je pense qu'il serait en effet préférable d'utiliser, pour la région, le rapport entre le chiffre des chômeurs et celui de la population. Ce rapport donne le pourcentage de la population âgée de plus de 15 ans ayant un emploi.

I would like to toss that ingredient out to the problem. I would also like to suggest to you, as you have mentioned I think on page 9, the great difficulty in determining what is a region. I have always tended to feel that a whole province, particularly small ones like the Maritimes, or perhaps a region like the four Atlantic provinces, should be designated as a region, because if we get, for example, the frigate contract in Saint John, we have 2,000 people employed every year for 10 years. That would help all of New Brunswick. If we get a major shipbuilding contract in Halifax, it would help all of Nova Scotia. In fact, I think if Halifax and Saint John were designated as duty-free ports, it would help all the Maritimes; but that is another aspect we will get into.

Could we share your thoughts on this particular problem about the development index?

Mr. David Ganong (First Vice-President, Atlantic Provinces Economic Council): First, I think APEC was concerned about how the development index will be developed—and I might say, Mr. Howie, the information you supplied to us this morning is the first time we have been privy to how the index will be calculated. To begin with, we have had a concern as to how it would impact Atlantic Canada versus other parts. So I cannot really provide detailed comment on our position on it. However, I will go on to comment on a couple of your concerns regarding the calculation of the index that I believe APEC would certainly wish to take a very close look at. I think you have raised some valid points in terms of how unemployment is calculated. Indeed, APEC itself has had several discussions in terms of trying to develop their own recommendations on how the development index should look.

• 1145

I think one other part of your comments had to do with what a region is. We have endeavoured to state here, and I think quite clearly, that APEC believes the region should indeed be look at as Atlantic Canada and that there are some inefficiencies in endeavouring to look at it in very small component parts. We think that policy should be established for Atlantic Canada as Atlantic Canada as opposed to either the provinces' or individual census districts.

I am not sure that I gave you a full answer.

Mr. Howie: It is very helpful. If you have any further thoughts on this, on reflection, I wonder if you would be good enough to send me a memo and share them with me and perhaps with all the members of the committee.

Mr. Ganong: If I may just add one other point. There is another element to this about which we also have some concerns. It is that unemployment levels at any given time are just one measure of unemployment. Atlantic Canada is indeed somewhat different from other regions of Canada, as are certain parts of the more rural aspects of Quebec and even the

[Translation]

J'aimerais donc attirer votre attention sur cette proposition. J'aimerais également rappeler, comme vous le faites à la page 9-je crois-de votre mémoire, qu'il est difficile de fixer les limites de ce qu'est une région. J'ai toujours eu tendance à penser que l'ensemble de la province, lorsqu'elle est aussi petite que les provinces maritimes notamment, ou peut-être même que toute la région des quatre provinces atlantiques, devrait être considéré comme région; en effet, si Saint-Jean bénéficie du contrat pour la construction des frégates, cela signifie 2,000 personnes employées chaque année pendant 10 ans. Je pense que tout le Nouveau-Brunswick en profiterait. Ce serait la même chose pour la Nouvelle-Écosse, si Halifax se voyait octroyer un contrat important de construction navale. En fait, si Halifax et Saint-Jean étaient désignés comme ports francs, je pense que toutes les Maritimes en profiteraient; mais cela est une autre question, j'y reviendrai.

Pourrions-nous donc savoir ce que vous pensez de cette question que j'ai soulevée à propos de l'indice de développement?

M. David Ganong (premier vice-président, Conseil économique des provinces de l'Atlantique): Disons d'abord que le CEPA se posait lui aussi des questions sur le calcul de l'indice de développement; je dois ajouter, monsieur Howie, que nous entendons parler de ces calculs pour la première fois grâce à vous ce matin. Et, pour commencer, nous nous demandions quelles seraient les répercussions de l'application de cet indice, sur le développement du Canada atlantique par rapport à d'autres régions. Je ne peux donc pas vous donner de réponse plus détaillée là-dessus. Toutefois, je vais faire un certain nombre de remarques à propos des points qui vous préoccupent, en matière de calcul de l'indice, et je pense que le CEPA examinera cela de plus près le moment venu. Je pense que vous avez fait un certain nombre de remarques tout à fait justifiées sur le calcul des taux de chômage. En effet, le CEPA lui-même a discuté à plusieurs reprises de certaines recommandations que l'on pourrait faire sur cet indice de développement.

Le reste de votre question concernait la notion de région. Nous avons cherché à bien montrer ici que le CEPA aimerait que l'on considère l'ensemble du Canada atlantique comme une région, faute de quoi on risque de perdre en efficacité si l'on morcèle cet ensemble en unités trop petites. Nous pensons qu'une politique d'ensemble devrait viser tout le Canada atlantique, comme une entité, par opposition à la notion individuelle de provinces ou de districts de recensement.

Je ne sais pas si j'ai répondu à toute votre question.

M. Howie: Cela va être très utile. Si vous avez d'autres choses à nous communiquer là-dessus, vous pourriez peut-être me faire parvenir une note écrite, qui me servira ainsi qu'à tous les membres du Comité.

M. Ganong: Je pourrais peut-être encore ajouter ceci. Il y a un autre élément qui nous préoccupe dans ce calcul. Les taux de chômage, quel que soit le moment considéré, ne représentent qu'une mesure possible, parmi d'autres, du phénomène de chômage. Le Canada atlantique présente un certain nombre de caractéristiques, par rapport aux autres régions du Canada,

west and northern Ontario. In the case of Atlantic Canada, we have chronic unemployment so the unemployment levels tend to be high and have been high for a long period of time. Therefore, this should really be taken into consideration when determining economic development policies because our unemployment problems will not evaporate as quickly as other parts of Canada once the current recession gets turned around and headed in a positive manner. We do not believe that is reflected in any way in the development index.

Mr. Howie: Thank you.

The Chairman: A very brief final question.

Mr. Howie: According to my calculation, I have two minutes left, Mr. Chairman, to use at 7.00 p.m.

The Chairman: Go ahead, Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you. Has APEC done any studies in regard to the stimulative effect of the designation of Halifax or St. John's, for example, as duty-free ports? I have in mind production assembly plants into which we perhaps bring duty-free parts from the busy fingers trades in less developed nations and then we assemble them using Canadian technology, Canadian plants and Canadian employees. This is similar to the DISC program in the United States, which has been very successful, and would enable us to compete more effectively in the world markets we are not in at the moment. Has APEC had a look at any of those things?

Mr. Robert Stuart (President, Atlantic Provinces Council): No, it has not, Mr. Howie. We have not looked specifically at that, although we know it is an item that certainly has some distinct possibilities for the region.

The Chairman: Thank you.

Mr. Mann: It is a matter that has come up on many, many occasions. To the extent that I guess we have not seriously looked at it has depended in large part on what we perceived as being the possibility of ever being able to successfully promote that idea. But there is no question that there are some phenomenal economic benefits. Perhaps Mr. Dingwall would like Sydney to be also included in that.

Mr. Howie: Oh, most certainly.

The Chairman: Thank you, Mr. Howie. Mr. Harquail, followed by Mr. Baker, and then Mr. McCain.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. I too want to join my colleagues in extending a very warm welcome to the officials here. There is no doubt about the warmth this morning in Ottawa. I want to congratulate you on this paper you have presented to us this morning and to tell you that over the years I have watched the developments and the work carried out by such people at Professor Bill Smith and your predecessor, I believe, Jerry Doucette.

[Traduction]

exactement comme certaines régions rurales du Québec, ou certaines parties de l'Ouest ou du nord de l'Ontario. Dans le cas des provinces atlantiques, il y a persistance d'un chômage chronique, si bien que les taux de chômage tendent à être très élevés, et ils l'ont été pendant longtemps. Aussi, il convient d'en tenir compte lorsque l'on prévoit des politiques de développement économique, étant donné que nos problèmes de chômage ne vont pas disparaître aussi rapidement que dans le reste du Canada, lorsque la récession actuelle aura fait place à une reprise. Or, ce phénomène particulier au Canada atlantique n'est pas du tout pris en compte dans le calcul de l'indice de développement.

M. Howie: Merci.

Le président: Une dernière question très brève.

M. Howie: Selon mes calculs, monsieur le président, il me resterait deux minutes.

Le président: Allez-y, monsieur Howie.

M. Howie: Merci. Le CEPA a-t-il fait des études sur l'intérêt qu'il y aurait à désigner Halifax ou Saint-Jean comme port franc? Je pense que l'on pourrait avoir là des usines de montage, où l'on utiliserait des composants importés détaxés de certains pays moins avancés, où la main-d'oeuvre est bon marché, et que l'on pourrait monter grâce à la technologie canadienne, dans des usines canadiennes et en utilisant de la main-d'oeuvre canadienne. Cela ressemble au programme DISC des Américains, qui a donné de très bons résultats, et cela nous permettrait d'être plus concurrentiels sur certains marchés mondiaux où nous ne sommes toujours pas représentés. Est-ce que le CEPA s'est intéressé à cette question?

M. Robert Stuart (président, Conseil économique des provinces de l'Atlantique): Non, monsieur Howie. Nous n'avons pas étudié cela de plus près, mais nous savons que cette proposition ouvrirait un certain nombre de possibilités pour la région.

Le président: Merci.

M. Mann: Voilà une question qui a été très souvent soulevée. La raison pour laquelle nous ne nous y sommes pas intéressés de plus près jusqu'ici, tient aux difficultés qu'il y aurait à faire accepter cette idée. Pourtant, il ne fait aucun doute que les retombées économiques seraient phénoménales. M. Dingwall aimerait peut-être que l'on associe Sydney à cela.

M. Howie: Très certainement.

Le président: Merci, monsieur Howie. M. Harquail, suivi de M. Baker et de M. McCain.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Je ne voudrais pas faire preuve de moins de chaleur que mes collègues en souhaitant la bienvenue aux représentants du Conseil. En ce qui concerne la chaleur à Ottawa ce matin, nous n'avons aucun doute. Je voudrais donc vous féliciter pour ce mémoire, et vous dire que je suis depuis plusieurs années les travaux de personnes telles que le professeur Bill Smith et de votre prédécesseur, je crois, Jerry Doucette.

Mr. Mann: He was not quite my predecessor, but with the exception of one he way, yes.

Mr. Harquail: And I am encouraged to see that you are here before this committee this morning because, as you pointed out in this excellent paper, I think there is a fair amount of work that can be done in co-operation with members of Parliament from the Atlantic region.

• 1150

There is nothing in the Constitution... or nothing to prevent us from working together with APEC, co-operating when we have similar goals and objectives.

I think when we talk about the future and we talk about future development, we talk about jobs, then there has to be unity. There has to be unity of purpose and there has to be unity and co-operation among the various groups. I see George Urquhart is on your board, who is the president of the Canadian Chamber of Commerce...

Mr. Mann: That is correct.

Mr. Harquail: —and I think Mr. Urquhart could be a real force in joining with APEC and with members from the Atlantic in presenting our case and making our case known as to what we like and what we do not like in some of the proposals that are being put on the table now about structure—and when we talk about that we are talking about specific policies that are going to be brought forward by government, which is the Cabinet.

I would like on that score, through you, Mr. Chairman, to ask Mr. Mann if he has had an opportunity since taking office to meet with his colleagues. Have you had a chance to meet with Don Johnston, the minister responsible for economic development?

Mr. Mann: Yes, I should tell you that we have had a meeting with Mr. Johnston. We also were one of the groups that was consulted by Mr. Lalonde. We have made an initial appearance before the Macdonald royal commission. So we are attempting to be as active as we can in respect of the federal and provincial governments and the royal commission.

As a matter of fact, one of the topics of our board meeting yesterday in Charlottetown was discussing the possibility of having an opportunity to meet with members of the federal government from the Atlantic region, whether for discussions or simply just an educational program of one sort or another. So we would agree with you completely.

Mr. Harquail: Okay. So obviously we are on same net there, and I am encouraged . . . that is a good report—that you have already accomplished that much.

What about the Minister of Industry, Trade and Commerce and DREE, Mr. Lumley? Have you had a chance to meet with him at all?

Mr. Mann: We have not met with Mr. Lumley.

Mr. Harquail: As I say, I am encouraged to hear that you met with Mr. Johnston and others, and I would encourage you

[Translation]

M. Mann: Il ne m'a pas exactement précédé, mais à une exception près, il l'a fait.

M. Harquail: Je suis très encouragé par votre présence ici ce matin; en effet, comme vous l'avez fait remarquer dans votre excellent mémoire, la collaboration des députés représentant la région de l'Atlantique devrait permettre de progresser.

Rien dans la Constitution... rien ne nous interdit de collaborer avec le CEPA, lorsque notamment nos objectifs se rencontrent.

Lorsque nous parlons d'avenir, lorsque nous parlons de développement, nous parlons d'emplois, et cela suppose un minimum d'unité. Unité au niveau des objectifs, mais également au niveau de la collaboration entre les divers groupes concernés. Je vois que George Urquhart fait partie de votre conseil d'administration, lui qui est également président de la Chambre de commerce du Canada...

M. Mann: En effet.

M. Harquail: ... et je pense que M. Urquhart pourrait être d'une très grande utilité en joignant ses efforts à ceux du CEPA et des députés des provinces Maritimes, cela afin de faire connaître notre situation, présenter nos suggestions expliquer ce que nous pensons des propositions qui sont faites en ce moment, et des politiques que le gouvernement, c'est-âdire le cabinet, va proposer.

Là-dessus, monsieur le président, j'aimerais demander à M. Mann s'il a eu la possibilité de rencontrer les responsables. Avez-vous eu la possibilité de parler à Don Johnston, ministre responsable du développement économique?

M. Mann: Oui, je dois dire que nous avons eu une réunion avec M. Johnston. Nous avons également été consultés par M. Lalonde. Nous avons également témoigné devant la Commission royale d'enquête Macdonald. Nous cherchons à être aussi actifs que possible, au niveau des gouvernements fédéral et provincial, ainsi qu'auprès de la Commission royale.

De fait, lors de notre réunion de conseil, hier à Charlottetown, nous avons discuté de la possibilité de rencontrer des membres du gouvernement fédéral venant des provinces Maritimes, dans le cadre de discussions ou d'un programme de sensibilisation d'une sorte ou d'une autre. Là-dessus, nous sommes donc en complet accord avec vous.

M. Harquail: Très bien. Nous sommes donc du même avis, et je trouve encourageant—vos nouvelles sont bonnes—que vous ayez déjà fait tout cela.

Qu'en est-il de M. Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce et du MEER? L'avez-vous rencontré?

M. Mann: Non.

M. Harquail: Comme je le disais, je trouve encourageant que vous ayez pu rencontrer M. Johnston et d'autres, et je vous

to try to arrange a meeting with Mr. Lumley to give him your presentation as set out in this paper as well. I think the timing would be good to do that as soon as possible.

You mention in the first page developing and promoting public policy. All of the things you have set out here as being the goals and the raison d'être of APEC tie in very, very nicely with what I have been saying this morning: the basis for coperation where I think your suggestion is a good one. I do not know how you want to go about it, but the chairman of our Atlantic caucus is Gary McCauley this year, the member for Moncton, and perhaps my friend Bob Howie will want to identify someone who can arrange to organize the MPs in the Atlantic area. Whatever way is most convenient for everybody, I think we should get on with it and do it as soon as possible.

Mr. Mann: That would be terrific from our point of view.

Mr. Harquail: I am not bashful at all about saying how proud I am of what our government has done in the past and what it has done with respect to the serious efforts and the approval of the funds that we have directed over the last 10 to 12 years in industrial development. As I say, I do not go behind any door and I do not think we have to take any back seat at all. It has been a sincere effort, and the time and effort and money that have gone into it are very substantial, especially for the Atlantic region.

In the same breath, I do not mind telling you that as a member of Parliament from the Atlantic I share some of your concerns about where we are going in the future and about the new policies. I share some of your concerns, and that is why I think the timing is quite appropriate for us to try to work together in getting our message across on some of the things that perhaps we are concerned with regarding the new policies and the new direction when we talk about designated areas and disparities and areas where we want to see special funding.

While I say that the federal government—that is, the present government-has been very diligent and been very good in allocating appropriate funds for industrial growth and development on all fronts-helping industrial commissions, setting up all sorts of new trusts-there is a serious problem, and we saw some of it during the constitutional debates, about the attitude of provincial governments in sharing and in cooperating. We know that power will always lead to bucks and bucks will lead to what you have pointed out in your paper concerning transfer payments and moneys that need to come from the federal government. But there needs to be a sharpening of provincial premiers and provincial Cabinets with respect to their attitude to the federal government if we are going to have any success at all. We know there have been difficulties, and we will not take the time this morning to identify all of them, serious difficulties in the various programs we have entered into. Some of them were under legal contractual arrangements that were broken, or ignored, or for which there was disrespect. That brought us, a year ago January, to the

[Traduction]

inciterai à en faire autant avec M. Lumley, auquel vous pourrez présenter les arguments que vous exposez dans ce mémoire. Je pense qu'il serait bon de le faire aussi vite que possible.

A la première page, vous parlez de développer et de promouvoir les politiques d'intervention. Tout ce que vous nous dites ici, à propos des objectifs et de la raison d'être du CEPA, rejoint très bien ce que j'ai moi-même déclaré ce matin: il s'agit d'une base de coopération, et je pense que votre idée est la bonne. Je ne sais pas comment vous voulez vous y prendre, mais Gary McCauley est président de notre caucus de la région atlantique cette année, il est député de Moncton, et mon ami Bob Howie pourra peut-être proposer quelqu'un qui serait responsable de la coordination des députés de la région atlantique. On pourra trouver une solution qui satisfera tout le monde, et je pense qu'il faudrait ne pas tarder et aller de l'avant.

M. Mann: De notre point de vue, cette proposition est tout à fait emballante.

M. Harquail: Je n'hésiterai pas à dire à quel point je suis fier des mesures prises par notre gouvernement, dans le passé, et de ce qu'il a fait depuis 10 ou 12 ans en matière de subventions au développement industriel. Je n'hésiterai pas à dire que nous n'avons rien à nous reprocher dans ce domaine. Les efforts déployés ont été sincères, et je pense que nous avons consacré à cette politique beaucoup de temps, d'énergie et d'argent, et que les provinces de l'Atlantique en ont tout particulièrement bénéficié.

Dans le même souffle, toutefois, je tiens à dire que—en tant que député de ce Canada atlantique—je partage certaines de vos préoccupations relatives à notre avenir et à ces nouvelles politiques. Voilà pourquoi le moment me semble venu, pour nous tous, de chercher à collaborer pour faire entendre notre message, et exprimer certaines de nos appréhensions relatives à ces nouvelles politiques et à cette nouvelle orientation, notamment lorsqu'il est question de régions désignées, de disparités et de crédits spéciaux.

Je n'hésite pas à dire que le gouvernement fédéral-c'est-àdire le gouvernement actuel-a fait preuve de diligence et de générosité en subventionnant la croissance industrielle et le développement, sur tous les fronts-en aidant les commissions industrielles, en créant toutes sortes de nouvelles sociétés de fiducie-toutefois, l'attitude des gouvernements provinciaux en matière de répartition des frais et de collaboration continue à poser de graves problèmes, nous avons tous pu nous en rendre compte lors des discussions sur la Constitution. Nous savons que le pouvoir et les crédits sont étroitement liés, et que ces derniers conduisent toujours à cette situation que vous avez évoquée dans votre mémoire à propos des versements de transfert, et des crédits qui doivent venir du gouvernement fédéral. Mais les premiers ministres des provinces et les gouvernements provinciaux doivent revoir leur comportement vis-à-vis du gouvernement fédéral si nous voulons obtenir des résultats. Nous savons qu'il y a eu des difficultés, et nous n'allons pas passer la matinée à les énumérer toutes, des difficultés sérieuses dans l'application de certains des programmes auxquels nous avons souscrit. Certains d'entre eux avaient

Prime Minister's saying that he was calling for a new structure. That is part of the problem.

• 1155

I think if APEC, in any way... When you are meeting with the four premiers, or the Council of Maritime Premiers, or at any opportunities you have, I am convinced that if any of this is going to work the premiers and the Cabinets in the various four Atlantic provinces will have to change their attitudes as well. I leave that just as a statement of concern: they are going to have to take a new look at this thing if we are ever going to succeed in achieving some of the things that you have set out in your paper here this morning and if we are ever going to succeed in making the new policies and the new programs work.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail. Do you have anything to add?

Mr. Mann: Only to say that, in our view, for all of this to work there has to be the utmost co-operation and a good deal more co-operation than presently exists.

The Chairman: Thank you, Mr. Mann. Mr. Baker.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Mr. Chairman, I too would join in welcoming to the committee these gentlemen from the Atlantic Provinces Economic Council, I have always found APEC's opinions to be very balanced and very much to the point, as far as economic development is concerned. The unfortunate part, Mr. Chairman, about economic development in Atlantic Canada is that we sometimes zero in on departments like DREE or DRIE not realizing sometimes that they have very small budgets. When you compare them with equalization payments, 10 times as much goes into, say, Newfoundland from from equalization as from any DREE program in any year since it was created. I suppose the problem there is that that is apart from the EPF and apart from the transfers that are made by the federal government to the provincial governments. Of course the unfortunate part of these large expenditures of funds is that they are managed politically, as so many other things are—but then, I suppose, that is the fault of our system.

I wanted to ask a specific question, Mr. Chairman, relating to the importance of the fishing industry in Atlantic Canada. If you take Newfoundland, it is the basic industry. You talk about business people in Newfoundland, you talk about employers, about economic development and you are really talking about the fishing industry. The federal government has recently come out with a policy that says that there will be no further economic assistance for fish plant expansions or modernization because of the recommendations of the Kirby task force report. I would like to ask APEC if they agree with this recommendation in the Kirby task force report to put the clamps on any further . . .

An hon. Member: Hear, hear!

[Translation]

été discutés dans le cadre d'accords légaux, dont certains n'ont pas été respectés, ou qui donnèrent lieu à des ruptures de contrat. Voilà pourquoi, il y a un an en janvier, le premier ministre a déclaré qu'il nous fallait un nouveau cadre. Cela fait partie du problème.

- 1155

Si donc le CEPA, d'une façon ou d'une autre... Lorsque vous rencontrerez les quatre premiers ministres, ou le Conseil des premiers ministres des provinces atlantiques, ou à la prochaine occasion, il serait bon que ces derniers sachent que tout cela ne pourra fonctionner que s'ils adoptent une autre attitude. Je voudrais exprimer ici mes préoccupations: je pense que ces messieurs devront regarder les choses sous un autre angle, s'ils veulent que nous puissions aboutir, et réaliser certains des objectifs dont vous parlez dans votre mémoire, c'est-à-dire faire appliquer ces nouvelles politiques et ces nouveaux programmes.

Le président: Merci, monsieur Harquail. Aimeriez-vous ajouter quelque chose?

M. Mann: Simplement ceci: seule une collaboration parfaite, en tout cas une collaboration nettement supérieure à celle qui existe à l'heure actuelle, nous permettra de faire ce travail.

Le président: Merci, monsieur Mann. Monsieur Baker.

M. Baker (Gander-Twillingate): Monsieur le président, je voudrais également me joindre à mes collègues pour souhaiter la bienvenue à ces messieurs du Conseil économique des provinces de l'Atlantique. Les points de vue de ce Conseil m'ont toujours paru extrêmement nuancés, et très au fait des réalités en matière de développement économique. Malheureusement, monsieur le président, lorsqu'il est question de développement économique dans la région atlantique du Canada, nous nous concentrons surtout sur les ministères tels que le MEER ou le MEIR, oubliant parfois que ces derniers ont de tout petits budgets. Et puisque vous parlez de péréquation, disons qu'une province comme Terre-Neuve a reçu à ce titre dix fois plus chaque année que du MEER. Le problème vient du fait que ces crédits viennent s'ajouter au FPE et aux versements de transfert du gouvernement fédéral aux provinces. Malheureusement, les sommes les plus importantes sont donc gérées au niveau politique, comme tant d'autres choses; je suppose que c'est un des inconvénients de notre système.

Je voudrais poser une question, monsieur le président, concernant l'importance de la pêche pour les provinces Maritimes. Dans un cas comme celui de Terre-Neuve, l'importance de ce secteur est vital. Que vous parliez des hommes d'affaires de Terre-Neuve, des employeurs, du développement économique ou autre, vous en venez toujours à parler de pêche. Le gouvernement fédéral, à la suite des recommandations du rapport Kirby, a récemment déclaré qu'il n'y aurait plus de crédits d'assistance pour l'expansion ou la modernisation des usines de poisson. J'aimerais demander au CEPA s'il est d'accord avec cette recommandation du groupe de travail Kirby, selon laquelle il faudrait arrêter . . .

Une voix: Bravo! Bravo!

Mr. Baker (Gander—Twillingate): —economic assistance by the federal government to fish plants in Atlantic Canada.

Mr. Mann: Mr. Baker, as you know, I perhaps have some particular knowledge about this matter, having been counsel to the Kirby task force and being deeply involved in the entire restructuring process at the moment. Quite frankly, I did not understand that the federal government... or that the recommendation was such that no further assistance would be given to the modernization of processing plants.

• 1200

However, I certainly do understand that the federal government, and, indeed, I think the provincial government, has made it very clear that there shall be no expansion and no new fish processing plants constructed; and that, as you know, is largely as a result of the identified over-capacity within the industry. The fact is that there is simply not enough fish to go around. The Kirby task force has taken the position that economic viability is the first objective, and then employment opportunities consistent with that objective is the second objective; and to that extent APEC supports that view.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Okay. To get very specific, in my riding, Fogo Island and Notre Dame Bay Fisheries in Lewisporte recently received processing licences for crab. They go to DREE and DREE goes to the federal Department of Fisheries for an opinion. The federal Department of Fisheries declared publicly in a committee meeting here two weeks ago that their policy is from the Kirby task force report. They will not recommend that any DREE money, any incentive money, go into any type of plant expansion such as this, and they read it right from the report.

You see the problem that I am into here; that you have so many of the independent plant owners who normally go, because they get provincial licences, to the federal government seeking assistance, and the federal government is able to hide behind the recommendation of the Kirby task force report in this area.

An hon. Member: A shame.

Mr. Mann: I can understand that the federal government is, in fact, perhaps doing that. I guess my reaction to that is that to the extent that you are legitimately inhibiting a proper and reasonable expansion of a particular facility that has an opportunity and needs that kind of expansion, then quite frankly I think hiding behind a total statement like that is inappropriate; that one should be more sensitive, perhaps, in respect of the kind of money that would be made available than perhaps they obviously are.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Let me ask you this: Do you believe that the federal government is correct in drawing that conclusion from the Kirby task force report—the conclusion that they have drawn that I have just stated?

[Traduction]

M. Baker (Gander—Twillingate): ... toute aide économique fédérale aux usines de poisson des provinces Maritimes.

M. Mann: Monsieur Baker, comme vous le savez, j'ai des lumières toutes particulières sur ce sujet, puisque j'ai fait partie des conseillers du groupe de travail Kirby, et que je participe intensivement au processus de restructuration en cours. Franchement, je ne peux pas comprendre que le gouvernement fédéral... ou que cette recommandation demande que l'on supprime toute aide à la modernisation des usines de poisson.

Toutefois, je comprends très bien que le gouvernement fédéral et, en fait, le gouvernement provincial ont précisé qu'aucune nouvelle construction d'usine de transformation de poisson et aucun agrandissement des installations existantes ne seront prévus. Cette position résulte en grande partie de la surcapacité au sein de l'industrie, comme vous le savez. Simplement, il n'y a pas assez de poisson pour satisfaire à la demande. Le groupe d'étude Kirby estime que la rentabilité doit être l'objectif premier et que la création d'emplois qui en découle doit constituer le deuxième. À cet égard, le Conseil appuie cette position.

M. Baker (Gander—Twillingate): D'accord. Parlons de cas précis maintenant. Dans ma circonscription, les représentants des pêcheries de Fogo Island et de Notre-Dame Bay à Lewisporte ont récemment obtenu des permis de transformation de crabe. Ils ont contacté le MEER qui, à son tour, a demandé des conseils auprès du ministère fédéral des Pêches. Lors d'une réunion du Comité il y a deux semaines, des représentants du ministère fédéral des Pêches ont déclaré que leur politique s'inspire du rapport déposé par le groupe d'étude Kirby. D'ailleurs, en citant à partir du rapport, ils ont expliqué qu'ils recommanderaient au MEER de ne financer aucune expansion de ce genre.

Vous voyez mon problème. C'est parce qu'ils obtiennent leurs permis du gouvernement provincial, qu'il y a tant de propriétaires d'usine indépendants qui cherchent à obtenir l'aide du gouvernement fédéral. Or, celui-ci peut maintenant s'abriter derrière la recommandation faite par le groupe de travail Kirby en ce sens.

Une voix: C'est une honte.

M. Mann: Je peux comprendre, en quelque sorte, le raisonnement du gouvernement fédéral. Toutefois, s'il s'agit d'entraver l'expansion légitime et raisonnable d'une installation qui en a besoin, se cacher derrière une recommandation me semble tout à fait inapproprié. Il faudrait peut-être être plus sensible aux divers besoins financiers.

M. Baker (Gander—Twillingate): Permettez-moi de vous demander si, à votre avis, le gouvernement fédéral a raison de tirer cette conclusion du rapport du groupe d'étude Kirby que je viens de mentionner?

Mr. Mann: George, I guess I prefer really not to comment on that, not as chairman of APEC. I sure would not mind talking to you about it later.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): No, I wanted it on the record, Mr. Chairman, to be able to take it to the Fisheries department.

Mr. Mann: I think that having me say it would be the worst of all people.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Okay.

The Chairman: Do you have any more questions?

Mr. Baker (Gander—Twillingate): Just one simple question, Mr. Chairman. As far as APEC is concerned, what is their position really on final processing of the fishing industry? To me that is the major problem we have. As far as employment is concerned in a province like Newfoundland, where we export so much of our fish in a relatively raw state, what would be your opinion there? I mean, why would not the government pursue this in all haste, the final processing of fish products in most of our fish plants in Newfoundland?

Mr. Mann: George, I am not exactly sure what you mean.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): What I mean is all of the fish plants that are in trouble, this massive problem we have . . .

Mr. Mann: Yes.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): —the majority of the fish, as I understand it, is shipped in fish blocks in this type of . . .

Mr. Mann: And packs, yes.

Mr. Baker (Gander—Twillingate): What is the problem with a government initiative that says, all right, we will go into final processing, into canning, into final processing for the marketplace?

Mr. Mann: I do not know the answer to that, George. I do not know the economics of that, other than that the transportation aspect of it becomes pretty darned important.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Okay.

The Chairman: Thank you, Mr. Mann. Thank you, Mr. Baker. Mr. McCain, followed by Mr. Gimaïel.

1206

Mr. McCain: Mr. Chairman, I want to draw the attention of members of the committee who do not live in Atlantic Canada to page 3, section (2), in that first paragraph. I think that has stated what has to be reiterated, repeated, on a very broad, broad basis to get some comprehension on a national basis of what Atlantic Canada is all about and what its problems are.

I want to commend you for your whole report. I have not had a chance to read it all, but it is good. On page 3, in section (2), that paragraph really explains why Atlantic Canada from 1879, the date which you mentioned, has somewhat declined in

[Translation]

M. Mann: En tant que président du CEPA, je préfère m'abstenir de faire des commentaires. Je serais heureux, par contre, d'en discuter avec vous en privé.

M. Baker (Gander—Twillingate): Monsieur le président, je souhaiterais que ces opinions soient consignées au procèsverbal pour que je puisse les envoyer au ministère des Pêches.

M. Mann: Je serai le plus mal placé de tous.

M. Baker (Gander-Twillingate): D'accord.

Le président: Avez-vous d'autres questions?

M. Baker (Gander—Twillingate): Une petite question, monsieur le président. Quelle est la position du CEPA en ce qui concerne la transformation définitive des produits de l'industrie de la pêche? À mon sens, c'est notre plus grand problème. Étant donné le problème du chômage dans une province comme Terre-Neuve, où nous exportons la majeure partie de notre poisson dans un état non transformé, quel est votre avis? C'est-à-dire ne croyez-vous pas que le gouvernement devrait être impatient de poursuivre tout projet susceptible de permettre aux usines de Terre-Neuve de faire la transformation définitive des produits de la pêche?

M. Mann: George, je ne suis pas tout à fait certain d'avoir compris la question.

M. Baker (Gander—Twillingate): Toutes les usines de transformation sont en difficulté et le problème énorme que nous connaissons . . .

M. Mann: Oui.

M. Baker (Gander—Twillingate): ... résulte du fait que la majeure partie du poisson est expédiée en blocs ...

M. Mann: Et en paquets, oui.

M. Baker (Gander—Twillingate): Donc, pourquoi le gouvernement ne prendrait-il pas l'initiative de financer la transformation définitive, la mise en boîte des produits de la pêche destinés aux marchés?

M. Mann: Je ne connais pas la réponse, George. Je ne connais pas les aspects économiques dont on doit tenir compte, sauf la question du transport qui est extrêmement importante.

M. Baker (Gander—Twillingate): D'accord.

Le président: Merci, monsieur Mann. Merci, monsieur Baker. M. McCain, suivi de M. Gimaïel.

M. McCain: Monsieur le président, j'aimerais attirer l'attention des membres du Comité qui ne viennent pas de la région de l'Atlantique sur la page 3, premier paragraphe de la deuxième partie. On y a fait une déclaration qu'il faut réitérer partout afin de faire comprendre au reste du pays la spécificité et les problèmes du Canada Atlantique.

Je vous félicite pour votre rapport. Je ne l'ai pas encore tout lu, mais il est très bon. Dans ce premier paragraphe de la deuxième partie de la page 3, on explique pourquoi les provinces de l'Atlantique ont vu baisser les possibilités

employment opportunities, investment opportunities. On a gradual basis it seems to have gone down, with the exception of family entrepreneurs, the Irvings, the McCains, the Lakes, and others. Basically the investment has not been gravitating towards Atlantic Canada, no matter what the industry may be. I do not know how you resolve that. Do you have any suggestion as to how Atlantic Canada can become a more attractive opportunity for investment?

We have location, geography for international trade. Why do we not, for instance, attract the production of products in that very excellent geographic position—Halifax, Saint John, or any other port city in Atlantic Canada? Why are we not taking advantage of that?

Mr. Mann: I think perhaps I could comment very, very generally, Mr. McCain.

There is no question that with the resource development in Atlantic Canada, which is so terribly important to the economy of the region, we have been so dreadfully production oriented, rather than market oriented, that we have lost our perspective completely. We really do not know what the market is out there. We do not know what the demands are. As a result, we have not been outward-looking enough. We have always been looking inward: what sort of employment can we get out of these opportunities, and all of the things that would perhaps tend to lead you to the status quo rather than the development of new and burgeoning markets.

The whole question of technology—I think Atlantic Canada lags seriously in technology and new equipment badly needed in the Atlantic region. That will help us to be more productive and more efficient.

At the same time we are facing, at the moment, the potential possibility of having the freight rates within the Atlantic region—not only inter-regional freight rates, but westward-bound rates... reduced or eliminated. Those rates were provided in the first place to allow a manufacturing base in Atlantic Canada to develop, because they allowed a market to be available in central Canada that would not otherwise be available to an Atlantic manufacturer, so that he could then bring his goods into the central Canadian marketplace and be competitive with the manufacturing industries within that particular area. So to the extent that you are going to increase the cost of transportation for these goods, it literally makes them—at least on the face of it—noncompetitive.

So there are a number of issues here, to respond to your question. APEC, of course, has been deeply concerned about all of them, and has taken very strong positions on all these issues.

Mr. Ganong: There are several points I think we have to be sensitive to in response to Mr. McCain's comments. The first one is, if we have not had the growth we would have liked over the last while, then we certainly should not be setting about reducing the incentives or reducing the types of programs that have at least kept the industrial base in place as it is. I would

[Traduction]

d'emplois et d'investissements depuis 1979. Progressivement, les possibilités d'emplois ont diminué, à l'exception des entrepreneurs de familles comme les Irving, les McCain, les Lake et d'autres. Peu importe l'industrie, elle n'a pas été portée à investir dans la région atlantique du Canada. Je ne sais pas comment résoudre le problème. Qu'est-ce que vous proposeriez pour rendre cette région plus attrayante aux investisseurs?

Nous bénéficions d'un avantage géographique pour attirer le commerce international. Comment se fait-il donc qu'Halifax, Saint-Jean ou d'autres villes portuaires dans la région de l'Atlantique n'aient pas pu attirer les industries dont les produits pourraient être expédiés facilement? Nous n'avons pas profité de notre position géographique. Pourquoi?

M. Mann: Je pourrais faire un commentaire d'ordre très très général, monsieur McCain.

Il est hors de tout doute que du fait de notre préoccupation envers la mise en valeur des ressources, qui importe tellement à l'économie de la région atlantique du Canada, nous nous sommes orientés presque exclusivement vers la production. Il en résulte que nous avons perdu complètement la perspective des choses et que nous ne sommes pas du tout orientés vers les marchés. Nous ne les connaissons pas du tout. Nous ne savons pas quelle demande peut exister. Par conséquent, nous ne regardons pas assez vers l'extérieur. Nous nous sommes renfermés en essayant de tirer le nombre maximum d'emplois de chaque occasion et en empruntant toutes les démarches qui mènent vers le statu quo et non pas vers la création de marchés nouveaux et bourgeonnants.

Par ailleurs, j'estime que la région atlantique du Canada a du retard dans le domaine de la haute technologie. L'équipement dont on a un si pressant besoin nous aiderait à être plus productifs et plus efficaces.

De plus, les tarifs pour le transport des marchandises entre les régions et vers l'Ouest en provenance de la région de l'Atlantique risquent d'être diminués ou supprimés. Ces tarifs ont été créés en vue de permettre le développement d'une industrie manufacturière dans la région de l'Atlantique. Ils permettaient au Canada central d'avoir accès à un marché qui n'aurait pas été accessible aux manufacturiers de l'Atlantique autrement. Ces tarifs ont permis à celui-ci de vendre ses produits aux marchés du centre du Canada et de faire concurrence avec les industries manufacturières qui s'y trouvent. Par conséquent, l'augmentation des coûts de transport des marchandises les rend apparemment non concurrentielles.

La réponse à votre question comporte plusieurs volets, donc. Le CEPA s'y intéresse vivement et a pris des positions très fermes sur toutes ces questions.

M. Ganong: En répondant à la question posée par M. McCain, il faut tenir compte de plusieurs facteurs. D'abord, si la croissance de la région n'est pas celle que l'on souhaitait dernièrement, il ne faut certes pas se mettre à réduire les stimulants ou comprimer les programmes qui ont servi à garder la base industrielle qui existe. À cet égard, je me

relate again to the freight rate situation, which has been in place since 1927, and as well, concerns about other incentives and policies that we have already discussed.

So first, we certainly should be very concerned if that basic level of incentive for business to establish or grow in Atlantic Canada is impaired in any way. Secondly, I think in recognition of the fact that money is a scarce commodity in all parts of the country, including Ottawa these days, I gather, we must ensure together, in a co-operative venture—and I think APEC can play a role in this. All the provincial governments, as well as the federal government, must ensure that we are receiving maximum benefit back for those dollars spent; that if the funds are limited, we certainly want to get the best possible benefits we can, and that takes co-operation.

• 1210

The third point, I think, is that we must concentrate on the long-term job creation aspects of it as well. I think this may relate to an earlier question regarding infrastructure. We certainly do not stand against providing infrastructure in areas where it is needed, but we drew the point more that funds should certainly be spent with an idea towards creating jobs that are going to be permanent and not temporary. The construction of a road would be a temporary job and would provide a limited stimulus, but if this is being done at the expense of developing a plant, a facility, a fish-packing plant, whatever it may be, that has long-run economic viability, we certainly should wish to spend the funds in that direction.

Mr. McCain: Mr. Chairman, I remember talking to an executive member of Enterprise Foundry some years ago, when a freight rate change took place. They went from weight of load to space occupied by load, and it virtually threatened the very existence of Enterprise Foundry at that time. The basic change allowed by the department of transportation in Canada in that freight rate, as I am sure you are aware, Mr. Mann, imposed a very, very heavy burden. Now they have had difficulty since. The recognition of transportation costs as part of the economy of Atlantic Canada seems to me to have been sort of slipping from the perspective of those who design policy in transportation. I particularly commend you on this paragraph and commend it for reading to the rest of the people in the House of Commons.

Mr. Chairman, you know something about the problems of the industry in the area in which you were born, where we have been removed from competitive position in the Canadian markets in the field of potatoes, for instance, by virtue of freight rate increments which are out of balance with other cost factors of the economy in that particular sphere of enterprise. They are out of balance; they are very, very heavy. It seems to me what we have tried to do is throw a blanket over Canada with the present DREE policy. I wonder whether you had made any recommendation to government that there should be a specific branch of DRIE or DREE or whatever, which would attend to Atlantic Canada, and remove it from the whole blanket policy for all the rest of Canada, from the

[Translation]

reporterai à la question des tarifs de marchandises qui sont en vigueur depuis 1927 et, également, aux questions des stimulants financiers et des politiques dont nous avons déjà discuté.

Donc, il faut d'abord s'assurer que les stimulants fondamentaux existent pour que les industries viennent s'établir et prendre de l'essor dans la région de l'Atlantique. Deuxièmement, sachant que l'argent est rare partout au pays, y compris Ottawa, m'a-t-on dit, nous devons collaborer dans une entreprise coopérative. A cet égard, j'estime que le CEPA peut jouer un rôle. Tous les gouvernements provinciaux, ainsi que le gouvernement fédéral, doivent s'assurer que nous retirons le maximum des fonds dépensés; et si les fonds sont limités, nous voulons en retirer le plus possible, et pour cela, il faut de la coopération.

Troisièmement, je pense que nous devons mettre l'accent aussi sur la création d'emplois à long terme. Cela a un certain rapport avec une question qui a déjà été soulevée au sujet des infrastructures. Nous ne nous opposons certainement pas à l'aménagement d'infrastructures dans les régions où l'on en a besoin, mais nous avons fait ressortir qu'il faudrait affecter plus de fonds à la création d'emplois permanents plutôt que temporaires. La construction d'une route créerait de l'emploi temporairement et stimulerait l'économie quoique de façon limitée; mais nous préférerions plutôt que les fonds soient affectés à des projets dont la viabilité économique à long terme est assurée comme l'expansion d'une usine ou d'une installation quelconque, l'aménagement d'une usine d'emballage du poisson et ainsi de suite.

M. McCain: Monsieur le président, je me souviens d'avoir discuté avec un directeur d'Enterprise Foundry il y a quelques années, quand que le tarif de transport avait changé. Le tarif fut établi en fonction du volume plutôt que du poids, et cela a virtuellement compromis l'existence même de la compagnie. Cette modification fondamentale de l'établissement du tarif autorisé par le ministère des Transports au Canada a été très lourd de conséquences, comme vous n'êtes pas sans le savoir, monsieur Mann, j'en suis sûr. Depuis ce temps-là, on éprouve des difficultés. Ceux qui élaborent les politiques de transport semblent oublier les coûts inhérents à l'économie de la région Atlantique canadienne. Je tiens à vous féliciter particulièrement pour ce paragraphe de votre mémoire et j'aimerais qu'il soit lu à la Chambre des communes.

Monsieur le président, vous connaissez les problèmes de l'industrie de la région dans laquelle vous êtes né, où l'industrie de la culture de la pomme de terre a énormément de difficultés à concurrencer sur les marchés canadiens à cause des augmentations des tarifs de transport qui ne sont pas en rapport avec d'autres facteurs de coût de l'économie dans cette sphère d'activités en particulier. Les tarifs sont démesurément élevés. J'ai l'impression qu'on a essayé de couvrir tout le Canada avec la politique actuelle du MEER. Avez-vous fait des recommandations au gouvernement pour qu'une section spéciale du MEIR ou du MEER, peu importe, soit chargée de la région de l'Atlantique et pour que la région soit dispensée de l'application de cette politique globale s'appliquant à tout le Canada,

Queen Charlotte Islands down to Prince Edward Island. Would it not be better spent and would it not be better directed and more intelligently used than as part of a national blanket policy? It was initially devised for that purpose.

Mr. Mann: Mr. McCain, I have two comments. First of all, we think there is a place for regional development policy within a national economic development policy. To that extent, I think you can segment the policy on regional development and concentrate it in the Atlantic region in order to tailor-make policies that are particularly appropriate for the region. We have seen a number of instances where a national economic development policy put in place in the Atlantic region simply does not work. So, to that extent, we would agree with you.

In addition, when you saw DREE develop, as it did in the early years, as an outcome of the Atlantic Development Board, at that time we saw a more or less tailor-made policy for the Atlantic region, but as that program generally got expanded, we saw a substantial watering down of the initiatives and the assistance that might have otherwise been provided to Atlantic Canada. So, to that extent, I agree.

Mr. McCain: In other words, they put public funds in a position that if you could build 30 miles out of the City of Montreal, you had a market of several million people for any product you wanted to make which you might otherwise have made somewhere else . . .

Mr. Mann: That is right.

Mr. McCain: —if it were not assisted by public funds in competition with perhaps existing or potential industry in other areas of Canada, particularly Atlantic Canada.

Mr. Mann: Right. I think Bob Stuart has a comment.

Mr. Stuart: Yes. One of the comments we have, happens to be on page 13, and we addressed this in a study we did a year ago on the reorganization. With the creation of MSERD and DRIE—neither of those department has the sole mandate for the elimination of regional disparities and promoting development in the least developed regions That is also a concern that was expressed by the Standing Senate Committee on National Finance in their very excellent document; and that is one of our concerns regarding the reorganization.

• 1215

Mr. McCain: All right. I have one final question, if I might, Mr. Chairman. I have been concerned about the fact that it seems as if the direction of this policy of assistance to industry is sometimes directed to a community of unemployment, rather than what might be a more practical business allocation of the structure. Let us not go into politics or individual cases.

[Traduction]

depuis les Îles-de-la-Reine-Charlotte jusqu'à l'Île-du-Prince-Édouard. Cela ne serait-il pas préférable à une politique nationale globale; les fonds ne seraient-ils pas mieux dépensés, de façon plus utile et intelligente? C'est ce que la politique visait au début.

M. Mann: Monsieur McCain, j'ai deux commentaires à faire. D'abord, il y a de la place pour une politique d'expansion régionale dans le cadre d'une politique de développement économique nationale. Vous pouvez diviser la politique de développement régional et mettre l'accent sur la région de l'Atlantique de manière à établir des politiques spécifiquement faites pour la région. Nous avons déjà vu à quelques reprises qu'une politique de développement économique nationale appliquée à la région de l'Atlantique ne fonctionne tout simplement pas. Alors, je suis d'accord avec vous là-dessus.

En outre, quand le MEER a pris de l'importance dans ses premières années d'existence en suivant les traces du Conseil de développement de l'Atlantique, nous avons eu plus ou moins une politique faite sur mesure pour l'Atlantique, mais au fur et à mesure que le programme s'est étendu, les initiatives et l'aide destinée à la région de l'Atlantique ont diminué substantiellement. Donc, je suis d'accord avec vous là-dessus.

M. McCain: En d'autres termes, vous obtenez de l'aide financière du gouvernement si vous vous installez à 30 milles de la ville de Montréal où il y a un marché de plusieurs millions de personnes pour le produit, quel qu'il soit, que vous voulez fabriquer, et qui pourrait être fabriqué n'importe où ailleurs...

M. Mann: C'est cela.

M. McCain: ... si ce n'était des fonds publics qui concurrencent peut-être une industrie existante ou éventuelle dans d'autres régions du pays, particulièrement dans la région de l'Atlantique.

M. Mann: Exactement. Je pense que Bob Stuart a quelque chose à dire.

M. Stuart: Oui. Nous soulevons cette question à la page 13 de notre mémoire, et nous l'avons abordée également dans une étude que nous avons faites il y a un an sur la réorganisation. Ni le ministère d'État pour le Développement économique régional, ni le ministère de l'Expansion industrielle régionale nouvellement créé, n'a pour mandat d'éliminer les disparités régionales et de promouvoir le développement des régions les plus pauvres. Le Comité sénatorial permanent des finances nationales a également abordé cette question dans son excellent rapport, et c'est aussi une de nos préoccupations en ce qui concerne la réorganisation.

M. McCain: Très bien. J'ai une dernière question, si vous me le permettez, monsieur le président. Je m'inquiète du fait qu'il semble que la politique d'aide à l'industrie soit destinée parfois à une collectivité où le chômage est élevé plutôt qu'à un secteur qui se prêterait davantage à l'entreprise. Ne parlons pas de politique ni de cas en particulier.

My family has not been able to find jobs in Florenceville. They have had to do an element of migration. They did stay in New Brunswick, so far. Are we perhaps taking a look at the expertise of the workforce in that particular area? Are we perhaps ignoring the fact that in this world today we may have to migrate from Bathurst to Saint John, or vice versa, to find employment within the province, and that the total economy of the area would be impacted upon, as I think was suggested earlier here today? Are we sometimes locating them where we want them rather than where they ought to be? Have we studied the potential of the industry in the community in which it is located versus the potential of that industry in another location?

The Chairman: Gentlemen.

Mr. Ganong: I guess addressing that, Mr. McCain, from the point of view of APEC, we have not done much study in that direction ourselves. Certainly though, out-migration has been a way of life for Atlantic Canada for a long, long time.

Mr. McCain: I was thinking of intra-migration.

Mr. Ganong: I cannot address the intra-migration directly from any basis of fact.

Mr. Mann: But there is no question that social versus the economic distribution of funds and very often there is a fine line there. I guess one of the things we feel very strongly about is—we agree that they overlap substantially, in many instances. But to the extent that they can be clearly separated and identified, I think it is very helpful. So, from an economic investment point of view, you are looking at something that is going to be long term and provide long-term opportunities, rather than the expenditure of a lot of money for a short-term purpose that provides some jobs.

At the same time, of course, that kind of policy is perhaps attractive to the central government because it gets itself out of the continuing requirement to fund this. So when you are trying to cut back on expenses, that is the sort of thing that you are going to see.

Mr. McCain: Yes, but I wonder if we are not aggravating the expense by taking the investment to the people rather than by asking the people to go to the investment. That is my question.

Mr. Mann: I see.

The Chairman: Thank you, Mr. McCain. Mr. Gimaiël.

Mr. Gimaiël: Thank you, Mr. Chairman. I will try to be short because I want to give the floor to my colleagues from the Maritimes.

Your brief is very interesting and I listened to it carefully. It seems to me that you do not hold in fact the considerations why the government wants to change the original economic expansion act. One of the main reasons is the next one, especially in industrial development for the last year; that the budget of DREE was about \$100 million a year. There were about 2,000 people working in this department and those civil

[Translation]

Ma famille n'a pas réussi à trouver d'emplois à Florence-ville. Elle a dû se déplacer un peu. Elle est demeurée au Nouveau-Brunswick, jusqu'à présent. Mettons-nous trop l'accent sur les régions où le chômage est élevé et n'accordons-nous pas suffisamment d'importance à la compétence de la population active dans la région? Sommes-nous en train d'oublier qu'aujourd'hui, il se peut que nous ayons à nous déplacer entre Bathurst et Saint-Jean pour trouver de l'emploi dans la province, et que l'ensemble de l'économie de la région serait touchée, comme on l'a mentionné plus tôt aujourd'hui? Donnons-nous parfois de l'emploi à des gens où l'on veut, plutôt qu'où il faudrait? Étudions-nous le potentiel de l'industrie dans le secteur où elle se trouve par rapport au potentiel de la même industrie dans une autre région?

Le président: Messieurs.

M. Ganong: Monsieur McCain, pour répondre à cette question, disons que le conseil n'a pas vraiment étudié la question sous ce rapport. Il est vrai, toutefois, que l'émigration fait partie de la vie des habitants de la région de l'Atlantique depuis très longtemps.

M. McCain: Je parlais de migration à l'intérieur même de la région.

M. Ganong: Je ne peux pas aborder cette question directement, car je n'ai pas de faits sur lesquels m'appuyer.

M. Mann: Mais il ne fait aucun doute qu'il y a distribution de fonds pour des considérations sociales et économiques, et que très souvent, il est très difficile de séparer les deux. Nous acceptons que ce chevauchement existe dans bien des cas, mais je pense qu'il serait très utile d'essayer de faire la distinction clairement entre les deux. Donc, du point de vue de l'investissement économique, vous cherchez quelque chose qui donnera des possibilités et des effets à long terme, plutôt que des projets à court terme qui créeront quelques emplois temporaires seulement.

En même temps, c'est le genre de politique qui semble peutêtre plaire au gouvernement central, parce qu'elle lui permet de se retirer du financement permanent des programmes. C'est très utile quand on essaie de réduire les dépenses.

M. McCain: Oui, mais n'aggravons-nous pas les dépenses en portant l'investissement à la population plutôt qu'en demandant à celle-ci de se rendre à l'investissement? C'est ça ma question.

M. Mann: Je vois.

Le président: Merci, monsieur McCain. Monsieur Gimaïel.

M. Gimaïel: Merci, monsieur le président. Je vais essayer d'être bref, parce que je veux donner la chance à mes collègues des Maritimes.

Votre mémoire est très intéressant, et je l'ai écouté attentivement. J'ai l'impression que vous oubliez les raisons pour lesquelles le gouvernement veut changer la loi originale sur l'expansion économique. L'une des principales raisons est que, spécialement pour le développement industriel au cours de la dernière année, le budget annuel du MEER était d'environ 100 millions de dollars. Il y avait environ 2,000 fonctionnaires,

servants had been educated in regional development for the last 10 years or more. They were the highest level of specialists that we had in regional development throughout the country, including the provincial civil servants.

The main trouble we had all the way along was that Industry, Trade and Commerce was, or still is, a sectorial department and it was putting many billions of dollars a year into industrial development. They were not obligated to work in the sense of regional development, and the largest part of those billions of dollars was going into cities like Montreal, Toronto, Vancouver and Edmonton—anywhere where there was industrial development in fact going on. They had many, many policies going in that sense.

• 1220

I cannot say that at that time it would have been the role of Industry, Trade and Commerce to fight Regional Economic Expansion. But, as you said in your brief, following the last constitutional review the government and the older government that signed the document obligated themselves to regional economic development, to regional development and to fighting regional disparities. In that sense, I think there was no other choice for the federal government than to bring in a new policy that would force Industry, Trade and Commerce to care about regional economic development in their work. That is the goal of that policy.

I know that in some sense there is a danger of the census area that they will use, but it can easily be controlled by organizations like yours. In fact, when Industry, Trade and Commerce works on some special files or some special industrial implementation, they have to take care of regional economic expansion. What is the best, effectively, is that the 2,000 people who have been working on regional development for the last 15 years will be part now of Industry, Trade and Commerce and their input will be there all the time at every level.

There is one more very, very strong tool that the government has given itself to fight regional disparities. It is the new Department of Regional Economic... the Minister of State... the Department of State...

Mr. Mann: Yes.

Mr. Gimaïel: You have to know that this department of state is the one that has a look at every economic development throughout the country before this development is to be done. At this level too, I know some of the men of the civil service who are now in place in this department, and I know that they have been responsible, perhaps more in eastern Canada than elsewhere, for the fact that eastern Canada has been developed in the last years, that you have now in place a category of civil servants who know the needs of your area, that some policies have been brought and helped that increase of population that you have known for the last five or 10 years in eastern Canada.

I understand your brief, but you seem to say in it that the government is not putting itself in a better position to work to

[Traduction]

dans ce ministère, qui travaillaient à des dossiers de développement régional depuis les dix dernières années ou plus. Ils étaient les plus grands spécialistes du pays en matière de développement régional, même par rapport aux fonctionnaires provinciaux.

Le gros problème que nous avons depuis le début, c'est que le ministère de l'Industrie et du Commerce était, ou est toujours, un ministère sectoriel qui injecte annuellement des milliards de dollars pour le développement industriel. Il n'était pas obligé de travailler dans le sens du développement régional, et la majeure partie du budget allait à des villes comme Montréal, Toronto, Vancouver et Edmonton, c'est-à-dire là où le développement industriel était déjà en cours. Le ministère avait de nombreuses politiques visant ces régions.

Je ne peux pas dire que le rôle d'Industrie et Commerce, à ce moment-là, était de lutter contre le ministère de l'Expansion économique régionale. Mais, comme vous l'avez dit dans votre mémoire, suite à la dernière révision constitutionnelle, le gouvernement et l'ancien gouvernement qui a signé le document se sont engagés à adopter des politiques de développement économique régional, de développement régional, et à lutter contre les disparités régionales. En ce sens, je pense que le gouvernement fédéral ne pouvait faire autrement que d'établir une nouvelle politique qui forcerait Industrie et Commerce à tenir compte du développement économique régional dans ses dossiers. C'est cela le but de la politique.

Je sais que, d'une certaine façon, les régions désignées peuvent causer certains ennuis, mais des organisations comme la vôtre peuvent facilement assurer les contrôles voulus. En fait, quand Industrie et Commerce travaille à des dossiers spéciaux, ou à l'application d'une politique industrielle particulière, il doit tenir compte de l'expansion économique régionale. Ce qu'il y a de bon, c'est que les 2000 fonctionnaires qui travaillent depuis 15 ans à des dossiers de développement régional feront maintenant partie du ministère de l'Industrie et du Commerce et interviendront à tous les niveaux.

Il y a un autre outil très important que s'est donné le gouvernement pour lutter contre les disparités régionales. C'est le nouveau ministère de l'Expansion régionale... le ministère d'État...

M. Mann: Oui.

M. Gimaïel: Vous devez savoir que ce ministère d'État doit contrôler chaque projet de développement économique au pays avant qu'il ne soit mis de l'avant. Là aussi, je connais certains fonctionnaires qui travaillent maintenant dans ce ministère, et je sais qu'ils ont été responsables—peut-être davantage dans l'Est canadien qu'ailleurs—du développement économique qu'a connu cette région du pays au cours des dernières années; vous avez là en place des fonctionnaires qui connaissent les besoins de votre région, et des politiques qui ont favorisé l'accroissement de la population que vous avez connu au cours des cinq ou dix dernières années dans l'Est du pays.

Je comprends votre mémoire, mais vous semblez dire que le gouvernement, avec sa nouvelle politique, ne fait rien pour

fight disparities throughout the country by this new policy. It is not what I understand because I am now sure that in the future there will be much more money throughout this country put into fighting disparities all the way along. Better, it is now clear that DRIE has in its mandate—and its name says it: Department of Regional and Industrial Expansion . . . to fight economic disparities, which was not the fact before.

Mr. Mann: If I could comment, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Mann: You obviously have a good deal of knowledge about this particular matter and your insight into this has been helpful from our point of view.

I would like to make two comments. First of all, one of our problems is that we are not exactly sure where in fact the government is going at this early stage. We have not seen a definitive policy evolve yet. Quite frankly, in talking to the minister of MSERD and many of fed-Cs in the region they have confirmed to us that the policy is still developing.

Secondly—and I think this is a fair comment... we have not seen a specific statement that it is the government's intention to continue to reduce regional disparity, and I guess that has caused us some little bit of concern.

Mr. Gimaïel: You are saying in your brief that the government brought it in the Constitution.

Mr. Mann: We are saying that . . .

Mr. Gimaïel: When we take departments like Regional Economic Expansion and like Industry, Trade and Commerce and you move them to Regional and Industrial Expansion that means that you just took the mandate that DREE had and you gave it to IT&C. That becomes DRIE.

• 1225

There is one more thing I should have wanted to see stay in this department, I can tell you. DREE had a very strong capacity of analysis; perhaps the strongest throughout the country. I should have wanted to see it stay in DRIE. Is it not going to the special department of state?

Mr. Mann: Yes.

Mr. Gimaïel: I hope the department of state will keep this input in DRIE. But I can tell you that with a name like this one, if this department is not due to regional disparities, there is no other department that will do it, because that is the fact. You take the regional vocation and you transfer it to IT&Cand do not forget that 2,000 people who have been educated for the last 15 years in fighting regional disparities are going from DREE and going to IT&C. That is destroying what regions like yours and mine-because I am from northern Quebec-have just won, because those people know about our areas and about the policies that can apply in our areas, and they will put their... Do not forget that now the deputy minister is the one who was at DRIE-Robert Montreuil. You know him quite well. We sent a few other people into your area, such as Doug Love and other people, who have given their lives to fighting regional economic disparities.

[Translation]

aplanir les disparités régionales. Je ne le vois pas ainsi, parce que je suis convaincu maintenant qu'à l'avenir, on consacrera beaucoup plus d'argent pour lutter contre les disparités régionales. Mieux que cela encore, il est maintenant clair que le MEIR a comme mandat—et son nom le dit bien: ministère de l'Expansion industrielle régionale—de lutter contre les disparités économiques, ce qui n'était pas le cas auparavant.

M. Mann: Si vous me le permettez, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Mann: Vous connaissez évidemment très bien le dossier, et votre point de vue nous est très utile.

J'aimerais faire deux commentaires. D'abord, un de nos problèmes est que nous ne savons pas exactement ce qu'entend faire le gouvernement à ce stade-ci. Nous n'avons pas vu de politique définitive encore. Le ministre d'État chargé du développement économique régional et de nombreux fonctionnaires de la région nous ont confirmé que la politique en est toujours au stade de l'élaboration.

Deuxièmement, et je pense que c'est un commentaire juste, nous n'avons pas vu de déclaration précise disant que le gouvernement entend continuer à lutter contre les disparités régionales, et je dirais que cela nous ennuie un peu.

M. Gimaïel: Vous dites dans votre mémoire que le gouvernement a inclu une disposition à cet égard dans la constitution.

M. Mann: Nous disons que ...

M. Gimaïel: Quand on prend des ministères comme celui de l'Expansion économique régionale et comme celui de l'Industrie et du Commerce et qu'on en fait le ministère de l'Expansion industrielle régionale, cela veut dire que le mandat du MEER est désormais celui du MIC. Cela devient le MEIR.

Il y a une autre chose que j'aurais aimé ne pas voir changer dans ce ministère. Le MEER avait une capacité d'analyse très importante; peut-être la plus importante au pays. J'aurais aimé que cette compétence demeure au sein du MEER. Mais je pense qu'elle passera au ministère d'État spécial, n'est-ce pas?

M. Mann: Oui.

M. Gimaïel: J'espère que le ministère d'État conservera cet atout au sein du MEER. Mais je puis vous dire qu'avec un nom comme celui-là, si le ministère ne s'occupe pas des disparités régionales, je ne sais pas quel autre ministère le fera. On a pris la vocation régionale du MEER et on l'a transférée au MIC; et il ne faut pas oublier que 2,000 fonctionnaires qui travaillent dans le domaine des disparités régionales depuis 15 ans sont mutés du MEER au MIC. Cela détruit ce que des régions comme la vôtre et la mienne, je viens du nord québécois, viennent tout juste de gagner, parce que ces fonctionnaires connaissent nos régions et les politiques qui peuvent s'y appliquer, et ils mettront leur... Il ne faut pas oublier que le sous-ministre est l'ancien sous-ministre du MEER, Robert Montreuil. Vous le connaissez assez bien. D'autres fonctionnaires comme Doug Love et autres qui ont passé leur vie à

That is why I tell you that we are a winner now. I fought for that; and I hope I did not miss the boat. I think we are winners now.

Mr. Mann: That was very helpful. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Gimaïel

Before we have Mr. Dingwall and Mr. Harquail on the second round, I would like to join with my colleagues from both sides who have expressed their satisfaction over the brief you have given us this morning. I had the opportunity as chairman of the committee to hear a very excellent brief that your organization came with in Corner Brook two or three years ago. It was a very, very good brief, and some of the things we heard then we are seeing today in your brief. I just want to join with my colleagues in congratulating you on a very excellent and well articulated brief.

Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Yes, Mr. Chairman. Very briefly; I have to go to a meeting at 12.30.

Just one final question or query to Mr. Mann. On the Foreign Investment Review Agency, have you had a position on that particular agency as impeding investment in Atlantic Canada from various foreign investors?

Mr. Mann: We have not had an opportunity to do a study of that, but there is no question that that is an area which—I suppose to the extent the government is relaxing some of its positions on FIRA, and given the fact that, quite frankly, companies that have come into the Atlantic region with substantial foreign money involved—I do not think I can think of a particularly significant case where they have been prohibited from coming in. The policy in general might seriously affect a potential investor. It would be hard to measure that in Atlantic Canada. But because of the need, I think we have always taken the position that perhaps FIRA has not been as serious an impediment to the development that it has in other areas, although quite frankly I have no facts on which to base that.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Harquail, the last question.

Mr. Harquail: Yes. Just a couple of quick points, Mr. Chairman.

I want to thank Mr. Gimaïel for his statements about the commitment to eliminating regional disparities.

Mr. Baker talked about fish plants. Just a quick commercial for my own area. I have one fish processing plant that applied for assistance. They are a successful operation. They have stocks, they have supplies. They want to go on to employ a couple hundred more people, which is the whole idea of this thing, the raison d'être of the whole program. And Lumley's department is told by Fisheries that present policy, i.e. the

[Traduction]

lutter contre les disparités économiques régionales ont été envoyés dans votre région.

C'est pourquoi je vous dis que nous sommes du côté des gagnants maintenant. J'ai lutté pour cela; et j'espère ne pas avoir manqué mon coup. Je pense que nous sommes des gagnants maintenant.

M. Mann: Cela nous est très utile. Merci.

Le président: Merci, monsieur Gimaïel.

Avant de passer la parole à MM. Dingwall et Harquail pour le deuxième tour, j'aimerais me joindre à mes collègues des deux côtés qui ont exprimé leur satisfaction à l'égard du mémoire que vous nous avez présenté ce matin. J'ai eu l'occasion à titre de président du Comité d'entendre un excellent mémoire présenté par votre organisation il y a deux ou trois ans à Corner Brook. C'était vraiment un excellent mémoire et vous en avez repris certains éléments dans le mémoire que vous nous avez présenté ce matin. Je veux simplement me joindre à mes collègues pour vous féliciter pour votre excellent mémoire.

Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Oui, monsieur le président. Très brièvement; j'ai une réunion à 12h30.

J'ai une dernière question à poser à M. Mann. C'est au sujet de l'Agence d'examen de l'investissement étranger. Croyezvous que cette agence nuit à l'investissement étranger dans la région atlantique canadienne?

M. Mann: Nous n'avons pas eu l'occasion de faire une étude là-dessus, mais il ne fait aucun doute que c'est une question que—dans la mesure où le gouvernement assouplit sa politique concernant l'AEIE, et compte tenu du fait que, franchement, des compagnies étrangères sont venues dans la région de l'Atlantique investir des sommes substantielles, je ne crois pas pouvoir me rappeler d'un cas où une compagnie aurait été empêchée d'investir dans notre région. La politique en général peut peut-être affecter sérieusement un investisseur éventuel. Mais ce serait difficile à mesurer dans la région atlantique du Canada. Toutefois, à cause des besoins de la région, je pense que nous avons toujours estimé que l'Agence n'a pas constitué un obstacle aussi grand ici que dans les autres régions du pays, quoi que je n'ai aucun fait pour appuyer mes dires.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Harquail, la dernière question.

M. Harquail: Oui. Simplement quelques petites questions rapides, monsieur le président.

Je veux remercier M. Gimaïel pour ses déclarations au sujet de l'engagement du gouvernement pour éliminer les disparités régionales.

M. Baker a parlé d'usines de poisson. Je voudrais faire une petite réclame pour ma région. J'ai une usine de transformation de poisson qui a demandé de l'aide financière. L'usine fonctionne bien. Elle a un inventaire et des approvisionnements. Elle voudrait employer quelques centaines de travailleurs de plus, ce qui est la raison d'être du programme. Le ministère de M. Lumley s'est laissé dire par le ministère des

Kirby report and all the other recommendations, would be not to allow them to have these funds. I think that contradicts the whole operation, and since you mention you have some involvement in that, I just want to put the commercial in there that I think it is absolutely terrible that that would happen. However, on the freight rate, I just want to make the comment that I think you will find the Irving organization have a lot of good information and material on freight rates and they have made many submissions to the Transport Committee of the House. I would recommend them to you in assisting in this argument with Mr. Pepin.

1230

John Fisher as well, the President of Fraser companies, is very very good and he has been a tower of strength in making submissions to the Minister of Finance on other areas. I would recommend Mr. Fisher also. I am sure he has within his own operations and staff, material and information which could assist APEC in bringing forward this argument.

The other thing that occurred to me as I was speaking directly to your paper earlier. I would like to see as many members of Cabinet receive a copy of this as possible. I do not know if it is in order to have copies forwarded from this committee to those people. Is that in order, to recommend that we distribute these reports to people like Allan J. MacEachen, the Deputy Prime Minister, to Roméo LeBlanc, Gerald Regan, especially the ministers from the Atlantic region?

The Chairman: I believe it would be a good initiative on the part of a member of Parliament from the Maritimes to send a copy to the ministers; or APEC could do it. But I think it would be more appropriate if it were someone from the House.

Mr. Harquail: Perhaps I will recommend it then, through you, Mr. Chairman, if they want to take it under advisement, that I think all the ministers who sit in Cabinet from the Atlantic area should receive a copy of your brief, including Mr. Pepin, the Minister of Transport, and including the chairman of the Transport Committee, who is from the Maritimes. Maurice Dionne is the chairman of the Transport Committee. He would be interested in your point raised about the freight rates.

I am going to an executive meeting of national caucus right now. I do not know what the attitude of the APEC people would be, but I could bring this to the attention of the Atlantic chairman, Gary McCauley. I will be seeing him in about five minutes. We meet, as you know, every Wednesday morning prior to national caucus and I was thinking it is just unfortunate, since you are in town, perhaps we might have been able to arrange to hear you for 10 or 15 minutes tomorrow morning, but that may be a little too premature, too soon. But if you are in agreement, I will certainly bring this matter to Mr. McCauley's attention when I go to the next meeting.

Mr. Mann: We think that would be fine.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

[Translation]

Pêches que la politique actuelle, c'est-à-dire le rapport Kirby et toutes les autres recommandations, ne permettrait aucune avance de fonds. Je pense que cela contredit toute l'affaire, et comme vous avez dit que vous vous intéressiez à la question, je voulais simplement signaler qu'il est absolument déplorable que cela puisse se produire. Au sujet des tarifs de transport, j'aimerais simplement vous dire que vous trouverez que l'organisation Irving a beaucoup de renseignements et de documents sur les tarifs de transport et qu'elle a fait de nombreuses présentations au Comité des transports de la Chambre des communes. Je vous la recommanderais pour vous aider dans vos pourparlers avec M. Pepin.

John Fisher, le président du Fraser companies, est également très bon dans ces questions, et il a lui aussi présenté de nombreux mémoires au Ministre des finances sur d'autres questions. Je vous recommanderais également M. Fisher. Je suis sûr qu'il a au sein de ses entreprises et de son personnel des documents et de l'information qui pourraient aider votre conseil à faire valoir ses arguments.

Une autre chose m'est venue à l'esprit lorsque je commentais votre mémoire tantôt. J'aimerais qu'un plus grand nombre possible de membres du Cabinet obtiennent une copie de votre mémoire. Je ne sais pas si le Comité peut en envoyer une copie à ces gens-là. Le Comité peut-il recommander de distribuer ces rapports à des personnes comme Allan J. MacEachen, le premier ministre suppléant, Roméo LeBlanc, Gerald Regan, et spécialement aux ministres de la région de l'Atlantique?

Le président: Je pense qu'un député des Maritimes devrait prendre l'initiative d'en envoyer une copie aux ministres; le conseil pourrait également le faire. Mais je pense qu'il conviendrait davantage que cela vienne d'un député.

M. Harquail: Je pense donc faire cette recommandation, par votre intermédiaire, monsieur le président, je leur dirai que je pense que tous les ministres de la région de l'Atlantique siégeant au Cabinet devraient recevoir une copie de votre mémoire, y compris M. Pepin, le Ministre des transports, et le président du Comité des transports, Maurice Dionne, qui vient des Maritimes. Ce que vous dites au sujet des tarifs de transport l'intéressera sûrement.

Je dois aller à une réunion de la direction du caucus national maintenant. Je ne sais pas ce qu'en pensent les membres du conseil, mais je pourrais porter la question à l'attention du président de l'Atlantique Gary McCauley. Je le verrai dans environ cinq minutes. Nous nous réunissons, comme vous le savez, tous les mercredis matins avant la réunion du caucus national, et je pensais, comme vous êtes là en ville aujourd'hui, que nous aurions pu discuter avec vous pendant 10 ou 15 minutes demain matin, mais c'est peut-être un peu trop prématuré, trop tôt. Mais si vous êtes d'accord, je peux certainement porter la question à l'attention de M. McCauley lorsque je le verrai à la prochaine réunion.

M. Mann: Ce serait une bonne chose.

Le président: Merci monsieur Harquail.

Gentlemen, thank you very much.

An hon. Member: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Traduction]

Messieurs, merci beaucoup.

Une voix: Merci monsieur le président.

Le président: La séance est levée.







If undelivered, return COVER ONLY to:

Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9 En cas de non-livraison

refourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa. Canada, KIA 0S9

WITNESSES-TÉMOINS

From the Atlantic Provinces Economic Council:

Mr. Robert Stuart, President:

Mr. David Mann, Chairman of the Board;

Mr. David Ganong, First Vice-President.

Du Conseil économique des provinces de l'Atlantique:

M. Robert Stuart, Président:

M. David Mann, Président du Conseil d'administration;

M. David Ganong, Premier Vice-président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 50

Thursday, June 23, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 50

Le jeudi 23 juin 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Regional Economic Expansion: Annual Report 1981-82

CONCERNANT:

Expansion économique régionale: Rapport annuel 1981-1982

APPEARING:

The Hon. Donald Johnston, Minister of State for Economic Development and Minister of State for Science and Technology

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'hon. Donald Johnston, Ministre d'État du Développement économique et ministre d'État des Sciences et Technologie

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Première session de la

trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

First Session of the

Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel Bert Hargrave J. Robert Howie Normand Lapointe André Maltais Bill Scott Brian Tobin Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
Garnet M. Bloomfield
René Cousineau
Stan Darling
Leonard D. Hopkins
Elmer M. MacKay
Marcel Ostiguy
Jim Peterson
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Wednesday, June 22, 1983:

Leonard D. Hopkins replaced Dave Dingwall; Garnet M. Bloomfield replaced Doug Frith; Jim Peterson replaced Rosaire Gendron. Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mercredi 22 juin 1983:

Leonard D. Hopkins remplace Dave Dingwall; Garnet M. Bloomfield remplace Doug Frith; Jim Peterson remplace Rosaire Gendron.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 23, 1983 (57)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:10 o'clock a.m., this day.

Members of the Committee present: Messrs. Howie, Maltais, Scott (Victoria—Haliburton) and Waddell.

Alternates present: Messrs. Bloomfield, Hopkins, Peterson and Vankoughnet.

Other Members present: Messrs. Dingwall and Yurko.

Appearing: The Honourable Donald Johnston.

Witnesses: From the Ministry of State for Economic Development: Mr. Normand Plante, Federal Economic Development Coordinator—Quebec and Mr. John MacNaught, Federal Economic Development Coordinator—New Brunswick.

By consent of the members present, it was agreed,—That Mr. Bloomfield do take the Chair for this day's meeting.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, March 24, 1983, relating to the Annual Report of the Department of Regional Economic Expansion for the fiscal year ended March 31, 1982. (See Minutes of Proceedings, Thursday, June 2, 1983, Issue No. 48.)

The Minister made a statement and with the witnesses, answered questions.

By unanimous consent, it was agreed,—That the notes for an address, presented by the Minister, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (See Appendix "REGD-21".)

At 12:48 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 23 JUIN 1983 (57)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h10.

Membres du Comité présents: MM. Howie, Maltais, Scott (Victoria—Haliburton) et Waddell.

Substituts présents: MM. Bloomfield, Hopkins, Peterson et Vankoughnet.

Autres députés présents: MM. Dingwall et Yurko.

Comparaît: L'honorable Donald Johnston.

Témoins: Du ministère d'État au développement économique: M. Normand Plante, coordonnateur fédéral du développement économique—Québec et M. John MacNaught, coordonnateur fédéral du développement économique—Nouveau-Brunswick.

Du consentement des membres présents, il est convenu,— Que M. Bloomfield soit nommé président pour la séance d'aujourd'hui.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du jeudi 24 mars 1983 portant sur le rapport annuel du ministère de l'Expansion économique régionale pour l'année financière terminée le 31 mars 1982. (Voir procès-verbal du jeudi 2 juin 1983, fascicule no 48.)

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

Du consentement unanime, il est convenu,—Que les notes pour une allocution présentée par le ministre soient jointes aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir appendice «REGD-21»*.)

A 12h48, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, June 23, 1983

• 1111

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): I call this meeting to order.

With unanimous consent I would ask to be the chairman of this meeting due to circumstances beyond the control of those who were supposed to be here but are not here. Do we have unanimous consent?

Mr. Peterson: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you.

We have the minister with us today to make his presentation, the Hon. Don Johnston. I will call on him now to say a few words and to introduce the folks with him.

Hon. Donald Johnston (Minister of State for Economic Development and Minister of State for Science and Technology): Thank you, Mr. Chairman.

Let me begin by introducing the officials who have come with me this morning. I have Mr. Teschke, Secretary of the Minister of State for Economic and Regional Development, and Mr. Frank Swift, Deputy Secretary, Projects Branch, the same ministry. I am very pleased today, I might say, to have three Federal Economic Development Co-ordinators here who will be available to reply to your questions with respect to their operations in the various provinces. We have Mr. Normand Plante from Quebec, Mr. John MacNaught from New Brunswick and Jean Edmonds from Manitoba. The last opportunity I had to appear before the committee, Mr. Chairman, my recollection is that I did not have such a complement of economic development co-ordinators. I am very grateful that they have been able to make the time available to be with us here this morning.

Mr. Chairman, I am told that whereas this committee can run until 1.00 p.m. many members like to leave at about 12.30 p.m. Hence, I thought I would try and shorten, to the extent possible, my initial presentation. In fact, there has been circulated a speech that I intended to make today, but I will dispense with that. You have it with you. I am going to draw to your attention certain aspects of it which I think are particularly relevant. I do not think it is necessary for me to read it into the record, but I would like it to be a part of the record, Mr. Chairman. If it could be taken as read into the record, I think it is a statement which should be reflected in the proceedings of the committee.

I thought I perhaps would speak a little this morning, by way of opening, about the ministry itself and about the mandate which it has and the responsibilities which it discharges. Maybe I should begin with the raison d'être,

Si je puis dire, du Ministère en question. Il est évident que l'expansion de l'économie est essentielle au bien-être de la société canadienne dans son ensemble. Un grand nombre des

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 23 juin 1983

Le président suppléant (M. Bloomfield): La séance est ouverte.

Avec votre consentement unanime, je vais présider cette réunion car ceux qui devaient le faire ont connu des empêchements. Y a-t-il consentement unanime?

M. Peterson: Oui.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci.

Aujourd'hui, le ministre, l'Honorable Don Johnston, va nous faire un exposé. Je lui demanderais de faire quelques remarques préliminaires et de nous présenter ceux qui l'accompagnent.

L'Honorable Donald Johnston (ministre d'État au développement économique et ministre d'État aux sciences et à la technologie): Merci, monsieur le président.

Si vous me le permettez, je vous présenterai les fonctionnaires qui m'accompagnent ce matin. Il y a M. Teschke, Secrétaire au ministre d'État au développement économique et régional ainsi que M. Frank Swift, sous-secrétaire, Direction des projets au même ministère. Je suis heureux de signaler la présence de trois coordonnateurs fédéraux du développement économique qui pourront répondre à vos questions concernant leurs activités dans les provinces. Nous avons M. Normand Plante du Québec, M. John MacNaught du Nouveau-Brunswick et Jean Edmonds, du Manitoba. Lors de ma dernière comparution au comité, Monsieur le président, il n'y avait pas, il me semble, un effectif aussi complet de coordonnateurs du développement économique. Je leur suis reconnaissant de nous avoir fourni l'occasion de leur parler ce matin.

Monsieur le président, bien que l'heure d'ajournement normale soit 13h., on m'a dit que plusieurs députés préfèrent partir vers midi et demi. Par conséquent, dans la mesure du possible, je pensais raccourcir ma présentation liminaire. En fait, on a fait distribuer un discours que j'avais l'intention de faire aujourd'hui, mais je ne vais pas le lire. Vous l'avez sous la main. Donc, je pourrais attirer votre attention sur certains aspects du texte écrit qui sont pertinents, à mon avis. Il est inutile de le lire, mais j'aimerais qu'il soit consigné au procèsverbal, Monsieur le président. Donc, si l'on peut considérer le discours comme lu, la déclaration paraîtrait dans les procèsverbaux.

En guise d'introduction, je pensais vous parler du ministère, de son mandat et de ses responsabilités. Je vais peut-être commencer par la raison d'être.

I would like to talk about the raison d'ètre of the department in question. Obviously, economic expansion is essential to the well-being of the whole of Canadian society. Many federal

politiques et des programmes du gouvernement fédéral influent directement sur ce genre de développement et le soutiennent. Il est indispensable que les ministères et les organismes du gouvernement canadien travaillent en étroite collaboration pour garantir un développement positif qui permette à chaque région d'actualiser tout son potentiel économique.

Development and implementation of policies to support the economic activity for which the government is responsible clearly require, Mr. Chairman, a concerted action of governments, of business, of labour and, in fact, of all Canadians.

It was decided in 1978, prior to my arrival, Mr. Chairman, on the scene here in Ottawa, that the task of formulating and developing policies to favour this, if you like, concerted and coordinated development should be presided over by a minister charged with those specific responsibilities. In December of 1978 the Governor in Council on recommendation of the Prime Minister directed the proclamation of a Ministry of State for Economic Development, which was presided over by a Minister of State:

... for the purpose of formulating and developing new and comprehensive policies that directly support the development of industry, including secondary manufacturing, resource and service industries.

Now, the minister's responsibilities pursuant to that mandate are to formulate and develop policies which have a beneficial influence on the development of industries and regional economy in Canada through measures, obviously which are within the federal jurisdiction. Also to integrate programs and activities which provide direct support to industry, including their co-ordination with other policies and programs of the Government of Canada, and to foster co-operative industrial development relationships with the provinces, with business, with labour and other public and private organizations.

• 1115

You can see just from that brief description, Mr. Chairman, that it is very much a facilitating role to make the system work better, to co-ordinate and develop policies which can integrate the overall economic thrust of the government.

The powers which are spelled out are exercised both separately from and together with, in certain cases, the other ministers who form part of the Economic Development Committee. So in concert with the committee fellow members, the responsibility of this ministry is to define an integrated federal approach to the provision of direct support to industry and economic development in Canada, both by industrial sector and by region. Also to review and concert departmental proposals prior to their consideration by Treasury Board, or the Governor in Council, and to develop mechanisms to improve and to integrate program delivery at the local or regional levels.

[Traduction]

government policies and programs have a direct influence on this type of development and, actually, support it. It is crucial that the departments and organizations of the Canadian government work in close co-operation to guarantee positive development enabling each region to realize its economic potential.

L'élaboration et la mise en vigueur de politiques pour soutenir l'activité économique pour laquelle le gouvernement est responsable exigent, manifestement, l'action concertée des gouvernements, du milieu des affaires, des travailleurs, bref, de tous les Canadiens, monsieur le président.

En 1978, avant que je n'arrive, Monsieur le président, on avait décidé ici à Ottawa que la responsabilité de formuler et d'élaborer des politiques afin d'encourager le développement coordonné et concerté devait être confiée à un seul ministre. Suite à la recommandation du Premier Ministre, le gouverneur en conseil, en décembre 1978, a ordonné la proclamation d'un ministère d'État pour le développement économique, présidé par un ministre d'état.

... afin d'élaborer et de mettre au point des politiques nouvelles et globales qui soutiennent directement la mise en valeur de l'industrie, y compris les industries de fabrication secondaire, des ressources et des services.

Or, les responsabilités du ministre en vertu du mandat comprennent la formulation et la mise au point de politiques susceptibles de profiter au développement des industries et de l'économie régionale au Canada par l'adoption de mesures qui relèvent de compétence fédérale, bien sûr. Il est également responsable de l'intégration de programmes et d'activités qui soutiennent l'industrie directement, de les coordonner avec d'autres politiques et programmes du gouvernement du Canada et d'encourager des rapports de collaboration en matière de développement industriel avec les provinces, le milieu des affaires, les travailleurs et d'autres organismes publics et privés.

D'après cette petite description, monsieur le président, vous constaterez que j'ai surtout le rôle de faciliter le fonctionnement du système, de coordonner et d'élaborer des politiques susceptibles d'intégrer l'orientation économique générale du gouvernement.

Les pouvoirs précisés sont exercés à titre individuel aussi bien que collectif, dans certains cas, avec d'autres ministres qui font partie du Comité de développement économique. En conséquence, de concert avec les collègues participant au Comité, la responsabilité du ministère est de définir une approche fédérale intégrée pour appuyer directement le développement industriel et économique au Canada aussi bien par secteur industriel que par région. Également, il s'agit de passer en revue et de coordonner des propositions ministérielles avant qu'elles ne soient soumises à l'étude du Conseil du Trésor ou du gouverneur en conseil et de mettre au point des mécanismes afin d'améliorer et d'intégrer l'application des programmes au niveau local ou régional.

Le ministre également est habilité à conseiller le Conseil du Trésor relativement à l'affectation des ressources financières, humaines et autres aux programmes fédéraux destinés à soutenir directement le développement des entreprises d'ordre économique au Canada. Il doit diriger et coordonner les efforts que déploie le gouvernement du Canada pour nouer des relations avec les provinces, le monde des affaires, la maind'oeuvre et des organismes des secteurs privé et public en plus de s'assurer leur collaboration au développement industriel de l'économie.

All this was in the original mandate which was given to the ministry back in 1978, and this in turn has been enhanced or built upon by the reorganization announced by the Prime Minister in January of 1982. The reorganization announcement has, as I say, maintained this basic mandate and added the regional dimension, if you like, so that regional issues get greater consideration in all federal economic development decision-making and, as members know, the Economic Development Committee has been renamed the Committee for Economic and Regional Development.

The federal economic development co-ordinators were appointed to be the senior federal economic development official in each province.

l'aimerais élaborer quelque peu au sujet du rôle joué par ces coordonnateurs économiques et, comme je l'ai indiqué il y a quelques instants, trois de nos coordonnateurs sont ici ce matin. Ils seront à la disposition du Comité pour répondre aux questions.

En général, le rôle de ces coordonnateurs est de conseiller le Cabinet sur les projets de politiques du développement économique régional; coordonner les activités régionales accrues des autres ministères gouvernementaux dans la région; promouvoir une planification conjointe et concertée avec le gouvernement provincial; consulter le monde des affaires, les syndicats, les administrations municipales et d'autres groupes économiques; transmettre au Cabinet les points de vue régionaux aux fins de la prise de décision; faire connaître, dans les régions, les politiques gouvernementales et prêter leur assistance aux consultations interministérielles, évaluer les programmes régionaux qui se chevauchent ou se contredisent et tenter de les régler.

The federal economic co-ordinators chair regional councils—inter-departmental economic development committees, which exists in each province. This enables the co-ordinators to tap multi-sectorial regional expertise in formulating an economic prospective on the province, which is transmitted to us in Ottawa for consideration in the design of the programs which are delivered by departments and of national policies which are adopted by the federal government and, of course, of all initiatives evaluated against those prospectives which are brought before the committee of Economic and Regional Development for funding.

• 1120

So you can see, Mr. Chairman and members, that responsibility for ensuring regional issues are given very strong

[Translation]

The minister is also empowered to advise Treasury Board on the allocation of financial, human and other resources designed to offer direct support to the development of economic undertakings in Canada. He must direct and coordinate the efforts of the Government of Canada to strengthen relationships with the provinces, with business, with labour and with other public and private organizations in order to ensure their co-operation in the industrial development of the economy.

Tous ces pouvoirs étaient énumérés dans le mandat initial accordé au ministère en 1978. La réorganisation annoncée par le premier ministre en janvier 1982 a prévu l'augmentation de ces pouvoirs. En ajoutant une dimension régionale au mandat fondamental, la réorganisation a servi à privilégier les questions régionales dans toute prise de décision en matière de développement économique fédéral. À cette fin, comme vous le savez, le Comité de développement économique fut renommé le Comité pour le développement économique et régional.

Les coordonateurs fédéraux du développement économique ont été nommés comme agents supérieurs de développement économique fédéral dans chaque province.

I would like to elaborate somewhat on the role played by the economic co-ordinators. As I pointed out a few minutes ago, three of our co-ordinators are here this morning. They will be at the committee's disposal to answer any questions.

Generally, the co-ordinators' role is to advise the Cabinet on policy proposals relating to regional economic development; to co-ordinate increased regional activities of other government departments in the region; to promote joint and concerted planning with the provincial government; to consult business, unions, local government and other economic groups; to transmit regional points of view to the Cabinet to be taken into consideration during decision making; to publicize government policies in the regions, to assist interdepartmental consultation and to evaluate the regional programs that overlap or that are contradictory and to try to settle any contradictions.

Les coordonnateurs fédéraux du développement économique président les conseils régionaux, c'est-à-dire les Comités de développement économique interministériels qui existent dans chaque province. Cette présidence permet aux coordonnateurs d'exploiter les connaissances régionales multisectorielles en vue de formuler une perspective économique de la province en question qui nous est ensuite communiquée pour que nous en tenions compte dans l'élaboration de programmes offerts par des Ministères et de politique nationale adoptée par le gouvernement fédéral et, évidemment, de toutes demandes de financement soumises au Comité du développement économique régional.

Vous pouvez constater, monsieur le président et membres du Comité, que nous avons la responsabilité d'assurer que les

consideration in the formulation of all federal economic development policies and in the development and delivery of programs across all economic sectors. The co-ordination of all of this has been transferred to my ministry from the Department of Regional and Economic Expansion, known under the acronym of DREE.

Now I am at the present time, Mr. Chairman, in the midst of consultations with provincial governments about the economic development principles and priorities that each level of government favours. Mr. Howie, who is here with us today, asked me a specific question on this in the House, and perhaps we could elaborate somewhat on that brief exchange here this morning.

The talks that I am holding are designed to lead to the replacement of the existing general development agreements which we have with each province, and these will hopefully be replaced with framework agreements which we have tentatively referred to; in fact are referred to in the proposed legislation as economic and regional development agreements which we hope will be better and different, or different and better, which ever order you prefer.

The prepared text, which has been circulated to you, details a number of these items which I briefly touched upon. But before closing, Mr. Chairman, and as I said, I do not wish to take members through that text, there are a couple of issues that I think should be raised.

Of course, the text basically addresses the classic problem of the heartland-hinterland attitude that has existed in this country and how this new reorganization and structure is tending to address that problem, how we hope to sensitize all departments of government to the regional dimension. That is really at the heart of this whole new system. DREE has made an important contribution in the past, there is no doubt about that, but nevertheless it was a department designated for regional support. The perception, and perhaps in some cases the reality, was that the other departments, perhaps by the very existence of DREE, felt that that regional dimension was being taken care of through the DREE programming. This new model under this new organization is designed to ensure that every department has that regional sensitivity; and the presence of our economic co-ordinators and the operations of our regional councils are designed to make that sensitivity a reality at the regional level.

Now I touch upon many of these points in the prepared text, but of course the question is raised: Is it working? It is no secret that there have been many questions raised at different levels about this new structure, because people have grown accustomed to the DREE operation and like the DREE operation, quite understandably so; and so, Mr. Chairman I have often had questions raised from members on all sides of the House with respect to this new organization and to its effectiveness in dealing with the regional dimension.

Now you will find, in fact, if you look at page 7 of the text which I have in front of me, some numbers which I think are significant. I brought these forward specifically to address that issue which has been raised, and I should say that it is my

[Traduction]

questions régionales soient privilégiées dans l'élaboration de politiques de développement économique fédéral et dans la mise au point et la mise en vigueur de programmes dans tous les secteurs économiques. La coordination de tous les efforts en ce sens a été transférée du ministère de l'Expansion économique régionale, le MEER, à mon ministère.

A l'heure actuelle, monsieur le président, je suis en pleine consultation avec les gouvernements provinciaux en matière de principes et de priorités de développement économique que chacun favorise. M. Howie, présent aujourd'hui, m'avait posé une question précise à ce sujet en Chambre. Peut-être que nous pourrions préciser notre échange ici ce matin.

Les consultations visent à remplacer les ententes-cadres qui existent avec toutes les provinces à l'heure actuelle par les nouvelles ententes dont nous avons discuté brièvement. En effet, on en parle dans le projet de loi sous le nom d'ententes de développement régional et économique. Elles seront meilleures et différentes ou, plutôt, différentes et meilleures, selon l'ordre de préférence.

Dans le texte écrit, que l'on a distribué, les questions que j'ai effleurées ce matin sont approfondies. Cependant, avant de terminer mes remarques, monsieur le président, et bien que je ne veuille pas tout lire, quelques questions méritent une attention particulière.

Dans le texte écrit, on s'adresse surtout au problème traditionnel du compromis entre grands centres et arrière-pays qui existent au Canada et à la façon dont cette réorganisation et la nouvelle structure qui en découlent tendent à le résoudre, la façon dont nous espérons sensibiliser tous les ministères du gouvernement à la question régionale. Voila ce qui est au coeur du nouveau système. Il va sans dire que le MEER avait fait une contribution importante mais qu'il s'agissait d'un ministère destiné à fournir un appui aux régions. Avant la réorganisation, la responsabilité du développement régional était perçue, parfois avec raison, à l'intérieur de l'administration fédérale, comme étant celle d'un seul et unique ministère, celui de l'Expansion économique régionale. Le nouveau modèle créé par la réorganisation vise à assurer que chaque ministère a une sensibilité régionale. La présence des coordonnateurs économiques et les activités des conseils régionaux visent à créer cette sensibilité au niveau régional.

Quoiqu'un grand nombre de ces questions soient traitées dans le texte écrit, on pourrait se poser la question suivante: est-ce que cette nouvelle structure fonctionne bien? Tout le monde sait qu'on a posé beaucoup de questions au sujet de cette nouvelle structure à différents niveaux car on s'était habitué aux activités du MEER et qu,on les trouvait bien, avec raison d'ailleurs. Par conséquent, monsieur le président, des députés de tous les partis à la Chambre m'ont interrogé sur cette nouvelle organisation et sur son efficacité en ce qui concerne la dimension régionale.

Si vous tournez à la page 8 des notes, vous trouverez des chiffres qui sont importants, à mon sens. Je les ai cités afin de répondre à une question précise et j'ai l'intention, en étudiant le ministère avec le Comité, de surveiller les dépenses dans les

intention, on going through the committee through my ministry, to monitor this spending in all the various regions so that I will be able to demonstrate on a regular basis to members of the committee and members of the House of Commons and the public in general that indeed this system is working; that that regional dimension is being maintained and that we are breaking from what I referred to as the heartland-hinterland syndrome.

If you look at page 7 you will see that in 1981-1982, \$155.9 million was committed to the Atlantic region, and in 1982-1983, under this new system, \$214.4 million was committed to the Atlantic region. Those figures you will see were compiled May I. The comparable figures for Quebec were \$98.3 million and moving up to \$124 million; in Ontario, \$33.5 million moving to \$40.2 million; and in western Canada moving from \$94.8 million to \$108 million. That is one point I would like to draw your attention to in the text.

Another point I would like to draw your attention to is the new thrust of delivery of these programs, which is one of the principles we initially adopted.

• 1125

Again, I have to say that I believe some people said, well, what is this, competition with the provinces, the federal government going into direct delivery of programs, and so on. In fact, I believe the provinces are now satisfied that this new system we are proposing is a good one, and that in fact it is working in the instances where it is actually in operation, such as under the Ocean Industries Agreement in Nova Scotia.

Effectively what I am talking about is joint co-ordinated planning of the closest kind between both levels of government to determine what the priorities are, to agree on priorities that are mutually acceptable and then to proceed in such a way as for the federal departments—and I might say opposite their sectoral department equivalent; to decide amongst themselves what the best technique is—to deliver what is required within federal jurisdiction, complementary to that which has been delivered by the province.

The analogy I often draw is that it is like agreeing on the house we want but we will do the plumbing and you do the electricity; it has to be closely co-ordinated and move forward within that kind of framework. This way, each level of government remains directly accountable, and that is a break from the rule which was cost-sharing under the old programs.

I would also point out that we have not by any means excluded cost-sharing in terms of entering into these new general development agreements. There are certain areas of the country, certain kinds of programs, which do not lend themselves to parallel delivery, and I think both levels of government would agree that in these cases, some kind of cost-sharing mechanism with delivery by one or other of the levels of government would be appropriate. That has not been excluded but, as I say, I think that is likely to become the exception rather than the rule.

[Translation]

régions. Je pourrais ainsi démontrer régulièrement aux membres du Comité et aux députés à la Chambre et au public en général que le système fonctionne bien, que la dimension régionale est toujours privilégiée et que nous corrigeons le problème du compromis entre grands centres et arrière-pays.

Si vous regardez à la page 8, vous constaterez qu'en 1981-1982, une somme de \$155,9 millions de dollars a été consacrée à la région de l'Atlantique. Ces chiffres datent du ler mai. Les données correspondantes pour le Québec représentaient \$98,3 millions et 124 millions de dollars; pour l'Ontario, 33.5 millions de dollars et 40.2 millions de dollars. Les données comparables pour l'ouest canadien étaient de 94.8 millions de dollars et 101.8 millions de dollars. Voilà un fait sur lequel j'ai voulu attirer votre attention.

J'aimerais également vous faire remarquer la nouvelle formule en matière de mise en application des programmes, l'un des principes que nous avions adopté au début.

Encore une fois, je dois reconnaître que certains ont dit: qu'est-ce qui se passe, on fait concurrence aux provinces, le gouvernement fédéral va s'adonner à la prestation directe de programmes, et caetera. En fait, je crois que les provinces sont maintenant convaincues que le nouveau régime que nous proposons est bon, et qu'en fait, il fonctionne dans les cas où il est déjà en place, comme par exemple dans le cas de l'entente sur les industries océaniques avec la Nouvelle-Écosse.

En réalité, je parle d'une planification conjointe coordonnée et des plus étroites entre les deux paliers de gouvernement en vue de décider quelles sont les priorités, de s'entendre sur quelles priorités sont acceptables aux deux parties et ensuite de permettre aux ministères fédéraux, en même temps qu'à leurs homologues sectoriels, de décider entre eux des meilleures techniques, en vue d'offrir le complément nécessaire, à l'intérieur de la compétence fédérale, à ce qu'offrent déjà les provinces.

Je fais souvent l'analogie suivante: c'est comme s'entendre sur la maison que nous voulons, mais nous nous occuperons de la plomberie et vous de l'électricité; il doit exister une collaboration étroite et une action concertée à l'intérieur de ce cadre. Ainsi, chaque palier de gouvernement doit lui-même rendre des comptes, ce qui brise avec la tradition des anciens programmes à frais partagés.

Je tiens également à souligner que nous n'avons pas du tout exclu le partage des coûts dans le cadre de nouvelles ententes cadres. Certaines régions du pays, certains genres de programmes ne se prêtent pas au parallélisme, et je crois que les deux paliers de gouvernement reconnaîtraient que dans de tels cas, un mécanisme quelconque de partage des coûts conviendrait, un ou l'autre palier de gouvernement offrant le programme. Une telle procédure n'est pas exclue, mais comme je l'ai dit, je crois que fort probablement, cela deviendra l'exception plutôt que la règle.

There is one other point that I would like to draw to your attention. It is found on page 9 of the document. It relates to a fund, a specific disparity fund, if you like, of \$75 million this year, and at least that much in succeeding years, to target towards multi-sectoral-type agreements. Maybe in the course of our discussions this morning we can deal with some of the philosophy underlying this approach, but fundamentally the approach we have taken in our new thrust is towards building upon economic strengths in the various regions, identifying opportunities and building on them. But there are areas of the country which do not lend themselves to a specific economic initiative of that kind. Many of those area are found in the Maritimes, in the Gaspé and parts of northern Ontario and so on, where basically you have to have a comprehensive, multisectoral-type approach. It was decided that we would designate a fund for that purpose, and as opportunities are identified presumably there will be brought forward to our committee proposals for multi-sectoral agreements of that kind which will probably be co-ordinated through this ministry itself because, as I said, they would have a multi-sectoral dimension.

Finally, let me see if there is anything else I would like to bring to your attention. Oh, yes, I think there is another important point that I raised in the text. We are talking, of course, about the economic development envelope which involves something like \$7.7 billion in spending. You will see that referred to on page 10. But we should never forget what I refer to as the massive system of federal and provincial revenue transfers. We are looking here at the economic development initiatives that take place through our committee and through the ministry, but I think it is important for all federal members never to lose sight of the tremendous contribution in terms of correcting regional disparities through the transfer system itself.

If you will refer to the last page of my text, you will see where we note:

... the provincial governments of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Manitoba, P.E.I. and Quebec would be able to provide residents of their provinces with services equivalent only between 57 to 79 per cent of the national average.

These transfers effectively raise that to 90% to 99% of the national average.

Mr. Chairman, as I say, I think the text is there for people to read, and I would certainly be happy to answer any questions you want to pull out from the text as you go through it, but that may kick things off for the questions which I am sure members have. Thank you very much.

• 1130

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you, Mr. Minister. Before we go any further, I would like to have unanimous agreement to attach the brief, as written in both official languages, to the minutes of this meeting.

Some hon. Members: Agreed.

[Traduction]

Il y a encore autre chose que j'aimerais porter à votre attention. Il en est question à la page 11 du mémoire. Il s'agit d'un fonds, d'un fonds visant précisément les disparités si vous voulez, de 75 millions de dollars par année, et d'autant pour les années qui suivront, qui seront affectés à des ententes de type multisectoriel. Au cours de notre discussion de ce matin, peutêtre pourrons-nous parler de la philosophie sous-jacente à cette approche, mais essentiellement, notre nouvelle poussée vise à construire sur les forces économiques qui existent dans les diverses régions, à se fonder sur les possibilités qui existent après les avoir identifiées. Manifestement, il existe des régions au pays qui ne se prêtent pas à des initiatives économiques précises de ce genre. Nombre de ces régions sont situées dans les Maritimes, dans la Gaspésie, dans des coins du nord de l'Ontario, etc., où en fait, il faut adopter une approche globale, multisectorielle. Nous avons donc décidé de réserver un fonds à cette fin, et au fur et à mesure qu'on relèvera des possibilités, je présume qu'elles seront intégrées à nos propositions de comité portant sur les ententes multisectorielles que le ministère lui-même coordonnera, à cause comme je l'ai dit, de leurs dimensions multisectorielles.

Enfin, voyons s'il y a autre chose que je désire porter à votre attention. Oui, je crois devoir soulever un autre point important dans ce contexte. Il est manifestement question de l'enveloppe de développement économique qui comporte quelque 7.7 milliards de dollars. Vous constaterez qu'il en est question à la page 12. Toutefois, il ne faut jamais oublier ce que j'ai appelé le lourd système des transferts de péréquation fédéral-provincial. Nous parlons ici des initiatives de développement économique sous l'égide de notre comité et de notre ministère, mais j'estime important que tous les députés fédéraux n'oublient jamais le rôle énorme que joue dans la correction des disparités régionales le régime même de paiements de transfert.

Si vous voulez passer à la dernière page de mon mémoire, vous constaterez que:

... les gouvernements du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, du Manitoba, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Québec, ne pourraient offrir à leurs citoyens des services que dans une proportion de 57 à 79 p. 100 de la moyenne nationale.

Grâce aux transferts, ces services sont en fait portés à 90 à 99 p. 100 de la moyenne nationale.

Monsieur le président, comme je l'ai dit, le mémoire est là pour que chacun le lise, et je serais des plus heureux de répondre à toute question que vous voudrez poser à partir du mémoire, mais mon petit exposé permettra peut-être de faire démarrer les questions que les députés ont, j'en suis persuadé. Merci beaucoup.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci, monsieur le Ministre. Avant de continuer, je demanderais le consentement unanime afin d'annexer le mémoire, rédigé dans les deux langues officielles, au procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui.

Des voix: D'accord.

We will now go to Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you very much, Mr. Chairman.

I would like to thank the minister and his officials very much for coming here this morning and sharing their thoughts with us.

I would like to ask the minister: How much money is in the regional fund, which you mention in your text, and how does a province proceed to have it used for regional development purposes? Essentially, what is the procedure?

Mr. Johnston: I am sorry, would you repeat that, Mr. Howie, please.

Mr. Howie: How does the province proceed to have the money in the regional fund used for regional development purposes? What is the procedure?

Mr. Johnston: Under the General Development Agreements, which existed before, they were entered into, for the most part, if not entirely, in 1974. The regional fund was established but there were no amounts set out in the General Development Agreement. It did not say so much money is going to go into New Brunswick or so much money is going to go into Nova Scotia. But there was a regional fund established in the DREE A-base.

Now, specific subsector agreements were entered into pursuant to that regional fund, whether it would be for southeast New Brunswick, or whatever. There were a whole series in New Brunswick, as you know, Mr. Howie, as there were in other provinces. These were then specifically funded by agreement between the province and the federal government, with respect to that particular project, some of which had a very broad focus, some of which had a very regional focus, some of which had a very specific focus, for a specific type project. That is how the system essentially operated, and that is why, as these subagreements wind down, the money that has been freed up in the DREE A-base has gone back into the regional fund which is now managed by the Committee on Economic and Regional Development. It is not found in the DREE A-base; it is not there. So those funds are there and that total amount has been increased by economic adjustments over the year. That is what I refer to as the regional fund.

Theoretically, I should say, Mr. Howie . . . I hope some day this is the reality—that we should not need a regional fund.

I think probably your next question is: If all the things we are doing are going to work, what do we need a regional fund for? Each decision of economic development should have a regional focus. Ministers should, in looking at how the \$7.7 billion is allocated, be able to take a national perspective and say, well, New Brunswick has received this and Nova Scotia needs this and Quebec needs this and Ontario and so on. I hope that will take place.

[Translation]

Nous allons commencer par M. Howie.

M. Howie: Merci beaucoup, monsieur le président.

Je tiens à remercier le ministre et ses collaborateurs d'être venus ici ce matin nous faire part de leurs pensées.

Voici ce que j'aimerais demander au ministre: combien y at-il de crédits dans le fonds régional dont vous parlez dans votre mémoire, et comment une province peut-elle faire affecter ces crédits au développement régional? Essentiellement, quelle est la procédure?

M. Johnston: Excusez-moi, voulez-vous, s'il vous plaît, monsieur Howie, répéter votre question?

M. Howie: Que doit faire une province pour obtenir que les crédits du fonds régional soient affectés au développement régional? Quelle est la procédure?

M. Johnston: Dans le cadre des ententes-cadres de développement qui existaient auparavant, du moins en grande partie depuis 1974. Le fonds régional existait déjà, mais on ne prévoyait aucune somme fixe dans le cadre de l'entente. On n'y mentionnait pas combien irait au Nouveau-Brunswick ou combien irait à la Nouvelle-Écosse. Toutefois, il existait un fonds régional dans la base À du MEER.

Suite à la création de ce fonds régional, des ententes auxiliaires précises avaient été conclues visant, par exemple, le sud-est du Nouveau-Brunswick ou ailleurs. Il y a toute une série d'ententes visant le Nouveau-Brunswick, comme vous le savez M. Howie, tout comme il y en a dans les autres provinces. Ces ententes étaient ensuite expressément financées suite à une entente entre la province et le gouvernement fédéral, portant sur un projet particulier, certains d'une très grande envergure alors que d'autres étaient strictement régionaux ou encore très précis visant un type particulier de projets. Essentiellement, c'est ainsi que fonctionnait le système, et c'est pourquoi, maintenant que prennent fin ces ententes auxiliaires, l'argent ainsi libéré sera versé à nouveau au fonds régional maintenant administré par le Comité chargé du développement économique et régional. Il ne faut pas chercher ces crédits dans le MEER-A; ils n'y sont pas. Toutefois, l'argent existe et on a même relevé le budget total grâce à des ajustements économiques au cours de l'année. C'est donc ce que j'appelle le fonds régional.

En théorie je dirais, monsieur Howie—j'ose espérer qu'un jour ce sera la réalité—que nous ne devrions pas avoir besoin d'un fonds régional.

Votre question suivante sera probablement la suivante: si toutes les mesures que nous allons prendre donnent des résultats, pourquoi avons-nous besoin d'un fonds régional? Toute décision en matière de développement économique doit mettre l'accent sur le régional. En regardant comment on a affecté les 7.7 milliards de dollars, les ministres devraient pouvoir se placer du point de vue national et dire, le Nouveau-Brunswick a reçu ceci et la Nouvelle-Écosse a besoin de cela et il faut ceci au Québec et à l'Ontario, etc. J'espère que c'est ainsi que cela fonctionnera.

But in the meantime, we have maintained the regional fund for use, for application, on a regional basis—not for national programs, but for what we could call regional programs. And the proposals would come forward from the various departments to the committee, with respect, as they now have that regional dimension—they are supposed to bring forward those proposals and they can be generated at the regional council or wherever. They would come forward to the committee for funding and take their place among all the other priorities of the committee in terms of funding requirements. The minister responsible would have to make his or her case for that particular project, or for that particular subagreement. There will be probably many subagreements entered into under these economic and Regional Development Agreements.

But I might say that the Economic Regional Development Agreements are going to cover the whole set of priorities that both levels of government see. So DRIE programming or agriculture programming, or whatever, that is not subject to a subagreement, should also fall within the overall thrust of that Economic Development Agreement.

Mr. Howie: Are you telling me that a province should trigger action in this regard, with respect to a problem affecting the regional disparity, by approaching a federal department, or will the province's action come through the framework of the agreements you are now negotiating?

Mr. Johnston: There are two things there. First of all, you referred to a regional disparity, and I have referred earlier to a disparity fund, which is a multi-sectoral type, where you have an area, say, of . . .

Mr. Howie: Let us just deal with the general fund first.

Mr. Johnston: The general fund is not a disparity fund. We are looking to use that money for economic development, which is self-sustaining in the long run. One of the principles underlying our approach is that no economic development initiative should be subsidized which is not going to survive in a reasonable term on the basis of reasonable analysis. It is acceptable to us to survive without public support, taxpayers support. That is why I say, yes, in a sense it is to try to ensure that there is a balance of an economic development throughout the country, but we have taken a small portion of that, \$75 million, which is not that small, to focus specifically on disparity per se—a composite index, which basically is, if you like, a poverty index of sorts.

• 1135

Mr. Howie: How does a province get any moneys spent out of the fund?

Mr. Johnston: The province enters into an agreement. Let me give you an example. We conclude an agreement with New Brunswick, and the sector departments will sit down on specific projects for the province; they will come back then to the committee of economic development, in our case, and they

[Traduction]

Toutefois dans l'intervalle, il nous faut maintenir le fonds régional afin de pouvoir s'en servir sur une base régionale—non pas pour des programmes nationaux, mais pour ce que nous appelons des programmes régionaux. Les divers ministères soumettront leurs propositions au comité puisqu'ils ont maintenant cette dimension régionale—ils sont censés présenter ces propositions qui peuvent avoir pris naissance au conseil régional ou ailleurs. Ils les présenteraient donc au comité pour demander le financement nécessaire et les insérer parmi toutes les autres priorités. Le ministre responsable ferait valoir ses arguments pour tel ou tel projet ou pour telle ou telle entente auxiliaire. De nombreuses ententes auxiliaires seront probablement conclues dans le cadre des ententes sur le développement économique et régional.

J'ajouterai que les ententes sur le développement économique régional porteront probablement sur toute la gamme des priorités que reçoivent les deux paliers de gouvernements. Les programmes du MEIR ou les programmes agricoles ou autres qui ne sont pas assujettis à une entente auxiliaire tomberaient également dans le cadre général des ententes sur le développement économique.

M. Howie: Me dites vous que c'est à la province de passer à l'action lorsqu'il s'agit d'un problème de disparité régionale, en contactant un ministère fédéral, ou est-ce que l'action provinciale découlera du cadre de l'entente que vous négociez actuellement?

M. Johnston: Il y a deux aspects. Tout d'abord, vous parlez de disparités régionales et j'ai parlé précédemment du fonds de disparité à approche multisectorielle dans le cas d'une région, disons...

M. Howie: Parlons d'abord du fonds général.

M. Johnston: Le fonds général n'est pas un fonds de disparité. Nous cherchons à utiliser l'argent affecté au développement économique qui se renouvelle, à long terme. L'un des principes sous-jacents à notre approche nous porte à croire qu'aucune initiative de développement économique ne doit être subventionnée si on ne peut espérer qu'elle survive à moyen terme après une analyse raisonnable. Il nous est acceptable de survivre sans appui public, sans l'appui des contribuables. C'est pourquoi je dis, oui, en un sens, nous essayons d'établir un équilibre au niveau du développement économique à travers le pays, mais nous avons réservé une petite part de ce budget, soit \$75 millions, évidemment ce n'est pas si minime, afin de mettre l'accent expressément sur les disparités comme telles-en fonction d'un indice composé qui représente, si vous voulez, en fait, un genre d'indice de la pauvreté.

M. Howie: Que doit faire une province pour obtenir qu'une partie du fonds soit dépensée chez elle?

M. Johnston: La province conclut une entente. Permettezmoi de vous donner un exemple. Nous concluons une entente avec le Nouveau-Brunswick, et les ministères de ce secteur se réuniront pour donner suite à des projets précis pour cette province; ils reviendront ensuite au Comité chargé du dévelop-

will go to the committee of the New Brunswick government or any other, and they will say: We have an agreement with agriculture—orwith fisheries or with DRIE—for this specific project; here is the agreement; we would like it funded. That is how it is funded.

Mr. Howie: Has any money out of the fund been spent in New Brunswick yet?

Mr. Johnston: I think there is a lot of money spent in New Brunswick. You mean . . .

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Johnston: —I am sorry, when you say "out of the fund" going back historically? You know what has been the spent in the past.

Mr. Howie: This year, I mean, the new arrangements.

Mr. Johnston: I see. Yes, but the new arrangements... there are two things here, Mr. Howie. The new arrangement in terms of organization is in effect, but at the moment the new institutional arrangements which are approved through the economic development co-ordinators and so on are effectively administering what is the tail-end of the old general development agreements. So there are some subagreements still in effect and there are projects going forward, and there is money being spent in New Brunswick in the current year. In fact, maybe Mr. MacNaught...

Mr. Howie: Is there any money being spent in New Brunswick out of the fund that you have described in your speech here—the general fund? You are about as clear as mud, Mr. Minister.

Mr. Johnston: No. When you say . . .

Mr. Howie: The regional fund exists. That is what you say on page 6.

Mr. Johnston: Yes.

Mr. Howie: Has any money been spent in New Brunswick out of the regional fund that exists?

Mr. Johnston: Oh, indeed.

Mr. Howie: How much, and on what?

Mr. Johnston: Mr. MacNaught.

Mr. J. MacNaught (Federal Economic Development Coordinator, New Brunswick, Ministry of State for Social Development): Mr. Chairman, Mr. Howie, in specific reference to the regional fund, a commitment of \$5 million ... \$1 million dollars a year commencing last year—has been made to the Economic Research Institute at the University of Moncton. That is the commitment in respect of the regional development fund in New Brunswick.

Mr. Howie: Is there any other?

Mr. MacNaught: Could I just add, Mr. Chairman, Mr. Howie, as the Minister has indicated, we are very close to having another round of formal consultations/negotiations

[Translation]

pement économique, dans notre cas, et ils retourneront à un comité semblable du gouvernement du Nouveau-Brunswick pour dire: Nous avons une entente en agriculture ou sur les pêches, ou avec le MEIR, visant ce projet précis; voici l'entente; nous aimerions avoir du financement. C'est ainsi qu'on procédera.

M. Howie: A-t-on déjà dépensé à même ce fonds au Nouveau-Brunswick?

M. Johnston: Je crois que beaucoup d'argent a été dépensé au Nouveau-Brunswick. Vous voulez . . .

Une voix: Bravo, bravo!

M. Johnston: Excusez-moi, lorsque vous parlez de l'argent provenant du fonds, remontez-vous dans le temps? Vous savez ce que l'on a dépensé par le passé.

M. Howie: Cette année, j'entends en vertu des nouveaux arrangements.

M. Johnston: Je vois. Oui, mais les nouveaux arrangements... Il y a deux aspects, monsieur Howie. Les nouveaux arrangements sont en place, mais pour l'instant, les nouveaux arrangements devront être approuvés par les coordonnateurs du développement économique qui, pour l'instant, en réalité, administrent la fin des anciennes ententescadres de développement. Il y a toujours des ententes auxiliaires en vigueur et ces projets continuent, et donc on dépense au Nouveau-Brunswick cette année. En fait, peut-être que M. MacNaught...

M. Howie: Est-ce que l'on dépense des crédits au Nouveau-Brunswick en provenance du fonds que vous avez décrit dans votre discours ici—le fonds général? Vous êtes aussi clair que de l'eau de roche, monsieur le ministre.

M. Johnston: Non. Lorsque vous dites . . .

M. Howie: Le fonds régional existe. C'est ce que vous dites à la page 7.

M. Johnston: Oui.

M. Howie: A-t-on, à même le fonds régional en existence, dépensé des sommes au Nouveau-Brunswick?

M. Johnston: Oui.

M. Howie: Combien et pourquoi?

M. Johnston: Monsieur MacNaught.

M. J. MacNaught (coordonnateur fédéral du Développement économique—Nouveau-Brunswick, Département d'État au Développement économique et régional): Monsieur le président, monsieur Howie, dans le cas précis du fonds régional, \$5 millions ont été promis—\$1 million par année à compter de l'an prochain—à l'Institut de recherche économique de l'Université de Moncton. C'est ce qui a été promis à même le fonds régional de développement au Nouveau-Brunswick.

M. Howie: Y a-t-il d'autres engagements?

M. MacNaught: Puis-je ajouter, monsieur le président, monsieur Howie, comme l'a dit le ministre, nous sommes sur le point de tenir une autre ronde de consultations/négociations

with the provincial government, and in the context of those discussions we will be entering into areas such as agriculture, minerals, forestry, pulp and paper, and the like; there will be implications out of those discussions for further commitments in respect of the regional fund. Some of this, out of these discussions including representation from the federal sectoral ministeries, may well impose a burden on their A-base, but the actual draw-down on the fund or out of A-base will be the consequence of those discussions that are now about to be entered into.

Mr. Howie: Thank you.

Mr. Johnston: Just to make sure that we all understand exactly what we are talking about. Apart from the regional fund, which I have referred to and which you questioned me on, I mentioned to you that the regional fund is used for specific regional projects, not national programming. There are, of course, national programs that also have regional dimensions; for example, the forestry program does not come out of the regional fund; it comes out of the policy reserve and the A-base of various departments. The same is true of the minerals policy, and of course, Mr. Lumley is bringing forward his new IRDP funding approach, as it is called, which again is a national policy. It has nothing to do with the regional fund, but funds from there will be spent in all the provinces and in New Brunswick.

Mr. Howie: Do you have any authority Mr. Minister . . .

Mr. Johnston: As Mr. Teschke reminds me all the time, they are regionally differentiated these funds; even though their national programs, there are regional differentions.

• 1140

Mr. Howie: That is important to me.

Do you have any authority, Mr. Minister, to require a line department of government to adopt a development dimension?

Mr. Johnston: When you say "adopt a development...

Mr. Howie: Yes.

Mr. Johnston: We establish the policy at the committee and when the department brings forward its proposals they are supposed to conform to that framework. If they do not, they will be assessed by our department and the ministers will be advised that they are not in conformity with the policy.

Mr. Howie: Do you have any authority to compel performance by them?

Mr. Johnston: When you say "compel" . . . ?

Mr. Howie: Yes, that means make them do, compel in the ordinary colloquial sense.

Mr. Johnston: When you say "compel"—in the sense of take over the administration of the department? We do not do that. They have their responsibilities as all departments do.

[Traduction]

officielles avec le gouvernement provincial, et dans le cadre de ces discussions, nous allons nous lancer dans des domaines tel que l'agriculture, les mines, les forêts, les pâtes et papiers, etc.; ces pourparlers entraîneront d'autres engagements de crédits du fonds régional. Les retombées de ces discussions, y compris la représentation des ministères sectoriaux fédéraux pourraient fort bien imposer un fardeau à leur base A, mais c'est justement à la suite de ces discussions qu'on est sur le point d'entreprendre qu'on pourrait voir des subventions à même le fonds ou à même la base A.

M. Howie: Merci.

M. Johnston: Permettez-moi de préciser afin que nous comprenions tous exactement de quoi nous parlons. Outre le fonds régional, dont j'ai parlé, et au sujet duquel vous m'avez interrogé, je vous ai également mentionné que le fonds régional servirait à financer des projets régionaux précis, et non des projets nationaux. Il existe évidemment aussi des programmes nationaux à dimension régionale; par exemple, le programme des forêts n'est pas financé à même le fonds régional; il est financé à même la réserve et la base À des divers ministères. Il en est de même en matière de politique minière, puisque, évidemment, M. Lumley va donner suite à sa nouvelle approche en matière de financement pour le programme SRDS comme on l'appelle, là encore une politique nationale. Cela n'a rien à voir avec le fonds régional, mais des crédits seront dépensés dans toutes les provinces y compris le Nouveau-Brunswick.

M. Howie: Avez-vous l'autorité, monsieur le ministre . . .

M. Johnston: Comme me le rappelle constamment M. Teschke, on fait une distinction régionale entre ces fonds; bien qu'il s'agisse de programmes nationaux, il y a des différences régionales.

M. Howie: C'est important pour moi.

Avez-vous la moindre autorité, monsieur le ministre, afin d'exiger qu'un ministère opérationnel adopte une dimension en matière développement?

M. Johnston: Lorsque vous dites «adopter une dimension . . .

M. Howie: Oui.

M. Johnston: Nous avons établi une politique au comité et lorsque le ministère nous apporte ses propositions, celles-ci sont censées se conformer à cette structure. Dans le cas contraire, le ministère s'en occupera, et les ministres seront prévenus qu'ils ne se conforment pas è notre politique.

M. Howie: Avez-vous l'autorité nécessaire pour exiger qu'ils se conforment?

M. Johnston: Lorsque vous dites «exiger» . . . ?

M. Howie: Oui, c'est-è-dire les forcer, les obliger au sens ordinaire du terme.

M. Johnston: Lorsque vous dites «obliger»—au sens d'assumer l'administration du ministère? Nous ne faisons pas cela. Chaque ministère a ses responsbilités.

Mr. Howie: Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you, Mr. Howie.

Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I note in here you go through a series of paragraphs where you refute comments that have been made about the operations of the DREE department in the past. I think those of us who have worked closely with the DREE department in the past fully realize that they really were targeting for in-depth regional development. I must say that my experience has been that I have found some excellent people in the DREE department in the past whom I have worked with, and I would like to compliment the staff for the co-operation we have had over the years.

In the introduction of your statement today you talk about the heartland-hinterland perception or arrangement. I think, Mr. Minister, some of the questions that arise out of the change-over from the DREE system to the DRIE system are that there is some concern on the part of members such as myself just where we are going to end up when the cards are dealt.

I have a major concern in that between now and 1985 under the former DREE department they will be spending up to \$8 million on the development of an industrial park in Pembroke as a regional centre. If under the new arrangements we end up with something less by way of developmental incentives than we have had in the past, then we will be building an industrial park at the time that we are reducing the incentives to make use of that industrial park. I am just wondering what assurance we have that we are going to have that input that we have had in the past in that we are right in the middle of what should be a final progress to reasonable economic development in that part of eastern Ontario. It really has not existed there since the departure of the timber trade at the turn of the century, and DREE has done a lot to turn that around.

One thing I base my concern on, Mr. Minister, is that in many government programs statistically in eastern Ontario the total Renfrew County area along the Ottawa River and inland is averaged in with Ottawa, Smith's Falls, Cornwall, Brockville and so on, and under some Manpower policies that have come out even this has put us at a considerable disadvantage because our slow economic growth and our unemployment figures have tended to pull down the better areas while the better areas have tended to pull us up and we end up with lesser amounts of money in various programs.

I am very concerned, Mr. Minister, that the same thing would happen on understatistics in the change-over to DRIE. If we are going to be averaged in on the census district, then where do the statistics come in and how do you really recognize the economically disadvantaged communities in the upper Ottawa Valley if you are going to take into consideration those in the lower part of eastern Ontario with them? I think you know what I am getting at.

[Translation]

M. Howie: Merci.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci, Monsieur lowie.

Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Merci, Monsieur le président.

Monsieur le ministre, je remarque ici que dans une série de paragraphes, vous réfutez les commentaires qu'on a formulés par le passé au sujet des activités du MEER. Ceux parmi nous qui avons travaillé étroitement avec le MEER par le passé, comprennent tout à fait que le ministère était axé sur un développement régional en profondeur. Je dois dire que j'ai pour ma part trouvé d'excellents employés au MEER, par le passé, avec lesquels j'ai travaillé, et je tiens à féliciter le personnel de ce ministère pour la coopération dont nous avons joui au cours des années.

Dans l'introduction du mémoire que vous avez déposé aujourd'hui, vous parlez de la perception ou du compromis entre grands centres et arrière-pays. Je crois, monsieur le ministre, que s'il se pose desquestions à la suite de la transformation du MEER en MEIR, c'est parce que certains députés dont je suis, s'inquiètent de savoir ce qu'ils auront en main, une fois les jeux faits.

Je suis très préoccupé parce que d'ici 1985, on allait sous l'ancien MEER, consacrer \$8 millions à la transformation d'un parc industriel à Pembroke en centre régional. Si en vertu des nouveaux arrangements, nous nous retrouvons avec moins d'encouragement à l'expansion que par le passé, nous allons nous trouver en train de construire un parc industriel au même moment où nous réduisons les encouragements à s'en servir. Je me demande donc quelles garanties nous avons qu'on recherchera notre accord comme par le passé et que nous serons en plein centre de ce qui devrait être la dernière étape d'un développement économique raisonnable dans cette partie de l'est de l'Ontario. Un tel développement n'a en effet pas existé dans cette région depuis l'abandon au début du siècle, du commerce du bois, et le MEER a beaucoup fait pour retourner la situation.

Je fonde mes inquiétudes, Monsieur le ministre, sur le fait que dans le cadre de nombreux programmes gouvernementaux, on englobe dans les statistiques pour l'est de l'Ontario, tout le comté de Renfrew, le long de la rivière Outaouais, et l'arrière-pays avec Ottawa, Smith's Fall, Cornwall, Brockville, etc., et qu'en vertu de certaines politiques de la main-d'oeuvre, nous nous sommes trouvés grandement défavorisés, car notre lente croissance économique et nos taux de chômage ont tendance à rabaisser les régions plus prospères alors que celles-ci ont tendance à nous relever et nous nous retrouvons avec des crédits moindres dans le cadre de divers programmes.

Je suis très inquiet, monsieur le ministre, que la même chose se produira, qu'on sous-évaluera les statistiques dans le changement au MEIR. Si nous sommes inclus dans la moyenne par district de recensement, quelle part fait-on aux statistiques et comment pouvez-vous vraiment reconnaître les localités défavorisées sur le plan économique du haut de la vallée de l'Outaouais, si vous les incluez avec les localités du

[Traduction]

bas de l'est de l'Ontario? Je crois que vous voyez où je veux en venir.

• 1145

Mr. Johnston: Through you, Mr. Chairman, to Mr. Hopkins. The issue, I think, is one which should be raised with the Department of Regional and Industrial Expansion but, also, in our committee; I am not trying to shirk responsibility for it. However, you appreciate that any program designed to addressed regions always has to make some compromises in that regard, and I think you just have to wait to see what DRIE brings forward. I am sure the concern you express is one they are very conscious of, because whenever you do any kind of regional differentiation, there is always a line somewhere; whenever there is a line somewhere, some people are on one side of the line and some people are on the other. We have seen it happen with our ILAP-type programs which communities that participated thought were excellent. They were very enthusiastically embraced. On the other hand, another committee might feel disadvantaged not to have the same incentives in order to attract industry into its region-you know, just an adjacent community.

So the question you ask, Mr. Hopkins, goes right to the heart of that kind of program per se. In other words, programs which effectively are based upon these regional differentiations. And I do not think anyone will ever be able to draw a perfect map for such purposes probably in any country or, even, within any province. It has to be done as even-handedly and as fairly as possible. I guess that is all I can say about it except to suggest that we look at what is brought forward for our consideration by DRIE.

Mr. Hopkins: I thank the minister for his explanation, Mr. Chairman, but for the record, I want to state that I think it would be very bad policy to bring in a developmental program now in that region after the federal government will be spending up to \$8 million on an industrial park, to put them in a category where, in fact, they cannot attract industry or development at the same pace as their neighbours.

Under the original program which Mr. Drury brought in in the mid-1960s—I forget offhand what it was called—but it, too, was based on a lot of statistics. The reason why I am a bit nervous about the introduction of this new system, Mr. Minister, is that at that time, Renfrew Country ran right up the middle with Parry Sound on one side designated and Pontiac County, Quebec, on the other side also designated, with Renfrew County looking like the Gulf of Aqaba heading up into northern Ontario. So I have a real concern about this because it did happen in the past and I do not want history to repeat itself.

I do not think you used the term "special agreements", but you used "agreements signed with the provinces" and I think you were talking about the new arrangements that are coming in. Are you anticipating new subagreements with the provinces in addition to the tier system which is coming in under this system?

M. Johnston: Monsieur Hopkins, je crois que cette question devrait être posée au ministère de l'Expansion régionale et industrielle mais également dans notre Comité; je n'essaie pas d'en esquiver la responsabilité. Cependant, vous devez comprendre que tout programme conçu sur une base régionale se doit de toujours contenir des compromis à cet égard et, à mon avis, pour juger il vous faudra attendre les propositions du nouveau ministère. Je suis certain qu'ils sont très conscients de ce problème car tout programme fondé sur la différenciation régionale est exclusif, ce qui fait que certains sont inclus et d'autres exclus. Nous l'avons constaté avec nos programmes de type PAIM que les communautés participantes ont trouvé excellents. Elles étaient enthousiastes. Par contre, d'autres communautés, des communautés adjacentes, peuvent se sentir désavantagées ne bénéficiant pas des mêmes avantages pour attirer des industries dans leur région.

Votre question, monsieur Hopkins, touche donc à l'essence même de ce genre de programme. En d'autres termes, ces programmes qui se fondent exclusivement sur ces différenciations régionales. Je ne pense pas que dans aucun pays ou même dans aucune province on puisse jamais dresser une carte parfaite satisfaisant tout le monde. Il faut donc procéder de manière aussi équitable que possible. Je ne pense pas pouvoir ajouter grand chose si ce n'est d'attendre ce que nous proposera le ministère de l'Expansion industrielle régionale.

M. Hopkins: Je remercie le ministre de son explication, monsieur le président, mais je maintiens qu'à mon avis il ne serait pas du tout judicieux de mettre maintenant en route un programme d'expansion dans cette région, après que le gouvernement fédéral ait consacré près de 8 millions de dollars à l'implantation d'un parc industriel, d'inclure cette région dans une catégorie où il lui serait en fait impossible d'attirer des industries ou de se développer au même rythme que ses voisines.

Le programme original, dont le nom m'échappe pour le moment, introduit par M. Drury au milieu des années 60 se fondait également sur toutes sortes de statistiques. Si l'introduction de ce nouveau système me rend un peu nerveux, monsieur le ministre, c'est qu'à l'époque, le comté de Renfrew avait à sa gauche le comté de Parry Sound qui était désigné et à sa droite le comté de Pontiac au Québec également désigné, le faisant ressembler au golfe d'Agaba s'ouvrant sur le nord de l'Ontario. J'ai donc l'exemple du passé et je ne tiens pas à ce que cela recommence.

Je ne pense pas que vous ayez parlé des «ententes spéciales» mais plutôt des «ententes signées avec les provinces» et vous avez également mentionné, je crois, les nouvelles dispositions à venir. Envisagez-vous de nouvelles ententes auxiliaires avec les provinces venant s'ajouter à ce nouveau système par paliers?

Mr. Johnston: You see, depending upon the circumstances of a particular province, as agreed upon between the federal government and that provincial government, there might or might not be some, or a lot of, subagreements; that will depend very much on the circumstances of the particular province and what the sector departments decide is the best approach. So I do not at all exclude subagreements. In fact, I would anticipate that there will be many subagreements entered into under economic and regional development agreements.

Mr. Hopkins: On a sectoral basis?

Mr. Johnston: On a sectoral basis. I think they will be very much like the subagreements we have seen in the past.

Mr. Hopkins: One last comment, Mr. Chairman. On page 4 of your brief, Mr. Minister, you state part of the way down in the first paragraph:

The 1982-1983 main estimates dealing with the period in which the re-organization occurred show that DREE's budget of \$680.4 million represented only 8.8% of the federal government's total economic development spending of some \$7.7 billion. DREE did a very good job with its limited resources, but it became obvious there was a need for an even more effective approach—...

• 1150

What we are really saying there is that the criticism that DREE covered only a part of Canada is not valid, if you put it in the context that development programs only covered part of Canada, because obviously the other 91.2% of the moneys that went out to development must have come from other programs that covered other parts of the country that were not, in fact, designated. Is that true?

Mr. Johnston: Those are national programs.

Mr. Hopkins: Yes, so the other parts of Canada were benefiting from some form of regional development.

Mr. Johnston: In many cases, indeed. Those \$7.7 billion, let me put it this way, were not spent in Ottawa so they had to be spent across the country on a national basis. The regional fund is there to augment that and, basically, to keep the regional dimension always in view. This was under the old DREE arrangement.

Now we are saying, as I mentioned when I was replying to Mr. Howie earlier, that that whole fund should have that regional dimension, that whole \$7.7 billion should have that regional dimension. If the committee and the ministries are sensitive to that regional dimension, as they should be under this new system, then I said—and I would repeat—that some day, hopefully in the relatively near future, we would not need a regional fund at all; we would be able to monitor the expenditures of the economic development ministries to ensure that there is an equitable and sensible application of that funding on a national basis.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman. I would just like to say in conclusion that the minister need not apologize, I do

[Translation]

M. Johnston: Le nombre d'ententes auxiliaires ou leur absence dépendront des circonstances particulières de la province concernée et de l'accord entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial. Cela dépendra énormément des circonstances particulières de la province et du jugement des ministères sectoriels. Je n'exclus donc pas du tout les ententes auxiliaires. En fait, j'estime que ces ententes d'expansion économique et régionale seront accompagnées de nombreuses ententes auxiliaires.

M. Hopkins: Sur une base sectorielle?

M. Johnston: Sur une base sectorielle. Ce sera très similaire aux ententes auxiliaires précédentes.

M. Hopkins: Un dernier commentaire, monsieur le président. À la page 5 de votre mémoire, monsieur le ministre, vous dites:

Le Budget des dépenses de 1982-1983, celui qui porte sur la période où s'est produite la réorganisation, affecte au MEER un crédit de 680.4 millions de dollars. Or cela ne représente que 8.8 p. 100 des quelque 7.7 milliards de dollars que le gouvernement fédéral consacre au développement économique. Sans doute le MEER a-t-il fait des merveilles avec ces maigres ressources, mais il était devenu manifeste qu'une approche plus réaliste s'imposait...

En réalité, on a reproché au MEER de ne s'occuper que d'une partie du Canada, mais cela n'est pas justifié dans le contexte des programmes de développement destinés à certaines régions du Canada; en effet, le reste de l'argent, 91.2 p. 100, était destiné au développement et devait venir d'autres programmes à l'intention d'autres parties du pays qui n'étaient pas désignées. C'est bien cela?

M. Johnston: Ce sont les programmes nationaux.

M. Hopkins: Oui, et par conséquent, les autres parties du Canada profitaient d'une certaine forme de développement régional.

M. Johnston: Dans de nombreux cas, effectivement. Que je vous explique; ces \$7.7 milliards n'étaient pas dépensés à Ottawa et devaient donc être dépensés dans le reste du pays. Le fonds régional est là pour compléter cette somme, pour ne jamais perdre de vue la dimension régionale. Cela, c'était pour l'ancien système du MEER.

Aujourd'hui, comme je l'ai dit à M. Howie tout à l'heure, nous pensons que tout le fonds devrait suivre une dimension régionale, que la totalité des \$7.7 milliards devrait être dépensée compte tenu d'une dimension régionale. Si le comité et les ministères sont sensibles à cette dimension régionale, comme l'exige le nouveau système, alors, je le répète, on peut espérer que dans un avenir relativement proche, ce fonds régional deviendra inutile. Nous pourrons alors surveiller les dépenses des ministères en matière de développement économique et nous assurer que le financement est équitablement réparti dans l'ensemble du pays.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président. En conclusion, je tiens à dire que le ministre n'a pas besoin de s'excuser pour les

not think, for anything DREE has done in the past. If it were not for programs like this, we would indeed be a nation 100 miles from the American border. I think that has been one of the big pluses of the department in the past.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you, Mr. Hopkins.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: I thought we were a nation that was 100 miles from the border.

I would like to welcome the minister for his Pollyanna views on economic development. I would like to ask him a question. On page 6 of his brief he makes a very deep statement, there is a deep insight, as befits a Montreal expert tax lawyer, when he says:

I am sure you will agree, but we all know that the proof of the pudding is in the eating, and not in the reading of the recipe.

I would like to ask the minister, what happened to the Western Development Fund?

Mr. Johnston: I am not sure that I can relate the preamble to your question to . . .

Mr. Waddell: Let me rephrase the question then, Mr. Minister: You say that the proof of the pudding is in the eating, and I am asking you about a fund that was earmarked by the government for regional development in western Canada. It was to be \$4 billion. Much of the money was taken out of western resource revenue in taxes that went to the federal government and the idea was to put the money back in. I would like to know what happened to the fund.

Mr. Johnston: I know that the hon. member, Mr. Chairman, is well aware of the initiatives we would like to proceed with, once the Crow legislation clears the House. That has been somewhat difficult. When that happens, of course, there will be very substantial amounts of money expended in a variety of western initiatives, which are part of that Western Development Fund; so I would encourage the hon. member to expedite the passage of the bill to the extent that he can.

Mr. Waddell: I thank the minister. I would encourage the minister to read something about the history of the Western Development Fund.

Let me refer to page 9 of his statement. I wonder if he could expand on this special fund, this \$75 million fund.

• 1155

What is there in the definition of the fund and the way the fund can be spent to stop this fund from being just a government slush fund of \$75 million that can be put by the Cabinet committee to any political area that it deems it wants to put the money in? Are there any standards for the fund?

Mr. Johnston: Oh, indeed. The cut-off point we have established at the moment for use of that particular fund is 23189-2

[Traduction]

actions passées du MEER. Faute de programme comme celuici, nous serions vraiment un pays à 100 milles de la frontière américaine. Je pense que cela a été l'un des aspects les plus positifs du travail passé du ministère.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci, monsieur Hopkins.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Je pensais que nous étions précisément à 100 milles de la frontière.

C'est un plaisir de voir que le ministre conçoit le développement économique avec l'optimisme de Candide. Je vais lui poser une question. À la page 7 de son mémoire, il fait une observation très profonde, qui témoigne d'une grande réflexion, précisément ce qu'on attendrait d'un avocat de Montréal spécialisé dans les questions fiscales; il dit:

Comme vous le savez, l'air ne fait pas la chanson.

Et je pose cette question au ministre: qu'est devenu le Fonds de développement de l'Ouest?

M. Johnston: Je ne suis pas certain de comprendre le rapport entre votre préambule et votre question . . .

M. Waddell: Bien, je vais répéter la question, monsieur le ministre: vous dites que l'air ne fait pas la chanson, et je vous parle d'un fonds qui avait été réservé par le gouvernement pour le développement régional de l'ouest du Canada. Il devait s'élever à \$4 milliards. Une grande partie de cet argent venait des ressources de l'Ouest, sous forme d'impôts versés au gouvernement fédéral; le principe c'était de renvoyer cet argent là-bas. J'aimerais savoir ce qu'est devenu ce fonds.

M. Johnston: Monsieur le président, je sais que l'honorable député connaît les initiatives que nous avons l'intention de prendre lorsque la Loi sur le pas du Nid-de-Corbeau sera adoptée par la Chambre. Nous avons eu des difficultés. Lorsque cela sera chose faite, bien sûr, des sommes considérables seront consacrées à diverses entreprises dans l'Ouest et cela sera financé à même le Fonds de développement de l'Ouest. Je conseille donc à l'honorable député de faire ce qu'il peut pour accélérer l'adoption du bill.

M. Waddell: Je remercie le ministre. De mon côté, je peux conseiller au ministre de faire des lectures qui l'informeront de l'origine du Fonds de développement de l'Ouest.

Je le réfère maintenant à la page 11 de sa déclaration; le ministre peut-il nous parler du fonds spécial de 75 millions de dollars dont il est question ici.

Est-ce qu'il y a quelque chose dans les dispositions relatives à ce fonds qui puisse empêcher le gouvernement d'en faire une caisse à tout faire, d'utiliser ces 75 millions de dollars pour n'importe quelle entreprise politique susceptible de séduire le Comité du Cabinet? Est-ce qu'il y a des restrictions?

M. Johnston: Oh, absolument. Pour l'instant, la limite supérieure pour l'utilisation de ce fonds est de 5 p. 100, c'est-à-

effectively the lowest 5% on the index of disparities in the country. I think the hon. member will recognize that in such regions it is very hard to identify a specific major economic opportunity. They usually require a multi-sectoral approach—somewhat a departure, I might say, from how we would approach the spending of the regional fund, which is there to build on strengths, to build on the comparative advantages of regions, to encourage long and sustained economic activity in certain specific sectors; whereas here we would be looking to a multi-sectoral approach, and we would simply, in the committee, entertain proposals that are brought forward for a particular subregion. We have such an agreement, in fact—which Mr. Plante might be prepared to speak to... in effect at the moment for the Gaspé, which is a perfect example of the kind of region we have in mind.

Mr. Waddell: Perhaps what you might do is maybe your department could furnish me with some of the conditions on that fund in a little more detail.

Mr. Johnston: The only condition is the one I have referred to.

Mr. Waddell: That is it?

Mr. Johnston: The lowest 5%. We will look at any subregional proposal coming forward for a multi-sectoral approach, if the region falls within that category.

Mr. Waddell: On page 10, Mr. Minister, in the second-last paragraph, you talk about how the program is:

... incremental to a massive system of federal-provincial revenue transfers and equalization payments.

Correct me if I am wrong, but has the government not cut the federal-provincial transfer payments so the provinces have had to cut back in education and cut back in medicare?

Mr. Johnston: There has been no cut. They have been increased every year.

Mr. Waddell: There has been no cut.

Mr. Johnston: No, they have increased. I could perhaps provide the numbers, but they have always increased.

Mr. Waddell: I want to ask you a little about the general thrust of your regional economic development. I should tell you that I have never seen—you paint a picture here of a long history of successful programs. No doubt there has been some hard work by civil servants and so on, but I have never seen regional alienation in western Canada as high as it is now. It is shocking. It is as if they do not want anything to do with the federal government. That is a bigger problem, and I am not going to ask you about that. I am just going to state that for you.

I want to ask you about your thrust here, because I have just had a chance to look a little at the shift from DREE to DRIE, and the bill we were debating last night in the House of Commons, and the reorganization of the department. It seems to me, Mr. Minister, that if you look at the press release on

[Translation]

dire le niveau le plus bas de l'indice des disparités dans le pays. L'honorable député se rendra compte que, dans ces régions, il est très difficile de définir une occasion économique importante spécifique. En règle générale, il est préférable d'adopter une démarche multisectorielle, ce qui nous écarte d'une utilisation purement régionale du fonds, qui existe pour renforcer des atouts acquis, pour développer les avantages comparatifs des régions, encourager les activités économiques à long terme dans certains secteurs spécifiques. Au lieu de cela, nous pensons adopter une démarche multisectorielle, choisir de préférence les propositions relatives à une sousrégion particulière. Nous avons déjà une entente de cette nature et M. Plante voudra peut-être vous en parler . . . Il s'agit de la Gaspésie qui est un exemple parfait des régions que nous visons.

M. Waddell: Dans ce cas, votre ministère pourrait peut-être m'envoyer la liste des conditions d'utilisation de ce fonds, me donner des détails.

M. Johnston: La seule condition est celle que je vous ai citée.

M. Waddell: Et c'est tout?

M. Johnston: Cinq pour cent. Nous acceptons d'étudier les cas de toutes les propositions relatives à une sous-région si la démarche adoptée est multisectorielle et si la région appartient à cette catégorie.

M. Waddell: À la page 12, monsieur le Ministre, vous dites à propos du programme qu'il vient:

... en surcroît à un régime massif de transfert de revenu et de paiements de péréquation.

Reprenez-moi si je me trompe, mais le gouvernement n'a-t-il pas réduit les paiements de transfert fédéraux-provinciaux, ce qui a forcé les provinces à couper dans les budgets de l'éducation et de la santé?

M. Johnston: Il n'y a pas eu de coupure. Il y a eu augmentation chaque année.

M. Waddell: Il n'y a pas eu de coupure?

M. Johnston: Non, les budgets ont augmenté. Je peux même vous citer des chiffres, mais les budgets ont toujours augmenté.

M. Waddell: Je vais maintenant vous parler un moment de l'ensemble de votre politique de développement économique régional. Je dois préciser que je n'ai jamais compris . . . Vous nous peignez le tableau d'un long passé de programmes couronnés de succès. Certainement, les fonctionnaires ont beaucoup travaillé dans ce secteur, mais l'aliénation dans l'ouest du Canada ne m'a jamais semblée aussi grave qu'aujourd'hui. La situation est choquante. On dirait que dans cette région on ne veut plus entendre parler du gouvernement fédéral. C'est le principal problème et je n'ai pas l'intention de m'étendre là-dessus. C'est une simple observation que je vous fais.

Parlons de vos politiques dans ce secteur, car je me suis intéressé récemment au passage du MEER au MEIR et également au bill dont nous parlions hier soir à la Chambre des communes, ainsi qu'à la réorganisation du ministère. Monsieur le Ministre, vous n'avez qu'à consulter le communi-

January 12, 1982 from the minister's office, you were talking about an economic strategy that is basically spin-offs from industrial projects. It even says that. The paper says:

A top DRIE priority will be to concentrate the federal government's efforts to derive industrial benefit from major projects.

It mentions certain mega-project developments, referring to Hibernia, Cold Lake, Alsands, and so on. These projects have become economically invalid. How then have you shifted the notion of your regional development to shift gears, if you like, in midstream?

Mr. Johnston: I would not say that there has been any shift. The fact is that mega-projects are of significance, and because of the activity, particularly in the energy sector...

• 1200

Mr. Waddell: Oh, come on! Surely . . .

Mr. Johnston: No, if you will just hear me out on it . . .

Mr. Waddell: Yes

Mr. Johnston: There was much focus on some of these proposed projects, particularly such potential projects as Alsands, which I suppose is the one everybody thinks of. But this does not mean for a moment that mega-projects are not proceeding. Many mega-projects are proceeding; and perhaps one of the best examples is the northeast coal development, with which the hon, member is familiar.

Mr. Waddell: It is the only example.

Mr. Johnston: Also, I might say it brings to bear the whole issue of parallel delivery that we have been discussing, where we have the federal government and federal agencies assuming responsibilities for certain areas within their jurisdiction, the provinces assuming certain responsibilities and the private sector assuming certain responsibilities. That is a side glance, Mr. Chairman, at that issue.

But the whole Crow project is a massive mega-project. It has enormous industrial spin-off in western Canada, and of course, nationally in terms of procurement and in terms of the basic transportation infrastructure. So with that legislation, I come back and exhort the hon. member, Mr. Chairman, to help us unblock that and get it in and out of the House, so that development can proceed. If the hon. member were to return to his riding and discuss it with some of the businessmen on the west coast, I think he would find there is an enormous amount of support for the expeditious passage of that particular legislation.

Mr. Waddell: I have one more question. The minister is sounding more and more like the Hon. Marc Lalonde every day. He knows as well as I do that is the only resource megaproject going in the country.

Mr. Johnston: No. not at all.

Mr. Waddell: Basically.

[Traduction]

qué de presse du 12 janvier 1982 émis par votre bureau et dans lequel vous parliez de stratégie économique en tant qu'évolution naturelle des projets industriels; c'est écrit en toutes lettres. Dans ce document on peut lire:

L'une des grandes priorités du MEIR sera de concentrer les efforts du gouvernement fédéral pour tirer des avantages industriels des principaux projets.

Il est également question de mégaprojets, Hibernia, Cold Lake, *Alsands*, etc. Or, ces projets ne sont plus viables économiquement. Dans le domaine du développement régional, comment avez-vous réussi à changer de direction en cours de route?

M. Johnston: Je ne pense pas que nous ayons changé de direction. Le fait est que les mégaprojets ont une signification certaine et, à cause de leur nature, en particulier du fait qu'il s'agit du secteur de l'énergie...

M. Waddell: Ah, je vous en prie! Vous n'allez pas . . .

M. Johnston: Non, mais si vous voulez m'écouter . . .

M. Waddell: Oui.

M. Johnston: On s'est beaucoup intéressé à ces projets, en particulier au potentiel d'Alsands, c'est celui qui vient tout naturellement à l'esprit. Mais cela ne signifie absolument pas qu'on a l'intention d'abandonner ces méga-projets. Il y en a beaucoup qui se poursuivent, et le meilleur exemple est peutêtre celui du charbon dans le nord-est, puisque l'honorable député connaît cette situation particulièrement bien.

M. Waddell: C'est le seul exemple.

M. Johnston: J'ajoute que cela remet en perspective toute la question du parallélisme dont nous avons parlé, ce système aux termes duquel le gouvernement fédéral et les organismes fédéraux assument la responsabilité de certaines régions sous leur juridiction pendant que les provinces assument certaines responsabilités, le reste étant laissé aux mains du secteur privé. Voilà, monsieur le président, une observation en passant.

Cela dit, le projet du Corbeau est un méga-projet de dimensions exceptionnelles. Les retombées industrielles, dans l'ouest du Canada, seront énormes, elles seront énormes pour l'ensemble du Canada sous forme de commandes et d'infrastructures, par exemple dans le domaine des transports. Ainsi, monsieur le président, je peux me permettre de répéter mes exhortations à l'intention du député, qui nous aident à lever cet obstacle, à adopter cette loi à la Chambre pour que l'expansion puisse commencer. Si l'honorable député allait dans sa circonscription et en discutait avec certains hommes d'affaires de la côte Ouest, il s'apercevrait que beaucoup sont en faveur de l'adoption rapide de ce projet de loi.

M. Waddell: Encore une question; le ministre ressemble de plus en plus à l'honorable Marc Lalonde. Il sait aussi bien que moi que c'est le seul méga-projet en cours au Canada.

M. Johnston: Absolument pas.

M. Waddell: Au fond, oui.

Mr. Johnston: Not at all.

Mr. Waddell: Basically. If his regional economic strategy is still in resource spin-offs to major resource mega-projects, then I would wonder about that kind of strategy. If his major strategy in the next year is to spin off from Hibernia or to spin off from the tarsands or to spin off from the Alaska pipeline . . .

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Your question, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Anyway, may I give my last question?

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Yes, quickly.

Mr. Waddell: The question is this. The minister spoke to the Rotary Clubs in Canada in Ottawa on May 16, 1983, and he said this:

Discard the belief of my generation that, once educated, you are entitled to a job either with a private business or with the state. More and more of you should look to yourselves, to your own creativity, to generate wealth for yourselves and jobs for others.

An hon. Member: That is a good idea.

Mr. Waddell:

Sure we need more jobs, but what we really need are more entrepreneurs.

My question is, what did the minister mean by that in the context of this regional economic strategy he has?

Mr. Johnston: What I meant by that—and still mean by it—is that we are in a country that is endowed with enormous potential. We have resources and we can find capital. But the catalyst in all of this is the entrepreneur. The entrepreneur is what is going to make us realize our potential. I am not suggesting everybody should—but I find that too many young people are coming out of universities and so on, saying: Where is my job? They are not saying: How can I get involved in this in an entrepreneurial way and create jobs? Not everybody can do that, but a lot of them can; and for some reason I find most people in university do not even look at that as a possibility. They do not even consider it. They do not think in those terms.

Now, that is changing, admittedly. I think the recession has had some impact on that. I am very pleased to see some of the student programs. Young student entrepreneurs have started painting or contracting companies in the summertime right here in Ottawa, I understand, part of an arrangement entered into—I think the local Board of Trade has been sponsoring it. It is the same thing in my own riding in Montreal, and I suspect you will find the same thing, Mr. Waddell, in Vancouver.

[Translation]

M. Johnston: Pas du tout.

M. Waddell: Au fond, c'est vrai. Si sa stratégie de développement économique se confine aux retombées des mégaprojets, je m'interroge sérieusement sur sa stratégie. Si sa stratégie de l'année prochaine se fonde principalement sur les retombées d'Hibernia ou sur celles des sables bitumineux ou encore sur celles du pipe-line de l'Alaska...

Le président suppléant (M. Bloomfield): Monsieur Waddell, posez votre question.

M. Waddell: De toute façon, est-ce que je peux poser ma dernière question?

Le président suppléant (M. Bloomfield): Oui, et vite.

M. Waddell: Voilà donc ma question; le ministre a parlé devant les Clubs Rotary à Ottawa le 16 mai 1983 et il a déclaré:

Il faut oublier cette conviction de ma génération selon laquelle les gens éduqués avaient droit à un emploi soit dans l'entreprise privée, soit un emploi d'État. De plus en plus, vous devez compter sur vous-même, sur votre propre créativité pour assurer votre fortune personnelle et créer des emplois pour les autres.

Une voix: C'est une bonne idée.

M. Waddell:

Bien sûr, nous avons besoin d'emplois, mais, avant tout, nous avons besoin de plus de gens qui ont l'esprit d'entreprise.

Voici ma question: que voulait dire le ministre lorsqu'il a fait cette déclaration dans le contexte de sa stratégie économique régionale?

M. Johnston: Ce que je voulais dire...j'en suis toujours convaincu... c'est que notre pays a la chance d'avoir un potentiel énorme. Nous avons des ressources et nous pouvons trouver le capital. Mais le catalyseur dans toute cette affaire, c'est le particulier qui a l'esprit d'entreprise. C'est lui qui nous permettra de réaliser notre potentiel. Je ne prétends pas que tout le monde devrait le faire, mais je vois trop de jeunes qui sortent des universités et qui disent: Où est mon emploi? Ils ne disent pas: Comment vais-je exploiter mon esprit d'entreprise et créer des emplois? Evidemment, ce n'est pas à la portée de tout le monde, mais beaucoup en sont capables. Or, la plupart des gens qui sortent des universités n'envisagent même pas cette possibilité. Ils n'y pensent même pas. Ils passent à côté de cette possibilité.

Je reconnais que les choses commencent à changer. Je pense que la récession a joué un rôle. Certains programmes destinés aux étudiants me semblent très positifs. Des jeunes étudiants doués d'esprit d'entreprise ont mis sur pied des compagnies de peinture en bâtiment, se sont fait contracteurs pendant l'été, ici même à Ottawa. Je crois d'ailleurs que la Chambre de commerce locale leur fournit des encouragements. Dans ma circonscription à Montréal, on voit la même chose se produire, et je ne serais pas étonné que cela se fasse également dans la circonscription de M. Waddell à Vancouver.

So that is encouraging, a good sign of what may lie ahead. But I hope you would agree with me, notwithstanding some of your basic philosophy, that we still need a lot of entrepreneurs in this country.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you, Mr. Waddell.

Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the minister for appearing before the committee today.

On page 2 of your statement, Mr. Minister, you say:

I've heard a lot of talk about the supposed demise of DREE being an indication that we are abandoning the concept of regionality.

Mr. Minister, that sentence is very true in the sense that the perception . . . We do not know about the realities until we see what happens over the next number of months, and indeed, years.

• 1205

There certainly is a very strong perception in Atlantic Canada that our government has abandoned DREE and we are coming in with a very sophisticated... which probably in theory will work. On paper it looks like more benefits can accrue to the Atlantic area.

I guess I am voicing a very real concern that my constituents in Atlantic Canada, and indeed the business and labour community, are questioning in very, very serious ways exactly what you are doing with DREE. You can come back and you can say that you have this fund and you have these coordinators, etc., and everything is going to work well, but there is that belief that you have abandoned DREE and you are not really going to put anything in its place. All you are doing is talking in a nice, theoretical way, and we are going to have to wait for five or six years, maybe, to see if there are any results.

I would like to have your comments on that perception, Mr. Minister.

Mr. Johnston: I mentioned the perception. In fact, you have referred to my comment in the text. I do not think there is any denying the existence of that perception, which I hope is gradually changing. I would like it to change more quickly. That is one reason why I cited the numbers which I did in the paper.

I think perhaps it is an unfortunate coincidence that this change also takes place at the expiration of the GDAs and hence the running down of a lot of the subagreements. There may be an association in some people's minds with those as well; in other words, that this restructuring has somehow something to do with some reduced spending levels because of the winding down of some of these subagreements. I just throw that out as a thought. I do not know whether that really is true, but I would put it forward as a thought that that may corroborate some of the negative thinking.

[Traduction]

C'est donc quelque chose d'encourageant, un bon signe pour l'avenir. Mais vous devez reconnaître avec moi, en dépit de votre position, que ce pays a besoin de beaucoup plus d'esprit d'entreprise.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci, monsieur Waddell.

Monsieur Dingwall.

M. Dingwall: Merci, monsieur le président. Je tiens à remercier le ministre d'être venu aujourd'hui.

A la page 2 de votre déclaration, monsieur le ministre, vous dites:

J'ai entendu bien des propos relativement à la présumée disparition du MEER, de la prétendue intention du gouvernement d'abandonner le concept de renaissance des besoins régionaux.

Monsieur le ministre, cette phrase est très vraie en ce sens que le principe . . . Les réalités ne seront très nettes que lorsque nous aurons vu ce qui se produira au cours des mois, et même des années à venir.

En tout cas, dans les provinces de l'Atlantique, on est convaincu que votre gouvernement a abandonné le MEER pour le remplacer par quelque chose d'extrêmement complexe ... qui, en théorie, fonctionnera probablement. Sur le papier, on dirait que la région de l'Atlantique aura tout lieu de s'en féliciter.

Cela dit, mes électeurs de la région de l'Atlantique, les secteurs du commerce et des travailleurs s'interrogent sérieusement sur ce que vous êtes en train de faire du MEER. Vous pouvez prétendre que ce fonds existe, que vous avez mis en place ces coordinateurs, etc, que tout marchera très bien, mais les gens pensent que vous avez abandonné le MEER et qu'en réalité, vous n'allez pas le remplacer. On a l'impression que vous prononcez des paroles rassurantes, que vous avez de belles théories, mais qu'il faudra attendre cinq ou six ans peut-être, pour voir le moindre résultat.

Monsieur le ministre, que pouvez-vous répondre à cela.

M. Johnston: J'ai parlé du principe; en fait, vous avez cité un passage de mon texte. Je ne sais pas si ce principe peut être nié, j'espère qu'il évolue progressivement. Je préférerais que les choses évoluent beaucoup plus vite, et c'est une des raisons pour lesquelles j'ai cité ces chiffres dans mon exposé.

C'est probablement un hasard malheureux, le fait que cette réorganisation ait justement coîncidé avec l'expiration des ententes de développement et de tous les accords qui en découlaient. Certaines personnes ont peut-être associé les deux choses. Autrement dit, cette réorganisation aurait quelque chose à voir avec les coupures de budget, justement parce que certaines de ces ententes sont parvenues à échéance. C'est une simple possibilité. Je ne sais pas si c'est vrai, mais il est possible que ce soit à l'origine de certaines appréhensions.

We have to make this system work, and I think people are gradually coming around—certainly at the level of the governments, who also, I think, initially felt some concerns in that regard. I have had meetings with the Government of Nova Scotia; I had a meeting with Premier Buchanan; I had a meeting with Premier Hatfield; I recently had a meeting with Premier Lee; I have met with Premier Peckford—and I think they accept this and in many ways welcome it.

I might say, through you, Mr. Chairman, to Mr. Dingwall, that one of the most positive things that have come forward has been the embracing almost by these premiers of the presence of the Economic Development Co-ordinator and this new regional council. They have welcomed this. They think it is a very positive step forward. Hence, I think they are going to be very supportive of this new structure, and what we have to do is get out and speak to the chambers and the boards of trade and the various organizations and groups in every part of the provinces, particularly in the Maritimes, where this perception is most prevalent, to offer them proof that in fact that perception does not reflect the reality. That is what I am trying to do, and I would encourage other members to do likewise. It is not just rhetoric. We are in a position to give you the facts so you can go out and show people that this is better for them than what existed in the past.

- Mr. Dingwall: Mr. Minister, I appreciate your frankness, but since you talked about giving the facts, perhaps you would explain to me what the regional fund... Are there five regions in Canada? Are the regions broken up on a province-by-province basis, and what will the regional fund provide for the Province of Nova Scotia?
- Mr. Johnston: We have tended to look to the historic spending patterns in terms of what would be spent on the Province of Nova Scotia, and looking through from, say, 1980 to 1983 through 1985-1986 we would be looking at approximately \$1.1 billion that would be allocated out of that regional fund. The Province of Nova Scotia will certainly receive its fair share of that spending, as it has in the past.
 - Mr. Dingwall: So that is \$1.1 billion for Nova Scotia?
- Mr. Johnston: No, not for Nova Scotia; for the regional fund.
 - Mr. Dingwall: For the regional fund; okay.

Who is on your regional council? You talked about those so liberally. Who are those individuals who sit in an advisory capacity to our various economic co-ordinators in the Province of Nova Scotia? Who are these individuals?

Mr. Johnston: Since we have three chairmen of regional councils here, perhaps I will invite them to speak to that question.

[Translation]

Nous devons nous arranger pour que le système fonctionne et je pense que progressivement les gens finissent par—en tout cas, au sein des gouvernements, en dépit de certaines apprésents au départ, on commence à se rassurer. J'ai rencontré des représentants du gouvernement de la Nouvelle-Écosse, j'ai eu l'occasion de discuter avec le premier ministre Buchanan, avec le premier ministre Hatfield, et tout récemment, avec le premier ministre Lee. J'ai également rencontré le premier ministre Peckford, et tous reconnaissent ces réalités et, à de nombreux égards, s'en félicitent.

Cela dit, monsieur le président, monsieur Dingwall, un des aspects les plus positifs de cette situation, c'est que les premiers ministres en question ont pratiquement accueilli à bras ouverts le coordinateur du développement économique et le nouveau conseil régional. Ils se sont félicités de ce développement, cela leur semble très positif. Par conséquent, ils feront tout ce qu'ils pourront pour faciliter la mise en place de cette structure, et il ne nous reste plus qu'à défendre notre cause devant les chambres de commerce et les diverses organisations et groupes de ces provinces, en particulier dans les Maritimes où les préjugés auraient été plus enracinés, leur prouver qu'en réalité leurs préjugés n'étaient pas justifiés par la réalité. C'est précisément ce que j'essaie de faire, et j'encourage tous les députés à m'aider dans cette tâche. Il ne s'agit pas de simple rhétorique; nous pouvons vous donner des faits qui vous permettront de prouver aux gens que cette solution est préférable à ce qui existait auparavant.

- M. Dingwall: Monsieur le ministre, j'apprécie votre franchise, mais puisque vous avez parlé de faits, j'aimerais bien que vous m'expliquiez à propos du fonds régional... Est-ce qu'il y a cinq régions au Canada? Est-ce que les régions sont réparties province par province? Bref, qu'est-ce que le fonds régional apportera à la province de la Nouvelle-Écosse?
- M. Johnston: Nous avons cherché à retrouver les schémas de dépenses du passé, à déterminer ce qui avait été consacré à la province de la Nouvelle-Écosse. En étudiant la situation entre 1980-1983 et, par exemple, 1985-1986, nous avons déterminé que ce fonds régional recevrait 1.1 milliard de dollars pendant cette période. En tout cas, nous pouvons vous assurer que la Nouvelle-Écosse recevra sa juste part, tout comme par le passé.
- M. Dingwall: Donc, 1.1 milliard de dollars pour la Nouvelle-Écosse?
- M. Johnston: Non, pas pour la Nouvelle-Écosse, pour le fonds régional.
 - M. Dingwall: Pour le fonds régional, bien.

Qui fait partie de votre conseil régional? Vous en avez parlé avec tant de libéralité. Qui sont ces personnes qui dispensent leurs conseils aux divers coordinateurs économiques dans la province de la Nouvelle-Écosse? Qui sont ces personnes?

M. Johnston: Nous avons parmi nous trois présidents de conseils régionaux et par conséquent je vais leur demander de répondre à cette question.

• 1210

- Mr. MacNaught looks like he is prepared to step forward; maybe Ms Edmonds afterwards.
- Mr. Dingwall: But I asked specifically, Mr. Minister, in all due respect, who those individuals are in the Province of Nova Scotia
- Mr. Johnston: We do not have the economic development co-ordinator from Nova Scotia here. We can certainly get that information for you, but I still think it might be useful to hear from the economic development co-ordinators who are here so that you will see what the general composition might be. I will be quite happy to furnish Mr. Dingwall with the specific membership of the Nova Scotia regional council.
- Mr. MacNaught: Mr. Chairman and members, to illustrate, the regional councils and the terminology, or the designation, across the country vary a little bit, but by and large the reference is to regional council. In my own case in New Brunswick, to illustrate only—and this is roughly comparable to Nova Scotia—we meet about every four or five weeks, and representation there of the principal federal economic or interrelated departments would comprise the following: the directors general, or at the most senior level in the province, of Agriculture, DRIE, Public Works, CEIC, Fisheries, Communications—and I could name . . . There would be about 12 to 15 on our committee; these are the most senior federal officials located in the province. In the case of Nova Scotia it would be roughly comparable to New Brunswick.
- Mr. Dingwall: So is it correct to assume, Mr. Minister, that those individuals on these advisory regional councils—and I use that word "advisory"in quotes, because you used it—are solely members of the public service, whether they be federal or provincial; that you do not have anyone from the private sector?
- Mr. Johnston: That is the purpose of this. The purpose of this council is horizontally to integrate and co-ordinate the federal programming in that province. This, if you like, reflects the committee of deputies that would support the economic and regional development committee of Cabinet; in other words, it is at the regional level.
- I do not know when I used the term "advisory". I am not quite sure in what context I may have said that. But this does not pretend to be a substitute for interface with the business community or with other groups in that particular province. That is a separate activity that is conducted in the region. This is just the federal internal mechanism.
- Mr. Dingwall: Mr. Minister, I certainly appreciate your frankness, but the point that I am trying to get to is that it is all well and good to have those various senior public officials who no doubt have the best intentions in terms of trying to promote economic development. I would hope that you would

[Traduction]

- M. MacNaught a l'air de se porter volontaire, peut-être que Mme Edmonds pourra compléter.
- M. Dingwall: Je précise, monsieur le ministre, que je vous ai demandé quelles étaient les personnes en cause dans la province de Nouvelle-Écosse.
- M. Johnston: Le coordinateur du développement économique de Nouvelle-Écosse n'est pas parmi nous. En tout cas, ce sont des informations que nous pouvons vous faire parvenir; cela dit, je suis certain qu'il serait utile d'entendre les coordonateurs du développement économique qui sont parmi nous; cela vous donnera une idée de l'organisation d'ensemble. Cela ne m'empêchera pas de donner à M. Dingwall la liste détaillée des membres du conseil régional de Nouvelle-Écosse.
- M. MacNaught: Monsieur le président, messieurs les députés, je vais vous expliquer la situation dans les conseils régionaux ainsi que la terminologie que nous employons, ou plutôt la désignation qui diffère un peu selon les régions. Quoi qu'il en soit, dans tous les cas, il s'agit de conseils régionaux. Je vais vous citer mon exemple personnel au Nouveau-Brunswick à titre d'illustration. La situation en Nouvelle-Écosse est à peu près comparable. Nous nous rencontrons toutes les 4 ou 5 semaines et à ces discussions assistent des représentants des ministères fédéraux chargés de questions économiques ou connexes. Il s'agit des directeurs généraux ou des représentants principaux pour la provinces du ministère de l'Agriculture, du MEIR, des Travaux publics, de l'Industrie et du Commerce, des Pêches, des Communications . . . je pourrais vous citer . . . Bref, 12 à 15 personnes qui constituent notre Comité et qui sont les représentants supérieurs des ministères fédéraux dans la province. Quant à la Nouvelle-Écosse, sa situation est comparable à celle du Nouveau-Brunswick.
- M. Dingwall: Par conséquent, monsieur le ministre, ces personnes qui siègent aux conseils régionaux consultatifs—et je mets ce terme «consultatifs» entre guillemets, parce que vous l'avez utilisé—sont tous des fonctionnaires, fédéraux ou provinciaux, et personne ne représente le secteur privé?
- M. Johnston: C'est à dessein. Ce conseil est là pour intégrer et coordonner horizontalement la programmation fédérale dans la province. D'une certaine façon, cela complète le Comité de sous-ministres chargé d'épauler le Comité du Cabinet responsable du développement économique et régional. Autrement dit, cela se situe au niveau régional.

Je ne sais pas si j'ai utilisé le terme «consultatifs». Je ne sais pas très bien dans quel contexte j'aurais pu en parler. Cela dit, personne ne prétend que l'existence de cet organisme dispense de communications avec le secteur commercial et avec les autres groupes d'intérêt de la province. C'est quelque chose de distinct qui existe dans la région. C'est un mécanisme fédéral interne.

M. Dingwall: Monsieur le ministre, j'apprécie votre franchise, mais j'essaie de vous expliquer qu'il est bien joli de mettre en place ces différents responsables de la Fonction publique, ils ont sans doute les meilleures intentions du monde en matière de développement économique. Cela dit, il ne

be sensitive, and I mean sensitive in a very real way, because within those regions themselves, if all the individuals who sit on that regional council are located in one geographical area, it can give the perception—you may disagree with that perception, sir, but it does give a very real perception to other areas outside the capitals of the various provinces that somehow their concerns are not being really put forward to those individuals in a position to promote their causes.

I am not suggesting that we have to have a regional basis of a regional council within the region. What I am saying is that I think you have to be fairly sensitive that if all the directors general belong to the City of Halifax there may be some areas in Yarmouth or Pictou County and Cumberland County that may have that feeling. Maybe it is just a perception, but I think we have to be sensitive to that particular concern.

I am also concerned, Mr. Minister, that since you have senior public officials, you might want to look at some of the representatives of the various labour unions, maybe not necessarily from the private sector, but within the public sector itself, to sit on those regional councils, and they may have an input in terms of what decisions ought to be taking place.

Mr. Johnston: I appreciate that comment. I think it is important, though, for us to define the function of the regional council versus the function of, say, some other mechanisms.

• 1215

I think they are certainly important for, say, labour to have input into our regional economic development planning, and I suggest they do have. In terms of the Atlantic, I know that I and our economic development co-ordinators and others meet with representative groups. I have met with not only chambers but also the Atlantic Economic Council, and will continue to do so.

That being said, the first part of the question, Mr. Chairman, relates I think to a very important point, namely that within regions there are sub-regions; and in no place is that truer, of course, nor more evident, than in Nova Scotia, where one has Cape Breton as a very distinct economic region in Nova Scotia. There are others, but it probably is the most distinct in terms of economic disparity. I well appreciate the point that has been made, but my understanding is that the economic development co-ordinator has organized his office in Nova Scotia so as to accommodate that kind of problem; so as to establish the regional sensitivity at the provincial level that we are talking about establishing, around this table, on a national basis.

I might, if I may, Mr. Chairman, because I think it is an important point . . .

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Make it short, please, Mr. Johnston.

Mr. Johnston: I would like to invite one of our economic development co-ordinators to comment on that.

[Translation]

faudrait pas oublier les intérêts de la région même, et tenir compte du fait que les gens qui siègent au conseil régional sont situés dans un secteur géographique bien défini et qu'ils risquent de perdre de vue . . . Vous ne serez peut-être pas d'accord avec moi, monsieur, mais je crains qu'à l'extérieur des capitales des différentes provinces, les gens n'aient le sentiment d'être mal défendus par ces particuliers qui, après tout, devraient être là pour défendre leurs causes.

Je ne vais pas jusqu'à prétendre qu'il faudrait régionaliser les conseils régionaux à l'intérieur des régions. Je dis simplement qu'il ne faut pas oublier que des directeurs généraux dans la ville de Halifax risquent d'oublier parfois la situation à Yarmouth dans le comté de Pictou ou de Cumberland. C'est peut-être exagéré, mais je pense que nous devons envisager cette possibilité.

Monsieur le ministre, ces conseils sont constitués de représentants supérieurs du secteur public, mais vous êtes-vous demandé s'il ne serait pas bon d'y faire entrer également des représentants des différents syndicats, pas forcément du secteur privé, mais à l'intérieur du secteur public dont l'opinion devrait être très importante au moment des décisions.

M. Johnston: Je comprends bien votre point de vue; cela dit, il me semble important de commencer par définir la fonction du conseil régional par opposition à celle d'autres mécanismes.

Je ne conteste pas l'importance de la participation des travailleurs à la planification du développement économique régional, mais à mon sens, cette participation est acquise. Quant à l'Atlantique, je sais que nos coordinateurs au développement économique et moi-même, et d'autres personnes également, rencontrons régulièrement des groupes d'intérêt. Nous avons eu l'occasion de discuter non seulement avec les chambres de commerce, mais également avec le conseil économique de l'Atlantique, et nous continuerons à le faire.

Cela dit, monsieur le président, la première partie de la question portait sur quelque chose de particulièrement important, l'existence de sous-régions à l'intérieur des régions. Evidemment, la Nouvelle-Écosse en est un exemple particulièrement flagrant, puisqu'on y trouve le Cap-Breton dont la configuration économique est très particulière. Il y a d'autres exemples, mais c'est probablement le plus frappant exemple de disparité économique. Je comprends fort bien votre observation, mais je pense que le coordinateur du développement économique a cherché à résoudre ce problème en organisant son bureau de Nouvelle-Écosse d'une certaine façon. Il a cherché à sensibiliser ses services aux disparités régionales dont nous venons de parler, et c'est précisément le système dont nous discutons actuellement, mais au niveau national.

Monsieur le président, cela me semble important et je veux...

Le président suppléant (M. Bloomfield): Je vous en prie, monsieur Johnston, soyez bref.

M. Johnston: J'aimerais demander à nos coordinateurs du développement économique de compléter ce que je viens de dire.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Our time is already running out for Mr. Dingwall.

Mr. Dingwall: Mr. Chairman, may I just have one final question?

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): You have had about five minutes more than you should.

Mr. Dingwall: May I ask Mr. MacNaught . . . ?

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Go ahead. Do you want to take just a short one?

Mr. Dingwall: That same sort of confusion, if you will, that I addressed in my question to you goes back to this very statement that you made on page 2. There is the perception that DREE is dead. There is a perception in the Atlantic area that there is confusion; that there is disorganization; they do not know what regional councils are supposed to do; they do not know the make-up of these councils; they do not know where these individuals are to come from. That adds to the perception, Mr. Minister, that there is a great deal of confusion and uncertainty surrounding this whole area. By the type of questioning I put to you today—that is the sort of sentiment that is out there, but it is much more vigorous than I could ever articulate. I just wish to share that with you.

Mr. Johnston: I appreciate that, Mr. Chairman. I think the message Mr. Dingwall is sending to us is that we have a communications challenge. I do not think Mr. Dingwall's remarks really attack the model; it is really the perception of the model which as he says is expressed on page 2, and I am glad we have some economic development co-ordinators here so they can hear this first-hand. We obviously have to improve our communications in the regions to make sure that people do know how the system operates and do see how effective it is.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Mr. MacNaught.

Mr. MacNaught: With your permission—and 30 seconds only.

With regard to the constitution of the committees and their representation regionally and sub-regionally, if you take a province, again to illustrate two points I am making, the case of New Brunswick—and I cannot speak with authority for Nova Scotia, but I think it is roughly again comparable. For example, in the case of fisheries, we have represented on our committee the gulf region, northeastern New Brunswick and, by invitation, Scotia-Fundy.

I should also mention the matter of communications. The point the member makes is highly relevant, because that is part of the reference or the allusion in the minister's statement with regard to the perception of what is happening, and we have also constructed a very effective communications committee, not only dealing with the federal understanding of it, but for the purpose of reaching out and making a far better

[Traduction]

Le président suppléant (M. Bloomfield): Le temps de M. Dingwall est pratiquement écoulé déjà.

M. Dingwall: Monsieur le président, une dernière question?

Le président suppléant (M. Bloomfield): Vous avez déjà dépassé votre temps de près de cinq minutes.

M. Dingwall: Je veux demander à M. MacNaught . . . ?

Le président suppléant (M. Bloomfield): Allez-y. Vous acceptez de répondre à une question très courte?

M. Dingwall: Je vous ai déjà parlé d'une certaine confusion qui existait, et je pense que cela vaut également pour la déclaration que vous faites à la page 2. Les gens ont l'impression que le MEER est mort. Dans la région de l'Atlantique, on comprend mal ce qui se passe, on a le sentiment d'une certaine désorganisation, on ne sait pas ce que sont les conseils régionaux, ni à quoi ils servent. On ne sait pas qui siège à ces conseils, on ne sait pas non plus d'où viennent ces gens-là. Et finalement, monsieur le ministre, cela ne fait qu'aggraver la confusion, le climat d'incertitude qui entoure tout ce domaine. D'ailleurs, les questions que je vous ai posées ce matin témoignent de cette incertitude, qui est beaucoup plus grave que je ne saurais l'exprimer. Je tenais simplement à vous en parler.

M. Johnston: Monsieur le président, je comprends fort bien. Le message de M. Dingwall nous parvient très bien, c'est un problème de communications qu'il faudra résoudre. À mon sens, ce n'est pas vraiment au principe que M. Dingwall s'en prend, mais plutôt à la réputation du système qui, d'après lui, est fort bien illustrée à la page 2 de mon discours. Cela dit, je me félicite de la présence des coordinateurs du développement économique; il est bon qu'ils entendent cela eux-mêmes. De toute évidence, il y a tout lieu d'améliorer les communications dans les régions, de faire en sorte que les gens comprennent le fonctionnement du système et se rendent à l'évidence de son efficacité.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Monsieur McNaught.

M. McNaught: Avec votre permission—30 secondes, pas plus.

A propos de la constitution des comités et de la représentation des régions et des sous-régions des provinces, je veux encore une fois vous citer le Nouveau-Brunswick à titre d'exemple. Je ne saurais parler officiellement pour la Nouvelle-Écosse, mais encore une fois, je pense que c'est très comparable. Prenez le cas des pêches; dans notre Comité, la région du Golfe est représentée, c'est-à-dire le nord-est du Nouveau-Brunswick et, par invitation, la région de Scotia-Fundy.

Je reviens également sur la question des communications. Les observations du député sont parfaitement justifiées car c'est une des tâches qui nous a été confiées, comme le ministre l'a dit dans sa déclaration à propos des préjugés qui existent; nous avons mis sur pied un comité des communications excessivement efficace qui s'occupe non seulement des communications avec le fédéral, mais qui est là également pour

articulation of what we are about than we have done in the past. That is now fully engaged, so far as I know, certainly in each of the four Atlantic provinces.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you, Mr. MacNaught.

Mr. Vankoughnet will be next, and Mr. Yurko, we will give you some time. We will not adjourn until you have had an opportunity to speak.

Mr. Vankoughnet.

Mr. Vankoughnet: Thank you very much, Mr. Chairman, Mr. Minister.

• 1220

I want to thank the minister for appearing before the committee today and I want to say I am very hopeful that the reorganization will certainly be beneficial to my particular area in southeastern Ontario, much more so than perhaps the old DREE setup was. I am very encouraged, although I know that the minister comes from the Montreal area, that a number of years ago he mentioned he was somewhat familiar with the Prince Edward area and he had some relatives there. So of course to me that is encouraging too, to know that he knows eastern Ontario exists.

The Department of Regional Economic Expansion has recognized, I know, that areas within Ontario have a need to improve opportunities for productive employment, access for these opportunities, and this recognition, although I feel it has never been implemented in southeastern Ontario, particularly in Hastings, Frontenac, Lennox and Addington—it seems that it has always been northern Ontario, and even just north of my riding, in the Renfrew area, which I border, and the Cornwall area. Except for the subsidiary agreement, the eastern Ontario subsidiary agreement, a great deal of whose funds were already committed under old ARDA programs, we have seen absolutely nothing in that particular area of eastern Ontario.

I feel there is a large hinterland in the area between Montreal and Toronto and Toronto and Ottawa, if you will, bordering on the Canadian Shield, where a great deal could be done to enhance the potential not only in industrial expansion but also in tourism and so on. What will the minister's reorganization do as a priority to recognize that there are regions within regions, for example in southeastern Ontario, that require special attention? Could he address that particular problem?

Mr. Johnston: First of all I should say, Mr. Chairman, that not only do I know that eastern Ontario exists, but in fact I was raised there.

Several points should be made. First of all, the new DRIE programming which is being brought forward—the point was

[Translation]

mieux expliquer à la population ce que nous faisons et ce que nous avons fait par le passé. Les travaux sont maintenant bien avancés et, que je sache, le système fonctionne dans les quatre provinces de l'Atlantique.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci, monsieur MacNaught.

Je donne maintenant la parole à M. Vankoughnet. Monsieur Yurko, nous vous donnerons également un peu de temps. Nous ne lèverons pas la séance tant que vous n'aurez pas pu parler.

Monsieur Vankoughnet.

M. Vankoughnet: Merci beaucoup, monsieur le président, monsieur le ministre.

Je voudrais remercier le ministre d'être venu aujourd'hui témoigner devant le Comité; en outre, je voudrais lui dire que j'espère de tout coeur que la réorganisation bénéficiera à la circonscription d'où je viens dans le sud-est de l'Ontario, à tout le moins beaucoup plus que l'ancien MEER. Même sachant que le ministre vient de la région de Montréal, il y a quelques années, j'ai été très encouragé par ce qu'il avait dit montrant qu'il connaissait un peu la région de Prince Edward, ne serait-ce que parce qu'il a de la famille dans la région. Bien entendu, pour moi, c'est également un signe encourageant, à savoir le fait qu'il sache que l'est de l'Ontario figure sur la carte du Canada.

Le ministère de l'Expansion économique régionale a admis, je le sais, qu'il y a des régions en Ontario pour lesquelles il faut améliorer la situation de l'emploi, permettre aux gens de trouver du travail, et même si cela ne s'est jamais concrétisé dans le sud-est de l'Ontario, surtout dans la région de Hasting, Frontenac, Lennox et Addington—apparemment, cela a toujours été le cas du nord de l'Ontario et même au nord de la circonscription que je représente, dans la région de Renfrew, qui côtoie ma circonscription, ainsi que la région de Cornwall. Mis à part l'accord subsidaire, l'accord subsidaire pour l'est de l'Ontario, bon nombre de ces crédits avaient déjà été affectés dans le cadre des programmes de remise en valeur et d'aménagement des terres agricoles, mais par contre, l'est de l'Ontario n'a absolument rien reçu.

A mon avis, il y a un hinterland assez important entre Montréal et Toronto d'une part et Toronto et Ottawa d'autre part, pour ainsi dire, hinterland qui côtoie le Bouclier canadien, où l'on pourrait faire beaucoup pour favoriser l'expansion industrielle mais également le tourisme, etc. Dans sa réorganisation, que va faire le ministre pour prendre en considération qu'il y a des régions dans les régions, par exemple dans le sudest de l'Ontario, qui doivent recevoir une attention toute particulière? Pourrait-il nous dire comment il envisage de s'attaquer à cette question bien précise?

M. Johnston: Tout d'abord, monsieur le président, permettez-moi de dire que non seulement je sais que l'est de l'Ontario existe, mais j'ajouterais que j'y ai été élevé.

Permettez-moi de faire quelques commentaires. Premièrement, le nouveau programme d'expansion industrielle que l'on

made in fact in the preamble, or in the comments by Mr. Vankhoughnet, that this is very welcome indeed, because it does have a national perspective and it will open up opportunities perhaps in regions where they were not available before for certain kinds of industrial stimulation.

In addition, of course, we have the parity index I referred to. Reference is made specifically to eastern Ontario. I am not sure eastern Ontario would qualify within the criteria I have referred to, but that is a very evident concern for sub-regional development, and it may be that that level should change. I do not know. We are in an embryonic stage with this. This whole concept is something we have just created. I am talking about the \$75 million multi-sectoral type of programming approach. I would guess that the area that is referred to in some ways, from an economic point of view, shares many of the characteristics of areas that require a multi-sectoral approach. There was a multi-sectoral approach, I guess, under that subagreement to which reference has been made.

Of course the other issue we must not forget is that economic development in this country is not the purview only of the federal government. The province has a very important role to play in establishing the priorities. When we sit with the Province of Ontario in both the economic and regional development agreement and the sectoral agreements, I would hope if this can be made a priority for the province it would be discussed around that table as well—specific reference to sub-regions that require certain kinds of special attention. So I would exhort members to reflect on the role that our provincial counterparts have to play, because we are looking here at joint economic planning; as I said, parallel delivery perhaps, but joint planning. So let us not forget that we cannot work at cross-purposes.

If we take a region like eastern Ontario, if the Province of Ontario wants to do something in eastern Ontario, I am sure the sectoral ministers involved would be more than pleased to sit down and discuss those priorities with the Ontario government.

• 1225

However, it would be most unfortunate if we at the federal level say this region requires development but the Ontario economic development ministers feel that some other region requires development, so that you do not get the maximum synergy from public spending of taxpayers' dollars. As I say, I am very enthusiastic, if you like, in supporting joint agreement on such priorities, particularly sub-regional development.

Mr. Vankoughnet: Does this mean there will be new subsidiary agreement-type programs in the future then, hopefully?

Mr. Johnson: We do not know at this stage whether there will be a sub-regional agreement in Ontario or not. Mr. Lumley has a program which he will be bringing forward on the industrial side, which of course is a national program but which will have a regional dimension because it is based on a

[Traduction]

met en oeuvre—j'ai dit dans le préambule, ou M. Vankhoughnet en a parlé d'ailleurs, que ce nouveau programme est très bien venu, étant donné qu'il a une portée nationale et qu'en conséquence il permettra de stimuler l'industrie dans des régions qui avant étaient laissées pour compte.

En outre, bien entendu, nous avons l'indice de parité dont j'ai parlé. On a surtout évoqué le cas de l'est de l'Ontario. Je ne suis pas sûr que cette région pourrait y avoir droit d'après les critères auxquels j'ai fait allusion, mais c'est une considération très importante pour le développement infrarégional, et peut-être conviendrait-il dans cet ordre d'idées de changer le niveau. Je ne sais pas. Nous n'en sommes qu'au tout début. Il s'agit d'une idée tout à fait nouvelle. Je parle bien entendu d'un programme de type multi-sectoriel de 75 millions de dollars. D'un point de vue économique, je pense que cette région partage beaucoup des caractéristiques des régions pour lesquelles il faut adopter une approche multi-sectorielle. Dans le cadre de l'accord secondaire dont on a parlé, je pense qu'une telle approche avait été adoptée.

Bien entendu, il convient de ne pas oublier que l'expansion économique au Canada n'incombe pas seulement au gouvernement fédéral. Les provinces ont en effet un rôle important à jouer dans l'établissement des priorités. Lorsque nous discuterons avec l'Ontario tant d'accord d'expansion économique que d'accord d'expansion régionale et d'accord sectoriel, je voudrais qu'en priorité la province discute de certaines sous-régions qui nécessitent une attention toute spéciale. J'exhorterais dans ce sens les membres du Comité à se pencher sur le rôle que doivent jouer nos homologues provinciaux parce qu'il s'agit de planification économique mixte, comme je l'ai dit, prendre des mesures parallèles dans le cadre d'une planification conjointe. Il faut donc ne pas oublier que nous devons travailler la main dans la main.

Si nous prenons une région comme l'est de l'Ontario, si l'Ontario veut faire quelque chose pour cette région, je suis sûr que les ministres responsables de ce secteur seraient plus qu'heureux de discuter avec le gouvernement de l'Ontario les questions d'ordre prioritaire.

Toutefois, il serait extrêmement malencontreux si les autorités fédérales disaient que cette région devrait être développée mais que les ministres de l'Expansion économique de la province d'Ontario pensaient que d'autres régions devraient plutôt l'être, ce qui ferait que nous n'aurions pas l'accord optimal des deux paliers de gouvernement pour engager les fonds nécessaires. Comme je dis, je suis très en faveur d'un accord mixte pour établir de telles priorités, surtout pour l'expansion des sous-régions.

M. Vankoughnet: Devons-nous comprendre donc qu'à l'avenir on peut espérer de nouveaux programmes du genre des accords subsidiaires?

M. Johnston: Pour l'instant, nous ne savons pas s'il y aura un nouvel accord sous-régional en Ontario. M. Lumley a élaboré un programme qu'il présentera à l'industrie, bien entendu il s'agit d'un programme national, mais qui touchera les régions parce qu'il repose sur des critères qui permettront

series of criteria that will enable areas which have been disadvantaged to receive better funding for specific initiatives. That program will be in effect, but beyond that we will be discussing in detail with the Province of Ontario their priorities during these discussions on the new economic development agreement, and maybe it may very well be that at that time specific reference will be made, or there will be tabled by Ontario concern for particular regions. I do not know. I think it is premature to say whether there will be specific agreement for any particular sub-region.

Mr. Vankoughnet: One of the problems I hope will be addressed is the problem of relevant statistics in particular areas, such as the area I represent. There is such a vast difference between some of the urban areas, such as Belleville, Kingstone, Peterborough, and the northern areas in my particular riding, and so many times statistics are taken from these particular areas, especially when census districts were made up from counties from north to south. There are vast differences in these statistics, and sometimes they are clouded by one particular urban area. I would like to know if the minister will try to address this problem and, hopefully, come to a solution. For example, statistics that may be outdated should not be used. For example, in an area in the northern part of my riding, the Bancroft area, a mine is closed, but this particular statistic might not show up for two or three years. How will your ministry be able to address this particular problem and make sure that these statistics are relevant and fairly current?

Mr. Johnston: The issue you raise I know has been given a great deal of attention by Mr. Lumley, and he is fully sensitive to it. The issue was in fact raised earlier around the table here by Mr. Hopkins, and in a similar vein—not on the question of updating the statistics, but in fact on how statistics are used and the differences between one side of the line and the other side of the line, and so on.

Mr. Lumley's program has to address that issue, and is addressing that issue, and it will be coming forward for consideration very shortly. Within the committee, in terms of the administration of regional funds, I suppose we also have a similar issue with respect to the lower 5%, to which I referred earlier, where the \$75 million fund will be applicable. Obviously we have to use the best data available and update it as often as possible. Mr. Lumley's program has been tabled in the House, is before the House now, so I would invite members to have a look at it and raise creative viewpoints with respect to the approach.

Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you, Mr. Johnston.

Mr. Yurko.

Mr. Yurko: The first thing I wanted to say, Mr. Minister, is that I am surprised with how many members come and ask a few questions and then disappear without having the benefit of

[Translation]

aux régions désavantagées de recevoir davantage de fonds pour lancer des programmes bien précis. Ce programme sera mis en vigueur mais après cela, il va falloir que nous discutions en détail avec la province de l'Ontario les priorités qu'elle veut voir dans le nouvel accord d'expansion économique, et il est très possible qu'à cette occasion l'Ontario fasse des propositions bien précises pour certaines régions. Je ne sais pas. Il est un peu prématuré de dire s'il y aura des accords bien précis pour certaines sous-régions.

M. Vankoughnet: J'espère que l'on discutera du problème que pose la pertinence de certaines statistiques dans certaines régions, notamment dans celle que je représente. Il y a en effet une telle différence entre certaines régions urbaines comme Belleville, Kingston, Peterborough, et les régions au nord de ma circonscription, et trop souvent les statistiques sont établies sur la base de ces régions, surtout que les recensements de districts ont été élaborés à partir de comtés du nord au sud. Il y a un écart important dans ces statistiques, et parfois elles sont biaisées à cause du fait que l'on y fait entrer certaines zones urbaines. Je voudrais savoir si le ministre va essayer de discuter de cette question et, je l'espère, proposer une solution. Par exemple, les statistiques périmées ne devraient pas être utilisées. Par exemple, dans une région qui se situe dans la partie nord de ma circonscription, la région de Bancroft, on a fermé une mine, mais cela risque de ne pas apparaître dans les statistiques pendant deux ou trois ans. Comment votre ministère pourrait-il prendre cela en compte tout en s'assurant que les statistiques sont à la fois pertinentes et assez à jour?

M. Johnston: La question que vous soulevez a retenu beaucoup l'attention de M. Lumley, qui connaît très bien le problème. En fait, cette question a été soulevée avant par M. Hopkins, et dans la même veine—non pas la question de l'actualisation des statistiques, mais en fait la question de savoir comment ces statistiques sont utilisées et les écarts relatifs, etc.

Le programme de M. Lumley devra prendre cette question en considération, ce qui est le cas, et cette question recevra toute l'attention qu'elle mérite sous peu. En ce qui a trait à la gestion des fonds régionaux, je pense qu'il se pose une question analogue en ce qui a trait aux 5 p. 100 inférieurs, dont j'ai parlé avant, c'est-à-dire les régions qui pourront bénéficier des 75 millions de subsides. De toute évidence, nous devons nous servir des données les plus à jour qui existent et les actualiser aussi souvent que possible. Le programme de M. Lumley a été déposé à la Chambre, et j'inviterais les membres du Comité à y jeter un coup d'oeil et à nous donner leur point de vue en faisant montre d'imagination.

Merci.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci, monsieur Johnston.

Monsieur Yurko.

M. Yurko: En tout premier lieu, monsieur le ministre, je dois vous avouer que je suis surpris de constater que beaucoup de membres du Comité sont venus assister à la séance, vous ont posé quelques questions et ensuite sont partis sans attendre que

hearing all of your arguments and the arguments of the officials.

• 1230

However, I want to ask you a specific question, Mr. Minister, then ask you a more general one, if I might be permitted. I will try not to take too much time.

Mr. Minister, in regard to your Special Recovery Capital Projects Program, the program to which the federal government has allocated \$2.4 billion for capital works, I want to ask you specifically about Canada Place in Edmonton. We have been working on Canada Place for many years—land trades, buying the federal building, provincially negotiating for years. There is an unemployment rate of 13% in Edmonton. Edmonton is very anxious that Canada Place go forward and I believe it is needed. Can you give us any assurance that you are considering it seriously and that you might make an announcement one of these days in regard to Canada Place in Edmonton?

Mr. Johnston: Mr. Chairman, through you to Mr. Yurko, the special recovery capital projects were selected prior to the budget. You may recall that the Minister of Finance, in his budget speech, said that they had already been chosen. Of course there perforce have been some modifications; that is why they have been announced over a period of time, as the feasibility of an item has been examined. Now, for all intents and purposes, they have been announced. There may be a few-there are a few, in fact-yet to receive what we call preliminary project approval. In addition, there is a reserve established—obviously, as prudent management—to be available for changes, should they occur, in the project money levels. In other words, a project is estimated at a certain amount. The plans and specifications come forward and as the project moves forward for effective project approval at Treasury Board, that amount may change, so we have established a reserve for that purpose.

Effectively, there will not be a lot of new announcements. Therefore I cannot really comment on the Canada Place situation per se. I probably have the data here, but my recollection is that there are funds being spent in Alberta. The Fort McMurray Airport . . .

Mr. Yurko: Not in Edmonton.

Mr. Johnston: —not in Edmonton, but in Fort McMurray—I believe there is the airport; and also, of course, there is the Banff Highway, both of which are very important and very major projects. The Canada Place project, to which Mr. Yurko refers, is not amongst the special recovery capital projects.

[Traduction]

vous ayez fini de nous exposer votre point de vue ainsi que sans attendre l'opinion des personnes qui vous accompagnent.

Toutefois, permettez-moi de vous poser une question précise, monsieur le ministre, question qui sera suivie par une autre de portée plus générale si vous me le permettez. J'essaierai de ne pas prendre trop de temps.

Monsieur le ministre, en ce qui a trait à votre programme de relance des investissements, c'est-à-dire le programme pour lequel le gouvernement fédéral a débloqué 2.4 milliards de fonds, je voudrais vous poser une question sur Canada Place à Edmonton. Nous travaillons à ce projet depuis très long-temps—nous avons acheté des terres, nous avons acheté des édifices fédéraux, et nous négocions avec la province depuis des années. Nous savons également que Edmonton a un taux de chômage de 13 p. 100. La ville attend avec impatience que le projet Canada Place commence et je crois que ce projet est nécessaire. Pourriez-vous nous rassurer et nous dire que le gouvernement envisage très sérieusement de commencer les travaux et que vous l'annoncerez officiellement dans quelque temps?

M. Johnston: Monsieur Yurko, les projets de relance de l'investissement ont été choisis avant le budget. Vous vous souviendrez que le ministre des Finances, dans le discours du budget, avait dit que tous ces projets avaient déjà été choisis. Bien entendu, certaines modifications sont intervenues, c'est ce qui explique pourquoi on les a annoncés de façon échelonnée, après avoir procédé à des études de faisabilité. A toutes fins utiles, je dirai que ces projets ont été annoncés par le gouvernement. Il v en a peut-être quelques-uns-en fait, il v en a quelques-uns-qui doivent encore faire l'objet de ce que nous appelons une approbation préalable. En outre, nous avons constitué une réserve de fonds-en bons gestionnaires que nous sommes compte tenu des changements éventuels. En d'autres termes, on procède à l'évaluation d'un projet. Les plans et spécifications sont établis et lorsqu'on demande au Conseil du Trésor d'approuver la réalisation d'un projet déterminé, le montant qui avait été prévu avant peut changer, c'est la raison pour laquelle nous avons constitué une réserve.

De fait, le gouvernement ne va pas annoncer la réalisation de beaucoup de nouveaux projets. En conséquence, je ne saurais me prononcer sur le cas de *Canada Place*. Il se peut que j'aie les renseignements ici, mais je crois me souvenir que l'on a déjà investi en Alberta. L'aéroport de Fort McMurray...

M. Yurko: Ce n'est pas Edmonton.

M. Johnston: . . . ce n'est pas Edmonton, mais à Fort McMurray—je pense qu'il y a un aéroport et également bien entendu il y a l'autoroute de Banff, tant l'aéroport que l'autoroute sont des projets très importants. Maintenant, en ce qui concerne Canada Place dont parle M. Yurko, ce projet ne fait pas partie des projets approuvés par le Conseil du Trésor dans le cadre du programme spécial de relance des investissements.

Mr. Yurko: Mr. Minister, I am encouraged that you are looking at the entire system of cost-sharing programs in Canada, but you are talking about a joint co-ordination of planning, joint agreements on priority, federal government delivery. May I say to you, Mr. Minister, that in my view no other Canadian process has fostered more regional alienation than the federal government's unlimited spending powers and the imposition on provincial governments of cost-sharing programs.

Let me say that in almost all cases in which I have been involved in the past, and I will give you one example specifically, cost-sharing programs have caused duplication, delay, distortion and often discouragment. When we had the sectoral conferences in 1978, which I am sure you remember very well, we had one in Alberta on housing. We had all the ministers from across the nation and the federal minister, who was Mr. Ouellet. We talked and agreed unanimously on the process of global funding from the federal government to the provinces and then priorities would be set and programs done through the provincial setup, instead of having a duplication of manpower, duplication of setups and so forth. Somehow or other your government got defeated in 1979. Mr. Ouellet had promised that that was going to be looked at seriously. The Department of Urban Affairs, as you know, disappeared, because that was an area of provincial jurisdiction rather than federal. We were going to look very seriously at having only one level of government implement and set the priorities and set the growth areas within the provinces, rather than having three levels of government trying to do it at all times.

I come back to this regional alienation.

• 1235

From my own experience, one of the greatest reasons for it is this unlimited government spending. I do not have to tell you, Mr. Minister, that the federal government growth in the last 18 years has gone from about 13% to 22% of the GNP; but the total provinces together have gone from some 15% to 28%. The spending of provincial governments now is around 28% of the total Canada Gross National Product; and that is a terribly high figure. All governments together I think are going to come awfully close to 50% of the GNP. I ask how in tarnation can the entrepreneur we were talking about earlier function in this kind of system, when so much is taken and recycled with somebody else's priorities?

So I simply ask you, Mr. Minister—and I looked seriously at your page 10—when is overequalization a deterrent? When

[Translation]

M. Yurko: Monsieur le ministre, c'est avec plaisir que je constate que vous êtes en train d'étudier tout le système des programmes à frais partagés au Canada, mais vous parlez d'une coordination mixte au niveau de la planification, d'accords mixtes quant aux priorités, et de réalisations du gouvernement fédéral. Permettez-moi de dire, monsieur le ministre, qu'à mon sens aucun autre mécanisme n'a engendré plus d'aliénation régionale que les pouvoirs de dépenses illimités du gouvernement fédéral et l'imposition aux gouvernements provinciaux des programmes à frais partagés.

Permettez-moi de dire que presque dans tous les cas que j'ai étudiés par le passé, et je vais vous donner un exemple précis, les programmes à frais partagés ont entraîné des chevauchements, du double emploi, des retards, des distorsions et causé beaucoup de découragement très souvent. Lors des conférences sectorielles en 1978, dont certainement vous devez vous souvenir très bien, il y en a eu une sur le logement en Alberta. Tous les ministres des différentes provinces et le ministre fédéral qui, à l'époque, était M. Ouellet y ont pris part. Nous avons discuté et à l'unanimité nous nous sommes mis d'accord sur le mécanisme de financement global, c'est-à-dire les paiements de péréquation du fédéral aux provinces et ensuite nous nous sommes mis d'accord sur les priorités qui devraient être établies et les programmes à mettre en oeuvre par les provinces, afin d'éviter tout double emploi, etc. Mais votre gouvernement a été renversé en 1979. M. Ouellet avait promis que cette question serait étudiée très sérieusement. Le ministère des Affaires urbaines, comme vous le savez, a disparu parce qu'il s'occupait de questions qui relevaient davantage de la compétence des provinces plutôt que de celle du gouvernement fédéral. Toujours est-il que nous allions étudier très sérieusement le fait qu'il n'y ait qu'un seul palier de gouvernement qui fixe et met en oeuvre des priorités, qui détermine les régions à faire fructifier dans les provinces, plutôt que d'avoir trois paliers de gouvernement qui essaieraient de le faire tous en même temps.

J'en reviens à l'aliénation régionale.

Compte tenu de mon expérience, cette aliénation régionale s'explique surtout par le pouvoir illimité de dépenses du gouvernement fédéral. Il est inutile que je vous dise, monsieur le ministre, que la croissance du gouvernement fédéral au cours des 18 dernières années est passée de 13 à 22 p. 100 du produit national brut alors que la croissance pour l'ensemble des provinces est passée de 15 à 28 p. 100. Les dépenses des gouvernements provinciaux représentent à l'heure actuelle quelque 28 p. 100 du produit national brut total au Canada, ce qui est énorme. Si l'on additionne les dépenses de tous les gouvernements, je pense que nous ne serons pas très loin de 50 p. 100 du PNB. Permettez-moi de vous demander comment l'entrepreneur dont nous parlions avant peut travailler avec un tel système, compte tenu que les prélèvements sont importants et que le recyclage des recettes fiscales ne se fait pas compte tenu des priorités établies?

Monsieur le ministre, je vous pose la question très simplement—et j'ai étudié très attentivement ce que vous dites à la

should people move where opportunity is, rather than money to where people are? In other words, when do you stop economic transfer and economic equalization and get to people transfer, as the United States grew up on-people transfer rather than economic transfer? I believe, Mr. Minister, we have gone too far in our nation. I hope that you, in looking at this matter seriously-and that is why I hoped you might be the sparkplug, the initiator, within your government—examine seriously this whole area of transfer, and the imposition of two governments to do projects when only one should be involved, and this type of massive federal government spending powers, which tie the provinces into composite programs—and there are all sorts of them: advanced education, medicare, as well as many others, including DREE—when are you going to do a real economic analysis, or a real analysis, in this area and say to us, and say to Canadians, enough is enough, we have gone too far in this area, now we wish to draw back?

I believe privately you understand what I am saying, what I am talking about, and you believe we have gone too far and we have to pull back some. I would like to hear your comments in that area.

Mr. Johnston: Privately, you mean?

Mr. Yurko: Well, maybe privately after.

Mr. Johnston: I think Mr. Yurko has made a number of important points. First of all, basically he talks about the size of government. I think we all have to be concerned about the size of the government and the growing size of bureaucracies. I suspect one of the great challenges that we face and that succeeding generations will face will be that very issue.

It is no surprise that in the list of fears of Canadians, Mr. Yurko—when you look at the Gallup Poll, you see that the size of government, or big government, is one of the major areas of concern. On the other hand, that does not mean government is a bad thing. If it puts too heavy a hand on society, well, then, I agree. When we start talking about 50% of GNP, that would be a very serious problem. But we have to recognize that in the current timeframe we are bound to see an increase because of the recession and because of the spending that government has had to assume, largely through automatic stabilizers and other mechanisms, which I think have played a very important role in taking us through this most difficult period; and fortunately I believe we are seeing the end of it.

On the issue of people transfer, you touched on something that I think is very important. You would have to agree,

[Traduction]

page 10 de votre mémoire-quand est-ce que la surpéréquation devient un élément de dissuasion? Quand serait-il préférable de déplacer la main-d'oeuvre là où il y a des possibilités de trouver de l'emploi plutôt que de transférer des fonds dans des régions où il n'y en a pas? En d'autres termes, quand faut-il arrêter les transferts économiques et les paiements de péréquation et inciter les travailleurs à se déplacer pour trouver du travail, une méthode qui a permis aux États-Unis de se développer? Je crois, monsieur le ministre, que nous sommes allés trop loin au Canada. J'espère qu'en étudiant la question sérieusement—c'est pourquoi j'espérais que vous pourriez être un catalyseur au sein du gouvernement-qu'en étudiant donc la question des transferts de paiements et le fait que deux gouvernements imposent la réalisation de projets alors qu'un seul devrait le faire-et les pouvoirs virtuellement illimités de dépenses du gouvernement fédéral qui obligent les provinces à se lancer dans des programmes composites-et il y en a de toutes les couleurs: enseignement de pointe, assurancemaladie, pour n'en citer que quelques-uns, notamment le MEER-que lorsque vous procéderez à l'analyse économique de tout cela, vous nous direz ainsi qu'aux Canadiens, c'est assez, nous sommes allés beaucoup trop loin, nous voulons maintenant revenir en arrière?

Je sais que vous comprenez ce que je veux dire, et je sais que vous aussi vous pensez que nous sommes allés trop loin et que nous devons faire un peu marche arrière. Pourriez-vous faire quelques commentaires à ce sujet.

M. Johnston: En privé?

M. Yurko: Peut-être en privé après.

M. Johnston: M. Yurko a soulevé plusieurs questions importantes. Premièrement, il parle de la grandeur du gouvernement. C'est une question qui doit tous nous préoccuper ainsi d'ailleurs que la croissance apparemment sans frein de l'administration. Je pense que l'un des défis les plus importants que nous devons relever et que devront également relever les générations qui vont nous succéder sera de rationaliser cette bureaucratie envahissante.

Monsieur Yurko, on ne s'étonnera pas dans les craintes qu'éprouvent les Canadiens-si vous jetez un coup d'oeil au sondage Gallup, de constater que les Canadiens sont préoccupés par la grandeur du gouvernement, qui est pour eux l'une de leurs principales craintes. D'autre part, cela ne veut pas pour autant dire que le gouvernement soit une mauvaise chose en soi. Si par contre le gouvernement exerce trop de pressions sur la société, dans ce cas, je suis d'accord, ce n'est pas une bonne chose. Lorsque nous commençons à parler de quelque 50 p. 100 du PNB, la question se pose avec beaucoup plus d'acuité. Mais il faut que nous admettions qu'à l'heure actuelle, nous assisterons à une augmentation de cette bureaucratie à cause de la récession et à cause des dépenses que doit faire le gouvernement, ce qui est surtout dû pour une large part aux stabilisateurs automatiques et aux autres mécanismes économiques qui, je pense, ont joué un rôle important en ce sens qu'ils nous ont permis de traverser une période difficile qui, heureusement, je crois, est en train de prendre fin.

Maintenant, en ce qui concerne le transfert de la maind'oeuvre, vous avez là mis le doigt sur quelque chose de très

though, that there certainly has been a good deal of mobility in the last several years, particularly into the Province of Alberta, where, for a time, most of the immediate job opportunities appeared to exist. I believe that is to be encouraged.

The principles that underlie the regional economic development thesis that I have put forward and that are expressed in part of the paper are intended, as members will see, to build on the comparative advantages of the regions. They are there to create long-term, sustained economic activity, and not simply public-sector job-creation programs through subsidizing areas that effectively have no long-term viability. That is the general thrust. That means that of course if those opportunities do not exist, then clearly there has to be a migration of people to areas where opportunities do exist. That has always been the case in this country, and I think it is very important in terms of building this nation.

That being said, the policy also recognizes that there are certain areas of real economic disparity that have to be addressed.

• 1240

It is a limited approach of the \$75 million for those areas, to look for certain economic opportunities in the most disadvantaged areas of the country—that is, not simply to say we are going to let that area go and we do not care about the people in that region. There are certain areas where mobility of labour and migration are not going to solve the problem. They have to be addressed, and those problems are being addressed, as I say, through this disparity fund.

But beyond that, it is a program designed to build upon economic opportunity. I think we are going to see in the years ahead a lot of mobility in our labour force in Canada. And it is to be encouraged. There is no doubt about that. I think there have been certain programs perhaps in the past—I have seen it in my communities, and I refer not just to federal government programs, I am talking about other programs as well—with which perhaps we have tended to discourage that kind of mobility and create expectations that there will always be a job where someone is, which is just not economically feasible.

Mr. Yurko: Mr. Minister, just one very short point, please. And I am encouraged by what you have said. But I find all sorts of difficulty with you saying, we will do the plumbing; you do the electrical work. In other words, you are talking about two levels of government working with one doing the plumbing, one doing the electrical work—the federal government doing the delivery and the provinces doing something else. For golly sakes, cannot these things be done by one level of government which has the people in the field anyway—the provincial level—with some form of global funding or, indeed,

[Translation]

important. Néanmoins, vous devez convenir que la maind'oeuvre a été assez mobile au cours des dernières années, surtout dans la province d'Alberta où pendant un certain temps on trouvait des perspectives d'emplois immédiats. Il faut encourager cette tendance, c'est ce que je pense.

Les principes à la base de l'expansion économique régionale dont j'ai fait état et qui sont en partie repris dans le document du gouvernement, comme les membres le verront, visent à renforcer l'avantage comparatif des régions. Ces principes visent à créer une activité soutenue à long terme, plutôt que de mettre en oeuvre simplement des programmes de création d'emplois dans le secteur public en subventionnant des régions qui, dans la réalité, ne sont pas économiquement viables à long terme. C'est la tendance générale. Cela signifie bien entendu que si ces possibilités n'existent pas, eh bien, de tout évidence, il faudra que les gens aillent trouver du travail dans les régions où il y en a. C'est ce qui s'est toujours passé au Canada et, à mon avis, c'est un facteur très important qui contribue à la construction de notre pays.

Cela dit, la politique prend en compte également qu'il y a des régions au Canada qui souffrent d'une disparité économique réelle qu'il faut absolument étudier.

C'est une façon limitée d'envisager la répartition des \$75 millions entre ces régions, à savoir essayer de voir si dans les régions les plus désavantagées du pays, il n'est pas possible de générer de l'emploi—c'est-à-dire ne pas simplement dire nous allons nous désintéresser de cette région et peu importe ce qui va arriver aux gens qui y habitent. Il y a certaines régions pour lesquelles la mobilité de la main-d'oeuvre et l'immigration ne permettront pas de trouver la solution aux problèmes. Il faut trouver une solution, c'est ce que nous faisons en recourant au fonds pour les disparités régionales.

En plus, il s'agit également d'un programme visant à relancer l'économie. Je pense que dans les années à venir, nous constaterons une grande mobilité de la main-d'oeuvre au Canada, ce qu'il faut encourager. Cela ne fait aucun doute. Il y a peut-être eu par le passé certains programmes—je l'ai constaté dans ma circonscription, et pas seulement des programmes du gouvernement fédéral, je parle d'autres programmes également—qui peut-être ont eu tendance à décourager la mobilité de l'emploi et à créer des attentes chez les Canadiens qui pouvaient penser que peu importe où ils seraient, il y aurait toujours du travail pour eux, ce qui n'est tout simplement pas possible d'un point de vue économique.

M. Yurko: Monsieur le ministre, un bref commentaire si vous me le permettez. Je suis encouragé par ce que vous avez dit. Par contre, je ne suis pas d'accord avec la façon dont vous présentez les choses, à savoir nous allons faire ceci et vous vous faites cela. En d'autres termes, vous parlez de deux paliers de gouvernement collaborant ensemble, l'un faisant ceci l'autre cela—le gouvernement fédéral appliquant les programmes et les provinces faisant autre chose. Pour l'amour de Dieu, ne serait-il pas possible de confier ce travail à un palier de gouvernement seulement qui a les compétences nécessaires sur place—à savoir au niveau provincial—en recourant à une

with your conditions placed on the funding itself, rather than the joint delivery system?

I said to you that from my experience joint delivery systems, joint planning systems, joint priority systems, cause, as I indicated, delay, duplication, distortion, discouragement, and so forth. And I talk from experience—from at least seven years of experience in no end of joint federal-provincial programs. That is why, on housing, we said at the end, give us global funding; and we all agreed, including the federal minister, in the sectoral conference in 1978. We thought we had made a breakthrough—a massive breakthrough—where funding would be done on a different basis, where one level of government effectively would be responsible for implementation. One level of government would do the plumbing, the electrical work, the pipe-fitting, in the analogy you used. I hope you think seriously of moving more and more into this direction.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Mr. Minister, if you could make your answer even shorter than the question, it would be appreciated.

Mr. Johnston: Sure. But that analogy may have been a bad one. I was really using it more to demonstrate the co-operation and co-ordination. But I would like to hear from Mr. Yurko who has that experience at both levels of government on this question. The example I provided in the text is, as I recall, that with the federal government airports are its purview, for the most part. THe federal government does the airport; the province does the access road to the airport. We jointly plan that project together and we say, we do not build roads; you do. We build airports; you do not. Let us do it together and let us do it in a co-operative way. Let us make sure they come in on time and on schedule together. That is what we are doing, for example, with the northeast coal project to which I made reference before. In other words, it is not one level of government doing everything; it is each level of government doing what it is best equipped to do and what it is supposed to do. That is the kind of mechanism I had in mind.

As I say, I realize we are running late, but could we just hear from Mr. Yurko on that matter? I fully understand his point.

Mr. Yurko: Mr. Minister, very quickly, I understand that you have to have some joint programs where through the federal powers you are building a national project in a province, such as an airport. I have no difficulty in realizing that there is a relationship there. What I am saying is that the federal government is involved in a lot of areas of provincial jurisdiction, and there is no better example than housing and community development.

[Traduction]

formule de subventions globales, en assortissant l'octroi des crédits fédéraux à certaines conditions, plutôt que de demander à deux paliers de gouvernement de se charger conjointement de l'application de ces programmes?

Je vous ai dit que mon expérience de mise en application mixte, de planification mixte, d'établissement de priorités mixte entraînait des retards, du double emploi, des distorsions, un certain découragement, etc., et je parle d'expérience-au moins compte tenu d'une expérience de sept ans dans les programmes mixtes fédéral-provinciaux. C'est pourquoi lorsque nous avons parlé du logement à la conférence sectorielle de 1978, nous avons dit à la fin, donnez-nous le financement global, et nous avons tous accepté cette solution, y compris le ministre fédéral. Nous pensions avoir fait une percée—une percée importante—que l'octroi de crédits serait fait de façon différente, et qu'un palier de gouvernement serait responsable de la mise en oeuvre des programmes. Pour reprendre ce que vous avez dit, un palier ferait ceci et l'autre cela. J'espère que vous envisagez sérieusement de recourir de plus en plus à cette façon de faire.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Monsieur le ministre, je vous saurais gré de donner une réponse plus brève que la question qui vous a été posée par M. Yurko.

M. Johnston: Je me suis peut-être mal exprimé. Quand j'ai dit qu'un palier pourrait faire ceci et que l'autre ferait cela. c'était plutôt pour illustrer la collaboration et la coordination que je voulais voir s'établir entre les deux niveaux de gouvernement. Mais je voudrais que M. Yurko qui a l'expérience des deux paliers de gouvernement me dise ce qu'il pense de cela. L'exemple que j'ai donné, si je me souviens bien, était que les aéroports du gouvernement fédéral relèvent pour la plupart de la compétence du fédéral. Le gouvernement fédéral construit l'aéroport; la province la route qui y donne accès. Conjointement, nous planifions et nous disons, nous n'allons pas construire les routes qui mènent à l'aéroport, c'est vous qui allez le faire. Nous construisons les aéroports, vous non. Travaillons ensemble et coordonnons nos efforts. Assuronsnous que ces travaux seront terminés à temps, ensemble. C'est ce que nous faisons par exemple avec le projet d'exploitation du charbon du nord-est dont j'ai parlé avant. En d'autres termes, il ne s'agit pas d'un palier de gouvernement qui fasse tout, c'est chaque palier de gouvernement qui fait ce qu'il est le plus à même de faire et ce qu'il est censé faire. C'est à ça que je pense.

Comme je l'ai dit, je reconnais que nous avons pris du retard, mais je voudrais que M. Yurko nous dise ce qu'il pense de cela? Au demeurant, je le comprends parfaitement.

M. Yurko: Monsieur le ministre, je serai bref, je sais que vous avez lancé des programmes mixtes avec les provinces et que, par exemple, en vertu de ses pouvoirs, le gouvernement fédéral est en train de construire des infrastructures nationales dans une province, par exemple un aéroport. Je comprends aisément que dans ce cas il y a un rapport entre la province et le gouvernement fédéral. Ce que je dis toutefois, c'est que le gouvernement fédéral a un rôle dans beaucoup de domaines qui relèvent de la compétence des provinces, et on ne saurait

I am glad you did away with your department of urban sevelopment. Constitutionally it is a provincial jurisdiction. The reason the federal government gets involved is that it uses money, its unlimited taxation powers and unlimited spending power. It uses as a lever the argument, I will give you 50% of this project or 40% of that project, but I will control it, and I will do this, that, and the other thing.

• 1245

In the case of industry and commerce, housing and so forth, there are many, many areas where you are involved in that way. You want to dictate the process to the provinces, causing alienation, anger and many other things. I have no difficulty where through your declaratory powers or your powers of federal jurisdiction you use the joint program, for example, in terms of building an airport, but those are not that many projects. You have so many other projects you could turn over completely to the provinces, and in some cases to the municipalities.

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): Thank you, Mr. Minister.

We have had the Hon. Don Johnston, Minister of State for Economic Development and Science and Technology with his officials this morning. We thank him...

Mr. Peterson: Would there be time to ask the minister another question?

The Acting Chairman (Mr. Bloomfield): I am sorry, Mr. Peterson, but you are going to have to save that for the next meeting.

Thank you very much for attending the meeting this morning. We look forward to meeting you again.

The meeting is adjourned. The next scheduled meeting will be at the call of the Chair.

[Translation]

donner de meilleurs exemples que le logement et le développement communautaire.

Je suis heureux que vous ayez mis au rancart le ministère de l'Expansion urbaine. D'un point de vue constitutionnel, c'est de compétence provinciale. La raison pour laquelle le gouvernement fédéral intervient, c'est qu'il se sert de fonds, de ses pouvoirs illimités de taxation ainsi que de son pouvoir illimité de dépenses. Et comme argument, le gouvernement fédéral dit: Je vais financer 50 p. 100 de ce projet ou 40 p. 100 d'un autre, mais j'en aurai le contrôle et vous allez faire ceci ou cela.

Dans le cas de l'industrie et du commerce, du logement, etc., il y a beaucoup beaucoup de domaines où le gouvernement s'ingère dans les affaires provinciales de cette façon. En effet, vous voulez dicter vos desiderata aux provinces, ce qui entraîne un sentiment d'aliénation, de mécontentement entre autres. J'accepte parfaitement que vous invoquiez vos pouvoirs déclaratoires ou la compétence du gouvernement fédéral pour lancer un programme conjoint, par exemple la construction d'un aéroport, mais il n'y en a pas beaucoup de ce type. Par contre, il y en a beaucoup pour lesquels vous pourriez remettre complètement les rênes aux provinces et dans certains cas aux municipalités également.

Le président suppléant (M. Bloomfield): Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Je voudrais remercier M. Don Johnston, ministre d'État chargé de l'Expansion économique, des sciences et de la technologie, ainsi que les personnes qui l'ont accompagné ce matin...

M. Peterson: Y a-t-il encore un peu de temps pour poser une question supplémentaire au ministre?

Le président suppléant (M. Bloomfield): Je suis désolé, monsieur Peterson, mais vous allez devoir attendre demain matin.

Merci beaucoup d'être venus ce matin. J'espère que vous reviendrez.

La séance est levée.



Minister of State

Economic Development Science and Technology Ministre d'État

Développement économique Sciences et Technologie

Speech

Check against delivery

APPENDIX "REGD-21"

NOTES FOR AN ADDRESS BY

THE HONOURABLE DONALD J. JOHNSTON

MINISTER OF STATE FOR ECONOMIC DEVELOPMENT

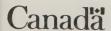
AND FOR

SCIENCE AND TECHNOLOGY

TO THE STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

JUNE 23, 1983





Mister Chairman and Honourable Members, I thought I would begin this morning on a brief historical note. As you are aware, this country was created and sustained against compelling economic logic that would have had us developing a north-south rather than eastwest axis. The triumph of Canadian history has been our ability to tie together a variety of disparate, thinly scattered and far-flung micro-economies, and make them work as a nation.

However, the policies that held us together also led over the years to what has been characterized as a "heartland-hinterland" arrangement. The historical thrust of the past few decades has been to recognize this problem, and to seek a solution.

The creation of the Department of Regional Economic Expansion in the early years of Prime Minister Trudeau's administration was a daring and innovative move toward just such a solution. Over the years DREE provided substantial physical infrastructure assistance to less advantaged regions of Canada. Much of that necessary infrastructure is now in place. There are ports, there are roads, there are industrial parks, and more.

The time has now come for another bold initiative that will build even more effectively on the base that was laid by DREE, and we are acting to do so. I get angry when I hear people deliberately misrepresenting this fact, when I hear them spreading doom, gloom and distortion. I've heard a lot of talk about the supposed demise of DREE being an indication that we are abandoning the concept of regionality. I'll be taking the opportunity to refute these points and set the record straight today.

Maintaining the regional nature of Canada is and must remain a fundamental principle for any federal government. It must at the same time, if the federation is to have real meaning, associate this diversity with efforts to ensure that the Canadian economic market operates as effectively as possible. Dividing Canada into 10 principalities would be a failure, as would be the case with any attempt at creating homogeneity. Achieving a dynamic tension or balance between policies that support these dual objectives - regionality on the one hand and national objectives on the other - is the proper role for a federal government.

There are deep strains running through the world economy and these have put stress on our own. Governments at this time find that financial resources are scarce and therefore must be used effectively in coordinated support of both objectives. There must on the one hand be no barriers to trade, which implies freedom of movement within Canada, while on the other hand there must be support for the maintenance of strength and vitality in the regions.

The reorganization of the federal government and the regional policy which flows from it mark a fundamental initiative to promote effective federal policies that serve these dual objectives by ensuring this nation becomes an even more balanced and efficient economic common market, within which entrepreneurship, capital and expertise can move freely and be used with maximum effectiveness in each and every region. Note the two points: regional commitment and national effectiveness. The key to the reorganization's significance lies in the fact that, for the first time in history, support of regional development is the goal of an integrated thrust by all of the federal government's economic development forces.

Before the reorganization, responsibility for regional development was widely perceived, inside and outside the federal government, as being the responsibility of a single department, the Department of Regional Economic Expansion. DREE's resources, however, were limited. The 1982-83 main estimates, dealing with the period in which the reorganization occured, show that DREE's budget of \$680.4 million represented only 8.8 percent of the federal government's total economic development spending of some \$7.7 billion. DREE did a very good job with its limited resources, but it became obvious there was a need for an even more effective approach — one that would bring augmented regional sensitivity and concern to the activities of all economic development departments.

Through the reorganization the Prime Minister has required that <u>all</u> departments strengthen their organizations and programs in the regions. The job of keeping a keen supervisory eye on regional interests and making sure that regional views are properly taken into account in formulating national policies was transfered to my Ministry from DREE. As a central agency, we are positioned to ensure that regional concerns and priorities are brought to the attention of Ministers and

are central to policy or program funding decisions. To meet this challenge of a new regional emphasis, the Ministry has opened regional offices headed by senior officials called Federal Economic Development Coordinators in every province. I have three of these Coordinators with me today, in case you should have any very specific questions about what it is these men and women do to support regional economic development. These senior regional appointments testify that the federal government's commitment to reducing regional disparities is stronger than ever. While long-term commercial competitiveness is obviously a major factor in assessing development proposals, the government will continue to ensure that its regional development objectives are accorded equally serious attention.

Within this new government-wide structure, I am responsible for consulting with provincial governments about the economic development principles each level of government favours. It is for this reason that I have held talks recently with a number of provincial governments that are designed to lead to the replacement of existing agreements that expire next year with new, different and better agreements. These discussions have provided fruitful exchanges of views on federal and

provincial priorities, and I am pleased to report that most provinces have welcomed the federal government's new approach to comprehensive economic development planning. They recognize it marks a beginning, and not an ending as some critics would have it.

All of this talk of programs, funds and agreements contributes to a fine-sounding theory of commitment to regional development, I am sure you will agree, but we all know that the proof of a pudding is in the eating, and not in the reading of the recipe. The fact of the matter is, however, that I can provide such proof.

The Regional Fund exists. It is composed of money freed up as existing agreements expire and currently is allocated by region along traditional DREE expenditure lines. This fund is providing resources, in addition to those normally available through line departments, to support special regional development initiatives.

Let's take a look at funding for DREE GDA sub-agreement expenditures and for programs financed from the regional fund. These figures show that

regional spending allocation levels are being maintained. For example, in 1981-82, \$155.9 million was committed to the Atlantic region. In 1982-83, under the new system, \$214.4 million was committed for the Atlantic region, according to figures compiled May 1, 1983. The comparable figures for Quebec were \$98.3 million and \$124 million. For Ontario the numbers were \$33.5 and \$40.2 million. Western Canada's comparable figures were \$94.8 and \$101.8 million. These are substantial increases even taking inflation into account. I firmly believe these figures refute the argument that the system under which we now operate is detrimental to regional interests. I am not saying that historical regional allocation levels will remain cast in stone forever. After all, the objective of this exercise is to correct regional disparities. I imagine that, as this goal is approached, the necessity to maintain allocation levels would decrease. To think otherwise is to believe we will fail to correct disparities, which I for one am not prepared to do.

The new system, through some operational amendments, creates the greater degree of flexibility that will be necessary when the time comes for adaptation to new inter-regional economic balances.

This system places more emphasis on agreement by the federal and provincial governments on broad, long-term economic development priorities in each province that can be approached in ways that do not necessarily call for signed sub-agreements or joint program delivery. Such joint delivery, however, remains possible under the current system, and there are already examples of this having happened, as exemplified by the Nova Scotia Forestry Agreement among others.

What we're proposing with separate delivery is cooperative and coordinated planning but independent action. For example, if there is a clear need for a new port and a community to serve it, the federal government can deliver the port while the province establishes the infrastructure for the community.

We have proposed this option in the interest of providing program delivery more effectively. The fact that such program delivery would also clarify federal and provincial roles, increasing accountability to taxpayers, is a welcome additional effect of a policy that aims at providing better service.

The central thrust of the federal government's economic development strategy, I must reiterate, is to ensure that each region of the country is able to realize its development opportunities. For those sub-regions with the lowest range of economic opportunity, the government will continue to expend special efforts to seek opportunities for productive employment and to reduce socio-economic disparities. I recently announced the creation of a new spending allocation that will give the Cabinet Committee on Economic and Regional Development \$75 million this year and at least that many dollars in succeeding years to target specifically toward DREE-style multi-sectoral planning and programming in the least well-to-do sub-regions of the country. What this means is that, while the whole of the regional fund will continue to be used for regional development purposes, \$75 million of it will be spent in the poorest sub-regions.

I am personally convinced that nothing more clearly attests to our determination to sustain regionality, and to do so in ways that maintain the dignity and self-respect of people who live in the least endowed sub-regions, than this initiative. This money, which is to be aimed at areas that have no obvious

single economic strength will be directed to supporting a <u>range</u> of opportunities. In addition, to ensure the effectiveness of this fund it will be aimed selectively at one sub-region after another rather than being sprinkled simultaneously across all of them.

All the changes I have mentioned were designed to ensure the whole economic development spending capacity of the federal government, which I mentioned earlier involved \$7.7 billion in 1982-83, was used not only in pursuit of national objectives, as it was in the past, but was also targeted increasingly toward the regions.

It might also be useful at this point to recall briefly that all of these particular regional economic development initiatives are also incremental to a massive system of federal-provincial revenue transfers and equalization payments that go a long way toward giving less advantaged provinces a revenue capacity equal to that of the more well-to-do.

It is a little-recognized facet of Canadian reality that, without these transfers and payments, the provincial governments of New Brunswick, Newfoundland,

Nova Scotia, Manitoba, Prince Edward Island and Quebec would be able to provide residents of their provinces with services equivalent only to between 57 to 79 percent of the national average. With the transfers and payments this group of provinces is able to offer their residents services equal to between 90 to 99 percent of the Canadian average. Now that's what I call an effort to fight regional disparity.

I believe further that all of the foregoing taken together clearly illustrates my contention that the federal government cares deeply about regional equity and, in addition, now is positioned to deliver more broadly-based and more effective economic development program support that is increasingly sensitive to regional needs, is consistent with national economic development priorities, and makes more efficient use of existing funds. Thank you.



À vérifier au moment de l'allocution

APPENDICE "REGD-21"

NOTES POUR UNE ALLOCUTION PRONONCÉE PAR
L'HONORABLE DONALD J. JOHNSTON
MINISTRE D'ÉTAT AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
ET AUX

SCIENCES ET À LA TECHNOLOGIE,

DEVANT LE COMITÉ PERMANENT CHARGÉ DE
L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

LE 23 JUIN 1983



Monsieur le Président, messieurs les Députés, j'ai décidé de débuter cette allocution par un bref rappel historique. Vous savez tous que, notre pays s'est bâti et s'est maintenu contre la bonne logique économique qui appelait un développement sur un axe nord-sud plutôt qu'est-ouest. Les pages glorieuses de leur histoire, les Canadiens les ont écrites quand ils se sont montrés capables de lier ensemble une variété de micro-économies disparates et clairsemées, et de faire fonctionner le tout comme un seul pays.

Cependant, les politiques mises en oeuvre pour favoriser notre unité nous ont aussi amenés au cours des ans à ce qu'on a qualifié de compromis "entre grands centres et arrière-pays." Le fait marquant des quelques dernières décennies a été justement de reconnaître qu'il y a là un problème, et d'en chercher la solution.

La création du ministère de l'Expansion économique régionale, dans les premières années du gouvernement du Premier ministre Trudeau, a été un geste audacieux et innovateur en vue d'une telle solution. Au cours des années, le MEER a permis d'apporter une aide généreuse aux régions moins favorisées du Canada pour

qu'elles puissent se doter d'une infrastructure solide. Aujourd'hui, une grande partie de cette infrastructure indispensable est en place. Citons seulement les installations portuaires, les routes, les parcs industriels et bien plus encore.

Le temps est venu maintenant de prendre une autre initiative courageuse et de poursuivre plus avant l'effort initial du MEER, avec un souci d'efficacité encore plus grand. C'est ce que nous nous apprêtons à faire. Rien ne m'irrite davantage que d'entendre les gens, de propos délibéré, dénaturer les faits, de les entendre répandre des faussetés, prophétiser le malheur. J'ai entendu bien des propos relativement à la présumée disparition du MEER, de la prétendue intention du gouvernement d'abandonner le concept de reconnaissance des besoins régionaux. Permettez-moi de prendre quelques instants aujourd'hui pour réfuter ces allégations et remettre les choses au point.

Maintenir le caractère régional du Canada est et doit demeurer une règle fondamentale pour n'importe quel gouvernement fédéral. Mais celui-ci, à moins que la fédération ne soit qu'un vain mot, doit associer au maintien de cette diversité des efforts incessants pour

que le marché économique canadien fonctionne le plus efficacement possible. Diviser le Canada en 10 principautés serait courir à la faillite, comme le serait aussi toute tentative d'en faire un bloc homogène. C'est la tâche essentielle d'un gouvernement fédéral que de réaliser une tension dynamique ou un équilibre de bon aloi entre les politiques qui viennent appuyer l'un ou l'autre de ces objectifs, - la reconnaissance des besoins régionaux d'une part, et les objectifs nationaux, d'autre part.

Des perturbations profondes secouent l'économie mondiale et, par ricochet, viennent troubler le fonctionnement de la nôtre. Pour les gouvernements, les ressources financières se font rares et elles doivent donc être utilisées avec beaucoup de pondération dans la coordination des appuis apportés à l'un et l'autre objectif. Si, d'un côté, aucun obstacle ne doit entraver le commerce, c'est-à-dire que la liberté de mouvement ne doit pas être entravée à l'intérieur du Canada, il faut, d'un autre côté, faire en sorte que la force et la vitalité des régions reçoivent toute l'attention voulue.

La réorganisation du gouvernement fédéral et la politique régionale qui en découle constituent un tournant capital dans la promotion de politiques fédérales vraiment utiles aux deux objectifs en présence. Ce qui est visé, c'est de faire du pays tout entier un marché commun économique encore plus équilibré et plus efficace, et au sein duquel l'esprit d'entreprise, les capitaux et les compétences puissent circuler en toute liberté et être utilisés avec tout leur potentiel dans chacune des régions. Remarquez les deux points que je soulève: "engagement régional" et "efficacité nationale". Le caractère particulier de la réorganisation se trouve dans le fait que, pour la première fois dans l'histoire, l'appui au développement régional devient le but d'un effort concerté de la part de toutes les énergies fédérales oeuvrant en matière de développement économique.

Avant la réorganisation, la responsabilité du développement régional était perçue, en général, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'administration fédérale, comme étant celle d'un seul et unique ministère, celui de l'Expansion économique régionale. Mais le MEER ne disposait que de ressources limitées. Le

budget des dépenses de 1982-1983, celui qui porte sur la période où s'est produite la réorganisation, affecte au MEER un crédit de 680,4 millions \$. Or cela ne représente que 8,8 p. 100 des quelque 7,7 milliards \$ que le gouvernement fédéral consacre au développement économique. Sans doute le MEER a-t-il fait des merveilles avec ses maigres ressources, mais il était devenu manifeste qu'une approche plus réaliste s'imposait, une approche qui imprimerait à toutes les activités des ministères à vocation économique une sensibilité accrue aux problèmes des régions et un souci plus grand de leurs problèmes.

Dans le contexte de la réorganisation, le

Premier ministre a exigé que tous les ministères

renforcent leur organisation et leurs programmes dans

les régions. Le département a hérité du MEER la tâche

de surveiller de très près les intérêts régionaux et de

faire en sorte que, dans l'établissement des politiques

nationales, le point de vue des régions reçoive toute

l'attention qu'il mérite. En qualité d'organisme

central, nous sommes bien placés pour nous assurer que

les préoccupations et les priorités régionales reçoivent

la plus vive attention de la part des ministres, et

qu'elles soient mises au premier rang des facteurs affectant les politiques ou le financement des programmes. Pour être à la hauteur de ce nouvel accent mis sur la reconnaissance accrue des régions, le département a mis sur pied dans chacune des provinces des bureaux régionaux sous la direction de hauts fonctionnaires désignés sous le nom de coordonnateurs fédéraux du développement économique.

Trois de ces coordonnateurs m'accompagnent aujourd'hui afin de répondre aux questions très précises que vous puissiez avoir au sujet de ce qu'ils font pour favoriser le développement économique régional. La nomination de ces cadres supérieurs régionaux témoigne que l'engagement du gouvernement fédéral à réduire la disparité régionale n'a jamais été plus ferme. Bien que la compétitivité commerciale à long terme représente également un facteur important dans l'évaluation des propositions de développement, le gouvernement ne cessera de veiller à ce que ses objectifs de développement régional bénéficient d'une attention aussi grande.

Dans le cadre de cette nouvelle structure qui implique le gouvernement dans son ensemble, il m'incombe

de consulter les gouvernements provinciaux sur les principes de développement économique que chaque ordre de gouvernement privilégie. C'est pourquoi, j'ai eu avec un certain nombre de gouvernements provinciaux des entretiens ayant pour objet le remplacement des ententes actuellement en vigueur, qui prennent fin l'année prochaine, par de nouvelles ententes plus efficaces. Ces discussions ont permis d'engager des échanges d'opinions fructueux sur les priorités fédérales et provinciales. Je suis heureux de signaler que la plupart des provinces ont bien accueilli la nouvelle approche du gouvernement fédéral visant une planification globale du développement économique. Les provinces reconnaissent que les discussions marquent un commencement et non une fin aux nouvelles ententes, contrairement à ce qu'en pensent plusieurs esprits critiques.

Vous vous dites sans doute que toutes ces paroles sur les programmes, les fonds et les ententes constituent un engagement théorique intéressant en faveur du développement régional. Comme vous le savez, l'air ne fait pas la chanson. Et pourtant, je suis en mesure aujourd'hui de vous montrer la chanson.

Le Fonds régional est une entité bien réelle. Il est constitué des sommes libérées à mesure qu'expirent les ententes actuelles, sommes qui sont réparties par régions selon les anciennes règles de dépenses du MEER. Ce fonds affecte des crédits aux initiatives spéciales de développement régional, qui reçoivent, en outre, des crédits des ministères d'exécution.

Examinons le financement des dépenses du MEER au titre des diverses dispositions des Ententesauxiliaires de développement et le financement des programmes par le Fonds régional. Les chiffres démontrent que les niveaux de dépenses alloués aux régions sont maintenus. Par exemple, en 1981-1982, une somme de 155,9 millions \$ a été consacrée à la région de 1'Atlantique. En 1982-1983, sous le nouveau régime, c'est un total de 214,4 millions \$ qui a été affecté à la région de l'Atlantique, selon les données compilées le ler mai 1983. Les données correspondantes pour le Québec représentaient 98,3 millions \$ et 124 millions \$, et pour l'Ontario 33,5 millions \$ et 40,2 millions \$. Les données comparables pour l'Ouest canadien étaient de 94,8 millions \$ et 101,8 millions \$. Voilà, certes, une augmentation remarquable, même compte tenu de

l'inflation. Ce sont des chiffres, j'en suis convaincu, qui réduisent à néant l'argument voulant que le régime en vigueur soit nuisible aux intérêts régionaux. Je ne prétends pas que les affectations qui existent depuis bon nombre d'années demeureront à tout jamais. Après tout, le but visé par cet exercice est d'éliminer la disparité régionale. Au fur et à mesure que nous nous approcherons de cet objectif, le besoin de maintenir ces niveaux d'affectation diminuera. Penser le contraire, c'est croire que nous ne réussirons pas à éliminer cette disparité, et cela je ne peux l'accepter.

Le nouveau système, grâce à certaines modifications au niveau opérationnel, offre une plus grande flexibilité qui sera nécessaire lorsqu'il faudra s'adapter au nouvel équilibre économique entre les régions. Le régime met maintenant l'accent sur l'entente entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux sur les grandes priorités de développement économique à long terme dans chaque province, priorités qui peuvent être réalisées sans nécessairement avoir recours à la signature d'ententes-auxiliaires ou à la mise en oeuvre de programmes conjoints. Évidemment, un programme conjoint est toujours possible sous le régime actuel, et il y a

déjà des cas d'espèce, comme l'Entente avec la Nouvelle-Écosse sur les ressources forestières.

Par une application distincte nous proposons une planification faite en étroite collaboration et bien coordonnée, mais suivie d'une mise en oeuvre indépendante de part et d'autre. Par exemple, si le besoin d'un nouveau port et d'une collectivité pour l'exploiter devenait manifeste, le gouvernement fédéral pourrait construire le port, tandis que la province s'occuperait d'établir l'infrastructure pour la collectivité envisagée.

Cette formule est proposée dans le but de rendre plus efficace la mise en application des programmes. À cette politique d'application distincte tendant à un meilleur service, il s'ajoute l'avantage additionnel, mais non négligeable, de bien délimiter le rôle de chacun des gouvernements, accentuant ainsi la responsabilité de chacun envers les contribuables.

Le but essentiel de la stratégie fédérale de développement économique est d'assurer à chaque région, je le répète, la capacité de réaliser tout son potentiel de développement. Pour les sous-régions dont le

potentiel économique se situe au bas de l'échelle, le gouvernement poursuivra inlassablement ses efforts pour trouver des occasions d'emplois productifs et réduire les disparités socio-économiques. J'ai annoncé récemment la création d'une nouvelle affectation mettant 75 millions \$ à la disposition du Comité du Cabinet chargé du développement économique et régional cette année, et autant pour les années qui suivront. Ces crédits seront spécifiquement affectés, dans les sous-régions les moins fortunées du pays, à une planification et une programmation multisectorielles du type de celles créées par le MEER. Cela signifie que l'ensemble des crédits du Fonds régional continuera à être affecté à des besoins de développement régional, tandis qu'une partie de ce fonds, soit 75 millions \$, sera consacrée exclusivement aux sous-régions les plus démunies.

En ce qui me concerne, je suis convaincu que cette initiative démontre plus clairement que toute autre chose notre détermination à soutenir le développement régional, et ce, d'une manière qui sauvegarde la dignité et l'amour-propre des personnes qui vivent dans les sous-régions les plus défavorisées. Cet argent, destiné aux zones où aucune ressource particulière ne

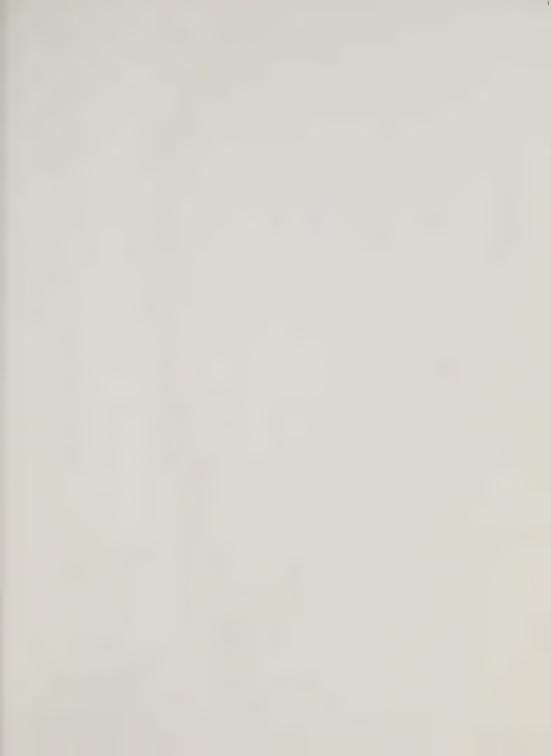
s'offre à l'exploitation, servira à soutenir une gamme de possibilités. En outre, pour assurer l'efficacité de l'opération, le fonds sera affecté, de façon sélective, à une sous-région après l'autre, au lieu d'être dispersé simultanément dans chaque région.

Tous les changements dont j'ai parlé avaient pour but de faire en sorte que la capacité d'intervention du gouvernement fédéral au titre du développement économique, qui, en 1982-1983 reposait sur des fonds de 7,7 milliards \$ comme je l'ai mentionné plus tôt, satisfasse non seulement des objectifs nationaux comme dans le passé, mais qu'elle s'oriente de plus en plus vers les régions.

Il n'est pas inutile, ici, de rappeler que ces initiatives particulières de développement économique régional s'inscrivent également en surcroît à un régime massif de transferts de revenus et de paiements de péréquation entre le gouvernement fédéral et les provinces, régime qui contribue grandement à assurer aux provinces désavantagées une capacité de revenu égale à celle des provinces mieux nanties.

Peu de Canadiens savent que sans ces transferts et ces paiements, les gouvernements du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, du Manitoba, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Québec, ne pourraient offrir à leurs citoyens des services que dans une proportion de 57 à 79 p. 100 de la moyenne nationale. Grâce aux transferts et aux paiements, ces provinces sont en mesure d'offrir à leurs résidants des services représentant entre 90 et 99 p. 100 de la moyenne canadienne. C'est ce que j'appelle un effort en vue de combattre la disparité régionale.

Je crois que l'ensemble de ce qui précède corrobore nettement mes dires, quand j'affirme que le gouvernement fédéral se soucie profondément d'assurer l'égalité entre les régions et que, de plus, il est aujourd'hui en mesure d'apporter aux programmes de développement économique un appui plus largement fondé et plus efficace, un appui qui de plus en plus est à l'écoute des besoins régionaux, est compatible avec les priorités nationales de développement économique, et se montre soucieux d'une utilisation rationnelle des fonds disponibles. Je vous remercie de votre attention.









If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa. Canada. K1A 059

WITNESSES-TÉMOINS

From the Ministry of State for Economic Development:

Mr. Normand Plante, Federal Economic Development Coordinator—Ouebec;

Mr. John MacNaught, Federal Economic Development Coordinator—New Brunswick.

Du ministère d'État du développement économique:

- M. Normand Plante, Coordonateur fédéral du développement économique—Québec;
- M. John MacNaught, Coordonateur fédéral du développement économique—Nouveau-Brunswick.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 51

² Tuesday, June 28, 1983

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 51

Le mardi 28 juin 1983

Président: M. Irénée Pelletier

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Regional Development

l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Bill C-165: An Act to provide for financial assistance for industrial development in all regions of Canada

CONCERNANT:

Projet de loi C-165: Loi prévoyant une aide financière au développement industriel de toutes les régions du Canada

APPEARING:

The Hon. Ed Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Development

COMPARAÎT:

L'hon. Ed Lumley, Ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the

Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la

trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

STANDING COMMITTEE ON REGIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Irénée Pelletier

Vice-Chairman: Maurice Harquail

MEMBERS/MEMBRES

Pierre Gimaïel
J. Robert Howie
Normand Lapointe
André Maltais
Bill Scott
Sinclair Stevens
Brian Tobin
Ian Waddell—(10)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Président: Irénée Pelletier

Vice-président: Maurice Harquail

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Derek Blackburn
Don Blenkarn
Garnet M. Bloomfield
René Cousineau
Stan Darling
Leonard D. Hopkins
Marcel Ostiguy
Jim Peterson
Bill Vankoughnet
Michel Veillette—(10)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Eugene Morawski

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Monday, June 27, 1983: Sinclair Stevens replaced Bert Hargrave; Don Blenkarn replaced Elmer M. MacKay. Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le lundi 27 juin 1983:

Sinclair Stevens remplace Bert Hargrave; Don Blenkarn remplace Elmer M. MacKay.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

ORDER OF REFERENCE

Monday, June 27, 1983

ORDERED,—That Bill C-165, An Act to provide for financial assistance for industrial development in all regions of Canada be referred to the Standing Committee on Regional Development.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 27 juin 1983

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-165, Loi prévoyant une aide financière au développement industriel de toutes les régions du Canada, soit déféré au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambres des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, June 28, 1983

The Standing Committee on Regional Development has the honour to present its

SEVENTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, June 27, 1983, your Committee has considered Bill C-165, An Act to provide for financial assistance for industrial development in all regions of Canada, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 2

Strike out lines 22 and 23, on page 1, and substitute the following therefor:

""eligible person" means a person, who carries on activities that support commercial operations and, without limiting the generality of the foregoing, includes an economic, business or technological institute or centre, a municipal corporation or a municipal industrial development corporation."

Clause 15

Strike out lines 21 to 27 inclusive, on page 7, and substitute the following therefor:

- "15(1) The Minister shall cause to be laid before each House of Parliament, not later than the 1st day of June next following the end of each fiscal year, or, if Parliament is not then sitting, on the first day thereafter that Parliament is sitting, a report respecting the administration of this Act for that fiscal year to the extent that information is available at the end of that fiscal year.
- (2) Every report laid before Parliament under this section stands permanently referred to any Committee of Parliament designated or established for the purpose of reviewing matters relating to regional and industrial expansion."

Clause 16

Strike out line 41, on page 7, and substitute the following therefor:

"and "approved lender";"

New Clause

Add immediately after line 29, on page 8, the following new clause:

"EXPIRATION

17. No grant, contribution, loan or guarantee may be made under this Act if the application therefor is received after June 30, 1988."

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-165, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 28 juin 1983

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale a l'honneur de présenter son

SEPTIÈME RAPPORT

Conformément à son ordre de renvoi du lundi 27 juin 1983, votre Comité a étudié le projet de loi C-165, Loi prévoyant une aide financière au développement industriel de toutes les régions du Canada, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 2

Retrancher les lignes 23 et 24, à la page 1, et les remplacer par ce qui suit:

««personne admissible» Personne qui exerce des activités d'appui aux affaires commerciales, y compris notamment un institut ou un centre économique, commercial ou technique, une corporation municipale ou un organisme de développement industriel municipal.»

Article 15

Retrancher les lignes 20 à 24 inclusivement, à la page 7, et les remplacer par ce qui suit:

- «15(1) Le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement, au plus tard le 1^{er} juin qui suit la fin d'une année financière, ou si le Parlement ne siège pas, le premier jour de séance suivant, un rapport sur l'application de la présente loi pendant cette année financière dans la mesure où les renseignements nécessaires sont disponibles à la fin de cette année.
- (2) Les rapports visés au paragraphe (1) sont renvoyés d'une façon permanente à tout comité parlementaire créé ou désigné pour étudier les questions relatives à l'expansion régionale et industrielle.»

Article 16

Retrancher les lignes 35 et 36, à la page 7, et les remplacer par ce qui suit:

«sente loi, «affaire commerciale», et «prêteur agréé»;»

Nouvel Article

Ajouter immédiatement après la ligne 25, à la page 8, le nouvel article suivant:

«Cessation d'effet

17. Aucune subvention, aucune contribution, aucun prêt ni aucune garantie de prêt ne peut être consenti sous le régime de la présente loi si la demande est reçue après le 30 juin 1988.»

Votre Comité a ordonné la réimpression du Bill C-165, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (Issue No. 51) is tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (fascicule nº 51) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président

IRÉNÉE PELLETIER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 28, 1983 (58)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 11:13 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Irénée Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Harquail, Howie, Maltais, Pelletier and Waddell.

Alternates present: Messrs. Blenkarn, Cousineau, Ostiguy and Veillette.

Other Members present: Messrs. Baker (Gander—Twillingate) and Foster.

Appearing: The Honourable Ed Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Development.

Witness: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. K. von Finkenstein, General Counsel, Legal Services.

The Order of Reference dated Monday, June 27, 1983, being read as follows:

Ordered,—That Bill C-165, An Act to provide for financial assistance for industrial development in all regions of Canada, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

The Chairman called Clause 2.

The Minister made a statement and with the witness answered questions.

At 12:43 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m.

AFTERNOON SITTING

(59)
The Standing Committee

The Standing Committee on Regional Development met at 3:40 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Irénée Pelletier, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Harquail, Howie, Lapointe (Beauce), Maltais, Pelletier, Scott (Victoria—Haliburton) and Waddell.

Alternates present: Messrs. Blenkarn, Cousineau, Ostiguy and Veillette.

Other Members present: Mrs. Côté, Messrs. Dion (Portneuf), Foster and Tardif.

Appearing: The Honourable Ed Lumley, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Development.

Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion: Mr. R.H. Marshall, Comptroller and Mr. K. von Finkenstein, General Counsel, Legal Services.

The Committee resumed consideration of Clause 2 of Bill C-165.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 28 JUIN 1983 (58)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 11h13 sous la présidence de M. Irénée Pelletier (président).

Membres du Comité présents: MM. Harquail, Howie, Maltais, Pelletier et Waddell.

Substituts présents: MM. Blenkarn, Cousineau, Ostiguy et Veillette.

Autres députés présents: MM. Baker (Gander-Twillingate) et Foster.

Comparaît: L'honorable Ed Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale.

Témoin: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. K. von Finkenstein, conseiller général, Services du contentieux.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 27 juin 1983:

Il est ordonné,—Que le projet de loi C-165, Loi prévoyant une aide financière au développement industriel de toutes les régions du Canada, soit déféré au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

Le président met en délibération l'article 2.

Le ministre fait une déclaration puis, avec le témoin, répond aux questions.

A 12h43, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15h30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit aujourd'hui à 15h40 sous la présidence de M. Irénée Pelletier (président).

Membres du Comité présents: MM. Harquail, Howie, Lapointe (Beauce), Maltais, Pelletier, Scott (Victoria— Haliburton) et Waddell.

Substituts présents: MM. Blenkarn, Cousineau, Ostiguy et Veillette.

Autres députés présents: M^{me} Côté, MM. Dion (Portneuf), Foster et Tardif.

Comparaît: L'honorable Ed Lumley, ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale.

Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale: M. R.H. Marshall, contrôleur et M. K. von Finkenstein, conseiller général, Services du contentieux.

Le Comité reprend l'étude de l'article 2 du projet de loi C-165.

Mr. Blenkarn moved,—That Clause 2 of Bill C-165 be amended by striking out lines 22 and 23, on page 1, and substituting the following:

"eligible person" means a person, who carries on activities that support commercial operations and, without limiting the generality of the foregoing, includes an economic, business or technological institute or centre, a municipal corporation or a municipal industrial development corporation.

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 2 stood.

Clause 3 stood.

On Clause 4

Mr. Blenkarn moved,—That Clause 4 of Bill C-165 be amended by adding immediately after line 32, on page 3 the following:

(3) The total outstanding guarantees to any commercial organization and to any related business, related corporation or related person under subsection (2) may not exceed the sum of twenty-five million dollars (\$25,000,000).

The question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Blenkarn Ho Scott (Victoria—Haliburton)

Howie-3

NAYS

Messrs.

Cousineau Harquail Maltais Veillette—4

Clause 2, as amended, carried.

Clause 3 carried.

Clause 4 carried.

Clause 5 carried.

Clause 6 carried.

Clause 7 carried.

Clause 8 carried.

Clause 9 carried.

On Clause 10

Mr. Blenkarn moved,—That Clause 10 of Bill C-165 be amended by striking out lines 21 to 30, inclusive, and substituting the following:

10(1) The aggregate amount of guarantees given under this Act and insurance of loans provided for by subparagraph (a)(1) of Industry, Trade and Commerce Vote la of Appropriation Act No. 1, 1980-81 as amended by paragraph (a) of Industry, Trade and Commerce Vote 1° of Appropriation Act No. 4, 1981-82, that are outstanding at any one

M. Blenkarn propose,—Que l'article 2 du projet de loi C-165 soit modifié en remplaçant les lignes 23 et 24, page 1, par:

«personne admissible» personne qui exerce des activités d'appui aux affaires commerciales et, sans restreindre la portée générale de ce qui précède, comprend tout institut ou centre économique, commercial ou technique, toute corporation municipale, ou tout organisme municipal de développement industriel.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

L'article 2 est réservé.

L'article 3 est réservé.

Quant à l'article 4

M. Blenkarn propose,—Que l'article 4 du projet de loi C-165 soit modifié en ajoutant à la suite de la ligne 27, page 4, le paragraphe suivant:

(3) Le total des garanties en cours accordées à un organisme commercial et à une corporation liée, une affaire liée ou une personne liée, en vertu du paragraphe (2), ne peut excéder la somme de \$25,000,000.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté de la façon suivante:

POUR

Messieurs

Blenkarn Howie—3

Scott (Victoria-Haliburton)

CONTRE

Messieurs

Cousineau Maltais
Harquail Veillette—4

L'article 2 modifié est adopté.

L'article 3 est adopté.

L'article 4 est adopté.

L'article 5 est adopté.

L'article 6 est adopté.

L'article 7 est adopté.

L'article 8 est adopté.

L'article 9 est adopté.

Quant à l'article 10

M. Blenkarn propose,—Que l'article 10 du projet de loi C-165 soit modifié comme suit:

10(1) Le montant total des garanties consenties en vertu de la présente loi est toujours en vigueur avec une assurance couvrant les prêts prévus au sous-alinéa (a)(1) du crédit (1a) (Industrie et Commerce) de la Loi nº 1 de 1980-1981 portant affectation de crédits, tel que modifié par l'alinéa (a) du crédit 1º (Industrie et Commerce) de la Loi no 4 de

time shall not exceed one billion two hundred million dollars.

(2) The sum referred to in subsection one may not be increased through an Appropriation Act.

After debate, the Chairman ruled the amendment out of order, quoting citation 773(9) of Beauchesne's fifth edition.

Clause 10 stood.

Clause 11 carried.

Clause 12 carried.

Clause 13 carried.

On Clause 14

Mr. Blenkarn moved,—That in Clause 14 of Bill C-165 be amended by striking out line 11 on page 7 and substituting the following:

"duties under this Act, such remuneration not exceeding \$100 per day as.

After debate, by unanimous consent, the motion was withdrawn.

Clause 14 carried, by a show of hands: Yeas: 8; Nays:1.

On Clause 15

After debate, Clause 15 stood.

On Clause 16

On motion of Mr. Maltais, it was agreed,—That Clause 16 be amended by striking out line 41 on page 7 and substituting the following:

"and "approved lender":"

Clause 16, as amended, carried.

New Clause

On motion of Mr. Blenkarn, it was agreed,—That immediately after line 29 at page 8, the following new clause, be added:

EXPIRATION

17. No grant, contribution, loan or guarantee may be made under this Act if the aplication therefor is received after June 30, 1988.

New Clause 17 carried.

Clause 10 carried.

On Clause 15

Mr. Blenkarn moved,—That Clause 15 of Bill C-165 be amended by striking out lines 21 to 27 inclusive on page 7 and substituting the following:

15(1) The Minister shall cause to be laid before each House of Parliament, not later than the 1st day of June next following the end of each fiscal year, or, if Parliament is not then sitting, on the first day thereafter that Parliament is sitting, a report respecting the administration of this Act for

1981-1982 portant affectation de crédits, ne peut à aucun moment dépasser 1 milliard 200 millions de dollars.

(2) La somme énoncée au paragraphe (1) ne peut être augmentée par une loi portant affectation de crédits.

Après débat, le président déclare l'amendement irrecevable en citant la recommandation 773(9) de la cinquième édition de Reauchesne.

L'article 10 est réservé.

L'article 11 est adopté.

L'article 12 est adopté.

L'article 13 est adopté.

Quant à l'article 14

M. Blenkarn propose,—Que l'article 14 du projet de loi C-165 soit modifié en remplaçant la ligne 14, page 7, par:

«rémunération d'au plus \$100 par jour que fixe le gouverneur en con-»

Après débat, du consentement unanime, la motion est

L'article 14 est adopté par un vote à main levée par huit voix contre une.

Ouant à l'article 15

Après débat, l'article 15 est réservé.

Quant à l'article 16

Sur motion de M. Maltais, il est convenu,—Que l'article 16 soit modifié en remplaçant les lignes 35 et 36, à la page 7, par ce qui suit:

«sente loi, (affaires commerciales) et (prêteur agréé);»

L'article 16 modifié est adopté.

Nouvel article

Sur motion de M. Blenkarn, il est convenu,—Que le nouvel article soit ajouté immédiatement après la ligne 29, page 8:

CESSATION D'EFFET

17. Aucune subvention, aucune contribution, aucun prêt ni aucune garantie de prêt ne peut être consentie sous le régime de la présente loi si la demande est reçue après le 30 iuin 1988.

Le nouvel article 17 est adopté.

L'article 10 est adopté.

Quant à l'article 15

M. Blenkarn propose,—Que l'article 15 du projet de loi C-165 soit modifié en retranchant les lignes 20 à 24 inclusivement, à la page 7, et en les remplaçant par ce qui suit:

«15(1) Le ministre fait déposer devant chaque Chambre du Parlement, au plus tard le premier juin qui suit la fin d'une année financière, ou si le Parlement ne siège pas, le premier jour de séance suivant, un rapport sur l'application de la présente loi pendant cette année financière dans la that fiscal year to the extent that information is available at the end of that fiscal year.

(2) Every report laid before Parliament under this section stands permanently referred to any Committee of Parliament designated or established for the purpose of reviewing matters relating to regional and industrial expansion.

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 15, as amended, carried.

Clause 1 carried.

The title carried.

Bill C-165, as amended, carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-165, as amended, to the House.

Ordered,—That Bill C-165, as amended, be reprinted for the use of the House of Commons at the report stage.

At 5:13 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

mesure où les renseignements nécessaires sont disponibles à la fin de cette année.

(2) Les rapports visés au paragraphe (1) sont renvoyés d'une façon permanente à tout comité parlementaire créé ou désigné pour étudier les questions relatives à l'expansion régionale et industrielle.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

L'article 15 modifié est adopté.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi C-165 modifié est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport du projet de loi C-165 modifié à la Chambre.

Il est ordonné,—Que le projet de loi C-165 modifié soit réimprimé pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

A 17h13, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Eugène Morawski

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, June 28, 1983.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 28 juin 1983

• 1112

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît!

Mesdames et messieurs, nous avons le plaisir d'avoir avec nous ce matin le ministre responsable du nouveau ministère de l'Expansion économique régionale.

Je vais demander au greffier de nous lire l'ordre de renvoi du Greffier de la Chambre des communes.

Le greffier du Comité:

Il est ordonné que le projet de loi C-165, Loi prévoyant une aide financière au développement industriel de toutes les régions du Canada, soit déféré au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

Le président: Merci.

So we are studying Bill C-165, and I would like now to welcome the minister before the committee. Maybe before going into his presentation he could introduce his officials to us.

Mr. Lumley.

Hon. Ed Lumley (Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion): On my right, Mr. Chairman, is Mr. Montreuil, my deputy minister; then Mr. Marshall, the department's comptroller; and then Mr. Ritchie, our associate deputy minister. Mr. von Finckenstein is our department's legal person.

The Chairman: Okay, thank you, Mr. Minister. If you have any introductory remarks, we would be ready to hear them.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, colleagues, I do not have any prepared text, but I do have a couple of comments I would like to start the discussion with.

First of all, I want to say to colleagues of all three parties that I appreciate the complementary statements made yesterday, particularly by the Official Opposition spokesman, about the objectivity and fairness of Bill C-165. A substantial amount of work has been put into the bill. I will not bother to reiterate everything I said in the House yesterday, or the last time I appeared before the committee, but I do want to highlight several items that have changed as a result of the discussion we had here at the committee last time and just highlight these for colleagues.

Mr. Howie will recall, because I think it was he who focused on this, that he was very concerned about the sensitivity of the development index in terms of the number of areas in which at the time we were using the UI 66 economic regions for determining employment, whereas for determination of disposable income we were using the 260 census divisions that Statistics Canada uses.

The Chairman: Order please!

Ladies and gentlemen, we have the pleasure to have with us this morning the minister responsible for the new Department of Regional Economic Expansion.

I will ask the clerk to read the Order of Reference from the Clerk of the House of Commons.

The Clerk of the Committee:

It is ordered that Bill C-165, An Act to Provide for Financial Assistance for Industrial Development in all regions of Canada be referred to the Standing Committee on Regional Development.

The Chairman: Thank you.

Alors, nous étudions le projet de loi C-165, et j'aimerais maintenant souhaiter la bienvenue au ministre. Je lui demanderais qu'il nous présente ses hauts fonctionnaires avant de faire sa déclaration.

Monsieur Lumley.

L'Honorable Ed Lumley (ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale): À ma droite, monsieur le président, c'est M. Montreuil, mon sousministre; ensuite M. Marshall, le contrôleur du ministère; puis M. Ritchie, notre sous-ministre associé. M. von Finkenstein est notre conseiller juridique.

Le président: Merci monsieur le ministre. Si vous avez une déclaration préliminaire à faire, nous sommes prêts à l'entendre.

M. Lumley: Monsieur le président, collègues, je n'ai pas de texte préparé, mais j'aimerais faire quelques commentaires pour amorcer la discussion.

D'abord, j'aimerais remercier mes collègues des trois partis pour les félicitations qu'ils m'ont adressées hier, particulièrement le porte-parole de l'Opposition officielle, au sujet de l'objectivité et du caractère juste du projet de loi C-165. Le projet de loi représente énormément d'efforts. Je ne répéterai pas tout ce que j'ai dit à la Chambre hier ou ce que j'ai dit la dernière fois que j'ai comparu devant le Comité, mais je voudrais mettre en lumière plusieurs choses qui ont changé par suite des discussions que nous avons eues en Comité la dernière fois.

M. Howie se souviendra, parce que je pense que c'est lui qui avait insisté là-dessus, qu'il s'inquiétait énormément au sujet de l'opportunité de l'indice de développement qui utilisait les 66 régions économiques de l'assurance-chômage pour déterminer le taux d'emploi, alors que le revenu disponible était déterminé en fonction des 260 divisions de recensement utilisées par Statistique Canada.

• 1115

I think that Mr. Howie hit upon perhaps one of the most important areas, which I said at the time also troubled me. No index is perfect, any more than just arbitrarily designating areas for enriched financial assistance by provincial boundaries or by latitude or longitude. That is not any more perfect. Since one of the goals of all of us as members of Parliament is to have an objective, equitable index, we have spent a lot of time with this, particularly since our last session.

As I indicated yesterday in the House, with a substantial amount of co-operation from the CEIC people, Stats Canada people, our people, and some individuals who have a great deal of expertise in the statistical information, we are able now to break down the groupings for the unemployment statistics into 189 areas. So we now have 189 groupings, 189 census areas to determine unemployment—or a combination or groupings of census areas. So obviously our goal during the next year will be to try to have the same number of areas for determining disposible income—i.e., the 260 census areas—and have 260 areas for determining unemployment figures as well. So I think that the point that Mr. Howie raised was a very valid one, and one which I think we have addressed.

The other major point that was raised at the last committee meeting, and in the House on the debate on the budget, was the concern that using a three year moving average to determine the level at which a tier or region would be designated really did not take into consideration the cyclical fluctuations that can occur in a riding, particularly in a riding where one major urban area would make up a substantial portion of that constituency, or single industry towns. In other words, I used as an example in the House yesterday that a community with 100,000 people could lose three or four industries in a three or four month period, which could have devastating effects on its unemployment levels. Using the three-year moving average, that would not be taken into consideration in terms of determining what tier that region should apply to for financial assistance.

So we have created what I call a cyclical employment clause, which will be monitored every six months. That clause is based similarly to how my colleague, Mr. Axworthy, determines our job creation funds that we have riding by riding across the country, where the UI beneficiaries to labour force ratio for six consecutive months is 1% over the national average. That is for regions that are designated under tier one; they would automatically, for establishment purposes only, be eligible for tier two benefits for a period of one year.

The other major change... In fact, if you recall, Mr. Chairman, when I last appeared before the committee we

[Traduction]

Je pense que M. Howie a soulevé l'une des questions les plus importantes qui, comme je l'avais dit alors, me préoccupaient également. Aucun indice n'est parfait, pas plus que toute désignation arbitraire de régions devant bénéficier d'aide financière accrue qui reposerait sur les limites provinciales ou sur les latitudes ou longitudes. Cela n'est pas mieux. Étant donné que l'un des objectifs de chacun d'entre nous, députés du Parlement, est d'avoir un indice équitable, nous avons consacré énormément de temps sur cette question, particulièrement depuis notre dernière réunion.

Comme je l'ai mentionné hier à la Chambre, grâce à la collaboration appréciable de gens de la CEIC, de Statistique Canada, de notre ministère et d'autres services qui s'y connaissent très bien en matière d'informations statistiques, nous pouvons maintenant diviser les groupes aux fins des statistiques de chômage en 189 régions. Nous avons donc maintenant 189 districts, 189 régions de recensement pour déterminer le taux de chômage, ou une combinaison ou groupement de régions de recensement. Notre but pour la prochaine année sera évidemment d'essayer d'avoir le même nombre de régions pour déterminer le revenu disponible; c'està-dire les 260 régions de recensement qui devraient servir également à établir les statistiques de chômage. Alors, je pense que la question qu'avait soulevée M. Howie était très pertinente et nous avons trouvé, je pense, une solution.

L'autre question majeure qui a été soulevée à la dernière réunion du Comité, ainsi qu'à la Chambre lors du débat sur le budget, portait sur le fait qu'en utilisant une moyenne mobile échelonnée sur une période de trois ans pour déterminer le niveau de désignation d'un groupe ou d'une région, on ne prenait pas en considération les fluctuations cycliques susceptibles de se produire dans une circonscription, particulièrement lorsque celle-ci est constituée dans une large mesure d'une grande région urbaine, ou qu'elle renferme des villes où il n'existe qu'une seule industrie. En d'autres termes, j'ai donné l'exemple hier à la Chambre d'une collectivité d'une centaine de mille habitants qui perdraient trois ou quatre industries en une période de trois ou quatre mois, ce qui pourrait être dévastateur sur les taux de chômage. En utilisant une moyenne mobile échelonnée sur trois ans, cela n'entrerait pas en ligne de compte dans la détermination du groupe dans lequel se range la région aux fins de l'aide financière.

Nous avons donc établi ce que j'appelle une disposition d'emploi cyclique qui doit être révisée tous les six mois. Cette disposition est analogue à la formule qu'utilise mon collègue, M. Axworthy, pour déterminer les fonds destinés à la création d'emplois selon chaque circonscription du pays où le nombre de prestataires d'assurance-chômage par rapport à la population active sur une période de six mois consécutifs est de 1 p. 100 supérieur à la moyenne nationale. Cela s'applique aux régions appartenant au groupe I qui seraient automatiquement admissibles pendant une période d'un an à l'aide financière destinée au groupe II pour la mise sur pied de nouvelles affaires commerciales.

L'autre changement majeur... En fait, si vous vous souvenez, monsieur le président, lors de notre dernière réunion,

talked about designating the 35% of the country that has the most difficult development problem. We felt that was not really fair enough as we went through region by region, so we have recommended to Parliament that we designate 50% of the country. In other words, the 50% of the country that is most developed will be classified as a tier one designation, and the bottom 50% will be split into three groups—tier two, tier three, tier four—for financial assistance.

You will recall, with respect to tier four, which is the 5% of the country most disadvantaged in terms of economic development, for the first time that area has been segmented. Rather than have it automatic for financial assistance, we decided to sort of set it apart above everything else and have a special 60% eligibility for capital costs for financial assistance for new establishment. In other words, any entrepreneur looking at the chart would very easily see that a tier four area would be the area of priority for the Government of Canada. The most disadvantaged area would be the area of priority for the location of a new operation.

• 1120

The other area I do not recall now, because I did not read the minutes of our last meeting. I do not recall whether last time we discussed this question of stacking. Several members of the committee have expressed their view to me that they are very concerned that the rich provinces who can afford to stack, or enrich, the federal program would have a substantial advantage in acquiring new industry, and that some other provinces which do not have the fiscal capacity are really in a disadvantaged position in this regard. So we have said that only in exceptional cases will we allow the stacking principle.

In other words, our people, in analyzing an application, will offer what we deem necessary to ensure that the project will go ahead. If there are any provincial funds that would be forthcoming to enrich that, they would be deducted from the federal share. That is to ensure that the provinces who do not have that fiscal capacity will not be disadvantaged by those provinces which have that flexibility.

The other point I want to mention, Mr. Chairman, in summary, is that obviously this program is not going to resolve all the areas of disparity. It does not address all the issues. For example, a question was raised yesterday—I think by Mr. Riis—about native economic unemployment. In many parts of the country it is very difficult to determine the native employment in a region. So in trying to include those areas in terms of designation for financial assistance, this program does not resolve that.

Of course, in western Canada—in Saskatchewan and Manitoba—we have special agreements, called Northlands Agreements, for economic development in those areas. We have special programs in several provinces; we now have the Native Economic Development Fund, which my colleague Mr.

[Translation]

nous avions parlé de désigner 35 p. 100 du pays comme régions défavorisées sur le plan du développement. En revoyant chaque région, nous avions estimé que cela n'était pas suffisamment juste et nous avons donc recommandé au Parlement de désigner 50 p. 100 du pays. En d'autres termes, la moitié du pays la plus développée se rangera dans le groupe I, et l'autre moitié sera répartie entre les trois autres groupes, le groupe II, III et IV aux fins de l'aide financière.

Vous vous souviendrez, au sujet du groupe IV qui est composé des 5 p. 100 du pays les plus désavantagés sur le plan du développement économique, que cette région a été divisée pour la première fois. Plutôt que de lui donner droit automatiquement à l'aide financière, nous avons décidé de la séparer de toutes les autres régions et d'établir une clause d'admissibilité spéciale de 60 p. 100 pour les coûts d'immobilisation en aide financière pour la mise sur pied de nouvelles affaires commerciales. En d'autres termes, tout entrepreneur qui consulte le tableau verra très facilement qu'une région du groupe IV sera prioritaire pour le gouvernement du Canada. La région la plus désavantagée sera l'endroit choisi en priorité pour l'établissement d'une nouvelle affaire commerciale.

Je ne me souviens pas très bien de l'autre question, parce que je n'ai pas lu le compte rendu de notre dernière réunion. Je ne me souviens pas si, la dernière fois, nous avions discuté de la question d'accumulation. Plusieurs membres du Comité m'ont dit qu'ils craignaient énormément que les provinces riches qui peuvent se permettre d'accumuler l'aide financière ou de l'accroître bénéficieront d'un avantage considérable pour l'acquisition de nouvelles industries, alors que d'autres provinces qui n'ont pas les moyens financiers seront vraiment désavantagées en ce qui concerne le programme fédéral. Nous avons donc décidé de permettre l'accumulation d'aide seulement dans des cas exceptionnels.

En d'autres termes, après avoir étudié une demande, on n'accordera que ce que l'on estime nécessaire pour assurer la réalisation du projet. Si des fonds provinciaux doivent venir s'ajouter à l'aide fédérale, celle-ci sera réduite en conséquence. Cette politique vise à assurer que les provinces qui n'ont pas les moyens financiers des autres ne seront pas désavantagées au profit des provinces qui ont cette souplesse.

L'autre chose que je voulais dire, monsieur le président, c'est que ce programme ne va évidemment pas résoudre toutes les questions de disparité. Il ne résoudra pas tous les problèmes. Par exemple, je pense que c'est M. Riis qui a soulevé la question, hier, du chômage chez les autochtones. Dans de nombreuses régions du pays, il est très difficile de déterminer le taux de chômage chez les autochtones. Le programme ne permet pas de résoudre ce problème même s'il tente d'inclure les régions en cause dans les groupes désignés comme régions avant besoin d'aide financière.

Évidemment, dans l'Ouest du pays, en Saskatchewan et au Manitoba, nous avons des accords spéciaux de développement économique qu'on appelle les accords du Nord. Nous avons des programmes spéciaux dans plusieurs provinces; nous avons le Fonds de développement économique des autochtones dont

Rompkey will be taking a lead on. That will be put together in the next couple of months. In western Canada, particularly Manitoba and Saskatchewan, we have the transportation fund as a result of the Crow changes, specifically designed to address issues that crop up in one particular region and not necessarily in another.

So we feel that we will be able to resolve the areas that are not addressed by using the GDA special agreements. This program is not designed to be the panacea to all the problems of industrial restructuring and regional development. There are, from region to region, different problems that must be addressed by special agreements.

Now, I do not know if the copies are here yet, but I would like to pass out some sheets about the program. For a member of Parliament . . . I think I have the same problem as every other member of Parliament, that of how to explain something like this to my constituents. How will I explain this to my mayors and my reeves and my councillors and the industrial commissioners and businessmen—particularly the small and medium-sized entrepreneur, whom we are trying to address?

Well, believe it or not, it is going to be very simple. The first sheet that I want to pass out is a list of all the federal ridings and the census divisions in those ridings. The second sheet we will pass out will tell you the program elements, with a summary of the eligible projects or activities, the designations per tier, and the maximum contribution level of each one of those tiers.

So if any member of Parliament looks at where his or her riding is and sees from the summary... How many ridings are there that have more than one census division? There are 72 ridings that have more than one census division in the riding.

Well, let us assume your riding, Mr. Chairman. Your riding is the riding of Sherbrooke. You would look under Sherbrooke. It is riding number 68 in the Province of Quebec. You will see that your whole riding is in one tier group, which is tier three. You go to tier three and work your way down to program element, and you can tell any single business in your constituency the maximum amount of financial assistance that is available for anything you want, whether it be expansion, modernization, innovation, or whatever. It is very, very simple.

Now, for some of the small towns and villages in a riding . . . Take a riding, for example, like Mr. Foster's. He asked me this afternoon, so I am referring to him. He has two or three census divisions in his constituency where he is looking for a specific town. The regional director in each province of our department has an index, and he just goes to find out what census division that particular town is in. Of course, then you refer back to the census division, which tells you which tier, which in turn tells you the eligibility. So in essence you can put the whole program, in terms of explaining it, on one sheet.

[Traduction]

s'occupera mon collègue, M. Rompkey. Le tout sera prèt dans quelques mois. Dans l'Ouest canadien, particulièrement au Manitoba et en Saskatchewan, nous avons le fonds de transport qui a été établi par suite des changements des tarifs du Nid-de-Corbeau et qui est destiné spécifiquement à résoudre des difficultés qui surgissent dans une région particulière et pas nécessairement dans une autre.

Alors, nous estimons pouvoir être capables de résoudre les problèmes des régions qui ne sont pas visées par le programme grâce aux accords spéciaux établis en vertu des ententes-cadres de développement. Ce programme n'a pas été conçu comme le remède à tous les problèmes de réorganisation industrielle et de développement régional. Il existe des problèmes différents d'une région à l'autre qui doivent être résolus au moyen d'accords spéciaux.

Maintenant, je ne sais pas si nous avons reçu les copies, mais j'aimerais distribuer quelques feuilles au sujet du programme. Pour un député... Je pense que j'ai le même problème que chacun d'entre vous, il est difficile d'expliquer un programme comme celui-là à ses commettants. Comment vais-je parvenir à expliquer ce programme aux maires, aux conseillers municipaux, à mes conseillers et commissaires industriels ainsi qu'aux hommes d'affaires, particulièrement aux entrepreneurs de la petite et moyenne entreprise que nous tentons de rejoindre?

Eh bien, croyez-le ou non, ce sera très simple. La première feuille que je veux distribuer consiste en une liste de toutes les circonscriptions fédérales et divisions de recensement qui les composent. La deuxième feuille que je distribuerai fera état des éléments du programme, résumera les projets ou activités admissibles, établira les désignations par groupe, et déterminera les contributions maximales pour chacun de ces groupes.

Alors, si un député veut savoir à quel groupe appartient sa circonscription, il verra dans le résumé . . . Combien y a-t-il de circonscriptions où il y a plus d'une division de recensement? Il y a 72 circonscriptions qui renferment plus d'une division de recensement.

Prenons, par exemple, votre circonscription, monsieur le président. Votre circonscription est celle de Sherbrooke. Vous chercheriez Sherbrooke. Il s'agit de la circonscription nº 68 dans la province du Québec. Vous verrez que toute votre circonscription appartient à un seul groupe, le groupe III. Vous allez ensuite au groupe III et aux éléments de programme; et vous pouvez alors dire à n'importe quelle entreprise de votre circonscription le montant maximal d'aide financière à laquelle elle a droit, que ce soit pour des travaux d'expansion, de modernisation, d'innovation ou quoi que soit. C'est très simple.

Maintenant, pour certaines petites villes et villages d'une même circonscription . . . Prenons le cas, par exemple, de la circonscription de M. Foster. Je prends celle-là parce qu'il m'a interrogé là-dessus cet après-midi. Il y a deux ou trois divisions de rencensement dans sa circonscription lorsqu'il cherche une ville en particulier. Le directeur régional de notre ministère dans chaque province a un indice, et il n'a qu'à consulter la liste pour savoir dans quel district de recensement se trouve la ville en question. Sous le district de recensement, le groupe est indiqué, ce qui à son tour indique l'admissibilité de la ville.

[Translation]

Donc on peut d'expliquer tout le programme en ayant recours à une seule feuille de papier.

• 1125

Now obviously, in terms of the qualification and anything else where you get into the regulations, it takes a little more effort. But I think the most important thing and the most frustrating thing for members of Parliament or industrial commissioners or municipal elected people, who do most of the economic development at the local level... The frustration is that you have so many papers and booklets you do not quite know where to go.

We are also distributing a list of the telephone numbers, names, and addresses of all the regional directors in each of the provinces. This will be mailed out in a kit, assuming Parliament passes the bill this week, to every single member of Parliament.

So I think, Mr. Chairman, in terms of simplicity, in terms of flexibility, in terms of objectivity, in terms of fairness, that we have developed a program that to the best of our knowledge meets all the concerns and constructive comments and criticisms that we have had by members of Parliament, by people in the private sector, by our officials since DREE was initiated in 1969.

Perhaps the two most important elements of the program—and I want to emphasize this, because I think Mr. Riis probably said it best yesterday in the House, that it is almost too good to be true—are the fact that no longer will the government of the day or the minister of the day decide whether a constituency or a region is eligible or not eligible for designation. The only thing that happens, and it is not arbitrary, is that once a year—every July I, when these figures are tabulated—the question as to which designation, which degree of enrichment does the census division receive . . . So in every constituency we will have some form of assistance for all the programs of the old ITC and DREE.

I think, for example, we have all as members of Parliament addressed the issue of single-industry towns. What do we do about single-industry towns? You take the research and development: that has never been regionalized. All the financial assistance for research and development has never been regionalized to my knowledge. Now, for example, on the element called innovation, that is regionalized. So I do not think we have missed too many things in here, either in the life cycle of a company or the life cycle of a product, that a company goes through that is not addressed in some fashion.

So we have a program that does the two things we are all after: one, the industrial restructuring, which is absolutely imperative if we are going to maintain the employment in this country, let alone create new jobs; and two, the elimination of regional disparities, which all members of Parliament are striving to resolve.

So I would be more than happy, Mr. Chairman, to answer any questions that the hon, members have. I do want to reiterate how much I appreciate the comments yesterday, and Il est évident qu'il est un peu compliqué s'il s'agit des critères d'admissibilité ou les règlements. Mais j'estime qu'il est extrêmement important de simplifier le processus, car il est très frustrant pour les députés, les commissaires industriels, les élus municipaux, qui s'occupent du développement économique au niveau local, de devoir se retrouver parmi une multitude de documents et de livrets.

Nous distribuons également une liste de numéros de téléphone, des noms et des adresses de tous les directeurs régionaux de chaque province. On va envoyer cela à chaque député dans une trousse, si le Parlement adopte le projet de loi cette semaine.

J'estime donc, monsieur le président que nous avons mis sur pied un programme simple, souple, objectif et juste, qui répond à toutes les préoccupations et critiques constructives formulées par les deputés, par les représentants du secteur privé, et par mes fonctionnaires depuis la création du MEER en 1969.

Je tiens à insister sur les deux éléments les plus importants du programme, car comme M. Riis l'a dit hier à la Chambre, le programme est presque trop bon pour être réel. Ce n'est ni le gouvernement ni le ministre qui décide si un comté ou une région est admissible ou pas à la désignation. Une fois par an, le premier juillet, lorsqu'on compile les données, on décide de la désignation des districts de recensement de façon non arbitraire. Donc chaque comté aurait droit à une certaine aide dans le cadre de tous les programmes de l'ancien ministère de l'Industrie et du Commerce et le ministeme de l'Expansion économique régionale.

Je pense que tous les députés ont dû faire face aux problèmes des villes qui n'ont qu'une seule industrie. Que fait-on dans ce cas-là? La recherche et le développement, par exemple, n'ont jamais été régionalisés. À ma connaissance, toute l'aide financière disponible aux fins de la recherche et du développement n'a jamais été régionalisée. L'élément du programme qui s'appelle «Innovation», a déjà fait l'objet d'une régionalisation. Je ne pense donc pas qu'on ait négligé beaucoup de facteurs dans le programme, car on tient compte et de la vie d'une compagnie et de la vie du produit.

Le programme va donc atteindre les deux objectifs suivants: la restructuration industrielle, ce qui est indispensable si nous allons garder le niveau actuel d'emplois, sans parler de la création de nouveaux emplois; et deuxièmement, l'élimination de disparités régionales, ce qui intéresse beaucoup tous les députés.

Je serais donc ravi, monsieur le président, de répondre maintenant aux questions des députés. Je tiens à répéter à quel point je suis reconnaissant des commentaires qu'on a faits hier,

also the constructive suggestions that have been made during the last nine months that we have worked on this program.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Il n'est pas dans mes habitudes, en tant que président du Comité, de commenter les propos de nos témoins. Cependant, je fais partie de ce Comité-ci depuis neuf ans et je dois dire que, de tous les comités de la Chambre des communes, notre Comité est certainement le moins politisé. Les membres de ce Comité, qu'ils fassent partie de l'Opposition ou du parti gouvernemental, ont toujours exprimé des points de vue ayant trait aux besoins de leurs régions respectives.

En écoutant, hier, le discours que vous avez prononcé, de même que les interventions de mes collègues des deux côtés de la Chambre, je crois que nous sommes devant un projet de loi qui rencontre, dans bien des cas, les désirs et les opinions qui ont été exprimés depuis plusieurs années.

• 1130

Plusieurs de mes collègues seront sûrement d'accord avec moi, puisqu'ils siègent également depuis plusieurs années à ce Comité. Ils reconnaîtront, de plus, suite aux visites que nous avons effectuées dans les Maritimes et au Québec, que plusieurs des recommandations que nous avions faites, au niveau local, font maintenant partie de ce projet de loi.

Personnellement, je suis fier de constater que les suggestions qui ont été faites tout au long de ces dernières années se retrouvent dans ce projet de loi.

I know there are a few members who would like to express their own views at this point, and with the agreement of the members of the committee on both sides I would like now to call on Mr. Blenkarn...

Mr. Blenkarn: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: —followed by Mr. Howie and Mr. Waddell. All this of course is done under Clause 2. We will go clause by clause after we hear from all sides.

Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Minister, you are entitled under this act to make grants, loans, or contributions. Now, what is a contribution that is not a grant? What is a contribution?

Mr. Lumley: Repayable contribution or non-repayable contribution. I think—and I stand to be corrected by the solicitor—the legal terminology is contribution, repayable or non-repayable.

Mr. K. von Finckenstein (General Counsel, Department of Industry, Trade and Commerce): The difference basically is with grants you do not audit; contributions you do audit.

Mr. Blenkarn: What?

Mr. von Finckenstein: You do not audit grants; you audit contributions. It is for an activity . . .

[Traduction]

et des propositions utiles qui ont été faites au cours des neuf derniers mois consacrés à l'élaboration du programme.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Normally, as chairman of the committee, I do not comment on our witnesses' remarks. However, I have been a member of this committee for nine years, and I must say that of all the committees of the House of Commons, ours is certainly the least partisan. The members of this committee from both sides of the House have always put forward the needs of their respective regions.

My reaction in listening to your speech yesterday, and the comments made by my colleagues from both sides of the House is that this bill is in keeping with many of the wishes and opinions we have heard for a number of years.

I think several of my colleagues will agree with me, because they have also been members of this committee for a number of years. They will also be aware that some of the recommendations we made with respect to local facilities as a result of our trip to the Maritimes and to Quebec are incorporated in this bill.

Personally I am proud to see that the suggestions that have been made in recent years are reflected in this bill.

Je sais que certains députés aimeraient exprimer leur point de vue à ce moment-ci, et avec le consentement de tous les membres du Comité, je vais maintenant donner la parole à M. Blenkarn . . .

M. Blenkarn: merci, monsieur le président.

Le président: —qui sera suivi de M. Howie et de M. Waddell. Tous les commentaires se font bien sûr au sujet de l'article 2. Nous passerons à l'étude article par article après avoir entendu tous ceux qui veulent prendre la parole.

Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le Ministre, vous êtes autorisé d'après cette loi à accorder des subventions, des prêts ou des contributions. Quelle est la différence entre une contribution et une subvention? Ou'est-ce que c'est qu'une contribution?

M. Lumley: L'avocat me corrigera peut-être, mais je pense qu'il s'agit d'une contribution remboursable ou non remboursable.

M. K. von Finkenstein (avocat général, ministère de l'Industrie et du Commerce): La différence c'est que dans le cas des subventions on n'effectue pas de vérification; dans le cas des contributions, on effectue des vérifications.

M. Blenkarn: Comment?

M. von Finkenstein: On ne vérifie pas les subventions; mais on vérifie les contributions. Il s'agit d'une activité . . .

Mr. Blenkarn: Oh, I see. In other words, you pay a percentage of whatever it costs . . . is a contribution.

Mr. von Finckenstein: Yes.

Mr. Blenkarn: That is a grant, only it is tied as a percentage of what you are giving. Is that correct?

Mr. von Finckenstein: Basically.

Mr. Blenkarn: A grant is just a straight flat amount of money, and a loan is a loan repayable on certain terms.

Mr. Lumley: Yes. Conditions attach to a loan, whereas a grant is just . . .

Mr. Blenkarn: All right. How do you determine whether a guy gets a grant, a loan, or a contribution?

Mr. Lumley: Well, Mr. Blenkarn, as a successful businessman you know that depending on your own financial situation in many cases a repayable non-interest-bearing or low-interest-bearing contribution is more advantageous to your bottom right hand corner than an outright grant—depending on where you are financially as a corporation. There is really no difference to the government. If there is no difference to the government in terms of the actual outlay of cash and it may be advantageous to the company to receive it in one form or the other, we will assess what the company wants.

Provinces, for example, do not have, to my knowledge, outright grants. By and large, it is the federal government who has been using outright grants, whereas provinces in most cases have used repayable loans at low interest or no interest.

Mr. Blenkarn: I come to see you and I think I have a hell of a good program. I want a consultative study in Mississauga South, an area of low unemployment—maybe high unemployment today. What do I say? What are you going to do—give me a loan, a grant, a contribution or a participating loan? What are you going to give me?

Mr. Lumley: By and large, you usually make the request.

Mr. Blenkarn: Oh, I see. Well, obviously I want it in cash. I want a grant. I do not want to have to pay you back any. I just want to get the money to hire my friends.

Mr. Lumley: For example, when it comes to studies it is usually a grant. It is not a repayable loan. You want a grant; you want a contribution.

Mr. Blenkarn: All right. How do I go about getting that grant?

Mr. Lumley: All right. Right now we . . .

Mr. Blenkarn: Do you have a fancy form that I fill in, or what do I do?

Mr. Lumley: No, as a matter of fact, in anticipation of your question, as you and I have been here before... We think a little alike as former businessmen. One of the things we have tried to do with this program is have a simple application because we are trying to zero this program into the small and

[Translation]

M. Blenkarn: Ah bon. Autrement dit, dans le cas d'une contribution, on paie un pourcentage des coûts.

M. von Finkenstein: Oui.

M. Blenkarn: Il s'agit d'une subvention, qui ne représente qu'un certain pourcentage du cout total. Est-ce exact?

M. von Finkenstein: Essentiellement.

M. Blenkarn: Une subvention est un montant forfaitaire, tandis qu'un prêt est remboursable selon certaines conditions.

M. Lumley: Oui. On impose des conditions dans le cas des prêts, mais dans le cas des subventions . . .

M. Blenkarn: Très bien. Comment décidez-vous si le demandeur va recevoir une subvention, un prêt ou une contribution?

M. Lumley: Comme vous le savez, monsieur Blenkarn, en tant que homme d'affaires prospère, souvent une contribution sans intérêt ou à un taux d'intérêt très bas est plus avantageux en fin de compte qu'une subvention, mais tout dépend de la situation financière de la société. Cela revient au même pour le gouvernement. Si le gouvernement va débourser le mème montant de toute façon, il se peut qu'une sorte de paiement soit plus avantageuse pour la société. Il faut tenir compte des désirs de la société.

Par exemple que je sache, les provinces n'accordent pas de subvention, par exemple. En général, c'est le gouvernement fédéral qui accordait des subventions, tandis que dans la plupart des cas les provinces ont eu recours à des prêts remboursables sans intérêt ou à des taux d'intérêt très bas.

M. Blenkarn: Disons que je viens vous voir et que je trouve que j'ai un excellent programme. Disons que je veux faire faire une étude consultative dans la région de Mississauga-Sud, une région avec un taux de chômage bas, ou peut-être haut aujourd'hui. Qu'est-ce que je dis? Allez-vous me donner un prêt, une subvention, une contribution ou un prêt avec participation? Qu'est-ce que vous allez me donner.

M. Lumley: En général c'est vous qui faites la demande.

M. Blenkarn: Ah bon. Évidemment je vais demander une subvention. Je ne veux pas être obligé à vous rembourser quoi que ce soit. Je veux simplement recevoir des fonds pour embaucher mes amis.

M. Lumley: Dans le cas des études, nous donnons en général des subventions. Il ne s'agit pas d'un prêt remboursable. Vous voulez une subvention ou une contribution.

M. Blenkarn: D'accord. Qu'est-ce que je fais pour obtenir la subvention?

M. Lumley: En ce moment nous . . .

M. Blenkarn: Dois-je remplir un formulaire, ou quoi?

M. Lumley: On s'attendait à votre question, car vous et moi, nous avons déjà parlé de ce genre de question comme anciens hommes d'affaires tous les deux, nous pensons un peu de la même façon. Nous avons essayé d'élaborer une demande simple, parce que le programme vise surtout les petites et

medium-sized entrepreneur out in the regions of the country. The only reason I did not pass this out is that it has not been translated yet. We have a very simple, one-page, front and back application for assistance under this program.

Mr. Blenkarn: Could you make that available to us? The one-page application covers the whole ball of wax here, industrial development climates and innovations and all the rest of it?

• 1135

Mr. Lumley: There is a sheet that you received, Mr. Blenkarn, during the budget debate, which was sent out to all MPs, showing the general program criteria regarding implementality, eligible applicants, etc.; in it there is this one-sheet application. Obviously, that will tell you what is the next step, and depending on the degree of complexity of your application . . . If somebody is putting up a \$500,000 addition to one's plant, it is a pretty simple application, knowing where the tier is. But if somebody is starting a multi-million dollar operation—let us say a steel mill or something—obviously there is a lot more work that has to be done in terms of processing that application. What we have tried to do is to have a very simple application, particularly for the small and medium-sized entrepeneurs; I apologize because it just was not translated. We have been working on this for the last three weeks to try to simplify it.

Mr. Blenkarn: I was wondering about that, you know, because I notice here in your regulations, on page 16, that if you are establishing a new facility—that, of course, only applies to those in tiers two, three, and four—you have to be a bigger fellow to get it in tier two than you do in tier three or in tier four. So it seems to me that it is against the small businesses.

I am looking at pages 16 and 17. It says:

The Mnister shall not make a contribution or participation loan under subsection (1) unless the capital cost of the project will be \$100,000 or more with respect to projects in tier two, and \$50,000 in tier three and \$25,000 in tier four.

So presumably, if you are a fellow who is not going to quite spend \$100,000 but maybe only \$90,000 in tier two, you are out of luck.

Mr. Lumley: Mr. Blenkarn, we based . . .

Mr. Blenkarn: I mean, you have to be bigger. In other words, it is geared to the bigger business.

Mr. Lumley: No. No, on the contrary, the richer the area, the bigger the investment must be. The greater the degree of economic disparity, the lower the requirements are to receive assistance.

[Traduction]

moyennes entreprises du pays. Si je n'ai pas distribué le formulaire, c'est qu'il n'a pas encore été traduit. Il s'agit d'un formulaire très simple, une page recto-verso.

M. Blenkarn: Pourriez-vous nous distribuer le formulaire? Est-il exact que cette demande s'applique à tout le programme, le développement industriel, les innovations etc.?

M. Lumley: Pendant le débat sur le budget, monsieur Blenkarn, vous avez reçu, comme tous les députés d'ailleurs, un document qui fait état des critères généraux du programme sur l'applicabilité, l'admissibilité et ainsi de suite. Vous avez également reçu un exemplaire du formulaire d'une seule page. L'étape suivante est donc très facile à comprendre et dépendant de la complexité de la demande . . . Par exemple, il est facile de déterminer à quel groupe appartient un rajout d'un demi million de dollars à une usine. Une simple demande suffit. Cependant, le traitement d'une demande d'aide à la mise sur pied d'une entreprise de plusieurs millions de dollars, comme une scierie, exige beaucoup plus de travail. Notre objectif était d'élaborer un formulaire très simple destiné surtout aux petites et moyennes entreprises. Malheureusement, le formulaire n'a pas encore été traduit. Cela fait maintenant trois semaines que nous essayons de le réduire à sa plus simple expression.

M. Blenkarn: Je me posais justement une question à ce sujet. Je constate en effet à la page 5 du Règlement que la mise sur pied d'une nouvelle entreprise—et cela ne s'applique bien entendu qu'aux groupes deux, trois et quatre—est beaucoup plus facile dans les groupes trois et quatre que dans le groupe 2 où seuls les plus gros entrepreneurs peuvent obtenir de l'aide. J'ai vraiment l'impression que les petites entreprises sont lésées.

Aux pages 16 et 17 du Règlement, on trouve la disposition suivante:

Le ministre doit accorder une contribution ou un prêt participant en vertu du paragraphe (1) dans les seuls cas où le coût d'immobilisation de l'entreprise atteint au moins \$100,000 dans les cas des entreprises établies dans les districts du groupe deux, de \$50,000 dans les districts du groupe trois et de \$25,000 dans les districts du groupe quatre.

Cela veut donc dire qu'un homme d'affaires dans un district du groupe deux qui n'aurait besoin que de \$90,000 et non pas \$100,000 n'a aucune chance.

M. Lumley: Monsieur Blenkarn, nous avons fondé . . .

M. Blenkarn: Cette structure, en d'autres termes, profite aux grosses entreprises.

M. Lumley: Non, tout au contraire. Plus la région est riche, plus l'investissement doit être considérable. Par conséquent, plus le niveau de disparité économique est élevé, plus les critères liés à l'aide sont bas.

Mr. Blenkarn: If you are really intending to help small business . . .

Mr. Lumley: Can I . . .

Mr. Blenkarn: —why would you have those variances? Why would you not say that any person, if the job only is a \$25,000 job and it happens to be in tier two and it would create a lot of employment, why are you prevented from helping that fellow when you go to tier four and it is easy to help him?

Mr. Lumley: Because based on historical figures... for example, in 1969, when RDIA was first passed into law, the \$25,000 figure for most of the regions designated was the bottom line. For example, in 1969, when the Montreal special area was created, there was a minimum requirement of an investment of \$200,000. You must remember, Mr. Blenkarn, that we are addressing the manufacturing sector, the processing sector, the tourism sector and related service sectors. We are not after the mom and pop shops. You know in your own area you could not put a bathroom on in Mississauga for less than \$25,000.

Mr. Blenkarn: Never mind.

Mr. Lumley: The other aspect of it is you have to have some . . .

Mr. Blenkarn: It strikes me, though, that it is probably the same amount of . . .

Mr. Lumley: Can I finish, Mr. Blenkarn?

Mr. Blenkarn: You made a point there, and I was just wondering why you could not do it in Mississauga but you could do it in Cornwall; you could put the same bathroom in cheaper in Cornwall than you could in Mississauga. I beg to differ with you. I suspect you could do it cheaper in Mississauga.

Mr. Lumley: Well, never having put a bathroom on in Mississauga, I would not want to get into that debate. As a matter of fact, most of the advice we had was that they think our levels of requirements are a little bit too low.

The other aspect of this program is that you want to accelerate the processing of these applications, and if you do not have a basic threshold you are going to be spending all your time processing applications and very little time implementing. The thrust of this whole program is how can we be pro-active in taking some of these plans that corporations have on the drawing board and make them into reality to create jobs for Canadians. As I say, if you take the inflation factor since 1969 when DREE was first introduced, or take the inflation factor since—when was Montreal a special area—1976, the threshold requirements would be much higher than they are here.

• 1140

It is a judgment call, and if members of the committee think that these threshold requirements should be changed, I am flexible. But we spent a lot of time at this. I think the key is you have to have some basic threshold, and based on our historical patterns, we do not think we will miss any manufac[Translation]

M. Blenkarn: Mais si vous voulez vraiment venir en aide aux petites entreprises . . .

M. Lumley: Me permettez-vous . . .

M. Blenkarn: ... pourquoi avoir adopté ces variances? Pourquoi une entreprise située dans un district du groupe deux qui a un projet de \$25,000 susceptible de créer beaucoup d'emplois n'est-elle pas admissible? Elle le serait si elle était située dans un district du groupe quatre, n'est-ce pas?

M. Lumley: Nous nous sommes fondés sur des données historiques. En effet, lorsque la Loi sur les subventions au développement régional a été adoptée en 1969, le minimum pour les régions désignées était de \$25,000. Ainsi, lorsque la région spéciale de Montréal a été créée cette année-là, l'investissement minimal a été établi à \$200,000. N'oubliez pas, monsieur Blenkarn, que ce programme s'adresse aux secteurs de la fabrication, de la transformation, du tourisme et des services connexes. Nous ne sommes pas là pour venir en aide aux petits commerces familiaux. Prenons l'exemple de votre région. Il est impossible d'installer une salle de bain supplémentaire à Mississauga pour moins de \$25,000.

M. Blenkarn: Cela n'a rien à voir.

M. Lumley: Qui plus est, il faut avoir . . .

M. Blenkarn: Il me semble, cependant, qu'il s'agit probablement de la même somme . . .

M. Lumley: Puis-je terminer, monsieur Blenkarn?

M. Blenkarn: Vous avez donné un exemple et j'aimerais savoir pourquoi c'est impossible à Mississauga mais possible à Cornwall. La même salle de bain coûte beaucoup moins chère à Cornwall qu'à Mississauga. Mais je ne suis pas d'accord avec vous. Je pense que ces travaux coûteraient moins chers à Mississauga.

M. Lumley: Comme je n'ai jamais fait installer de salle de bain à Mississauga, je ne vais pas débattre de la question. Toutefois, selon tous les avis que nous avons reçus, il semble que nos critères soient même un peu bas.

Nous nous sommes fixés un autre objectif et c'est d'accélérer le traitement des demandes. Si nous n'avions pas fixé de limite, nous aurions passé beaucoup plus de temps au traitement des demandes qu'à l'application du programme. L'objectif premier de ce programme consiste à aider les entreprises qui ont des projets sur les tablettes à les mettre à exécution et créer des emplois pour les Canadiens. Je l'ai dit et je le répète: Si vous calculez l'inflation depuis 1969 lorsque le MEER a été créé ou l'inflation depuis 1976 lorsque Montréal a été désignée une région spéciale, vous arriverez à des critères beaucoup plus élevés que ceux que nous avons établis.

C'est une question de jugement et si les membres du Comité estiment qu'il faille modifier ces seuils, je suis tout à fait prêt à en discuter. Mais nous avons consacré énormément de temps à cette question. Selon moi, nous avons besoin de seuils que nous avons fixés à partir de l'expérience acquise. Je doute fort

turing-processing companies in this regard. I mean, a company in tier one, if you are saying the most developed part of Canada—we are talking about the investment now, we are not talking about the government's contribution—an investment of \$250,000 is . . .

Mr. Blenkarn: That is on modernization or expansion your threshold limit is \$250,000 in tier one.

Mr. Lumley: Yes. That is the most developed part of Canada. I mean, what is a small business? I go back to my early days in business: what would I get in 1983 for \$250,000 of an expansion or modernization? You do not get . . .

Mr. Blenkarn: It depends on what kind of business you are in.

Mr. Lumley: I am talking about manufacturing.

Mr. Blenkarn: All right, it depends on the kind of manufacturing business you are in.

Mr. Lumley: Yes. It is a judgment call, Mr. Blenkarn. Those are the levels that I have recommended, and I...

Mr. Blenkarn: The fact is, though, that it is not fair to say that this is designed for small business. It is designed as a threshold limit for administrative purposes, but there is nothing particularly designed to assist small business. It is really a threshold limit, and \$250,000 is not entirely peanuts, you know. So in tier one on a modernization, unless the project is at least a quarter of a million dollars, you do not bother putting in an application at all.

Mr. Lumley: I will repeat myself: based on historical patterns, we do not feel that we have lost any projects during the time that DREE was operative by having those basic threshold levels. Given the rate of inflation in that interim period, most people think that those threshold levels are still too low. But again, it is a judgment call.

I do not know how many hundreds of people we have discussed this with, but nobody yet has said, gee, those figures are too high.

We have also the Federal Business Development Bank, which I know you know very well; that legislation is \$500,000 or less. The new thrust of FBDB, under the direction of my colleague Mr. Rompkey, is going to handle, particularly in the rural areas at the lower end of the totem pole, most of those particular applications. That is one of the reasons, I suggest, that we are trying to combine and use FBDB as a tool of this department and not something that is separate, that operates off by itself. We have tried to combine the new thrust of FBDB with the new thrust of ITC-DREE.

Mr. Blenkarn: Can I get back to . . .

The Chairman: Final question, Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: All right. I will have the second round then.

[Traduction]

qu'aucune usine de fabrication soit laissée pour compte. En effet, une entreprise qui se trouve dans le premier groupe, dont le cas de la région la plus développée du Canada, et nous parlons d'investissements et non pas de la contribution du gouvernement, un apport d'un quart de million de dollars . . .

M. Blenkarn: Vous avez établi pour le groupe 1 une limite de \$250,000 pour la modernisation et l'expansion d'une entreprise.

M. Lumley: C'est exact, pour les régions les plus développées du Canada. Quelle est la définition d'une petite entreprise? En effet, par comparaison à mes débuts dans le monde des affaires, quel degré d'expansion ou de modernisation peuton obtenir en 1983 pour \$250,000? Ce montant ne couvre même pas . . .

M. Blenkarn: Tout dépend du genre d'entreprise.

M. Lumley: Je parle du secteur de la fabrication.

M. Blenkarn: Eh bien tout dépend du genre d'entreprise dans ce secteur.

M. Lumley: En effet. C'est vraiment une question de jugement, monsieur Blenkarn. Ce sont les groupes que j'ai recommandés et...

M. Blenkarn: Il n'en demeure pas moins qu'il est faux de dire que ce programme s'adresse aux petites entreprises. Vous avez fixé cette limite à des fins administratives, mais cette structure n'est pas vraiment conçue pour venir en aide à la petite entreprise. C'est un seuil et un quart de million, ce n'est pas rien. Cela revient à dire qu'il est à peu près inutile pour une entreprise du groupe I de soumettre un projet de modernisation inférieur à \$250,000.

M. Lumley: Laissez-moi répéter: nous nous sommes fondés sur l'expérience acquise. En effet, nous n'avons pas l'impression d'avoir perdu des projets en appliquant ces critères à l'époque du MEER. Nombreux sont ceux qui estiment que ces seuils sont encore trop bas compte tenu du taux d'inflation que nous avons connu dans l'intervalle. Mais encore une fois, c'est une question de jugement.

Nous avons discuté de cette question avec des centaines de personnes, mais jamais il n'a été dit que ces chiffres étaient trop élevés.

N'oubliez pas la Banque fédérale de développement que vous connaissez très bien. La limite imposée dans ce cas est d'un demi million de dollars ou moins. La nouvelle orientation de la BFD, sous la directive de mon collègue, M. Rumpkey vise plus particulièrement les régions rurales qui se trouvent au bas de la pyramide. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous essayons de faire de la BFD un outil de ce ministère et non un service distinct et autonome. Nous avons essayé de combiner les nouvelles orientations de la BFD et du MIC-MEER.

M. Blenkarn: Puis-je revenir à . . .

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: D'accord. Je reviendrai au deuxième tour.

The Chairman: Yes.

Mr. Blenkarn: I was wondering if you could again direct yourself back to the question of whether it is a loan, a grant, or a guarantee. The things that bother us... One particular matter that bothers us is in connection with Clause 4 of the bill. It says that the minister may, in accordance with the regulations, make a grant, contribution or loan to a commercial operation for the purpose of—and it sets the purposes out.

Now, is it your view that if you made that grant, that is a statutory matter and therefore does not require an appropriation from Parliament? Secondly, how do you propose that Parliament will have some control over the money you have available on an annual basis for grants? How do we propose to give Parliament some control over the money you have available for loans? Of course, the last thing we are concerned about, which is not in this particular section, is the question of guarantees, because one of the things that we are concerned about is that we wind up guaranteeing some bank's indebtedness and all of a sudden the company goes tits up and we are required to come in with the money to bail out the loan.

Mr. Lumley: I will ask Mr. Marshall, our comptroller, to answer you specifically. But first of all, Parliament has control in terms of the estimates that we put forward every year, which is the total amount of grants and loans that the department has authorization to spend. I think after that there is a section of the bill—I forget it now; that is not my field of expertise—where the contingent liability is \$1.2 billion. It is in the bill, but what clause in the bill ...?

• 1145

In Clause 10 of the bill, a maximum contingent liability for loan guarantees of the department is spelled out. As a matter of fact, one of the concerns we had during the process is because existing outstanding loan guarantees through various programs are going to be rolled over into this new program. In that interim period, we had another figure there initially when we went to Cabinet committee, but has been finalized with the Department of Finance at \$1.2 billion. That is a maximum, the combination of the two.

Mr. Blenkarn: Would you be favourable to putting a limit on any one guarantee to any one entity?

Mr. Lumley: I would not want to do that, Mr. Blenkarn, because obviously what I would be concerned about if I were the Minister of Finance and a member of Parliament is the total contingent liability of the department or of the government as a whole. Every project is different, and there are unforeseen things that happen that nobody can forecast. As a matter of fact, the last part of that—the loan guarantees—is a part that we would like to use the least amount; for example, there are the Chryslers that come along. There are the companies that...

Mr. Blenkarn: I am thinking, Mr. Minister, rather than stick you with... well, I am not upset if you want to have a

[Translation]

Le président: Oui.

M. Blenkarn: J'aimerais que nous revenions à la définition d'un prêt, d'une subvention et d'une garantie. L'article 4 du projet de loi nous préoccupe. Cette disposition prévoit que le ministre peut, en conformité avec les Règlements, accorder une subvention, une contribution ou un prêt en faveur d'une entreprise qui vise les buts énumérés dans l'article.

J'aimerais savoir si vous ne pensez pas que l'octroi d'une subvention dans ces conditions ne relève pas de la loi et n'exige pas par conséquent l'adoption par le Parlement d'une loi de subside? Deuxièmement, j'aimerais savoir comment, à votre avis, le Parlement contrôlera les fonds mis à votre disposition chaque année pour l'octroi de subvention? Comment le Parlement pourra-t-il contrôler les fonds mis à votre disposition pour l'octroi de contributions ou de prêts? Nous nous préoccupons bien entendu également de la question des garanties dont il n'est pas fait mention dans cette disposition. En effet, nous pourrions très bien garantir un prêt bancaire et si l'entreprise faisait faillite, nous serions obligés de rembourser ce prêt.

M. Lumley: Je vais demander à M. Marshall notre contrôleur de vous répondre dans les détails. J'aimerais cependant signaler que le Parlement a un contrôle sur le budget que nous déposons chaque année et qui fait état du montant total des contributions et des prêts que le ministère est habilité à octroyer. Je pense qu'il y a également une disposition dans le projet de loi—j'oublie laquelle, ce n'est pas mon domaine de compétence—qui impose une limite de 1,200 millions de dollars. Il y a une disposition là-dessus, mais laquelle?

L'article 10 du projet de loi établit la limite des garanties de prêt que le ministère est habilité à octroyer. Nous nous sommes préoccupés, lorsque nous avons rédigé ce projet de loi, du fait que les garanties de prêt en suspens consentis dans le cadre de divers programmes allaient être regroupées à l'intérieur de ce nouveau programme. Pendant cette période de transition, nous avions soumis un autre chiffre au comité du Cabinet mais le ministère des Finances a fini par fixer le total à 1.2 milliard de dollars. Il s'agit d'un maximum qui réunit deux montants.

M. Blenkarn: Seriez-vous en faveur d'imposer une limite aux garanties individuelles qui sont consenties?

M. Lumley: Non, monsieur Blenkarn. La raison est très simple. En effet, les préoccupations d'un ministre des Finances ou d'un député se limitent à la responsabilité totale du ministère ou du gouvernement dans son ensemble. Chaque projet est unique en soi et il y a toujours des imprévus. En fait c'est la raison pour laquelle nous étions en faveur du montant le plus bas. Il y a toujours des cas comme Chrysler, de sociétés qui . . .

M. Blenkarn: Mais, monsieur le ministre, plutôt que de vous limiter... cela ne me dérangerais pas si vous vouliez consentir

loan guarantee to a Maislin, for example—if you have a separate bill coming through the House to guarantee the loans to Maislin or to whomever else might want to go down the river with us—but this particular proposed section is a \$1.2 billion loan guarantee provision. Should we not have a provision in it that, say, no more than \$25 million may be guaranteed to any one individual company? This would look after the little loan guarantees you give rather than the "biggies". The "biggies" should be separately appropriated and with a separate bill for them.

Mr. Lumley: I do not agree with that, Mr. Blenkarn. I guess as a member of Parliament, my concern is the maximum contingent liability. I cannot dot every *i* and cross every *t*; I want to give the minister responsible, and the government-of-the-day, flexibility in terms of how that is spread out. My concern is the maximum amount for the department.

That is my argument with EDC, for example. If I were the Minister of Finance, I would like to know how it is financed; in other words, whether it is proposed Section 31 or Section 28. What I would really be concerned about as Minister of Finance, would be control over the minister responsible for EDC, or the minister responsible for ITC-DREE—that they cannot undertake guarantees over and above a maximum figure. Whether that would be all in New Brunswick or all in British Columbia, whether that is all in 3 companies or 53 companies, I really do not want to get involved in. I just want to get involved in a ceiling.

Mr. Blenkarn: Well, Mr. Minister . . .

The Chairman: Just a second. I will put you on the second round, Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: All right, but can I make one comment to the minister with respect . . . ?

The more spread you have in your guarantees, the less the risk, because you have a whole series of companies you make loans to, and they all do not go up at one time. But if you concentrate those guarantees in one or two pots, you can wind up with some real serious damage. The Canadair thing is a prime example.

The Chairman: Thank you, Mr. Blenkarn.

Mr. Harquail, followed by Mr. Waddell, Mr. Howie, and Mr. Foster.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman. I want to associate myself with the remarks you made in that very eloquent speech you delivered this morning. You mentioned our deliberations with the minister.

I want to ask the minister about the delivery of the new programs into areas such as northern New Brunswick. Does this mean that entrepreneurs, developers, in our area will have better access to Industry, Trade and Commerce programs and Industry, Trade and Commerce officials when this legislation is approved? Does it mean that we will not only have the benefit from and administration of DREE through these incentive grants, but also better access to what we used to

[Traduction]

une garantie de prêt à Maislin, par exemple, si vous voulez déposer un projet de loi distinct à la Chambre portant garantie de prêts à Maislin ou à une autre société, mais cet article prévoit une limite des garanties de prêt de 1.2 millions de dollars. Ne conviendrait-il pas d'ajouter une disposition qui limiterait à 25 millions de dollars la garantie accordée à une entreprise particulière? Ce serait une façon de protéger les petites garanties de prêt par opposition aux grosses. Les grosses garanties pourraient faire l'objet d'un projet de loi distinct.

M. Lumley: Je ne suis pas d'accord avec vous, monsieur Blenkarn. En ma qualité de député, je me préoccupe de la responsabilité maximale. Les détails ne m'intéressent pas. Je trouve plus important d'accorder au ministre compétent et au gouvernement au pouvoir le plus de souplesse possible pour octroyer ces garanties. C'est le maximum prévu pour le ministère qui m'intéresse.

La même chose vaut pour la SEE. Si j'étais ministre des Finances, j'aimerais bien savoir comment ces activités sont financées. En d'autres termes, j'aimerais savoir si c'est l'article 31 ou l'article 28 qui s'applique. Si j'étais ministre des Finances, je me préoccuperais surtout des limites imposées au ministre compétent, qu'il s'agisse du SEE ou du MIC-MEER eu égard à ces garanties. Je ne voudrais pas qu'il dépasse le maximum prévu. Il ne m'importerait pas de savoir si ces garanties ont toute été consenties au Nouveau-Brunswick ou en Colombie-Britannique, ou à trois entreprises ou à 53 entreprises. Je m'intéresserais uniquement au plafond.

M. Blenkarn: Eh bien, monsieur le ministre . . .

Le président: Un instant. Je vais mettre votre nom sur la liste pour le deuxième tour.

M. Blenkarn: D'accord, mais me permettez-vous de faire une seule observation au ministre concernant . . . ?

Plus vous consentez de garanties, moins vous courrez de risque. En effet, si vous prêtez à toute une gamme d'entreprises, vous ne risquez pas qu'elles fassent toutes faillite en même temps. Mais si vous garantissez une seule ou même deux grosses entreprises, vous courrez des gros risques. Canadair est un très bon exemple.

Le président: Merci, monsieur Blenkarn.

Monsieur Harquail suivi de MM. Waddell, Howie et Foster.

M. Harquail: Merci, monsieur le président. Je vais commencer par dire que j'appuie entièrement les observations que vous avez faites dans votre discours ce matin. Vous avez parlé de nos rencontres avez le ministre.

J'aimerais maintenant poser une question au ministre concernant l'application des nouveaux programmes dans des régions comme le nord du Nouveau-Brunswick. J'aimerais savoir si ce projet de loi, une fois adopté, améliorera l'accès de nos hommes d'affaires aux programmes et aux représentants d'industries et commerces? Est-ce que ce nouveau programme veut dire que nous n'aurons pas uniquement accès aux subventions de développement du MEER, mais aussi un

know as Industry, Trade and Commerce officials and the programs they were administering?

Mr. Lumley: Mr. Harquail, I think one of the real benefits of this program is that it brings all the programs of ITC—not just those we included in this program, but other programs—through the delivery system of the regional offices to every area of the country.

• 1150

I think that is one of the benefits to the whole government reorganization. I understand the concern, having been a DREE-designated area at one time when I was in local government—the fact that members and mayors and industrial commissioners like to have that department; that is their department for financial assistance. But if you go back to the RDIA program or the GDA sub-agreements, they were rather limited in terms of assistance that one could acquire in these disadvantaged areas, and there are a lot of good programs that ITC funded which were not available in the so-called DREE designated areas.

For example, take a single-industry town. We have all tried to wrestle with that. What do you do about a single-industry town? How can you diversify the economic base of a singleindustry town or region? Well, regardless of what grants you give, it is very difficult to encourage companies to locate their new manufacturing facility in these areas. One of the best ways is to encourage those companies to undertake research and development, develop new product lines, new processes at the source . . . —where their resource is being extracted, for example. Up until now the R&D programs by which we classify the innovation areas, design, research and development, all these programs, have not been available right across the country in these regions, and under the new program they will. For example, the STEP-Support For Technology Enhanced Productivity Program-has primarily been for the major urban centres, and we think there are a substantial number of applications that might apply in other parts of the country.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, I am very encouraged to hear the minister's sensitivities to these matters, because we are in the business, we are offering them as federal programs, and I tell you that our past experience with, for example, IT&C up in the area I live in—and I am sure there are other members who live in what might be called semi-isolated areas or away from those urban areas, the large centres, for example in the Atlantic provinces, in northern New Brunswick—where they were never seen in the region: IT&C people, FBDB people, research and development people. You could say insofar as the Canadians living in that part of the country were concerned they were non-existent, because they just did not have offices up there, they did not visit, they did not come around. I am talking about personal experience here.

[Translation]

meilleur accès aux programmes et représentants de l'ancien ministère de l'Industrie et du Commerce?

M. Lumley: Un des grands avantages de ce programme, monsieur Harquail, est justement qu'il regroupe tous les programmes du MIC—non pas uniquement ceux qui rentrent dans ce nouveau programme, mais d'autres programmes aussi—qui seront maintenant administrés par les bureaux régionaux que nous avons à travers le pays.

C'est, à mon avis, un des grands avantages de la restructuration des ministères. Je comprends, comme j'ai déjà été actif au gouvernement local d'une région désignée du MEER, que les députés, les maires et les commissaires industriels soient en faveur de ce ministère. C'est le ministère qui leur fournit de l'aide financière. Cependant, le Programme de subventions au développement des entreprises et les sous-accords de développement général étaient plutôt limités au niveau de l'aide qui pouvait être fournie à ces régions défavorisées. En outre, beaucoup d'excellents programmes du MEER ne pouvaient pas s'appliquer aux soi-disant régions désignées du MEER.

Prenons l'exemple d'un centre qui ne compte qu'une seule industrie. Nous avons tous essayé de régler ce problème. Que faire? Comment pouvons-nous diversifier la base économique d'une ville ou d'une région qui ne compte qu'une seule industrie? Eh bien, sans égard au genre de subventions octroyées, il est très difficile d'encourager des entreprises à implanter de nouvelles usines dans ces régions. L'une des meilleures façons de procéder est bien entendu d'encourager ces entreprises à effectuer des travaux de recherche et de développement, à mettre au point de nouveaux produits, des nouveaux systèmes de transformation à la source, c'est-à-dire au centre même d'extraction des ressources. Mais jusqu'à maintenant, les programmes de R&D catégorisés selon les secteurs d'innovation, de conception, de recherche et de développement, tous ces programmes ne sont pas disponibles dans toutes les régions du pays mais le seront dans le cadre du nouveau programme. Par exemple, le Programme spécial d'amélioration de la technologie était surtout destiné aux grands centres urbains. Mais nous pensons que nous recevrons un nombre assez considérable de demandes d'autres régions du

M. Harquail: Je suis très content, monsieur le président, de voir que le ministre comprend bien tous les tenants et les aboutissants de ce problème. En effet, notre rôle consiste à mettre en oeuvre des programmes fédéraux. Vous savez, nous n'avons jamais vu dans la région que je représente des programmes du MIC. Je suis persuadé qu'il y a d'autres députés qui vivent dans des endroits soi-disant semi-isolés ou éloignés des centres urbains, des grands centres, comme dans les provinces de l'Atlantique au Nord du Nouveau-Brunswick qui ont eu la même expérience. Les fonctionnaires du MIC de la BFD, les experts en recherche et développement ne se sont jamais intéressés à nous. Les Canadiens qui vivent dans ces régions ne croyaient à peu près pas en leur existence parce qu'il n'y avait pas de bureau et ils ne nous rendaient jamais visite. Et je parle d'expérience.

You are telling me, then, that this will be eliminated, that if we have people—we have a lot of mining, we have a lot of resources, we have pulp and paper, we have a lot of major industries that contribute on a major scale to the economy of this country... You are telling me that with this new approach there will be people in place who will bring these services closer to these people.

Mr. Lumley: I do not guarantee there will be a specialist for every single sector in every single regional office. The goal is that the small and medium-sized entrepreneur, or the large corporation for that matter, in a region will not have to come to Ottawa to get assistance. They will put them in contact with somebody who has the expertise they need.

For example, in the Province of New Brunswick . . . —and I stand to be corrected—I think we have four offices now in the Province of New Brunswick. That is all we have for the whole Province of Ontario. So obviously there is a thrust to have these offices reach out. Particularly the small and medium-size entrepreneur just does not have time to undertake that travel. Even within a specific province, where traditionally the regional office has been situated in the provincial capital, there is an impediment to even going down to that provincial capital. We try to break those offices down and ensure that we have officers in those various regions who have knowledge of all the government programs to provide that kind of expeditious service.

Mr. Harquail: Well, again, I agree with you, and it is encouraging. We do not need to have these people come to Ottawa. You used the term "one-stop"... if these people understand the programs, whether they are in DRIE, DREE, IT&C, whatever it is going to be, FBDB, these people are knowledgeable and authorized to deal on a first-hand basis when they go into a given region to service these people. In other words—I have expressed it before—my concern is about just other tiers and layers of bureaucracy, which are very, very confusing and difficult for the average Canadian who is trying to get on with his business. He does not have time to become familiar with all the buzz words and all the terminology and to meet the various people, whether they are in Moncton, Fredericton, or what have you.

• 1155

You are telling me that your emphasis as minister will be to give direction to action so that these people will be ready to go and will be equipped and able to deal with translating all of these things into action and will be able to respond to the requests at the regional level, at the scene.

Mr. Lumley: There may be some details, Mr. Harquail, about which I have not quite decided yet. But, in terms of administrative guidelines for my regional directors across the country, we are looking now at a system where for any Crown contribution up to \$100,000, those applications will be decided at the regional level, not here in Ottawa. For those between \$100,000 and \$500,000, the decision will be taken by the regional director, subject to the minister's approval. For applications requiring more than \$500,000 of Crown contribu-

[Traduction]

Mais vous me dites que ce nouveau programme va remédier à ce problème. Nous avons beaucoup de ressources minières, de ressources naturelles, nous avons les pâtes et papiers, beaucoup de grandes industries qui apportent une contribution considérable à l'économie de ce pays. Mais vous me dites qu'avec cette nouvelle approche, il y aura des gens sur place chargés de fournir ces services.

M. Lumley: Je ne peux pas vous garantir que nous aurons un expert de chaque secteur dans chaque bureau régional. Ce à quoi nous aspirons c'est que les petites et moyennes entreprises, même les grandes, d'une région donnée ne soient pas obligées d'envoyer des représentants à Ottawa pour obtenir de l'aide. Les propriétaires d'entreprises pourront communiquer avec un expert dans leur domaine.

Par exemple, nous comptons, si je ne m'abuse, quatre bureaux régionaux au Nouveau-Brunswick à l'heure actuelle. L'Ontario en compte le même nombre. Notre but c'est de rejoindre les entreprises, surtout les propriétaires de petites et moyennes entreprises qui n'ont pas toujours le temps de se déplacer. Vous savez, même au niveau provincial où, traditionnellement, les bureaux régionaux des entreprises sont situés dans la capitale provinciale, il arrive qu'il soit difficile de s'y rendre. Nous avons donc essayé de décentraliser ces bureaux et de prendre les mesures nécessaires pour avoir sur place dans les diverses régions des agents qui connaissent tous les programmes du gouvernement de manière à fournir un service rapide et efficace.

M. Harquail: Je suis, encore une fois, d'accord avec vous. Tout cela est très encourageant. Il n'est pas nécessaire que ces gens viennent à Ottawa. On pourrait donc parler de centres de services regroupés où les fonctionnaires connaîtraient tous les programmes, qu'ils relèvent du nouveau ministère, du MEIR, du MEER, ou encore du MIC. Vos agents seraient autorisés à traiter directement avec les entreprises dans une région donnée. J'ai une grande préoccupation et je vous en ai déjà parlé. Je crains qu'on alourdisse encore la paperasserie qui est fort compliquée pour l'homme d'affaires canadien moyen. Il n'a pas le temps de se familiariser avec tous les mots-clefs et tous les termes et de rencontrer les différentes personnes, que ce soit à Moncton, Frédéricton ou ailleurs.

Vous me dites qu'en tant que ministre vous mettrez l'accent sur l'action, de sorte que ces personnes-là se rendront sur place et auront ce qu'il faut à leur disposition pour mettre les choses en oeuvre et pour répondre sur place aux demandes à l'échelle régionale.

M. Lumley: Il se peut qu'il y ait quelques détails, monsieur Harquail, sur lesquels je ne suis pas encore tout à fait décidé. Mais, selon les directives administratives destinées à mes directeurs régionaux partout au pays, toute demande d'aide financière fédérale jusqu'à concurrence de \$100,000 sera étudiée à l'échelle régionale et pas à Ottawa. Pour les demandes entre \$100,000 et \$500,000, les décisions seront prises par le directeur régional sous réserve de l'approbation du ministre. Pour les demandes d'aide fédérale de plus de \$500,000, les

tion, the recommendations will come forward, and the decision will be taken by the minister.

I think we would like to continue the boards of private sector people, similar to the Enterprise Development Boards we had on a national basis, to obtain their expertise in assessing applications of this magnitude.

Mr. Harquail: I would just make a point, Mr. Chairman, through you to the minister. I will use again the northern area of New Brunswick, which is a designated underdeveloped area. At the same time, I can say in a very positive way, the government of the day has been very good, the programs have been good, and it has worked, notwithstanding the belligerent attitude of some provincial administrations and some problems we have had with certain premiers that have caused us to have to rethink the GDA's and to rethink the whole industrial incentive package and approach.

I can tell you as we talk this morning, in my constituency we do not have an FBDB office. We do not have representatives there. We do not have CMHC representatives. We do not have DPW. Never mind any of the housekeeping services departments. We do not have on site ITC or DREE. So I just want to focus on this point with you, while I have the opportunity, that these people should make sure that we are going to be enjoying the same high level of consideration in the administration of these programs.

Mr. Lumley: Let me address that, if you want some advice from somebody who spent all of his time at the local level in industrial development.

To me, what is more important than having an office . . . I think as MP's we are carried away sometimes by having an office. What is more important is that you have regular visits in your constituency of the officers of the department. I have gone from the case . . . For example, the OIDB, where two days of every week we had an FIBD officer come down to my constituency where I, as a businessman, if I wanted to make an appointment, it was possible. It was on a regular basis.

Having an office there makes it easier, but I think the key thing—and this will be one of the thrusts or goals that our officers will have—is not to sit in the office all the time. Once the applications are processed, they should get out in the field on a regular basis. They should not only process applications, but should show small- and medium-sized entrepreneurs how they can take advantage of programs. Therefore, most of the assessment of the individual application will be done in the field, so you will also have that regional sensitivity in the processing of applications, rather than somebody sitting here in Ottawa who does not understand New Brunswick, for example.

Mr. Harquail: I want to join with you in your enthusiasm and optimism. I am not looking backwards; I am looking to the

[Translation]

recommandations seront faites au ministre qui décidera de la suite à donner aux demandes.

Je pense que nous aimerions continuer d'avoir des conseils du secteur privé analogues aux conseils de développement de l'entreprise que nous avions à l'échelle nationale pour aider à l'étude des demandes de cette envergure.

M. Harquail: Monsieur le président, il y aurait une autre chose que j'aimerais discuter avec le ministre. Je vais parler encore une fois du nord du Nouveau-Brunswick qui est désigné comme région sous-développée. En même temps, j'en profiterai pour dire que le gouvernement actuel a été très bon, que les programmes ont été très efficaces et qu'ils ont bien fonctionné malgré l'attitude belliqueuse de certaines administrations provinciales et malgré certaines difficultés que nous avons eues avec certains premiers ministres, difficultés qui nous ont obligé à repenser les ententes cadres de développement et à repenser également tout le système de subventions à l'industrie.

Je puis vous dire qu'au moment où nous nous parlons ce matin, il n'y a pas de bureau de la Banque fédérale de développement dans ma circonscription. Nous n'avons pas de représentants de la BFD. Nous n'avons pas non plus de représentants de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Nous n'avons pas de représentant des Travaux publics. Et encore bien moins de représentants des ministères de services administratifs. Nous n'avons pas sur place de représentants du MIC ou du MEER. Alors je voulais simplement profiter de l'occasion pour m'assurer que ces gens-là veilleront à ce que nous soyons considérés au même titre que toutes les autres régions pour ce qui est de l'administration de ces programmes.

M. Lumley: Si vous voulez un conseil de la part de quelqu'un qui a passé tout son temps à l'échelle locale du développement industriel.

D'après moi, ce qui est plus important que d'avoir un bureau... je pense qu'en tant que députés on se laisse parfois impressionner par le fait d'avoir un bureau. Ce qui est plus important, c'est que les agents du Ministère visitent régulièrement votre circonscription. Prenons par exemple le cas de l'OIDB, ou deux jours par semaine, un agent de la FIBD venait dans ma circonscription où je pouvais, en tant qu'homme d'affaires, prendre rendez-vous. L'agent venait régulièrement.

Lorsqu'il y a un bureau c'est plus facile, mais l'important, et c'est là-dessus qu'insisteront nos agents, c'est de ne pas toujours rester au bureau. Une fois que les demandes auront été étudiées, les agents devront visiter régulièrement les régions. Ils devront non seulement étudier les demandes, mais aussi montrer aux entrepreneurs de la petite et moyenne entreprise comment ils peuvent profiter du programme. En conséquence, la plupart des demandes seront étudiées dans la région, ce qui permettra une plus grande sensibilité vis-à-vis de la région, plutôt que d'avoir les demandes étudiées à Ottawa par quelqu'un qui ne comprend pas le Nouveau-Brunswick par exemple.

M. Harquail: Je partage votre enthousiasme et votre optimisme. Je ne regarde pas en arrière; je regarde vers

future. I want them to work, and I am looking for action in this regard.

Mr. Chairman, I do not know if it is 15 minutes or 10 minutes on the first round.

The Chairman: It is 10 minutes.

Mr. Harquail: In the last four minutes I have then, I just want to do a wrap-up question through you to the minister. It is about the tier system. I notice that, coming back to my own example here, we are in tier four. Let us look under "Modernization and Expansion", if I may use a case in point.

I only have one processing plant. It is one you will be familiar with. Will this mean that you will now be able to give them favourable consideration, as it is laid out here, that the district qualifies under tier four and is eligible for 75% modernization and expansion? Does this mean we will be able to get away from the difficulties we have had about the Newfoundland problem with fish and the Kirby report, and do something in an area where it is viable, where they want to employ 350 people and put some Canadians to work? Does that mean now, along with all the other powers you have, Mr. Minister, that you are going to be able to give me an affirmative, positive answer that these people are going to benefit and share under the existing programs that we have legislated, to help Canadians in an area where we want to create employment? Does that mean that I can look forward to a positive reply of approval for the applications and for the moneys that are needed there?

• 1200

The Chairman: I am not sure the question is in order, because it is a direct... But if the minister cares to comment...

Mr. Lumley: If the hon. member is talking about the same program I think he is talking about, unless there is a change in the general program criteria, the answer would still be in the negative. Though all projects are eligible, there are certain criteria that each project must meet. If you look at incrementality, commercial economic viability, significant economic benefits to Canada, eligible applicants, harmonic conditions, targeting programs... just because a person makes an application does not necessarily mean that...

Mr. Harquail: But if I were to tell you they met all that, would you then say that you were going to give it favourable consideration?

The Chairman: I am not sure, Mr. Minister . . .

Mr. Lumley: Each application is dealt with on its own merits.

Mr. Harquail: I realize that. I do not want to get into specifics here, but I...

The Chairman: Because if we start that, we will have all kinds of questions . . .

[Traduction]

l'avenir. Je veux que mes commettants travaillent, et je cherche des mesures concrètes en ce sens.

Monsieur le président, je ne sais pas si on a droit à 15 minutes ou à 10 minutes au premier tour.

Le président: C'est dix minutes.

M. Harquail: Dans les quatre minutes qui me restent, j'aimerais poser une dernière question au ministre. C'est au sujet du système de groupe. Je vois que ma circonscription, pour parler de mon cas, appartient au groupe 4. Voyons ce qu'il y a sous la rubrique «modernisation et expansion».

Je n'ai qu'une usine de transformation. Vous la connaissez sans doute. Cela veut-il dire qu'elle sera considérée favorablement, étant donné qu'elle appartient à un district du groupe 4 et qu'elle a droit à 75 p. 100 pour la modernisation et l'expansion? Cela veut-il dire que nous n'aurons pas les difficultés que nous avons éprouvées à Terre-neuve avec les pêches et le rapport Kirby, et qu,on pourra faire quelque chose dans une région où l'industrie est viable, où l'on veut créer 350 emplois et mettre quelques Canadiens au travail? Est-ce que cela signifie donc, qu'outre tous vos autres pouvoirs, monsieur le ministre, vous allez pouvoir me donner une réponse affirmative et positive, à savoir que ces gens vont profiter et obtenir leur part des programmes actuels que nous avons légiférés en vue d'aider les Canadiens qui se trouvent dans une région où nous voulons créer de l'emploi? Est-ce que cela signifie que je peux espérer que les demandes recevront une réponse positive et les crédits nécessaires?

Le président: Je ne sais pas si votre question est ou non recevable, car c'est direct... Mais si le ministre tient à faire quelques commentaires...

M. Lumley: Si l'honorable député veut parler du programme dont je crois qu'il parle, à moins que les critères généraux du programme soient modifiés, la réponse resterait négative. Bien que tous les projets soient admissibles, ils doivent répondre à certains critères. Il faut étudier l'indice d'augmentation, la viabilité commerciale, les avantages économiques importants pour le Canada, les candidats admissibles, les conditions harmonieuses, les programmes d'objectifs—ce n'est pas parce que quelqu'un présente une demande que nécessairement elle...

M. Harquail: Mais si je vous répondais qu'ils répondent à tous ces critères, seriez-vous disposé à dire que vous y seriez favorable?

Le président: Je ne suis pas certain, monsieur le ministre . . .

M. Lumley: Chaque demande est étudiée sur ses propres mérites.

M. Harquail: Je m,en rends compte. Je ne veux pas donner de précisions ici, mais je . . .

Le président: Car si nous commençons dans cette veine, nous recevrons toutes sortes de questions . . .

Mr. Harquail: I apologize. I do not want to put you in an embarrassing position, Mr. Chairman, but I just wanted to . . .

Mr. Lumley: I just had to turn down three in my own riding this week.

Mr. Harquail: I think I have delivered my commercial. The point is, though, I do have some great concern about that other bill that is in the name of the Prime Minister, having to do with restructuring and reorganization of governmental programs. We have not heard too much talk about the interrelationship between this bill and the other bill, Bill C-152. Who is going to be heading up these programs? How is it going to be administered? Who has the direct ministerial responsibility? We do have some very serious concerns.

There is an overlapping and interlapping link here between these two bills. We have not heard much discussion about that. It is in the delivery mechanism, the method that is going to be used to deliver these programs. What can the minister say about his anticipation or his knowledge, as we talked this morning, of how we are going to implement and deliver these programs that are being discussed and will be discussed in the House regarding the reorganization of various departments? This does affect IT&C and DREE?

Mr. Lumley: Mr. Chairman, if the hon member is referring to the government reorganization bill, this bill has no effect whatsoever on the reorganization bill. We are talking here about a program, and this program will be delivered under the present legislation by the Department of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion. I am the minister for those two departments. If the government reorganization bill goes forward and the new department of DRIE is created, then that department will deliver this program. But to my knowledge, this program will stay the same, regardless of what happens with the government reorganization issue.

Mr. Harquail: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Harquail.

Mr. Waddell.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman.

I am surprised at Mr. Harquail's allusions to the Premier of New Brunswick. I am told that Premier Hatfield always speaks very well of him when he is toasting and so on. It is very poetic down there, I am told.

Anyway, Mr. Minister, I want to congratulate you on answering the questions yesterday. That was good debate in the House. I am a new boy in this area. I guess when I learn a little more about it I will perhaps be more critical.

It seems to me that basically we are dividing up a pie of money that is going for industrial development on a regional basis. That pie has not been increased by this bill, I gather. It would basically be the same pie as last year, would it? [Translation]

M. Harquail: Je m'excuse. Je ne voulais pas vous mettre dans une situation gênante, monsieur le président, mais je voulais simplement...

M. Lumley: Je viens tout juste de rejeter trois demandes dans ma propre circonscription cette semaine.

M. Harquail: Je crois avoir fait ma publicité. Le fait demeure cependant que je m'inquiète beaucoup de cet autre projet de loi parrainé par le Premier ministre et qui porte sur la restructuration et la réorganisation des programmes gouvernementaux. Nous n'avons pas beaucoup entendu parler de la relation entre le présent projet de loi et cet autre projet, le bill C-152. Qui sera chargé de ces programmes? Comment procédera-t-on à l'administration? Qui sera le ministre directement responsable? Nous avons quelques très grandes préoccupations à ce sujet.

Il y a chevauchement et enchevêtrement entre ces deux projets de loi. Nous n'avons pas beaucoup entendu parler de cet aspect, du mécanisme, de la méthode dont on se servira pour offrir ces programmes. Le ministre peut-il nous dire ici ce matin, ce qu'il pense ou ce qu'il sait de la façon dont nous allons mettre en oeuvre et offrir les programmes dont on discute et dont on discutera à la Chambre, programmes visant la réorganisation des divers ministères? Le ministère de l'Industrie et du Commerce ainsi que celui du MEER seront-ils touchés?

M. Lumley: Monsieur le président, si l'honorable député veut parler du projet de loi sur la réorganisation au gouvernement, ce dernier ne sera pas du tout touché par le présent projet de loi. Nous parlons ici d'un programme, lequel sera offert conformément à la loi actuelle par le ministère de l,Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale. Je suis le ministre responsable de ces deux ministères. Si le projet de loi sur la réorganisation est adopté et qu'on crée le nouveau ministère du MEIR, ce sera alors ce dernier qui offrira ce programme. Toutefois, à ma connaissance, le programme demeurera le même, quoi qu'il arrive à la question de la réorganisation gouvernementale.

M. Harquail: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Harquail.

Monsieur Waddell.

M. Waddell: Merci, monsieur le président.

Les allusions de M. Harquail au sujet du premier ministre du Nouveau-Brunswick me surprennent. Je me suis laissé dire que le premier ministre Hatfield parlait toujours très élogieusement de M. Harquail lorsqu'il lève son verre en son honneur. C'est très poétique là-bas, me dit-on.

Quoi qu'il en soit, monsieur le ministre, je tiens à vous féliciter de vos réponses aux questions hier. Le débat à la Chambre était excellent. Je suis nouveau dans cette arène. Quand j'en aurai appris un peu plus, je serai peut-être un peu plus critique.

En fait, il me semble que nous divisons le gâteau destiné au développement industriel par région. Si je comprends bien, le présent projet de loi n'augmente pas la taille du gâteau. En fait, il s'agit du même gâteau que l'an dernier, n'est-ce pas?

Mr. Lumley: No. If you look at the estimates, Mr. Waddell, you will see that the pie has been enlarged, I think, although my officials can give you the exact figure, plus during the budget Mr. Lalonde announced an additional \$300 million for the Special Recovery Investment Fund. The reason it was called the Special Recovery Investment Fund was to not tie it down to any one of the particular programs. So this program will roll over the EDP program, the RDIA program, the ILAP program, the STEP program . . . there are about three or four other major ones. If you add the \$300 million of the Special Recovery Investment Fund, you will have a larger pie to be spread across the country for industrial and regional development.

• 1205

Mr. Waddell: Would that fund be rolled into this bill or this scheme of things, with the tiers and so on?

Mr. Lumley: Yes. If you look at what normally happens in what we call the auction within economic development, departments, during the course of the year, if they start to run out of money for specific programs, will make a request to have an additional sum of money allocated to a program—let us say, for example, the STEP program, the Technological Enhancement Program, or the DIPP program, which is traditional. You will ask for an enhanced amount of money to handle the applications that you have in the pipeline. The minister, the Cabinet committee, will split up the reserve and say, okay, so much for this program in this department, so much for that program in another department.

I think one of the problems the Minister of Industry, Trade and Commerce and DREE has, as most ministers do, is that the money is allocated to very specific programs and he or she does not have flexibility among those programs; he or she may have lapsing funds in one program and be short in another. You have to go back through a very complicated procedure to get approval to use the funds from this program on the other one, even though you are not going to use the money.

What we requested from the Minister of Finance, which he agreed to, was that he give me a fund for whatever program I was short of funds in. If we saw a project that met regional criteria, job creation criteria, any criteria that we thought would be to the best long term advantage of the people of Canada, that fund would be eligible for this area, particularly for major capital projects. Some projects, as you know, Mr. Waddell, may involve downstream financial implications for two or three years and if you have a budget allocation for only a couple of years it is very difficult to approve a project that is going to need funding for four years.

Mr. Waddell: All right. I think I understand that. Let me ask you this: In the paper you gave us on the constituencies, if you look at page 4 and then you look at page 9 and the pages subsequent to that... The key to the bill, it seems to me, is the

[Traduction]

M. Lumley: Non. Si vous regardez les prévisions budgétaires, monsieur Waddell, vous constaterez qu'on a agrandi le gâteau, je crois, mais mes collaborateurs pourraient vous donner les chiffres exacts, et en plus, dans son budget, M. Lalonde a annoncé que \$300 millions de plus seraient versés au Fonds spécial de relance des investissements. Si nous avons ainsi baptisé ce fonds, c'est afin de ne pas le limiter à un seul programme. Le présent programme englobera donc le programme PEE, le programme LSDR, le programme PAIM, le programme PAAPT—il y en environ trois ou quatre autres grands. Si vous ajoutez les \$300 millions au Fonds spécial de relance des investissements, il y aura un plus gros gâteau à partager à travers le pays dans la promotion du développement industriel et régional.

M. Waddell: Le présent projet de loi profitera-t-il de ce fonds, avec les paliers, etc.?

M. Lumley: Oui. Si vous songez à ce qui se produit normalement dans ce que nous appelons l'encan pour le développement économique, le ministère au cours de l'année s'il commence à être à court d'argent pour des programmes précis, demande que des crédits supplémentaires soient alloués à un programme—disons par exemple, le programme PAAPT, le programme d'aide à l'accroissement de la productivité au moyen de technique, ou au programme PIMD, programme déjà ancien. On demande donc des crédits supplémentaires afin de pouvoir donner suite aux demandes qui sont déjà reçues. Le ministre, le Comité du cabinet, répartissent les réserves et disent parfait, nous allouons tant à tel programme, tel ministère, tant à tel autre programme, tel autre ministère.

Je crois que l'un des problèmes du ministre de l'Industrie et du Commerce et du MEER, c'est que comme la plupart des ministres, il doit allouer les crédits à des programmes très précis et ne peut donc pas manoeuvrer entre ces programmes; il peut avoir des crédits qu'il va perdre dans un programme alors qu'il est à court dans un autre. Il faut alors retourner au conseil du Trésor, suivre une procédure très compliquée pour obtenir l'autorisation d'utiliser les crédits destinés à tel programme pour tel autre, même si vous n'allez pas vous servir de cet argent.

Ce que nous avons demandé au ministre des Finances, qui y a consenti, c'était qu'il me donne une caisse me permettant de renflouer le programme où j'étais à court. Si nous estimions qu'un projet répondait aux critères régionaux, aux critères de création d,emplois, à tout critère qui de notre avis serait du plus grand avantage à long terme pour les citoyens du Canada, nous aurions alors cette caisse, surtout dans le cas de projet d'investissement d'envergure. Certains projets, comme vous le savez, M.Waddell, peuvent comporter des exigences financières pendant deux ou trois années mais si le budget ne vous est alloué que pour deux ans, il devient très difficile d'approuver un projet qu'il faut financer pendant quatre ans.

M. Waddell: Très bien. Je crois le comprendre. Maintenant permettez-moi de vous demander ceci: dans les documents que vous nous avez remis sur les circonscriptions, si l'on regarde la page 4, et que l'on passe ensuite à la page 9 et aux pages

development index, which, I gather—correct me if I am wrong—ranks census districts on the basis of the per capita level of income, the level of employment in the district and the capacity of the province in which the district is located to raise the revenue. That sounds good, but when you get into it ... Just let your eye go over the page. You look at page 4 and you see these ... I have just picked the Quebec ridings, because there were criticisms in the House that in the past this whole DREE scheme has been a means of shovelling money into certain areas...

An hon. Member: You are out of order.

Mr. Waddell: I do not think I am out of order. I think that is the way DREE was thought of, that it was funnelling money into a special area out of proportion to other areas.

Just have a look at this and you will see the Quebec areas: three, four, two, three. There is Mount Royal, the poor area of Mount Royal, with two; Saint-Henri-Westmount with two. You turn over to page 9, go out to the west, and there is Regina East, one; Athabasca, one. How can Athabasca be a one? If you have ever been up in northern Alberta, if anybody has ever seen the area, compare that with Westmount. I am sure there are reasons for this, but look at Comox-Powell River on page 10, an area of changing unemployment, and so on, in the primary industry in British Columbia. It is a one in parts of it. Compare it with these ridings in Quebec, which are all two, three, and four.

One of the reasons for it is that, if you look at the per capita income of British Columbia, at the average weekly salary, we have \$464 a week compared with Nova Scotia at \$341. We are highly unionized and we have good wages, we have pushed them up. But we have high unemployment in the west now. Alberta is in a recession and is not coming out of it. We have as high unemployment in British Columbia as we have in Quebec. There was 16% at one point, a month or so ago, in British Columbia.

Just in looking at this and on the basis of looking at the development index criteria, the per capita level of income, the capacity of the province in which the district is located to raise revenue, I put it to you, what does that mean? That Alberta has a heritage fund?

• 1210

I put it to you that there is no real difference now, in this bill, from what went on in the past; the money is still going to be funnelled in, basically, to Quebec and the Maritimes, and the west is not going to get its fair share of the moneys under this bill.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I think the hon. member asked a very legitimate question regarding the guts of what is in this bill and the guts of what regional development is all about in this country. I have asked my officials to pass out a very

[Translation]

subséquentes—à mon avis, la clef du projet de loi provient de l'index de développement où se trouvent réunis si je comprends bien—dites-le moi si je fais erreur—par ordre, les divisions de recensement selon le revenu moyen par tête, le niveau d'emploi dans la circonscription et la capacité de la province où se trouve cette circonscription à générer des revenus. Cela semble une bonne idée, mais lorsqu'on y regarde de plus près... parcourez la page. Si vous regardez la page 4, vous allez y voir... j'ai simplement choisi quelques circonscriptions du Québec, car à la Chambre, on a entendu par le passé des critiques voulant que tout ce plan du MEER visait à expédier de l'argent dans certaines régions...

Une voix: Vos propos sont irrecevables.

M. Waddell: Je ne le crois pas. Je pense que c'est sous ce jour que l'on voyait le MEER, un mécanisme pour acheminer de l'argent dans une région spéciale, hors de toute proportion avec les autres régions.

Regardons simplement ce document, regardons les régions du Québec: 3, 4, 2, 3. Il s'agit de Mont-Royal, de la pauvre région de Mont-Royal, qui a un 2; Saint-Henri Westmonth, 2. Si vous passez à la page 9, si on va regarder l'Ouest, on trouve Régina-Est, 1; Athabasca, 1; comment expliquer un 1 pour Athabasca? Et si vous êtes déjà allé dans le nord de l'Alberta, si quelqu'un a déjà vu cette région, comparez-la à Westmount. Il y a sans doute des raisons à cela, mais regardez Comox—Powell River, page 10, une région de chômage mouvant, etc., d'industries primaires en Colombie-Britannique. Dans certaines parties de la région, on attribue un 1. Faites la comparaison avec ces circonscriptions au Québec qui se méritent des 2, 3 et 4.

L'une des explications, c'est que si l'on songe au revenu par habitant en Colombie-Britannique, le salaire hebdomadaire moyen se chiffre à \$464 par semaines comparé à \$341 en Nouvelle-Écosse. Nous sommes très syndiqués et nous avons de bons salaires, nous les avons fait grimper. Toutefois il y a maintenant dans l'Ouest un taux de chômage élevé. L'Alberta est en crise et ne s'en sort pas. Le taux de chômage en Colombie-Britannique est aussi élevé qu'au Québec. À un certain moment, il y a un mois plus ou moins, il était de 16 p. 100 en Colombie-Britannique.

En regardant simplement ces chiffres ainsi que les critères de l'indice de développement, obtenus per capita, la capacité financière de la province où se trouve la circonscription, et je vous pose la question, qu'est-ce que cela signifie? Que l'Alberta a une caisse du patrimoine?

Comprenez-moi bien, ce projet de loi ne change absolument rien à la situation que nous avons toujours connue: les crédits finiront toujours par aboutir principalement au Québec et dans les Maritimes, et l'Ouest n'aura pas davantage ce qui lui revient, même avec ce projet de loi.

M. Lumley: Monsieur le président, laissez-moi vous dire qu'à mon sens le député a posé une question tout à fait valable en parlant de l'essence même du projet de loi et de l'essence même du développement régional au Canada. J'ai demandé à

simplified piece of paper to show you how the development index was put together. Obviously, this is not my field of expertise, statistics, but this will show you how we arrived at the final formula.

It is a great myth, I think—the hon. member said, if I heard him correctly—that DREE was created to help out Quebec. Less than 30% of the DREE funds have been expended in the province of Quebec historically. Just because an area has an enriched designation, it does not mean that there is an unlimited number of applications for that particular riding. As a matter of fact, there are ridings who have had the highest level of financial assistance possible who have never had an application for assistance because you cannot get the companies to locate in those particular ridings. This, to me, is what this whole bill and the development index is all about: it eliminates a lot of the myths that most of us have been under. For the first time, you have a very objective index. It is not perfect—there is no such thing as a perfect index—but it is about as realistic and practical as anybody has developed yet.

The fact of the matter, when you take a look at it, is there are some ridings, for example, in the province of Quebec that are tier one and were previously designated under the old RDIA program who now fall in the tier one category—as there are some ridings, for example, in other parts of the country that are now tier three or tier four. But the fact of the matter remains that when you take figures from Stats Can-and these are figures that are fabricated by our department or by our officials—as you can see there, Mr. Waddell, by the sheet, the employment population Stats Can labour force survey, the unemployment rate, Stats Can labour force survey, data source, Revenue Canada . . . I mean, these figures are as accurate as there are anywhere in the country. The fiscal capacity of the province, that is a formula that is used by the Department of Finance to determine the equalization payments to the provinces. So there is no more accurate data in Canada.

Mr. Waddell: All right. Let me ask you this, Mr. Minister... I only have a limited amount of time, and I have a couple more questions.

Mr. Lumley: Can I finish what I am saying? I will give you all of mine. No, I think you raised a very fundamental point. I am glad you raised the question, because people do believe that there is a lot of patronage, a lot of political assessment in some of these designations. It is not here. It is not here at all in any one of these things.

Now, you raised the question about unemployment. You were not here at the first when Mr. Howie raised it—the fact

[Traduction]

mes collaborateurs de vous faire distribuer un document simplifié à l'extrême qui vous montrera comment nous avons calculé l'indice du développement. Vous comprendrez parfaitement que les statistiques ne sont pas ma spécialité, mais au moins ce document vous montrera comment nous en sommes arrivés à cette formule.

Ce qu'a dit, je crois, le député, si j'ai bien entendu, c'est-àdire que le MEER avait été créé pour aider le Québec, est un mythe colossal. Moins de 30 p. 100 des crédits au titre du MEER ont en effet été dépensés depuis le début dans la province de Québec. Ce n'est pas parce qu'une région ou une circonscription est désignée qu'elle va donner lieu à un nombre infini de demandes. Au contraire, il y a des circonscriptions qui auraient pu bénéficier du niveau d'aide financière maximum, mais qui n'ont jamais donné lieu à une demande pour la simple raison qu'il est impossible de convaincre les entreprises d'aller s'y implanter. Voilà donc, pour moi, l'essence même du projet de loi et de l'indice du développement: tous deux serviront à balayer tous ces mythes qui nous ont toujours, pour la plupart d'entre nous, hantés. Pour la première fois dans l'histoire, nous aurons un indice parfaitement objectif. Bien sûr, il n'est pas parfait, car un indice parfait n'existe pas, mais il est à peu près aussi réaliste et aussi commode que tout ce qu'on a pu concevoir jusqu'à présent.

J'irais même jusqu'à dire, tout bien considéré, qu'il y a certaines circonscriptions, de la province de Québec, par exemple, qui constituent la première catégorie et qui, antérieurement, avaient été désignées selon les modalités du programme de la LSDR et qui, à l'heure actuelle, relèvent également de la première catégorie, tout comme il existe des circonscriptions, dans d'autres régions du pays, par exemple, qui relèvent de la troisième ou de la quatrième catégorie. Il n'en reste toutefois pas moins vrai que, lorsque vous examinez les chiffres de Statistique Canada-même notre ministère et nos collaborateurs concoctent eux aussi des chiffres-vous pouvez parfaitement constater, monsieur Waddell, si vous jetez un coup d'oeil sur la feuille de papier, que tous les chiffres compilés par Statistique Canada, chiffres de la population active, chiffres du taux d'emploi, chiffres de l'analyse de la population active, sources des données, Revenu Canada et j'en passe, tous ces chiffres sont aussi précis que partout ailleurs au Canada. La réserve fiscale de la province, voilà justement une formule dont se sert le ministère des Finances pour calculer les versements de péréquation dont bénéficient les provinces. Il n'y a donc nulle part au Canada de chiffres plus précis.

M. Waddell: D'accord. Comme je n'ai guère de temps, j'aimerais vous poser encore une ou deux questions, monsieur le ministre.

M. Lumley: Me permettriez-vous de terminer? Je vous donnerai tout mon temps à moi. Ecoutez, vous avez soulevé, je pense, une question tout à fait fondamentale et je suis heureux que vous l'ayez fait car les gens sont persuadés qu'il y a énormément de favoritisme politique à la base de certaines de ces désignations. Ce n'est absolument pas le cas ici, vous ne le constaterez nulle part.

Cela dit, vous avez parlé du chômage. Vous n'étiez pas présent lorsque M. Howie en avait parlé à l'occasion de la

that the original program that I put in front of the committee was not sensitive to the cyclical changes that can happen.

If you take a look at British Columbia, for example, on page 11, you will see that there are more tier one special areas in British Columbia than there are in any other part of the country. The reason? If you take a three-year moving average, they were the most developed part of the country. But all of a sudden, in the last six months—or probably about the last 11 months, given the lapse in time—there has been a substantial deterioration in the employment figures in those communities, basically because of the forest industry, as the hon. member knows. That is addressed; that is addressed here. Now my guess would be that if you add another six months, when you are doing that formula again in January you will find there will not be tier one special because you will have a whole year's figures imputed in that three-year moving average. You will probably be a tier two or tier three.

Mr. Waddell: Well let me ask you this: Presumably, you have put this into your computer . . .

Mr. Lumley: Yes.

Mr. Waddell: —and you have a projection as to what will happen with the new scheme with these things, I would think—I would hope. Now, what does that projection show? Will there be any real difference? Will there be, in fact, more moneys moving to western Canada than there were before under the old scheme?

Mr. Lumley: I do not think, Mr. Waddell, there is any human being who could do that kind of forecast. How do we know how many applications we are going to receive to go up into a tier four area? If anybody knows that, he is a genius.

• 1215

What we want to ensure is that if somebody does come along, there is a program there and we can provide the proper kind of financial incentive to get them to locate in the most disadvantaged areas. The second part of that is we want to have a program available for the existing companies that can provide the financial assistance to modernize, expand, do some more research and development, increase their product line, innovate, whatever the case may be. Up until this point in time there has not been any. You take the pulp and paper industry, for example. We have had to undertake GDA subagreement negotiations with various provinces and create sectoral programs under DREE but now you will not have to do that. Now it is right there and if a company in a specific area comes forward with an application, you do not have to go through a whole series of layers of bureaucracy to get that project on stream. As a matter of fact, you can almost go out and encourage them.

[Translation]

première réunion... il se fait que le programme que j'avais initialement soumis au Comité n'était pas conçu de manière à pouvoir réagir aux variations cycliques toujours possibles.

Ainsi, si vous prenez le cas de la Colombie-Britannique, il s'agit de la page 11, vous constaterez qu'il y a, dans cette province, davantage de régions de la première catégorie que partout ailleurs au Canada. Pourquoi? Si vous partez d'une moyenne flottante de trois ans, bien sûr, il s'agit de la région la plus développée du Canada. Mais, tout d'un coup, depuis six mois, ou mettons depuis 11 mois compte tenu du temps de réaction, la situation de l'emploi s'est considérablement dégradée dans toutes ces agglomérations, surtout en raison du marasme de l'industrie forestière, comme vous le savez fort bien. Ce problème, nous le réglons ici. J'imagine que, si vous attendez encore six mois, si vous refaites le calcul au mois de janvier, vous vous rendrez compte qu'il n'y aura pas une première catégorie spéciale dans la mesure où cette moyenne flottante sur trois ans aura absorbé les chiffres valables pour toute l'année et, à ce moment, vous en serez probablement rendus à la catégorie 2 ou à la catégorie 3.

M. Waddell: J'imagine que vous avez mis tout cela sur ordinateur...

M. Lumley: Bien sûr.

M. Waddell: ... et que vous avez établi des projections quant au résultat que donnera cette nouvelle formule, du moins, je l'espère. Quelles sont ces projections, que vous montrent-elles? Y aura-t-il vraiment une différence? Ce nouveau programme entraînera-t-il une plus grande injection de capitaux dans l'Ouest que ce n'avait été le cas jusqu'à présent en vertu de l'ancien programme?

M. Lumley: Je ne pense pas, monsieur Waddell, que quiconque soit capable d'établir des prévisions de ce genre. Comment savoir en effet combien de demandes nous allons recevoir pour une implantation dans une région de la quatrième catégorie? Quiconque le sait est un génie.

Ce dont nous voulons être sûrs, c'est que si quelqu'un vient nous trouver, nous avons un programme qui nous permet de lui offrir une incitation à caractère financier pour qu'il aille s'implanter dans une région défavorisée. En second lieu, nous voulons avoir un programme à l'intention des compagnies qui existent déjà, programme qui nous permet d'aider financièrement ces compagnies à moderniser leurs installations, à prendre de l'expansion, à intensifier leurs activités de recherche et de développement, à élargir leur gamme de produits, à faire preuve d'innovation, j'en passe. Jusqu'à présent, nous n'avions pas de programme de ce genre. Prenez par exemple le cas de l'industrie des pâtes et papier. Il nous a fallu négocier avec les différentes provinces des sous-ententes dans le cadre de l'ECD et il nous a fallu également créer des programmes sectoriels relevant du MEER, chose que nous ne devrons plus faire. Nous avons tout cela ici, tout près, et si une entreprise implantée dans une région donnée vient nous faire une demande, elle n'aura pas à passer par toutes les étapes de la bureaucratie pour pouvoir donner le feu vert à son projet. En

Mr. Waddell: All right. Let me just ask you one more question here, Mr Chairman, in a sort of different area. I was looking under the old act or one of the acts, the Regional Development Incentives Act, 1970. There is a section on there on manpower services. It stipulates that the applicant must keep manpower informed about the openings in the company. I would like to know what happened to this clause. There does not seem to be anything like that, unless I missed it in the present bill.

Also I am concerned with the fact that when you give money to companies, or grants, you are giving money... whether there are any controls on those particular companies. We have seen in the past companies getting money and then walking away, walking away from the town, a one-company town. Or—we raised it in the House the other day—Nabu got money indirectly to save that computer company and they are just laying off people. Now is there any control in terms of manpower, in terms of what they do with their employees or in their relationship with the manpower department, in this bill?

Mr. Lumley: Well, your first question with respect to the involvement of CEIC manpower offices that is still in the regulations as it was under the old bill.

Mr. Waddell: It is in the regulations?

Mr. Lumley: It is in the regulations, as it was under the old bill. You have raised a very good point, which I forgot to mention at the start of my opening comments. One of the things that we are putting in this bill is stock options. In any application where there is a Crown contribution of \$500,000 or more, the government has the option of taking a stock option. We did that under the Enterprise Development Program, for example, Electrohome. That is to cover the taxpayer in those cases where there is a substantial benefit which accrued to the company. There are conditions attached to every single one of these programs.

As for the job creation part of it, no, there are no specific conditions attached to that. You cannot legislate employment I do not believe, Mr. Waddell, and the monitoring process that goes on with that... The Nabu thing, I guess, that is one of perception. They adhered to the agreement that was negotiated with the Government of Canada and with respect to employment. They kept those 70% of the employees for the six-month period or the one-year period which they were asked to do by the government. Somebody could say that it was a bad negotiation or that it was a poor negotiation in the first place, and I accept that, but the fact of the matter is that they did not do anything that was illegal.

[Traduction]

fait, vous pourriez même immédiatement aller les inciter à le

M. Waddell: D'accord. Une dernière question, monsieur le président, si vous me le permettez, mais dans un domaine un peu différent. J'ai relu l'une des anciennes lois, la Loi de 1970 sur les subventions au développement régional, et cette loi contient un article sur les services de main-d'oeuvre, article qui stipule que le requérant doit tenir les services de main-d'oeuvre au courant des postes vacants au sein de l'entreprise. J'aimerais savoir ce qu'il est advenu de cet article. Il ne semble pas avoir été repris dans le projet de loi, à moins toutefois que je ne me trompe.

Ce qui m'inquiète aussi un peu, c'est le fait que, lorsque vous donnez de l'argent ou des subventions à des entreprises, vous le faites... j'aimerais savoir si ces entreprises sont soumises à certains contrôles. Nous avons eu le cas jadis d'entreprises qui avaient reçu de l'argent et qui avaient fermé leurs portes, qui avaient quitté la ville dont elles constituaient la seule ressource. Il y a également eu le cas, on en a parlé récemment à la Chambre, de Nabu qui a indirectement reçu de l'argent destiné à la renflouer, ce qui ne l'a pas empêché de licencier. J'aimerais donc savoir si, en parlant du nombre d'emplois, en parlant plus précisément de la façon dont l'entreprise gère sa main-d'oeuvre et également en parlant des rapports réciproques entre les entreprises et le ministère de la Main-d'oeuvre, si le projet de loi prévoit certaines modalités de contrôle.

M. Lumley: Votre première question portait sur la participation des bureaux de la main-d'oeuvre de la CEIC, et, comme c'était le cas sous le régime de l'ancienne loi, les règlements sont restés les mêmes.

M. Waddell: Les règlements le prévoient?

M. Lumley: En effet, comme c'était le cas sous le régime du premier projet de loi. Votre argument est parfaitement valable, et j'avais d'ailleurs omis de mentionner la chose au début de mon intervention. L'un des éléments que nous avons intégré au projet de loi est la participation facultative du gouvernement à l'avoir propre de l'entreprise. Chaque fois que la Couronne avance un minimum de 500,000 dollars, le gouvernement a la faculté de prendre une option sur l'avoir propre de l'entreprise. C'est ce que nous avons fait par exemple dans le cas du programme de développement des entreprises pour la compagnie Electrohome. Si nous le faisons, c'est pour protéger le contribuable au cas où l'entreprise afficherait un bénéfice considérable. Chacun de ces programmes est donc assorti de certaines conditions.

Pour ce qui est maintenant de la création d'emplois, nous n'avons pas prévu de modalités particulières. Je ne pense pas qu'il soit possible, monsieur Waddell, de légiférer les niveaux d'emploi, et le processus de surveillance et de contrôle qui accompagne . . . Dans le cas de Nabu, il s'agissait j'imagine avant tout d'une question de perception des choses. Nabu était partie à l'entente qui avait été négociée avec le gouvernement canadien à propos des niveaux d'emploi. La compagnie a conservé pendant la période de six mois ou d'un an son niveau d'emploi de 70 p. 100 comme le lui avait demandé le gouvernement. Bien sûr, on pourrait dire que les négociations n'avaient

When you are putting money, for example, into research and development, you are dealing with the unknown. There could be a tremendous payback if the R&D is successful, as you well know. You do an estimate, how many jobs will be created. For example, the Dynatech proposal on Vancouver Island—we put specific conditions attached to that proposal. Why, that company could create 1,500, 2,000 direct jobs if it is successful, but there are specific conditions attached to the offer that we made to that particular company. I think we are dreaming. It looks good: politically it looks good to say this application is going to create x number of jobs. It is only going to create x number of jobs if the market is there and they are competitive in the market. I guess it is more palatable for the minister, let alone MPs to say well, we are going to create x number of jobs. I think all you can do is a best guess and I think that is being very honest and frank and with every single one of these applications. But most often with the applications—and I stand to be corrected by my officials—they pretty well have to undertake all the commitments before they receive money from the government.

• 1220

Look what happened yesterday in British Columbia. Forget about entrepreneurs. We made an agreement with the Province of British Columbia for the urban transit, and you will recall that was my suggestion.

Mr. Waddell: I recall that.

Mr. Lumley: The Government of Canada went to the Province of British Columbia and said: We will put forward \$60 million up front to ensure that you buy Canadian equipment, and all we ask is that you put "Canada" on the outside of the cars so that people recognize that the Government of Canada did contribute in some way to this development out here in Vancouver and area. Look what happened yesterday. I have not seen the details yet, but the Province of British Columbia refused to put the word "Canada" on the outside of the cars, and for that they got a cheque for \$60 million from the Government of Canada.

Mr. Blenkarn: It is not your money, you know.

Mr. Lumley: It is Canadians' money.

Mr. Blenkarn: No, it is taxpayers' money, and some of those happen to live in British Columbia and so on. What we have to have . . .

The Chairman: Just a second; you will have your turn on the second round.

[Translation]

pas été très intelligentes, et je suis tout prêt à l'admettre, mais il n'en reste pas moins que la compagnie n'a rien fait d'illégal.

Lorsqu'on investit de l'argent mettons dans la recherche et le développement, on s'engage dans l'inconnu. Si ces activités de recherche et de développement aboutissent, les retombées peuvent être colossales, vous le savez fort bien. Il faut calculer combien d'emplois pourront ainsi être créés. Par exemple, dans le dossier Dynatech pour l'île de Vancouver, nous avions assorti la proposition de certaines conditions très précises. Evidemment, cette entreprise pourrait fort bien créer directement 1,500 ou 2,000 emplois si elle réussit, mais nous avons néanmoins imposé certaines conditions très précises parallèlement à l'offre que nous lui avions faite. C'est un rêve que nous faisons je crois. Tout semble rose et, politiquement parlant, il est extrêmement intéressant de pouvoir dire que cette demande va créer X emplois. Mais cette demande va créer X emplois seulement à condition que le marché suive et que l'entreprise soit concurrentielle sur le marché. Mais je dirais qu'il est plus logique pour le ministre, sans même parler des députés, de dire que nous allons créer X en nouveaux emplois. Personnellement, ie pense que tout ce qu'on peut faire, c'est une hypothèse en fonction des meilleurs éléments dont on dispose et j'ajouterais que, pour chacune des demandes en question, nous adoptons une attitude franche et honnête. Mais pour en revenir à ces demandes, dans la plupart des cas je crois, et mes collaborateurs rectifieront si je me trompe, les entreprises doivent s'engager à fond avant de toucher le premier sou du gouvernement.

Regardez ce qui s'est produit hier en Colombie-Britannique et oubliez les entrepreneurs. Nous avons signé avec la province une entente relative au transport urbain, et vous vous rappellerez d'ailleurs que c'est moi qui l'avait proposée.

M. Waddell: Je m'en souviens.

M. Lumley: Le gouvernement canadien a été trouver le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique et lui a dit: Nous allons avancer immédiatement \$60 millions afin d'avoir la garantie que vous allez acquérir du matériel canadien, et tout ce que nous vous demandons, c'est d'inscrire le mot «Canada» de chaque côté de tous les wagons afin que tous les gens sachent bien que le gouvernement canadien a dans une certaine mesure contribué à la réalisation de ce projet dans la région de Vancouver. Regardez ce qui s'est passé hier. Je n'ai pas encore eu les détails, mais la province a carrément refusé ce que nous lui avions demandé, moyennant quoi elle a reçu son chèque de \$60 millions du gouvernement fédéral.

M. Blenkarn: Cet argent ne vient pas de votre poche, vous le savez.

M. Lumley: Non, il vient de celle de tous les Canadiens.

M. Blenkarn: C'est l'argent des contribuables et certains de ces contribuables vivent en Colombie-Britannique, je ne dois pas en dire plus long. Il nous faut...

Le président: un petit instant je vous prie, vous aurez la parole au second tour.

Mr. Waddell: I agree with you. I think it is disgusting.

Mr. Lumley: Canadians are taxpayers, and we think it is important that the people of British Columbia know that Canadians from right across this country made a contribution. That is this whole federal presence, and it is not partisan, Mr. Blenkarn. If you are going to keep this country together, Canadians in all parts of this country must know that their federal government, regardless of who is in power, does have an interest in the development of the people in every part of this whole country.

So there you have an arrangement with a province, not a private corporation, which was not adhered to.

So I guess you could dot your i's and cross your t's as much as is humanly possible, but there is no cast system that is going to ensure that everything is going to be done the way it was... But we do our very best to audit it, and of course the Auditor General has been very co-operative with our people and very constructive and pointed out some areas where we can approve the accountability, as you saw from the last report. We have appreciated his constructive suggestions, and Mr. Marshall... In fact, we created the position of comptroller to try to improve the accountability of the funds that are disbursed by this department.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Waddell, thank you.

Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, can you give me a comparison of the new operation with the four programs of which it is composed and which are being replaced in terms of economic clout in the various provinces?

Mr. Lumley: Do you mean by dollars, Mr. Howie?

Mr. Howie: Yes, please.

Mr. Lumley: Okay. I appreciate your advising beforehand.

It is very difficult, because you have some overlap. You have some overlapping funds, for example, as you close out ILAP and as you close out some of the other programs.

Mr. Marshall, correct me if I am in the wrong columns here.

If you take the total figures for the seven major programs, which are Enterprise Development Program, STEP program, the LEDA program, Industrial Assistance Program, RDIA, Montreal special area and Magdalen Islands, it will show that in the year 1981-1982 we spent roughly \$2.2 million in Newfoundland—this excludes the GDAs now, Mr. Howie,

[Traduction]

M. Waddell: Je suis d'accord avec vous, c'est absolument répugnant.

M. Lumley: Les Canadiens paient des impôts et il est important à notre avis que les gens de la Colombie-Britannique sachent que ce sont tous les Canadiens, de toutes les régions, qui ont contribué à la création de ce réseau. C'est simplement une question de présence fédérale, et il n'y a absolument aucun parti-pris politique à cet égard, monsieur Blenkarn. Si nous voulons conserver à notre pays sa cohésion, il faut que tous les Canadiens, quel que soit leur lieu de résidence, sachent que le gouvernement fédéral, indépendamment du parti au pouvoir, ait à coeur le développement dans toutes les régions du pays tout entier.

Il y a donc une entente avec une province donnée, et non pas avec une entreprise privée, qui n'a pas été respectée.

Je dirais donc qu'il est possible, dans toute la mesure de nos moyens, de mettre les points sur les i, mais il n'existe aucune formule en béton armé qui puisse nous garantir que tout va se dérouler comme . . . Quoi qu'il en soit, nous faisons tout ce que nous pouvons pour suivre les choses, et il est certain que le Vérificateur général a fait montre d'énormément de coopération à notre endroit, il a été très positif et il nous a signalé certains éléments pour lesquels nous pouvons améliorer la comptabilité, et vous l'avez d'ailleurs constaté dans le dernier rapport. Nous sommes très heureux qu'il nous ait fait ces propositions extrêmement positives, et M. Marshall . . . En fait, nous avons même créé le poste de contrôleur afin de pouvoir tabler sur une comptabilité plus rigoureuse des crédits dépensés par le ministère.

Le président: Je vous remercie monsieur le ministre.

Merci aussi à vous monsieur Waddell.

Monsieur Howie.

M. Howie: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, pourriez-vous faire la comparaison à notre intention entre le nouveau programme et les quatre programmes qui le constituent et qui vont être remplacés dans les diverses provinces?

M. Lumley: Vous voulez que je vous donne des budgets, monsieur Howie?

M. Howie: Je vous en prie.

M. Lumley: D'accord et je vous remercie de m'en avoir donné préavis.

C'est une opération assez difficile dans la mesure où il y a toujours certains chevauchements. Ainsi, lorsque nous déposons le bilan de certains programmes comme le programme de la PAMOI, nous avons certains reports de crédit.

M. Marshall me reprendra si je me trompe de colonne.

Si vous prenez les totaux des sept principaux programmes, en l'occurrence le programme de développement des entreprises, le programme PCEST, le programme PADEL, le programme d'aide à l'industrie, la LSDR, la région spéciale de Montréal et les Iles-de-la-Madeleine, vous constaterez que pour l'exercice 1980-1982, nous avons dépensé grosso modo,

because we do not have control over all the GDAs now—\$2.5 million in P.E.I., \$8.3 million in Nova Scotia, \$7.3 million in New Brunswick, \$96.7 million in Quebec—and correct me if I am wrong, Mr. Marshall—\$52.7 million in Ontario, \$17.2 million in Manitoba, \$6.4 million in Saskatchewan, \$2.4 million in Alberta, \$4.8 million in British Columbia, and \$300.000 in the Yukon and Northwest Territories.

Again, we do not know what will happen with the total takeup of all these programs, because it depends on applications. The figures for 1982-1983 will be \$4.7 million for Newfoundland, \$2.0 million for P.E.I., \$10.2 million for Nova Scotia, \$9.5 million for New Brunswick, \$109.4 million for Quebec, \$52.9 million for Ontario, \$19.9 million for Manitoba, \$2.6 million for Saskatchewan, \$5.2 million for Alberta, \$8.0 for British Columbia, and \$1.5 for the Yukon and Northwest Territories.

Now, obviously there are all the other programs—the subagreements, the ILAP, DIP, Northlands agreements—those all have to be factored in there too, which adds to the answer I want to give to Mr. Waddell in some of the parts of the west where you have a substantial native population.

• 1225

The moneys for this program will not address that. It is addressed in special programs we have to address that special situation. They do not show up on the figures for the Industrial Regional Development Program.

So when I say, Mr. Howie, as I have said consistently, setting aside notional allocations for each province before any money is transferred from one province to another... What we are doing at the start of the year is we are sitting down with our priorities and the provincial government's priorities, particularly the big projects, the big-ticket items, identifying the priorities of both the province and ourselves, trying to ensure there is no duplication and making sure that we have enough money to fund the identifiable projects.

Now, obviously you do not know if these projects are going to come on stream. You have one, for example, in northern New Brunswick, in that zinc thing that has been sitting there for three or four years. You allocate some money for it just in case it happens to come on stream. You never know if it is going to come on stream or not.

But for the forthcoming years we allocate at least—at least—the same amount that was spent before, as best we can ascertain, in those particular programs. But if all of a sudden a major project comes along that no money is allocated for, we have some money in a reserve account that we can transfer.

[Translation]

\$2,2 millions à Terre-Neuve—et cela exclut monsieur Howie les ECD, parce que pour l'instant certaines nous échappent encore—\$2,5 millions à l'Ile-du-Prince-Édouard, \$8,3 millions en Nouvelle-Écosse, \$7,3 millions au Nouveau-Brunswick, \$96,7 millions au Québec—monsieur Marshall, reprenez-moi si je me trompe—\$52,7 millions en Ontario, \$17,2 millions au Manitoba, \$6,4 millions en Saskatchewan, \$2,4 millions en Alberta, \$4,8 millions en Colombie-Britannique et \$300,000 au Yukon et dans les Territoires du Nord-ouest.

Une fois encore, nous ne savons pas ce qui va se produire avec la fusion de tous ces programmes car tout dépend du nombre de demandes que nous allons recevoir. Pour 1982-1983, les chiffres seront les suivants: \$4,7 millions pour Terre-Neuve, \$2 millions pour l'Île-du-Prince-Édouard, \$10,2 millions pour la Nouvelle Écosse, \$9,5 millions pour le Nouveau-Brunswick, \$109,4 millions pour le Québec, \$52,9 millions pour l'Ontario; \$19,9 pour le Manitoba, \$2,6 millions pour la Saskatchewan, \$5,2 millions pour l'Alberta, \$8 millions pour la Colombie-Britannique et \$1,5 million pour le Yukon et les Territoires du Nord-ouest.

Cela dit, il y a de toute évidence tous les autres programmes, les sous-ententes, le PAMOI, le programme PID, les ententes sur les Terres du nord, tous ces programmes doivent également être chiffrés ici, ce qui complète la réponse que je voulais donner à M. Waddell, à propos des régions de l'Ouest à forte densité de population autochtone.

Les crédits destinés à ce programme ne sont pas destinés à cela. Ce sont des programmes spéciaux conçus pour des situations spéciales qui s'en chargent. Cela ne figure pas dans les bilans du programme pour le développement industriel régional.

Dès lors, monsieur Howie, lorsque je dis, et je l'ai toujours dit, qu'en ne tenant pas compte des allocations de principe pour chaque province avant les transferts d'une province à l'autre... En fait, au début de l'année, nous nous réunissons, nous avons notre liste de priorités, nous avons celles des gouvernements provinciaux, et je parle en particulier des grands projets, des gros budgets, nous établissons les priorités provinciales comme les nôtres, et nous essayons de faire en sorte qu'il n'y ait pas double emploi, nous essayons de faire en sorte d'avoir suffisamment d'argent pour pouvoir financer les projets que nous avons pu identifier.

Cela étant, il est évident que nous ignorons si ces projets ne vont jamais voir le jour. Il y a par exemple un projet en sommeil depuis 3 ou 4 ans dans le nord du Nouveau-Brunswick, l'exploitation du zinc. Mais il n'enpêche que nous réservons certains crédits pour ce projet, ne serait-ce qu'au cas où il viendrait à voir le jour. Il n'empêche que nous ignorons si cela sera le cas.

Dans les années suivantes, nous prévoyons au moins, j'insiste, une somme identique à celle qui a déjà été dépensée, selon les meilleurs éléments dont nous disposons, pour tous ces programmes. Mais si un grand projet surgit brutalement, projet pour lequel nous n'aurons rien prévu, il nous reste quand

In some provinces under the general development agreements, under the old system, you had lapsing funds, which could not be used for ... But with RDIA, you know yourself you take a guess as to how many applications you are going to receive from all the companies across the province, and Lord knows how many are actually going to come forward and be financed by the government.

Mr. Howie: Mr. Minister, Saskatchewan has represented to me that they have a special case, in that they have been designated under the RDIA program, which would qualify them for new establishment funding, but under the new program they will not be qualified for it. I spoke to you earlier about it and you corrected this impression. Perhaps you will do it for the record now.

I noticed that is the only province that has a drop in our comparisons. Perhaps you will tell me what consideration is being given to Saskatchewan.

The representations centre around the fact that while the economy of Saskatchewan relative to other Canadian provinces is favourable at the moment, they have no manufacturing base, or a very small manufacturing base, and this is a matter of real concern. Would you address that concern for me, please?

Mr. Lumley: I think it is a very legitimate question, Mr. Howie.

First and foremost, this is in essence similar to the question Mr. Waddell raised. When you do an analysis and base it on the best facts available, the fact of the matter is that a lot of those regions in Saskatchewan which were previously designated for RDIA—for whatever the reason, the economic situation in those regions is not as bad as it is, for example, in your particular riding. Saskatchewan automatically assumed that if you extended RDIA, Saskatchewan would be included. Well, that is not a necessary assumption. That would depend on what decision would be taken at that particular time.

Obviously one of Saskatchewan's priorities, and our priorities as a federal government, is to diversify the economic base of western Canada. That is why, for example, we set aside a special fund for industrial diversification under the Crow program: a special \$75 million for western Canada. We said we fully expected Manitoba and Saskatchewan would receive the bulk of those funds, because we wanted to ensure they got their fair share of industrial-offset benefits. That is available just for those particular provinces. We know that there is a substantial portion of native employment in the Province of Saskatchewan, as opposed to, say, your Province of New Brunswick.

[Traduction]

même notre fond de réserve qui nous permet de faire un transfert.

Pour certaines provinces, dans le cadre des ententes générales sur le développement, c'est l'ancien système, il y avait des chevauchements, il y avait des crédits que nous ne pouvions pas utiliser . . . En revanche, dans le cas de la LSDR, vous savez fort bien que nous devons pronostiquer le nombre de demandes que nous allons recevoir de toutes les entreprises de la province, et Dieu sait combien de demandes vont effectivement nous parvenir et vont être effectivement financées par le gouvernement.

M. Howie: Monsieur le ministre, la Saskatchewan m'a laissé entendre qu'elle constituait un cas d'espèce, en ce sens qu'elle avait été désignée au titre du programme LSDR, ce qui lui permettait de bénéficier de nouveaux crédits d'établissement, alors que le nouveau programme ne le lui permettra pas. Je vous en ai d'ailleurs déjà parlé, et vous aviez rectifié cette impression qui m'avait été donnée. Peut-être pourriez-vous répéter l'argument pour qu'il soit consigné.

J'ai également remarqué que la Saskatchewan est la seule province qui a connu un fléchissement comme en feront état nos comparaisons. Peut-être pourriez-vous me dire ce que vous envisagez de faire dans le cas de cette province.

Ce qu'on m'a dit à ce sujet gravitait autour du fait que, même si l'économie de la Saskatchewan par rapport à celle des autres provinces était pour l'instant relativement favorable, la Saskatchewan n'a pas d'industrie secondaire, ou du moins très peu, ce qui constitue un problème. Pourriez-vous me dire ce que vous en pensez, je vous prie?

M. Lumley: Votre question est parfaitement fondée, monsieur Howie.

En premier lieu, la chose est importante, votre question va un peu en parallèle avec celle de M. Waddell. Après analyse, analyse fondée sur les meilleurs éléments dont nous puissions disposer, il apparaît qu'il y a en Saskatchewan énormément de régions qui, antérieurement avaient été désignées aux termes de la LSDR, et que, pour l'une ou l'autre des raisons, la situation économique de ces régions n'est pas aussi mauvaise que celle, mettons, de votre propre circonscription. La Saskatchewan est automatiquement partie du principe que, s'il y avait étoffement de la LSDR, toute la province serait automatiquement incluse mais cette hypothèse n'est pas mécessairement exacte, car tout dépend de la décision prise au moment en question.

Il est évident que l'une des priorités de la Saskatchewan, qui est également l'une des priorités du gouvernement fédéral, est la diversification de la base économique de l'Ouest canadien. C'est la raison pour laquelle nous avons, par exemple, réservé certains crédits pour la diversification industrielle entraînée par le programme du Corbeau, en l'occurrence 75 millions de dollars spécialement réservé à L'Ouest canadien. Nous avons dit que selon nos prévisions, le Manitoba et la Saskatchewan recevraient le plus clair de ce crédit car nous voulions être sûrs que ces deux provinces recevraient leur juste part des retombées industrielles. C'est un crédit offert à ces provinces-là. Nous savons que la province de la Saskatchewan, par opposi-

So you have a special general development agreement under what would be called the Northlands Agreement. I forget—what is it, \$100 million over five years? Then you have Special ARDA, which addresses the rural parts of Saskatchewan, again, and which is not available in the other provinces. Then we have the Native Economic Development Fund. There will be \$345 million there spent across the country over a five-year period. Again we would expect that the bulk of that money will be spent in western Canada and those provinces that have the greatest portion of native unemployment.

This program, as I said earlier, is not designed to address all the problems of regional disparity. There are some you just cannot do. For example, in the Province of Manitoba, which was totally designated under RDIA before—and several regions are no longer designated for the tier two, tier three, tier four—the government there has raised the issue, well, what about small and medium-sized businessmen in the rural areas?

• 1230

What we have said to the provinces is let the program work for a while, with all the subagreements and other programs, and find out where the gaps are, then sit down and negotiate a federal-provincial subagreement to address those particular areas. Of course that offer is available to every single one of the provinces. When you get into the province of Newfoundland, for example, you may have an area that is not designated three or four-for example, Labrador-and yet you go along on the outports or on the coast, that is a very special thing, which I will not try to address. They have a special agreement with the province of Newfoundland. Again each negotiation is different depending on the fiscal capacity of the provinces. We just negotiated an agreement with Newfoundland the other day for industrial parks, where the government of Canada paid 100% of the share, obviously because of the financial situation in Newfoundland. But we would not negotiate that with Saskatchewan or Ontario because they are in a little better situation. The flexibility is in there to negotiate subagreements, and to address those areas that are not addressed under this particular program.

It is a long-winded answer, but I think it is a very important one.

Mr. Howie: About what percentage of Saskatchewan would be identified for tier two or establishment program?

[Translation]

tion à la vôtre par exemple, le Nouveau-Brunswick, compte une forte densité d'emplois autochtones.

Nous avons donc une entente générale spéciale pour le développement qui relève de ce que l'on pourrait appeler l'entente sur les terres du Nord. J'ai oublié ... s'agit-il bien de 100 millions de dollars sur 5 ans? Ensuite, il y a le crédit spécial ARDA destiné spécifiquement aux régions rurales de la Saskatchewan, une fois de plus, et qui n'existe pas pour les autres provinces. Il y a également le fond pour le développement économique des autochtones. donc, pour toute cette période quinquennale, nous allons dépenser à l'échelle nationale 345 millions de dollars et, ici encore, nous escomptons que le plus clair de cet argent va être dépensé dans l'Ouest et dans les provinces qui comptent la plus forte densité d'emplois à caractère autochtone.

Ce programme, comme je l'ai déjà dit, n'est pas destiné à résoudre tous les problèmes d'inégalités régionales. Certains de ces problèmes ne sauraient être réglés d'ailleurs. Ainsi, au Manitoba, province qui avait été désignée dans son intégralité au titre de la LSDR et il y a plusieurs régions qui ne sont plus désignées aux fins, de la deuxième, de la troisième, et de la quatrième catégorie, le gouvernement local avait posé la question et nous avait demandé ce qui allait être fait dans les régions rurales pour la petite et la moyenne entreprise.

Nous avons dit aux provinces d'attendre que le programme fasse un peu effet pour voir, avec toutes les sous-ententes et tous les autres programmes, quelles étaient les carences, après quoi nous pourrions nous rencontrer et négocier une sousentente fédérale provinciale, destinée spécifiquement aux régions touchées. bien sûr cet offre s'adresse à toutes les provinces. Dans le cas par exemple de Terre-Neuve, il se peut fort bien qu'il y ait une région comme le Labrador qui n'ait pas été désignée comme faisant partie de la catégorie trois ou quatre, alors que tout le long de la côte, dans tous les petits ports, nous avons un problème particulier, mais je n'en dirai pas plus long. Il existe avec la province de Terre-Neuve une entente spéciale. Une fois encore, chaque négociation est particulière en ce sens qu'elle dépend de la réserve fiscale propre à la province. Nous venons de négocier l'autre jour avec Terre-Neuve une entente sur les parcs industriels, le gouvernement du Canada ayant accepté de payer 100 p. 100 des frais, la raison étant bien évidemment la situation financière particulière de Terre-Neuve. Il n'en reste pas moins que nous ne négocierons pas une entente semblable avec la Saskatchewan ou avec l'Ontario, parce que ces deux provinces sont un peu en meilleure posture. En l'occurrence, la formule est suffisamment souple pour nous permettre de négocier des sousententes et donc de régler les problèmes des régions qui ne sont pas soulagées par le programme en question.

Je me rends compte que ma réponse a été fort longue, mais je sais que c'est une question importante.

M. Howie: Quel serait le pourcentage des régions de la Saskatchewan qui relèverait de la deuxième catégorie ou du programme d'établissement?

Mr. Lumley: I think roughly one third. What Saskatchewan has to realize, just as any other area has, and I think it is important, is you do not become de-designated as you did in the old system. You do not lose your designation. The only difference between those areas in Saskatchewan now designated as tier one is they lose their designation for new establishment—I think approximately one third, if my official can count them.

Mr. Howie: Mr. Minister, have you related this program to the provincial governments and territories, and what is the response?

Mr. Lumley: I guess it is over a month now, Mr. Howie, since I had a meeting with my counterparts from the provinces where I outlined the program in general terms, because obviously we had not finalized the development index. The reaction we had was very positive-apart, obviously, from a province like Saskatchewan, where the minister of industry, who because he knows his province does not have the same degree of economic difficulty as, for example, the province of New Brunswick has, recognized there was a possibility they would not have the same degree of enrichment as before unless the area showed up in the index. The reaction we had from most of the provinces, however, was they liked the fairness and the objectivity of it. It is going to facilitate provincial budgeting, I think, because for example if I was a provincial minister of industry and trade, I would know those regions of my province where the federal government would provide financial assistance for new establishment and where they will not. It is then much easier for me to budget in terms of my programs and where I want to direct them. It is now all up front from the beginning and I think it will be much easier for provinces to budget.

Mr. Howie: Mr. Minister, you set out maximum sharing ratios in your prognostications. What qualifies for a maximum of sharing ratio as to a lesser amount?

Mr. Lumley: Mr. Howie, that is going to be a judgment call, obviously. If anybody thinks we are going to give the maximums for every single application that comes forward, I think they are going to have a rude awakening, because obviously one of the priorities of our department and our officials, and the guidance they will have, is to try to lever as much of the private sector capital as they possibly can with the least amount of government, and to get the best return and to stretch our dollars, the taxpayers dollars, as far as they can.

The flexibility will be there so that, for example, in a disadvantaged area where a project could create or make a substantial change in the economic viability of the area, then you are going to go right to the limit. But for, say, a project in downtown Toronto, to negotiate the maximums for an expansion, obviously there will not be any. If it is a research and development project which could pay substantial divi-

[Traduction]

M. Lumley: Je dirais environ un tiers. Toutefois, la Saskatchewan doit bien comprendre, comme d'ailleurs toutes les autres régions, j'insiste d'ailleurs là-dessus, que la désignation ne tombe pas comme c'était le cas dans l'ancien système. Aucune région ne perd sa désignation. La seule différence entre les régions de la Saskatchewan qui actuellement font partie de la première catégorie est qu'elles vont perdre leur désignation au titre du programme d'établissement—je pense qu'il s'agit environ d'un tiers mais mes collaborateurs peuvent faire le décompte.

M. Howie: Monsieur le ministre, avez-vous fait part de ce programme aux gouvernements provinciaux et territoriaux, et dans l'affirmative, comment ont-ils réagi?

M. Lumley: Je crois que cela fait plus d'un mois, monsieur Howie, que j'ai rencontré mes homologues provinciaux pour leur exposer le programme dans ses grandes lignes, car nous n'avions pas encore terminé notre indice de développement. La réaction a été extrèmement positive, sauf, bien sûr, dans le cas d'une province comme la Saskatchewan dont le ministre de l'Industrie, qui sait que sa province ne connaît pas les mêmes difficultés économiques que le Nouveau-Brunswick, mettons, a admis qu'il était fort possible que sa province ne connaisse pas le même degré d'enrichissement qu'auparavant sauf bien sûr, si la région était reprise à l'indice. Toutefois, la plupart des autres provinces nous ont laissé entendre qu'elles appréciaient le fait que le système était juste et objectif. Il va également faciliter, je crois, l'établissement des budgets provinciaux car, par exemple, si j'étais moi ministre provincial de l'Industrie et du Commerce, je saurais quelles sont les régions de ma province qui vont bénéficier de l'aide financière du gouvernement fédéral et celles qui n'en bénéficieront pas. À ce momentlà, il est beaucoup plus facile de calculer un budget par rapport aux programmes et par rapport aux orientations. D'emblée, tout est clair et je pense donc que les provinces auront beaucoup plus de facilité à établir leur budget.

M. Howie: Monsieur le ministre, vous avez établi dans vos prognostiques des pourcentages de partage maxima. Quels sont les éléments qui permettent d'obtenir un pourcentage maximum par rapport à des pourcentages moindres?

M. Lumley: Monsieur Howie, de toute évidence, nous allons devoir là formuler des jugements de valeur. Quiconque pense que nous allons accorder le maximum dans chaque cas, va avoir une mauvaise surprise, car, de toute évidence, l'une des priorités du ministère et de mes collaborateurs, c'est du moins la directive qu'ils vont avoir, est d'essayer autant que possible d'attirer un maximum de capitaux privés, moyennant un minimum d'investissements de la part du gouvernement, de manière à arriver à la meilleure rentabilisation possible de notre investissement, car après tout, il s'agit de l'argent du contribuable.

Toutefois, le système sera très souple en ce sens que, dans une région défavorisée, là où un projet pourrait garantir ou modifier radicalement la rentabilité économique locale, nous pourrons fort bien consentir le maximum. En revanche, dans le cas, mettons, d'un projet situé au coeur de Toronto, de toute évidence, il n'est pas question de négocier le maximum. S'il s'agit d'un projet de recherche et de développement susceptible

dends, you will look at that a little different than somebody who is just going to put on an extra 100,000 square feet of warehouse space. It will therefore depend on the individual application, Mr. Howie.

Mr. Howie: Would you correct me, but I think your cyclical employment clause provides that if the unemployment ratio to the labour force for six months exceeds the national average by I think 1%, the area would be upgraded from a tier one to a tier two and remain there for one year. Am I correct in that?

• 1235

Mr. Lumley: If you look at page 3 of that index paper I just passed out, "Special Tier II", it says:

Census divisions showing an unemployment/population ratio more than one percentage point above the national average for the six consecutive most recent months qualify for Tier II level assistance. Eligibility to be reviewed monthly.

What it does not say there, and what you correctly assessed, is that it is good for one year.

Mr. Howie: What is special tier one?

Mr. Lumley: That is a region, a census area, designated as tier one under the index, but because of the trigger mechanism for the cyclical employment figures, we just call that special tier one.

Mr. Howie: How would an area like St. Catharines relate to that, where they have, I think, 15% unemployment?

Mr. Lumley: If St. Catharines—I do not think it does today, because we have several ridings . . .

Mr. Howie: It is zone one right now.

Mr. Lumley: —on the periphery that are designated as tier one. If they meet this criterion—it may not have shown up yet, because do not forget the lag time in terms of the statistics: you have a four- or five-month lag before you even get to the six months consecutive. If they reach this criterion, which they have not as yet, because this is right up to date—and several MPs have already asked me the same question—if they trigger that six-month clause, they would automatically be eligible for tier two for the establishment category.

Mr. Howie: In the definitions clause we are on now, "commercial operation" is defined; it means essentially processing or manufacturing. But it provides also that the minister can, pursuant to Section 7.(2)—it sounds like Joe what's-his-face—by order, designate any class of operations within the service industry as commercial operations. Under what circumstances would that be done?

[Translation]

de payer des dividendes intéressants, nous allons l'envisager sous un angle un peu différent de celui que nous utiliserions dans le cas d'une entreprise qui veut simplement augmenter de 100,000 pieds carrés la surface de son entrepôt. Tout va donc dépendre du caractère intrinsèque de chaque demande, monsieur Howie.

M. Howie: Reprenez-moi si je me trompe, mais je pense que l'article sur l'emploi cyclique prévoit que, si le taux de chômage par rapport à la population active pour les six mois dépasse la moyenne nationale de 1 p. 100, je crois que c'est cela, la région touchée passera de la catégorie un à la catégorie deux et y restera pour un an. Est-ce que je me trompe?

M. Lumley: Jetez un coup d'oeil à la page 3 du document que je vous ai fait distribuer et qui est intitulé «Palier spécial 11», vous y verrez ceci:

Les divisions de recensement signalant un pourcentage chômage/population supérieur à 1 p. 100 de plus que la moyenne nationale pour les six derniers mois consécutifs sont admissibles à l'aide au niveau du Palier 11. Cette admissibilité sera réévaluée chaque mois.

Ce qu'on ne dit pas, et vous aviez parfaitement raison, c'est que ce passage d'un palier à l'autre vaut effectivement pour un an

M. Howie: Quel est le Palier spécial 1?

M. Lumley: Il s'agit d'une région, d'une région de recensement, qui porte la désignation de Palier 1 selon l'indice mais, compte tenu du dispositif de déclenchement applicable aux chiffres d'emplois cycliques, nous l'appelons le Palier spécial 1.

M. Howie: Quelle serait la situation d'une région comme St. Catharines qui compte je crois un taux de chômage de 15 p.

M. Lumley: Si St. Catharines, et incidemment je ne pense pas que ce soit encore vrai, il y a plusieurs circonscriptions...

M. Howie: À l'heure actuelle, il s'agit de la zone 1.

M. Lumley: ... périphériques qui font partie du premier palier. Si la circonscription répond à ce critère—cela n'apparaît peut-être pas encore compte tenu du temps qu'il faut pour publier les statistiques, il faut quatre ou cinq mois avant de pouvoir arriver aux six mois consécutifs. Quoi qu'il en soit, si cette circonscription respecte le critère en question, ce qui n'est pas encore le cas car nous avons les chiffres à jour—et plusieurs députés m'ont d'ailleurs déjà posé la même question—si cette circonscription donc peut se prévaloir du critère des six mois, elle peut automatiquement passer au Palier 11 pour la catégorie de l'établissement.

M. Howie: Dans l'article consacré aux définitions, celui qui nous occupe pour l'instant, nous trouvons une définition de l'«affaires commerciales», c'est-à-dire essentiellement une exploitation du secteur secondaire. Mais nous voyons également que le ministre peut, conformément à l'article 7.(2)—cela, c'est du Joseph tout craché—par voie d'ordonnance désigner comme tel n'importe quelle catégorie d'affaires

Mr. Lumley: You may have a related service sector that relates to processing or manufacturing. Rather than saying service sector in general, there may be a related service sector that would qualify.

The other part that you did not mention, Mr. Howie, but that I think is very important for a lot of the regions, is tourism. That is the first time that tourism has been included for assistance under that program, with the exception of the special GDA areas that have been negotiated with the provinces.

Mr. Howie: Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: Thank you, Mr. Howie.

Gentlemen, we have two possibilities. We could continue with the second round and then maybe consider adopting the bill, or we could come back this afternoon. I believe the minister is available at 3.30 p.m.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, may I make a suggestion?

The Chairman: Yes.

Mr. Lumley: I am prepared to stay here straight through, as long as MPs want, but I have to appear before the Senate too, and to my knowledge they have not decided yet whether it is going to be this afternoon, this evening, or tomorrow morning. I understand from all the parties a disposition to get this through so we could have royal assent tomorrow.

Mr. Blenkarn: We have two or three amendments in the drafting stage, which we will not have available until 3.30 p.m. We would appreciate it if the meeting could be called again at 3.30 p.m. We would like to go over those with the minister. We think he will probably accept most of them.

Mr. Lumley: Okay.

Mr. Blenkarn: We would just like to have some time between now and 3.30 p.m. to get that work done in a reasonable manner.

Mr. Lumley: Obviously I am at the disposal of the committee, Mr. Chairman. It messes up my schedule, but... Are we going to have advance notice of the amendments?

Mr. Blenkarn: Yes, sir. You have to give us some time to get them typed.

The Chairman: Mr. Howie, Mr. Blenkarn, could we have these suggested amendments before . . .

Mr. Blenkarn: We will have them to you as soon as possible, but our problem is obviously that we are rushing along pretty well here.

The Chairman: Could you tell us briefly what clauses they will affect?

[Traduction]

commerciales relevant du secteur des services. Dans quelles circonstances le feriez-vous?

M. Lumley: Vous pouvez fort bien avoir un secteur tertiaire connexe desservant un secteur secondaire. Au lieu de parler du secteur des services en général, il pourrait s'agir d'un secteur apparenté admissible.

Il y a autre chose dont vous n'avez pas parlé, monsieur Howie, mais qui à mon avis est extrêmement pour énormément de régions, et c'est le tourisme. C'est la première fois que le tourisme peut bénéficier d'une assistance aux termes du programme, à l'exception bien sûr des régions spéciales prévues par les ECD et qui ont fait l'objet d'une négociation avec les provinces.

M. Howie: Je vous remercie, monsieur le ministre.

Le président: Merci à vous, monsieur Howie.

Nous avons, messieurs, deux possibilités: nous pouvons suivre et entamer le second tour, voire envisager l'adoption du projet de loi, ou encore revenir cet après-midi. Je pense que le ministre est libre à 15h30.

M. Lumley: Pourrais-je vous faire une propostion, monsieur le président?

Le président: Certainement.

M. Lumley: Je suis tout disposé à poursuivre aussi longtemps que vous le souhaitez, mais je dois comparaître également devant le Sénat et, que je sache, celui-ci n'a pas encore décidé si cette comparution allait avoir lieu cet après-midi, ce soir ou demain matin. Je crois comprendre que tous les partis sont favorablement disposés à l'endroit du projet de loi de sorte que nous pourrions peut-être envisager une sanction royale demain

M. Blenkarn: Nous avons deux ou trois ébauches d'amendements qui ne seront pas prêtes avant 15h30. Nous préférerions pour notre part poursuivre cet après-midi à 15h30 pour pouvoir étudier ces amendements avec le ministre qui, j'imagine, va probablement en accepter la plupart.

M. Lumley: Je suis d'accord.

M. Blenkarn: Nous aimerions pouvoir utiliser le temps qu'il nous reste jusqu'à 15h30 afin de bien faire les choses.

M. Lumley: Je suis évidemment à l'entière disposition du Comité, monsieur le président, même si cela bouleverse un peu mon programme, mais . . . allez-vous nous communiquer le texte des amendements avant la réunion?

M. Blenkarn: Certainement, monsieur, mais vous devez nous laisser le temps de les faire dactylographier.

Le président: Monsieur Howie, monsieur Blenkarn, pourrions-nous avoir copie de ces projets d'amendements avant...

M. Blenkarn: Vous les aurez dès que possible, mais le problème, c'est que nous marchons à toute vapeur.

Le président: Pourriez-vous nous dire rapidement de quels articles il s'agit?

Mr. Blenkarn: Yes. If you would like me to go ahead with them right now . . .

Mr. Howie: Would you like an indication now, Mr. Minister?

Mr. Lumley: Yes, because obviously . . .

Mr. Howie: I do not think they are going to pose any difficulty for you.

Mr. Lumley: —we have to roll them over into the bill to get it ready for tomorrow; if we lose tomorrow, it is ball game over.

Mr. Howie: Okay.

Mr. Blenkarn: The first point is the definition of "eligible person". You have:

"eligible person" means an eligible person as defined by the regulations;

We think "eligible person" should be as you have defined in the regulations. Why should you continue to change the eligibility of an eligible person?

Mr. Lumley: Off the top of my head, I would see no problem with that, Mr. Chairman.

Mr. Blenkarn: In Clause 4 of the bill, we would like to have a limit of \$25 million on any one loan guarantee made pursuant to subclause (2) of that clause.

• 1240

Mr. Lumley: I see your problem.

Mr. Blenkarn: Well, you may have a problem with it.

Mr. Lumley: Okay. Surely, Mr. Blenkarn, you are not going to be the one who is going to tell the whole...

Mr. Blenkarn: Bloody-minded, Mr. Minister; bloody-minded.

Mr. Lumley: Well, there is a difference between being bloody-minded and ... Anyway ...

Mr. Blenkarn: But I think it is realistic, Mr. Minister. We will talk about that this afternoon. We think it is realistic. We want a provision that, for sure, grants, contributions, or loans, are involved in an appropriation from Parliament; and we will have an amendment to that. But I do not think there is any problem concerning that.

Mr. Lumley: It is automatic, I think.

Mr. Blenkarn: All right. We would like a sunset clause on the bill for five years, and we would like the regulations referred back to this committee for review when they are made, on a delayed basis.

In Clause 15 of the bill, we would like the time for the report by the minister to the House to be on June 1 in each year, bearing in mind that the fiscal year ends March 31, which would give you two months; and bearing in mind that your new designation of tier levels is to be made on July 1. That would give the House the period between June 1 and

[Translation]

M. Blenkarn: Certainement. Voulez-vous que je vous en parle immédiatement...

M. Howie: Voudriez-vous en avoir une idée, monsieur le ministre?

M. Lumley: Bien sûr, car il est certain . . .

M. Howie: Je ne pense pas qu'ils vous posent de problèmes.

M. Lumley: ... nous allons devoir les intégrer au projet de loi pour qu'il soit prêt demain. Si nous ne profitons pas de la journée de demain, les carottes sont cuites.

M. Howie: Parfait.

M. Blenkarn: Il y a en premier lieu la définition de la «personne admissible». Votre texte est le suivant:

«personne admissible» personne admissible au sens des règlements.

Selon nous, cette définition devrait correspondre à celle des règlements. Pourquoi continuer à changer le caractère d'admissibilité d'une personne admissible?

M. Lumley: De but en blanc, je pense que cela ne poserait pas de problème, monsieur le président.

M. Blenkarn: À l'article 4 du projet de loi, nous voudrions voir imposer un plafond de \$25 millions pour chaque garantie de prêt accordé conformément au paragraphe (2) du même article.

M. Lumley: Je vois ce que vous voulez.

M. Blenkarn: Cela vous posera peut-être un problème.

M. Lumley: D'accord. Mais il est évident monsieur Blenkarn que ce n'est pas à vous à dire à tout . . .

M. Blenkarn: C'est vouloir emm . . . le monde, monsieur le ministre.

M. Lumley: Ecoutez, il y a une différence entre vouloir emm . . . le monde et . . . quoi qu'il en soit . . .

M. Blenkarn: Pour moi, c'est un plafond réaliste, monsieur le ministre, mais nous en parlerons cet après-midi. Du moins, c'est notre opinion. Nous voulons avoir la garantie que les subventions, les contributions ou les prêts transparaissent dans l'un ou l'autre crédit voté par le Parlement, et nous allons présenter un amendement à cet effet. Quoi qu'il en soit, je ne pense pas non plus que cela vous pose de problèmes.

M. Lumley: J'imagine que cela se fait automatiquement.

M. Blenkarn: Parfait. Nous aimerions que le projet de loi soit assorti d'un article portant caducité après cinq ans, et nous aimerions également que les règlements soient soumis pour étude au Comité après qu'ils aient été établis.

A l'article 15, nous aimerions que le ministre fasse rapport à la Chambre pour le 1er juin: comme l'année financière se termine le 31 mars, cela vous donnerait deux mois pour le faire. Il ne faut pas oublier non plus que les nouvelles désignations par paliers doivent être faites pour le 1er juillet. À ce moment-là, la Chambre aurait entre le 1er juin et le 30 juin

June 30 to examine your report and perhaps have some input into the determination of tier levels.

That, Mr. Minister, is about it.

The Chairman: Okay. Well, gentlemen, it will be appreciated if we could have your suggested amendments as soon as possible.

This meeting is now adjourned until 3.30 p.m. in Room 112-N. Thank you.

AFTERNOON SITTING

• 1537

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Nous étudions cet après-midi le projet de loi C-165, Loi prévoyant une aide financière au développement industriel de toutes les régions du Canada.

Nous avons plusieurs amendements qui nous ont été soumis par M. Blenkarn et nous allons les étudier. Certains de ces amendements devront peut-être faire l'objet d'une discussion.

I would like to ask Mr. Blenkarn to explain very briefly the clauses he would like to amend, the first one being Clause 2.

On Clause 2—Definitions.

Mr. Harquail: On a point of order, Mr. Chairman, you are discussing the clause. Are we going to receive a copy of these proposed amendments, or are we going to be just stinking in the wind here? What exactly are we going to do? If we are going to discuss amendments, I would like a copy of the amendment we are talking about.

The Chairman: I am sorry, Mr. Harquail. You will get them right away.

M. Harquail: Dans les deux langues officielles, s'il vous plaît!

The Chairman: Yes, I believe . . .

Mr. Blenkarn: No, they are in one official language. That is all at this point. We would like to have them translated, but we can only go so fast. Of course, they are drafted and then they have to be redrafted and redrafted.

The Chairman: For your information, in this committee for the past 10 years every amendment has been submitted in both languages. I do not know how you operate in other committees, but that is the way we operate here.

Mr. Blenkarn: Fine.

The Chairman: But since we have the translation, you could probably explain the amendments you would like to propose.

Mr. Blenkarn: What I propose to do is read them into the record, Mr. Chairman, and hope the services here in this committee would have sufficient translation facilities. I very much appreciate your concern, but you will also appreciate that the translation facilities here on the Hill are working at a

[Traduction]

pour étudier votre rapport et peut-être vous aider à définir les niveaux des paliers.

C'est à peu près tout en ce qui nous concerne monsieur le ministre.

Le président: Parfait. Messieurs, nous escomptons avoir copie de vos amendements dès que possible.

Nous reprendrons nos travaux à 15h30 dans la salle 112-N. Merci beaucoup, la séance est levée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

The Chairman: I call this meeting to order.

We are examining this afternoon Bill C-165, an Act to provide for financial assistance for industrial development in all regions of Canada.

We will be examining several amendments submitted by Mr. Blenkarn. We may have to debate some of these amendments

J'aimerais maintenant demander à M. Blenkarn de nous expliquer brièvement les articles visés par ces amendements dont le premier est l'article 2.

Article 2-Définitions.

M. Harquail: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Il s'agit d'un article. J'aimerais savoir si nous allons recevoir une copie de ces projets d'amendements ou si nous allons parler en l'air? Qu'allons-nous faire? Si nous devons discuter d'amendements, j'aimerais bien les avoir sous les yeux.

Le président: Excusez-moi, monsieur Harquail. Vous allez en recevoir une copie tout de suite.

Mr. Harquail: In both official languages, please!

Le président: Oui, je pense . . .

M. Blenkarn: Non, ils sont dans une seule langue officielle. C'est tout pour le moment. Nous aurions aimé les faire traduire, mais nous n'avons pas beaucoup de temps. Vous savez, nous avons dû en faire plusieurs versions.

Le président: Je tiens à signaler pour votre gouverne que tous les amendements déposés à ce Comité depuis 10 ans ont été soumis dans les deux langues. Je ne sais pas comment les autres Comités procèdent, mais c'est la règle que nous suivons.

M. Blenkarn: Très bien.

Le président: Mais puisque nous avons l'interprétation, vous pouvez expliquer les amendements que vous proposez.

M. Blenkarn: J'avais l'intention de les lire aux fins du compte rendu, monsieur le président. J'espère que les services de traduction du Comité suffiront à la tàche. Je comprends vos préoccupations, mais vous devez également comprendre que les services de traduction de la Chambre travaillent à un rythme

pace that does not necessarily permit, between noon and 3.00 p.m. or between 1.00 p.m. and 3.00 p.m., the production of any kind of worthwhile documentation.

The Chairman: Yes.

Mr. Blenkarn: Indeed, I am not even satisfied with some of the documentation that has gone through a first and second draft in English, let alone having it translated. So it has been impossible, indeed, to submit these for translation, and it is not...

The Chairman: But of course, it is what . . .

Mr. Blenkarn: It is only because you want to proceed with the bill so rapidly. If we were to wait for two or three days to give us an opportunity to use the ordinary process of the system, we would have it all done.

The Chairman: It is pretty difficult, when in eight years we do not see you, and suddenly . . .

Mr. Blenkarn: I cannot help it if my Whip and the House Leader keep insisting and sending me off to various places to create havoc.

• 1540

The Chairman: Could you explain to us the . . .

Mr. Blenkarn: I would be delighted to, Mr. Chairman. If everyone would get a copy of the statute, we would...

The Chairman: So that is the first amendment, Clause 2.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, the first concern we have is in connection with Clause 2 of the bill, and we have a definition in front of you that I think the clerk has delivered. Has that been delivered?

An hon. Member: Yes.

Hon. Ed Lumley (Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion): Maybe everyone else is okay, but I wondered if I could receive a copy of each one of the—to make sure I can address the very same amendment that Mr. Blenkarn is proposing.

Mr. Blenkarn: I believe everybody has a copy of these. I am not sure, but I think the clerk was submitting them around.

Mr. Harquail: Could we get them all before we start? That will avoid further interruptions as we go along.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I will read the amendment, but the essence of it is this. The present statute on page 2 describes "eligible person". It says:

"eligible person" means an eligible person as defined by the regulations

We think the bill should define what is an eligible person. We have therefore taken the definition of "eligible person" from the regulations you supplied to us, Mr. Minister, on a draft basis, and incorporated them in our definition.

[Translation]

qui ne leur permet pas nécessairement de fournir un travail acceptable entre midi et 15 heures ou 13 heures et 15 heures.

Le président: Je vois.

M. Blenkarn: En outre, je ne suis pas tout à fait satisfait ni de la première ni de la seconde version anglaise de tous les documents, sans parler de la traduction. Il a donc été impossible de les faire traduire et ce n'est pas . . .

Le président: Mais bien entendu, c'est . . .

M. Blenkarn: Tout cela est attribuable au fait que vous voulez vous débarrasser aussi rapidement de ce projet de loi. Si nous avions eu deux ou trois jours de plus, nous aurions pu procéder comme d'habitude et le travail aurait été fait.

Le président: Tout cela est assez étrange. Nous ne vous avons pas vu depuis huit ans et tout d'un coup...

M. Blenkarn: Ce n'est pas ma faute si mon Whip et le Leader en Chambre insistent pour m'envoyer semer la zizanie ailleurs.

Le président: Pourriez-vous nous expliquer . . .

M. Blenkarn: Avec plaisir, monsieur le président. Tout le monde a une copie du projet de loi, nous . . .

Le président: Il s'agit donc de votre premier amendement qui touche l'article 2.

M. Blenkarn: Monsieur le président, notre premier sujet de préoccupation concerne l'article 2 du projet de loi. Je pense que le greffier vous a remis une définition. N'est-ce pas?

Une voix: Oui.

L'honorable Ed. Lumley (ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale): Vous avez peut-être tous les documents nécessaires, mais j'aimerais recevoir une copie de chacun des amendements ce qui me permettra de mieux répondre à M. Blenkarn.

M. Blenkarn: Je pense que tout le monde a une copie de ces amendements. Je n'en suis pas certain, mais il me semble que le greffier les a distribués.

M. Harquail: Pourrions-nous avoir tous les amendements avant de commencer? Cela nous évitera d'interrompre constamment nos travaux.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je vais vous lire cet amendement, mais voici essentiellement en quoi il consiste. Le projet de loi donne à la page 2 la définition suivante de «personne admissible»:

«personne admissible» personne admissible au sens des règlements.

Il conviendrait selon nous que le projet de loi définisse qui est une personne admissible. Nous avons donc repris la définition de «personne admissible» qui se trouve dans le projet

I want to note to you that we have included as eligible persons the possibility of a provincial corporation or provincial industrial development corporation. We are rather concerned or confused as to why you in your definition of eligible persons included municipal organizations but not provincial organizations. Perhaps I could have your comment on it.

The Chairman: Before the minister comments on that, I would like to read from Beauchesne. This proposed amendment is not admissible, because on page 233 of Beauchesne it says, and I quote:

A substantive amendment may not be introduced by way of a modification to the interpretation clause of a bill.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I understand the citation you are reading. This is not a substantive amendment. This is an amendment that does exactly what the draft regulations produced by the minister do, with the exception of increasing it only to include provincial corporations. It is not therefore a substantive amendment, because the existing phraseology defines "eligible person" as defined by regulation. This is not therefore substantive, because it includes what is in the regulation.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, first of all I just want to remind Mr. Blenkarn that this bill was tabled last Wednesday. It was not tabled at 12.00 o'clock today. So the record will show that there has been opportunity since last Wednesday to put forth amendments for consideration. We have been rushing around the last half hour with the legal people. Obviously I am not a lawyer, and we have had the drafting people and our general counsel, Mr. von Finckenstein, and my officials—this is their field of expertise, so I might ask from time to time for them to respond.

We basically have no problem with this amendment of the definition of "eligible person". As members will notice—they can read it—it says "without limiting the generality of the foregoing". We did not want to highlight provincial corporations, because obviously this is not a program which is designed to finance provincial bodies. It is a program that is designed to finance the private-sector corporations. Even as it was worded, it did not exclude provincial corporations; but we did not highlight them. So again, subject to our legal people on the principle of the amendment, I see no problem with that.

• 1545

This is what causes a problem when hon, members at the last second put a series of amendments; that legal people have to sit down and take a look and make sure that every single . . . I do not have that expertise of what is a provincial corporation, what is a provincial industrial development corporation. I do not know.

[Traduction]

de règlement que vous nous avez remis, monsieur le ministre et nous l'avons incluse dans cet article.

Je tiens à signaler que nous avons inclus dans la définition de personnes admissibles une société provinciale ou une société provinciale de développement industriel. Nous ne comprenons pas exactement pourquoi vous avez inclus les organisations municipales dans votre définition mais non pas les organisations provinciales. Quelles étaient vos raisons?

Le président: Avant que le ministre ne réponde, je vais vous lire un extrait du Beauchesne: Ce projet d'amendement n'est pas recevable selon Beauchesne qui mentionne, à la page 239:

Il n'est pas dans l'ordre de proposer une modification de fonds sous forme de modification de l'article «interprétation» du projet de loi.

M. Blenkarn: Monsieur le président, je comprends très bien l'extrait que vous venez de lire. Mais il ne s'agit pas ici d'une modification de fond. Cet amendement ne fait que reprendre une définition du projet de règlement que nous a soumis le ministre et ne vise qu'à ajouter les sociétés provinciales. Il ne s'agit donc pas d'un amendement de fond parce que le libellé actuel définit epersonne admissible» comme personne admissible au sens des règlements. C'est pourquoi j'estime qu'il ne s'agit pas d'une modification de fond car elle ne fait que reprendre le Règlement.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Lumley: J'aimerais commencer par rappeler à M. Blenkarn, monsieur le président, que ce projet de loi a été déposé mercredi dernier. Il n'a pas été déposé à midi aujourd'hui. Les députés ont donc eu amplement le temps depuis mercredi dernier de déposer des amendements. Nos conseillers juridiques tournent en rond depuis une demi-heure. Je ne suis pas avocat, mais nous avons des rédacteurs, notre conseiller juridique, M. von Finkenstein, et mes adjoints. C'est leur domaine de compétence et c'est pourquoi je ferai appel à eux de temps à autre pour qu'ils répondent à vos questions.

Cet amendement à la définition de «personne admissible» ne nous pose aucun problème. Les membres constateront, et ils peuvent le lire, que l'amendement prévoit: «sans limiter le caractère général de ce qui précède». Nous n'avons pas inclus les sociétés provinciales parce que ce programme n'est manifestement pas conçu pour venir en aide à des organismes provinciaux. L'objectif de ce programme est de fournir une aide financière aux entreprises privées. Le libellé de la définition du Règlement n'exclut pas les sociétés provinciales, mais nous avons préféré ne pas les inclure spécifiquement. Donc si nos experts juridiques sont d'accord avec le principe de l'amendement, il ne nous pose aucun problème.

Cela nous complique beaucoup la tâche lorsque des députés déposent des amendements à la dernière minute. Nos experts juridiques doivent les étudier et s'assurer que tout... Je ne suis pas spécialiste en la matière. Je ne sais pas exactement ce qu'est une société provinciale ou une société provinciale de développement industriel.

Mr. Blenkarn: What is a municipal corporation?

Mr. Lumley: There are a lot of non-profit organizations that are included here. Mr. von Finckenstein, maybe you want to address the Chair.

Mr. von Finckenstein: This clause is basically taken out of the regulations, except for the reference to provincial corporations at the end. There is really no change from regulations. We have no objections to your putting it in this way. Municipal corporations... city government, that is normal. I do not know what you mean by provincial corporations. Maybe you mean provincial Crown corporations.

Mr. Blenkarn: I presume that is what I would mean.

Mr. Lumley: So the government would have no objection to this. I do not know what hon. members . . . The government would have no objection to this, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Ostiguy.

M. Ostiguy: Monsieur le président, j'ai une question à poser au ministre. Il est question des sociétés de la Couronne d'une province et je me réfère, par exemple, à la Société générale de financement du Québec qui en est une, mais qui possède toute une série de filiales. Avant le dépôt de ce projet de loi, les sociétés de la Couronne étaient reconnues et pouvaient recevoir l'aide du gouvernement fédéral. Cela s'est produit à maintes reprises dans le passé.

Dans ce nouveau projet de loi, même s'il est question de «personne admissible au sens des règlements», cela inclut-il les sociétés de la Couronne d'un gouvernement provincial?

Mr. Lumley: As I said a minute ago, Mr. Chairman, if you look at Clause 2, it says: "eligible person as defined by the regulations". In in the regulations it says: "without limiting the generality of the foregoing". So the provincial Crown corporations are not excluded.

The Chairman: All right. Are we ready for the question on the amendment to Clause 2? Shall the amendment carry?

Amendment agreed to.

The Chairman: Now, there is another amendment on Clause 2, and the same reservations are expressed in Beauchesne, the last edition, regarding admissibility of amendments in committee. It says here in paragraph 10:

A substantive amendment may not be introduced by way of a modification to the interpretation clause of a bill.

Mr. Blenkarn, could you explain?

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, on the further amendment to Clause 2, I would ask you to stand Clause 2 and proceed to Clause 4, because the amendment we propose to Clause 2 is consequential on the acceptance of the amendment to Clause 4 of the bill. That amendment will state that the guarantees that are referred to in Clause 4.(2) would be limited to \$25 million.

[Translation]

M. Blenkarn: Qu'est-ce qu'une société municipale?

M. Lumley: Nous avons inclus beaucoup d'organisations sans but lucratif. Peut-être que M. von Finkenstein peut vous donner des explications supplémentaires.

M. von Finkenstein: Cet amendement reprend la définition du règlement mais ajoute les sociétés provinciales à la fin. Donc la définition du règlement demeure inchangée. Nous ne nous opposons pas à l'inclusion de cette définition. Les sociétés municipales... L'administration municipale, cela est tout à fait normal. Mais je ne vois pas ce que vous entendez par sociétés provinciales. Voulez-vous parler des sociétés de la Couronne provinciales?

M. Blenkarn: C'est probablement ce que je veux dire.

M. Lumley: Le gouvernement ne s'y oppose pas. Je ne comprends pas pourquoi les honorables députés... Le gouvernement ne s'oppose pas à cet amendement, monsieur le président.

The Chairman: Mr. Ostiguy.

Mr. Ostiguy: Mr. Chairman, I have a question to ask the minister. We are talking here about provincial Crown corporations and I am thinking specifically of the Société générale de financement of the Province of Quebec which is such a corporation but it has quite a few subsidiaries. Before this Bill was tabled, Crown corporations were recognized and were entitled to federal government assistance. This happened many times in the past.

I would like to know whether this new Bill, while it mentions eligible persons as defined by the regulations, includes provincial Crown corporations?

M. Lumley: Comme je l'ai dit il y a un instant, monsieur le président, l'article 2 donne la définition suivante de «personne admissible»: personne admissible au sens des règlements. La définition du règlement mentionne: «sans limiter le caractère général de ce qui précède». Cela veut donc dire que les sociétés de la Couronne d'un gouvernement provincial ne sont pas exclues.

Le président: D'accord. Êtes-vous prêts à voter sur l'amendement à l'article 2? L'amendement est-il adopté?

L'amendement est adopté.

Le président: Nous avons un autre amendement à l'article 2 et la dernière édition du Beauchesne énonce la même réserve sur la recevabilité des amendements en comité. Voici ce qu'on dit au paragraphe 10:

Il n'est pas dans l'ordre de proposer une modification de fond sous forme de modification de l'article «interprétation» du projet de loi.

Monsieur Blenkarn, pouvez-vous nous expliquer votre amendement?

M. Blenkarn: Monsieur le président, j'aimerais vous demander de réserver l'article 2 et de passer à l'article 4, parce que notre amendement à l'article 2 dépend de l'adoption de notre amendement à l'article 4 du projet de loi. Nous proposons une limite de \$25 millions aux garanties mentionnées au paragraphe 2 de l'article 4. Cette limite devra bien entendu

Obviously, in order to limit that to \$25 million, you want to limit it to related businesses and related corporations and so on. We felt that the definition in terms of related people should be referable to the Income Tax Act.

The reason for the limit on the guarantee is the serious situation we got into, particularly in this part of this session of Parliament, where we have had a number of cases where guarantees have been given and the companies have either gone into default or are likely to go into default. We felt that the concept of this statute was to look after the ordinary businesses of the country, not the great big giants, not the Chryslers, not the Maislins, but the ordinary businesses of the country, and for that \$25 million surely would be enough.

• 1550

When we get beyond that we get into the Consolidated Computer kind of thing, and we think that perhaps there should be a separate statute for that type of guarantee, because that type of guarantee starts putting real pressure on the country if it goes in default and so should be drawn specifically to the attention of Parliament; whereas anything under \$25 million would seem to me to be in the ordinary course of business and therefore not necessary to be drawn directly to the attention of Parliament.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, as I indicated to the hon. member this morning, I do not agree with this. There is in Clause 10, as I pointed out to the hon. member this morning, a contingent liability limitation on the total amount as set down in the bill. I would no more want to tie the hands of not only myself but whatever minister follows me; and if it is Mr. Blenkarn's party that one day is fortunate enough to form the government, I would have enough faith in the minister of the day to deal with each application. It is not any different than a maximum on any particular application for grants, loans, contributions. So I do not think that is necessary, Mr. Chairman. I am not aware of its ever being done before, and I do not see any reason why it should be done now.

I think a key thing that a member of Parliament wants to assure himself or herself of is that there is a limit with respect to the whole department as it pertains to loan guarantees and not per individual transactions.

So for those reasons, Mr. Chairman, I do not see the reason for the amendment.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Are you ready for the question?

Mr. Harquail: Did you rule that this amendment is in order?

The Chairman: It is in order really, but we now have to vote on it.

Mr. Harquail: Okay, question.

The Chairman: Shall Clauses 2 and 3 stand because we are now discussing Clause 4?

Clauses 2 and 3 allowed to stand.

[Traduction]

s'appliquer aux entreprises et sociétés connexes. Nous estimons qu'il conviendrait de retenir la définition de personnes connexes qui figure dans la Loi de l'impôt sur le revenu.

Nous proposons de limiter ces garanties vu les risques que nous courons, surtout pendant la présente session du Parlement, en ce sens que des garanties ont été accordées à un grand nombre d'entreprises en défaut de paiements ou susceptibles de l'être. Nous pensions que le projet de loi visait les entreprises ordinaires du pays, et non pas les géants, non pas les Chrysler, les Maislin, mais bien les entreprises ordinaires du pays, et que 25 millions de dollars seraient sûrement amplement suffisants.

Quand on dépasse cela, c'est comme dans le cas de Consolidated Computer, et nous estimons qu'il faudrait une loi distincte pour ce genre de garantie, parce que si la compagnie tombe en défaut, cela exerce beaucoup de pression sur le pays et il faut que la chose soit portée à l'attention du Parlement; alors que toute garantie inférieure à 25 millions de dollars me semble bien ordinaire dans l'entreprise et ne nécessite pas l'intervention directe du Parlement.

M. Lumley: Monsieur le président, comme je l'ai dit à l'honorable député ce matin, je ne suis pas d'accord avec cela. Comme je le lui ai fait remarquer ce matin, l'article 10 renferme une limite de garantie de prêt qu'on ne peut dépasser. Je ne voudrais pas me lier les mains comme cela, pas plus que lier celles du ministre qui me succédera, et si le parti de M. Blenkarn a la chance un jour de former le gouvernement, je ferai confiance au ministre pour qu'il étudie chaque demande. C'est la même chose que si vous fixiez un maximum pour des subventions, prêts ou contributions. Je ne crois pas que ce soit nécessaire, monsieur le président. Je ne crois pas qu'on ait déjà fixé un maximum, et je ne vois pas pourquoi nous devrions le faire maintenant.

Je pense que l'essentiel dont un député doit s'assurer, c'est qu'il y ait une limite sur l'ensemble des garanties de prêts du ministère, et non sur les transactions individuelles.

Pour ces raisons, monsieur le président, je ne crois pas que l'amendement soit justifié.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Sommes-nous prêts à mettre l'amendement aux voix?

M. Harquail: Avez-vous dit que l'amendement était recevable?

Le président: L'amendement est recevable, et nous devons le mettre aux voix.

M. Harquail: Très bien. Procédons à la mise aux voix.

Le président: Les articles 2 et 3 doivent-ils être réservés, puisque nous discutons maintenant de l'article 4?

Les articles 2 et 3 sont réservés.

On Clause 4—Grants, contributions and loans in respect of projects of commercial operations

The Chairman: On Clause 4 we are ready for the question. Shall the amendment to Clause 4 carry?

Amendment negatived: Yeas, 3; Nays,5.

Mr. Blenkarn: I believe the instructions cite a call for the members to vote.

The Chairman: All those in favour of the proposed amendment, please raise your hand: Mr. Howie, Mr. Blenkarn, Mr. Scott.

All those against, please raise your hands: Mr. Veillette, Mr. Harquail, Mr. Cousineau, Mr. Maltais and Mr. Tardif.

The next amendment is also to Clause 4.

Mr. Blenkarn: No, it is to Clause 2. In view of the fact of the defeat of the amendment to Clause 4, we will not be putting the amendment to Clause 2, and we would suggest that Clauses 2, 3 and 4 now carry.

Clauses 2 to 4 inclusive agreed to.

• 1555

Mr. Lumley: I would like to ask Mr. Blenkarn a question.

The Chairman: Yes.

Mr. Lumley: Don, you raised a minute ago something about referral to the Income Tax Act. I missed that.

Mr. Blenkarn: If you were going to have a limit on your guarantees, you should presumably have the limit in reference to related parties.

Mr. Lumley: I see.

Mr. Blenkarn: So if I own a company and you want to guarantee \$25 million for me, you cannot do \$25 million for my wife's company and \$25 million for my son's company; and the three of us together have another company and we would have another \$25 million and go on forever, you see.

Mr. Lumley: If I am not mistaken, I think that is effectively blocked, as it stands now, to make sure they cannot transfer from . . .

Mr. Blenkarn: But there is nothing to block you from giving a guarantee to my company . . .

Mr. Lumley: And you transfer it?

Mr. Blenkarn: —and then giving a guarantee to my wife's company; and then you give a guarantee to my son's company. There is nothing to prevent you from guaranteeing at this point, as long as you stay within your overall limit expressed in Clause 10, any number of guarantees to the same person or related persons.

Mr. Lumley: Yes, I see what you mean; in other words, to get around the ceiling.

Mr. Blenkarn: You wanted the ceiling; and therefore, to endorse the ceiling, you have to have an enforcement mechanism against the ceiling.

[Translation]

Article 4—Subventions, contributions et prêts pour des entreprises d'affaires commerciales.

Le président: Sommes-nous prêts à mettre l'article 4 aux voix? L'amendement à l'article 4 est-il adopté?

L'amendement est rejeté par 5 voix contre 3.

M. Blenkarn: Je pense qu'il faut demander aux membres de voter.

Le président: Que tous ceux qui sont en faveur de l'amendement lèvent la main: M. Howie, M. Blenkarn, M. Scott.

Ceux qui sont contre, prière de lever la main: M. Veillette, M. Harquail, M. Cousineau, M. Maltais et M. Tardif.

Le prochain amendement porte également sur l'article 4.

M. Blenkarn: Non, il porte sur l'article 2. Étant donné que l'amendement à l'article 4 a été rejeté, nous ne présenterons pas l'amendement à l'article 2, et nous proposons que les articles 2, 3 et 4 soient adoptés.

Les articles 2 à 4 sont adoptés.

M. Lumley: Je voudrais poser une question à M. Blenkarn.

Le président: Allez-y.

M. Lumley: Je n'ai pas compris ce que vous disiez tantôt concernant une référence à la Loi de l'impôt sur le revenu.

M. Blenkarn: Si l'on décide de limiter les garanties, il faudrait que ces limites s'appliquent à toutes les parties apparentées.

M. Lumley: Je vois.

M. Blenkarn: Ainsi, si vous vouliez garantir 25 millions pour mon entreprise, vous ne pourriez pas en outre garantir 25 millions pour une entreprise appartenant à ma femme et 25 millions pour une entreprise appartenant à mon fils; nous pourrions à nous trois avoir une autre compagnie qui bénéficierait elle aussi d'une garantie de 25 millions et ainsi de suite.

M. Lumley: Il me semble qu'une manoeuvre de ce genre ne pourrait pas avoir lieu aux termes des dispositions actuelles.

M. Blenkarn: Mais rien ne vous interdit d'accorder une garantie à une entreprise qui m'appartient.

M. Lumley: Et c'est vous qui transfèreriez cette garantie?

M. Blenkarn: Après quoi, vous accorderiez une garantie à une entreprise appartenant à ma femme et une autre à une entreprise appartenant à mon fils. Vous pourriez donc accorder autant de garanties qu'il vous plaît à une même personne ou à des personnes qui lui sont apparentées à condition de ne pas dépasser le plafond global prévue à l'article 10.

M. Lumley: Ce serait donc une façon de circonvenir le plafond.

M. Blenkarn: C'est vous qui avez prévu un plafond et il faut donc vous assurer que ce plafond sera effectivement respecté.

Mr. Lumley: I see what you mean. One of the things implicit in the previous legislation and hereto in the regulations is so a company cannot shut down one place and move the money around from company to company. That is what we are trying to protect against here. I see what you mean.

Clauses 5 to 9 inclusive agreed to.

On Clause 10-Limitation on loans guaranteed.

Mr. Blenkarn: We would like put an amendment to Clause 10 to create a subclause (2) in Clause 10. The amendment you have before you is really a re-engrossment of what is in Clause 10, with a subclause added at the end that the sum referred to—and that is the sum of \$1.2 billion... may not be increased through an appropriation bill.

The reason we say an appropriation bill is that, as members will know, you cannot have a debate on an appropriation bill; they are presented and then voted on, bang! There is no form of parliamentary debate or parliamentary scrutiny. So if that sum is to be changed, it should be an amendment to this particular statute, not done by an appropriation bill. In view of the fact that the particular sums are referred to by previous appropriation bills, we think to protect Parliament we ought to have that amendment.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, this is not one of the ones Mr. Blenkarn sent me across the House.

Mr. Blenkarn: I think it was, was it not?

Mr. Lumley: No, it is the first time I have seen this.

Mr. Blenkarn: I thought you got that one.

Mr. Lumley: No, you did not run off copies.

So can we stand this clause? My officials will look at it while we are going through this.

Mr. Blenkarn: Yes, okay.

Mr. Lumley: Off the top of my head, I do not see any problem with this. I think the Speaker's ruling, in essence, prohibits this; but again, I am not in my field of expertise. So could we just stand this, because this is not one you . . .?

Mr. Blenkarn: All right.

The Chairman: The Chair also has the same reservation. I believe it imposes the conditions.

Mr. Waddell: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Waddell.

Mr. Waddell: What was the figure of \$1.2 billion for?

Mr. Lumley: It is in the estimates. It is a figure that was \$1.1 billion before under the old programs. It was \$1.1 billion and was amended to \$1.2 billion. I cannot answer your question specifically, but it is in the estimates.

Mr. Blenkarn: Perhaps you could tell us how much you have out in guarantees under these programs at this point.

Mr. Lumley: Mr. Marshall has that figure.

[Traduction]

M. Lumley: Je vois où vous voulez en venir. Les lois et règlements précédents étaient libellés de façon à empêcher une société de fermer une entreprise et de transférer l'argent ailleurs. C'est ce que nous cherchions à faire ici en l'occurrence.

Les articles 5 à 9 sont adoptés.

Article 10-Limite des garanties de prêts

M. Blenkarn: Nous avons un amendement à l'article 10 qui aurait pour effet d'ajouter un alinéa 2 à cet article. Il s'agit en fait d'une reprise de l'article 10 avec un alinéa précisant que le montant de 1,2 milliard de dollars ne pourra pas être majoré par une loi de finance.

Nous savons en effet qu'une loi de finance ne peut pas faire l'objet d'un débat au Parlement. Si l'on tient donc par la suite à modifier ce montant, il faudrait le faire par voie d'amendement à la loi et non pas par une loi de finance. C'est pour protéger les prérogatives du Parlement que nous proposons cet amendement.

M. Lumley: Vous ne m'aviez pas fait parvenir le texte de cet amendement.

M. Blenkarn: Il me semble que si.

M. Lumley: Non, c'est la première fois que je le vois.

M. Blenkarn: Je pensais que vous en aviez reçu un exemplaire.

M. Lumley: Non, je ne l'ai pas reçu.

Nous allons donc réserver cet article si vous le voulez bien et mes adjoints vont examiner votre proposition.

M. Blenkarn: D'accord.

M. Lumley: À prime abord, cela ne devrait pas poser de problème. Il me semble que le président de la Chambre s'était exprimé contre ce genre de mesures. Mais je propose que l'on réserve cet article.

M. Blenkarn: D'accord.

Le président: Moi aussi, j'ai des réserves quant à cet amendement.

M. Waddell: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Waddell.

M. Waddell: À quoi servira ce montant de 1,2 milliard?

M. Lumley: Ce montant figure dans les prévisions budgétaires. Il a été fixé à 1,1 milliard au titre des anciens programmes et a maintenant été porté à 1,2 milliard. Tout ce que je puis vous dire, c'est que ce montant figure dans le budget des dépenses.

M. Blenkarn: À combien s'élèvent actuellement les garanties au titre de ce programme?

M. Lumley: M. Marshall va vous répondre.

The Chairman: Could we put it aside until . . . ? No? Okay, it is a good question.

Mr. Waddell: Mr. Chairman, I have just one other question.

The Chairman: Okay.

Mr. Waddell: Does it have anything to do with existing guarantees that were already out there or does it have anything to do...? The minister is shaking his head, indicating perhaps yes. Maybe that is the total of guarantees.

Mr. Lumley: It has to do with those guarantees which are already out there, Mr. Chairman, plus what may or may not be in the future. But I think there are eight or nine specific ones, as I recall off the top of my head, that...

• 1600

Mr. Waddell: I wonder if the officials could inform us just what existing guarantees are out there?

Mr. Lumley: Mr. Marshall, Mr. Chairman, with your permission.

The Chairman: Mr. Marshall, go ahead.

Mr. R.H. Marshall: (Comptroller, Department of Industry, Trade and Commerce): Starting with IT&C, as of March 31, 1983: de Havilland DASH-7, \$110.7 million; CIRB, \$5.2 million; Enterprise Development Program, \$89.9 million; The Lake Group, \$13 million; three litigations adding up to \$33.3 million; small business...

Three litigations, one having to do with Systems Approach, one with Harry D. Shields and one with Robinson-Heller, Inc., adding up to \$33.3 million.

Maislin at \$33.3 million, Small Business Loans Act at \$231.9 million and St. Anthony Fisheries at \$1.3 million.

Under the DREE, as of March 31, 1983, \$13.3 million.

There is one other, Mr. Chairman, again a litigation, Alberta Aspen Board, \$15 million.

Mr. Waddell: The loan to de Havilland, \$110.7 million—has that figure been publicized before?

Mr. Lumley: That is the normal and the special financing through the Enterprise Development Program for the DASH...

Mr. Waddell: Sorry; I cannot hear it.

Mr. Lumley: That is the financing for de Havilland in the Enterprise Development Program, which was a special financing program for them instituted about four years ago, if I am not mistaken.

Mr. Waddell: Well, Senator Austin . . .

Mr. Lumley: It is a public figure.

[Translation]

Le président: Ne pourrait-on pas attendre? Je suppose que la question est valable.

M. Waddell: Je voudrais poser encore une question.

Le président: Allez-y.

M. Waddell: S'agit-il des garanties qui se trouvaient déjà là? Le ministre hoche de la tête, il veut peut-être dire oui. C'est peut-être le total des garanties.

M. Lumley: Cela a rapport aux garanties qui sont déjà là, monsieur le président, plus ce qui peut exister ou ne pas exister dans l'avenir. Mais je pense qu'il y en a huit ou neuf précises, si ma mémoire est bonne...

M. Waddell: Les officiels pourraient-ils nous remettre une liste des garanties existantes?

M. Lumley: Je demanderai à M. Marshall de répondre à la question.

Le président: Allez-y, monsieur Marshall.

M. R.H. Marshall (contrôleur, ministère de l'Industrie et du Commerce): Pour le ministère de l'Industrie et du Commerce au 31 mars 1983: 110,7 millions de dollars pour le de Havilland DASH-7; 5,2 millions de dollars pour l'OCRI; 89,9 millions de dollars pour le Programme de développement des entreprises; 13 millions de dollars pour le Groupe Lake; 33,3 millions de dollars pour litiges en cour; les petites entreprises...

Un litige concerne la firme Systems Approach, l'autre Harry D. Shields et le troisième Robinson-Heller Inc. pour un montant global de 33,3 millions de dollars.

33,3 millions de dollars pour Maislin, 231,9 millions de dollars pour la Loi des prêts aux petites entreprises et 1,3 million de dollars pour les Pêcheries de St. Anthony.

Au titre du MEER, 13,3 millions de dollars au 31 mars 1983.

Enfin, il y a 15 millions pour un litige avec la Alberta Aspen Board.

M. Waddell: Le prêt de 110,7 millions de dollars à de Havilland a-t-il été rendu public avant aujourd'hui?

M. Lumley: Il s'agit du financement spécial prévu pour le DASH dans le cadre du Programme de développement des entreprises . . .

M. Waddell: Je m'excuse, mais je ne vous ai pas entendu.

M. Lumley: Il s'agit du prêt accordé à de Havilland au titre du Programme de développement des entreprises; il s'agit d'un programme de financement spécial mis sur pied à cette intention il y a quatre ans environ.

M. Waddell: Le sénateur Austin . . .

M. Lumley: Ce chiffre a été rendu public.

Mr. Waddell: I just wonder whether Senator Austin had revealed that figure when he had indicated the debts of de Havilland. You would not know that?

Mr. Lumley: I would not know that, Mr. Chairman, but it would be on the books of de Havilland as owing.

Mr. Waddell: This \$110.7 million is a guarantee under which program?

Mr. Lumley: The Enterprise Development Program.

Mr. Waddell: And when was it given?

Mr. Marshall: I do not have that information.

Mr. Lumley: It was before my time so . . .

Mr. Blenkarn: . . . the Enterprise Development Program.

Mr. Lumley: Also with respect to that clause, the legal people advise me, Mr. Blenkarn, that one Parliament cannot bind another Parliament. So you may want to check that with your own legal people too.

Mr. Blenkarn: With respect, we are not binding a Parliament. Parliaments can always amend statutes. Obviously, this is a statute of Canada, and all statutes of Canada are subject to amendment. This is an amendment to this statute, and if another, subsequent, Parliament, or even this Parliament, wants to produce a new act and amend it again they can always do so. So I do not see how that particular...

The Chairman: Mr. Blenkarn, we also have to abide by the rules as set by Beauchesne. On the admissibility of amendments in committee, at paragraph 773.(9) it says:

An amendment may not be proposed to insert words at the commencement of a clause with a view to proposing an alternative scheme to that contained in the clause or to leave out from the first word to the end of the clause in order to substitute other words or to effect a redrafting of the clause, such amendments being in the nature of a new clause.

Mr. Blenkarn: We are not doing any of those things.

The Chairman: Well, it is imposing conditions which were not originally in the bill.

Mr. Harquail: Could we have a ruling from the Chair? Mr. Chairman, are you ruling that indeed this proposed amendment is contrary to what is before the committee?

The Chairman: My interpretation—my reading of Beauchesne is that this proposed amendment, at face value, would not be admissible by the Chair. Now, I am in your hands. Maybe my interpretation is not right, but...

Mr. Harquail: Well, with the obvious support for the Chair, and in due respect to the Chair, if you are prepared to give a ruling, we are prepared to hear it. If your ruling is as you have just stated, that is fine. You are interpreting the rules that this is . . .

[Traduction]

M. Waddell: Savez-vous si le sénateur Austin a évoqué ce chiffre en parlant des dettes de la firme de Havilland?

M. Lumley: Cela je l'ignore, mais ce montant doit figurer au passif de la firme de Havilland.

M. Waddell: Il s'agit d'une garantie au titre de quel programme, dites-vous?

M. Lumley: Du Programme de développement des entreprises.

M. Waddell: À quelle date ce prêt a-t-il été accordé?

M. Marshall: Je ne sais pas.

M. Lumley: Avant que je n'occupe mon actuel portefeuille.

M. Blenkarn: Le Programme de développement des entreprises.

M. Lumley: Les conseillers juridiques me signalent toujours au sujet de ce même article que les décisions d'une législature ne doivent pas obligatoirement être honorées par une législature suivante. Vous pourriez peut-être vérifier auprès de vos propres conseillers juridiques.

M. Blenkarn: Le Parlement est toujours libre de modifier les lois. S'agissant d'un texte de loi canadien, le Parlement est libre de le modifier à tout moment. Il s'agit en l'occurrence d'un amendement à la loi, loi qui pourrait être modifiée par une autre législature ou par celle-ci d'ailleurs.

Le président: Nous devons respecter les règles établies par Beauchesne. Or l'alinéa 773.(9) dit ce qui suit en ce qui concerne la recevabilité des propositions d'amendements au Comité:

Serait irrecevable tout amendement proposant d'insérer des mots au tout début d'un article en vue de remplacer par une autre la disposition que contient l'article, ou de retrancher tous les mots d'un article, du premier au dernier, en vue d'y susbstituer d'autres mots, ni de rédiger de nouveau l'article, car ce sont là autant de propositions qui constituent des articles nouveaux.

M. Blenkarn: Nous n'avons rien fait de tout cela.

Le président: Mais cela imposerait des conditions qui ne figurent pas dans le projet de loi.

M. Harquail: Quel est votre avis à ce sujet, monsieur le président? Êtes-vous d'avis que ce projet d'amendement contredit le texte dont nous sommes saisis?

Le président: J'estime que selon Beauchesne, ce projet d'amendement n'est pas recevable. Mais peut-être ai-je mal interprété Beauchesne.

M. Harquail: C'est à vous de vous prononcer, monsieur le président. Si votre décision est celle que vous venez d'indiquer, très bien. Vous dites que d'après le règlement, cet amendement...

• 1605

The Chairman: As I said, Mr. Harquail, I am in your hands. My interpretation would be exactly as Beauchesne stipulates in the rule book. Mr. Howie.

Mr. Howie: I was just going to suggest, Mr. Chairman, that before you make a ruling you might ask for perhaps one person from each side to speak to it and give you some argument.

The Chairman: All right. Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: First of all, before I get into your ruling, I am wondering about part 1 of the clause—as we have produced it anyway and as set out in the bill. The minister refers to a series of appropriation acts and if the determination \$1.2 billion is determined by appropriation acts, surely subclause (2) is in order because it refers to those appropriation acts and changes of appropriation acts. It limits further appropriation acts in changing the effect and nature of Clause 10. It seems to me to be an awkward way of doing the whole thing. I am wondering whether the people involved and the law officers of the Crown have not thought of just making a nice simple clause, in Clause 10, that the total amount of the guarantees that may be given by the minister under the provisions of this statute shall not exceed \$1.2 billion, period. I would be very happy with that, if that were possible. I do not see any reason why it would not be.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Lumley: Perhaps I can ask Mr. von Finckenstein, our legal solicitor, to address Mr. Blenkarn's comments, Mr. Chairman.

Mr. von Finckenstein: Mr. Blenkarn, if we put that in, in effect, this department would get an additional \$1.2 billion, because under the existing Vote 1a we already have \$1.2 billion. Therefore this was put in to say that the total ceiling under the existing authority and this act shall not exceed \$1.2 billion.

Mr. Blenkarn: I understand what you have done here. I am wondering whether you have not unduly, frankly, screwed it up. Would you not have been better off, just from a drafting point of view, to eliminate those existing appropriations and create a new rolling, rotating, overall ceiling? Because these particular appropriation acts refer to particular appropriations. The minister mentioned the de Havilland matter. You recall that that was a appropriation made—what?—a year ago, where we gave de Havilland a loan guarantee by a special specific appropriation directed to de Havilland.

Mr. Lumley: We had an equity infusion.

Mr. Blenkarn: We also had a borrowing authority . . .

Mr. Lumley: Oh, before that.

Mr. Blenkarn: That is right. That is when you gave Canadair the \$1.35 billion.

[Translation]

Le président: Je m'en remets à vous tous, monsieur Harquail, Pour ce qui est de mon interprétation, elle est parfaitement conforme à Beauchesne. Monsieur Howie.

M. Howie: J'allais vous proposer, monsieur le président, d'entendre une personne de chaque côté avant d'imposer votre décision.

Le président: Très bien. Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Avant de parler de votre décision, monsieur le président, je voudrais dire quelque chose au sujet de la première partie de l'article, selon notre version à nous et selon la version du projet de loi. Le ministre a fait allusion à une série de lois portant affectation de crédit. Si le montant de 1.2 milliard de dollars est déterminé par des lois portant affectation de crédit, le paragraphe (2) est sûrement recevable. En effet, il parle aussi des lois portant affectation de crédit et des changements dans ces lois. Il limite la portée des futures lois portant affectation de crédit en modifiant l'effet et la nature de l'article 10. Il reste que c'est une façon de procéder bien étrange. Je me demande pourquoi les intéressés et les agents de la Couronne n'ont pas songé à simplifier l'article 10 en stipulant que le montant total des garanties que peut accorder le ministre en vertu des dispositions de cette loi ne peut pas dépasser 1.2 milliard de dollars, un point c'est tout. Je n'en demande pas plus. Je ne vois pas pourquoi on n'a pas procédé de cette facon.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Lumley: Je puis demander à M. von Finkenstein, notre conseiller juridique, de répondre à la question de M. Blenkarn.

M. von Finkenstein: Si c'est ce que nous indiquions dans la loi, monsieur Blenkarn, le ministère aurait droit à 1.2 milliard de dollars de plus. En effet, il a déjà 1.2 milliard de dollars en vertu du crédit la existant. C'est la raison pour laquelle l'article est rédigé de façon à ce que le plafond total en vertu du crédit existant et en vertu de cette loi ne dépasse pas 1.2 milliard de dollars.

M. Blenkarn: Je comprends ce que vous avez voulu faire. Je me demande, cependant, si vous n'avez pas raté votre coup. Sur le strict plan de la rédaction, n'aurait-il pas été préférable que vous éliminiez d'abord des crédits existants et que vous établissiez ensuite un plafond renouvelable? En effet, ces lois portant affectation de crédit renvoient à des crédits particuliers. Le ministre, par exemple, a parlé de l'affaire de Havilland. C'était il y a un an, si je me souviens bien. Il y a un crédit qui a permis à de Havilland d'avoir une garantie de prêts.

M. Lumley: Nous en avons procédé à une infusion de capitaux.

M. Blenkarn: Nous avons eu également un pouvoir d'emprunt...

M. Lumley: C'était avant.

M. Blenkarn: En effet. Cette fois-là, nous avons accordé un montant de 1.35 milliard de dollars à Canadair.

Mr. Lumley: That was not done under this.

Mr. Blenkarn: You gave de Havilland a borrowing guarantee too, a loan guarantee. I believe it was \$450 million, if I recall. What I am saying is that really what you want in this act is a rolling authority to guarantee up to \$1.2 billion and when one guarantee runs out then you have more guaranteeing ability. You can guarantee for Lumley today and Blenkarn tomorrow; as soon we get rid of his guarantee we can use the money all over again. I just do not think we have done that in the way this is drafted.

Mr. Lumley: I will defer to the drafters and the legal people, but that is exactly what I thought we did, as I was trying to explain this morning to the hon. member, when we had discussions with Finance originally. We were concerned about that interim period between the \$1.1 billion that was already authorized and the \$1.2 billion in this, that the \$1.1 billion was rolled over into the \$1.2 billion and this \$1.2 billion is the rolled-over ceiling. Again, I am not a lawyer, like the hon. member, and I will defer to the legal people here in terms of the actual drafting. The concept the hon. member expresses I agree with totally and that is my interpretation of what this says.

The Chairman: Would you accept to defer it until later on?

Mr. Blenkarn: We are in a hurry to get this bill through, we want to get this bill through, but I think really we have a bit of a problem here. Appropriation acts normally make an appropriation for something and, when that appropriation is exhausted, what was provided for reverts, is gone, is finished. Now, I suspect the appropriations you are referring to in 1980-1981 and so on could well be "funkus". Do they carry on forever or, as the guarantees are exhausted, do they not die?

• 1610

Mr. Lumley: Is this not a rolling fund? Mr. von Finckenstein.

Mr. Blenkarn: I mean, I think it ought to be a rolling fund, a rolling guarantee for . . .

Mr. von Finckenstein: Those two words I referred to say "in current and subsequent fiscal years" so they carry on indefinitely—those two words "appropriation acts" I was quoting. That is why we put it this way, so that the total ceiling under those appropriation acts and under this new act cannot exceed 1.7(2) in the aggregate.

Mr. Blenkarn: All right.

The Chairman: Could we come back to that clause?

Mr. Blenkarn: I think we ought to come back to it. All right?

The Chairman: It will give you time to have a look at it. Yes?

[Traduction]

M. Lumley: Ce n'était pas en vertu de ces dispositions.

M. Blenkarn: Il y a eu un pouvoir d'emprunt, une garantie de prêts pour de Havilland également. Je pense que c'était pour un montant de l'ordre de 450 millions de dollars. Ce que vous voulez, c'est le pouvoir de garantir d'une façon permanente des prêts pour un montant allant jusqu'à 1.2 milliard de dollars. Au moment où une garantie se terminerait, votre pouvoir de garantie serait accru automatiquement. Il y aurait une garantie à Lumley, puis une garantie à Blenkarn. Une fois cette affaire terminée, le même argent pourrait être utilisé de nouveau. Le libellé actuel semble poser des problèmes.

M. Lumley: Je m'en remets aux rédacteurs et aux conseillers juridiques, mais je pense que nous avons procédé de la bonne façon. J'ai essayé de l'expliquer à l'honorable député ce matin. Nous nous inquiétions de ce qui pourrait se passer au cours de la période de transition, des 1.1 milliard de dollars déjà autorisés et des 1.2 milliard de dollars prévus dans le projet de loi. Nous voulions que les 1.1 milliard de dollars soient inclus dans les 1.2 milliard de dollars soit le montant total. Mais, je ne suis pas avocat, comme l'honorable député, et je dois m'en remettre aux conseillers juridiques ici présents pour ce qui est des détails touchant la rédaction. Il n'en demeure pas moins que je suis d'accord avec les voeux exprimés par l'honorable député. Selon mon interprétation, c'est ce que prévoit déjà le projet de loi.

Le président: Vous voulez que nous y revenions plus tard?

M. Blenkarn: Nous voulons adopter rapidement ce projet de loi, mais je pense que nous avons un problème avec cet article. Les lois portant affectation de crédit normalement prévoient des montants à telle ou telle fin. Lorsque les crédits sont épuisés, il ne reste plus rien. Je soupçonne que ces crédits de 1980-1981 et autres soient disparus à ce moment-ci. Sont-ils maintenus indéfiniment ou diminuent-ils au fur et à mesure où les garanties sont accordées?

M. Lumley: Le montant n'est -il pas renouvelable? Monsieur von Finkenstein.

M. Blenkarn: Je pense moi-même que le montant devrait être renouvelable, et que les garanties devraient être renouvelables . . .

M. von Finkenstein: J'ai indiqué qu'il s'agissait «des années financières courantes et subséquentes», ce qui fait que les montants sont maintenus indéfiniment. Je citais les lois portant affectation de crédit. C'est justement pourquoi nous avons voulu nous assurer que le plafond total, pour les lois portant affectation de crédit et pour la nouvelle loi, ne dépasse pas \$1.2 milliard.

M. Blenkarn: Très bien.

Le président: Pouvons-nous revenir à cet article plus tard?

M. Blenkarn: Je pense que c'est ce que nous devrions faire.

Le président: Vous aurez ainsi le temps de l'examiner de plus près. Oui?

Mr. Waddell: Mr. Chairman, you were a bit quick for me prouvez pour moi. When you moved over No. 8, I did not give my concurrence to agree, and I had one question on Clause 8. Is it possible to return to Clause 8 for that question, or are we finished?

The Chairman: I am sorry, it is already . . . yes?

Mr. Harquail: If we can assist the Chair. We are a little crowded here. We are talking about a matter that was proposed by Mr. Howie, that each side would express a view on it and we would attest and support or deny your ruling. Then we moved on to standing something that we have not agreed to yet. Now we have another member who wants to go to Clause 8. May we just mettre le frein un peu the brakes, sort this out, and let us go back to where we started.

The Chairman: Okay.

Mr. Harquail: That was where you were ruling that there was a substantive change in this amendment; that it was contrary to, and flies in the face of, the rules, and you had informed the committee that it was your view as the Chairman that an amendment may not be proposed to insert words at the commencement of a clause and that it was out of order. Now, we were quite prepared to consider that. Certainly the committee was. Mr. Howie suggests that we hear from each side and that you would then rule and we would abide by your ruling, as we do in all your rulings as respect for the Chair. Then, if we want to deal with that, we could come to the further question of Clause 8. But let us deal with this matter that we have just spent this time on.

The Chairman: Okay. Mr. Harquail, you were talking of Clause 10?

Mr. Harquail: That is correct.

The Chairman: Okay. My interpretation, and the advice I am getting, was that it was a substantive change in the... Now, the legal advisers of the minister are looking at it, which is why we have postponed it for later on.

Mr. Harquail: Then I think we should have agreement of committee to do that. If we are going to stand it, let us agree that the committee will stand it.

The Chairman: Okay.

Mr. Harquail: Then we will understand where we are. If we are going to stand the clause, then let us agree to that.

The Chairman: Okay. Could I ask the members of the committee, because I am not a lawyer and I get the advice of these gentlemen, and the minister gets the advice of his advisers, and they have agreed to postpone it for later on. So, is it the pleasure of the committee to stand Clause 10 for now?

Mr. Harquail: With the understanding that we come back to your ruling as to the admissibility of this amendment.

The Chairman: Okay, I will.

Clause 10 allowed to stand.

The Chairman: Now, is it the pleasure of the committee . . . I know we do not do this often because when a clause is

[Translation]

M. Waddell: Vous allez un peu vite pour moi, monsieur le président. Lorsque vous êtes passé sur l'article 8, je n'ai pas eu le temps de donner mon accord. J'avais une question au sujet de cet article 8. Est-il possible d'y revenir?

Le président: Je regrette . . . oui?

M. Harquail: Je voudrais essayer de clarifier un peu les choses pour le président. Sauf erreur, nous avons accepté la suggestion de M. Howie qui voulait qu'une personne de chaque côté prenne la parole afin de discuter de votre décision. Ensuite, nous avons réservé quelque chose sans qu'il y ait consensus. Maintenant, nous avons un député qui veut revenir à l'article 8. Je pense que nous devrions ralentir un peu. Et revenons à ce dont nous parlions au départ.

Le président: Très bien.

M. Harquail: Vous en étiez venu à la décision que cet amendement présentait un changement de fond et qu'il était ainsi contraire au règlement. Vous avez indiqué au Comité que, selon vous, un amendement ne pouvait pas ajouter des mots au début d'un article. Nous sommes prêts à examiner votre décision. M. Howie a proposé qu'une personne de chaque côté donne son opinion avant que vous n'imposiez votre décision. C'est la procédure habituelle. Une fois cette question réglée, nous pourrions revenir à l'article 8, mais procédons dans l'ordre.

Le président: Vous parliez de l'article 10, monsieur Harquail?

M. Harquail: Oui.

Le président: Mon interprétation et l'avis que j'obtiens sont que cet amendement représente un changement de fond . . . les conseillers juridiques du ministre examinent l'amendement actuellement. C'est la raison pour laquelle j'ai reporté ma décision finale.

M. Harquail: Dans ce cas, il faut l'accord du Comité. C'est au Comité de décider si nous devons réserver cet article.

Le président: Très bien.

M. Harquail: Nous voulons savoir où nous en sommes. Si nous devons réserver cet article, faisons-le dans les formes.

Le président: Très bien. Je ne suis pas avocat moi-même. J'obtiens les avis de ces personnes. Le ministre, lui, est aidé de ses conseillers. Tout le monde est d'accord pour qu'on revienne à l'article un peu plus tard. Le Comité est-il d'accord pour réserver l'article 10?

M. Harquail: Sous la réserve qu'il reste à discuter de votre décision sur l'admissibilité de l'amendement.

Le président: Très bien.

L'article 10 est réservé.

Le président: Maintenant, le Comité... Je sais que ce n'est pas d'usage, parce qu'une fois qu'un article est adopté, il est

accepted, it is accepted; we do not come back. But maybe I did not see you, so it might have been my fault. Mr. Waddell, would you continue?

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman. I just want to ask the minister this: on Clause 8(b),

8.(b) the project or the activity will not or would not make a significant contribution to the economic or social benefit of Canada.

That is pretty wide. I just wonder what is the point of that clause.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, the wording for that clause was taken right out of the old RDIA, the Regional Development Incentives Act, word for word. Is that not right? That was the definition in the original bill of 1969. You could make that "socioeconomic". Obviously, what we are talking about there is the elimination of regional disparities. On the elimination of regional disparities, obviously you cannot be totally economic on every single case. There has been a variety of suggestions over the years as to how that should be worded, but we came down to taking the exact wording out of the previous Regional Development Incentives Act.

Mr. Waddell: Is it quite often utilized?

• 1615

Mr. Lumley: My guess would be that nobody has ever referred to it specifically in terms of any single application. But obviously those are the general criteria. If there is no net economic social benefit to Canada or significant contribution, then the application would be rejected.

Mr. Waddell: It is really a veto for the minister. Right?

Mr. Blenkarn: Yes.

Mr. Waddell: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Merci, M. Waddell.

Yes?

Mr. Lumley: Just to elaborate on the answer, Mr. Montreuil, my deputy, tells me that in many cases this is a clause that is invoked. I am not talking about specifically, but you say there is no benefit, so there is no significant contribution, there is no net benefit, therefore the application would be rejected.

Le président: Nous en revenons à l'article 11.

Clauses 11 to 13 inclusive agreed to.

On Clause 14 - Boards may be established

Mr. Blenkarn: I want to ask a couple of questions about Clause 14. How many boards have you around the countryside now, and how many people are on all these boards, and what are their duties?

Mr. Lumley: Off the top of my head, as I announced, we are going to have a regional development policy board along the lines of the export trade development board, which I initiated when I was trade minister. That board would be co-chaired by

[Traduction]

adopté. Mais c'est peut-être ma faute, je ne vous ai peut-être pas vu. Vous voulez poursuivre, monsieur Waddell?

M. Waddell: Merci, monsieur le président. Je voudrais citer au ministre l'article 8b):

8.b) l'affaire ou les activités ne sont pas de nature à contribuer notablement à l'intérêt économique ou social du Canada.

C'est assez vague. Je je demande pourquoi on a décidé d'inclure cela dans la loi.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Lumley: Monsieur le président, ces mots sont tirés presque textuellement de l'ancienne loi sur les subventions au développement régional. C'est la définition qui se trouvait dans la loi de 1969. Le mot «socio-économique» pourrait être utilisé à la place. Le but est évidemment l'élimination des disparités régionales. A ce moment-là, les considérations peuvent être autres que strictement économiques. Il y a eu diverses suggestions à ce sujet au cours des années. Nous avons finalement décidé de nous en tenir au libellé initial de la loi sur les subventions au développement régional.

M. Waddell: C'est souvent utilisé?

M. Lumley: Je suppose que personne n'a jamais appliqué ces mots tels quels à une demande quelconque. Il reste que ce sont des critères généraux. Si la demande ne comporte pas d'avantages socio-économiques nets pour le Canada ou ne représente pas une contribution significative, elle est rejetée.

M. Waddell: C'est ce qui permet au ministre d'avoir un droit de véto.

M. Blenkarn: Oui.

M. Waddell: Merci, monsieur le président.

Le président: Thank you, Mr. Waddell.

Oui?

M. Lumley: Toujours au sujet de cet article, M. Montreuil, mon sous-ministre, me signale qu'il est utilisé dans bien des cas. On ne se sert peut-être pas de ces termes exacts, mais s'il n'y a pas d'avantages nets, s'il n'y a pas de contributions significatives, la demande est rejetée.

The Chairman: We now come to Clause 11.

Les articles 11 à 13 inclusivement sont adoptés.

Article 14—Constitution des conseils.

M. Blenkarn: J'aurais quelques questions à vous poser au sujet de l'article 14. Combien de conseils y a-t-il au pays actuellement, combien de personnes en font partie et quelles sont leurs fonctions?

M. Lumley: D'abord, il y aura, comme je l'ai annoncé, une commission de la politique de développement régional qui ressemblera à la Commission de développement des exportations que j'ai créée lorsque j'étais ministre du Commerce.

somebody from labour and somebody from management. My guess will be—it is not finalized yet—it will probably be made up of around 30 people from across Canada, representing the various regions and the various sectors. Nobody on that board will be paid, Mr. Chairman. They will be paid their travelling expenses, obviously, but there will be no remuneration for serving on that board.

We have, at the present time, the Enterprise Development Board. There is a national board and I think there are 10 regional boards, which were set up back when the Enterprise Development Program was instituted. We have not made a decision yet on whether we will undertake regional boards for this new program, but I think it would be advisable to have a national board to look at applications which would involve a Crown contribution of \$500,000 or more. I think it is great to have that private-sector input and expertise, which is not necessarily available.

Of other boards that report through my department, Mr. Chairman, we have, obviously, the Federal Business Development Bank board. There is the IRDA board, but there is no remuneration for individuals on that board.

The only board, just of the top of my head, outside of FBDB, and Crown corporations, where remuneration is paid, is the Enterprise Development board. The CIRB board reports to the Prime Minister. But there is no remuneration for the CIRB board either. As a matter of fact, the majority of us have got away from providing remuneration to the members sitting on these various boards. Obviously we do take care of incremental expenses, because some of those people have to come very long distances.

On the Enterprise Development board, they are paid I think it is \$200 a day, plus incremental expenses, but sometimes they will sit, or they will break up—what is it in legal terms where a board breaks up into groups—appeal boards break up—because depending on the number of cases they handle every month, they could sometimes be sitting for two or three days in assessing these various applications.

I stand to be corrected... that is just off the top of my head, Mr. Chairman—but it is not a general practice of the department to have, outside of normal Crown corporations, board members who are paid a remuneration for their services.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, on that basis we will not be submitting an amendment to that. We would recommend the clause carry as is.

• 1620

Mr. Waddell: Mr. Chairman, do I understand then that the boards we are speaking about under this clause will basically be volunteers except for their travelling expenses and so on. We have a problem in the region where I come from. I am sure it is not like your region. When you want to find our previous

[Translation]

Cette commission aura un coprésident représentant les syndicats et un autre représentant les directeurs d'entreprises. Les détails ne sont pas encore arrêtés, mais elle comptera probablement 30 personnes venant d'un peu partout au Canada, représentant diverses régions et divers escteurs. Personne ne sera rémunéré au sein de cette commission. Ses membres ne recevront que le remboursement de leurs frais de déplacement.

Nous avons actuellement la Commission d'expansion des entreprises. Il y a une commission nationale et 10 commissions régionales, si je comprends bien. C'est une structure qui a été mise en place au moment où le Programme d'expansion des entreprises a été créé. Pour ce qui est de ce programme-ci, nous n'avons pas encore décidé si nous devions prévoir des commissions régionales. Je pense cependant qu'il serait souhaitable d'avoir au moins une commission nationale qui examine les demandes impliquant des contributions de la Couronne de \$500,000 ou plus. Il est bon de pouvoir compter sur la participation et la compétence du secteur privé.

Pour ce qui est des autres conseils qui font rapport à mon ministère, monsieur le président, il y a évidemment le Conseil de la Banque fédérale de développement. Il y a également la Commission de développement régional et industriel. Ses membres ne sont pas rémunérés eux non plus.

La seule commission ou le seul conseil dont les membres sont rémunérés, que je sache, à l'exception de la Banque fédérale de développement et des sociétés de la Couronne, est le Conseil de développement des entreprises. L'OCRI fait rapport au premier ministre. Ses membres, de toute façon, ne sont pas rémunérés non plus. La plupart d'entre nous avons réussi à faire en sorte que les membres de ces conseils et commissions travaillent sans être rémunérés. Evidemment, nous payons les frais de déplacement parce qu'il y a des personnes qui doivent venir de très loin.

Pour ce qui du Conseil de développement des entreprises, ses membres sont payés \$200 par jour, si je comprends bien, plus les frais. Ils se répartissent parfois en petits groupes, comme le font les membres des commissions d'appel. Tout dépend du nombre de cas dont ils doivent s'occuper tous les mois. Ils peuvent siéger deux ou trois jours afin d'étudier les demandes.

Je vous parle toujours de mémoire, il faudrait que je vérifie pour être sûr, monsieur le président, mais je pense que le ministère n'a pas l'habitude de payer les membres de ces conseils et de ces commissions, sauf évidemment pour ce qui est des sociétés de la Couronne.

M. Blenkarn: Dans ce cas, nous n'allons pas présenter d'amendement à cet article, monsieur le président. Nous sommes prêts à accepter l'article tel quel.

M. Waddell: Dois-je comprendre que les conseils dont il est question dans cet article seront composés essentiellement de bénévoles qui ne verront que leurs frais de déplacement remboursés? Il y a un problème dans la région d'où je viens. Je suis sûr que ce n'est pas le cas dans votre région. Lorsqu'on

Liberal candidate in the riding, you get a list of government boards and phone him there and it is a bit of a problem. It is damn crazy in British Columbia. I want to find out whether it is going to be a patronage thing or whether you are going to consult people in the field. It has nothing to do with the bill.

The Chairman: Order, order.

Mr. Lumley: May I say to the hon. member if you take a look at the Export Trade Development Board, which is the main policy board that I set up to advise the government of Canada through the Minister of Trade on trade issues, he will find six of the leading people from the CLC. The last time I looked, the CLC executive was not exactly made up of Liberals.

Mr. Waddell: That is the only board in Canada that is not.

Mr. Lumley: If you take a look also at the chief executive officers of corporations who sit on that board, by and large, according to the Financial Post prior to the last election, 77% of the chief executive officers in major Canadian corporations voted Conservative. Maybe I picked mine out of that balance of 23%, but the point I want to make is that in the selection of people for these boards, I disagree with the hon. member. I can only speak from my own, in terms of looking for people from the Liberal Party and I think the people who sit on these boards are very qualified Canadians.

With respect to the two boards you are talking about here, it is not anticipated that the policy board that will be set up will be paid remuneration in the same way as the Export Trade Development Board. However, if we do decide to set up an industrial regional project board similar to the Enterprise Development Board which is sitting there going after project to project, we do believe they should be compensated because that is a totally different board. It is not a policy advisory board; that is a board that is actually assessing. You are picking people with financial expertise, legal expertise, to sit in with government and I think what the honourable members would want is to have that private sector input on these major applications that involve substantial Crown contributions. So that would be the only board that we would anticipate paying remuneration in addition to incremental expenses.

Mr. Waddell: I would like a division on the clause

The Chairman: Yes, Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, before we go on to that, I think to protect the rights of Canadians and their privilege—this is on the record; this is a public meeting—I think it is very unfair to make these kind of statements. We have always respected the tradition that, when people are not in the House or not in committee here to defend themselves, we should not

[Traduction]

veut savoir qui a déjà été candidat libéral dans une circonscription, on obtient la liste des membres des commissions gouvernementales. C'est à eux qu'on téléphone lorsqu'on a une difficulté qu quelconque. C'est ridicule en Colombie-Britannique. Je voudrais savoir si, dans ce cas-ci, vous allez avoir recours au patronage ou si vous allez consulter vraiment les gens sur le terrain. Je sais que tout cela n'a rien à voir avec le projet de loi lui-même.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

M. Lumley: Je signale à l'honorable député que s'il prend comme exemple la Commission pour l'expansion du commerce extérieur, la principale commission gouvernementale chargée de conseiller le ministre du Commerce sur toutes les questions qui l'intéressent, il constatera que six des personnes en vue du CTC en font partie. ET la dernière fois que j'ai vérifié, la direction du CTC n'était pas un nid de libéraux.

M. Waddell: C'est probablement la seule commission canadienne qui soit dans cette situation.

M. Lumley: Pour ce qui est des présidents directeurs généraux d'entreprises qui siègent à cette commission, selon un sondage du Financial Post précédant la dernière élection, 77 p. 100 d'entre eux ont voté pour les conservateurs. Ils représentaient les principales sociétés canadiennes. J'ai peut-être choisi parmi les 23 p. 100 qui restaient. Il reste que je ne puis être d'accord avec l'honorable député pour ce qui est du choix des membres de ces commissions. Je ne puis que parler en mon nom personnel pour ce qui est de chercher parmi les rangs du Parti libéral. Cependant, je puis dire que les personnes qui font partie des commissions sont parfaitement compétentes.

Pour ce qui est des deux conseils dont il est question ici, il n'est pas prévu de rémunérer les membres du conseil sur les politiques comme c'est le cas pour les membres de la Commission pour l'expansion du commerce extérieur. Cependant, si nous décidons de créer une commission des projets industriels régionaux, sur le modèle de la Commission d'expansion des entreprises, qui doive examiner projet après projet, nous pensons que ses membres mériteront d'être dédommagés parce qu'ils feront un travail tout à fait différent. Il ne s'agira plus pour eux de conseiller le gouvernement sur ses politiques; ils devront faire un travail d'évaluation. Il faudra qu'ils aient des compétences en finances, en droit, il faudrait qu'ils siègent avec des représentants du gouvernement. Et je suis sûr que les honorables députés tiennent à ce qu'il y ait des représentants du secteur privé qui examinent les demandes principales impliquant des contributions importantes de la Couronne. Mais ce serait le seul conseil dont les membres seraient rémunérés en plus de voir leurs frais remboursés.

M. Waddell: Je voudrais que le vote sur cet article indique que je suis en désaccord.

Le président: Monsieur Harquail.

M. Harquail: Auparavant, monsieur le président, je pense qu'il faut protéger les droits et le privilège des Canadiens. Cette réunion est publique. Il est très injuste de faire de telles observations ici. Habituellement, lorsque les personnes visées ne sont pas à la Chambre ou en comité pour se défendre, nous ne les accusons pas de façon aussi systématique, nous évitons

make broad statements reflecting on individual Canadian or suggesting motives or associationship. These people are good enough to serve as distinguished Canadians who are concerned about their country and I think we should be applauding them and thanking them and not casting aspersions. I would like the Chair to hold a little tighter line on this; that when we get into these kind of remarks, we have a ruling whether it is admissible or not.

An hon. Member: What country do you live in?

The Chairman: I understand your point of view, Mr. Harquail but the Chair has no way of knowing in advance what an hon. member will say. I think the minister answered the gentleman.

Mr. Harquail: I just think it is unfair. Even though Mr. Waddell is a young man, he may some day too serve in some other capacity this country and you would not want to reflect on him in any way at all, whether it be negative, positive or any other way.

The Chairman: Order, order gentlemen.

Clause 14 agreed to: Yeas 8; nays 1.

On Clause 15

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: We have an amendment to Clause 15 which, I believe, you have in front of you. It essentially changes "January" to "June". Now, the reason for that is that the fiscal year of this corporation will be the government's year-end. The determination of when the tiers are set is determined as of July 1, and the concept was that the minister would lay before Parliament, and we could bring before this House or before the committee, the whole question of a report of the committee for the previous year, the operation of the previous year. We could perhaps have some input before the tiers were set up for July 1, for the following year. So that would give some continuity to it.

• 1625

The way it is right now, with the year-end being March 31 and no report really required until the following January, you are a year in arrears all the time. It strikes me that there is no reason to be a year in arrears and therefore we think June should be the date and that reports should be referred to the committee reviewing regional—I think it should be regional economics expansion, not industrial expansion, but that may be a small change.

The Chairman: All right. Mr. Minister.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I have no objection in principle to what Mr. Blenkarn is advocating. I guess in the space of an hour, trying to think it through logistically as to whether you can do that, and I will defer to Mr. Marshall, my comptroller, there is also the question of final payment. If March 31 is the fiscal year-end, in many cases, that is not necessarily final payment because of the cashflow, and that is the same problem we have with RDIA right now.

[Translation]

de leur prêter des intentions. Les gens qui siègent à ces commissions sont des Canadiens de renom qui s'intéressent au sort de leur pays. Je pense qu'ils méritent d'être applaudis et d'être félicités plutôt que d'être attaqués. Je souhaiterais que la présidence se montre un peu plus sévère à cet égard. Lorsque de telles observations sont faites, il faudrait savoir si elles sont recevables ou non.

Une voix: D'où êtes-vous?

Le président: Je comprends très bien votre point de vue, monsieur Harquail, mais la présidence ne sait pas à l'avance ce que vont dire les honorables députés. De toute façon, le ministre a déjà répondu au député.

M. Harquail: C'est quand même injuste. M. Waddell est peut-être jeune, mais il se peut qu'il soit appelé un jour à servir son pays dans un autre rôle. Il ne voudra certainement pas qu'on fasse des remarques à son sujet à ce moment-là.

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

L'article 14 est adopté par 8 voix contre 1.

Article 15

Le président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Nous avons un amendement à l'article 15. Je pense que vous en avez reçu un exemplaire. Essentiellement, le mois de «janvier» devient le mois de «juin». La raison, c'est que l'année financière de cette société correspond à la fin de l'année financière gouvernementale. On doit décider des paliers le le juillet, ce qui permet au ministre de faire son rapport au parlement, devant cette Chambre et devant le Comité, un rapport portant sur l'année précédente, les opérations de l'année précédente. Ainsi, cela nous permet de donner notre avis sur les paliers de l'année suivante avant que les périodes ne soient fixées le 1er juillet de l'année suivante. Cela assure donc une certaine continuité.

Comme la fin de l'année tombe le 31 mars et qu'il n'y a aucun rapport de prévu avant le mois de janvier suivant, on a toujours un an de retard. Je ne vois pas la nécessité d'être toujours un an en retard et, par conséquent, juin semble bien choisi pour faire des rapports au Comité chargé de la révision régionale—en effet, je pense qu'il doit s'agir d'expansion économique régionale et non pas industrielle mais cela peut être changé.

Le président: Très bien. Monsieur le ministre.

M. Lumley: Monsieur le président, je n'ai pas d'objection au système de M. Blenkarn. Je pense qu'il est inutile d'essayer de déterminer ce qui est possible et ce qui ne l'est pas en l'espace d'une heure; je vais donc donner la parole à M. Marshall, mon contrôleur, qui vous parlera également du paiement final. Si le 31 mars est la fin de l'année financière, très souvent, ce n'est pas forcément la date du paiement final car l'argent liquide ne circule pas toujours au même rythme. Nous avons le même problème avec le programme LSDR en ce moment.

In other words, if this bill does not go through; for example, in essence we have shut down RDIA, and even though it is December 31, there is no sense taking applications over that period of time. I do not know logistically if that can be done. If you can save for all final payments by the end of the fiscal year and still be able to put that into a final report for June 1. I, as a minister, first of all, would welcome the committee's input in terms of the anniversary date for the development index. I have no problem with that; that is why I agree in principle. I just do not know logistically whether it can be done. Perhaps I can call on Mr. Marshall.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I think as the members will realize, the Financial Administration Act in itself allows for payments after March 31. In addition, the system of PAYE—Payment at Year's End... rolls that well into May. We could certainly provide a report as of March 31, but it would not be the total for the fiscal year, and I would like that clearly understood.

Mr. Blenkarn: I appreciate that. Obviously, reports will have an element of estimating in them. I think that is the case, of course, with any corporate return. When you show liabilities in a corporate balance sheet, that is what you expect to pay. It does not necessarily mean that is exactly what you are going to pay. That is the type of report I think we would have.

With respect to the Regional Development Incentives Act, the report in that particular act is covered in Section 16 of the act and it says:

The Minister shall, within forty days after the 6th day of August 1969 and monthly thereafter, if Parliament is not then sitting...

On any of the five days thereafter and so on. It is a rather extensive reporting here. This is only an annual report and it would strike me that it would be important to us if we could possibly have it in the spring. Then we could have some input before the new tier system is established for the following year.

Mr. Lumley: We address this, Mr. Chairman, in terms of the monthly reporting, and the reason that we did not come forward with anything, it creates a lot of paper work for the sake of—how many people across Canada?—probably there are not 10 persons who actually have a look at it on a monthly basis. We are trying to eliminate as much paperwork as we possibly can.

I just suggested to my officials, if we want the fiscal year date, why can we not change the July 1 date for determining the development index, and they tell me that you would have to change the act to do that. But you can do that now; that is easy. In other words, you could have a sort of September 1 date under which you review the development index instead of a July 1 date. The only reason for July 1 is because the bill is going to be... I am sure legally that the first year is July because the bill will be approved before July 1 of this year, but for all subsequent years that September 1st date will be the

[Traduction]

Autrement dit, si ce bill n'est pas adopté, et en supposant que nous mettions fin aux opérations du LSDR, même s'il s'agit du 31 décembre, il est inutile d'accepter des demandes pour cette période. Je ne sais pas si cela est possible matériellement, si vous réussirez à économiser pour tous vos paiements avant la fin de l'année financière tout en préparant un rapport final pour le 1er juin. Personnellement, j'aimerais bien savoir ce que le Comité propose comme date anniversaire pour l'indice de développement, mais ce n'est pas un problème. C'est la raison pour laquelle je suis d'accord en principe. Je ne sais tout simplement pas si, matériellement, c'est possible. Maintenant, je cède la parole à M. Marshall.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, les députés doivent savoir que la Loi sur l'administration financière autorise les paiements après le 31 mars. De plus, le système PAYE—Paiement à la fin de l'année—permet de pousser cela jusqu'en mai. En tout cas, nous pourrions préparer un rapport pour le 31 mars, mais il ne contiendrait pas le total de l'année financière, il faut que cela soit bien compris.

M. Blenkarn: Je comprends cela. De toute évidence, certains éléments des rapports seront de simples projections. De toute façon, on retrouve cela dans pratiquement tous les bilans financiers des sociétés. Quand vous voyez un passif sur une feuille de bilan, c'est ce que vous pensez devoir payer. Ce n'est pas forcément la somme précise que vous devrez payer. Je pense que ce genre de rapport serait utile dans ce cas.

Quant à la Loi sur les subventions au développement régional, c'est à l'article 16 qu'on y trouve les dispositions relatives à un rapport, et je cite:

Le Ministre doit, dans les 40 jours qui suivent le 6 août 1969 et chaque mois par la suite, ou, si le Parlement ne siège pas alors . . .

L'un des cinq premiers jours où il siège par la suite, etc. Voilà des dispositions très exhaustives. Dans ce cas, il ne s'agit que d'un rapport annuel et, dans ces conditions, il me semble qu'il vaudrait mieux le faire au printemps. Cela nous permetrait de donner notre avis avant qu'un nouveau système de paliers soit mis en place pour l'année suivante.

M. Lumley: Monsieur le président, nous assimilons cela au rapport mensuel et si nous n'avons rien proposé d'autre, c'est à cause de la paperasserie que cela suppose et qui ne servirait qu'à... combien de personnes dans tout le Canada?... probablement pas plus d'une dizaine de personnes qui liraient véritablement cela chaque mois. Nous essayons de minimiser la paperasserie dans la mesure du possible.

Je viens de suggérer cela à mes collaborateurs, si nous choisissions une date qui correspond à l'année financière, pourquoi ne pas remplacer la date du 1er juillet pour la mise au point de l'indice de développement; ils me disent qu'il faudrait modifier la loi pour ce faire. Mais c'est une chose que vous pouvez faire maintenant, c'est facile. Autrement dit, vous pourriez choisir le 1er septembre pour remettre en question l'indice de développement au lieu du 1er juillet. La seule raison de choisir le 1er juillet, c'est que le bill sera... Je suis certain que légalement on a choisi juillet pour la première année parce

date of setting the development index. That way you would have the fiscal year, with all the payments and everything included, which is what I think the hon. member is trying to do

• 1630

Mr. Blenkarn: Yes. Essentially what I want to see happen is that there be a report as soon as possible, and bearing in mind our rules where Parliament is now likely to maintain the June 30 close off, we hope...

An hon. Member: You heard it here first!

Mr. Blenkern: —and if we could perhaps have this matter before the committee in the month of June, if it were so legislated that way, I think this is what would happen.

Perhaps, Mr. Minister, if you wanted to think about it, we have already stood clause 10, could we stand clause 15?

Mr. Lumley: Well, Mr. Blenkarn and Mr. Chairman, Mr. von Finckenstein has a suggested wording here which may satisfy the hon. member and other members of the committee.

Mr. von Finckenstein: What we suggest is that you change Clause 15.(1) to read: The Minister shall cause to . . .

Mr. Blenkarn: The recommended amendment?

Mr. von Finckenstein: Your amendment, okay? To read:

The Minister shall cause to be laid before each House of Parliament, not later than the 1st day of June next following the end of each fiscal year, or, if Parliament is not then sitting, on the first day thereafter that Parliament is sitting, a report respecting the administration of this Act for any period of that fiscal year on or before March 31st.

So that means they would get all the information up to March 31st by the June date.

Mr. Blenkarn: Okay. I would be happy with that particular clause.

Mr. von Finckenstein: Okay. It is being typed right now, Mr. Chairman. I can give it to you very shortly.

The Chairman: All right. Could you write it and we will come back to that clause . . .

Mr. Blenkarn: Could we stand the clause until we get that

The Chairman: Okay. Shall Clause 16 carry?

Mr. Blenkarn: Yes. I have an amendment that should perhaps go onto Clause 16. I have just distributed it to you; it was one of our amendments but I did not like where it was put. It was our sixth amendment to Clause 16. In my view it should be a new clause 17, as easier drafting, if you would take a look at what I just submitted to you. As a matter of easier drafting,

[Translation]

que le bill sera approuvé avant le 1^{er} juillet de cette année; cela dit, pour toutes les années suivantes, il est fort probable qu'on choisisse le 1^{er} septembre pour fixer l'indice de développement. Ce serait un moyen de suivre l'année financière, pour les paiements en particulier, et je crois que l'honorable député cherche justement à faire cela.

M. Blenkarn: Oui. En fait, ce que j'aimerais, c'est qu'un rapport paraisse le plus vite possible, et puisque selon toute probabilité le Parlement risque de conserver la nouvelle date de clôture du 30 juin, nous espérons...

Une voix: Souvenez-vous que c'est ici que vous l'avez entendu pour la première fois!

M. Blenkarn: ... que cela permettra de soumettre cette question au comité dans le courant du mois de juin, si cette disposition était adoptée; je pense que les choses se produiraient tout naturellement de cette façon.

Monsieur le Ministre, vous accepterez peut-être d'y réfléchir, nous avons déjà réservé l'article 10, peut-être pourrions-nous réserver également l'article 15?

M. Lumley: Monsieur Blenkarn, monsieur le président, M. von Finkenstein va proposer un énoncé qui risque de plaire à l'honorable député et à ses collègues du comité.

M. von Finkenstein: Voilà la modification à l'article 15.(1) que nous vous suggérons: Le ministre doit . . .

M. Blenkarn: C'est l'amendement que vous recommandez?

M. von Finkenstein: C'est votre amendement, d'accord? Il se lirait:

Au plus tard le premier jour de juin suivant la fin de chaque année financière, ou, si le Parlement ne siège pas alors, le premier jour où il siège par la suite, le ministre fait déposer devant chaque Chambre un rapport sur l'application de la présente loi pendant toute période de l'exercice en cours au plus tard le 31 mars.

Par conséquent, le rapport soumis en juin contiendrait toutes les informations jusqu'au 31 mars.

M. Blenkarn: D'accord. Pour cet article, je suis d'accord.

M. von Finkenstein: D'accord. Monsieur le président, nous faisons taper l'amendement en ce moment. Dès qu'il sera prêt, je vous le communiquerai.

Le président: Très bien. Vous pouvez le rédiger puis nous reviendrons à cet article . . .

M. Blenkarn: Pouvons-nous réserver cet article jusqu'à ce moment-là?

Le président: D'accord. L'article 16 est-il adopté?

M. Blenkarn: Oui. J'ai un amendement qui aurait peut-être sa place dans l'article 16. Je viens de vous en envoyer une copie. Il faisait déjà partie de nos amendements, mais je n'aimais pas l'endroit qui avait été choisi. Il s'agissait du sixième amendement à l'article 16. À mon avis, il aurait mieux valu en faire un nouvel article 17, cela aurait simplifié la

it could either go in Clause 16, or Clause 17, but the concept is that in our view the regulations made here should come before this committee for approval so that Parliament would have some sense in the regulation.

One of the problems with this whole act is that it is all by regulation, and I think one of the concerns of the Regional Economic Expansion Committee is that the committee should have some input, as a sounding board, Mr. Minister, as to how the thing is really working. If the regulations were permanently referred to the committee we would be able to have that input.

Mr. Lumley: Well, Mr. Chairman, I would have no problem referring the subject matter of the regulations to the standing committee. As a matter of fact I would welcome that, having discussions.

Obviously, to have the regulations themselves referred, I do not agree with that. It is like the regulations in the act; we want to make some changes and we have discussed already one of the real priorities we are going to have as soon as the bill is passed, if it is passed, which is to polish up on the development index. As a result of suggestions made by hon. members such as Mr. Howie, the first time round, we have made a substantial improvement in the establishment of that index, but we will not really be satisfied until the very least we have is an equal number of census areas across the country for employment figures as well as disposable income figures. Then there may be other criteria over a period of time that may be useful in sensitizing the designations of the regions into its smallest areas.

So I have no problem with referring the subject matter of the regulations to the standing committee, but I could not agree to the amendment the way it is worded, Mr. Chairman.

The Chairman: There is one point we could add, Mr. Minister and Mr. Blenkarn. There is a committee already studying this matter, the . . .

Mr. Blenkarn: Statutory regulations.

The Chairman: —Committee on Regulations and Other Statutory Instruments, so they will come up eventually with recommendations.

Mr. Blenkarn: I would very much agree with you, Mr. Chairman. I just thought, because this particular committee of the House was intimately familiar with regional economic expansion activities that this committee of the House should have the view on the regulations. The Joint Committee on Regulations and other Statutory Instruments tends to be a technical committee to determine whether the regulations in fact follow within the concept of the act. They do not really care very much whether the regulations accomplish what is intended. It is really whether the regulations are within the possible purview of the act.

[Traduction]

rédaction. Si vous voulez bien regarder le texte que je viens de vous envoyer—pour faciliter les choses, on pourrait ajouter cela à l'article 16 ou à l'article 17, mais de toute façon, l'effet est de soumettre la réglementation à l'intention de ce comité pour approbation, ce qui donnerait un certain droit de regard au Parlement sur la réglementation.

Un des grands problèmes de cette loi, c'est que tout se fait par règlement, et je pense que le Comité de l'expansion économique régionale a tout lieu d'exiger un certain droit de regard, un droit d'examen, monsieur le Ministre, pour s'assurer du bon fonctionnement de l'ensemble. Si les règlements étaient soumis régulièrement à ce comité, cela nous permettrait un certain contrôle.

M. Lumley: Monsieur le président, je ne vois pas ce qui pourrait nous empêcher de soumettre le sujet des règlements au comité permanent. En fait, je pense que ces discussions seraient probablement très fructueuses.

Cela dit, je ne peux pas accepter que les règlements proprement dits soient soumis au comité. C'est comme pour les règlements qui découlent d'une loi. Nous voulons apporter des changements et nous en avons déjà discuté; une de nos priorités sera de perfectionner l'indice de développement dès que le bill sera adopté, si toutefois il l'est. Grâce aux suggestions des députés, celle de M. Howie au premier tour, par exemple, nous avons déjà beaucoup amélioré cet indice, mais nous ne serons probablement pas satisfaits tant que nos chiffres ne correspondront pas à ceux des régions de recensement pour les chiffres relatifs à l'emploi et également pour les chiffres relatifs aux revenus disponibles. Avec le temps, d'autres critères peuvent devenir utiles qui permettront d'adapter les désignations des régions au besoin des moindres secteurs de ces régions.

J'accepte donc volontiers de référer les sujets de règlement au comité permanent, mais, monsieur le président, l'énoncé actuel est loin d'être satisfaisant.

Le président: Monsieur le ministre, monsieur Blenkarn, il y a une chose à signaler; un comité est déjà chargé de cette question, celui . . .

M. Blenkarn: Des textes réglementaires.

Le président: . . . le Comité des règlements et autres textes réglementaires qui finira par formuler des recommandations.

M. Blenkarn: Je suis parfaitement d'accord avec vous, monsieur le président. Je pensais qu'étant donné que ce Comité de la Chambre s'intéressait de très près aux activités de l'expansion économique régionale, il devait également étudier le Règlement. Le Comité mixte des règlements et autres textes réglementaires a tendance à s'intéresser à des questions techniques, à s'assurer que le Règlement répond à l'esprit de la loi. Les membres de ce Comité ne cherchent pas à savoir si le Règlement répond ou non à l'esprit de la loi. Ils cherchent plutôt à savoir si le Règlement relève de la loi.

• 1635

It would seem to me, then, that since this proposed statute deals entirely with regulations—it is a 16 clause bill, but it is all in the regulations, that the regulations should somehow be before this committee and should be reviewed from time to time, and only, in effect, changes will be approved by this committee.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, I do not have any problem with, and I speak for myself and I am sure that no minister would, every time there is a change in the regulations, to undertake to inform the committee, but what you are doing many times is plugging loopholes. I think the hon. members would agree with me that to try and get anything done which takes unanimity-you could be there forever. I think what you really want in a program of this nature is maximum flexibility. It is not a question of somebody's trying to do something that nobody else knows about. That is why I think any minister would like to have the input of members of Parliament from all sides of the House with respect to the subject matter of regulations but not to have your hands so tied that you cannot get anything done. We all know that from time to time there is difference of opinion in the House, the government, that does not necessarily make a lot of logic. That is the reason I made the statement I did.

Mr. Waddell: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Waddell, yes.

Mr. Waddell: I can understand the minister's problem and he is right in many ways. Maybe there is some sort of a compromise that could go on here. The problem is that the development index is key to what this act is about. The regulations will include—not are... they will include a ranking for each district in a province, having regard to ... etc., so they could include other things too.

We do not know what the regulation would be, and we do not want to tie the minister's hands because, obviously, he has to have the regulations. I agree with Mr. Blenkarn, really, that the Joint Committee on Regulations and other Statutory Instruments is not the forum for it. This committee has expertise and, except for the odd exception like me, it seems to be pretty positive in its recommendations.

Maybe the minister could give us some commitment that he would at least refer the first batch of regulations to the committee so that we could at least have a look at the first group that goes in. I do not know when they will be ready.

Mr. Lumley: We already have.

Mr. Waddell: Have you? The final regulations?

Mr. Lumley: As final as we know today. I would undertake, Mr. Chairman, that if there are any changes in those regulations or any new regulations that I would advise the committee forthwith about any of those changes. I do not have any problem with that. In fact—you were not at the meeting, I think—I gave all the parties the copies of the regulations two weeks ago.

[Translation]

Puisque ce Règlement de 16 articles porte uniquement sur le Règlement, il me semble que le Règlement devrait être renvoyé à l'étude de ce Comité de temps à autre de sorte que les amendements soient approuvés par ce Comité.

M. Lumley: Monsieur le président, je ne m'oppose pas à cela, mais il me semble qu'aucun ministre ne voudrait s'engager à aviser le Comité de tout changement au règlement; bon nombre de fois, il s'agit tout simplement de prévenir des échappatoires. Les honorables députés seront d'accord avec moi qu'il faudra être là jusqu'à la fin des temps si nous cherchons à obtenir l'unanimité. Ce que l'on recherche dans un programme comme celui-ci, c'est la plus grande souplesse possible. Il ne s'agit pas de faire quelque chose à l'insu de tous les autres. Voilà pourquoi n'importe quel ministre chercherait à obtenir l'apport des députés de tous les partis à la Chambre lorsqu'il s'agit de règlements, sans toutefois avoir les mains liées à tel point qu'il est impossible d'agir. Nous savons tous qu'à certains moments, il existe des différences d'opinions à la Chambre et au gouvernement; que la logique semble faire défaut. Voilà pourquoi j'ai dit ce que j'ai dit.

M. Waddell: Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Waddell.

M. Waddell: Je suis sensible au problème du ministre et il a raison à plusieurs titres. Nous pourrions peut-être en arriver à un compromis. Le problème relève du fait que l'indice de développement est la clé du projet de loi. Le règlement prévoira (notez le temps du verbe) une classification de chaque district d'une province; il pourra donc prévoir autre chose.

Nous ne savons pas ce que sera le règlement et nous ne voulons pas lier les mains du ministre car il a besoin du règlement, bien entendu. En réalité, je suis d'accord avec M. Blenkarn: le Comité mixte des règlements et autres textes réglementaires n'est pas la tribune appropriée. Ce comité dispose de spécialisations et, sauf pour quelques rares exceptions comme moi-même, il me semble présenter des recommandations assez positives.

Le ministre voudrait-il s'engager à nous renvoyer au moins la première série de règlements de sorte que nous pourrions au moins en étudier quelques-uns. Je ne sais pas quand la première série de règlements sera rédigée.

M. Lumley: Ils le sont déjà.

M. Waddell: Oui? Les règlements définitifs?

M. Lumley: Aux dernières nouvelles. Monsieur le président, s'il faut apporter des modifications à ces règlements ou adopter un nouveau règlement, j'avertirai le Comité en temps et lieu. Là-dessus, je suis d'accord. En fait, vous ne participiez pas à la réunion, si je me souviens bien, j'ai donné à tous les partis des exemplaires du règlement il y a deux semaines.

Mr. Waddell: That is good.

But the other point is that inevitably we are going to have to see how the regulations are working in the first year or so. Maybe the iminister could give some indication if he is prepared, next year, to let the committee have another look at the regulations.

Mr. Lumley: I would welcome it, Mr. Chairman.

Mr. Waddell: Okav.

The Chairman: So, are you, withdrawing your . . .

Mr. Blenkarn: If the committee is happy with just a reference of the regulations by the Minister as, if and when, I would be happy to withdraw that suggestion. I just thought that this committee might want to ensure that it had some control over the situation.

The Chairman: Shall Clause 16 carry?

Some hon. Members: Agreed

M. Ostiguy: Monsieur le président, j'avais demandé la parole.

Le président: Au sujet de l'article 16. I am sorry, yes. Monsieur Ostiguy.

M. Ostiguy: Ma question est la suivante: dans le texte portant sur les divisions de recensement que vous nous avez remis ce matin, on y retrouve les circonscriptions fédérales pour lesquelles vous vous êtes basé sur les comtés municipaux. Est-ce exact?

• 1640

Par exemple, dans la province de Québec, vous vous êtes basé sur les comtés municipaux. Non?

Mr. Lumley: No. Under Stats Canada, for determining disposable income, there are 260 fixed census divisions, I think they are called. They are fixed under Stats Canada. The hon. member missed my opening comments this morning. With respect to unemployment, the UIC people use 66 economic regions and we broke that down—I stand to be corrected—into 189 regions. Maybe the hon. member did not see this, but I passed out this morning copies of how that index was formed. No, there is no relation to municipal boundaries whatsoever, Mr. Chairman.

M. Ostiguy: Dans la province de Québec, est-ce que le ministère a tenu compte du fait que le gouvernement du Québec vient de passer la Loi 125 sur le réaménagement du territoire et créant les M.R.C.? Cela n'a rien à voir avec les M.R.C. qui viennent d'être créés au Québec?

Mr. Lumley: No, I had better make it official, no, Mr. Chairman.

M. Ostiguy: Monsieur le ministre, dans la région de la rive sud, d'où je viens, vous avez classé la région de Drummond et Shefford dans la zone 3 et vous placez Saint-Hyacinthe dans la zone 2 et le comté de Bagot dans la zone 3.

Quand on connaît bien la délimitation du comté de Bagot et du comté de St-Hyacinthe, on sait que la municipalité de [Traduction]

M. Waddell: C'est bon.

Par contre, il faudra contrôler pour voir si le règlement est appliqué au cours de la première année, par exemple. Le ministre pourrait-il nous dire s'il sera disposé, l'an prochain, à permettre au Comité d'étudier encore une fois le règlement?

M. Lumley: Avec plaisir, monsieur le président.

M. Waddell: Bon.

Le président: Alors, retirez-vous votre . . .

M. Blenkarn: Si le Comité se contente d'étudier le règlement qui lui sera envoyé par le ministre, je serai heureux de retirer cette proposition. Je voulais simplement m'assurer que le Comité avait un certain contrôle sur la situation.

Le président: L'article 16 est-il adopté?

Des voix: D'accord.

Mr. Ostiguy: Mr. Chairman, I had asked to speak.

The Chairman: On Clause 16? I am sorry, yes. Mr. Ostiguy.

Mr. Ostiguy: Here is my question: in the text on census divisions you submitted this morning, there are federal ridings for which you took into account the municipal boundaries. Is that correct?

For example, in the Province of Quebec, you based your decisions on the municipal boundaries. Is that right?

M. Lumley: Non. Dans le but de calculer le revenu disponible, Statistique Canada a créé les divisions de rencensement. L'honorable député n'était pas là ce matin lorsque j'ai prononcé ma déclaration préliminaire. Lorsqu'il s'agit d'assurance-chômage, les employés de la Commission de l'assurance-chômage font des calculs en fonction de 66 régions économiques que nous avons réparties en 189 régions, si ma mémoire est bonne. L'honorable député n'a peut-être pas pris connaissance des textes que j'ai distribués ce matin, textes qui expliquaient comment l'indice était calculé. Non, cela n'a rien à voir avec les comtés municipaux, monsieur le président.

Mr. Ostiguy: In the Province of Quebec, did the department take into account the fact that the Quebec government has just adopted Bill 125 on Territorial Redistribution and creating the MRC's? That has nothing to do with the municipal regional counties which have just been created in Quebec?

M. Lumley: Monsieur le président, ma réponse officielle est non.

Mr. Ostiguy: Mr. Minister, in the south shore region from which I hail, you put Drummond and Shefford in zone 3 and Saint-Hyacinthe in zone 2 and the Bagot county in zone 3.

If we are aware of the boundaries of the Bagot and Saint-Hyacinthe counties, we know that the municipality of Sainte-

Sainte-Rosalie se tient avec la ville de Saint-Hyacinthe; il y a aucune délimitation entre les deux. Cependant, la petite municipalité de Sainte-Rosalie va être dans la zone 3 et la ville de Saint-Hyacinthe comme telle va être dans la zone 2. C'est de la discrimination envers le parc industriel de la ville de Saint-Hyacinthe. On enlève des outils aux gens qui ont travaillé très fort, au commissaire industriel de Saint-Hyacinthe, par exemple, pour donner des outils à une petite municipalité rurale adjacente à la ville de Saint-Hyacinthe.

Est-ce que le ministre pourrait reconsidérer cela dans les règlements? Dans le comté de Saint-Hyacinthe, il y a trois classes: la classe 1, la classe 2 et la classe 3. Tout cela, c'est dans le même comté. Alors, je me demande comment on va pouvoir travailler efficacement au développement. Je vous demande de reconsidérer cela si c'est possible.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, the credibility of this whole program, the credibility of the index, is at stake and you just cannot arbitrarily change one census region from another. I am sure, for example, from some of the questions raised this morning, that those members of Parliament parts of whose constituencies are in tier 1, who have an abnormally high unemployment ratio that has not yet been worked into the formula, would also have equal complaints. If the index is going to have any credibility whatsoever, you have to use the same formula for every single riding in the country.

It just so happens that some ridings in the country happen to have two or three census divisions. If, for example, there is one census division right next door to another and one is tier 1 and one is tier 4, I think there is some justification for having a second look at it. But when one census division is tier 3 and one is tier 2—the hon. member must remember that those figures are maximums, those are not guaranteed. When you say eligibility criteria, those are for maximum assistance. That will be taken into consideration when we are negotiating individual contracts.

There is no way in which you could arbitrarily change one census division . . . that census division may affect two or three ridings . . . without affecting the credibility of the whole index. I think the key to this whole thing is that, for the first time, we have an index that is as clear and as equitable as has ever been put together by the Government of Canada or any other level of government to determine regional disparity in one region or another.

M. Ostiguy: Monsieur le ministre, on sait fort bien que lorsqu'un commissaire industriel va rencontrer un groupe d'investisseurs, qu'ils soient de France, d'Allemagre ou de n'importe quel coin du monde, il leur dit: Eh bien, dans ma région, vous pouvez avoir 50 p. 100. C'est sûr que la personne va préférer aller là où il y a 50 p. 100 plutôt que là où il a 35 p. 100. Cela, c'est clair, même si vous dites qu'on ne donne pas le maximum dans tous les cas.

• 1645

Les outils sont là, mais on donne des armes qui ne sont pas égales dans certains districts. Je vous rappelle qu'en ce qui me concerne, on va jouer drôlement: ce sera du 50 p. 100 possible contre du 35 p. 100.

[Translation]

Rosalie goes with the City of Saint-Hyacinthe; there is no boundary between the two. However, the little municipality of Sainte-Rosalie will be in zone 3 and the City of Saint-Hyacinthe will be in zone 2. This is discriminating against the Saint-Hyacinthe industrial park. We are hereby taking away tools from people who have worked very hard, the Saint-Hyacinthe industrial commissioner, for example, in order to hand them over to a small rural municipality adjacent to Saint-Hyacinthe.

Will the minister reconsider this in drawing out the regulations? In the Saint-Hyacinthe county, there are three groups: group 1, group 2 and group 3. This is in the same county. So I am wondering if we will be in a position to promote developments. I would ask you to reconsider this if possible.

M. Lumley: Monsieur le président, la crédibilité de ce programme, de l'indice, est en jeu et on ne peut pas changer de façon arbitraire une région de recensement. Je suis sûr qu'à la suite des questions formulées ce matin, les députés dont les circonscriptions figurent dans le groupe 1, qui ont un taux de chômage anormalement élevé dont la formule ne tient pas encore compte, auraient également des plaintes à formuler. Si l'on veut que l'indice ait un minimum de crédibilité, il faut adopter la même formule pour chaque circonscription au pays.

Il arrive que certaines circonscriptions renferment deux ou trois divisions de recensement. Si une division de recensement du groupe 1 est voisine d'une circonscription du groupe 4, il y a lieu d'étudier la situation. Mais lorsqu'il s'agit d'une division de recensement du groupe 3 et d'une autre du groupe 2, c'est autre chose; l'honorable député doit se rappeler qu'il s'agit de maximums; il s'agit de critères d'admissibilité et du maximum d'aide à recevoir. On étudiera la situation lorsque le moment sera venu de négocier chacun des contrats.

Il n'y a pas moyen de changer arbitrairement une division de recensement sans miner la crédibilité de l'indice car cette division de rencensement peut toucher deux ou trois circonscriptions. Il faut reconnaître que c'est la première fois que le gouvernement du Canada a adopté un indice clair et juste permettant de calculer les disparités régionales.

Mr. Ostiguy: Mr. Minister, we know full well that when an industrial commissioner meets with a group of investors, be they from France, Germany or anywhere else in the world, he will say to them: well, in my region, you can have 50%. The interested party in question will surely prefer the region where he can have 50% rather than a region where he can have 35%. This is clear even though you say that we are not giving the maximum in every case.

The tools are there, but we are giving weapons which are not the same for all districts. In my case, this will be an important consideration: it will be a possible 50% against 35%.

Mr. Lumley: Mr. Chairman, if a riding is designated as a tier 3 riding as opposed to a tier 2, obviously there is a greater need for economic development in that particular census division than there is in another; and that is a justification for having enrichment. I am sure every member of Parliament, unless they are a tier 4, can go through the whole list and find some concern as to why his or her constituency has a differentiation.

Mr. Scott, for example, has been coming before this committee for 10 years, indicating that he has had no designation whatsoever under the old RDIA program; and he has said on a consistent basis, at least as long as I have been here—and I used to be the chairman of this committee at one time and the parliamentary secretary to the minister—that his region is in far worse economic condition than a lot of regions who are designated.

But there was no formula then. It was an arbitrary designation; and now we have a formula so that, regardless of where it is in the country, it will show up. If it does not show up in this six-month period, it will show up in the next six-month period. For me, as a member of Parliament, let alone as a minister, if my riding happens to fall into a tier 1 category, I can go back and say to my constituents: Look, you may think you are badly off; but in comparison to the rest of the country, you are not as poorly off as other areas.

Now, I think it is as fair as possible; and as one member of Parliament, let alone being the minister of this department, above all, I want to have a system that is fair and equitable and does not depend on the arbitrariness of a minister designating one riding over another or one portion of a riding over another.

M. Ostiguy: Une dernière question, monsieur le président.

Le président: Une dernière.

M. Ostiguy: Je pense qu'il serait très important, monsieur le ministre, que l'on connaisse les données sur lesquelles vous vous êtes basé pour . . .

Le président: Vous les avez reçues ce matin.

M. Ostiguy: Non, pas les chiffres, pas les pourcentages.

Le président: Oui, oui.

M. Ostiguy: Eh bien, je ne les ai pas.

Le président: On va vous les donner tout à l'heure.

Mr. Foster: I just want to clarify something, Mr. Minister. One part of my constituency, the Sault Ste. Marie part of the constituency, was under tier I; but becouse of the high unemployment there, where they have over 4,000 laid off at Algoma Steel, it is special tier 1, which I understand puts it into the actual eligibility of assistance in tier 2. Is that right?

Mr. Lumley: The Algoma portion?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Lumley: Yes, Mr. Chairman.

[Traduction]

M. Lumley: Monsieur le président, si une circonscription fait partie du groupe 3 au lieu du groupe 2, c'est une des circonscriptions qui a un plus grand besoin de développement économique que l'autre; voilà qui justifie l'amélioration. Chaque député, à moins que sa circonscription ne figure au groupe 4, peut étudier la liste et s'inquiéter du fait que sa circonscription a été ainsi qualifiée.

Par exemple, M. Scott comparaît devant ce Comité depuis dix ans et prétend qu'il n'est pas visé par l'ancien programme en vertu de la Loi sur les subventions au développement. Il a toujours maintenu sa position depuis que je suis là et j'ai été président du Comité à un moment donné et secrétaire parlementaire du ministre; M. Scott a toujours prétendu que sa région se trouve dans de pires conditions économiques que bon nombre de régions qui se qualifient.

Mais à ce moment-là, aucune formule n'avait été adoptée. Il s'agissait d'un classement arbitraire. Nous avons maintenant une formule qui nous permettra de relever certaines choses, quelle que soit la région du pays. Si certaines conditions ne sont pas relevées au cours de cette période de six mois, elles le seront au cours de la prochaine période de six mois. Pour ma part, en tant que député, voire ministre, si ma circonscription est classée dans le groupe 1, je peux dire à mes commettants: Ecoutez, vous croyez éprouver des difficultés? Mais, tout compte fait, d'autres régions du pays se trouvent dans une pire situation.

Or, il me semble que la formule est aussi juste que possible; en tant que député et ministre, j'ai intérêt à élaborer un système qui soit juste et équitable, qui ne soit pas soumis à l'esprit arbitraire d'un ministre qui classerait une région d'une telle façon, au détriment d'une autre.

Mr. Ostiguy: One last question, Mr. Chairman.

The Chairman: One last question.

Mr. Ostiguy: Mr. Minister, I think it would be very useful to know the data on which based . . .

The Chairman: They were given to you this morning.

Mr. Ostiguy: No, not the figures, but the percentages.

The Chairman: Yes.

Mr. Ostiguy: Well, I do not have them.

The Chairman: We will give them to you shortly.

M. Foster: Je veux préciser une chose, monsieur le ministre. Une partie de ma circonscription, Sault Ste-Marie, était classée dans le groupe 1; mais à la suite d'une mise à pied de 400 employés à l'Algoma Steel, le chômage a augmenté et cette région est classée groupe 1 spécial; si j'ai bien compris, la région se qualifie au même titre que les régions du groupe 2. Est-ce exact?

M. Lumley: La partie où se trouve l'Algoma?

M. Foster: Oui.

M. Lumley: Oui, monsieur le président.

Mr. Foster: There has been a real pressure from many groups in the community, like the unemployed workers' groups and so on, to get ILAP designation. I am interested to know how the assistance available under tier 2 would compare with the old ILAP system as far as doing studies to bring in new industry and to relieve the unemployment and so on is concerned. Is it roughly equivalent, or are they two vastly different things?

Mr. Lumley: First, I will expand my answer; and this is also for Mr. Ostiguy's point, too, becouse I do not think he has actually looked at the specifics of the proposal. Even a tier 2 designation, which is . . . I do not have my formula here in front of me. Tier 2 designation for establishment is 35% of eligible capital cost. Under the old RDIA program, the maximum was 25% of eligible capital costs. So not only are tier 4 and tier 3 enriched over the previous formula, but so is tier 2 for establishment. If you take a look at modernization and expansion, the maximum before was 25%. Now it is 35% and 50% as well. So even in a tier 2 designation, this program is substantially enriched on a percentage of eligible capital cost as the previous program.

Now, the ILAP designations were a little different. Approximately 80% of the total funds committed to the designated ILAP areas today were for modernization and expansion, not new establishment. By and large, one of the things we expected out of ILAP was to have a diversification through new establishments located in the designated ILAP areas. That did not take place. Why? Because of the under-capacity utilization of industry right across the world, let alone in Canada.

• 1650

So our experience for ILAP after the first year and a half would indicate that in most of the regions the bulk of the money went for modernization expansion. So it is very difficult to compare the two, Mr. Foster. I would say that on the whole the tier 2, tier 3 and tier 4 designations are an enriched ILAP program, and that applies all across the country.

How many areas do we have designated under ILAP? About eight or nine. And obviously, that is only good for one year anyway, with the possibility of having an extension; and they are all repayable.

Mr. Montreuil reminds me that all the moneys under the ILAP program were repayable contributions, as opposed to this program, where we do not have repayable contributions but also have outright grants.

If I am not mistaken, studies were not repayable under the program, but even the SIR Program... and I think seven or eight constituencies, five in Quebec and two in Ontario, were

[Translation]

M. Foster: Bon nombre de groupes, les groupes de travailleurs en chômage, par exemple, ont exercé de fortes pressions pour être reconnus admissibles aux programmes d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre. Pourrait-on comparer l'assistance à laquelle aurait droit une région du groupe 2 par rapport à l'assistance à laquelle elle aurait droit en vertu de l'ancien programme d'adaptation de l'industrie et de la maind'eouvre, en mettant l'accent sur l'implantation de nouvelles industries et la réduction du chômage. Ces deux systèmes sontils à peu près pareils ou y trouve-t-on des écarts considérables?

M. Lumley: Tout d'abord, ma réponse tiendra également compte des préoccupations de M. Ostiguy qui, il me semble, n'a pas étudié les particularités de la proposition. Je n'ai pas la formule sous la main. Pour le groupe 2, dans le cas d'une mise sur pied d'une affaire, on contribuerait 35 p. 100 des coûts d'immobilisation éligibles. L'ancien programme en vertu de la LSDR ne prévoyait qu'un maximum de 25 p. 100 des coûts d'immobilisation admissibles. Ainsi, non seulement a-t-on amélioré la situation des groupes 4 et 3 par rapport à l'ancien système, mais on a également amélioré les conditions de mise sur pied d'une affaire dans le cas du groupe 2. Anciennement, on contribuait 25 p. 100 des coûts de modernisation et d'agrandissement. A l'heure actuelle, le pourcentage est passé à 35 p. 100 et à 50 p. 100. Par conséquent, ce programme constitue une amélioration importante sur le plan du pourcentage des coûts d'immobilisation admissibles par rapport à l'ancien programme.

Or, les classifications du programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre étaient quelque peu différentes. Environ 80 p. 100 des sommes consenties aux régions en vertu du PATI visait la modernisation et l'agrandissement, non pas la mise sur pied d'une affaire. On en est venu à attendre du PATI, une diversification grâce à des mises sur pied d'affaires dans les régions désignées. Ce ne fut pas le cas. Pourquoi? Parce que dans le monde entier, pour ne pas parler du Canada, l'industrie fonctionne actuellement au ralenti.

Par conséquent, après un an et demi du programme PATI, il semble que dans la plupart des régions, la majeure partie de l'argent ait été consacrée à l'expansion dans le sens de la modernisation. Il est donc très difficile de comparer les deux situations, monsieur Foster. Dans l'ensemble, les désignations des paliers 2, 3 et 4 sont des sortes de programmes PATI perfectionnés qui s'appliquent dans tout le pays.

Combien de régions ont été désignées en vertu du PATI? Environ huit ou neuf. Et de toute façon, cela ne vaut que pendant un an avec la possibilité d'une prolongation; tout cela est remboursable.

M. Montreuil me rappelle que toutes les sommes consacrées au programme PATI étaient remboursables sous forme de contributions, alors que dans le cas de ce programme, il ne s'agit pas de contributions remboursables mais plutôt de subventions pures et simples.

Si je ne me trompe, les études n'étaient pas remboursables dans le cadre de ce programme. Même avec le programme du renouveau industriel... Je crois que sept ou huit circonscrip-

designated under CIRB or OCRI, as they call it in French. Those constituencies—most of the money there to date has been allocated under the study program, and even there—and I have SIRP designation—I would much prefer to have the Tier II.

But I think the most important thing we should all remember is that these are maximum contributions. Regardless of what an industrial commissioner or a mayor tells anybody when they come forward with the applications, based on the priority, whether it is sectorially or regionally or whatever the case of the individual project, that is going to dictate to a maximum extent how much the government will be willing to go to to have this project undertaken.

You must remember that there are basic criteria, which are outlined in the paper I put out this morning and I put out during the budget for these projects. It is not just a question of making application and automatically receiving financial assistance. It has to be incremental. It has to be a significant contribution to the economic or social benefit of a region, and a whole series of criteria.

I caution all members that if it is not incremental, and if the program was going to go ahead without financial assistance, then it is not eligible. That is always a difficult one to ascertain, but that is one thing that all members should keep in mind, as is consistent with all the other programs of, I assume, the government—certainly our two departments—that you do not automatically offer money. If we have any indication that that project can go ahead without government assistance, then that makes it ineligible. So the basic criteria for triggering financial assistance for any project have not changed from all other programs, nor will they change under this program.

Mr. Foster: Just one short supplementary, Mr. Minister. I assume it is not possible for communities to be designated under ILAP now, or it is going to be very rare. One aspect of that ILAP thing which I think was really good for a community like Sault St. Marie, where you have maybe 4,000 laid off, was the trading aspect, because it is not possible to generate jobs instantly, regardless of how generous the incentives are. I wonder if there is going to be anything complementary to this from the Department of Employment and Immigration to put in place greater funds for training; because that is probably the best instant way to give people a chance to upgrade and something to do rather than just drawing UI benefits or being laid off permanently. Is any plan complementary to this?

Mr. Lumley: I do not profess to speak for my colleagues, Mr. Chairman, but Mr. Foster raises a very good point, and both Mr. Caccia and Mr. Axworthy are addressing this very issue, that the industrial development side of the ILAP program will cease for new applications once this program is in force, but the labour adjustment side may continue under the same program or under an additional program, or rolled over

[Traduction]

tions, cinq au Québec et deux en Ontario, furent désignées en vertu du CIRB, ou de l'OCRI, comme on dit en français. Ces circonscriptions . . . la plupart des sommes dépensées jusqu'à présent sont allées au programme d'étude et même là—je vais même jusqu'à préférer le deuxième palier à la désignation en vertu du Programme de renouveau industriel.

Cela dit, il ne faut surtout pas oublier qu'il s'agit des contributions maximales. Indépendamment de ce que le commissaire industriel ou un maire quelconque pourra dire lorsqu'on viendra présenter les demandes, les priorités, qu'elles soient sectorielles ou régionales ou adaptées au cas particulier d'une personne, vont déterminer la somme maximale que le gouvernement sera disposé à contribuer.

Vous devez vous souvenir du critère fondamental dont j'ai parlé dans mon exposé ce matin et dont j'avais déjà parlé lorsque nous débattions du budget de ces projets. Il n'est pas question de recevoir de l'aide financière automatiquement sur simple présentation d'une demande. Le projet doit être un atout pour le développement économique ou social d'une région, il y a toute une série de critères pour s'en assurer.

Je tiens à vous mettre en garde, s'il n'y a pas de progression, si le programme était mis en place sans assistance financière, ce ne serait pas admissible. Evidemment, c'est toujours difficile à déterminer, mais pour rester dans la ligne de tous les autres programmes, il faut absolument se souvenir, et le gouvernement et nos deux ministères doivent se souvenir que l'offre d'argent n'est pas automatique. Si un projet semble pouvoir se réaliser sans aide du gouvernement, il devient forcément inadmissible. Le critère fondamental de l'aide financière reste donc inchangé, il est identique à celui de tous les autres programmes qui l'ont précédé.

M. Foster: Une question supplémentaire très courte, monsieur le ministre. Je suppose qu'il est impossible d'obtenir la désignation en vertu du PATI à l'heure actuelle ou que du moins cela va devenir très rare. Un des aspects du PATI qui me semble particulièrement positif pour une ville comme Sault Ste-Marie, où quelque 4,000 personnes ont été mises à pied, c'est l'aspect échanges. En effet, il est impossible de créer des emplois du jour au lendemain, quelle que soit la générosité des encouragements. Est-ce que le ministère de l'Emploi et de l'Immigration a l'intention de compléter cela par des dispositions, par exemple augmenter les fonds destinés à la formation. En effet, le moment est probablement particulièrement bien choisi pour donner aux gens la chance de se perfectionner, cela leur permet de s'occuper au lieu de se contenter de toucher leurs prestations d'assurance-chômage ou de se résigner à une mise à pied définitive. A-t-on pensé à compléter ces dispositions?

M. Lumley: Je ne voudrais pas parler pour mes collègues, monsieur le président, mais M. Foster pose une excellente question. M. Caccia et M. Axworthy s'occupent tous deux de cette affaire, le fait est que l'aspect développement industriel du programme PATI cessera d'exister au moment où ce programme entrera en vigueur. Cela dit, l'aspect adaptation pour les travailleurs pourrait être maintenu dans le cadre du même programme ou d'une programme de complément ou

into one of the existing other programs. That decision has not been taken to this point in time.

1655

Mr. Foster: May I ask one short question? If this were passed, when would it become possible for the program to be implemented if it is passed this week?

Mr. Lumley: As I said in the House yesterday, we are hoping to have it through committee today and through the House tomorrow and into the hands of the Senate and we hope to get royal assent by tomorrow. I think it has to have royal assent by tomorrow afternoon. Then as of July 1 we are ready to go. The applications are being printed right now and we are all set to roll.

Mr. Foster: Fine. Thank you.

Mr. Lumley: As a matter of fact, several substantial projects are sitting in the pipeline right now—which could be approved under this program but which cannot be approved under existing programs—that hopefully we will be able to undertake

The Chairman: Mr. Blenkarn.

Mr. Blenkarn: Mr. Chairman, I think the members have a real point with respect to the constituency designations. I was wondering if there was a way that you could come to an average tier for a constituency. I notice originally that Central Nova, for example, is 2 for Halifax, part 3 for Pictou Park and 4 for Guysborough Park. Hell, the riding is not that big. We go to Victoria—Haliburton: my friend Mr. Scott is partly in zone 3 and partly in zone 1. Again, that is only because of the exigencies of a census.

I was wondering if in the course of this designating of tier levels the ministry could not designate one tier level for a riding, doing some kind of an averaging to, say in Mr. Scott's case, make it 2 all the way through so at least he could say to all his mayors and reeves and all the rest of it that it is a 2. I do not think it makes that much difference. It is just one of those things.

Mr. Lumley: We looked at that, Mr. Chairman, and that complicates it even more. If we get the 260 census divisions for employment as well as everything else, that will simplify the problem. But ridings are changing all the time. Boundaries are changing all the time, but not necessarily census divisions. We are going to go through it again. In fact, most of us have just had a change in the last couple of weeks and we are going to have to send a letter to the Speaker asking to have it reversed again.

Really, I look at it as a member of Parliament, and my riding is one of those that is mixed up too. I am 3 in one part of my riding and 2 in another part of my riding.

Having been the mayor of a community who still, to this day, has the best record of industrial development in the

[Translation]

encore ajouté à un autre programme existant déjà. La décision n'a pas encore été prise.

M. Foster: Vous me permettez de poser une question très courte? Si ce bill était adopté, s'il était adopté cette semaine, quand pourrait-on mettre le programme en vigueur?

M. Lumley: Comme je l'ai dit hier à la Chambre, nous espérons que le bill sera adopté par le Comité aujourd'hui, cela nous permettra de le référer à la Chambre demain, puis au Sénat et nous espérons obtenir la sanction royale dès demain. A condition d'obtenir la sanction royale dès demain, nous devrions pouvoir commencer le 1^{et} juillet. Les formulaires de demande sont déjà à l'imprimerie et nous sommes prêts à commencer.

M. Foster: Parfait. Merci.

M. Lumley: En fait, plusieurs projets importants sont actuellement en suspens qui pourraient aller de l'avant grâce à ce programme; nous espérons qu'ils pourront enfin démarrer également.

Le président: Monsieur Blenkarn.

M. Blenkarn: Monsieur le président, les questions posées au sujet des désignations de circonscriptions sont particulièrement justifiées. Est-ce qu'on ne pourrait pas fixer un palier moyen pour une circonscription. Je vois par exemple qu'au départ pour Central Nova, il y avait 2 pour Halifax, 3 pour Pictou Park et 4 pour Guysborough Park. Que diable, ce n'est pas une si grosse circonscription. Passons à Victoria—Haliburton: mon ami M. Scott est en partie dans la zone 3 et en partie dans la zone 1. Là encore, cela suit les exigences d'un recensement.

Est-ce qu'en désignant ces niveaux, le ministère ne pourrait pas fixer un seul niveau pour chaque circonscription, faire une sorte de moyenne, ce qui, dans le cas de M. Scott, ferait 2 pour toute la circonscription. Il pourrait au moins dire à tous ses maires et à tous ses échevins, bref à tout le monde, qu'ils sont au niveau 2. Je ne sais pas si cela ferait tellement de différence. C'est une simple suggestion.

M. Lumley: Monsieur le président, nous avons étudié cette possibilité, mais cela complique encore les choses. Si nous avons 260 divisions de recensement pour l'emploi et pour tout le reste, cela simplifie beaucoup la situation. Cela dit, les circonscriptions changent sans arrêt. Les limites électorales changent toujours mais pas forcément les divisions de recensement. Nous allons recommencer une nouvelle fois. En fait, la plupart d'entre nous ont eu un changement de circonscription au cours des deux dernières semaines et nous allons même devoir écrire au président de la Chambre pour faire renverser cette décision.

Je vois les choses en tant que député au Parlement et ma circonscription est l'une de celles où c'est assez compliqué. Dans une partie de la circonscription, je suis au niveau 3 et dans l'autre partie au niveau 2.

J'ai déjà été maire d'une ville qui, jusqu'à maintenant, a eu d'excellents résultats en matière de développement industriel

shortest period of time, believe me, it does not make any difference whatsoever whether you have a tier 2 designation or a tier 3 designation in that regard. It is very easy, as I said this morning: for any town in one's constituency it takes 30 seconds to turn the index and you can tell exactly what census division that town is in and what tier that supplies for. So it takes 30 seconds to do that. It is much more complicated the other way; that is one of the reasons.

We have run these things through the computer, I guess, 15 or 20 times to try and find the best way.

Mr. Blenkarn: Okay, you have answered it. I just wanted to see what I could do.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much, Mr. Chairman.

I guess I should say to Mr. Kempling that I appreciate his concern for my riding, but I want to congratulate the minister on his program.

I have looked at this DREE discrimination, as the minister has stated, for a number of years, and I think in the short period of time . . . Mr. Marshall may know that across the table too, but I have looked at this for, as I say, a long time, and I think this minister has taken a positive step, and it has not taken him years and years to think about and do something. I want to congratulate him in all honesty and fairness. Sure, we would like to say we are all going to be blessed by the hand of plenty and everything else, but you must remember too that probably in some ridings it will be 100 miles or more across and you are going to have differences in geography and that is going to be governed to some degree by closeness to a metropolitan or an industrial area. I think he has given every consideration to this, ond until we can come up with a better formula I think we should work with this. I think we should cooperate with the minister and do everything possible to bring this into action.

In all fairness, I think, gentlemen, regardless of what side of the table we sit at, let us look at it this way. I think he has taken one of the more positive steps, as I have said, and during the several ministers that I have worked through over the years, to try to get a more equal distribution of this program across our country.

I wish you good luck. We are looking to giving you a lot of co-operation, and I am sure you are going to give it to us.

Mr. Chairman, I thank you very much.

The Chairman: I believe, Mr. Scott, you have expressed what is in the minds of many members of this committee. You have been one of the most active members of this committee for the past seven or eight years, and I agree with what you say. We have something to work with; we will try it. If it does not work, we can change it.

[Traduction]

pour une période très courte. Je vous assure que peu importe que vous apparteniez au niveau 2 ou au niveau 3 dans ce cas. Comme je l'ai expliqué ce matin, c'est particulièrement facile: quiconque dans une circonscription souhaite déterminer à quelle division de recensement sa ville correspond et à quel niveau cela correspond n'a qu'à chercher dans l'indice, cela prend 30 secondes. Il faut donc 30 secondes pour s'informer. Dans l'autre cas, c'est beaucoup plus compliqué, c'est une des raisons.

Nous avons fait appel à un ordinateur, nous lui avons soumis 15 ou 20 problèmes pour essayer de trouver la meilleure solution.

M. Blenkarn: Bien, vous m'avez répondu. C'était une simple suggestion.

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup, monsieur le président.

Je suis reconnaissant à M. Kempling de l'intérêt qu'il a pour ma circonscription, mais je ne voudrais pas pour autant oublier de féliciter le ministre pour ce programme.

J'ai suivi l'évolution du MEER pendant plusieurs années, la discrimination dont le ministre a parlé, et je pense qu'en très peu de temps . . . M. Marshall, en face de moi, le sait peut-être également, mais c'est une situation que je suis depuis très longtemps et le ministre a pris des mesures très positives. De plus, il a agi rapidement, il n'a pas mis des années à réfléchir. Je suis donc forcé de le féliciter, ce n'est que justice. Evidemment, nous aimerions tous vivre près d'une corne d'abondance, mais il ne faudrait pas oublier que certaines circonscriptions qui ont plus de 100 milles de diamètre et des disparités géographiques seront influencées par des facteurs différents et ne seront pas toutes à proximité d'une région métropolitaine ou industrielle. Je crois que le ministre en a tenu compte et, tant que nous ne trouverons pas une meilleure formule, nous devons nous accommoder de celle-ci. Je pense qu'il faut collaborer avec le ministre, faire tout notre possible pour que cette tentative soit efficace.

Messieurs, quelle que soit notre tendance politique, voyons les choses d'une façon positive. Pour sa part, le ministre a agi d'une façon positive, probablement beaucoup plus que les ministres qui l'ont précédé et avec lesquels j'ai travaillé pendant des années; je pense que nous parvenons enfin à une répartition plus équitable de ce programme dans tout le pays.

Je vous souhaite bonne chance. Nous avons l'intention de vous offrir toute notre collaboration et je suis certain que vous nous rendrez la pareille.

Monsieur le président, je vous remercie beaucoup.

Le président: Monsieur Scott, je crois que vous venez d'exprimer l'opinion d'un grand nombre de membres de ce Comité. Depuis sept ou huit ans, vous êtes un des membres des plus actifs de ce Comité; je suis d'accord avec ce que vous avez dit. Nous avons quelque chose de solide pour travailler, faisons tout notre possible. Si ça ne marche pas, nous pourrons toujours changer.

• 1700

I believe the minister has said, from the outset yesterday, from his speech in the House, he was willing to look. If there are discrepancies in some constituencies he will correct it.

The Chairman: Gentlemen, it is already 5.00 p.m.; we have two more amendments.

Mr. Blenkarn: One more, then, Mr. Chairman. The one that was with respect to . . .

An hon. Member: With respect to 10?

Mr. Blenkarn: No. When we go on to the new Clause 17, a sunset provision which we would like to have in the bill; this is a granting type act, Mr. Minister, and really it should not go on forever. It should be rewritten.

Mr. Lumley: Before Mr. Blenkarn continues, my legal people tell me that Clause 16 has not passed.

The Chairman: Oh, yes, Clause 16. I am sorry.

On Clause 16-Regulations

Mr. von Finckenstein: We have amended Clause 2 by putting in a definition of 'eligible person'. We now have to amend Clause 16...

Mr. Lumley: It is a consequential amendment.

Mr. von Finckenstein: and I have it written down here.

Basically the words 'eligible person' as appearing in Clause 16(b) of the English version has to be deleted. It is 'personne admissible' in the French version.

Mr. Lumley: Because you amended Clause 2, you have to amend. There is a consequential amendment change in Clause 16

The Chairman: The amendment has to be proposed. It is moved by Mr. Maltais that line 41 on page 7 be deleted and the following substituted therefor:

and "approved lender";

Mr. Lumley: Did you take out the words 'eligible person'?

Mr. von Finckenstein: Right.

And some of line 40, because it is of no interest.

Mr. Lumley: Because you have expanded it to 'approved lender'.

Mr. Blenkarn: Or borrower?

Mr. Lumley: No, lender.

Mr. Blenkarn: Do you take out the words 'approved lender'?

Mr. Lumley: No, take out the words 'eligible person'.

Mr. Blenkarn: Oh, I see, just take out . . .

[Translation]

Le ministre a commencé par dire hier, dans son discours à la Chambre, qu'il était prêt à reconsidérer. S'il trouve des écarts dans certaines circonscriptions, il corrigera.

Le président: Messieurs, il est déjà 17 heures. Il nous reste deux amendements.

M. Blenkarn: Un seul, monsieur le président. Celui qui portait sur . . .

Une voix: Sur l'article 10?

M. Blenkarn: Non. Lorsque nous en serons au nouvel article 17, une disposition de caducité que nous souhaitons ajouter; monsieur le ministre, c'est une loi de subventionnement qui n'a vraiment pas de raison de durer éternellement. Elle doit être révisée.

M. Lumley: J'interromps M. Blenkarn pour observer que d'après mes conseillers juridiques, l'article 16 n'a pas été adopté.

Le président: Ah, oui, l'article 16. Je suis désolé.

Article 16-Règlements

M. von Finkenstein: Nous avons modifié l'article 2 en adoptant une définition des 'personnes admissibles'. Nous devons donc modifier l'article 16...

M. Lumley: Pour uniformiser.

M. von Finkenstein: J'ai ici le texte.

Les termes 'eligible person' qui figurent dans l'article 16(d) de la version anglaise doivent être supprimés. Dans la version française, il est question de 'personne admissible'.

M. Lumley: Parce que vous avez modifié l'article 2, vous devez modifier cela également. Il s'agit d'uniformiser les articles.

Le président: Nous sommes donc saisis de l'amendement. M. Maltais propose que les lignes 35 et 36 à la page 7 soient remplacées par ce qui suit:

sente loi, «affaire commerciale», et «prêteur agréé»;

M. Lumley: Est-ce que vous avez supprimé les termes 'personne admissible'?

M. von Finkenstein: Exactement.

De même qu'une partie de la ligne 40 du texte anglais qui ne servait à rien.

M. Lumley: Parce que vous avez étendu cela au 'prêteur agréé'.

M. Blenkarn: Ou emprunteur?

M. Lumley: Non, prêteur.

M. Blenkarn: Est-ce que vous supprimez les mots 'prêteur agréé'?

M. Lumley: Non, nous supprimons les mots 'personne admissible'.

M. Blenkarn: Oh, je vois, on supprime seulement . . .

Mr. Lumley: Because you have a definition of 'eligible person' as per your amendment.

Mr. Blenkarn: Fine.

The Chairman: En français c'est 'prêteur agréé'.

Clause 16 as amended agreed to.

Mr. Blenkarn: Oh, wait a minute, I would like to move an amendment to the new Clause 17.

This would create a five-year limit on this bill, a sunset at the end of five years. It would run the act as it exists until June 30, 1988. I think there should be some certainty in the whole thing. On the other hand, these granting and loans and guarantee type bits of legislation are the kinds of things that should be reviewed periodically by Parliament. They are exactly the kinds of things that should be subject to a sunset provision and I think the government should accept that concept in this amendment.

Mr. Lumley: I have no problem with it in principle. I would like to ask the legal people again, to get the after wording. But I think it is a good idea to have a provision.

Mr. von Finckenstein: We would suggest that the wording be:

17.(1) No grant, contribution, loan or guarantee may be made under this act if the application therefor is received after June 30, 1988.

Mr. Blenkarn: All right, fine.

Mr. von Finckenstein: That allows us to . . .

Mr. Lumley: Mr. Marshall will give an explanation for members of the committee.

Mr. Marshall: All I wanted to say, Mr. Chairman, was that that will give us the capacity to pay out after that date, which will give us more time.

Mr. Blenkarn: That is correct. But the thing will run out on June 30, 1988 unless we renew it, the same as we do from time to time with the Small Business Loans Act.

Mr. Lumley: The same as the existing RDIA which is every three years.

Mr. Blenkarn: I think five makes a little more sense.

The Chairman: Moved by Mr. Maltais?

Mr. Blenkarn: I will move what you have there.

The Chairman: Okay. It is moved by Mr. Blenkarn that:

17.(1) No grant, contribution, loan or guarantee may be made under this Act if the application therefor is received after June 30, 1988.

• 1705

Mr. Blenkarn: June 30.

The Chairman: Is it the pleasure of the committee to adopt this proposed amendment?

[Traduction]

M. Lumley: Parce que votre amendement avait introduit une définition du terme 'personne admissible'.

M. Blenkarn: Parfait.

Le président: In French you have 'prêteur agréé'.

L'article 16 modifié est adopté.

M. Blenkarn: Oh, un instant, j'ai un amendement au nouvel article 17.

Il s'agit de limiter ce bill à une période de cinq ans, il deviendrait caduc au bout de cinq ans. Autrement dit, la loi restera en vigueur sous sa forme actuelle jusqu'au 30 juin 1988. À mon sens, il faut fixer des limites et d'un autre côté, ces législations qui servent à administrer des subventions, des prêts et des garanties doivent être remises en question régulièrement par le Parlement. Une disposition de caducité particulièrement opportune dans ce cas et le gouvernement serait avisé d'en accepter le principe.

M. Lumley: En principe, je n'ai rien contre. Je vais consulter mes experts juridiques pour l'énoncé. Cela dit, ce genre de disposition me semble excellente.

M. von Finkenstein: Voilà l'énoncé que nous suggérons:

17.(1) Aucune subvention, contribution, prêt ou garantie ne sera accordé en vertu de cette loi pour les demandes reçues après le 30 juin 1988.

M. Blenkarn: Très bien, parfait.

M. von Finkenstein: Cela nous permet de . . .

M. Lumley: M. Marshall va vous expliquer cette disposition.

M. Marshall: Monsieur le président, je veux seulement préciser que cela nous donne la possibilité de faire des versements après cette date, ça nous donnera un peu plus de temps.

M. Blenkarn: Précisément. Mais à moins que la loi ne soit prolongée, elle deviendra inopérante au 30 juin 1988; c'est ce que nous faisons régulièrement pour la Loi sur les prêts aux petites entreprises.

M. Lumley: Et pour celle sur les subventions au développement régional, tous les trois ans.

M. Blenkarn: Je pense que cinq ans, c'est un peu plus raisonnable.

Le président: Proposé par M. Maltais?

M. Blenkarn: Je propose ce que vous venez de dire.

Le président: D'accord. Il est proposé par M. Blenkarn que:

17.(1) Aucune subvention, contribution, prêt ou garantie ne sera accordé en vertu de cette loi si la demande est faite après le 30 juin 1988.

M. Blenkarn: Le 30 juin.

Le président: Le Comité souhaite-t-il adopter ce projet d'amendement?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Okay. Adopté. Shall the new Clause 17 carry?

Clause 17 agreed to.

The Chairman: Now we have to come back to Clause 15 and Clause 10. We have to go to Clause 10 first. You do not have it?

Mr. Lumley: Clause 10 needs an explanation.

Mr. Blenkarn: An explanation is really what I wanted.

Mr. von Finckenstein: I have the acts here, if Mr. Blenkarn was wondering what the wording is.

The Chairman: Order, please.

Mr. Harquail: Before we hear the explanation, can we have a copy of the quote so we can follow along on what we are going to on.

Mr. Lumley: If I may interject, Mr. Chairman, I think Mr. Blenkarn has already passed out copies of that particular one.

Mr. Harquail: Oh, is it the same one? Are you not making any proposed changes to it?

Mr. Lumley: No. The amendment which Mr. Blenkarn has put forward, I think the legal people want to answer. We do not think there is necessity for the amendment to do the very thing Mr. Blenkarn wants.

Mr. Harquail: Oh, I see.

Mr. Lumley: So there may be no necessity to have the other one, if he receives an adequate explanation.

The Chairman: So shall Clause 10 carry?

Mr. Blenkarn: Wait a minute. Let us have the explanation.

Mr. von Finckenstein: You will recall that Clause 10 referred to Appropriation Act No. 1, 1981 as amended by Appropriation Act No. 4, 1981-82. I have the two acts here, and you were wondering whether these acts would expire at the end of the year or remain in force. Vote 1(e) reads:

To extend the purposes of Industry, Trade and Commerce, Vote 1 of the Main Estimates 1981 to provide for insurance in the current and subsequent fiscal years...

-which are the key words . . .

... in the current and subsequent fiscal years, in accordance with terms and conditions prescribed by regulation of the Governor in Council of loans ... under the charter for which the loans may be paid up to \$1 billion.

So this is authority to insure loans which carries on ad infinitum in the current and subsequent fiscal years.

That is why we brought it in under the umbrella of the proposed Section 10, so that the ceiling in Section 10 applies to

[Translation]

Des voix: D'accord.

Le président: Okay. Agreed. Le nouvel article 17 est-il adopté?

L'article 17 est adopté.

Le président: Nous revenons maintenant aux articles 15 et 10. Commençons par l'article 10. Vous ne l'avez pas?

M. Lumley: L'article 10 est une explication.

M. Blenkarn: C'est précisément ce que je voulais, une explication.

M. von Finkenstein: J'ai les lois sous les yeux si M. Blenkarn s'interroge sur l'énoncé.

Le président: À l'ordre, je vous en prie.

M. Harquail: Avant d'écouter cette explication, est-ce que vous pouvez nous donner une copie de ces citations pour que nous puissions les suivre.

M. Lumley: Monsieur le président, vous permettez? Je crois que M. Blenkarn a déjà distribué des exemplaires de ce passage.

M. Harquail: Oh, c'est le même? Vous ne voulez pas le changer?

M. Lumley: Non. C'est l'amendement proposé par M. Blenkarn et les conseillers juridiques veulent nous dire ce qu'ils en pensent. Nous croyons qu'il n'est pas nécessaire de modifier l'article pour parvenir au résultat recherché par M. Blenkarn.

M. Harquail: Oh, je vois.

M. Lumley: Par conséquent, s'il est satisfait de l'explication, l'amendement sera peut-être inutile.

Le président: L'article 10 est donc adopté?

M. Blenkarn: Attendez un instant, écoutons l'explication.

M. von Finkenstein: Vous vous souviendrez que l'article 10 se référait à la Loi numéro 1 de 1980-81 portant affectation de crédit, telle que modifiée par la Loi numéro 4 de 1981-82. J'ai ici les deux lois et vous vous demandiez si elles devaient rester en vigueur ou pas à la fin de l'année. Le crédit 1^{et} a) se lit:

Pour prolonger l'application du crédit 1 (Industrie et Commerce) du budget principal 1981 pour constituer une assurance pour l'année en cours et les années financières subséquentes...

... ce sont les mots clés ...

... pour l'année financière en cours et les années subséquentes conformément aux termes et conditions prescrits par règlement du gouverneur en conseil pour les prêts ... aux termes de la Charte qui prévoit que les prêts peuvent être remboursés jusqu'à concurrence de 1 milliard de dollars.

Par conséquent, il s'agit d'une autorisation pour l'assurance de prêts qui est valide à l'infini pour l'année en cours et les années financières subséquentes.

C'est pour cette raison que nous avons ajouté cette disposition au projet d'article 10; la limite supérieure prévue pour

this, as well as to the new authority given under the new, proposed, act.

Mr. Blenkarn: Am I correct then, that Appropriation Act No. 4-81-82 brought the total limit up to \$1 billion?

Mr. von Finckenstein: Up to \$1.2 billion; from \$1 billion to \$1.2 billion.

Mr. Blenkarn: It did? Up to \$1.2 billion? And what we had is one appropriation act amending subsequent appropriation acts?

Mr. von Finckenstein: Correct.

Mr. Blenkarn: Now what we are concerned about . . .

Mr. Lumley: What is left over though is only one ceiling of \$1.2 billion . . .

Mr. Blenkarn: —is that you do not do it with another appropriation act.

Mr. Lumley: That is right. In fact, the concern you raised was the very concern that the Department of Finance raised when we went before legislation on house planning. So as you do not have one here of of \$1.1 billion and another ceiling here of \$1.2 billion, the \$1.1 billion is rolled over in the \$1.2 billion.

The Chairman: Is that explanation satisfactory?

Mr. Blenkarn: The explanation is satisfactory. It is too bad we did not have some easier way of doing it. It does not . . .

Mr. Lumley: Mr. von Finckenstein?

Mr. von Finckenstein: I think I can assure you that you now have a ceiling here applying to this proposed act as well as to the Appropriation Act. If you want to change that ceiling you would be amending this act which would be in violation of the Speaker's ruling, unless it is an implicit amendment to this act.

Mr. Blenkarn: I agree. I am happy with it the way it is. Clause 10 agreed to.

On Clause 15-Report to Parliament

Mr. Blenkarn: Wait a minute. I think the minister has an amendment to my amendment on Clause 15.

The Chairman: Yes. I will read it. It is moved that Bill C-165, An Act to provide for Financial Assistance for Industrial Development in all regions of Canada be amended by deleting Clause 15 on page 7 and substituting the following therefor:

15. (1) The Minister shall cause to be laid before each House of Parliament not later than the first day of June next following the end of each fiscal year, or, if Parliament is not then sitting, on the first day thereafter that Parliament is sitting, a report respecting the administration of this Act for that fiscal year to the extent that information is available at the end of that fiscal year.

[Traduction]

l'article 10 s'applique donc dans ce cas, de même qu'à la nouvelle autorisation contenue dans la nouvelle loi.

M. Blenkarn: Dans ce cas, la Loi numéro 4 portant affectation de crédit 1981-82 porte la limite totale à 1 milliard de dollars?

M. von Finkenstein: À 1.2 milliard de dollars. La limite passe de 1 milliard de dollars à 1.2 milliard de dollars.

M. Blenkarn: Vraiment? À 1.2 milliard de dollars? Et c'est une loi portant affectation de crédit qui modifie toutes les lois portant affectation de crédit qui suivront?

M. von Finkenstein: Exact.

M. Blenkarn: La seule chose qui reste . . .

M. Lumley: Et finalement, ce que nous avons, c'est une limite supérieure de 1.2 milliard de dollars...

M. Blenkarn: ... à établir, c'est qu'il ne faudrait pas une autre loi portant affectation de crédit.

M. Lumley: C'est exact. En fait, lorsque nous faisions notre planification et que nous avions consulté le service de la législation du ministère des Finances, c'est précisément une des objections qui avait été soulevée. Pour éviter qu'en plus de cette limite supérieure de 1.1 milliard de dollars, on ajoute une autre limite de 1.2 milliards de dollars, ce premier 1.1 milliard de dollars est assimilé au 1.2 milliard de dollars.

Le président: Vous êtes satisfait de l'explication?

M. Blenkarn: Je suis satisfait. Dommage qu'on n'ait pas pu faire les choses plus simplement. Ca ne . . .

M. Lumley: Monsieur von Finkenstein?

M. von Finkenstein: Je peux vous assurer que la limite supérieure que nous avons maintenant s'applique au projet de loi tout autant qu'à la loi portant affectation de crédit. Si vous voulez modifier cette limite, il faut modifier cette loi, ce qui va à l'encontre de la décision du président, à moins qu'il ne s'agisse d'un amendement implicite à cette loi.

M. Blenkarn: Je suis d'accord. C'est satisfaisant.

L'article 10 est adopté.

Article 15-Rapport au Parlement

M. Blenkarn: Attendez un instant. Je crois que le ministre a un amendement à mon amendement à l'article 15.

Le président: Oui. Je vais le lire. Que le Bill C-165, Loi prévoyant une aide financière au développement industriel de toutes les régions du Canada, soit modifié en supprimant l'article 15 à la page 7 et en le remplaçant par ce qui suit:

15. (1) Au plus tard le premier jour de juin suivant la fin de chaque exercice, ou si le Parlement ne siège pas alors, le premier jour après la reprise, le ministre fait déposer devant les deux Chambres un rapport sur l'application de la présente loi pour l'exercice en cours dans la mesure où ces informations sont disponibles à la fin de cet exercice.

• 1710

Is that clear?

Mr. Blenkarn: Yes. Agreed.

The Chairman: Okay. Is it the pleasure of the committee to adopt that clause?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Carried. Okay.

Mr. Blenkarn: We had a subclause here.

The Chairman: Oh, a subclause too, yes.

(2) Every report laid before Parliament under this section stands permanently referred to any committee of Parliament designated or established for the purpose of reviewing matters related to regional and industrial expansion.

Is it the pleasure of the committee to adopt this clause?

Mr. Harquail: Is it an amendment?
Mr. Blenkarn: It is an amendment.

The Chairman: It is an amendment . . .

Mr. Harquail: Proposed by whom?

Mr. Blenkarn: It was proposed by me and it has been now altered by the officers of the Crown.

The Chairman: -seconded by Mr. Maltais.

Mr. Harquail: I see.

Clause 15 as amended agreed to.

The Chairman: Shall Clause 1 carry?

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill to the House as amended?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Blenkarn: In a hell of a hurry.

The Chairman: Okay. Shall the committee order a reprint of Bill C-165 as amended for the use of the House of Commons at the report stage?

Mr. Blenkarn: You had better believe it.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Agreed.

Yes, Mr. Minister.

Mr. Lumley: In case I do not get a chance, Mr. Chairman, I would like to thank the hon. members of the committee for their assistance in this now, not only in just preparing the bill or admitting the bill, but also in their very constructive comments during my time as minister. I hope we have been able to incorporate them all in the bill. I particularly appreciate comments from hon. members regarding the equity and objectivity of the bill.

[Translation]

Est-ce clair?

M. Blenkarn: Oui. D'accord.

Le président: Le Comité consent-il à adopter ce paragraphe?

Des voix: D'accord.

Le président: Adopté.

M. Blenkarn: Il y avait un autre paragraphe ici.

Le président: Oui, c'est vrai, il y avait également un paragraphe.

(2) Tout rapport déposé devant le Parlement conformément à cet article est renvoyé de façon permanente devant tout comité du Parlement désigné ou établi pour étudier les questions relatives au développement industriel et régional.

Le Comité consent-il à adopter ce paragraphe?

M. Harquail: S'agit-il d'un amendement?

M. Blenkarn: Oui, c'est un amendement.

Le président: C'est un amendement . . .

M. Harquail: Qui est-ce qui l'a proposé?

M. Blenkarn: Il a été proposé par moi et il a été modifié par les agents de la Couronne.

Le président: . . . appuyé par M. Maltais.

M. Harquail: Je vois.

L'article 15 modifié est adopté.

Le président: Est-ce que l'article 1 est adopté?

L'article 1 est adopté.

Le titre a été adopté.

Le président: Est-ce que je peux déposer devant le Parlement le projet de loi amendé?

Des voix: D'accord.

M. Blenkarn: Et séance tenante.

Le président: D'accord. Est-ce que le Comité doit demander une réimpression du Bill C-165 amendé pour être distribué à la Chambre des communes au stage du rapport?

M. Blenkarn: Ce serait préférable.

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord.

Oui, monsieur le ministre.

M. Lumley: J'aimerais, monsieur le président, remercier maintenant les membres de ce Comité, pour le cas où l'occasion ne m'en serait plus donnée, de leur aide non seulement pour la préparation du projet de loi, ou pour son adoption, mais également pour les observations très constructives qu'ils m'ont adressées pendant le temps que j'étais ministre. J'espère qu'il a été tenu compte de toutes dans la rédaction du projet de

I want to thank and commend the officials of our two departments, Mr. Chairman. As a former chairman of this standing committee, and knowing how many of us... You said at the start of the committee that it is a very impartial committee because we are all concerned about the elimination of regional disparities, but I think the officials ... Some of our officials here, such as my deputy minister, who has been with this department for—how long, Robert; 10, 12 years?—have spent a great deal of time since DREE was inaugurated in 1969. I think they deserve a heek of a lot of credit for what they have done in putting forward this program to members of Parliament on both sides of the House today.

Le président: Merci monsieur le ministre, merci messieurs.

We will report the bill to the House.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

loi. J'ai particulièrement apprécié les observations des députés qui ont porté sur la justice et l'objectivité du projet de loi.

Mes remerciements et mes louanges, monsieur le président, vont également aux hauts fonctionnaires de nos deux ministères. J'ai déjà présidé ce comité permanent, et je sais combien d'entre nous... Vous avez déclaré, au début des séances, que ce Comité était très impartial parce que nous nous préoccupons tous de l'élimination des disparités régionales, mais je crois que les hauts fonctionnaires... Certains d'entre nous, mon sous-ministre par exemple, qui a été employé dans ce ministère depuis... combien de temps, Robert? Dix, ou douze ans? ... ont passé beaucoup de temps depuis l'inauguration, en 1969, du MEER. Ils méritent d'être félicités de leurs efforts pour avoir présenté ce programme aujourd'hui aux députés des différents partis.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister, thank you, gentlemen.

Nous allons faire déposer le rapport devant la Chambre. La séance est levée.















If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Suppiy and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9 En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES-TÉMOINS

From the Department of Regional Economic Expansion:
Mr. K. von Finkenstein, General Counsel, Legal Services;

Mr. R.H. Marshall, Comptroller.

Du ministère de l'Expansion économique régionale:

M. K. von Finkenstein, Conseiller général, Services du contentieux;

M. R.H. Marshall, Contrôleur.



INDEX

STANDING COMMITTEE ON

Regional Development

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-51 • 1980-1983 • 1st Session • 32nd Parliament

Chairman: Mr. Irénée Pelletier

FFR 1 5 19 4



INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

FIRST SESSION—THIRTY-SECOND PARLIAMENT

Abbreviations:

A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES

---1980----

April:

29th, 1.

June:

3rd, 1; 4th, 2; 12th, 3; 17th, 4; 18th, 5; 26th, 6.

July:

15th, 7.

September:

8th, 8; 9th, 9; 11th, 10; 12th, 11.

October:

21st, 12; 22nd, 13; 30th, 14.

November:

4th, 15; 4th, 5th, 16.

—1981—

March:

17th, 17; 19th, 18; 24th, 19; 25th, 20; 31st, 21.

April:

2nd, 22; 8th, 23.

May:

14th, 24; 19th, 25; 26th, 26; 28th, 27.

December:

16th, 28.

--1982---

March:

23rd, 29; 24th, 30; 30th, 31; 31st, 32.

April:

6th, 33; 7th, 34; 20th, 35; 22nd, 36.

May:

11th, 37; 27th, 38.

December:

2nd, 39.

-1983-

March:

2nd, 40.

April:

21st, 40.

May:

3rd, 41; 4th, 42; 10th, 43; 12th, 44; 17th, 45; 18th, 46; 26th, 47.

June:

2nd, 48; 14th, 49; 23rd, 50; 28th, 51.



ARDA, see Agricultural and Rural Development Act; Special ARDA

ARDSA, see Agricultural and Rural Development Subsidiary Agreement

Acadian Peninsula, see New Brunswick

Acadian Peninsula District Planning Commission, see

Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Acid Rain, see Cape Breton Development Corporation-Coal mining operations, Environmental impact

Aerospace industry, see Manitoba

Agricultural and Rural Development Act (ARDA), 3:15, 26-7; 8:118; 10:9, 96; 11:31; 16:14; 19:9; 22:20-1; 23:10; 24:8-12, 17; 26:6, 22; 33:19-20; 35:5, 12, 21-4, 28 See also Special ARDA programs

Agricultural and Rural Development Subsidiary Agreement (ARDSA), see British Columbia

Agriculture, see Manitoba; New Brunswick; Newfoundland-Labrador; Prairie Farm Rehabilitation Administration; Quebec; Saskatchewan; Western provinces

Municipal, industrial, runway construction, assistance, 16:2, 20-1, 24-6, 29; 31:23, 27

See also New Brunswick; Newfoundland-Labrador; Quebec-North Shore-Western region

Alberta Bonneyville, aircraft development project, 46:18-9 Economic development, diversification, 46:6 Edmonton, Canada Place, funding, 50:29-30 Forest industry, reforestation, 33:25-6; 46:19-20 Oil and oil products, heavy oil development, 46:17-8 Petrochemical industry, 33:12 Special area designation, 24:16-7; 46:16-7 Unemployment, 50:29

See also Drought; Regional development incentives, designated

Alcan Aluminium Ltd. (Montreal), see Aluminium industry

Alma, Que., see Aluminium industry

Alsands, project, see Oil and Oil products

1982-1983, main, 34:9-11, 18-20

Althouse, Mr. Vic (NDP-Humboldt-Lake Centre) Regional Economic Expansion Department estimates 1980-1981, main, 5:13-5, 27; 15:32-5, 42-7 1981-1982, main, 21:5-8, 21-3

Aluminium industry

Alcan mine closure, St. Lawrence, Nfld., impact, etc., 8:101-2,

Péchiney refinery, Bécancourt, Que., Alcan plant, Alma, Que., effect, DREE role, 42:13

Appendices

Agenda and procedure subcommittee reports, third, 7A:1-2 Atlantic provinces, development strategy, 9A:11-4; 37A:1-11 Economic and Regional Development Ministry, establishment, role, mandate, etc., 50A:1-12

Housing, community services contribution program, Que., 15A:1-28

Acadian Peninsula economic development, 10A:1-14

Appendices-Cont.

New Brunswick-Cont.

Economic development strategies, 10A:88-99 Northeast region, economic development, 10A:71-8

Restigouche area, economic development, 10A:31-51

Newfoundland

Corner Brook, economic development, 9A:1-5

Labrador Straits Strategy, 8A:8-73 Regional development, 8A:3-4

Ontario, economic development strategies, 20A:1-32

Prairie Farm Rehabilitation Administration, expenditures, 31A:1

Procedure and decisions of the Chair, corrigendum, 8A:1

Recovery, economic growth, 48A:1-13

Regional development incentives

Designated regions, N.B., 11A:1-35

Policies/programs, 16A:1-31

Projects, 4A:1

Regional Economic Expansion Department, expenditures, 30A:1 Regional Economic Expansion Department, reorganization, 39A:1-7

Argue, Senator Hazen Robert (L-Minister of State for the Wheat Board)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 5:12-3, 17-23; 15:30-5, 39-44, 47-8

Athabasca oil sands, see Oil and oil products

Atlantic fisheries, see Fisheries policy

Atlantic provinces

Development strategy, 8:61-8; 9A:11-4; 10:9, 108-11; 22:3, 8-9; 37A:1-11; 49:6-9, 23

DREE expenditures, infrastructure development program, 37:7, 13; 45:25

Duty free ports, establishing, 49:14-5

Economic development, barriers, investment/lack, etc., 49:5-6, 21, 24

Economic growth, resource development, megaprojects, 37:6-7, 19-20, 26; 49:21

Energy development, natural gas pipeline, 4:22-4; 22:3, 19-20; 25:22 Federal government dependency, 1:27

Foreign Investment Review Agency, economic development impact, 49:27

Freight rates, 49:6, 21-2, 28

Industrial relations, 10:111-2

Infrastructure development, 49:10-2

Investment, statistics, 22:3, 8; 43:9

Job creation, 8:73; 10:108; 22:2-3; 37:7; 49:22-4

Labour force, 10:108-9; 22:2; 49:12

Manpower training programs, 8:73-4; 10:99, 111-2; 37:7

Manufacturing, industrial development, 37:7, 20-2; 49:21

Ocean resources, economic growth, developing, 2:5; 22:3; 37:20-1

Population migration, 22:2; 23:2; 37:6, 26; 49:24

Small business development, 37:7

Taxation, reforming, 10:112-3

Transportation, costs, 49:20-2

Unemployment, 10:107-8; 22:2; 23:1; 32:20; 37:12; 49:13-4

Wages and salaries, 22:2, 8; 37:6, 26

See also Committee-Travel; Employment; Oil and oil products; Regional development incentives

Atlantic Provinces Chamber of Commerce, New Brunswick Section, see Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates,

Atlantic Provinces Chamber of Commerce, Newfoundland Section, see Organizations/individuals appearing and briefs

Atlantic Provinces Chamber of Commerce, Newfoundland Section,

see-Cont.

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Atlantic Provinces Economic Council, 8:61

Economic development, role, 49:4-5, 9-10

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted-Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982-Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main

Atomic energy

Heavy water plant, N.S., DREE involvement, 3:9 See also New Brunswick

Automotive industry, 48:22, 25, 28

See also Industrial and regional development program; Ontario

BILD, see Board of Industrial Leadership and Development

Bachand, Mr. André (L-Brome-Missisquoi)

Committee, travel, 7:15, 28-9; 18:1

Organization meeting, 1:10

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 4:18-21; 7:15, 28-9; 9:36-7; 10:31; 11:63

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 18:1-3; 23:1-3; 26:19-21

Baird, Mr. Ray (Member, Newfoundland House of Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981,

main, 9:51-61

Baker, Mr. George (L-Gander-Twillingate)

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:23-4

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 49:18-20

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 22:13-6; 27:26-8

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 43:15, 27; 46:13-5, 27-8

Baldwin, Mr. Roger (Co-ordinator, Policy, Program and Evaluation Division, Prairie Farm Rehabilitation Administration)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 15:33-4

Bankruptcies, see Business; Small business

Barfoot, Mr. Wilson (Intergovernmental Affairs Secretariat, Newfoundland)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:88, 97-100

Bay of Fundy, see New Brunswick-Fisheries

Bay of Quinte, see Ontario

Beauchamp-Niquet, Mrs. Suzanne (L-Roberval)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 14:15-7

Cape Breton Development Corporation estimates, 1980-1981, main, 13:14-7

Committee

Studies, 13:14-5

Subcommittees, Atlantic provinces, committee travel, 12:8-9 M., 12:4

Travel, Atlantic provinces, M., 5:28-9

Points of order

Members, 14:15

Beauchamp-Niquet, Mrs. Suzanne-Cont.

Points of order-Cont.

Reports to House, M., 28:32, agreed to

Translation services, 10:20; 12:10

Witnesses, scheduling, 17:2

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 2:10-1; 3:21; 5:28; 8:24, 47, 109-10; 9:26-30, 46, 94; 10:20-2, 48-50, 56-7; 11:24-5, 49-50, 62-3; 12:8-11; 15:36-8

1981-1982, main, 26:14-5

1982-1983, main, 31:27-30; 32:4; 33:26-30; 34:12-3, 20

Bécancourt, Que., see Aluminium industry

Belledune District Planning Commission, see

Organizations/individuals appearing and briefs submitted

Belledune, N.B. see New Brunswick-Mining industry

Bennett, Mr. Nelson (President, Newfoundland and Labrador Rural Development Council)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:114-23, 130-3, 136-45

Bennett, Mr. Trevor (Member, Newfoundland House of Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:36-51

Benton, Mr. Bruce (Executive Secretary, New Brunswick

Development Institute)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:85-95

Berger, Mr. David (L-Laurier; Parliamentary Secretary to Minister of State for Small Businesses and Tourism; Parliamentary Secretary to Minister of Consumer and Corporate Affairs)

Points of order, agenda and procedure subcommittee report, eighth, M., 29:15, agreed to

Points of order, witnesses, 29:14-5

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 29:14-5

Betts, Mr. Peter (Secretary-Manager, Stephenville Chamber of Commerce)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 9:62-7

Bills, see titles of particular bills

C-35. Regional Development Incentives Act amdt. Minister of Regional Economic Expansion

C-165. Industrial and Regional Development bill. Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion

Blackburn, Mr. Derek (NDP-Brant)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1982-1983, main, 36:13-7, 27, 30-4; 38:10-3, 21-5

Point of order, witnesses, scheduling, 36:27, 34

Regional Economic Expansion Department estimates

1982-1983, main, 31:18-20

1982-1983, supplementary (B), 39:17-22, 35-7

1983-1984, main, 43:16-20, 29; 47:9-14

Blackwood, Mr. J.D. (Excutive Director, Regional and Industrial Development, Ontario, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 45:4-12, 15-25

Blanchard, Mr. J.P. (Executive Director, New Brunswick, Regional Economic Expansion and Industry, Trade and Commerce Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 43:7-9, 12-3, 29

Blenkarn, Mr. Don (PC-Mississauga South)

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:15-21, 32, 39-61, 66-72

Board of Industrial Leadership and Development (BILD), see Ontario

Bonne Bay Development Association, 8:51-2, 58-60

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted-Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Bonnevville, see Alberta

Booker, Mr. Phil (President, New Brunswick Federation of Labour) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:106-18

Bouchard, Mr. George (Commissioner, Edmunston, New Brunswick Association of Industrial Commissioners)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:15, 24-6

Boudreau, Mr. Nolan (President, Restigouche Development Corporation)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:36-7, 41-50

Bowater Newfoundland Limited, see Pulp and paper industry

Bradley, Mr. Bud (PC-Haldimand-Norfolk)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 35:11-4

Branion, Mr. Doug (Executive Director, Regional and Industrial Development, Alberta, Regional Economic Expansion

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 46:5-6, 16-22

Brantford, see Ontario

British Columbia

Agricultural and Rural Development Subsidiary Agreement, native people involvement, 24:9

Economic development, federal/provincial governments disputes,

Forest industry, 30:13-5; 46:7-9

Sawmills, assistance, 24:9-11

General/subsidiary development agreements, 46:7-9, 20-1 Marine industry, 33:12

Okanagan Valley, irrigation systems, DREE assistance, 3:26-7; 24:17-8

Unemployment, 46:25; 51:28

Urban transit system, federal funding, 51:32-3

Wages and salaries, 51:28

Water systems, municipal, DREE funding, reasons, 3:27 See also Regional development incentives, designated regions

Brown, Mr. G.S. (Deputy Director, Prairie Farm Rehabilitation Administration)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 5:14-6, 27

Budget

Oct. 28/80, see Housing; Regional development incentives

Budget-Cont.

Apr. 19/83, measures

Special recovery capital projects program, 50:29-30 See also Industry, high technology; Special Recovery Investment

Bujold, Mr. Rémi (L-Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine;

Parliamentary Secretary to Minister of Employment and Immigration)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 14:7-9; 15:7-8, 14, 20-2

Points of order

Agenda and procedure subcommittee report, 3:5 Minister, 30:7

Subcommittee, Atlantic provinces travel, 12:7 Witnesses, 12:10

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 2:15-7; 3:11-3; 12:7, 11

1981-1982, main, 19:23-4; 23:9-10; 26:8-9; 27:7 1982-1983, main, 30:6-9; 31:11-3; 32:20-5

Business Bankruptcies, 9:39

See also Gasoline; Small business

Business incentives, see Regional development incentives

CDC, see Canada Development Corporation

CHIP, see Canadian Home Insulation Program

CIDA, see Canadian International Development Agency

CMHC, see Canada Mortgage and Housing Corporation

CN Marine, see Newfoundland-Labrador-Transportation; Nova Scotia—Transportation

CN Rail, see Nova Scotia-Transportation

Campbell, Mr. B. (Director General, Tourism Development, Ontario, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 45:21-5

Campbell, Mr. Steve (Assistant Manager, Atlantic Provinces Chamber of Commerce, New Brunswick Section)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:66-71

Campbellton, N.B.

Economic development, assistance, 11:32-4 See also Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Canada Development Corporation (CDC), 18:12

Canada Mortgage and Housing Corporation

Budget, 14:2-3, 6-7, 10-2; 15:7-9, 15, 25

Estimates, 1980-1981, main, 14:1-23; 15:1-27

Expenditures, public recognition, 15:11, 18-9

National Housing Act, administration, 14:18-9

See also Organizations/individuals appearing and briefs

submitted-Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Canadian Advanced Technology Association

Mandate, role, etc., 47:4-5

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted-Regional Economic Expansion Department estimates-1938-1984, main

Canadian Forces, bases and stations

Chatham, N.B., future, phasing out program, 43:13 Suffield, Alta., see Prairie Farm Rehabilitation Administration—Community pastures program

Canadian Home Insulation Program (CHIP), see Housing-Insulation

Canadian industrial renewal board, see Textile and clothing industry

Canadian International Development Agency, 9:48; 10:128; 19:28

Cape Breton Development Corporation (DEVCO)

Agricultural development, 13:8, 15-6

Board of directors, 13:10; 36:10, 13

Budget, funding etc., 13:18-9, 23-5; 25:25; 36:34-5; 38:12; 40:31, 34-6, 39-40, 43

Capitalization legislation, private investment, 13:28-9; 38:20; 39:17-9

Coal mining operations, 1:27-9; 22:2; 40:25

Carbogel development, New Brunswick Power Commission, burner technology, 36:5, 13, 22-4; 38:14-6, 40:19, 22-4, 27-30, 36-7, 43

Donkin-Morien/Lingan Phalen mine development, 25:12; 36:5-7; 40:32-3, 40

Environmental impact, acid rain, desulphurization, 13:30-1; 25:18; 36:11-2, 22-3; 38:15-6; 40:22, 25; 43:16-7, 25-6

Industrial relations, wages, United Mine Workers' strike, hiring procedures, grievances, 25:15-8; 36:5, 9-10, 13-7, 25, 30-4; 38:21-5; 39:19-20; 40:27-8, 38

Job creation, 13:19, 27; 25:18; 38:11-3; 40:28, 31-4

Manpower training, 25:17-9; 36:25-6; 39:20-1

Methane gas collection project, No. 26 Colliery, 25:13-5; 38:19; 40:41

Mines, construction technology, steel arches, oil storage, 13:26-8; 25:6-7, 12-5, 19-20; 36:14-5, 19-20, 32-3; 38:19

Modernization, Canadian/foreign equipment production, 13:19; 25:6-9; 36:4-8, 15; 39:21-2; 40:20

Nova Scotia Power Corporation 1968 contract, revision, prices, 25:5-6, 21; 36:5, 8-11, 24, 29-30; 38:14, 18-9; 40:19, 22-4, 41 Nova Scotia taxation measures, impact, 38:5-10, 13-6; 40:24-6, 42

Prices, 13:10-2; 25:5-6, 20-2; 36:9; 38:12, 15-6; 40:18-9, 38 See also above Nova Scotia Power Corporation Prince mine, development, 13:23-5, 28-9; 36:19; 40:41

Production, 13:5, 30; 25:5-6; 36:6-8, 11, 19, 26, 30; 38:6, 12, 18 Rail car production, Hawker Siddeley Canada Ltd., 36:7; 39:21 Research and development, gasification, liquefaction, 13:5, 11, 26, 30; 25:17-8; 36:12-3; 40:30-1

Reserves, 13:5-6

Safety, Elestrom report, United Mine Workers-DEVCO-Labour Department task force, 13:8-9, 12-3; 25:17; 36:30-1; 38:23 Sales, markets, exports, 13:10-1, 15-7, 29; 25:20-1; 36:25-30; 38:6,

10-8; 39:20; 40:18-21, 27, 37-8, 42 Sydney Steel Corporation (SYSCO), contracts, etc., 13:11-2, 29; 36:18, 29; 37:14-6; 38:10-1, 18; 39:21; 40:41

Transportation, harbours, railways, modernization, 13:10, 17, 28-30; 25:13; 36:35-6; 38:12, 18; 40:26-7, 33

DREE relationship, 13:26-7; 25:25; 37:16

1980-1981, main, 13:4-32

1981-1982, main, 25:4-26

1982-1983, main, 36:4-36; 38:4-25

1983-1984, main, 40:17-44

Fisheries, 25:24; 36:20-1, 35-6

Industrial development program, 36:27-8; 37:16-7; 40:20, 43 Manufacturing, sawmills, shipbuilding, 25:9-10, 23-5; 36:20-4

Marine farming project, research and development, 13:6-7, 15-6, 25; 25:12

Natural gas pipeline, impact, 25:22

Cape Breton Development Corporation (DEVCO)—Cont.

Objectives, 13:16-8, 27; 25:25-6

Oil industry, development, 25:11, 24-5; 36:9-11; 38:12

Scotia Coal Synfuels project, Alastair Gillespie involvement, et., 40.44

Sheep, importation, cross-breeding, disease, quarantine, etc., 13:6-8, 19-25; 25:10-2

Staff, employees, 25:24-5; 38:20; 40:18-22, 43; 43:19-20

Tourist industry assistance, 13:7, 15-6, 25; 25:10, 23; 40:20 See also Organizations/individuals appearing and briefs

submitted-Cape Breton Development Corporation estimates-Regional Economic Expansion Department estimates

Cape Breton Island

Forest industry, spruce budworm infestation, 40:21 Unemployment, 13:18; 36:17-20

Carbogel, see Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations

Cargill Grain Co. Ltd., see Regional development incentives. designated regions-Saskatchewan

Cattle, prices, 15:45

Celeste, Mr. Lino (President, Saint John Board of Trade) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 11:40-52

Chatham, N.B., see Canadian Forces

Chiasson, Mr. Gilles (Director General, New Brunswick, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 22:25

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 37:11-4, 33-4

Churchill Falls power development, Labrador, 4:24; 9:56

Lower Churchill Development Corporation, directors, DREE representation, 4:24

Quebec-Nfld. 1969 agreement, renegotiation dispute, 8:115, 122-7, 143-5

Churchill Forest Industries, see Pulp and paper industry

Clarke, Mr. Noel (Solicitor, Harmon Corporation)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981. main, 8:21-8

Coal, see Cape Breton Development Corporation

Cochrane, Mr. Jim (President, Harmon Corporation; Director, Atlantic Provinces Chamber of Commerce, Newfoundland Section)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:7-27; 9:33-5, 38-45, 49-50

Cold Lake project, see Oil and oil products

Collins, Mr. Tony (Executive Director, Newfoundland and Labrador Rural Development Council)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:124-8, 145

Collinson, Mr. Jim (Assistant Deputy Minister, Western Region, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 15:35-8, 46

1981-1982, main, 21:5-24; 24:4-21

1982-1983, main, 33:4-22, 25-9; 34:4, 8-14, 18-20

Committee

Mandate, 9:84, 97; 10:96

Studies, documentation, distributing to members before witnesses appear, 13:14-5, 31

Studies, maps, distributing to members, 9:68-9

Subcommittees

Atlantic provinces, committee travel, study of recommendations

Draft report available, 13:4; 14:24

Establishing, M. (Mrs. Beauchamp-Niquet), 12:4, agreed to LaSalle membership, M. (Mr. Gass), 12:7, agreed to, 4

Quorum, 12:8-9

Report, amendments, 16:16

Report, first, 16:iii-v

Ms. (Mr. Cyr), 16:iv

M. (Mr. Lonsdale), 16:iv-v

See also DREE Programmes (Quebec) Subcommittee

Travel, 9:86-8; 10:91-2; 20:28-9

Atlantic provinces, 1:29; 5:15, 27-9; 16:1

Capital cities/smaller areas, visiting, 7:5, 8-9, 12

Gaspé, 7:16-7

M. (Mrs. Beauchamp-Niquet), 5:28-9, agreed to, 3

Amdt. (Mr. Tobin), 5:28-9, agreed to, 3

Members, briefings, 7:15-6

Members, government/opposition, number, 7:28-9

Money/time limitations, 7:10-4, 18-9

New Brunswick, 7:5-6, 10-4

Newfoundland, 7:7

Non-partisan approach, 7:7-9

Order of reference, keeping within scope, 7:7, 11

Press communiqué, releasing, 7:28

Purpose, public relations/information gathering etc., 7:7, 14-5, 22-3

Schedule, transportation, 7:22-8

Translation equipment, rental, M. (Mr. Gass), 8:5, agreed to

Cape Breton, 13:31

Quebec, requesting order of reference, 18:1-2, 20-1

See also Reports to House

Commodity incentives program, see Regional development incentives

Conference Board of Canada

Mandate, role, funding, etc., 48:5-6, 11-2, 17-9

See also Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department annual report 1981-1982

Constitution, see Regional development incentives

Consumer confidence, increase, 48:6, 20-1

Corbett, Mr. Robert (PC-Fundy-Royal)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 19:11-4

Corbin, Mr. Eymard (L-Madawaska-Victoria)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 22:22-5

Cormier, Mr. Roland (Industrial Commissioner, Economic Expansion

Commission of the Peninsula Inc.)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:26-36

Corner Brook, see Newfoundland-Labrador

Corner Brook Chamber of Commerce, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Corner Brook Economic Development Corporation, see

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Corporations, multinational, 8:78; 10:31, 87, 113

Cosgrove, Hon. Paul (L-York-Scarborough; Minister of Public

Works; Minister of State for Finance)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 15:1-26

Côté, Mrs. Eva (L-Rimouski-Temiscouata)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1980-1981, main, 13:23-6

Committee, travel, 7:11-2, 24

Points of order

Agenda and procedure subcommittee report, 7:24-5

Meeting, 31:31

eting, 31:31

Questioning of witnesses, M. (Mr. Cyr), 9:90

Subcommittee, Atlantic provinces travel, 12:9

Translation services, 10:117-8

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:21-2, 26

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 2:21-4; 7:11-2, 24; 8:93-4, 134-7; 9:39-42, 93; 10:28-31, 117

1981-1982, main, 18:12-7; 19:5-7; 22:25-6

1982-1983, main, 29:15-7; 31:14, 31-5

1982-1983, supplementary (B), 39:22-4

Cousineau, Mr. René (L—Gatineau; Parliamentary Secretary to Minister of State for Small Businesses and Tourism)

Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and (4)(a), 40:10, 13-4

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 44:22; 45:12-4, 25

Crosbie, Hon. John C. (PC-St. John's West)

Points of order, election of Vice Chairman, 37:8-9

Points of order, language, 37:28

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 37:8-9, 25-9

Crouse, Mr. Lloyd R. (PC-South Shore)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1982-1983, main, 36:6-8, 21, 34-5

Point of order, documents, 26:15

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 22:16-20; 26:15-9

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 37:6, 17-20, 34

Crow's Nest Pass freight rates, see Western provinces

Culture and arts, see Newfoundland-Labrador

Cyr, Mr. Alexandre (L-Gaspé)

Committee, travel, 7:16-7

Points of order

Briefs, 10:60

Committee, studies, 9:68

Meetings, 31:31

Printing, 21:26-7

Proceedings, filming, 10:6-7

Questioning of witnesses, M., 9:90-1

Reports to House, 16:6

Translation services, 10:120

Witnesses, 9:102

Cyr, Mr. Alexandre-Cont.

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 7:16-7; 8:18-9, 45-6, 77, 105-7, 138-41, 151-2; 9:37-8, 42-3, 117, 123-5; 10:17-9, 35-6, 54-5, 71, 84, 126; 11:27, 45-7, 61-2; 16:6, 24-6

1981-1982, main, 18:22-4; 19:1-3; 21:26-7; 22:4, 12-3, 20-2; 26:10-3, 30; 27:6-10

1982-1983, main, 29:21-4, 36; 30:22-4; 31:10, 35-8; 32:14-7, 32; 33:18-20; 37:6-9

1983-1984, main, 44:19-22, 26-7

DEVCO, see Cape Breton Development Corporation

DIPP, see Defence Industry Productivity Program

DREE, see Regional Economic Expansion Department

DREE Programmes (Quebec) Subcommittee

Establishing, 27:4

M. (Mr. Darling), 27:6, agreed to, 4

Membership, M. (Mr. Cyr), 27:10, agreed to, 4

Proceedings, M., 27:10, agreed to, 4 Research officer, M., 27:10-1, agreed to, 4

See also Index to DREE Programmes (Quebec)

Dairy industry, see Drought

Dallimore, Mr. David C. (Director, Strategic Planning, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 20:4, 15-6

Dantzer, Mr. Vince (PC-Okanagan North)

Points of order, questioning of witnesses, 9:87, 91

Points of order, witnesses, 9:101

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981. main, 8:20-1, 68-9, 85-6; 9:19-22, 59-61, 66-7, 116-7; 10:15-7, 50, 79-81, 99

Darling, Mr. Stan (PC-Parry Sound-Muskoka)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981. main, 14:3-6, 14, 20-1; 15:1-4, 18-20, 26

Cape Breton Development Corporation estimates, 1982-1983, main, 36:22-4; 38:13-6

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:21-4, 27

Committee

Studies, 9:69

Subcommittee, Atlantic provinces travel, 16:7

Travel, 7:9-10, 23, 26-9; 20:28-9

DREE Programmes (Quebec) Subcommittee, establishing, M., 27:6, agreed to, 4

Organization meeting, 1:8-9

Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and (4)(a), 40:9-16

Points of order

Agenda and procedure subcommittee, M., 12:3, agreed to Agenda and procedure subcommittee report, 1:6

Meetings, M., 12:4, agreed to

Translation services, 10:29-30

Witnesses, 12:6; 20:7-8

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:18-9, 26

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 48:9-14

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 2:12-4; 7:9-10, 23, 26-9; 8:26, 33-4, 58-60, 90-3, 98, 127-8, 141; 9:23-6, 47-8, 67-9, 105-6; 10:13-5, 32-4, 43-5, 67-9, 92-4, 101, 127-8; 11:20-4, 37-9, 47-8, 60-2; 12:6; 16:7,

17-20, 30-2

Darling, Mr. Stan-Cont.

Regional Economic Expansion Department estimates-Cont. 1981-1982, main, 17:24-5; 19:4-7, 28; 20:8-13, 27-9; 23:10-6;

26:22-5, 30; 27:6-9, 21, 24-6

1982-1983, main, 30:9-12; 35:7-11

1982-1983, supplementary (B), 39:24-8, 37

1983-1984, main, 41:22-6; 42:9-12, 19-21, 25-7; 43:25-8; 45:6-17; 46:20-4

Darrah, Mr. Pat (Executive Director, Saint John Fundy Region) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 11:52-61

De Bané, Hon. Pierre (L-Matapédia-Matane; Minister of Regional Economic Expansion; Minister of State for External Relations; Minister of Fisheries and Oceans)

Cape Breton Development Corporation, 1:28-9

Committee, subcommittee, Atlantic provinces travel, 16:7

Drought, prairie provinces, PFRA, etc., 2:29; 23:23-5 Economic Council of Canada regional disparities report, 6:18; 23:2-3

Federal-Provincial Fiscal Arrangements, 1:28; 4:20

Point of order, reports to House, recommendations, including with estimates, 16:4-7

Quebec, pulp and paper industry, Port-Cartier, 4:13

References, 8:141

See also Federal-provincial relations Regional development incentives

Constitutional entrenchment, 6:21: 17:9

Decentralization, 1:15; 2:16

Eligibility criteria, 16:22-3, 28

Funds, application approval methods, 4:13-5; 16:9, 13, 28 Interdepartmental co-ordination, 1:17-8, 25; 2:8-9; 16:8-9; 17:4; 23:6

Investment tax credit program, 16:11-2, 18, 22-3, 26-7; 17:5-8; 19:4-5, 13-6

Members of Parliament, consulting, 1:14; 2:16; 4:8-9; 17:21

Objectives, 1:13-4, 20-2; 2:8-9 Policies/programs, impact, 2:18-20; 17:3-5, 9-10

Transportation assistance, DREE role, 16:25-6; 17:22

Regional Development Incentives Act, renewing, revising, 1:27-8; 6:7-9, 12-6, 21, 24-5; 16:20; 17:21; 27:28

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:7-26

Regional development incentives, designated regions

Atlantic provinces, 2:5-7

British Columbia, 4:16

Designation, 2:20; 16:14, 19, 31-2; 19:5-7; 23:13-4

Îles-de-la-Madeleine, 17:7, 23; 19:17-8, 24

Manitoba, 1:24-5; 23:9

New Brunswick, 19:19-22, 27-8

Newfoundland-Labrador, 27:26-7

Ontario, 2:13-5; 16:23; 17:23-5; 19:8-10; 23:11-4; 27:25

Prince Edward Island, 1:18; 2:6-7; 23:4-5

Quebec, 2:9-11, 19, 23-4, 27-8; 4:21; 23:10-1

Regional Economic Expansion Department

Budget, 1:16-8, 23; 2:7, 31; 4:19-20; 16:10; 17:5, 11-2; 19:17 Estimates, 1980-1981, main, 1:12-30; 2:5-31; 4:8-24; 16:3-33 Estimates, 1981-1982, main, 17:2-25; 19:4-28; 23:1-26; 27:11-4,

21-8 Expenditures, 1:15-6; 2:9-10; 19:10-1; 23:26

Information systems, 27:11-4, 21-4

Publications, 1:17

Staff, offices, 16:16; 17:8

Sydney Steel Corporation, assistance, 23:4 Western Development Fund, 17:22; 23:7-8

Deer Lake, see Newfoundland-Labrador

Defence Industry Productivity Program (DIPP), 39:26-7

Demma, Mr. Thomas A. (Secretary/Manager, New Brunswick Federation of Agriculture)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:120-9

Designated regions, see Regional development incentives

Dingwall, Mr. David (L-Cape Breton-East Richmond; Parliamentary Secretary to Minister of Energy, Mines and

Resources) Cape Breton Development Corporation estimates

1980-1981, main, 13:8-11, 27-31

1981-1982, main, 25:5-26

1982-1983, main, 36:9-12, 26-30; 38:4-9, 16-21

1983-1984, main, 40:24-8, 32, 42-3 Committee, studies, 13:14; 25:26

Committee, travel, 13:31

Points of order, questioning of witnesses, 40:35

Points of order, witnesses, scheduling, 36:26-7

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 49:9-12, 27; 50:21-5

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:71-3, 83-5, 128-31; 9:57-8, 88-92

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984,

main, 45:22-5

Dodge, Mr. John (Vice-President, Industrial Development Operations, Cape Breton Development Corporation)

Cape Breton Development Corporation estimates

1980-1981, main, 13:6-8, 15-6, 20

1981-1982, main, 25:10-2, 23-5

1982-1983, main, 36:21-2

1983-1984, main, 40:33, 43

Dodson, Mr. R.M. (Director General-Victoria, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 24:9-10, 21

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 46:7-12, 15-6, 20-2, 25-6

Dollar, devaluation, 9:81, 89; 10:69

Dredging, see Ontario-Bay of Quinte

Drought, prairie provinces

Agreements on water and drought-proofing, Sask., Man., 5:26; 33:8-9, 29; 34:6-9, 12

Alberta programs, 15:40; 21:3-4; 34:6-7

Alleviating, federal-provincial assistance, PFRA role, 5:7-9, 13-7,

24; 15:28, 32; 17:7; 21:2; 24:5-7; 33:6, 23

Dairy industry assistance, 15:46-7

Feed grain imports, 5:20-1

Hay, feed grain and fodder, production, 5:6, 10, 16; 15:31, 42-4, 47; 21:14-5, 20; 23:21

See also below Herd maintenance assistance program

Herd maintenance assistance program, 15:28-9, 33, 36, 43-4, 47; 21:2-3, 10, 18; 23:21-3

Appeal committees, 15:33-5; 21:5, 10-3, 16; 23:24-5; 34:18-9 Eligibility criteria, fund allocation, application approval method, 15:29-36, 39, 43, 47; 21:2-5, 12-7, 21-5; 34:18-20

Hay, feed grain and fodder, prices, supplies, 5:6-7, 11-2, 18-27;

15:29-31, 40; 21:13-4, 20, 23-4; 23:23; 24:6-8 Meteorological data stations, precipitation calculation method, 15:34-5; 21:5-8, 11-3, 17-8, 23-5

National parks, hay harvesting, 5:27

Research, PFRA drought-proofing studies, 21:18; 34:5

Drought, prairie provinces-Cont.

1977 task force, projections, success/failure, ministerial coordination, 15:42-6

Dunneville, see Ontario-Haldimand-Norfolk region

Duty free ports, see Atlantic provinces

Eastern Ontario, see Ontario; Regional development incentives, designated regions-Ontario

Eastern Quebec, see Quebec

Economic and Regional Development Ministry (MSERD), establishment, role, mandate, etc., 50:5-9, 12-3, 25-6, 31-3

Economic Council of Canada

Regional disparities report, 1:22; 4:20; 6:18; 16:3; 23:1-2 1968 Fifth Annual Review, 10:96

Economic Development Ministry, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted-Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982

Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc., see

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted-Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Edmonton, see Alberta

Education, see New Brunswick; Newfoundland-Labrador

Electricity, see Ontario

Electronics industry

DREE/Industry, Trade and Commerce Department subsidies, 4:19-20

Micro-electronics, 44:9

See also Saskatchewan

Elestrom Report, see Cape Breton Development Corporation-Coal mining operations, Safety

Elzinga, Mr. Peter (PC—Pembina)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 24:15-7, 22

Employment, job creation, 9:104

Entrepreneurial skills, developing, 50:20-1

See also Atlantic provinces; Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations; Industrial and regional development program-Automotive industry-Forest industry-Manufacturing industry; Industry, high technology; New Brunswick; Newfoundland-Labrador-Forest industry;

Nova Scotia-Manpower training programs;

Ontario-General/subsidiary development agreements; Quebec; Regional development incentives—Policies/programs, impact; Unemployment countermeasures; Western provinces

Energy, see Atlantic provinces; Ontario-Forest industry; Prince Edward Island

Energy costs, see New Brunswick

Enterprise Development Program, see Industry, Trade and Commerce Department-Programs

Environment Department, see Prairie Farm Rehabilitation Administration-Interdepartmental relationship

Equalization payments, see Federal-provincial fiscal arrangements

Exports, see Cape Breton Development Corporation-Coal mining operations, Sales; Industry, high technology-Sales; Program for Exports, see-Cont.

export market development; Quebec—Industrial development—Pulp and paper industry; Saint John; Western provinces—Forest industry

FBDB, see Federal Business Development Bank

FIRA, see Foreign Investment Review Agency

FRED, see Fund for Rural Economic Development

Faour, Mr. Fonse (Citizen, Stephenville, Nfld.)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 9:108-16

Federal Business Development Bank (FBDB), 3:11, 14; 9:105-6; 10:25, 34: 18:12: 29:29: 30:21

Offices, DRIE relationship, 41:19; 42:8, 11, 14-6, 20; 43:7; 44:10-1, 16; 45:11-5; 51:19, 22-4

Federal-Provincial Fiscal Arrangements, equalization payments, 1:27-8; 2:18-9; 4:20; 8:7-8, 117-8; 9:100-3, 110-5; 10:61-3, 67, 85-6, 96-8; 11:30, 42; 38:7-8; 50:18, 30-1

Federal-provincial relations

De Bané meeting with provincial premiers, 1:21; 2:27 See also Oil and oil products

Feed grain, see Drought

Fisheries, 2:26; 10:33-4

Policy, Atlantic, Kirby task force, 37:18, 21; 49:18-20, 27-8

See also Cape Breton Development Corporation; New Brunswick;

Newfoundland-Labrador; Nova Scotia; Quebee—Gaspé; Saint
John

Fisheries college, proposed, see Newfoundland-Corner Brook

Foreign Investment Review Agency (FIRA)

Abolishing, 39:27

See also Atlantic provinces

Forer, Mr. R. (Acting Executive Director, Regional and Industrial Development, Saskatchewan, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 46:21-2

Forest industry

Modernization program, 30:12-7

See also Alberta; British Columbia; Cape Breton Development Corporation—Industrial development; Cape Breton Island; Industrial and regional development program; New Brunswick; Newfoundland-Labrador; Ontario—Eastern region; Pulp and paper industry; Quebec—Gaspé region; Western provinces

Forward, Mr. Ken (Development Co-ordinator, Bonne Bay Development Corporation)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:51-60, 98-100

Forrestall, Mr. J.M. (PC-Dartmouth-Halifax East)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1982-1983, main, 36:24-6

Point of order, order of reference, 7:18-24

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 7:18-24

Foster, Mr. Maurice (L-Algoma)

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:63-6 Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 19:8-10; 20:13, 22-6 Fraser, Mr. N. (Director General, Automotive, Marine and Rail Branch, Regional Economic Expansion and Industry, Trade and Commerce Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 43:14

Free trade, see Tariff barriers

Freight rates, see Atlantic provinces; New

Brunswick—Transportation; Newfoundland-Labrador; Western provinces

Frith, Mr. Douglas (L—Sudbury; Parliamentary Secretary to Minister of National Health and Welfare)

Point of order, agenda and procedure subcommittee, report, 1:6 Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 2:4-5

Fund for Rural Economic Development (FRED), 8:118; 10:9, 13, 27, 96; 11:31; 22:20-1; 26:6, 22; 33:19

Ganong, Mr. David (First Vice President, Atlantic Provinces Economic Council)

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 49:14-5, 21-4

Garrison diversion project, 33:21-2

Gasoline, prices, Québec taxes, business impact, 42:18-9

Gaspé region, see Quebec; Regional development incentives, designated regions—Quebec

Gass, Mr. Mel (PC-Malpeque)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1980-1981, main, 13:11-3, 19-23, 31

Committee

Subcommittees, Atlantic provinces, committee travel, 12:9 M., 12:7

Travel, Atlantic provinces, simultaneous translation equipment rental, M., 8:5

Point of order, translation services, 10:118

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:25

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 8:24-5, 57-8, 94-5, 108-9; 9:58-9, 122-3; 10:23, 32, 48, 69-70, 105-6, 125-6; 12:9; 16:20-1

1981-1982, main, 17:13-6; 23:4-5

1982-1983, main, 37:30-2

Gauthier, Mr. Jean-Robert (L-Ottawa-Vanier)

Committee, travel, 20:29

Point of order, witnesses, 20:8

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 20:8, 13-7, 27-9

General development agreements, see British Columbia; Ontario; Quebec; Regional development incentives

George's Bay, see Newfoundland-Labrador

Gillespie, Alastair, references see Cape Breton Development Corporation—Scotia Coal Synfuels project

Gimaïel, Mr. Pierre (L-Lac-St.-Jean)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:36-8

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 49:24-7

1981-1982, 49:24-7 Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983,

main, 32:17-20

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 42:4, 12-3, 27; 46:13, 20

Goodyear, Mr. Joe (Chairman, Atlantic Provinces Chamber of Commerce, Newfoundland Section)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 9:31-2, 48

Government departments, regional development, role, 3:12; 4:7

Government expenditures, 50:30-1

Graham, Mr. David C. (Planning and Development, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 20:8, 21-2, 25-9

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 35:9, 13

Grants and loans, see Industrial and Regional Development Program

Gray, Hon. Herb (L—Windsor West; Minister of Industry, Trade and Commerce; Minister of Regional Economic Expansion; President of the Treasury Board)

Industry, Trade and Commerce Department, programs, 29:13, 20

Merchant marine, reviving, 29:21

Nova Scotia, steel industry, ship building, 29:20-1

Prairie Farm Rehabilitation Administration, 29:12, 33

References, 37:26-7

Regional development incentives

Decentralization, 29:29-31

Eligibility criteria, 29:34

General/subsidiary development agreements, 29:18-9, 31, 34-5 Interdepartmental co-ordination, 29:8, 11, 18-9

Regional development incentives, designated regions

Alberta, 29:32-3

Prince Edward Island, 29:12-3

Quebec, 29:16-7, 22, 27

Saskatchewan, Cargill Grain Co. Ltd., 29:27-8

Regional Economic Expansion Department Budget, 29:12-3

Estimates, 1982-1983, main, 29:6-36

Offices, 29:29-30

Reorganization, integration with Industry, Trade and Commerce Department, 29:7-12, 16-9, 25-6, 31-5

Textile and clothing industry, Canadian industrial renewal board, 29:13

Greenaway, Mr. Lorne (PC-Cariboo-Chilcotin)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 24:8-11, 20-1

Gros Morne National Park, see Regional development incentives, designated regions—Newfoundland

Guérette, Mr. Gilles (Director, Restigouche District Planning Commission)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:51-4

Gurbin, Mr. Gary (PC-Bruce-Grey)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 35:20-3

Gusen, Mr. Peter (Director, Regional Forecasting, Conference Board of Canada)

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 48:7-10, 15-7, 22, 26-8

Gypsum industry, see Nova Scotia-Salt

Haack, Mr. R. (Director General, Incentives and Promotions, Regional Economic Expansion Department, Industry, Trade and Commerce Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 31:18-20

Haldimand-Norfolk region, see Ontario

Hamilton, Mr. Frank (PC-Swift Current-Maple Creek)

Point of order, printing, 21:26

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 21:8-10, 25-6

Harbours and ports, see Atlantic provinces—Duty free ports; Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations,

Transportation; New Brunswick—Dalhousie; Newfoundland-Labrador; Nova Scotia—Transportation;

Quebec-Fisheries-Port Cartier-Rimouski; Saint John

Hargrave, Mr. Bert (PC-Medicine Hat)

Committee, travel, 5:28

Points of order, PFRA appearance before Committee, 2:28-9 Points of order, printing, minutes and evidence, 1500 additional copies, M., 21:27, agreed to

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 2:28-9; 5:8-13, 22-4, 28; 15:27-32, 39-42, 45-6 1981-1982, main, 20:1-4, 19-21, 27; 23:20-4; 24:5-8

1982-1983, main, 29:31-3; 33:22-6; 34:4-8, 13-8

Harmon Corporation, 8:7

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted

Harquail, Mr. Maurice (L—Restigouche; Parliamentary Secretary to Minister of Regional Economic Expansion)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1980-1981, main, 13:18-9

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:42

Committee, subcommittee, Atlantic provinces travel, 16:16

Committee, travel, 7:5-6, 12-6, 19, 22, 25-7; 10:91-2

Election as Vice Chairman, 37:9-10

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:21-6, 41-2, 45, 49, 52, 55-6, 70-2

Organization meeting, 1:9-10

Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and (4)(a), 40:12-7

Points of order

Briefs, 10:60

Order of reference, 7:19, 22

64; 16:4, 14-6, 29-30

Reports to House, 16:4

Translation services, 10:119-20

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 49:15-8, 27-8

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 3:5-10, 13-9, 23-9; 5:5-9, 17; 7:5-6, 12-6, 19, 22, 25-7; 8:34-5, 48-50, 66-7, 73-5, 89-90, 102-4, 131-3, 154-5; 9:24, 48-50, 106-7, 121, 125; 10:11-3, 25-6, 45-7, 58-60, 64-6, 82-3, 89-91, 94-5, 99-104, 116-7; 11:16-21, 26-30, 39, 59-60,

1981-1982, main, 17:16-9; 19:25-8; 22:4-7; 27:28

1982-1983, main, 37:9-10, 17, 21-2, 27-30, 33

1982-1983, supplementary (B), 39:6-8, 11-4, 18, 28, 31, 38 1983-1984, main, 41:13, 26-7, 31

Harries, Mr. John (Town Manager, Pasadena, Nfld.)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:35

Hawker Siddeley Canada Limited, see Cape Breton Development Corporation-Coal mining operations, Rail car production; Nova Scotia-Steel industry; Ontario-Thunder Bay

Prices, 5:6, 11-2 See also Drought

Hession, Mr. R.V. (President, Canada Mortgage and Housing Corporation)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 14:1, 4-23; 15:4, 15-6, 20, 25-7

High technology, see Industry

Highways and roads, see Newfoundland-Labrador: Ouebec-Western

Hill, Dr. H.M. (Director General, Prairie Farm Rehabilitation Administration)

Regional Economic Expansion Department estimates 1980-1981, main, 5:10-21, 24-7; 15:33-5, 39-43 1981-1982, main, 21:5-12, 15-21, 25 1982-1983, main, 34:5-12, 15-8

Hiscock, Mr. Eugene (Member, Newfoundland House of Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:145-55

Hodder, Mr. Jim (Member, Newfoundland House of Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 9:70-9

Hopkins, Mr. Leonard (L-Renfrew-Nipissing-Pembroke) Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 50:14-7

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 35:17-9, 27

Houdaille Industries of Canada Limited (Oshawa, Ont.), see Ontario-Oshawa

Housing

Budget, Oct. 28/80, impact, 15:9, 22-3

Community services contribution program, 14:7-9, 15-6, 22-3; 15:11-2, 24

Applications, approval method, eligibility, etc., 14:16; 15:9-10, 14 Ouebec, 15:8-11: 15A:1-28

Innovative program grants, 15:24-5

Insulation program (CHIP), 14:2-3; 15:18, 21, 26

Metric conversion, HUDAC approval, 14:20-3; 15:1-4, 26

Mortgage interest rates, 14:14, 18; 15:22-7

Multiple unit residential buildings, 14:10-1; 15:4-5

Native people, 14:18-20

Non-profit, co-operative, 14:3-7, 11-2, 19-20; 15:5-6, 25

Registered home ownership savings plan, 15:22-3

Rental, units, decline, condominium conversion, 15:6, 13

Residential rehabilitation assistance program, 14:5-6, 12-5, 18-22; 15:7, 12-3, 18-22, 26-7

Social, public, senior citizen, low income, 14:3-5, 11-2; 15:5-8, 15-20 Student, 15:23-4

Tax incentives, shelter allowances, 15:13, 17, 22-3

See also Newfoundland-Labrador

Housing and Urban Development Association of Canada (HUDAC), see Housing-Metric conversion

Hovdebo, Mr. Stan J. (NDP-Prince Albert)

Regional Economic Expansion Department annual report,

1981-1982, 48:19-22 Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981,

main, 5:19-22, 27

Hovdebo, Mr. Stan J.-Cont.

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 21:10-2

Howie, Hon. J. Robert (PC-York-Sunbury)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1980-1981, main, 13:5-8

Cape Breton Development Corporation estimates, 1981-1982, main, 25:9, 11-2, 17-8, 22

Committee, travel, 7:6, 10-5, 22-3

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:33-40, 50 Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and

(4)(a), 40:8, 11-6 Points of order, meetings, 41:31

Points of order, witnesses, 17:2; 29:14-5

Regional Economic Expansion Department annual report,

1981-1982, 49:12-5; 50:10-4

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 3:7-10; 4:21-3; 7:6, 10-5, 22-3

1981-1982, main, 18:4-7; 19:18-23; 20:27; 22:8-12; 27:9

1982-1983, main, 29:14-21; 33:8-12, 29 1982-1983, supplementary (B), 39:7-13, 38

1983-1984, main, 41:14-8; 43:12-6; 44:8-10

Humber Valley Development Association, see

Organizations/individuals appearing and briefs submitted-Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Huot, Mr. Claude (Assistant Deputy Minister, Quebec Region, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 3:14, 20-1

1982-1983, main, 31:5-30, 33-9; 32:5-25, 29-32

1983-1984, main, 44:4-27

ILAP, see Industrial and Labour Adjustment Program

IRDP, see Industrial and Regional Development Program

ITT Mill, Port Cartier, Que., see Quebec-Pulp and paper industry

Imports, see Cape Breton Development Corporation—Sheep; Drought-Feed grain; Textile and clothing industry

Indian reserves, see Regional development incentives, designated regions-Alberta

Industrial and Labour Adjustment Program, see Industry, Trade and Commerce Department-Programs; Quebec-North Shore

Industrial and Regional Benefits Program, see Industry, Trade and Commerce Department-Programs

Industrial and Regional Development Bill-C-165. Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion

Consideration, 51:10-73; as amended, 51:9; report to House with amdts., 51:72, agreed to 9

Clause 1, 51:72, carried, 9

Clause 2, 51:41-5, stood, 7

Amdt. (Mr. Blenkarn), 51:42-4, agreed to, 7

As amended, 51:46, carried, 7

Clause 3, 51:45, stood, 7; 51:46, carried, 7

Clause 4, amdt. (Mr. Blenkarn), 51:46, negatived on recorded division, 7; 51:46, carried

Clause 5, 51:47, carried, 7

Clause 6, 51:47, carried, 7

Clause 7, 51:47, carried, 7

Clause 8, 51:47, carried, 7

Clause 9, 51:47, carried, 7

Industrial and Regional Development Bill—C-165....—Cont.

Clause 10, amdt. (Mr. Blenkarn), 51:47-9, out of order, 8; 51:50-2,

stood, 8; 51:70-1, carried, 8 Clause 11, 51:53, carried, 8

Clause 11, 51:53, carried, 8 Clause 12, 51:53, carried, 8

Clause 13, 51:53, carried, 8

Clause 14, amdt. (Mr. Blenkarn), 51:53-4, withdrawn, 8; 51:53-6,

carried on division, 8

Clause 15, 51:56-8, stood, 8

Amdt. (Mr. Blenkarn), 51:71-2, agreed to, 9

As amended, 51:72, carried, 9

Clause 16, as amended, 51:69, carried, 8 Amdt. (Mr. Maltais), 51:68, agreed to, 8

New clause, M. to add (Mr. Blenkarn), 51:69-70, agreed to, 8

Reprint, as amended, 51:9, agreed to

Title, 51:72, agreed to, 9

Industrial and Regional Development Program (IRDP), Apr. 28/83 announcement

Administration, boards, establishing, 51:53-5

Application approval methods, 41:12, 26; 42:6, 19-21; 46:23-7;

51:12, 17-8, 23, 38

Automotive industry, job creation, 41:8-9

Eligibility criteria, developmental index, 4 tier system, etc., 41:4-5, 9-11, 14-9, 22-5; 42:5-6, 11, 19-21, 26-7; 43:14-5; 45:7-10, 15-6, 19-20; 46:13-6, 25-8; 49:7, 11-5; 50:10-2, 18, 27-8; 51:11-3, 17-8.

25, 28-30, 37-44, 53, 61-7 Forest industry, job creation, 41:8-9

Fund allocation, provincial fiscal capability, 41:14, 17; 42:26; 51:12,

Grants and loans program, 51:15-7, 20-1, 31-3, 40, 44-52

Industrial parks, assistance, sewer facilities, etc., 41:20-1; 42:21-2, 25-7

Investment, private, threshold requirement, 51:18-9

Manufacturing industry, job creation potential, Quebec decline, etc., 41:23, 28-9; 51:31-2

Mining industry, 41:18-9

Reporting to Parliament, deadlines, regulations, approval, etc., 51:56-61, 71-2

Scope, national, boundaries, etc., 41:4-5, 15-6, 22, 30; 42:9, 22-3;

51:12-4, 21-2 Sunset provision, 51:69-70

See also Industry, high technology-Infrastructure development

Industrial incentives, see Regional development incentives

Industrial Labour Adjustment Program, see Industry, Trade and Commerce Department—Programs

Industrial relations, see Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations

Industry, high technology

Budget, Apr. 19/83, measures, 47:6-7

Diffusion effect, related industries, growth, 47:12, 18

Employer-employee relations, benefits, profit-sharing, unionization, 47:15-8, 26-7

Employment opportunities, women, ratio, 47:17

Establishing, locations, Ottawa-Carleton region, "Silicon Valley North", 47:7-8, 13-4, 19, 22-5

Infrastructure development, IRDP, research and development, 47:6-7, 21-6

Japan, comparisons, 47:13, 17-9

Job creation, impact, 47:6, 9-10

Labour force, retraining, skilled/unskilled, ratio, etc., 47:8-13, 20 Robotics, 47:13, 19

SODISPRO plant, Saint-Hyacinthe, Que., DREE funding, 42:17-8 Sales, markets, exports, investment, etc., 47:8, 13, 21-3, 26

Small business, impact, 47:15

Industry, high technology-Cont.

Technology intensive companies, jobloss, unemployment, 47:6, 11 Textile and clothing industry, impact, 47:23-4

See also Western provinces-Labour force

Industry, Trade and Commerce Department

Programs, industrial labour adjustment, industrial and regional benefits, enterprise development, etc., 17.7, 22; 29:20; 31:28; 32:31; 39:25, 35-7; 41:9, 17, 26; 42:8-9; 45:5, 23; 46:5-6, 17, 28 See also Electronics industry

Inflation, rate, 48:6, 18-9, 24

Interest rates, 48:13

Investment, 48:6, 13

See also Atlantic provinces; Industrial and Regional Development Program; Industry, high technology—Sales;

Newfoundland—Economic development; Ontario—Economic development; Quebec—Industrial development; Western provinces

Investment Tax Credit Program, see Quebec; Regional development incentives

Irrigation, see Prairie Farm Rehabilitation Administration; Saskatchewan

Japan, see Industry, high technology

Johnston, Hon. Donald (L—Saint-Henri-Westmount; President of the Treasury Board; Minister of State for Economic Development and Minister of State for Science and Technology)

Alberta, 50:29

Budget, Apr. 19/83, measures, 50:29

Economic and Regional Development Ministry, 50:5-9, 13, 31-2 Employment, job creation, 50:20-1

Federal-Provincial Fiscal Arrangements, 50:18

Industrial and Regional Development Program, 50:10-1, 18, 27-8 Ontario, 50:15

Regional Development Fund, 50:10-1, 22

Regional development incentives, designated regions, 50:26-7

Regional Economic Expansion Department, 50:6-9, 16, 21-5 Annual report, 1981-1982, 50:4-33

Regional Industrial Expansion Department, 50:8, 33

Western Development Fund, 50:17

Western provinces, 50:19

Kemptville, see Ontario-Forest industry

King, Mr. Fred (PC—Okanagan-Similkameen)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 2:18-20; 3:26-8

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 24:17-9

Kirby task force, see Fisheries-Policy

Korchinski, Mr. Stanley (PC-Mackenzie)

Point of order, printing, 21:26

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 2:6-7; 4:7-10

1981-1982, main, 21:13-6, 23-6; 23:24-6

1982-1983, main, 29:25-8, 35-6; 30:4-6, 25-8

Kristiansen, Mr. Lyle S. (NDP—Kootenay West)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 30:12-6

LEDA, see Local Economic Development Assistance

Labour adjustment program, administration, eligibility, etc., 17:7, 22; 18:4-6, 11

Labour Department, see Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations, Safety

Labour force

Work week, shortening, leisure time, etc., 47:12, 20 See also Atlantic provinces; Industry, high technology; New Brunswick; Newfoundland-Labrador; Quebec; Western provinces

Labrador, see Churchill Falls power development; Newfoundland-Labrador

Labrador Straits strategy, see Newfoundland-Labrador

Land, see New Brunswick—Agriculture; Prairie Farm Rehabilitation Administration; Regional development incentives—Agriculture; Saskatchewan—Irrigation

Lane, Mr. J.R. (Acting Assistant Deputy Minister, Western Region, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 3:17-8, 27; 4:16-7; 5:15

Lane, Mr. M. (Director General, Nova Scotia, Regional Economic Expansion and Industry, Trade and Commerce Department) Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 37:18

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 43:4-7, 14-21, 26

Lapointe, Mr. Normand (L-Beauce)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, 16:19-20

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 26:25-6

LaSalle, Mr. M. (Acting Assistant Deputy Minister (Quebec region), Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 26:4-5, 8-29

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 31:13-4, 23-6, 36-8; 32:14-6, 26-9

LaSalle, Hon. Roch (PC-Joliette)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 14:9, 13-4; 15:10-1, 22-3

Committee, subcommittee, Atlantic provinces travel, 12:6-9; 16:8 Committee, travel, 7:5, 8-9, 15-6, 25-8

Organization meeting, 1:7-11

Points of order

Questioning of witnesses, 16:8

Reports to House, 16:5-6

Witnesses, 12:10

References, see Committee—Subcommittee, Atlantic provinces Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:9-11, 20, 23-6

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 1:17-20; 2:29-32; 3:18-20; 4:5-6; 7:5, 8-9, 15-6, 25-8; 12:6-11; 16:5-10, 26-8, 32-3

1982-1983, main, 31:14-8, 38; 32:7-13, 18, 28-31

1983-1984, main, 44:14-8, 23-5

LeBlanc, Mr. Jean-Claude (Director, Belledune District Planning Commission)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:56

Lefebvre, Mr. Thomas (L-Pontiac-Gatineau-Labelle)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 29:28-31; 30:4-5, 17-9; 31:21-6, 38-9; 32:4-7, 26-7; 33:12-5 Lennie, Mr. D.A. (Director General—Edmonton, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 24:15

LeRoyer, Mr. Charles (Industrial Commissioner, Restigouche Development Corporation)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:37-40, 46, 50

Levasseur, Mr. Michel (Chairman, Tourism Association of Western and Northern Newfoundland)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 9:117-27

Lewis, Mr. Douglas (PC-Simcoe North)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 35:24-7

Local development council, see Regional development incentives—General/subsidiary agreements

Local Economic Development Assistance (LEDA) Program, 26:14-5;

Lockeport, see Nova Scotia-Fisheries

Long, Mr. Robert (Executive Director, Canadian Advanced

Technology Association)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main 47:4-27

Lonsdale, Mr. Bruce (L-Timiskaming)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 14:17, 21-3

Points of order, minister, absence, 14:17

Points of order, quorum, 14:24

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, 16:21-4

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 17:25

Lower Churchill Development Corporation, see Churchill Falls power development

Lumley, Hon. Ed (L—Stormont-Dundas; Minister of State for Trade; Minister of State for International Trade; Minister of Industry,

Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion)

British Columbia, urban transit system, 51:32-3

Cape Breton Development Corporation, 39:18-21

Defence Industry Productivity Program, 39:26-7

Federal Business Development Bank, 51:19, 22-3

Foregin Investment Review Agency, 39:27

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:10-73

Industrial and regional development program

Administation, 51:53-5

Application approval methods, 41:12, 26; 51:17-8

Eligibility criteria, 41:4-5, 9, 14-9, 22; 51:11-5, 25, 28-30, 37-8, 42-4, 61-7

Fund allocation, 41:14, 17; 51:33-7

Grants and loans, 51:15-7, 20-1, 31-3, 40, 45-52

Industrial parks, 41:20-1

Manufacturing, automotive, forest industries, job creation potential, 41:8-9, 23, 28-9

Mining industry, 41:18-9

Reporting to Parliament, 51:56-61, 71-2

Scope, 41:4-5, 15, 22

Sunset provision, 51:69-70

Industry, Trade and Commerce Department, programs, 39:25, 35-7 Massey-Ferguson Limited, assistance, 39:37 Lumley, Hon. Ed-Cont.

Native Economic Development Fund, 51:12-3, 36

New Brunswick, mining industry, 39:12-3

Newfoundland, Corner Brook, fisheries college proposal, 39:15-7

Ontario, Brantford, 39:36-7

Program for export market development, 41:25-6

Pulp and paper industry, Newfoundland, 39:15

Ouebec, eastern region recovery plan, 39:24

Quebec, industrial development, 39:29-30 Regional Development Fund, 39:12-3

Regional development incentives, 39:31

Investment tax credit program, 39:22-3

Regional development incentives, designated regions

Designation, 39:23-7, 31

New Brunswick, 39:13

Ontario, 39:25-8, 33-4

Regional Economic Expansion Department

Estimates, 1982-1983, supplementary (B), 39:6-37

Estimates, 1983-1984, main, 41:4-31

Reorganization, 39:7-11, 31; 41:6, 12, 26-7

Staff, offices, 39:31

Regional Industrial Expansion Department

Budget, 41:5, 10; 51:27 Expenditures, 41:7

Mandate, 41:6-7, 12-3

Offices, staff, 41:13, 19
"Shop Canada", Program, 41:26

Small business, 39:34-5

Special Recovery Investment Fund, 51:27, 33-4

MSERD, see Economic and Regional Development Ministry

MURB program, see Multiple unit residential buildings

MacKay, Hon. Elmer (PC-Central Nova)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 1:27-9

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 18:17-9

MacKay, Mr. J.C. (Executive Director, Regional and Industrial Development, Manitoba, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 46:4, 9-15, 22-8

MacLean, Mr. R. (Vice Presient Corporate Planning, Cape Breton Development Corporation)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:22-33, 36-8, 41

MacLean, Mr. Sandy (Mayor, Dalhousie, N.B.)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:103-6

MacLellan, Mr. Russell (L-Cape Breton-The Sydneys;

Parliamentary Secretary to Minister of State for Mines; Parliamentary Secretary to Minister of Regional Economic

Expansion) Cape Breton Development Corporation estimates

1980-1981, main, 13:16-7, 29-31

1981-1982, main, 25:4, 8-9

1982-1983, main, 36:18-20

Committee, studies, 13:14, 31

Point of order, witnesses, 17:1; 20:7-9

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 15:28-30, 44-5

1981-1982, main, 17:1-2; 18:4-5, 8-9, 18-9; 19:3; 20:7-8, 19-20; 21:4-5, 10, 15, 22; 22:12; 24:14, 17-22

1982-1983, main, 37:14-7

Note: See page 1 for Dates and Issues

MacNaught, Mr.J. (Federal Economic Development

Coordinator—New Brunswick, Economic Development Ministry) Regional Economic Expansion Department annual report,

1981-1982, 50:12-3, 23-6

MacNaught, Mr. John (Acting Deputy Minister, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 19:22-3; 23:16; 24:14-7

MacNeil, Mr. Neil (Director of Development, Saint John, N.B.) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:95-103

Maher, Mr. Allan (Member, New Brunswick Legislative Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:72-84

Maltais, Mr. André (L-Manicouagan; Parliamentary Secretary to Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion)

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:12-4, 26

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 2:26-8

1981-1982, main, 26:26-30; 27:8, 11, 23

1982-1983, main, 31:4-5, 39; 32:28

1982-1983, supplementary (B), 39:28-31

1983-1984, main, 42:6-9, 14-5; 43:15-6; 44:11-4, 25-6

Manitoba

Aerospace industry, 33:12

Agriculture, 33:10

Tourist industry, see Regional development incentives, designated regions

Unemployment, 10:82

Winnipeg, core development project, assistance, 1:24-5; 3:16-7; 33:18

See also Drought-Agreements; Pulp and paper industry; Regional development incentives, designated regions

Manitoba Northlands agreement, see Regional development incentives, designated regions

Maniwaki, see Quebec-Western region

Mann, Mr. David (Chairman of the Board, Atlantic Provinces Economic Council)

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 49:4-12, 15-28

Manpower training programs, 8:75, 84-5

Residential centres for adult training, 8:42-3

See also Atlantic provinces; Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations; New Brunswick; Western provinces-Labour force-Native people

Manufacturing industry, plants, closures, 4:6

See also Atlantic provinces; Cape Breton Development Corporation—Industrial development; Industrial and regional development program; New Brunswick-Industrial development; Ontario-Brantford-Economic development;

Quebec-Industrial development-Matane; Saint John; Western provinces

Marine industries, see British Columbia

Market Square project, see Saint John

Marshall, Mr. R. (Assistant Deputy Minister, Ontario Region, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 3:27; 4:17-8

Marshall, Mr. R.-Cont.

Regional Economic Expansion Department estimates—Cont. 1981-1982, main, 19:8-11; 20:1-25

1982-1983, main, 30:19-20; 35:4-30

Marshall, Mr. R.H. (Comptroller, Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion Department)

Industrial and Regional Development Bill(C-165), 51:48-9, 57, 69 Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 41:15-6; 42:10, 15-6

Martin, G.W., Lumber Limited (Harcourt, Ont.), see Ontario—Victoria-Haliburton region

Massey-Ferguson Limited (Toronto), assistance, 39:37

Matane, see Quebec

Matapédia Valley, see Quebec

Maxwell, Dr. T. (Vice President and Chief Economist, Conference Board of Canada)

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 48:5-7, 11-28

Mayer, Mr. Charles (PC-Portage-Marquette)

Point of order, printing, 21:26

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 21:26

McCain, Mr. Fred (PC-Carleton-Charlotte)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 15:15-7

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:30, 38-44

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 48:23-8; 49:13, 20-4

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 37:10-4

McCauley, Mr. Gary (L—Moncton; Parliamentary Secretary to Minister of Consumer and Corporate Affairs and Postmaster General)

Point of order, election of Vice Chairman, M., 37:8

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 37:8

McDade, Mr. B. (Acting President, Cape Breton Development Corporation)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:17-28, 31-8, 41-3

McGee, Mr. R.H. (Assistant Deputy Minister, Atlantic Region, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department

1980-1981, main, 3:9; 4:24

1981-1982, main, 22:1-26

1982-1983, main, 37:5-8, 12-25, 29-34

McGonigal, Mr. Hal (Director General, Newfoundland, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 9:23-5, 47

1981-1982, main, 22:15-6, 22

1982-1983, main, 37:22-3

1983-1984, main, 43:10-1, 22-7, 30

McGrath, Rev. Desmond (Governor, Atlantic Provinces Economic Council)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:61-78

Megaprojects, see Atlantic provinces—Economic growth; Western provinces—Investment

Members of Parliament, see Regional development

incentives—General/subsidiary agreements; Regional Economic Expansion Department—Information system

Merchant marine, reviving, 29:21

Merrithew, Hon. G.S. (Chairman, Board of Economic Development, New Brunswick)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 11:4-30

Meteorology, see Drought

Methane gas, see Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations

Metric conversion, see Housing

Michelin Tires (Canada) Ltd. (Granton, N.S.), expansion, 1:27-9

Microelectronics industry, see Electronics industry

Midland, see Ontario-Simcoe North region

Mining industry, 10:24

See also Alcan Aluminium Ltd.; Industrial and regional development program; New Brunswick; Newfoundland-Labrador; Ontario; Quebec

Mink ranching, see Saskatchewan

Missisquoi, see Quebec-Tourist industry

Mitchell, Mrs. Margaret (NDP-Vancouver East)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 14:10-3, 18-20; 15:4-6, 17-8

Mont Ste.-Marie, see Quebec-Western region

Montreal, see Regional development incentives, designated regions—Quebec

Montreuil, Mr. Robert C. (Deputy Minister, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates 1980-1981, main, 2:11-2, 21; 3:8-21, 25, 28-9; 4:4-8, 11-2; 16:17,

24

1981-1982, main, 18:2-24; 23:1-3; 26:16-9, 23-7 1982-1983, main, 29:23-4; 30:5-27

1982-1983, supplementary (B), 39:9, 23, 37

1982-1983, supplementary (B), 39:9, 23, 3 1983-1984, main, 42:5-19, 23-7

Multiple unit residential buildings (MURB), see Housing

Municipalities, fund allocation, federal assistance, 3:21-2, 27

See also Regional development incentives—Policies/programs, impact

Murphy, Dr. Noel F. (Mayor, Corner Brook, Nfld.; Director, Atlantic Provinces Chamber of Commerce, Newfoundland Section)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 9:5-22, 25-31, 36-7, 43, 46, 50

Murphy, Mr. Rod (NDP-Churchill)

Committee, travel, 18:2, 20

Organization meeting, 1:8-10

Points of order, translation services, 10:118-20

Points of order, witnesses, scheduling, 17:20

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:14-7, 20, 24-5

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 1:23-5; 3:14-8; 4:10-3: 8:22-3, 54-5, 75-7, 86-9, 104-5, 125,

Murphy, Mr. Rod-Cont.

Regional Economic Expansion Department estimates—Cont. 150-1; 9:33-4, 65-6, 113-6; 10:23-5, 34-5, 81-2; 11:15-6, 36, 50-2, 59, 62; 16:10-3

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 17:20-3; 18:20-2; 23:6-8; 27:8

NRC, see National Research Council

National Energy Board, see Quebec-Natural gas

National energy policy, see Regional development incentives

National Housing Act, see Canada Mortgage and Housing Corporation

National parks, see Drought; Regional development incentives, designated regions—Newfoundland

National Research Council (NRC), see Prairie Farm Rehabilitation Administration—Interdepartmental relationship

National Sea Products Limited (Halifax), see Nova Scotia-Fisheries

Native Economic Development Fund, 51:12-3, 36

Native people

Income, employment opportunities, priority, 1:13
See also British Columbia; Housing; Northern Canada; Ontario;
Western provinces

Natural gas

Liquification, assistance, 16:23-4

Pipelines, DREE assisting municipalities, 16:20; 17:7; 19:12-3

See also Atlantic provinces—Energy development; Cape Breton

Development Corporation; Quebec

Natural resources

Development strategies, DREE priority, 16:2

Processing where extracted, 8:76

See also New Brunswick—Economic development; Newfoundland-Labrador; Ontario; Western provinces

Neil, Mr. Douglas (PC-Moose Jaw)

Points of order, availability of Harquail's remarks, 5:7

Points of order, printing, 21:27

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 5:7, 16-8, 24-5

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 21:17-9

New Brunswick

Acadian peninsula economic development, peat industry, 10:28-9, 32-6; 10A:1-14

Agricultural development, land use policies, 10:29-30, 52-7, 121, 124-5; 43:8

Airports, passenger service, 10:75, 79-84, 99, 103, 106; 11:26 Atomic energy, Point Lepreau power station, 43:29 Dalhousie

Port improvements, infrastructure development, 10:103-6; 11:33 See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Economic development strategies, resource management, 10:9, 53-4, 62-3, 70-1, 77, 88, 98, 114-6; 10A:88-99; 43:7-9

Education, colleges, DREE assistance, 10:42-5; 11:35, 38 Energy costs, 10:32-3

Federal economic dependency, 10:74

Federal expenditures, 10:86, 95, 109; 11:49; 17:18; 22:5

Fisheries, 10:34-6, 106; 19:20; 22:10; 37:13-4; 43:9

Bay of Fundy plant closures, assistance, 37:11-3

New Brunswick-Cont.

Forest industry, 11:7, 26-7; 17:17-9; 43:7

University of New Brunswick forest ranger school, research complex, 43:12-3

Forestry centre, establishing, DREE assistance, 7:10

Harbours and ports, 4:23-4; 10:78, 83

Industrial development, manufacturing, 10:81, 86-9, 98-100; 11:42-3, 47; 43:7-8

Job creation, 10:35, 109, 124; 11:5, 25, 42, 49

Labour force, 11:8-9, 34-5, 41; 43:7

Manpower training, 10:88

Mining industry, 4:23-4; 10:77, 83; 19:26-8; 22:2, 6-7; 30:13-5; 37:33-4; 43:9, 12-3

Belledune, lead-zinc smelter, 39:12-3; 43:12-3

Northeast region, economic development, 7:5; 10A:71-8; 11:34-5 Population migration, 11:8-9, 34

Potatoes, 10:125-8; 37:11-2

Pulp and paper industry, \$300 million modernization program, 10:41-2, 69; 11:5, 15, 23-7; 17:17; 37:33-4; 43:8-9

Research and development, 10:114

Restigouche area, economic development, 10A:31-51

Tourist industry, 10:48-9, 76-7, 105-6; 11:7, 11-2

Transportation, freight rates, 10:41, 46-50, 74-5, 78, 121; 11:25-8; 17:18

Unemployment, 10:15-6, 42, 70; 11:30, 42; 19:12-5; 43:8 Wages and salaries, 10:8, 109, 115; 11:9, 41; 43:8

See also Committee; Regional development incentives, designated

New Brunswick Association of Industrial Commissioners, see

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

New Brunswick Board of Economic Development, see

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

New Brunswick Development Institute, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

New Brunswick Federation of Agriculture, see

Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

New Brunswick Federation of Labour, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

New Brunswick Power Commission, see Cape Breton Development Corportion—Coal mining operations, Carbogel

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, see

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Newfoundland-Labrador

Agriculture, potential, 8:39-40, 49-50, 138-9

Airports, Stephenville-Deer Lake, 8:17-8, 43, 72-5; 9:35, 43-6, 54, 74, 125-7, 151-2

Corner Brook

Economic development, 8:111-2; 9:52-3, 59-60; 9A:1-5; 39:28; 43:29

Fisheries college proposal, 39:15-7

Harbour development, 8:98-100; 9:9-11, 15, 18, 53

Newfoundland-Labrador-Cont.

Corner Brook-Cont.

Industrial park, 9:10-1, 16, 22, 33, 53-4, 61; 43:29

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Culture and arts, 8:53

Economic development strategy, investment, 8:11-2, 21-2; 9:113-4; 43:10-1

Education, school construction, assistance, 8:149

Federal government dependency, expenditures, 8:146; 37:25-9 Fisheries, development, 8:10, 18-20, 24-5, 36-7, 45-7, 52, 68-9, 86-7,

116, 139-41, 148-9; 9:73-4, 115; 19:3; 22:20-2; 37:28-9; 43:10, 49:10, 19

Forest industry, 8:37-9, 47-8, 53; 22:14

Job creation, modernization, 9:13-4

Spruce budworm infestation, 9:13-4; 22:15-6

Stephenville linerboard mill, 8:9, 26; 9:96 See also below Pulp and paper industry

Freight rates, 8:14-6, 25-6

George's Bay region, 8:8-9, 27; 9:64, 70

Harbours and ports, 9:64-8, 74-5; 22:21-2

Housing, 8:153

Labour force, wages and salaries, 9:7-9, 56, 70-1

Labrador, conflicts with provincial government, 8:146-8, 155-6

Labrador Straits strategy, 8A:8-73

Mining industry, 8:10-1; 9:75-6

Natural resources, 8:24, 114-5, 129-31, 150; 9:81-4, 90-2, 99

Pasadena, development, industrial parks, etc., 8:29; 37:23-4; 43:21-3

Pulp and paper industry, 9:29, 52; 22:14-5

Quebec, relationship, 8:149-50

Railways, facilities, improving, 8:26-7; 9:16

Regional development, 8A:3-4

Tourist industry, 8:23, 40-2, 94-5, 112; 9:15-6, 73, 118-22, 125-7; 43:10, 29-30

Trans-Canada highway, 8:49, 94

Transportation, CN Marine North Sydney-Port-aux-Basques ferry service, Sullivan commission, etc., 8:16-7, 21, 44; 9:27-30, 34-6, 44-5, 49-50, 55, 58-9, 72, 97, 116-7; 22:3; 37:28-9

Unemployment, 8:11, 101; 9:9, 20-3, 62-4, 70-1, 77; 27:26-7; 32:20;

39:14, 17

See also Aluminium industry; Churchill Falls power development;
Oil and oil products; Organizations/individuals appearing and
briefs submitted—Regional Economic Expansion Department
estimates, 1980-1981; Pulp and paper industry; Regional
development incentives—General development agreements;
Regional development incentives, designated regions

North Sydney, N.S., see Newfoundland-Labrador—Transportation; Nova Scotia

Northern Canada, economic development, natives, assistance, 33:7, 16-8

Northumberland region, see Ontario

Nova Scotia

Economic development, industrial growth, 43:5-6; 50:22-4 Fisheries, National Sea Products Ltd., Lockeport plant, July 23/80

fire, rebuilding assistance, 22:16-9; 37:18

Riverport Seafoods Ltd., Sept. 26/81 fire, federal assistance, 37:17-9 Salt, gypsum industry, 38:5, 8-9

Steel industry, Hawker Siddeley Canada Ltd., assistance, 29:19-20

Steel industry, Sydney Steel Corporation (SYSCO), assistance, 2:4; 3:8-9; 17:21-3; 18:4, 17-8; 23:4; 29:19-20; 37:14-6; 43:16-20, 26 Transportation system, CN Marine, CN Rail, North Sydney-

Sydney Harbour, 18:17-8 Unemployment, 32:20; 43:5 Nova Scotia—Cont.

Wages and salaries, 51:28

See also Atomic energy; Cape Breton Development Corporation; Cape Breton Island; Regional development incentives, designated regions

Nova Scotia Power Commission, see Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations

Offshore mineral resources, see Oil and oil products

Oil and oil products

Athabasca oil sands, Alsands and Cold Lake projects, cancellation, 37:26

Atlantic provinces, development, infrastructure costs, benefits, etc., 8:62-3, 69-71, 77-8

Federal/provincial jurisdiction, 8:71

Newfoundland claim, dispute, 8:115-6, 124

See also Alberta; Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations, Mines

Okanagan Valley, see British Columbia

)ntario

Automotive industry, 10:87

Bay of Quinte region, dredging operations, assistance, sport fishing, 45:20-2

Board of Industrial Leadership and Development, 20:6, 11, 23; 23:16; 30:21

Brantford, DREE assistance, school bus manufacturing, etc., 31:19-20, 39; 39:36-7

Eastern region, reforestation, etc., 35:18; 50:26-8

Economic development strategies, manufacturing, investment, assistance, etc., 20:1-7; 20A:1-32; 26:22; 35:4-7, 20; 45:5-6, 16-7, 23

Forest industry, densified wood, Kemptville project, etc., 20:25-9; 23:14-5; 30:21

Forest industry/pulp and paper industry agreements, 35:6-7, 18; 39:32 General/subsidiary development agreements, expenditures, job

creation, 35:5-8, 11-4; 45:5-9, 17, 20, 23
Haldimand-Norfolk region, Dunnyille economic development

Haldimand-Norfolk region, Dunnville economic development, 35:12-4

Hydro-electric power generation, 16:24

Job creation, 26:17

Mining industry, 20:6; 30:19-20

Native people, status Indians, special ARDA program, assistance, 19:9; 20:6-7, 24

Natural resources, development, 35:5

Northumberland region, economic development assistance, 39:31-2 Oshawa, Houdaille plant closure, 35:15

Ottawa-Carleton region, economic development, special area, designating, 20:14-6

Parry Sound-Muskoka region, economic development, 45:9-10 Peterborough region, economic development, 35:27-31

Renfrew County, economic development, Pembroke industrial park, 35:17-8; 45:19; 50:14-5

Simcoe North region, Orillia-Midland area, industrial development, RCA plant etc., 35:24-6

Thunder Bay, unemployment, Hawker Siddeley transit bus plant closure, 35:16-7

Tourist industry, assistance, 19:8-9; 20:7, 10-1, 22; 23:15; 35:8-9, 18-9, 25-7; 45:11, 21-2

Unemployment, 20:2-4, 18-21; 31:19; 35:13-4; 39:26; 42:22; 43:26; 45:10, 17-9; 51:38

Victoria-Haliburton region, economic development, 20:18, 21; 30:19-21; 35:27-30; 42:22

Victoria-Haliburton region, Martin Lumber Ltd., plant closure, 35:28-9; 45:18

Ontario-Cont.

Wages and salaries, 20:3-4, 14-5; 29:34

See also Regional development incentives, designated regions

Orders of reference

Committee, travel, 7:3

DREE Programmes (Quebec), 28:3

Estimates

1980-1981, main, 1:3

1980-1981, supplementary (C), 17:iii

1981-1982, main, 17:iii

1982-1983, main, 29:3

1982-1983, supplementary (B), 39:3

1983-1984, main, 40:5

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:3

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:3

Regional Economic Expansion Department annual report,

1981-1982, 48:3

Organizations/individuals appearing and briefs submitted

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main

Cape Breton Development Corporation, 40:6-44

Industrial and Regional Development Bill (C-165)

Regional Economic Expansion Department, 51:15-6, 44, 48-51, 57-8, 68-71

Regional Economic Expansion Department annual report

Atlantic Provinces Economic Council, 49:4-29 Conference Board of Canada, 48:5-28

Economic Development Ministry, 50:12-3, 23-6

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main

Acadian Peninsula District Planning Commission, 10A:70-8 Atlantic Provinces Chamber of Commerce, New Brunswick Section, 10:61-72

Atlantic Provinces Chamber of Commerce, Newfoundland Section, 9:31-51

Atlantic Provinces Economic Council, 8:61-78; 49:4-29

Baird, Mr. Ray, 9:51-61

Belledune District Planning Commission, 10:56-9; 10A:70-8

Bonne Bay Development Association, 8:51-60

Campbellton, N.B., 11:31-40

Canada Mortgage and Housing Corporation, 14:1-23; 15:1-27

Cape Breton Development Corporation, 13:4-32

Corner Brook Chamber of Commerce, 9:5-31; 9A:1-5

Corner Brook Economic Development Corporation, 9:5-31; 9A:1-5

Corner Brook, Nfld., 9:5-31; 9A:1-5

Dalhousie, N.B., 10:103-6

Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc.,

10:26-36; 10A:1-14

Faour, Mr. Fonse, 9:108-16 Harmon Corporation, 8:7-28

Hiscock, Mr. Eugene, 8:145-55 Hodder, Mr. Jim, 9:70-9

Humber Valley Development Association, 8A:3-4

Maher, Mr. Allan, 10:72-84

New Brunswick Association of Industrial Commissioners, 10:6-26

New Brunswick Board of Economic Development, 11:4-30

New Brunswick Development Institute, 10:85-95; 10A:88-99

New Brunswick Federation of Agriculture, 10:120-9 New Brunswick Federation of Labour, 10:106-18

Newfoundland and Labrador Rural Development Council, 8:114-45

Newfoundland-Labrador, 8:79-97

Pasadena Economic Development Committee, 8:28-51 Prairie Farm Rehabilitation Administration, 5:10-21, 24-7;

15:33-5, 39-43; 34:5-12, 15-8

Organizations/individuals appearing and briefs...-Cont.

Regional Economic Expansion Department estimates-Cont.

1980-1981, main-Cont.

Restigouche Development Corporation, 10:36-50; 10A:30-51

Restigouche District Planning Commission, 10:51-4; 10A:70-8 Roberts, Mr. Ed, 9:95-108

Saint John Board of Trade, 11:40-52

Saint John Fundy Region, 11:52-61

Saint John, N.B., 10:95-103

Stagg, Mr. Fred, 9:79-95

Stephenville Chamber of Commerce, 9:62-7

Thoms, Mr. Les, 8:100-7, 140, 143

Tourism Association of Western and Northern Newfoundland, 9:117-27

Woodrow, Mr. Luke, 8:110-3

1981-1982, main

Cape Breton Development Corporation, 25:4-26

Prairie Farm Rehabilitation Administration, 21:5-12, 15-21, 25 1982-1983, main

Cape Breton Development Corporation, 36:4-36; 38:4-25 Prairie Farm Rehabilitation Administration, 34:5-12, 15-8

1982-1983, supplementary (B)

Cape Breton Development Corporation, 39:18-20

1983-1984, main

Canadian Advanced Technology Association, 47:4-27

Orillia, see Ontario-Simcoe North region

Orillia-Midland region, see Ontario

Orlikow, Mr. David (NDP-Winnipeg North)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 33:15-8; 35:14-6

Oshawa, see Ontario

Ostiguy, Mr. Marcel (L-Saint-Hyacinthe-Bagot; Parliamentary Secretary to Minister of Agriculture)

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:44, 61-3 Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and

(4)(a), 40:14 Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 41:28-9; 42:17-9, 23-5

Ottawa-Carleton region, see Industry, high technology-Establishing Ontario

PEMD, see Program for Export Market Development

PFRA, see Prairie Farm Rehabilitation Administration

Pardy, Mr. William (Mayor, Pasadena, Nfld.)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:28-35

Parent, Mr. Gilbert (L-Welland; Parliamentary Secretary to Minister of Labour)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 27:22

Parry Sound-Muskoka region, see Ontario

Pasadena, see Newfoundland-Labrador

Pasadena Economic Development Committee, 8:28

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted

Patterson, Mr. Alex (PC-Fraser Valley East)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 4:14-6

Paulin, Mr. Gabriel (President, Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc.)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:59

Peat industry, see New Brunswick

Péchiney refinery, see Aluminium industry

Pelletier, Mr. Irénée (L-Sherbrooke; Chairman)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1982-1983, main, 36:4, 26-7, 34-6

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:29, 35, 40

Committee, studies, 9:69

Committee, travel, 1:29; 5:15, 27-9; 7:7-11, 14-29; 9:86-8

Election as Chairman, 1:7

Organization meeting, 1:7-11

Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and (4)(a), 40:6-17

Point of order, questioning of witnesses, M. (Mr. Cyr), 9:90

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 48:25-6; 49:27-8

Regional Economic Expansion Department estimates

1980-1981, main, 1:29; 5:15, 27-9; 7:7-11, 14-29; 8:35, 56, 95-7, 107-8, 122-4, 141, 152-3; 9:69, 77-9, 85-8, 102-4, 127-8; 10:43, 59-60, 127; 11:14-5, 22, 39, 49-50, 65-6

1981-1982, main, 24:14, 21

1982-1983, main, 29:6, 14-5, 27, 31, 35-6; 30:4-6; 31:4, 9-10, 26; 33:7-8, 13-5, 19-22, 29-30; 35:10, 13, 27, 31

Pembroke, see Ontario-Renfrew County

Percé, see Quebec

Peterborough, see Ontario

Peterson, Mr. Jim (L-Willowdale; Parliamentary Secretary to Minister of Justice, Attorney General and Minister of State for Social Development; Parliamentary Secretary to Minister of Economic Development and Minister of State for Science and Technology)

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 50:34

Petrochemical industry, see Alberta

Point Lepreau, N.B., see New Brunswick-Atomic energy

Population, see Atlantic provinces; New Brunswick; Newfoundland-Labrador; Quebec-Demographic data

Port-aux-Basques, see Newfoundland-Labrador-Transportation

Port-Cartier, see Quebec-Pulp and paper industry

Potatoes, see New Brunswick

Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)

Agricultural service centres, 34:8

Community pastures program, CFB Suffield, 5:13-5, 38; 21:8; 34:11-3, 16-8

Expenditures, 1:16; 17:12; 30:25-6; 31A:1; 46:21-2

Field shelter belt program, 15:37; 34:10-3

Interdepartmental relationship, DREE, Environment Department, NRC, etc., 15:44; 29:12, 33; 34:5, 9-10

Land use, soil conservation programs, 15:37; 34:14-6

Regional Economic Expansion Department reorganization, impact, 29:12, 33; 34:9

Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)—Cont.

Water/irrigation projects, Bassano dam, Gardiner dam, South Saskatchewan River, 15:37-8, 41-2, 45-6; 21:9-10, 18-21, 25; 23:8, 21-3; 24:6-7; 33:9, 24; 34:5-10, 14

See also Drought; Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates

Prince Edward Island

Energy development, DREE involvement, 4:24

Tourist industry, 9:122; 16:21; 43:11, 26-7

Unemployment, 32:21

Wages and salaries, 32:20-1

See also Regional development incentives, designated regions

Procedure and decisions of the Chair

Acting Chairman, appointment, 43:3, agreed to; 44:3; 46:3; 47:3-4; 50:3-4

Chairman designating when absent, 34:3-5; 37:5

M. (Mr. Darling), 45:4, agreed to

Vice-Chairman designating, 16:22 M. (Mr. Darling), 42:3, agreed to

Agenda and procedure subcommittee, establishing

M. (Mr. Darling), 1:8, agreed to

M. (Mr. Howie), 40:14, agreed to 4

Agenda and procedure subcommittee reports First, M. (Mr. Darling), 1:6, agreed to

Amdt. (Mr. Frith), 1:6, agreed to Second, M. (Mr. Bujold), 3:3-5, agreed to

Third, 7A:1-2

M. (Mrs. Côté), 7:24, agreed to

Amdt. (Mrs. Côté), 7:24-5, agreed to

Fourth, M. (Mr. Darling), 12:3, agreed to

Fifth, M. (Mr. Harquail), 17:12, agreed to Eighth, M. (Mr. Berger), 29:15, agreed to

Ninth, concurrence, 37:10

Amendments, French version, availability, 51:41-2

Bills, reprinting for report stage, M. (Mr. Darling), 6:26, agreed to Corrigendum, 8A:1

Documents

Appending to minutes and evidence, 8:3-4; 9:3; 10:3-4, 49; 11:3; 15:iii, 15; 16:v; 20:iii; 30:5; 31:3; 37:3; 39:7; 50:3, 9

Briefs, advertising for submissions, 10:59-60

Distribution, both official languages, 26:15

M. (Mr. Darling), 48:11, agreed to 4

Election of Chairman and Vice Chairman, Ms. (Mr. Darling; Mr. Veillette), 40:6, 13, agreed to 4

Election of Chairman and Vice Chairman, Ms. (Mr. Frith; Mr. Gingras), 1:7, agreed to

Election of Vice Chairman, M. (Mr. McCauley), 37:8, agreed to

Language, unparliamentary, 37:28 Meetings

Adjourning, House vote, 39:11-2

Extending hours, 2:25; 31:31

Scheduling, 1:10; 2:25-6; 14:17, 24; 25:5, 26; 41:14, 30-1 M. (Mr. Darling), 12:4, agreed to

Members, recognition by Chair, 14:15

Minister, absence, 14:17

Substitute witness, 30:7

Order of reference, consideration, reporting deadline, 7:18-21

Order of reference, scope, 7:21-4

Printing, minutes and evidence, M. (Mr. Murphy), 1:8, agreed to Printing, minutes and evidence, 1500 additional copies, M. (Mr.

Hargrave), 21:27, agreed to

Proceedings, filming, 10:6-7, 11, 59; 11:58

Questioning of witnesses

Debate instead of questions, 9:87

Procedure and decisions of the Chair-Cont.

Questioning of witnesses-Cont.

Political, should be answered by Minister, not officials, 37:21-2, 27-8, 34

Relevancy, 9:91-2

Replies, not required to reply, 40:35-6

Replies, required to reply, 40:40

Rotation by party, 13:13; 14:9-10, 15; 15:18, 31, 45; 16:8; 17:12 Terminating, move to next witness, M. (Mr. Cyr), 9:90-1

Quorum, 40:8-13

Meeting and printing evidence without, M. (Mr. Harquail), 40:13, agreed to 4

Meeting and printing evidence without, M. (Mr. LaSalle), 1:8-10, agreed to; 14:24

Recording, electronic, identifying witnesses before answering questions, 10:91

Reports to House, first, 6:3; second, 6:26, agreed to, 6; third, 27:3; fourth, 27:6, agreed to; fifth, M. (Mrs. Beauchamp-Niquet), 28:32, agreed to; sixth, 39:4, agreed to 5

Reports to House, recommendations, including with estimates, 16:4-7

Resignation of Vice Chairman, 37:8

Translation services, translators on strike, 10:20, 29-30, 117-20 Witnesses

Appearance before Committee, 2:28-9; 37:21-2, 27

Behaviour, improper references to audience members, 9:101-2

Members and senators appearing, 5:12-3

Participation in points of order, 9:102 Scheduling, 17:1-2, 20; 29:14-5; 36:26-7, 34-6

Statements, copies, availability, 20:7-9

Profit-sharing, see Industry, high technology

Program for Export Market Development (PEMD), DREE/DRIE relationship, budget, etc., 41:25-6; 42:11-2

Pulp and paper industry

Manitoba, Churchill Forest Industries, government funding, 4:13

Mills, expanding, modernizing, 3:16

Newfoundland, Bowater Newfoundland Ltd. plant, lay-offs, assistance, etc., 39:14-5; 43:23-5

Working conditions, examining, 2:10-1

See also New Brunswick; Newfoundland-Labrador;

Ontario—Forest industry; Quebec—Matapédia Valley; Regional development incentives—Newfoundland

Quebec

Agricultural development, 44:18

Demographic data, population migration, 26:5, 23; 31:12 Eastern region recovery plan, 31:10-1, 32-3; 32:20-4, 28-9; 39:24;

Fisheries, development, small craft harbours, 19:2-3; 22:20-1; 26:7, 11, 27-8; 29:22-3; 30:6-7; 31:13, 35-6; 32:14-5, 23

Founding of Canada, 450th anniversary celebration, federal assistance, 29:24; 32:16-9

Gaspé region

Economic development, assistance, 19:1-4; 26:13; 31:37-8; 32:16-7, 25; 44:17-21

Fisheries research project, 30:22-4

Forest industry, modernization, assistance, 18:23-4

Industrial development, 11:47; 31:37-8

Park, assistance, 32:15-6

Unemployment, UIC payments, 2:19; 31:6, 31

General/subsidiary development agreements, see Regional development incentives, designated regions

Industrial development, manufacturing, private/public investment, exports, 26:4-5, 8-9, 16-9, 22-3, 26-7; 31:5-8; 39:29-30; 44:4-9, 26-7; 48:15-6

Industrial development, studies, 30:7-9; 32:32; 44:22

Quebec---Cont.

Investment tax credit program, 26:27, 30

Job creation programs, DREE assistance, 3:22; 26:4-6, 17-8, 25-6; 31:5-7; 44:5, 18

Labour force, 44:5, 8-10

Matane, school bus manufacturing feasibility study, 31:18-20 Matapédia Valley, pulp and paper mill assistance, 19:25; 26:12-3

Mining industry, 26:7, 12; 44:12-3

Montreal, convention centre, assistance, 31:6-7

Natural gas, liquified, tanker port, National Energy Board hearings, 31:17-8, 35

North Shore development, airports, ILAP, etc., 44:11-3, 26 Percé, tourist convention centre, 31:36-7

Port-Cartier, harbour development assistance, 26:6; 31:6

Pulp and paper industry, modernization, exports, 26:14-5, 18; 32:11-3; 44:6

Pulp and paper industry, Port-Cartier, ITT-Rayonier paper mill, closure/re-opening, assistance, etc., 3:16-7; 4:4-6; 10:24; 26:28-9; 39:29; 42:15; 44:7, 10, 13-4, 23

Regional development, 3:13-4; 44:17

Research and development, 44:8-9

Rimouski, tourist industry, port development, unemployment, University of Quebec ocean research project, 19:15-8; 39:24

Sherbrooke, development assistance, 31:26; 35:9-10, 13 Small business development, bankruptcies, assistance, 3:11-2; 44:5,

9, 15

Soft sector industries, federal/provincial government assistance, 3:20; 26:26

Special area designation, 26:12, 17, 27

Textile and clothing industry, modernizing, federal assistance, 3:20; 8:107; 18:2-4; 26:19, 26

Tourist industry, 44:24-5

Missisquoi Bay project, 26:20-1, 24-5

Transportation, infrastructures, 26:13

Unemployment, 26:4-5, 25-6; 31:6; 32:20-1, 31; 44:5

See also above Gaspé region

Wages and salaries, 26:26; 32:20-1

Western region, economic development, special area, designating, Maniwaki airport, highways, 30:17-8; 31:7, 21-5, 38-9; 32:26-7

Western region, tourist industry, Mont Ste.-Marie project, 30:18; 32:5-7, 12

See also Churchill Falls power development; Gasoline; Industrial and regional development program —Manufacturing industry; Newfoundland-Labrador; Regional development incentives, designated regions

RCA Limited (Toronto, Ont.), Midland, Ont. plant, see Ontario—Simcoe North region

RDIA, see Regional Development Incentives Act

RRAP, see Residential Rehabilitation Assistance Program

Raiche, Mr. Victor (President, New Brunswick Association of Industrial Commissioners)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:6-22

Railways, see Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations, Transportation; Newfoundland-Labrador

Rankin, Mr. D.S. (President, Cape Breton Development Corporation)
Cape Breton Development Corporation estimates

1980-1981, main, 13:4-6, 10-31

1981-1982, main, 25:4-26

1982-1983, main, 36:4-26, 29-32, 35-6; 38:4-25

Recession, 48:7-8, 12, 21-4, 27

Recovery, economic growth, 48:7-10, 13, 16-7, 20-1; 48A:1-13

Reforestation, see Alberta-Forest industry; Ontario-Eastern region

Regional Development Fund, 31:34; 39:12-3; 50:10-2, 22

Regional development incentives

Agriculture, land use policies, family farms, maintaining, 17:15-6; 19:9-10; 23:5; 39:8-9

Budget, Oct. 28/80, impact, 17:7-8; 18:21

Commodity incentives program, 43:28

Constitutional entrenchment, 6:21; 17:9; 49:9

Development associations, DREE funding, 8:53-4, 119-20, 137; 10:12-3, 41-3; 11:6; 22:7; 31:30, 38-9; 44:22

Eligibility criteria, 9:19-20, 38-9; 10:17-8, 24, 74, 114; 16:20-4, 28;

18:23; 22:24-5; 23:16; 27:24-6; 29:34; 32:24

Federal government dependency, DREE programs, 3:23; 8:131-2 Funds, advancement procedures control, 4:7-10; 18:10; 35:14-5 Funds, application approval methods, 4:15; 8:101, 104-5; 9:37, 47,

54, 57, 63; 10:24, 44-5, 50-1, 63, 67, 75, 90; 11:20-3, 45; 16:9, 13, 28; 18:16; 22:16-9, 23-4; 32:16, 28; 35:15-6; 37:13

General development agreements, 2:24-5; 3:21; 8:32-3, 96-8, 119; 10:100; 16:23; 18:9; 19:1; 22:8; 29:18-9, 31, 34-5; 32:9-13; 33:29 General/subsidiary agreements, consulting Members of Parliament,

Local Development Council, etc., 1:14; 2:13-6, 24; 3:12, 16-8; 4:8-10; 8:152-4; 9:24; 17:20-1; 18:8-9, 15; 22:5, 8; 23:17-8

Industrial development program, 2:4-6; 6:8-9; 10:14-5, 25; 11:41; 16:20

Infrastructure development programs, 8:76, 105-7, 128, 136; 9:17, 44, 57, 63-4, 98-100, 105-7, 112; 10:10-1, 14-5, 19-20, 26, 42, 69, 73, 81, 96, 99-100; 11:22-3, 26, 36-7, 42, 46; 16:2, 21; 17:5,

15; 18:24; 22:3, 25-6; 31:13-4; 32:14; 35:4-6; 46:27 Investment tax credit program, 2:10; 3:10; 10:9, 87, 90, 94; 11:6-8, 14, 19, 24; 16:11-3, 18-9, 22-7; 17:5-8, 17, 22-4; 18:6, 11-2; 19:4,

11, 15; 27:26; 39:22-3

See also Quebec

National energy policy, effects, 24:18-9

Objectives, 1:13-5, 20-2; 2:6, 9, 16-8; 3:25; 8:66-7, 72, 79, 89-90, 119, 143; 9:6-9, 12-3, 16, 32, 41, 51, 62, 77, 81, 98, 107-9, 112-3, 116; 10:8-10, 17, 52, 58, 62-5, 68, 72, 85, 95-6, 124; 11:12, 24, 41, 44, 51-2; 16:17; 19:17; 49:6, 25-6

Policies/programs, impact, 8:50-1, 132-3; 11:7-9, 13, 45; 16A:1-31; 17:3; 18:8

Decentralization, 1:15; 2:15-6, 21-3, 27-8; 3:6, 13; 9:26-7, 32, 39-40, 77; 10:21, 28, 31, 37, 47; 11:35; 16:17; 17:8; 26:8; 29:29-31; 35:4; 37:24; 39:31

Federal/provincial departmental co-ordination, 1:17-22, 25-6; 2:8, 14-7, 22, 31; 3:10, 18-20; 4:19-23; 6:8; 8:12, 29-31, 35, 55, 120-1, 133, 142, 154-5; 9:43, 65, 68, 108; 10:10-2, 22, 28, 44, 68, 86, 94-9, 102; 11:28, 49-50, 54, 59; 16:1-3, 8-11; 17:4-6, 21; 22:7-9; 23:6; 27:15, 20, 23; 29:8, 11, 18-9; 35:19-20; 37:13, 25

Job creation, 3:14-6, 25; 4:11; 4A:1; 9:37, 61, 77; 10:15, 19, 23-6, 114; 11:7, 11, 46, 49; 18:14, 22-4; 23:26; 26:7

Municipalities, direct access requesting, 9:8, 20, 25, 33, 36, 63, 79, 104; 10:22-3, 32, 41, 83; 11:17-9

Success/failure, 4:6, 13; 8:48-50; 9:6, 15, 26, 38, 61, 81, 88, 93, 109, 116; 10:8-9, 16, 27-8, 85-7, 95-7, 104, 109; 11:24, 41, 54; 22:22-5; 26:10; 35:15; 37:34; 49:7

Research and development, assistance, 2:24

Regional development incentives, designated regions

Alberta

North agreement, expiry, 46:5, 16-7

Nutritive processing agreements, 24:14-6; 29:32-3; 33:7-10, 24-5; 46:5

Water projects, Indian reserve storage facilities, 33:25

Regional development incentives, designated...—Cont.

Atlantic provinces, federal expenditures, 22:3-5, 9-11 British Columbia, designated areas, enlarging, 4:14-8

Designation, 2:14-5, 19-21; 3:28-9; 4:16; 6:15-6; 8:22-3, 86-7, 151; 9:17, 65; 10:74, 79-80; 11:29; 16:2, 14, 18-9, 22, 29-30; 17:23-5; 18:11-2; 19:4-5, 11-3; 20:10-1, 13-4, 17-8, 21, 24; 23:12-4, 17;

24:12-7; 26:23; 27:25; 30:20-1; 31:22-3, 27-8; 32:9-11, 31-2; 39:22-7, 30-1

See also Western provinces-DREE

Local communities involvement, consultations, direct negotiations with DREE, etc., 1:12-4; 3:6; 8:29-34, 54-6, 82, 85-9, 95-6, 102-4, 107-9, 112, 119, 130, 135-6, 143; 10:21, 71-2; 11:22-3, 50; 17:6, 23

Manitoba

Northlands agreement, renewing, 3:16-7; 17:23; 23:9, 25; 30:25-7; 33:16-8, 28; 51:36

Textile and clothing industry, assistance, 18:2-3

Tourist industry, 33:28; 46:22-4

Winnipeg, core development, 1:24-5

New Brunswick, 10:66; 50:10-1

Agricultural subsidiary agreements, 10:75, 122-7; 22:5-6

Designation, method, criteria, etc., 19:11-5

Forest industry subsidiary agreement, renewing, 11:11, 16-8; 16:14; 17:17-9; 18:7; 19:26

General development/subsidiary agreements, 7:10; 10:41, 71-2, 100, 108, 123; 11:5-10, 14-5; 11A:1-35; 17:19; 19:20-2; 22:10-2

Highway subsidiary agreement, 10:75, 105; 11:10-1, 29; 16:16; 17:18-20; 18:7; 19:18-9, 26; 22:5-6, 10

Northeast subsidiary agreement, 10:30, 51, 54, 77-9; 11:27, 33; 16:29; 19:26; 22:5; 39:13

Pulp and paper industry subsidiary agreement, 11:5, 11, 15-7; 16:14; 17:17-9; 19:26; 22:6

Restigouche County, 10:37-40

Salisbury electrical development project, 11:29

Small industry assistance program, 11:11; 19:20

Tourist industry agreement, 10:76, 105; 11:12; 19:19-20; 22:11-2 1966 Northeast FRED Agreement, 11:31

Newfoundland, 8:92-3, 132-5, 145-9; 26:23

General development agreement, 8:79-83; 9:7, 39-43, 93

Gros Morne National Park development agreement, 8:52-3, 57-8; 9:123-7

Highroads agreement, 9:57

Industrial development subsidiary agreement, 37:22-3

Port au Port, 9:76-8

Resettlement program, 9:80

\$2 million Port Harmon harbour development program, 9:68 \$13 million tourism agreement, 9:120-1

\$20 milion Newfoundland-Labrador Development Corporation grant, 9:106

\$30 million pulp and paper industry grant, 9:51; 37:28

Nova Scotia, ocean industry sub-agreement, 18:19-20; 29:19 Nova Scotia, \$20 million agreement, 3:9

Ontario

Designated areas, enlarging, 2:12-3; 16:18-9, 31-2; 17:23-5; 19:4-7, 13; 20:10, 13, 18; 23:11-4; 26:23; 27:24-5; 30:11-2, 19-21; 35:9-11, 27-9; 39:25-8, 32-4

Eastern Ontario Subsidiary Agreement, 20:16-7; 35:6-8, 22, 27-9; 45:19, 24-5; 50:26-7

Northern Rural Development Agreement, 16:23; 19:8-9; 20:11-2, 24-5; 23:15; 35:6-8; 45:24-5

Prince Edward Island, comprehensive development plan agreement expenditures, 1:16-8; 2:6-7; 17:13-6; 18:9; 23:4-5; 29:12-3; 31:11-2; 32:20-3, 28-9; 37:30-3; 43:11-2, 27-8; 45:9; 46:22 Ouebec

Expenditures, 26:6-9, 19, 22-3; 29:26-7, 35-6; 30:4-6, 25-6; 31:8, 12; 32:20-4; 44:23; 45:20, 25

Regional development incentives, designated...-Cont

Quebec-Cont

Gaspé region, 2:16; 9:42; 10:55; 26:7; 29:22-3; 31:36-7; 44:19-21 General/subsidiary development agreements, 2:11, 23-4; 4:4; 18:24; 19:25; 23:9-10; 26:6-7, 22-3; 29:16-7, 27; 32:14-5; 44:20-2, 26-7

Lévesque government not renewing/signing, 30:7-8; 31:14-7, 27, 32; 32:8-11, 29-30; 33:27

Highway development program, 23:9-11; 31:24-5

Îles-de-la-Madeleine, 3:13-4; 10:55; 17:7, 23; 18:15, 24; 19:17-8, 23-4; 26:5-7, 11-4, 21; 29:17, 24; 31:7, 10, 15, 21-2; 32:23, 29; 44:6, 19, 22

Montreal, special area, 2:11-2; 18:2, 13-4; 26:6-7, 17; 31:12, 34-5; 44.6-7

Sept-Îles region, 2:26; 26:12, 27; 31:13; 39:29-30

Tourist industry agreement, 18:13-4; 19:1, 15; 26:6, 19, 25; 29:17, 22; 31:35-6; 32:7-8, 12-5; 35:25-7; 44:24-7

\$35 million public facilities agreement, 3:22; 32:19 Saskatchewan, Cargill Grain Co. Ltd., assistance, 29:26-8 Saskatchewan, expenditures, 30:26

Regional Development Incentives Act (RDIA)

Dec. 31/81 expiry, extension, 1:27-8; 6:7-20, 25-6; 17:20-1 Revision, 3:10; 9:54, 103; 10:89; 11:7, 13-4; 16:32; 17:20-1; 18:11-2, 20; 24:17; 27:28; 30:10-1

Regional Development Incentives Bill (amdt.)—C-35. Minister of Regional Economic Expansion

Consideration, 6:7-26; as amended, 6:26; report to House with admts., 6:26, agreed to, 3-4

Clause 1, as amended, 6:23, carried, 3-4 Amdt. (Mr. LaSalle), 6:23, agreed to, 3-4

Clause 2, as amended, 6:25, carried, 4 Amdt. (Mr. LaSalle), 6:25, agreed to, 4 Clause 3, as amended, 6:26, carried, 4

Amdt. (Mr. LaSalle), 6:26, agreed to, 4 Clause 4, 6:26, carried, 4

Reprint, as amended, M. (Mr. Darling), 6:26, agreed to, 6 Title, 6:26, carried, 4

Regional development strategies, 48:9-10, 14, 17-8, 26-8

Regional Economic Expansion Department

Annual report 1981-1982, 48:5-28; 49:4-29; 50:4-34 Budget, 1:15-8, 22-4; 2:7, 13, 30-2; 4:7, 13, 18-9; 6:14; 8:34, 92; 9:17, 32, 37, 48-9, 55-6, 62, 65; 10:27, 62-5, 68, 73, 87, 94-7. 100; 11:10, 13-5, 36, 39, 45; 16:2, 9-10; 17:5, 11-2, 17; 18:4, 9-14, 17; 19:19, 27-8; 20:22-3; 22:9-10, 13; 23:26; 26:6; 29:12-3; 30:9-10, 22; 31:34; 42:10; 49:18 See also below Reorganization

Commercial and economic development board, mandate, 23:3-4 Estimates

1980-1981, main, 1:11-30; 2:4-32; 3:5-29; 4:4-25; 5:5-29; 7:5-29; 8:1-156; 9:5-129; 10:5-129; 11:4-66; 12:5-11; 15:27-48; 16:1-33

1981-1982, main, 17:1-26; 18:1-24; 19:1-28; 20:1-29; 21:1-27; 22:1-26; 23:1-26; 24:4-24; 26:4-30; 27:6-29

1982-1983, main, 29:6-37; 30:4-28; 31:4-39; 32:4-32; 33:4-30; 34:4-21; 35:4-31; 37:5-34

1982-1983, supplementary (B), 39:6-38

1983-1984, main, 41:4-31; 42:4-27; 43:4-30; 44:4-27; 45:4-26; 46:4-28; 47:4-27

Expenditures, 1:15-6; 8:22-3, 81-3, 92-3, 103; 9:93-9, 107; 10:23-5, 42, 58, 62, 74, 95, 113; 11:17, 20; 18:9, 21-2; 19:10-1, 20-1, 27-8; 20:5, 9, 25; 22:9-10, 14; 23:25-6; 27:27; 30A:1; 32:20-1; 45:5; 50:8-9

See also Atlantic provinces; Ontario-General/subsidiary development agreements; Regional development incentives, designated region; Western provinces

Regional Economic Expansion Department—Cont.

Information system, Members of Parliament access, data availability, 27:11-4, 19, 28-9

Information system, scope, maps, demographic capability etc., 27:14-8, 21-3

Publications, 1:17; 3:6-7; 17:12, 16-8; 18:14; 27:20

Reorganization, integration with Industry, Trade and Commerce Department Jan. 12/82, 29:7-12, 16-9, 25-6, 31-5; 30:10-1, 27; 31:9, 14-7, 21-2, 27-9, 34-5; 32:25, 30-1; 33:29; 35:4, 7, 17, 20-5, 30; 37:7, 21-6, 30; 39:30-1; 39A:1-7; 41:6, 12, 26-7; 42:6-7, 12-3; 43:6-7, 21; 44:6-7, 17; 45:5-6, 17-9; 46:11; 49:6-7, 12, 23-6; 50:6, 18-9

Budget, 39:7-10; 42:10

Economic development co-ordinators, role, 50:6-7, 22-5 Legislation, implementing, Bill C-123, etc., 39:7-9, 23; 41:12-3, 31; 42:5, 9, 22-3; 43:15-6; 45:7, 15, 25; 48:13-4; 51:26

Senate National Finance Committee, September 1982 regional development report, 39:10-1

Staff, offices, 2:23, 27-8; 3:13-4; 9:11-2, 23, 33, 47, 77-8; 10:20-1, 37, 47-8, 93; 16:2, 15-7; 18:19-20; 26:6, 19; 29:29-30; 30:26-7; 31:28-30; 35:5-6; 39:31

Terminating, 10:73, 117; 11:12-5, 44-5, 58; 50:21-2, 25

See also Aluminium industry; Atlantic provinces; Atomic energy; British Columbia; Cape Breton Development Corporation; Industry, High technology; Natural gas; Natural resources; New Brunswick-Education -Forestry Centre; Ontario-Brantford; Prairie Farm Rehabilitation Administration; Prince Edward Island; Program for export market development; Quebec-Job creation; Saint John; Small business; Unemployment; Western provinces

Regional Industrial Expansion Department

Budget, 41:5, 10; 42:10; 46:11, 18; 50:8-10, 16; 51:26-7 Expenditures, 41:7-8; 42:15

Mandate, 41:6-7, 12-3, 18, 22-3; 43:15-6; 45:6

Offices, staff, 41:13, 19; 42:8; 44:15-6; 45:24; 46:10

Programs, interdepartmental co-ordination role, 42:7; 46:10-1; 50:8, 33-4

See also Federal Business Development Bank; Program for export market development

Registered home ownership savings plan (RHOSP), see Housing

Reid, Mr. M.A. (Director General, Prince Edward Island, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 37:31

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 43:11-2, 26-8

Reid, Mr. Timothy E. (Assistant Deputy Minister, Planning and Coordination, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 19:14

Renfrew, see Ontario

Reports to House

Committee, leave to travel, 6:3 DREE Programmes (Quebec) Subcommittee, 27:3; 28:4-31 Estimates

1980-1981, main, 6:3; 16:22

1981-1982, main, 27:3

1982-1983, supplementary (B), 39:4

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:4-5 Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:3-4

Research and development, see Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations—Marine farming project;

Research and development, see-Cont.

Industry, High technology; New Brunswick; Quebec; Regional development incentives

Residential Rehabilitation Assistance Program (RRAP), see Housing

Restigouche, see New Brunswick

Restigouche Development Corporation, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Restigouche District Planning Commission, see

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Riis, Mr. Nelson (NDP-Kamloops-Shuswap)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 15:12-3, 23-4

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 2:7-9; 3:22-4

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 18:7-12; 23:17-8; 27:9-10

Rimouski, see Ouebec

Ritchie, Mr. Gordon (Associate Deputy Minister, Regional Economic Expansion Department, Industry, Trade and Commerce Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1982-1983, main, 30:15

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 42:19-23

Riverport, see Nova Scotia

Riverport Seafoods Ltd. (Riverport, N.S.), see Nova Scotia

Roads, see Highways and roads

Roberts, Mr. Ed (Member, Newfoundland House of Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 9:95-108

Robots, see Industry, high technology

Rothwell, Mr. D. (Acting Director, Economic Analysis, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 27:14-22, 29

Roy, Mr. Marcel (L-Laval)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 15:25

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 20:7-8

SODISPRO plant, Saint-Hyacinthe, Que. see Industry, High technology

SYSCO, see Sydney Steel Corporation

Saint-Hyacinthe, Que., see Industry, High technology

Saint John

Economic development, port improvements, 10:100-2; 11:43-5, 51-3, 56-8

Fisheries, 11:57

Market Square project, 3:7-10

Port development program, drydock facilities, DREE assistance,

Shipbuilding, manufacturing, exports, 11:55-61; 29:20-1; 43:14 Unemployment, 10:100-1; 11:53, 57

Saint John—Cont.

Wages and salaries, 11:53

See also Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Saint John Board of Trade, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Saint John Fundy Region Development Commission, see

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted—Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Salt, see Nova Scotia

Sanderson, Mr. K. (Treasurer, Cape Breton Development Corporation)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1980-1981, 13:24-5, 28

Saskatchewan

Agriculture, crop diversification, 33:10

Electronics industry, 33:12

Irrigation, water projects, soil salinity/acidity, land use, 33:5-6, 18-9, 23, 26

See also Prairie Farm Rehabilitation Administration—Water Mink ranching, 33:20

See also Drought; Regional development incentives, designated regions

Savard, Mr. Raymond (L—Verdun-Saint Paul; Parliamentary Secretary to Minister of Public Works)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 14:2-3, 8, 16-7

Point of order, meeting, scheduling, 14:17, 24

Scaratt, Mr. Graham (Vice President, Cape Breton Development Corporation)

Regional Economic Expansion Department, estimates, 1982-1983, supplementary (B), 39:18-20

School buses, manufacturing, see Ontario-Brantford

Scotia Coal Synfuels project, see Cape Breton Development Corporation

Scott, Mr. William (PC-Victoria-Haliburton)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:29-31

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:67 Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and (4)(a), 40:9, 14

Point of order, meetings, 41:30

Regional Economic Expansion Department estimates

1981-1982, main, 20:18-22

1982-1983, main, 29:33-5; 30:19-22; 35:27-31

1982-1983, supplementary (B), 39:31-2, 35

1983-1984, main, 41:30; 42:4-6, 15-6, 21-2; 45:14-9, 25; 47:14-20

Senate, see Regional Economic Expansion Department—Reorganization

Senate National Finance Committee, see Regional Economic Expansion Department—Reorganization

Senators, see Procedure and decisions of the Chair—Witnesses, Members

Senior citizens, see Housing-Social

Sheep, see Cape Breton Development Corporation

Sherbrooke, see Quebec

Shield, Mr. Doug (Vice-President, Coal, Mining and Distribution, Cape Breton Development Corporation)

Cape Breton Development Corporation estimates

1980-1981, main, 13:9, 13, 26-9

1981-1982, main, 25:6-8, 12-5, 19-20 1982-1983, main, 36:19-20, 33-4; 38:19

Shields, Mr. Jack (PC-Athabasca)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 46:16-20

Shipbuilding, see Cape Breton Development Corporation—Industrial development; Saint John

"Shop Canada", program, 41:26

Simcoe North region, see Ontario

Skerrett, Mr. G. (Treasurer, Cape Breton Development Corporation) Cape Breton Development Corporation estimates, 1982-1983, main, 36:28; 38:20

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:25, 40

Small business

Bankruptcies, 40:21; 42:14-5

Development, DREE role, 3:12, 15, 23-4; 39:34-5

See also Atlantic provinces; Federal Business Development Bank; Industry, high technology; Quebec; Unemployment countermeasures-Job creation programs

Soft sector industries, see Quebec

Sorokan, Mr. P. (Director, Legal Services, Regional Economic Expansion Department)

Regional Development Incentives Bill (C-35), 6:24

Special ARDA programs

Application approval methods, 24:20-1

Extending to Eastern provinces, 33:11; 35:21-2

See also Ontario-Native people; Western provinces-Native people

Special recovery capital projects program, see Budget—Apr. 19/83

Special Recovery Investment Fund, Apr. 19/83 budget measure, 51:27, 33-4

Sport fishing, see Ontario-Bay of Quinte

Spruce budworm, see Cape Breton Island-Forest industry; Newfoundland-Labrador-Forest industry

Stagg, Mr. Fred (Member, Newfoundland House of Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 9:79-95

Steel industry, 10:115-7; 40:41

See also Nova Scotia; Sydney Steel Corporation

Steele, Mr. Bill (Research Officer, New Brunswick Association of Industrial Commissioners)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:16

Stephenville, see Newfoundland-Labrador-Forest industry

Stephenville Chamber of Commerce, see Organizations/individuals appearing and briefs submitted-Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Stewart, Mr. Bob (Chairman, Atlantic Provinces Chamber of Commerce, New Brunswick Section)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 10:61-72

Stuart, Mr. Robert (President, Atlantic Provinces Economic Council) Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 49:15, 23

Students, see Housing

Subcommittee, see Committee; DREE Programmes (Quebec) Subcommittee: Procedure and decisions of the Chair

Subsidiary agreements, see Regional development incentives

Sullivan Commission (1977), see Newfoundland-Labrador-Transportation

Sunset laws, see Industrial and Regional Development Program

Sydney Steel Corporation (SYSCO), see Cape Breton Development Corporation-Coal mining operations; Nova Scotia-Steel industry

Tariff barriers, impact, U.S. free trade, 48:14, 24-7

Taxation, 8:13; 9:93-4, 97, 104; 10:62

See also Atlantic provinces; Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations, Nova Scotia; Gasoline; Housing

Textile and clothing industry, 48:25-6

Canadian industrial renewal board, 29:13; 35:7, 11-3, 21; 41:29-30; 42:23-5; 44:7

Import quotas, establishing, 18:3

See also Industry, high technology; Manitoba; Quebec

Thacker, Mr. Blaine (PC-Lethbridge-Foothills)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 46:5-6

Thoms, Mr. Les (Member, Newfoundland House of Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:100-7, 140, 143

Thunder Bay, see Ontario

Tingley, Mr. Richard (Mayor, Campbellton, N.B.)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 11:31-40

Tobin, Mr. Brian (L-Humber-Port au Port-St. Barbe; Vice Chairman; Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans)

Canada Mortgage and Housing Corporation estimates, 1980-1981, main, 14:9

Cape Breton Development Corporation estimates, 1980-1981, main, 13:26-7

Committee, travel, 7:7-8, 14-5, 23-8

Atlantic provinces, M. (Mrs. Beauchamp-Niquet), amdt., 5:28-9

Election as Vice Chairman, 1:7 Points of order, order of reference, 7:23-4

Points of order, resignation as Vice Chairman, 37:8

Regional Economic Expansion Department estimates 1980-1981, main, 1:21-3; 5:28-9; 7:7-8, 14-5, 23-8; 8:27, 30-2, 55-6, 69-71, 98-9, 108, 123, 126, 135-6, 143-4, 150, 155-6;

9:16-9, 22-3, 43-6, 68-9, 94-5, 127-9; 12:5-11; 16:1-8

1981-1982, main, 24:11-4

1982-1983, main, 37:8-9, 21-4, 27

1982-1983, supplementary (B), 39:14-7

1983-1984, main, 43:21-5, 29-30

Tourism Association of Western and Northern Newfoundland, see

Organizations/individuals appearing and briefs

submitted-Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981

Tourist industry, 9:118

See also Cape Breton Development Corporation; New Brunswick; Newfoundland-Labrador; Ontario; Prince Edward Island; Quebec-Percé-Rimouski-Western region; Regional development incentives, designated regions-Manitoba

Towers, Mr. Gordon (PC-Red Deer)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 21:13-6, 23-6; 24:14-5

Training programs, see Manpower training programs

Transportation, see Atlantic provinces; Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations; New Brunswick; Newfoundland-Labrador; Nova Scotia; Quebec

Turner, Mr. C. (Vice President, Human Resources, Cape Breton Development Corporation)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1981-1982, main, 25:15-9

Cape Breton Development Corporation estimates, 1982-1983, main, 36:16-7, 33-4; 38:20, 23

Unemployment

Rate, 1.2 million, DREE role, 37:34; 48:6-7, 20-1, 27 See also Alberta; Atlantic provinces; British Columbia; Cape Breton Island; Industry, high technology-Technology intensive companies; Newfoundland-Labrador; Nova Scotia;

Ontario-Thunder Bay; Prince Edward Island; Quebec-Gaspé region-Rimouski; Saint John

Unemployment countermeasures

Canada works program, 8:138

Job creation programs

Government commitment, women, native people, emphasis, 3:23-5

Government co-ordination, 3:18-20

Small business, link, 3:12

See also Quebec

Unemployment insurance, 9:103-4

See also Quebec-Gaspé region

Unions, see Industry, high technology—Employer-employee relations

United Mine Workers, see Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations

United States, see Tariff barriers

Universities and colleges

University of New Brunswick, see New Brunswick-Forest industry University of Quebec (Rimouski), see Quebec-Rimouski

Urban transportation, see British Columbia

Urbanization, see Western provinces-Native people

Vankoughnet, Mr. W. (PC-Hastings-Frontenac-Lennox and Addington)

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 50:26-8

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 45:19-22

Veillette, Mr. Michel (L-Champlain)

Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and (4)(a), 40:9-10, 13

Veillette, Mr. Michel-Cont.

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 48:15-8

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 41:18-21; 47:21-4

Verge, Hon. Lynn (Minister of Education, Newfoundland)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:79-97

Victoria-Haliburton region, see Ontario

Von Finkenstein, Mr. K. (General Counsel, Legal Services, Regional Economic Expansion Department)

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:15-6, 44, 50-1, 58, 68-71

Voyer, Mr. G. (Acting Director General, Incentives and Promotion Branch, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 26:9-10

Waddell, Mr. Ian (NDP—Vancouver-Kingsway)

Cape Breton Development Corporation estimates, 1983-1984, main, 40:27-36, 40, 44

Industrial and Regional Development Bill (C-165), 51:26-33, 47-9, 52-5, 60-1

Regional Economic Expansion Department annual report, 1981-1982, 50:17-20

Regional Economic Expansion Department estimates, 1983-1984, main, 46:6-13, 18-9, 24-6; 47:24-7

Organization meeting in relation to Standing Order 69(2) and (4)(a), 40:10-1, 14

Point of order, questioning of witnesses, 40:35-6, 40

Wage restraint, 6 and 5 policy, impact, 48:18-9, 23-4

Wages and salaries, see Atlantic provinces; British Columbia; Cape Breton Development Corporation—Coal mining operations, Industrial relations; New Brunswick; Newfoundland-Labrador-Labour force; Nova Scotia; Ontario; Prince Edward Island; Quebec; Saint John; Western provinces

Wansbrough, Mr. John (Director General, Industrial Incentive, Regional Economic Expansion Department)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1981-1982, main, 19:14; 23:14-6

Western Development Fund, 16:11-3; 17:7, 21-2; 18:21; 23:6-9, 17; 24:5-7, 13-4; 50:17

Western provinces

Agricultural development, 33:7

Crow's Nest Pass freight rates, 33:23

DREE designation, eligibility criteria, 33:20-1

Economic development, rural areas, assistance, 33:6, 20-1

Economic development, special area designation, federal

expenditures, etc., 3:26; 24:11-3; 33:7; 46:9, 12-3, 18, 21-2, 25-6

Forest industry, exports, 33:27-8

Industrial development, manufacturing, 33:7

Investment, megaprojects, 33:5; 50:19-20

Job creation, 33:15, 28

Labour force, shortages, high technology industries, manpower training programs, 33:5, 12-4

Native people, manpower training, 33:13-4, 17-9

Native people, migration to cities, special ARDA program, 33:6-7, 10-1, 15-6

Natural resources, exploitation, 33:5, 22, 27

Urbanization, 33:6, 23

Wages and salaries, 33:14-5

See also Drought

Western Quebec region, see Quebec

Williamson, Mr. Andrew (Director of Research, Atlantic Provinces Economic Council)

Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:73

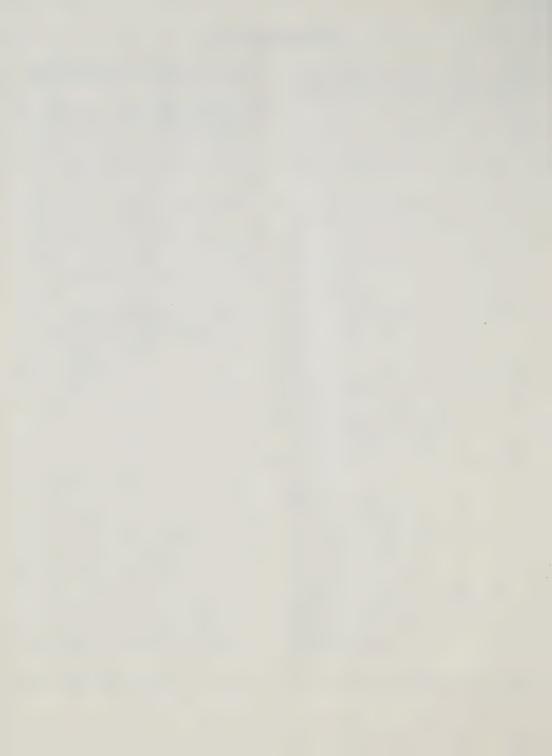
Winnipeg, see Manitoba

Women, see Industry, high technology

Woodrow, Mr. Luke (Member, Newfoundland House of Assembly) Regional Economic Expansion Department estimates, 1980-1981, main, 8:110-3

Yurko, Mr. William (Ind—Edmonton East)
Regional Economic Expansion Department annual report,
1981-1982, 50:28-34

6 and 5 policy, see Wage restraint





If undelivered, return COVER ONLY to: Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9





